মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

আদিপর্ব্ব

প্রথমখণ্ডম্

[illegible]

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

[illegible]

মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-

শ্রীহরিদাস সিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] সিদ্ধান্তপ্রেসে

শ্রীহেমচন্দ্রভট্টাচার্য্যকর্তৃক মুদ্রিত।

8828
STATE CENTRAL LIBRARY
WEST BENGAL
CALCUTTA
12 9 61

মহাভারতম্

আদিপর্ব্ব

প্রথমোঽধ্যায়ঃ।

[illegible]

পর পুরাণ ও ইতিহাস [illegible]

[illegible]

বৈ নরসূনবঃ। অয়নং তস্য তাঃ পূর্ব্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ॥" ইতি। তং নারায়ণং নমস্কৃত্য। তথা নরমুক্তরূপং নমস্কৃত্য। এবং বিশিনষ্টি, নরোত্তমমিতি। জীবো হি চেতনত্বেন জড়-বর্গাদুৎকৃষ্টস্তত উৎকৃষ্টতরঃ কারণাত্মা নারায়ণস্ততোঽপ্যুৎকৃষ্টতমং নিরুপাধিচৈতন্যম্। "সত্যং জ্ঞানমনন্তং ব্রহ্ম" "বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম" ইত্যাদিশ্রুতিষু প্রসিদ্ধম্। তদেব নরোত্তমস্য নিরস্তা-বিদ্যস্য জীবস্য নিষ্প্রপঞ্চং পারমার্থিকং রূপমিতি যুক্তং তত্রোত্তমত্ববিশেষণম্। যথোক্তম্—

"পিণ্ডব্রহ্মাণ্ডদেহত্বান্নরৌ জীবেশ্বরাবুভৌ। তয়োশ্চ নয়নাচ্ছুদ্ধং ব্রহ্মাপি নর উচ্যতে॥
নরজানামপাং কার্য্যং নারং ব্রহ্মাণ্ডমিষ্যতে। তদস্য বসতিস্থানং তেন নারায়ণো বিভুঃ॥
স্বাবিদ্যাসৃষ্টপিণ্ডেন তাদাত্ম্যং যো গতো নরঃ। স জীবঃ স পরং ব্রহ্ম নরোত্তমপদাভিধম্॥
তদ্দ্যোতিকাং গিরং নত্বা ততো ব্যাপ্তস্তয়ৈব সন্। সংসারজয়িনং গ্রন্থং জয়নামানমীরয়েৎ॥" ইতি।

এবঞ্চ জীবাবিদ্যাকল্পিতত্বাজ্জগতো মিথ্যাত্বং ব্রহ্মণশ্চ তত্র সত্তাস্ফূর্ত্তিপ্রদত্বেন সত্যত্বম্, জীবস্য তদভিন্নত্বঞ্চেতি বিষয়ো দর্শিতঃ। অবিদ্যানিবৃত্তৌ তৎকৃতস্য প্রপঞ্চস্য ত্রৈকালিকবাধাদাত্যন্তিকা-নর্থনিবৃত্তিঃ প্রয়োজনম্। অর্থাৎ তৎকামোঽধিকারী। গ্রন্থস্যোক্তবিষয়স্য চ জ্ঞাপ্য-জ্ঞাপকভাবঃ সম্বন্ধ ইতি চ দর্শিতম্। দেবীং নরনারায়ণনরোত্তমতত্ত্বপ্রদ্যোতনীং সরস্বতীঞ্চ নমস্কৃত্যৈব ততো ব্যাপ্তস্তয়ৈব সরস্বত্যা পরমকারুণিকয়া জনবোধায়াবিষ্টো জয়ং জয়ো নামেতি ব্যাসোঽহমিতি বক্ষ্যমাণত্বাজ্জয়সংজ্ঞং ভারতাখ্যমিতিহাসং বা। "অষ্টাদশপুরাণানি ব্যাসস্য চরিতং তথা। কার্ষ্ণং বেদং পঞ্চমঞ্চ যন্মহাভারতং বিদুঃ॥ তথৈব বিষ্ণুধর্ম্মাশ্চ শিবধর্ম্মাশ্চ শাশ্বতাঃ। জয়েতি নাম তেষাঞ্চ প্রবদন্তি মনীষিণঃ॥" ইতি ভবিষ্যবচনাৎ পুরাণাদিকং বা। "চতুর্ণাং পুরুষা-র্থানামপি হেতৌ জয়োঽস্ত্রিয়াম্॥" ইতি কোশাদন্যং বা সর্ব্বপুরুষার্থপ্রতিপাদকং গ্রন্থং শারীরকসূত্র ভাষ্যাদিরূপমুদীরয়েদুচ্চারয়েৎ। অত্র লিঙা মঙ্গলাচরণস্য গ্রন্থপাঠেঽপ্যাবশ্যকত্বং দর্শয়তা রচনা-বস্থে স্মৃতত্বাং তদ্দর্শিতম্। ন্যাস্তত্র পঠনীয়ম্, ন ব্যাখ্যেয়ঞ্চ, অপৌরুষেয়ত্বাৎ পুরুষেষু চ ভ্রম বিপ্রলম্ভকত্বয়োঃ সত্ত্বাদিতি চেন্ন, সর্ব্বজ্ঞেষু বৈদিকপ্রমাণেষু মন্বাদিষু তদসম্ভবাৎ। পূর্ব্বতন্ত্রে চ স্মৃত্যাদিশাস্ত্রে প্রামাণ্যস্য সিদ্ধত্বাৎ। যস্যাং তু স্মৃতৌ লোভমূলকত্বং প্রত্যক্ষং দৃশ্যতে। যথা— বৈসর্জনহোমীয়ং বাসোঽধ্বর্য্যুঃ পরিগৃহ্ণাতীতি, তত্রৈব প্রামাণ্যম্। ন অষ্টকাঃ কর্ত্তব্যাঃ প্রপাঃ কর্ত্তব্যা উদ্ধৃত্য মৃদা কূর্য্যাদিত্যাদীনাম্, তাসাং লোভমূলকত্বাদর্শনাৎ। যাং জনাঃ প্রতিনন্দন্তি রাত্রিমিব প্রপা অসি স্বমদে শ্রোণামেক উদকং গামবাজতীতি মন্ত্রলিঙ্গানুমিতবিধিমূলক-ত্বাচ্চ। ধন্বন্ ধন্বনি নিরুদকপ্রদেশে। কিমু শ্রেষ্ঠঃ মম্ভুনা আর্ভবং ত্রিষ্টুব্বস্তুমিত্যনুক্রমণিকাণাং কিমু শ্রেষ্ঠ ইতি সূক্তস্য চতুর্দ্দশর্চ্চস্য ঋভুদেবতাকস্য নবমদশম্যাবেতে ঋচৌ। আপো ভূয়িষ্ঠা ইত্যেকো অব্রবীদগ্নির্ভূয়িষ্ঠ ইত্যন্যোঽব্রবীৎ। বধর্যন্তীং বহুভ্যঃ প্রৈকোঽব্রবীদৃতা বদন্ত-শ্চমসাঁ অপিংশত॥ (১) শ্রোণামেক উদকং গামবাজতি মাংসমেকঃ পিংশতি সূনয়াভৃতম্। আনিম্রুচঃ শকৃদেকোঽপাভরৎ কিংস্বিৎ পুত্রেভ্যঃ পিতরাবুপাবতুঃ॥ (২) অত্র ঋত্বাদ্যদেবতা-ত্তিব্যাজেন শ্রেয়ঃসাধনানি বিধীয়ন্তে। হে ঋভবঃ! যুষ্মাকং মধ্যে একঃ কশ্চিদ্বীর্য্যা-স্রষ্টেব প্রাপ্তদেবতাভাব আপ এব ভূয়িষ্ঠা উৎকৃষ্টতমা ইত্যব্রবীদেবং যজ্ঞাদিনা প্রাপ্তদেবতা-ভাবোঽগ্নির্ভূয়িষ্ঠ ইত্যব্রবীৎ। বধর্যন্তীম্ অবপূর্ব্বাদ্ যো বিচ প্রত্যয়ে ভাগুরিমতেনাকারলোপে

চেৎ রূপম্। [illegible] নিশাচরাদ্যাত্মাত্মকঃ। [illegible] পালনার্থে [illegible] পাবনীতি [illegible]। [illegible] গন্ধর্ব্বী [illegible] চেতোবৃত্তিঃ [illegible] নিশ্চি-ন্ত্যকো [illegible] প্রাপ্তিরেবতাত্পর্য্যং প্রকাশয়ন্তীং। [illegible] তানি [illegible] তাম্রবাদীনি দেবতান্তরপ্রাপ্তিসাধনানি [illegible] উপবিশতো [illegible] অপি [illegible]। অত্র [illegible]। [illegible] নাম [illegible] গৃহীত্বা [illegible] [illegible]। যথ [illegible] প্রাণাত্মকঃ [illegible]। [illegible] প্রতি উদকং [illegible] অবাঙ্মনসগোচরমিতি [illegible] [illegible] উদকেন [illegible]। [illegible] শুক্লপক্ষস্য [illegible]। [illegible] ক্রিয়াঃ [illegible]

৬ [illegible] ইত্যাদি [illegible] উক্ত [illegible] ব্রাহ্মণস্য [illegible] উক্ত [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] তথা [illegible] [illegible] অনেন [illegible] দেবতান্তর [illegible] সমাচয়ঃ। [illegible] সমাচার [illegible] ইত্যাদিস্মৃতিভিঃ। অত্র [illegible] পিতৃপৈতামহপরম্পরাক্রমং [illegible]— কিংবিৎ পুত্রেণ পিতরাবুপাবর্ত্তন্তে। পুত্রহিতার্থে [illegible] মাতাপিতরৌ পিতৃপিতামহৌ বা উপেত্য স্বীকৃত্য অবশ্যঃ [illegible] সম্যক্ পরিপালনীয়াঃ, [illegible] পুত্রস্য শ্রেয়সাধন-মিত্যর্থঃ। এবং সত্যাবাদিনাং তীর্থানি [illegible] কেবল বৈদিকত্বা [illegible] দেবতান্তরপ্রাপ্তিসাধনানীতি [illegible]। [illegible] মহাব্যাসাদি [illegible] প্রণীতং [illegible] বেদবেদাঙ্গবিদাং বচনমিতি [illegible] মন্বিতব্যং পঠনীয়ং ব্যাখ্যেয়ঞ্চেতি সর্ব্বমনবদ্যম্।

ওঁ নারায়ণায় নমঃ, ওঁ নরায় নমঃ, ওঁ নরোত্তমায় নমঃ, ওঁ দেব্যৈ নমঃ, ওঁ সরস্বত্যৈ নমঃ। (ক)

লোমহর্ষণপুত্র উগ্রশ্রবাঃ সৌতিঃ পৌরাণিকো নৈমিষারণ্যে শৌনকস্য কুলপতের্দ্বাদশবার্ষিকে সত্রে—॥১॥

ভারতকৌমুদী

নারায়ণায় নমঃ, নরায় নমঃ, নরোত্তমায় নমঃ, দেব্যৈ নমঃ, সরস্বত্যৈ নমঃ, ইতি পঞ্চবিধনমস্কার এব সাধীয়ান্; "নারায়ণং নমস্কৃত্য" ইত্যাদ্যুক্তবিধিপ্রতিপাদিতত্বাৎ বিধিবিহিতাঙ্গরূপোপাত্তিবিধানস্যৈব ন্যায্যত্বাৎ "ততঃ পঞ্চনতিং কৃত্বা" ইত্যার্জুনমিশ্রধৃতভবিষ্যপুরাণাৎ তিথিতত্ত্বে স্মার্ত্তেন তথৈব লিখনাৎ প্রায়েণ এবমেব ব্যবহারাচ্চ। শ্রীমদ্ভাগবতপাঠে তু "নরোত্তমায় নম ইত্যনন্তরং "দেব্যৈ সরস্বত্যৈ নমঃ, ব্যাসায় নমঃ" ইতি নমস্কার এব ন্যায্যঃ, "দেবী সরস্বতীং ব্যাসম্" ইতি তত্রত্যপাঠাৎ। তত্র দেবীপদং সরস্বতীনদীব্যাবৃত্ত্যর্থম্।

লোমেতি। লোমহর্ষণস্য তদাখ্যস্য কস্যচিৎ সূতজাতীয়স্য পুত্রঃ, অতএব সূতস্যাপত্যং সৌতিঃ, পৌরাণিকঃ পুরাণশাস্ত্রবেত্তা, উগ্রং ভয়ঙ্করং মহদিত্যর্থঃ শ্রবঃ শ্রবণশক্তির্যস্য স শ্রুতিধর ইতি তাৎপর্য্যম্, অতএব একবারমাত্রশ্রবণেনৈব মহাভারতাদিসুবিশালগ্রন্থকথনসামর্থ্যমিতি ভাবঃ, নৈমিষারণ্যে নৈমিষনামকে তপোবনে, কুলপতের্বহুতর শিষ্যাধ্যাপয়িতুঃ, শৌনকস্য

ভারতভাবদীপঃ

মহতঃ শাস্ত্রস্যারম্ভে বহুবিঘ্নসম্ভাবনয়া খোপাস্যং বাসুদেবং দ্বাদশাক্ষরেণ প্রণম্য, "যস্য দেবে পরা ভক্তির্যথা দেবে তথা গুরৌ। তস্যৈতে কথিতা হ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মনঃ॥" ইত্যুক্তেরীশ্বরবৎ পরাৎপরগুরুং পিতামহং পরমগুরূন্ বশিষ্ঠমরীচ্যাদীন্ প্রজাপতীংশ্চ প্রণম্যাহং সূর্য্যস্চেত্যাদিনা বামদেব ইব স্বকীয়ং ব্রহ্মভাবময়মাত্মা ব্রহ্মেতি শাস্ত্রমনুসন্দধানঃ প্রত্যগাত্মানমেব নমস্করোতি, ওঁ নমঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নায়েতি। ততো "বিঘ্নবিনায়কান্নমস্কৃত্য সুখাসীনান্" ইতি ভাবতারম্ভশ্লোকেঽপেক্ষিতং পূরয়তি পঞ্চেন—

(ক) নারায়ণং সুরগুরুং জগদেকনাথং ভক্তপ্রিয়ং সকললোকনমস্কৃতঞ্চ।
ত্রৈগুণ্যবর্জিতমজং বিভুমাদ্যমীশং বন্দে ভবঘ্নমমরাসুরসিদ্ধবন্দ্যম্॥

নমো ধর্ম্মায় মহতে নমঃ কৃষ্ণায় বেধসে। ব্রাহ্মণেভ্যো নমস্কৃত্য ধর্ম্মান্ বক্ষ্যামি শাশ্বতান্॥

ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়, ওঁ নমঃ পিতামহায়, ওঁ নমঃ প্রজাপতিভ্যঃ, ওঁ নমঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নায়, ওঁ নমঃ সর্ব্ববিঘ্নবিনায়কেভ্যঃ, ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ। এতদ্বাদর্শানুসারেণ বঙ্গদেশীয়পুস্তকেষ্বপি এবমেবাবিকলঃ পাঠশ্চ। এতদুভয়মপি স্পষ্টপ্রমাণশূন্যম্।

অপরাণি চ প্রমাণশূন্যানি পাঠান্তরাণি উপেক্ষিতানি। অত্রাপি ইত্থমেবোপেক্ষা প্রত্যেতব্যা।

(১) লোমহর্ষণপুত্রঃ সূতঃ নৈমিশারণ্যে।

ভারতকৌমুদী

তপোধনস্য মহর্ষেঃ, দ্বাদশবার্ষিকে দ্বাদশবর্ষনিষ্পাদ্যে, সত্রে "সপ্তদশবর্ষা ঋত্বিক্কামাঃ সত্রমুপাসীরন্" ইতি শ্রুতিবিহিতে বহুজনসম্পাদ্যে যাগবিশেষে, ব্রহ্মর্ষীনভ্যগচ্ছদিতি পরশ্লোকেনান্বয়ঃ। অতএব যুগ্মকমিদম্, "দ্বাভ্যাং যুগ্মকং প্রোক্তম্" ইত্যালঙ্কারিকলক্ষণে সত্যপি গ্রন্থগৌ-চিত্যাৎ। অন্যথা ঈদৃশলক্ষ্যাব্যাপনাৎ অলক্ষণত্বাপত্তিঃ।

লোমানি হর্ষয়তি আশ্চর্য্যকথয়া শ্রোতৄণাং রোমাঞ্চান্ জনয়তীতি লোমহর্ষণো নাম। তথা চ কূর্ম্মপুরাণে—"লোমানি হর্ষয়াঞ্চক্রে শ্রোতৄণাং যঃ সুভাষিতৈঃ। কর্ম্মণা প্রথিতস্তেন লোমহর্ষণসংজ্ঞয়া॥" উগ্রাদিত্বহর্ষণার্থকশব্দানাং মহদর্থে প্রয়োগোঽন্যত্রাপি দৃশ্যতে। যথা উত্তররামচরিতে—"যাবং লোকে বিজ্ঞতমহর্ষণঃ"। নৈমিষারণ্যপদস্য ব্যুৎপত্তিরুক্তা বরাহপুরাণে যথা—"এবং কৃত্বা ততো দেবো মুনিং গৌরমুখং তদা। উবাচ নিমিষেণেদং নিহতং দানবং বলম্। অরণ্যেঽস্মিংস্ততস্ত্বেতন্নৈমিষারণ্যসংজ্ঞিতম্॥" কুলপতিঃ পবিত্রাধিকৃতঃ প্রাচীনঃ। যথা—"মুনীনাং দশসাহস্রং যোঽন্নদানাদিপোষণাৎ। অধ্যাপয়তি বিপ্রর্ষিঃ স বৈ কুলপতিঃ স্মৃতঃ॥" ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

লোমহর্ষণপুত্র ইতি। "লোমানি হর্ষয়াঞ্চক্রে শ্রোতৄণাং যঃ সুভাষিতৈঃ। কর্ম্মণা প্রথিতস্তেন লোমহর্ষণসংজ্ঞয়া॥" ইতি কৌর্ম্মে নিরুক্তনাম্নঃ পুত্র উগ্রশ্রবাঃ উগ্রস্য নৃসিংহতাপনীয়োপনিষৎপ্রতিপাদ্যস্য শ্রবঃ শ্রবণং যস্য সঃ, অধিগতনৃসিংহরহস্য ইত্যর্থঃ। সৌতিঃ, সূতজাতেঃ সংশ্লিষ্টস্য অপত্যম্—"সংস্থে তু পৃথোর্যজ্ঞে বর্ত্তমানে মহাত্মনঃ। সূত্যায়ামভবৎ সূতঃ প্রথমং বর্ণবৈকৃতম্॥ ঐন্দ্রেণ হবিষা তত্র হবিঃ পৃক্তং বৃহস্পতেঃ। জুহাবেন্দ্রায় দেবেন ততঃ সূতো ব্যজায়ত॥ মিশ্রহবেন সম্পৃক্তমভিভূতং গুরুহবিঃ। অধরোত্তরচারেণ জজ্ঞে তদ্বর্ণবৈকৃতম্"। বর্ণবৈকৃতমিতি 'ব্রাহ্মণ্যাং ক্ষত্রিয়াৎ সূতঃ' ইতি যাজ্ঞবল্ক্যোক্তং বিলোমজত্বম্। তস্য সূতস্যাপত্যং সৌতিঃ। পৌরাণিকঃ পুরাণে কৃতশ্রমঃ। নৈমিষারণ্যে, বারাহে—"এবং কৃত্বা ততো দেবো মুনিং গৌরমুখং তদা। উবাচ নিমিষেণেদং নিহতং দানবং বলম্। অরণ্যেঽস্মিংস্ততস্ত্বেতন্নৈমিষারণ্যসংজ্ঞিতম্॥" ইত্যুক্তলক্ষণে। নৈমিশমিতি পাঠে তু বায়বীয়ে—"এতন্মনোময়ং চক্রং ময়া সৃষ্টং বিসৃজ্যতে। যত্রাস্য শীর্য্যতে নেমিঃ স দেশস্তপসঃ শুভঃ॥ ইত্যুক্ত্বা সূর্য্যসঙ্কাশং চক্রং সৃষ্ট্বা মনোময়ম্। প্রণিপত্য মহাদেবং বিসসর্জ পিতামহঃ॥ তেঽপি হৃষ্টতরা বিপ্রাঃ প্রণম্য জগতাং প্রভুম্। প্রয়য়ুস্তস্য চক্রস্য যত্র নেমির্ব্যশীর্য্যত। তদ্বনং তেন বিখ্যাতং নৈমিশং মুনিপূজিতম্॥" ইতি তন্নির্ব্বচনং দ্রষ্টব্যম্। শৌনকস্য শুনোঃ সর্ব্ববিবেকশূন্যস্যাপি লীলাবতারং শৌন এব শৌনকস্তস্য কুলপতেঃ—"একো দশসহস্রাণি যোঽন্নদানাদিনা ভরেৎ। স বৈ কুলপতি"রিত্যুক্তলক্ষণস্য। সত্রে, যে যজমানাস্ত এব ঋত্বিজো যস্মিন্ বহুকর্ত্তৃকে ক্রতৌ স সত্রসংজ্ঞঃ। যথোক্তম্—"বহবো দীয়ন্তে যত্র ভূপানি প্রাণিনো যত্র। কর্ত্তারো বহবো যত্র তৎ সত্রমভিধীয়তে॥" ইতি ॥১॥

সুখাসীনানভ্যগচ্ছদ্‌ব্রহ্মর্ষীন্ সংশিতব্রতান্ ।
বিনয়াবনতো ভূত্বা কদাচিৎ সূতনন্দনঃ ॥২॥ (যুগ্মকম্)
তমাশ্রমমনুপ্রাপ্তং নৈমিষারণ্যবাসিনঃ ।
চিত্রাঃ শ্রোতুং কথাস্তত্র পরিবব্রুস্তপস্বিনঃ ॥৩॥
অভিবাদ্য মুনীংস্তাংস্তু সর্ব্বানেব কৃতাঞ্জলিঃ ।
অপৃচ্ছৎ স তপোবৃদ্ধিং সদ্ভিশ্চৈবাভিনন্দিতঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

সুখেতি । কদাচিৎ সূতনন্দনঃ সৌতিঃ, ভক্তিবশাৎ বিনয়েনাবনতো ভূত্বা, সুখাসীনান্ তৃপ্তিজনকবাক্যসন্তাপেৎবসরলাভেন সুখোপবিষ্টান্ তথা সংশিতং যথাবদনুষ্ঠানাৎ খড়্গাদিবৎ সুতীক্ষ্ণীকৃতং ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যাদিনিয়মো যৈস্তান্, ব্রহ্মর্ষীন্, অভ্যগচ্ছৎ লক্ষীকৃত্য গতবান্ ॥২॥

তমিতি । তত্র তদানীম্, নৈমিষারণ্যবাসিনস্তপস্বিনঃ, আশ্রমং স্বতপোবনম্, অনুপ্রাপ্তম্ আগতম্, তং সৌতিম্, চিত্রা অদ্ভুতাঃ, কথা উপাখ্যানানি, শ্রোতুম, পরিবব্রুঃ পরিবেষ্টয়ামাসুঃ ॥৩॥

অভীতি । চৈবেতি চার্থে কিঞ্চেতি তদর্থঃ । সদ্ভিজনৈঃ, অভিনন্দিতঃ প্রশংসিতঃ, স সৌতিঃ, কৃতাঞ্জলিঃ সন, মুনিজনপূজনায়বদ্ধীকৃতকরঃ, সর্ব্বানেব তু তান্ মুনীন্, অভিবাদ্য, তপোবৃদ্ধিং 'যুষ্মাকং তপো বর্দ্ধতে কিম্' ইত্যপৃচ্ছৎ, তপস্বিষু তপোবৃদ্ধিপ্রশ্নস্যৈবৌচিত্যাদিত্যাশয়ঃ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সুখাসীনানিতি । কর্ণচ্ছিদ্রেষু সুখং স্বরূপানন্দং বিচারয়িতুমাসীনান্ । অভ্যগচ্ছদাভিমুখ্যেন স্বয়মেব তেষাং পুরঃ কথাং বক্তুং কৌতূহলিতয়া গতবান্ । নানাকৃত্যাহখ্যয়ং গচ্ছেদত্র তু কুতূহলাদিত্যুক্তেঃ । সংশিতব্রতান্ সম্যক্ শিতং তীক্ষ্ণং খড়্গধারাবদনাস্কন্দনীয়ং ব্রতং ব্রহ্মচর্য্যাদিকং যেষাং তান্ ॥২॥ নৈমিষারণ্যবাসিনামাশ্রমমনুপ্রাপ্তং তং তপস্বিনঃ পরিবব্রুরিতি সম্বন্ধঃ । অনুপ্রাপ্তে ইতি পাঠে তুমর্থাচ্চ ভাববচনাদিতি চতুর্থী ॥৩॥ তপোধনানাং তপোবৃদ্ধিরেব প্রষ্টব্যা । অতস্তাংস্তপোবৃদ্ধিমপৃচ্ছৎ, পৃচ্ছেদ্বিকর্মকত্বাৎ । তপোবৃদ্ধানিতি পাঠে তপোহপৃচ্ছদিত্যন্বয়ঃ ॥৪॥

কোন সময়ে লোমহর্ষণের পুত্র পুরাণশাস্ত্রজ্ঞ শ্রুতিধর সৌতি বিনয়ে অবনত হইয়া, নৈমিষারণ্যে কুলপতি শৌনকের দ্বাদশ বার্ষিক যজ্ঞে ব্রতচারী ব্রহ্মর্ষিগণের নিকট উপস্থিত হইয়াছিলেন ॥১—২॥

তখন নৈমিষারণ্যবাসী তপস্বীরা আশ্চর্য্য উপাখ্যান শুনিবার জন্য, আপন আশ্রমে উপস্থিত সৌতিকে পরিবেষ্টন করিয়া দাঁড়াইলেন ॥৩॥

সাধুজন প্রশংসিত সৌতি সেই সমস্ত মুনিগণকেই নমস্কার করিয়া তাঁহাদের তপস্যার উন্নতির বিষয় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥৪॥

(২) সমাসীনানভ্যগচ্ছৎ । (৩) অনুপ্রাপ্য... ।... নৈমিষারণ্যবাসিনাম্ ।

অথ তেষূপবিষ্টেষু সর্ব্বেষ্বেব তপস্বিষু।
নির্দ্দিষ্টমাসনং ভেজে বিনয়াল্লোমহর্ষণিঃ ॥৫॥
সুখাসীনং ততস্তন্তু বিশ্রান্তমুপলক্ষ্য চ।
অথাপৃচ্ছদৃষিস্তত্র কশ্চিৎ প্রস্তাবয়ন্ কথাঃ ॥৬॥
কুত আগম্যতে সৌতে! ক চায়ং বিহৃতস্ত্বয়া।
কালঃ কমলপত্রাক্ষ! শংসৈতৎ পৃচ্ছতো মম ॥৭॥
এবং পৃষ্টোঽব্রবীৎ সম্যগ্যথাবল্লোমহর্ষণিঃ।
বাক্যং বচনসম্পন্নস্তেষাঞ্চ চরিতাশ্রয়ম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] অথ [illegible] উপবিষ্টেষু সৎসু, [illegible] নির্দ্দিষ্টম্ আসনম্ [illegible] ॥৫॥

[illegible] উপলক্ষ্য [illegible] ॥৬॥

[illegible] কমলপত্রাক্ষ [illegible] মম [illegible] ॥৭॥

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৫॥ [illegible] ॥৬॥ [illegible]

তাহার পর সেই সকল তপস্বীরা উপবেশন করিলে, সৌতি বিনীতভাবে নির্দ্দিষ্ট আসনে উপবেশন করিলেন ॥৫॥

তাহার পর, সৌতি সুখে উপবেশন করিয়া বিশ্রাম লাভ করিয়াছেন ইহা দেখিয়া, তখন কোন মুনি উপাখ্যান উত্থাপন করিবার জন্য, তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন—॥৬॥

"সৌতি! আপনি এখন কোথা হইতে আসিতেছেন? এবং কোথায় থাকিয়া এতকাল অতিবাহিত করিলেন? হে পদ্মনয়ন! আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি, আপনি ইহা আমার নিকট বলুন" ॥৭॥

(৫) লোমহর্ষণিঃ। (৮) রোমহর্ষণিঃ।

তস্মিন্ সদসি বিস্তীর্ণে মুনীনাং ভাবিতাত্মনাম্ । *

সৌতিরুবাচ ।

জনমেজয়স্য রাজর্ষেঃ সর্পসত্রে মহাত্মনঃ ॥৯॥

সমীপে পার্থিবেন্দ্রস্য সম্যক্ পারীক্ষিতস্য চ ।

কৃষ্ণদ্বৈপায়নপ্রোক্তাঃ সুপুণ্যা বিবিধাঃ কথাঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

সন্, সম্যক্ শব্দশুদ্ধতয়া সমীচীনম্, যথাবৎ অর্থশুদ্ধতয়া সঙ্গতঞ্চ, তেষাং ভাবিতাত্মনাং মৈত্রী-করুণাদ্যভ্যাসাৎ শোধিতচিত্তানাং মুনীনাম্, চকারাৎ রাজর্ষীণাঞ্চ, চরিতমেব আশ্রয়ো বিষয়ো যস্য তৎ তাদৃশং বাক্যম্, তস্মিন্ বিস্তীর্ণে সদসি সভায়াম্, অব্রবীৎ। অস্য চ পরশ্লোকার্দ্ধেন সহ যুগ্মকতা ॥৮॥

তস্মিন্নিতি। ইদমর্দ্ধং পূর্বেণান্বিতমিত্যুক্তমেব। দ্বিতীয়ার্দ্ধঞ্চ ত্রয়োদশশ্লোকেনান্বিতমিতি কুলকমিদম। জনান্ এজয়তে স্বপ্রভাবেণ কম্পয়ত ইতি জনমেজয়স্তস্য। "এজেঃ খশ্" ইতি খশ্প্রত্যয়ঃ। নর্দ্দিবক্ষ্যৈবমস্তু ভঃ পাদনিষ্পাণমাত্রম্, "মধুকৈটভৌ দুরাত্মানৌ" ইতি দেবী-মাহাত্ম্যাদিবৎ। সর্পসত্রে জনমেজয়স্যৈব সর্পনাশকযজ্ঞে, রাজা চাসৌ ঋষিশ্চেতি তস্য, অতএব ধর্ম্মকথাশ্রবণে মতিরিতি ভাবঃ, মহাত্মন উদারচেতসঃ, তেনৈব চ দানমানাদিনা বৈশম্পায়না-দীনাং সংস্থাপনমিত্যাশয়ঃ, পার্থিবেন্দ্রস্য রাজশ্রেষ্ঠস্য চ, তত এব চ বৈশম্পায়নস্যাপি তদুপদেশে যত্ন ইত্যভিপ্রায়ঃ, কোঽসৌ পার্থিবেন্দ্র ইত্যাহ—পরীক্ষিতোঽপত্যমিতি পারীক্ষিত

ভারতভাবদীপঃ

শব্দতঃ শুদ্ধম, যথাবদর্থতঃ শুদ্ধম। বচনসম্পন্নঃ শব্দপ্রয়োগকৌশলযুক্তঃ। তেষাং চরিতাশ্রয়ং তেষাং মুনীনাং চাৎ অন্যেষাং রাজাদীনাঞ্চ সম্বন্ধীনি যানি চরিতানি তেষামাশ্রয়ভূতং বচনম ॥৮॥ ভাবিতাত্মনাং বিশোধিতচিত্তানাম। যত্তু—"জন্মনৈবাতিশুদ্ধেন শক্রনেজিতবান যতঃ। এজ্ কম্পনে ধাতুর্হি জন্মেজয় ইতি শ্রুতঃ" ইতি নিরুচ্য চতুরক্ষরং নামেত্যাহুস্তন্নির্মূলং জনমেজয়ঃ পারীক্ষিত ইতি শ্রৌতাক্ষরসংখ্যাবিরোধাৎ, জন্মশব্দস্যাহুপসর্গত্বাচ্চেড়ি পররূপং দুর্লভঞ্চ। যুক্তং তু জনশব্দপূর্ব্বাদেজ্ ভ্রেজ্ ভ্রাজ্ দীপ্তাবিতি দীপ্ত্যর্থাং ণ্যন্তাদেজেঃ খশিতি খশি মুমাগমে জনমেজয় ইতি ॥৯॥ পার্থিবেন্দ্রস্য সমীপে কৃষ্ণদ্বৈপায়নপ্রোক্তা বৈশম্পায়নেন

এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে, বাক্‌পটু সৌতি সেই বিস্তৃত সভার মধ্যে শুদ্ধ-চিত্ত সেই মুনিগণ ও রাজগণের চরিত্র বিষয়ে শব্দশুদ্ধ এবং অর্থশুদ্ধ বাক্য বলিতে লাগিলেন। (নবম শ্লোকের অর্দ্ধের সহিত এই অনুবাদ) ॥৮॥

সৌতি বলিলেন—"মহাত্মা রাজর্ষি রাজশ্রেষ্ঠ পরীক্ষিতনন্দন জনমেজয়ের সর্পসত্রে তাঁহারই নিকটে বেদব্যাসরচিত অত্যন্তধর্ম্মজনক যে নানা-

* তস্মিন্ ইত্যাদিপাদদ্বয়ং কস্মিংশ্চিদ্দাক্ষিণাত্যপুস্তকে ন দৃশ্যতে। (১০) পারিক্ষিতস্য চ।

কথিতাশ্চাপি বিধিবদ্‌যা বৈশম্পায়নেন বৈ।
শ্রুত্বাহং তা বিচিত্রার্থা মহাভারতসংশ্রিতাঃ ॥১১॥
বহূনি সম্পরিক্রম্য তীর্থান্যায়তনানি চ।
সমন্তপঞ্চকং নাম পুণ্যং দ্বিজনিষেবিতম্ ॥১২॥
গতবানস্মি তং দেশং যুদ্ধং যত্রাভবৎ পুরা।
কুরূণাং পাণ্ডবানাঞ্চ সর্ব্বেষাঞ্চ মহীক্ষিতাম্ ॥১৩॥ (কুলকম্)
দিদৃক্ষুরাগতস্তস্মাৎ সমীপং ভবতামিহ।
আয়ুষ্মন্তঃ সর্ব্ব এব ব্রহ্মভূতা হি মে মতাঃ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

প্রকার উপাখ্যান বৈশম্পায়ন যথানিয়মে বলিয়াছিলেন, আশ্চর্য্য অর্থপ্রকাশক মহাভারতনামক সেই উপাখ্যান শ্রবণ করিয়া, আমি বহু তীর্থ এবং বহু পুণ্যক্ষেত্র পর্য্যটন করিয়া, ব্রাহ্মণসেবিত পবিত্র সেই সমন্তপঞ্চকদেশে গিয়াছিলাম, যেখানে পূর্ব্বে কৌরবগণ, পাণ্ডবগণ এবং অন্যান্য রাজগণের যুদ্ধ হইয়াছিল ॥৯—১৩॥

অস্মিন্ যজ্ঞে মহাভাগাঃ সূর্য্যপাবকবর্চ্চসঃ।
কৃতাভিষেকাঃ শুচয়ঃ কৃতজপ্যা হুতাগ্নয়ঃ।
ভবন্ত আসতে স্বস্থা ব্রবীমি কিমহং দ্বিজাঃ! ॥১৫॥
পুরাণসংহিতাঃ পুণ্যাঃ কথা ধর্ম্মার্থসংশ্রিতাঃ।
ইতিবৃত্তং নরেন্দ্রাণামৃষীণাঞ্চ মহাত্মনাম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ভবতাং সমীপমাগতঃ। হি যস্মাৎ, আয়ুষ্মন্তঃ তপস্যযা দীর্ঘজীবিনো ভবন্তঃ, সর্ব্ব এব, ব্রহ্মভূতা ব্রহ্মতুল্যাঃ, মে মতাঃ ॥১৪॥

ব্রহ্মভূতত্বমেব কৃত ইত্যাহ অস্মিন্নিতি। মহান ভাগ ঈদৃশমহাযজ্ঞসম্পাদনযোগ্যভাগ্যং যেষাং তে, তথা সূর্য্যঃ পাবকো বহ্নিশ্চ তয়োরিব বর্চ্চস্তেজো যেষাং তে, কৃতঃ অভিষেকো যজ্ঞাঙ্গস্নানং যৈস্তে, অতএব শুচয়ঃ পবিত্রাঃ, কৃতং জপ্যং মন্ত্রজপো যৈস্তে, চতঃ অগ্নিযৈস্তে তাদৃশাশ্চ ভবন্তঃ, অস্মিন্ যজ্ঞে, স্বস্থাঃ সুস্থাঃ সন্তঃ, আসতে উপবিশন্তি। অতএব হে দ্বিজাঃ। পুণ্যাঃ পুণ্যজনিকাঃ পুরাণসংহিতা ব্রাহ্মাদিপুরাণসংজ্ঞকগ্রন্থাঃ, ধর্ম্মার্থসংশ্রিতা ধর্ম্মার্থবিষয়াঃ, কথা উপাখ্যানানি মন্বাদিস্মৃতিগ্রন্থা বা, মহাত্মনাম, নরেন্দ্রাণাং রামচন্দ্রাদীনাম, ঋষীণাং মরীচিপ্রভৃতীনাম, ইতিবৃত্তম ইতিহাসং রামায়ণ-মহাভারতাদিকঞ্চ, এতেষাং মধ্যে কিং ব্রবীমি; ইত্যাদিশন্তেতি শেষঃ।

"ভাগো রূপার্দ্ধকে প্রোক্তো ভাগধেয়ৈকদেশয়োঃ" ইতি বিশ্বঃ।

পঞ্চদশশ্লোকোঽয়ং ষট্‌চরণঃ, বৃত্তরত্নাকরটীকায়াং দিবাকরেণ তথাঙ্গীকারাৎ "গতং তিরশ্চীনম" ইত্যাদিমাঘকাব্যব্যাখ্যানে মল্লিনাথেন তথাঙ্গীকারাচ্চ। অতএব পঞ্চদশষোড়শ-শ্লোকয়োর্যুগ্মকমিদম ॥১৫—১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তীর্থানি জলপ্রাধান্যাৎ পুষ্করাদীনি, আয়তনানি স্থলপ্রাধান্যান্নৈমিষাদীনি ॥১২—১৩॥ কৃতেতি। আসনে স্বস্থা ভবন্তো ভবন্থিতি শেষঃ। আসতে ইতি পাঠে স্বাস্থ্যং পৃচ্ছতি কথাঃ প্রস্তোতুমিত্যর্থঃ। অহঞ্চ পুরাণাদিষু কতমং কিং ব্রবীমীত্যাজ্ঞাপয়তেতি শেষঃ ॥১৫॥ পুরাণেতি। "সর্গশ্চ প্রতিসর্গশ্চ বংশো মন্বন্তরাণি চ। বংশানুচরিতঞ্চেতি পুরাণং পঞ্চলক্ষণম॥" ইতি স্মৃত্যুক্তং

এখন আপনাদিগকে দেখিবার ইচ্ছা করিয়া, সেই সমস্তপঞ্চক হইতে আপনাদের নিকট আসিয়াছি। কারণ, আমি আপনাদের সকলকেই ব্রহ্মার তুল্য বলিয়া মনে করি ॥১৪॥

আপনারা ভাগ্যবান্, সূর্য্য ও অগ্নির তুল্য তেজস্বী এবং স্নান করিয়া পবিত্র হইয়াছেন, জপ সমাপ্ত করিয়াছেন, অগ্নিতে হোমও করিয়াছেন, এখন সুস্থভাবে অবস্থান করিতেছেন। অতএব ব্রাহ্মণগণ! পবিত্র পুরাণগ্রন্থ, কিংবা ধর্ম্ম ও অর্থ-

(১৫) অস্মিন্ যজ্ঞে ইত্যাদিপাদদ্বয়ং বঙ্গদেশীয়পুস্তকে ১৪শ শ্লোকভাবেন বিন্যস্তম্।

ঋষয় ঊচুঃ।

দ্বৈপায়নেন যৎ প্রোক্তং পুরাণং পরমর্ষিণা।
সুরৈর্ব্রহ্মর্ষিভিশ্চৈব শ্রুত্বা যদভিপূজিতম্ ॥১৭॥
তস্যাখ্যানবরিষ্ঠস্য বিচিত্রপদপর্ব্বণঃ।
সূক্ষ্মার্থন্যায়যুক্তস্য বেদার্থৈর্ভূষিতস্য চ ॥১৮॥
ভারতস্যেতিহাসস্য পুণ্যাং গ্রন্থার্থসংযুতাম্।
সংস্কারোপগতাং ব্রাহ্মীং নানাশাস্ত্রোপবৃংহিতাম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

বিষয়ের উপাখ্যান, অথবা মহাত্মা রাজগণ ও ঋষিগণের ইতিহাস, ইহার মধ্যে কোন বিষয় আমি বলিব (তাহা আদেশ করুন)" ॥১৫—১৬॥

ঋষিগণ বলিলেন—"মহর্ষি বেদব্যাস প্রাচীন ঘটনা অবলম্বন করিয়া যাহা রচনা করিয়াছেন, যাহা শুনিয়া দেবগণ ও ব্রহ্মর্ষিগণ সর্ব্বপ্রকারে প্রশংসা

জনমেজয়স্য যাং রাজ্ঞো বৈশম্পায়ন উক্তবান্ ।
যথাবৎ স ঋষিস্তুষ্ট্যা সত্রে দ্বৈপায়নাজ্ঞয়া ॥২০॥
বেদৈশ্চতুর্ভিঃ সংযুক্তাং ব্যাসস্যাদ্ভুতকর্ম্মণঃ ।
সংহিতাং শ্রোতুমিচ্ছামঃ পুণ্যাং পাপভয়াপহাম্ ॥২১॥ (কুলকম্)

সৌতিরুবাচ ।

আদ্যং পুরাণমীশানং পুরুহূতং পুরুষ্টুতম্ ।
ঋতমেকাক্ষরং ব্রহ্ম ব্যক্তাব্যক্তং সনাতনম্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

বৃংহিতাং পরিবর্দ্ধিতাম্, যাং ব্রাহ্মীং বাচম্, দ্বৈপায়নস্য ব্যাসস্য আজ্ঞয়া, জনমেজয়স্য রাজ্ঞঃ সত্রে সর্পযজ্ঞে, স প্রসিদ্ধঃ, ঋষিবৈশম্পায়নঃ তুষ্ট্যা যোগ্যশ্রোতৃলাভাৎ আনন্দেন, যথাবৎ যথাবিধি উক্তবান্, চতুর্ভির্বেদৈর্বেদার্থৈঃ সংযুক্তাম্, পুণ্যাং পুণ্যজনিকাম্, অতএব পাপভয়াপহাম্, অদ্ভুতম্ অনন্যসাধারণমাশ্চর্য্যং কর্ম্ম ঈদৃশগ্রন্থরচনাকার্য্যং যস্য তস্য ব্যাসস্য, সংহিতাং মহাভারতনামকং গ্রন্থম্, বয়ং শ্রোতুমিচ্ছামঃ। ইতি কুলকেন ঋষীণাং প্রশ্নঃ। "ব্রাহ্মী তু ভারতী ভাষা" ইত্যমরঃ ॥১৭—২১॥

অথ সৌতিরভীষ্টদেবতানমস্কারাত্মক- মঙ্গলমাচরন্ মহাভারতকথনং কলাপকেন প্রতিজানীতে আদ্যমিতি। আদ্যং জগৎকারণতয়া আদিমম্ "যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে" ইত্যাদিশ্রুতেঃ "জন্মাদ্যস্য যতঃ" ইতি শারীরকসূত্রাচ্চ, অতএব পুরাণং সর্ব্বাপেক্ষয়া প্রাচীনম্,

ভারতভাবদীপঃ

"ব্রাহ্মী গৌর্ভারতী ভাষা" ইত্যমরঃ। নানাশাস্ত্রৈরুপবৃংহিতামুদ্দীপিতাম্। শাস্ত্রান্তরাবিরুদ্ধামিত্যর্থঃ ॥১৯॥ রাজ্ঞোঽগ্রে ইতি শেষঃ ॥২০॥ বেদৈশ্চতুর্ভিঃ সংযুক্তাং চতুর্বেদার্থবতীম্। সমিতামিতি পাঠে

করিয়াছেন, সেই মহাভারতনামক ইতিহাস সমস্ত ইতিহাসের মধ্যে প্রধান, তাহার পদগুলি আশ্চর্য্য, পর্ব্বগুলিও আশ্চর্য্য, তাহাতে সূক্ষ্ম তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে এবং তাহার যুক্তিও আছে, বিশেষতঃ তাহা বেদপ্রতিপাদ্য বিষয়ে অলঙ্কৃত, তাহার সংস্কৃত বাক্যগুলিও পবিত্র, সুসংলগ্ন এবং নানাশাস্ত্রার্থ-পরিবর্দ্ধিত; যাহা মহারাজ জনমেজয়ের সর্পসত্রে বেদব্যাসের আদেশে প্রসিদ্ধ বৈশম্পায়ন মুনি যথানিয়মে বলিয়াছিলেন। এই গ্রন্থ রচনা করায় বেদব্যাসের কার্য্য আশ্চর্য্যই হইয়াছে বটে; এই গ্রন্থে চারিটী বেদের অর্থই পাওয়া যায় এবং ইহা পবিত্র ও পাপভয় নষ্ট করে, সুতরাং আমরা সেই মহাভারত শুনিতে ইচ্ছা করি" ॥১৭—২১॥

(২০) ঋষিঃ পুষ্টঃ । (২১)· চতুর্ভিঃ সমিতাম্ ইচ্ছামঃ ধর্ম্ম্যাম্ ।

ভারতকৌমুদী

ঈশানং সর্ব্বনিয়ন্তারম্, "ঈশ্বরঃ সর্ব্বভূতানাং হৃদ্দেশেঽর্জ্জুন! তিষ্ঠতি" ইতি গীতোক্তেঃ। পুরুহূতং বহুপ্রকৃতিভির্ব্বহুভিস্তৈঃ হূতম্ অগ্নিরূপত্বাদাহুতিবিষয়ীকৃতম্, "অগ্নির্বৈ সর্ব্বা দেবাঃ" ইত্যাদি শ্রুতেঃ, পুরুভিরবহুভিঃ ধ্রুবপ্রহ্লাদাদিভিঃ স্তুতং স্তববিষয়ীকৃতম্, ঋতং সত্যস্বরূপম্, "সত্যং জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম" ইতি শ্রুতেঃ একাক্ষরম্ 'ওম্' ইত্যেকাক্ষরপ্রতিপাদ্যম্, "তস্য বাচকঃ প্রণবঃ" ইতি পাতঞ্জলসূত্রাৎ, অথবা বাচ্যবাচকয়োরভেদাৎ ওমিত্যেকাক্ষরস্বরূপম্, "ওমিত্যেকাক্ষরমুদ্গীথমুপাসীত" ইতি শ্রুতেঃ। ব্যক্তং রামকৃষ্ণাদিসাকারভাবেন লোকলোচনগোচরীভূতম্ অব্যক্তং 'সদানন্দাদিরূপেণ লোকলোচনাগোচরীভূতম্' ইতি তম্, সনাতনং নিত্যম্, "ন নিত্যশুদ্ধবুদ্ধমুক্তস্বভাবস্য" ইত্যাদিসাংখ্যসূত্রাৎ, অসৎ সৎ ব্রহ্ম ব্যাপকং পরমাত্মস্বরূপম্, "বৃক্ষ ইব স্তব্ধো দিবি তিষ্ঠত্যেকঃ" ইত্যাদি গীতোক্তেঃ, নমস্কৃত্যেতি পরেণান্বয়ঃ।

"পুরুহূতঃ পুরু জায়তে" ইতি স্মৃতিঃ। পুরুষ্টুতমিতি সুধামাদিনাং যজ্ঞম্।১।

ভারতভাবদীপঃ

তুলাসিন্ধ্বর্থঃ। পুণ্যাং প্রোক্তামিবং কথনীম। পাপভয়াপহাং সর্ব্বলোকোপকারম।১। মঙ্গলাচরণ পূর্ব্বক মুনীনাং প্রার্থিতমর্থং বক্তুং প্রতিজানীতে, অঙ্গমিত্যাদিসার্দ্ধৈঃ। হরিং নমস্কৃত্য সর্ব্বদেবং প্রবক্ষ্যামীতি ত্রৈলোক্যপ্রবর্ত্তকম্। অত্র তুরীয়াদ্ব্যক্তনামরূপাপন্নাঃ পঞ্চ ঈশ্বরপুরুষাঃ শুদ্ধশবল-সূত্র বিরাট্ বিকুস জ্ঞঃ নিরুপাধিমায়োপাধিমায়াকার্য্যাপঞ্চীকৃত মহাভূতোপাধি পঞ্চীকৃত মহাভূতোপাধি-পুরুষকারমূর্ত্ত্যুপাধিবিশিষ্টচৈতন্যরূপাঃ। তত্র ঈশানাদিপদৈঃ নমস্করোতি, আদ্যং পুরুষং নিরুপাধিচৈতন্যম্। ঈশানং মায়িনং তু মহেশ্বরম্ ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধম্ পুরুহূতং সংজ্ঞং পুরুভিরিন্দ্রোপেন্দ্রোভিস্তৈর্বহুভিঃ ভক্তৈরাহূতম্। পুরুষ্টুতং স্তুতম্ অথর্ব্বাদিবৃন্দৈঃ স্তুতাদি, প্রত্যগ্ ব্রহ্মেদং তদ্ধি সর্ব্বমাত্মক সূত্রাত্মকম্ সূত্রবিশ্বরূপঃ সর্ব্বভূতানাম্ ইতি সর্ব্বব্যবহারদেবতাত্মকপ্রকৃতেঃ যথা সূত্রে মণিগণা ইব সর্ব্বমিদং প্রোতমিতি স্মৃতেঃ। 'পুরুষঃ পুরু শয়িতে' ইত্যমরঃ। এতদেব হি পুরুষশব্দ 'বাচকম্' তাদৃশং সনাতনমিতি। ব্যক্তং স্থূলং, ব্যক্তিতোক্তম্ জনপ্রত্যক্ষত্বাদিভাবাৎ। অব্যক্তম্ ঈশানঃ, সূক্ষ্মপ্রপঞ্চয়োঃ সাক্ষিস্বরূপঃ। সনাতনমখণ্ডপরাত্পর মানম্। এতেন তুম্বাদিত্যকমুৎপন্নমিতি স্মৃতে চতুরাত্মকচতুর্ব্যূহমতেন সঙ্গো দর্শিতঃ। ঋতং যথাভূতম্ যথা স্ফটিকে স্বতঃশুদ্ধে জবাকুসুমাদিনোপাধিনা রক্ততম্, এবমেব স্ফটিকাংশপ্রায়স্য পদ্মরাগবৎ লৌহিত্যং ত্রিশূলাদিজনিতমিবাধ্যস্তং তথা চৈতন্যং মায়াযোগাদীশম্, ঈশ্বরোপাধিভূতাযা মায়ায়াঃ সত্ত্বগুণম্, সূত্রোপাধিভূতায়া বিরাটুপাধ্যাধ্যস্ত তত্তোত্তরোত্তরাপেক্ষয়া পূর্ব্বপূর্ব্বম্ ঋতম্, পরমার্থ স্বাতঃ পুরুষ এব। একমিতি মায়াদ্যুপাধিকৃতভেদনিরাসঃ, অক্ষরম্ অনশ্বরম্ ব্যাপকম্, তেন আকাশাৎ পৃথিব্যাদেরিব নাম্না পৃথগুপাধেরপি সত্যমস্তীতি দর্শিতম্,

সৌতি বলিলেন—"যিনি জগতের আদি, সর্ব্বাপেক্ষা প্রাচীন, সকলের নিয়ন্তা, বহুলোকের পূজিত ও স্তুত, সত্য ও প্রণবস্বরূপ, রাম-কৃষ্ণাদিরূপে দৃশ্য, আবার জ্ঞান ও চৈতন্যাদিরূপে অদৃশ্য, চিরস্থায়ী, পরমাত্মা এবং যিনি

অসচ্চ সচ্চৈব চ যদ্বিশ্বং সদসতঃ পরম্ ।
পরাবরাণাং স্রষ্টারং পুরাণং পরমব্যয়ম্ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অসচ্চেতি। যৎ হরিলক্ষণং ব্রহ্ম, অসচ্চ তত্ত্বজ্ঞানবাধ্যত্বাৎ "নেহ নানাস্তি কিঞ্চন" ইতি শ্রুতেশ্চ শুক্তিরজতবৎ পরমার্থতঃ অবিদ্যমানমেব, সচ্চ ব্যবহারিকদশায়াং বিদ্যমানমেব, বিশ্বং জগৎ তৎস্বরূপমিত্যর্থঃ, "সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্ম" ইতি শ্রুতেঃ। যচ্চ ব্রহ্ম, সৎ বিদ্যমানং কারণং মৃত্তিকাদি, অসৎ কারণব্যাপারাৎ পূর্ব্বমবিদ্যমানং কার্য্যং ঘটাদি সতা যুক্তমসদিতি সদসৎ শাকপার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপী সমাসঃ তস্মাৎ পরমন্যৎ কারণভিন্নং কার্য্যভিন্নঞ্চেত্যর্থঃ, নির্ব্বিকারাদিত্বাচ্চেতি ভাবঃ। পরে উৎকৃষ্টা ব্রহ্মাদয়ঃ অবরে নিকৃষ্টা ঘটাদয়স্তেষাম, স্রষ্টারং মৃৎপাদয়িতারম, "যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে" ইতি শ্রুতেঃ, পুরাপি নবমিব সর্ব্বদা প্রতীয়মানম্, পরং সর্ব্বাপেক্ষয়া উৎকৃষ্টম, অব্যয়ম অবিনশ্বরম, "নিত্যঃ সর্ব্বগতঃ স্থাণুঃ" ইত্যাদি-শ্রুতেঃ। নমস্কৃত্যেত্যন্বয়ঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

অতএব ব্রহ্ম নিরবধিকবৃহত্ত্বাদ্দেশতঃ কালতো, বস্তুতশ্চ পরিচ্ছেদশূন্যম ॥২২॥ চতুর্থং বিরাজমাহ, অসচ্চেতি। যৎ সদসৎপরং সদসদ্ভ্যাং কার্য্যকারণাভ্যাং স্বত্রেশাভ্যাং পরমন্যৎ সনাতনাখ্যম তদেব যদ্বিশ্বং বিরাড়্রূপমিত্যর্থঃ, ব্রহ্মৈবেদং সর্ব্বমিত্যাদি শ্রুতেঃ। কিম্ভূতং বিশ্বম্? সৎ দৃশ্যমানত্বাৎ, অসচ্চ নেহ নানাস্তি কিঞ্চনেতি তত্ত্বজ্ঞানবাধ্যত্বশ্রুতেঃ। নঘাত্তয়োরসং মধ্যে চ সৎ ঘটকাদিকং দৃষ্টম্? নেত্যাহ, অসচ্চেতি। বন্ধ্যাবসবং প্রতিভাসমানমপি কাল ত্রয়েঽপি নাস্তীত্যর্থঃ। কলাপমং পঞ্চমং বিষ্ণুমাহ পরেতি। পরে হিরণ্যগর্ভঃ, অবরে বিরাড়াদি ঘটান্তাঃ, সহস্রমনন্তশক্তিসম্পন্নার্থম্, তেষাং স্রষ্টারম। নম্বণ্ডাস্বরং ... কথং পরাদিস্রষ্ট্ব মত আহ পুরাণমিতি। পুরাপি নবং, অনাদিরেব সন্ ব্রহ্মাণ্ডাস্তশ্চতুর্ভুজেন রূপেণাবির্ভূতোঽনন্তশক্তিঃ পরিণতলীলাগতং ফলমঙ্কুরাদীনামিব পরাবরাণাং স্রষ্টা ভবতীত্যর্থঃ। অত এব পরমব্যয়মত্যন্ত ব্যয়শূন্যম, সংসারস্থানত্বাৎ ... কারণীভূতস্য তস্য ব্যয়ো ন যুজ্যত ইত্যর্থঃ। নন্বসোহয়মাত্মা চতুষ্পাদিত্যাদিনা নিরুপাধিতুর্য্যপ্রতিপত্তয়ে পরমাত্মনস্ত্রীণ্যেব সোপাধিকানি রূপাণি বিশ্বতৈজসপ্রাজ্ঞসংজ্ঞানি মাণ্ডুক্যাদিষু শ্রূয়ন্তে, ন তু চতুর্থমিতি চেৎ? সত্যম্, তথাপি য এষোঽন্তরাদিত্যে হিরণ্ময়ঃ পুরুষো দৃশ্যতে হিরণ্যশ্মশ্রুর্হিরণ্যকেশঃ আপ্রণখাৎ সর্ব্ব এব সুবর্ণ ইতি... তৃতীয়ম্... মিতো দিবীত্যাদিপ্রভৃমিতঃ হিরণ্ময়ং ... ছান্দোগ্যে পুরুষাকৃতের্ব্বর্ণস্তোত্রাদেশ্চ শ্রবণাৎ, কৌষীতকিব্রাহ্মণে চ পর্য্যঙ্কস্থস্য ব্রহ্মণস্তেন সহ সংবাদাদেশ্চ ... তদপাস্তীতি

বাস্তবিকপক্ষে অবিদ্যমান ও ব্যবহারিকপক্ষে বিদ্যমান এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ডস্বরূপ, আর যিনি কারণও নহেন, কার্য্যও নহেন, সমস্ত স্থাবর ও জঙ্গমের স্রষ্টা, পুরাতন হইলেও সর্ব্বদা নূতনের ন্যায় প্রতীয়মান, সর্ব্বাপেক্ষা উৎকৃষ্ট এবং নিত্য, আর

(২৩) অসচ্চ সদসচ্চৈব ইতি নীলকণ্ঠসম্মতঃ পাঠঃ।

ভারতভাবদীপঃ

পদ্যতে। আত্মন্যেকেঽপি পঞ্চধাবনপ্রাবেশে, [illegible] মহামেরুপৃষ্ঠাদিনা মেরুপৃষ্ঠে ব্রহ্মলোকাখ্যং বিষ্ণুলোকং প্রাচ্যাং নারায়ণস্থানং [illegible] ইত্যাদিনা "স্থানমেতন্মহাভাগ। [illegible]" ইত্যনেন ব্রহ্মলোকবিশেষণমাহ। অত্রৈব চ তৎপ্রাপ্তানামনাবৃত্তিঃ শ্রুতা, তত্র গত্বা পুনর্নেমং লোকমায়ান্তি [illegible] তেতি [illegible], "আব্রহ্মভুবনাল্লোকাঃ পুনরাবর্ত্তিনোঽর্জ্জুন।" ইতি। ইমাবেব ব্রহ্মবিষ্ণুলোকাবভিপ্রেত্য [illegible] চতুর্থে [illegible] ছান্দোগ্যে অর্চ্চিরাদিমার্গং প্রক্রম্য [illegible] এতান্ ব্রহ্ম গময়তীত্যত্র মানবঃ পুরুষ উপাসকান [illegible] পাপমনুসৃত্য [illegible] পাপো [illegible] [illegible] কামিতি কথয়োরভ্যসূক্তা প্রাণ [illegible] চার্চ্চিরাদি প্রাণাকাশাধ্যাবাঃ কার্য্যকারণব্রহ্মণোরুপাস্ত্যয়োপলক্ষ্যতায়াং [illegible] পর্য্যন্ব্রহ্মণি ন তস্য প্রাণা উৎক্রামন্ত্যত্রৈব সমবলীয়ন্ত ইতি শ্রুতিপ্রসিদ্ধং পারমার্থিকং [illegible] কার্য্যং [illegible] পুনঃ [illegible] নির্ম্মিত [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] পরমেশ্বরে [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সাধকাপ্রকাশ [illegible] [illegible] প্রথম। [illegible] পুরুষপক্ষে [illegible] ইমং মানবমাবর্ত্তং নাবর্ত্তন্ত ইত্যাদ [illegible] [illegible] [illegible] পুনরাবর্ত্তন্ত ইতি [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সমাবিষ্ট [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সর্ব্বজগৎকারণত্বাৎ [illegible] [illegible] [illegible] কারণব্রহ্ম। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] কার্য্যব্রহ্মবিষয়ত্বমেব [illegible], [illegible] উত্তরেষু ইত্যাদিনা [illegible] জগৎকারণব্রহ্মণঃ [illegible] [illegible] ইত্যাদিনা [illegible] নিরূপিতস্য [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] তস্মাজ্জগদাস্থাপাকেন [illegible] জগদ্ব্যাপারবর্জ্জম্ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সর্ব্বাণি কৃতাঞ্জলয়ো বৈ [illegible] সর্ব্বাণি কৃতাঞ্জলীতি [illegible]। [illegible] [illegible] সর্ব্বতো [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ভবতি চ [illegible] [illegible]। [illegible] প্রাপ্তানামনাবৃত্তিরপ্যেতাবতৈব [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

হণ্যাবাস্থিতিশ্চেতি শ্রূয়তে, তস্য বিগ্রহাদিকং সর্ব্বং শাস্ত্রপ্রামাণ্যাদভ্যুপেয়ম্। অয়মেব ভগবৎপাদীয়ে বেদান্তসারে বনবৃক্ষদৃষ্টান্তেন স্থূলসূক্ষ্মকারণোপাধিভেদেন ত্রিবিধে সমষ্টিব্যষ্টী প্রতিপাদ্য সমষ্টির্বনদৃষ্টান্তেন প্রতিপাদিতঃ। কিঞ্চ শুদ্ধে ব্রহ্মণি প্রণিধীয়মানং চিত্তং স্থূলসূক্ষ্মক্রমাৎ সর্ব্বং চিদাত্মনি প্রবিলাপয়দিতি পঞ্চীকরণোক্তক্রমেণ স্বাভাবিকপরিচ্ছেদাভিমানং ত্যক্ত্বাহমেবেদং সর্ব্বোঽস্মীতি মন্যতে। সোঽস্য পরমো লোক ইতি শারীরসার্ব্বাত্ম্যাভিমানমুক্তং ব্যক্তভাবনামন্তরেণ সহসা কর্ত্তুমশক্যম্, "অব্যক্তা হি গতির্দুঃখং দেহবদ্ভিরবাপ্যতে" ইত্যুক্তেঃ দেহবদ্ভির্দেহাভিমানবদ্ভিঃ। তস্মাৎ ভাবনাময়ং প্রণিধানময়ং চেতি দ্বিবিধমপি ধ্যানং শুদ্ধবস্তুপ্রাপিৎসোরাবশ্যকম্। তত্রাদ্যং নষ্টবনিতাবদসন্নিহিতবিষয়ং পুরুষব্যাপারতন্ত্রং তেন বশীকৃতং চিত্তং ক্রমশো মূর্ত্ত্যাকারতঃ প্রচ্যাব্যাব্যক্তমাত্রাবলম্বনো ভূয়ঃ বিবাড়াদৌ কারণে ব্রহ্মণি চিত্তং প্রণিদধ্যাৎ। অয়মেব ধ্যানক্রমঃ শ্রীমদ্ভাগবতাদিসর্ব্বপুরাণেষূক্তঃ। প্রণিধানন্তু বস্তুতন্ত্রবিষয়ং পর্ব্বোক্তস্ফটিকদৃষ্টান্তেন আত্মস্বধ্যাসস্য বিরাডাদিরূপস্য বস্তুসপত্নৈর চিত্তস্থিরীকরণেনাধিষ্ঠানস্ফুতত্ত্বস্বস্বরূপদর্শনেন প্রবিলাপনকরণম্। স্বচ্ছ দর্শনং দগ্ধেন্ধনানলবৎ স্বয়মুপশান্তং চেৎ সুষুপ্তিসরূপা কাচিদানন্দাবস্থাবির্ভবতি। সা চ শ্রূয়তে—"যথা নিরিন্ধনো বহ্নিঃ স্বযোনাবুপশাম্যতি। এবং বৃত্তিক্ষয়াচ্চিত্তং স্বযোনাবুপশাম্যতি॥" ইতি। অত্র মাণ্ডুক্যাদৌ যদ্যপি প্রণিধানগোচরমেব রূপত্রয়মুক্তম্, তথাপি মন্দাধিকারিণাং ভাবনাগোচরমপি চতুর্থং সোপাধিকমৈশ্বরং রূপং প্রত্যুক্তং প্রত্যাখ্যাতম্। নহ্যস্য নিত্যত্বে স্বর্লোকাদিকমপি নিত্যং স্যাৎ, তথা চ শ্রুতেঃ প্রাক্ সদেব সোম্যেদমগ্র আসীদেকমেবাদ্বিতীয়মিতি স্বগতাদিভেদশূন্যসদাত্মসদ্ভাবাবধারণং বিরুধ্যেতেতি চেন্ন ব্যবহারপরমার্থদৃষ্টিভ্যামুভয়োপপত্তেঃ। তথা হি—'ন রূপমস্যেহ তথোপলভ্যতে নান্তো ন চাদির্ন চ সম্প্রতিষ্ঠা। অশ্বত্থমেনং সুবিরূঢ়মূলমসঙ্গশস্ত্রেণ দৃঢ়েন ছিত্ত্বা॥" অস্যার্থঃ—

> 'ন রূপমস্য নান্তোঽস্য ছিত্ত্বৈনমিতি চেশ্বরঃ। ইন্দ্রজালোপমত্বেন ভবাশ্বত্থং স্বরূপবৎ॥
> সম্যগ্দৃশা বীক্ষমাণং রূপং নাস্যোপলভ্যতে। এবং প্রযোক্তুর্নিত্যত্বাদয়মাদ্যন্তবর্জ্জিতঃ।
> রজ্জুসর্পসমস্যাস্য তুচ্ছাজ্ঞানোদ্ভবত্বতঃ। প্রতিষ্ঠাধারং লয়স্থানং নাস্তিঃ কুম্ভস্য মৃদ্যথা।
> অস্য দৈতেন্দ্রজালস্য যদুপাদানকারণম্। অজ্ঞানং তদুপাশ্রিত্য ব্রহ্ম কারণমুচ্যতে॥
> ইত্যেবং বার্ত্তিকাচার্য্যোক্তপ্রচারাৎ পরাত্মনঃ। উক্তোপাদানতা তস্মাদপ্রতিষ্ঠো ভবক্রমঃ॥
> স্বপ্ন ইব সংসারঃ সত্ত্বমাত্রেণ দুঃখদঃ। তমসঙ্গাসিনা ছিত্ত্বা প্রযাহি পরমং পদম্॥
> নিত্যং বজ্রদৃশামিন্দ্রজালং শুদ্ধদৃশাং ত্বিদম্। কালত্রয়েঽপি নাস্তীতি ন্যায়মত্রাপি যোজয়েৎ॥
> প্রবাহনিত্যং জগদিত্যাহুর্মীমাংসকাঃ স্ফুটম্। ব্যবহারে ভট্টনয়ো হ্যস্মাকমপি সম্মতঃ॥
> ন কাপ্যস্বাদনিত্যোঽয়ং নন্দনন্দনবিগ্রহঃ। উপচারাদ্ধি কার্য্যত্বং তত্র পৌরাণিকা জগুঃ॥
> দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমাবির্ভবতি সা যদা। উৎপন্নেতি তদা লোকে সা নিত্যাপ্যভিধীয়তে॥
> দুর্গা বিনায়কো বিষ্ণুঃ শিবো ভাস্করিত্যহ হি। নামরূপান্তরাণ্যস্ত শৃণুয়ঃ পার্থসারথেঃ॥
> বেদান্তেষ্বপি নিত্যত্বং ধামীনাং ব্যাবহারিকম্। সিদ্ধবৎ কুম্ভদৃষ্টান্তে কীর্ত্ত্যতে হি পরিস্ফুটম্॥"

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] হি "আকাশবৎ সর্ব্বগতশ্চ নিত্যঃ" ইত্যাকাশাখ্যানাদ্ দৃষ্টান্তাত্ত্বিকাঃ সর্ব্বগতত্ব নিত্যত্বে সমজ্ঞেতে, অন্যথা দৃষ্টান্তোঽপি [illegible] সর্ব্বগতত্বনিত্যত্বাসম্ভব ইত্যাত্মা [illegible]। [illegible] যথা অস্মদাদিসুষুপ্তিকালে [illegible] স্বাপে, [illegible] সর্ব্বেন্দ্রিয়ৈঃ সহাপ্যেতি, চক্ষুঃ সর্ব্বৈঃ রূপৈঃ সহাপ্যেতীত্যাদিনা [illegible] [illegible] [illegible] ন [illegible]। এবং ব্রাহ্মপ্রলয়কালেঽপি [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 'কৃতন্যে' শ্রূয়মাণস্য ব্যবহারকালেঽপি প্রপঞ্চাসত্ত্বস্য প্রদর্শনার্থম্ ন তু [illegible] [illegible] [illegible]। 'নাসতো বিদ্যতে ভাবঃ' [illegible] ন তু ন [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] বিষ্ণুমুক্তাব[illegible] নিত্যত্বমিতি [illegible], পরমাণুস্তু ন নি[illegible] [illegible] [illegible] বিব

"ব্রহ্মজ্ঞানাৎ সর্পধীত-[illegible] ক্রমাৎ। আত্মজ্ঞানাদহং সর্ব্বক্রিয়াদেহং সমুত্থিতম্॥

[illegible] বাসনামাত্রকঃ [illegible] চৈব পুনঃ পুনরহং ভ্রমঃ॥

[illegible] [illegible] [illegible] সর্ব্বক্রিয়া[illegible] [illegible] বিনশ্যতি।

[illegible] জ্ঞানাদস্য নশ্যেৎ তু [illegible]। আত্মজ্ঞানাৎ [illegible] ন তু কর্ম্মোদ্ভবং বপুঃ

[illegible] কর্ম্মপুণ্যাৎ [illegible] [illegible] কর্ম্মাহং ভ্রমস্য বর্দ্ধতে [illegible]।

[illegible] কর্ম্মাণাং প্রাপ্তি। [illegible] বাধতে ন তু নশ্যতি।

[illegible] [illegible] ন নশ্যতি [illegible] চৈব [illegible]।

[illegible] [illegible] [illegible] নশ্যতে ব্রহ্মা সর্ব্বপ্রজাবিধ

[illegible] [illegible] [illegible] কার্য্যান্তি নশ্যতি।

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]॥"

অত্রোক্তং বার্ত্তিকসারে--

ব্রহ্মজ্ঞানেন জীবস্য [illegible] [illegible]। ব্রহ্মধর্ম্মাঃ [illegible] [illegible]।

[illegible] [illegible] [illegible] অকর্ম্মা[illegible]॥

[illegible] ঈশ্বরস্য [illegible] [illegible]. ঈশ্বরস্য [illegible] সত্ত্ব ন [illegible]॥

[illegible] মায়িকত্বঃ [illegible] বাধো, বিমুক্তানাং [illegible]॥ ইতি।

প্রপঞ্চস্য [illegible] [illegible]। [illegible], অত্র ঈশ্বরাঽহমহমিবং [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 'বক্ষ্যতি' [illegible] [illegible] শাস্ত্রাদ্যুক্তে। এবং [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। "এক সন্ত বহুধা কল্পয়ন্তি যো দেবানাং নামধ এক এবে"ত্যাদিশ্রুতিভ্যঃ। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সংসারপ্রাপ্তিঃ কীটত্বমপ্যাপ্নুবন্তি, ন তু [illegible] [illegible] [illegible] বেদান্ত [illegible]। কেচিত্তু পূর্ব্বোক্তমনসঃ [illegible] [illegible]। [illegible] মুক্তিমপ্যেবেশ্বরো ন [illegible] ঈশ্বরোঽস্তীতি বদন্তি তে সর্ব্বশাস্ত্রপ্রসিদ্ধ মুক্তৌ [illegible] [illegible] [illegible] ন [illegible] [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

বিষ্ণুতেহবিনাশিত্বায় তু তদ্দ্বিতীয়মস্তি। ততোহন্যদ্বিভক্তং পশ্যেদিতি সুপ্তিকৈবল্যয়ো-র্বিশেষাদ্বৈতাদর্শনশ্রবণেন চ বিরুধ্যতে। অনয়ৈব চ শ্রুত্যা দ্বিতীয়াভাবাদেব দ্বৈতাদর্শনং ন তু দ্বয়োপাদিতি বদন্ত্যা দ্বৈতজ্ঞেয়জ্ঞানতুল্যত্বং দর্শিতম্। তেন বিষ্ণুঃ সর্ব্বোত্তমঃ শিবো জীবঃ শিবঃ সর্ব্বোত্তমো বিষ্ণুর্জীব ইত্যুপাসকানামাগ্রহো বিষ্ণ্বাদ্যুৎকর্ষপ্রতিপাদকশ্রীভাগ-বততত্ত্ব-সংহিতাদীনামনার্ষত্বাসুরত্বাদিবচনৈর্দূষণঞ্চ শাস্ত্রমর্য্যাদানববোধমূলমেব। বিকল্পে ত্ববিশিষ্টফলত্বাদিতি ন্যায়েন ঐকাত্ম্যে চিত্তাবতারার্থং যস্য কস্যচিদপ্যাকারস্যালম্বনীয়ত্বাৎ। যত্তু শৈববৈষ্ণবপুরাণেষ্বিতরনিন্দাশ্রবণং তত্র হি নিন্দা নিন্দ্যং নিন্দিতুং প্রবর্ত্ততে, অপি তু বিধেয়ং স্তোতুমিতি ন্যায়েন বিধেয়স্তুত্যর্থম্। যথা উক্তং স্ব খলু বা আদিত্য আহবনীয়েন রশ্মীন্ সন্দধাতীত্যুপক্রম্য প্রাতঃপ্রাতরনৃতং তে বদন্তি, পুরোদয়াজ্জুহ্বতি যেঽগ্নিহোত্রম্। দিবা-কীর্ত্ত্যমদিবাকীর্ত্ত্যমতঃ সূর্য্যো জ্যোতির্ন তদা জ্যোতিরেষামিতি। আদিত্যো বা অস্তং যন্নগ্নি-মনুপ্রবিশতীতি শ্রুতিমুপজীব্য যত্তদিতে সূর্য্যে প্রাতর্জুহোতি। যথাতিথয়ে প্রদ্রুতায় শূন্যা-বসথায়াহার্য্যং হরন্তি তাদৃগেব তদিত্যাদিনোদিতহোময়োঃ প্রকরণে ইতরনিন্দা বিধেয়স্তুত্যৈব, তেন তু তত্র নিন্দায়াং তাৎপর্য্যমস্তি, উভয়স্যাপি ত্যাজ্যত্বাপত্তেঃ। ন হি বিষ্ণুভজন-শিবভজনং বা ভস্মমৃদ্পুণ্ড্রত্রিপুণ্ড্রাদি বা সুরাপানাদিবদ্রাগতঃ প্রাপ্তম্, যেন নিন্দার্থবাদাক্ষিপ্তনিষেধশাস্ত্রবলাদনর্থকরং স্যাৎ। যথা সত্যপি নিষেধে শাস্ত্রতঃ প্রাপ্তত্বাদতিরাত্রে ষোড়শিনং গৃহ্লাতি নাতিরাত্রে ষোড়শিনং গৃহ্লাতীতি বিহিতপ্রতিষিদ্ধত্বাৎ ষোড়শিগ্রহণাগ্রহণয়োর্বিকল্পেনাতা-বিশিষ্টফলত্বেনাবিরোধে বা সমুচ্চীয়তাম্, ন তু তদ্বিধায়কশাস্ত্রাপ্রামাণ্যমধ্যবসাতুং শক্যম্। ইতরস্যাপি তথাত্বাপত্তেঃ সর্ব্বপুরাণোচ্ছেদপ্রসঙ্গঃ। তস্মাৎ শৃগালশুনকন্যায়েন শিববিষ্ণু-গোচরে নিন্দাস্তুতী সঙ্কেতভেদমাশ্রিত্য কার্য্যাকারণব্রহ্মগোচরতয়া ব্যাখ্যেয়ে। যথা হি কাশ্চিৎ স্তুতকী মুগ্ধাৎ ভর্ত্তারং কোপয়িতুং গৃহশুনকং শৃগালনাম্না সঙ্কেত্য গালয়তি, সা চ মদভ্রাতর-মহং গালয়তীতি কুপ্যতি, তদ্বদেবে বিষ্ণুশব্দেন কার্য্যং ব্রহ্ম বিবক্ষিত্বা তস্যানাত্মত্বেন ভাবকর্ম্মনৈশ্বর্য্যতারতম্যবত্ত্বয়া হীনসম্পদাং পুংসাং দুঃখকরত্বান্নরকশব্দোদিতস্য ব্রহ্মলোকস্য প্রাপ্তিরুক্তাপি, এবং পক্ষান্তরেঽপি। তথা চ ব্যাখ্যাতং মোক্ষধর্ম্মেষু জাপকোপাখ্যানে অমূনি যানি স্থানানি দেবানাং পরমাত্মনামিত্যাদিনা এতে স্থানবয়স্তেহ সর্ব্বে নিরয়সংজ্ঞিতা ইত্যন্তেন সমিমং পৌরাণং ভাষাভেদমজানন্তঃ পামরাঃ শৈববৈষ্ণবাপসদাঃ, “ব্রহ্মাণং কেশবং রুদ্রং ভেদভাবেন মোহিতাঃ। পশ্যন্ত্যেকং ন জানন্তি পাষণ্ডোপহতা জনাঃ॥” ইতি। তত্রৈব স্মর্য্যমাণং শিববিষ্ণ্বোর্ভেদদর্শনে দোষমুদাহৃত্যাভেদশ্রুতীশ্চাপশ্যন্তো মূলকারণমেবাত্মাৎ কার্য্যা-ত্মৈব তত্তদ্রূপেণ ভাসত ইতি শাস্ত্রতত্ত্বমজানন্তোঽন্যতরত্রূপপরিগ্রহেণেতরং নিন্দতঃ পরস্পরং কলহায়মানাঃ স্বামিদ্রোহাদ্নরকায়ৈব সজ্জন্ত ইত্যলং প্রসক্তানুপ্রসক্তোক্ত্যা। তস্মাদস্তি চতুর্থ্য আত্মনঃ পাদেভ্যোঽতিরিক্তো বিষ্ণ্বাখ্যঃ পঞ্চমঃ পুরুষঃ। সোঽয়ং প্রতিপাদ্যতে পরাবরাণাং স্রষ্টারমিত্যাদিনা। নম্বয়ং নন্দনন্দনো যদি পরাবরাণামুচ্চনীচানাং স্রষ্টা, তর্হি বৈষম্য-নৈর্ঘৃণ্যভাগী স্যাৎ। ন চ তত্তৎপ্রাণিকর্ম্মাপেক্ষো বিষমানর্থান্ সৃজতীতি বাচ্যম্। কর্ম্মণ এব মুখ্যত্বেন তস্যাকিঞ্চিৎকরত্বাৎ, কর্ম্মণশ্চ কৃষ্যাদেঃ সর্ব্বাজোপসংহারবতো বিনৈবেশ

ন্যায়তত্ত্বাবদীপঃ

বাস্তবং ফলসাধনত্বাৎ । তস্মাদুপাসনার্থমেব কল্পনামাত্রং মূর্ত্তিগ্রহাদিকমিতি চেৎ, সত্যম্ । দেবতাধিকরণন্যায়েনোপাসনায়ামৈব বা শাস্ত্রস্য পরমতাৎপর্য্যবত্ত্বেঽপি তৎপ্রতিপন্নোপায়ত্বয়া প্রকৃতত্ত্বেশ্বরস্বাভাবিকত্বাৎপর্য্যবিষয়ত্বাভাবিনীনামিব দেবতাবিগ্রহাদি [illegible] প্রামাণ্যং সিদ্ধং মানান্তরাবিরোধাৎ । ন চ বৈষম্যাদিদোষঃ সাপেক্ষত্বাৎ নিবর্ত্তত্বাৎ ; তথা হি "ন স [illegible] দক্ষো বরুণ ধ্রুতিঃ স সুরা মন্যুর্বিভীদকো অচিত্তিঃ । অস্তি জ্যায়ান কনীয়স উপারে স্বপ্নশ্চ নেদনৃতস্য প্রযোক্তে"তি মন্ত্রে সঃ [illegible] দক্ষো ন, যেন মরুদক্ষণাং কর্ম [illegible] তৎ স্বসামর্থ্যং ন ভবতি কিন্তু হে বরুণ ! পরমেশ্বর । সা [illegible] ধ্রুতিস্তং স্বজীব-মর্য্যাধিষ্ঠাতৃত্বম, [illegible] মাহাত্ম্যং তদিত্যর্থঃ । নহ্যসামর্থ্যোনাজ্ঞঃ করোতীত্যধুক্তমিতি [illegible] [illegible], স্মরেতি । তথা সুরা মদ্য মদ্যঃ ক্রোধঃ বিভীদকো নিষ্ঠীতকস্তস্তঃ কলিঃ অচিত্তি [illegible] তাবেশাপত্যাঢ্যাদ্রেকজন্মা উন্মাদঃ এতে । অশক্তমপি পুরুষ বশীকৃত্য মহাশক্তসাধ্যমপি [illegible] কর্ম কারয়ন্তি [illegible] সত্যপি সর্ব্বস্মিন্ স্বভাবে কর্ম্মাণি জীবং প্রবর্ত্তয়তীত্যর্থঃ । অয় [illegible]—ন হি স্বধর্মাস্য নিমিত্তস্য নেশ ইতি [illegible] নিমিত্তোঽপি স্বক [illegible] ন [illegible] ইতি সর্ব্বাপি সাত্ত্বিকী রাজসী তামসী চ প্রবৃত্তিরীশ্বরায়ত্তৈব । তথাপি স্ব [illegible] মানুষ্যামিতিবাক্যম ; [illegible] স্বাভাবিকং [illegible] কর্ত্তৃ [illegible] । এবং সর্ব্বজগৎপ্রকৃতে [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সহ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] এব জীবাত্ম [illegible] [illegible] সামান্যগ্রহ [illegible] [illegible] ভগবদ্গীতাস্বপ্যুক্তম—"ঈশ্বরঃ সর্ব্বভূতানাং হৃদ্দেশেঽর্জুন ! তিষ্ঠতি । ভ্রাময়ন্ সর্ব্বভূতানি যন্ত্রারূঢ়ানি মায়য়া ।" ইতি সর্ব্বভূতান্তর্যামিণং প্রকৃত্য, "তমেব শরণং গচ্ছ সর্ব্বভাবেন ভারত । তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিং স্থানং প্রাপ্স্যসি শাশ্বতম্ ॥" ইতি [illegible] শাস্ত্রাদিকমিত্যুক্তম্ । তথ অথ কেন প্রযুক্তোঽয়ং পাপং চরতি পুরুষঃ । অনিচ্ছন্নপি বার্ষ্ণেয় ! বলাদিব নিয়োজিতঃ ।" ইতি প্রশ্নান্তরং "কাম এষ ক্রোধ এষ" ইত্যাদিনা কাম-ক্রোধ-লোভা এব পুরুষং পাপং প্রবর্ত্তয়ন্তি, ন তীশ্বর ইত্যুক্তম [illegible] এব [illegible] কারয়তি । ঈশ্বরাপ্রয়িতো গচ্ছেৎ স্বর্গং বা শ্বভ্রমেব বেত্যাদিশ্রুতিস্মৃতিজাতস্য পর্জ্জন্যবদীশ্বর [illegible] সাধারণকারণত্বমিত্যাহ । ন চ তাবতা জনকং সর্ব্বান্তর্যামিণোঽপীশ্বরস্য বৈষম্যাদিপ্রসক্তো [illegible] । কর্ম্মাদয়শ্চাচারব্যভিচার এবাভিচ্ছবন্তীতি পরম্পরয়া কর্ম্মাপেক্ষত্বমপীশ্বরস্য যুজ্যতে । অঙ্কুরাদিজননস্য কার্য্যত্বেনাকর্ত্তৃকত্বানুপপত্তেশ্চ, তৎকর্ত্তা ঈশ্বরঃ সিদ্ধ এবাস্তি । ক [illegible] বিত্যত আহ, অস্তি জ্যায়ান, কনীয়স উপার ইতি । উত্তাবশোকস্বাদ্যুপাধিনা [illegible] জ্যেষ্ঠো [illegible] নিরুপাধিনা কনিষ্ঠৌ । তথাপ্যুপাধিসম্বন্ধাভাবাৎ [illegible] বাদীশ্বরো জ্যায়ান, জীবঃ কনীয়ান, "তস্য সর্ব্বাত্মাভিমানিন উপারে সমীপে অন্তর্যামিত্বাৎ [illegible] অন্তঃপ্রবিষ্টঃ শাস্তা জনানাং সর্ব্বাত্মে"ত্যাদিশ্রুতাত্মপ্রসিদ্ধেঃ । কেন লিঙ্গেন তর্হ্যসৌ জ্ঞেয় ইত্যত আহ, স্বপ্নশ্চ নেদনৃতস্য

মঙ্গলাং মঙ্গলং বিষ্ণুং বরেণ্যমনঘং শুচিম্ ।
নমস্কৃত্য হৃষীকেশং চরাচরগুরুং হরিম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

মঙ্গল্যমিতি। মঙ্গল্যং সর্ব্বেষামেব মঙ্গলজনকম্, "এষ হ্যেবানন্দয়তি" ইতি শ্রুতেঃ, মঙ্গলং স্বয়ং মঙ্গলস্বরূপম্, "শান্তং শিবমদ্বৈতম্" ইত্যাদিশ্রুতেঃ, বিষ্ণুং সর্ব্বব্যাপকম্, বরেণ্যং ভুক্তি-মুক্তিকামিভির্ব্বরণীয়মাদরণীয়ম্, অনঘং নিষ্পাপম্, অতএব শুচিং পবিত্রম্, হৃষীকা মায়া তস্যা ঈশং নিয়ন্তারম্, তথা চরাচরগুরুং চরা ব্রহ্মাদয়ো জঙ্গমাঃ অচরাশ্চ হিমালয়াদয়ঃ স্থাবরাস্তেষাং সর্ব্বেষামেব গুরুং শিক্ষয়িতারম্, হরতি সংসারমিতি হরির্নারায়ণস্তম্, নমস্কৃত্য ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রয়োক্তেতি। স্বপ্নশ্চ ন, স্বপ্ন ইব, ইত এব, অনৃতস্য মিথ্যাভূতস্যৈবাকস্মাবাসিতস্য প্রপঞ্চস্য প্রয়োক্তা, যু মিশ্রণামিশ্রণয়োঃ প্রকর্ষেণ ভূয়োভূয়ঃ সংযোজয়িতা বিয়োজয়িতা চ। যো দৃষ্টিসময়ে সৃষ্টিমিন্দ্রজালবদাবির্ভাবয়তি, স ভগবান্ মহামায়াবী সমস্তপাপসংচ্ছেদনকামৈরারাধনীয় ইতি ভাবঃ। নন্বমূর্ত্তস্যাস্য স্বামিনস্তস্য কথমারাধনং কর্ত্তব্যমিত্যত আহ, অহং দাসো ন মীলন্তে করাণ্যহং দেবায় কুর্ণয়ে নাগাঃ। অচেতয়দচিতো দেবো হ্যর্যো গৃৎসং রায়ে কবিতরো জুনাতীতি। নপর ইবার্থঃ। অহং মীলন্ত্যে ভূয়সীং ধনস্য বৃষ্টিং কৃতবতে স্বামিনে, দাসো ন দাস ইব, দেবায় চক্ষুর্ম্মনুষ্যায়ে অরঙ্করাণি অলঙ্করবাণি। প্রার্থনায়াং লোট্। তথা দাসাঃ স্বামিনং স্রক্‌চন্দনমুকুটাদিনালঙ্কাক্যোবমহং পার্থিবং নন্দনন্দনবিগ্রহং ভূষয়েয়মিত্যর্থঃ অনাগ নিষিদ্ধাচার বর্জিতঃ। নহু চেতনো ফলন্তি য়মাণঃ সন্তঃ ফলং দদাতি। কিমচেতনায় নমস্করণেনেত্যত আহ, কুর্ণয়ে ভুবিমস্তয়রাজাস্তপেক্ষয়া অধিকং দ্রব্যাদিকং নয়তি ভক্তায় প্রাপয়তীতি কুর্ণিস্তস্মৈ কুর্ণয়ে। অচেতনোঽপ্যয়ং সর্ব্বান্ কামান্ দাস্যতীতি ভাবঃ। নহু দৃষ্টবিরুদ্ধমেতৎ, ন হি প্রতিমারাধনেন ধনং প্রতিমাতঃ প্রাপ্যত ইত্যত আহ, অচেতয়দিতি। অর্থঃ ভুক্তিমুক্তিকামৈরভিগম্য স্বামী, দেবঃ প্রতিমাদিরূপঃ, অচিতশ্চেতনারহিতান সর্ব্বান পিণ্ডানচেতয়চ্চেতনাযুক্তান্ করোতি, অচলয়াবৎ। ভূতনির্দ্দেশশ্ছান্দসঃ। অয়ং ভাবঃ—দেহ ইব প্রতিমায়ামপি গাঢ়ভাবনাবস্তা চৈতন্যং স্পষ্টমুপলভ্যতে, প্রসিদ্ধং চৈতৎ প্রতিমোন্মেষণং মঙ্গলাদ্যে, উপাখ্যানে চ পুরাণাদৌ। তস্মাৎ প্রতিমায়াশ্চেতনাধিষ্ঠিতত্বেন চেতনস্য চ সর্ব্বপুরুষপ্রবর্ত্তকত্বেন ততঃ ফলসম্ভাবনাস্তীতি। এবং পরমেশ্বরে শ্রীমাধবাদিপ্রতিমারূপে সর্ব্বপুরুষার্থপ্রদে সত্যপি কবিতরো বুদ্ধিমত্তরো জনো গৃৎসং প্রাণম্, "প্রাণো বৈ গৃৎস" ইতি শ্রুতেঃ। প্রাণবন্তং জীবন্তং রাজাদিং রায়ে ধনার্থং জুনাতি অনুসরতি। নানাবিধৈঃ কার্য্যৈঃ কৃপয়া প্রভুং প্রসেবিতাকো দৌর্ভাগ্যমস্তীতি শ্রুতিরূপবত্তাড়ং মন্দানাক্রোশতি। কবিতমস্তু পরমেশ্বরমেব নন্দনন্দনাপরপর্য্যায়ং সমস্তপুরুষার্থকামঃ শরণীকুর্য্যাদিতি ভাবঃ। তস্মাৎ পুরুষসূক্তং "পরাবরাণাং স্রষ্টারম্" ইতি ॥২৩॥

মঙ্গলাং মঙ্গলাবহম্। মঙ্গলং স্বরূপেণৈব। "এষ হ্যেবানন্দয়তি" ইতি "আনন্দো ব্রহ্ম" ইতি

যিনি মঙ্গলজনক ও মঙ্গলময়, সর্ব্বব্যাপক, ভোগ ও মুক্তিপ্রার্থীদিগের আদরণীয়, নিষ্পাপ, পবিত্র, মায়ার নিয়ন্তা ও জগতের গুরু; সেই নারায়ণকে নমস্কার

মহর্ষেঃ পূজিতস্যেহ সর্ব্বলোকৈর্মহাত্মনঃ ।
প্রবক্ষ্যামি মতং পুণ্যং ব্যাসস্যাদ্ভুতকর্ম্মণঃ ॥২৫॥ (কলাপকম্)
আচখ্যুঃ কবয়ঃ কেচিৎ সম্প্রত্যাচক্ষতে পরে ।
আখ্যাস্যন্তি তথৈবান্যে ইতিহাসমিমং ভুবি ॥২৬॥ *

ভারতকৌমুদী

মহর্ষেরিতি । অদ্ভুতকর্ম্মণঃ [illegible] অতএব সর্ব্বলোকৈঃ পূজিতস্য, মহাত্মনঃ [illegible] মহর্ষের্ব্যাসস্য, পুণ্যং পবিত্রম্, মতং [illegible] রচিতং [illegible] ভারতাখ্যমিতিহাসম্ ইহ ইদানীং, প্রবক্ষ্যামি ॥২৫॥

ইদানীং [illegible] ত্রৈকালিকত্বমস্য [illegible] দর্শয়তি আচখ্যুরিতি । [illegible] কবয়ঃ [illegible] ইতিহাসম্, আচখ্যুঃ [illegible] আখ্যাস্যন্তি [illegible] ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥২৫॥ [illegible] আচখ্যুরিতি । কবয়ঃ

করিয়া, অদ্ভুতকর্ম্মা, সর্ব্বলোকপূজিত ও উদারচেতা বেদব্যাসের রচিত মহাভারত এখন বলিব ॥২২—২৫॥

জগতে এই ইতিহাসকে কোন কোন কবি পূর্ব্বে আংশিকভাবে বলিয়া গিয়াছেন, অপর কবিরা বর্ত্তমানে বলিতেছেন, এবং ভবিষ্যতেও অন্য কবিরা সেই ভাবেই বলিবেন ॥২৬॥

(২৫) সর্ব্বলোকে মতম্, কৃৎস্নম্ অর্চিতং তেজসা ইতি ।

* (২৫—২৬) শ্লোকয়োর্মধ্যে ইমে ত্রয়ঃ শ্লোকা দাক্ষিণাত্যপুস্তকে অধিকাঃ দৃশ্যন্তে—
নমো ভগবতে তস্মৈ ব্যাসায়ামিততেজসে । যস্য প্রসাদাদ্বক্ষ্যামি নারায়ণকথামিমাম্ ॥
সর্ব্বাশ্রমাভিগমনং সর্ব্বতীর্থাবগাহনম্ । ন তথা ফলদং সূতে নারায়ণকথা যথা ॥
নাস্তি নারায়ণসমং ন ভূতং ন ভবিষ্যতি । এতেন সত্যবাক্যেন সর্ব্বার্থান্ সাধয়াম্যহম্ ॥

ইদন্তু ত্রিষু লোকেষু মহজ্‌জ্ঞানং প্রতিষ্ঠিতম্ ।
বিস্তরৈশ্চ সমাসৈশ্চ ধার্য্যতে যদ্দ্বিজাতিভিঃ ॥২৭॥
অলঙ্কৃতং শুভৈঃ শব্দৈঃ সময়ৈর্দিব্যমানুষৈঃ ।
ছন্দোবৃত্তৈশ্চ বিবিধৈরন্বিতং বিদুষাং প্রিয়ম্ ॥২৮॥ ‡
নিষ্প্রভেঽস্মিন্নিরালোকে সর্ব্বতস্তমসাবৃতে ।
বৃহদণ্ডমভূদেকং প্রজানাং বীজমব্যয়ম্ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

কথমস্তাদরণীয়ত্বমিত্যাহ ইদমিতি। ইদন্তু মহাভারতম্, ত্রিষপি লোকেষু, মহৎ, জ্ঞানং জায়তে অনেনেতি ব্যুৎপত্ত্যা জ্ঞানকারণম্, প্রতিষ্ঠিতম্ । দ্বিজাতিভির্ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যৈঃ বিস্তরৈশ্চ, সমাসৈঃ সংক্ষেপৈশ্চ শক্তিতারতম্যাদিতি ভাবঃ, ধার্য্যতে শ্রাবকভাবেন মনসা আশ্রীয়তে, "শ্রোতব্যমিহ শূদ্রেণ নাধ্যেতব্যং কদাচন" ইতি তিথিতত্ত্বধৃতশূদ্রনিষেধাৎ ॥২৭॥

ধার্য্যতে চ কথমিত্যাহ অলঙ্কৃতমিতি। ইদং মহাভারতম্, শুভৈঃ শুভজনকৈঃ নারায়ণাদি শব্দৈঃ অলঙ্কৃতম্, দিব্যাঃ স্বর্গীয়া গগনগমনাদয়ঃ মানুষা মর্ত্যলোকীয়া ভূতলবিচরণাদয়শ্চ তৈঃ, সময়ৈরাচারৈঃ, বিবিধৈঃ ছন্দাংসি বৃহত্যাদীনি বৃত্তানি অনুষ্টুবাদীনি চ তৈরন্বিতম্, অতএব বিদুষাং প্রিয়ম্। "সময়াঃ শপথাচারকালসিদ্ধান্তসংবিদঃ" ইত্যমরঃ ॥২৮॥

সৃষ্টিং বক্তুং প্রথমং ব্রহ্মাণ্ডসৃষ্টিমাহ নিষ্প্রভ ইতি। নিষ্প্রভে তদানীং চন্দ্রসূর্য্যাভাবাৎ সর্ব্বপ্রকারপ্রভারহিতে, অতএব সর্ব্বতঃ সর্ব্বাসু দিক্ষু, তমসাবৃতে গাঢান্ধকারাচ্ছন্নে, অতএব চ

ভারতভাবদীপঃ

ক্রান্তদর্শিনঃ ॥২৬॥ ত্রৈকালিকানামপি কবীনামেতদাখ্যানে গুণমাহ, ইদমিতি। জ্ঞানং জ্ঞানসাধনং ত্রয়ীরূপং দ্বিজাতিভিস্ত্রৈবর্ণিকৈর্যদ্ধার্য্যতে, তদিদমিতিহাসরূপেণ ত্রিষু লোকেষু জাতিত্রে উত্তমমধ্যমাধমজনেষু প্রতিষ্ঠিতং জ্ঞানকরত্বেনেত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥ সময়ৈঃ সঙ্কেতৈঃ, "সময়াঃ শপথাচারকালসিদ্ধান্তসংবিদঃ" ইত্যমরঃ। দিব্যমানুষৈর্বৈদিকলৌকিকৈঃ সংস্কৃত-প্রাকৃতৈর্বা। তথা হ্যগ্নিচয়নাদৌ জলাদিষু ঘৃতাদিপদপ্রয়োগো বেদনিঘণ্টুপ্রসিদ্ধো দৃশ্যতে, তথা জতুগৃহদাহে পার্শ্বচরাদিষু কক্ষমাদিশব্দা ম্লেচ্ছপ্রসিদ্ধা দৃশ্যন্তে, ছন্দোবৃত্তৈস্ত্রিষ্টুবাদিচ্ছন্দোভিঃ স্বর্গতৈর্বিপ্রবজ্রাদিভির্বৃত্তৈঃ ॥২৮॥ নিষ্প্রভে ইতি। যৎ প্রজানাং বীজং জগদ্রূপা

এই মহাভারত ত্রিভুবনেই জ্ঞানের প্রধান কারণরূপে প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়াছে। ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যেরা যাহা বিস্তরে ও সংক্ষেপে হৃদয়ে ধারণ করিয়া থাকেন ॥২৭॥

কারণ, এই মহাভারত মঙ্গলজনক শব্দে পরিভূষিত, স্বর্গলোক ও মর্ত্যলোকের আচারে এবং নানাবিধ ছন্দে পরিপূর্ণ ; সুতরাং পণ্ডিতগণের প্রীতিজনক ॥২৮॥

‡ ইতঃ পরং চত্বারঃ শ্লোকা অধিকাস্তত্রৈব দৃশ্যন্তে।

যুগস্যাদৌ নিমিত্তং তন্মহদ্দিব্যং প্রচক্ষতে।
যস্মিংস্তচ্চ শ্রূয়তে সত্যং জ্যোতির্ব্রহ্ম সনাতনম্ ॥৩০॥
অদ্ভুতং চাপ্যচিন্ত্যঞ্চ সর্ব্বত্র সমতাং গতম্।
অব্যক্তং কারণং সূক্ষ্মং যত্তৎ সদসদাত্মকম্ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

নিরালোকে দর্শনযোগ্যতাশূন্যে, অস্মিন্ জগতি [illegible] প্রকাশমানে, প্রজাস্থ ইতি [illegible] জগৎপদার্থানাম্, বীজম্ আশ্রয়তয়া কারণীভূতম্, [illegible] পুনঃ প্রলয়পর্য্যন্তমবিনশ্বরম্, বৃহদাকম্, অণ্ডম্, অভূৎ।

অস্যার্থে মনুরপি—"আসীদিদং তমোভূতম্" ইতি "তদণ্ডমভবদ্ধৈমং সহস্রাংশুসমপ্রভম্" ইতি চ। "আলোকাদর্শনাভাবো" [illegible] ॥২৯॥

যুগস্যেতি। [illegible] যুগস্য প্রাথমিকসত্যযুগস্য আদৌ, নিমিত্তং জগৎপদার্থানামুৎপাদনে, [illegible], দিব্যমলৌকিকঞ্চ, [illegible] যস্মিন্ অণ্ডে, [illegible] জ্যোতিঃস্বরূপম্, সনাতনং নিত্যম্, অনির্ব্বচনীয়ত্বাদদ্ভুতঞ্চ, "যন্মনসা ন [illegible]" [illegible] সমতাং গতম্ [illegible] প্রাপ্তম্, অব্যক্তং

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] সদসদাত্মকম্ [illegible] ॥৩০॥ অদ্ভুতং [illegible], অচিন্ত্যং [illegible], সর্ব্ব[illegible]

এই জগৎ পূর্ব্বে সর্ব্বপ্রকার আলোকবিহীন, গাঢ় অন্ধকারে আবৃত, সুতরাং দৃষ্টির অযোগ্য ছিল, ইহার ভিতরে প্রথমে জগৎপদার্থের কারণ অবিনশ্বর বৃহৎ একটি অণ্ড (ডিম) জন্মিল ॥২৯॥

(৩০) যুগস্যাদিনিমিত্তম্ —।

যস্মিন্ পিতামহো জজ্ঞে প্রভুরেকঃ প্রজাপতিঃ।
ব্রহ্মা সুরগুরুঃ স্থাণুর্মনুঃ কঃ পরমেষ্ঠ্যথ ॥৩২॥
প্রাচেতসস্তথা দক্ষো দক্ষপুত্রাশ্চ সপ্ত বৈ।
ততঃ প্রজানাং পতয়ঃ প্রাভবন্নেকবিংশতিঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

চিদ্রূপত্বাৎ অস্পষ্টম্, "প্রকৃতিশ্চ প্রতিজ্ঞাদৃষ্টান্তানুপরোধাৎ" ইতি বেদান্তসূত্রাৎ "প্রকৃতিশ্চ উপাদানকারণঞ্চ ব্রহ্মাভ্যুপগন্তব্যং নিমিত্তকারণঞ্চ" ইতি তত্রত্যশাঙ্করভাষ্যাচ্চ উপাদান-নিমিত্তোভয়বিধং কারণম্, অজ্ঞেয়ত্বাৎ সূক্ষ্মম, তথা আস্তিকমতে সৎ নাস্তিকমতে চাসৎ এত দুভয়াত্মকম্, তৎ প্রসিদ্ধম্, যৎ ব্রহ্ম অস্তি, তৎ ব্রহ্ম, যস্মিন অণ্ডে, প্রয়তে প্রবিষ্টমিতি শেষঃ, "তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশৎ" ইতি শ্রুতেঃ ॥৩০—৩১॥

যস্মিন্নিতি। যস্মিন্ অণ্ডে, পিতামহো জনকস্যাপি জনকত্বাৎ, প্রভুরৈশ্বর্য্যশালী, একঃ প্রধানঃ প্রজাপতিঃ, সুরগুরুর্দেবশ্রেষ্ঠঃ, স্থাণুঃ প্রলয়পর্য্যন্তস্থায়ী, মননাম্মনুঃ, কঃ স্রষ্টৃত্বাদ্বিধাতা, অথ চ পরমে স্রষ্টৃপদে তিষ্ঠতীতি পরমেষ্ঠী, ঈদৃশবিশেষণবিশিষ্টো ব্রহ্মা, জজ্ঞে জাতবান্। "মারুতে বেধসি ব্রধ্নে পুংসি কঃ কং শিরোঽম্বুনোঃ" ইত্যমরঃ ॥৩২॥

প্রাচেতস ইতি। তথা প্রচেতসো ব্রহ্মণ এবাপত্যং প্রাচেতসো দক্ষঃ, যস্মিন্ যজ্ঞে, সপ্ত ক্রোধাদয়ঃ দক্ষপুত্রাশ্চ জজ্ঞিরে, ততোঽনন্তরম্, মরীচ্যাদয়ঃ সপ্ত মনবশ্চ চতুর্দ্দশ ইতি মিলিত্বা একবিংশতিঃ প্রজানাং পতয়শ্চ, প্রাভবন্।

ভারতভাবদীপঃ

দেশে কালে বস্তুনি চ সমতাং সাম্যম ঐক্যমিতি যাবৎ, গতং প্রাপ্তম্, অব্যক্তমব্যাকৃতম, কারণং হেতুঃ, সূক্ষ্মং বাহ্যেন্দ্রিয়াবিষয়ত্বাৎ, সদসদাত্মকং তুচ্ছাতুচ্ছব্যাবৃত্তস্বরূপম্, অনির্ব্বচনীয় মিত্যর্থঃ ॥৩১॥ যস্মাদণ্ডাৎ পিতামহঃ। "স বৈ শরীরী প্রথমঃ, হিরণ্যগর্ভঃ সমবর্ত্ততাগ্রে" ইত্যাদিশ্রুতিপ্রসিদ্ধঃ। অত্র রজঃসত্ত্বতমোগুণপ্রধানানি ত্রীণি রূপাণ্যাহ ব্রহ্মা, সুরগুরুর্বিষ্ণুঃ, স্থাণুঃ রুদ্রঃ। ব্রহ্মণো বিভূতীঃ সৃষ্টিকর্ম্মপ্রধানা আহ মনুরিত্যাদিনা ॥৩২॥ দক্ষপুত্রাঃ সপ্ত। "ক্রোধস্তমো দমশ্চৈব বিক্রীতোঽথাঙ্গিরাস্তথা। কর্দ্দমোঽশ্বশ্চ সপ্তৈতে দক্ষপুত্রাঃ

মুনিরা বলিয়া থাকেন যে, সেই অণ্ডই প্রথম সত্যযুগের পূর্ব্বে সমস্ত জন্যপদার্থের কারণ হইয়াছিল এবং তাহা সুবিশাল ও অলৌকিক ছিল। যে অণ্ডে সত্য ও চিৎস্বরূপ, নিত্য, অদ্ভুত, অচিন্তনীয়, সর্ব্বত্র সমান, অব্যক্ত, জগতের কারণ, সূক্ষ্ম এবং মতভেদে সৎ ও অসৎস্বরূপ ব্রহ্ম প্রবেশ করিয়াছিলেন ॥৩০—৩১॥

এবং যে অণ্ডে পিতামহ, প্রধান ঐশ্বর্য্যশালী, প্রধান প্রজাপতি, দেবশ্রেষ্ঠ, প্রলয়পর্য্যন্তস্থায়ী, জ্ঞানী, সৃষ্টিকর্ত্তা এবং উচ্চপদস্থ ব্রহ্মা জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন ॥৩২॥

---

(৩২)…যস্মাৎ পিতামহঃ…।

পুরুষশ্চাপ্রমেয়াত্মা যং সর্ব্বে ঋষয়ো বিদুঃ ।
বিশ্বেদেবাস্তথাদিত্যা বসবোঽথাশ্বিনাবপি ॥৩৪॥
যক্ষাঃ সাধ্যাঃ পিশাচাশ্চ গুহ্যকাঃ পিতরস্তথা ।
ততঃ প্রসূতা বিদ্বাংসঃ শিষ্টা ব্রহ্মর্ষিসত্তমাঃ ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)
রাজর্ষয়শ্চ বহবঃ সর্ব্বৈঃ সমুদিতা গুণৈঃ ।
আপো দ্যৌঃ পৃথিবী বায়ুরন্তরিক্ষং দিশস্তথা ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

তথা চ [illegible]—"ক্রোধস্তমো দমশ্চৈব বিক্রীতোঽথাঙ্গিরাস্তথা । কর্দ্দমোঽশ্বশ্চ ইত্যেতে দক্ষপুত্রাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥" ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে চ—"ঋষয়ঃ সপ্ত পূর্ব্বে যে মনবশ্চ চতুর্দ্দশ । এতে প্রজানাং পতয় এভিঃ কল্পঃ সমাপ্যতে ॥" ॥৩৩॥

পুরুষ ইতি । সর্ব্বে কপিলাদয় ঋষয়, যম্ অপ্রমেয়ঃ সংখ্যাবাচকানাং অপরিমেয়ঃ আত্মানো যস্য আত্মা স্বরূপং যস্য সঃ, 'পুরুষবহুত্বং সিদ্ধম্'' ইতি সাংখ্যসিদ্ধান্তাৎ "যন্মনসা ন মনুতে'' ইতি [illegible] জানন্তি, পুরুষ ইতি বিদুঃ, কতমগুণপরিণামং পুরুষাৎ, দশ বিশ্বেদেবাঃ, তথা দ্বাদশ আদিত্যাঃ, অষ্টৌ বসবঃ, অথ দ্বৌ অশ্বিনৌ অপি যক্ষাঃ, সাধ্যাঃ, পিশাচাঃ, গুহ্যকাঃ, [illegible] পিতৃলোকাশ্চ, তথা বিদ্বাংসো জ্ঞানিনঃ, শিষ্টাঃ শাস্ত্রানুসারিণশ্চ, ব্রহ্মর্ষিসত্তমাঃ, প্রসূতা জাতাঃ ॥৩৪—৩৫॥

রাজর্ষয় ইতি । সর্ব্বৈঃ শৌর্য্যৌদার্য্যাদিভিঃ গুণৈঃ, সমুদিতাঃ সম্পন্নাঃ, বহবো রাজর্ষয়শ্চ,

ভারতভাবদীপঃ

প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥'' ইতি অনুক্রোশঃ । একবিংশতিঃ, মরীচ্যাদয়ঃ সপ্ত, মনবশ্চতুর্দ্দশেতি । যথোক্তং ব্রহ্মাণ্ডপুরাণে—'ঋষয়ঃ সপ্ত পূর্ব্বে যে মনবশ্চ চতুর্দ্দশ । এতে প্রজানাং পতয় এভিঃ কল্পঃ সমাপ্যতে ॥' ইতি ॥৩৩॥ 'ব্রহ্মোবিষ্ণুঃ' পালনকর্ম্মপ্রধানামর্ত্ত্যানামাহ, পুরুষশ্চেতি । যং মৎস্যকূর্ম্মকোলাদিবিগ্রহম্ ॥৩৪॥ শাংশো বিকৃতীঃ সংহারকর্ম্মপ্রধানা আহ, যক্ষা ইতি । [illegible] ব্রহ্মাণ্ডাদব্রহ্মর্ষ্যাখ্যাঃ কল্পস্য সংহারকর্ম্মপ্রধানাঃ ॥৩৫॥ আপ ইত্যাদিকং

ব্রহ্মার পুত্র দক্ষ, দক্ষের পুত্র সাত জন, তাহার পর একুশ জন প্রজাপতি জন্ম গ্রহণ করেন ॥৩৩॥

সকল ঋষিরা যাহাকে অজ্ঞেয়পুরুষ বলিয়া জানেন, তাঁহা হইতে দশ বিশ্বেদেব, দ্বাদশ আদিত্য, অষ্ট বসু, দুই জন অশ্বিনীকুমার, যক্ষগণ, সাধ্যগণ, পিশাচগণ, গুহ্যকগণ, পিতৃগণ এবং জ্ঞানী ও শাস্ত্রানুসারী প্রধান ব্রহ্মর্ষিগণ জন্ম গ্রহণ করিলেন ॥৩৪—৩৫॥

সর্ব্বগুণসম্পন্ন বহুতর রাজর্ষি, জল, স্বর্গ, পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, দিক্,

(৩৪) যং সর্ব্বমুনয়ো বিদুঃ । (৩৫) ব্রহ্মর্ষয়োঽমলাঃ ।

সংবৎসরর্ত্তবো মাসাঃ পক্ষাহোরাত্রয়ঃ ক্রমাৎ।
যচ্চান্যদপি তৎ সর্ব্বং সম্ভূতং লোকসাক্ষিকম্ ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)
যদিদং দৃশ্যতে কিঞ্চিদ্ভূতং স্থাবরজঙ্গমম্।
পুনঃ সংক্ষিপ্যতে সর্ব্বং জগৎ প্রাপ্তে যুগক্ষয়ে ॥৩৮॥
যথার্ত্তাবৃতুলিঙ্গানি নানারূপাণি পর্য্যয়ে।
দৃশ্যন্তে তানি তান্যেব তথা ভাবা যুগাদিষু ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

আপো জলম, দ্যৌঃ স্বর্গঃ, পৃথিবী, বায়ুঃ, অন্তরিক্ষমাকাশম, দিশঃ, তথা সংবৎসরশ্চ ঋতব শ্চেতি তে, মাসাঃ, পক্ষশ্চ অহশ্চ রাত্রিশ্চেতি তাঃ, ক্রমাৎ প্রসূতা ইতি সম্বন্ধঃ। কিঞ্চেতি চার্থঃ, অন্যদপি যৎ বস্তু দৃশ্যতে ইতি শেষঃ, তৎ সর্ব্বমেব, লোকাস্তদানীন্তনাঃ সাক্ষিণো দ্রষ্টারো যস্মিন্ কর্ম্মণি তদ্যথা তথা, সম্ভূতং জাতম ॥৩৬—৩৭॥

যদিতি। যদিদং কিঞ্চিৎ স্থাবরজঙ্গমং সর্ব্বাংশাত্মকং জগৎ, ভূতং তস্মাদেব ব্রহ্মাধিষ্ঠিতা-ণ্ডাৎ জাতং দৃশ্যতে, তদাত্মকং সর্ব্বমেব জগৎ, যুগক্ষয়ে প্রলয়ে, প্রাপ্তে উপস্থিতে সতি, পুনঃ সংক্ষিপ্যতে তস্মিন্নেব ব্রহ্মণি লীয়তে, কূর্ম্মাঙ্গবদিতি ভাবঃ ॥৩৮॥

যথেতি। যথা, ঋতৌ বসন্তাদৌ, পর্য্যয়ে আগচ্ছতীতি তস্মিন আগতে সতি, তানি তান্যেব পূর্ব্বপূর্ব্বপ্রকারাণ্যেব, নানারূপাণি কুসুমকোকিলকূজনাদীনি, ঋতোর্লিঙ্গানি চিহ্নানি, দৃশ্যন্তে; তথা, যুগাদিষু যুগারম্ভেষু, ভাবাঃ পূর্ব্বপূর্ব্ববদেব ভূতগ্রামস্বভাবাঃ, দৃশ্যন্তে ॥৩৯॥

ভারতভাবদীপঃ

ষট্কং বহ্নিপুরুষয়োরপ্যাপলক্ষণম। দিশঃ দ্যৌরিত্যাভ্যাং তদভিমানিনৌ চন্দ্রসূর্য্যৌ গৃহ্যেতে। অন্তরিক্ষমাকাশঃ। এতচ্চ মূর্ত্ত্যষ্টকং স্থাণোরেব বিভূতিঃ ॥৩৬॥ সংবৎসরাদিঃ কালোঽপি সংহারকত্বাৎ স্থাণোরেব বিভূতিঃ। যচ্চান্যদপি দৃষ্টং শ্রুতং বা তৎ সর্ব্বং তত এবাণ্ডাৎ সম্ভূতমিতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ ॥৩৭॥ যদিদং দৃশ্যতে, বাহ্যং রূপাদি, আন্তরঞ্চ অহঙ্কারস্তদ্ধর্ম্ম সুখদুঃখাদিসাক্ষিদৃশ্যং তৎ সর্ব্বং যুগক্ষয়ে কল্পান্তে পুনঃ সংক্ষিপ্যতে, কূর্ম্মাঙ্গবৎ তিরোভবতি, স্বাধিষ্ঠানে, ব্রহ্মণোর শুক্তাবিব রজতম ॥৩৮॥ প্রতিকল্পং সৃষ্টৈঃ সমাননামরূপত্বমাহ—

সংবৎসর, ঋতু, মাস, পক্ষ, দিন এবং রাত্রি, এই সমস্তও তাঁহা হইতেই জন্মিল, এমন কি অন্য যাহা কিছু দেখা যাইতেছে, সে সমস্তই সেই অণ্ডপ্রবিষ্ট পুরুষ হইতে জন্মিয়াছিল; তাহা তৎকালবর্ত্তী লোকেরা দেখিয়াছিল ॥৩৬—৩৭॥

এই যে কিছু স্থাবরজঙ্গমাত্মক জগৎ উৎপন্ন দেখা যাইতেছে, এই সমস্তই প্রলয়-কাল উপস্থিত হইলে আবার লয় পাইয়া যাইবে ॥৩৮॥

যেমন কোন ঋতু উপস্থিত হইলে, তাহার নানাবিধ পূর্ব্বপূর্ব্ব চিহ্ন সকল দেখা যায়; তেমন যুগ আরম্ভ হইলেও পদার্থসমূহের পূর্ব্বপূর্ব্ব অবস্থা সকল দেখা যায় ॥৩৯॥

(৩৯)·· যথর্ত্তাবৃতুলিঙ্গানি·· ।

এবমেতদনাদ্যন্তং ভূতসংঘাতকারকম্ ।
অনাদিনিধনং লোকে চক্রং সংপরিবর্ত্ততে ॥৪০॥
ত্রয়স্ত্রিংশৎ সহস্রাণি ত্রয়স্ত্রিংশচ্ছতানি চ ।
ত্রয়স্ত্রিংশচ্চ দেবানাং সৃষ্টিঃ সংক্ষেপলক্ষণা ॥৪১॥
দিবঃ পুত্রো বৃহদ্ভানুশ্চক্ষুরাত্মা বিভাবসুঃ ।
সবিতা স ঋচীকোঽর্কো ভানুরাশাবহো রবিঃ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] অনাদ্যন্ত [illegible], ভূতসংঘাত [illegible] কারকমিতি [illegible]। [illegible] ভূতসংঘ [illegible] এতৎ চক্রং সংসারচক্রম্, লোকে জগতি, এব- [illegible] আদিকল্প [illegible] যাবৎ [illegible] পরিবর্ত্ততে [illegible] ॥৪০॥

ত্রয়স্ত্রিংশৎ, [illegible] সহস্রাণি [illegible] শতানি চ, ত্রয়স্ত্রিংশচ্চ [illegible] প্রাণানিতি [illegible], সৃষ্টিঃ [illegible] লক্ষণং নিরূপণং [illegible]। সা তাদৃশী সংক্ষেপলক্ষণা [illegible] ॥৪১॥

[illegible] নাম [illegible], [illegible] 'দিব', বৃহদ্ভানুর্নাম এক. পুত্রঃ, অপর [illegible] নাম [illegible] সবিতা [illegible] ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] অনাদ্যন্ত পরমাত্মাবসানম্ [illegible] অনাদিনিধনমিত্যত্র, ত্রয়স্ত্রিংশ [illegible] ব্রাহ্মণে— [illegible] ত্রয়স্ত্রিংশতা [illegible] মহিমান [illegible] ত্রয়স্ত্রিংশত্তু [illegible] সহস্রাণি [illegible] একাদশ রুদ্রাঃ, দ্বাদশাদিত্যাঃ, ইন্দ্রঃ প্রজাপতিশ্চ। [illegible] অষ্টবসবঃ [illegible] চন্দ্রো নক্ষত্রাণি চ, [illegible] একাদশেন্দ্রিয়াণি, আদিত্যা [illegible], ইন্দ্রঃ [illegible], [illegible] অত্র [illegible], [illegible] শ্রুতত্বাৎ। [illegible] নৈব শক্যতে॥" [illegible] ॥৪১। [illegible]

অনাদি, অনন্ত এবং পদার্থসমূহের জনক ও নাশক এই সংসারচক্র জগতে চিরকালই এইভাবে ঘুরিয়া আসিতেছে ॥৪০॥

পরে, তেত্রিশ হাজার তেত্রিশ শ' তেত্রিশ দেবগণের সৃষ্টি হইয়াছিল, ইহা সংক্ষেপে বলিলাম ॥৪১॥

(৪০) ভূতসংহারকারকম্ ।

পুত্রো বিবস্বতঃ সর্ব্বে মনুস্তেষাং তথাবরঃ।
দেবভ্রাট্ তনয়স্তস্য সুভ্রাড়িতি ততঃ স্মৃতঃ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

পুত্রা ইতি। ইমে সর্ব্ব এব, বিবস্বতো দেবস্য ব্রহ্মণ ইত্যর্থঃ পুত্রা উচ্যন্ত ইতি শেষঃ, দিবো ব্রহ্মভার্য্যাত্বাদিতি ভাবঃ। "দেবসূর্য্যৌ বিবস্বন্তৌ" ইত্যমরঃ। তথা, তেষাং বৃহদ্ভানু প্রভৃতীনাম্, অবরঃ কনিষ্ঠো ভ্রাতা মনুরাসীৎ। অতএবাসৌ মনুর্বৈবস্বত ইত্যুচ্যত ইত্যাশয়ঃ। তস্য মনোস্তনয়ো দেবভ্রাট্, ততস্তস্মাদ্দেবভ্রাজঃ, 'সুভ্রাট্' ইতি নাম তনয়ো জাতঃ স্মৃতঃ।

নহু ব্রহ্মণঃ পুত্রো মরীচিঃ, মরীচেঃ পুত্রঃ কশ্যপঃ, কশ্যপস্য পুত্রো বিবস্বান, বিবস্বতঃ পুত্রো মনুঃ, তস্য চ পুত্র ইক্ষ্বাকুরিত্থং ক্রম এব পরত্র বক্ষ্যতে। তেন সহাস্য বিরোধ ইতি চেৎ সত্যম, মতান্তরমাশ্রিত্যায়ং ক্রমোঽভিহিতঃ তথা চ শ্রুতিঃ—"প্রজাপতির্বৈ স্বাং দুহিতরমভ্যধ্যায়দ্দিবমিত্যন্য আহুঃ" ॥৪৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সূত্রাত্মানং চেতনং বিবক্ষিত্বা তদ্বিকৃতয়োঽস্যে চেতনা ইত্যাহ, দিবঃ পুত্র ইত্যাদিনা সুবিস্তরা ইত্যন্তেন। দিবো নানারূপেণ দ্যোতমানায়া মায়ায়াঃ পুত্র ইব পুত্রো গর্ভস্থত্বাৎ, মায়ায়াং চিৎপ্রতিবিম্বঃ সূত্রাত্মেত্যর্থঃ। তস্যৈবাবয়বা বৃহদ্ভান্বাদয় একাদশ সমনস্কেন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতৃদেবতাঃ। দিগ্বাতার্কপ্রচেতোঽশ্বিবহ্নীন্দ্রোপেন্দ্রমিত্রপ্রজাপতিবৃহস্পতিসংজ্ঞা অপাত্র সূর্য্যাপর্য্যায়ৈরেবাভিধীয়ন্তে, "সূর্য্য আত্মা জগতস্তস্থুষশ্চ"তি শ্রুতেঃ, তদ্বিকৃতয়োঽন্যা দেবতা ইতি স্মৃতেশ্চ, দিগাদীনাং সূর্য্যবিকৃতিত্বাৎ। স বৃহৎ স ভানুঃ স চক্ষুরিতি প্রত্যেকং তচ্ছব্দং সম্বধ্যতে। অত্র বৃহদাদিপদার্থস্তু—

"বৃহদ্ব্যোমমহত্ত্বেন শ্রোত্রমিন্দ্রিয়মুচ্যতে। ভুবনানাং ভাসনাদ্ভানু স্পর্শনোক্তং ত্বগিন্দ্রিয়ম ॥১॥
চক্ষুঃ প্রসিদ্ধমাত্মা তু প্রোক্ত'দ্রসনেন্দ্রিয়ম। বাগাগ্নিদৈবতত্বেন বিভাবসুপদোদিতা ॥২॥
কর্ম্মণাং প্রসবাৎ পাণী মতৌ সবিতৃশব্দিতৌ। বিশিষ্টগতিমত্ত্বাদপাকঃ পাদেন্দ্রিয়ং মতম ॥৩॥
উপস্থঃ স্যাদৃচীকাখ্য ঋচাং সর্ব্বাত্মতেজসাম। সঙ্গমো রতিকালেঽত্রেত্যোবমেব মরীচিকঃ ॥৪॥
বায়ুবাশাবহঃ প্রোক্তো ভাসনাদবনাচ্চ সঃ। তান্ রবিশ্চোচ্যতে তৌ ঘ্রাণপায়ুপদোদিতৌ ॥"

ইতি ॥ ৫ ॥ ॥ ৪২ ॥ পুত্রাঃ প্রতিবিম্বাঃ। বিবস্বতঃ সূর্য্যবৎ সর্ব্বাবভাসকস্য চৈতন্যস্য। যদ্বা বিশেষেণ বস্তে আচ্ছাদয়তি সর্ব্বং জ্ঞেয়ং ব্যাপ্নোতীতি বিবো জ্ঞানং তদ্বান্ আজানসিদ্ধজ্ঞানবান্ ব্রহ্মা। "জ্ঞানমপ্রতিমং যস্য বৈরাগ্যঞ্চ জগৎপতেঃ। ঐশ্বর্য্যঞ্চৈব ধর্ম্মশ্চ সহ সিদ্ধং চতুষ্টয়ম ॥" ইতি স্মৃতেঃ। তস্য পুত্রাপি ভার্য্যাকৃতা

ব্রহ্মার দ্যৌ-নাম্নী স্ত্রীর গর্ভে বৃহদ্ভানু, চক্ষু, আত্মা, বিভাবসু, সবিতা, ঋচীক, অর্ক, ভানু, আশাবহ এবং রবি এই দশটী পুত্র জন্মিয়াছিল ॥৪২॥

ইঁহারা সকলেই ব্রহ্মার পুত্র ছিলেন, তাঁহাদের কনিষ্ঠ ভ্রাতা হইয়াছিলেন মনু। মনুর পুত্র দেবভ্রাট্, দেবভ্রাটের পুত্র সুভ্রাট্ ॥৪৩॥

(৪৩)· মনুস্তেষাম্ · মনুস্তেষাম·· ৭

ভারতভাবদীপঃ

দ্যৌঃ প্রজাপতির্বৈ দ্যৌঃ শ্রুতিরমতাধ্যায়িবিবক্ষিতায় আর্ক্ষরিতি এতেষামনুৎপন্না বৃহদ্ভানুর্ইতি ক্রমম। পুরা বিবস্বান্ ইতি পাঠে বিবস্বতঃ সবিতা দিবঃ পুত্র ইতি যোজ্যম্। মহতাপেব মহ্যো মহঃ, স্বার্থে তৎ, তেষাং মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠো বুদ্ধিতত্ত্বাভিমানী তার্থঃ। তস্য তনয়ো দেবভ্রাট দেবৈরিন্দ্রিয়ৈর্ভ্রাজতে দীপ্যতে ইত্যহঙ্কারো দেবভ্রাট, অহমিদং পশ্যামি ইদং শৃণোমীত্যাভিমানবত্বাৎ। তস্য পুত্রঃ সুভ্রাট ভৌতিকং মনঃ তৎ সঙ্কল্পবিকল্পাত্মকং সৎ সর্ব্ববিষয়প্রকাশকং স্তব্ধমন্তরিন্দ্রিয়েণ সুষ্ঠু শোভতে ইতি সুভ্রাটপদবাচ্যম্। যথোক্তমন্যত্র—"রূপাদয়ো বিষয়াঃ সঙ্কল্পজাঃ" ইতি। সুভ্রাজস্ত্রয় পুত্রাস্তাবন্তোহাদি রাত্রীবাহুল্যং বক্তুং অন্ধানাং সংক্ষেপতো দেবানাং পরিমাহ, ত্রয়স্ত্রিংশদ্দশা নানি তাসাং সহস্রাণি দশসহস্রাণি, পুনস্তান্যেব দশগুণিতানি শতসহস্রাণি চ দশ অন্যানি, তস্য দশোত্তরপরিমাণকোটিরিত্যাদি। দেবানাং সৃষ্টিঃ স্বকামানা দেবাঃ, রুদ্রাদয়স্তে জাতো ধ্রুবঃ প্রজাপতিরিতি স্মার্তাঃ। তথা ত্রয়স্ত্রিংশদ্দেবতানাং সহস্রাণি দেবানাং সংক্ষেপতঃ। তত্র দ্যৌঃ স্বর্গলোকঃ ক্রমশস্ত্বিমানেব প্রথমকারণং পরিক্রমমাহ, দিবঃ পুত্র ইত্যাদিনা। অত এবাহংকর্তৃত্বাৎ সর্ব্বত্রৈব শাখা নাশকনীয়া। দিবঃপুত্র ইত্যাদি নাম। দিবঃপুত্রাদয়ো দ্বাদশ বিবস্বত ইত্যাদয়ঃ আদিত্যাঃ, নবারম্ভাদিত্যাদীনাং, তথা দশাশ্চ কনিষ্ঠঃ, মনু ইতি চ খ্যাতঃ। তস্য পৃথক্ নিজস্বাংশা বংশকরত্বাৎ, তত্ত্বতঃ সর্ব্বং শ্রেষ্ঠম্ এতাস্মেহংকর্তৃত্বাৎ প্রাদুর্ভূতান্যাপি ঋগ্বেদোক্তানি বংশানাং সম্ভবাঃ, অতএব বহুভক্তগতাঃ আনন্দপৃথগ্ভাবেন, যথা তত্ত্বে এবমাদীনামাকাশপ্রভৃতয়ঃ বহুধা ক্রমঃ। সমন্বয়বোধনাদাত্র দিবঃপুত্র ইত্যাদিকা সন্ততা বহবো বংশা ইত্যুক্তম্। নব্য এষ বংশো ব্রহ্মাদিকোক্তো সূর্য্যবংশশ্চন্দ্রবংশশ্চ। তত্রাদিত্যবংশস্তাবৎ ব্রহ্মণো মরীচির্মরীচেঃ কশ্যপঃ কশ্যপাদ্বিবস্বান্ বিবস্বতো মনুর্মনোরিক্ষ্বাকুরিক্ষ্বাকোর্বিকুক্ষিঃ স এব শশাদস্ততঃ কাকুৎস্থস্তস্মাদনেনাস্ততঃ পৃথুঃ পৃথোর্বিষ্টরাশ্বো যুবনাশ্বস্তস্মাৎ যুবনাশ্বাৎ মান্ধাতা ইতি সূর্য্যাদিত্যবংশঃ। সোমবংশস্তাবৎ ব্রহ্মণোঽত্রিরত্রেঃ সোমঃ সোমাদ্বুধস্ততঃ পুরূরবাঃ পুরূরবস আয়ুরায়ুষো নহুষস্ততো যযাতির্যযাতেঃ পুরুপ্রভৃতয়ো যাদবাশ্চ বহুপুত্রা ইতি। এতৌ দ্বৌ রাজবংশৌ। ততঃ কেষাঞ্চিৎ দিবঃপুত্রাদয়ো রাজানঃ, তথা পুরা বিবস্বতশ্চেতি ন সঙ্গতম, বিবস্বতঃ পূর্ব্বঃ কশ্যপস্ততঃ পূর্ব্বং ব্রহ্মা, তচ্চ কথমুচ্যতে পুরা বিবস্বতশ্চেতি, তথা সুভ্রাজশ্চ ত্রয়ঃ পুত্রা দশজ্যোতিরাদয় ইত্যপি ন সঙ্গতম্। কে হি দশজ্যোতিরাদয়ঃ পার্থিবা উভয়োরপি বংশয়োঃ পুরাণেতিহাসাদিষু ন শ্রূয়ন্তে? অত্রোচ্যতে কাচিদনলভিমাত্র। তত্র দিবঃপুত্রস্তাবদাদিত্য এব, স্বর্ধিক্ষিতিদিবঃপুত্রত্বাৎ, বৃহদ্ভানুরপি স এব, বৃহন্তো বিশ্বব্যাপকা ভানবোঽস্যেতি, চক্ষুর্বিশ্বপ্রকাশকত্বাৎ, আত্মা চ স এব, স হি ব্রহ্মজ্যোতির্বিদ্যাগমপ্রামাণ্যাৎ, বিভাবসুশ্চ স এব, ঋতুষু বিবিধপ্রকারা বসবো যস্য, সবিতা চ স এব, ঋতুক্রমেণ লোকোপকারার্থং সলিলগর্ভপ্রসবাৎ, ঋচীকঃ স এব লোকোপকারার্থং মরীচীন্ কায়তি কীর্ত্তয়তি প্রকাশয়তীতি যাবৎ, মরীচিভিঃ সহস্র-রশ্মিভিঃ কীর্ত্ত্যতে ইতি বা, অর্কঃ অস্য গতৌ স্তুতৌ ধাতুস্তস্য বহুপ্রকারে রূপম্। আহ চ—"এষ

সুভ্রাজস্তু ত্রয়ঃ পুত্রাঃ প্রজাবন্তো বহুশ্রুতাঃ।
দশজ্যোতিঃ শতজ্যোতিঃ সহস্রজ্যোতিরেব চ ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

সুভ্রাজ ইতি। সুভ্রাজস্তু, প্রজাবন্ত ইতি বহবো মত্বর্থীয়ঃ; বহুশ্রুতা অনেকজ্ঞানশালিনঃ ত্রয়ঃ পুত্রা বভূবুঃ। কে নাম তে ইত্যাহ দশেত্যাদি। অত্র ইকারান্তোঽপি জ্যোতিশব্দ ইতি পরত্র স্ফুটীভবিষ্যতি ॥৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

গতো স্বতো ধাতুস্তস্মাৎ কপ্রত্যয়ঃ স্বতঃ। গতৌ যস্মাৎ পরো নাস্তি তস্মাদর্কঃ স উচ্যতে॥" তাদৃঃ স এব, লোকোপকারার্থং তাঃ নৌতি প্রস্তৌতীতি। আশাবহ ইতি, লোকানা মাশামাব ইত্যাত্মাধামানঃ সঙ্কল্পাকবোতি। রবিরিতি, "অবেতি রক্ষণে ধাতু প্রত্যয়েঽস্ত রুড়াগমঃ। অবতি ত্রীনিমাঁল্লোকাংস্তেনাসৌ রবিরুচ্যতে॥" ইতি। পুরেতি পুরাকল্প এতে দিবঃপুত্রাদয়ঃ পুংশব্দা বিবস্বতো বাচকাঃ পঠ্যন্তে পুরাকল্পবিদ্ভিঃ। তেষাং শব্দানাং মধ্যেঽবরো জঘন্যো মহশব্দঃ, মহশব্দোঽপি গর্ভধারকবাচকতয়া পাবনাম্বা অনঘতয়া পঠ্যতে মহো মহীগর্ভাধায়কত্বাৎ। উক্তঞ্চ, "পৌষস্য কৃষ্ণসপ্তম্যাং মহা সহ ভবেদ্রবিঃ।" দেবভ্রাট্ তনয়স্তস্যেতি, তস্য মহানন্তরং দেবান্ ভ্রাজয়তি রশ্মিভিঃ, তনয়ো বিস্তারকঃ। তস্মাদনন্তরং সুভ্রাড়িতি সুষুম্নঃ পুত্রঃ। সুভ্রাজসোঽনন্তরং ত্রয়ঃ পুত্রা দশজ্যোতিরাদয়ো গ্রহনক্ষত্রতারক প্রকাশকা রশ্ময়ঃ প্রাদুরাসন্; তে চ পূর্ণাজ্জগতস্ত্রাণাম্বা পাবনাম্বাঽনবযোনিত্বাৎ পুত্রা উচ্যন্তে। বরুণস্যাস্ত বামীয়ে সূক্তে পুত্রশব্দো রশ্মিষু দৃষ্টো বিংশত্যন্তিশয়্যাম পঠ্যতে। অত্র দশশতসহস্রশব্দা রশ্মিবহুত্ববাচকাঃ। তেভ্যোঽয়ং কুরুবংশশ্চেত্যাদ্যাচ্ছাবচোভয়বংশপ্রভব রাজাভিধানমস্তু। সূর্যাত্তেষো ভয়বংশহেতুত্বকথনপরম্। তথাহি আদিত্যাম্মনুর্মনোরিক্ষ্বাকু-রিত্যাদি পৌত্রঃ সূর্যবংশঃ, তথাদিত্যান্মনুর্মনোরিড়া ইড়াতঃ পুরূরবা ইত্যাদিনা দৌহিত্রঃ সোমবংশ ইতি। অত এভিঃ শ্লোকৈরাদিত্যাজ্জাতিভিস্তন্মূলকত্ব কথিতম্। উক্তঞ্চ—"আদিত্য-মূলমখিলং ত্রৈলোক্যং যদুনন্দন।। ভবত্যস্মাজ্জগৎ সর্বং সদেবাসুরমানুষম॥" ইত্যাদি সর্বমবদাতম্ ॥৪৩॥ দশ জ্যোতীংষি—"ধূম্রার্চ্চিরূষ্মা জ্বলিনী জ্বালিনী বিস্ফুলিঙ্গিনী। সুশ্রীঃ সুরূপা কপিলা হব্যকব্যবহা তথা॥" ইতি দশ কলা রূপাণি যস্য স দশজ্যোতিরগ্নিঃ। শতজ্যোতিশ্চন্দ্রঃ, ন হি হৃদয়ায়তনঃ। "চন্দ্রমা মনসো ভূত্বা হৃদয়ং প্রাবিশ"দিতি শ্রুতেঃ। হৃদয়স্য চ শতৈকৈকা চ নাড্যস্তাসাং মূর্দ্ধন্যা সৌরী ক্রমমুক্তিস্থানপ্রাপিকা ইতরাঃ শতং জন্মান্তরহেতুগতিপ্রদাস্তাসাং প্রকাশকত্বাচ্চন্দ্রঃ শতজ্যোতিঃ। সহস্রজ্যোতিঃ সূর্যঃ ॥৪৪॥

এবং সুভ্রাজের তিনটি পুত্র জন্মিয়াছিল; তাঁহাদের নাম ছিল দশজ্যোতি, শতজ্যোতি ও সহস্রজ্যোতি; তাঁহাদের প্রত্যেকেরই বহুতর সন্তান হইয়াছিল এবং তাঁহারা বহুশ্রুত ছিলেন ॥৪৪॥

দশ পুত্রসহস্রাণি দশজ্যোতের্মহাত্মনঃ।
ততো দশগুণাশ্চান্যে শতজ্যোতেরিহাত্মজাঃ ॥৪৫॥
ভূয়স্ততো দশগুণাঃ সহস্রজ্যোতিষঃ সুতাঃ।
তেভ্যোঽয়ং কুরুবংশশ্চ যদূনাং ভরতস্য চ ॥৪৬॥
যযাতীক্ষ্বাকুবংশশ্চ রাজর্ষীণাঞ্চ সর্ব্বশঃ।
সম্ভূতা বহবো বংশা ভূতসর্গাঃ সবিস্তরাঃ ॥৪৭॥ (যুগ্মকম্)
ভূতস্থানানি সর্ব্বাণি রহস্যং ত্রিবিধঞ্চ যৎ।
বেদা যোগং সবিজ্ঞানো ধর্ম্মোঽর্থঃ কাম এব চ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

দশেতি। মহাত্মনো দশজ্যোতেঃ দশ পুত্রসহস্রাণি বভূবুঃ, ইহ অস্মিন্ মর্ত্ত্যে, শতজ্যোতেস্তদন্যে আত্মজাঃ, ততঃ দশজ্যোতিপুত্রাপেক্ষয়া দশগুণা [illegible] বভূবুরিত্যর্থঃ ॥৪৫॥

ভূয় ইতি। ভূয়ঃ পুনঃ, সহস্র [illegible] সুতাঃ, ততঃ শতজ্যোতিপুত্রাপেক্ষয়া, দশগুণাঃ দশলক্ষ-সংখ্যকাঃ সম্ভূতা ইতি সম্বন্ধঃ। [illegible] অয়ং বর্ত্তমানঃ কুরুবংশঃ, যদূনাঞ্চ ভরতস্য চ বংশঃ, যযাতীক্ষ্বাকুবংশশ্চ, সর্ব্বশঃ [illegible] রাজর্ষীণাং বংশশ্চ, এতে বহবো বংশাঃ, সবিস্তরাঃ অতিবহুলাঃ, ভূতসর্গাঃ প্রাণিসৃষ্টয়শ্চ সম্ভূতাঃ সমুৎপন্নাঃ ॥৪৬—৪৭॥

ভূতেতি। সর্ব্বাণি ভূতানাং প্রাণিনাং স্থানানি গ্রামনগরগোষ্ঠাদীনি, যচ্চ ত্রিবিধম্,

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৪৫॥ [illegible] ক্রমাদস্য পুরোবর্ত্তী [illegible] কুর্ব্বাদিবংশ [illegible] ইক্ষ্বাকুবংশশ্চ সম্ভূতা ইতি যোজনা, তাৰ [illegible] ইতি [illegible], 'আত্মা বৈ পুত্রনামাসি' ইতি [illegible] প্রসিদ্ধমস্য ॥৪৬॥ রাজর্ষীণাং রাজ্ঞামৃষীণাং [illegible] ভূতসর্গা [illegible] ॥৪৭॥ ভূতস্থানা-

মহাত্মা দশজ্যোতির দশ হাজার পুত্র জন্মিয়াছিল এবং শতজ্যোতির তদপেক্ষা দশগুণ অধিক পুত্র হইয়াছিল ॥৪৫॥

আবার, সহস্রজ্যোতির পুত্র, শতজ্যোতির পুত্র অপেক্ষা দশগুণ অধিক হইয়াছিল। সেই সকল হইতেই এই কুরুবংশ, যদুবংশ, ভরতবংশ, যযাতিবংশ, ইক্ষ্বাকুবংশ এবং সমস্ত রাজর্ষিবংশ, এইরূপ বহুতরবংশ জন্মিয়াছিল এবং বহুতর পশু-পক্ষিপ্রভৃতির সৃষ্টি হইয়াছিল ॥৪৬—৪৭॥

গ্রাম, নগর ও গোষ্ঠপ্রভৃতি প্রাণিগণের থাকিবার স্থান, মারণ, উচ্চাটন

(৪৭) সবিস্তরাঃ। (৪৮) বেদযোগং সবিজ্ঞানম্।

ধর্ম্মার্থকামযুক্তানি শাস্ত্রাণি বিবিধানি চ।
লোকযাত্রাবিধানঞ্চ সর্ব্বং তদ্দৃষ্টবানৃষিঃ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)
ইতিহাসাঃ সহব্যাখ্যা বিবিধাঃ শ্রুতয়োঽপি চ।
ইহ সর্ব্বমনুক্রান্তমুক্তং গ্রন্থস্য লক্ষণম্ ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

রহস্যং গোপনীয়ং মারণমুচ্চাটনং বশীকরণঞ্চ, বেদাঃ সামাদয়ঃ, যোগঃ পাতঞ্জলাদিঃ, সবিজ্ঞানঃ শিল্পজ্ঞানসমেতঃ, ধর্ম্মঃ, অর্থঃ, কাম এব চ, বিবিধানি ধর্ম্মার্থকামযুক্তানি তত্তৎপ্রতিপাদকানি শাস্ত্রাণি, তত্র ধর্ম্মশাস্ত্রাণি মন্বাদীনি, অর্থশাস্ত্রাণি শুক্র-কামন্দকাদিকৃতানি, কামশাস্ত্রাণি চ বাৎস্যায়নাদিকৃতানি, লোকযাত্রাবিধানঞ্চ লৌকিকসমাজশৃঙ্খলাদিব্যবস্থাপনঞ্চ, এতৎ সর্ব্বমেব, ঋষির্ব্যাসঃ, দৃষ্টবান্ তপোবনস্থিতোঽপি যোগবলেন জ্ঞাতবান, অন্যথা কথমিত্যাদিকং সর্ব্বমস্মিন্ গ্রন্থে বর্ণয়েদিতি ভাবঃ ॥৪৮—৪৯॥

ইতিহাসা ইতি। ইতিহাসা বামনপাদীনামিতিবৃত্তানি, কাচিৎ শ্রুতির্মলভূতা, যথা "ব্রহ্মৈবেদং সর্ব্বম্" অন্যাশ্চ ব্যাখ্যারূপা শ্রুতির্যথা "সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্ম নেহ নানাস্তি কিঞ্চন" ইতি ব্যাখ্যাভিঃ সহেতি সহব্যাখ্যাঃ, বিবিধাঃ শ্রুতয়োঽপি চ, তৎ সর্ব্বম, ইহ মহাভারতে, অনুক্রান্তম অনুক্রমেণোক্তম, তথা অস্য গ্রন্থস্য লক্ষণঞ্চোক্তম ॥৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

নীতি নৃণাং বাসস্থানানি, রাজকৃতানি দুর্গনগরাদীনি, ব্রাহ্মণকৃতানি তীর্থক্ষেত্রাদীনি। ত্রিবিধং রহস্যম। ধর্ম্মরহস্যং কৃষ্ণদ্রোহিণোঽপি শিশুপালস্য কৃষ্ণৈকত্বপ্রাপ্তিঃ; তত্র রহস্যং যথাকথঞ্চিৎ তীব্রাভিনিবেশেন ধ্যানমেব শ্রেয় ইতি; সোঽধর্ম্মাভাসোঽপি ধর্ম্ম এব। তথা হিংসাফলো ধর্ম্মোঽপ্যধর্ম্ম এব, যথা সত্যবাদিনশ্চৌরেভ্যঃ কার্পটিকমার্গং কথনোপদিশত ইতি। এবমর্থকাময়োরপি রহস্যমজ্ঞম। বেদাঃ কর্ম্মকাণ্ডঃ, যোগ উপাসনাকাণ্ডঃ, সবিজ্ঞানো জ্ঞানকাণ্ডসহিতঃ। ধর্ম্মঃ স্মার্ত্তঃ। অর্থকামৌ লোকপ্রসিদ্ধৌ ॥৪৮॥ ধর্ম্মেতি। এতত্রয়প্রতিপাদকানি শাস্ত্রাণি মীমাংসা-কোক-কামন্দকানি। লোকযাত্রাবিধানঞ্চ লোকযাত্রা যেন নির্ব্বহতি তত্তদায়ুর্ব্বেদ-ধনুর্ব্বেদ-গান্ধর্ব্বাদ্যাদেশবিধানং জ্ঞাপনঞ্চ। এতৎ সর্ব্বং কেভ্যঃ সম্প্রতমিতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ। সর্ব্বং তদ্দৃষ্টবান, যোগবলেন ঋষির্ব্যাসঃ ॥৪৯॥ সবৈয়াখ্যা

ও বশীকরণরূপ ত্রিবিধ গুপ্ত বিষয়, চারিটী বেদ, যোগ, শিল্প, ধর্ম্ম, অর্থ, কাম, নানাবিধ ধর্ম্মশাস্ত্র, অর্থশাস্ত্র ও কামশাস্ত্র এবং সমাজের শৃঙ্খলা করা প্রভৃতি লৌকিক বিষয় ইত্যাদি সমস্তই মহর্ষি বেদব্যাস যোগবলে জানিতেন ॥৪৮—৪৯॥

ইতিহাস এবং ব্যাখ্যার সহিত নানাবিধ শ্রুতি, ইত্যাদি সমস্তই এই গ্রন্থে যথাক্রমে বলিয়াছেন এবং গ্রন্থের লক্ষণও বলিয়াছেন ॥৫০॥

(৪৯) ধর্ম্মকামার্থশাস্ত্রাণি · সর্ব্বং তৎ দৃষ্টবানৃষিঃ। (৫০) ·সবৈয়াখ্যাঃ ।

বিস্তীর্য্যৈতন্মহজ্জ্ঞানমৃষিঃ সংক্ষিপ্য চাব্রবীৎ।
ইষ্টং হি বিদুষাং লোকে সমাসব্যাসধারণম্ ॥৫১॥
মন্বাদি ভারতং কেচিদাস্তীকাদি তথাপরে।
তথোপরিচরাদ্যন্যে বিপ্রাঃ সম্যগধীয়তে ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

বিস্তীর্য্যেতি। ঋষির্ব্যাসঃ, মহৎ জ্ঞানং মহাজ্ঞানজনকম্ এতৎ মহাভারতম্, সংক্ষিপ্য "তপোধনা মহাত্মনঃ" ইত্যাদিনা, বিস্তীর্য চ আস্তীকোপাখ্যানাদিনা অব্রবীৎ। কথমেতদিত্যাহ লোকে, সমাসব্যাসাভ্যাং সংক্ষেপবিস্তরাভ্যাং ধারণং মনসা আশ্রয়ণম্, বিদুষামিষ্টম্। অতো [illegible] ॥৫১॥

মন্বাদীতি। কেচিদ্বিপ্রাঃ, মনু "নারায়ণং নমস্কৃত্য—" ইত্যাদিপুরাণপ্রশংসা [illegible] মন্ত্র এবাদি-[illegible] মহাভারতম্, সম্যক্ অধীয়তে পঠন্তি। তথা অপরে বিপ্রাঃ, আস্তীকম্ আস্তীকোপাখ্যানমাদির্যস্য [illegible], ভারতং সম্যগধীয়তে, তথা অন্যে বিপ্রাঃ, উপরিচরো নাম বসুস্তস্যোপাখ্যানম্। উপরিচর [illegible] ভারতম্, সম্যগধীয়তে। উপরি-চরাদিভাগস্য মহাভারতত্বম্ [illegible] প্রকৃতমহাভারতোপাখ্যাপকত্বং মহাভারতত্বং [illegible]। প্রথমে সৌতিশৌণকসমাগমনাদি-বিষয় [illegible] কেনচিদ্বিদুষা লিখিত ইতি [illegible] "নারায়ণং নমস্কৃত্য—" ইত্যাদিকমেব ভারতত্বেন লিখিতম্।

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ব্রহ্মবিদাপ্নোতি পরমিতি সূত্রস্য ব্যাখ্যা [illegible] জ্ঞানমিতি মন্ত্র। অনুবাদার্থং [illegible] এতস্মাদিত্যাদি ব্রাহ্মণম্। এবমত্রাপি প্রথমেঽধ্যায়ে [illegible] দ্বিতীয়তৃতীয়াভ্যাং ব্যাখ্যানম্ উত্তরগ্রন্থেনানুব্যাখ্যানঞ্চ। বিবিধাঃ [illegible] ইত্যাদয়ঃ। [illegible] লোকত্রিপরিক্রিয়েত ইত্যর্থঃ। [illegible] গ্রন্থস্য লক্ষণং বিষয়ঃ প্রতিপাদ্যত্বাদ্যাঃ ॥৫০॥ সমাসঃ সংক্ষেপঃ, ব্যাসো বিস্তরঃ ॥৫১॥ বর্ণানুপূর্ব্বীভেদেঽপি

মহর্ষি বেদব্যাস মহাজ্ঞানজনক এই মহাভারতকে সংক্ষেপেও বলিয়াছেন, বিস্তারক্রমেও বলিয়াছেন। কারণ, জগতে সংক্ষেপে ও বিস্তারে অভ্যাস করা পণ্ডিতদিগের অভীষ্ট ॥৫১॥

কতকগুলি ব্রাহ্মণ "নারায়ণং নমস্কৃত্য—" ইত্যাদি মন্ত্র হইতেই মহাভারত যথানিয়মে পাঠ করিয়া থাকেন, অপর ব্রাহ্মণেরা আস্তীকোপাখ্যান হইতে পাঠ করেন এবং অন্যেরা উপরিচরবসুর উপাখ্যান হইতে পাঠ করেন ॥৫২॥

(৫১) সংক্ষেপমব্রবীৎ। (৫২) সম্যগধীয়িরে, সম্যধিধীয়তে।

বিবিধং সংহিতাজ্ঞানং দীপয়ন্তি মনীষিণঃ ।
ব্যাখ্যাতুং কুশলাঃ কেচিদ্‌গ্রন্থং ধারয়িতুং পরে ॥৫৩॥
তপসা ব্রহ্মচর্য্যেণ ব্যস্য বেদং সনাতনম্ ।
ইতিহাসমিমং চক্রে পুণ্যং সত্যবতীসুতঃ ॥৫৪॥
পরাশরাত্মজো বিদ্বান্ ব্রহ্মর্ষিঃ সংশিতব্রতঃ । *
মাতুর্নিয়োগাদ্ধর্ম্মাত্মা গাঙ্গেয়স্য চ ধীমতঃ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

অধীয়ত ইতি "ইঙ্ অধ্যয়নে" ইত্যদাত্মাত্মনেপদিন ইঙ্ধাতোরন্তে "আত্মনে চানকারাৎ" ইতি নকারলোপঃ ॥৫২॥

বিবিধমিতি। মনীষিণঃ, সংহিতায়া মহাভারতগ্রন্থস্য জ্ঞানম্, বিবিধং যথা স্যাত্তথা, দীপয়ন্তি প্রকাশয়ন্তি। তথা চ কেচিন্মনীষিণঃ, ব্যাখ্যাতুং মহাভারতস্য ব্যাখ্যানমপি কর্ত্তুম্, কুশলাঃ সমর্থাঃ, পরে চ মনীষিণঃ, গ্রন্থম্, ধারয়িতুং কেবলং মুখতঃ পঠিতুম্, কুশলা ইতি স্বরূপোক্তিঃ ॥৫৩॥

তপসেতি। সত্যবতীসুতো ব্যাসঃ, তপসা কৃচ্ছ্রচান্দ্রায়ণাদিনা, ব্রহ্মচর্য্যেণ ব্রতেন তদুভয়লব্ধপ্রভাবেণেত্যর্থঃ, সনাতনং নিত্যং বেদম্, ব্যস্য যজুঃসামাদিরূপেণ পৃথক্‌কৃত্বা, পুণ্যং পুণ্যজনকমিমম্, ইতিহাসম্, চক্রে কৃতবান্ ॥৫৪॥

পরেতি। পরাশরাত্মজ ইতি তৎপবিত্রদার্চাম, বিদ্বান্ ত্রৈকালিকজ্ঞানবান্, অতএবাতীতকরণীয়তথাবিধব্যাপারস্মরণাৎ পরভার্য্যায়ামপি পুত্রোৎপাদনপ্রবৃত্তিঃ, ব্রহ্মর্ষিঃ,

ভারতভাবদীপঃ

প্রতিকল্পমর্থানাং সমাননামরূপক্রমত্বাদ্ভারতারম্ভে মতভেদমাহ, মন্বাদীতি। মন্বর্মন্ত্রো নারায়ণং নমস্কৃত্যেতি ওঁ নমো ভগবতে বাসুদেবায়েতি বা তদাদি ইতি প্রাঞ্চঃ দিবঃপুত্রো বৈবস্বতমনুসংজ্ঞো মনুস্তদাদীতি তত্ত্বম্, আস্তীকমাস্তীকচরিতং তদাদি, উপরিচরো বসুস্তচ্চরিতাদি বা ॥৫২॥ বহ্বর্থত্বাদ্বিবিধং জ্ঞানং দীপয়ন্তি প্রকাশয়ন্তি ॥৫৩॥ ব্যস্য বেদমাথর্ব্বাদিকাণ্ডশো বিভজ্য। তেন বেদার্থোঽত্র সংগৃহীত ইতি দর্শিতম্ ॥৫৪॥

পণ্ডিতগণ এই মহাভারতের অভিজ্ঞতাকে নানাপ্রকার বলিয়া থাকেন। অনেকে ব্যাখ্যা করিতে সমর্থ, আবার অন্যেরা কেবল মুখস্থ রাখিতে সক্ষম ॥৫৩॥

সত্যবতীনন্দন ব্যাস আপন তপস্যা ও ব্রহ্মচর্য্যের প্রভাবে সনাতন বেদশাস্ত্রকে বিভক্ত করিয়া, এই পুণ্যজনক ইতিহাস রচনা করেন ॥৫৪॥

পরাশরপুত্র জ্ঞানী, ব্রহ্মর্ষি, দৃঢ়ব্রত, ধার্ম্মিক ও বীর্য্যশালী ব্যাস, মাতা-

* 'ব্রহ্মর্ষিঃ সংশিতব্রতঃ' ইত্যনন্তরং ৩৮ শ্লোকৈর্ব্রহ্মগণেশীয়োপাখ্যানং কেষুচিৎ পুস্তকেষু দৃশ্যতে; তচ্চ সর্ব্বথা প্রক্ষিপ্তমিব প্রতিভাতি, যস্য মহাভারতরচনায়াং যোগ্যতাসীৎ তস্যৈব তল্লিখনে যোগ্যতা নাসীদিত্যসম্ভববিরোধাৎ এতৎসমানবিস্তার-স্কন্দপুরাণাদিলিখনে

লেখকাভাবাপ্রমাণাশ্রবণাৎ ভাষাবৈষম্যদর্শনাৎ প্রায়েণ পূর্ব্ববঙ্গীয়পুস্তকেষু এতদদর্শনাৎ বহুবিবেচিত-ভাণ্ডারকারসভামুদ্রিতপুস্তকে এতদনুপাদানদর্শনাৎ অস্মৎপিতামহেন পুরাণপারাবারপারদর্শিনা কাশীচন্দ্রবাচস্পতিনা এতন্ন লিখিতং প্রত্যুত প্রক্ষিপ্তমেবাতিচিন্তিতমিতি তৎপুস্তকে প্রত্যাখ্যীকরণঞ্চ। প্রক্ষেপাৎ পরমেব নীলকণ্ঠাদিভিঃ অস্যাংশস্য টীকা লিখিতেত্যপি মন্তব্যম্। তে চ শ্লোকাঃ—

তদাখ্যানবরিষ্ঠং স কৃত্বা দ্বৈপায়নঃ প্রভুঃ। কথমধ্যাপয়ানীহ শিষ্যানিত্যন্বচিন্তয়ৎ ॥১॥
তস্য তচ্চিন্তিতং জ্ঞাত্বা ঋষের্দ্বৈপায়নস্য চ। তত্রাজগাম ভগবান্ ব্রহ্মা লোকগুরুঃ স্বয়ম্ ॥২॥
প্রীত্যর্থং তস্য চৈবর্ষের্লোকানাং হিতকাম্যয়া। তং দৃষ্ট্বা বিস্মিতো ভূত্বা প্রাঞ্জলিঃ প্রণতঃ স্থিতঃ ॥৩॥
আসনং কল্পয়ামাস সর্ব্বৈর্ম্মুনিগণৈর্ব্বৃতঃ। হিরণ্যগর্ভমাসীনং তস্মিংস্তু পরমাসনে ॥৪॥
পরিবৃত্যাসনাভ্যাসে বাসবেয়ঃ স্থিতোঽভবৎ। অনুজ্ঞাতোঽথ কৃষ্ণস্তু ব্রহ্মণা পরমেষ্ঠিনা ॥৫॥
নিষসাদাসনাভ্যাসে প্রীয়মাণঃ শুচিস্মিতঃ। উবাচ স মহাতেজা ব্রহ্মাণং পরমেষ্ঠিনম্ ॥৬॥
কৃতং ময়েদং ভগবন্ কাব্যং পরমপূজিতম্। ব্রহ্মন্ বেদরহস্যঞ্চ যচ্চান্যৎ স্থাপিতং ময়া ॥৭॥
সাঙ্গোপনিষদাঞ্চৈব বেদানাং বিস্তরক্রিয়া। ইতিহাসপুরাণানামুন্মেষং নির্ম্মিতঞ্চ যৎ ॥৮॥
ভূতং ভব্যং ভবিষ্যঞ্চ ত্রিবিধং কালসংজ্ঞিতম্। জরামৃত্যুভয়ব্যাধিভাবাভাববিনিশ্চয়ঃ ॥৯॥
বিবিধস্য চ ধর্ম্মস্য হ্যাশ্রমাণাঞ্চ লক্ষণম্। চাতুর্ব্বর্ণ্যবিধানঞ্চ পুরাণানাঞ্চ কৃৎস্নশঃ ॥১০॥
তপসো ব্রহ্মচর্য্যস্য পৃথিব্যাশ্চন্দ্রসূর্য্যয়োঃ। গ্রহনক্ষত্রতারাণাং প্রমাণঞ্চ যুগৈঃ সহ ॥১১॥
ঋচো যজূংষি সামানি বেদাধ্যাত্মং তথৈব চ। ন্যায়শিক্ষা চিকিৎসা চ দানং পাশুপতং তথা ॥১২॥
হেতুনৈব সমং জন্ম দিব্যমানুষসংজ্ঞিতম্। তীর্থানাঞ্চৈব পুণ্যানাং দেশানাঞ্চৈব কীর্ত্তনম্ ॥১৩॥
নদীনাং পর্ব্বতানাঞ্চ বনানাং সাগরস্য চ। পুরাণাঞ্চৈব দিব্যানাং কল্পানাং যুদ্ধকৌশলম্ ॥১৪॥
বাক্যজাতিবিশেষাশ্চ লোকযাত্রাক্রমশ্চ যঃ। যচ্চাপি সর্ব্বগং বস্তু তচ্চৈব প্রতিপাদিতম্ ॥১৫॥
পরং ন লেখকঃ কশ্চিদেতস্য ভুবি বিদ্যতে। ব্রহ্মোবাচ। তপোবিশিষ্টাদপি বৈ বিশিষ্টান্মুনিসঞ্চয়াৎ ॥১৬॥
মন্যে শ্রেষ্ঠতরং ত্বাং বৈ রহস্যজ্ঞানবেদনাৎ। জন্মপ্রভৃতি সত্যাং তে বেদ্মি গাং ব্রহ্মবাদিনীম্ ॥১৭॥
ত্বয়া চ কাব্যমিত্যুক্তং তস্মাৎ কাব্যং ভবিষ্যতি। অস্য কাব্যস্য কবয়ো ন সমর্থা বিশেষণে ॥১৮॥
বিশেষণে গৃহস্থস্য শেষাস্ত্রয় ইবাশ্রমাঃ। কাব্যস্য লেখনার্থায় গণেশঃ স্মর্য্যতাং মুনে ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

"তদাখ্যানবরিষ্ঠং স" ইত্যাদি "অচ্ছেদ্যমমরৈরপী"ত্যন্তো গ্রন্থঃ স্পষ্টার্থঃ ॥১—৪॥ অভ্যাসে সমীপে। বস্ত্রপরিচরস্য কন্যা বাসবী সত্যবতী তস্যাঃ পুত্রো বাসবেয়ো ব্যাসঃ ॥৫॥ কৃষ্ণঃ ব্যাসঃ ॥৬—৮॥ উন্মেষমুপবৃংহণম্ ॥৯—১২॥ পাশুপতং পশূনাং জীবানাং পত্যুরস্য স্বামিন ইদং মাহাত্ম্যং পাশুপতম্। হেতুনা সাত্ত্বিকাদিকর্ম্মণা সমং তুল্যম্ ॥১৩॥ কল্পানাং ধনুর্ব্বেদোক্তশস্ত্রাদিবিধীনাং দুর্গসেনাব্যূহরচনাদিবিধীনাং বা, "কল্পঃ শাস্ত্রে বিধৌ ন্যায়ে সংবর্ত্তে ব্রহ্মণো দিনে" ইতি মেদিনী। বাক্যজাতিবিশেষাঃ রাজামাত্যচেটাদিবক্তৃবিশেষপ্রযুক্ত-বৈলক্ষণ্যানি, স্তুতিনিন্দাভ্যনুজ্ঞাদেশাদয়ো বা, পরকৃত্যাদিরূপার্থবাদভেদা বা। লোকযাত্রাক্রমো নীতিশাস্ত্রম্ ॥১৪—১৫॥ মুনিসঞ্চয়াৎ মুনিসমূহাৎ, বিশিষ্টাৎ কুলেন ॥১৬॥ গাং বাচং ব্রহ্মবাদিনীং

সৌতিরুবাচ।

এবমাভাষ্য তং ব্রহ্মা জগাম স্বং নিবেশনম্। ততঃ সস্মার হেরম্বং ব্যাসঃ সত্যবতীসুতঃ ॥২০॥
স্মৃতমাত্রো গণেশানো ভক্তচিন্তিতপূরকঃ। তত্রাজগাম বিঘ্নেশো বেদব্যাসো যতঃ স্থিতঃ ॥২১॥
পূজিতশ্চোপবিষ্টশ্চ ব্যাসেনোক্তস্তদানঘ!। লেখকো ভারতস্যাস্য ভব ত্বং গণনায়ক! ॥২২॥
ময়ৈব প্রোচ্যমানস্য মনসা কল্পিতস্য চ। শ্রুত্বৈতৎ প্রাহ বিঘ্নেশো যদি মে লেখনী ক্ষণম্ ॥২৩॥
লিখতো নাবতিষ্ঠেত তদা স্যাং লেখকো হ্যহম্। ব্যাসোঽপ্যুবাচ তং দেবমবুদ্ধা মা লিখ কচিৎ ॥২৪॥
ওমিত্যুক্ত্বা গণেশোঽপি বভূব কিল লেখকঃ। গ্রন্থগ্রন্থিং তদা চক্রে মুনির্গূঢ়ং কুতূহলাৎ ॥২৫॥
যস্মিন্ প্রতিজ্ঞয়া প্রাহ মুনির্দ্বৈপায়নস্থিদম্। অষ্টৌ শ্লোকসহস্রাণি অষ্টৌ শ্লোকশতানি চ ॥২৬॥
অহং বেদ্মি শুকো বেত্তি সঞ্জয়ো বেত্তি বা ন বা। তচ্ছ্লোককূটমদ্যাপি গ্রথিতং সুদৃঢ়ং মুনে। ॥২৭॥
ভেত্তুং ন শক্যতেঽর্থস্য গূঢ়ত্বাৎ প্রশ্রিতস্য চ। সর্ব্বজ্ঞোঽপি গণেশো যৎ ক্ষণমাস্তে বিচারয়ন্ ॥২৮॥
তাবচ্চকার ব্যাসোঽপি শ্লোকানন্যান্ বহূনপি। অজ্ঞানতিমিরান্ধস্য লোকস্য তু বিচেষ্টতঃ ॥২৯॥
জ্ঞানাঞ্জনশলাকাভির্নেত্রোন্মীলনকারকম্। ধর্ম্মার্থকামমোক্ষার্থৈঃ সমাসব্যাসকীর্ত্তনৈঃ ॥৩০॥
তথা ভারতসূর্য্যেণ নৃণাং বিনিহতং তমঃ। পুরাণপূর্ণচন্দ্রেণ শ্রুতিজ্যোৎস্নাঃ প্রকাশিতাঃ ॥৩১॥
নৃবুদ্ধিকৈরবাণাঞ্চ কৃতমেতৎ প্রকাশনম্। ইতিহাসপ্রদীপেন মোহাবরণঘাতিনা ॥৩২॥
লোকগর্ভগৃহং কৃৎস্নং যথাবৎ সম্প্রকাশিতম্। সংগ্রহাধ্যায়বীজো বৈ পৌলোমাস্তীকমূলবান্ ॥৩৩॥
সম্ভবস্কন্ধবিস্তারঃ সভারণ্যবিটঙ্কবান্। অরণীপর্ব্বরূপাঢ্যো বিরাটোদ্যোগসারবান্ ॥৩৪॥
ভীষ্মপর্ব্বমহাশাখো দ্রোণপর্ব্বপলাশবান্। কর্ণপর্ব্বসিতৈঃ পুষ্পৈঃ শল্যপর্ব্বসুগন্ধিভিঃ ॥৩৫॥
স্ত্রীপর্ব্বৈষীকবিশ্রামঃ শান্তিপর্ব্বমহাফলঃ। অশ্বমেধামৃতরসস্ত্বাশ্রমস্থানসংশ্রয়ঃ ॥৩৬॥
মৌসলশ্রুতিসংক্ষেপঃ শিষ্টদ্বিজনিষেবিতঃ। সর্ব্বেষাং কবিমুখ্যানামুপজীব্যো ভবিষ্যতি ॥৩৭॥
পর্জ্জন্য ইব ভূতানামক্ষয়ো ভারতদ্রুমঃ। সৌতিরুবাচ। তস্য বৃক্ষস্য বক্ষ্যামি শশ্বৎ পুষ্পফলোদয়ম্।
স্বাদুমেধ্যরসোপেতমচ্ছেদ্যমমরৈরপি ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

বেদবাদিনীম্ ॥১৭॥ বিশেষণে অতিশায়নে ॥১৯—২০॥ যতো যত্র দেশে ॥২১—২৩॥ অবুদ্ধা অর্থমিতি শেষঃ। ওমিত্যঙ্গীকারে ॥২৪॥ গ্রন্থগ্রন্থিং গ্রন্থে দুর্ভেদ্যস্থানম্ ॥২৪—২৫॥ শ্লোককূটং শ্লোকেষু গূঢ়ার্থম্, অদ্যাপ্যর্থস্য সত্যার্থাস্তবপ্রত্যায়কত্বমিত্যর্থঃ। অর্থস্য প্রমেয়স্য গূঢ়ত্বাৎ। প্রশ্রিতস্য প্রমেয়েণ স্বপ্রকাশার্থং শ্রিতং শব্দপ্রমাণম্, তস্যাপি গৌণ্যাদিবৃত্তিভেদেন গূঢ়ত্বম্, যথা মৎস্যঃ স্বপ্ন নিমিষন্তীতি ॥২৬॥ যদ্বদা যাবৎ ॥২৮॥ কারকমিতি তুমুন্ণ্বুলৌ ক্রিয়ায়াং ক্রিয়ার্থায়ামিতিণ্বুলা নেত্রোন্মীলনং কর্ত্তুমিত্যর্থঃ। এতৎ প্রকাশনং কৃতমিতি তৃতীয়েনান্বয়ঃ ॥২৯—৩০॥ প্রকাশনং বিকসনম্ ॥৩১—৩২॥ বিটঙ্কাঃ পক্ষ্যুপবেশস্থানানি, "কপোতপালিকায়ান্তু বিটঙ্কং পুংনপুংসক" মিত্যমরঃ। সারো মজ্জা ॥৩৩—৩৪॥ বিশ্রমন্ত্যস্যামিতি বিশ্রামশ্ছায়া। আশ্রমেতি। আশ্রমবাসিকঃ স্থূলঃ মৌসলাদিগ্রন্থঃ শ্রুতিস্থানীয়দীর্ঘশাখান্তঃ ॥৩৫—৩৭॥ পুষ্পং ধর্ম্মঃ, ফলং মোক্ষঃ। তত্ত্বত্বং সত্যাখ্যম্। পুষ্পং হি ফলং "বাচঃ সত্য"মিতি শ্রুতেঃ। অতএব ক্রমাৎ স্বাদু চাচ্ছেদ্যঞ্চ ॥৩৮॥

ক্ষেত্রে বিচিত্রবীর্য্যস্য কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ পুরা।
ত্রীনগ্নীনিব কৌরব্যান্ জনয়ামাস বীর্য্যবান্ ॥৫৬॥ (যুগ্মকম্)
উৎপাদ্য ধৃতরাষ্ট্রঞ্চ পাণ্ডুং বিদুরমেব চ।
জগাম তপসে ধীমান্ পুনরেবাশ্রমং প্রতি ॥৫৭॥
তেষু জাতেষু বৃদ্ধেষু গতেষু পরমাং গতিম্।
অব্রবীদ্ভারতং লোকে মানুষেঽস্মিন্মহান্ৃষিঃ ॥৫৮॥
জনমেজয়েন পৃষ্টঃ সন্ ব্রাহ্মণৈশ্চ সহস্রশঃ।
শশাস শিষ্যমাসীনং বৈশম্পায়নমন্তিকে ॥৫৯॥

ভারতকৌমুদী

অতএব [illegible] পুত্রোৎপাদনে [illegible] সম্মতিঃ, [illegible] [illegible] অতএব ন [illegible] [illegible] ন কামেন প্রবৃত্তিঃ, [illegible] [illegible] পুত্রোৎপাদনশক্তিরিত্যাশয়ঃ, কৃষ্ণদ্বৈপায়নো ব্যাসঃ, মাতুঃ সত্যবত্যা [illegible] [illegible] ভীষ্মস্য চ, [illegible] [illegible], পুরা [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] ত্রীন অগ্নীনিব [illegible] কারণে ন [illegible] ॥৫৫—৫৭॥

[illegible] ধৃতরাষ্ট্রং পাণ্ডুঞ্চ বিদুরমেব চ উৎপাদ্য [illegible], আশ্রমং প্রতি জগাম ॥৫৭॥

[illegible] তেষু ধৃতরাষ্ট্রাদিষু, জাতেষু [illegible], [illegible] স্বর্গম, [illegible], মহান [illegible], অস্মিন মানুষে লোকে [illegible] ॥৫৮॥

[illegible] প্রথমমধ্যায়ে [illegible]। জনমেজয়েন রাজ্ঞা ব্রাহ্মণৈশ্চ সহস্রশঃ

ভারতভাবদীপঃ

[illegible], মাতুরিতি। মাতুঃ সত্যবত্যাঃ [illegible] ভীষ্মস্য চ নিয়োগাৎ [illegible] অম্বিকাদিষু, ক্রমেণ [illegible] অগ্নীন জনয়ামাস ॥৫৫—৫৬॥ তেষু ধৃতরাষ্ট্রাদিষু [illegible] পুত্রপৌত্রাদিরূপেণ [illegible], [illegible], পুত্রপৌত্রাদীনাং [illegible]

সত্যবতী ও বুদ্ধিমান ভীষ্মের নিয়োগ অনুসারে, পূর্ব্বে রাজা বিচিত্রবীর্য্যের ভার্য্যাতে (দক্ষিণাগ্নি, গার্হপত্য ও আহবনীয়নামক) তিনটি অগ্নির ন্যায় তিনটি পুত্র উৎপাদন করেন ॥৫৫—৫৬॥

ধৃতরাষ্ট্র, পাণ্ডু ও বিদুরকে উৎপাদন করিয়া, বেদব্যাস পুনরায় তপস্যার জন্য আশ্রমের দিকে চলিয়া গেলেন ॥৫৭॥

সেই ধৃতরাষ্ট্রপ্রভৃতি জন্মিয়া বৃদ্ধ হইয়া স্বর্গ লাভ করিলে, বেদব্যাস এই মনুষ্যলোকে মহাভারত বলিয়াছিলেন ॥৫৮॥

স সদস্যৈঃ সহাসীনং শ্রাবয়ামাস ভারতম্ ।
কর্ম্মান্তরেষু যজ্ঞস্য চোদ্যমানঃ পুনঃ পুনঃ ॥৬০॥
বিস্তারং কুরুবংশস্য গান্ধার্য্যা ধর্ম্মশীলতাম্ ।
ক্ষত্তুঃ প্রজ্ঞাং ধৃতিং কুন্ত্যাঃ সম্যগ্‌দ্বৈপায়নোঽব্রবীৎ ॥৬১॥
বাসুদেবস্য মাহাত্ম্যং পাণ্ডবানাঞ্চ সত্যতাম্ ।
দুর্বৃত্তং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণামুক্তবান্ ভগবানৃষিঃ ॥৬২॥
ইদং শতসহস্রন্তু শ্লোকানাং পুণ্যকর্ম্মণাম্ ।
উপাখ্যানৈঃ সহ জ্ঞেয়ং শ্রাব্যং ভারতমুত্তমম্ ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

পৃষ্টঃ সন্ ব্যাসঃ, অন্তিকে আসীনমুপবিষ্টম্, শিষ্যং বৈশম্পায়নম্, শশাস ইদং ভারতং বক্তুমাদিদেশ ॥৫৯॥

স ইতি। যজ্ঞস্য সর্পসত্রস্য, কর্ম্মণাং প্রত্যহকর্ত্তব্যজপহোমাদীনাম্ অন্তরেষু অবসরেষু, পুনঃ পুনশ্চোদ্যমানঃ রাজ্ঞা ব্রাহ্মণৈশ্চ ভারতং বক্তুং নিযোজ্যমানঃ, স বৈশম্পায়নঃ, সদস্যৈঃ সহ আসীনমুপবিষ্টং জনমেজয়ম্, ভারতম্, শ্রাবয়ামাস ॥৬০॥

বিস্তারমিতি। দ্বৈপায়নো ব্যাসঃ, কুরুবংশস্য বিস্তারম্, গান্ধার্য্যা ধর্ম্মশীলতাম্, ক্ষত্তুর্বিদুরস্য প্রজ্ঞাং বুদ্ধিম্, কুন্ত্যা ধৃতিং ধৈর্য্যম্, অস্মিন মহাভারতে, সম্যক্, অব্রবীৎ ॥৬১॥

বাস্থিতি। ভগবান্ ঋষির্ব্যাসঃ, বাসুদেবস্য কৃষ্ণস্য মাহাত্ম্যম্, পাণ্ডবানাং সত্যতাং সত্যপরায়ণতাম, ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং দুর্য্যোধনাদীনাং দুর্বৃত্তং দুর্ব্যবহারঞ্চ, উক্তবান্ ॥৬২॥

ইদমিতি। ইদন্তু ভারতম্, উপাখ্যানৈর্যুধিষ্ঠিরাদিচরিত্রবিবরণৈঃ সহ, পুণ্যং পুণ্যজনকমেব

ভারতভাবদীপঃ

পরমাং গতিং মৃত্যুং গতেষু ॥৫৭—৫৮॥ শশাস স্বমেতান্ ভারতং শ্রাবয়েত্যাজ্ঞাপিতবান্ ॥৫৯॥ কর্ম্মান্তরেষু কর্ম্মচ্ছিদ্রেষু ॥৬০॥ ক্ষত্তুর্বিদুরস্য ॥৬১॥ ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাং দুর্য্যোধনাদীনাম্ ॥৬২—৬৩॥

মহারাজ জনমেজয় এবং ব্রাহ্মণগণ সহস্রবার জিজ্ঞাসা করিলে পর, বেদব্যাস নিকটে উপবিষ্ট আপন শিষ্য বৈশম্পায়নকে মহাভারত বলিবার জন্য আদেশ করিয়াছিলেন ॥৫৯॥

সর্পসত্রে প্রতিদিন জপ ও হোমপ্রভৃতি কার্য্য সম্পন্ন হইয়া গেলে পর, অবসর সময়ে বার বার অনুরোধ করার পর, বৈশম্পায়ন, সভ্যগণের সহিত উপবিষ্ট রাজা জনমেজয়কে মহাভারত শুনাইতেন ॥৬০॥

বেদব্যাস এই মহাভারতে কুরুবংশের বিস্তার, গান্ধারীর ধার্ম্মিকতা, বিদুরের বুদ্ধিমত্তা এবং কুন্তীর ধৈর্য্যশীলতা প্রধানভাবে বলিয়াছেন ॥৬১॥

প্রভাবশালী বেদব্যাস, কৃষ্ণের মাহাত্ম্য, পাণ্ডবগণের সত্যপরায়ণতা এবং দুর্য্যোধনাদির দুর্ব্যবহারের কথাও প্রধানভাবে বলিয়াছেন ॥৬২॥

চতুর্বিংশতিসাহস্রীং চক্রে ভারতসংহিতাম্‌।
উপাখ্যানৈর্বিনা তাবদ্ভারতং প্রোচ্যতে বুধৈঃ ॥৬৪॥
ততোঽধ্যর্দ্ধশতং ভূয়ঃ সংক্ষেপং কৃতবানৃষিঃ।
অনুক্রমণিকাধ্যায়ং বৃত্তান্তং সর্ব্বপর্ব্বণাম্‌ ॥৬৫॥
ইদং দ্বৈপায়নঃ পূর্ব্বং পুত্রমধ্যাপয়চ্ছুকম্‌।
ততোঽন্যেভ্যোঽনুরূপেভ্যঃ শিষ্যেভ্যঃ প্রদদৌ প্রভুঃ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

কথা যথা তেষাম্‌, শ্লোকানাম্‌, শতসহস্রং লক্ষং তাদৃশলক্ষসংখ্যকশ্লোকাত্মকমিত্যর্থঃ, তদেব চ উত্তমম্‌, তৎ এব চ তৎ শ্রাব্যম্‌ [illegible] ॥৬৩॥

চতুর্বিংশতি। ব্যাসঃ, উপাখ্যানৈর্বিনা, ভারতসংহিতাম্‌ ইমং মহাভারতগ্রন্থম্‌, চতুর্বিংশতিসহস্রৈঃ শ্লোকৈঃ কৃতামিতি [illegible], চক্রে কৃতবান্‌, বুধাঃ [illegible] ভারতং প্রোচ্যতে, তাবন্মাত্রমেব [illegible] ভাবঃ ॥৬৪॥

ততঃ ইতি। ততঃ, ভূয়ঃ পুনঃ, ঋষির্ব্যাসঃ, অর্দ্ধাধিকং শতং [illegible] শ্লোকানাং শতং [illegible] সার্দ্ধশতশ্লোকাত্মকমিত্যর্থঃ, অনুক্রমণিকাধ্যায়ম্‌ আরম্ভাধ্যায়ং নাম, সর্ব্বপর্ব্বণাং বৃত্তান্তং বৃত্তান্তাত্মকং সংক্ষেপম্‌, কৃতবান্‌। [illegible] ইদানীমপি শিষ্টানাং স্থিতাঃ সুধীভির্বিজ্ঞেয়াঃ ॥৬৫॥

ইদমিতি। প্রভুঃ, শক্তিমান্‌ দ্বৈপায়নঃ, পূর্ব্বং প্রথমম্‌, ইদং ভারতম্‌, পুত্রং শুকম্‌, অধ্যাপয়ৎ, ততশ্চ অনুরূপেভ্যো যোগ্যেভ্যঃ শিষ্যেভ্যঃ, প্রদদৌ ॥৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্বং [illegible] সার্দ্ধশতম্‌ ॥৬৫॥ শুকগ্রহণং [illegible] দেবর্ষিমিতি

এই মহাভারত উপাখ্যানভাগের সহিত পবিত্র-লক্ষশ্লোকাত্মক জানিবে, তাহাই উৎকৃষ্ট এবং তাহাই শুনিবে ॥৬৩॥

বেদব্যাস উপাখ্যানভাগ পরিত্যাগ করিয়া, চব্বিশ হাজার শ্লোকে মহাভারতগ্রন্থ রচনা করিয়াছেন, পণ্ডিতগণ তত্টুকুকেই প্রকৃত মহাভারত বলিয়া থাকেন ॥৬৪॥

তাহার পর আবার বেদব্যাস দেড় শত শ্লোকে সমস্ত পর্ব্বেরই সংক্ষিপ্তবৃত্তান্তস্বরূপ অনুক্রমণিকাধ্যায় করিয়া গিয়াছেন ॥৬৫॥

শক্তিশালী বেদব্যাস প্রথমে নিজের পুত্র শুকদেবকে এই মহাভারত পড়াইয়াছিলেন, তাহার পর অন্যান্য উপযুক্ত শিষ্যদের নিকট বিতরণ করিয়াছিলেন ॥৬৬॥

(৬৫) বৃত্তান্তানাং সপর্ব্বণাম্‌। (৬৬)-- প্রদদৌ বিভুঃ।

ষষ্টিং শতসহস্রাণি চকারান্যাং স সংহিতাম্ ।
ত্রিংশচ্ছতসহস্রঞ্চ দেবলোকে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৬৭॥
পিত্র্যে পঞ্চদশ প্রোক্তং গন্ধর্ব্বেষু চতুর্দ্দশ ।
একং শতসহস্রন্তু মানুষেষু প্রতিষ্ঠিতম্ ॥৬৮॥
নারদোঽশ্রাবয়দ্দেবান্ অসিতো দেবলঃ পিতৄন্ ।
গন্ধর্ব্বযক্ষরক্ষাংসি শ্রাবয়ামাস বৈ শুকঃ ॥৬৯॥
অস্মিংস্তু মানুষে লোকে বৈশম্পায়ন উক্তবান্ ।
শিষ্যো ব্যাসস্য ধর্ম্মাত্মা সর্ববেদবিদাং বরঃ ।
একং শতসহস্রন্তু ময়োক্তং বৈ নিবোধত ॥৭০॥

ভারতকৌমুদী

ষষ্টিমিতি। স দ্বৈপায়নঃ, ষষ্টিং শতসহস্রাণি ষষ্টিলক্ষসংখ্যকশ্লোকাত্মিকামিত্যর্থঃ, অন্যাং সংহিতাং মহাভারতগ্রন্থম, চকার। তন্মধ্যে চ ত্রিংশচ্ছতসহস্রং ত্রিংশল্লক্ষশ্লোকাত্মকং ভারতম্, দেবলোকে প্রতিষ্ঠিতম ॥৬৭॥

পিত্র্য ইতি। পঞ্চদশ পঞ্চদশলক্ষশ্লোকাত্মকং ভারতম্, পিত্র্যে পিতৃলোকে, প্রতিষ্ঠিতং প্রোক্তম্, চতুর্দ্দশ চতুর্দ্দশলক্ষশ্লোকাত্মকং ভারতম, গন্ধর্ব্বেষু গন্ধর্ব্বলোকে প্রতিষ্ঠিতম্ ; একং শতসহস্রন্তু লক্ষশ্লোকাত্মকং ভারতন্তু, মানুষেষু মর্ত্ত্যলোকে প্রতিষ্ঠিতম ॥৬৮॥

নারদ ইতি। নারদো মুনিঃ, দেবান্, তদ্ভারতমশ্রাবয়ৎ ; অসিতো দেবলো নাম মুনিঃ, পিতৄন্, অশ্রাবয়ৎ ; বৈ পাদপূরণে, শুকঃ, গন্ধর্ব-যক্ষ-রক্ষাংসি শ্রাবয়ামাস ॥৬৯॥

অস্মিন্নিতি। ব্যাসস্য শিষ্যঃ, ধর্ম্মাত্মা, সর্ব্ববেদবিদাং বরঃ, বৈশম্পায়নো নাম মুনিঃ, অস্মিন, মানুষে লোকে তু, একং শতসহস্রং লক্ষশ্লোকাত্মকং মহাভারতম উক্তবান্। হে ঋষয়ঃ। ময়া

ভারতভাবদীপঃ

জ্ঞাপনার্থম্ ॥৬৬॥ ষষ্টিং শতসহস্রাণি ষষ্টিলক্ষাণি শ্লোকাঃ ॥৬৭—৬৯॥ ‘ময়োচ্যমানং

বেদব্যাস ষাট লক্ষ শ্লোকে আর একখানি মহাভারত রচনা করেন ; তাহার ত্রিশ লক্ষ দেবলোকে, পনর লক্ষ পিতৃলোকে, চৌদ্দ লক্ষ গন্ধর্ব্বলোকে এবং এক লক্ষ মর্ত্ত্যলোকে রহিয়াছে ॥৬৭—৬৮॥

নারদ দেবগণকে, অসিতদেবল পিতৃগণকে এবং শুকদেব গন্ধর্ব্ব, যক্ষ ও রাক্ষসদিগকে শুনাইয়াছিলেন ॥৬৯॥

বেদব্যাসের শিষ্য ধর্ম্মাত্মা সমস্ত বেদবিদ্গণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বৈশম্পায়ন মুনি, এই মনুষ্যলোকে এক লক্ষ শ্লোকাত্মক মহাভারত বলিয়াছেন ; আমিও আপনাদের নিকট তাহাই বলিতেছি, শ্রবণ করুন ॥৭০॥

(৬৭—৬৮) ··শ্লোকৌ দাক্ষিণাত্যপুস্তকেষ্বেব দৃশ্যেতে।

দুর্য্যোধনো মন্যুময়ো মহাদ্রুমঃ, স্কন্ধঃ কর্ণঃ, শকুনিস্তস্য শাখাঃ।
দুঃশাসনঃ পুষ্পফলে সমৃদ্ধে, মূলং রাজা ধৃতরাষ্ট্রোঽমনীষী ॥৭১॥
যুধিষ্ঠিরো ধর্ম্মময়ো মহাদ্রুমঃ, স্কন্ধোঽর্জ্জুনো ভীমসেনোঽস্য শাখাঃ।
মাদ্রীসুতৌ পুষ্পফলে সমৃদ্ধে, মূলং কৃষ্ণো ব্রহ্ম চ ব্রাহ্মণাশ্চ ॥৭২॥

ভারতকৌমুদী

উক্তং তদেব একশতসহস্রশ্লোকাত্মকং মহাভারতম্ উদাহরামি, নিবোধত যূয়ং শ্রবণেনাবগচ্ছত উক্তমিতি অমৃতাদিত্বাদ্বর্ত্তমানে ক্তঃ। উক্তং হি গ্রন্থবন্ধাদিষয়ে বৃত্তৌ—"অমৃতাঃ পূর্ব্ববৎ কৃতাঃ" "অমৃতা ইতি বহুবচনং গণার্থম্" ইতি তত্ত্বাগামাঞ্চ। ষট্চরণোঽয়ং শ্লোকঃ ॥৭০॥

ইদানীং শ্লোকদ্বয়েন সংক্ষেপো মহাভারততাৎপর্য্যং দর্শয়তি দুর্য্যোধন ইতি। মন্যুরত্র ক্রোধঃ, তেন চ তৎসহচরা দ্বেষাদয়োঽপি গৃহ্যন্তে। তথা চ দুর্য্যোধনঃ, মন্যুময়ঃ ক্রোধাদিপ্রচুরঃ, মহাদ্রুমো মহাবৃক্ষ আসীৎ, প্রভূতধনাদিযুক্তত্বাৎ, কর্ণো রাধেয়ঃ, তস্য স্কন্ধঃ প্রকাণ্ডদেশঃ, তদানীং প্রধানাবলম্বনত্বাৎ তস্য তৎস্থানীয়ত্বাচ্চ, শকুনির্গান্ধাররাজঃ, তস্য মহাদ্রুমস্য, শাখাঃ, তত্ত্বাদ্যন্তবিস্তারকত্বাৎ, দুঃশাসনঃ, সমৃদ্ধে সম্যগ্বৃদ্ধিং প্রাপ্তে, পুষ্পঞ্চ ফলঞ্চ তে, তেনৈব তদ্ভাবস্য প্রকটীকরণাৎ, অমনীষী অবিবেকবুদ্ধিনা যুক্তঃ, রাজা ধৃতরাষ্ট্রঃ, তস্য মহাদ্রুমস্য, মূলং কারণং বন্ধনঞ্চ, জনকত্বাৎ প্রতিষ্ঠাপকত্বাচ্চেতি ভাবঃ ॥৭১॥

যুধিষ্ঠির। অত্রাপি ধর্ম্মপদেন তৎসহচরাঃ শমদমাদয়ো গৃহ্যন্তে। তেন চ যুধিষ্ঠিরঃ,

ভারতভাবদীপঃ

বৈশম্পায়নেনোক্তং নিবোধত অর্থতো বুধ্যধ্বম্ ॥৭০॥ ইদানীং ভারততাৎপর্য্যসংগ্রাহকৌ দ্বৌ শ্লোকৌ পঠতি, দুর্য্যোধন ইতি। মন্যুঃ ক্রোধঃ, তেন দ্বেষাসূয়াদিকমপি গ্রাহ্যং তন্ময়ো মহানন্ দ্রুমো দুর্য্যোধনঃ, তেন সহাভ্যন্তরৈক্যং প্রাপ্তাঃ কর্ণ-শকুনি-দুঃশাসনাস্তস্য স্কন্ধশাখাপুষ্পাদিতুল্যা এব। তস্য মূলং রাজা ধৃতরাষ্ট্রঃ, স চামনীষী মনোনিগ্রহাসমর্থঃ। তেনৈব হি পুত্রস্নেহান্ধেন দত্তাবসরো দুর্য্যোধনো দৃঢ়মূলোঽভবৎ, অন্যথা বাল্য এব বিদুরাদিবচসা তস্য ত্যাগে কৃতে সতি পরাভিমানদ্রৌপদীকচগ্রহণাদিমূলঃ কুলক্ষয়ো ন জাতঃ স্যাৎ। এতেন দৃঢ়াজ্ঞানমূলো দেহতরুঃ ক্রোধলোভাদিস্কন্ধো হিংসাস্তেয়াদিশাখো বধবন্ধ-নরকাদিফলপুষ্পঃ পুরুষার্থকামৈর্মূলাজ্ঞানচ্ছেদেন নাশনীয় ইতি সূচিতম্। "মন্যুঃ পুমান্ ক্রুধি দৈন্যে শোকে চ যজ্ঞে ক্রতা"বিতি মেদিনীকোষঃ ॥৭১॥ যুধিষ্ঠির ইতি। ধর্ম্মঃ পুণ্যং

দুর্য্যোধন একটা ক্রোধময় মহাবৃক্ষ ছিলেন; কর্ণ ছিলেন তাহার স্কন্ধদেশ (দোঠালা জায়গা), শকুনি ছিলেন তাহার শাখা, দুঃশাসন ছিলেন তাহার প্রকাশিত পুষ্প ও ফল, আর অবিবেচক রাজা ধৃতরাষ্ট্র ছিলেন তাহার মূল ॥৭১॥

যুধিষ্ঠির একটী ধর্ম্মময় প্রশস্ত বৃক্ষ ছিলেন, অর্জ্জুন ছিলেন তাহার স্কন্ধদেশ

পাণ্ডুর্জিত্বা বহূন্ দেশান্ যুধা বিক্রমণেন চ।
অরণ্যে মৃগয়াশীলো ন্যবসৎ সজনস্তথা ॥৭৩॥

ভারতকৌমুদী

ধর্ম্মময়ো ধর্ম্মাদিপ্রচুরঃ, মহাদ্রুমঃ সর্ব্বথা প্রশস্তো বৃক্ষ আসীৎ, প্রভূত্বেনাবয়বিত্বাৎ সাংসারিকৈ-রাশ্রয়ণীয়ত্বাচ্চ, অর্জ্জুনঃ, অস্য মহাদ্রুমস্য, স্কন্ধঃ প্রকাণ্ডদেশঃ, তদীয়প্রধানাবয়বত্বাৎ তস্য বিস্তৃতিহেতুত্বাচ্চ; ভীমসেনঃ, অস্য যুধিষ্ঠিরমহাদ্রুমস্য, শাখাঃ, তদ্ভাববিস্তারজনকত্বাৎ, মাদ্রীসুতৌ নকুলসহদেবৌ, সমৃদ্ধে সম্যগ্‌বৃদ্ধিং প্রাপ্তে, পুষ্পঞ্চ ফলঞ্চ তে, কদাচিত্তাভ্যামেব তদ্ভাবস্য প্রকটীকরণাৎ; ব্রহ্ম সগুণব্রহ্মরূপঃ কৃষ্ণশ্চ, তদুপাসকা ব্রাহ্মণাশ্চ, অস্য যুধিষ্ঠিরমহাদ্রুমস্য, মূলং তদ্ধর্ম্মময়ত্বস্য কারণং ভবন্তি, সর্ব্বথা প্রতিষ্ঠাপকত্বাৎ।

"যশ্চৈনং শ্রাবয়েচ্ছ্রাদ্ধে ব্রাহ্মণান্ পাদমন্ততঃ। অক্ষয্যমন্নপানন্তৎ পিতৄংস্তস্যোপতিষ্ঠতে॥" ইত্যেতদধ্যায়স্যৈব ভিথিতন্ত্বস্থতাৎ (২২৮) বচনাৎ সংক্ষেপেণ সম্পূর্ণমহাভারতার্থসংগ্রাহকতয়া ইদং শ্লোকদ্বয়মেব শ্রাদ্ধে শিষ্টাঃ পঠন্তি ॥৭২॥

পাণ্ডুরিতি। পাণ্ডুশ্চ, যুধা যুদ্ধেন যৎ বিক্রমণং মহাশক্তিপ্রকাশস্তেন, বহূন্ দেশান্ জিত্বা, জনেন কুন্তীমাদ্রীপ্রভৃতিপরিজনেন সহেতি সজনঃ, তথা মৃগয়াশীলশ্চ সন্, অরণ্যে ন্যবসৎ ॥৭৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তেন তৎকারণীভূতশমদমসত্যাহিংসাদিকং গ্রাহ্যম্, তন্ময়ো মহাদ্রুমো যুধিষ্ঠিরঃ, তদেকাত্মনো-ঽর্জ্জুনভীমমাদ্রেয়াস্তস্য স্কন্ধাদিতুল্যাস্তাদৃশা এব। তস্য মূলং কৃষ্ণঃ শুদ্ধসত্ত্বময়জ্ঞানবিগ্রহঃ পরমাত্মা; তেন হি দৃঢ়ং জ্ঞানেন ধর্ম্মো দৃঢ়মূলো ভবেদন্যথা কামাদিভিরুপহতঃ স্যাৎ, "যো বা এতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাস্মিন্ লোকে যজতি দদাতি তপস্তপ্যতেঽপি বহূনি বর্ষসহস্রা-ণ্যন্তবদেবাস্য তদ্ভবতী"তি শ্রুতেঃ। জ্ঞানস্য মূলং ব্রহ্ম বেদঃ। বেদাদ্ধি যোগক্রত্বাখ্যপরা-পরধর্ম্মজ্ঞানং জায়তে, ধর্ম্মস্য শব্দমূলত্বাদিতি ন্যায়াৎ। বেদস্যাপি মূলং ব্রাহ্মণাঃ, তৎসম্প্রদায়-প্রবর্ত্তকত্বাৎ। এবঞ্চ ব্রাহ্মণানামুপদেষ্টৃত্বেন, বেদস্য প্রমাণত্বেন, পরমাত্মনোঽনুগ্রাহকত্বেন বা ধর্ম্মমূলত্বম্। এতেন বেদব্রাহ্মণভক্তেন সম্পাদ্যমানো বেদোক্তো যোগাদিধর্ম্মবৃক্ষোঽহিংসা-সত্যাদিস্কন্ধো ধারণাধ্যানাদিশাখস্তত্ত্বসাক্ষাৎকারফলঃ পুরুষার্থকামেন ভগবদারাধনবলেন সম্পাদনীয় ইতি সূচিতম্ ॥৭২॥ মাতুর্নিয়োগাদিতি পূর্ব্বোক্তস্যৈব সূত্রভূতস্য শ্লোকত্রয়স্য বৃত্তিরূপোঽধ্যায়শেষঃ। তত্র দুর্য্যোধনস্য মন্যুময়ত্বাদিকম্, যুধিষ্ঠিরস্য ধর্ম্মময়ত্বাদিকঞ্চ

(দোঠালা জায়গা), ভীমসেন ছিলেন তাহার শাখা, নকুল ও সহদেব ছিলেন তাহার প্রকাশিত পুষ্প ও ফল; আর সগুণব্রহ্ম কৃষ্ণ এবং ব্রাহ্মণগণ ছিলেন তাহার মূল ॥৭২॥

পাণ্ডু যুদ্ধে বিক্রম প্রকাশ করিয়া, বহু দেশ জয় করিয়া, মৃগয়ায় প্রবৃত্ত থাকিয়া, পরিজনদিগের সহিত বনে বাস করিতে লাগিলেন ॥৭৩॥

---

(৭৩) বৃদ্ধ্যা বিক্রমণেন চ। জনসন্নিভিঃ সহ।

মৃগব্যবায়নিধনাৎ কৃচ্ছ্রাং প্রাপ স আপদম্ ।
জন্মপ্রভৃতি পার্থানাং তত্রাচারবিধিক্রমঃ ॥৭৪॥
মাত্রোরভ্যুপপত্তিশ্চ ধর্ম্মোপনিষদং প্রতি ।
ধর্ম্মস্য বায়োঃ শক্রস্য দেবয়োশ্চ তথাশ্বিনোঃ ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

মৃগেতি। স পাণ্ডুঃ, মৃগস্য হরিণরূপিণো মুনেঃ ব্যবায়ে মৈথুনকালে নিধনাৎ মারণহেতোঃ, কৃচ্ছ্রাং কষ্টজনিকাম্, আপদম্ অনপত্যতারূপাং বিপদম্, প্রাপ, 'যথা মাং মৈথুনকালে মারিতবান্, তথা ত্বমপি মৈথুনকাল এব মরিষ্যসি" ইতি তৎকৃতাভিসম্পাতাদিতি ভাবঃ। তত্র তস্যাং মৃগমুনিশাপজনিতাপত্যতাবস্থায়ামাপদি, আচারঃ স্বভার্য্যায়াং বিশিষ্টপরপুরুষদ্বারা সন্তানোৎপাদনং তস্য বিধিক্রমঃ পাণ্ডুনা বিধানপরম্পরা, তেন চ পার্থানাং যুধিষ্ঠিরাদীনাম্, জন্মপ্রভৃতি কর্ম্ম চাভূদিতি শেষঃ। প্রভৃতিশব্দেন জাতকর্ম্মাদিসংস্কারগ্রহণম্ ।৭৪॥

নমু মুনিশাপাৎ কুন্তীমাদ্রীভ্যাং পাণ্ডোঃ সঙ্গমাভাবে কথং পার্থানাং জন্মপ্রভৃতীত্যাহ মাত্রোরিতি। ধর্ম্মস্য দেবস্য, বায়োর্দেবস্য, শক্রস্য ইন্দ্রস্য দেবস্য, তথা অশ্বিনোঃ অশ্বিনীকুমারয়োর্দেবয়োশ্চ, ধর্ম্মায় ক্ষেত্রজসন্তানোৎপাদনরূপায় আচারায় যা উপনিষৎ কুন্ত্যৈ দুর্ব্বাসসা দত্তা আকর্ষণী বিদ্যা, তাং প্রতি তয়া আকর্ষণবিষয়ে, মাত্রোর্যুধিষ্ঠিরাদীনাং জনন্যোঃ কুন্তীমাদ্র্যোঃ, অভ্যুপপত্তিঃ পাণ্ডুনা নিয়োগশ্চ ভূৎ। তেন চ পার্থানাং জন্মপ্রভৃতি বক্তব্যমিতি ভাবঃ ॥৭৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যবায়েতি, পাণ্ডুজিজ্ঞাসাদি ॥৭৩॥ মৃগব্যবায়নিধনাৎ মৃগরূপিণো মুনের্ব্যবায়নিধনং মৈথুনকালে মারণং তস্মাদ্ধেতোঃ, কৃচ্ছ্রাং যাতকষ্টামাপদং অপত্যোৎপত্তিপ্রতিবন্ধকরূপাম ব্যবায়কালে মরিষ্যসীতি শাপং প্রাপ। তত্রাপদি। এবং সত্যামপি পার্থানাং পাণ্ডবানাং জন্মপ্রভৃতি, জাতকর্ম্মাদিসংস্কারঃ প্রভৃতিশব্দার্থঃ, তত্রাচারবিধিঃ, ক্রমশ্চ শীলরক্ষাপ্রকারাদিতি শেষঃ ॥৭৪॥ ন চৈতদ্দ্বয়ং বিরুদ্ধমিত্যাহ, মাত্রোরিতি। চশব্দো হেতৌ। ধর্ম্মাখ্যোপনিষদং প্রতি ধর্ম্মঃ কুলস্যাভিরাপত্যপত্যার্থে বিশিষ্টঃ পুমান্ প্রার্থনীয় ইত্যেবংরূপো ব্যাসবাশিষ্ঠাদিভ্যো-

কোন সময়ে কোন মুনি হরিণের রূপ ধারণ করিয়া মৈথুনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, তখন পাণ্ডু তাঁহাকে বধ করেন, মরিবার পূর্ব্বে সেই মুনি পাণ্ডুকে অভিসম্পাত করেন যে, 'মৈথুনে প্রবৃত্ত হইলে তোমারও মৃত্যু হইবে' ইহাতে সন্তান না হওয়ায় পাণ্ডু কষ্টকর অবস্থায় উপনীত হইলেন, তখন তিনি ক্ষেত্রজ সন্তান উৎপাদন করিবার জন্য কুন্তী ও মাদ্রীকে আদেশ করিলেন, তাহাতে যুধিষ্ঠিরাদির জন্ম হইল ।৭৪।

ধর্ম্ম, বায়ু, ইন্দ্র এবং অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে আকর্ষণ করিবার জন্য কুন্তী ও মাদ্রীকে পাণ্ডু মন্ত্র পড়িবার আদেশ করিলেন ।৭৫।

তাপসৈঃ সহ সংবৃদ্ধা মাতৃভ্যাং পরিরক্ষিতাঃ।
মেধ্যারণ্যেষু পুণ্যেষু মহতামাশ্রমেষু চ ॥৭৬॥
ঋষিভিশ্চ তদানীতা ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ প্রতি স্বয়ম্।
শিশবশ্চাভিরূপাশ্চ জটিলা ব্রহ্মচারিণঃ ॥৭৭॥
পুত্রাশ্চ ভ্রাতরশ্চেমে শিষ্যাশ্চ সুহৃদশ্চ বঃ।
পাণ্ডবা এত ইত্যুক্ত্বা মুনয়োঽন্তর্হিতাস্ততঃ ॥৭৮॥
তাংস্তৈর্নিবেদিতান্ দৃষ্ট্বা পাণ্ডবান্ কৌরবাস্তদা।
শিষ্টাশ্চ বর্ণাঃ পৌরা যে তে হর্ষাচ্চুক্রুশুর্ভৃশম্ ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

তাপসৈরিতি। পুণ্যেষু মেধ্যারণ্যেষু পবিত্রতপোবনেষু, মহতাং মুনীনাম্, আশ্রমেষু চ, তাপসৈঃ তপস্বিকুমারৈঃ সহ সংবৃদ্ধাঃ পাণ্ডবাঃ, মাতৃভ্যাং কুন্তীমাদ্রীভ্যাঞ্চ, পরিরক্ষিতাঃ। মাতৃভ্যামিত্যনেন পাণ্ডোর্মরণং সূচিতম্ ॥৭৬॥

ঋষিভিরিতি। তদা স্বয়ম্ ঋষিভিরেব, ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ প্রতি দুর্য্যোধনাদিসমীপে, শিশবঃ, অভিরূপাঃ সুন্দরাঃ, ব্রহ্মচারিণশ্চ, অতএব জটিলা জটাধারিণশ্চ পাণ্ডবাঃ, নীতাঃ ॥৭৭॥

পুত্রা ইতি। এতে পাণ্ডবাঃ পাণ্ডোঃ পুত্রাঃ; অতএব ইমে, বো যুষ্মাকং ধৃতরাষ্ট্রাদীনাম্, পুত্রাঃ পুত্রস্থানীয়াশ্চ, শিষ্টাঃ শাসনীয়াশ্চ, বো দুর্য্যোধনাদীনাম্, ভ্রাতরশ্চ সুহৃদশ্চ। তেন চ সস্নেহং সসৌহার্দ্দঞ্চ পালনীয়া ইত্যাশয়ঃ। ইত্যুক্ত্বা মুনয়ঃ, ততঃ স্থানাৎ, অন্তর্হিতাঃ প্রস্থিতাঃ ॥৭৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ইপত্যবৎসু বিচিত্রবীর্য্যকল্মাষপাদাদিরাজদারেষু দৃষ্টত্বস্ত সংরক্ষণার্থা উপনিবদ্ধ্বাসসা দত্তা বিদ্যা তামাবর্ত্তিতাং প্রতি প্রতীত্য ধর্ম্মাদীনাং মাত্রোঃ মাতরৌ প্রতি অভ্যুপপত্তিঃ রেতঃসেকার্থং গমনমুপপন্নম, তস্মাৎ সত্যামপ্যাপদি পাণ্ডোঃ পুত্রজন্মাদিকং ন বিরুদ্ধমেত-দিত্যর্থঃ ॥৭৫॥ অত্র মাতৃভ্যামিত্যনেন পিতুর্মরণং সূচ্যতে ॥৭৬॥ ঋষিভিরিতি। যৎ যদা সংবৃদ্ধা ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ, তদা ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ধৃতরাষ্ট্রসম্বন্ধিগৃহান্ প্রত্যানীতা ইত্যর্থঃ ॥৭৭॥ পুত্রাশ্চেত্যাদি ধৃতরাষ্ট্রাদীন্ প্রতি যথাযোগ্যং যোজ্যম্, পাণ্ডবাঃ পাণ্ডোঃ পুত্রা এতে ॥৭৮॥

কুন্তী ও মাদ্রী লালন-পালন করিতে থাকিলে, পাণ্ডবগণ মুনিগণের পবিত্র তপোবনে ও আশ্রমে মুনিকুমারদের সহিত বৃদ্ধি পাইতে লাগিলেন ॥৭৬॥

মুনিরা নিজেরাই দুর্য্যোধনপ্রভৃতির নিকটে তখন ব্রহ্মচারী, জটাধারী ও সুন্দরাকৃতি সেই বালক কয়টীকে নিয়া গেলেন ॥৭৭॥

ইহারা পাণ্ডুর পুত্র; সুতরাং ইহারা আপনাদের (ধৃতরাষ্ট্রপ্রভৃতির) পুত্রস্থানীয়, শাসনীয় এবং (দুর্য্যোধনপ্রভৃতির) ভ্রাতা ও সখা; এই কথা বলিয়া মুনিরা তথা হইতে চলিয়া গেলেন ॥৭৮॥

---

(৭৭)···ঋষিভির্বস্তদানীতাঃ··· ।

আহুঃ কেচিন্ন তস্যৈতে তস্যৈত ইতি চাপরে।
যদা চিরমৃতঃ পাণ্ডুঃ কথং তস্যেতি চাপরে ॥৮০॥
স্বাগতং সর্ব্বথা দিষ্ট্যা পাণ্ডোঃ পশ্যাম সন্ততিম্।
উচ্যতাং স্বাগতমিতি বাচোঽশ্রূয়ন্ত সর্ব্বশঃ ॥৮১॥

ভারতকৌমুদী

তানিতি। কৌরবাঃ, যে শিষ্টাঃ সজ্জনাঃ, পৌরা পুরবাসিনঃ, বর্ণা ব্রাহ্মণাদয়ঃ, তে চ, তৈর্মুনিভিঃ, নিবেদিতান পাণ্ডবত্বেন জ্ঞাপিতান্, তান পাণ্ডবান্ দৃষ্ট্বা, তদা তদাং, অপমতাজ্ঞম, চুক্রুশুঃ। কোলাহলং চক্রুঃ ॥৭৯॥

আহুরিতি। এতে বালকাঃ, তস্য পাণ্ডোঃ পুত্রা ন, সৌসাদৃশ্যাভিরকাঃ ইতি কেচিলোকাঃ; সৌসাদৃশ্যাভিন্নাকৃতয়পি আকৃতিসাদৃশ্যাৎ এতে তস্য পাণ্ডোরেব পুত্রা ইতি চ অপরে আহুঃ, যদা যস্য, পাণ্ডুঃ চিরমৃতো বহুপূর্ব্বং মৃতঃ, তত এতে কথং তস্য পুত্রা ভবিতুমর্হন্তি আশ্চর্য্য-মিতি চ অপরে আহুঃ ॥৮০॥

স্বাগতমিতি। হে বালকাঃ। স্বাগতং যুষ্মাভিঃ সুখেনাগতং কিম্? দিষ্ট্যা ভাগ্যেন, বয়ং পাণ্ডোঃ সন্ততিং পশ্যামঃ হে বালকাঃ। যুষ্মাভিঃ স্বাগতমিত্যুচ্যতাম, ইতি ইত্থং, তত্রত্যানাং বাচঃ, সর্ব্বশঃ সর্ব্বতঃ অশ্রূয়ন্ত ॥৮১॥

ভারতভাবদীপঃ

তানিতি। শিষ্টাঃ সাধবঃ ॥৭৯॥ ন তস্যৈত ইতি পিত্রাপকর্ষা অত্যাদাসমূর্ত্তিত্বাৎ তস্যৈত ইতি নাম্না সম্ভবাৎ। অভিজ্ঞানামুক্তিসম্পত্তি, চিরমৃতশ্চিরং শাপদগ্ধোহচিরকালক্ষ ভিক্ষু ইতি সাঙ্কটনীয়ম। যথা চিরং শব্দাং দীপঃ কাম্যনেতি শেষঃ, বিপ্রলাপাঃ "অন্যস্য পিতা জল সন্তা দীপ্ত পুত্রিকা তস্যেতি মেদিনী। যথা শুতাং সদামাপমীতি যাগপাবনীয়মনুলিঙ্গালক্ষং বৃষ্ণবংশ্যাং সত্তা তুলান ॥৮০॥ স্বাগতং শোভনমাগমনং যুষ্মাকং যস্মা বয়ং দিষ্ট্যা ভাগ্যেন পাণ্ডোঃ সন্ততিং পশ্যামেতি পৌরৈরুক্তে স্বাগতং সমাধা-নস্মাভির্যথান প্রতীতি উচ্যতাং বদতাং তত্রত্যানামপি বাচাংশব্দস্য সর্ব্বশঃ সর্ব্বৈঃ ॥৮১॥

মুনিরা পাণ্ডুর পুত্র বলিয়া জানাইয়া গেলে সেই বালক কয়টিকে দেখিয়া তখন কুরুবংশীয়েরা এবং পুরবাসী সজ্জনরা আনন্দে মহাকোলাহল করিয়া উঠিল ॥৭৯॥

কেহ কেহ বলিল—ইহারা পাণ্ডুর পুত্র নহে, অন্যেরা বলিল—ইহারা পাণ্ডুরই পুত্র, আবার অন্য দল বলিল—পাণ্ডু যখন বহু পূর্ব্বে মরিয়াছেন, তখন ইহারা তাঁহার পুত্র হইবে কি করিয়া? ॥৮০॥

কেহ কেহ বলিল—বালকগণ! তোমাদের সুখে আগমন হইয়াছে ত? আজ আমরা বিশেষ ভাগ্যবশতই পাণ্ডুর সন্তানদিগকে দেখিতে পাইলাম। আর একদল বলিল—বালকগণ! তোমরা বল যে, আমাদের সুখেই আগমন হইয়াছে; সকলে এইরূপ কথা শুনিতে লাগিল ॥৮১॥

তস্মিন্ন পরতে শব্দে দিশঃ সর্ব্বা নিনাদয়ন্ ।
অন্তর্হিতানাং ভূতানাং নিস্বনস্তুমুলোঽভবৎ ॥৮২॥
পুষ্পবৃষ্টিঃ শুভা গন্ধাঃ শঙ্খদুন্দুভিনিস্বনাঃ ।
আসন্ প্রবেশে পার্থানাং তদদ্ভুতমিবাভবৎ ॥৮৩॥
তৎপ্রীত্যা চৈব সর্ব্বেষাং পৌরাণাং হর্ষসম্ভবঃ ।
শব্দ আসীন্মহাংস্তত্র দিবস্পৃক্ কীর্ত্তিবর্দ্ধনঃ ॥৮৪॥
তেঽধীত্য নিখিলান্ বেদান্ শাস্ত্রাণি বিবিধানি চ ।
ন্যবসন্ পাণ্ডবাস্তত্র পূজিতা অকুতোভয়াঃ ॥৮৫॥

ভারতকৌমুদী

তস্মিন্নিতি। তস্মিন্ পূর্ব্বোক্তরূপে শব্দে, উপরতে নিবৃত্তে সতি, সর্ব্বা দিশঃ, নিনাদয়ন্ স্ববাহুল্যাৎ শব্দিতাঃ কুর্ব্বন্, অন্তর্হিতানাং কামরূপত্বাৎ তিরোহিতানাম্, ভূতানাং দেবজাতীয়-প্রাণিনাম্, তুমুলঃ "ইমে পাণ্ডবা এব" "ইমে পাণ্ডবা এব" ইত্যেবংরূপঃ, নিস্বনঃ শব্দঃ, অভবৎ ॥৮২॥

পুষ্পেতি। পার্থানাং যুধিষ্ঠিরাদীনাম্, পুরি প্রবেশে, পুষ্পবৃষ্টিঃ, শুভাঃ সুরভয়ো গন্ধাঃ, শঙ্খদুন্দুভ্যোর্নিস্বনাঃ শব্দাশ্চ, আসন্ দেবকৃতা বভূবুঃ; তৎ সকলঞ্চ, অপূর্ব্বত্বাদদ্ভুতমিব অভবৎ ॥৮৩॥

তদিতি। তত্র তদানীম্, তেষু পার্থেষু প্রীত্যা স্নেহেন, সর্ব্বেষামেব পৌরাণাম, হর্ষেণ আনন্দেন সম্ভবতীতি স তাদৃশঃ, মহান্ অতএব দিবম্ উচ্চগগনং স্পৃশতীতি স তাদৃশঃ, পার্থানামেব কীর্ত্তিবর্দ্ধনঃ, শব্দ আসীৎ। "দিবং স্বর্গেঽন্তরীক্ষে চ" ইতি বিশ্বঃ ॥৮৪॥

ত ইতি। তে পাণ্ডবাঃ, তত্র রাজধান্যাম্, নিখিলান্ বেদান্ বিবিধানি শাস্ত্রাণি চ অধীত্য,

ভারতভাবদীপঃ

সন্দিগ্ধানাং সন্দেহাপনোদনং তদা * দেবচেষ্টিতমাহ, দ্বাভ্যাম্। তস্মিন্নিতি। নিঃস্বনো নিশ্চিতস্বনঃ পাণ্ডবা এত ইত্যেবংরূপঃ শব্দঃ ॥৮২॥ অদ্ভুতং দিব্যপুষ্পবৃষ্ট্যাদি অত্যাশ্চর্য্যম্ ॥৮৩॥ তৎপ্রীত্যা তেষু পাণ্ডবেষু প্রেম্ণা হর্ষসম্ভবঃ সাধুশব্দঃ দিবস্পৃক্ স্রষ্টা ॥৮৪॥

সেই শব্দ নিবৃত্তি পাইলে, অন্তর্হিত দেবগণের তুমুল কোলাহল সকল দিক্‌কে মুখরিত করিয়া উত্থিত হইল ॥৮২॥

যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতি যখন রাজধানীতে প্রবেশ করিতে লাগিলেন, তখন আকাশ হইতে পুষ্পবৃষ্টি হইতে থাকিল, মনোহর গন্ধ আসিতে লাগিল এবং শঙ্খ ও দুন্দুভির শব্দ হইতে থাকিল; সে সকল যেন আশ্চর্য্য বলিয়া সকলের বোধ হইল ॥৮৩॥

তখন যুধিষ্ঠিরাদির প্রতি স্নেহবশতঃ সমস্ত পুরবাসিগণের বিশাল আনন্দ-কোলাহল আকাশ স্পর্শ করিল এবং তাঁহাদের যশ বৃদ্ধি করিল ॥৮৪॥

যুধিষ্ঠিরস্য শৌচেন প্রীতাঃ প্রকৃতয়োঽভবন্।
ধৃত্যা চ ভীমসেনস্য বিক্রমেণার্জ্জুনস্য চ ॥৮৬॥
গুরুশুশ্রূষয়া কুন্ত্যা যময়োর্বিনয়েন চ।
তুতোষ লোকঃ সকলস্তেষাং শৌর্য্যগুণেন চ ॥৮৭॥
সমবায়ে ততো রাজ্ঞাং কন্যাং ভর্ত্তৃস্বয়ংবরাম্।
প্রাপ্তবানর্জ্জুনঃ কৃষ্ণাং কৃত্বা কর্ম্ম সুদুষ্করম্ ॥৮৮॥

ভারতকৌমুদী

পূজিতা রাজপুরুষেণ বিদ্বজ্জন চ সম্মানিতাঃ, ন বিদ্যতে কুতোঽপি ভয়ং যেষাং তে তাদৃশাশ্চ সন্তঃ, ন্যবসন ॥৮৫॥

যুধীতি। প্রকৃতয়ঃ প্রজাঃ, যুধিষ্ঠিরস্য শৌচেন পবিত্রতয়া, ভীমসেনস্য চ ধৃত্যা ধৈর্য্যেণ, অর্জ্জুনস্য চ বিক্রমেণ হস্তদর্শনেনেত্যর্থঃ, প্রীতা অভবন ॥৮৬॥

গুর্ব্বিতি। কুন্ত্যাঃ, গুরুশুশ্রূষয়া ভীষ্মাদিগুরুজনসেবয়া, যময়োর্যমজয়োর্নকুলসহদেবয়োশ্চ বিনয়েন, তেষাং সর্ব্বেষাঞ্চ পাণ্ডবানাম, শৌর্য্যগুণেন, সকলো লোকস্তুতোষ ॥৮৭॥

সমেতি। ততঃ অর্জ্জুন, রাজ্ঞাং সমবায়ে সমূহমধ্যে, মৎস্যচক্রবেধরূপং সুদুষ্করং কর্ম্ম কৃত্বা, [illegible] কৃষ্ণা দ্রৌপদীং নাম কন্যাম, প্রাপ্তবান্ ॥৮৮॥

ভারতভাবদীপঃ

অকুতোভয়া নির্ভয়াঃ ॥৮৫॥ শৌচেনেতি। "আহারাপরিহারশ্চ সংসর্গশ্চাপ্যনিন্দিতৈঃ। আচারে চ ব্যবস্থান শৌচমিত্যভিধীয়তে ॥" শীলেনেতি পাঠে শীলমপ্যেতদেব। "ইষ্টানিষ্টার্থসম্প্রাপ্তৌ চিত্তস্যাবিকৃতিঃ ধৃতিঃ। সর্ব্বাতিশয়সামর্থ্যং বিক্রমঃ পরিকীর্ত্তিতঃ ॥" ॥৮৬॥ "গুরুভ্যাসি শুশ্রূষা কায়স্য বশস্থ বিক্রিয়া। জিতেন্দ্রিয়ত্বং বিনয়োঽথবাপ্রতিশীলতা। শৌর্য্যমধ্যবসায়ঃ স্যাত্কালে নাঽপি পরাভবে ॥" ॥৮৭॥ সমবায়ে সমাজে ভর্ত্তারং স্বয়মেব [illegible] ভর্ত্তৃস্বয়ংবরাম্। দুষ্কর কর্ম্ম অধোমুখেনোপরিস্থস্য ভ্রমতো মৎস্যস্য বেধনম্ ॥৮৮॥

সেই পাণ্ডবগণ সমস্ত বেদ এবং নানাবিধ শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া সম্মানিতভাবে ও অকুতোভয়ে সেই রাজধানীতে বাস করিতে লাগিলেন ॥৮৫॥

যুধিষ্ঠিরের পবিত্রতা, ভীমের ধৈর্য্য এবং অর্জ্জুনের বিক্রম দেখিয়া, প্রজারা সন্তুষ্ট হইল ॥৮৬॥

কুন্তীর গুরুশুশ্রূষা, নকুল ও সহদেবের বিনয় এবং যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতি সকলেরই শৌর্য্য দেখিয়া সমস্ত লোক আনন্দিত হইল ॥৮৭॥

তাহার পর অর্জ্জুন রাজগণের মধ্যে অত্যন্ত দুষ্কর মৎস্যচক্রবেধ করিয়া, কৃষ্ণানাম্নী স্বয়ংবরা রাজকন্যাকে লাভ করিলেন ॥৮৮॥

---

(৮৮) রাজ্ঞঃ কন্যাম্ ·· ।

ততঃ প্রভৃতি লোকেঽস্মিন্ পূজ্যঃ সর্ব্বধনুষ্মতাম্ ।
আদিত্য ইব দুষ্প্রেক্ষ্যঃ সমরেষ্বপি চাভবৎ ॥৮৯॥
স সর্ব্বান্ পার্থিবান্ জিত্বা সর্ব্বাংশ্চ মহতো গণান্ ।
আজহারার্জ্জুনো রাজ্ঞো রাজসূয়ং মহাক্রতুম্ ॥৯০॥
অন্নবান্ দক্ষিণাবাংশ্চ সর্বৈঃ সমুদিতো গুণৈঃ ।
যুধিষ্ঠিরেণ সম্প্রাপ্তো রাজসূয়ো মহাক্রতুঃ ॥৯১॥
সুনয়াদ্বাসুদেবস্য ভীমার্জ্জুনবলেন চ ।
ঘাতয়িত্বা জরাসন্ধং চৈদ্যঞ্চ বলগর্ব্বিতম্ ॥৯২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ প্রভৃতি, অর্জ্জুনঃ, অস্মিন্ লোকে জগতি, সর্ব্বধনুষ্মতাং পূজ্যঃ, সমরেষ্বপি আদিত্য ইব দুষ্প্রেক্ষ্যশ্চাভবৎ ॥৮৯॥

স ইতি। সঃ অর্জ্জুনঃ, সর্ব্বান্ পার্থিবান্ নৃপতীন্, একৈকশো জিত্বা, সর্বান্ মহতো বিশালান্, গণান্ সমবেতীভূতান্ পার্থিবাংশ্চ জিত্বা, রাজ্ঞো যুধিষ্ঠিরস্য, রাজসূয়ং নাম মহাক্রতুং মহাযজ্ঞম, আজহার সম্পাদয়ামাস ॥৯০॥

অন্নবানিতি। যুধিষ্ঠিরেণ, বাসুদেবস্য কৃষ্ণস্য, সুনয়াৎ মহাকৌশলাৎ, ভীমার্জ্জুনয়োর্বলেন শক্ত্যা চ, বলগর্ব্বিতং জরাসন্ধং চৈদ্যং শিশুপালঞ্চ, ঘাতয়িত্বা, অন্নবান্ দক্ষিণাবানিত্যুভয়ত্রাপি বহুত্বে মত্বর্থীয়, সর্বৈর্গুণৈঃ যোগ্যপুরোহিতত্বাদিভিরঙ্গৈঃ, সমুদিতঃ সম্পন্নঃ, রাজসূয়ো নাম মহাক্রতুঃ, সম্প্রাপ্তঃ অনুষ্ঠিতঃ ॥৯১—৯২॥

ভারতভাবদীপঃ

পূজ্যঃ সমরে দুষ্প্রেক্ষ্যোঽপি চাভবদিত্যন্বয়ঃ ॥৮৯॥ পার্থিবানেকৈকশো গণান্ সঙ্ঘীভূতাংশ্চ জিত্বা আজহার সম্পাদিতবান্ ॥৯০॥ গুণৈঃ ঋত্বিগাগ্রধনজারাবুদ্ধ্যাদিভিঃ ॥৯১॥ জরাসন্ধং ভীমেন চৈদ্যং শিশুপালং কৃষ্ণেন চ ঘাতয়িত্বা যুধিষ্ঠিরেণ রাজসূয়ঃ প্রাপ্ত ইতি পূর্ব্বেণ

তদবধি অর্জ্জুন এই জগতে সমস্ত ধনুর্দ্ধরগণের পূজনীয় এবং যুদ্ধেও সূর্য্যের ন্যায় দুর্দ্দর্শনীয় হইলেন ॥৮৯॥

অর্জ্জুন এক এক করিয়া সমস্ত রাজাকে এবং সম্মিলিত অবস্থায় সমস্ত রাজগণকে জয় করিয়া, যুধিষ্ঠিরের রাজসূয়যজ্ঞ সম্পাদন করিলেন ॥৯০॥

যুধিষ্ঠির কৃষ্ণের মহাকৌশলে এবং ভীম ও অর্জ্জুনের বাহুবলে, বলদর্পিত জরাসন্ধ ও শিশুপালকে বধ করাইয়া, প্রচুর অন্ন ও দক্ষিণাদ্বারা সর্ব্বাঙ্গসম্পন্ন রাজসূয়যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিলেন ॥৯১—৯২॥

---

(৯০)···অর্জ্জুনো রাজ্ঞে ··। (৯১)···সর্ব্বৈঃ সমুদিতঃ···।

দুর্য্যোধনমুপাগচ্ছন্ অর্হণানি ততস্ততঃ।
মণিকাঞ্চনরত্নানি গো-হস্ত্যশ্ব-ধনানি চ ॥১৩॥
বিচিত্রাণি চ বাসাংসি প্রবরাভরণানি চ।
কম্বলাজিনরত্নানি রাঙ্কবাস্তরণানি চ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)
সমৃদ্ধাং তাং তথা দৃষ্ট্বা পাণ্ডবানাং তদা শ্রিয়ম্।
ঈর্ষ্যাসমুত্থঃ সুমহাংস্তস্য মন্যুরজায়ত ॥১৫॥
বিমানপ্রতিমাং তত্র ময়েন সুকৃতাং সভাম্।
পাণ্ডবানামুপহৃতাং স দৃষ্ট্বা পর্য্যতপ্যত ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

দুর্য্যোধনমিতি। মণয়ো হীরকাদয়ো রত্নবিশেষাঃ কাঞ্চনানি স্বর্ণানি রত্নানি পদ্মরাগাদীনি এতানি উৎকৃষ্টানি, তথা গো-হস্ত্যশ্বধনানি তৎস্বরূপাণি চ, অর্হণানি উপায়নানি, ততস্ততো নৃপতিসকাশাৎ, দুর্য্যোধনং তত্র যজ্ঞে করগ্রাহকরূপেণ কল্পিতং ধৃতরাষ্ট্রজ্যেষ্ঠপুত্রম্, উপাগচ্ছন্ উপস্থিতানি প্রাপ্তানি। বিচিত্রাণি বাসাংসি চ, প্রবরাভরণানি উৎকৃষ্টালঙ্কারাশ্চ, কম্বলানি চ অজিনানি চর্ম্মাণি চ তেষু রত্নানি শ্রেষ্ঠানি চ, "জাতৌ জাতৌ যদুৎকৃষ্টং তদ্রত্নমিহ কথ্যতে" ইত্যমরঃ। রাঙ্কবাণি রঙ্কুনামকহরিণলোমকৃতানি আস্তরণানি চ তদ্রূপাণি অর্হণানি দুর্য্যোধনমুপাগচ্ছন্নিতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ ॥ ১৩—১৪।

সমৃদ্ধামিতি। তদা তথা সমৃদ্ধাং পরিপূর্ণাং তাং পাণ্ডবানাং শ্রিয়ং দৃষ্ট্বা স্থিতস্য, তস্য দুর্য্যোধনস্য, ঈর্ষ্যাসমুত্থঃ উৎপন্নঃ, সুমহান্ মন্যুঃ ক্রোধঃ, অজায়ত ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সমৃদ্ধঃ ॥১২॥ অর্হণান্যুপায়নানি। মণয় ইন্দ্রনীলাদয়ঃ। কাঞ্চনানি, রত্নানি বজ্রবৈদূর্য্যাদীনি ॥১৩॥ প্রাবারাণ্যুত্তরবস্ত্রাণি, আবরণানি পরিধানীয়ানি। যদ্বা বাসাংস্যেব স্বস্যাং প্রবরাণি প্রাবারাণি শীতাপহানি, আবরণানি সন্নাহাঃ। কম্বলরত্নাজিনরত্নানি চ কম্বলাদিষূৎকৃষ্টানি, "জাতৌ জাতৌ যদুৎকৃষ্টং তদ্রত্নমিতি কোষাৎ। রাঙ্কবাস্তরণানি রঙ্কুঃ পশুবিশেষস্তল্লোমজানি পর্য্যঙ্কাস্তরণানি ॥১৪॥ ঈর্ষ্যা পরোৎকর্ষাসহিষ্ণুত্বম্, তদুত্থো

মণি, সোণা, রত্ন, গরু, হাতী, ঘোড়া, অন্যান্য প্রকার ধন, নানাবিধ বস্ত্র, উৎকৃষ্ট অলঙ্কার, উৎকৃষ্ট কম্বল, উৎকৃষ্ট চর্ম্ম এবং রঙ্কুমৃগের লোমনির্ম্মিত আস্তরণ এই সকল বস্তু চারিদিক্ হইতে দুর্য্যোধনের নিকট উপহারভাবে আসিতে লাগিল ॥১৩—১৪॥

তখন পাণ্ডবগণের সেইরূপ সমৃদ্ধিসম্পন্ন রাজলক্ষ্মী দেখিয়া, দুর্য্যোধনের মনে ঈর্ষ্যাবশতঃ গুরুতর ক্রোধ জন্মিল ॥১৫॥

(১৩)· দুর্য্যোধনং সমাগচ্ছন্ ·। (১৪)· প্রাবারাবরণানি চ ।

তত্রাবহসিতশ্চাসীৎ প্রস্কন্দন্নিব সম্ভ্রমাৎ।
প্রত্যক্ষং বাসুদেবস্য ভীমেনানভিজাতবৎ ॥৯৭॥
স ভোগান্ বিবিধান্ ভুঞ্জন্ রত্নানি বিবিধানি চ।
কথিতো ধৃতরাষ্ট্রস্য বিবর্ণো হরিণঃ কৃশঃ ॥৯৮॥
অন্বজানাৎ ততো দ্যূতং ধৃতরাষ্ট্রঃ সুতপ্রিয়ঃ।
তচ্ছ্রুত্বা বাসুদেবস্য কোপঃ সমভবন্মহান্ ॥৯৯॥

ভারতকৌমুদী

বিমানেতি। তত্র যজ্ঞস্থানে, ময়েন অসুরশিল্পিনা ময়দানবেন, সুকৃতাং সুন্দরভাবেন বিহিতাম্ অতএব বিমানপ্রতিমাং বৃহদ্ব্যোমযানতুল্যাম্, পাণ্ডবানাং নিমিত্তে উপহৃতাং ময়েনৈব দত্তাং সভাম, দৃষ্ট্বা স দুর্যোধনঃ, পর্য্যতপ্যত ঈর্ষ্যয়া পরিতপ্তো বভূব ॥৯৬॥

তত্রেতি। তত্র সভায়াম্, দুর্য্যোধনঃ সম্ভ্রমাৎ স্থলে জলভ্রমাৎ জলে চ স্থলভ্রমাৎ, প্রস্কন্দন্ স্খলন্নিব সন, বাসুদেবস্য কৃষ্ণস্য প্রত্যক্ষম্, অনভিজাতবৎ নীচকুলোৎপন্নো জন ইব, ভীমেন অবহসিত উপহসিতশ্চ আসীৎ ॥৯৭॥

স ইতি। স দুর্যোধনঃ, বিবিধান্ ভোগান অন্নপানাদীন্, বিবিধানি, উপহারভাবেন প্রাপ্তানি রত্নানি চ ভুঞ্জন্নপি, বিবর্ণঃ অন্তঃক্রোধেন বিকৃতকান্তিঃ, হরিণ ঈর্ষ্যয়া পাণ্ডুরবর্ণঃ কৃশশ্চ সন্, ধৃতরাষ্ট্রস্য সমীপে, কথিতো ভীমকৃতোপহাসাদিবিষয়ং কথিতবান্; ক্রান্তবন্ধাদৌ অভিব্যাপ্ততাদিবৎ কর্ত্তরি ক্তঃ। "হরিণঃ পাণ্ডুরঃ পাণ্ডুঃ" ইত্যমরঃ ॥৯৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্যুঃ ক্রোধঃ, সুমহান্ যাবদ্দেহভাবী ॥৯৫॥ সুকৃতাং পুণ্যকৃতাম্ ॥৯৬॥ অনভিজাতবদ্ গ্রামীণবদবহসিতঃ। জলে স্থলভ্রমাৎ স্থলে জলভ্রমাদদ্বারে দ্বারভ্রমাচ্চ প্রস্কন্দন্ স্খলন্। কিং কুর্বন্ সম্ভ্রমাদিব সম্ভ্রমং ভ্রমিবত্ত্বং প্রাপ্নোব ॥৯৭॥ হরিণঃ পাণ্ডুরঃ, "হরিণঃ পাণ্ডুরঃ পাণ্ডু"রিত্যমরঃ ॥৯৮॥ ততঃ পুত্রকার্শ্যাদিজ্ঞানানন্তরম্। সুতপ্রিয়ো ন তু ধর্ম্মপ্রিয়ঃ ॥৯৯॥

ময়দানব সেখানে পাণ্ডবদের জন্য সুন্দর একটী সভাগৃহ নির্ম্মাণ করিয়া দিয়াছিলেন; তাহা বিশাল ব্যোমযানের মত বিরাজ করিতেছিল, ইহা দেখিয়া দুর্য্যোধন ঈর্ষ্যায় জ্বলিয়া উঠিলেন ॥৯৬॥

সেখানে স্থলে জলভ্রম এবং জলে স্থলভ্রম হওয়ায় দুর্য্যোধন যেন পড়িয়া যাইতে লাগিলেন; তখন শ্রীকৃষ্ণের সমক্ষে ভীম তাঁহাকে নীচ ব্যক্তির মত উপহাস করিলেন ॥৯৭॥

দুর্য্যোধন নানাবিধ খাদ্যপেয় এবং নানাবিধ রত্নালঙ্কার ভোগ করিয়াও ক্রোধে ও ঈর্ষ্যায় বিবর্ণ, পাণ্ডুরাকৃতি এবং কৃশ হইয়া, ধৃতরাষ্ট্রের নিকট সমস্ত বিষয় বলিলেন॥৯৮॥

নাতিপ্রীতমনাশ্চাসীদ্বিবাদাংশ্চাম্বমোদত।
দ্যূতাদীননয়ান্ ঘোরান্ বিবিধাংশ্চাপ্যুপৈক্ষত ॥১০০॥
নিরস্য বিদুরং ভীষ্মং দ্রোণং শারদ্বতং কৃপম্।
বিগ্রহে তুমুলে তস্মিন্ দহন্ ক্ষত্রং পরস্পরম্ ॥১০১॥
জয়ৎসু পাণ্ডুপুত্রেষু শ্রুত্বা সুমহদপ্রিয়ম্।
দুর্য্যোধনমতং জ্ঞাত্বা কর্ণস্য শকুনেস্তথা ॥১০২॥
ধৃতরাষ্ট্রশ্চিরং ধ্যাত্বা সঞ্জয়ং বাক্যমব্রবীৎ।
শৃণু সঞ্জয়! সর্ব্বং মে ন চাসূয়িতুমর্হসি ॥১০৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

অজ্ঞান [illegible] ধৃতরাষ্ট্রঃ, দ্যূতং [illegible] অনুজ্ঞাতবান [illegible] সুমহান কোপ. সমভূৎ ॥৯৯॥

নাতি। বাসুদেবঃ, ন অতিপ্রীতমনাশ্চ আসীৎ [illegible] ভাবঃ। [illegible] ঘোরান্ [illegible] অনয়ান [illegible] উপৈক্ষত, [illegible] ॥১০০॥

নিরস্যেতি। [illegible] ভীষ্মং দ্রোণং শারদ্বতং কৃপঞ্চ নিরস্য [illegible] অগ্রাহ্যীকৃত্য, [illegible] বিগ্রহে [illegible] পরস্পরম্, দহন [illegible] ॥১০১॥

জয়ৎস্বিতি। [illegible] সুমহৎ অপ্রিয়ং শ্রুত্বা দুর্য্যোধনমতং

ভারতভাবদীপঃ

নাতীতি। [illegible] পরস্পরমিত্যা- [illegible] ॥১০০॥ নিরস্তাপ্যপ্যয়, [illegible] ॥১০১॥ দুর্য্যোধনমতং [illegible] ॥১০২॥ [illegible] নার্হসি ॥১০৩॥

তাহার পর, পুত্রপ্রিয় ধৃতরাষ্ট্র পাশাখেলার অনুমতি দিলেন, তাহা শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণের গুরুতর ক্রোধ জন্মিল ॥৯৯॥

তিনি বিশেষ সন্তুষ্ট হইতে পারিলেন না, অথচ দুই দলের বিবাদও অনুমোদন করিলেন এবং পাশাখেলাপ্রভৃতি নানাপ্রকার ভয়ঙ্কর দুর্ব্যবহারের উপেক্ষাও করিলেন ॥১০০॥

বিদুর, ভীষ্ম, দ্রোণ এবং কৃপাচার্য্যকে অগ্রাহ্য করিয়া তুমুল যুদ্ধ আরম্ভ হইল, তাহাতে ক্ষত্রিয়েরা পরস্পর পরস্পরকে বধ করিল ॥১০১॥

(১০১) হন্তং ক্ষত্রং পরস্পরম্।

শ্রুতবানসি মেধাবী বুদ্ধিমান্ প্রাজ্ঞসম্মতঃ।
ন বিগ্রহে মম মতিঃ ন চ প্রীয়ে কুলক্ষয়ে ॥১০৪॥
ন মে বিশেষঃ পুত্ত্রেষু স্বেষু পাণ্ডুসুতেষু বা।
বৃদ্ধং মামভ্যসূয়ন্তি পুত্ত্রা মন্যুপরায়ণাঃ ॥১০৫॥
অহং ত্বচক্ষুঃ কার্পণ্যাৎ পুত্ত্রপ্রীত্যা সহামি তৎ।
মুহ্যন্তং চানুমুহ্যামি দুর্য্যোধনমচেতনম্ ॥১০৬॥

ভারতকৌমুদী

তথা কর্ণস্য শকুনেশ্চ মতং জ্ঞাত্বা, চিরং ধ্যাত্বা, সঞ্জয়ং বাক্যমব্রবীৎ। হে সঞ্জয়! সর্ব্বং শৃণু, মে মমত্বম্, ন চ অসূয়িতুম্ অসূয়াং দোষাবিষ্কারং কর্ত্তুমর্হসি ॥১০২—১০৩॥

শ্রুতবানিতি। হে সঞ্জয়! ত্বম্, শ্রুতং শাস্ত্রাধ্যয়নমস্যাস্তীতি স শ্রুতবান্, মেধাবী তদ্ধারণক্ষমঃ, বুদ্ধিমাংশ্চাসি; অতএব প্রাজ্ঞসম্মতঃ পণ্ডিতপ্রিয়ঃ। অতএব ন চাসূয়িতুমর্হসীতি ভাবঃ। বিগ্রহে কুরু-পাণ্ডবয়োর্যুদ্ধে, ন মম মতিঃ, ন চাহং কুলক্ষয়ে প্রীয়ে সন্তুষ্যামি ॥১০৪॥

নেতি। স্বেষু পুত্ত্রেষু, পাণ্ডুসুতেষু বা। বাশব্দশ্চার্থে। মে মম বিশেষস্তারতম্যম, নাস্তি। তর্হি কথমীদৃশো মহাননর্থো জাত ইত্যাহ বৃদ্ধমিতি। মন্যুপরায়ণাঃ ক্রুদ্ধস্বভাবাঃ পুত্ত্রাঃ, বৃদ্ধং মাম্, অভ্যসূয়ন্তি বৃদ্ধত্বান্ধত্বাদিদোষাবিষ্কারাৎ দূষয়ন্তি। ততশ্চ ময়া অনুমোদ্য স্বয়মেব স্বাভীষ্টে প্রবর্ত্তন্ত ইত্যাশয়ঃ ॥১০৫॥

অহমিতি। অহন্তু অচক্ষুরন্ধঃ, অতএব কার্পণ্যাৎ ক্ষুদ্রত্বাৎ ক্ষুদ্রত্বেনাক্ষমত্বাৎ পুত্ত্রপ্রীত্যা চ, তৎ অভ্যসূয়নম্, সহামি সহে। তর্হি কথং তেষামভীষ্টমনুমোদসে ইত্যাহ—অচেতনং জড়ং

ভাবভাবদীপঃ

তত্র হেতুঃ শ্রুতবানসীতি শ্রুতবানধীতী। মেধাবী পাঠতোঽর্থতশ্চ গ্রন্থধারকঃ। মেধাবী উহাপোহকুশলঃ, অতএব প্রাজ্ঞানাং পণ্ডিতানাং সম্মতঃ। ন চ প্রীয়ে নৈব প্রীতিমানস্মি ॥১০৪—১০৫॥ অচক্ষুঃ কার্পণ্যাদান্ধ্যেন দীনত্বাৎ পুত্ত্রপ্রীত্যা চ তৎ সহামি সহে। অচেতন-

পাণ্ডবদিগের জয় হইলে, ধৃতরাষ্ট্র সেই গুরুতর অপ্রিয় সংবাদ শুনিয়া এবং দুর্য্যোধন, কর্ণ ও শকুনির মত জানিয়া, বহুকাল চিন্তা করিয়া সঞ্জয়কে বলিলেন—"সঞ্জয়! সমস্ত বিষয় শোন, তুমি আমার প্রতি অসূয়া করিও না ॥১০২—১০৩॥

তুমি শাস্ত্র পড়িয়াছ, মেধাবী ও বুদ্ধিমান্ লোক; অতএব পণ্ডিতগণের প্রিয়। যুদ্ধে আমার মত ছিল না, কিংবা বংশনাশেও আমি সন্তুষ্ট ছিলাম না ॥১০৪॥

আপন পুত্ত্র ও পাণ্ডুর পুত্ত্রে আমার তারতম্যজ্ঞানও ছিল না; কিন্তু ক্রোধপরায়ণ পুত্ত্রগণ, আমি বৃদ্ধ বলিয়া আমার দোষ দেখাইয়া দিত ॥১০৫॥

কিন্তু আমি অন্ধ; সেই জন্য অক্ষমতানিবন্ধন এবং পুত্ত্রস্নেহবশতঃ আমি

রাজসূয়ে শ্রিয়ং দৃষ্ট্বা পাণ্ডবস্য মহৌজসঃ।
তচ্চাবহসনং প্রাপ্য সভারোহণদর্শনে ॥১০৭॥
অমর্ষণঃ স্বয়ং জেতুম্ অশক্তঃ পাণ্ডবান্ রণে।
নিরুৎসাহশ্চ সংপ্রাপ্তুং সুশ্রিয়ং ক্ষত্রিয়োঽপি সন্ ॥১০৮॥
গান্ধাররাজসহিতশ্ছদ্মদ্যূতমমন্ত্রয়ৎ।
তত্র যদ্‌যদ্‌যথা জ্ঞাতং ময়া সঞ্জয়। তচ্চ শৃণু ॥১০৯॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

জড়বদেব অবিবেচকং দুর্যোধনম্ মুহ্যন্তং বিপত্তিকতদ্ভুতকর্মণি প্রবৃত্তস্যাং বিনিবৃত্তীভবন্তং সন্তম্, অনু লক্ষীকৃত্য, অহমপি মুহ্যামি; উরুকার্পণ্যাৎ পুত্রশীলস্য বিনিবৃত্তীভবামি, তেনৈব সেনাসঙ্ঘী-মন্ত্রমোদিতৈরিতি ভাবঃ। সভামীতি পর্যায়পদমাবম ॥১০৬॥

রাজেতি। রাজসূয়ে, মহৌজসঃ মহাপ্রভাবশালিনঃ পাণ্ডবস্য, শ্রিয়ং দৃষ্ট্বা, সভায়ামারো-হণে সভাগারপরিদর্শনে চ, তং ভীমকৃতম্, অবহসনম্ উপহাসম্, প্রাপ্য চ, অমর্ষী ক্রুদ্ধঃ সন্নপি স্বয়ং রণে পাণ্ডবান্ জেতুম্ অশক্তঃ, অতএব নিরুৎসাহশ্চ জাতঃ, দুর্যোধন ইতি শেষঃ। পরন্তু সৌ ক্ষত্রিয়ঃ সন্নপি। এতেন ক্ষত্রিয়স্য ... ইতি সূচিতম্। গান্ধাররাজেন শকুনিনা সহিতঃ মিলিতঃ সন্, শোভনাং শ্রিয়ং চ যুধিষ্ঠিরম্, সম্প্রাপ্য বশীকর্তুম্ ছদ্মদ্যূতম্, অমন্ত্রয়ৎ। তত্র ছদ্মদ্যূতে যদ্ যদ্ যথা যথা জ্ঞাতম্, হে সঞ্জয়! তচ্চ শৃণু ॥১০৭—০৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সমৃদ্ধিম্ ॥১০৬॥ সভায়ামারোহণে দর্শনে চ ॥১০৭॥ অমর্ষণং অধাস্ক্রা নিরুৎসাহোঽভূদিতি শেষঃ। ... শ্রিয়ং ক্ষত্রিয়া ... ॥১০৮॥ গান্ধাররাজঃ শকুনিঃ, তেন সহিতঃ দ্যূতে মন্ত্রিত সতি। পূর্বং পশ্চাৎ যদবজ্ঞাতং ... তৎ সর্বং ময়া নিবেদ্যমানং শৃণু ॥১০৯॥

সে দোষ দেখান সহ্য করিলাম এবং অবিবেচক দুর্যোধন মুগ্ধ হইয়া পড়িল, তাহা লক্ষ্য করিয়া আমিও মুগ্ধ হইয়া পড়িলাম ॥১০৬॥

রাজসূয়যজ্ঞে মহাপ্রভাবশালী যুধিষ্ঠিরের সমৃদ্ধি দেখিয়া এবং সভাগৃহে উঠিবার সময়ে এবং তাহা দর্শন করিবার সময়ে ভীমের সেই উপহাস শুনিয়া দুর্যোধন ক্রুদ্ধ হইল বটে, কিন্তু যুদ্ধে নিজে পাণ্ডবগণকে জয় করিতে সমর্থ হইবে না ইহা ভাবিয়া একেবারে নিরুৎসাহ হইয়া পড়িল, তাহার পর যুধিষ্ঠিরকে বশীভূত করিবার জন্য নিজে ক্ষত্রিয় হইয়াও শকুনির সঙ্গে মিলিত হইয়া কপট পাশক্রীড়ার মন্ত্রণা করিল। তাহাতে আমি যে যে ভাবে যাহা যাহা জানিতে পারিয়াছি, সঞ্জয়! তুমি তাহা শোন ॥১০৭—১০৯॥

শ্রুত্বা তু মম বাক্যানি বুদ্ধিযুক্তানি তত্ত্বতঃ।
ততো জ্ঞাস্যসি মাং সৌতে। প্রজ্ঞাচক্ষুষমিত্যুত ॥১১০॥
যদাশ্রৌষং ধনুরায়ম্য চিত্রং বিদ্ধং লক্ষ্যং পাতিতং বৈ পৃথিব্যাম্।
কৃষ্ণাং হৃতাং প্রেক্ষতাং সর্ব্বরাজ্ঞাং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১১১॥

ভারতকৌমুদী

শ্রুত্বেতি। তত্ত্বতো যথার্থত এব, বুদ্ধিযুক্তানি আত্মবুদ্ধিমত্তাসূচকানীত্যর্থঃ, মম বাক্যানি শ্রুত্বা তু, হে সৌতে। সূতবংশীয়। সঞ্জয়। ততো মাম, উত অতিশয়েন অন্ধত্বেঽপি, প্রজ্ঞা বুদ্ধিরেব চক্ষুর্যস্য তং তাদৃশম, জ্ঞাস্যসি জ্ঞাতুং শক্ষ্যসি। ইতিশব্দঃ অনর্থকারণবিবরণসমাপ্তৌ। ন পুনরহং নির্বোধতয়া ন কিঞ্চিদবেদিষম, অপি তু প্রজ্ঞাবশাৎ পূর্ব্বমেব সর্বমবেদিষমিত্যাশয়ঃ। "উতাত্যর্থবিকল্পয়োঃ" ইত্যাদিমেদিনী ॥১১০॥

নমু কানি তানি বাক্যানীত্যাহ যদেত্যাদি। যদা অর্জ্জুনেন, ধনুঃ, আয়ম্য জ্যারোপণেন বিস্তৃতীকৃত্য, চিত্রমাশ্চর্য্যম, লক্ষ্যং মৎস্যচক্রম, বিদ্ধম, পৃথিব্যাং পাতিতম, প্রেক্ষতাং সর্বরাজ্ঞাং প্রেক্ষমাণান সর্বানেব নৃপতীননাদৃত্য, কৃষ্ণাং দ্রৌপদীম, হৃতাং গৃহীতাম, অশ্রৌষম অহং শ্রুতবানস্মি; হে সঞ্জয়। তদা, বিজয়ায় পাণ্ডবপক্ষ-নিজপুত্রপক্ষয়োর্বিবাদে স্বপুত্রপক্ষস্য বিজয়লাভায়, ন আশংসে আশাং ন কৃতবানস্মি, অর্জ্জুনস্য প্রবলতরত্বানুমানাদিতি ভাবঃ।

প্রেক্ষতামিতি পরস্মৈপদবিষয়প্রত্যয়ঃ সর্বরাজ্ঞামিত্যং প্রত্যয়াভাবশ্চার্ষঃ। আশংস ইত্যতীতসামীপ্যে বর্ত্তমানা। এবং সর্ব্বত্রোহ্যেয়ম ॥১১১॥

ভারতভাবদীপঃ

লোকদ্বয়হিতজ্ঞানাভাবেঽপি মূঢ়াঃ লৌকিকবৃত্তার্থস্মৃতিমাত্রেণ স্বাত্মানং স্তুবন্তীতি ধৃতরাষ্ট্রোক্তি-ব্যাজেন দর্শয়তি, শ্রুত্বেতি। কেচিত্তু প্রজ্ঞাচক্ষুষমিতি বিশেষণাদনাগতার্থকথনং ধৃতরাষ্ট্রেণ ক্রিয়তে যদাশ্রৌষমিত্যাদিনেত্যাহুস্তন্ন, অশ্রৌষমিতি ভূতার্থে লুঙ্প্রয়োগানুপপত্তেঃ ॥১১০॥ সকৃদপি কেনচিন্নিমিত্তেন স্থালীপুলাকন্যায়েন পরপ্রাবল্যে নিশ্চিতে প্রাকৃতা অপি বলবতা সহ প্রসঙ্গং ন কুর্বন্তি, ধৃতরাষ্ট্রপুত্রস্তু জয়াশাবিচ্ছেদকেষ্বনেকেষু নিমিত্তেষু দৃষ্টেষ্বপি তাং ন জহৌ। অহো। মোহস্য মাহাত্ম্যমিতি বর্ণয়ন অর্থান্তরতাৎপর্য্যঞ্চ সংগৃহ্লাতি যদাশ্রৌষং ধনুরিত্যাদিভিঃ সপ্তষষ্ট্যা শ্লোকৈঃ। প্রেক্ষতাং প্রেক্ষমাণানাম, তাননাদৃত্য, লক্ষ্যং পাতিতং তথৈব দ্রুপদেন প্রতিজ্ঞাতত্বাৎ, বিজয়ায় বিজয়ার্থম, তদা তদারভ্য, নাশংসে আশাং

হে সূতনন্দন সঞ্জয়! আমার কথাগুলি যথার্থপক্ষে আমার বুদ্ধির সূচনাই করিবে; তুমি তাহা শুনিয়া পরে আমাকে অত্যন্ত প্রজ্ঞাচক্ষু বলিয়াই বুঝিতে পারিবে ॥১১০॥

যখন আমি শুনিলাম, অর্জ্জুন ধনুতে গুণারোপণপূর্ব্বক আশ্চর্য্য লক্ষ্য বেধ করিয়া ভূতলে নিপাতিত করিয়াছে এবং সমস্ত রাজারা দেখিতেছিলেন এই অবস্থায় তাঁহাদিগকে অগ্রাহ্য করিয়া দ্রৌপদীকে হরণ করিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর আমি জয়ের আশা করি নাই ॥১১১॥

যদাশ্রৌষং দ্বারকায়াং সুভদ্রাং প্রসহ্যোঢাং মাধবীমর্জ্জুনেন।
ইন্দ্রপ্রস্থং বৃষ্ণিবীরৌ চ যাতৌ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১১২॥
যদাশ্রৌষং দেবরাজং প্রবৃষ্টং শরৈর্দিব্যৈর্বারিতঞ্চার্জ্জুনেন।
অগ্নিং তদা তর্পিতং খাণ্ডবে চ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১১৩॥
যদাশ্রৌষং জাতুষাদ্বেশ্মনস্তান্ মুক্তান্ পার্থান্ পঞ্চ কুন্ত্যা সমেতান্।
যুক্তং চৈষাং বিদুরং স্বার্থসিদ্ধৌ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১১৪॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা অর্জ্জুনেন, দ্বারকায়াং নগর্য্যাম, মাধবীং মধুবংশোৎপন্নাম, সুভদ্রাম, প্রসহ্য বলেনৈব উঢ়াং পরিণীতাম, অশ্রৌষম, বৃষ্ণিবীরৌ বলরামকৃষ্ণৌ চ, ইন্দ্রপ্রস্থং যাতৌ, [illegible] [illegible] আগতৌ, ন পুনর্যুদ্ধং কর্ত্তুমুদ্যতৌ, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অর্জ্জুনস্য মহাবীরত্বং [illegible] শয়। ॥১১২॥

যদেতি। যদা অর্জ্জুনেন, দিব্যৈঃ স্বর্গীয়বলেনোৎকৃষ্টৈঃ, শরৈর্বাণৈঃ, প্রবৃষ্টং খাণ্ডবাগ্নি-নির্ব্বাপণায় মেঘধারাবর্ষণে প্রবৃত্তম, দেবরাজমিন্দ্রম, বারিতং নিবর্ত্তিতঞ্চ, তদা খাণ্ডবে বনে, অগ্নিং দেবম তর্পিতং [illegible] সন্তোষিতঞ্চ, অশ্রৌষম, হে সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] প্রবলত্বরাসাধারণ্যাদিতি ভাবঃ। প্রবৃষ্টমিতি কর্ত্তরি ক্তঃ ॥১১৩॥

যদেতি। যদা, জতুনির্ম্মিতাদ্‌ [illegible] জাতুষাৎ, বেশ্মনঃ গৃহাৎ, কুন্ত্যা সমেতান সহিতান, [illegible] পার্থান, মুক্তান নির্গতান, বিদুরঞ্চ, এষাং পার্থানাম, স্বার্থসিদ্ধৌ [illegible] যুক্তং [illegible], অশ্রৌষম, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে। [illegible] ॥১১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১১২॥ [illegible] ॥১১৩॥ প্রবৃষ্টং [illegible]

যখন আমি শুনিলাম, অর্জ্জুন দ্বারকানগরীতে মধুবংশীয়া সুভদ্রাকে বলপূর্ব্বক বিবাহ করিয়াছে, তাহাতে আবার যদুবংশের মধ্যে মহাবীর রাম ও কৃষ্ণ ইন্দ্রপ্রস্থেই আসিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর আমি জয়ের আশা করি নাই ॥১১২॥

যখন শুনিলাম, অগ্নি নির্ব্বাপিত করিবার জন্য দেবরাজ জল বর্ষণ করিতে-ছিলেন, কিন্তু অর্জ্জুন উৎকৃষ্ট বাণ বর্ষণ করিয়া তাঁহাকে নিবারিত করিয়াছে এবং তখন খাণ্ডববনে অগ্নিদেবকে সন্তুষ্টও করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৩॥

যদাশ্রৌষং দ্রৌপদীং রঙ্গমধ্যে লক্ষ্যং ভিত্ত্বা নির্জ্জিতামর্জ্জুনেন।
শূরান্ পাঞ্চালান্ পাণ্ডবেয়াংশ্চ যুক্তান্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১১৫॥
যদাশ্রৌষং মাগধানাং বরিষ্ঠং জরাসন্ধং ক্ষত্রমধ্যে জ্বলন্তম্।
দোর্ভ্যাং হতং ভীমসেনেন গত্বা তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১১৬॥
যদাশ্রৌষং দিগ্ জয়ে পাণ্ডুপুত্রৈর্বশীকৃতান্ ভূমিপালান্ প্রসহ্য।
মহাক্রতুং রাজসূয়ং কৃতঞ্চ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১১৭॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা অর্জ্জুনেন, রঙ্গমধ্যে রাজ্ঞাং বীরত্বাভিনয়স্থানমধ্যে, লক্ষ্যং ভিত্ত্বা, দ্রৌপদীং নির্জ্জিতাম্, শূরান্ পাঞ্চালান্ ধৃষ্টদ্যুম্নাদীন্ পাণ্ডবেয়ান পাণ্ডবাংশ্চ, যুক্তান্ শ্যালকভগিনীপতিত্ব-সম্বন্ধেন সম্মিলিতাম, অশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, তাদৃশসম্মিলিতশক্তে-র্দুর্ব্বারত্বাদিত্যভিপ্রায়ঃ। অস্য শ্লোকস্য পাঞ্চালপাণ্ডবয়োর্যোগপ্রদর্শনপ্রধানত্বাৎ "কৃষ্ণাং হৃতাম্" ইত্যুক্তশ্লোকেন সহ ন পৌনরুক্ত্যম ॥১১৭॥

যদেতি। যদা, মাগধানাং মগধদেশীয়ানাং মধ্যে, বরিষ্ঠং বীর্য্যবলেন শ্রেষ্ঠম্, অতএব ক্ষত্রাণাং ক্ষত্রিয়াণাং মধ্যে, জ্বলন্তং প্রভাবেণ দীপ্যমানম, জরাসন্ধং নাম রাজানম, ভীমসেনেন গত্বা, দোর্ভ্যাং বাহুভ্যামেব ন পুনঃ শস্ত্রাদিনা, হতম, অশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, ভীমস্যাপি মহাবীরত্বানুমানাদিতি ভাবঃ ॥১১৬॥

যদেতি। যদা পাণ্ডুপুত্রৈঃ দিগ্ জয়ে ভূমিপালান সর্ব্বানেব নৃপতীন্, প্রসহ্য বলেনৈব ন পুনঃ

ভারতভাবদীপঃ

স্বার্থসিদ্ধৌ যুক্তম্ অভিনিবিষ্টং যদাশ্রৌষম্ ॥১০৪॥ কেবলা অপ্যস্মাকমজেয়াঃ পাণ্ডবাঃ কিমুত পাঞ্চালৈরতিশূরৈঃ সমেতা ইতি ভাবঃ ॥১১৫॥ জ্বলন্তং ভাসমানম। দোর্ভ্যামেব ন শস্ত্রেণ ॥১১৬॥

যখন শুনিলাম, কুন্তীর সহিত পঞ্চ পাণ্ডব জতুগৃহ হইতে মুক্তি লাভ করিয়াছে এবং বিদুর তাহাদের উদ্দেশ্যসাধনে ব্যাপৃত হইয়াছে, সঞ্জয়। তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৪॥

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুন রাজসভামধ্যে লক্ষ্য ভেদ করিয়া দ্রৌপদীকে জয় করিয়াছে এবং মহাবীর পাঞ্চালগণ ও পাণ্ডবগণ পরস্পর সম্মিলিত হইয়াছে; সঞ্জয়। তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৫॥

যখন শুনিলাম, ভীমসেন যাইয়া বাহুদ্বারাই মগধদেশীয় বীরগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ এবং ক্ষত্রিয়গণের মধ্যে মহাপ্রতাপশালী রাজা জরাসন্ধকে বিনষ্ট করিয়াছে; সঞ্জয়। তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৬॥

যখন শুনিলাম, পাণ্ডবেরা দিগ্বিজয়ে বাহির হইয়া বলপূর্ব্বক সমস্ত রাজগণকে বশীভূত করিয়াছে এবং রাজসূয়নামে মহাযজ্ঞও করিয়াছে, সঞ্জয়। তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৭॥

যদাশ্রৌষং দ্রৌপদীমশ্রুকণ্ঠীং সভাং নীতাং দুঃখিতামেকবস্ত্রাম্ ।
রজস্বলাং নাথবতীমনাথবৎ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১১৮॥
যদাশ্রৌষং বাসসাং তত্র রাশিং সমাক্ষিপৎ কিতবো মন্দবুদ্ধিঃ ।
দুঃশাসনো গতবান্নৈব চান্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১১৯॥
যদাশ্রৌষং হৃতরাজ্যং যুধিষ্ঠিরং পরাজিতং সৌবলেনাক্ষবত্যাম্ ।
অন্বাগতং ভ্রাতৃভিরপ্রমেয়ৈঃ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১২০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible], বাজসূয় নাম মহাক্রতুম্ কৃতম্, [illegible], সঞ্জয় ! তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] ॥১১৭॥

যদেতি । [illegible] একবস্ত্রাম্, নাথবতী [illegible] পাণ্ডবরূপরক্ষণশালিনীমপি, [illegible] দুঃখিতাম্, অতএব অশ্রুকণ্ঠীং [illegible], তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] ॥১১৮॥

[illegible] ভাবঃ, মন্দবুদ্ধি [illegible] দুঃশাসনঃ [illegible] অন্তং নাগম, নৈব [illegible] অনাশে তু [illegible]

[illegible] দ্যূতক্রীড়ায়াম্, [illegible] অথাপরম আত্ম-

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] পরিত্রুপ্তাকাপাং [illegible] আত্মমহিমত্বাদ দ্রৌপদ্যা [illegible] জয়ঃ । [illegible] দ্যূতক্রীড়ায়াম,

যখন শুনিলাম, রজস্বলা, একবস্ত্রা, দুঃখিতা এবং বাষ্পাবরুদ্ধকণ্ঠী দ্রৌপদীকে সনাথা হইলেও অনাথার ন্যায় সভায় নিয়া আসিয়াছে, সঞ্জয় ! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৮॥

যখন শুনিলাম, খলস্বভাব এবং অল্পবুদ্ধি দুঃশাসন সভামধ্যে দ্রৌপদীর বস্ত্ররাশি আকর্ষণ করিয়াছে, কিন্তু একেবারে উৎসন্ন হইয়া যায় নাই ; সঞ্জয় ! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১১৯॥

যখন শুনিলাম, শকুনি অচিন্তনীয়শক্তি ভ্রাতৃগণের সহিত যুধিষ্ঠিরকে দ্যূতক্রীড়ায়

যদাশ্রৌষং বিবিধাস্তত্র চেষ্টা ধর্ম্মাত্মনাং প্রস্থিতানাং বনায়।
জ্যেষ্ঠপ্রীত্যা ক্লিশ্যতাং পাণ্ডবানাং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১২১॥
যদাশ্রৌষং স্নাতকানাং সহস্রৈরন্বাগতং ধর্ম্মরাজং বনস্থম্।
ভিক্ষাভুজাং ব্রাহ্মণানাং মহাত্মনাং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১২২॥
যদাশ্রৌষমর্জ্জুনং দেবদেবং কিরাতরূপং ত্র্যম্বকং তোষ্য যুদ্ধে।
অবাপ্তবন্তং পাশুপতঞ্চ মহাস্ত্রং তদা ন শংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১২৩॥

ভারতকৌমুদী

গত্যোনাশ্রিতং ন তু বিশ্লেষিতং যুধিষ্ঠিরম্, পরাজিতং হৃতরাজ্যঞ্চ অশ্রৌষম্; সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে; অতীবাত্যাচারেণ তেষামতীব কোপাবধারণাদিতি ভাবঃ ॥১২০॥

যদেতি। যদা, বনায় প্রস্থিতানাং ধর্ম্মাত্মনাম্, জ্যেষ্ঠপ্রীত্যা জ্যেষ্ঠং যুধিষ্ঠিরং প্রতি ভক্ত্যা, ক্লিশ্যতাং বনে ক্লেশমনুভবিষ্যতাং পাণ্ডবানাম্, তত্র তদানীম্, বিবিধাশ্চেষ্টা বাহুক্ষীণধূলিবিক্ষেপাদীন ব্যাপারান্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, তেষাং সত্যসঙ্কল্পতয়া তৎসঙ্কল্পিত-বিষয়াণামবশ্যম্ভাবিত্বাদিতি ভাবঃ ॥১২১॥

যদেতি। যদা, স্নাতকানাং গৃহস্থানাম্, ভিক্ষাভুজাং ভিক্ষালব্ধান্নাদিভোজিনাম্, মহাত্মনাং ব্রাহ্মণানাম্, সহস্রৈঃ, বনস্থং ধর্ম্মরাজং যুধিষ্ঠিরম্, অন্বাগতম্ আনুগত্যেন প্রাপ্তম্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, মনসা তেষাং ব্রাহ্মণানামভিসম্পাতাদিত্যাশয়ঃ ॥১২২॥

যদেতি। যদা, যুদ্ধে অর্জ্জুনম্, কিরাতরূপং দেবদেবং ত্র্যম্বকং ত্রিলোচনং শিবম্, তোষ্য আত্মনৈপুণ্যেন তোষয়িত্বা, পাশুপতং নাম মহাস্ত্রম্, অবাপ্তবন্তং লব্ধবন্তম্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, তদস্ত্রপ্রভাবাদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥১২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সৌবলেন শকুনিনা। অন্বাগতম্ অনুগতম্ ॥১২০॥ চেষ্টাঃ বাহুক্ষীণাত্মাঃ ॥১২১॥ ব্রাহ্মণানুগ্রহাদপি তেষামেব জয় ইত্যাহ, যদাশ্রৌষং স্নাতকানামিতি দ্বাভ্যাম্। স্নাতকাঃ সমাপিতবিদ্যাব্রতাঃ

পরাজিত করিয়াছে এবং তাহার রাজ্য অপহরণ করিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২০॥

যখন শুনিলাম, ধর্ম্মাত্মা পাণ্ডবগণ বনে প্রস্থান করিয়াছে, যুধিষ্ঠিরের প্রতি ভক্তিবশতঃ তাহারা বনে কষ্টই অনুভব করিবে, তৎকালে তাহাদের নানাবিধ ভঙ্গী দেখা গিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২১॥

যখন শুনিলাম, ভিক্ষাভোজী মহাত্মা স্নাতক ব্রাহ্মণেরা বনেও যুধিষ্ঠিরেরই অনুসরণ করিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২২॥

যখন শুনিলাম, যুদ্ধে অর্জ্জুন ব্যাধরূপী দেবদেব মহাদেবকে সন্তুষ্ট করিয়া তাঁহার নিকট পাশুপত অস্ত্র লাভ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২৩॥

১২৩—১২৪ শ্লোকয়োর্মধ্যে অয়মধিকঃ শ্লোকঃ কচিৎ—"যদাশ্রৌষং বনবাসেন পার্থান্ সমাগতান্ মহর্ষিভিঃ পুরাণৈঃ। উপাস্যমানাং সগণৈর্জাতকাম্যান্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥"

যদাশ্রৌষং ত্রিদিবস্থং ধনঞ্জয়ং শক্রাৎ সাক্ষাদ্দিব্যমস্ত্রং যথাবৎ।
অধীয়ানং শংসিতং সত্যসন্ধং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়॥১২৪॥
যদাশ্রৌষং কালকেয়াস্ততস্তে পৌলোমানো বরদানাচ্চ দৃপ্তাঃ।
দেবৈরজেয়া নির্জ্জিতাশ্চার্জ্জুনেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়॥১২৫॥
যদাশ্রৌষমসুরাণাং বধার্থে কিরীটিনং যান্তমমিত্রকর্ষণম্।
কৃতার্থং চাপ্যাগতং শক্রলোকাৎ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়॥১২৬॥
যদাশ্রৌষং বৈশ্রবণেন সার্দ্ধং সমাগতং ভীমমন্যাংশ্চ পার্থান্।
তস্মিন্ দেশে মানুষাণামগম্যে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়॥১২৭॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা, ত্রিদিবস্থং স্বর্গগতম্, সত্যসন্ধং সত্যপ্রতিজ্ঞম্, ধনঞ্জয়মর্জ্জুনম্, সাক্ষাৎ শক্রাদিন্দ্রাৎ, [illegible] দিব্যমস্ত্রম্, অধীয়ানং শিক্ষমাণম্, শংসিতং [illegible] প্রশংসিতঞ্চ, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অসাধারণাস্ত্রবিদ্যা-[illegible] লাভাৎ॥১২৪॥

[illegible] দেবৈরজেয়াঃ [illegible] পৌলোমানঃ [illegible] অসুরাঃ অর্জ্জুনেন চ নির্জ্জিতাঃ, ইতি অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে [illegible]। [illegible]॥১২৫॥

[illegible] অসুরাণাং বধার্থং, কিরীটিনমর্জ্জুনম্, [illegible] স্বর্গং [illegible] শক্রলোকাৎ [illegible] অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে [illegible]॥১২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১২৪॥ [illegible] ॥১২৫॥ [illegible]

যখন শুনিলাম, সত্যপ্রতিজ্ঞ অর্জ্জুন স্বর্গে যাইয়া সাক্ষাৎ দেবরাজেরই নিকটে যথানিয়মে স্বর্গীয় অস্ত্রশিক্ষা করিতেছে এবং দেবরাজই তাহাকে প্রশংসা করিতেছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই॥১২৪॥

তা'র পর যখন শুনিলাম, ব্রহ্মার বরদানে দর্পিত দেবগণেরও অজেয় পুলোম-বংশজাত সেই কালকেয় নামক অসুরগণকে অর্জ্জুন জয় করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই॥১২৫॥

যখন শুনিলাম, শক্রতনয় অর্জ্জুন অসুর বধের জন্য স্বর্গলোকে গিয়াছে এবং কৃতকার্য্য হইয়াই আবার তথা হইতে ফিরিয়া আসিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই॥১২৬॥

১২৫—১২৬ শ্লোকয়োর্মধ্যে অয়মধিকঃ শ্লোকঃ কাচিৎ—"যদাশ্রৌষং তীর্থযাত্রানিবৃত্তং পাণ্ডোঃ সুতং সহিতং লোমশেন। বৃহদশ্বাদশ্বহৃদয়ঞ্চ প্রাপ্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়॥"

যদাশ্রৌষং ঘোষযাত্রাগতানাং বন্ধং গন্ধর্বৈর্মোক্ষণং চার্জ্জুনেন।
স্বেষাং সুতানাং কর্ণবুদ্ধৌ রতানাং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১২৮॥
যদাশ্রৌষং যক্ষরূপেণ ধর্ম্মং সমাগতং ধর্ম্মরাজেন সূত!।
প্রশ্নান্ কাংশ্চিদ্বিব্রুবাণঞ্চ সম্যক্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১২৯॥
যদাশ্রৌষং ন বিদুর্মামকাস্তান্ প্রচ্ছন্নরূপান্ বসতঃ পাণ্ডবেয়ান্।
বিরাটরাষ্ট্রে সহ কৃষ্ণয়া তান্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৩০॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা, মানুষাণামগম্যে তস্মিন্ পর্ব্বতসঙ্কুলে দেশে, বৈশ্রবণেন কুবেরেণ সার্দ্ধম, ভীমম্, অন্যান্ পার্থান পাণ্ডবাংশ্চ, সমাগতং সম্মিলিতং সমাগতান সম্মিলিতাংশ্চ অশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, বৈশ্রবণসম্পর্কেণাপি সর্বাধিকাদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥১২৭॥

যদেতি। যদা, কর্ণবুদ্ধৌ রতানামাসক্তানাং কর্ণবুদ্ধ্যা পরিচালিতানামিত্যর্থঃ, স্বেষাং নিজানাং মদীয়ানাং সুতানাম, পাণ্ডবেভ্যঃ ঐশ্বর্য্যপ্রদর্শনায় ঘোষযাত্রায়াং গতানাং সতাম্, গন্ধর্বৈর্বন্ধং বন্ধনম্, অর্জ্জুনেন চ মোক্ষণং মোচনম, অশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, মৎসুতবিজয়ি গন্ধর্ব্বজেতৃত্বাদিতি ভাবঃ ॥১২৮॥

যদেতি। হে সূত। সূতবংশজ। সঞ্জয়। যদা ধর্ম্মরাজেন যুধিষ্ঠিরেণ সহ, যক্ষরূপেণ, ধর্ম্মং ধর্ম্মরাজম, সমাগতং সম্মিলিতং, পরঞ্চ কাংশ্চিৎ "কাচ বার্ত্তা কিমাশ্চর্য্যম" ইত্যাদীন প্রশ্নান, সম্যক্, বিব্রুবাণং বিশেষেণ জিজ্ঞাসমানঞ্চ, অশ্রৌষম, তদা বিজয়ায় নাশংসে, সাক্ষাদ্ধর্ম্মরাজস্যাপি সাহায্যসম্ভাবনাদিতি ভাবঃ ॥১২৯॥

যদেতি। যদা, মামকা মৎপুত্রাঃ, কৃষ্ণয়া দ্রৌপদ্যা সহ, বিরাটস্য রাষ্ট্রে রাজ্যে প্রচ্ছন্নরূপান

ভারতভাবদীপঃ

প্রশংস্তম্। সত্যসঙ্কল্পবিতথপ্রতিজ্ঞম্ ॥১২৬—১২৭॥ যদাশ্রৌষং ঘোষেতি। বন্যপথাবিভ্যঃ পাণ্ডবেভ্যঃ ঐশ্বর্য্যং প্রকাশয়িতুং বংসাঙ্কনব্যাজেন ঘোষযাত্রাগতানাং ধার্ত্তরাষ্ট্রাণাম্। যৈর্মৎসুতা বদ্ধাস্তেষামপি জেতৃন্ মৎসুতা জেতুং শক্তা ইত্যর্থঃ ॥১২৮॥ ধর্ম্মানুগ্রহাদপি তেষামেব জয় ইত্যাহ, যদাশ্রৌষং যক্ষেতি ॥১২৯॥ কৃষ্ণয়া দ্রৌপদ্যা। বেদনে পুনর্দ্বাদশ

যখন শুনিলাম, মানুষের অগম্য স্থানে ভীম ও অন্যান্য পাণ্ডবেরা কুবেরের সহিত সম্মিলিত হইয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২৭॥

যখন শুনিলাম, আমার পুত্রেরা কর্ণের পরামর্শে ঘোষযাত্রায় গিয়াছিল, গন্ধর্ব্বেরা তাহাদিগকে বন্ধন করিয়াছিল। আবার অর্জ্জুন তাহাদিগকে মুক্ত করিয়া দিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২৮॥

যখন শুনিলাম, স্বয়ং ধর্ম্মরাজ যক্ষের রূপ ধারণ করিয়া আসিয়া যুধিষ্ঠিরের সঙ্গে সম্মিলিত হইয়াছেন এবং যুধিষ্ঠিরের নিকট কতকগুলি প্রশ্ন করিয়াছেন, হে সূতবংশীয় সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১২৯॥

যদাশ্রৌষং কীচকানাং বরিষ্ঠং নিষূদিতং ভ্রাতৃশতেন সার্দ্ধম্।
দ্রৌপদ্যর্থং ভীমসেনেন সংখ্যে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৩১॥
যদাশ্রৌষং মামকানাং বরিষ্ঠান্ ধনঞ্জয়েনৈকরথেন ভগ্নান্।
বিরাটরাষ্ট্রে বসতা মহাত্মনা তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৩২॥
যদাশ্রৌষং সৎকৃতাং মৎস্যরাজ্ঞা সুতাং দত্তামুত্তরামর্জ্জুনায়।
তাঞ্চার্জ্জুনঃ প্রত্যগৃহ্ণাৎ সুতার্থে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৩৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৩০॥

[illegible] ॥১৩১॥

[illegible] ॥১৩২॥

[illegible] সংকৃতাম্ অলঙ্কারাদিনা সম্মানিতাম্, [illegible] অর্জ্জুনায় [illegible] সুতার্থে নিজপুত্রাভিমন্যো-[illegible]

[illegible] ॥১৩৩॥

যখন শুনিলাম, পাণ্ডবেরা দ্রৌপদীর সহিত বিরাটরাজের ছদ্মভাবে বাস করিতেছে, কিন্তু আমার পুত্রেরা তাহাদিগকে জানিতে পারে নাই, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩০॥

যখন শুনিলাম ভীমসেন দ্রৌপদীর সম্মান রক্ষা করিবার জন্য যুদ্ধে শত ভ্রাতার সহিত প্রধান কীচকটাকে বধ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩১॥

যখন শুনিলাম, মহাত্মা অর্জ্জুন বিরাটরাজ্যে বাস করিবার সময়ে একমাত্র রথে আরোহণ করিয়া, ভীষ্ম-দ্রোণপ্রভৃতি মৎপক্ষীয় প্রধান বীরগণকে পরাজিত করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩২॥

যখন শুনিলাম, বিরাটরাজ আপন কন্যা উত্তরাকে অলঙ্কৃত করিয়া অর্জ্জুনকে দান করিতে চাহিয়াছিলেন, কিন্তু অর্জ্জুন সে উত্তরাকে আপন পুত্র অভিমন্যুর জন্য গ্রহণ করিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩৩॥

যদাশ্রৌষং নির্জ্জিতস্যাধনস্য প্রব্রাজিতস্য স্বজনাৎ প্রচ্যুতস্য।
অক্ষৌহিণ্যঃ সপ্ত যুধিষ্ঠিরস্য তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৩৪॥
যদাশ্রৌষং মাধবং বাসুদেবং সর্ব্বাত্মনা পাণ্ডবার্থে নিবিষ্টম্।
যস্যেমাং গাং বিক্রমমেকমাহুঃ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৩৫॥
যদাশ্রৌষং নরনারায়ণৌ তৌ কৃষ্ণার্জ্জুনৌ বদতো নারদস্য।
অহং দ্রষ্টা ব্রহ্মলোকে চ সম্যক্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৩৬॥

ভারতকৌমুদী

নিমিত্তে প্রত্যাগৃহ্য প্রতিগৃহীতবান, ইতি চাশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে; এতৎসম্পর্কেণ মহাবলস্য বিরাটস্য সর্ব্বথা পাণ্ডবপক্ষপাতাবধারণাদিতি ভাবঃ ॥১৩৩॥

যদেতি। যদা, নির্জ্জিতস্য, পাশক্রীড়ায়াং সর্ব্বথা পরাভূতস্য, অতএব অধনস্য সর্ব্বসম্পত্তি-শূন্যীকৃতস্য, অতএব হি প্রব্রাজিতস্য মৎপুত্ত্রৈর্ব্বনে প্রেরিতস্য তেন চ স্বজনাৎ আত্মীয়লোকাৎ, প্রচ্যুতস্য বহির্গতস্যাপি যুধিষ্ঠিরস্য, সপ্ত অক্ষৌহিণ্যঃ, তৎপরিমিতাঃ সৈন্যাঃ সঞ্জাতা ইতি শেষঃ, ইত্যশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, স্বতঃ প্রবলস্যাপি সৈন্যবলা-গমাদিত্যাশয়ঃ ॥১৩৪॥

যদেতি। যদা, মাধবং সাক্ষাৎ লক্ষ্মীপতিম, বাসুদেবং শ্রীকৃষ্ণম, পাণ্ডবার্থে সর্ব্বাত্মনা সর্ব্ব-প্রযত্নেন, নিবিষ্টম, অভিনিবিষ্টম্, অশ্রৌষম, ইমাং গাং পৃথিবীং যস্য বাসুদেবস্য, একং বিক্রমং বামনাবতারে পদন্যাসস্থানম, মুনয় আহুঃ, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, জগদীশ্বরস্যাপি তৎপক্ষাবলম্বনাদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥১৩৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মৎস্যরাজ্ঞা বিরাটেন। সমাসান্তবিধেরনিত্যত্বান্ন টচ্ ॥১৩৩॥ নির্জ্জিতস্যাদনাত্যন্তপরাভূতস্যাপি সপ্তাক্ষৌহিণীসম্পত্তেদৈবানুকূল্যাৎ তেষামজয্যত্বং দৃঢ়মিত্যর্থঃ ॥১৩৪॥ ইমাং গাং পৃথিবীং

যখন শুনিলাম, যুধিষ্ঠির পাশাখেলায় পরাজিত হইয়া একেবারে সম্পত্তি শূন্য অবস্থায় বনে গিয়াছিল এবং সেখানেও আত্মীয় শূন্য হইয়াই রহিয়াছিল, তথাপি তাহার সাত অক্ষৌহিণী সৈন্য জুটিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩৪॥

পূর্ব্বকালে বামন অবতারে এই সমস্ত পৃথিবীটাই যাঁহার একটীমাত্র পদক্ষেপের স্থান হইয়াছিল ইহা মুনিরা বলেন, স্বয়ং লক্ষ্মীপতি সেই শ্রীকৃষ্ণ সর্ব্বপ্রযত্নে পাণ্ডবদের উদ্দেশ্যসাধনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, ইহা যখন শুনিলাম, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩৫॥

কৃষ্ণ ও অর্জ্জুন সাক্ষাৎ সেই নর-নারায়ণ ঋষি, ইহা আমি ব্রহ্মলোকে প্রত্যক্ষ দেখিয়াছি; এই কথা যখন নারদের মুখে শুনিলাম; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩৬॥

(১৩৬) ব্রহ্মলোকে সদেতি।

যদাশ্রৌষং লোকহিতায় কৃষ্ণং শমার্থিনমুপযাতং কুরূণাম্।
শমং কুর্ব্বাণমকৃতার্থঞ্চ যাতং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৫৭॥
যদাশ্রৌষং কর্ণদুর্য্যোধনাভ্যাং বুদ্ধিং কৃতাং নিগ্রহে কেশবস্য।
তঞ্চাত্মানং বহুধা দর্শয়ন্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৫৮॥
যদাশ্রৌষং বাসুদেবে প্রয়াতে রথস্যৈকামগ্রতস্তিষ্ঠমানাম্।
আর্ত্তাং পৃথাং সান্ত্বিতাং কেশবেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৫৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

যখন শুনিলাম, [illegible] শ্রীকৃষ্ণ [illegible] পাণ্ডবদিগের [illegible] হইয়াছিলেন, আবার অকৃতকার্য্য হইয়া চলিয়া গিয়াছেন সঞ্জয়! তখন জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৭॥

যখন শুনিলাম, কর্ণ ও দুর্য্যোধন শ্রীকৃষ্ণকে আবদ্ধ করিয়া রাখিবার পরামর্শ করিয়াছিল, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ নিজ দেহকে নানাবিধ প্রকার দেখাইয়া মুক্ত হইয়া গিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৮॥

যখন শুনিলাম, শ্রীকৃষ্ণ প্রস্থান করিলে, তাঁহার একাকিনী কুন্তীদেবী তাঁহার রথের সম্মুখে যাইয়া আপনাদের বিপদের বিষয় জানাইয়াছিলেন,

যদাশ্রৌষং মন্ত্রিণং বাসুদেবং তথা ভীষ্মং শান্তনবঞ্চ তেষাম্।
ভারদ্বাজঞ্চাশিষোঽনুব্রুবাণং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪০॥
যদা কর্ণো ভীষ্মমুবাচ বাক্যং নাহং যোৎস্যে যুধ্যমানে ত্বয়াতি।
হিত্বা সেনামপচক্রাম চাপি তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪১॥
যদাশ্রৌষং বাসুদেবার্জ্জুনৌ তৌ তথা ধনুর্গাণ্ডিবমপ্রমেয়ম্।
ত্রীণ্যুগ্রবীর্য্যাণি সমাগতানি তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪২॥

ভারতকৌমুদী

অগ্রতঃ তিষ্ঠমানাং তত্রাবস্থানেন স্ববিপদং জ্ঞাপয়ন্তীম্, "প্রতিজ্ঞানির্ণয়প্রকাশনেষু স্থা" ইতি রুচাদিত্বয়া আত্মনেপদবিধানাদানশ, একাম একাকিনীম, আত্তাং শান্তিকরণাশক্যত্বাদেব দুঃখিতাম, পৃথাং কুন্তীম্, তেন কেশবেনৈব সান্ত্বতাং "কা ভীতিঃ অহমেব যুষ্মান্ সর্ববিপদ্ভ্যো মোচয়িষ্যামি" ইত্যেবংরূপেণ আশ্বসিতাম, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, তস্য সত্যবাক্ সঙ্কল্পত্বাদিত্যভিপ্রায়ঃ ॥১৩৯॥

যদেতি। যদা, বাসুদেবং পাণ্ডবানাং মন্ত্রিণম, তথা শান্তনবং শান্তনুপুত্রং ভীষ্মঞ্চ, ভারদ্বাজং দ্রোণঞ্চ, তেষাং পাণ্ডবানাং সম্বন্ধে, আশিষঃ "জয়োঽস্তু পাণ্ডুপুত্রাণাম" ইত্যাদ্যাশীর্ব্বাদান্ অনুব্রুবাণং যুদ্ধাবস্থে ক্রমেণ বদন্তম্ অশ্রৌষম, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, সাক্ষাৎ কৃষ্ণস্য মন্ত্রিত্বে সর্বত্র কৌশলসম্ভবাৎ ভীষ্মদ্রোণয়োশ্চ অব্যর্থবাক্ত্বাদিতি তাৎপর্য্যম্ ॥১৪০॥

যদেতি। হে ভীষ্ম! ত্বয়ি যুধ্যমানে সতি, অহং কর্ণো ন যোৎস্যে যুদ্ধং ন করিষ্যে, ইতি বাক্যম, যদা কর্ণো ভীষ্মমুবাচ, কিঞ্চ সেনাং স্বসৈন্যম, হিত্বা পরিত্যজ্য, অপচক্রামাপি স্থানান্তরং গতবানপি, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, মহাবলস্য সর্বাধ্যক্ষস্য চ কর্ণস্যৈব যুদ্ধানিবৃত্তেরিতি ভাবঃ ॥১৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

কুন্তীম ॥১৩৯॥ তেষাং পাণ্ডবানাম ॥১৪০॥ স্বযূথকলহোঽপি পরাজয়াবহ ইত্যাহ, যদাশ্রৌষং কর্ণ ইতি ॥১৪১॥ গণ্ডোঽস্যাস্তীতি গণ্ডী খড়্গমৃগঃ। "গণ্ডঃ স্যাৎ পুংসি খড়্গিনী"তি মেদিনী।

তখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে আশ্বস্ত করিয়া গিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৩৯॥

যখন শুনিলাম, শ্রীকৃষ্ণ পাণ্ডবদের মন্ত্রী হইয়াছেন এবং শান্তনুনন্দন ভীষ্ম ও দ্রোণ তাঁহাদের জয়লাভের আশীর্ব্বাদ করিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪০॥

"ভীষ্ম! আপনি যে পর্য্যন্ত যুদ্ধ করিবেন, আমি তাহার মধ্যে যুদ্ধ করিব না" এই কথা কর্ণ যখন ভীষ্মকে বলিয়াছে এবং আমার পক্ষের সৈন্য পরিত্যাগ করিয়া সে স্থান হইতে চলিয়াও গিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪১॥

যদাশ্রৌষং কশ্মলেনাভিপন্নে রথোপস্থে সীদমানেঽর্জ্জুনে বৈ।
কৃষ্ণং লোকান্ দর্শয়ানং শরীরে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪৩॥
যদাশ্রৌষং ভীষ্মমমিত্রকর্ষণং নিঘ্নন্তমাজ্ঞাবযুতং রথানাম্।
নৈষাং কশ্চিদ্বধ্যতে খ্যাতরূপঃ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪৪॥
যদাশ্রৌষং চাপগেয়েন সংখ্যে স্বয়ং মৃত্যুং বিহিতং ধার্ম্মিকেণ।
তচ্চাকার্ষুঃ পাণ্ডবেয়াঃ প্রহৃষ্টা তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

যখন শুনিলাম, সেই রথ, অর্জ্জুন ও কৃষ্ণ এবং তাঁহার শঙ্খ—এই তিনটি উগ্রবীর্য্য বস্তুই আমার বিপক্ষ সৈন্য নষ্ট হইয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪২॥

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুন অত্যন্ত মোহমুগ্ধ হইয়া রথের উপরে অবসন্ন হইয়া পড়িলে, কৃষ্ণ আপন শরীরে জগতের সমস্ত লোক দেখাইয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৩॥

যখন শুনিলাম, শত্রুহন্তা ভীষ্ম যুদ্ধে প্রত্যহ বিপক্ষের দশ হাজার রথী বধ করিতেছেন, কিন্তু বিপক্ষদিগের মধ্যে কোন বিখ্যাত বীরকে বধ করিতেছেন না, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৪॥

(১৪৫) যদাশ্রৌষমাপগেয়েন।

যদাশ্রৌষং ভীষ্মমত্যন্তশূরং হতং পার্থেনাহবেষ্বপ্রধৃষ্যম্ ।
শিখণ্ডিনং পুরতঃ স্থাপয়িত্বা তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় । ॥১৪৬॥
যদাশ্রৌষং শরতল্পে শয়ানং বৃদ্ধং বীরং সাদিতং চিত্রপুঙ্খৈঃ ।
ভীষ্মং কৃত্বা সোমকানল্পশেষান্ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় । ॥১৪৭॥
যদাশ্রৌষং শান্তনবে শয়ানে পানীয়ার্থে চোদিতেনার্জ্জুনেন ।
ভূমিং ভিত্ত্বা তর্পিতং তত্র ভীষ্মং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৪৮॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা চ, ধার্ম্মিকেণ, আপগায়া নদ্যা গঙ্গায়া [illegible] তেন ভীষ্মেণ, সংখ্যে যুদ্ধে, স্বয়মাত্মনৈব মৃত্যুম্ আত্মনো মৃত্যুকারণম্, [illegible] পাণ্ডবেভ্য উপদিষ্টম্, অশ্রৌষম্, পাণ্ডবাশ্চ প্রহৃষ্টাঃ সন্তঃ তদকার্ষুঃ, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] সম্ভাবিতমিতি ভাবঃ ॥১৪৫॥

যদেতি। যদা, অত্যন্তশূরম্, অতএব অপ্রধৃষ্যম্ অজেয়ং ভীষ্মম্, আহবেষু যুদ্ধেষু, শিখণ্ডিনম্, পুরতঃ স্থাপয়িত্বা, পার্থেন অর্জ্জুনেন, হতম্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, প্রধান বীরস্য হতত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥১৪৬॥

যদেতি। যদা, চিত্রপুঙ্খৈঃ আশ্চর্য্যপুঙ্খাদেশযুক্তৈঃ, সাদিতম্ অর্জ্জুনেনাবসন্নীকৃতম্, বৃদ্ধং বীরং ভীষ্মম্, সোমকান্ [illegible] পুনরল্পাবশিষ্টান্, অল্পশেষান্ কৃত্বা, শরতল্পে শরশয্যায়াম্, শয়ানম্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] সোমকানামপ্যল্পাবশিষ্টত্বাদিত্যাশয়ঃ ॥১৪৭॥

যদেতি। যদা, শান্তনবে ভীষ্মে, শয়ানে সতি, পানীয়ার্থে [illegible] তেনৈব [illegible] অর্জ্জুনেন, [illegible], ভূমিং ভিত্ত্বা, ভীষ্মম্, [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ভীষ্মেন, [illegible] মৃত্যুপায়ো [illegible] ॥১৪৫॥ তদেবাহ—যদাশ্রৌষং [illegible] ॥১৪৬॥ সোমকানল্পাবশিষ্টান্ কৃত্বা, ন [illegible] ॥১৪৭॥ ভূমিং [illegible]

যখন শুনিলাম, ধার্ম্মিক ভীষ্ম যুদ্ধে আপনার মৃত্যুর উপায় আপনিই বলিয়া দিয়াছেন, পাণ্ডবগণ আনন্দিত হইয়া তাহাই করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৫॥

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুন শিখণ্ডীকে সম্মুখে রাখিয়া মহাবীর অজেয় ভীষ্মকে যুদ্ধে বধ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৬॥

যখন শুনিলাম, ভীষ্ম সোমকদিগকে প্রায় নিঃশেষ করিয়াছেন, পরে অর্জ্জুন বিচিত্র বাণদ্বারা তাঁহাকে কাতর করিয়া ফেলিয়াছে, তাহাতে সেই বৃদ্ধ মহাবীর শরশয্যায় শয়ন করিয়াছেন; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৭॥

যদাশ্রৌষং শুক্রসূতৌ চ যুক্তৌ যোদ্ধেনামামললোমৌ জয়ায়।
নিত্যক্রোধান্ শ্বাপদা ভায়যন্তু তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৪৯॥
যদা দ্রোণো বিবিধানস্ত্রমার্গান্ বিদর্শয়ন্ সমরে চিত্রযোধী।
ন পাণ্ডবান্ শ্রেষ্ঠতমান্ নিহন্তি তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৫০॥
যদাশ্রৌষং চাস্মদীয়ান্ মহারথান্ ব্যবস্থিতানর্জ্জুনস্যান্তকায়।
সংশপ্তকান্ নিহতানর্জ্জুনেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৫১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

যখন শুনলাম, [illegible] আকাশের [illegible] চাহিয়াছেন, [illegible] তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৪৯॥

যখন শুনলাম [illegible] তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫০॥

যখন শুনলাম, বিচিত্রযোদ্ধা দ্রোণাচার্য্য নানাপ্রকার অস্ত্রযোগের কৌশল দেখাইয়াও যুদ্ধে পাণ্ডবপক্ষের শ্রেষ্ঠ বীরগণকে বধ করিতে পারিলেন না, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫০॥

(১৪৯) [illegible]।
(১৫০) শ্রেষ্ঠতরান্নিহন্তি। (১৫১) সংশপ্তকান।

যদাশ্রৌষং ব্যূহমভেদ্যমন্যৈর্ভারদ্বাজেনাত্ত স্ত্রেণ গুপ্তম্ ।
ভিত্ত্বা সৌভদ্রং বীরমেকং প্রবিষ্টং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৫২॥
যদাভিমন্যুং পরিবার্য্য বালং সর্ব্বে হত্বা হৃষ্টরূপা বভূবুঃ ।
মহারথাঃ পার্থমশক্নুবন্তঃ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৫৩॥
যদাশ্রৌষমভিমন্যুং নিহত্য হর্ষান্মূঢান্ ক্রোশতো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ ।
ক্রোধাদুক্তং সৈন্ধবে চার্জ্জুনেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৫৪॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি । যদা চ, অস্মদীয়ান্ মহারথান্ অর্জ্জুনস্য অন্তকায় নিধনায়, ব্যবস্থিতান্ অবস্থিতান সংশপ্তকান্, অর্জ্জুনেনৈব নিহতান্, অশ্রৌষম, সঞ্জয় ! তদা বিজয়ায় নাশংসে, তাদৃশানামপি বধশ্রবণাদিতি তাৎপর্য্যম ॥১৫১॥

যদেতি । যদা, আত্তশস্ত্রেণ গৃহীতাস্ত্রেণ, ভারদ্বাজেন দ্রোণেন, গুপ্তং রক্ষিতম্, অন্যৈরভেদ্যং ব্যূহম্, ভিত্ত্বা, একমদ্বিতীয়ং বীরম্, সৌভদ্রম অভিমন্যুম, প্রবিষ্টম অশ্রৌষম, সঞ্জয় ! তদা বিজয়ায় নাশংসে, তস্য সৌভদ্রস্যার্জ্জুনতুল্যত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৫২॥

যদেতি । অস্মদীয়াঃ সর্ব্বে দ্রোণাদয়ো মহারথাঃ, পার্থমর্জ্জুনম, অশক্নুবন্তো হন্তুমসমর্থাঃ সন্তঃ, বালমপরিণতবয়স্কম, অভিমন্যুম, পরিবার্য্য ব্যূহমধ্যে পরিবেষ্ট্য, হত্বা, যদা হৃষ্টরূপাঃ সন্তুষ্টচিত্তা বভূবুঃ, সঞ্জয় ! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অদ্বিতীয়বীরস্যার্জ্জুনস্য মহাকোপোৎপাদকত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৫৩॥

যদেতি । যদা, অভিমন্যুং নিহত্য, মূঢান অর্জ্জুনকোপাজ্জয়োহপায়, পরাজয়শ্চ ভবিষ্যতীতি অবুধ্যমানান, ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ দুর্য্যোধনাদীন, হর্ষাৎ ক্রোশতঃ কোলাহলং কুর্ব্বতঃ

ভারতভাবদীপঃ

শ্বাপদাঃ শ্বকপিক্রোষ্ট্রাদয়ঃ ॥১৪৯—১৫২॥ পার্থমশক্নুবন্তো হন্তুমিতি শেষঃ । তেন অর্জ্জুনকোপাগ্নেরত্যন্তং প্রদীপনান্মামকঃ জয়াশেত্যর্থঃ ॥১৫৩॥ মূঢানানন্দ বেধা ক্রম

যখন শুনিলাম, আমাদের পক্ষবর্ত্তী মহারথ সংশপ্তকগণ অর্জ্জুনের বধের জন্য প্রস্তুত হইয়াছিল, কিন্তু অর্জ্জুনই তাহাদিগকে বধ করিয়াছে, সঞ্জয় ! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫১॥

যখন শুনিলাম, দ্রোণাচার্য্য অস্ত্রধারণ করিয়া রক্ষা করিতেছিলেন এই অবস্থায়ও অন্যের অভেদ্য সেই ব্যূহ ভেদ করিয়া অদ্বিতীয় বীর অভিমন্যু তাহার ভিতরে প্রবেশ করিয়াছে ; সঞ্জয় ! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫২॥

আমার পক্ষের সমস্ত মহারথীরা অর্জ্জুনকে বধ করিতে না পারিয়া, বালক অভিমন্যুকে পরিবেষ্টনপূর্ব্বক বধ করিয়া, যখন আনন্দিত হইয়াছিলেন, সঞ্জয় ! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৩॥

(১৫৪) সৈন্ধবে চার্জ্জুনে চ ।

যদাশ্রৌষং সৈন্ধবার্থে প্রতিজ্ঞাং প্রতিজ্ঞাতাং তদ্বধায়ার্জ্জুনেন।
সত্যাং তীর্ণাং শত্রুমধ্যে চ তেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৫৫॥
যদাশ্রৌষং শ্রান্তহয়ে ধনঞ্জয়ে মুক্ত্বা হয়ান্ পায়য়িত্বোপবৃত্তান্।
পুনর্যুক্ত্বা বাসুদেবং প্রযাতং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৫৬॥
যদাশ্রৌষং বাহনেষ্বক্ষমেষু রথোপস্থে তিষ্ঠতা গাণ্ডিবেন।
সর্ব্বান্ যোধান্ বারিতানর্জ্জুনেন তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৫৭॥*

ভাবকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

যখন শুনিলাম, দুর্য্যোধনপ্রভৃতি অভিমন্যুকে বধ করিয়া আনন্দে কোলাহল করিয়াছে এবং অর্জ্জুন ক্রোধে জয়দ্রথ বধের জন্য প্রতিজ্ঞা করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৪॥

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুন জয়দ্রথ বধের জন্য প্রতিজ্ঞা করিয়াছে এবং শত্রুমধ্যে সে প্রতিজ্ঞায় উত্তীর্ণও হইয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৫॥

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুনের ঘোড়াগুলি পরিশ্রান্ত হইলে, শ্রীকৃষ্ণ সে গুলিকে খুলিয়া নিয়া জলপান করাইয়া আনিয়া আবার রথে যোগ করিয়া উপস্থিত হইয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৬॥

(১৫৭) তিষ্ঠতা পাণ্ডবেন ।

যদাশ্রৌষং নাগবলৈঃ সুদুঃসহং দ্রোণানীকং যুযুধানং প্রমথ্য।
যাতং বার্ষ্ণেয়ং যত্র তৌ কৃষ্ণপার্থৌ তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৫৮॥

যদাশ্রৌষং কর্ণমাসাদ্য মুক্তং বধাদ্ভীমং কুৎসয়িত্বা বচোভিঃ।
ধনুষ্কোট্যাতুদ্য কর্ণেন বীরং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৫৯॥

যদা দ্রোণঃ কৃতবর্ম্মা কৃপশ্চ কর্ণো দ্রৌণির্মদ্ররাজশ্চ শূরঃ।
অমর্ষয়ন্ সৈন্ধবং বধ্যমানং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৬০॥

ভারতকৌমুদী

ভটান্, বাহিতান্ আস্মান বঞ্চকাঃ ক্রমিতুং প্রবৃত্তা নিবর্ত্তিতান, অশ্রৌষম সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, অবসরেঽপি কৃষ্ণার্জ্জুনয়োঃ কিমপি কর্ত্তুমক্ষমত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৫৭॥

যদেতি। যদা, নাগবলৈর্হস্তিসৈন্যৈঃ, সুদুঃসহম অতীবদুঃসহম, দ্রোণস্য অনীকং সৈন্যম, প্রমথ্য পরাজিত্য, বার্ষ্ণেয়ং বৃষ্ণিবংশীয়ম, যুযুধানং যুযুধাননামানং সাত্যকিম, যত্র তৌ কৃষ্ণপার্থৌ তিষ্ঠতঃ, তত্র যাতমুপস্থিতম অশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, সাত্যকিসমাগমেন কৃষ্ণার্জ্জুনয়োর্বলাধিক্যাদিতি আশয়ঃ ॥১৫৮॥

যদেতি। যদা, কর্ণমাসাদ্য প্রাপ্য স্থিতম বীরং ভীমম, কর্ণেন, বচোভিঃ কটূক্তিভিঃ, কুৎসয়িত্বা ভর্ৎসয়িত্বা, ধনুষঃ কোট্যা অগ্রদেশেন, আতুদ্য পীড়য়িত্বা চ, বধাৎ মুক্তং পরিত্যক্তম্ অশ্রৌষম, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, প্রাপ্যাপি তাদৃশবীরস্য পরিত্যাগাদিতি অভিপ্রায়ঃ ॥১৫৯॥

যদেতি। যদা শূরো দ্রোণঃ, কৃতবর্ম্মা, কৃপশ্চ, কর্ণঃ, দ্রৌণিরশ্বত্থামা, মদ্ররাজঃ শল্যশ্চ, এতে, অর্জ্জুনেন বধ্যমানম, সৈন্ধবং জয়দ্রথম, অমর্ষয়ন্ অসহন্ত ক্ষমন্ত। অন্যথা তস্য বধং কর্ত্তুং ন শক্ত ইত্যর্থঃ, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, অর্জ্জুনস্যালৌকিকবীরত্বদর্শনাদিতি তাৎপর্য্যম ॥১৬০॥

ভারতভাবদীপঃ

সাত্যকিম ॥১৫৮॥ কর্ণমাসাদ্যাপি বধান্মুক্তমপ্রাপ্নুবন্তং ভীমং যদাশ্রৌষমিত্যন্বয়ঃ। আতুদ্য সম্যক্তো ব্যথয়িত্বা। বচোভিস্তু মনসা কুৎসয়িত্বা মূঢ় ইত্যেবকেত্যাদিশব্দৈর্নিন্দিত্বো-

যখন শুনিলাম, ঘোড়াগুলি রথ বহন করিতে অসমর্থ হইলে, অর্জ্জুন রথের উপরেই থাকিয়া গাণ্ডীব ধনুদ্বারা আমাদের সমস্ত যোদ্ধাদিগকে বারণ করিয়াছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৭॥

যখন শুনিলাম, সাত্যকি হস্তিসৈন্যে দুর্দ্ধর্ষ দ্রোণাচার্য্যের সেনাকে পরাজিত করিয়া যেখানে কৃষ্ণ ও অর্জ্জুন ছিলেন, সেই খানে উপস্থিত হইয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৮॥

যখন শুনিলাম, মহাবীর ভীম কর্ণের হাতে পড়িয়াছিল, কিন্তু কর্ণ তাহাকে কটুবাক্যে ভর্ৎসনা করিয়া এবং ধনুর অগ্রদেশদ্বারা ব্যথিত করিয়া ছাড়িয়া দিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৫৯॥

যদাশ্রৌষং দেবরাজেন দত্তাং দিব্যাং শক্তিং ব্যংসিতাং মাধবেন।
ঘটোৎকচে রাক্ষসে ঘোররূপে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৬১॥
যদাশ্রৌষং কর্ণঘটোৎকচাভ্যাং যুদ্ধে মুক্তাং সূতপুত্রেণ শক্তিম্।
যয়া বধ্যঃ সমরে সব্যসাচী তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৬২॥
যদাশ্রৌষং দ্রোণমাচার্য্যমেকং ধৃষ্টদ্যুম্নেনাভ্যতিক্রম্য ধর্ম্মম্।
রথোপস্থে প্রায়গতং বিশস্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৬৩॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা, দেবরাজেন ইন্দ্রেণ, দত্তাম, দিব্যাং স্বর্গীয়াম, শক্তিমস্ত্রবিশেষম, ঘোররূপে ঘটোৎকচে রাক্ষসে তদুপরি নিক্ষেপো [illegible], মাধবেন কৃষ্ণেন, ব্যংসিতাং [illegible] অশ্রৌষম, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অর্জ্জুনবধাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥১৬১॥

যদেতি। যদা, কর্ণঘটোৎকচাভ্যাং ক্রিয়মাণে যুদ্ধে, যয়া শক্ত্যা সব্যসাচী অর্জ্জুনো বধ্যঃ, তাং শক্তিম, সূতপুত্রেণ কর্ণেন মুক্তাং ঘটোৎকচবধায় নিক্ষিপ্তাম অশ্রৌষম, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অর্জ্জুনবধাসম্ভবাদিত্যাশয়ঃ ॥১৬২॥

যদেতি। যদা, ধৃষ্টদ্যুম্নেন, ধর্ম্মম, অভ্যতিক্রম্য লঙ্ঘয়িত্বা, রথোপস্থে [illegible] পরিস্থিতম, প্রায়গতং মরণায়ানশনব্রতাবলম্বিনম, একম অসহায়ম আচার্য্যং [illegible] সর্ব্বেষামধ্যাপকম, দ্রোণম, বিশস্তং নিহতমশ্রৌষম, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অস্মাকং প্রধানাবলম্বনস্য নাশাদিত্যাশয়ঃ। বিশস্তমিতি "শসু হিংসায়াম" ইত্যস্মাৎ ক্তে প্রয়োগঃ ॥১৬৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] শেষঃ ॥১৫৮॥ অনর্হন [illegible] কৃতবন্তঃ, অশক্তা ॥১৬০॥ ব্যংসিতাং [illegible], মাধবেন [illegible] ধিয়া [illegible]। ঘোররূপে ইতি ঘটোৎকচস্যাপি বধাপেক্ষয়া [illegible] কৃষ্ণস্য হর্ষ এব, ন ক্ষতিরিতি ভাবঃ ॥১৬১॥ যদা কর্ণঘটোৎকচাভ্যাং যুদ্ধে ক্রিয়মাণে ইতি শেষঃ। অর্জ্জুনস্য [illegible] সিদ্ধে কা জয়াশেতি ভাবঃ ॥১৬২॥ প্রায়গতং

অর্জ্জুন যখন জয়দ্রথকে বধ করিল, তখন মহাবীর দ্রোণাচার্য্য, কৃপাচার্য্য, কৃতবর্ম্মা, কর্ণ, অশ্বত্থামা ও শল্য—ইঁহারা সকলেই তাহা সহ্য করিয়াছেন, সঞ্জয়! ইহা যখন শুনিলাম, তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬০॥

যখন শুনিলাম, ইন্দ্রদত্ত দিব্য শক্তিটাকে কৃষ্ণ ভয়ঙ্কর রাক্ষস ঘটোৎকচের উপরেই ব্যয় করাইয়া দিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬১॥

যখন শুনিলাম, কর্ণ ও ঘটোৎকচ যুদ্ধ করিতেছিল; এই অবস্থায় কর্ণ যে শক্তিদ্বারা অর্জ্জুনকে বধ করিবে বলিয়া ভাবিয়াছিল, সেই শক্তিটাকে সে ঘটোৎকচের উপরেই নিক্ষেপ করিয়া ফেলিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬২॥

যদাশ্রৌষং দ্রৌণিনা দ্বৈরথেন মাদ্রীসুতং নকুলং লোকমধ্যে ।
সমং যুদ্ধে মণ্ডলশশ্চরন্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৬৪॥
যদা দ্রোণে নিহতে দ্রোণপুত্রো নারায়ণং দিব্যমস্ত্রং বিকুর্ব্বন্ ।
নৈষামন্তং গতবান্ পাণ্ডবানাং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৬৫॥
যদাশ্রৌষং ভীমসেনেন পীতং রক্তং ভ্রাতুর্যুধি দুঃশাসনস্য ।
নিবারিতং নান্যতমেন ভীমং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয় ! ॥১৬৬॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা, লোকমধ্যে যোদ্ধৃগণমধ্যে, মাদ্রীসুতং নকুলম্, দ্রৌণিনা অশ্বত্থাম্না সহ, দ্বৈরথেন প্রতিদ্বন্দ্বিরথিদ্বয়ভাবেন, সমং তুল্যমেব, মণ্ডলশো বহুধা মণ্ডলভাবেন, চরন্তমশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে; নকুলস্যাপি মহাবীরত্বশ্রবণাদিতি তাৎপর্য্যম্ ॥১৬৪॥

যদেতি। যদা, দ্রোণে নিহতে সতি, দ্রোণপুত্রঃ অশ্বত্থামা, নারায়ণং নাম দিব্যমস্ত্রম্, বিকুর্ব্বন্ বিক্ষিপন্নপি, এষাং পাণ্ডবানাম্, অন্তং নাশম্, ন গতবান্ ন প্রাপ্তবান্ কর্ত্তুং ন সমর্থ আসীদিত্যর্থঃ; সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে, অস্মৎপক্ষে নারায়ণাস্ত্রস্যৈব চরমাস্ত্রত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৬৫॥

যদেতি। যদা, ভীমসেনেন যুধি যুদ্ধে, ভ্রাতুর্দুঃশাসনস্য, রক্তং পীতম্, কিন্তু অন্যতমেন কেনাপি দুর্য্যোধনাদিনা, ভীমং ন নিবারিতং নিবারয়িতুং ন পারিতম্, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে; ক্রমশ এব স্বপক্ষধ্বংসাদিত্যাশয়ঃ ॥১৬৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মরণার্থমনশনং প্রায়স্তত্র গতম্, তদর্থং নিশ্চলং স্থিতম্। বিশস্তং ছিন্নম্ ॥১৬৩॥ দ্রৌণিনা

দ্রোণাচার্য্য একাকী রথের উপরে প্রায়োপবেশনে অবস্থান করিতেছিলেন, এই অবস্থায় ধৃষ্টদ্যুম্ন ধর্ম্ম লঙ্ঘন করিয়া তাঁহাকে বধ করিয়াছে, ইহা যখন শুনিলাম, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৩॥

যখন শুনিলাম, মাদ্রীপুত্র নকুল অশ্বত্থামার সহিত দ্বৈরথযুদ্ধে মণ্ডলাকারে সমান ভাবে বিচরণ করিতেছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৪॥

দ্রোণাচার্য্য নিহত হইলে, অশ্বত্থামা উৎকৃষ্ট নারায়ণাস্ত্র নিক্ষেপ করিয়াও যখন পাণ্ডবদের বিনাশ করিতে পারিলেন না; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৫॥

যখন শুনিলাম, যুদ্ধে ভীমসেন, ভ্রাতা দুঃশাসনের রক্ত পান করিল; কিন্তু দুর্য্যোধনপ্রভৃতি কেহই তাঁহাকে বাধা দিতে পারিল না, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৬॥

(১৬৪)—দ্রৌণিনা দ্বৈরথম্ ।

যদাশ্রৌষং কর্ণমত্যন্তশূরং হতং পার্থেনাহবেষ্বপ্রধৃষ্যম্।
তস্মিন্ ভ্রাতৃণাং বিগ্রহে দেবগুহ্যে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৬৭॥
যদাশ্রৌষং দ্রোণপুত্রঞ্চ শূরং দুঃশাসনং কৃতবর্ম্মাণমুগ্রম্।
যুধিষ্ঠিরং ধর্ম্মরাজং জয়ন্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৬৮॥
যদাশ্রৌষং নিহতং মদ্ররাজং রণে শূরং ধর্ম্মরাজেন সূত।
সদা সংগ্রামে স্পর্দ্ধতে যস্তু কৃষ্ণং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৬৯॥
যদাশ্রৌষং কলহদ্যূতমূলং মায়াবলং সৌবলং পাণ্ডবেন।
হতং সংগ্রামে সহদেবেন পাপং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥১৭০॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। দেবগুহ্যে [illegible] কর্ণার্জ্জুনযোঃ [illegible] গুপ্তত্বাৎ [illegible] [illegible] ভ্রাতৃণাং বিগ্রহে অসম্ভবে [illegible] পার্থেন অর্জ্জুনেন অত্যন্তশূরম, [illegible] আহবেষু যুদ্ধেষু, অপ্রধৃষ্যম্ [illegible] হতম্, অশ্রৌষম্ সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] ॥১৬৭॥

যদেতি। যদা ধর্ম্মরাজং যুধিষ্ঠিরম্, [illegible] দ্রোণপুত্রমশ্বত্থামানম্, উগ্রং দুঃশাসনং কৃতবর্ম্মাণঞ্চ, [illegible] অশ্রৌষম্, [illegible] সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, যুধিষ্ঠিরস্যাপি মহাবীরত্বাদ- [illegible] ॥১৬৮॥

যদেতি। [illegible] সদা তু যঃ শল্যঃ সংগ্রামে, কৃষ্ণম্, স্পর্দ্ধতে [illegible] শূরম্ [illegible] ধর্ম্মরাজেন যুধিষ্ঠিরেণ, [illegible] নিহতম্, অশ্রৌষম্, তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] ॥১৬৯॥

যদেতি। যদা [illegible] সহদেবেন, [illegible] কলহদ্যূতস্য [illegible] কারণম্,

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] দ্রোণনিরুক্তমুক্তম্ ॥১৬৫—১৬৬॥ [illegible] পার্থানাং কর্ণে [illegible] প্রবৃত্তে বিগ্রহে যুদ্ধে ॥১৬৭॥ যুধিষ্ঠিরং দ্রোণপুত্রাদীন্ জয়ন্তমিত্যন্বয়ঃ ॥১৬৮॥ মদ্ররাজং

যখন শুনিলাম, দেবসম্পাদিত [illegible] ভ্রাতৃকলহে মহাবীর ও যুদ্ধে অজেয় কর্ণকে অর্জ্জুন বধ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৭॥

যখন শুনিলাম, ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির মহাবীর অশ্বত্থামাকে, দুঃশাসনকে এবং ভয়ঙ্কর যোদ্ধা কৃতবর্ম্মাকে জয় করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৮॥

হে সূতবংশীয় সঞ্জয়! যিনি সর্ব্বদাই যুদ্ধে কৃষ্ণকে জয় করিতে ইচ্ছা করিতেন, সেই মহাবীর শল্যকে যুধিষ্ঠির যুদ্ধে বধ করিয়াছে, ইহা যখন শুনিলাম, তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৬৯॥

যদাশ্রৌষং শ্রান্তমেকং শয়ানং হ্রদং গত্বা স্তম্ভয়িত্বা তদম্ভঃ।
দুর্য্যোধনং বিরথং ভগ্নশক্তিং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৭১॥
যদাশ্রৌষং পাণ্ডবাংস্তিষ্ঠমানান্ গত্বা হ্রদে বাসুদেবেন সার্দ্ধম্।
অমর্ষণং ধর্ষয়তঃ সুতং মে তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৭২॥
যদাশ্রৌষং বিবিধাংশ্চিত্রমার্গান্ গদাযুদ্ধে মণ্ডলশশ্চরন্তম্।
মিথ্যা হতং বাসুদেবস্য বুদ্ধ্যা তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৭৩॥

ভারতকৌমুদী

মায়া কপটৈতৈব বলং যস্য তম্, অতএব পাপং পাপাত্মানম্, সৌবলং শকুনিম্, হতমশ্রৌষম্; সঞ্জয়! তদা বিজয়ায় নাশংসে; শেষসহায়স্যাপ্যভাবাদিত্যাশয়ঃ ॥১৭০॥

যদেতি। যদা, শ্রান্তং যুদ্ধশ্রমেণ ক্লান্তম, একম্ অসহায়ম, বিরথং রথাদিবাহনশূন্যম্, ভগ্না নষ্টা শক্তিঃ সামর্থ্যং যস্য তম্, দুর্য্যোধনম্, হ্রদং দ্বৈপায়নহ্রদম, গত্বা তস্য অম্ভো জলম, স্তম্ভয়িত্বা বিদ্যাবিশেষেণ নিশ্চলীকৃত্য, শয়ানম্ অবতিষ্ঠমানমশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, প্রধানস্যৈব নিরাশত্বাদ্রিশেষ্টত্বাচ্চেত্যভিপ্রায়ঃ ॥১৭১॥

যদেতি। যদা, বাসুদেবেন কৃষ্ণেন সার্দ্ধম্, হ্রদে তত্র দ্বৈপায়নহ্রদে গত্বা তিষ্ঠমানান্ তত্রাবস্থানেন স্বস্বাভিপ্রায়ং জ্ঞাপয়তঃ পাণ্ডবান্, অমর্ষণং পরস্পর্দ্ধামসহিষ্ণুম্, মে মম সুতং দুর্য্যোধনম, ধর্ষয়তঃ কটুবাক্যৈঃ পীড়য়তঃ, অশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, তাদৃশব্যাপারেণ হ্রদত উত্থানাৎ তৎপরঞ্চ যুদ্ধে মরণাবশ্যম্ভাবাদিতি তাৎপর্য্যম্ ॥১৭২॥

যদেতি। যদা, গদাযুদ্ধে, মণ্ডলশো বহুধা মণ্ডলাকারৈঃ, বিবিধান্, চিত্রমার্গান্ শিক্ষাকৌশলেন

ভারতভাবদীপঃ

শল্যম্। স্পর্দ্ধতে জেতুমিচ্ছন্তীত্যর্থঃ ॥১৬৯॥ যদাশ্রৌষং কলহেতি। পুনর্দ্যূতপ্রসঞ্জনেনাপি জয়াশা নাস্তীতি ভাবঃ ॥১৭০॥ ভগ্না শক্তির্মন্ত্রোৎসাহাদিজং সামর্থ্যং যস্য ॥১৭১॥ প্রচ্ছন্নোঽপি পরৈরদৃষ্টশ্চেদ্দৈবাৎ কালান্তরেঽপি জয়াশা স্যাৎ, সাপি নাস্তীত্যাহ, যদাশ্রৌষং পাণ্ডবানিতি। অমর্ষণম্ অশক্তস্যাতিতিক্ষোর্মরণমবশ্যম্ভাবীতি ভাবঃ ॥১৭২॥ মিথ্যা হতং নাভেরধঃপ্রহারাৎ কপটেন হতম্, তস্মিন্ হতে জয়াশা নাস্তি, মূলোচ্ছেদাদিতি ভাবঃ

যখন শুনিলাম, বিবাদঘটক, পাশক্রীড়ার মূল এবং কপটতার বলে বলীয়ান্ পাপাত্মা শকুনিকে পাণ্ডুনন্দন সহদেব যুদ্ধে বধ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৭০॥

যখন শুনিলাম, রথহীন, শক্তিহীন ও পরিশ্রান্ত, একাকী দুর্য্যোধন দ্বৈপায়নহ্রদে যাইয়া, তাহার জল স্তম্ভিত করিয়া অবস্থান করিতেছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৭১॥

যখন শুনিলাম, পাণ্ডবেরা কৃষ্ণের সহিত দ্বৈপায়নহ্রদে যাইয়া, স্ব স্ব অভিপ্রায় জানাইয়া কটুবাক্যে আমার পুত্র অসহিষ্ণু দুর্য্যোধনকে ব্যথিত করিতেছে; সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৭২॥

যদাশ্রৌষং দ্রোণপুত্রাদিভিস্তৈঃ হতান্ পাঞ্চালান্ দ্রৌপদেয়াংশ্চ সুপ্তান্।
কৃতং বীভৎসময়শস্যঞ্চ কর্ম্ম তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥৭৪॥
যদাশ্রৌষং ভীমসেনানুযাতে-নাশ্বত্থাম্না পরমাস্ত্রং প্রযুক্তম্।
ক্রুদ্ধেনৈষীকমবধীদ্যেন গর্ভং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

আশ্চর্য্যপথান্, বিক্ষতং দুর্য্যোধনম্, গদাযুদ্ধে যুদ্ধা [illegible] বিধাননাদতঃ [illegible] [illegible] ধর্ম্মবিগর্হিত [illegible], ভীমেন [illegible], সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, দুর্য্যোধনস্য [illegible] ভাবঃ॥৭৩॥

যদেতি। যদা, দ্রোণপুত্রাদিভিঃ অশ্বত্থাম-কৃপাচার্য্য-কৃতবর্ম্মভিঃ, সুপ্তান্ নিদ্রিতান্, পাঞ্চালান্ ধৃষ্টদ্যুম্নাদীন্, দ্রৌপদেয়ান্ দ্রৌপদ্যাঃ পঞ্চ পুত্রাংশ্চ হতান্ অশ্রৌষম্, তথা তদ্রূপম্, বীভৎসম্ অত্যাচারাৎ [illegible], অত এব [illegible] কর্ম্ম চ কৃতম্ অশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, [illegible] ॥৭৪॥

যদেতি। যদা, ভীমসেনেন অনুযাতেন আক্রমণায় অনুসৃতেন, অতএব ক্রুদ্ধেন অশ্বত্থাম্না, ঐষীকং নাম ব্রহ্মাস্ত্রম্, প্রযুক্তং নিক্ষিপ্তম্, যেন [illegible], উত্তরায়াঃ গর্ভম্, অবধীৎ হতবান্, সঞ্জয়। তদা [illegible] নাশংসে, [illegible] ॥৭৫॥

ভারতভাবদীপঃ

৭৩-৭৫ যদাশ্রৌষম্ [illegible]। [illegible] দুর্য্যোধনস্য [illegible] [illegible] [illegible] ॥৭৫॥ [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

যখন শুনিলাম, গদাযুদ্ধে দুর্য্যোধন মণ্ডলাকারে নানাবিধ আশ্চর্য্য পথে বিচরণ করিতেছিল, এই অবস্থায় কৃষ্ণের ইঙ্গিতে ভীম তাহাকে অন্যায় ভাবে বধ করিয়াছে, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই।৭৩।

যখন শুনিলাম, অশ্বত্থামা, কৃপাচার্য্য ও কৃতবর্ম্মা—ইঁহারা, নিদ্রিত অবস্থায় ধৃষ্টদ্যুম্নপ্রভৃতি পাঞ্চালগণকে এবং দ্রৌপদীর পঞ্চ পুত্রকে বধ করিয়া ঐরূপ ধর্ম্মবিগর্হিত নিন্দিত কার্য্য করিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই।৭৪।

যখন শুনিলাম, ভীম অশ্বত্থামার পিছনে ধাবিত হইতেছিল, এই অবস্থায় অশ্বত্থামা ক্রুদ্ধ হইয়া উত্তরার গর্ভ নষ্ট করিবার জন্য ঐষীক নামে ভীষণ অস্ত্র নিক্ষেপ করিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই।৭৫।

যদাশ্রৌষং ব্রহ্মশিরোঽর্জ্জুনেন স্বস্তীত্যুক্ত্বা শস্ত্রমস্ত্রেণ শান্তম্।
অশ্বত্থাম্না মণিরত্নঞ্চ দত্তং তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়! ॥১৭৬॥
যদাশ্রৌষং দ্রোণপুত্রেণ গর্ভে বৈরাট্যা বৈ পাত্যমানে মহাস্ত্রৈঃ।
দ্বৈপায়নঃ কেশবো দ্রোণপুত্রং পরস্পরেণাভিশাপৈঃ শশাপ ॥১৭৭॥
শোচ্যা গান্ধারী পুত্রপৌত্রৈর্বিহীনা তথা বন্ধুভিঃ পিতৃভির্ভ্রাতৃভিশ্চ।
কৃতং কার্য্যং দুষ্করং পাণ্ডবেয়ৈঃ প্রাপ্তং রাজ্যমসপত্নং পুনস্তৈঃ ॥১৭৮॥
কষ্টং যুদ্ধে দশ শেষাঃ শ্রুতা মে ত্রয়োঽস্মাকং পাণ্ডবানাঞ্চ সপ্ত।
দ্ব্যূনা বিংশতিরাহতাক্ষৌহিণীনাং তস্মিন্ সংগ্রামে ভৈরবে ক্ষত্রিয়াণাম্ ॥১৭৯॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। যদা, অর্জ্জুনেন কর্ত্রা, স্বকীয়েনাস্ত্রেণ করণেন, স্বস্তি ইত্যুক্ত্বা শস্ত্রম্ অশ্বত্থাম্নঃ অস্ত্রম্, শান্তং নিবারিতম্, তথা অশ্বত্থাম্না মণিরত্নং স্বশিরঃস্থিতং মণিপ্রধানম্, অর্জ্জুনায় দত্তঞ্চাশ্রৌষম্, সঞ্জয়। তদা বিজয়ায় নাশংসে, শেষবীরস্যাপি পরাজিতত্বাদিতি তাৎপর্য্যম ॥১৭৬॥

যদেতি। যদা, দ্রোণপুত্রেণ মহাস্ত্রৈঃ, বৈরাট্যা বিরাটতনয়ায়া উত্তরায়া গর্ভে, পাত্যমানে পাতয়িতুমিষ্যমাণে সতি, দ্বৈপায়নো ব্যাসঃ, কেশবঃ কৃষ্ণশ্চ, পরস্পরেণালোচ্য, অভিশাপৈঃ, তং দ্রোণপুত্রং শশাপ, তদা নাশংসে বিজয়ায় সঞ্জয়। ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। শেষবীরস্যাপি শাপেন খর্ব্বীকৃতত্বাদিতি ভাবঃ ॥১৭৭॥

শোচ্যেতি। গান্ধারী, পুত্রা দুর্য্যোধনাদয়ঃ, পৌত্রাশ্চ লক্ষ্মণাদয়স্তৈঃ, তথা বন্ধুভিঃ শকুনিপুত্রাদিভিঃ, পিতৃভিঃ সুবলাদিভিঃ, ভ্রাতৃভিঃ শকুনিপ্রভৃতিভিশ্চ, বিহীনা জাতা, অতএব শোচ্যা সংবৃত্তা। ইতশ্চ পাণ্ডবেয়ৈঃ জয়রূপং দুষ্করং কার্য্যং কৃতম্, তৈঃ পাণ্ডবেয়ৈঃ, অসপত্নং শত্রুশূন্যং

ভারতভাবদীপঃ

যদা শশাপ তদা নাশংসে বিজয়ায়েত্যাত্তমশ্লোকে পূর্ব্বান্বয়েণান্বয়ঃ ॥১৭৫—১৭৭॥ শোচ্যা গান্ধারী, অহন্তু তামপি শোচন্ শোচ্যতর ইতি ভাবঃ। যদ্বা গান্ধার্য্যেব শোচ্যা ন ত্বহমুদাসীনত্বাৎ ন মে বিশেষ ইতি প্রাগুক্তেঃ। অতঃ পাণ্ডবানাং জয়োঽপি মমৈব জয়

যখন শুনিলাম, অর্জ্জুন 'স্বস্তি' বলিয়া আপন অস্ত্রদ্বারা ব্রহ্মশির নামে অশ্বত্থামার অস্ত্র নিবারণ করিয়াছে এবং অশ্বত্থামা আপনার উৎকৃষ্ট মণিটী দান করিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৭৬॥

যখন শুনিলাম, অশ্বত্থামা দারুণ অস্ত্রদ্বারা উত্তরার গর্ভ নষ্ট করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন, তাহাতে বেদব্যাস এবং শ্রীকৃষ্ণ ইঁহারা পরস্পর আলোচনা করিয়া অশ্বত্থামাকে অভিশাপ দিয়াছেন, সঞ্জয়! তখন আর জয়ের আশা করি নাই ॥১৭৭॥

গান্ধারী পুত্র, পৌত্র, বন্ধু, পিতা ও ভ্রাতা শূন্য হইয়াছেন; সুতরাং তাঁহাকে দেখিলে সকলেরই শোক উপস্থিত হয়। এদিকে পাণ্ডবেরা দুষ্কর কার্য্য করিয়াছে এবং তাহারা শত্রুহীন রাজ্য পুনরায় লাভ করিয়াছে। এই সকল

তমস্ত্বতীব বিস্তীর্ণং মোহ আবিশতীব মাম্।
সংজ্ঞাং নোপলভে সূত। মনো বিহ্বলতীব মে॥১৮০॥ (বিশেষকম্)

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্ত্বা ধৃতরাষ্ট্রোঽথ বিলপ্য বহু দুঃখিতঃ।
মূর্চ্ছিতঃ পুনরাশ্বস্তং সঞ্জয়ং বাক্যমব্রবীৎ॥১৮১॥

ধৃতরাষ্ট্র উবাচ।

সঞ্জয়ৈবং গতে প্রাণাংস্ত্যক্তুমিচ্ছামি মা চিরম্।
স্তোকং হ্যপি ন পশ্যামি ফলং জীবিতধারণে॥১৮২॥

ভারতকৌমুদী

রাজ্ঞাম, পুনঃ [illegible] সমিবে [illegible] কষ্টম্। অত্র যুদ্ধে দশ জনাঃ, শেষা অবশিষ্টাঃ, [illegible] ময়, [illegible]। [illegible] ইত্যাহ—অস্মাকং পক্ষে [illegible]—অশ্বত্থামা কৃপাচার্য্য কৃতবর্ম্মাণঃ, [illegible] পঞ্চ পাণ্ডবাঃ, কৃষ্ণঃ সাত্যকিশ্চ [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] অন্ধকারো [illegible] মাং আবিশতীব আক্রমতীব, সংজ্ঞাং চেতনাম্, [illegible] বিহ্বলতীব শোকেন সমাকুলীভবতীব। অত্র কামিধানী কর্ত্তব্যমিতি কহীতি ভাবঃ॥১৭৮—১৮০॥

[illegible] পুনঃ [illegible] ধৃতরাষ্ট্রঃ [illegible] বিলপ্য মূর্চ্ছিতঃ অথানন্তরম্, পুনরাশ্বস্তং [illegible] সঞ্জয়ং [illegible] বাক্যমব্রবীৎ॥১৮১॥

সঞ্জয়েতি। [illegible] [illegible] [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]॥ [illegible] পাণ্ডবাশ্চ [illegible]॥ তম [illegible] বাতম, মাতঃ [illegible], অতএব [illegible] নাপ্যতে। বিহ্বলতি শোকেনাকুলীভবতি॥১৮০॥ অতএব

বড়ই কষ্টের বিষয়, এই যুদ্ধে দশ জন মাত্র অবশিষ্ট আছে, আমাদের পক্ষে তিন জন, আর পাণ্ডবদের পক্ষে সাত জন। অতএব বাহির হইতে অতিবিশাল অন্ধকার এবং ভিতর হইতে অতিপ্রবল মোহ আমাকে যেন আক্রমণ করিতেছে, আমি যেন চেতনা রাখিতে পারিতেছি না এবং আমার মন যেন আকুল হইয়া পড়িয়াছে” ॥১৭৮—১৮০॥

সৌতি বলিলেন—দুঃখিত ধৃতরাষ্ট্র এই কথা বলিয়া অনেক বিলাপ করিয়া মূর্চ্ছিত হইয়া পড়িলেন, পরে আবার সংজ্ঞা লাভ করিয়া, সঞ্জয়কে বলিলেন॥১৮১॥

সৌতিরুবাচ।

ত তথাবাদিনং দীনং বিলপন্তং মহীপতিম্।
নিশ্বসন্তং যথা নাগং মুহ্যমানং পুনঃ পুনঃ।
গাবল্গণিরিদং ধীমান্ মহার্থং বাক্যমব্রবীৎ ॥১৮৩॥

সঞ্জয় উবাচ।

শ্রুতবানসি বৈ রাজন্! মহোৎসাহান্ মহাবলান্।
দ্বৈপায়নস্য বদতো নারদস্য চ ধীমতঃ ॥১৮৪॥
মহৎসু রাজবংশেষু গুণৈঃ সমুদিতেষু চ।
জাতান্ দিব্যাস্ত্রবিদুষঃ শক্রপ্রতিমতেজসঃ ॥১৮৫॥

ভারতকৌমুদী

মা চিরম্ অচিরমেব প্রাণান ত্যক্তুমিচ্ছামি। হি যস্মাৎ, জীবিতধারণে স্তোকমল্পমপি ফলং ন পশ্যামি ॥১৮২॥

তমিতি। তথাবাদিনম, দীনং শোককাতরম্, অতএব বিলপন্তম, নাগং সর্পং যথা, তথা নিশ্বসন্তম্, পুনঃ পুনর্মুহ্যমানং মূর্চ্ছন্তম্, তং মহীপতিম, ধীমান্ বুদ্ধিমান্, গবল্গণস্যাপত্যং গাবল্গণিঃ সঞ্জয়ঃ, মহান্ সারতয়া প্রশস্তঃ অর্থোঽভিধেয়ং যস্য তৎ, ইদং বক্ষ্যমাণং বাক্যমব্রবীৎ। ষট্‌পাদোঽয়ং শ্লোকঃ ॥১৮৩॥

শ্রুতবানিতি। বৈ পাদপূরণে। হে রাজন। গুণৈঃ শৌর্যাদয়াদিভিঃ, সমুদিতেষু সম্যক্-প্রাপ্তোন্নতিষু, মহৎসু রাজবংশেষু জাতান, দিব্যাস্ত্রবিদুষ উৎকৃষ্টাস্ত্রাভিজ্ঞান্, অতএব শক্রপ্রতিম-তেজস ইন্দ্রতুল্যপরাক্রমান মহোৎসাহান্ মহাবলান বক্ষ্যমাণান্ নৃপতীন, ধর্ম্মেণ ন্যায়েন পৃথিবীং

ভারতভাবদীপঃ

মূর্চ্ছিতোঽন্তঃসংজ্ঞাশূন্যঃ ॥১৮১—১৮২॥ গবল্গণস্যাপত্যং গাবল্গণিঃ সঞ্জয়ঃ ॥১৮৩—১৮৫॥

ধৃতরাষ্ট্র কহিলেন—"সঞ্জয়! এইরূপ অবস্থা হইয়া পড়িয়াছে বলিয়া আমি শীঘ্রই প্রাণত্যাগ করিতে ইচ্ছা করি। কারণ, জীবনধারণে অল্প ফলও দেখিতেছি না" ॥১৮২॥

সৌতি বলিলেন—ধৃতরাষ্ট্র শোকে কাতর হইয়া এইরূপ বলিতেছিলেন, বিলাপ করিতেছিলেন, সর্পের ন্যায় নিশ্বাস ত্যাগ করিতেছিলেন এবং বার বার মূর্চ্ছিত হইতেছিলেন, এই অবস্থায় বুদ্ধিমান্ সঞ্জয় তাঁহাকে এই সার কথা বলিলেন ॥১৮৩॥

সঞ্জয় বলিলেন—"মহারাজ! জ্ঞানী নারদ ও বেদব্যাসের মুখে আপনি শুনিয়াছেন যে, অনেক রাজা সর্ব গুণসম্পন্ন উচ্চ রাজবংশে জন্মিয়া, মহা উৎসাহী ও মহাবিক্রমী হইয়া, উৎকৃষ্ট অস্ত্র শিক্ষা করিয়া, ইন্দ্রের তুল্য পরাক্রমী হইয়া,

(১৮৩)·· নিশ্বসন্তং যথা নাগম্।

ধর্ম্মেণ পৃথিবীং জিত্বা যজ্ঞৈরিষ্ট্বাপ্তদক্ষিণৈঃ।
অস্মিন্ লোকে যশঃ প্রাপ্য ততঃ কালবশং গতান্ ॥১৮৬॥ (বিশেষকম্)
শৈব্যং মহারথং বীরং সৃঞ্জয়ং জয়তাং বরম্।
সুহোত্রং রন্তিদেবঞ্চ কাক্ষীবন্তমথৌশিজম্ ॥১৮৭॥
বাহ্লীকং দমনঞ্চৈব শর্য্যাতিমজিতং নলম্।
বিশ্বামিত্রমমিত্রঘ্নম্ অম্বরীষং মহাবলম্ ॥১৮৮॥
মরুত্তং মনুমিক্ষ্বাকুং গয়ং ভরতমেব চ।
রামং দাশরথিঞ্চৈব শশবিন্দুং ভগীরথম্ ॥১৮৯॥
কার্ত্তবীর্য্যং মহাভাগং তথৈব জনমেজয়ম্।
যযাতিং শুভকর্ম্মাণং দেবৈর্যো যাজিতঃ স্বয়ম্।
চৈত্যযূপাঙ্কিতা ভূমির্যস্যেয়ং সবনাকরা ॥১৯০॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

[illegible] আপ্তা প্রচুরা দক্ষিণা যেষু [illegible] যজ্ঞৈঃ ইষ্ট্বা [illegible] অস্মিন্ লোকে যশঃ [illegible] কালবশং [illegible] মৃত্যুনিকটং গতান্ [illegible] দ্বৈপায়নস্য ব্যাসস্য নারদস্য [illegible] সমীপে, [illegible] শ্রুতবানসি ॥১৮৪—১৮৬॥

[illegible] নৃপতয়ঃ [illegible] শৈব্যমিত্যাদি। [illegible] যুদ্ধকারিণাং মধ্যে [illegible] প্রধানম্। [illegible] [illegible] যজ্ঞাদীন [illegible]। [illegible] যযাতিঃ [illegible] যজ্ঞং [illegible]। [illegible] যজ্ঞানাম্ আকরা [illegible] যজ্ঞাঙ্কিতা ন যে [illegible] আসীৎ। [illegible] মিশ্লোক, যমিপদঃ ॥১৮৭—১৯০॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] চতুর্বিংশতিদিনী [illegible]

ন্যায় অনুসারে পৃথিবী জয় করিয়া, প্রচুরদক্ষিণাসম্পন্ন বহুতর যজ্ঞদ্বারা দেবগণকে সন্তুষ্ট করিয়া, এই জগতে যশোলাভ করিয়া, পরে সকলেই মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছেন ॥১৮৪—১৮৬॥

মহাবীর মহারথ শৈব্য, বিজয়িশ্রেষ্ঠ সৃঞ্জয়, সুহোত্র, রন্তিদেব কাক্ষীবান্, ঔশিজ, বাহ্লীক, দমন, শর্য্যাতি, অজিত, নল, শত্রুহন্তা বিশ্বামিত্র, মহাবল অম্বরীষ, মরুত্ত, মনু, ইক্ষ্বাকু, গয়, ভরত, দশরথের পুত্র রাম, শশবিন্দু, ভগীরথ, কার্ত্তবীর্য্যার্জ্জুন, মহাভাগ জনমেজয় এবং সৎকার্য্যপরায়ণ যযাতি, যে যযাতিকে স্বয়ং দেবতারা আসিয়া যজ্ঞ করাইয়াছিলেন এবং যজ্ঞের আকর যাঁহার রাজ্যের যজ্ঞশালাগুলি যূপে চিহ্নিত ছিল ॥১৮৭—১৯০॥

(১৮৭) কাক্ষীবন্তং মহাদ্যুতিম্। (১৮৮) অজিতং নলম্। (১৯০) কৃতবীর্য্যং মহাভাগম্।

ইতি রাজ্ঞাং চতুর্বিংশন্নারদেন সুরর্ষিণা।
পুত্রশোকাভিতপ্তায় পুরা শৈব্যায় কীর্ত্তিতম্ ॥১৯১॥
তেভ্যশ্চান্যে গতাঃ পূর্ব্বং রাজানো বলবত্তরাঃ।
মহারথা মহাত্মানঃ সর্ব্বৈঃ সমুদিতা গুণৈঃ ॥১৯২॥
পূরুঃ কুরুর্যদুঃ শূরো বিষ্বগশ্বো মহাদ্যুতিঃ।
অনুহো যুবনাশ্বশ্চ ককুৎস্থো বিক্রমী রঘুঃ ॥১৯৩॥
বিজয়ো বীতিহোত্রোঽঙ্গো ভবঃ শ্বেতো বৃহদ্গুরুঃ।
উশীনরঃ শতরথঃ কঙ্কো দুলিদুহো দ্রুমঃ ॥১৯৪॥
দম্ভোদ্ভবঃ পরো বেণঃ সগরঃ সঙ্কৃতির্নিমিঃ।
অজেয়ঃ পরশুঃ পুণ্ড্রঃ শম্ভুর্দেবাবৃধোঽনঘঃ ॥১৯৫॥
দেবাহ্বয়ঃ সুপ্রতিমঃ সুপ্রতীকো বৃহদ্রথঃ।
মহোৎসাহো বিনীতাত্মা সুক্রতুর্নৈষধো নলঃ ॥১৯৬॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি। সুরর্ষিণা নারদেন, ইতি উক্তরূপম, রাজ্ঞাম, চতুর্বিংশৎ এষামুপাখ্যানমিত্যর্থঃ, পুত্রশোকাভিতপ্তায় শৈব্যায় রাজ্ঞে, পুরা কীর্ত্তিতম্। বিংশদিতি ইকারলোপো নপুংসকভাবশ্চার্ষঃ ॥১৯১॥

তেভ্য ইতি। তেভ্যশ্চ অন্যে, সর্ব্বৈর্গুণৈঃ, সমুদিতাঃ সম্যক্ প্রাপ্তোন্নতয়ঃ, মহাত্মানঃ, মহারথাঃ, বলবত্তরাঃ, রাজানঃ, পূর্ব্বং গতা মৃতাঃ। অতঃ সর্ব্বেষামেব মরণাবশ্যম্ভাবাৎ মৃতানাং দুর্য্যোধনাদীনাং নিমিত্তে শোকো ন কর্ত্তব্য ইতি ভাবঃ ॥১৯২॥

কে তে ইতি পুনরাহ পূরুরিত্যাদি। মহাপুরাণসম্ভাব্য ইতি কস্যচিন্ন পত্রের্নাম, অথবা

ভারতভাবদীপঃ

কারলোপশ্চার্ষঃ ॥১৯১॥ তব পুত্রা ইবেতি নিধনে দৃষ্টান্তঃ। অতএব "তব পুত্রা

পূর্ব্বকালে শৈব্যরাজা পুত্রশোকে বড়ই কাতর হইয়া পড়িয়াছিলেন, তখন তাঁহার নিকট দেবর্ষি নারদ এই চব্বিশ জন রাজার উপাখ্যান বলিয়াছিলেন ॥১৯১॥

পূর্ব্বকালে তদ্ভিন্নও অনেক রাজা সমস্ত গুণসম্পন্ন, মহাত্মা, মহারথ ও মহাবলী হইয়া মরিয়া গিয়াছেন ॥১৯২॥

পূরু, কুরু, মহাবীর যদু, মহাতেজস্বী বিষ্বগশ্ব, অনুহ, যুবনাশ্ব, ককুৎস্থ, পরাক্রমী রঘু, বিজয়, বীতিহোত্র, অঙ্গ, ভব, শ্বেত, বৃহদ্গুরু, উশীনর, শতরথ, কঙ্ক, দুলিদুহ, দ্রুম, দম্ভোদ্ভব, পর, বেণ, সগর, সঙ্কৃতি, নিমি, অজেয়, পরশু, পুণ্ড্র, শম্ভু, পাপহীন দেবাবৃধ, দেবাহ্বয়, সুপ্রতিম, সুপ্রতীক, বৃহদ্রথ, অত্যন্ত উৎসাহী ও বিনীতস্বভাব

---

(১৯৩) অনুহো যুবনাশ্বশ্চ…।

সত্যব্রতঃ শান্তভয়ঃ সুমিত্রঃ সুবলঃ প্রভুঃ।
জানুজঙ্ঘোঽনরণ্যোঽর্কঃ প্রিয়ভৃত্যঃ শুচিব্রতঃ ॥১৯৭॥
বলবন্ধুর্নিরামর্দ্দঃ কেতুশৃঙ্গো বৃহদ্বলঃ।
ধৃষ্টকেতুর্বৃহৎকেতুর্দীপ্তকেতুর্নিরাময়ঃ ॥১৯৮॥
অবিক্ষিচ্চপলো ধূর্ত্তঃ কৃতবন্ধুর্দৃঢ়েষুধিঃ।
মহাপুরাণসম্ভাব্যঃ প্রত্যঙ্গঃ পরহা শ্রুতিঃ ॥১৯৯॥
এতে চান্যে চ রাজানঃ শতশোঽথ সহস্রশঃ।
শ্রূয়ন্তেঽযুতশশ্চান্যে সংখ্যাতাশ্চৈব পদ্মশঃ ॥২০০॥
হিত্বা সুবিপুলান্ ভোগান্ বুদ্ধিমন্তো মহাবলাঃ।
রাজানো নিধনং প্রাপ্তাস্তব পুত্রা ইব প্রভো ॥২০১॥ (কুলকম্)
যেষাং দিব্যানি কর্ম্মাণি বিক্রমস্ত্যাগ এব চ।
মাহাত্ম্যমপি চাস্তিক্যং সত্যং শৌচং দয়ার্জ্জবম্ ॥২০২॥
বিদ্বদ্ভিঃ কথ্যতে লোকে পুরাণৈঃ কবিসত্তমৈঃ।
সর্ব্বর্দ্ধিগুণসম্পন্নাস্তে চাপি নিধনং গতাঃ ॥২০৩॥ (পুষ্পকম্)

ভারতকৌমুদী

প্রত্যঙ্গ ইত্যাদি [illegible]। মহাপুরাণ[illegible] [illegible]। এতে চ রাজানঃ, অন্যে চ শতশঃ, অন্যে চ সহস্রশো রাজানঃ [illegible] [illegible] [illegible] বুদ্ধিমন্তো মহাবলা রাজানঃ, সুবিপুলান্ [illegible] তব পুত্রা ইব, নিধনং প্রাপ্তাঃ শ্রূয়ন্তে ॥১৯৬—২০১॥

যেষামিতি। দিব্যানি স্বর্গজনকানি, কর্ম্মাণি যজ্ঞাদীনি। ত্যাগো দানম্। মাহাত্ম্যম্ উদারতা। আর্জ্জবং সরলতা। বিদ্বদ্ভির্লোকে কথ্যতে, পুরাণৈঃ চ কবিসত্তমৈঃ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]রাধানঃ" ইত্যাদ্যে ১৯২—২০১॥ ত্যাগো দানম্। আস্তিক্যং বেদবাক্যাদিষু প্রামাণ্য-স্থাবনিশ্চয়ঃ। [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] প্রকরণেচ্ছা। আর্জ্জব

সুক্রতু, নিষধদেশাধিপতি নল, সত্যব্রত, শান্তভয়, সুমিত্র, সুবল, প্রভু, জানুজঙ্ঘ, অনরণ্য, অর্ক প্রিয়ভৃত্য, শুচিব্রত বলবন্ধু, নিরামর্দ্দ কেতুশৃঙ্গ, বৃহদ্বল, ধৃষ্টকেতু বৃহৎকেতু, দীপ্তকেতু, নিরাময়, অবিক্ষিৎ, চপল, ধূর্ত্ত, কৃতবন্ধু, দৃঢ়েষুধি, মহাপুরাণ-সম্ভাব্য, প্রত্যঙ্গ, পরহা এবং শ্রুতি, এই সকল রাজা এবং বুদ্ধিমান্ ও মহাবলবান্ অন্য শত শত সহস্র সহস্র অযুত অযুত এবং পদ্ম পদ্ম রাজারাই বিপুলভোগ পরিত্যাগ করিয়া মহারাজ! আপনার পুত্রদেরই মত পরে মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছেন ॥১৯৩—২০১॥

(১৯৯)... পরহঃ শ্রুতিঃ। (২০০) শ্রূয়ন্তে শতশশ্চান্যে। (২০৩) সর্ব্বাঙ্গগুণসম্পন্নাঃ।

তব পুত্রা দুরাত্মানঃ প্রতপ্তাশ্চৈব মন্যুনা।
লুব্ধা দুর্ব্বৃত্তভূয়িষ্ঠা ন তান্ শোচিতুমর্হসি ॥২০৪॥
শ্রুতবানসি মেধাবী বুদ্ধিমান্ প্রাজ্ঞসম্মতঃ।
যেষাং শাস্ত্রানুগা বুদ্ধির্ন তে মুহ্যন্তি ভারত! ॥২০৫॥
নিগ্রহানুগ্রহৌ চাপি বিদিতৌ তে নরাধিপ!।
নাত্যন্তমেবানুবৃত্তিঃ শ্রূয়তে পুত্ররক্ষণে ॥২০৬॥

ভারতকৌমুদী

কথ্যতে। সর্ব্বা ঋদ্ধয়ঃ সম্পদঃ গুণাশ্চ বিক্রমাদয়স্তৈঃ সম্পন্নাঃ, তে চাপি জনাঃ, নিধনং গতাঃ ॥২০২—২০৩॥

তবেতি। হে রাজন্! তব পুত্রাঃ, দুরাত্মান ঈর্ষ্যাদ্বেষাদিনা দূষিতহৃদয়াঃ, মন্যুনা ক্রোধেন, প্রতপ্তাঃ সর্ব্বদা উদ্দীপ্তস্বভাবাঃ, লুব্ধা লোভপরায়ণাঃ, দুর্ব্বৃত্তং দুর্ব্যবহার এব ভূয়িষ্ঠং বহুলং যেষাং তে তাদৃশাশ্চ, অতএব সর্ব্বেষামেবাপ্রিয়ান্ তান্ শোচিতুং নার্হসি ॥২০৪॥

শ্রুতেতি। শ্রুতবান্ শাস্ত্রজ্ঞানবান্, প্রাজ্ঞসম্মতঃ পণ্ডিতপ্রিয়ঃ। অতএব হে ভারত! ভবতবংশোদ্ভব! যেষাং বুদ্ধিঃ শাস্ত্রানুগা শাস্ত্রানুসারিণী, তে ন মুহ্যন্তি শাস্ত্রেণৈব সান্ত্বিতত্বাৎ মোহং ন প্রাপ্নুবন্তি, অতএব ত্বমপি তথাত্বাৎ মোহং নার্হসীতি ভাবঃ ॥২০৫॥

নিগ্রহেতি। হে নরাধিপ! নিগ্রহানুগ্রহৌ দ্বাবপি চ তে দৈবকৃততয়া বিদিতৌ, বিশেষতশ্চ পুত্রাণাং দুর্য্যোধনাদীনাং রক্ষণে অত্যন্তমেব জায়মানা অনুবৃত্তিস্তবানুকূল্যম্, ন শ্রূয়তে, তেষাং দুর্ব্বৃত্তত্বাদিতি ভাবঃ ॥২০৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মকৌটিল্যম ॥২০২॥ তে চাপি তথাবিধা অপি ॥২০৩॥ দুরাত্মানো দুষ্টচিত্তাঃ। প্রতপ্তাস্তীক্ষ্ণাঃ। দুর্ব্বৃত্তমেব ভূয়িষ্ঠং যেষাং তে তথা ॥২০৪॥ স্বয়ং কৃতেহনর্থে কিং শোকেনেত্যাহ—শ্রুতবানসীত্যাদিনা ॥২০৫॥ নিগ্রহঃ পাণ্ডবেষু, অনুগ্রহঃ স্বপুত্রেষু, তৌ ত্বংকৃতৌ তবৈব বিদিতাবতঃ স্বপুত্রাণাং রক্ষণে ত্বয়ানুবৃত্তির্নাতিনা ন কার্য্যম্। শ্রূয়ত ইতি পাঠে অক্ষেঃ কৃতেতি ন

যাঁহাদের ধর্ম্মকর্ম্ম, বিক্রম, দান, উদারতা, আস্তিকতা, সত্যপরায়ণতা, পবিত্রতা, দয়া ও সরলতার কথা জগতে পণ্ডিতেরা বলিয়া থাকেন, পুরাণেও ব্যাস-বাল্মীকি-প্রভৃতি বলিয়া গিয়াছেন; সমস্ত সম্পত্তি ও সমস্ত গুণসম্পন্ন সেই সকল ব্যক্তিও মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছেন ॥২০২—২০৩॥

আপনার পুত্রেরা দুষ্টহৃদয়, ক্রোধপরায়ণ, লুব্ধপ্রকৃতি ও দুরাচারী ছিল; সুতরাং আপনি তাহাদের জন্য শোক করিতে পারেন না ॥২০৪॥

আপনি শাস্ত্রজ্ঞ, মেধাবী, বুদ্ধিমান্ ও পণ্ডিতপ্রিয়; অতএব হে ভরতবংশীয়! যাঁহাদের বুদ্ধি শাস্ত্রানুসারিণী, তাঁহারা কখনও মোহিত হন না ॥২০৫॥

(২০৬)···কার্য্যা তে পুত্ররক্ষণে।

ভবিতব্যং তথা তচ্চ নানুশোচিতুমর্হসি।
দৈবং পুরুষকারেণ কো নিবর্ত্তিতুমর্হতি ॥২০৭॥
বিধাতৃবিহিতং মার্গং ন কশ্চিদতিবর্ত্ততে।
কালমূলমিদং সর্ব্বং ভাবাভাবৌ সুখাসুখম্ ॥২০৮॥
কালঃ সৃজতি ভূতানি কালঃ সংহরতে প্রজাঃ।
সংহরন্তং প্রজাং কালং কালঃ শময়তে পুনঃ ॥২০৯॥

ভারতকৌমুদী

ভবিতব্যমিতি। তচ্চ দুর্য্যোধনাদীনাং মরণঞ্চ, তথা [illegible] [illegible], ভবিতব্য[illegible] দৈব-বশাদেবাবশ্যং [illegible] তদনন্তরং অনুশোচিতুং নার্হসি। [illegible] জনঃ, পুরুষকারেণ দৈবং নিবর্ত্তিতুং নিবর্ত্তয়িতুমর্হতি [illegible] [illegible]। নকোঽপি। অতএবানুশোচিতুং নার্হসীত্যা-শয়ঃ ॥২০৭॥

বিধাত্রিতি। কশ্চিদপি জনঃ, বিধাত্রা বিহিতং দৈবনির্দ্দিষ্টম্, মার্গং পন্থানং সুখভোগ [illegible] [illegible] নাতিবর্ত্তিতুমর্হতি। [illegible] সম্পত্তিসত্তা অসত্তাঞ্চ সম্পত্তিনাশশ্চ সুখাসুখঞ্চ ইত্যাদিকং সর্ব্বমেব, কাল [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] দুর্য্যোধনাদীনাং মরণঞ্চ বিধাতৃবিহিতত্বাৎ কালমূলত্বাচ্চ তদনুশোচিতুং ন ত্বমর্হসীতি ভাবঃ ॥২০৮॥

কাল [illegible]। কালঃ ভূতানি প্রাণিনঃ, সৃজতি [illegible] কাল [illegible] [illegible] প্রাণিনঃ

ভারতভাবদীপঃ

শ্রুতবানস্মি [illegible] ন [illegible]। [illegible] নাশমাবশ্যম্ভাবিত্বাদিতি ভাবঃ ॥২০৬॥ "বুদ্ধিঃ কর্ম্মানুসারিণী" [illegible] প্রাক্কৃতং কর্ম্ম [illegible] অনিবার্য্যং [illegible] শক্তেঽপি নাতস্তৎ পক্ষপাতেন শোকঃ কর্ত্তব্য ইত্যাহ, ভবিতব্যমিতি ॥২০৭॥ মার্গম্ 'অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতং কর্ম্ম শুভাশুভম্' ইত্যাদ্যুক্তং পদ্ধতিম্ [illegible] [illegible] [illegible] শোচামীতি চেত্তত্রাহ কালেতি। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] পুরুষস্য [illegible]। ভাবাভাবৌ [illegible] [illegible] ॥২০৮॥ কালো [illegible]

মহারাজ! সুখ ও দুঃখ দৈববশতই হইয়া থাকে, ইহা আপনার জানা আছে, বিশেষতঃ পুত্রদিগকে রাখিবার জন্য আপনার বিশেষ আত্মকৃপা ছিল বলিয়া শুনা যায় না ॥২০৬॥

দুর্য্যোধনপ্রভৃতির সেই ভাবে মৃত্যু হইবে বলিয়া বিধাতার লিপি ছিল, সুতরাং তাহা নিয়া আপনি শোক করিতে পারেন না। কোন্ ব্যক্তি পুরুষকার দ্বারা দৈবকে নিবারণ করিতে পারে? ॥২০৭॥

কোন লোকই বিধাতার নির্দ্দিষ্ট পথ অতিক্রম করিতে পারে না। ভাব, অভাব, সুখ ও দুঃখ ইত্যাদি সমস্তই কাল করিয়া থাকে ॥২০৮॥

---

(২০৮) সুখাসুখে। (২০৯) নির্দ্দহতি প্রজাঃ কালঃ কালঃ শময়তে পুনঃ।

কালো হি কুরুতে ভাবান্ সর্ব্বান্ লোকে শুভাশুভান্।
কালঃ সংক্ষিপতে সর্ব্বাঃ প্রজা বিসৃজতে পুনঃ ॥২১০॥
কালঃ সুপ্তেষু জাগর্ত্তি কালো হি দুরতিক্রমঃ।
কালঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু চরত্যবিধৃতঃ সমঃ ॥২১১॥

ভারতকৌমুদী

সংহরতে; প্রজাঃ সংহরন্তং তং পূর্বং কালম, পরঃ কালঃ, পুনঃ শময়তে নিবর্ত্তয়তি। অয়ঞ্চ নিমেষাদিঃ খণ্ডকালঃ ॥২০৯॥

কাল ইতি। কালো হি কাল এব, লোকে জগতি, শুভাশুভান্ সর্ব্বান্ ভাবান্ পদার্থান্, কুরুতে, কালঃ সর্ব্বাঃ প্রজাঃ সংক্ষিপতে বিনাশেন তিরোদধাতি, পুনর্বিসৃজতে সৃষ্ট্যা আবিষ্করোতি ॥২১০॥

কাল ইতি। লোকেষু সুপ্তেষু প্রলীনেষ্বিত্যর্থঃ, কালো জাগর্ত্তি তিষ্ঠতি, রাজবিপ্লব সময়ে বালপুত্রেষু সুপ্তেষু পিতৃবদিতি ভাবঃ। হি যস্মাৎ, কালো দুরতিক্রমঃ পুরুষকারেণা-

ভারতভাবদীপঃ

ভূতানি জরায়ুজাদীনি। সৃজতি সংহরতে চ প্রজাস্তা এব। এবং শোচন্তং ধৃতরাষ্ট্রং "তরতি শোকমাত্মবিৎ" ইতি শ্রুতেরাত্মজ্ঞানপ্রদানেন নিঃশোকং কর্ত্তুং প্রথমং জীবানাং কালাদৃষ্টাদিপারতন্ত্র্যপ্রদর্শনেনাকিঞ্চিৎকরত্বপ্রবোধনেন চ, তস্য বৈরাগ্যমুৎপাদ্যাত্মানমুপদিশতি, "সংহরন্তং প্রজাঃ কালং কালঃ শময়তে পুনঃ" ইতি "মৃত্যোর্মৃত্যুং নমামহ"মিতি শ্রুতেঃ। কালস্যাপি কালঃ পরমাত্মাস্তীত্যর্থঃ। "নির্দহতি প্রজাঃ কালঃ" ইতি পাঠে তু যো নির্দহতি কালস্তমপি কালঃ শময়তে ইতি যত্তচ্ছব্দাধ্যাহারেণ যোজ্যম ॥২০৯॥ কালো হীতি। অয়ং মহাকালো হ্ৰতিপ্রসিদ্ধো বেদে। "এষ হ্যেব সাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমেভ্যো লোকেভ্য উন্নিনীষত এষ হ্যেবাসাধু কর্ম্ম কারয়তি তং যমধো নিনীষত" ইত্যাদৌ। কুরুতে ভাবানর্থান্ কচিৎ প্রযোজকত্বেন কচিৎ প্রযোজ্যত্বেন, ঈশানীশরূপোঽয়মেবেত্যর্থঃ। প্রজা অব্যক্ত-মহদাদয়ঃ ॥২১০॥ সুপ্তেষু তেষ্বেব লীনেষু জাগর্ত্তি সুপ্তৌ প্রলয়ে মোক্ষে চালুপ্তদৃক্শক্তিরাস্তে, ন হি দ্রষ্টুর্দৃষ্টেবিপরিলোপো দৃশ্যতে, "অবিনাশিত্বা"দিতি শ্রুতেঃ। কালো হি প্রসিদ্ধং

কাল প্রাণিসৃষ্টি করে, আবার কালই প্রাণিসংহার করে। প্রাণিসংহারকারী কালকে কালই আবার নিবর্ত্তিত করে ॥২০৯॥

জগতে শুভ-অশুভপ্রভৃতি সমস্ত পদার্থকেই কাল সৃষ্টি করিয়া থাকে, প্রলয়সময়ে কাল সকলকে ধ্বংস করে, আবার কল্পারম্ভে সৃষ্টি করে ॥২১০॥

কাল সুপ্ত অবস্থায় জাগিয়া থাকে; কালকে কেহই অতিক্রম করিতে পারে না; কালকে কেহ ধরিয়া রাখিতে পারে না; কাল সমস্ত পদার্থেই সমান ভাবে বিচরণ করে ॥২১১॥

---

(২১১)···কালঃ সুপ্তে প্রজাগর্ত্তি।

অতীতানাগতা ভাবা যে চ বর্ত্তন্তি সাম্প্রতম্।
তান্ কালনির্ম্মিতান্ বুদ্ধা ন সংজ্ঞাং হাতুমর্হসি ॥২১২॥

সৌতিরুবাচ।

ইত্যেবং পুত্রশোকার্ত্তং ধৃতরাষ্ট্রং জনেশ্বরম্।
আশ্বাস্য স্বস্থমকরোৎ সূতো গাবল্গণিস্তদা ॥২১৩॥
ধৃতরাষ্ট্রোঽপি তচ্ছ্রুত্বা ধৃতিমেব সমাশ্রয়ৎ।
দিষ্ট্যেদমাগতমিতি মত্বা স প্রাজ্ঞসত্তমঃ ॥২১৪॥

ভারতকৌমুদী

শকালজ্ঞনঃ। কালঃ, [illegible] প্রাণিষু, অনিবৃত্তঃ [illegible] শক্তঃ, অতএব সমঃ সর্ব্বত্র তুল্য এব সন্ বর্ত্ততি ॥২১১॥

অতীতেতি। [illegible] অতীতা [illegible] অনাগতা [illegible] ভাবাঃ, সাম্প্রতং বর্ত্তন্তে [illegible] তান্ সর্ব্বান্ কালনির্ম্মিতান্ বুদ্ধা, সংজ্ঞাং চেতনাম্, হাতুং [illegible] নার্হসি [illegible] স্বকর্ম্মানুসারেণ [illegible] ॥২১২॥

[illegible] পুত্রশোকার্ত্তং [illegible] ধৃতরাষ্ট্রম্, আশ্বাস্য, স্বস্থং প্রকৃতিস্থম্, অকরোৎ ॥২১৩॥

[illegible] শ্রুত্বা, দিষ্ট্যা [illegible] সমাশ্রয়ৎ ॥২১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ইতি শ্রুতেঃ। [illegible] অবিধ্বংসী ন কেনচিৎ বিধ্বস্তঃ [illegible] অতএব সম আত্মা। সম আত্মা বিস্তারং "নির্দোষং হি সমং ব্রহ্ম" ইতি [illegible] ব্রহ্মণি [illegible] ॥২১১॥ [illegible] বুদ্ধা সংজ্ঞাং জ্ঞাননিষ্ঠাং ন হাতুমর্হসি, [illegible] ॥২১২॥ স্বস্থং শোকাদ্ধেতুং [illegible] স্বস্বরূপে প্রতিষ্ঠিতমকরোদিত্যর্থঃ ॥২১৩॥ অত্র শোকার্ত্তানাং স্বস্থকরণং [illegible] "উপনীয়েমমাত্মানং ব্রহ্মাপাস্তদ্বয়ং যতঃ। নির্ব্বাণবিদ্যা [illegible] তথা [illegible]।" ইতি "যথোক্তবিদ্যাহেতু-

যাহা অতীত বা ভবিষ্যৎ, কিংবা যাহা বর্ত্তমান আছে, সে সমস্তই কালকৃত ইহা বুঝিয়া আপনি শোকে মূর্চ্ছিত হইতে পারেন না" ॥২১২॥

সৌতি বলিলেন—তখন সঞ্জয় এইরূপ বাক্যে পুত্রশোকার্ত্ত রাজা ধৃতরাষ্ট্রকে আশ্বস্ত করিয়া প্রকৃতিস্থ করিলেন ॥২১৩॥

লোকানাঞ্চ হিতার্থায় কারুণ্যান্মুনিসত্তমঃ।
অত্রোপনিষদং পুণ্যাং কৃষ্ণদ্বৈপায়নোঽব্রবীৎ।
বিদ্বদ্ভিঃ কথ্যতে লোকে পুরাণে কবিসত্তমৈঃ ॥২১৫॥
ভারতাধ্যয়নং পুণ্যম্ অপি পাদমধীয়তঃ।
শ্রদ্দধানস্য পূয়ন্তে সর্ব্বপাপান্যশেষতঃ ॥২১৬॥

ভারতকৌমুদী

লোকানামিতি। মুনিসত্তমঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নো ব্যাসঃ, লোকানাং হিতার্থায়, কারুণ্যাৎ দয়াবশাচ্চ, অত্র মহাভারতবিষয়ে, পুণ্যাং পুণ্যবিষয়িকাম্ উপনিষদম্ উপনিষত্তুল্যামেব অভ্রান্তাং বাচমব্রবীৎ। উপ ব্রহ্মসমীপে নি নিশ্চয়েন সীদতি গচ্ছতি যা সা উপনিষৎ ব্রহ্মবিদ্যা বেদান্তপরপর্য্যায়া, তৎপ্রতিপাদিকা বাগপি উপনিষদুচ্যতে। সা চ বিদ্বদ্ভির্লোকে কথ্যতে, পুরাণে চ কবিসত্তমৈর্বৈশম্পায়নাদিভিঃ কথিতা। অতোঽস্যাঃ সম্প্রদায়সিদ্ধত্বাদপি প্রামাণ্যমিতি ভাবঃ। ষট্পদমিদং পদ্যম্ ॥২১৫॥

কাঽসাবুপনিষদিত্যাহ ভারতেতি। ভারতস্য অস্য সম্পূর্ণমহাভারতস্য অধ্যয়নন্তু পুণ্যং পুণ্যজনকং ভবত্যেব, পাদম্ অষ্টেকশ্লোকস্য একং চরণম, অধীয়তঃ অধীয়ানস্যাপি জনস্য

ভারতভাবদীপঃ

স্যাৎ গ্রন্থোঽপ্যুপনিষদ্ভবেৎ" ইতি চ বচনাৎ ব্রহ্মাত্মৈকত্ববিদ্যাপ্রতিপাদকং গ্রন্থং স্বস্বনৃত্যোঃ প্রাগুক্তয়োর্বার্ত্তিকস্থানীয়মুপনিষচ্ছব্দবাচ্যমব্রবীৎ। যদ্যপাত্র পুরুষার্থচতুষ্টয়প্রতিপাদনং দৃশ্যতে তথাপ্যর্থকাময়োর্লোকপ্রসিদ্ধয়োরেব "স্বরূপব্যাক্রিয়ৈব পরা ক্রিয়া" ইতি ন্যায়েন ধর্মার্থমনুবাদকর্ম্মস্য চ "বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন" ইত্যাদিশ্রুত্যা বিদ্যাশেষত্বস্য দর্শিতত্বাৎ পরমতাৎপর্য্যং বিদ্যায়ামেবেতি ধ্যেয়ম ॥২১৪॥ অস্যাঃ সাম্প্রদায়িকত্বমাহ, বিদ্বদ্ভিরিতি। কথ্যতে অনাদিসিদ্ধমেব কীর্ত্ত্যতে, ন তু কাদম্বর্য্যাদিবদভিনবকথা কল্প্যতে। কবিসত্তমৈঃ পূর্ব্বপূর্ব্বকল্পীয়ৈর্ব্যাসাদিভিঃ। এবঞ্চ ব্যাসাদিশব্দানাং সেনাপত্যাদিশব্দবদধিকারকবচনত্বেন ব্যক্ত্যনিত্যত্বেঽপি তদর্থানাং নিত্যত্বান্ন পুরাণানাং সকর্তৃকত্বমাত্রাদনিত্যত্বম। অতএব "সুমন্তু-জৈমিনি-বৈশম্পায়ন-পৈলসূত্র-ভাষ্য-ভারত-মহাভারতধর্ম্মাচার্য্যাঃ" ইতি মন্ত্রস্য পুরাণাদিপ্রণেত্রাচার্য্য-সংগ্রহবতো নিত্যেন তর্পণবিধিনা সংযোগঃ সঙ্গচ্ছতে। অন্যথা নিত্যানিত্যসংযোগবিরোধো দুর্ব্বারঃ স্যাৎ। অতএব পুরাণে পুরাপি নবে ॥২১৫॥ ভারতেতি। নিত্যে ব্রহ্মযজ্ঞে ঋচোঽধীতে পয় আহুতিভিরেব দেবতাস্তর্পয়তীতি ঋগাদীনামিব ইতিহাসপুরাণানীত্যনূক্তা

জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ ধৃতরাষ্ট্রও, সঞ্জয়ের সেই সকল বাক্য শুনিয়া, "ভাগ্যবশতই এখন আমার এই জ্ঞান উপস্থিত হইয়াছে" ইহা মনে করিয়া ধৈর্য্যই অবলম্বন করিলেন ॥২১৪॥

মহর্ষি বেদব্যাস লোকের মঙ্গলের জন্য দয়াবশতঃ এই মহাভারতে বেদান্ততুল্য সার কথা বলিয়াছেন, তাহা জগতে পণ্ডিতেরা বলিয়া থাকেন, পুরাণেও কবিরা বলিয়া গিয়াছেন ॥২১৫॥

দেবা দেবর্ষয়ো হ্যত্র তথা ব্রহ্মর্ষয়োঽমলাঃ।
কীর্ত্ত্যন্তে শুভকর্ম্মাণস্তথা যক্ষা মহোরগাঃ ॥২১৭॥
ভগবান্ বাসুদেবশ্চ কীর্ত্ত্যতেঽত্র সনাতনঃ।
স হি সত্যমৃতঞ্চৈব পবিত্রং পুণ্যমেব চ ॥২১৮॥

ভারতকৌমুদী

পুণ্যঃ ভবতি। শ্রদ্দধানস্য অত্রত্যাৎ [illegible] কনস্য, সর্ব্বপাপানি, অশেষতঃ সাকল্যেন, পুষ্যন্তে স্বয়ং বিনশ্য [illegible] বিত্রাসজনকানি ভবন্তি ॥২১৬॥

নন্বীদৃশং মাহাত্ম্যমস্য কুত ইত্যাহ দেবা ইতি। [illegible] হি যস্মাৎ, অত্র মহাভারতে, দেবা ইন্দ্রাদয়ঃ, দেবর্ষয়ো নারদাদয়ঃ, তথা অমলা নিষ্পাপাঃ, ব্রহ্মর্ষয়ো বশিষ্ঠাদয়ঃ, তথা শুভকর্ম্মাণঃ শুভজনক-ধর্ম্মকর্ম্মরতাঃ, যক্ষা বসুভূত্যাদয়, মহোরগা অনন্তাদয়ো নাগাশ্চ, কীর্ত্ত্যন্তে। মহাত্মনাং কীর্ত্তনা-দেবাস্য মাহাত্ম্যমিতি ভাবঃ ॥২১৭॥

[illegible] কীর্ত্তনঞ্চাস্য পরম মাহাত্ম্যহেতুরিতি। [illegible] অত্র মহাভারতে, ভগবান্ [illegible] সনাতনঃ নিত্যঃ, বাসুদেবো বসুদেবপুত্রঃ কৃষ্ণঃ, কীর্ত্ত্যতে। [illegible] হি যস্মাৎ, স বাসুদেবঃ, [illegible] ইত্যাদিশ্রুতেঃ [illegible], কিঞ্চ ঋত

ভারতভাবদীপ

[illegible] পুণ্যমিতি। [illegible]। অত্র শ্লোকস্য [illegible] কারণমাত্রাপি [illegible], কিং [illegible], তদর্থস্থ জ্ঞানাৎ [illegible] সম্পূর্ণ [illegible] প্রতিপাদ্য [illegible] ইতি। দেবাদীনাং [illegible] শুভকর্ম্মযোগাদ্ [illegible] পরমপুণ্যাখ্যহেতুত্বাৎ ॥২১৭॥ মুখ্য-বিষয়মাহ ভগবানিতি। "ঐশ্বর্য্যস্য সমগ্রস্য জ্ঞানস্য [illegible] শ্রিয়ঃ। বৈরাগ্যস্য চ ধর্ম্মস্য ষণ্ণাং ভগ ইতীঙ্গনা।" [illegible] সত্যম্ [illegible] দর্শনম্। তথা হি [illegible]—"[illegible] ব্রহ্মপুরুষাৎস-

সম্পূর্ণ মহাভারত পাঠ করিলে ত পুণ্য হইবেই, ইহার একটী শ্লোকের একটী মাত্র চরণ পাঠ করিলেও পুণ্য হয়, আর ইহার উপরে বিশ্বাস করিলে, তাহার সমস্ত পাপ নষ্ট হইয়া যায় ॥২১৬॥

কারণ, এই মহাভারতে দেবগণ, দেবর্ষিগণ, নিষ্পাপ ব্রহ্মর্ষিগণ, ধার্ম্মিক যক্ষগণ ও মহানাগগণ কীর্ত্তিত হইয়াছেন ॥২১৭॥

বিশেষতঃ, এই মহাভারতে নিত্যসিদ্ধ ভগবান্ বাসুদেবের কীর্ত্তন করা হইয়াছে। তিনি সত্য, ঋত, পবিত্র ও পুণ্যজনকচরিত্র ॥২১৮॥

শাশ্বতং ব্রহ্ম পরমং ধ্রুবং জ্যোতিঃ সনাতনম্।
যস্য দিব্যানি কর্ম্মাণি কথয়ন্তি মনীষিণঃ ॥২১৯॥
অসৎ সৎ সদসচ্চৈব যস্মাদ্বিশ্বং প্রবর্ত্ততে।
সন্ততিশ্চ প্রবৃত্তিশ্চ জন্মমৃত্যুপুনর্ভবাঃ ॥২২০॥

ভারতকৌমুদী

"ভক্ত্যা সত্যাকৃতিধ্যানং" ইত্যাদিশ্রুতৌ ধ্রুতপদবাচ্যশ্চ। অতএবাসৌ পবিত্রং পবিত্রতাজনকং, পুণ্যং পুণ্যজনকচরিত্রশ্চ ॥২১৮॥

পুনর্ব্বাসুদেবমেব বিশেষয়তি শাশ্বতমিতি। শাশ্বতং সর্ব্বদেশে বিদ্যমানং দেশেনাপরিচ্ছিন্নমিত্যর্থঃ, অতএব পরমং ব্রহ্ম মহাবৃহৎ, ধ্রুবং প্রভাবদর্শনাদিনা নিশ্চিতম্, সনাতনং সর্ব্বদা বিদ্যমানং কালেনাপ্যপরিচ্ছিন্নমিত্যর্থঃ, জ্যোতিশ্চিৎস্বরূপ ইত্যর্থঃ, স ইত্যন্বয়ঃ। ননু বাসুদেবস্য তথাত্বে কিং প্রমাণমিত্যাহ যস্যেতি। মনীষিণো জ্ঞানিনঃ, যস্য বাসুদেবস্য, কর্ম্মাণি গোবর্দ্ধনধারণ-বিশ্বরূপ-প্রদর্শনাদীনি কার্য্যাণি, দিব্যানি অলৌকিকানি, কথয়ন্তি ॥২১৯॥

পুনর্বিশেষয়তি অসদিতি। অসং তত্ত্বজ্ঞানদশায়ামবিদ্যমানম্, "নেহ নানাস্তি কিঞ্চন" ইতি-শ্রুতেঃ, সৎ ব্যবহারিকদশায়াং বিদ্যমানং প্রত্যক্ষীকরণাৎ, সৎ ঘটাদিকার্য্যোৎপত্তেঃ পূর্ব্বমপি বিদ্যমানং মৃত্তিকাদিকারণম্, অসৎ কারণব্যাপারাৎ পূর্ব্বমবিদ্যমানং ঘটাদি কার্য্যঞ্চ তদুভয়াত্মকমিত্যর্থঃ, অথবা সৎ নৈয়ায়িকমতে, অসৎ বৌদ্ধাদিমতে, তদুভয়াত্মকম্, বিশ্বং

ভারতভাবদীপঃ

ব্রহ্ম, বিভর্ত্তি ব্রহ্মাণ্ডং গিরিবদহমপি অনলবৎ। সৃজামি দ্রৌপদ্যা বসনবহং প্রাণকৃন্দকং যদক্রাহং তৃপ্তো মুনিরিতি মহত্ত্বং কিমপী"তি। তস্য বাস্তবং রূপমাহ—সনাতনং ইতি। আকাশাদিবং প্রবাহনিত্যত্বং ন। মায়ায়া আত্যন্তশূন্যত্বাৎ, তদ্যথা জগবচ্চলীলস্য নিত্যত্বা-পর্য্যায়ং সনাতনত্বং বুধ্যাত ইত্যর্থঃ। স বাসুদেবো হি প্রসিদ্ধং সত্যজ্ঞানানন্তানন্দং কর্ম্ম, শুদ্ধং তদেব বেদাৎ জ্ঞায়মানম্, পবিত্রং পাপনাশকম্, পুণ্যম্ অভ্যুদয়হেতুঃ। সর্ব্বকর্ম্মফলপ্রদং ব্রহ্মাণ্ডং স এবেতি ভাবঃ ॥২১৮॥ অস্যৈব নির্ব্বিশেষত্বমাহ, শাশ্বতমিতি। পূর্ব্বমুক্তত্বং ভবং শাশ্বতম্, তেন বস্তুতো দেশতশ্চাপরিচ্ছিন্নম্; অতএব ব্রহ্ম বৃহৎ, পরমং কার্য্যকারণাতীতম্, ধ্রুবং কূটস্থম্, জ্যোতিশ্চিন্মাত্রম্, সনাতনং কালতোঽপরিচ্ছিন্নম্, সুতস্তদৃশস্যাপি মায়য়া বিগ্রহবত্তঃ ॥২১৯॥ ঈদৃশাদপি যস্মাদসদনির্ব্বচনীয়ম্, সদসচ্চ কার্য্যং কারণঞ্চ,

তিনিই সর্ব্বব্যাপী পরমব্রহ্ম এবং তিনিই নিশ্চিত সনাতন চিদাত্মা; জ্ঞানীরা যাঁহার কার্য্যগুলিকে অলৌকিক বলিয়া থাকেন ॥২১৯॥

তত্ত্বজ্ঞান হইলে অসৎ, ব্যবহারকালে সৎ এবং কার্য্যকারণোভয়াত্মক এই জগৎ যাঁহা হইতে জন্মিয়া থাকে এবং ব্রহ্মাপ্রভৃতি যাঁহার সন্তান, আর যাঁহা হইতে প্রাণিগণের সমস্ত ক্রিয়া ও সংসার হইয়া থাকে ॥২২০॥

(২২০)···অসচ্চ সদসচ্চৈব···।

অধ্যাত্মং জায়তে যচ্চ পঞ্চভূতগুণাত্মকম্ ।
অব্যক্তাদিপরং যচ্চ স এব পরিগীয়তে ॥২২১॥
যতদ্গতিরতা মুক্তাঃ ধ্যানযোগবলান্বিতাঃ ।
প্রাপ্তিবিষয়বিবাদশো পশ্যন্ত্যাত্মস্থিতম্ ॥২২২॥

ভারতকৌমুদী

জগৎ, যস্মাৎ [illegible], প্রলয়ে [illegible] উৎপদ্যতে, "যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। কিঞ্চ, সন্ততিঃ [illegible] প্রবাহঃ, তস্যাঃ প্রবৃত্তিঃ [illegible], এতচ্চ ক্রিয়াসামান্যোপলক্ষণম্, জন্মমৃত্যুপুনর্জন্ম [illegible] মোক্ষ স সাঙ্খ্যে, প্রধানং "ঈশ্বরঃ কারণম্" ইত্যাদিবচনাৎ ॥২২০॥

ইদানীং "অধ্যাত্মং" ইত্যাদিশ্লোকদ্বয়েন প্রতিপাদিতজীবব্রহ্মণোঃ [illegible] [illegible] 'অধ্যাত্মমিতি'। পঞ্চ ভূতানি [illegible] গুণাশ্চ রূপাদয় আত্মা [illegible] [illegible] যস্য তত্তাদৃশম্, "স্থূলোঽহম্, কৃশোঽহম্, [illegible], [illegible]" ইতি পঞ্চভূতগুণাত্মকশরীরে ভ্রমদর্শীয়া জীবঃ [illegible] [illegible] [illegible], যচ্চ, আত্মনি শরীর অধিষ্ঠিত [illegible] জীবচৈতন্যম্, [illegible] [illegible] জীব [illegible]। কিং, অব্যক্তাদিকঃ প্রকৃতিজড়বর্গেভ্যঃ পর [illegible], সর্ব্বথা ভিন্ন [illegible]। [illegible] প্রতিপাদ্য পর ব্রহ্ম দর্শিতম্। [illegible], [illegible], পরিগীয়তে মুনিভিঃ পরিকীর্ত্তিতঃ, ইতি সংক্ষেপঃ ॥২২১॥

ভারতভাবদীপঃ

তত্ত্বত্রয়ান্তর, [illegible] আত্মম্। সমষ্টিরূপাদি। প্রকৃতিপ্রাদি ॥২২০॥ [illegible] [illegible] যৎ পঞ্চভূতকা [illegible] [illegible] [illegible], "স প্রাণমসৃজত প্রাণাৎ [illegible] বদন্ বাক্, শ্রোত্রম্ চক্ষুঃ, শৃণ্বন্ শ্রোত্রম্, মন্বানো মন" ইত্যাদিশ্রুতেঃ [illegible] জীবরূপাদি [illegible] তৎপ্রকাশাৎ, অব্যক্তাদি অব্যক্তেঃ [illegible], তৎ পর নিরূপণক। [illegible], স [illegible]। [illegible] "অয়মাত্মা ব্রহ্ম অহং [illegible]" [illegible] [illegible]। নম্বতঃপ্রভৃতি শ্রুত্যা অনাদ্যমিতি [illegible] [illegible] [illegible] ঔপাধিকৌ ন তু তাত্ত্বিক [illegible], 'অন্তঃপ্রবিষ্ট' ইতি শ্রুতেঃ। কিং, জীবোঽপ্যবিদ্যা? নাস্তঃ, অণুত্বে [illegible] [illegible], [illegible] চ [illegible]। [illegible] চ [illegible] ঘটাদিবদনিত্যত্বপ্রসঙ্গাৎ। ন দ্বিতীয়, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] মিথঃ [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] প্রবেশশ্রবণে, [illegible] [illegible] তথা চ তয়োরভেদোঽপি [illegible] এব ॥২২১॥ অত্র বিষয়চ্ছেদ, প্রমাণযুক্তি, [illegible]। [illegible]

[২২১] পঞ্চভূত ও প্রাণাদিস্বরূপ যে জীবাত্মা [illegible] এবং প্রকৃতিপ্রভৃতি জড় পদার্থ হইতে সম্পূর্ণ ভিন্ন যে পরমাত্মা [illegible] [illegible] [illegible] উভয় সেই বাসুদেবই—ইহা মুনিরা বলিয়া থাকেন ॥২২১॥

(২২২) যতদ্গতিরতা মুক্তাঃ [illegible] ধ্যায়ন্তি সদা মুক্তাঃ ইতি পাঠভেদঃ।

শ্রদ্দধানঃ সদা যুক্তঃ সদা ধর্ম্মপরায়ণঃ ।
আসেবন্নিমমধ্যায়ং নরঃ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥২২৩॥
অনুক্রমণিকাধ্যায়ং ভারতস্যেমমাদিতঃ ।
আস্তিকঃ সততং শৃণ্বন্ ন কৃচ্ছ্রেম্ববসীদতি ॥২২৪॥
উভে সন্ধ্যে জপন্ কিঞ্চিৎ সদ্যো মুচ্যেত কিল্বিষাৎ ।
অনুক্রমণ্যা যাবৎ স্যাদহ্না রাত্র্যা চ সঞ্চিতম্ ॥২২৫॥

ভারতকৌমুদী

নম্বু তদন্বিষ্যে কিং মানমিত্যাহ যদেতি। যুক্তা আত্মদর্শনায়াভিনিবিষ্টাঃ, ধ্যানমেব যোগস্তস্য বলং পরিণতাবস্থায়াঃ সামর্থ্যং তদন্বিতাঃ, যতিনবা জিতেন্দ্রিয়শ্রেষ্ঠা জনাঃ, তৎ প্রসিদ্ধম, যৎ অভিন্ন-জীবব্রহ্মোভয়াত্মকং চৈতন্যম, আদর্শে দর্পণে প্রতিবিম্বমিব, আত্মনি স্বদেহে, পশ্যন্তি। তদ্দর্শনমেব তদন্বিষ্যে মানম্, তদেব চ বাসুদেবঃ পর্য্যবস্যেত ইত্যাশয়ঃ ॥২২২॥

অধুনৈতৎপঠনফলমাহ শ্রদ্দধান ইতি। সদা শ্রদ্দধান এতদ্বাক্যে বিশ্বসন্, সদা যুক্ত এতদর্থে অভিনিবিষ্টঃ, সদা ধর্ম্মপরায়ণশ্চ নরঃ, ইমম্ অধ্যায়ম, আসেবন্ পঠন্ সন্, সর্ব্বস্মাৎ পাপাৎ, প্রমুচ্যতে; সমস্তমহাভারতসংক্ষিপ্তরূপত্বাদিতি ভাবঃ। আসেবন্নিতি পরস্মৈপদবিষয়কঃ প্রত্যয় আর্ষঃ ॥২২৩॥

ইদানীং শ্রবণফলমাহ অন্বিতি। আস্তিকো জনঃ, ভারতস্য মহাভারতস্য, আদিতঃ স্থিতম, ইমম, অনুক্রমণিকাধ্যায়ম্, সততং শৃণ্বন্ সন্, কৃচ্ছ্রেষু কষ্টেষূপস্থিতেষ্বপি, নাবসীদতি, এতচ্ছ্রবণজন্যধর্ম্মেণৈব রক্ষণাদিতি ভাবঃ ॥২২৪॥

উভে ইতি। নরঃ, উভে সন্ধ্যে প্রাতঃ সায়ং প্রাপ্য, মহাভারতস্য যৎ কিঞ্চিদপি, জপন্

ভারতভাবদীপঃ

হার্দ্দাকাশে, পশ্যন্তি প্রত্যগভেদেন প্রতিবিম্বমিব আদর্শ ইত্যসন্দিগ্ধত্বে দৃষ্টান্তো ন তু দৃশ্যত্বে, অন্যথা দৃশ্যস্য জড়ত্বাপত্ত্যা ব্রাহ্মণসাক্ষীত্যাদিশ্রুতিব্যাকোপ এব ॥২২২॥ যুক্তো নিয়মবান্। আসেবন্ জপন্ ॥২২৩॥ আদিতঃ "নারায়ণং নমস্কৃত্য"ইত্যারভ্য। অনেন ভারতকথাশ্রবণমাত্রং পরাশরাত্মজো বিদ্বানিত্যাত এবারভ্য তত্বক্তব্যমিতি নাদক্তব্যমিতি ভাবঃ ॥২২৪॥ জপন্

আত্মদর্শনের জন্য অভিনিবিষ্ট এবং ধ্যানশক্তিসম্পন্ন মুনিরা প্রসিদ্ধ যে ব্রহ্মচৈতন্যকে দর্পণে প্রতিবিম্বের ন্যায় আপনাতে অবস্থিতরূপে দেখিয়া থাকেন ॥২২২॥

সর্ব্বদা বিশ্বাসী, সর্ব্বদা আগ্রহান্বিত এবং সর্ব্বদা ধর্ম্মপরায়ণ লোক এই অধ্যায় পাঠ করতঃ, সমস্ত পাপ হইতে মুক্তি লাভ করেন ॥২২৩॥

আস্তিক ব্যক্তি মহাভারতের এই আদিম অনুক্রমণিকাধ্যায় সর্ব্বদা শ্রবণ করতঃ কষ্টে অবসন্ন হন না ॥২২৪॥

ভারতস্য বপুর্হ্যেতৎ সত্যঞ্চামৃতমেব চ।
নবনীতং যথা দধ্নো দ্বিপদাং ব্রাহ্মণো যথা ॥২২৬॥
হ্রদানামুদধিঃ শ্রেষ্ঠো গৌর্ব্বরিষ্ঠা চতুষ্পদাম্।
যথৈতানীতিহাসানাং তথা ভারতমুচ্যতে ॥২২৭॥

ভারতকৌমুদী

পঠন্, সন্ধ্যাং, কিঞ্চিৎ পূর্ব্বসঞ্চিতাৎ ঽকার্ত্তিকপাপাৎ মুচ্যতে, তথা অহ্না দিবসেন, যাবৎ প্রকীর্ণক কিল্বিষম্, সঞ্চিতং স্যাৎ তাবতঃ কিল্বিষাৎ সন্ধ্যায়াম্ অনুক্রমণ্যাঃ এতদনুক্রমণিকাধ্যায়পাঠেন, মুচ্যতে, তথা রাত্র্যা চ যাবৎ প্রকীর্ণক কিল্বিষ সঞ্চিতং স্যাৎ, তাবতঃ প্রাতরনুক্রমণিকাধ্যায়পাঠেন মুচ্যতে ॥২২৫॥

নয়স্বনুক্রমণিকাধ্যায়স্য কথমীদৃশো মহিমেত্যাহ ভারতস্যেতি। হি যস্মাৎ, এতৎ, অনুক্রমণিকাধ্যায়াত্মকম্, ভারতস্য বপুঃ, সংক্ষেপসমর্পিতসমস্তসকলবস্তুসারত্বাদিতি ভাবঃ। বিশেষতশ্চাত্র সত্যং ব্রহ্ম চ, অমৃতং মুক্তিরেব চ, "আদ্যং পুরাণম্" ইত্যাদিনা "যস্মদশক্তিবরাঃ" ইত্যাদিনা চ পরিকীর্ত্তিতমিতি শেষঃ। দধ্নো মধ্যে যথা নবনীতং শ্রেষ্ঠম্, দ্বিপদাং মনুষ্যাণাং মধ্যে যথা ব্রাহ্মণঃ শ্রেষ্ঠ ইতি শেষঃ ॥২২৬॥

হ্রদানামিতি। হ্রদানাং মধ্যে যথা উদধিঃ শ্রেষ্ঠঃ, চতুষ্পদাং জন্তুনাং মধ্যে যথা গৌঃ, বরিষ্ঠা শ্রেষ্ঠা, যথা এতানি নবনীতাদীনি দধ্যাদীনাং মধ্যে শ্রেষ্ঠানি, তথা ভারতম্, ইতিহাসানাং বাল্মীকীয়রামায়ণাদীনাং মধ্যে শ্রেষ্ঠমুচ্যতে, সর্ব্ববিষয়বত্ত্বেন মহত্ত্বাদিতি ভাবঃ ॥২২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

কিঞ্চিদনুক্রমণ্যাঃ কাশ্চিদপি শ্লোকান ॥২২৫॥ এতদ্ভারতস্য বপুঃ শরীরম্, সত্যং ব্রহ্ম অমৃতং মোক্ষস্তাবপ্যত্রৈবাভিহিতৌ। উত্তরগ্রন্থস্যৈব বাহ্য ইব পরিচারস্থানীয়ঃ, তস্য অত্রৈব সূত্রিতত্বমিত্যর্থঃ ॥২২৬॥ পাঠান্তরে আরণ্যকমুপনিষৎ। ওষধিভ্যো যবাদিভ্যঃ। অমৃতং যজ্ঞ-

প্রাতঃকালে ও সন্ধ্যাকালে মহাভারতের যে কোন অংশ পাঠ করিলে, তৎক্ষণাৎ পাপ হইতে মুক্তি লাভ করিবে, আর দিনে বা রাত্রিতে যত পাপ সঞ্চিত হইবে, এই অনুক্রমণিকাধ্যায় পাঠ করিলে, তাহা হইতে মুক্তি লাভ করিবে ॥২২৫॥

কারণ, এই অধ্যায়ই মহাভারতের শরীর এবং ইহাতে পরব্রহ্ম ও মুক্তির কথা বর্ণিত হইয়াছে। দধির মধ্যে যেমন ননী শ্রেষ্ঠ, মানুষের মধ্যে যেমন ব্রাহ্মণ শ্রেষ্ঠ ॥২২৬॥

হ্রদের মধ্যে যেমন সমুদ্র শ্রেষ্ঠ এবং চতুষ্পদ জন্তুর মধ্যে যেমন গরু শ্রেষ্ঠ; তেমন ইতিহাসের মধ্যে এই মহাভারত শ্রেষ্ঠ ॥২২৭॥

(২২৬)। "ব্রাহ্মণো যথা" ইত্যতঃ পরম্ "আরণ্যকঞ্চ বেদেভ্যঃ ওষধিভ্যোঽমৃতং যথা" ইত্যধিকমত্র দৃশ্যতে

যশ্চৈনং শ্রাবয়েচ্ছ্রাদ্ধে ব্রাহ্মণান্ পাদমন্ততঃ।
অক্ষয্যমন্নপানং তৎ পিতৄংস্তস্যোপতিষ্ঠতে ॥২২৮॥
ইতিহাসপুরাণাভ্যাং বেদং সমুপবৃংহয়েৎ।
বিভেত্যল্পশ্রুতাদ্বেদো মাময়ং প্রহরিষ্যতি ॥২২৯॥
কার্ষ্ণং বেদমিমং বিদ্বান্ শ্রাবয়িত্বার্থমশ্নুতে।
ভ্রূণহত্যাদিকঞ্চাপি পাপং জহ্যাদসংশয়ম্ ॥২৩০॥

ভারতকৌমুদী

ইতি। যশ্চ জনঃ শ্রাদ্ধে ভুঞ্জানান্ ব্রাহ্মণান্, 'এনম্' ভারতম্, অন্ততোঽপি নিকৃষ্টকোটিতঃ, পাদম্ অস্যৈকশ্লোকৈকচরণমপি শ্রাবয়েৎ; তস্য জনস্য, তদন্নপানম্, অক্ষয্যং সৎ, তস্য পিতৄন্ উপতিষ্ঠতে উপগচ্ছতি। অতএব শ্রাদ্ধে [illegible] ইত্যাদি-শ্লোকমেব সম্পূর্ণমহাভারতপাঠফলকত্বাৎ পঠন্তি ॥২২৮॥

[illegible] বেদো [illegible] ইতিহাসেতি। [illegible] ইতিহাস-পুরাণাভ্যাং বেদম্ সমুপবৃংহয়েৎ বর্দ্ধয়েৎ। অন্যথা [illegible] প্রকরণাদি-বিধিনিষেধা-দিনা প্রয়োজনাভাবাৎ তুচ্ছোঽয়ং বেদ ইতি কৃত্বা বাধয়িষ্যতি, ইতি বিভ্যতো বেদঃ, [illegible] [illegible] ইতিহাসঃ পুরাণঞ্চ [illegible] কল্পোঽভিপ্রকারঃ। [illegible] ॥২২৯॥

কার্ষ্ণমিতি। বিদ্বান্ জনঃ, কৃষ্ণেন কৃষ্ণদ্বৈপায়নেন প্রোক্তমিতি কার্ষ্ণম্, ইমং মহাভার-তাখ্যং বেদম্, সত্যান্ শ্রাবয়িত্বা, অর্থম্ [illegible] লভতে। ইমং কার্ষ্ণং বেদং বিদ্বান্ জানন্নপি জনঃ [illegible] ভ্রূণহত্যাদিকং [illegible] পাপম্ জহ্যাৎ ত্যজেৎ, সর্বথা [illegible] [illegible] ॥২৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

শেষম্। ইতিহাসানাং শিবরহস্যাদীনাং মধ্যে ॥২২৭—২২৮॥ ইতিহাসেতি। যত্নতাং মাষিনং [illegible] আয়য়প্রধানিরিতি। মন্ত্রাবয়বেঃ [illegible] [illegible] শক্যো [illegible]

যে ব্যক্তি পিতৃশ্রাদ্ধে এই মহাভারতের অন্ততঃ একটী শ্লোকের একটী চরণ ব্রাহ্মণদিগকে শুনাইবে, তাহার প্রদত্ত অন্ন ও পানীয় অক্ষয় হইয়া তাহার পিতৃলোকের নিকটে উপস্থিত হইবে ॥২২৮॥

ইতিহাস ও পুরাণদ্বারা বেদকে বর্দ্ধিত করিবে। কারণ, 'ইহারা আমাকে প্রহার করিবে' ইহা ভাবিয়া বেদ অল্পজ্ঞ লোক হইতে ভয় পাইয়া থাকেন ॥২২৯॥

[illegible] ব্যাসপ্রণীত এই মহাভারতনামক বেদ শুনাইয়া [illegible] লাভ করেন এবং এই গ্রন্থে অভিজ্ঞ হইলেও তিনি ভ্রূণহত্যাদিজনিত পাপ হইতেও নিঃসন্দেহে মুক্তি লাভ করিয়া থাকেন ॥২৩০॥

(২২৮) যশ্চৈনম্…। অন্নপানং বৈ…। (২২৯)…মাময়ং প্রতরিষ্যতি।

য ইমাং শুচিরধ্যায়ং পঠেৎ পর্ব্বণি পর্ব্বণি।
অধীতং ভারতং তেন কৃৎস্নং স্যাদিতি মে মতিঃ ॥২৩১॥
যশ্চৈদং শৃণুয়ান্নিত্যম্ আর্ষং শ্রদ্ধাসমন্বিতঃ।
স দীর্ঘমায়ুঃ কীর্ত্তিঞ্চ স্বর্গতিঞ্চাপ্নুয়ান্নরঃ ॥২৩২॥
চত্বার একতো বেদা ভারতঞ্চৈকমেকতঃ।
পুরা কিল সুরৈঃ সর্ব্বৈঃ সমেত্য তুলয়া ধৃতম্ ॥২৩৩॥
চতুর্ভ্যঃ সরহস্যেভ্যো বেদেভ্যো হ্যধিকং যদা।
তদা প্রভৃতি লোকেঽস্মিন্ মহাভারতমুচ্যতে ॥২৩৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ইতি। যো জনঃ শুচিঃ সন্, ইমম্ অনুক্রমণিকানামধ্যায়ম্ [illegible] পর্ব্বণি পর্ব্বণি [illegible] তেন জনেন, কৃৎস্নং সমগ্রং ভারতম্ অধীতং স্যাৎ, ইতি মে মতিঃ, [illegible] ॥২৩১॥

[illegible] ॥২৩২॥

[illegible] ॥২৩৩॥

[illegible] ॥২৩৪॥

ভারতভাবপ্রদীপঃ

[illegible] ॥২৩০—২৩১॥ [illegible]

[illegible] যে ব্যক্তি পবিত্র হইয়া পূর্ণিমাপ্রভৃতি প্রত্যেক পর্ব্বতিথিতে এই অধ্যায় পাঠ করেন, সে ব্যক্তি সমগ্র মহাভারতপাঠের ফল লাভ করেন; ইহা আমার মত ॥২৩১॥

আর যে ব্যক্তি শ্রদ্ধাযুক্ত হইয়া প্রত্যহ ঋষিপ্রণীত এই অধ্যায়টি শ্রবণ করেন, তিনি দীর্ঘ আয়ু; কীর্ত্তি ও স্বর্গ লাভ করেন ॥২৩২॥

পূর্ব্বকালে সমস্ত দেবতারা সমবেত হইয়া দাঁড়িপাল্লার তুলাপাত্রের এক দিকে চারি খানি বেদ আর এক দিকে একখানি মাত্র মহাভারত দিয়াছিলেন ॥২৩৩॥ [illegible]

---

(২৩৩) · একতশ্চতুরো বেদা ভারতঞ্চৈকমেকতঃ।

মহত্ত্বে চ গুরুত্বে চ ধ্রিয়মাণং যতোঽধিকম্।
মহত্ত্বাদ্ভারবত্ত্বাচ্চ মহাভারতমুচ্যতে।
নিরুক্তমস্য যো বেদ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥২৩৫॥
তপো ন কল্কোঽধ্যয়নং ন কল্কঃ স্বাভাবিকো বেদবিধির্ন কল্কঃ।
প্রসহ্য বিত্তাহরণং ন কল্কঃ তান্যেব ভাবোপহতানি কল্কঃ ॥২৩৬॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
অনুক্রমণিকা নাম প্রথমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

———:০:———

ভারতকৌমুদী

নম্বধিকত্বাবিশালতায়াং ভারবত্ত্বে বেত্যাহ মহত্ত্ব ইতি। ধ্রিয়মাণং তুলাযন্ত্রোত্তোলনেন উত্তোল্যমানমেতৎ পুস্তকম্, মহত্ত্বে বিশালত্বে চ, গুরুত্বে ভারবত্ত্বে চ বিষয়ে, যতঃ, অধিকং জাতম্, অতো মহত্ত্বাৎ ভারবত্ত্বাচ্চ হেতোঃ, লোকৈর্মহাভারতমুচ্যতে। কিঞ্চ, যো জনঃ, অস্য মহাভারতস্য, নিরুক্তং নিরূপিতমর্থম্, বেদ গ্রন্থমবিদিত্বাপি জানাতি, সোঽপি, সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে। অয়মপি ষট্‌পদঃ শ্লোকঃ ॥২৩৫॥

নম্বর্জুনাদিভিঃ শত্রুজয়ায় কৃতং তপঃ শ্যেনযাগাদিবৎ পাপজনকমেব, তদ্রূপাখ্যানাত্মকত্বা এতৎপাঠাদিকমপি পাপজনকমেব ভবেৎ, তৎকথমুচ্যতে "সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে" ইত্যাদিকমিত্যাহ—তপ ইতি। তপঃ কৃচ্ছ্র_চান্দ্রায়ণাদিকং কর্ম, ন কল্কঃ ন স্বরূপতঃ পাপজনকম্, বেদাদীনা-মধ্যয়নম্, ন কল্কঃ ন স্বভাবতঃ পাপজনকম্, স্বাভাবিকঃ স্ববর্ণাশ্রমাদ্যন্তর্ভাবেন প্রবর্ত্তমানঃ "বসন্তে ব্রাহ্মণোঽগ্নীনাদধীত" ইত্যাদির্বেদবিধিঃ, ন কল্কঃ ন পাপজনকঃ, তথা প্রসহ্য ভিক্ষাদিনা শীত-তপাদিদুঃখং প্রকর্ষেণ সহিত্বা বিত্তাহরণং ধনানয়নমপি, ন কল্কঃ ন পাপজনকম্। কিন্তু তান্যেব তপঃপ্রভৃতীনি, ভাবেন দুরভিসন্ধিনা উপহতানি দূষিতানি সন্তি, কল্কঃ পাপজনকানি স্যুঃ। অতো

ভারতভাবদীপঃ

॥২৩৪॥ মহত্ত্বে গ্রন্থত আধিক্যে। গুরুত্বে অর্থত আধিক্যে ॥২৩৫॥ নম্বত্রানর্থকো যুদ্ধাদিপ্রলাপো ভূয়ান্ দৃশ্যতে, কর্ণিকনীত্যাদিশ্চাধর্ম্মপ্রবর্ত্তকোঽপি গ্রন্থেঽস্তি। তত্রশ্চ

উপনিষদের সহিত চারিখানা বেদ হইতেই যখন এই গ্রন্থ অধিক হইল, তখন হইতে এই জগতে এই গ্রন্থকে লোকে 'মহাভারত' বলিতে লাগিল ॥২৩৪॥

তুলাযন্ত্রে তুলিয়া ধরিলে পর, এই গ্রন্থ যখন আয়তনে ও ভারে অধিক হইল, তখন মহত্ত্ব ও ভারবত্ত্বনিবন্ধন লোকে এই গ্রন্থকে মহাভারত বলিতে লাগিল। যে ব্যক্তি কেবল ইহার অর্থ জানে, সেও সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥২৩৫॥

তপস্যা পাপজনক নহে, বেদাদিপাঠ পাপজনক নহে, বর্ণাশ্রমাদি ভেদে প্রবৃত্ত বেদবিধান পাপজনক নহে এবং বিশেষভাবে কষ্ট সহ্য করিয়া ধন উপার্জ্জনও পাপজনক নহে; কিন্তু সে গুলির উদ্দেশ্য দূষিত হইলে, সেগুলি পাপজনক হইবে ॥২৩৬॥

ভারতকৌমুদী

কুব্জনবদর্জ্জুনাদীনাং অপো চতুর্দ্দিক্ষিপ্ত[illegible] পাণ্ডবকামপি ভাবঃ। "কর্কোটকী সমর্পনসোঃ" ইত্যমরঃ॥২৬৯॥

ইতীতি। শতসহস্রশ্লোকসংখ্যাকৈঃ শ্লোকৈঃ [illegible] শতসাহস্রী [illegible], সংহিতায়াং গ্রন্থে, ব্যাসেন কৃতত্বাৎ বৈয়াসিকী [illegible]; ইত্যমন্যত্রাপি ব্যাখ্যেয়ম্।

ইতি শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদী

সমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি অনুক্রমণিকা নাম প্রথমোঽধ্যায়ঃ॥০॥

———:*:———

ভারতভাবদীপঃ

কর্কোটক[illegible] সত্যং [illegible] কামরং। [illegible] প্রাদিত্যাশক্ত্যাহ—তপ ইতি। তপঃ কৃচ্ছ্রচান্দ্রায়ণাদি, [illegible] পাপম্, [illegible], "কর্কোটকী সমর্পনসো"রিত্যমরঃ। [illegible] নিয়মঃ, [illegible]। [illegible] নির্ম্মলম্, নৈর্ম্মল্যসাধনমিত্যর্থঃ। [illegible] [illegible] [illegible] স্বাভাবিকঃ [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] বিধিবাধ্যত্বাত্তসঙ্কোপ [illegible]। [illegible], কুশাদি[illegible], [illegible] [illegible] [illegible], ন [illegible] নৈর্ম্মল্যসাধনম্। [illegible] [illegible] চিত্তাদিশুদ্ধ্যা [illegible] [illegible] [illegible], কটকান্তক [illegible] [illegible] স্বর্গাদ্যনাশ [illegible] ভবতি। [illegible]—"তপাংসি [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] ভবতি। [illegible] যুধিষ্ঠিরাদিব্যবহার-[illegible], [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible]। 'প্রথম[illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible]॥২৬৯॥

ইতি শ্রীনীলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে প্রথমোঽধ্যায়ঃ॥১॥

———:০:———

(২ । পর্ব্বসংগ্রহপর্ব্ব ।)

দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ ।

———:০:———

ঋষয় ঊচুঃ ।

সমন্তপঞ্চকমিতি যদুক্তং সূতনন্দন ! ।
এতৎ সর্ব্বং যথাতত্ত্বং শ্রোতুমিচ্ছামহে বয়ম্ ॥১॥

সৌতিরুবাচ ।

শৃণুধ্বং মম ভো বিপ্রাঃ ! ব্রুবতশ্চ কথাঃ শুভাঃ ।
সমন্তপঞ্চকাখ্যঞ্চ শ্রোতুমর্হথ সত্তমাঃ ! ॥২॥
ত্রেতাদ্বাপরয়োঃ সন্ধৌ রামঃ শস্ত্রভৃতাং বরঃ ।
অসকৃৎ পার্থিবং ক্ষত্রং জঘানামর্ষচোদিতঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

"সমন্তপঞ্চকং নাম পুণ্যং দ্বিজনিষেবিতম। গতবানস্মি তং দেশং যুদ্ধং যত্রাভবৎ পুরা। ইত্যানেন প্রাক্প্রস্তুতং পৃচ্ছন্তি সমন্তেতি। হে সূতনন্দন। ত্বয়া সমন্তপঞ্চকমিতি যদুক্তম, এতৎ সর্বং যথাতত্ত্বং যথাযথং বয়ং শ্রোতুমিচ্ছামহে। আত্মনেপদমার্ষম ॥১॥

শৃণুধ্বমিতি। ভোঃ সত্তমাঃ সাধুশ্রেষ্ঠা বিপ্রাঃ। শুভাঃ শুভজনিকাঃ কথাঃ, ব্রুবতশ্চ মম সকাশাৎ যূয়ং শৃণুধ্বম্, সমন্তপঞ্চকাখ্যং দেশঞ্চ শ্রোতুমর্হথ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

এবং প্রথমেঽধ্যায়ে সূত্রিতানামর্থানাং প্রকরণশো বিভাগং শিষ্যাণামবধানায় প্রদর্শয়িষ্যন্ বৈরাগ্যমুৎপাদয়িতুং কুরূণ্য পরশুরামকৃতং ক্ষত্রক্ষয়ং প্রসঙ্গাৎ প্রদর্শয়তি, সমন্তেতি। "সমন্তপঞ্চকং নাম পুণ্যং দ্বিজনিষেবিতম। গতবানস্মি তং দেশং যুদ্ধং যত্রাভবৎ পুরে"ত্যাদিনা যদুক্তম, এতৎ সর্বং তং দেশং তদযুদ্ধঞ্চ শ্রোতুমিচ্ছামহে বয়ম ॥১॥ মম মত্তঃ। কথাঃ অন্তাঃ ॥২॥ ক্ষত্রং ক্ষত্রিয়জাতিম। অমর্ষঃ স্বপিতুঃ ক্ষত্রিয়েণ হতত্বাজ্জাতস্য ক্রোধস্যাসহনম,

ঋষিরা বলিলেন—"সৌতি। আপনি যে সমন্তপঞ্চকের কথা বলিলেন, আমরা তাহার সমস্ত উপাখ্যান যথানিয়মে শুনিতে ইচ্ছা করি" ॥১॥

সৌতি বলিলেন—"হে সাধুশ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণগণ। আমি সেই মঙ্গলজনক উপাখ্যান এবং সমন্তপঞ্চক দেশের উপাখ্যান বলিতেছি, আপনারা শ্রবণ করুন ॥২॥

---

(১)·· এতৎ সর্বং যথান্যায়ম্ ।

স সর্ব্বং ক্ষত্রমুৎসাদ্য স্ববীর্য্যেণানলদ্যুতিঃ।
সমন্তপঞ্চকে পঞ্চ চকার রৌধিরান্ হ্রদান্ ॥৪॥
স তেষু রুধিরাম্ভঃসু হ্রদেষু ক্রোধমূর্চ্ছিতঃ।
পিতৄন্ সন্তর্পয়ামাস রুধিরেণেতি নঃ শ্রুতম্ ॥৫॥
অথর্চ্চীকাদয়োঽভ্যেত্য পিতরো রামমব্রুবন্। *
রাম! রাম! মহাভাগ! প্রীতাঃ স্মস্তব ভার্গব! ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]। [illegible] দ্বাপরয়োঃ সন্ধ্যা[illegible] যোগকালে শস্ত্রভৃতাং [illegible] রামো জামদগ্ন্যঃ, অমর্ষেণ ক্ষত্রিয়[illegible]পিতৃবধাদিজন্মনা ক্রোধেন [illegible] [illegible], [illegible] নৃপতি [illegible], ক্ষত্রিয়বর্গম্, অবধীৎ।৩।

[illegible]। অনলদ্যুতিঃ অগ্নিতুল্যতেজস্বীয়ান্, স রামঃ, স্ববীর্য্যেণ, ন পুনঃ [illegible] ক্ষত্রিয়ম্ [illegible], সমন্তপঞ্চকে [illegible] [illegible] [illegible], পঞ্চ [illegible] রৌধিরান্ হ্রদান্ চকার [illegible] সমন্তপঞ্চকঃ [illegible] [illegible] হ্রদপঞ্চকাবস্থা[illegible]।

[illegible]। ক্রোধেন মূর্চ্ছিতঃ [illegible], [illegible] রুধিরেণ পিতৃতর্পণমিতি [illegible], স রামঃ, [illegible] [illegible] সন্তর্পয়ামাস, ইতি নঃ [illegible]।৫।

[illegible]। [illegible] অভ্যেত্য আগত্য রামম্ অব্রুবন্। হে রাম! [illegible] মহাভাগ! [illegible] [illegible] প্রীতাঃ [illegible]।৬।

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] রুধিরপূর্ণান্ [illegible]।৪। [illegible]। রুধিরেণ [illegible] পিতৃতর্পণ[illegible] কর্ত্তব্যং, ন [illegible]

ত্রেতা ও দ্বাপরযুগের সন্ধিসময়ে বীরশ্রেষ্ঠ পরশুরাম ক্রোধ-প্রণোদিত হইয়া বার বার ক্ষত্রিয় রাজগণকে বধ করিয়াছিলেন ॥৩॥

অগ্নির তুল্য তেজস্বীয়ান্ পরশুরাম আপন বাহুবলেই সমস্ত ক্ষত্রিয়দিগকে বধ করিয়া বর্ত্তমান সমন্তপঞ্চকনামক স্থানে পাঁচটী রুধিরের হ্রদ করিয়াছিলেন ॥৪॥

পরশুরাম ক্রোধে কর্ত্তব্যজ্ঞানশূন্য হইয়া রুধির-জল-পূর্ণ সেই সকল হ্রদ রুধির দ্বারাই পিতৃলোকের তর্পণ করিয়াছিলেন, ইহা আমাদের শুনা আছে ॥৫॥

তাহার পর, ঋচীকপ্রভৃতি পিতৃগণ আসিয়া রামকে বলিলেন—"হে ভৃগুবংশীয়

* অথর্চ্চীকাদয়োঽভ্যেত্য পিতরো ব্রাহ্মণর্ষভম্। তং ক্ষমস্বেতি [illegible] স বিররাম হ॥ ইতি [illegible] পুস্তকে পাঠঃ, ৭, ৮, ৯, ১০ শ্লোকা ন সন্তি।

অনয়া পিতৃভক্ত্যা চ বিক্রমেণ তব প্রভো !।
বরং বৃণীষ্ব ভদ্রং তে যমিচ্ছসি মহাদ্যুতে ! ॥৭॥
রাম উবাচ।
যদি মে পিতরঃ প্রীতাঃ, যদ্যনুগ্রাহ্যতা ময়ি।
যচ্চ রোষাভিভূতেন ক্ষত্রমুৎসাদিতং ময়া ॥৮॥
অতশ্চ পাপান্মুচ্যেঽহম্ এষ মে প্রার্থিতো বরঃ।
হ্রদাশ্চ তীর্থভূতা মে ভবেয়ুর্ভুবি বিশ্রুতাঃ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)
এবং ভবিষ্যতীত্যেবং পিতরস্তমথাব্রুবন্।
তং ক্ষমস্বেতি নিষিষিধুস্ততঃ স বিররাম হ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

কথং প্রীতা ইত্যাহ অনয়েতি। হে প্রভো। মহাশক্তিশালিন। অনয়া তব পিতৃভক্ত্যা, অনেন বিক্রমেণ চ, প্রীতাঃ স্ম ইত্যাশয়ঃ। হে মহাদ্যুতে। মহাতেজঃশালিন্। যম্ ইচ্ছসি, তে তব ভদ্রং মঙ্গলকরং তং বরং বৃণীষ্ব ॥৭॥

যদীতি। পিতরো যূয়ং যদি মে প্রীতাঃ স্থ, ময়ি যুষ্মাকং যদি অনুগ্রাহ্যতা স্যাৎ, তদা চ রোষাভিভূতেন ময়া যৎ ক্ষত্রং ক্ষত্রিয়রাজসমূহঃ, উৎসাদিতং নাশিতম্, অত এতস্মিন্নস্মাচ্চ পাপাৎ, একাপরাধেন অনেকবধজনিতাদিতি ভাবঃ, অহং মুচ্যা, ইমে মে মম হ্রদাশ্চ ভুবি বিশ্রুতা বিখ্যাতাঃ তীর্থভূতা ভবেয়ুঃ, এষ প্রার্থিতো মে বরঃ ॥৮—৯॥

এবমিতি। অথ রামপ্রার্থনানন্তরম, এবং তব প্রার্থিতসিদ্ধিঃ, ভবিষ্যতি, ইত্যেবং পিতরঃ, তং রামম্, অব্রুবন্, ক্ষমস্ব নিরপরাধক্ষত্রিয়বধাৎ বিরম ইতি চ তং রামম, নিষিষিধুর্নিষিদ্ধবন্তঃ ততঃ পরম, স রামঃ, ক্ষত্রিয়বধা দ্বিররাম। হশব্দঃ পাদপূরণে। অক্ষরাধিক্যমার্ষম্ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৫—৭॥ যদীতি সার্দ্ধেন, ক্রোধকৃতং সর্বং পাপাদৈর, হীনবলেষু শস্ত্রনিক্ষেপাদিতি ভাবঃ

ভাগাবান্ পরশুরাম ! তোমার এই পিতৃভক্তি ও বিক্রম দর্শন করিয়া আমরা তোমার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়াছি। অতএব হে মহাবীর ! তুমি যেরূপ ইচ্ছা কর, সেইরূপ মঙ্গলজনক বর গ্রহণ কর" ॥৬—৭॥

পরশুরাম বলিলেন—"পিতৃগণ যদি আমার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া থাকেন এবং আমার প্রতি আপনাদের যদি অনুগ্রহ হইয়া থাকে, তবে আমি ক্রোধে অভিভূত হইয়া যে ক্ষত্রিয়দিগকে বধ করিয়াছি, এই পাপ হইতে আমি যেন মুক্ত হইতে পারি ; আর আমার এই হ্রদগুলি যেন জগতে বিখ্যাত তীর্থ হয়, ইহাই আমার প্রার্থিত বর" ॥৮—৯॥

'এইরূপই হইবে' এই কথা পিতৃগণ পরশুরামকে বলিলেন এবং 'যুদ্ধ

তেষাং সমীপে যো দেশো হ্রদানাং রুধিরাম্ভসাম্।
সমন্তপঞ্চকমিতি পুণ্যং তৎ পরিকীর্ত্তিতম্॥১১॥
যেন লিঙ্গেন যো দেশো যুক্তঃ সমুপলক্ষ্যতে।
তেনৈব নাম্না তং দেশং বাচ্যমাহুর্মনীষিণঃ॥১২॥
অন্তরে চৈব সম্প্রাপ্তে কলিদ্বাপরয়োরভূৎ।
সমন্তপঞ্চকে যুদ্ধং কুরুপাণ্ডবসেনয়োঃ॥১৩॥
তস্মিন্ পরমধর্ম্মিষ্ঠে দেশে ভূদোষবর্জ্জিতে।
অষ্টাদশ সমাজগ্মুরক্ষৌহিণ্যো যুযুৎসয়া॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible]

সেই রুধির-জলপূর্ণ হ্রদগুলির নিকটে যে দেশ রহিয়াছে, তাহাই পবিত্র সমন্তপঞ্চকনামে বিখ্যাত হইয়াছে॥১১॥

যে দেশকে যেরূপ চিহ্নযুক্ত দেখা যাইবে, সে দেশকে সেইরূপ নামেই বলিতে হইবে, ইহা পণ্ডিতেরা বলিয়া থাকেন॥১২॥

কলি ও দ্বাপরযুগের মধ্যসময় উপস্থিত হইলে, সেই সমন্তপঞ্চক তীর্থে কুরুসৈন্য ও পাণ্ডবসৈন্যের যুদ্ধ হইয়াছিল॥১৩॥

উচ্চ-নীচতাপ্রভৃতি দোষবিহীন এবং অত্যন্তপুণ্যজনক সেই স্থানে আঠার অক্ষৌহিণী সৈন্য যুদ্ধ করিবার ইচ্ছায় আসিয়াছিল॥১৪॥

এবং নামাভিনির্ব্বৃত্তং তস্য দেশস্য বৈ দ্বিজাঃ ।
পুণ্যশ্চ রমণীয়শ্চ স দেশো বঃ প্রকীর্ত্তিতঃ ॥১৫॥
তদেতৎ কথিতং সর্বং ময়া বো মুনিসত্তমাঃ ।
যথা দেশঃ স বিখ্যাতস্ত্রিষু লোকেষু সুব্রতাঃ ! ॥১৬॥

ঋষয় ঊচুঃ ।

অক্ষৌহিণ্য ইতি প্রোক্তং যত্ত্বয়া সূতনন্দন ।
এতদিচ্ছামহে শ্রোতুং সর্বমেব যথাযথম্ ॥১৭॥
অক্ষৌহিণ্যাঃ পরীমাণং নরাশ্বরথদন্তিনাম্ ।
যথাবচ্চৈব নো ব্রূহি সর্বং হি বিদিতং তব ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। হে দ্বিজাঃ। এবম অনেন প্রকারেণ, তস্য দেশস্য সমন্তপঞ্চকেতি নাম অভিনির্বৃত্তং সম্পন্নম। তীর্থত্বাৎ পুণ্যশ্চ সমতলত্বাৎ রমণীয়শ্চ স দেশঃ, বো যুষ্মাকং সমীপে ময়া প্রকীর্ত্তিতঃ ॥১৫॥

তদিতি। হে সুব্রতাঃ। যথাযথব্রতচারিণঃ। মুনিসত্তমাঃ। স দেশো যথা ত্রিষু লোকেষু বিখ্যাতো জাতঃ, এতৎ তৎ সর্বং ময়া বো যুষ্মাকমন্তিকে কথিতম ॥১৬॥

অক্ষৌহিণ্য ইতি। হে সূতনন্দন। ত্বয়া অক্ষৌহিণ্য ইতি যৎ প্রোক্তম, এতৎ সর্বমেব যথাযথং বয়ং শ্রোতুমিচ্ছামহে। আত্মনেপদমার্ষম ॥১৭॥

অক্ষৌহিণ্যা ইতি। কিঞ্চেতি চার্থঃ। অক্ষৌহিণ্যাঃ সম্বন্ধে, নরাশ্বরথদন্তিনাং পরীমাণং সংখ্যাম্, নঃ অস্মান্ যথাবদেব ব্রূহি। হি যস্মাৎ, সর্বং তব বিদিতমস্তি। পরীমাণমিতি "হ্রস্বস্য দীর্ঘতা" ইতি পরেরিকারস্য দীর্ঘঃ ॥১৮॥

ভাবভাবদীপঃ

কণ্টকিত্বাদয়স্তদ্রহিতং ॥১৫॥ সমন্তে হ্রদানাং পঞ্চকং সমন্তপঞ্চকং তৎপরিসরবর্ত্তী দেশোঽপি তন্নামেত্যুক্তম। তত্র সমস্তশব্দস্যাবয়বার্থং দর্শয়তি, সমেত্যেতি। সমেতানামন্তো নাশো যস্মিন্নিতি

হে ব্রাহ্মণগণ। এই ভাবে সেই দেশের নাম 'সমন্তপঞ্চক' হইয়াছিল, সে দেশ পবিত্রও বটে, সুন্দরও বটে, ইহা আপনাদের নিকট বলিলাম ॥১৫॥

হে তপস্বি—মহর্ষিগণ। সে দেশ যে ভাবে ত্রিভুবনে বিখ্যাত হইয়াছিল, তাহার সমস্ত কারণই আমি আপনাদের নিকট বলিলাম" ॥১৬॥

ঋষিরা বলিলেন—"সৌতি! আপনি যে অক্ষৌহিণীর কথা বলিলেন, উহার বিষয়ে সমস্তই আমরা যথাযথভাবে শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১৭॥

এক অক্ষৌহিণীতে কতগুলি মানুষ, কতগুলি ঘোড়া, কতগুলি রথ এবং

(১৫) এতন্নামাভিনির্বৃত্তম্ । অতঃ পূর্ব্বমপি "সমেত্য তং দ্বিজাস্তাশ্চ তত্রৈব নিধনং গতাঃ" ইত্যধিকঃ পাঠঃ; পরত্রাপ্যেবমবিকল্পপাঠাৎ দ্বিজা ইতি বিরুদ্ধত্বাচ্চ।

সৌতিরুবাচ।

একো গজো রথশ্চৈকো নরাঃ পঞ্চ পদাতয়ঃ।
ত্রয়শ্চ তুরগাস্তজ্জ্ঞৈঃ পত্তিরিত্যভিধীয়তে ॥১৯॥
পত্তিং তু ত্রিগুণামেতামাহুঃ সেনামুখং বুধাঃ।
ত্রীণি সেনামুখান্যেকো গুল্ম ইত্যভিধীয়তে ॥২০॥
ত্রয়ো গুল্মা গণো নাম বাহিনী তু গণাস্ত্রয়ঃ।
স্মৃতাস্তিস্রস্তু বাহিন্যঃ পৃতনেতি বিচক্ষণৈঃ ॥২১॥
চমূস্তু পৃতনাস্তিস্রস্তিস্রশ্চম্বস্ত্বনীকিনী।
অনীকিনীং দশগুণাং প্রাহুরক্ষৌহিণীং বুধাঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

একো ইতি। [illegible] ॥১৯॥

পত্তিমিতি। [illegible] ॥২০॥

ত্রয় ইতি। [illegible] ॥২১॥

ভাবপ্রদীপ।

[illegible]

কতগুলি হাতী থাকে তাহা আপনি যথাযথভাবে আমাদিগকে বলুন। কারণ, সকলই আপনার জানা আছে" ॥১৮॥

সৌতি বলিলেন—"একটী হাতী, এক খানি রথ, পাঁচটী পদাতি এবং তিনটী ঘোড়া, ইহাতে একটী পত্তি হয়, ইহা গণিতজ্ঞেরা বলিয়া থাকেন ॥১৯॥

পাণ্ডিতেরা বলেন—তিন পত্তিতে এক সেনামুখ এবং তিন সেনামুখে এক গুল্ম হয় ॥২০॥

আবার পণ্ডিতেরা নিরূপণ করেন—তিন গুল্মে এক গণ, তিন গণে এক বাহিনী এবং তিন বাহিনীতে এক পৃতনা হয় ॥২১॥

অক্ষৌহিণ্যাঃ প্রসংখ্যাতা রথানাং দ্বিজসত্তমাঃ ।
সংখ্যা গণিততত্ত্বজ্ঞৈঃ সহস্রাণ্যেকবিংশতিঃ ॥২৩॥
শতান্যুপরি চৈবাষ্টৌ তথা ভূয়শ্চ সপ্ততিঃ ।
গজানাঞ্চ পরীমাণমেতদেব বিনির্দ্দিশেৎ ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
জ্ঞেয়ং শতসহস্রং তু সহস্রাণি নবৈব তু ।
নরাণামপি পঞ্চাশৎ শতানি ত্রীণি চানঘাঃ ৷ ॥২৫॥
পঞ্চষষ্টিসহস্রাণি তথাশ্বানাং শতানি চ ।
দশোত্তরাণি ষট্প্রাহুর্যথাবদিহ সংখ্যয়া ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

চমূরিতি। তিস্রঃ পৃতনাস্তু, একা চমূঃ, তিস্রশ্চম্বস্তু একা অনীকিনী। বুধাঃ, অনীকিনীং দশগুণাং সতীম্, একামক্ষৌহিণীং প্রাহুঃ। অত্র নীলকণ্ঠধৃত স্ গ্রহশ্লোকো যথা—"অক্ষৌহিণ্যাঃ পরীমাণ খাদ্রিদ্বয়াক্ষিভির্গজৈঃ (২১৮৭০)। রথৈরেতৈঃ (২১৮৭০), হয়ৈস্ত্রিঘ্নৈঃ (৬৫৬১০), পঞ্চঘ্নৈশ্চ (১০৯৩৫০) পদাতিভিঃ॥" ॥২২॥

ইদানীমক্ষৌহিণ্যন্তর্গতানাং রথ-গজ-নরাশ্বানাং প্রত্যেকসংখ্যাং পুনঃ স্পষ্টার্থমাহ অক্ষৌহিণ্যা ইতি যুগ্মকেন। হে দ্বিজসত্তমাঃ! গণিততত্ত্বজ্ঞজনৈঃ, অক্ষৌহিণ্যা ঘটকানাং রথানাম্, একবিংশতিঃ সহস্রাণি, তদুপরি চ অষ্টৌ শতানি, তথা ভূয়ঃ পুনশ্চ সপ্ততিঃ, এতাঃ সংখ্যাঃ, প্রসংখ্যাতাঃ গণিতাঃ। এতদঙ্কা যথা—২১৮৭০। গজানাঞ্চ এতদেব রথসংখ্যৈব, পরীমাণং সংখ্যাম্, বিনির্দ্দিশেৎ গুরুঃ শিষ্যেষু উল্লিখেৎ। এতদঙ্ক যথা—২১৮৭০ ॥২৩—২৪॥

জ্ঞেয়মিতি। হে অনঘাঃ! নিষ্পাপা মুনয়ঃ! নরাণাং পদাতীনাঞ্চ, শতসহস্রং লক্ষং জ্ঞেয়ম্, তদুপরি তু নবৈব সহস্রাণি, ত্রীণি শতানি চ, পঞ্চাশৎ সংখ্যা অপি চ জ্ঞেয়াঃ। এতদঙ্কা যথা—১০৯৩৫০ ॥২৫॥

পঞ্চেতি। ইহ অক্ষৌহিণ্যাম্, অশ্বানাং সংখ্যাং পঞ্চষষ্টিসহস্রাণি, তথা দশ উত্তরাণি অধিকানি যেষাং তানি দশোত্তরাণি ষট্ শতানি চ যথাবৎ পণ্ডিতাঃ প্রাহুঃ। এতদঙ্কা যথা—৬৫৬১০ ॥২৬॥

এই ক্রমে পণ্ডিতেরা বলেন—তিন পৃতনায় এক চমূ, তিন চমূতে এক অনীকিনী এবং দশ অনীকিনীতে এক অক্ষৌহিণী হইয়া থাকে ॥২২॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ! পণ্ডিতেরা অক্ষৌহিণীতে রথের সংখ্যা করিয়াছেন—একুশ হাজার আট শত সত্তর (২১৮৭০), হস্তীর সংখ্যাও তাহাই (২১৮৭০) ॥২৩—২৪॥

হে নিষ্পাপ মহর্ষিগণ! এক অক্ষৌহিণীতে পদাতির সংখ্যা এক লক্ষ নয় হাজার তিন শত পঞ্চাশ জানিবেন (১০৯৩৫০) ॥২৫॥

পণ্ডিতেরা অক্ষৌহিণীতে অশ্বের সংখ্যা বলিয়াছেন—পঁয়ষট্টি হাজার ছয় শত দশ (৬৫৬১০) ॥২৬॥

এতামক্ষৌহিণীং প্রাহুঃ সংখ্যাতত্ত্ববিদো জনাঃ।
যাং বঃ কথিতবানস্মি বিস্তরেণ তপোধনাঃ ॥ ২৭॥

ভারতকৌমুদী

এতামিতি। সংখ্যাতত্ত্ববিদো জনাঃ, এতাম্ এতৎসংখ্যকাম্ অক্ষৌহিণীম্, প্রাহুঃ। হে তপোধনাঃ! বো যুষ্মান্, বিস্তরেণ যামহং কথিতবানস্মি। অমরকোষেঽপ্যবমক্ষৌহিণী নিরূপণং দ্রষ্টব্যম্। অক্ষেণ ইন্দ্রিয়েণ মনসেতি যাবৎ ঊহ্যতে পরপক্ষেষু প্রহারায়েতি প্রকর্ষেণ উহ্যতে ইতি অক্ষৌহিণী, উক্তং প্রাক্তনৈরপি, "অক্ষৌহিণ্যবয়বৈস্তাম ইত্যাদি ... পূর্ব্বপদস্য সংজ্ঞায়াম্" ইতি ণত্বম্ ॥ ২৭॥

ভারতভাবদীপঃ

নবাণ বৃন্দাদঃ। ... "অক্ষৌহিণ্যা ... পাণিদ্রুহ্মক্ষিণ্যাম্" ... ॥

হে তপোধনগণ! আমি বিস্তৃতক্রমে আপনাদের নিকট যাহা বলিলাম, ইহাকেই গণিতজ্ঞেরা অক্ষৌহিণী বলিয়া থাকেন ॥২৭॥

পত্তিপ্রভৃতির ক্রমিক সংখ্যা সঙ্কলন।

	হস্তী	রথ	পদাতি	অশ্ব
পত্তি	[illegible]	[illegible]	[illegible]	৩
সেনামুখ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
গুল্ম	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
গণ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	৮[illegible]
বাহিনী	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
পৃতনা	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
চমূ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
অনীকিনী	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
অক্ষৌহিণী	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

মোট অক্ষৌহিণী	[illegible]
ইহার পাণ্ডবপক্ষে সাত অক্ষৌহিণী	[illegible]
ইহার কৌরবপক্ষে এগার অক্ষৌহিণী	[illegible]
উভয়পক্ষে আঠার অক্ষৌহিণী মোট	[illegible]

মন্তব্য- যোদ্ধা ব্যতীত প্রত্যেক হস্তীর চালক এক জন, প্রত্যেক রথের সারথি এক জন, অশ্বরক্ষক দুই জন এবং পত্তিরক্ষক এক জন ধরিয়া লইতে হইবে। তদ্ভিন্ন যথাসম্ভব চিকিৎসক, কর্ম্মকার, বস্ত্ররক্ষকপ্রভৃতিও এক বাহিনীর অন্তর্গত ছিল, ইহা বুঝিতে হইবে, সুতরাং নিঃসন্দেহে একথা বলা যাইতে পারে যে, তৎকালীন লোকসংখ্যা অনুসারে এই সৈন্যসংখ্যা অত্যন্ত প্রচুরই হইয়াছিল। বর্ত্তমান অপেক্ষা তৎকালে লোকসংখ্যা খুবই কম ছিল।

এতয়া সংখ্যয়া হ্যাসন্ কুরুপাণ্ডবসেনয়োঃ।
অক্ষৌহিণ্যো দ্বিজশ্রেষ্ঠাঃ! পিণ্ডেনাষ্টাদশৈব তু ॥২৮॥
সমেতাস্তত্র বৈ দেশে তত্রৈব নিধনং গতাঃ।
কৌরবান্ কারণং কৃত্বা কালেনাদ্ভুতকর্ম্মণা ॥২৯॥
অহানি যুযুধে ভীষ্মো দশৈব পরমাস্ত্রবিৎ।
অহানি পঞ্চ দ্রোণস্তু ররক্ষ কুরুবাহিনীম্ ॥৩০॥
অহনী যুযুধে দ্বে তু কর্ণঃ পরবলার্দ্দনঃ।
শল্যোঽর্দ্ধদিবসঞ্চৈব গদাযুদ্ধমতঃ পরম্ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

এতয়েতি। অবধারণে হিশব্দঃ। হে দ্বিজশ্রেষ্ঠাঃ! এতয়৷ৈব সংখ্যয়া বিশিষ্টা অক্ষৌহিণ্যঃ, কুরুপাণ্ডবসেনয়োঃ পিণ্ডেন একত্র মেলনেন অষ্টাদশৈব তু আসন্ ॥২৮॥

সমেতা ইতি। পাদপূরণে বৈশব্দঃ। তত্র সমন্তপঞ্চকে দেশে, সমেতা যোদ্ধৃঃ সম্মিলিতা আসন্, তা অষ্টাদশাক্ষৌহিণ্য ইতি সম্বন্ধঃ, পুনশ্চ কৌরবান দুর্যোধনাদীন্, কারণং কৃত্বা, অদ্ভুতকর্ম্মণা কালেন হেতুনা, তত্রৈব দেশে নিধনং গতাঃ ॥২৯॥

অহানীতি। পরমাস্ত্রবিৎ ভীষ্মঃ, দশ অহানি দিনান্যেব, যুযুধে, দ্রোণস্তু পঞ্চ অহানি দিনানি কুরুবাহিনীং ররক্ষ ॥৩০॥

অহনী ইতি। পরবলার্দ্দনঃ শত্রুসৈন্যহন্তা কর্ণস্তু, দ্বে অহনী দিনে, যুযুধে, শল্যশ্চ অর্দ্ধদিবসমেব যুযুধে, অতঃ পরঞ্চ অর্দ্ধদিবসং ভীমদুর্য্যোধনয়োর্গদাযুদ্ধমভূৎ ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

রথানামষ্টৈঃ (২১৮৭০) হস্তিভিস্তৈঃ (৬৫৬১০) পত্তিকাশ্চ (১০৯৩৫০) পদাতিভিঃ॥" ইতি সংগ্রহঃ ॥২৭॥ পিণ্ডিতা একীকৃতাঃ। সন্ধিরার্ষঃ ॥২৮—৩১॥ দাশিবখ্যখামা। হাদিকাঃ

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠগণ! কুরুসৈন্য ও পাণ্ডবসৈন্য সমবেত হওয়ায় মোটের উপর আঠার অক্ষৌহিণী সৈন্য হইয়াছিল ॥২৮॥

তাহারা সেই স্থানে সমবেত হইয়াছিল, আবার দুর্য্যোধনপ্রভৃতিকে হেতু করিয়া অদ্ভুতস্বভাব কালের চক্রে সেই স্থানেই মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছিল ॥২৯॥

প্রধান অস্ত্রবেত্তা ভীষ্ম দশ দিন মাত্র যুদ্ধ করিয়াছিলেন এবং দ্রোণাচার্য্য পাঁচ দিন কুরুসৈন্য রক্ষা করিয়াছিলেন ॥৩০॥

শত্রুসৈন্যহন্তা কর্ণ দুই দিন যুদ্ধ করিয়াছিলেন এবং শল্য অর্দ্ধদিবস মাত্র যুদ্ধ করিয়াছিলেন; ইহার পর গদাযুদ্ধ হইয়াছিল ॥৩১॥

(২৮) পিণ্ডিতাষ্টাদশৈব তু। ৩১ শ্লোকাৎ পরং "দুর্য্যোধনস্য ভীমস্য দিনার্দ্ধমভবত্তয়োঃ" ইত্যর্দ্ধমধিকং ক্বচিৎ।

তস্যৈব দিবসস্যান্তে দ্রৌণি-হার্দ্দিক্য-গৌতমাঃ।
প্রসুপ্তং নিশি বিশ্বস্তং জঘ্নুর্যৌধিষ্ঠিরং বলম্ ॥৩২॥

যত্তু শৌনক! সত্রে তে ভারতাখ্যানমুত্তমম্।
জনমেজয়স্য তৎ সত্রে ব্যাসশিষ্যেণ ধীমতা ॥৩৩॥

কথিতং বিস্তরার্থঞ্চ যশো বীর্য্যং মহীক্ষিতাম্।
পৌষ্যং তত্র চ পৌলোমমাস্তীকং চাদিতঃ স্মৃতম্ ॥৩৪॥ (ত্রিকম্)

ভারতকৌমুদী

তস্যেতি। [illegible] দিবসস্য অন্তে, নিশি [illegible] কৃতবর্ম্মা গৌতমঃ [illegible] বিশ্বস্তং [illegible] যৌধিষ্ঠিরং বলং [illegible] জঘ্নুঃ ॥৩২॥

যদিতি। হে শৌনক! [illegible] উত্তমং [illegible] মহীক্ষিতাং রাজ্ঞাং [illegible] ধীমতা ব্যাসশিষ্যেণ বৈশম্পায়নেন জনমেজয়স্য [illegible] কথিতম্। [illegible] পৌষ্যং [illegible] আস্তীকং [illegible] স্মৃতম্ ॥৩৩—৩৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সেই দিনের অবসান হইলে, রাত্রিতে যুধিষ্ঠিরের সৈন্যেরা নিরুদ্বেগে নিদ্রা যাইতেছিল, এই অবস্থায় অশ্বত্থামা, কৃতবর্ম্মা ও কৃপাচার্য্য তাহাদিগকে বধ করেন ॥৩২॥

মহর্ষি শৌনক! আমি আপনার এই যজ্ঞে যে উৎকৃষ্ট মহাভারতোপাখ্যান বলিব, তাহা মহারাজ জনমেজয়ের সর্পযজ্ঞে বৈশম্পায়ন বলিয়াছিলেন, তাহাতে অনেক

বিচিত্রার্থপদাখ্যানমনেকসময়ান্বিতম্।
প্রতিপন্নং নরৈঃ প্রাজ্ঞৈর্বৈরাগ্যমিব মোক্ষিভিঃ ॥৩৫॥
আত্মেব বেদিতব্যেষু প্রিয়েষ্বিব হি জীবিতম্।
ইতিহাসঃ প্রধানার্থঃ শ্রেষ্ঠঃ সর্ব্বাগমেষ্বয়ম্ ॥৩৬॥
অনাশ্রিত্যৈতদাখ্যানং কথা ভুবি ন বিদ্যতে।
আহারমনপাশ্রিত্য শরীরস্যেব ধারণম্ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

বিচিত্রেতি। মোক্ষিভির্মোক্ষার্থিভিঃ, বৈরাগ্যমিব, প্রাজ্ঞৈর্নরৈঃ, বিচিত্রাণি অর্থাঃ প্রতিপাদ্য-বিষয়াঃ পদানি সুপ্তিঙন্তরূপাণি আখ্যানানি বৃত্তান্তাশ্চ যস্মিন্ তত্তাদৃশম্, অনেকৈঃ সময়ৈরাচারৈ-রন্বিতম্, তন্নামৈতদাখ্যানম্, প্রতিপন্নমাশ্রিতমিতি জ্ঞেয়ম্। "সময়াঃ শপথাচারকালসিদ্ধান্তসংবিদঃ" ইত্যমরঃ ॥৩৫॥

আত্মেতি। বেদিতব্যেষু পদার্থেষু মধ্যে, আত্মা ইব, মোক্ষসাধনত্বাদিতি ভাবঃ, প্রিয়েষু বস্তুষু মধ্যে, জীবিতং স্বজীবনমিব, পরমপদার্থত্বাদিত্যাশয়ঃ, প্রধানঃ অর্থঃ মোক্ষরূপপ্রতিপাদ্যবিষয়ঃ যস্য স তাদৃশঃ, অয়মিতিহাসঃ, সর্ব্বাগমেষু সর্ব্বশাস্ত্রেষু মধ্যে, শ্রেষ্ঠঃ, প্রধানার্থত্বাদ্‌বক্তাভিপ্রায়ঃ ॥৩৬॥

অনেতি। আহারম্, অনপাশ্রিত্য অনবলম্ব্য বিদ্যমানস্য জনস্য, শরীরস্য ধারণমিব,

ভারতভাবদীপঃ

স্বপ্রতিপন্নগার্হস্থ্যাস্যার্থদর্শনেন যজ্ঞাদীনামবিষ্কানামপি বিদ্যাঙ্গত্বমুক্তম্, "বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। তস্মান্মহোপনিষদাত্মক এতদ্গ্রন্থকথনমাবশ্যকমিত্যার্থায়িকামুখেন কথ্যমানো শৌনকাদ্যর্থঃ সুগ্রহো ভবতীত্যভিপ্রেত্য মহীভূত 'বংশো বীর্যাশ্লোক' ইতি ॥৩৪॥ মোক্ষিভির্মোক্ষার্থিভির্নরৈঃ। প্রতিপন্নং শরণীকৃতম্। বৈরাগ্যমিব, যথাপরবৈরাগ্যস্য নান্তরীয়কং ফলং কৈবল্যমেবমেতস্য শ্রবণস্যাপীতি ভাবঃ ॥৩৫॥ আত্মেতি। আত্মজ্ঞানমেব স্বতঃ পুরুষার্থ ইত্যাত্মৈব মুখ্যং বেদিতব্যম্, তৎপ্রমাণস্য তত্ত্বাবেদকত্বাৎ। অন্যজ্ঞানন্তু সর্ব্বং পুরুষসংস্কারদ্বারা কর্ম্মাঙ্গম্। যথোক্তং ভট্টপাদৈঃ—"সর্ব্বত্রৈব হি বিজ্ঞানং সংস্কারত্বেন গম্যতে। পরাঙ্গঞ্চাত্মবিজ্ঞানাদন্যত্রেত্যবধার্য্যতা" মিতি। প্রধানার্থো ব্রহ্মাবাপ্তিপ্রয়োজন.

বিষয় আছে এবং রাজাদের যশ ও বিক্রমের কথা রহিয়াছে, আর তাহার প্রথমে পৌষ্য, পৌলোম ও আস্তীক —এই তিনটী উপাখ্যান আছে ॥৩৩—৩৪॥

মোক্ষার্থীরা যেমন বৈরাগ্য অবলম্বন করেন, তেমন জ্ঞানী লোকেরা এই মহাভারত অবলম্বন করিয়াছেন। কারণ, ইহার বিষয়, শব্দ ও উপাখ্যানগুলি বড়ই আশ্চর্য্য এবং ইহাতে অনেক প্রকার আচার কথিত আছে ॥৩৫॥

জ্ঞাতব্য বস্তুর মধ্যে যেমন আত্মা এবং প্রিয় বস্তুর মধ্যে যেমন নিজের জীবন, তেমন সর্বশাস্ত্রের মধ্যে এই ইতিহাসই শ্রেষ্ঠ। কেন না, ইহা পরমপুরুষার্থ বুঝাইয়া দিয়াছে ॥৩৬॥

তদেতদ্ভারতং নাম কবিভিস্তূপজীব্যতে।
উদয়প্রেপ্সুভির্ভৃত্যৈরভিজাত ইবেশ্বরং ॥১৮॥
ইতিহাসোত্তমে হ্যস্মিন্ অর্পিতা বুদ্ধিরুত্তমা।
স্বরব্যঞ্জনয়োঃ কৃৎস্না লোকবেদাশ্রয়েব বাক্ ॥১৯॥
তস্য প্রজ্ঞাভিপন্নস্য বিচিত্রপদপর্বণঃ।
সূক্ষ্মার্থন্যায়যুক্তস্য বেদার্থৈর্ভূষিতস্য চ ॥২০॥
ভারতস্যেতিহাসস্য শ্রূয়তাং পর্বসংগ্রহঃ।
পর্বানুক্রমণী পূর্বং দ্বিতীয়ং পর্বসংগ্রহঃ ॥২১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৭॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

আহার না করিয়া যেমন শরীর ধারণ করা যাইতে পারে না, সেইরূপ এই উপাখ্যানকে আশ্রয় না করিয়া, পৃথিবীতে কোন উপাখ্যানই থাকিতে পারে না ॥১৭॥

উন্নতিলিপ্সু ভৃত্যেরা যেমন সৎকুলজাত প্রভুকে অবলম্বন করিয়া থাকে, সেইরূপ কবিরা এই মহাভারত অবলম্বন করিয়া থাকেন ॥১৮॥

সমস্ত লৌকিক ভাষা ও বৈদিক ভাষা যেরূপ কেবল স্বর ও ব্যঞ্জনের উপর নির্ভর করে, সেইরূপ উৎকৃষ্ট অধ্যাত্মবিদ্যাও এই মহাভারতের উপরেই নির্ভর করে ॥১৯॥

এই মহাভারতে অধ্যাত্মবিদ্যা উল্লিখিত আছে, ইহার পদ ও পর্বগুলি অতীব

(১৯) ইতিহাসোত্তমে হ্যস্মিন্ । (২১) দ্বিতীয়ম্ ।

পৌষ্যং পৌলোমমাস্তীকম্ আদিবংশাবতারণম্ ।
ততঃ সম্ভবপর্ব্বোক্তম্ অদ্ভুতং রোমহর্ষণম্ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

তস্য, সূক্ষ্মার্থাঃ প্রকৃতিপুরুষাদয়ঃ ন্যায়াশ্চ ধর্ম্মাদৈর্যুক্তস্য, বেদার্থৈর্ভূষিতস্য ব্যাডিভিঃ অলঙ্কৃতস্য চ, তস্য ভারতস্য ইতিহাসস্য, পর্ব্বসংগ্রহঃ শ্রূয়তাম। পর্ব্বণামনুক্রমণী অনুক্রমাধ্যায়ঃ পূর্বমুক্ত ইতি শেষঃ, ইদানীং দ্বিতীয়ঃ পর্বসংগ্রহঃ অধ্যায় উচ্যতে ইতি তাৎপর্য্যম। পর্ব্বণি অংশাঃ সংগৃহ্যন্তে সূচীভাবেন একত্র ক্রিয়ন্তে অস্মিন্নিতি পর্ব্বসংগ্রহঃ। অয়মংশ এব মহাভারতস্য বিষয়সূচীতি মন্তব্যম্। কিন্তু তদানীং মুদ্রণপ্রণালী নাসীদিতি লেখকভেদেন পৃষ্ঠাঙ্কবৈষম্য-বশ্যম্ভাবাৎ পৃষ্ঠাঙ্কা ন দর্শিতা ইতি সমালোচনীয়ম ॥৪০—৪১॥

পৌষ্যমিতি। পৌষ্য পৌলোমম আস্তীকস্যোপাখ্যানম, আদিবংশস্য মহাকুলস্য অবতারণমুদ্ভাবনম্, ততঃ অদ্ভুতমাশ্চর্য্যম, অতএব রোমহর্ষণং রোমাঞ্চজনকম, সম্ভবপর্ব সুরাসুরাদি-জন্মবৃত্তান্তভাগ উক্তম ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

স্বল্পাদিনা একমর্থং পূরয়ন্তি কাৎস্ন্যেন প্রতিপাদয়ন্তি তানি পর্ব্বাণি প্রকরণানি তেষাং সংগ্রহঃ সম্যক্ বিবিচ্য গ্রহো যস্মিন্ স পর্ব্বসংগ্রহো দ্বিতীয়ং পর্ব্ব ॥৫১॥ অত্র কেবলস্য সোপাখ্যানস্য চ ভারতস্য শ্রবণে আস্তয়োঃ পর্ব্বণোস্তাৎপর্য্যম, পৌষ্যাদিত্রয়স্য তূক্তমেবেতি পর্ব্বপঞ্চকতাৎপর্য্যমুক্তম। তত্রাস্তীকে কর্ম্মপ্রাধান্যমুক্তম, তৎকর্ম্মিণো দেবভাবং পাপানাং "জন্ম লভন্তে" ইত্যাদাবংশাবতরণমুক্ত স্যৈ। অংশাবতরণং দেবানাং ভূমৌ ভাগশোঽবতরণম, আদিঃ প্রথমং পর্ব্বেত্যর্থঃ। তেন পূর্ব্বোক্তা সূত্রপ্রতিজ্ঞা লক্ষ্যতে। সম্ভব অত্র লব্ধজন্মনামপি ন তেষাং নিয়মেন স্বর্গতিঃ, কিন্তু সর্পনাগাদিতামসযোনিপ্রাপ্তিরপি কর্ম্মবশাদ্ভবতীত্যুক্তং সপ্তমে। তত্রাপার্থার্থিনো বন্ধূনপাস্যায়েন মুক্তীতি জাতুষে দর্শিত-মষ্টমে। যথা কামুকাঃ স্ত্রিয়োঃ বন্ধূনপি ঘাতয়ন্তীত্যবিশ্বসনীয়াস্ত। ইতি হৈড়িম্বে নবমে দর্শিতম্। স্বশূকরভক্ষ্যাস্যাপি শরীরস্যার্থে পরপ্রাণানপি পামরাঃ প্রহরন্তমাদদত ইতি বকবধে দশমে সূচিতম্। ততঃ কষ্টতরাং গতিং তমঃপ্রধানাঃ প্রাণিনঃ প্রাপ্নুবন্তীতি প্রবন্ধেন পরীক্ষ্য "লোকান্ কর্ম্মচিতান ব্রাহ্মণো নির্ব্বেদমায়ান্নাস্ত্যকৃতঃ কৃতেনে"তি শ্রুত্যর্থ উপবৃংহিতঃ। এবমগ্রেঽপি তত্তদাখ্যানতাৎপর্য্যমূহ্যেয়ম্। তেন রাজসানাং সাত্ত্বিকানাঞ্চ গতিঃ পরীক্ষণীয়া, অগ্রে প্রতিপ্রকরণ বক্ষ্যমাণত্বাদিহ গ্রন্থবিস্তরভয়ান্ন প্রপঞ্চ্যতে ॥৪২॥

আশ্চর্য্য, ইহাতে প্রকৃতি ও পুরুষপ্রভৃতি সূক্ষ্মবিষয় বিবেচিত হইয়াছে। এই গ্রন্থে ধর্ম্মের কথা আছে এবং ইহা বেদোক্ত বিষয়েও অলঙ্কৃত হইয়াছে। আপনারা ইহার পর্ব্বসংগ্রহ অধ্যায় শ্রবণ করুন। প্রথমে অনুক্রমণিকাধ্যায় বলা হইয়াছে, এখন পর্ব্বসংগ্রহনামে দ্বিতীয় অধ্যায় বলা হইতেছে ॥৪০—৪১॥

প্রথমে পৌষ্য, পৌলোম ও আস্তীক—এই তিনটী উপাখ্যান আছে, তৎপরে আদিবংশের অবতারণা করা হইয়াছে এবং তাহার পর আশ্চর্য্য রোমাঞ্চজনক সম্ভবপর্ব্ব বলা হইয়াছে ॥৪২॥

দাহো জতুগৃহস্যাত্র হৈড়িম্বং পর্ব্ব চোচ্যতে।
ততো বকবধঃ পর্ব পর্ব চৈত্ররথং ততঃ ॥৪৩॥
ততঃ স্বয়ংবরো দেব্যাঃ পাঞ্চাল্যাঃ পর্ব চোচ্যতে।
ক্ষাত্রধর্ম্মেণ নির্জ্জিত্য ততো বৈবাহিকং স্মৃতম্ ॥৪৪॥
বিদুরাগমনং পর্ব রাজ্যলাভস্তথৈব চ।
অর্জ্জুনস্য বনে বাসং সুভদ্রাহরণং ততঃ ॥৪৫॥
সুভদ্রাহরণাদূর্দ্ধ্বং জ্ঞেয়ং হরণহারিকম্।
ততঃ খাণ্ডবদাহাখ্যং তত্রৈব ময়দর্শনম্ ॥৪৬॥
সভাপর্ব্ব ততঃ প্রোক্তং মন্ত্রপর্ব্ব ততঃ পরম্।
জরাসন্ধবধঃ পর্ব পর্ব দিগ্বিজয়ং তথা ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

দাহ [illegible] রাক্ষসা [illegible] হিড়িম্ব। [illegible]
[illegible]

[illegible] ক্ষাত্রেণ [illegible] নিয়মেন, [illegible]
[illegible]

বিদুরো [illegible] রাজ্যলা[illegible]॥৪৫॥

সুভদ্রা [illegible] হরণেন স সুভ-
[illegible] হরণহারিক [illegible] খাণ্ডবদাহ [illegible] ময়দানবস্য দর্শনং [illegible]
[illegible]

[illegible] দিগ্বিজয় পর্ব ॥৪৭॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] বিদুরাগমন [illegible] লাভঃ
[illegible] পাণ্ডবদাহো ময়দর্শন-

জতুগৃহদাহ, হিড়িম্ব-রাক্ষসীর বৃত্তান্ত, তাহার পর বকরাক্ষসের বৃত্তান্ত, তদনন্তর চিত্ররথগন্ধর্ব্বের বৃত্তান্ত ॥৪৩॥

তাহার পর দ্রৌপদীদেবীর স্বয়ংবরবৃত্তান্ত, তদনন্তর ক্ষত্রিয়নিয়মানুসারে বিপক্ষদিগকে জয় করার পর, পাণ্ডবদের বিবাহ ॥৪৪॥

পরে বিদুরের আগমন, পাণ্ডবদের রাজ্যলাভ, অর্জ্জুনের বনবাস এবং সুভদ্রাহরণ ॥৪৫॥

সুভদ্রাহরণের পর যৌতুকাহরণ, তাহার পর খাণ্ডবদাহ, সেই উপক্রমেই ময়দানবের সাক্ষাৎকার ॥৪৬॥

(৪৩) ততো বকবধঃ পর্ব্ব। (৪৫) রাজ্যলম্ভঃ। (৪৬) জ্ঞেয়ং হরণহারিকং।

পর্ব দিগ্বিজয়াদূর্দ্ধং রাজসূয়িকমুচ্যতে।
ততশ্চার্ঘাভিহরণং শিশুপালবধস্ততঃ ॥৪৮॥
দ্যূতপর্ব ততঃ প্রোক্তম্ অনুদ্যূতমতঃ পরম্।
তত আরণ্যকং পর্ব কির্ম্মীরবধ এব চ ॥৪৯॥
অর্জ্জুনস্যাভিগমনং পর্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্।
ঈশ্বরার্জ্জুনয়োর্যুদ্ধং পর্ব কৈরাতসংজ্ঞিতম্ ॥৫০॥
ইন্দ্রলোকাভিগমনং পর্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্।
নলোপাখ্যানমপি চ ধর্ম্মিষ্ঠং করুণোদয়ম্ ॥৫১॥
তীর্থযাত্রা ততঃ পর্ব কুরুরাজস্য ধীমতঃ।
জটাসুরবধঃ পর্ব যক্ষযুদ্ধমতঃ পরম্ ॥৫২॥

ভারতকৌমুদী

পর্কেতি। রাজসূয়িকং রাজসূয়যজ্ঞসংস্থম। অর্ঘাভিহরণং কৃষ্ণায় অর্ঘদানপর্ব ॥৭৮॥

দ্যূতেতি। অনুদ্যূতং পুনর্দ্যূতক্রীড়া। আরণ্যকং পর্ব্ব বনপর্ব্ব ॥৭৯॥

অর্জ্জুনস্যেতি। অভিগমনং তপস্যার্থং হিমালয়ং প্রতি প্রস্থানম্। ঈশ্বরঃ শিবঃ। কিরাতস্য কিরাতরূপিণঃ শিবস্যেদমিতি কৈরাতং তদেব সংজ্ঞা অস্য সঞ্জাতমিতি কৈরাতসংজ্ঞিতম ॥৫০॥

ইন্দ্রেতি। ইন্দ্রলোকাভিগমনম অস্ত্রশিক্ষার্থমর্জ্জুনস্য। ধর্ম্মিষ্ঠং ধর্ম্মসম্বদ্ধম, করুণস্য রসস্য উদয়ো যস্মাৎ তত্তাদৃশম ॥৫১॥

তীর্থেতি। কুরুরাজস্য যুধিষ্ঠিরস্য। ভীমেন সহ যক্ষস্য যুদ্ধম ॥৫২॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্লৈকৈকং পর্ব্ব ॥৪৬॥ সভাপর্ব্ব সভারচনং পর্ব্ব। মন্ত্রো রাজসূয়ার্থ মন্ত্রণম ॥৫৭—৫৮॥ অনুদ্যূতং পুনর্দ্যূতম ॥৫৯॥ অভিগমন তপসে গমনম ॥৫০—৫১॥ যক্ষযুদ্ধ ভীমেন ॥৫২॥

তাহার পর সভাপর্ব্ব, তদনন্তর রাজসূয়যজ্ঞের মন্ত্রণা, পরে জরাসন্ধবধ, তদনন্তর পাণ্ডবদের দিগ্বিজয় ॥৪৭॥

দিগ্বিজয়ের পর রাজসূয়যজ্ঞের বৃত্তান্ত, তাহার পর কৃষ্ণকে অর্ঘদান, তদনন্তর শিশুপালবধ ॥৪৮॥

তাহার পর অক্ষক্রীড়াবৃত্তান্ত, তদনন্তর পুনরায় অক্ষক্রীড়া, তৎপরে বনপর্ব্ব এবং তাহার পর কির্ম্মীরবধ ॥৪৯॥

তপস্যার্থ অর্জ্জুনের হিমালয়ে গমন, মহাদেব ও অর্জ্জুনের যুদ্ধ, ইহার নামই কিরাতপর্ব্ব ॥৫০॥

অর্জ্জুনের ইন্দ্রলোকে গমন, ইহার পর নলের উপাখ্যান, ইহা অতিশয় ধর্ম্মসংসৃষ্ট এবং এই উপাখ্যানশ্রবণে করুণরসের আবির্ভাব হয় ॥৫১॥

নিবাতকবচৈর্যুদ্ধং পর্ব চাজগরং ততঃ।
মার্কণ্ডেয়সমাস্যা চ পর্বানন্তরমুচ্যতে ॥৫৩॥
সংবাদশ্চ ততঃ পর্ব দ্রৌপদীসত্যভামযোঃ।
ঘোষযাত্রা ততঃ পর্ব মৃগস্বপ্নোদ্ভবং ততঃ ॥৫৪॥
ব্রীহিদ্রৌণিকমাখ্যানমৈন্দ্রদ্যুম্নং তথৈব চ।
দ্রৌপদীহরণং পর্ব জয়দ্রথবিমোক্ষণম্ ॥৫৫॥
পতিব্রতায়া মাহাত্ম্যং সাবিত্র্যাশ্চৈবমদ্ভুতম্।
রামোপাখ্যানমত্রৈব পর্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্।
কুণ্ডলাহরণং পর্ব ততঃ পরমিহোচ্যতে ॥৫৬॥
আরণেয়ং ততঃ পর্ব বৈরাটং তদনন্তরম্।
পাণ্ডবানাং প্রবেশশ্চ সময়স্য চ পালনম্ ॥৫৭॥

ভারতকৌমুদী

নিবাতেতি। অজগরমজগরাখ্যপর্ব। মার্কণ্ডেয়েন সহ সমাস্যা সংবাসঃ ॥৫৩॥
সংবাদ ইতি। চ দ্রৌপদীসত্যভামাসংবাদঃ। যুধিষ্ঠিরস্য মৃগস্বপ্নস্যোদ্ভবো যস্মিংস্তৎ ॥৫৪॥
ব্রীহীতি। ইন্দ্রদ্যুম্নস্যেদমৈন্দ্রদ্যুম্নম্। দ্রৌপদীহরণং জয়দ্রথেন ॥৫৫॥
পতীতি। অত্রৈব বনপর্বণি। কুণ্ডলাহরণং কর্ণস্য কুণ্ডলাহরণম্। ষট্চত্বারিংশত্ শ্লোকঃ ॥৫৬॥
আরণেয়মিতি। আরণেয়ম অরণীস্থম্। তচ্চ ধর্মেণ ব্রাহ্মণস্য অরণীহরণম্। বিরাট-

ভারতভাবদীপঃ

সমাস্যা সহাসনম্ ॥৫৩॥ ঘোষযাত্রা কৌরবাণাম্। মৃগস্বপ্নো ধর্মরাজস্য ॥৫৪॥ ঐন্দ্রদ্যুম্নমিত্যত্র
ক্রমো ন বিবক্ষিতঃ, সংখ্যায়া [illegible]। সমাস্যোক্তপর্ব্বসংখ্যা ॥৫৫—৫৬॥ কুণ্ডলা-

তাহার পর, যুধিষ্ঠিরের তীর্থযাত্রা, তদনন্তর জটাসুরবধ, তৎপরে ভীমের সহিত যক্ষগণের যুদ্ধ ॥৫২॥

নিবাতকবচগণের সহিত অর্জুনের যুদ্ধ, অজগররূপী নহুষের বৃত্তান্ত, তৎপরে মার্কণ্ডেয়ের সহিত পাণ্ডবগণের সম্মেলন ॥৫৩॥

তাহার পর, দ্রৌপদী ও সত্যভামার সংবাদ, দুর্য্যোধনপ্রভৃতির ঘোষযাত্রা, তদনন্তর যুধিষ্ঠিরের মৃগস্বপ্ন ॥৫৪॥

ব্রীহিদ্রৌণিক উপাখ্যান, ইন্দ্রদ্যুম্নের উপাখ্যান, জয়দ্রথকর্ত্তৃক দ্রৌপদীহরণ, জয়দ্রথের মোচন ॥৫৫॥

পতিব্রতা সাবিত্রীর অদ্ভুত মাহাত্ম্য, রামের উপাখ্যান, ইন্দ্রকর্ত্তৃক কর্ণের কুণ্ডল আহরণ ॥৫৬॥

কীচকানাং বধঃ পর্ব পর্ব গোগ্রহণং ততঃ।
অভিমন্যোশ্চ বৈরাট্যা পর্ব বৈবাহিকং স্মৃতম্ ॥৫৮॥
উদ্‌যোগপর্ব বিজ্ঞেয়ম্ অত ঊর্দ্ধং মহাদ্ভুতম্।
ততঃ সঞ্জয়-যানাখ্যং পর্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্ ॥৫৯॥
প্রজাগরস্তথা পর্ব ধৃতরাষ্ট্রস্য চিন্তয়া।
পর্ব সানৎসুজাতং বৈ গুহ্যমধ্যাত্মদর্শনম্ ॥৬০॥
যানসন্ধিস্ততঃ পর্ব ভগবদ্‌যানমেব চ।
মাতলীয়মুপাখ্যানং চরিতং গালবস্য চ ॥৬১॥

ভারতকৌমুদী

মিতি বৈরাটং পর্ব্ব। পাণ্ডবানাং প্রবেশো বিরাটনগরে। সময়স্য প্রতিজ্ঞাতকালস্য, পালনং যুধিষ্ঠিরাদীনামজ্ঞাতভাবেন যাপনম ॥৫৭॥

কীচকানামিতি। গোগ্রহণং দক্ষিণগোগ্রহ উত্তরগোগ্রহশ্চ। বৈরাট্যা বিরাটকন্যয়া উত্তরয়া সহ ॥৫৮॥

উদ্‌যোগেতি। তত্তত্র, সঞ্জয়স্য যানং গমনং পাণ্ডবান্তিকে। অতঃ পরমিতি পরেণান্বীয়তে তত্তদনে

প্রজাগর ইতি। প্রজাগরঃ প্রকর্ষেণ জাগরণম্। সনৎসুজাতস্যেদং সানৎসুজাতম, অধ্যাত্মদর্শনম্ আধ্যাত্মিকজ্ঞানবিষয়কম্ ॥৬০॥

যানেতি। সন্ধয়ে যানোপক্রমো যানসন্ধিঃ। ভগবতঃ কৃষ্ণস্য যানং সন্ধয়ে কৌরবান্তিকে গমনম্ ॥৬১॥

ভারতভাবদীপঃ

হরণং কর্ণস্য। আরণেয়মরণীহরণং ব্রাহ্মণস্য ধর্মেণ। প্রবেশো বিরাটনগরে। সময়স্য প্রতিজ্ঞাতস্য প্রাক্ প্রবেশাত্তর্যস্য ॥৫৭॥ অভিমন্যোরর্জ্জুনপুত্রস্য ॥৫৮॥ সঞ্জয়যানং পাণ্ডবান্

তাহার পর, অরণীহরণ, তদনন্তর বিরাটপর্ব্ব, বিরাটনগরে পাণ্ডবগণের প্রবেশ ও অজ্ঞাতবাস ॥৫৭॥

কীচকবধ, গোগ্রহ এবং উত্তরার সহিত অভিমন্যুর বিবাহ ॥৫৮॥

ইহার পর অতিশয় আশ্চর্য্য উদ্‌যোগপর্ব্ব, তাহাতে পাণ্ডবগণের নিকট সঞ্জয়ের গমন ॥৫৯॥

ইহার পর, চিন্তাবশতঃ ধৃতরাষ্ট্রের জাগরণ, তৎপরে গোপনীয় আধ্যাত্মিকজ্ঞানজনক সনৎসুজাতীয় উপাখ্যান ॥৬০॥

সন্ধির জন্য যাত্রার উপক্রম, দুর্য্যোধনপ্রভৃতির নিকট শ্রীকৃষ্ণের গমন, তাহার পর মাতলির উপাখ্যান ও গালবের চরিত্র ॥৬১॥

---

(৬০) প্রজাগরস্ততঃ পর্ব…।

সাবিত্রং বামদেবঞ্চ বৈণ্যোপাখ্যানমেব চ।
জামদগ্ন্যমুপাখ্যানং পর্ব্ব ষোড়শরাজিকম্ ॥৬২॥
সভাপ্রবেশঃ কৃষ্ণস্য বিদুলাপুত্রশাসনম্।
প্রত্যাখ্যানঞ্চ কৃষ্ণস্য বিদুলাপুত্রদর্শনম্ ॥৬৩॥
উদ্যোগঃ সৈন্যনির্যাণং শ্বেতোপাখ্যানমেব চ।
জ্ঞেয়ং বিবাদপর্ব্বাত্র কর্ণস্যাপি মহাত্মনঃ ॥৬৪॥
মন্ত্রস্য নিশ্চয়ং কৃত্বা কার্য্যস্য চ বিচিন্তনম্।
কীর্ত্তিতে চাপ্যুপাখ্যানং সৈনাপত্যেঽভিষেচনম্ ॥৬৫॥
শ্বেতস্য বাসুদেবেন চিত্রং বহুকথাশ্রয়ম্।
নির্যাণঞ্চ ততঃ পর্ব্ব কুরুপাণ্ডবসেনয়োঃ ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

সাবিত্রমিতি। সাবিত্র্যুপাখ্যানম্, বামদেবোপাখ্যানমিতি সম্বন্ধঃ। ষোড়শানাং রাজ্ঞামুপাখ্যানং ষোড়শরাজিকম্ ॥৬২॥

সভেতি। কৃষ্ণস্য সভায়াং [illegible] সন্ধিনিমিত্তং প্রবেশঃ, বিদুলায়াঃ পুত্রস্য শাসনমুপদেশঃ। [illegible] কৃষ্ণস্য [illegible], [illegible] বিদুলায়াঃ পুত্রদর্শনম্ ॥৬৩॥

উদ্যোগ ইতি। [illegible] হস্তিনাপুরাৎ [illegible] নির্গমঃ, শ্বেতস্য উপাখ্যানম্ [illegible] কর্ণস্য, [illegible] সহ [illegible] বাদানুবাদবৃত্তান্তঃ ॥৬৪॥

মন্ত্রস্যেতি। [illegible]। [illegible] কর্ত্তব্যবিষয়স্য চ বিচিন্তনং বিশেষচিন্তানিরূপণম্। [illegible] অভিষেক [illegible] ॥৬৫॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রতি ৫৯—৬০। [illegible] ॥৬১—৬৩॥ বিবাদপর্ব্ব কৃষ্ণকর্ণসংবাদরূপং পর্ব্ব ॥৬৪॥ [illegible] ॥৬৫॥ অভিষেচনং

সাবিত্রী, বামদেব ও বৈণ্যের উপাখ্যান এবং পরশুরাম ও ষোড়শ রাজার বৃত্তান্ত ॥৬২॥

ধৃতরাষ্ট্রের সভায় কৃষ্ণের প্রবেশ, আপন পুত্রের প্রতি বিদুলার উপদেশ, কৌরবগণকর্ত্তৃক কৃষ্ণের প্রত্যাখ্যান এবং বিদুলার পুত্রের সহিত সাক্ষাৎকার ॥৬৩॥

যুদ্ধের উদ্যোগ, হস্তিনাপুর হইতে সৈন্যগণের নির্গম, শ্বেতের উপাখ্যান এবং কৃষ্ণের সহিত মহাবীর কর্ণের বাদানুবাদ ॥৬৪॥

মন্ত্রণাপূর্ব্বক কর্ত্তব্যনিশ্চয় করিয়া সেনাপতির অভিষেক ॥৬৫॥

(৬৪) উদ্যোগঃ পর্ব্ব সৈন্যানাম্ [illegible]। (৬৫) সেনাপত্যাভিষেচনম্।

রথাতিরথসংখ্যা চ পর্বোক্তং তদনন্তরম্ ।
উলূকদূতাগমনং পর্বামর্ষবিবর্দ্ধনম্ ॥৬৭॥
অম্বোপাখ্যানমত্রৈব পর্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্ ।
ভীষ্মাভিষেচনং পর্ব ততশ্চাদ্ভুতমুচ্যতে ॥৬৮॥
জম্বূখণ্ডবিনির্ম্মাণং পর্বোক্তং তদনন্তরম্ ।
ভূমিপর্ব ততঃ প্রোক্তং দ্বীপবিস্তারকীর্ত্তনম্ ॥৬৯॥
পর্বোক্তং ভগবদ্গীতা পর্ব্ব ভীষ্মবধস্ততঃ ।
দ্রোণাভিষেচনং পর্ব্ব সংশপ্তকবধস্ততঃ ॥৭০॥

ভারতকৌমুদী

শ্বেতস্যেতি। বাসুদেবেন সহ শ্বেতস্য বহুকথাশ্রয়ং চিত্রমুপাখ্যানম্। ততঃ কুরুপাণ্ডব-সেনয়োর্যুদ্ধার্থং নির্যাণঞ্চ, পর্ব্ব তত্র তদন্তভাগঃ ॥৬৬॥

রথেতি। তদনন্তরম্, ভীষ্মেণ কৃতা রথাতিরথসংখ্যা পর্ব্ব চোক্তম্। অমর্ষবিবর্দ্ধনং পাণ্ডবপক্ষস্য ক্রোধবর্দ্ধকম্, উলূকাখ্যস্য দুর্য্যোধনদূতস্য পাণ্ডবসভায়ামাগমনম্ ॥৬৭॥

অম্বেতি। অম্বায়াঃ কাশীরাজকন্যায়া উপাখ্যানম্। সৈনাপত্যে ভীষ্মস্য অভিষেচনম্ ॥৬৮॥

জম্বিতি। জম্বূখণ্ডস্য পৃথিব্যা জম্বূদ্বীপভাগস্য বিনির্ম্মাণং তদবস্থা। ভূমিপর্ব্ব পৃথিবীবিষয়ক-বৃত্তান্তঃ। দ্বীপানাং বিস্তারেণ কীর্ত্তনম্ ॥৬৯॥

পর্ব্বেতি। দ্রোণস্যাপি অভিষেচনং সৈনাপত্যে। সংশপ্তকানাং কৃষ্ণদত্তসৈন্যানাং বধঃ ॥৭০॥

ভারতভাবদীপঃ

সৈনাপত্যে ॥৬৮॥ জম্বূখণ্ডবিনির্ম্মাণং জম্বূদ্বীপসন্নিবেশঃ। ভূমিপর্ব্বণ্যেব দ্বীপবিস্তারকীর্ত্তনম্

কৃষ্ণের সহিত শ্বেতের বহুতর আশ্চর্য্য বাদানুবাদ এবং কুরুসৈন্য ও পাণ্ডবসৈন্যের নির্গম ॥৬৬॥

তাহার পর, রথী ও অতিরথীদিগের সংখ্যা, তৎপরে পাণ্ডবগণের সভায় উলূকনামক দূতের আগমন, সে দূতের আগমনে পাণ্ডবপক্ষের ক্রোধ বৃদ্ধি পাইয়াছিল ॥৬৭॥

অম্বার উপাখ্যান, ইহার পর সেনাপতিরূপে ভীষ্মের অভিষেকের আশ্চর্য্য বৃত্তান্ত ॥৬৮॥

জম্বূদ্বীপের সন্নিবেশবর্ণনা, তাহার পর পৃথিবীর অবস্থানবর্ণনা, তৎপরে বিস্তার-ক্রমে দ্বীপসমূহের বর্ণনা ॥৬৯॥

৬৭—৬৮ শ্লোকয়োর্মধ্যে কচিদয়মধিকঃ শ্লোকো দৃশ্যতে। যথা—
ইন্দ্রোপাখ্যানমত্রৈব পর্ব্ব জ্ঞেয়মতঃ পরম্। দিব্যং চক্ষুর্দদৌ যত্র সঞ্জয়ায় মহামুনিঃ ॥
(৬৯)···দ্বীপবিস্তারকীর্ত্তনম্।

অভিমন্যুবধঃ পর্ব্ব প্রতিজ্ঞাপর্ব্ব চোচ্যতে ।
জয়দ্রথবধঃ পর্ব্ব ঘটোৎকচবধস্ততঃ ॥৭১॥
ততো দ্রোণবধঃ পর্ব্ব বিজ্ঞেয়ং লোমহর্ষণম্ ।
মোক্ষো নারায়ণাস্ত্রস্য পর্ব্বানন্তরমুচ্যতে ॥৭২॥
কর্ণপর্ব্ব ততো জ্ঞেয়ং শল্যপর্ব্ব ততঃ পরম্ ।
হ্রদপ্রবেশনং পর্ব্ব গদাযুদ্ধমতঃ পরম্ ॥৭৩॥
সারস্বতং ততঃ পর্ব্ব তীর্থবংশানুকীর্ত্তনম্ ।
অত ঊর্দ্ধং সুবীভৎসং পর্ব্ব সৌপ্তিকমুচ্যতে ॥৭৪॥
ঐষীকং পর্ব্ব চোদ্দিষ্টম্ অত ঊর্দ্ধং সুদারুণম্ ।
জলপ্রদানিকং পর্ব্ব স্ত্রীবিলাপস্ততঃ পরম্ ॥৭৫॥

ভারতকৌমুদী

অভীতি। প্রতিজ্ঞা চ অর্জ্জুনকর্তৃকজয়দ্রথবধপ্রতিজ্ঞাবিষয়া ॥৭১॥

তত ইতি। নারায়ণাস্ত্রস্য মোক্ষঃ [illegible] অশ্বত্থাম্নঃ প্রয়োগঃ ॥৭২॥

কর্ণ [illegible]। [illegible] গদাযুদ্ধং ভীমদুর্য্যোধনয়োঃ ॥৭৩॥

সারস্বত [illegible] সারস্বতম্। তীর্থানাং বংশানাঞ্চানুকীর্ত্তনম্। [illegible] সৌপ্তিকম্ ॥৭৪॥

[illegible] জলপ্রদানিকং মৃতবন্ধূনাং [illegible] ॥৭৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৭১—৭৫॥ [illegible] দুর্য্যোধনস্য। গদাযুদ্ধং [illegible] ॥৭৩॥ [illegible]

তাহার পর, [illegible]পর্ব্ব, তৎপরে ভীষ্মবধ, তদনন্তর সেনাপতিরূপে দ্রোণের অভিষেক, তাহার পর সংশপ্তকসৈন্যবধ ॥৭০॥

অভিমন্যুবধ, অর্জ্জুনকর্তৃক জয়দ্রথবধের প্রতিজ্ঞা, জয়দ্রথবধ, তাহার পর ঘটোৎকচবধ ॥৭১॥

তাহার পর, রোমাঞ্চজনক দ্রোণবধবৃত্তান্ত, তদনন্তর অশ্বত্থামার নারায়ণাস্ত্র প্রয়োগ ॥৭২॥

তাহার পর, কর্ণপর্ব্ব, তৎপরে শল্যপর্ব্ব, তদনন্তর দুর্য্যোধনের দ্বৈপায়নহ্রদে প্রবেশ, তাহার পর ভীম ও দুর্য্যোধনের গদাযুদ্ধ ॥৭৩॥

তাহার পর, সরস্বতীনদীর মাহাত্ম্যবর্ণনা, তৎপরে তীর্থ ও বংশের বর্ণনা, তাহার পরে অতিঘৃণিত সৌপ্তিকপর্ব্ব ॥৭৪॥

শ্রাদ্ধপর্ব্ব ততো জ্ঞেয়ঃ কুরূণামৌর্দ্ধদেহিকম্।
চার্ব্বাকনিগ্রহঃ পর্ব রক্ষসো ব্রহ্মরূপিণঃ ॥৭৬॥
আভিষেচনিকং পর্ব্ব ধর্ম্মরাজস্য ধীমতঃ।
প্রবিভাগো গৃহাণাঞ্চ পর্ব্বোক্তং তদনন্তরম্ ॥৭৭॥
শান্তিপর্ব্ব ততো যত্র রাজধর্ম্মানুশাসনম্।
আপদ্ধর্ম্মশ্চ পর্ব্বোক্তং মোক্ষধর্ম্মস্ততঃ পরম্ ॥৭৮॥
শুকপ্রশ্নাভিগমনং ব্রহ্মপ্রশ্নানুশাসনম্।
প্রাদুর্ভাবশ্চ দুর্বাসঃ-সংবাদশ্চৈব মায়য়া ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

শ্রাদ্ধেতি। কুরূণাং যুদ্ধহতানাম। ঔর্দ্ধদেহিকং পারলৌকিকম্। ব্রহ্মরূপিণো ব্রাহ্মণরূপ-ধারিণঃ রক্ষসো রাক্ষসস্য, পর্ব্ব এব চার্ব্বাকনিগ্রহঃ পাণ্ডবৈশ্চার্ব্বাকদমনং পর্ব্ব জ্ঞেয়ম্ ॥৭৬॥

আভীতি। ধীমতো ধর্ম্মরাজস্য যুধিষ্ঠিরস্য, আভিষেচনিকং রাজ্যাভিষেকসম্বন্ধম্। প্রবিভাগো বণ্টনম্ ॥৭৭॥

শান্তীতি। যত্র শান্তিপর্ব্বণি, রাজধর্ম্মস্য অনুশাসনমুপদেশঃ, আপদ্ধর্ম্মঃ, ততঃ পরং মোক্ষধর্ম্মশ্চ পর্ব উক্তম্ ॥৭৮॥

শুকেতি। শুকপ্রশ্নস্য অভিগমনং জনকেন প্রাপ্তিঃ, ব্রহ্মপ্রশ্নস্য অনুশাসনং কথনম, প্রাদুর্ভাবো দুর্ব্বাসস এবোৎপত্তিঃ, মায়য়া সহ দুর্ব্বাসঃসংবাদশ্চ। এতচ্চতুষ্টয়মপি শান্তিপর্ব্বণ্যেব ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

শ্রাদ্ধং পর্ব্ব। চার্ব্বাকস্য ব্রহ্মরূপিণো রাক্ষসস্য বিপ্রক্রোশান্নিগ্রহঃ পর্ব্ব ॥৭৪—৭৫॥ শান্তিপর্ব্বাহ দাত্যাম্, শান্তীতি ॥৭৬॥ ভামহেতি পাঠান্তরম্। উভয়ত্রাপি মূলভয়েত্যর্থঃ ॥৭৭॥ অনু-

---

তাহার পর, অতিভয়ঙ্কর ঐষীক পর্ব, তৎপরে যুদ্ধমৃতদিগের তর্পণ, তদনন্তর স্ত্রীপর্ব ॥৭৫॥

তদনন্তর, যুদ্ধে মৃত কৌরবগণের শ্রাদ্ধপর্ব্ব, তাহার পর ব্রাহ্মণরূপী নাস্তিক রাক্ষসের নিগ্রহ ॥৭৬॥

তাহার পর, বুদ্ধিমান্ যুধিষ্ঠিরের রাজ্যাভিষেক, তৎপরে পাণ্ডবগণের গৃহভাগ ॥৭৭॥

তাহার পর শান্তিপর্ব্ব, যে শান্তিপর্ব্বে রাজধর্ম্ম, আপদ্ধর্ম্ম ও মোক্ষধর্ম্মের উপদেশ রহিয়াছে ॥৭৮॥

জনকরাজর্ষির নিকট শুকদেবের প্রশ্ন, ব্রহ্মকর্তৃক প্রশ্নের উত্তর, দুর্ব্বাসার উৎপত্তি এবং দুর্ব্বাসা ও মায়ার সংবাদ ॥৭৯॥

---

(৭৬) · চার্ব্বাকস্য বধপর্ব··।

ততঃ পর্ব পরিজ্ঞেয়মানুশাসনিকং পরম্।
স্বর্গারোহণিকঞ্চৈব ততো ভীষ্মস্য ধীমতঃ ॥৮০॥
ততোঽশ্বমেধিকং পর্ব সর্বপাপপ্রণাশনম্।
অনুগীতা ততঃ পর্ব জ্ঞেয়মধ্যাত্মবাচকম্ ॥৮১॥
পর্ব চাশ্রমবাসাখ্যং পুত্রদর্শনমেব চ।
নারদাগমনং পর্ব ততঃ পরমিহোচ্যতে ॥৮২॥
মৌসলং পর্ব চোদ্দিষ্টং ততো ঘোরং সুদারুণম্।
মহাপ্রস্থানিকং পর্ব স্বর্গারোহণিকং ততঃ ॥৮৩॥
হরিবংশস্ততঃ পর্ব পুরাণং খিলসংজ্ঞিতম্।
বিষ্ণুপর্ব্ব শিশোশ্চর্য্যা বিষ্ণোঃ কংসবধস্তথা ॥৮৪॥

ভারতকৌমুদী

ততইতি। অনুশাসনম [illegible] স্বর্গারোহণম্ ॥৮০॥

ততইতি। অধ্যাত্মা [illegible] অনুগীতা নাম পর্ব ॥৮১॥

পর্বেতি। [illegible] যুধিষ্ঠিরস্য নারদস্যাগমনম্ ॥৮২॥

মৌসলমিতি। [illegible] অতিভয়ানকম্ [illegible] ॥৮৩॥

হরীতি। [illegible] শ্রীমদ্ভাগবতাদিপুরাণানুগতম্,

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৮০—৮১॥ হরিবংশঃ পুরাণং প্রাক্প্রবৃত্তং পর্ব্ব, [illegible] পঠ্যতে, তৎ খিলমিতি বৈদিকী প্রসিদ্ধিঃ। [illegible] প্রযুজ্যতে, [illegible] তৎ খিলং হরিবংশাখ্যমিত্যাহ, [illegible] বিষ্ণুচর্য্যা [illegible] চ। "খিলং হরিবংশং মহৎ" [illegible]

তাহার পর আনুশাসনিক পর্ব, তৎপরে ভীষ্মের স্বর্গারোহণ ॥৮০॥

তাহার পর, সর্বপাপনাশক আশ্বমেধিক পর্ব, তদনন্তর আধ্যাত্মিক-জ্ঞানসম্পাদক অনুগীতাপর্ব্ব ॥৮১॥

তদনন্তর আশ্রমবাসিক পর্ব, তাহার পর ধৃতরাষ্ট্রের সহিত ব্যাসের সাক্ষাৎকার, তৎপরে যুধিষ্ঠিরের নিকট নারদের গমন ॥৮২॥

তাহার পর, অতিভয়ঙ্কর মৌসলপর্ব্ব তৎপরে মহাপ্রস্থানিকপর্ব, তদনন্তর স্বর্গারোহণপর্ব্ব ॥৮৩॥

তৎপরে শ্রীমদ্ভাগবতপ্রভৃতি পুরাণের অনুগামী 'খিল' নামক হরিবংশ, তাহার প্রথমে নারায়ণের উপাখ্যান, শিশু শ্রীকৃষ্ণের আচরণ, তৎপরে কংসবধ ॥৮৪॥

ভবিষ্যং পর্ব চাপ্যুক্তং খিলেষ্বেবাদ্ভুতং মহৎ ।
এতৎ পর্বশতং পূর্ণং ব্যাসেনোক্তং মহাত্মনা ॥৮৫॥
যথাবৎ সূতপুত্রেণ লৌমহর্ষণিনা ততঃ ।
উক্তানি নৈমিষারণ্যে পর্ব্বাণ্যষ্টাদশৈব তু ॥৮৬॥
সমাসো ভারতস্যায়মত্রোক্তঃ পর্ব্বসংগ্রহঃ ।
পৌষ্যং পৌলোমমাস্তীকমাদিবংশাবতারণম্ ॥৮৭॥

ভারতকৌমুদী

তথা খিলং শ্রীভাগবতাদীনাং সারসংক্ষেপ এব সংজ্ঞা অস্য সঞ্জাতেতি খিলসংজ্ঞিতম্। "খিলং স্বেবগ্রহতে সারসংক্ষিপ্তবেধসোঃ" ইতি বিশ্বঃ। তত্র চ হরিবংশে বিষ্ণুপর্ব্ব নারায়ণোপাখ্যানম্, শিশোর্বিষ্ণোঃ বালকস্য কৃষ্ণস্য চর্য্যা আচরণম্ ॥৮৪॥

ভবিষ্যমিতি। খিলেষেব হরিবংশ এব, মহদদ্ভুতং ভবিষ্যং পর্ব চাপ্যুক্তম্। পূর্ণমন্যূনমনধিক-ঞ্চেত্যর্থঃ, পর্ব্বশতম্ অবান্তরবিধয়া উক্তম্ ॥৮৫॥

যথাবদিতি। অষ্টাদশ পর্ব্বাণি প্রধানানি। তথা চ সংগ্রহশ্লোকঃ—

"আদৌ সভাবন্য-বিরাট উদ্যমে ভীষ্ম দ্রোণ কর্ণ শল্য-সুপ্তিকে।
স্ত্রী-শান্তি-দানাশ্বমধাশ্রমস্থিতৌ মৌসল্য যান-স্বর্গমে খিলেষু চ ॥" ॥৮৬॥

সমাস ইতি। অয়ং পূর্ব্বোক্তঃ অনুক্রমণিকাধ্যায়ঃ, ভারতস্য, সমাসঃ সংক্ষেপ উক্তঃ, অত্র ইদানীং পর্ব্বসংগ্রহো নাম অধ্যায় উচ্যতে। ইদানীমাদিপর্ব্বাদীনাং বিষয়াঃ ক্রমশঃ সূচীভাবেন পুনরুচ্যন্তে পৌষ্যমিত্যাদি ॥৮৭॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি পৃথগ্বাক্যম্। অদ্ভুতং পুষ্কর-বারাহ নারসিংহ বামন-প্রাদুর্ভাবাদি কৈলাসযাত্রা-ত্রিপুর-বধান্তম্। এতদেব পর্বশতম্। একৈকস্মিন্মহাপ্রকরণে অবান্তরপ্রকরণানামন্তর্ভাববিবক্ষয়া অষ্টাদশসংখ্যাকেন লৌমহর্ষণিনোক্তম্ ॥৮৩—৮৬॥ তত্র কস্মিন্নহ পর্বণি কত্যধ্যায়াঃ পর্বাণি, তেষু চ কে কেঽর্থাঃ প্রতিপাদ্যাঃ, একৈকস্মিন্মহাপর্বণি শ্লোকসংখ্যা চ কা ইত্যেতদুক্তমুপ-ক্রমতে, সমাস ইতি। অয়ং বুদ্ধিস্থোঽনুক্রমণাধ্যায়ঃ, স চ ভারতস্য সমাসঃ সংক্ষেপপর্বে-

তাহার পরে, হরিবংশেই অতি আশ্চর্য্য ভবিষ্যপর্ব্ব বলা হইয়াছে। মহাত্মা বেদব্যাস এইরূপ পূর্ণ এক শত পর্ব্ব বলিয়াছেন ॥৮৫॥

মন্তব্য—এক শত উপপর্ব্ব যথা—আদিপর্ব্বে ১৯টী, সভাপর্ব্বে ৯টী, বনপর্ব্বে ১৯টী, বিরাটপর্ব্বে ৫টী, উদ্যোগপর্ব্বে ৯টী, ভীষ্মপর্ব্বে ৪টী, দ্রোণপর্ব্বে ৮টী, শল্যপর্ব্বে ৩টী, সৌপ্তিকপর্ব্বে ২টী, স্ত্রীপর্ব্বে ৩টী, শান্তিপর্ব্বে ৮টী, আনুশাসনিকপর্ব্বে ২টী, আশ্বমেধিকপর্ব্বে ২টী, আশ্রমবাসিক পর্ব্বে ৩টী, এবং হরিবংশপর্ব্বে ৫টী।

কর্ণপর্ব্বে, মৌসলপর্ব্বে, মহাপ্রস্থানিকপর্ব্বে ও স্বর্গারোহণপর্ব্বে উপপর্ব্ব নাই।

তদনন্তর লোমহর্ষণপুত্র সৌতি নৈমিষারণ্যে যথানিয়মে প্রধানতঃ অষ্টাদশ পর্ব্ব বলিয়াছেন ॥৮৬॥

সম্ভবো জতুবেশ্মাখ্যং হিড়িম্ববকয়োর্ব্বধঃ।
তথা চৈত্ররথং দেব্যাঃ পাঞ্চাল্যাশ্চ স্বয়ংবরঃ ॥৮৮॥
ক্ষাত্রধর্ম্মেণ নির্জ্জিত্য ততো বৈবাহিকং স্মৃতম্।
বিদুরাগমনঞ্চৈব রাজ্যলাভস্তথৈব চ ॥৮৯॥
বনবাসোঽর্জ্জুনস্যাপি সুভদ্রাহরণং ততঃ।
হরণাহরণঞ্চৈব দহনং খাণ্ডবস্য চ ॥৯০॥
ময়স্য দর্শনঞ্চৈব আদিপর্ব্বণি কথ্যতে।
পৌষ্যে পর্ব্বণি মাহাত্ম্যমুতঙ্কস্যোপবর্ণিতম্ ॥৯১॥

ভারতকৌমুদী

সম্ভব ইতি। [illegible] জতু[illegible]। [illegible] হিড়[illegible] [illegible] ॥৮৮—৯০॥

ময়স্যেতি। [illegible] পৌষ্যাখ্যপর্ব্ব- [illegible] উতঙ্কঃ [illegible] অবধেয়ম্।

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৮৮—৯০॥ অত্র [illegible] যথা—

অনুক্রমণিকাধ্যায় নামে মহাভারতের সারসংক্ষেপ বলা হইয়াছে। এখন পর্ব্ব-সংগ্রহনামক দ্বিতীয় অধ্যায় বলা হইতেছে। আদিপর্ব্বে পৌষ্য, পৌলোম, আস্তীক, আদিবংশের উৎপত্তি ধৃতরাষ্ট্রপ্রভৃতির জন্ম, জতুগৃহদাহ, হিড়িম্ববধ, বকবধ, চিত্ররথের উপাখ্যান, দ্রৌপদীর স্বয়ংবর ক্ষত্রিয়নিয়মানুসারে বিপক্ষগণকে জয় করিয়া দ্রৌপদীর বিবাহ, যুধিষ্ঠিরের নিকট বিদুরের গমন, যুধিষ্ঠিরের রাজ্যলাভ, অর্জ্জুনের বনবাস, সুভদ্রাহরণ, যৌতুকহরণ, খাণ্ডবদাহ এবং ময়দানবের সাক্ষাৎকার, এই গুলি কথিত হইয়াছে। পৌষ্যপর্ব্বে উতঙ্কের মাহাত্ম্যবর্ণনা পৌলোমপর্ব্বে বিস্তারক্রমে ভৃগুবংশ

(৮৯) রাজ্যলম্ভস্তথৈব চ।

পৌলোমে ভৃগুবংশস্য বিস্তারঃ পরিকীর্ত্তিতঃ।
আস্তীকে সর্ব্বনাগানাং গরুড়স্য চ সম্ভবঃ ॥৯২॥
ক্ষীরোদমথনঞ্চৈব জন্মোচ্চৈঃশ্রবসস্তথা।
যজতঃ সর্পসত্রেণ রাজ্ঞঃ পারীক্ষিতস্য চ ॥৯৩॥
কথেয়মভিনির্ব্বৃত্তা ভারতানাং মহাত্মনাম্।
বিবিধাঃ সম্ভবা রাজ্ঞামুক্তাঃ সম্ভবপর্ব্বণি ॥৯৪॥
অন্যেষাঞ্চৈব শূরাণামৃষের্দ্বৈপায়নস্য চ।
অংশাবতরণঞ্চাত্র দেবানাং পরিকীর্ত্তিতম্ ॥৯৫॥
দৈত্যানাং দানবানাঞ্চ যক্ষাণাঞ্চ মহৌজসাম্।
নাগানামথ সর্পাণাং গন্ধর্ব্বাণাং পতত্রিণাম্ ॥৯৬॥

ভারতকৌমুদী

পারীক্ষিতস্য পরীক্ষিতঃ পুত্রস্য জনমেজয়স্য সত্রেণ যজতঃ, ভারতানাং মহাভারতোক্তানাম্, মহাত্মনাম্, ইয়ং কথা উপাখ্যানম্ অভিনির্ব্বৃত্তা সঞ্জাতা। সম্ভবা উৎপত্তয়ঃ ॥৯২—৯৪॥

অন্যেষামিতি। শূরাণাং কর্ণাদীনাং বীরাণাম্। অত্র ভূতলে, দেবানাং ধর্ম্মাদীনাম্, যুধিষ্ঠিরাদিরূপেণ অংশেন অবতরণম্ ॥৯৫॥

দৈত্যানামিতি। পতত্রিণাং পক্ষিণাম্, সম্বন্ধ ইতি পরেণান্বয়ঃ ॥৯৬॥

ভারতভাবদীপঃ

"কুড্যবদবৃষবদ্ধ্বা শিষ্যা য সেবতে গুরুম্। ত [illegible] দেবতাশকাম্যগদক্ষী [illegible] পৌষ্যকং ॥১॥
খলো ন প্রার্থনাভাবঃ স চ দৈবেন তাড়িতঃ। [illegible] মৃতত্বা পশ্চাত্তক্ষকো যথা ॥২॥
শাস্ত্রোজ্জ্বলনতো বহ্নিপুলোমানাং [illegible]। [illegible] ইতি পুনঃ পৌলোমে ভৃগোঃ চরিতম্ ॥৩॥
লোকান্মন্ত্রান্মহেন্দ্রাচ্চ ব্রাহ্মণে [illegible]। [illegible] ইত্যাবর্ণ্যাস্তীকেহুবর্ণিতম্ ॥৪॥
অন্যায়মপি মাতোক্ত [illegible] নাশয়ন্তি। [illegible] বিপ্রা বেদাশ্চাহিগণং যথা ॥৫॥
মিথ্যাবাদেন বৈদাসীকৃতাস্তৎসন্ততিঃ স্বিকাম্। সন্ততিং নাশয়েত্তাং গরুত্মানিব পন্নগান্ ॥৬॥
আয়ুর্হানির্যতান শোকো [illegible] চাতিসম্ভ্রমঃ। [illegible] ভবত্যোর দারাসক্তস্য ভূপতেঃ ॥৭॥

বর্ণনা, আস্তীকপর্ব্বে সমস্ত নাগের উৎপত্তি ও গরুড়ের জন্ম কথিত হইয়াছে, তৎপরে ক্ষীরোদসাগরমন্থন, উচ্চৈঃশ্রবা অশ্বের উৎপত্তি বলা হইয়াছে। পরীক্ষিতের পুত্র রাজা জনমেজয়ের সর্পসত্রে মহাভারতোক্ত এই সকল মহাত্মাদের উপাখ্যান বলা হইয়াছে। আর, সম্ভবপর্ব্বে রাজাদের নানাবিধ উৎপত্তির কথা বর্ণিত হইয়াছে ॥৮৭—৯৪॥

অন্যান্য বীরগণের উৎপত্তি, মহর্ষি বেদব্যাসের জন্ম এবং ভূতলে দেবগণের অংশক্রমে অবতরণ-কাহিনী বলা হইয়াছে ॥৯৫॥

দৈত্য, দানব, যক্ষ, নাগ, সর্প, গন্ধর্ব, পক্ষী এবং অন্যান্য নানাবিধ প্রাণীর

অন্যেষাঞ্চৈব ভূতানাং বিবিধানাং সমুদ্ভবঃ।
মহর্ষেরাশ্রমপদে কণ্বস্য চ তপস্বিনঃ ॥৯৭॥
শকুন্তলায়াং দুষ্মন্তাদ্ভরতশ্চাপি জজ্ঞিবান্।
যস্য লোকেষু নাম্নেদং প্রথিতং ভারতং কুলম্ ॥৯৮॥
বসূনাং পুনরুৎপত্তির্ভাগীরথ্যাং মহাত্মনাম্।
শান্তনোর্বেশ্মনি পুনস্তেষাং চারোহণং দিবি ॥৯৯॥
তেজোংশানাঞ্চ সম্পাতো ভীষ্মস্যাপ্যত্র সম্ভবঃ।
রাজ্যান্নিবর্তনং তস্য ব্রহ্মচর্য্যব্রতে স্থিতিঃ ॥১০০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

উৎপত্তি কথিত হইয়াছে। আর, মহর্ষি তপস্বী কণ্বের আশ্রমে দুষ্মন্তের ঔরসে শকুন্তলার গর্ভে ভরত জন্মিয়াছিলেন, যাঁহার নামে জগতে এই ভারতবংশ প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছে ॥৯৬—৯৮॥

মহারাজ শান্তনুর গৃহে গঙ্গার গর্ভে মহাত্মা বসুগণের উৎপত্তি হইয়াছিল, আবার তাঁহারা স্বর্গে চলিয়া গিয়াছিলেন ॥৯৯॥

শান্তনুর গৃহে সেই বসুগণের তেজের অংশেই ভীষ্মের জন্ম হয়, সেই ভীষ্ম চিরকাল রাজ্যনিস্পৃহ ছিলেন, ব্রহ্মচর্য্যব্রত পালন করিয়াছিলেন, প্রতিজ্ঞা রক্ষা

প্রতিজ্ঞাপালনং চৈব রক্ষা চিত্রাঙ্গদস্য চ।
হতে চিত্রাঙ্গদে চৈব রক্ষা ভ্রাতুর্যবীয়সঃ ॥১০১॥
বিচিত্রবীর্য্যস্য তথা রাজ্যে সম্প্রতিপাদনম্।
ধর্ম্মস্য নৃষু সম্ভূতিরণীমাণ্ডব্যশাপজা ॥১০২॥ (যুগ্মকম্)
কৃষ্ণদ্বৈপায়নাচ্চৈব প্রসূতির্ব্বরদানজা।
ধৃতরাষ্ট্রস্য পাণ্ডোশ্চ পাণ্ডবানাঞ্চ সম্ভবঃ ॥১০৩॥
বারণাবতযাত্রা চ মন্ত্রো দুর্য্যোধনস্য চ।
কূটস্য ধার্ত্তরাষ্ট্রেণ প্রেষণং পাণ্ডবান্ প্রতি ॥১০৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রতিজ্ঞেতি। হতে যুদ্ধে গন্ধর্ব্বৈরিতি শেষঃ। যবীয়সঃ কনিষ্ঠস্য ভ্রাতুর্বিচিত্রবীর্য্যস্য রাজ্যে সম্প্রতিপাদনং সংস্থাপনম্। অণীমাণ্ডব্যস্য মুনেঃ শাপজাঃ, ধর্ম্মস্য, নৃষু মনুষ্যেষু, সম্ভূতিরুৎপত্তিঃ ॥১০১—১০২॥

কৃষ্ণেতি। বরদানাৎ অণীমাণ্ডব্যস্যৈব শাপানন্তরবরার্পণাজ্জায়ত ইতি সা, কৃষ্ণদ্বৈপায়নাৎ প্রসূতির্বিদুররূপেণোৎপত্তিঃ। কৃষ্ণদ্বৈপায়নাদেব ধৃতরাষ্ট্রস্য পাণ্ডোশ্চ প্রসূতিঃ, পাণ্ডবানাং সম্ভব উৎপত্তিশ্চ ॥১০৩॥

বারণেতি। বারণাবতে তদাখ্যে নগরে পাণ্ডবানাং যাত্রা, দুর্য্যোধনস্য মন্ত্রো মন্ত্রণা চ, পাণ্ডবান্ প্রতি, ধার্ত্তরাষ্ট্রেণ দুর্য্যোধনেন কূটস্য ছলস্য প্রেষণঞ্চ ॥১০৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ক্ষেত্রবীজে বিনা দ্রোণধৃষ্টদ্যুম্নবপুর্জনিঃ। কেবলাৎ কর্ম্মণ ইতি প্রোক্তং সম্ভবপর্ব্বণি ॥১৫॥
বিষবাধ্যগ্নিভির্মুক্তা ঘাতযন্তি স্ম বান্ধবান্। ঈশ্বরস্থানবত্যেবেত্যুক্তং জাতুষপর্ব্বণি ॥১৬॥
অবিশ্বাস্যাঃ স্ত্রিয়ঃ কামাদ্ঘাতয়ন্ত্যপি বান্ধবান্। ইতি দর্শিতবান্ ব্যাসো হিড়িম্ববধপর্ব্বণি ॥১৭॥
যস্মিন্ গেহে পুরে বাপি বসেৎ পুণ্যতমো জনঃ। উপকুর্য্যাৎ তমিত্যেবমুক্তং বকবধেঽপি চ ॥১৮॥
ব্রাহ্মণানুগ্রহাদেব ক্ষত্রং জয়তি নান্যথা। ইতি তাপসদৃষ্টান্তাদাহ চৈত্ররথে মুনিঃ ॥১৯॥
সূর্য্যস্য কন্যাং তপতীং নষ্টং রাজ্যঞ্চ লব্ধবান্। বসিষ্ঠস্য প্রসাদেন রাজা সংবরণো যথা ॥২০॥

করিয়াছিলেন, চিত্রাঙ্গদকে পালন করিয়াছিলেন এবং চিত্রাঙ্গদ (গন্ধর্ব্বযুদ্ধে) নিহত হইলে, তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা বিচিত্রবীর্য্যকে রাজ্যে স্থাপন করিয়াছিলেন। আর অণীমাণ্ডব্যের অভিসম্পাতে ধর্ম্ম মনুষ্যরূপে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন ॥১০০—১০২॥

আবার ধর্ম্ম অণীমাণ্ডব্যেরই বরে বেদব্যাস হইতে বিদুররূপে জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন। ধৃতরাষ্ট্র, পাণ্ডু ও পাণ্ডবগণের উৎপত্তি বর্ণিত আছে ॥১০৩॥

পাণ্ডবগণের বারণাবতে যাত্রা, দুর্য্যোধনের কুমন্ত্রণা এবং পাণ্ডবগণের নিকট দুর্য্যোধনের কূপরামর্শপ্রেরণ ॥১০৪॥

হিতোপদেশশ্চ পথি ধর্ম্মরাজস্য ধীমতঃ।
বিদুরেণ কৃতো যত্র হিতার্থং ম্লেচ্ছভাষয়া ॥১০৫॥
বিদুরস্য চ বাক্যেন সুরঙ্গোপক্রমক্রিয়া।
নিষাদ্যাঃ পঞ্চপুত্ত্রায়াঃ সুপ্তায়া জতুবেশ্মনি ॥১০৬॥
পুরোচনস্য চৈবাত্র দহনং সম্প্রকীর্ত্তিতম্।
পাণ্ডবানাং বনে ঘোরে হিড়িম্বায়াশ্চ দর্শনম্ ॥১০৭॥ (যুগ্মকম্)
তত্রৈব চ হিড়িম্বস্য বধো ভীমান্মহাবলাৎ।
ঘটোৎকচস্য চোৎপত্তিরত্রৈব পরিকীর্ত্তিতা ॥১০৮॥

ভারতকৌমুদী

হিতেতি। যত্র পথি বিদুরেণ ম্লেচ্ছভাষয়া ধীমতো ধর্ম্মরাজস্য হিতার্থং হিতোপদেশঃ কৃতঃ, তত্র পথি পাণ্ডবানাং [illegible] ম্লেচ্ছভাষা [illegible] অন্যেষাং [illegible] বোধনিবৃত্তয়ে। সা চ ম্লেচ্ছভাষা [illegible] নির্দেক্ষ্যতে ॥১০৫॥

বিদুরস্যেতি। [illegible] বিদুরস্য, বাক্যেন আদেশেন, সুরঙ্গায়াঃ [illegible] উপক্রমক্রিয়া জতুগৃহে, তৎকালে পাণ্ডবানাং [illegible] গোপনেন নির্গম [illegible]। পঞ্চ পুত্ত্রা যস্যাস্তস্যাঃ পঞ্চপুত্ত্রসহিতায়া ইত্যর্থঃ, অতএব তস্যাং কুন্তীনম [illegible], অত্র জতুবেশ্মনি সুপ্তায়াঃ, নিষাদ্যাঃ কস্যাশ্চিৎ [illegible], পুরোচনস্য দুষ্ট [illegible] পুরুষস্য চ, দহনং সম্প্রকীর্ত্তিতম্। ঘোরে বনে, পাণ্ডবানাং হিড়িম্বায়া রাক্ষস্যা দর্শনঞ্চ ॥১০৬—১০৭॥

[illegible] ভীমান্মহাবলাৎ ইতি [illegible] ॥১০৮॥

ভাবভাবদীপঃ

বসিষ্ঠস্য শতং পুত্ত্রান্নাশয়ামাস কৌশিকঃ। [illegible] বসিষ্ঠে [illegible] বলাৎ ॥২১॥
[illegible] সমর্থোঽপি ন তু ক্ষমায় [illegible] বসিষ্ঠো হি পুত্ত্রঘ্নমপি কৌশিকম্ ॥২২॥
কৌশিকে ক্রোধতপসী [illegible] বাচি নয় [illegible] ॥২৩॥

পাণ্ডবগণ যে পথে বারণাবতে যাত্রা করিয়াছিলেন, সেই পথে থাকিয়া বিদুর ম্লেচ্ছভাষায় যুধিষ্ঠিরের মঙ্গলের জন্য তাঁহাকে হিতোপদেশ দিয়াছিলেন ॥১০৫॥

পাণ্ডবগণের নির্গত হইবার জন্য বিদুরের আদেশে একটী সুরঙ্গ নির্ম্মিত হইয়াছিল, পাঁচটী পুত্রের সহিত নিদ্রিত কোন ব্যাধভার্য্যার এবং পুরোচননামক কোন পুরুষের সেই জতুগৃহে দাহ হইয়াছিল এবং ভয়ঙ্কর বনের ভিতরে হিড়িম্বারাক্ষসীর সঙ্গে পাণ্ডবদের সাক্ষাৎ হইয়াছিল ॥১০৬—১০৭॥

সেই বনের ভিতরেই ভীমের হাতে হিড়িম্বরাক্ষসের বধ হয় এবং ঘটোৎকচের জন্ম হয় ॥১০৮॥

মহর্ষের্দর্শনঞ্চৈব ব্যাসস্যামিততেজসঃ ।
তদাজ্ঞয়ৈকচক্রায়াং ব্রাহ্মণস্য নিবেশনে ॥১০৯॥
অজ্ঞাতচর্য্যয়া বাসো যত্র তেষাং প্রকীর্ত্তিতঃ ।
বকস্য নিধনঞ্চৈব নাগরাণাঞ্চ বিস্ময়ঃ ॥১১০॥ (যুগ্মকম্)
সম্ভবশ্চৈব কৃষ্ণায়া ধৃষ্টদ্যুম্নস্য চৈব হ ।
ব্রাহ্মণাৎ সমুপশ্রুত্য ব্যাসবাক্যপ্রচোদিতাঃ ॥১১১॥
দ্রৌপদীং প্রার্থয়ন্তস্তে স্বয়ংবরদিদৃক্ষয়া ।
পাঞ্চালানভিতো জগ্মুর্যত্র কৌতূহলান্বিতাঃ ॥১১২॥
অঙ্গারপর্ণং নির্জ্জিত্য গঙ্গাকূলেঽর্জ্জুনস্তদা ।
সখ্যং কৃত্বা ততস্তেন তস্মাদেব চ শুশ্রুবে ॥১১৩॥
তাপত্যমথ বাসিষ্ঠমৌর্ব্বঞ্চাখ্যানমুত্তমম্ ।
ভ্রাতৃভিঃ সহিতঃ সর্ব্বৈঃ পাঞ্চালানভিতো গতৌ ॥১১৪॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

মহর্ষেরিতি। যত্র একচক্রায়াং পুর্য্যাম, অমিততেজসো মহর্ষের্ব্যাসস্য দর্শনমাসীৎ, তদাজ্ঞয়া চ কস্যচিদ্ব্রাহ্মণস্য নিবেশনে ভবনে, তেষাং পাণ্ডবানাম, অজ্ঞাতচর্য্যয়া বাস প্রকীর্ত্তিতঃ, তত্রৈব একচক্রায়াং বকস্য রাক্ষসস্য, নিধনং ভীমেন হননঞ্চ জাতম, তদ্দর্শনেন চ নাগরাণাং তন্নগরবাসিনাং বিস্ময়ো বভূব ॥১০৯—১১০॥

সম্ভব ইতি। কৃষ্ণায়া দ্রৌপদ্যাঃ, ধৃষ্টদ্যুম্নস্য চ, সম্ভব উৎপত্তিঃ। অত্র চহৈব এব শব্দাঃ পাদপূরণার্থাঃ। ব্রাহ্মণাৎ দ্রৌপদ্যাঃ স্বয়ংবরবৃত্তান্ত সমুপশ্রুত্য দ্রৌপদীং প্রার্থয়ন্তঃ, তে পাণ্ডবাঃ, ব্যাসবাক্যেন প্রচোদিতাঃ প্রোৎসাহিতাঃ কৌতূহলান্বিতাশ্চ সন্তঃ, স্বয়ংবরদিদৃক্ষয়া তৎস্বয়ংবরমেব

ভারতভাবদীপঃ

ব্রাহ্মণো গর্ভসংস্থোঽপি মাননীয়ো মনীষিণাম। দ্রোণো হি মাতুরুক্তঃ কদ্রুমক্ষমটীকরৎ ॥২৪॥
লোকবেদবিরোধেঽপি মাতৃর্ব্বাক্যং ন লঙ্ঘয়েৎ। ইত্যোকস্যাং ধর্মিবেশ্মী পঞ্চোত্তক্তঃ স্বয়ংবরে ॥২৫॥

মহাপ্রভাবশালী মহর্ষি ব্যাসের সহিত পাণ্ডবদের সাক্ষাৎ হয়, তাঁহার আদেশে একচক্রাপুরীতে কোন ব্রাহ্মণের গৃহে পাণ্ডবগণ অজ্ঞাতভাবে বাস করেন, সেখানে ভীমের হাতে বকরাক্ষসবধ হয়, তাহা দেখিয়া পুরবাসীদিগের বিস্ময় জন্মে ॥১০৯-১১০॥

দ্রৌপদী ও ধৃষ্টদ্যুম্নের জন্ম হইল। তাহার পর পাণ্ডবগণ কোন ব্রাহ্মণের নিকট দ্রৌপদীর স্বয়ংবরবৃত্তান্ত শুনিতে পাইলেন এবং তাহা দেখিবার জন্য তাঁহাদের কৌতূহল জন্মিল, বেদব্যাসও সেখানে যাইবার জন্য তাঁহাদিগকে উৎসাহিত করিলেন; তাই

---

(১১১)·· চৈব হি । (১১৩)· তস্মাদেবং স শুশ্রুবে।

পাঞ্চালনগরে চাপি লক্ষ্যং ভিত্ত্বা ধনঞ্জয়ঃ।
দ্রৌপদীং লব্ধবানত্র মধ্যে সর্ব্বমহীক্ষিতাম্ ॥১১৫॥
ভীমসেনার্জ্জুনৌ যত্র সংরব্ধান্ পৃথিবীপতীন্।
শল্যকর্ণৌ চ তরসা জিতবন্তৌ মহামৃধে ॥১১৬॥
দৃষ্ট্বা তয়োশ্চ তদ্বীর্য্যমপ্রমেয়মমানুষম্।
শঙ্কমানাঃ পাণ্ডবাংস্তান্ রামকৃষ্ণৌ মহামতী ॥১১৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

পাণ্ডবগণ [illegible] দ্রৌপদীর স্বয়ংবরের দিকে প্রস্থান করিলেন, পথে গঙ্গাতীরে [illegible] তাঁহার সহিত সখ্য স্থাপন করিলেন [illegible] উৎকৃষ্ট উপাখ্যান শ্রবণ করিলেন, তাহার পর [illegible] সহিত পাঞ্চালদেশে চলিয়া গেলেন ॥১১১—১১৪॥

অর্জ্জুন পাঞ্চালরাজধানীতে যাইয়া সমস্ত রাজগণের মধ্যে লক্ষ্যভেদ করিয়া দ্রৌপদীকে লাভ করিলেন ॥১১৫॥

যে পাঞ্চালরাজধানীতে ভীম ও অর্জ্জুন আপন বাহুবলে ক্রুদ্ধ রাজগণকে এবং শল্য ও কর্ণকে মহাযুদ্ধে জয় করিয়াছিলেন ॥১১৬॥

তাঁহাদের সেই অসাধারণ ও অলৌকিক বাহুবল দেখিয়া তাঁহাদিগকে

তথাকুটৈস্তঃ সমাগস্তং শালাং ভার্গববেশ্মনি।
পঞ্চানামেকপত্নীত্বে বিমর্শো দ্রুপদস্য চ ॥১১৮॥ (যুগ্মকম্)
পঞ্চেন্দ্রাণামুপাখ্যানমত্রৈবাদ্ভুতমুচ্যতে।
দ্রৌপদ্যা দেববিহিতো বিবাহশ্চাপ্যমানুষঃ ॥১১৯॥
ক্ষত্তুশ্চ ধৃতরাষ্ট্রেণ প্রেষণং পাণ্ডবান্ প্রতি।
বিদুরস্য চ সম্প্রাপ্তির্দর্শনং কেশবস্য চ ॥১২০॥

ভারতকৌমুদী

অলৌকিকম্, [illegible] ॥১১১—১১৮

[illegible] ॥১১৯॥

ক্ষত্তুরিতি। [illegible] ॥১২০

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

পাণ্ডব মনে করিয়া, [illegible] তাহাদের সঙ্গে মিলিত হইবার জন্য ভার্গবনামক কুম্ভকারের বাটীতে তাহাদের গৃহে গিয়াছিলেন। [illegible] পুরুষের একটী স্ত্রী হইবে এ বিষয়ে দ্রুপদরাজার বিবেচনা ॥১১১—১১৮॥

এইসময়েই অদ্ভুত পঞ্চ ইন্দ্রের উপাখ্যান বলা হইয়াছে। তাহার পর, দ্রৌপদীর দৈবকৃত লৌকিক বিবাহ বর্ণিত হইয়াছে ॥১১৯॥

ধৃতরাষ্ট্র পাণ্ডবগণের নিকট বিদুরকে প্রেরণ করেন, বিদুর তথায় উপস্থিত হন এবং কৃষ্ণের দর্শন লাভ করেন ॥১২০॥

মহাভারতম্

—:•:—

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

আদিপর্ব্ব

দ্বিতীয়খণ্ডম্

—°o—

দর্শনাচার্য্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতাচার্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্য প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪, সংখ্যক-দেবেন্দ্রনাথবসুস্থ-'সিদ্ধান্তবিদ্যালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেন প্রকাশিতম্

(ফাল্গুন শাকঃ [illegible])

গ্রাহকপক্ষে মূল্যম্ ॥০ সাধারণপক্ষে মূল্যম্ ২

কলিকাতা ... সিদ্ধান্তযন্ত্রে

শ্রীহেমন্তকুমারভট্টাচার্য্যকর্তৃক মুদ্রিতম্

খাণ্ডবপ্রস্থবাসশ্চ তথা রাজ্যার্দ্ধসর্জ্জনম্ ।
নারদস্যাজ্ঞয়া চৈব দ্রৌপদ্যাঃ সময়ক্রিয়া ॥১২১
সুন্দোপসুন্দয়োস্তদ্বদাখ্যানং পরিকীর্ত্তিতম্ ।
অনন্তরঞ্চ দ্রৌপদ্যা সহাসীনং যুধিষ্ঠিরম্ ॥১২২॥
অনুপ্রবিশ্য বিপ্রার্থে ফাল্গুনো গৃহ্য চায়ুধম্ ।
মোক্ষয়িত্বা গৃহং গত্বা বিপ্রার্থং কৃতনিশ্চয়ঃ ॥১২৩॥
সময়ং পালয়ন্ বীরো বনং যত্র জগাম চ ।
পার্থস্য বনবাসে চ উলূপ্যা পথি সঙ্গমঃ ॥১২৪॥ [illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] খাণ্ডবপ্রস্থে বাস করিল, [illegible] করেন এবং [illegible] নারদের আদেশে দ্রৌপদীর সহবাস সময় নিয়ম বিধান করেন ॥১২১॥

এই সময়ে সুন্দ ও উপসুন্দের উপাখ্যান কথিত হয়। তাহার পর, কোন সময়ে যুধিষ্ঠির দ্রৌপদীর সঙ্গে এক ঘরে অবস্থান করিতেছিলেন, সেই ঘরে অর্জ্জুনের অস্ত্র ছিল, এদিকে কোন ব্রাহ্মণের গরু চোরে নিয়া যাইতেছিল, ব্রাহ্মণ আসিয়া তাহা জানাইলে, অর্জ্জুন সেই ঘরে যাইয়া, অস্ত্র লইয়া, ব্রাহ্মণের গরু ফিরাইয়া আনিয়া, ঘরে আসিয়া ব্রাহ্মণের জন্যই বনবাসে কৃতনিশ্চয় হইলেন এবং বনে চলিলেন, পথে উলূপীনাম নাগকন্যার সহিত তাঁহার সহবাস হইল ॥১২২—১২৪॥

পুণ্যতীর্থানুসংযানং বভ্রুবাহনজন্ম চ।
তত্রৈব মোক্ষয়ামাস পঞ্চ সোঽপ্সরসঃ শুভাঃ ॥১২৫॥
শাপাদ্গ্রাহত্বমাপন্না ব্রাহ্মণস্য তপস্বিনঃ।
প্রভাসতীর্থে পার্থেন কৃষ্ণস্য চ সমাগমঃ ॥১২৬॥
দ্বারকায়াং সুভদ্রা চ কামযানেন কামিনা।
বাসুদেবস্যানুমতে প্রাপ্তা চৈব কিরীটিনা ॥১২৭॥
গৃহীত্বা হরণং প্রাপ্তে কৃষ্ণে দেবকিনন্দনে।
অভিমন্যোঃ সুভদ্রায়াং জন্ম চোত্তমতেজসঃ ॥১২৮॥

ভারতকৌমুদী

পুণ্যেতি। অর্জ্জুনস্য পুণ্যতীর্থেষু [illegible] পর্য্যটনম্, অর্জ্জুনাত্ [illegible] বভ্রুবাহনস্য জন্ম চাসীৎ। তত্র [illegible], [illegible] পঞ্চ [illegible], ব্রাহ্মণশাপাৎ মোক্ষয়ামাস ॥১২৫॥

শাপাদিতি। গ্রাহত্বং [illegible], [illegible]। পার্থেন অর্জ্জুনেন সহ। সমাগমঃ [illegible] ॥১২৬॥

দ্বারকায়ামিতি। [illegible], কিরীটিনা অর্জ্জুনেন, [illegible] ॥১২৭॥

[illegible] ॥১২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]
[illegible] ॥
[illegible]।
[illegible] ॥

অর্জ্জুন পবিত্র তীর্থ পর্য্যটন করেন, বভ্রুবাহনের জন্ম হয় এবং এই সময়েই অর্জ্জুন পাঁচজন অপ্সরাকে ব্রহ্মশাপ হইতে মুক্ত করেন ॥১২৫॥

সেই পাঁচজন অপ্সরা পূর্ব্বে কোন তপস্বী ব্রাহ্মণের অভিসম্পাতে জলজন্তু হইয়া রহিয়াছিল। প্রভাসতীর্থে অর্জ্জুনের সহিত কৃষ্ণের সম্মেলন হয় ॥১২৬॥

অর্জ্জুন সুভদ্রার প্রতি অনুরক্ত হইয়াছিলেন, সুভদ্রাও অর্জ্জুনের প্রতি অনুরক্তা ছিলেন, এই বিষয়ে কৃষ্ণের অনুমোদনও ছিল, তাই অর্জ্জুন দ্বারকায় থাকিয়া সুভদ্রাকে লাভ করেন ॥১২৭॥

দেবকীনন্দন কৃষ্ণ উপহার লইয়া খাণ্ডবপ্রস্থে উপস্থিত হইলে, সুভদ্রার গর্ভে মহাবীর অভিমন্যুর জন্ম হয় ॥১২৮॥

দ্রৌপদ্যাস্তনয়ানাঞ্চ সম্ভবোঽত্র প্রকীর্তিতঃ।
বিহারার্থঞ্চ গতয়োঃ কৃষ্ণয়োর্যমুনামনু ॥ ২২০ ॥
সম্প্রাপ্তিশ্চক্রধনুষোঃ খাণ্ডবস্য চ দাহনম্।
ময়স্য মোক্ষো জ্বলনাদ্ ভুজঙ্গস্য চ মোক্ষণম্ ॥ ২২১ ॥
মহর্ষের্মন্দপালস্য শার্ঙ্গ্যাং তনয়সম্ভবম্।
ইত্যেতদাদিপর্বোক্তং প্রথমং বহুবিস্তরম্ ॥ ২২২ ॥
অধ্যায়ানাং শতে দ্বে তু সংখ্যাতে পরমর্ষিণা।
সপ্তবিংশতিরধ্যায়া ব্যাসেনোত্তমতেজসা ॥ ২২৩ ॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর দ্রৌপদীর পুত্রগণের জন্ম হয়। [illegible] কৃষ্ণ ও অর্জুন জলবিহারের জন্য যমুনায় গিয়াছিলেন, সেখানে কৃষ্ণ একটি চক্র লাভ করেন এবং অর্জুন একখানি ধনু পান। তাহার পরে খাণ্ডবদাহ হয়, তাহার পরে অগ্নি হইতে ময়দানব ও [illegible] উদ্ধার হয় ॥ ২২০—২২১ ॥

মহর্ষি মন্দপালের ঔরসে শার্ঙ্গীর গর্ভে পুত্রগণ জন্মে। এই সকল বৃত্তান্ত প্রথমে আদিপর্ব্বে বলা হইয়াছে, ইহার প্রত্যেক বৃত্তান্ত বিস্তৃতভাবে উক্ত আছে ॥ ২২২ ॥

অষ্টৌ শ্লোকসহস্রাণি অষ্টৌ শ্লোকশতানি চ।
শ্লোকাশ্চ চতুরাশীতিমুনিনোক্তা মহাত্মনা ॥১৩৩॥
দ্বিতীয়ন্তু সভাপর্ব বহুবৃত্তান্তমুচ্যতে।
সভাক্রিয়া পাণ্ডবানাং কিঙ্করাণাঞ্চ দর্শনম্ ॥১৩৪॥
লোকপালসভাখ্যানং নারদাদ্দেবদর্শিনঃ।
রাজসূয়স্য চারম্ভো জরাসন্ধবধস্তথা ॥১৩৫॥
গিরিব্রজে নিরুদ্ধানাং রাজ্ঞাং কৃষ্ণেন মোক্ষণম্।
তথা দিগ্বিজয়োহত্রৈব পাণ্ডবানাং প্রকীর্ত্তিতঃ ॥১৩৬॥

ভারতকৌমুদী

অষ্টাবিতি। মুনিনা বেদব্যাসেন, উক্তা আদিপর্বণীতি শেষঃ ॥১৩৩॥

দ্বিতীয়মিতি। [illegible] সভাক্রিয়া সভানির্মাণম্ ॥১৩৪॥

লোকেতি। দেবর্ষিঃ [illegible] ॥১৩৫॥

গিরীতি। নিরুদ্ধানাং জরাসন্ধকারারুদ্ধানাম্। [illegible] ॥১৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৩৩॥

[illegible] ॥৫৩॥

[illegible] ॥৫৪॥

[illegible] ॥৫৫॥

মহাপ্রতাপশালী মহর্ষি বেদব্যাস আদিপর্বের দুই শত সাতাইশ অধ্যায় রচনা করিয়াছেন ॥১৩২॥

এবং আট হাজার আট শত চৌরাশি শ্লোক বলিয়া গিয়াছেন ॥১৩৩॥

দ্বিতীয় সভাপর্ব; ইহাতে বহুতর বৃত্তান্ত কথিত আছে। পাণ্ডবগণের সভাগৃহনির্ম্মাণ, কিঙ্করদর্শন, দেবলোকদর্শী নারদের নিকট ইন্দ্রাদিদিক্পালগণের সভাগৃহবর্ণনাশ্রবণ, রাজসূয়যজ্ঞারম্ভ এবং জরাসন্ধবধ কথিত হইয়াছে ॥১৩৪—১৩৫॥

পূর্ব্বে জরাসন্ধ গিরিব্রজনামক স্থানে কতকগুলি রাজাকে আবদ্ধ করিয়া রাখিয়াছিলেন, কৃষ্ণ তাঁহাদিগকে মুক্ত করিয়া দেন; ইহার পরেই পাণ্ডবগণের দিগ্বিজয় কথিত হইয়াছে ॥১৩৬॥

রাজ্ঞামাগমনঞ্চৈব সাহ নানাং মহাক্রতৌ ।
রাজসূয়েঽর্ঘ্যসংবাদে শিশুপালবধস্তথা ॥১৩৭॥
যজ্ঞে বিভূতিং তাং দৃষ্ট্বা দুঃখামর্ষান্বিতস্য চ ।
দুর্য্যোধনস্যাবহাসো ভীমেন চ সভাতলে ॥১৩৮॥
যত্রাস্য মন্যুরুদ্ভূতো যেন দ্যূতমকারয়ৎ ।
যত্র ধর্ম্মসুতং দ্যূতে শকুনিঃ কিতবোঽজয়ৎ ॥১৩৯॥
যত্র দ্যূতার্ণবে মগ্নাং দ্রৌপদীং নৌরিবার্ণবাৎ ।
ধৃতরাষ্ট্রো মহাপ্রাজ্ঞঃ স্নুষাং পরমদুঃখিতাম্ ॥১৪০॥
তারয়ামাস তাংস্তীর্ণাঞ্জ্ঞাত্বা দুর্য্যোধনো নৃপঃ ।
পুনরেব ততো দ্যূতে সমাহ্বয়ত পাণ্ডবান্ ॥১৪১॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

রাজসূয়যজ্ঞে নানাদেশীয় [illegible] রাজগণের আগমন এবং কৃষ্ণকে অর্ঘ্যদান করায় শিশুপালবধ ॥১৩৭॥

রাজসূয়যজ্ঞে যুধিষ্ঠিরের সেই ঐশ্বর্য্য দেখিয়া দুর্য্যোধনের দুঃখ ও ক্রোধ জন্মে, তাহার উপরে আবার ভীম সভাগৃহে থাকিয়া দুর্য্যোধনকে উপহাস করেন ॥১৩৮॥

যাহাতে দুর্য্যোধনের ক্রোধ জন্মিয়াছিল, সেই ক্রোধ যাহা দ্বারা দ্যূতক্রীড়া করাইয়াছিল এবং যাহাতে থাকিয়া ধূর্ত্ত শকুনি দ্যূতক্রীড়ায় যুধিষ্ঠিরকে জয় করিয়াছিল ॥১৩৯॥

জিত্বা স বনবাসায় প্রেষয়ামাস তাংস্ততঃ।
এতৎ সর্ব্বং সভাপর্ব্ব সমাখ্যাতং মহাত্মনা ॥১৪২॥
অধ্যায়াঃ সপ্ততির্জ্ঞেয়াস্তথা চাষ্টৌ প্রসংখ্যয়া।
শ্লোকানাং দ্বিসহস্রন্তু পঞ্চ শ্লোকশতানি চ ॥১৪৩॥
শ্লোকাশ্চৈকাদশ জ্ঞেয়া পর্ব্বণ্যস্মিন্ দ্বিজোত্তমাঃ।
অতঃপরং তৃতীয়ন্তু জ্ঞেয়মারণ্যকং মহৎ ॥১৪৪॥ (যুগ্মকম্)
বনবাসং প্রয়াতেষু পাণ্ডবেষু মহাত্মসু।
পৌরানুগমনঞ্চৈব ধর্ম্মপুত্রস্য ধীমতঃ ॥১৪৫॥

ভারতকৌমুদী

মগ্নাম, অতএব পরমতঃখিতাং স্নুষাং পুত্রবধূম্, দ্রৌপদীম্, তারয়ামাস উত্তারয়ামাস। ইতশ্চ দুর্য্যোধনো নৃপঃ, তান্ পাণ্ডবান্, তীর্ণান্ [illegible]তীর্ণান্ জ্ঞাত্বা পুনরেব দ্যূতে পাণ্ডবান্ সমাহ্বয়ত ॥১৪০—১৪১॥

জিত্বেতি। ততঃ স দুর্য্যোধনঃ, পুনরপি দ্যূতে জিত্বা, তান্ পাণ্ডবান্, বনবাসায় প্রেষয়া-মাস। মহাত্মনা ব্যাসেন, এতৎ সর্ব্বং সভাপর্ব্বতয়া সমাখ্যাতম্ ॥১৪২॥

অধ্যায়া ইতি। অষ্টৌ চাধিকাঃ। [illegible] [illegible] সভাপর্ব্বণি। তৃতীয়ঞ্চ পর্ব্ব, আরণ্যকম্ অরণ্যসম্বন্ধি, তচ্চ মহৎ বিশালং জ্ঞেয়ম্ ॥১৪৩—১৪৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৬০॥
[illegible] ॥
[illegible] পাণ্ডবাঃ ॥
পৌরানুগমনং [illegible] ॥১৪৫॥
বনেতি। [illegible] ॥১৪৫॥

দ্রৌপদী যে সভায় দ্যূতসাগরে মগ্ন হইয়া দারুণ দুঃখ পাইয়াছিলেন, তাহার পরে নৌকা যেমন সমুদ্রমগ্ন লোককে উদ্ধার করে, সেইরূপ মহাপ্রাজ্ঞ ধৃতরাষ্ট্র পুত্র-বধূ দ্রৌপদীকে উদ্ধার করেন। তৎপরে মহারাজ দুর্য্যোধন পাণ্ডবদিগকে উত্তীর্ণ দেখিয়া পুনরায় তাঁহাদিগকে দ্যূতক্রীড়ায় আহ্বান করেন ॥১৪০—১৪১॥

তাহার পর দুর্য্যোধন পুনর্ব্বারও দ্যূতক্রীড়ায় জয় লাভ করিয়া পাণ্ডবগণকে বনে প্রেরণ করেন। মহাত্মা বেদব্যাস এই সমস্ত বৃত্তান্তই সভাপর্ব্বে বলিয়াছেন ॥১৪২॥

এই সভাপর্ব্বে অষ্টাত্তরটী অধ্যায় আছে এবং দুই হাজার পাঁচ শত এগারটী শ্লোক আছে। হে ব্রাহ্মণগণ! ইহার পর তৃতীয় বিশাল বনপর্ব্ব জানিবেন ॥১৪৩-১৪৪॥

অগ্নৌ [illegible] কৃতে পাণ্ডবেন মহাত্মনা।
[illegible] কৃষ্ণ [illegible] ॥১৩৬॥

[illegible]

[illegible] বঙ্গানুবাদ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ধৃতরাষ্ট্রকে হিতকথা বলিয়াছিলেন, তাহাতে ধৃতরাষ্ট্র বিদুরকে পরিত্যাগ করেন ॥১৪৬—১৪৭॥

ধৃতরাষ্ট্র পরিত্যাগ করিলে, বিদুর পাণ্ডবগণের নিকট গমন করেন, আবার ধৃতরাষ্ট্রের আদেশে তাঁহার নিকট আগমন করেন ॥১৪৮॥

তং দুষ্টভাবং বিজ্ঞায় ব্যাসস্যাগমনং দ্রুতম্।
নির্যাণপ্রতিষেধশ্চ সুরভ্যাখ্যানমেব চ ॥১৫০॥
মৈত্রেয়াগমনঞ্চাত্র রাজ্ঞশ্চৈবানুশাসনম্।
শাপোৎসর্গশ্চ তেনৈব রাজ্ঞো দুর্য্যোধনস্য চ ॥১৫১॥
কিম্মীরস্য বধশ্চাত্র ভীমসেনেন সংযুগে।
বৃষ্ণীনামাগমশ্চাত্র পাঞ্চালানাঞ্চ সর্বশঃ ॥১৫২॥
শ্রুত্বা শকুনিনা দ্যূতে নিকৃত্যা নির্জ্জিতাংশ্চ তান্।
ক্রুদ্ধস্যানুপ্রশমনং হরেশ্চৈব কিরীটিনা ॥১৫৩॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। দুর্য্যোধনস্য তং দুষ্টভাবং বিজ্ঞায় দ্রুতং ব্যাসস্য আগমনম্, নির্যাণস্য বনস্থানাং পাণ্ডবানাং হননায় নির্গমনস্য ব্যাসেন প্রতিষেধশ্চ, সুরভ্যুপাখ্যানকথনঞ্চ ॥১৫০॥

মৈত্রেয়েতি। অত্র অস্মিন্নেব, মৈত্রেয়স্য মুনেরাগমনঞ্চ, তেন রাজ্ঞো ধৃতরাষ্ট্রস্য অনুশাসনমুপদেশশ্চ, তেন মৈত্রেয়েণৈব ॥১৫১॥

কিম্মীরস্যেতি। সংযুগে যুদ্ধে। কিম্মীরস্য রাক্ষসস্য। অত্র পাণ্ডবসমীপে, বৃষ্ণীনাং যদুবংশীয়ানাম্, পাঞ্চালানাং দ্রুপদবংশীয়ানাম্ ॥১৫২॥

শ্রুত্বেতি। নিকৃত্যা অপমানেন। তান্ পাণ্ডবান্। কিরীটিনা অর্জ্জুনেন, হরেঃ কৃষ্ণস্য সান্ত্বনম্ ॥১৫৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥১৫২॥ নিকৃত্যা ছদ্মনা ॥১৫৩॥
[illegible]

মন্দমতি দুর্য্যোধন কর্ণের প্ররোচনায় বনবাসী পাণ্ডবগণকে বধ করিবার জন্য মন্ত্রণা করেন ॥১৪৯॥

বেদব্যাস দুর্য্যোধনের সেই দুরভিসন্ধি বুঝিতে পারিয়া দ্রুত আগমন করেন এবং দুর্য্যোধনকে যাইতে নিষেধ করেন ও সুরভির উপাখ্যান বলেন ॥১৫০॥

এই সময়ে মৈত্রেয়মুনি আগমন করেন। তিনি ধৃতরাষ্ট্রকে উপদেশ দেন এবং তিনিই রাজা দুর্য্যোধনকে অভিসম্পাত করেন ॥১৫১॥

ইহার পরে ভীম যুদ্ধে কিম্মীররাক্ষসকে বধ করেন, তৎপরে যদুবংশীয়েরা ও দ্রুপদবংশীয়েরা পাণ্ডবগণের নিকট আগমন করেন ॥১৫২॥

শকুনি দ্যূতক্রীড়ায় পাণ্ডবগণকে অপমান সহকারে জয় করিয়াছে ইহা শুনিয়া কৃষ্ণ ক্রুদ্ধ হন, অর্জ্জুন তাঁহাকে সান্ত্বনা প্রদান করেন ॥১৫৩॥

[illegible]

গমনং কাম্যকে চাপি ব্যাসে প্রতিগতে ততঃ।
অস্ত্রহেতোর্বিবাসশ্চ পার্থস্যামিততেজসঃ ॥১৫৯॥
মহাদেবেন যুদ্ধঞ্চ কিরাতবপুষা সহ।
দর্শনং লোকপালানামস্ত্রপ্রাপ্তিস্তথৈব চ ॥১৬০॥
মহেন্দ্রলোকগমনমস্ত্রার্থে চ কিরীটিনঃ।
যত্র চিন্তা সমুৎপন্না ধৃতরাষ্ট্রস্য ভূয়সী ॥১৬১॥
দর্শনং বৃহদশ্বস্য মহর্ষের্ভাবিতাত্মনঃ।
যুধিষ্ঠিরস্য চার্ত্তস্য ব্যসনং পরিদেবনম্ ॥১৬২॥
নলোপাখ্যানমত্রৈব ধর্ম্মিষ্ঠং করুণোদয়ম্।
দময়ন্ত্যাঃ স্থিতির্যত্র নলস্য চরিতং তথা ॥১৬৩॥

ভারতকৌমুদী

গমনমিতি। ততো দ্বৈতবনাৎ। কাম্যকে বনে, গমনং পাণ্ডবানাম্। পার্থস্য অর্জ্জুনস্য, অস্ত্রহেতোঃ পাশুপতাস্ত্রলাভায়, বিবাসো হিমালয়গমনম্ ॥১৫৯॥

মহেতি। যুদ্ধং দর্শনমস্ত্রপ্রাপ্তিশ্চ পার্থস্যৈব ॥১৬০॥

মহেন্দ্রেতি। কিরীটিনঃ অর্জ্জুনস্য। যত্র অস্ত্রপ্রাপ্তিবিষয়ে, চিন্তা উদ্বেগঃ ॥১৬১॥

দর্শনমিতি। ভাবিতাত্মন উদারহৃদয়স্য। ব্যসনং স্বাপদমাশ্রিত্য পরিদেবনং বিলাপঃ ॥১৬২॥

নলেতি। ধর্ম্মিষ্ঠম্ অতীবধর্ম্মসম্বদ্ধম্, করুণায়া রসস্য উদয়ো যস্মাত্তৎ ॥১৬৩॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্যসনং দ্যূতক্রমনর্থম ॥১৬২॥ স্থিতিঃ পতিব্রতায়া সত্যং মর্য্যাদাপ্রতিপালনম্ ॥১৬৩॥ দুঃখে দুঃখাধিকান্ পাণ্ডবান্ শোকোহপনীয়তে। ইতীব শ্রাবিতো রাজা নলোপাখ্যানমদ্ভুতম্।

পাণ্ডবদিগের নিকটে ব্যাসের আগমন এবং ব্যাস প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বক রাজা যুধিষ্ঠিরকে প্রতিস্মৃতিনামক বিদ্যা দান করেন ॥১৫৮॥

দ্বৈতবন হইতে ব্যাস চলিয়া গেলে, পাণ্ডবগণের কাম্যকবনে গমন এবং পাশুপত অস্ত্রলাভের জন্য মহাবীর অর্জ্জুনের হিমালয়ে গমন ॥১৫৯॥

ব্যাধবেশধারী মহাদেবের সঙ্গে অর্জ্জুনের যুদ্ধ, দিক্‌পালগণের সহিত অর্জ্জুনের সাক্ষাৎকার এবং দিক্‌পালগণের নিকট হইতে অস্ত্রলাভ ॥১৬০॥

অস্ত্রলাভের নিমিত্ত অর্জ্জুনের ইন্দ্রলোকে গমন, অর্জ্জুনের যে অস্ত্রলাভবিষয়ে ধৃতরাষ্ট্রের গুরুতর চিন্তা জন্মিয়াছিল ॥১৬১॥

উদারচেতা মহর্ষি বৃহদশ্বের সাক্ষাৎকার লাভ, আপনার বিপদের বিষয় ভাবিয়া দুঃখিত যুধিষ্ঠিরের বিলাপ ॥১৬২॥

তথাক্ষহৃদয়প্রাপ্তিস্তস্মাদেব মহর্ষিতঃ।
লোমশস্যাগমস্তত্র স্বর্গাৎ পাণ্ডুসুতান্ প্রতি ॥১৬৪॥
বনবাসগতানাঞ্চ পাণ্ডবানাং মহাত্মনাম্।
স্বর্গে প্রবৃত্তিরাখ্যাতা লোমশেনার্জ্জুনস্য বৈ ॥১৬৫॥
সন্দেশাদর্জ্জুনস্যাত্র তীর্থাভিগমনক্রিয়া।
তীর্থানাঞ্চ ফলপ্রাপ্তিঃ পুণ্যত্বঞ্চাপি কীর্ত্তিতম্ ॥১৬৬॥
পুলস্ত্যতীর্থযাত্রা চ নারদেন মহর্ষিণা।
তীর্থযাত্রা চ তত্রৈব পাণ্ডবানাং মহাত্মনাম্ ॥১৬৭॥
কর্ণস্য পরিমোক্ষোঽত্র কুণ্ডলাভ্যাং পুরন্দরাৎ।
তথা যজ্ঞবিভূতিশ্চ গয়স্যাত্র প্রকীর্ত্তিতা ॥১৬৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

এই সময়েই নলের উপাখ্যান [illegible] এবং [illegible] হইয়াছে ॥১৬৩॥

যুধিষ্ঠির মহর্ষি বৃহদশ্বের নিকট অক্ষহৃদয়ের বিদ্যালাভ করেন, এই সময়ে মহর্ষি লোমশ স্বর্গ হইতে পাণ্ডবগণের নিকটে আগমন করেন ॥১৬৪॥

মহর্ষি লোমশ বনবাসী পাণ্ডবগণের নিকট স্বর্গবাসী অর্জ্জুনের সমস্ত বৃত্তান্ত বলেন ॥১৬৫॥

অর্জ্জুন লোমশকে দিয়া [illegible] পাঠাইয়াছিলেন বলিয়া যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতি এই সময়ে তীর্থপর্য্যটন করেন, তীর্থপর্য্যটনের ফল এবং তীর্থের পুণ্যজনকতার বিষয় এই সময়ে বলা হইয়াছে ॥১৬৬॥

নারদের পুলস্ত্যতীর্থে গমন এবং পাণ্ডবগণের তীর্থপর্য্যটন ॥১৬৭॥

কর্ণ নিজের কুণ্ডল দুইটী দিয়া ইন্দ্রের নিকট হইতে মুক্তিলাভ করেন এবং এই সময়ে গয়াসুরের যজ্ঞের ঐশ্বর্য্য বর্ণনা করা হইয়াছে ॥১৬৮॥

আগস্ত্যমপি চাখ্যানং যত্র বাতাপিভক্ষণম্।
লোপামুদ্রাভিগমনমপত্যার্থমৃষেস্তথা ॥১৬৯॥
ঋষ্যশৃঙ্গস্য চরিতং কৌমারব্রহ্মচারিণঃ।
জামদগ্ন্যস্য রামস্য চরিতং ভূরিতেজসঃ ॥১৭০॥
কার্ত্তবীর্য্যবধো যত্র হৈহয়ানাঞ্চ বর্ণ্যতে।
প্রভাসতীর্থে পাণ্ডূনাং বৃষ্ণিভিশ্চ সমাগমঃ ॥১৭১॥
সৌকন্যমপি চাখ্যানং চ্যবনো যত্র ভার্গবঃ।
শর্য্যাতিযজ্ঞে নাসত্যৌ কৃতবান্ সোমপীথিনৌ ॥১৭২॥

ভারতকৌমুদী

আগস্ত্যমিতি। অগস্ত্যস্যেদমাগস্ত্যম্। [illegible] লোপামুদ্রায়া অভিগমন পরিগ্রহঃ ॥১৬৯॥

ঋষ্যেতি। কৌমারাদারভ্য ব্রহ্ম [illegible] মহাবলস্য ॥১৭০॥

কার্ত্তেতি। যত্র জামদগ্ন্যস্য চরিতে, [illegible] হৈহয়ানাং ক্ষত্রিয়াণাঞ্চ বধো বর্ণ্যতে। বৃষ্ণিভির্যাদবৈঃ [illegible] সম্মেলনম্ ॥১৭১॥

সৌকন্যমিতি। সুকন্যা [illegible] সৌকন্যম্। যত্র সৌকন্যাখ্যানে, ভার্গবো ভৃগুবংশীয়ঃ, চ্যবনো [illegible] নাসত্যৌ অশ্বিনীকুমারৌ সোমপীথিনৌ সোমরসপায়িনৌ কৃতবান্। [illegible] সোমপীথিনৌ পৃষোদরাদিত্বাত্ তকারস্য থকারঃ ॥১৭২॥

ভারতভাবদীপঃ

ঋষিরগস্ত্যস্য ॥১৬৯॥

ক্রোধী পুত্রান্ [illegible] ভূরিশঃ। [illegible] ॥১৭০॥
দেবত্বং [illegible] নাসত্যৌ কৃতবান্ সোমপায়িনৌ।
বালকো [illegible] দশদশৌ ॥১৭১॥
উৎকৃষ্টাদি [illegible] ॥১৭২॥

মহর্ষি অগস্ত্যের উপাখ্যান, যে উপাখ্যানে বাতাপিদানবের ভক্ষণ এবং সন্তানের জন্য অগস্ত্যের লোপামুদ্রা বিবাহ বর্ণিত আছে ॥১৬৯॥

তাহার পর, কৌমার বয়স হইতে ব্রহ্মচারী ঋষ্যশৃঙ্গের চরিত্র এবং মহাশক্তিশালী পরশুরামের চরিত্র বলা হইয়াছে ॥১৭০॥

যে পরশুরামের চরিত্রে কার্ত্তবীর্য্যার্জ্জুনের এবং হৈহয়বংশীয়দিগের বধ বর্ণিত আছে। তৎপরে প্রভাসতীর্থে যাদবগণের সহিত পাণ্ডবগণের সম্মেলন ॥১৭১॥

তাহার পর সুকন্যার উপাখ্যান, যে উপাখ্যানে মহর্ষি চ্যবন শর্য্যাতিরাজার যজ্ঞে অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে সোমরস পান করাইয়াছিলেন ॥১৭২॥

[illegible] প্রতিপাদিতঃ।
[illegible] প্রবর্ত্তিতম্ ।১৭৩।
[illegible]
[illegible] ।১৭৪।
[illegible]
[illegible] ।১৭৫।
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ।১৭৭।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] দিয়াছিলেন। ইহার [illegible]

ইহার [illegible] রাজা [illegible] করিয়াছিলেন এবং তাহা [illegible]

[illegible] ইন্দ্র, [illegible]

ইহার পরে [illegible] বন্দীর সহিত বিপ্রর্ষি [illegible]

এবং [illegible] বন্দীকে পরাভূত করিয়াছিলেন ।১৭৭।

বিজিত্য সাগরং প্রাপ্তঃ পিতরং লব্ধবানৃষিঃ।
যবক্রীতস্য চাখ্যানং রৈভ্যস্য চ মহাত্মনঃ ॥১৭৮॥
গন্ধমাদনযাত্রা চ বাসো নারায়ণাশ্রমে।
নিযুক্তো ভীমসেনশ্চ দ্রৌপদ্যা গন্ধমাদনে।১৭৯॥
ব্রজন্ পথি মহাবাহুর্দৃষ্টবান্ পবনাত্মজম্।
কদলীষণ্ডমধ্যস্থং হনুমন্তং মহাবলম্ ॥১৮০॥
যত্র সৌগন্ধিকার্থেঽসৌ নলিনীং তামধর্ষয়ৎ।
যত্রাস্য যুদ্ধমভবৎ সুমহদ্রাক্ষসৈঃ সহ।
যক্ষৈশ্চৈব মহাবীর্য্যৈর্মণিমৎপ্রমুখৈস্তথা।১৮১॥

ভারতকৌমুদী

বিজিত্যেতি। ঋষিরষ্টাবক্রঃ, সাগরং প্রাপ্তঃ সাগরাভ্যন্তরে প্রবেশিতম্ ॥১৭৮॥

গন্ধেতি। গন্ধমাদনপর্ব্বতে যাত্রা পাণ্ডবানাম্, বাসোঽপি তেষামেব। নিযুক্তঃ পুষ্পাহরণায় ব্যাপারিতঃ ॥১৭৯॥

ব্রজন্নিতি। মহাবাহুর্ভীমসেনঃ। কদলীষণ্ডমধ্যস্থং কদলীবৃক্ষসমূহমধ্যবর্ত্তিনম্ ॥১৮০॥

যত্রেতি। যত্রোপাখ্যানে, অসৌ ভীমঃ, সৌগন্ধিকার্থে কহ্লারার্থে রক্তোৎপলানয়নার্থমিত্যর্থঃ, তাং তদানীমনুভূতাম্, নলিনীং পদ্মশালিনং সরোবরম্, অধর্ষয়ৎ অবগাহনেনালোড়িতবান্। অস্য ভীমস্য। অয়ং ষট্‌পাদঃ শ্লোকঃ ॥১৮১॥

ভারতভাবদীপঃ

সাগরং প্রাপ্তঃ সাগরং গতম্, পিতরং কহোড়ম্। ঋষিরষ্টাবক্রঃ ॥১৭৮॥
ন বেত্তঃ যুক্তিতো লভ্যং ন চ বেদো গুরুং বিনা। অষ্টাবক্রযবক্রীতকথাভ্যামেতদীরিতম্ ॥৭৩॥
নির্গুণঃ পরমাত্মায়ং দেহং ব্যাপ্যাবতিষ্ঠতে। ইত্যুক্তাহ কর্ণাস্ত্রায় নারমস্ত্রেণ লক্ষয়ে ॥৭৪॥
সৌগন্ধিকার্থে কহ্লারার্থে, "সৌগন্ধিকন্তু কহ্লারে গন্ধরাজেঽপি কর্ত্তৃণে" ইতি মেদিনী। নলিনীং পুষ্করিণীম্। অধর্ষয়দাকুলীকৃতবান্ ॥১৮১॥

অষ্টাবক্র বিবাদে বন্দীকে জয় করিয়া, সমুদ্রের ভিতরে গিয়া পিতাকে লাভ করিয়াছিলেন। ইহার পর, যবক্রীত ও মহাত্মা রৈভ্যের উপাখ্যান ॥১৭৮॥

তাহার পর, পাণ্ডবগণের গন্ধমাদনপর্ব্বতে যাত্রা, নারায়ণাশ্রমে বাস এবং দ্রৌপদী পুষ্প আনয়নের জন্য ভীমকে গন্ধমাদনে যাইবার নিমিত্ত নিযুক্ত করেন ॥১৭৯॥

ভীমসেন, পথে যাইতে যাইতে কদলীবনের মধ্যে পবননন্দন মহাবলী হনুমানকে দর্শন করেন ॥১৮০॥

তাহার পর ভীমসেন রক্তোৎপলের জন্য একটী সরোবরকে আলোড়িত করেন তাহাতে মণিমান্‌প্রভৃতি মহাবীর যক্ষ ও রাক্ষসগণের সহিত ভীমের মহাযুদ্ধ হয় ॥১৮১॥

জটাসুরস্য চ বধো রাক্ষসস্য বৃকোদরাৎ ।
বৃষপর্ব্বণো রাজর্ষেস্ততোঽভিগমনং স্মৃতম্ ॥১৮২॥
আর্ষ্টিষেণাশ্রমে চৈষাং গমনং বাস এব চ ।
প্রোৎসাহনঞ্চ পাঞ্চাল্যা ভীমস্যাত্র মহাত্মনঃ ॥১৮৩॥
কৈলাসারোহণং প্রোক্তং যত্র যক্ষৈর্বলোৎকটৈঃ ।
যুদ্ধমাসীন্মহাঘোরং মণিমৎপ্রমুখৈঃ সহ ॥১৮৪॥
সমাগমশ্চ পাণ্ডূনাং যত্র বৈশ্রবণেন চ ।
সমাগমশ্চার্জ্জুনস্য তত্রৈব ভ্রাতৃভিঃ সহ ॥১৮৫॥
অবাপ্য দিব্যান্যস্ত্রাণি গুর্ব্বর্থং সব্যসাচিনা ।
নিবাতকবচৈর্যুদ্ধং হিরণ্যপুরবাসিভিঃ ॥১৮৬॥

ভারতকৌমুদী

জটেতি । [illegible] ॥১৮২॥

আর্ষ্টীতি । [illegible] ॥১৮৩॥

কৈলাসেতি । কৈলাসারোহণং ভীমস্য । [illegible] যুদ্ধং ভীমস্য ॥১৮৪॥

সমাগম ইতি । বৈশ্রবণেন কুবেরেণ সহ, পাণ্ডূনাং পাণ্ডবানাম্, সমাগমঃ সম্মেলনম্ । [illegible] যুধিষ্ঠিরাদিভিঃ সহ ॥১৮৫॥

অবাপ্যেতি । দিব্যানি অস্ত্রাণি অবাপ্য শিক্ষমাণেন, সব্যসাচিনা অর্জ্জুনেন, [illegible] হিরণ্যপুরবাসিভিঃ নিবাতকবচৈঃ সার্দ্ধং যুদ্ধং কৃতমিতি শেষঃ ॥১৮৬॥

ভারতভাবদীপ.

তীর্থযাত্রাপর্ব্বণো [illegible] জটাসুরবধিকম্ ॥৭৪॥
[illegible] ব্রহ্মন । [illegible] ॥৭৬॥

ভীমের হাতে জটাসুরের বধ এবং সেখায় রাজর্ষি বৃষপর্ব্বার আগমন ॥১৮২॥

পাণ্ডবগণ আর্ষ্টিষেণের আশ্রমে গমন করেন ও তথায় বাস করেন এবং দ্রৌপদী ভীমসেনকে উৎসাহিত করেন ॥১৮৩॥

ভীমের কৈলাসপর্ব্বতে আরোহণ, যাহাতে বলমত্ত মণিমানপ্রভৃতি যক্ষগণের সহিত ভীমের ভয়ঙ্কর যুদ্ধ হইয়াছিল ॥১৮৪॥

তাহার পর কুবেরের সহিত পাণ্ডবগণের সম্মেলন, তৎপরে যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতির সহিত অর্জ্জুনের মিলন ॥১৮৫॥

অর্জ্জুন দেবগণের নিকট স্বর্গীয় অস্ত্র শিক্ষা করিয়া তাঁহাদেরই জন্য হিরণ্যপুরবাসী নিবাতকবচগণের সহিত যুদ্ধ করেন ॥১৮৬॥

নিবাতকবচৈর্ঘোরৈর্দানবৈঃ সুরশত্রুভিঃ।
পৌলোমৈঃ কালকেয়ৈশ্চ যত্র যুদ্ধং কিরীটিনঃ ॥১৮৭॥
বধশ্চৈষাং সমাখ্যাতো রাজ্ঞস্তেনৈব ধীমতা।
অস্ত্রসন্দর্শনারম্ভো ধর্ম্মরাজস্য সন্নিধৌ ॥১৮৮॥
পার্থস্য প্রতিষেধশ্চ নারদেন সুরর্ষিণা।
অবরোহণং পুনশ্চৈব পাণ্ডূনাং গন্ধমাদনাৎ ॥১৮৯॥
ভীমস্য গ্রহণং চাত্র পর্ব্বতাভোগবর্ষ্মণা।
ভুজঙ্গেন্দ্রেণ বলিনা তস্মিন্ সুগহনে বনে ॥১৯০॥
অমোক্ষয়দ্ যত্র চৈনং প্রশ্নানুক্ত্বা যুধিষ্ঠিরঃ।
কাম্যকাগমনঞ্চৈব পুনস্তেষাং মহাত্মনাম্ ॥১৯১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] নিবাতকবচৈঃ [illegible] দানবৈঃ [illegible] নিবাতকবচাখ্যদানবৈঃ [illegible]। পুলোমাস্তপত্যানি [illegible] ॥১৮৭॥

বধ ইতি। [illegible] সমাখ্যাতঃ। অস্ত্রাণাং স্বর্গে লব্ধানাং সন্দর্শনারম্ভঃ [illegible] ॥১৮৮॥

পার্থস্যেতি। [illegible] ॥১৮৯॥

ভীমস্যেতি। [illegible] গ্রহণং ধারণম্ ॥১৯০॥

অমোক্ষয়দিতি। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

বাজ্ঞোহস্য [illegible] ॥১৮৮॥ পর্ব্বত বং আভোগঃ [illegible] ॥১৯০॥ যাবং [illegible] ॥৭॥

পুলোমা ও কালকেয়ের সন্তানগণকেই লোকে 'নিবাতকবচ' বলিত, তাহারা দানব ছিল ও দেবগণের ভয়ঙ্কর শত্রু ছিল, তাহাদের সঙ্গেই অর্জ্জুনের যুদ্ধ হইয়াছিল ॥১৮৭॥

অর্জ্জুন নিবাতকবচদিগের রাজাকে বধ করেন, তাহার পর যুধিষ্ঠিরের নিকট অস্ত্র দেখাইতে আরম্ভ করেন ॥১৮৮॥

দেবর্ষি নারদ অস্ত্র দেখাইতে অর্জ্জুনকে নিষেধ করেন। তাহার পরে পাণ্ডবগণ গন্ধমাদনপর্ব্বত হইতে অবতরণ করেন ॥১৮৯॥

তৎপরে পর্ব্বতের ন্যায় বিস্তৃতশরীর অত্যন্ত বলবান একটা সর্প সেই ভয়ঙ্কর বনের ভিতরে ভীমকে আক্রমণ করে ॥১৯০॥

ইন্দ্রস্থাশ্চ [illegible] পাণ্ডবান্ পরন্তপান্।
বাসুদেবস্যাগমনম্ অত্রৈব পরিকীর্ত্তিতম্ ॥১০০॥
মার্কণ্ডেয়সমাস্যায়াম্ [illegible] সর্ব্বশঃ।
[illegible] ॥১০১॥
সংবাদশ্চ [illegible] সত্যভামায়াঃ [illegible]।
[illegible] ॥১০২॥
মার্কণ্ডেয়সমাস্যা চ [illegible]।
[illegible]।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মার্কণ্ডেয়সমাস্যায় [illegible] পৃথু [illegible] ॥১৩॥

তাহার পর সত্যভামা [illegible] বর্ণিয়াছেন ॥১৪॥

এই মার্কণ্ডেয়সমাস্যা [illegible] রাজার উপাখ্যান ॥১৫॥

(১২) [illegible] (১২১) [illegible]

পতিব্রতায়াশ্চাখ্যানং তথৈবাঙ্গিরসং স্মৃতম্।
দ্রৌপদ্যাঃ কীর্তিতশ্চাত্র সংবাদঃ সত্যভামায়া ॥১৯৬॥
পুনর্দ্বৈতবনং চৈব পাণ্ডবাঃ সমুপাগতাঃ।
ঘোষযাত্রা গন্ধর্বৈর্যত্র বদ্ধঃ সুযোধনঃ ॥১৯৭॥
হ্রিয়মাণস্তু মন্দাত্মা মোক্ষিতোঽসৌ কিরীটিনা।
ধর্মরাজস্য চাত্রৈব মৃগস্বপ্ননিদর্শনম্ ॥১৯৮॥
কাম্যকে কাননশ্রেষ্ঠে পুনর্গমনমুচ্যতে।
ব্রীহিদ্রৌণিকমাখ্যানমত্রৈব বহুবিস্তরম্ ॥১৯৯॥
দুর্বাসসোঽপ্যুপাখ্যানমত্রৈব পরিকীর্তিতম্।
জয়দ্রথেনাপহারো দ্রৌপদ্যাশ্চাশ্রমান্তরাৎ ॥২০০॥

ভারতকৌমুদী

পতীতি। আঙ্গিরসম্ অঙ্গিরসম্ আখ্যানম্। সংবাদ আলাপঃ ॥১৯৬॥

পুনরিতি। ঘোষায় আভীরপল্লীদর্শনায় দুর্যোধনাদীনাং যাত্রা ঘোষযাত্রা। যত্র ঘোষযাত্রায়াং গন্ধর্বৈঃ সুযোধনো বদ্ধঃ ॥১৯৭॥

হ্রিয়মাণ ইতি। অসৌ মন্দাত্মা দুষ্টহৃদয়ঃ সুযোধনঃ গন্ধর্বৈঃ হ্রিয়মাণঃ সন্, কিরীটিনা অর্জুনেন তু মোক্ষিতঃ। ধর্মরাজস্য স্বপ্নে নিদর্শনং মৃগস্বপ্ননিদর্শনম্ ॥১৯৮॥

কাম্যক ইতি। পুনর্গমনং পাণ্ডবানামেব ॥১৯৯॥

জয়দ্রথেনেতি। আশ্রমান্তরাৎ আশ্রমমধ্যাৎ। অপহারঃ অপহরণম্ ২০ ॥

ভারতভাবদীপঃ

সানু[illegible] । [illegible] সন্দর্শয়মাত ঘোষযাত্রা মহামনাঃ ॥৮০॥
[illegible]। [illegible] সন্দর্শয়মাত মৃগস্বপ্ননিদর্শনম্ ॥৮১॥
ব্রীহি[illegible]। [illegible] শিষ্যা[illegible] ॥
[illegible]। [illegible] দুপ্তমন্তা[illegible] দুপাদ্ভঃ ॥

পতিব্রতার উপাখ্যান, আঙ্গিরসের উপাখ্যান এবং দ্রৌপদী ও সত্যভামার বৃত্তান্ত ॥১৯৬॥

পাণ্ডবগণ পুনরায় দ্বৈতবনে গমন করেন, তৎপরে দুর্যোধনপ্রভৃতির ঘোষ-যাত্রা, যাহাতে গন্ধর্বগণ দুর্যোধনকে বন্ধন করে ॥১৯৭॥

গন্ধর্বগণ মন্দমতি দুর্যোধনকে বন্ধন করিয়া নিয়া যাইতে থাকে, তখন অর্জুন তাঁহাকে মুক্ত করিয়া দেন। তাহার পর যুধিষ্ঠির স্বপ্নে হরিণদিগকে দর্শন করেন ॥১৯৮॥

পাণ্ডবগণ পুনরায় কাম্যকবনে গমন করেন। ইহার পরেই অতিবিস্তৃত ব্রীহি-দ্রৌণিক উপাখ্যান ॥১৯৯॥

গজেন্দ্রসমবীর্য্যস্তেমে বায়ুবেগসমো জবে।
চক্রে চৈব [illegible] ভীমো মহাবলঃ ॥২০॥
[illegible]
[illegible] ॥২১॥
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

এই সময়েই সাবিত্রীর উপাখ্যান বলা হইয়াছে। তাহার পর নিজের কুণ্ডল দুইটী দান করিয়া কর্ণ ইন্দ্রের হস্ত হইতে মুক্তি লাভ করেন।৩৩॥

জগ্মুর্লব্ধবরা যত্র পাণ্ডবাঃ পশ্চিমাং দিশম্।
এতদারণ্যকং পর্ব্ব তৃতীয়ং পরিকীর্ত্তিতম্ ॥২০৫॥
অত্রাধ্যায়শতে দ্বে তু সংখ্যয়া পরিকীর্ত্তিতে।
একোনসপ্ততিশ্চৈব তথাধ্যায়াঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥২০৬॥
একাদশ সহস্রাণি শ্লোকানাং ষট্ শতানি চ।
চতুঃষষ্টিস্তথা শ্লোকাঃ পর্ব্বণ্যস্মিন্ প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥২০৭॥
অতঃ পরং নিবোধেদং বৈরাটং পর্ব্ব বিস্তরম্।
বিরাটনগরে গত্বা শ্মশানে বিপুলাং শমীম্ ॥২০৮॥
দৃষ্ট্বা সন্নিদধুস্তত্র পাণ্ডবা হ্যায়ুধান্যুত।
যত্র প্রবিশ্য নগরং ছদ্মনা ন্যবসংস্তু তে ॥২০৯॥ (যুগ্মকম্)

শারদকৌমুদী

[illegible]। অত্র নয়ম অরণীমন্থাখ্যানং। ধর্ম্মো নাম, তত্র স্বপুত্রং যুধিষ্ঠিরম্, অরণ্যাং উপাখ্যানম্ ॥২০৪॥

জগ্মুরিতি। লব্ধবরা ধর্ম্মাদেব প্রাপ্তবরাঃ সন্তঃ ॥২০৫॥

অত্রেতি। অত্র আরণ্যকপর্ব্বণি ॥২০৬॥

একাদশেতি। শ্লোকানামেকাদশ সহস্রাণি ষট্ শতানি [illegible] ॥২০৭॥

অতঃ পরমিতি। নিবোধ শ্রবণং জানীহি। ইদং বক্ষ্যমাণং। বৈরাটং [illegible]। পাণ্ডবা বিরাটনগরে শ্মশানে গত্বা, বিপুলাং বিশালাং, শমীং তদাখ্যং বৃক্ষং দৃষ্ট্বা, তত্র শমীবৃক্ষে, আয়ুধানি অস্ত্রাণি, সন্নিদধুঃ সংস্থাপয়ামাসুঃ ॥২০৮—২০৯॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥২০৮॥
[illegible] ॥২০৯॥
[illegible] ॥২১০॥

ইন্দ্র সন্তুষ্ট হইয়া এক পুরুষবধের জন্য কর্ণকে একটি শক্তি দান করেন। তাহার পর অরণীমন্থ হরণের উপাখ্যান, যাহাতে স্বয়ং ধর্ম্ম আপন পুত্র যুধিষ্ঠিরকে, উপদেশ দিয়াছিলেন ॥২০৪॥

ইহার পর পাণ্ডবগণ ধর্ম্মের নিকট বরলাভ করিয়া, পশ্চিমদিকে চলিয়া যান। ইহাই তৃতীয় বনপর্ব্ব কথিত হইল ॥২০৫॥

এই বনপর্ব্বে দুইশত উনসত্তরটী অধ্যায় আছে ॥২০৬॥

এবং এগার হাজার ছয় শত চৌষট্টিটী শ্লোক আছে ॥২০৭॥

ইহার পর বিস্তৃত বিরাটপর্ব্ব শ্রবণ করুন। পাণ্ডবগণ বিরাটনগরের শ্মশানে যাইয়া, বিশাল একটা শমীবৃক্ষ দেখিয়া তাহাতে আপন আপন অস্ত্র স্থাপন

[illegible] কামোদহতচেতসঃ।
[illegible] ॥২০॥
[illegible]
[illegible] ॥২১॥
[illegible]
[illegible] ॥২২॥
[illegible]
[illegible] ॥২৩॥
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] প্রবেশ করিয়া বাস করিতে [illegible]

[illegible] তাঁহার প্রাণ [illegible]

[illegible] ॥২৫॥

[illegible] পায় নাই। তাহার [illegible] দক্ষিণ দিকের [illegible] করে ॥২৬॥

[illegible] যাইতে থাকে, তখন [illegible] তাহাকে মুক্ত [illegible] ॥২৭॥

সমস্তা যত্র পার্থেন নির্জ্জিতাঃ কুরবো যুধি।
প্রত্যাহৃতং গোধনঞ্চ বিক্রমেণ কিরীটিনা ॥২১৫॥
বিরাটেনোত্তরা দত্তা স্নুষা যত্র কিরীটিনঃ।
অভিমন্যুং সমুদ্দিশ্য সৌভদ্রমরিঘাতিনম্ ॥২১৬॥
চতুর্থমেতদ্বিপুলং বৈরাটং পর্ব্ব বর্ণিতম্।
অত্রাপি পরিসংখ্যাতা অধ্যায়াঃ পরমর্ষিণা ॥২১৭॥
সপ্তষষ্টিরথো পূর্ণাঃ শ্লোকানামপি মে শৃণু।
শ্লোকানাং দ্বে সহস্রে তু শ্লোকাঃ পঞ্চাশদেব তু ॥২১৮॥ (যুগ্মকম্)
উক্তানি বেদবিদুষা পর্ব্বণ্যস্মিন্ মহর্ষিণা।
উদ্যোগং পর্ব্ব বিজ্ঞেয়ং পঞ্চমং শৃণু চাপরম্ ॥২১৯॥

ভারতকৌমুদী

সমস্তা ইতি। যত্র উত্তরগোগৃহপ্রস্তাবে, পার্থেন কিরীটিনা অর্জ্জুনেন, যুধি যুদ্ধে, বিক্রমাৎ, সমস্তাঃ কুরবো নির্জ্জিতাঃ, গোধনঞ্চ প্রত্যাহৃতম্ ॥২১৫॥

বিরাটেনেতি। উত্তরা নাম নিজকন্যা, কিরীটিনোঽর্জ্জুনস্য, স্নুষা [illegible] ॥২১৬॥

চতুর্থমিতি। পরমর্ষিণা ব্যাসেন, [illegible] পরিসংখ্যাতাঃ, [illegible] ॥২১৭—২১৮॥

উক্তানীতি। অস্মিন্ বিরাটপর্ব্বণি [illegible] পঞ্চমম্ উদ্যোগং নাম পর্ব্ব শৃণু [illegible]।

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥২১॥

এদিকে যুধিষ্ঠির, নকুল ও সহদেব ইঁহারা বিরাটের গোধন মুক্ত করিয়া রাখেন। তাহার পর কৌরবগণ বিরাটের উত্তর দিকের গো হরণ করেন ॥২১৪॥

অর্জ্জুন আপন বিক্রমে যুদ্ধে সমস্ত কৌরবদিগকে জয় করেন এবং অপহৃত গোধন ফিরাইয়া আনেন ॥২১৫॥

মহারাজ বিরাট শত্রুহন্তা সুভদ্রানন্দন অভিমন্যুকে লক্ষ্য করিয়া অর্জ্জুনের পুত্র-বধূরূপে উত্তরাকে দান করেন ॥২১৬॥

এই চতুর্থ বিশাল বিরাটপর্ব্বের কথা বলিলাম। এই পর্ব্বের মহর্ষি বেদব্যাস নানা উপাখ্যানপূর্ণ সাতষট্টি অধ্যায় গণনা করিয়াছেন, আমার নিকট শ্লোকসংখ্যা শুনুন, এই পর্ব্বে দুই হাজার পঞ্চাশ শ্লোক আছে ॥২১৭—২১৮॥

বেদবিৎ মহর্ষি তাহা বলিয়াছেন। ইহার পর অবশ্যজ্ঞাতব্য পঞ্চম উদ্যোগ পর্ব্ব শুনুন ॥২১৯॥

(২১৮) পূর্ণা শ্লোকানাম্। শ্লোকানাং দ্বে সহস্রে তু ত্রীণি শ্লোকশতানি চ।
(২১৯) শ্লোকানাং চতুরাশীতিঃ পর্ব্বণ্যস্মিন্ প্রকীর্ত্তিতাঃ।

উপপ্লব্যং [illegible] পাণ্ডবেষু [illegible]।
[illegible] ॥২০॥
[illegible]।
[illegible] ॥২১॥
[illegible]।
[illegible] ॥২২॥
[illegible]।
[illegible] ॥২৩॥
[illegible]।
[illegible] ॥২৪॥

[illegible]

[illegible]

"[illegible]" এই কথা দুর্য্যোধন ও অর্জ্জুনকে বলিয়া, মহামতি কৃষ্ণ বলিলেন [illegible]॥

"আমি যুদ্ধ করিব না, কেবল পরামর্শ দিব, আর আমার এক অক্ষৌহিণী সৈন্য যুদ্ধ করিবে, এই দুইয়ের মধ্যে আমি কাহাকে কি দিব?" ॥২২॥

তখন মূঢ়মতি দুর্য্যোধন সৈন্য চাহিলেন, আর কৃষ্ণ যুদ্ধ না করিয়া কেবল পরামর্শ দিতে স্বীকার করিলেও অর্জ্জুন তাঁহাকেই চাহিলেন ॥২৩॥

বরদঃ ত্বং বরং বব্রে সাহায্যং ক্রিয়তাং মম।
শল্যস্তস্মৈ প্রতিশ্রুত্য জগামোদ্দিশ্য পাণ্ডবান্ ॥২২৫॥ (যুগ্মকম্)
শান্তিপূর্ব্বঞ্চাকথয়দ্ মহেন্দ্রবিজয়ং নৃপঃ।
পুরোহিতপ্রেষণঞ্চ পাণ্ডবৈঃ কৌরবান্ প্রতি ॥২২৬॥
বৈচিত্রবীর্য্যস্য বচঃ সমাদায় পুরোধসঃ।
তথেন্দ্রবিজয়ঞ্চাপি যানঞ্চৈব পুরোধসঃ ॥২২৭॥
সঞ্জয়ং প্রেষয়ামাস শমার্থী পাণ্ডবান্ প্রতি।
যত্র দূতং মহারাজো ধৃতরাষ্ট্রঃ প্রতাপবান্ ॥২২৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

মম সাহায্যং ক্রিয়তাম্ ... বরদ ... শল্য ... । ... । তস্মৈ সুযোধনায়। জগাম ... ॥ ২৪— ২৫

শান্তীতি। ... শল্যঃ, পাণ্ডবান্ ... শান্তিপূর্ব্বম্, ... বিজয়ং বৃত্রাসুরবধবৃত্তান্তমকথয়ৎ। পুরোহিত... ॥২২৬॥

বৈচিত্রেতি। প্রতাপবান্ মহারাজো ধৃতরাষ্ট্রঃ, পুরোধসঃ পাণ্ডবপ্রেরিতস্য পুরোহিতস্য, বিচিত্রবীর্য্যাত্মজস্য ... সমাদায় আকর্ণ্য, তথা ইন্দ্রস্য বিজয়ং শল্যোক্তং বৃত্রাসুরবধবৃত্তান্তম্, ... পুরোধস ... পাণ্ডবেষু পুরোহিতস্য, সমাদায় আকর্ণ্য, ... শমার্থী সন্ ... সঞ্জয়ং দূতং প্রেষয়ামাস ॥২২৭—২২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

বৈচিত্রবীর্য্যস্য ধৃতরাষ্ট্রস্য ... পুরোহিত ... সমাদায়াকর্ণ্য ... সঞ্জয়ং প্রেষয়ামাস ... ॥২২৭॥

তবেৎ সহায়বান্ ... শক্রবধাদিশ্য। ... ॥২৫॥

শল্য সৈন্য সামন্ত লইয়া পাণ্ডবগণের দিকে যাইতেছিলেন, এই অবস্থায় দুর্য্যোধন যাইয়া নানাবিধ উপহার দিয়া পাণ্ডবদিগকে বঞ্চনা করিয়া শল্যের নিকট প্রার্থনা করিলেন যে, আপনি আমার সাহায্য করুন; শল্য তাহাই স্বীকার করিয়া পাণ্ডবগণের নিকট গেলেন ॥২২৪—২২৫॥

শল্য সেখানে যাইয়া পাণ্ডবগণের নিকট শান্তভাবে ইন্দ্রের বৃত্রাসুরজয়ের বৃত্তান্ত বলিলেন। তাহার পর পাণ্ডবেরা কৌরবগণের নিকট পুরোহিতকে প্রেরণ করেন ॥২২৬॥

প্রতাপশালী মহারাজ ধৃতরাষ্ট্র পুরোহিতের মুখে যুধিষ্ঠিরের কথা শুনিলেন এবং ইন্দ্রের বৃত্রবধবৃত্তান্ত ও তাঁহার বিজয়যাত্রার বিষয় অবগত হইলেন,

(২২৬) সাম্যপূর্ব্বং স্বকথয়ৎ।

শ্রুত্বা চ পাণ্ডবান্ যত্র বাসুদেবপুরোগমান্।
প্রজাগরঃ সম্প্রজজ্ঞে ধৃতরাষ্ট্রস্য চিন্তয়া ॥২২৯॥
বিদুরো যত্র বাক্যানি বিচিত্রাণি হিতানি চ।
শ্রাবয়ামাস রাজানং ধৃতরাষ্ট্রং মনীষিণম্ ॥২৩০॥
তথা সনৎসুজাতেন যত্রাধ্যাত্মমনুত্তমম্।
মনস্তাপান্বিতো রাজা শ্রাবিতঃ শোকলালসঃ ॥২৩১॥
প্রভাতে রাজসমিতৌ সঞ্জয়ো যত্র বা বিভো।
ঐকাত্ম্যং বাসুদেবস্য প্রোক্তবানর্জুনস্য চ ॥২৩২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২২৯॥

[illegible] ॥২৩০॥

[illegible]

[illegible] ॥২৩১॥

[illegible] ॥২৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥২৩১॥

[illegible] শোকতরণায়োপদেশঃ। পরে উভয় পক্ষের শান্তিকামী হইয়া, [illegible] নিকট সঞ্জয়কে দূত করিয়া পাঠাইলেন ॥২২৭—২২৮॥

স্বয়ং কৃষ্ণই পাণ্ডবগণের অগ্রবর্ত্তী হইয়া দাঁড়াইয়াছেন, ইহা শুনিয়া চিন্তায় ধৃতরাষ্ট্রের নিদ্রা লোপ পাইল ॥২২৯।

তখন বিদুর, বুদ্ধিমান্ রাজা ধৃতরাষ্ট্রকে নানাবিধ হিতের কথা শুনাইলেন ॥২৩০॥

রাজার মনে সন্তাপ জন্মিয়াছিল এবং তিনি শোকে অধীর হইয়া পড়িয়াছিলেন, তাই মহর্ষি সনৎসুজাত তাঁহাকে আধ্যাত্মিক বিষয়ের উপদেশ দেন ॥২৩১॥

যত্র কৃষ্ণো দয়াপন্নঃ সন্ধিমিচ্ছন্মহামতিঃ।
স্বয়মাগাৎ শমং কর্ত্তুং নগরং নাগসাহ্বয়ম্ ॥২৩৩॥
প্রত্যাখ্যানঞ্চ কৃষ্ণস্য রাজ্ঞা দুর্য্যোধনেন বৈ।
শমার্থে যাচমানস্য পক্ষয়োরুভয়োর্হিতম্ ॥২৩৪॥
দম্ভোদ্ভবস্য চাখ্যানমত্রৈব পরিকীর্ত্তিতম্।
বরান্বেষণমত্রৈব মাতলেশ্চ মহাত্মনঃ ॥২৩৫॥
মহর্ষেশ্চাপি কথিতং চরিতং গালবস্য বৈ।
বিদুলায়াশ্চ পুত্রস্য প্রোক্তং চাপ্যনুশাসনম্ ॥২৩৬॥
কর্ণদুর্য্যোধনাদীনাং দুষ্টং বিজ্ঞায় মন্ত্রিতম্।
যোগেশ্বরত্বং কৃষ্ণেন যত্র রাজ্ঞাং প্রদর্শিতম্ ॥২৩৭॥

ভারতকৌমুদী

যত্রেতি। শমং বিবাদশান্তিম্। নাগেন হস্তিনা সমানং হ্বয়ো নাম যস্য তৎ হস্তিনাপুরমিত্যর্থঃ ॥২৩৩॥

প্রত্যাখ্যানমিতি। শমার্থে বিবাদশান্তিবিষয়ে। দুর্য্যোধনেন কর্ত্তৃ ॥২৩৪॥

দম্ভোদ্ভবস্যেতি। বরস্য গুণকেশীনামিকায়া মাতলিকন্যায়াঃ পত্যুরন্বেষণম্ ॥২৩৫॥

মহর্ষেরিতি। অনুশাসনম্ উপদেশঃ ॥২৩৬

ভারতভাবদীপঃ

রাজা তু [illegible] ॥২৩২॥

সন্ধিমভিপ্রেপ্সন্। নাগো হস্তী, তেন সমানাখ্যম্, হস্তিনাপুরমিত্যর্থঃ ॥২৩৩॥ [illegible] রূপম্। যোগেশ্বরত্বং বৈশ্বরূপ্যম্ ॥২৩৭॥

ঐশ্বর্য্যং বৈশ্বরূপঞ্চ হরেঃ [illegible]। দুর্য্যোধনো ন [illegible] বাক্যং [illegible] ॥

প্রভু! সঞ্জয় প্রভাতকালে রাজসভায় যাইয়া বলিলেন যে, কৃষ্ণ ও অর্জ্জুনের কোন ভেদ নাই ॥২৩২॥

মহামতি, কৃষ্ণ দয়াপরবশ হইয়া বিবাদশান্তির নিমিত্ত সন্ধি করিবার ইচ্ছায় নিজেই হাস্তনাপুরে গমন করেন ॥২৩৩॥

কৃষ্ণ দুই পক্ষেরই মঙ্গলের জন্য সন্ধির প্রার্থনা করেন, কিন্তু রাজা দুর্য্যোধন তাঁহাকে প্রত্যাখ্যান করেন ॥২৩৪॥

এইখানেই দম্ভোদ্ভবের উপাখ্যান বলা হইয়াছে এবং এইখানেই মহাত্মা মাতলি আপন কন্যা গুণকেশীর জন্য বরের অন্বেষণ করেন ॥২৩৫॥

তাহার পরে মহর্ষি গালবের চরিত্র বর্ণিত হইয়াছে, তাহার পরে বিদুলা আপন পুত্রকে উপদেশ দেন ॥২৩৬॥

(২৩৩) সন্ধিমিচ্ছন্ মহাযশাঃ।

যথাযোগ্যং কৃষ্ণেন যত্র কর্ণোঽনুমন্ত্রিতঃ।
উপায়পূর্বং শৌটীর্যাৎ প্রত্যাখ্যাতশ্চ তেন সঃ ॥২৩৮॥
আগম্য হাস্তিনপুরাদুপপ্লব্যমরিন্দমঃ।
পাণ্ডবানাং যথাবৃত্তং সর্বমাখ্যাতবান্ হরিঃ ॥২৩৯॥
তে তস্য বচনং শ্রুত্বা মন্ত্রয়িত্বা চ যদ্ধিতম্।
সাংগ্রামিকং ততঃ সর্বং সজ্জং চক্রুঃ পরন্তপাঃ ॥২৪০॥
ততো যুদ্ধায় নির্যাতা নরাশ্বরথদন্তিনঃ।
নগরাদ্ধাস্তিনপুরাদ্বলসংখ্যানমেব চ ॥২৪১॥
যত্র রাজ্ঞা হ্যুলূকস্য প্রেষণং পাণ্ডবান্ প্রতি।
শ্বো ভাবিনি মহাযুদ্ধে দৌত্যেন কৃতবান্ বিভুঃ ॥২৪২॥

[illegible]

[illegible] ॥২৩৭॥
[illegible] কর্ণম্, শৌটীর্যাৎ বীরত্বাৎ [illegible]
[illegible] পাণ্ডবানাং [illegible] ॥২৩৯॥
[illegible] ॥২৪০॥
[illegible] ॥২৪২॥

[illegible]

[illegible] ॥২৩৬॥
[illegible] ॥

কৃষ্ণ, কর্ণ ও দুর্যোধন [illegible] রাজগণকে আপন যোগেশ্বরত্ব দেখান ॥২৩৭॥

কৃষ্ণ কর্ণকে রথে [illegible] তাঁহার সহিত সন্ধিবিষয়ে পরামর্শ করেন, কিন্তু কর্ণ [illegible] কৃষ্ণকে প্রত্যাখ্যান করেন ॥২৩৮॥

শত্রুদমনকারী হরি হস্তিনানগর হইতে উপপ্লব্যনামকস্থানে আসিয়া পাণ্ডবগণের নিকটে যথাযথরূপে সমস্ত [illegible] ॥২৩৯॥

শত্রুসন্তাপকারী পাণ্ডবগণ কৃষ্ণের কথা শুনিয়া, যাহাতে মঙ্গল হইতে পারে সেইরূপ পরামর্শ করিয়া, পরে যুদ্ধের জন্য সমস্ত সজ্জিত করেন ॥২৪০॥

তাহার পর পদাতি, অশ্ব, রথ ও হস্তী যুদ্ধ করিবার জন্য হস্তিনানগর হইতে নির্গত হয়, তাহার পরে সৈন্য গণনা করা হয় ॥২৪১॥

(২৪২) দৌত্যেন কৃতবান্ প্রভুঃ।

রথাতিরথসংখ্যানমম্বোপাখ্যানমেব চ।
এতৎ সুবহুবৃত্তান্তং পঞ্চমং পর্ব্ব ভারতে ॥২৪৩॥
উদ্যোগপর্ব্বনির্দ্দিষ্টং সন্ধিবিগ্রহমিশ্রিতম্।
অধ্যায়ানাং শতং প্রোক্তং ষড়শীতির্মহাত্মনা ॥২৪৪॥
শ্লোকানাং ষট্ সহস্রাণি তাবন্ত্যেব শতানি চ।
শ্লোকাশ্চ নবতিঃ প্রোক্তাস্তথৈবাষ্টৌ মহাত্মনা ॥২৪৫॥
ব্যাসেনোদারমতিনা পর্ব্বণ্যস্মিংস্তপোধনাঃ।
অতঃ পরং বিচিত্রার্থং ভীষ্মপর্ব্ব প্রচক্ষতে ॥২৪৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

রথেতি। কৃতবাদিনা অতএবাপ্ত কল্যাণ কৃতবাদেনৈব দৌত্যং কৃতমিতি ভাবঃ, রাজ্ঞা দুর্য্যোধনেন, শ্বঃ পরদিনে মহাযুদ্ধে ভাবিনি সতি, পাণ্ডবান্ প্রতি উলূকস্য দৌত্যেন প্রেষণং কৃতমিতি শেষঃ ॥২৪২॥

এতদিতি। সুবহবো বৃত্তান্তা যত্র তৎ ॥২৪৩॥

উদ্যোগেতি। কৃষ্ণদৌত্যাৎ সন্ধিঃ উলূকদৌত্যাচ্চ বিগ্রহস্তাভ্যাং মিশ্রিতম্। ষড়শীতিরধ্যায়াশ্চ প্রোক্তা ইতি সম্বন্ধঃ ॥২৪৪॥

শ্লোকানামিতি। হে তপোধনাঃ। মহাত্মনা উদারমতিনা ব্যাসেন, অস্মিন্ পর্ব্বণি,

ভারতভাবদীপঃ

নিরূপ্যমেসখ্যাপি গতো বৈভাবরাত্রিকা ইতি। যুধিষ্ঠিরামবোদক ইত্যুচ বাদরায়ণঃ ॥৯৯॥
ষড়লাঙ্গয়ামাশাস্তে মাধবাহ্বয়কর্ণ। প্রাগাহ্নের। ইত্যুক্তৈ ভীষ্মণ্যাবদেশ্বয় ॥১০০॥
ন কাঙ্ক্ষন্তাসাহসাধ্যং যতো ক্ষমান্তবং বৈধা। পুনশ্চ শিখণ্ডিনী প্রাপ্তেত্যম্বোপাখ্যান ঈরিতম্॥
সন্ধিবিগ্রহমিশ্রিতং কৃষ্ণদৌত্যেন সন্ধিঃ, উলূকদৌত্যেন বিগ্রহস্তাভ্যাং মিশ্রিতম্।২৪৪॥
অশ্বেৎ শক্তিং বিনা সেনা কৃতামপকর্ষিনীং। ইতি সেনাপতিং ভীষ্মং চক্রে কৌরবনন্দনঃ ॥১০২॥

আগামী কল্য মহাযুদ্ধ হইবে, তাই নিষ্ঠুরভাষী রাজা দুর্য্যোধন পাণ্ডবগণের নিকটে দূতভাবে উলূককে প্রেরণ করেন ॥২৪২॥

তাহার পর রথী ও অতিরথী গণনা করা হয় এবং তৎপরে অম্বার উপাখ্যান বলা হয়। ইহাই মহাভারতের পঞ্চম পর্ব্ব; ইহাতে বহুতর বৃত্তান্ত আছে ॥২৪৩॥

ইহার নাম উদ্যোগপর্ব্ব; ইহাতে সন্ধির কথাও আছে, বিগ্রহের কথাও আছে। মহাত্মা বেদব্যাস এই পর্ব্বে এক শত সাতাশী অধ্যায় বলিয়া গিয়াছেন ॥২৪৪॥

হে তপস্বিগণ! মহাত্মা মহামতি বেদব্যাস এই উদ্যোগপর্ব্বে ছয় হাজার

(২৪৪) ষড়শীতির্ম্মহর্ষিণা।

ক্ষয়ুখণ্ডবিনির্ম্মাণং [illegible] ।
যত্র যৌধিষ্ঠিরং সৈন্যং বিষাদমগমৎ পরম্ ॥২৪৭॥
যত্র যুক্তমভূদ্ঘোরং [illegible] ।
[illegible] বাসুদেবো মহামতিঃ ॥২৪৮॥
[illegible] ।
[illegible] ॥২৪৯॥ (যুগ্মকম্)
[illegible] ।
[illegible] ॥২৫০॥

[illegible]

[illegible] —২৫

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] যুধিষ্ঠিরের [illegible] হইয়াছে ॥২৪৭—২৪৯॥

যাহাতে দশ দিনব্যাপী [illegible] আছে [illegible] মমতানিবন্ধন অর্জ্জুনের [illegible] যুধিষ্ঠিরের [illegible] নিরত সাক্ষাৎ নারায়ণ মহামতি শ্রীকৃষ্ণ [illegible] অর্জ্জুনের সেই অবসাদ দূরীভূত করেন ॥২৪৮—২৪৯॥

ইহার পরে মহামতি [illegible] শ্রীকৃষ্ণ [illegible] বেগে রথ হইতে লাফাইয়া পড়িয়া ভীষ্মকে বধ করিবার জন্য ধাবিত হন ॥২৫০॥

বাক্যপ্রতোদাভিহতো যত্র কৃষ্ণেন পাণ্ডবঃ।
গাণ্ডীবধন্বা সমরে সর্ব্বশস্ত্রভৃতাং বরঃ ॥২৫১॥
শিখণ্ডিনং পুরস্কৃত্য যত্র পার্থো মহাধনুঃ।
বিনিঘ্নন্নিশিতৈর্বাণৈ রথাদ্ভীষ্মমপাতয়ৎ ॥২৫২॥ (যুগ্মকং)
শরতল্পগতশ্চৈব ভীষ্মো যত্র বভূব হ।
ষষ্ঠমেতৎ সমাখ্যাতং ভারতে পর্ব বিস্তৃতম্ ॥২৫৩॥
অধ্যায়ানাং শতং প্রোক্তং তথা সপ্তদশাপরে।
পঞ্চ শ্লোক সহস্রাণি সংখ্যয়াষ্টৌ শতানি চ ॥২৫৪
শ্লোকাশ্চ চতুরাশীতিরস্মিন্ পর্ব্বণি কীর্ত্তিতাঃ।
ব্যাসেন বেদবিদুষা সংখ্যাতা ভীষ্মপর্ব্বণি ॥২৫৫॥ (যুগ্মকম্)
দ্রোণপর্ব ততশ্চিত্রং বহুবৃত্তান্তমুচ্যতে।
সৈনাপত্যেঽভিষিক্তোঽথ যত্রাচার্য্যঃ প্রতাপবান্ ॥২৫৬॥

ভারতকৌমুদী

বাক্যেতি। হে রাজন্, বাক্যমেব প্রতোদঃ কশা [illegible] উত্তেজকবাক্যেনাভিহত ইত্যর্থঃ। অথ গাণ্ডীবশ্চেত্তাহি কিং [illegible] ইত্যাহ পার্থ [illegible]। পৃথায়াঃ কুন্ত্যাঃ পুত্রঃ। [illegible] গাণ্ডীবধন্বা [illegible]। অতএব মহাধনুঃ। অত এব চ সর্ব্বশস্ত্রভৃতাং বরঃ ॥২৫১—২৫২॥

শরেতি। শরতল্পগতঃ শরশয্যাশায়িতঃ ॥২৫৩॥

অধ্যায়ানামিতি। অপরে সপ্তদশ অধ্যায়াঃ। সংখ্যাতা [illegible] ॥২৫৪—২৫৫॥

দ্রোণেতি। বহবো বৃত্তান্তা যত্র তৎ, অতএব চিত্রমাশ্চর্য্যম্ ॥২৫৬॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রতিঃ [illegible] ভক্তৌ [illegible]। ভীষ্মং [illegible] পার্থ। [illegible] প্রদর্শিতম্ ॥ [illegible] বৈষ্ণব। [illegible]। ভীষ্মঃ [illegible] শর[illegible] ॥১০৫॥ [illegible] শ্রেষ্ঠামাত [illegible]। [illegible] সৈনাপত্যে [illegible] ॥১০৬॥

তাহার পর কৃষ্ণ বাক্যরূপ কশাদ্বারা তাড়না করিলে (উত্তেজিত করিলে), সকল অস্ত্রধারীর মধ্যে শ্রেষ্ঠ গাণ্ডীবধন্বা অর্জ্জুন, যুদ্ধে শিখণ্ডীকে সম্মুখে রাখিয়া সুধার বাণদ্বারা আঘাত করিতে থাকিয়া, ভীষ্মকে রথ হইতে নিপাতিত করেন ॥২৫১—২৫২॥

তৎপরে ভীষ্ম শরশয্যায় শয়িত হন। মহাভারতে ইহাই বিস্তৃত ষষ্ঠ পর্ব ॥২৫৩॥

বেদবিৎ বেদব্যাস এই ভীষ্মপর্ব্বে একশত সতরটী অধ্যায় বলিয়াছেন এবং পাঁচ হাজার আট শত চৌরাশীটী শ্লোক রচনা করিয়াছেন ॥২৫৪—২৫৫॥

দুর্য্যোধনস্য শ্রী[illegible] প্রা[illegible] মহা[illegible]বৎ।
গ্রহণং ধর্ম্মরাজস্য পাণ্ডুপুত্রস্য ধীমতঃ ॥২৫৭॥
[illegible] শস্ত্রকাঃ [illegible] রণাজিরাৎ।
[illegible] মহাবাহো যত্র শক্রসমো যুধি।
[illegible] বিরাটিনা ॥২৫৮॥
[illegible] বহবো [illegible] মহারথাঃ।
[illegible] ॥২৫৯॥
[illegible] ক্রুদ্ধে[illegible] যুধে।
অক্ষৌহিণীঃ সপ্ত [illegible] জয়দ্রথং ॥২৬০॥
[illegible] মহাবাহু [illegible] মহারথ।
[illegible] যুধিষ্ঠির[illegible]।
[illegible] ॥২৬১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর, [illegible] যাহাতে প্রথমে [illegible]

[illegible] পাণ্ডুপুত্র বুদ্ধিমান্ যুধিষ্ঠিরকে [illegible]

[illegible] অর্জ্জুন [illegible] যুদ্ধে নিবৃত্ত করেন ॥২৫৮॥

[illegible] মহাবীর এক-মাত্র অভিমন্যুকে নিহত করেন ॥২৫৯॥

অভিমন্যু যুদ্ধে নিহত হইলে, অর্জ্জুন ক্রুদ্ধ হইয়া সাত অক্ষৌহিণী সৈন্য বধ করিয়া জয়দ্রথকে বধ করেন ॥২৬০॥

(২৫৮) [illegible]

সংশপ্তকাবশেষঞ্চ কৃতং নিঃশেষমাহবে।
সংশপ্তকানাং বীরাণাং কোট্যো নব মহাত্মনাম্ ॥২৬২॥
কিরীটিনাভিবিক্রম্য প্রাপিতা যমসাদনম্।
অলম্বুষঃ শ্রুতায়ুশ্চ জলসন্ধশ্চ বীর্য্যবান্ ॥২৬৩॥
সৌমদত্তির্বিরাটশ্চ দ্রুপদশ্চ মহারথঃ।
ধৃতরাষ্ট্রস্য পুত্রাশ্চ তথা পাষাণযোধিনঃ ॥২৬৪॥
নারায়ণাশ্চ গোপালাঃ সমরে চিত্রযোধিনঃ।
ঘটোৎকচাদয়শ্চান্যে নিহতা দ্রোণপর্ব্বণি ॥২৬৫॥
অশ্বত্থামাপি তত্রৈব দ্রোণে যুধি নিপাতিতে।
অস্ত্রং প্রাদুশ্চকারোগ্রং নারায়ণমমর্ষণঃ ॥২৬৬॥

ভারতকৌমুদী

যযৌতি। ভারতী কৌরবসেনায়াম্। অন্বেষণায় অর্জ্জুনস্য। অয়মপি ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥২৬১॥

সংশপ্তকেতি। কিরীটিনা অর্জ্জুনেন, অভিবিক্রম্য অতিশয়েন বিক্রমং প্রকাশ্য, আহবে যুদ্ধে, নিঃশেষং যথা স্যাত্তথা, সংশপ্তকানামবশেষম্ অবসানং কৃতম্। কৃতমিতি পাঠে কৃতঃ, ততশ্চ "কে বোদ্ধ্যো" ইতি কর্ম্মণঃ ষষ্ঠ্যেকবচনান্ত পাঠকল্পনায়াং দ্বিতীয়ৈব, "গতং নৌকানি ব্রতিনা" ইতি তত্রত্যোদাহরণাৎ। অথ সংশপ্তকাঃ কিয়ন্ত ইত্যাহ সংশপ্তকানামিতি। যমস্য সাদনং ভবনম্। পাষাণযোধিনো নারায়ণাঃ সৈন্যাঃ চিত্রযোধিনঃ আশ্চর্য্যযুদ্ধকর্ত্তারো গোপালাশ্চ। নিহতাস্তৈস্তৈর্বীরৈঃ ॥২৬২-২৬৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সংশপ্তকবধোপাখ্যানী [illegible] ॥১০৭॥
সপ্তোহপ্যাধুতা [illegible] ॥

মহাবাহু ভীম এবং মহারথ সাত্যকি ইঁহারা দুই জন যুধিষ্ঠিরের আদেশ অনুসারে অর্জ্জুনের অনুসন্ধানের জন্য, দেবগণেরও অজেয় কৌরবসৈন্যমধ্যে প্রবেশ করেন ॥২৬১॥

অর্জ্জুন অত্যন্ত বিক্রম প্রকাশ করিয়া যুদ্ধে নিঃশেষভাবে সংশপ্তকদিগকে বধ করেন। সংশপ্তকগণ সংখ্যায় নয়কোটি ছিল এবং মহাবীর ছিল, এক অর্জ্জুনই তাহাদিগকে যমালয়ে প্রেরণ করেন। তাহার পর, অলম্বুষ, শ্রুতায়ু, জলসন্ধ, সৌমদত্তি, বিরাট, দ্রুপদ, ধৃতরাষ্ট্রের অনেক পুত্র, পাষাণদ্বারা যুদ্ধকারী নারায়ণী সেনা, আশ্চর্য্য যুদ্ধকারী গোপালগণ এবং ঘটোৎকচপ্রভৃতি এই দ্রোণপর্ব্বেই নিহত হন ॥২৬২—২৬৫॥

(২৬৩) কিরীটিনাভিবিক্রম্য।

আগ্নেয়ং [illegible] কর্মমাহাত্ম্যমুত্তমম্ ।
ব্যাসস্য [illegible] মাহাত্ম্যং [illegible] ।২৫॥
সপ্তমং [illegible] ।
[illegible] প্রাধান্যেন [illegible] ॥ ২৮॥
দ্রোণ[illegible] পুরুষর্ষভ ।
[illegible]
অষ্টৌ [illegible] ।
[illegible] ॥৩০॥
[illegible] দ্রোণ[illegible] ।
[illegible] ॥ ৩১॥ [illegible]

[illegible]

[illegible]

(২৭১) [illegible]

সারথ্যে বিনিয়োগশ্চ মদ্ররাজস্য ধীমতঃ।
আখ্যাতং যত্র পৌরাণং ত্রিপুরস্য নিপাতনম্ ॥২৭২॥
প্রয়াণে পরুষশ্চাত্র সংবাদঃ কর্ণশল্যয়োঃ।
হংসকাকীয়মাখ্যানং তত্রৈবাক্ষেপসংহিতম্ ॥২৭৩॥
বধঃ পাণ্ড্যস্য চ তথা অশ্বত্থাম্না মহাত্মনা।
দণ্ডসেনস্য চ বধো দণ্ডস্য চ বধস্তথা ॥২৭৪॥
দ্বৈরথে যত্র কর্ণেন ধর্ম্মরাজো যুধিষ্ঠিরঃ।
সংশয়ং গমিতো যুদ্ধে মিষতাং সর্বধন্বিনাম্ ॥২৭৫॥
অন্যোন্যং প্রতি চ ক্রোধো যুধিষ্ঠিরকিরীটিনোঃ।
যত্রৈবানুনয়ঃ প্রোক্তো মাধবেনার্জ্জুনস্য বৈ ॥২৭৬॥

ভারতকৌমুদী

সারথ্য ইতি। পুরাণমেব পৌরাণম্ অতিপ্রাচীনম্। ত্রিপুরস্য ত্রিপুরাসুরস্য।২৭২॥

প্রয়াণ ইতি। প্রয়াণে যুদ্ধযাত্রায়াম্, পরুষো নিষ্ঠুরঃ। হংসকাকীয়ং কর্ণস্য তিরস্কারসূচকম্।২৭৩॥

বধ ইতি। বধঃ কৃত ইতি শেষঃ ॥২৭৪॥

দ্বৈরথ ইতি। মিষতাং পশ্যতাং সর্বধন্বিনাং সমক্ষম্। সংশয়ং প্রাণসন্দেহম্।২৭৫॥

অন্যোন্যমিতি। মাধবেন কৃষ্ণেন ॥২৭৬॥

ভারতভাবদীপঃ

মিষতাং পশ্যতাম্ ২৭৫।

কাম্যকাম্যাশনার্থ ইহ ক্রোধাবিষ্টা ন কুরুতে। অর্থং জ্যোতিষ তাত্মুষ্টীমযোনা হি সংযুগে ॥
সৌবিবৈরিঞ্চ নিজয়ে প্রাগপনীং অভিগমঃ। সহায়া সর্বশানঃ প্রজহারাবর্জ্জিতঃ।১১১॥
অযাপা জীবিতাশা চ রক্ষণীয়াপি তুল্যতা। শল্যং ইব্দং শরণং প্রধান যং সুযোধনঃ ॥১১২॥

যাহাতে কর্ণের সারথির কার্য্য করিবার জন্য মদ্ররাজ শল্যের নিয়োগ, তৎপরে অতিপ্রাচীন ত্রিপুরাসুরবধবৃত্তান্ত কথিত হইয়াছে ॥২৭২॥

যুদ্ধযাত্রার সময়ে কর্ণ ও শল্যের পরস্পর নিষ্ঠুরভাবে কথোপকথন, তাহার পর কর্ণের তিরস্কারসূচক হংস কাকের উপাখ্যান।২৭৩।

মহাবীর অশ্বত্থামা পাণ্ড্যরাজকে বধ করেন, তাহার পর দণ্ডসেন ও দণ্ড-রাজার বধ হয় ॥২৭৪॥

মহাবীর কর্ণ সমস্ত ধনুর্দ্ধরগণের সমক্ষে দ্বৈরথযুদ্ধে ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠিরের জীবন-সংশয় ঘটাইয়াছিলেন ॥২৭৫॥

যুধিষ্ঠির ও অর্জ্জুনের পরস্পরের প্রতি পরস্পরের ক্রোধ; তৎপরে কৃষ্ণ অনুনয় করিয়া অর্জ্জুনকে শান্ত করেন ॥২৭৬॥

প্রাক্ জ্যোতিষ [illegible] চ।

[illegible] ॥২৭৭॥

দ্বৈরথে [illegible] মহারথঃ।

অষ্টমে [illegible] ২৭৮॥

একোনবিংশতি [illegible]।

[illegible] ॥২৭৯॥

[illegible]।

[illegible] ॥২৮০॥

[illegible]।

[illegible] ॥২৮১॥

[illegible]।

[illegible] ॥২৮২॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভীম [illegible] করেন ॥২৭৭॥

তাহার [illegible] মহাভারত-পর্য্যালোচকেরা [illegible] ॥২৭৮॥

এই [illegible] শ্লোক বলিয়াছেন। [illegible] —২৮০॥

কৌরবসৈন্যের [illegible] সমাপ্তি হন, তৎপরে কর্ম্মের [illegible] আছে ॥২৮১॥

যে [illegible] বীরগণের বিনাশ [illegible] ॥২৮২॥

(২৭৬—২৭৭।) [illegible] (চাতুর্য্যঃ। [illegible]

শল্যস্য নিধনঞ্চাত্র ধর্ম্মরাজান্মহাত্মনঃ।
শকুনেশ্চ বধোঽত্রৈব সহদেবেন সংযুগে ॥২৮৩॥
সৈন্যে চ হতভূয়িষ্ঠে কিঞ্চিচ্ছিষ্টে সুযোধনঃ।
হ্রদং প্রবিশ্য যত্রাসৌ সংস্তভ্যাপো ব্যবস্থিতঃ ॥২৮৪॥
প্রবৃত্তিস্তত্র চাখ্যাতা যত্র ভীমস্য লুব্ধকৈঃ।
ক্ষেপযুক্তৈর্বচোভিশ্চ ধর্ম্মরাজস্য ধীমতঃ ॥২৮৫॥
হ্রদাৎ সমুত্থিতো যত্র ধার্ত্তরাষ্ট্রোঽত্যমর্ষণঃ।
ভীমেন গদয়া যুদ্ধং যত্রাসৌ কৃতবান্ সহ ॥২৮৬॥
সমবায়ে চ যুদ্ধস্য রামস্যাগমনং স্মৃতম্।
সরস্বত্যাশ্চ তীর্থানাং পুণ্যতা পরিকীর্ত্তিতা ॥২৮৭॥

ভারতকৌমুদী

শল্যস্যেতি। ধর্ম্মরাজাদ্ [illegible] নিধনম্ [illegible] ॥২৮৩॥

সৈন্য ইতি। [illegible] ভূয়িষ্ঠা বহবো [illegible], কিঞ্চিদল্পং শিষ্টম্ অবশিষ্টং যস্মিন্ তস্মিন্। হ্রদং দ্বৈপায়নং নাম। অপো জলানি ॥২৮৪॥

প্রবৃত্তিরিতি। লুব্ধকৈর্ব্যাধৈঃ, ভীমস্য [illegible], [illegible] হ্রদপ্রবেশবিষয়ে, প্রবৃত্তি বার্ত্তা আখ্যাতা। [illegible] ক্ষেপযুক্তৈর্নিন্দাপ্রকাশকৈঃ। ধার্ত্তরাষ্ট্রো দুর্য্যোধনঃ, অত্যমর্ষণঃ অতীব ক্রুদ্ধঃ সন্। অসৌ ধার্ত্তরাষ্ট্রঃ ॥২৮৫—২৮৬॥

সমবায় ইতি। যুদ্ধস্য সমবায়ে যুদ্ধার্থং [illegible] "সমবায়ে [illegible] গণঃ" ইত্যমরঃ। রামস্য বলভদ্রস্য। সরস্বত্যা নদ্যাঃ, [illegible] তীর্থানাং ॥২৮৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সম [illegible] সমবেত ॥২৮৭॥

যুদ্ধান্তে [illegible] [illegible]। [illegible] জানীমহে [illegible] ধর্ম্মাদীনাং দুরিতহানাং [illegible] ॥ [illegible] শত্রুঃ [illegible] ॥১১॥

ইহাতে মহাত্মা যুধিষ্ঠিরকর্ত্তৃক শল্য নিহত হন এবং যুদ্ধে সহদেব শকুনিকে বধ করেন ॥২৮৩॥

সৈন্যের বহুতর অংশ নষ্ট হওয়ায় অল্পমাত্র অবশিষ্ট থাকিলে, দুর্য্যোধন দ্বৈপায়ন-হ্রদে প্রবেশপূর্ব্বক জলস্তম্ভ করিয়া অবস্থান করেন ॥২৮৪॥

তাহার পর ব্যাধেরা দুর্য্যোধনের সেই হ্রদপ্রবেশের বৃত্তান্ত ভীমের নিকট বলিয়া দেয়, তৎপরে যুধিষ্ঠিরের [illegible] বাক্যে দুর্য্যোধন অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া হ্রদ হইতে উঠেন এবং ভীমের সঙ্গে গদাযুদ্ধ করেন ॥২৮৫—২৮৬॥

যুদ্ধের জন্য সমবেত লোকগুলির মধ্যে বলরাম আগমন করেন। তাহার পর সরস্বতীনদীর এবং অন্যান্য তীর্থের পবিত্রতা কথিত হইয়াছে ॥২৮৭॥

গদাযুদ্ধঞ্চ [illegible]মত্রৈব পরিকীর্ত্তিতম্।
দুর্য্যোধনস্য রাজ্ঞোঽথ [illegible] ভীমেন স যুগে। ৮৮॥
উক্ত [illegible] প্রসঙ্গাচ্চ গদয়া [illegible]।
নবমং পর্ব [illegible] ১৯০। (যুগ্মকম্)
[illegible]
[illegible] ৯০॥
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(২৯।) [illegible]। (২৯।) [illegible]।

সমেত্য দদৃশুর্ভূমৌ পতিতং রণমূর্দ্ধনি।
প্রতিজজ্ঞে দৃঢ়ক্রোধো দ্রৌণিস্তত্র মহারথঃ ॥২৯৪॥
অহত্বা সর্বপাঞ্চালান্ ধৃষ্টদ্যুম্নপুরোগমান্।
পাণ্ডবাংশ্চ সহামাত্যান্ ন বিমোক্ষ্যামি দংশনম্ ॥২৯৫॥
যত্তৈবমুক্ত্বা রাজানমপক্রম্য ত্রয়ো রথাঃ।
সূর্য্যাস্তমনবেলায়ামাসেদুস্তে মহদ্বনম্ ॥২৯৬॥
ন্যগ্রোধস্যাথ মহতো যদধস্তাদ্ব্যবস্থিতাঃ।
তত্র কাকান্ বহূন্ রাত্রৌ দৃষ্ট্বোলূকেন হিংসিতান্ ॥২৯৭॥
দ্রৌণিঃ ক্রোধসমাবিষ্টঃ পিতুর্বধমনুস্মরন্।
পাঞ্চালানাং প্রসুপ্তানাং বধং প্রতি মনো দধে ॥২৯৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

সমেত্যেতি। প্রতিজজ্ঞে প্রতিজ্ঞাং কৃতবান্ ॥২৯৪॥

কিং প্রতিজজ্ঞে ইত্যাহ অহত্বেতি। অহত্বা, সহ [illegible] সহামাত্যান্। "দহ ব্রীহৌ সংশয়মানয়োঃ লোপো বা" ইতি বিকল্পাৎ সন্ধ্যভাবঃ। দংশনং কবচম্, ন বিমোক্ষ্যামি গাত্রান্ন চ্যাবয়িষ্যামি ॥২৯৫॥

যত্তৈরিতি। রাজানং দুর্য্যোধনম্। অপক্রম্য ত্যক্ত্বা। আসেদুরাগতাঃ ॥২৯৬॥

ন্যগ্রোধস্যেতি। অথ রাত্রৌ, মহতো ন্যগ্রোধস্য বটবৃক্ষস্য অধস্তাৎ ব্যবস্থিতাঃ স্থিতাঃ। তত্র তেষু মধ্যে, দ্রৌণিরশ্বত্থামা রাত্রৌ উলূকেন পেচকেন বহূন্ কাকান্, হিংসিতান্ নিদ্রাবস্থায়াং নিহতান্ দৃষ্ট্বা, পিতুর্দ্রোণস্য বধমনুস্মরন্, ক্রোধসমাবিষ্টঃ সন্, প্রসুপ্তানাং নিদ্রিতানাম্, পাঞ্চালানাং বধং প্রতি মনো দধে ॥২৯৭—২৯৮॥

ভারতভাবদীপঃ

দংশনং কবচম্ ॥২৯৫॥

[illegible] ব্রাহ্মণস্যাপি দেশস্য [illegible]। অশ্বত্থামাপ্যেবং সুপ্তান্ [illegible] শ্রবণীয়ম্।

উপস্থিত হইয়া তাঁহারা দেখিলেন—রাজা দুর্য্যোধন রক্তাক্তদেহে রণভূমিতে পড়িয়া আছেন। তখন অত্যন্তক্রোধী মহারথ অশ্বত্থামা প্রতিজ্ঞা করিলেন ॥২৯৪॥

ধৃষ্টদ্যুম্নপ্রভৃতি সমস্ত পাঞ্চালদিগকে এবং অমাত্যবর্গের সহিত পাণ্ডবদিগকে বধ না করিয়া আমি গায়ের কবচ খুলিব না ॥২৯৫॥

সেই তিন জন মহারথ রাজা দুর্য্যোধনকে এই কথা বলিয়া সে স্থান হইতে প্রস্থান করিয়া সন্ধ্যার সময় কোন বিশাল বনের নিকট উপস্থিত হইলেন ॥২৯৬॥

তাহার পর তাঁহারা একটা বৃহৎ বটবৃক্ষের নীচে অবস্থান করিলেন। তাহাদের মধ্যে অশ্বত্থামা রাত্রিতে দেখিতে পাইলেন—একটা পেচক বহুতর কাককে মারিয়া

গত্বা চ শিবিরদ্বারি দুর্দ্দর্শং তত্র রাক্ষসম্।
ঘোররূপমপশ্যৎ স দিব্যমারুহ্য স্থিতম্ ॥২৯০॥

[illegible] ব্যাঘ্র [illegible] ক্রমশো [illegible] চ।
দ্রৌপদেয়াঃ [illegible] [illegible] সম্ভবঃ ॥৩০০॥

প্রসুপ্তান্ [illegible] বিশ্বস্তান্ ধৃষ্টদ্যুম্নপুরোগমান্।
পাঞ্চালান্ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

[illegible] চ [illegible] [illegible] চ [illegible] ॥৩০১॥ (যুগ্মকম্)
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ॥৩০২॥
পাঞ্চালানাং প্রসুপ্তানাং [illegible] [illegible]।
ধৃষ্টদ্যুম্নস্য [illegible] [illegible] [illegible] ॥৩০৩॥

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible]
[illegible] [illegible]।

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] রাক্ষসং, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ধৃষ্টদ্যুম্ন- [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ফেলিয়াছে। [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] হইয়া [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] বাহির হইলেন ॥২৯৭—২৯৮॥

অশ্বত্থামা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]—ভয়ঙ্কর একটা রাক্ষস [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], তাহার দিকে দৃষ্টিপাত করা দুষ্কর ॥২৯৯॥

অশ্বত্থামা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], সেই রাক্ষস [illegible] বাধা জন্মাইতে [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] নিদ্রিত ধৃষ্টদ্যুম্নপ্রভৃতি পাঞ্চালদিগকে এবং [illegible] [illegible] [illegible] দ্রৌপদীর পুত্রগণকে বধ করিলেন ॥৩০০—৩০১॥

কেবল পঞ্চ পাণ্ডব এবং [illegible] সাত্যকি [illegible] [illegible] বাঁচিয়া গেলেন, আর সকলেই নিহত হইলেন।৩০২।

দ্রৌপদী পুত্রশোকার্ত্তা পিতৃভ্রাতৃবধার্দ্দিতা।
কৃতানশনসঙ্কল্পা যত্র ভর্তৃনুপাবিশৎ ॥৩০৪॥
দ্রৌপদীবচনাদ্‌যত্র ভীমো ভীমপরাক্রমঃ।
প্রিয়ং তস্যাশ্চিকীর্ষন্ বৈ গদামাদায় সত্বরঃ।
অন্বধাবৎ সুসংক্রুদ্ধো ভারদ্বাজং গুরোঃ সুতম্ ॥৩০৫॥
ভীমসেনভয়াদ্‌যত্র দৈবেনাভিপ্রচোদিতঃ।
অপাণ্ডবায়েতি রুষা দ্রৌণিরস্ত্রমবাসৃজৎ ॥৩০৬॥
নৈবমিত্যব্রবীৎ কৃষ্ণঃ শময়ংস্তস্য তদ্বচঃ।
যত্রাস্ত্রমস্ত্রেণ চ তৎ শময়ামাস ফাল্গুনঃ ॥৩০৭॥

ভারতকৌমুদী

দ্রৌপদীতি। কৃতঃ অনশনে অনশনেন মরণে সঙ্কল্পো যয়া সা তাদৃশী সতী, ভর্ত্তৃন্ যুধিষ্ঠিরাদীন্, উপাবিশৎ উপবেষ্টবতী ॥৩০৪॥

দ্রৌপদীতি। দ্রৌপদ্যা বচনাৎ তৎপুত্রহন্তৃবার্ত্তা, ভীমো ভয়ঙ্করঃ পরাক্রমো যস্য সঃ, সুসংক্রুদ্ধঃ, অতএব সত্বরস্ত্বরান্বিতো ভীমঃ, তস্যা দ্রৌপদ্যাঃ প্রিয়ং চিকীর্ষন কর্ত্তুমিচ্ছন সন্, গদামাদায়, ভারদ্বাজ গুরোঃ সুতম্ অশ্বত্থামানম্, অন্বধাবৎ। অত্রাপি ষট্পাদঃ শ্লোকঃ ॥৩০৫॥

ভীমেতি। অভিপ্রচোদিতঃ সম্যক্ প্রচোদিতঃ, দ্রৌণিরশ্বত্থামা, রুষা ক্রোধেন, পাণ্ডবানামভাবঃ অপাণ্ডবং তস্মৈ, অভাবার্থে অব্যয়ীভাবঃ, ইতি উক্ত্বেতি শেষঃ, অস্ত্রমবাসৃজৎ নিক্ষিপ্তবান ॥৩০৬॥

নৈবমিতি। এবমপাণ্ডবং মা ভবতু ইতি কৃষ্ণঃ অব্রবীৎ। তস্য দ্রৌণেঃ, তৎ [illegible] শময়ন নিবারয়ন্, ফাল্গুনঃ [illegible] তৎ দ্রৌণিনা নিক্ষিপ্তমস্ত্রম্, শময়ামাস ॥৩০৭॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৩০৪॥ উপাবিশৎ উপবিষ্টবতী ॥৩০৫॥ [illegible] অস্ত্রশাখিনঃ

তাহার পরে ধৃষ্টদ্যুম্নের সারথি আসিয়া পাণ্ডবগণকে জানাইল যে, নিদ্রিত পাঞ্চালগণপ্রভৃতি অশ্বত্থামার হাতে মারিয়াছেন ॥৩০৩॥

পুত্রশোককাতরা এবং পিতা ও ভ্রাতার শোকে আতুরা দ্রৌপদী অনশনে মরিবার সঙ্কল্প করিয়া ভর্তৃগণকে অনুরোধ করিলেন ॥৩০৪॥

দ্রৌপদীর বাক্য শুনিয়া, ভয়ঙ্করপরাক্রমশালী ভীমসেন অত্যন্ত ক্রোধবশতঃ সত্বর গদা ধারণ করিয়া, দ্রৌপদীর সন্তোষ বিধানের জন্য দ্রোণপুত্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবিত হইলেন ॥৩০৫॥

ভীমের ভয়ে, দৈবের প্রেরণায় এবং নিজের ক্রোধে অশ্বত্থামা বলিয়া উঠিলেন—"আজ আমি পৃথিবীকে পাণ্ডবশূন্য করিব" এই কথা বলিয়া অস্ত্রক্ষেপ করিলেন ॥৩০৬॥

দ্রৌণিশ্চ দ্রোহবুদ্ধিত্বং বীক্ষ্য পাপাত্মনস্তদা।
দ্রৌণির্দ্বৈপায়নাদীনাং শাপাশ্চান্যোন্যকারিতাঃ॥১০৮॥
মণিং তথা সমাদায় দ্রোণপুত্রান্মহারথাৎ।
পাণ্ডবাঃ প্রদদুর্হৃষ্টা দ্রৌপদ্যৈ জিতকাশিনঃ॥১০৯॥
এতদ্বৈ দশমং পর্ব্ব সৌপ্তিকং সমুদাহৃতম্।
অষ্টাদশাস্মিন্নধ্যায়াঃ পর্ব্বণ্যুক্তা মহাত্মনা॥১১০॥
শ্লোকানি কথিতান্যত্র শতান্যষ্টৌ প্রসংখ্যয়া।
শ্লোকাশ্চ সপ্ততিঃ প্রোক্তা মুনিনা ব্রহ্মবাদিনা॥১১১॥
সৌপ্তিকৈষীকে সম্বদ্ধে পর্ব্বণ্যুত্তমতেজসা।
অত ঊর্দ্ধমিদং প্রাহুঃ স্ত্রীপর্ব্ব করুণোদয়ম্॥১১২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১০৮॥

[illegible]

[illegible] তখন অর্জ্জুন তাঁহার [illegible] ॥১০৯॥

[illegible] এই ভাবে সৌপ্তিকের [illegible]

[illegible] হইতে তাঁহার [illegible] ॥১০৮॥

এইটী সৌপ্তিক নামক দশম পর্ব্ব। মহাত্মা ব্যাসদেব এই পর্ব্বে আঠার অধ্যায় বলিয়াছেন॥১১০॥

বেদজ্ঞ [illegible] ব্যাসদেব এই [illegible] সত্তরটী শ্লোক বলিয়াছেন। যাহাই সৌপ্তিক পর্ব্ব, তাহাই ঐষীক পর্ব্ব। ইহার পর করুণরসাত্মক স্ত্রীপর্ব্ব বলিয়াছেন॥১১১—১১২॥

(১১২) সৌপ্তিকৈষীকে [illegible]।

পুত্রশোকাভিসন্তপ্তঃ প্রজ্ঞাচক্ষুর্নরাধিপঃ।
কৃষ্ণোপনীতাং যত্রাসাবায়সীং প্রতিমাং দৃঢ়াম্ ॥৩১৩॥
ভীমসেনদ্রোহবুদ্ধির্ধৃতরাষ্ট্রো বভঞ্জ হ।
তথা শোকাভিতপ্তস্য ধৃতরাষ্ট্রস্য ধীমতঃ ॥৩১৪॥
সংসারগহনং বুদ্ধ্যা হেতুভির্মোক্ষদর্শনৈঃ।
বিদুরেণ চ যত্রাস্য রাজ্ঞ আশ্বাসনং কৃতম্ ॥৩১৫॥ (বিশেষকম্)
ধৃতরাষ্ট্রস্য চাত্রৈব কৌরবায়োধনং তথা।
সান্তঃপুরস্য গমনং শোকার্তস্য প্রকীর্তিতম্ ॥৩১৬॥
বিলাপো বীরপত্নীনাং যত্রাতিকরুণঃ স্মৃতঃ।
ক্রোধাবেশঃ প্রসাদশ্চ গান্ধারীধৃতরাষ্ট্রয়োঃ ॥৩১৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] প্রজ্ঞা [illegible] নরাধিপঃ। [illegible] প্রাহ প্রাসাদিক- [illegible] ধৃতরাষ্ট্রঃ [illegible] ভগ্নবান্, অতএব [illegible] সংসারঃ সংসরণং পুনঃ [illegible] ৩১৩-৩১৫॥

[illegible] সান্তঃপুরস্য, [illegible] ৩১৬॥

[illegible] শোকা [illegible] ৩১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৩১৩॥ [illegible] ॥৩১৫॥ আয়োধনং যুদ্ধস্থানম্ [illegible]

অন্ধ রাজা ধৃতরাষ্ট্র পুত্রশোকে সন্তপ্ত হইয়া পড়িয়াছিলেন, এই অবস্থায় কৃষ্ণ তাঁহার নিকটে লৌহময় ভীমমূর্তি উপস্থাপিত করেন, তখন ধৃতরাষ্ট্র সেইটাকে ভীম মনে করিয়া ভাঙ্গিয়া ফেলেন। বিদুর নিজের বুদ্ধির প্রভাবে মুক্তিবোধক যুক্তিদ্বারা পুত্রশোকার্ত ধৃতরাষ্ট্রকে সংসারনিবৃত্তির উপদেশ দেন ॥৩১৩—৩১৫॥

তাহার পর, পুত্রশোকার্ত ধৃতরাষ্ট্র অন্তঃপুরের স্ত্রীলোকদের সহিত যুদ্ধস্থানে গমন করেন ॥৩১৬॥

যে স্ত্রীপর্বে বীরপত্নীগণের অতিশয়করুণ বিলাপ এবং গান্ধারী ও ধৃতরাষ্ট্রের ক্রোধ ও প্রসাদ বর্ণিত আছে ॥৩১৭॥

(৩১৪) সমানাধিকরণম্।

[illegible]

[illegible]

সকল পুত্র, [illegible]

[illegible]

[illegible] শরীরগুলিকে [illegible]

রাজাদের [illegible] প্রকাশ করেন। [illegible]

(২২২) [illegible]

প্রণীতং সজ্জনমনো বৈক্লব্যাশ্রুপ্রবর্ত্তকম্ ।
সপ্তবিংশতিরধ্যায়াঃ পর্ব্বণ্যস্মিন্ প্রকীর্ত্তিতাঃ ॥৩২৩॥
শ্লোকসপ্তশতী চাপি পঞ্চসপ্ততিসংযুতা ।
সংখ্যয়া ভারতাখ্যানমুক্তং ব্যাসেন ধীমতা ॥৩২৪॥
অতঃ পরং শান্তিপর্ব্ব দ্বাদশং বুদ্ধিবর্দ্ধনম্ ।
যত্র নির্ব্বেদমাপন্নো ধর্ম্মরাজো যুধিষ্ঠিরঃ ॥৩২৫॥
ঘাতয়িত্বা পিতৄন্ ভ্রাতৄন্ পুত্রান্ সম্বন্ধিমাতুলান্ ।
শান্তিপর্ব্বণি ধর্ম্মাশ্চ ব্যাখ্যাতাঃ শারতল্পিকাঃ ॥৩২৬॥
রাজভির্বেদিতব্যাস্তে সম্যগ্ জ্ঞানবুভুৎসুভিঃ ।
আপদ্ধর্ম্মাশ্চ তত্রৈব কালহেতুপ্রদর্শিনঃ ॥৩২৭॥

ভারতকৌমুদী

প্রণীতমিতি । সজ্জনানাং মনোবৈক্লব্যং [illegible] অশ্রু চ প্রবর্ত্তয়তীতি তৎ ॥৩২৩॥

শ্লোকেতি । সপ্তানাং শতানাং সমাহারঃ ইতি সপ্তশতী শ্লোকানাং সপ্তশতী শ্লোকসপ্তশতী । এতদ্বিশিষ্টং ভারতাখ্যানমুক্তমিত্যর্থঃ ॥৩২৪॥

অত ইতি । নির্ব্বেদং স্বাবমাননাম্, "তত্ত্বজ্ঞানাপদীর্ষ্যাদের্নির্ব্বেদঃ স্বাবমাননম্" ইতি ব্যাখ্যাতাশ্চ ব্যাসেন ॥৩২৫—৩২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

বন্ধূনপি নৈবেদযুক্ত স্বর্গং প্রাপ্তৈশ্চ [illegible] । [illegible] নিষ্ফলং [illegible] কাম্যকং [illegible] অর্থাৎ স্ত্রী স্ত্র্যাদিবিয়োগে বা [illegible] কারণং [illegible] । [illegible] [illegible] চতুর্ভিরেবং [illegible] । [illegible] ॥৩২৩॥ চতুস্ত্রিপঞ্চভিঃ [illegible] । [illegible] কামদীপিকা ॥৩২৪॥

নির্ব্বেদং দুঃখম্ ৩২৫॥ শারতল্পিকাঃ [illegible] ইত্যর্থঃ ॥৩২৬॥

এই স্ত্রীপর্ব্ব সাধুজনের মন অস্থির করে এবং অশ্রুজল উৎপাদন করে। এই পর্ব্বে সাতাইশটী অধ্যায় কথিত আছে ॥৩২৩॥

এবং ইহাতে সাত শত পঁচাত্তরটী শ্লোক আছে। মহাবিচক্ষণ বেদব্যাস এই সকল পর্ব্ব-সমেত মহাভারত রচনা করিয়াছেন ॥৩২৪॥

ইহার পর বুদ্ধিবৃদ্ধিকারী দ্বাদশ শান্তিপর্ব্ব বর্ণিত হইয়াছে। যে শান্তিপর্ব্বে ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির পিতৃপর্য্যায়, ভ্রাতৃপর্য্যায়, পুত্রপর্য্যায়, সম্বন্ধী ও মাতুলপর্য্যায়ের লোকগুলিকে বিনাশ করাইয়াছিলেন বলিয়া তাঁহার অত্যন্ত আত্মগ্লানি উপস্থিত হয়। তাহার পর, শরশয্যাগত ভীষ্ম রাজধর্ম্ম বলেন ॥৩২৫—৩২৬॥

[illegible] বুদ্ধ্যা প্রকৃষ্টং [illegible] সর্ব্বজ্ঞ[illegible] ।
[illegible]শ্চ [illegible] বিচিত্রা বহুবিস্তরা ॥৩২৮॥
দ্বাবিংশ[illegible] নির্দ্দিষ্টা[illegible] [illegible] ।
অত্র পর্ব্বণি [illegible] ॥৩২৯॥
[illegible] ।
চতুর্দ্দশ সহস্রাণি [illegible] সপ্ত শতানি চ [illegible] ॥
[illegible]
[illegible] ॥৩৩০॥
[illegible] ।
[illegible] ॥৩৩১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ভারতভাবদীপঃ।

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] আশ্চর্য্য [illegible] ॥৩২৮॥

[illegible] বেদব্যাস তিন শত উনচল্লিশটি অধ্যায় এবং চৌদ্দ হাজার সাত শত সাতটি শ্লোক বলিয়াছেন। ইহার পরে উত্তম অনুশাসনপর্ব্ব জানিবে ॥৩২৯—৩৩১॥

ব্যবহারোঽত্র কাৎস্ন্যেন ধর্ম্মার্থীয়ঃ প্রকল্পিতঃ।
বিবিধানাঞ্চ দানানাং ফলযোগাঃ পৃথগ্বিধাঃ ॥৩৩৩॥
তথা পাত্রবিশেষাশ্চ দানানাঞ্চ পরো বিধিঃ।
আচারবিধিযোগশ্চ সত্যস্য চ পরা গতিঃ ॥৩৩৪॥
মহাভাগ্যং গবাং চৈব ব্রাহ্মণানাং তথৈব চ।
রহস্যঞ্চৈব ধর্ম্মাণাং দেশকালোপসংহিতম্ ॥৩৩৫॥
এতৎ সুবহুবৃত্তান্তম্ উত্তমঞ্চানুশাসনম্।
ভীষ্মস্যাত্রৈব সংপ্রাপ্তিঃ স্বর্গস্য পরিকীর্ত্তিতা ॥৩৩৬॥
এতত্ত্রয়োদশং পর্ব ধর্ম্মনিশ্চয়কারকম্।
অধ্যায়ানাং শতং ত্বত্র ষট্চত্বারিংশদেব তু ॥৩৩৭॥

ভারতকৌমুদী

ব্যবহার ইতি। ধর্ম্মার্থীয়ো ধর্ম্মার্থসম্বন্ধী, ব্যবহার আচারঃ, কাৎস্ন্যেন সাকল্যেন প্রকল্পিতো নিরূপিতঃ।৩৩৩

তথেতি। পর উৎকৃষ্টঃ। পরা গতিঃ পরমং [illegible] ॥৩৩৪॥

মহেতি। মহাভাগ্যং মাহাত্ম্যম্। দেশকালাভ্যামুপসংহিতং যুক্তম্, রহস্যং গুপ্ত ব্যাপারঃ ॥৩৩৫॥

এতদিতি। সুবহবো বৃত্তান্তা যত্র তৎ। অনুশাসনং পর্ব।৩৩৬

এতদিতি। ষট্চত্বারিংশৎ অধ্যায়াশ্চ ॥৩৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সপ্তাধিকাধিকা মোক্ষধর্ম্মাঃ সমাপ্তা[illegible]। [illegible] ॥ ৩৩

ব্যবহার আচারঃ। ধর্ম্মার্থীয়ো ধর্ম্মার্থপোষিতঃ ॥৩৩৩॥ সত্যস্য [illegible], পরা গতিঃ পরা কাষ্ঠা।৩৩৪। মহাভাগ্যং মাহাত্ম্যম্। [illegible]। দেশকালোপসংহিতং [illegible] ॥৩৩৫॥

যে পর্ব্বে কুরুরাজ যুধিষ্ঠির গঙ্গাপুত্র ভীষ্মের নিকট ধর্ম্মনিরূপণ শুনিয়া সুস্থ হন ॥৩৩২॥

এই পর্ব্বের ধর্ম্মের আচার ও অর্থের ব্যবহার সম্পূর্ণরূপে বলা হইয়াছে, এবং নানাবিধ দানের তাহার নানাবিধ ফলের বিষয় নিরূপিত হইয়াছে ॥৩৩৩॥

দানের পাত্র, আচার ও সত্যের স্বরূপ নিরূপণ করা হইয়াছে।৩৩৪॥

গোগণ ও ব্রাহ্মণগণের মাহাত্ম্য এবং দেশ কাল অনুসারে ধর্ম্মের রহস্য কথিত হইয়াছে ॥৩৩৫॥

এই উৎকৃষ্ট অনুশাসন পর্ব্বের বিষয় বর্ণিত হইল, ইহাতে বহুতর বৃত্তান্ত আছে এবং এই পর্ব্বেই ভীষ্মের স্বর্গলাভ বর্ণিত হইয়াছে।৩৩৬॥

[illegible] প্রকাশয়ামাস। [illegible]

[illegible] চতুর্দিশং। ১৬।

[illegible]

[illegible] ১৭।

[illegible]

[illegible] ১৮॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] যুধিষ্ঠিরের [illegible] হইয়াছে এবং [illegible] হইয়াছে। ১৯॥

অশ্বমেধে মহাযজ্ঞে নকুলাখ্যানমেব চ। *
ইত্যাশ্বমেধিকং পর্ব্ব প্রোক্তমেতন্মহাদ্ভুতম্ ॥৩৪৩॥
অত্রাধ্যায়শতং ত্রিংশত্তথাধ্যায়াশ্চ শব্দিতাঃ।
ত্রীণি শ্লোকসহস্রাণি তাবন্ত্যেব শতানি চ ॥৩৪৪॥
বিংশতিশ্চ তথা শ্লোকাঃ সংখ্যাতাস্তত্ত্বদর্শিনা।
ততশ্চাশ্রমবাসাখ্যং পর্ব্ব পঞ্চদশং স্মৃতম্ ॥৩৪৫॥
যত্র রাজ্যং সমুৎসৃজ্য গান্ধার্য্যা সহিতো নৃপঃ।
ধৃতরাষ্ট্রোঽশ্রমপদং বিদুরশ্চ জগাম হ ॥৩৪৬॥

ভারতকৌমুদী

অশ্বেতি। অশ্বমেধে মহাযজ্ঞে সমাপ্তে [illegible], নকুলস্য [illegible] আখ্যানং বৃত্তান্তঃ ॥৩৪৩॥

অত্রেতি। তাবন্ত্যেব ত্রীণ্যেব ॥৩৪৪॥

বিংশতিরিতি। তত্ত্বদর্শিনা বেদব্যাসেন ॥৩৪৫॥

যত্রেতি। যত্র আশ্রমবাসাখ্যে পর্ব্বণি, গান্ধার্য্যা সহিতো ধৃতরাষ্ট্রো নৃপঃ রাজ্যং সমুৎসৃজ্য

ভারতভাবদীপঃ

কুশলে শঙ্কা [illegible] [illegible]। অশ্ব মেধিকং [illegible] ইত্যাহ [illegible] ।২৮।

অশ্বত্থামার অস্ত্রানলে পরীক্ষিৎ দগ্ধ হইয়া গিয়াছিলেন, কৃষ্ণ তাঁহাকে পুনরায় সঞ্জীবিত করেন। ইচ্ছানুসারে বিচরণ করিবার জন্য অশ্বমেধযজ্ঞের অশ্বটীকে ছাড়িয়া দেওয়া হয়, অর্জ্জুন তাহার পিছনে পিছনে যান এবং সেই সেই স্থানে ক্রুদ্ধ রাজপুত্রগণের সঙ্গে তিনি যুদ্ধ করেন। চিত্রাঙ্গদার গর্ভে অর্জ্জুনের যে পুত্র হইয়াছিল, সেই বভ্রুবাহনের সহিত যুদ্ধে অর্জ্জুনের জীবন সংশয়াপন্ন হয়, তৎপরে সুদর্শনের উপাখ্যান এবং বৈষ্ণবধর্ম্ম কথন ॥৩৪০—৩৪২॥

অশ্বমেধযজ্ঞ সমাপ্ত হইয়া গেলে, নকুলের উপাখ্যান। এই অতি আশ্চর্য্য আশ্বমেধিক পর্ব্ব বলা হইল ॥৩৪৩॥

এই পর্ব্বে এক শত ত্রিশটী অধ্যায় আছে এবং তিন হাজার তিন শত কুড়িটী শ্লোক আছে। তাহার পর আশ্রমবাসিক পর্ব্ব বলা হইয়াছে ॥৩৪৪—৩৪৫॥

যে আশ্রমবাসিক পর্ব্বে গান্ধারীর সহিত রাজা ধৃতরাষ্ট্র এবং বিদুর রাজ্য ত্যাগ করিয়া আশ্রমে গমন করেন ॥৩৪৬॥

* "অশ্বমেধে মহাযজ্ঞে নকুলাখ্যানমেব চ" ইত্যনন্তরম্—
অনুগীতা তথা প্রোক্তা সম্যগ্ভগবতা পুনঃ। কথিতঃ শাশ্বতো ধর্ম্মঃ কৃষ্ণার্জ্জুনসন্নিধৌ ॥
তথা ব্রাহ্মণগীতা চ সংবাদো গুরুশিষ্যয়োঃ।
ইতি সার্দ্ধশ্লোকঃ ক্বচিদধিকো দৃশ্যতে।

[illegible] ... পার্থিবান্ ।

[illegible] ... ॥৩৪৮॥

[illegible] ... ॥৩৪৯॥

[illegible] ... ॥৩৫০॥

[illegible] ... ধৃতরাষ্ট্র [illegible]

[illegible]

[illegible] ... ধৃতরাষ্ট্র [illegible] ॥৩৪৭॥

[illegible] ... ॥৩৪৮॥

[illegible]

[illegible] ... ধৃতরাষ্ট্রকে আশ্রমে [illegible] ... ধৃতরাষ্ট্রের অনুগমন [illegible]

[illegible] ... হইয়া শোকাত্মার [illegible] ... ধৃতরাষ্ট্র ইহা দর্শন [illegible]

[illegible] ... বিষয় দর্শন করিয়া [illegible]

দদর্শ নারদং যত্র ধর্ম্মরাজো যুধিষ্ঠিরঃ।
নারদাচ্চৈব শুশ্রাব বৃষ্ণীনাং কদনং মহৎ ॥৩৫০॥
এতদাশ্রমবাসাখ্যং পর্ব্বোক্তং সুমহাদ্ভুতম্।
দ্বিচত্বারিংশদধ্যায়াঃ পর্ব্বৈতদভিসংখ্যয়া ॥৩৫২॥
সহস্রমেকং শ্লোকানাং পঞ্চশ্লোকশতানি চ।
ষড়েব চ তথা শ্লোকাঃ সংখ্যাতাস্তত্ত্বদর্শিনা ॥৩৫৩॥
অতঃ পরং নিবোধেদং মৌষলং পর্ব্ব দারুণম্।
যত্র তে পুরুষব্যাঘ্রাঃ শস্ত্রস্পর্শহতা যুধি ॥৩৫৪॥
ব্রহ্মদণ্ডবিনিষ্পিষ্টাঃ সমীপে লবণাম্ভসঃ।
আপানে পানকলিতা দৈবেনাভিপ্রচোদিতাঃ।
এরকারূপিভির্বজ্রৈর্নিজঘ্নুরিতরেতরম্ ॥৩৫৫॥

নীলকণ্ঠঃ

নারদাদিতি। মহৎ কদনং সাকল্যেন ক্ষয়ম্ ॥৩৫১॥

এতদিতি। এতৎ পর্ব আশ্রমবাসাখ্যং দ্বিচত্বারিংশদধ্যায়াং অভিসংখ্যয়া অধ্যায়সংযুক্ত মিত্যর্থঃ ॥৩৫২॥

সহস্রমিতি। পঞ্চ শ্লোকশতানি ... পঞ্চশ্লোকশতানি ... শ্লোকশতানীত্যর্থঃ। ... সাকল্যেন একাদশাধিকৈকাদশশতানি ... ॥৩৫৩॥

অত ইতি। ... পুরুষব্যাঘ্রা ... যুদ্ধে শস্ত্রস্পর্শেনৈব হতাঃ ॥৩৫৪॥

ভারতভাবদীপঃ

সহস্রমিতি ... ॥৩৫৩॥ ... শ্লোকশত-মেতি সমাসঃ, পঞ্চাধিক ... ॥৩৫৩॥ আপানে ... বশীকৃতা-

ধৃতরাষ্ট্রের প্রধান মন্ত্রী, জ্ঞানী এবং ... সঞ্জয় ও বিদুর ইঁহারাও ধর্ম্মপথ অবলম্বন করিয়া সদ্গতি লাভ করেন ॥৩৫০॥

ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠির নারদকে দর্শন করেন এবং তাঁহার নিকট যদুবংশধ্বংসের বিষয় শ্রবণ করেন ॥৩৫১॥

অত্যন্ত আশ্চর্য্য আশ্রমবাসিক পর্ব্বের বিষয় এই বলিলাম। এই পর্ব্বে বিয়াল্লিশটী অধ্যায় আছে ॥৩৫২॥

আর, ব্রহ্মজ্ঞ বেদব্যাস এগার শত এগারটী শ্লোক বলিয়াছেন ॥৩৫৩॥

ইহার পর ভয়ঙ্কর মৌসলপর্ব্ব শুনুন, যে পর্ব্বে প্রসিদ্ধ পুরুষশ্রেষ্ঠ যাদবগণ যুদ্ধে অস্ত্রস্পর্শমাত্রেই বিনষ্ট হইয়াছেন ॥৩৫৪॥

(৩৫২) মদদ্ভুতম্।

[illegible]

[illegible]

মনঃপীড়া [illegible] ॥৩.৭॥

(৩৫৬) [illegible]

শরীরং বাসুদেবস্য রামস্য চ মহাত্মনঃ।
সংস্কারং লম্ভয়ামাস বৃষ্ণীনাঞ্চ প্রধানতঃ ॥৩৫৯॥
স বৃদ্ধবালমাদায় দ্বারবত্যাস্ততো জনম্।
দদর্শাপদি কষ্টায়াং গাণ্ডীবস্য পরাভবম্ ॥৩৬০॥
সর্ব্বেষাঞ্চৈব দিব্যানামস্ত্রাণামপ্রসন্নতাম্।
নাশং বৃষ্ণিকলত্রাণাং প্রভাবাণামনিত্যতাম্ ॥৩৬১॥ (যুগ্মকম্)
দৃষ্ট্বা নির্ব্বেদমাপন্নো ব্যাসবাক্যপ্রণোদিতঃ।
ধর্ম্মরাজং সমাসাদ্য সন্ন্যাসং সমরোচয়ৎ ॥৩৬২॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। সঃ অর্জ্জুনঃ, আত্মনো মাতুলং বসুদেবং [illegible] সংস্কৃত্য দগ্ধ্বা আপনে সুরাপানগোষ্ঠ্যাম্, যদূনাং বৈশসং ধ্বংসং দদর্শ ॥৩৫৮॥

শরীরমিতি। সংস্কারং দাহং [illegible] অর্জ্জুন [illegible] সম্বন্ধঃ ॥৩৫৯॥

স ইতি। সঃ অর্জ্জুনঃ, [illegible] দ্বারবত্যাঃ সকাশাৎ, বৃদ্ধবালবৃদ্ধ [illegible] শেষঃ, কষ্টায়াং কষ্টদায়িন্যাম্, [illegible] দস্যুকর্তৃকাক্রমণরূপায়াং বিপদি, গাণ্ডীবস্য ধনুষঃ পরাভবং দদর্শ। অপ্রসন্নতাং [illegible] নাশং দস্যুকর্তৃক [illegible] আত্মতেজসাম্, অনিত্যতাং নশ্বরতাং [illegible], দদর্শ ॥৩৬০—৩৬১॥

দৃষ্টেতি। নির্ব্বেদম্ আত্মগ্লানিম্। ধর্ম্মরাজং যুধিষ্ঠিরম্। সমরোচয়ৎ অভিলষিতবান্ ॥৩৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্ব্বে ক্ষয়াস্থা নিহত্য বৃষ্ণীনাম্ [illegible] ॥৩৫৯॥
অপ্রসন্নতামস্ফুরণম্ ॥৩৬১॥ সন্ন্যাসং বাণপ্রস্থম্ ॥৩৬২॥

অর্জ্জুন আপন মাতুল বসুদেবের সৎকার করিয়া, সুরাপানের আসরে যাইয়া যাদবগণের ভয়ঙ্কর ধ্বংস দেখিতে পাইলেন ॥৩৫৮॥

তখন তিনি মহাত্মা কৃষ্ণ ও বলরাম এবং প্রধান প্রধান যাদবগণের শরীরগুলির দাহসংস্কার করাইলেন ॥৩৫৯॥

তাহার পর, অর্জ্জুন দ্বারকা হইতে বালক বৃদ্ধ ও স্ত্রীলোক সকল লইয়া আসিতে-ছিলেন, এই সময়ে দস্যুরা আসিয়া তাঁহাকে আক্রমণ করিল; তখন তিনি গাণ্ডীব ধনুর পরাজয়, সমস্ত দিব্য অস্ত্রের বিস্মৃতি, স্ত্রীলোকদিগের অপহরণ এবং নিজের ক্ষমতার অভাব দেখিতে পাইলেন ॥৩৬০—৩৬১॥

এই সকল দেখিয়া অর্জ্জুনের আত্মগ্লানি উপস্থিত হইল, তাহাতে তিনি ব্যাসের উপদেশে যুধিষ্ঠিরের নিকট আসিয়া সন্ন্যাস অবলম্বন করিবার ইচ্ছা করিলেন ॥৩৬২॥

[illegible]

মহাপ্রস্থানিক [illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৩৬৫—৩৬৪॥

[illegible] মহাপ্রস্থান অবলম্বন করিয়াছিলেন ॥[illegible]

[illegible] পারিলেন, তখন অগ্নিদেব [illegible] অর্জ্জুন অগ্নিদেবকে পূজা করিয়া সেই [illegible] দিলেন ॥৩৬॥

এতৎ সপ্তদশং পর্ব মহাপ্রস্থানিকং স্মৃতম্।
অত্রাধ্যায়াস্ত্রয়ঃ প্রোক্তাঃ শ্লোকানাঞ্চ শতত্রয়ম্ ।৩৬৮॥
বিংশতিশ্চ তথা শ্লোকাঃ সংখ্যাতাস্তত্ত্বদর্শিনা।
স্বর্গপর্ব ততো জ্ঞেয়ং দিব্যং যত্তদমানুষম্ ।৩৬৯॥ (যুগ্মকম্)
প্রাপ্তং দেবরথং স্বর্গান্নেষ্টবান্ যত্র ধর্মরাট্।
নারোঢ়ং স মহাপ্রাজ্ঞ আনৃশংস্যাচ্ছুনা বিনা ।৩৭০॥
তামস্যাবিচলাং জ্ঞাত্বা স্থিতিং ধর্মে মহাত্মনঃ।
স্বরূপং যত্র তত্ত্যক্ত্বা ধর্মেণাসৌ সমন্বিতঃ ।৩৭১॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি। শতঞ্চ বিংশতিশ্চ শতত্রয়ং ত্রাধিকশতমিত্যর্থঃ। যৎ যস্মাৎ, দিব্যং স্বর্গীয়ম্ অতএব তৎ স্বর্গপর্ব অমানুষং মানুষসম্বন্ধঘটনারহিতম্ ।৩৬৮—৩৬৯

প্রাপ্তমিতি। যত্র স্বর্গপর্বণি, মহাপ্রাজ্ঞঃ স ধর্মরাট্ যুধিষ্ঠিরঃ, স্বর্গাৎ প্রাপ্তং গমনকালে উপস্থিতং দেবরথম্, আনৃশংস্যাৎ পালিতান দীনাধীন প্রতি দয়াপরত্বাৎ নেষ্টবান, তথা শুনা সহগামিনা কুক্কুরেণ বিনা হেতুনা, নারোঢ়ং ।৩৭০

তামিতি। যত্র স্বর্গপর্বণি, ধর্মেণ দেবেন, অস্য মহাত্মনো যুধিষ্ঠিরস্য, ধর্মে পুণ্যে, তাম অবিচলাং স্থিতিম আসক্তিম, জ্ঞাত্বা, তং পূর্বোক্তম, স্বরূপং কুক্কুরাকৃতিম, ত্যক্ত্বা, অসৌ যুধিষ্ঠিরঃ, সমন্বিতঃ স্বকীয়স্বরূপেণৈব মিলিতঃ ।৩৭১।

ভারতভাবদীপ

শতঞ্চ বিংশতিশ্চ সমাসে শতত্রয়ানন্তরং বিংশতিশতাধিকং শতমিত্যর্থঃ। ততশ্চ ত্রয়োবিংশত্যধিকং শতং শ্লোকা ইত্যর্থঃ। [illegible] ।৩৬৯। আনৃশংস্যাৎ কারুণ্যাৎ।৩৭০।
আনৃশংস্যং পরমো ধর্ম ইতি বাক্যং যুধিষ্ঠিরঃ শুনা ভ্রাতৃন বিনা দেবরথং স্বর্গঞ্চ নারুহৎ ।৩৩।
এবং সর্বত্র তাৎপর্যং কথাগ্রন্থম্ অবগন্তব্যম্। ন গন্তব্য নিরাধিপ্যং বিনা বাহঃ ক্রমাদপি ।৩৩৫॥

ভ্রাতারা এবং দ্রৌপদী পড়িয়া গেলেন ইহা দেখিয়াও যুধিষ্ঠির তাঁহাদিগকে পরিত্যাগ করিয়াই যাইতে লাগিলেন।৩৬৭॥

ইহা মহাভারতের সপ্তদশ পর্ব্ব, ইহার নাম মহাপ্রস্থানিক, ইহাতে তিনটী অধ্যায় এবং এক শত কুড়িটী শ্লোক আছে। পরে, অলৌকিক স্বর্গীয় সেই স্বর্গপর্ব্ব জানিবেন।৩৬৮—৩৬৯॥

স্বর্গ হইতে একখানি দেবরথ আসিয়া উপস্থিত হইল, কিন্তু দীনপ্রজাদের প্রতি দয়াবশতঃ যুধিষ্ঠির সে দেবরথ চাহিলেন না এবং সঙ্গের কুকুরটী ছিল না বলিয়া তিনি তাহাতেও আরোহণ করিলেন না।৩৭০॥

ধর্ম্মে যুধিষ্ঠিরের সেই অবিচলিত অনুরাগ দেখিয়া, ধর্মদেব নিজের সেই কুক্কুর-রূপ পরিত্যাগ করিয়া, তাঁহার সঙ্গে মিলিত হইলেন।৩৭১॥

(৩৭০) দেবরথম্ আরোঢ়ুং, সুমহাপ্রাজ্ঞঃ। (৩৭১) স্বরূপং যত্র।

স্বর্গং প্রাপ্ত [illegible]

[illegible]

লাগিলেন ॥৩৭৫॥

৩৭২ [illegible]

কর্ণস্য নরকপ্রাপ্তিঃ প্রমোক্ষশ্চাত্র কীর্ত্ত্যতে।
সমাগমশ্চ বীরাণাং স্বর্গলোকে মহাত্মনা ॥৩৭৬॥
কীর্ত্ত্যতে যত্র বিবিধং স্বর্গসংবাদ এব চ।
স্বানি স্থানানি চ প্রাপ্তাঃ যত্র তে পুরুষর্ষভাঃ ॥৩৭৭॥
এতদষ্টাদশং পর্ব্ব প্রোক্তং ব্যাসেন ধীমতা।
অধ্যায়াঃ পঞ্চ সংখ্যাতাঃ পর্ব্বণ্যস্মিন্ মহাত্মনা ॥৩৭৮॥
শ্লোকানাং দ্বে শতে চৈব প্রসংখ্যাতে তপোধনাঃ।
নব শ্লোকাস্তথৈবান্যে সংখ্যাতাঃ পরমর্ষিণা ॥৩৭৯॥
অষ্টাদশৈবমেতানি পর্ব্বাণ্যুক্তান্যশেষতঃ।
খিলেষু হরিবংশশ্চ ভবিষ্যঞ্চ প্রকীর্ত্তিতম্ ॥৩৮০॥

ভারতকৌমুদী

কর্ণস্যেতি। [illegible] নরকপ্রাপ্তিঃ নরকাৎ প্রমোক্ষশ্চ, স্বর্গলোকে মহাত্মনা যুধিষ্ঠিরেণ সহ বীরাণাং [illegible], সমাগমঃ সম্মেলনঞ্চ, কীর্ত্ত্যতে ॥৩৭৬॥

কীর্ত্ত্যত ইতি। [illegible]। স্বানি স্বস্বকর্ম্মযোগ্যানি ॥৩৭৭॥

এতদিতি। [illegible] ॥৩৭৮॥

শ্লোকানামিতি। [illegible] মুনীনাং সম্বোধনম্। অত্র চতুর্দ্দশাধিক [illegible] সাকল্যেন [illegible] শ্লোকা ভবন্তি, তথৈব পুস্তকান্তরে দর্শনাৎ ॥৩৭৯॥

অষ্টেতি। [illegible] খিলেষু [illegible] পৌষ্করঞ্চ ॥৩৮০॥

এই স্বর্গারোহণ পর্ব্বে কর্ণের নরকভোগ, আবার তাহা হইতে তাহার মুক্তি কথিত হইয়াছে এবং স্বর্গলোকে মহাত্মা যুধিষ্ঠিরের সঙ্গে অন্যান্য বীরগণের সম্মেলন উক্ত আছে ॥৩৭৬॥

যে স্বর্গারোহণ পর্ব্বে নানাবিধ স্বর্গ সমন্ধ সংবাদ কথিত আছে এবং ভীমসেন প্রভৃতি পুরুষশ্রেষ্ঠগণ স্ব স্ব কর্ম্মযোগ্য স্থান লাভ করেন ইহা উক্ত আছে ॥৩৭৭॥

মহাত্মা বেদব্যাস এই অষ্টাদশ পর্ব্ব বলিয়াছেন, ইহাতে পাঁচটী অধ্যায় কথিত আছে ॥৩৭৮॥

হে তপোধনগণ! এই পর্ব্বে দুই শত তেইশটী শ্লোক আছে ॥৩৭৯॥

আমি এই ভাবে আপনাদের নিকট অষ্টাদশ পর্ব্ব সমস্ত বলিলাম। পরে 'খিল' নামে ইহার শেষ অংশ, তাহাতে হরিবংশ, ভবিষ্য ও পৌষ্করনামে তিনটী ভাগ আছে ॥৩৮০॥

(৩৭৬—৩৭৭) শ্লোকৌ পুস্তকান্তরে ন দৃশ্যেতে।

[illegible] ।
[illegible] ॥ ১৮১ ॥
[illegible] ।
[illegible]
[illegible] ।
[illegible]
[illegible]
[illegible] ।
[illegible] ।
[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible] ।

জঘ্নে যশ্চ মহাবাহুর্ধেনুকং রণমূর্দ্ধনি।
নরকাসুরঞ্চ কালীয়ং হয়গ্রীবঞ্চ দানবম্ ॥৩৮৬॥
কেশিনং কালযবনং কালনেমিনমেব চ।
দোষ্ণাং সহস্রং চিচ্ছেদ বাণস্যাদ্ভুতকর্ম্মণঃ।
নপ্তারং ভার্য্যয়া সার্দ্ধং মোচয়দ্যস্ত সংযুগে ॥৩৮৭॥
ভারতাখ্যাং কথা যত্র বৃষ্ণিবংশশ্চ কীর্ত্তিতঃ।
ভবিষ্যং হরিবংশস্য খিলাখ্যামিতি কথ্যতে ॥৩৮৮॥
বারাহং নারসিংহঞ্চ বামনং পুষ্করং তথা।
অধ্যায়ানাং সহস্রং হি কীর্ত্তিতং বৈ দ্বিজোত্তমাঃ ॥৩৮৯॥
দশ শ্লোকসহস্রাণি বিংশচ্ছ্লোকশতানি চ।
খিলেষু হরিবংশে চ সংখ্যাতানি মহর্ষিণা ॥৩৯০॥ *

ভারতকৌমুদী

কালিয়াসুর। [illegible] ৩৮৬

অদ্ভুতাত্ত। [illegible] ৩৮৬॥

কেশিনমিতি। কেশিনামত্যাদিদৈত্য [illegible]। [illegible]। ভার্য্যয়া ঊষয়া সার্দ্ধম্, নপ্তারং পৌত্রমনিরুদ্ধম্, যো যুদ্ধে অমোচয়ৎ। [illegible]। অয়ং ষট্‌পদঃ শ্লোকঃ ৩৮৭

ভারতাখ্যেতি। [illegible]। [illegible] ইত্যাখ্যামিতি কথ্যতে। [illegible] ॥৩৮৮॥

বারাহমিতি। হে দ্বিজোত্তমাঃ। বারাহং [illegible]। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

দশ শ্লোকসহস্রাণীতি। হরিবংশে [illegible]।

তাহার পর যুদ্ধে বিক্রম প্রকাশ করিয়া, কলিঙ্গরাজ ও দন্তবক্রকে বধ করেন, তৎপরে সত্যভামাকে বিবাহ করেন ॥৩৮৫॥

তদনন্তর যুদ্ধে ধেনুক, নরকাসুর, কালীয় ও হয়গ্রীবকে বধ করেন।৩৮৬॥

পরে কেশী, কালযবন ও কালনেমিকে বধ করিয়া, অদ্ভুতকর্ম্মা বাণরাজার সহস্রবাহু ছেদন করেন, তৎপরে ঊষার সহিত অনিরুদ্ধকে মুক্ত করেন ॥৩৮৭॥

যাহাতে ভরতবংশ ও যদুবংশের উপাখ্যান বলা হইয়াছে, সেই হরিবংশের ভবিষ্যখণ্ডকে 'খিল' বলা হইয়া থাকে ॥৩৮৮॥

তাহাতে বরাহ, নরসিংহ, বামন ও পুষ্করের উপাখ্যান আছে। হে ব্রাহ্মণগণ! ইহাতে সহস্র অধ্যায় বলা হইয়াছে ॥৩৮৯॥

* শ্লোকাদিসংখ্যাসঙ্কলনং স্থানান্তরে করিষ্যতে।

এবং সর্ব্বা [illegible] ।
অষ্টাদশ সমা [illegible] ।
[illegible]
[illegible] ।
[illegible] ॥
[illegible] ।
[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

শ্রুত্বা ত্বিদমুপাখ্যানং শ্রাব্যমন্যন্ন রোচতে।
পুংস্কোকিলরুতং শ্রুত্বা রূক্ষা ধ্বাঙ্ক্ষস্য বাগিব ॥৩৮॥
ইতিহাসোত্তমাদস্মাজ্জায়ন্তে কবিবুদ্ধয়ঃ।
পঞ্চভ্য ইব ভূতেভ্যো লোকসংবিধয়স্ত্রয়ঃ ॥৩৯॥
অস্যাখ্যানস্য বিষয়ে পুরাণং বর্ত্ততে দ্বিজাঃ।
অন্তরিক্ষস্য বিষয়ে প্রজা ইব চতুর্বিধাঃ ॥৪০॥
ক্রিয়াগুণানাং সর্বেষামিদমাখ্যানমাশ্রয়ঃ।
ইন্দ্রিয়াণাং সমস্তানাং চিত্রা ইব মনঃক্রিয়াঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

অসাধারণ বুদ্ধিমান বেদব্যাস এই মহাভারতে [illegible] বিশাল ধর্মশাস্ত্রভাবে [illegible] এবং কামশাস্ত্রভাবেও বলিয়াছেন ॥৩৭॥

পুংস্কোকিলের রব শুনিয়া, যেমন আর কাকের কর্কশ রব শুনিতে ইচ্ছা করে না, সেইরূপ এই উপাখ্যান শুনিয়া আর অন্য উপাখ্যান শুনিতে ইচ্ছা করে না ॥৩৮॥

পঞ্চ ভূত হইতে যেমন ত্রিভুবনের সৃষ্টি হয়, তেমন এই উৎকৃষ্ট ইতিহাস হইতেই কবিদের উপযোগী বুদ্ধি হয় ॥৩৯॥

হে ব্রাহ্মণগণ! জরায়ুজ, অণ্ডজ, স্বেদজ ও উদ্ভিজ্জ এই চতুর্বিধ প্রাণী যেমন আকাশের অন্তর্গত, তেমন সমস্ত পুরাণই এই মহাভারতেরই অন্তর্গত ॥৪০॥

[illegible]

[illegible] আক্রম [illegible] সমর্থ [illegible] করিতে [illegible]

[illegible] করিতে সমর্থ হন না ॥১০০॥

দ্বৈপায়নোষ্ঠপুটনিঃসৃতমপ্রমেয়ং পুণ্যং পবিত্রমথ পাপহরং শিবঞ্চ।
যো ভারতং সমধিগচ্ছতি বাচ্যমানং কিং তস্য পুষ্করজলৈরভিষেচনেন ॥৪০২॥
যদহ্না কুরুতে পাপং ব্রাহ্মণস্ত্বিন্দ্রিয়ৈশ্চরন্।
মহাভারতমাখ্যায় সন্ধ্যাং মুচ্যতি পশ্চিমাম্ ॥৪০৩॥

ভারতকৌমুদী

যুষ্মাকম্, ধর্ম্মে এব মতিরস্তু। হি যস্মাৎ, স এক এব ধর্ম্মঃ পরলোকং গতস্য জনস্য, বন্ধুর্বান্ধবঃ সহদেবাত্মনবাদিনী ভবে। কিন্তু নিপুণৈঃ সেব্যমানা অপি অর্থাঃ স্ত্রিয়শ্চ, আপ্তভাবং বিশ্বস্ততাম্, নৈব উপযান্তি, ন্বেব ইত্যর্থঃ, উপযান্তি প্রাপ্নুবন্তি। অতস্তয়োঃ পরলোকগতস্য বন্ধুত্বসম্ভব ইত্যাশয়ঃ ॥৪০১॥

দ্বৈপায়নেতি। দ্বৈপায়নস্য ব্যাসস্য ওষ্ঠপুটাভ্যাং নিঃসৃতম্, অতএব অপ্রমেয়ম্ উপমারহিতম্, পুণ্যং পুণ্যজনকম্, পবিত্রং মনঃশুদ্ধিকরম্, পাপহরম্, শিবং মঙ্গলকরঞ্চ, বাচ্যমানং পঠ্যমানম্, ইদং ভারতম্, যো জনঃ সমধিগচ্ছতি শৃণোতি, তস্য জনস্য, পুষ্করস্য মহাতীর্থস্য জলৈঃ, অভিষেচনেন স্নানেন, কিং প্রয়োজনম্, অপি তু কিমপি নেত্যর্থঃ, তেনৈব সর্ব্বতীর্থস্নানফলনিষ্পাদিত ভাবঃ ॥৪০২॥

যদিতি। ব্রাহ্মণ ইতি ক্ষত্রিয়াদ্যুপলক্ষণম্, তস্যাপি ... । শূদ্রাদিস্তু শ্রোতা।
"অধ্যেতব্যং ন চান্যেন ব্রাহ্মণং ক্ষত্রিয়ং বিনা। শ্রোতব্যমিহ শূদ্রেণ নাধ্যেতব্যং কদাচন ॥"
ইতি ভবিষ্যপুরাণবচনাৎ। তথা চ ব্রাহ্মণঃ, ইন্দ্রিয়ৈশ্চক্ষুরাদিভিঃ, চরন্ পরদারদর্শনাদিকং কুর্ব্বন্ সন্, অহ্না দিবসেন, যৎ পাপম্, কুরুতে, মহাভারতং মহাভারতস্য কিঞ্চিদংশম্,

ভারতভাবদীপঃ

দ্বৈপায়নোষ্ঠপুটনিঃসৃতমপ্রমেয়ং পুণ্যং পবিত্রমথ পাপহরং শিবঞ্চ। ... প্রোক্তং ... অপ্রমেয়ম্ ... বিজ্ঞেয়ং যস্মাদিত্যপ্রমেয়ম্, দুরবগাহং প্রাধান্যেন। পুণ্যং পুণ্যহেতুঃ। পাবকং পাবিত্র্যকারকম্। যস্মাৎ পাপহরম্। পুণ্যহেতুত্বাদেব শিবং কল্যাণম্ ... যথা অপ্রমেয়মাত্মতত্ত্বম্ ... পুণ্যং জ্যোতিষ্টোমাদিবৎ স্বর্গ্যম্। পাবকং সন্ধ্যোপাসনাদি বাচিকশুদ্ধিকরম্, পাপহরং প্রায়শ্চিত্তবৎ ... শিবং যোগাভ্যাসাদিবৎ সর্ব্ব কল্যাণপ্রদম্। পুষ্করাদিতীর্থং শুদ্ধ্যর্থং বা, ... এতৎ শুদ্ধং তীর্থফলং সামান্য।

হে মুনিগণ! আপনারা ত্রিবর্গ সাধনের জন্যই সর্ব্বদা উদ্‌যোগী আছেন, তথাপি আপনাদের ধর্ম্মেই মতি হউক। কারণ, একমাত্র সেই ধর্ম্মই পরলোকগত ব্যক্তির বন্ধু হইয়া থাকে। কিন্তু, বিশেষভাবে সেবা করিলেও অর্থ ও স্ত্রী ইহারা বিশ্বাসযোগ্যও হয় না ॥৪০১॥

বেদব্যাসের ওষ্ঠ হইতে নির্গত, তুলনারহিত, পুণ্যজনক, পবিত্র, পাপনাশক ও মঙ্গলকারক এই মহাভারত পঠিত হইতে থাকিলে, যে ব্যক্তি ইহা শ্রবণ করে, তাহার পুষ্করতীর্থের জলে স্নান করিবার প্রয়োজন কি? ॥৪০২॥

[illegible]

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি পর্ব্বসংগ্রহো নাম দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥২॥

—:*:—

ভারতভাবদীপঃ

কৃষ্ণানামাগমিষ্কং [illegible] ভাবঃ ৬০২॥ [illegible] সপ্তায়ন, [illegible] দ্বিতীয়া। আখ্যায় পঠিত্বা, [illegible] আখ্যানামিতি। [illegible] পর্ব্বসংগ্রহণ [illegible] "দ্বিতীয়ম" ইতি পাঠে [illegible] সংক্ষেপ- বিস্তরাভ্যাং [illegible] কুরুবংশপ্রভবা- ধরাবর্ণাদিতি বাহুল্যঃ। [illegible] কালাদর-তিথিনব-গাদিগঞ্চ- বাহুষ্টাবিতি পরিভাষ [illegible]।

আদিপর্ব্বণি [illegible] বৈরাটিক[illegible]পর্ব্বশুক,
ভীষ্মপর্ব্বমগ্রচ [illegible] পুর্ব্বম।
স্ত্রীং শান্তিমনুশাসন্ত [illegible],
[illegible] *

আদিপর্ব্বণি [illegible] ভীষ্ম [illegible] ৮, হায়স্ত্রা আশ্বমেধিক [illegible], [illegible] স্বর্গারোহণম, [illegible] হরিবংশে, একচ্ছত্রং পর্ব্বামি [illegible] অথ সর্ব্ব- পর্ব্বাণ্যপর্ব্বসংগ্রহ:—

[illegible],
[illegible]।
[illegible]
[illegible] বিশেষ॥

দাদিদানম, [illegible] আশ্বমেধিক, [illegible] তানং জ্ঞাপঃ, স্বঃ স্বর্গারোহণ ক্রমযুক্ত [illegible]।

যঃ [illegible],
[illegible]।
সঞ্জাপ্য [illegible],
[illegible]॥

ইতি আদিপর্ব্বণি [illegible] দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ॥২

———*———

* আদিপর্ব্বণি ১৯, সভাপর্ব্বণি ৯, বনপর্ব্বণি ১৬, বিরাটপর্ব্বণি ৭, উদ্যোগপর্ব্বণি ১১, ভীষ্মপর্ব্বণি ৫, দ্রোণপর্ব্বণি ৮, কর্ণপর্ব্বণি ১, শল্যপর্ব্বণি ৪, সৌপ্তিকপর্ব্বণি ৩, স্ত্রীপর্ব্বণি ৫, শান্তিপর্ব্বণি ৪, অনুশাসনপর্ব্বণি ১, আশ্বমেধিকপর্ব্বণি ২, আশ্রমবাসিকপর্ব্বণি ৩, মৌসলপর্ব্বণি ১, মহাপ্রাস্থানিকপর্ব্বণি ১, স্বর্গারোহণপর্ব্বণি ১, হরিবংশপর্ব্বণি ২।

তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ

[illegible]

স এবমুক্তো মাতরং প্রত্যুবাচ, জনমেজয়স্য ভ্রাতৃভিরভিহতোঽস্মি, ইতি ॥৪॥

তং মাতা প্রত্যুবাচ, ব্যক্তং ত্বয়া তত্রাপরাদ্ধম্, যেনাস্যভিহতঃ, ইতি ॥৫॥

স তাং পুনরুবাচ, নাপরাধ্যামি কিঞ্চিৎ, নাবেক্ষে হবীংষি নাবলিহে, ইতি ॥৬॥

তচ্ছ্রুত্বা তস্য মাতা সরমা পুত্রদুঃখার্ত্তা তৎ সত্রমুপাগচ্ছৎ, যত্র স জনমেজয়ঃ সহ ভ্রাতৃভির্দীর্ঘসত্রমুপাস্তে ॥৭॥

স তয়া ক্রুদ্ধয়া তত্রোক্তঃ—অয়ং মে পুত্রো ন কিঞ্চিদপরাধ্যতি নাবেক্ষতে হবীংষি নাবলেঢি, কিমর্থমভিহত, ইতি ॥৮॥

ন কিঞ্চিদুক্তবন্তস্তে। সা তানুবাচ। যস্মাদয়মভিহতোঽনপকারী, তস্মাদদৃষ্টং ত্বাং ভয়মাগমিষ্যতি, ইতি ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। উক্তো মাত্রা পৃষ্টঃ।৪।

তমিতি। ব্যক্তং স্ফুটম্। অপরাদ্ধং কিঞ্চিদ্ দোষঃ কৃতঃ।৫।

স ইতি। [illegible] ন কৃতবান, [illegible] নাবলিহে [illegible] ॥৬॥

তদিতি। সরমা দেবশুনী। সত্রং সত্রস্থানম্ ॥৭॥

স ইতি। ক্রুদ্ধয়া তয়া সরময়া ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৬ [illegible]

[illegible]

সে তাহার মাতাকে বলিল—জনমেজয়ের ভ্রাতারা আমাকে প্রহার করিয়াছে ॥৪॥

তাহার মাতা তাহাকে বলিল—তুই নিশ্চয়ই সেখানে কোন অপরাধ করিয়াছিলি, যে হেতু তাড়িত হইয়াছিস ॥৫॥

কুকুরটী তাহার মাতাকে পুনরায় বলিল—আমি কোন অপরাধ করি নাই, যজ্ঞের হবি দেখিও নাই, কিংবা তাহা লেহনও করি নাই ॥৬॥

কুকুরটীর সেই কথা শুনিয়া, তাহার মাতা সরমা পুত্রের দুঃখে কাতর হইয়া সেই যজ্ঞস্থানে গেল, যেখানে জনমেজয় ভ্রাতাদের সহিত দীর্ঘকালব্যাপী যজ্ঞ করিতেছেন ॥৭॥

সরমা ক্রুদ্ধ হইয়া জনমেজয়কে বলিল—আমার এই পুত্র তোমাদের নিকট কোন অপরাধ করে নাই, যজ্ঞের হবি দেখেও নাই, বা অবলেহনও করে নাই, তবে উহাকে মারিলে কেন? ॥৮॥

[illegible] ॥১০॥

[illegible]

[illegible] স্ববিষয়ে [illegible] ॥১২॥

[illegible] ॥১৩॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥১৪॥

[illegible]

[illegible]

(১) [illegible]

তস্য পুত্রমভিগম্য জনমেজয়ঃ পারীক্ষিতঃ পৌরোহিত্যায় বব্রে ॥১৪॥

স নমস্কৃত্য তমৃষিমুবাচ—ভগবন্! অয়ং তব পুত্রো মম পুরোহিতোঽস্ত্বিতি ॥১৫॥

স এবমুক্তঃ প্রত্যুবাচ জনমেজয়ম্। ভো জনমেজয়! পুত্রোঽয়ং মম সর্প্যাং জাতো মহাতপস্বী স্বাধ্যায়সম্পন্নো মত্তপোবীর্য্যসম্ভৃতো মচ্ছুক্রং পীতবত্যাস্তস্যাঃ কুক্ষৌ জাতঃ ॥১৬॥

সমর্থোঽয়ং ভবতঃ সর্ব্বাঃ পাপকৃত্যাঃ শময়িতুম্, অন্তরেণ মহাদেবকৃত্যাম্ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৩॥

[illegible]

[illegible] পৌরোহিত্যায় প্রার্থনা ॥১৪॥

[illegible] ॥১৫॥

[illegible] ॥১৬॥

[illegible] ॥১৭॥

ভাবপ্রদীপঃ

[illegible]

[illegible]

... নামে এক ঋষি ... তাঁহার নাম ছিল 'শ্রুতশ্রবা'। তাঁহার ... পুত্রের নাম ছিল 'সোমশ্রবা' ॥১৩॥

পরীক্ষিৎ-পুত্র জনমেজয় সেই ঋষিপুত্রের নিকট যাইয়া, তাঁহাকে পৌরোহিত্য বরণ করিবার প্রার্থনা করিলেন ॥১৪॥

জনমেজয় সেই ঋষিকে নমস্কার করিয়া বলিলেন—ভগবন্! আপনার এই পুত্র আমার পুরোহিত হউন ॥১৫॥

ঋষি এইরূপ কথিত হইয়া জনমেজয়কে বলিলেন—'জনমেজয়! একটা সর্পী আমার শুক্র পান করিয়াছিল, তাহাতে আমার তপোবলে সেই সর্পীর গর্ভে আমার এই পুত্রটী জন্মিয়াছিল; ইনি মহাতপস্বী এবং বেদাধ্যয়নসম্পন্ন ॥১৬॥

এতস্মিন্নন্তরে কশ্চিদৃষির্ধৌম্যো নামাপোদঃ, তস্য শিষ্যাস্ত্রয়ো বভূবুঃ, উপমন্যুরারুণির্বেদশ্চেতি ॥২০॥

স একং শিষ্যমারুণিং পাঞ্চাল্যং প্রেষয়ামাস, গচ্ছ কেদারখণ্ডং বধানেতি ॥২৩॥

স উপাধ্যায়েন সন্দিষ্ট আরুণিঃ পাঞ্চাল্যস্তত্র গত্বা তৎ কেদারখণ্ডং বদ্ধুং নাশকৎ। স ক্লিশ্যমানোঽপশ্যদুপায়ং, ভবত্বেবং করিষ্যামীতি ॥২৫॥

স তত্র সংবিবেশ কেদারখণ্ডে। শয়ানে চ তথা তস্মিংস্তদুদকং তস্থৌ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] এতস্মিন্নিতি। [illegible] অপো [illegible], অনুক্ সমাসশ্চ, অপোদিত্যাখ্যায়ম্ আপোদঃ ॥২০॥

স একমিতি। [illegible] কেদারখণ্ড [illegible] বধান [illegible] ॥২৩॥

স ইতি। [illegible] কেদারখণ্ডং [illegible], বদ্ধুং নাশকৎ [illegible] ভবত্বেবং [illegible] ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

এই সময়ে আপোদ 'ধৌম্য' নামে এক ঋষি ছিলেন। উপমন্যু, আরুণি ও বেদ নামে তাঁহার তিনটি শিষ্য ছিল ॥২৩॥

ধৌম্য পাঞ্চালদেশীয় আরুণিনামক শিষ্যটিকে এই বলিয়া পাঠাইলেন যে, 'যাও' আইলের ভাঙ্গা জায়গাটা বাধ যাইয়া' ॥২৪॥

অধ্যাপকের আদেশে আরুণি সেখানে যাইয়া, আইলের সেই ভাঙ্গা জায়গাটা বাঁধিতে পারিল না, তাহাতে সে দুঃখিত হইয়া মনে মনে এক উপায় ভাবিল এবং মুখে বলিল—'হউক, এইরূপ করিব' ॥২৫॥

(২৩) ধৌম্যো নামাপোদঃ।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

প্রোবাচ চৈনং, অনন্যস্মাৎ কেদারখণ্ডে নিঃসরমাণমুদকমবারণীয়ং সংরোদ্ধুং সংবিষ্টো ভগবচ্ছব্দং শ্রুত্বৈব সহসা বিদার্য্য কেদারখণ্ডং ভবানুপস্থিতঃ ॥৩১॥

তদাভিবাদয়ে ভগবন্তম্, আজ্ঞাপয়তু ভবান্, কমর্থং করবাণি ইতি ॥৩০॥

স এবমুক্ত উপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ, যস্মাদ্ভবান্ কেদারখণ্ডং বিদার্য্য উত্থিত-স্তস্মাদুদ্দালক এব নাম্না ভবান্ ভবিষ্যতীত্যুপাধ্যায়েনানুগৃহীতঃ ॥৩২॥

যস্মাচ্চ ত্বয়া মদ্বচনমনুষ্ঠিতং তস্মাৎ শ্রেয়োঽবাপ্স্যসি, সর্ব্বে এব তে বেদাঃ প্রতিভাস্যন্তি, সর্ব্বাণি চ ধর্ম্মশাস্ত্রাণি ইতি ॥৩৩॥

স এবমুক্ত উপাধ্যায়েনেষ্টং দেশং জগাম ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রোবাচেতি। নিঃসরমাণং [illegible] । [illegible]

শয়িতঃ। [illegible] ॥৩১॥

তদেতি। অথ কিমহং করবাণি [illegible] ॥৩০॥

স ইতি। [illegible]

নতু কিং [illegible] । [illegible]

ভাস্যন্তি [illegible] । [illegible] ॥৩৩॥

স ইতি। [illegible] ॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

[illegible]

এবং তাঁহাকে বলিল—'আটকাতে অসমর্থ জলধারা বন্ধ করিবার জন্য শুইয়া ছিলাম, আমি তাহা কিছুতেই বারণ করিতে পারি নাই; [illegible] বারিবার জন্য সেখানে শুইয়াছিলাম, [illegible] উঠিয়া আপনার নিকট আসিয়াছি ॥৩১॥

অতএব আপনাকে অভিবাদন করিতেছি, আপনি আদেশ করুন আমার, কি করিব' ॥৩০॥

আরুণি এই কথা বলিলে, অধ্যাপক [illegible] 'যখন তুমি আইল ভাঙ্গিয়া উঠিয়াছ, তখন তুমি 'উদ্দালক' নামে প্রসিদ্ধ হইবে'। [illegible] অধ্যাপক তাহার প্রতি অনুগ্রহ করিলেন ॥৩২॥

'তুমি যখন আমার আদেশ পালন করিয়াছ, তখন তুমি মঙ্গল লাভ করিবে এবং সমস্ত বেদও তোমার মনে প্রকাশ পাইবে' ॥৩৩॥

অধ্যাপক এইরূপ বলিলে, আরুণি অভীষ্ট স্থানে চলিয়া গেল ॥৩৪॥

[illegible]

স তস্মাদুপাধ্যায়ঃ সর্ব্বমেব ভৈক্ষ্যমগৃহ্লাৎ। স তথেত্যুক্তঃ পুনররক্ষদ্‌গাঃ। অহনি রক্ষিত্বা নিশামুখে গুরুকুলমাগম্য গুরোরগ্রতঃ স্থিত্বা নমশ্চক্রে ॥৪২॥

তমুপাধ্যায়স্তথাপি পীবানমেব দৃষ্ট্বোবাচ বৎস! উপমন্যো! সর্ব্বমশেষতস্তে ভৈক্ষ্যং গৃহ্লামি, কেনেদানীং বৃত্তিং কল্পয়সি? ॥৪৩॥

স এবমুক্তস্তমুপাধ্যায়ং প্রত্যুবাচ—ভগবতে নিবেদ্য পূর্ব্বম্, অপরঞ্চরামি, তেন বৃত্তিং কল্পয়ামীতি। তমুপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ ॥৪৪॥

নৈষা ন্যায্যা গুরুবৃত্তিঃ, অন্যেষামপি ভৈক্ষ্যোপজীবিনাং বৃত্ত্যুপরোধং করোষি, ইত্যেবং বর্ত্তমানো লুব্ধোঽসি ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। ভৈক্ষ্যং ভিক্ষালব্ধমন্নাদিকম্। তথা পূর্ব্ববৎ গা রক্ষ ইতি উপাধ্যায়েন উক্তঃ, স উপমন্যুঃ। [illegible] ॥৪২॥

তমিতি। অশেষতঃ শেষং ন রক্ষিত্বা ॥৪৩॥

স ইতি। পূর্ব্বং পূর্ব্বলব্ধং ভৈক্ষ্যম্, ভগবতে তুভ্যং নিবেদ্য, অপরং ভৈক্ষ্যং চরামি, তেন দ্বিতীয়েন ভৈক্ষ্যেণ ॥৪৪॥

নৈতি। এষা, গুরুবৃত্তিমতী জীবিকানির্ব্বাহপ্রণালী, ন ন্যায্যা ন উচিতা। বৃত্ত্যুপরোধং বৃত্তিবাধাম্, করোষি, [illegible] যেন মম [illegible]। অতঃ দ্বিতীয়ভিক্ষাগ্রহণেন [illegible], বর্ত্তমানঃ [illegible],

ভারতভাবদীপঃ

পীবানং পুষ্টম্। [illegible] ৩৯—৪৫ [illegible]

হইবে' এই কথা বলিয়া উপমন্যু ভিক্ষা করিয়া আনিয়া তাহা অধ্যাপককে দিতে লাগিল ॥৪১॥

অধ্যাপক তাহার নিকট হইতে ভিক্ষালব্ধ বস্তু সমস্তই গ্রহণ করিতে লাগিলেন এবং তাহাই করিতে বলিলেন, উপমন্যুও সেই ভাবে পুনরায় গরু রাখিতে লাগিল, দিনের বেলায় গরু চরাইয়া, সন্ধ্যাকালে গুরুগৃহে আসিয়া গুরুর সম্মুখে থাকিয়া, তাঁহাকে নমস্কার করিত ॥৪২॥

অধ্যাপক তথাপি তাহাকে স্থূলদেহই দেখিয়া বলিলেন—'বৎস! উপমন্যু! আমি তোমার নিকট হইতে সমস্ত ভিক্ষালব্ধ বস্তুই গ্রহণ করি, কিছুই অবশিষ্ট রাখি না, তবে এখন তুমি কি দিয়া জীবিকানির্ব্বাহ করিতেছ?' ॥৪৩॥

অধ্যাপক এইরূপ বলিলে, উপমন্যু অধ্যাপককে বলিল—'প্রথম ভিক্ষালব্ধ বস্তু আপনাকে নিবেদন করিয়া, আবার ভিক্ষা করি এবং তাহা দ্বারা জীবিকানির্ব্বাহ করি'। তাহাতে অধ্যাপক তাহাকে বলিলেন ॥৪৪॥

স [illegible] অবক্ষং, [illegible] [illegible] স্থাপ্রকং স্থিত্বা [illegible] ॥৪৭॥

[illegible] পীবানামের [illegible] —বৎস । উপমন্যো । [illegible] [illegible] ॥

[illegible] ॥

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] —'বৎস । [illegible] [illegible] ॥৪৭॥

[illegible] আবার [illegible] —'বৎস । এই [illegible] দুধ দিয়া [illegible] কর ॥৪৮॥

[illegible] তাহাকে বলিলেন 'এই দুধ খাওয়া তোমার উচিত নহে, কারণ, আমি ত তাহার অনুমতি দেই নাই ॥৪৯॥

স তথেতি প্রতিজ্ঞায় গা রক্ষিত্বা পুনরুপাধ্যায়গৃহমেত্য গুরোরগ্রতঃ স্থিত্বা নমশ্চক্রে ॥৫০॥

তমুপাধ্যায়ঃ পীবানমেব দৃষ্ট্বোবাচ—বৎস! উপমন্যো! ভৈক্ষ্যং নাশ্নাসি, ন চান্যচ্চরসি, পয়ো ন পিবসি, পীবানসি ভৃশং, কেনেদানীং বৃত্তিং কল্পয়সি? ইতি ॥৫১॥

স এবমুক্ত উপাধ্যায়ং প্রত্যুবাচ—ভোঃ! ফেনং পিবামি, যমিমে বৎসা মাতৄণাং স্তনান্ পিবন্ত উদ্গিরন্তি ॥৫২॥

তমুপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ—এতে ত্বদনুকম্পয়া গুণবন্তো বৎসাঃ প্রভূততরং ফেনমুদ্গিরন্তি। তদেষামপি বৎসানাং বৃত্ত্যুপরোধং করোষি, এবং বর্ত্তমানঃ ফেনমপি ভবান্ন পাতুমর্হতীতি। স তথেতি প্রতিশ্রুত্য পুনররক্ষদ্গাঃ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। তথা [illegible] গাবো নষ্টা ন [illegible] ॥৫০॥

তমিতি। ভৈক্ষ্যং [illegible], ন চরসি অন্যৎ ন যাচসে ॥৫১॥

স ইতি। মাতৄণাং গবাম্। [illegible] ফেনম্ ॥৫২॥

তমিতি। গুণবন্তো দয়াশীলাঃ, অতএব ত্বদনুকম্পয়া দয়য়া, প্রভূততরম্ অতীব বহুলম্, উদ্গিরন্তি, [illegible] অল্পফেনপ্রয়োজকত্বাদিত্যাশয়ঃ। [illegible] ফেনমপি ন [illegible] ॥৫৩॥

'তাহাই হইবে, আর ফেনও খাইব না' এই অঙ্গীকার করিয়া উপমন্যু গরু রাখিয়া, পুনরায় গুরুর গৃহে আসিয়া, তাঁহার সম্মুখে থাকিয়া তাঁহাকে নমস্কার করিল ॥৫০॥

তথাপি উপমন্যুকে স্থূলদেহই দেখিয়া অধ্যাপক বলিলেন—'বৎস! উপমন্যু! প্রথমে ভিক্ষালব্ধ অন্ন ভোজন কর না, দ্বিতীয় বারও ভিক্ষা কর না, দুগ্ধও খাও না, তবে অত্যন্ত হৃষ্ট-পুষ্ট হইতেছ কেন? এখন কি দিয়া জীবিকানির্ব্বাহ করিতেছ?' ॥৫১॥

অধ্যাপক এইরূপ বলিলে, উপমন্যু অধ্যাপককে বলিল—'দেব! এই বাছুরগুলি মাতার স্তন পান করিবার সময় যে ফেন উদ্গিরণ করে, আমি এখন তাহাই পান করিয়া থাকি' ॥৫২॥

অধ্যাপক উপমন্যুকে বলিলেন—'এই বাছুরগুলি বড়ই দয়ালু, সুতরাং তোমার প্রতি দয়া করিয়া ইহারা অতি প্রচুরপরিমাণে ফেন উদ্গিরণ করে,

তথা প্রতিষিদ্ধো [illegible] নাশ্নাতি, ন চা[illegible] পয়ো ন পিবতি, [illegible]। স যদা [illegible] [illegible] ।৫৪।

[illegible] ।৫৫॥

অথ [illegible] —

[illegible]

[illegible]

ময়োপমন্যুঃ সর্ব্বতঃ প্রতিষিদ্ধঃ, স নিয়তং কুপিতঃ, ততো নাগচ্ছতি চিরম্, ততোঽন্বেষ্যঃ, ইত্যেবমুক্ত্বা শিষ্যৈঃ সার্দ্ধমরণ্যং গত্বা তস্যাহ্বানায় শব্দং চকার, ভো উপমন্যো ! ক্বাসি বৎস ! এহি ইতি ॥৫৭॥

স উপাধ্যায়বচনং শ্রুত্বা প্রত্যুবাচোচ্চৈঃ—অয়মস্মিন্ কূপে পতিতোঽহমিতি। তমুপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ—কথং ত্বমস্মিন্ কূপে পতিত ইতি ॥৫৮॥

স উপাধ্যায়ং প্রত্যুবাচ—অর্কপত্রাণি ভক্ষয়িত্বাঽন্ধীভূতোঽস্মি, অতশ্চঙ্ক্রম্যমাণঃ কূপে পতিত ইতি ॥৫৯॥

তমুপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ—'অশ্বিনৌ স্তুহি, তৌ দেবভিষজৌ ত্বাং চক্ষুষ্মন্তং কর্ত্তারৌ' ইতি ॥৬০॥

স এবমুক্ত উপাধ্যায়েনোপমন্যুঃ স্তোতুমুপচক্রমে দেবাবশ্বিনৌ ঋগ্ভির্বাগ্ভিঃ—॥৬১॥

ভারতকৌমুদী

ময়েতি। সর্ব্বতঃ সর্ব্বস্মাদ্ভোজনাৎ। নিয়তং নিশ্চয়ম্। [illegible] ॥৫৭॥

স ইতি। [illegible] ॥৫৮॥

স ইতি। অর্কঃ অর্কপত্রাণি, [illegible] পুনঃ পুনঃ [illegible] ॥৫৯॥

তমিতি। অশ্বিনৌ অশ্বিনীকুমারৌ। দেবানাং ভিষজৌ চিকিৎসকৌ। [illegible] ॥৬০॥

স ইতি। উপচক্রমে আরেভে। ঋগ্ভিঃ বেদমন্ত্রতুল্যাভিঃ ॥৬১॥

'আমি উপমন্যুকে সর্ব্বপ্রকার ভোজন হইতেই নিষেধ করিয়াছি, নিশ্চয়ই তাহাতে সে ক্রুদ্ধ হইয়াছে, তাই বহুকালের পরও আসিতেছে না, অতএব তাহার অন্বেষণ করা উচিত' এই বলিয়া অধ্যাপক শিষ্যগণের সহিত বনে যাইয়া উপমন্যুকে ডাকিলেন—'উপমন্যু ! কোথায় আছ ? বৎস ! আইস' ॥৫৭॥

উপমন্যু অধ্যাপকের কথা শুনিয়া উচ্চস্বরে বলিল—এই আমি এই কূপের ভিতরে পড়িয়া আছি। তখন অধ্যাপক তাহাকে বলিলেন—'তুমি কি করিয়া কূপের ভিতরে পড়িলে ?' ॥৫৮॥

তখন উপমন্যু অধ্যাপককে বলিল—'আকন্দের পাতা খাইয়া অন্ধ হইয়া গিয়াছিলাম, তাহার পরেও বিচরণ করিতে থাকায় কূপের ভিতরে পড়িয়া গিয়াছি' ॥৫৯॥

অধ্যাপক তাহাকে বলিলেন—'তুমি অশ্বিনীকুমারদ্বয়ের স্তব কর, তাঁহারা দেবলোকের চিকিৎসক, সুতরাং তাঁহারা তোমাকে চক্ষুষ্মান করিবেন' ॥৬০॥

অধ্যাপক এইরূপ বলিলে, উপমন্যু বৈদিকমন্ত্রতুল্য বাক্যদ্বারা অশ্বিনীকুমারদ্বয়ের স্তব করিতে আরম্ভ করিল—॥৬১॥

প্রপূর্বগৌ পূর্বজৌ চিত্রভানূ গিরা বাং শংসামি তপসা হ্যনন্তৌ।
দিব্যৌ সুপর্ণৌ বিরজৌ বিমানাবধিক্ষিপন্তৌ ভুবনানি বিশ্বা ॥৬২॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(৬০) [illegible]

হিরণ্ময়ৌ শকুনী সাম্পরায়ৌ নাসত্যদস্রৌ সুনসৌ বৈজয়ন্তৌ।
শুক্রং বয়ন্তৌ তরসা সুবেমাবধিব্যয়ন্তাবসিতং বিবস্বতঃ ॥৬৩॥

ভারতকৌমুদী

অশ্বিভ্যাং দেবতাঃ [illegible] যজ্ঞং গচ্ছত [illegible], পূর্বজৌ প্রভাবাতিশয়াৎ [illegible] দেবানামগ্রজ স্বরূপৌ, [illegible] আশ্চর্য্যৌ [illegible] কিরণা দেহকান্তয়ো যয়োস্তৌ পরমসুন্দরাবিত্যর্থঃ, তথা অনন্তৌ অসীম[illegible], [illegible] স্বশরীরে [illegible] কৰ্ম্মঃ [illegible], "সুপর্ণঃ স্বর্ণচূড়ে চ [illegible] রুক্মমালকে" ইতি [illegible]. [illegible] শুভ্রস্বরূপ[illegible], [illegible], বিশ্বানি সর্ব্বাণি, ভুবনানি ভুবনস্থজনান, [illegible] শেষঃ। অতএব [illegible], [illegible] "আশ্বিনৌ স্তুতি" ইতি গুরূপদেশেন আশ্বিনীকুমারৌ [illegible] পরেষ্টং কষ্টকল্পনা [illegible] প্রাচাং ব্যাখ্যানং [illegible]॥৬২॥

তাবেব বিশিনষ্টি হিরণ্ময়াবিতি। হিরণ্ময়ৌ স্বর্ণালঙ্কারভূষিতৌ, শকুনী [illegible] গামিনৌ, সম্পরায়স্য [illegible] ইমৌ সাম্পরায়ৌ [illegible] উক্তাবকাবিত্যর্থঃ, "সংগ্রামে সম্পরায়ঃ

ভারতভাবদীপঃ

স্তুতিঃ শ্লোকবিন্যাসেন। "[illegible] আস্[illegible] [illegible]। পূর্বজৌ [illegible] [illegible]। [illegible] ঐতদাত্ম্য[illegible] [illegible]। [illegible]। [illegible]। [illegible]। [illegible] প্রাপ্স্যামহে[illegible]। [illegible]। [illegible] "ব্রহ্মবেদব্রহ্মৈব ভবতি" ইতি শ্রুতেঃ, [illegible] "দ্বিতীয়াদ্বৈ ভয়ং ভবতি" ইতি শ্রুতেঃ [illegible]। [illegible] চৈতন্যরূপেণ [illegible], [illegible] ভুবনানি বিশ্বা [illegible] সর্ব্বাণি ভুবনানি [illegible] "[illegible] স্বপ্নং [illegible]" ইতি শ্রুতেঃ। [illegible] বিশ্বানি, [illegible]। [illegible] পরমাণবো বা, [illegible]। "[illegible]" ইতি, [illegible]" ইতি [illegible]। বিমানৌ [illegible] "[illegible]" [illegible] [illegible] "[illegible]" ইতি [illegible]। [illegible]।

অহঙ্কারশূন্য এবং জগতের সমস্ত লোককেই কার্য্যে পরাজিত করিয়াছেন, সুতরাং আপনাদিগকে এই বেদবাক্যদ্বারা আমি স্তব করিতেছি ॥৬২॥

প্রস্থাঃ স্বর্ণস্থ [illegible] বর্ত্তিকাময়ুক্তামর্ম্মিকো [illegible] ।
[illegible] ॥২৪॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

আপনারা [illegible] [illegible] ॥২৩॥

(৮৯) উদ্যাবনে ।

ষষ্টিশ্চ গাবস্ত্রিশতাশ্চ ধেনব একং বৎসং সুবতে তং দুহন্তি।
নানাগোষ্ঠা বিহিতা একদোহনাস্তাবশ্বিনৌ দুহতো ঘর্ম্মমুক্থ্যম্ ॥৬৫॥

ভারতকৌমুদী

সৌভাগ্যনিবন্ধনায় আরোগ্যায়, অমুক্তাং ভবন্তৌ তস্মাৎ রোগাৎ মুক্তবন্তৌ; অতএব তাবৎ সাকল্যেন সকলপ্রকারেণ, শোভনং বৃত্তং ব্যবসায়ো যয়োস্তৌ সুবৃত্তৌ ভবন্তৌ, অনয়ম্ অহং নমস্করোমি ॥৬৪॥

ইত্থং প্রাক্তনাবেন স্তুত্বা ইদানীমাধ্যাত্মিকভাবেন স্তৌতি ষষ্টিরিতি। ষষ্টিশ্চ ত্রিশতাশ্চ ষষ্ট্যধিকা ত্রিশতসংখ্যাভিঃ সংখ্যাতা ইত্যর্থঃ, অহোরাত্ররূপা অভীষ্টফলদায়িকা ধেনবো ধেনুভূতা গাবঃ, একং বৎসং বৎসরূপং সংবৎসরম্, সুবতে প্রসবন্তি নিষ্পাদয়ন্তি চ। এতচ্চ সাবনমানেন বোধ্যম্। এক বিবাদিনারূপং দোহনং দোহং যেষাং তে তত্ত্বজিজ্ঞাসব ইত্যর্থঃ, তং লোককল্পভূতং সম্বৎসররূপং বৎসম্, নানা অনেকানি গোষ্ঠানি গোষ্ঠবৎ পৃথক্ স্থানানি কর্ম্মাণি যাসাং তাঃ, বিহিতা বেদোক্তাঃ প্রধানকল্পভূতাঃ ক্রিয়াঃ, দুহন্তি, দুহধাতো র্দ্বিকর্ম্মকত্বাৎ কর্ম্মদ্বয়ম্ তথা চ তং সম্বৎসরমাশ্রিত্য শ্রবণমননাদিনানাবিধাঃ ক্রিয়াঃ কুর্ব্বন্তী-

ভারতভাবদীপঃ

স্বরূপাং জীবপাক্ষীয়ম্ আত্মনো দেহে সৌভগায় মহতে ভাগ্যায় কৈবল্যায় অমুক্তবন্তৌ মোচিতবন্তৌ, মুক্ত্যুপায়াবিত্যর্থঃ। ব্যতিরেকমুখেন মুক্ত্যুপায়মাহ [illegible]। মায়য়া অজ্ঞানেন সহ বর্ত্তমানা অতএব বশ্যস্থান্তর্যামীঃ মূঢ়াঃ পুরুষাঃ অজ্ঞা রাগাদিদোষাক্রান্তাঃ [illegible] প্রাপ্তিং যাবৎ অনয়ন্ত নতবন্তঃ, ইন্দ্রকৈবল্যং যাবদাসীদিত্যর্থঃ। যাবৎ সুবৃত্তাবনাত্মযোর্বা ল্যার্শ-নৌবুবাং জীবাত্মরূপৌ কর্ম্মীভূতৌ উদা উদকপানেন শরীরেণ, "আপঃ পুরুষবচসঃ" ইতি শ্রুতেঃ। তদা ক্রেদনে [illegible] কিম্ নিত্যাসীতি ন লোপে উৎ [illegible] রূপম্, ইত্যস্যাবে তৃতীয়া। তদ্রূপদাবকেন উদ্বন্ধঃ। এতেন রাগাদিগ্রস্তা যাবত্তবস্থাত্মানং দেহমেব তাবৎ মন্যন্তে তত্তচ্চ সংসরন্তি। অস্মাৎপ্রাণাদিকায়া মুক্ত্যুপায় ইত্যুক্তং ভবতি ॥৬৪॥ কালে কৃতং কর্ম্মাপি মুক্ত্যুপায় ইত্যাহ ষষ্টিরিতি। দেবনোহাভমহক্ষাদাগত্যা আরোহারাত্ররূপাঃ ষষ্টিশ্চ ত্রিশতাশ্চ সংখ্যাতা একং বৎসং সংবৎসরং সুবতে নিষ্পাদয়ন্তি, তং বৎসং গোলকল্পভূতং নানাগোষ্ঠাঃ পৃথক্কল্পা অপি বিহিতাঃ ক্রিয়া মুখ্যকল্পভূতা একদোহনা একাশয় বিবাদয়াথ্যং দুহন্তে তদ্দ্বারেণ দোহং যেষাং তে অকাশ্রয়ে চকারকে ভাক্ত কর্ম্মণি লুট্। দুহন্তি বিবাদিষবঃ। "বিবিদিষন্তি যজ্ঞেন" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। যথোক্তং যজ্ঞাদ্যাদিনাক্যাং

যে ব্যক্তি দীর্ঘকালের নেত্ররোগ বহন করিত, আপনারা সেই রোগগ্রস্ত ব্যক্তিকে রোগ হইতে মুক্ত করিয়াছেন, সুতরাং আপনাদের কার্য্য বড়ই প্রশংসনীয়; অতএব আমি আপনাদিগকে নমস্কার করিতেছি ॥৬৪॥

অহোরাত্রস্বরূপ তিন শত ষাটটী ধেনু, বৎসরস্বরূপ একটী বৎসকে প্রসব করে; তত্ত্বজিজ্ঞাসু মহাত্মারা সেই বৎসররূপ বৎসদ্বারা শ্রবণ-মননপ্রভৃতি নানা কার্য্য সম্পাদন করেন, আপনারাই সেই প্রশস্ত বৎসটীকে উৎপাদন করিয়া থাকেন ॥৬৫॥

একাং নাভিং সপ্তশতা অরাঃ শ্রিতাঃ প্রধিষ্বন্যা বিংশতিরর্পিতা অরাঃ।
অনেমি চক্রং পরিবর্ত্ততেঽজরং মায়াশ্বিনৌ সমনক্তি চর্ষণী ॥৬৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

হে অশ্বিনীকুমারদ্বয়! তিন শত ষাটটী দিন এবং তিন শত ষাটটী রাত্রি, মোট সাত শত কুড়িটী দিন-রাত্রিরূপ অর (চক্রের ভিতরের শলাকা) বৎসররূপ এক নাভিকে (মধ্যের ক্ষুদ্র চক্রকে) আশ্রয় করিয়া, দ্বাদশমাসরূপ প্রধিতে (মধ্যম চক্রে) যাইয়া প্রবেশ করিয়াছে; এই চক্রের নেমি (প্রান্তবলয়) নাই এবং এই চক্র অক্ষয় ও মায়াময় এবং সর্ব্বদা ঘুরিতেছে ও ঐহিক-পারত্রিক সমস্ত লোকের সহিত সম্বন্ধ রাখিতেছে। এহেন কালচক্রকে আপনারাই প্রবর্ত্তিত করিতেছেন ॥৬৬॥

একং চক্রং বর্ত্ততে দ্বাদশারং ষণ্ণাভিমেকাক্ষমৃতস্য ধারণম্।
যস্মিন্ দেবা অধি বিশ্বে বিষক্তাস্তাবশ্বিনৌ মুঞ্চতো মা বিষীদতম্ ॥৬৭॥
অশ্বিনাবিন্দ্রমমৃতং বৃত্তভূয়ৌ তিরোধত্তামশ্বিনৌ দাসপত্নী।
হিত্বা গিরিমশ্বিনৌ গামুদাচরন্তৌ তদ্বৃষ্টিমহ্না প্রস্থিতৌ বলস্য ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

আর একপ্রকার কালচক্র আছে, বারটী মাস তাহার অর, ছয়টী ঋতু তাহার নাভি, একটী বৎসর তাহার অক্ষ, সেই কালচক্র যথার্থকর্ম্মফল সম্পাদন করে, যে চক্রে সমস্ত দেবতা সংলগ্ন রহিয়াছেন। হে অশ্বিনীকুমারযুগল! সে কালচক্রকেও আপনারাই প্রবর্ত্তিত করিয়াছেন। অন্ধ হইয়া যাওয়ায় আমি বড়ই বিষণ্ণ হইয়া পড়িয়াছি, অতএব আপনারা আমাকে পরিত্যাগ করিবেন না ॥৬৭॥

যুবাং দিশো জনয়থো দশাগ্রে সমানং মূর্দ্ধ্নি রথযানং বিয়ন্তি।
তাসাং যাতমৃষয়োঽনুপ্রয়ান্তি দেবা মনুষ্যাঃ ক্ষিতিমাচরন্তি ।৬।

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]দীপঃ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

যুবাং বর্ণান্ বিকুরুথো বিশ্বরূপান্ তেঽধিক্ষিপন্তে ভুবনানি বিশ্বা।
তে ভানবোঽপ্যনুসৃতাশ্চরন্তি দেবা মনুষ্যাঃ ক্ষিতিমাচরন্তি ॥৭০॥

ভারতকৌমুদী

যুবামিতি। হে আশ্বিনৌ! যুবাম, বিশ্বরূপান সর্ব্বপ্রকারান, বর্ণান শুক্লকৃষ্ণাদীন, বিকুরুথো বিশেষেণ জনয়থঃ। তেচ যুষ্মৎকৃতা বর্ণাঃ, বিশ্বা বিশ্বানি সর্ব্বাণি ভুবনানি, অধিক্ষিপন্তে ঘটপটাদৌ শুক্লকৃষ্ণাদিরূপেণ ব্যাপ্নুবন্তি। তথা তেঽপি বর্ণাঃ, অনুসৃতাঃ সর্ব্ববস্তু অনুগতাঃ সন্তঃ, ভানবঃ সূর্য্যকিরণাশ্চদারূঢ়া অবস্থ ইত্যর্থঃ, জগৎসু চরন্তি, তথা দেবা দেবশরীরারূঢ়াঃ, মনুষ্যা মনুষ্যশরীরারূঢ়াশ্চ সন্তঃ, ক্ষিতিং সর্ব্বামেব পৃথিবীম, আচরন্তি বিচরন্তি। [illegible] যে কেচিদ্বর্ণা দৃশ্যন্তে তে সর্ব্ব এব যুষ্মৎসৃষ্টাঃ, "অনেন জীবেনাত্মনানুপ্রবিশ্য নামরূপে ব্যাকরবাণি" ইতি শ্রুতেঃ। [illegible] যুবাং পরব্রহ্মরূপাবেবে[illegible] ভাবঃ॥৭০॥

ভারতভাবদীপঃ

যুবামিতি। হে আশ্বিনৌ! যুবাম অগ্রে সৃষ্টেঃ প্রাক্ দশ দিশঃ প্রাচ্যাদ্যা জনয়থঃ। অত্রাকাশ এব স্বর্য্যোপাধিকা দিক্‌প্রমা, [illegible] মুক্তি, অর্থাদিশাম [illegible] ইত্যর্থঃ, বর্ত্তমান [illegible] গমনমন্ত্র [illegible] যুবাম, [illegible] বিতানুব্যোমানি, কল্পাদিদাং সৃষ্টি [illegible] জনয়থ ইত্যাগ্বরক্তে। [illegible] যানম অর্থাৎ [illegible] যুবায়ু যানং গমনমনুসৃত্য কৃত্তাদিকালাদিলক্ষণা [illegible] কর্ম্মাণিঃ প্রচরন্তি। তথা দেবা মনুষ্যাশ্চ [illegible] ॥৬৯॥ [illegible] যুবাম। হে আশ্বিনৌ! যুবাং বর্ণান [illegible] বিশ্বরূপান [illegible] [illegible] "অনেন [illegible] নামরূপে ব্যাকরবাণি [illegible] [illegible] [illegible] তে বর্ণা অধিক্ষিপন্তে জনয়ন্তি, ভুবনানি [illegible] বিশ্বা সর্ব্বাণি। [illegible] [illegible] [illegible] দেবা মনুষ্যা [illegible]

বন্দনাদির নিমিত্ত গমন করিয়া থাকেন। আর দেবতারা পূজাপ্রাপ্তির জন্য যে পৃথিবীতে আসিয়া থাকেন এবং মনুষ্যেরা পূজাপ্রাপ্তির করিবার জন্য যে পৃথিবীকে ব্যবহার করে, সে পৃথিবীকেও আপনারাই সৃষ্টি করেন॥৬৯॥

হে অশ্বিনীকুমারদ্বয়! আপনারা সর্ব্বপ্রকার বর্ণকেই বিশেষভাবে সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই বর্ণ সকলই জগতের সমস্ত পদার্থে ব্যাপ্ত হইয়াছে এবং সমস্ত পদার্থে যাইতে থাকিয়া সূর্য্যের কিরণেও যাইয়া বিচরণ করিতেছেন, আবার দেবতা ও মনুষ্যের উপরেও যাইয়া জগতে ভ্রমণ করিতেছে॥৭০॥

(৭০) …তেঽধিক্ষিপন্তে।

যৌ নাসত্যাবশ্বিনৌ বাং মাতঙ্কং স্তকুক্ষ যাং বিভুঃ পুষ্করস্থ।
যৌ নাসত্যাবশ্বিনাবায়াৎ দেবাস্তুং প্রপদে ন সূতে ॥৭১॥
[illegible] প্রপদেন সূতে।
[illegible] পুষ্করাখ্যা জীবাস সাঃ ॥৭২॥

ভাবপ্রকাশিনী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

স্তোতুং ন শক্নোমি গুণৈর্ভবন্তৌ চক্ষুর্বিহীনঃ পথি সম্প্রমোহঃ।
দুর্গেঽহমস্মিন্ পতিতোঽস্মি কূপে যুবাং শরণ্যৌ শরণং প্রপদ্যে ॥৭৩॥

ভারতকৌমুদী

মুখেনেতি। হে অশ্বিনৌ! যুবা চ যুবতিশ্চেতি যুবানৌ জগতঃ সর্ব্বাবেব স্ত্রীপুরুষৌ, মুখেন যোনিদ্বারেণ শিশ্নদ্বারেণ চ, গর্ভম্, লভেতাং স্ত্রী স্বোদরে প্রাপ্নোতি পুরুষশ্চ স্বোদরে অনন্তরং প্রাপ্নোতি। তদানীঞ্চ স গর্ভো গতাসুঃ প্রাণশূন্যশ্চৈতন্যহীনঃ, পশ্চাৎ [illegible] ভক্তং প্রতি আগচ্ছতীতি প্রণাদা যুবয়োঃ প্রসাদাজ্জন্ম করণেন, কালঃ, একং গাত্রস্থং চৈতন্য নিধানার্থং, সুতে উৎপাদয়াত। তৎপরঞ্চ জাতঃ প্রসূতঃ স [illegible], সদ্যঃ তৎক্ষণাদেব, মাতরং জননীম্, অস্তি স্তনাবচ্ছেদে [illegible] মাতুঃ স্তন্যং [illegible]. [illegible] ঈশ্বরভাবেন এতৎসর্ব্ব সম্পাদকৌ, অশ্বিনৌ ভবন্তৌ, জীবসে জীবনায়, গাঃ মম দৃষ্টীঃ, মুঞ্চথঃ যুবামনয়োরস্য নীতবন্তৌ ইদানীং পুনর্মুক্তনিয়মার্থঃ। মুঞ্চথ [illegible] লট্প্রয়োগঃ, জীবসে ইতি [illegible]প্রয়োগশ্চ ছান্দসঃ ॥৭২॥

স্তোতুমিতি। গুণৈর্দয়াদিভিঃ, ভবন্তৌ আশ্বিনীকুমারৌ স্তোতুং ন শক্নোমি, [illegible] [illegible]দিতি [illegible]। [illegible] চক্ষুর্বিহীনঃ, অতএব পথি, সম্যক্ প্রমোহঃ [illegible] যস্য স তাদৃশোঽহম্, অস্মিন্ দুর্গে দুর্গমে কূপে, পতিতোঽস্মি, ইদানীং যুবামেব শরণ্যৌ রক্ষকৌ, অতএব শরণং যুবয়োরেকতমেন রক্ষকম্, প্রপদ্যে আশ্রয়ামি।৭৩।

ভারতভাবদীপঃ

শ্লোকা[illegible] নাসত্যাবিত্যাদি পদদ্বয়েন [illegible] পুরাণবাদি [illegible] জীবনায় [illegible] চ প্রসাধিতম্ ॥৭১॥ [illegible] সমানং [illegible] এব [illegible] [illegible] চক্ষুঃ [illegible] মুখেনেতি। যুবানৌ মাতাপিতরৌ, "অশ্বাঃ পুরুষাঃ" ইতি শ্রুতেঃ। [illegible] তত্র [illegible], ছান্দসং [illegible], পুনঃ [illegible] পরিণামম্, [illegible] "[illegible]" ইতি শ্রুতেঃ। [illegible] অতঃ সদ্যঃ [illegible] মাতৃমায়ি, [illegible] পুরাসকঃ [illegible] সিদ্ধম্। [illegible] ধুপেলক্ষিতং রক্ষ। [illegible] বিশেষাপেক্ষয়া [illegible]। "[illegible]"

হে অশ্বিনীকুমারদ্বয়! জগতের সকল স্ত্রীপুরুষ মুখদ্বারা (যোনি ও শিশ্ন-দ্বারা) গর্ভ লাভ করে, তৎকালে সে গর্ভ চৈতন্যবিহীন থাকে, তাহার পর আপনাদের অনুগ্রহেই কাল সেই গর্ভের চৈতন্য সম্পাদন করে, তৎপরে সেই গর্ভ জন্মিয়া তৎক্ষণাৎ মাতার স্তন্য পান করে, সেই আপনারা জীবনরক্ষার জন্য আমার দৃষ্টিশক্তি ফিরাইয়া দিন ॥৭২॥

(৭৩) অয়ং শ্লোকঃ [illegible]।

সৌপিকপর্ব্ব। [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

পাইয়েছি"॥৭৩॥

[illegible]

[illegible] বলিল—[illegible] নাই, [illegible] করিয়া, এই [illegible] পারিব না'॥৭২॥

(৭৩) [illegible] (৭৫) [illegible]

স এবমুক্তঃ প্রত্যুবাচ—এতৎ প্রত্যনুনয়ে ভবন্তাবশ্বিনৌ, নোৎসহেঽহ-মনিবেদ্য গুরবেঽপূপমুপযোক্তুম্, ইতি ॥৭৭॥

তমশ্বিনাবূচতুঃ, প্রীতৌ স্বস্তবানয়া গুরুভক্ত্যা। উপাধ্যায়স্য তে কার্ষ্ণায়সা দন্তা ভবতোঽপি হিরণ্ময়া ভবিষ্যন্তি, চক্ষুষ্মাংশ্চ ভবিষ্যসি, শ্রেয়শ্চাবাপ্স্যসি, ইতি ॥৭৮॥

স এবমুক্তোঽশ্বিভ্যাং লব্ধচক্ষুরুপাধ্যায়সকাশমাগম্যোপাধ্যায়মভ্যবাদয়ৎ, আচচক্ষে চ ॥৭৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। নোৎসহে নাভিলষামি। উপযোক্তুং [illegible] ॥৭৭॥

তমিতি। [illegible] কার্ষ্ণায়সাঃ [illegible] হিরণ্ময়াঃ [illegible] শ্রেয়ঃ [illegible] ॥৭৮॥

স ইতি। আচচক্ষে চ সমস্তং বৃত্তান্তম্ [illegible] ॥৭৯॥

ভারতভাবদীপঃ

উপমন্যু [illegible] হিরণ্ময়া দন্তাঃ [illegible]

তাহার পর অশ্বিনীকুমারদ্বয় বলিলেন—'পূর্বে তোমার উপাধ্যায়ও এইভাবে আমাদের স্তব করিয়াছিলেন, তাহাতে আমরা তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে একটি পিষ্টক দিয়াছিলাম; কিন্তু তিনি গুরুকে নিবেদন না করিয়াই তাহা ভোজন করিয়াছিলেন। সুতরাং তুমিও গুরুকে নিবেদন না করিয়াই ইহা ভক্ষণ কর' ॥৭৬॥

তাঁহারা এইরূপ বলিলে, উপমন্যু বলিল 'আমি আপনাদের অনুনয় করিতেছি—আমি গুরুদেবকে নিবেদন না করিয়া পিষ্টক ভক্ষণ করিতে পারিব না' ॥৭৭॥

অশ্বিনীকুমারেরা উপমন্যুকে বলিলেন—'তোমার এই গুরুভক্তিতে আমরা সন্তুষ্ট হইলাম। তোমার গুরুর লোহার মত কালো দাঁত হইবে, আর তোমার সোণার মত হলুদ দাঁত হইবে এবং তুমি চক্ষুষ্মান্ হইবে ও মঙ্গল লাভ করিবে' ॥৭৮॥

অশ্বিনীকুমারেরা এইরূপ বলিলে, উপমন্যু চক্ষু লাভ করিয়া অধ্যাপকের নিকট যাইয়া তাঁহাকে অভিবাদন করিল এবং সমস্ত বৃত্তান্ত বলিল ॥৭৯॥

(৭৮) হিরণ্ময়া দন্তাঃ।

তৎপরিতোষাচ্চ শ্রেয়ঃ সর্বজ্ঞতাং চাবাপ। এষা তস্যাপি পরীক্ষা বেদস্য ॥৮৩॥

স উপাধ্যায়েনানুজ্ঞাতঃ সমাবৃত্তস্তস্মাদ্ গুরুকুলবাসাদ্ গৃহাশ্রমং প্রত্যপদ্যত ॥৮৫॥

তস্যাপি স্বগৃহে বসতস্ত্রয়ঃ শিষ্যা বভূবুঃ। স শিষ্যান্ন কিঞ্চিদুবাচ কর্ম বা ক্রিয়তাং গুরুশুশ্রূষা বেতি। দুঃখাভিজ্ঞো হি গুরুকুলবাসস্য শিষ্যান্ পরি-ক্লেশেন যোজয়িতুং নেয়েষ ॥৮৬॥

অথ কস্মিংশ্চিৎ কালে বেদং ব্রাহ্মণং জনমেজয়ঃ পৌষ্যশ্চ ক্ষত্রিয়াবুপেত্য বরয়িত্বোপাধ্যায়ং চক্রতুঃ ॥৮৭॥

ভারতকৌমুদী

তদিতি। শ্রেয়ো মঙ্গলম্। [illegible] বেদ ইতি শেষঃ ॥৮৪॥

স ইতি। স বেদঃ। সমাবৃত্তঃ [illegible] ॥৮৫॥

তস্যেতি। স বেদঃ। উবাচ আদিদেশ। [illegible] নেষ্টবান্ ॥৮৬॥

ভারতভাবদীপঃ

বেদপরীক্ষায়াং [illegible] ॥৮২—৮৪॥ "অথ [illegible] দেবতাঃ"॥ [illegible] ॥৮৫॥ [illegible] ॥৮৬॥

শীত, গ্রীষ্ম ক্ষুধা ও তৃষ্ণার দুঃখ সহ্য করিত এবং সমস্ত বিষয়েই গুরুর মতানুবর্তী হইয়া চলিত, এইভাবে দীর্ঘকালের পর, গুরু তাহার প্রতি সন্তুষ্ট হইলেন ॥৮৩॥

গুরুর সন্তোষে বেদ, সর্বপ্রকার মঙ্গল ও সর্বজ্ঞতা লাভ করিল। বেদের এই পরীক্ষা হইয়া গেল ॥৮৪॥

বেদ, অধ্যাপকের অনুমতিক্রমে সমাবর্তনকার্য্য সম্পন্ন করিয়া, গুরুগৃহ হইতে আসিয়া গৃহস্থাশ্রম অবলম্বন করিলেন ॥৮৫॥

গৃহস্থাশ্রমে বাস করিবার সময়ে বেদের তিনটী ছাত্র হইল। কিন্তু তোমরা এই কার্য্য কর, বা গুরুশুশ্রূষা কর' এইরূপ কোন আদেশই তিনি শিষ্যদের প্রতি করিতেন না। কারণ, তিনি গুরুগৃহবাসের কষ্ট জানিতেন, তাই শিষ্যগণকে সে কষ্ট দিতে ইচ্ছা করিতেন না ॥৮৬॥

স কদাচিদুপাধ্যায়েনাভ্যনুজ্ঞাতো [illegible] শিষ্যং নিয়োজ- য়ামাস। [illegible] উতঙ্ক। [illegible] ক্রি- য়মাণং ভবতা [illegible] প্রবাসং জগাম॥[illegible]

অথোতঙ্ক [illegible] গুরুকুলে বসমানঃ। স [illegible]

উপাধ্যায়িন্যো [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর উতঙ্ক [illegible] আদেশ পালন করিতে থাকিয়া গুরুগৃহে বাস করিতে লাগিলেন। [illegible] স্ত্রীলোকেরা [illegible] হইয়া উতঙ্ককে ডাকিয়া বলিলেন।৮৯।

(৮৮) উতঙ্কনামানম্। [illegible] (৯০) [illegible]

স এবমুক্তস্তাঃ স্ত্রিয়ঃ প্রত্যুবাচ, ন ময়া স্ত্রীণাং বচনাদিদমকার্য্যং করণীয়ম্। ন হ্যহমুপাধ্যায়েন সন্দিষ্টঃ অকার্য্যমপি ত্বয়া কার্য্যম্, ইতি ॥১১॥

তস্য পুনরুপাধ্যায়ঃ কালান্তরেণ গৃহমাজগাম তস্মাৎ প্রবাসাৎ। স তু তদ্বৃত্তং তস্যাশেষমুপলভ্য প্রীতিমানভূৎ ॥১২॥

উবাচ চৈনম্, বৎস! উতঙ্ক! কিং তে প্রিয়ং করবাণি, ইতি। ধর্ম্মতো হি শুশ্রূষিতোঽস্মি ভবতা, তেন প্রীতিঃ পরস্পরেণ নৌ সম্বৃদ্ধা। তদনুজানে ভবন্তম্, সর্ব্বানেব কামানবাপ্স্যসি, গম্যতাম্, ইতি ॥১৩॥

স এবমুক্তঃ প্রত্যুবাচ, কিং তে প্রিয়ং করবাণি, ইতি। এবং হ্যাহুঃ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

'তোমার অধ্যাপকপত্নী ঋতুমতী হইয়াছেন, উপাধ্যায় প্রবাসে যাইবার সময়ে তোমাকে আদেশ করিয়াছেন, সুতরাং যাহাতে ইঁহার এই ঋতু নিষ্ফল না হয়, তাহা তুমি কর। এই ঋতু নিষ্ফল হওয়ার আশঙ্কায় ইনি বিষণ্ণ হইয়া পড়িয়াছেন' ॥১০॥

সেই স্ত্রীলোকেরা এইরূপ বলিলে, উতঙ্ক তাঁহাদিগকে বলিলেন—'স্ত্রীলোকের কথায় আমি এই অকার্য্য করিতে পারিব না। কারণ, উপাধ্যায় আমাকে এমন আদেশ করেন নাই যে, 'তুমি অকার্য্যও করিবে'' ॥১১॥

কিছুকাল পরে উতঙ্কের অধ্যাপক বিদেশ হইতে বাড়ী আসিলেন, তিনি উতঙ্কের মুখে সেই সমস্ত বৃত্তান্ত জানিয়া বিশেষ সন্তুষ্ট হইলেন ॥১২॥

এবং উতঙ্ককে বলিলেন—'বৎস! উতঙ্ক! তোমার কোন প্রিয় কার্য্য করিব, বল। ধর্ম্মানুসারে তুমি আমার শুশ্রূষা করিয়াছ, তাহাতে আমাদের পরস্পরের প্রণয় বৃদ্ধি পাইয়াছে, অতএব আমি তোমাকে অনুমতি করিতেছি, তুমি সমস্ত অভীষ্ট লাভ করিবে, এখন যাইতে পার' ॥১৩॥

তমুপাধ্যায় প্রত্যুবাচ, 'বৎস ! উতঙ্ক ! বহুশো মাং চোদয়সি গুর্ব্বর্থমুপহরামীতি। তদ্গচ্ছৈনাং প্রবিশ্যোপাধ্যায়ানীং পৃচ্ছ, কিমুপহরামীতি। এষা যদ্ব্রবীতি, তদুপহরস্ব' ইতি ॥৯৮॥

স এবমুক্ত উপাধ্যায়েনোপাধ্যায়ানীমপৃচ্ছৎ, 'ভগবতি ! উপাধ্যায়েনাস্ম্যনুজ্ঞাতো গৃহং গন্তুম্, ইচ্ছামীষ্টং তে গুর্ব্বর্থমুপহৃত্যানৃণো গন্তুম্, তদাজ্ঞাপয়তু ভবতী কিমুপহরামি গুর্ব্বর্থম্,' ইতি ...

সৈবমুক্তা উপাধ্যায়ানী উতঙ্কং প্রত্যুবাচ—গচ্ছ পৌষ্যং প্রতি রাজানং, কুণ্ডলে ভিক্ষিতুং তস্য ক্ষত্রিয়য়া পিনদ্ধে ॥১০০॥

তে আনয়স্ব, ইতশ্চতুর্থেঽহনি পুণ্যকং ভবিতা, তাভ্যামাবদ্ধাভ্যাং শোভমানা ব্রাহ্মণান্ পরিবেষ্টুমিচ্ছামি। তৎ সম্পাদয়স্ব। এবং হি কুর্ব্বতঃ শ্রেয়ো ভবিতা, অন্যথা কুতঃ শ্রেয় ইতি ॥১০১॥

[illegible]

[illegible] চোদয়সি [illegible] ॥৯৮॥

স ইতি। [illegible] ॥৯৯

সেতি। [illegible] পিনদ্ধে পরিহিতে ॥১০০॥

আনয়স্বেতি। [illegible] ॥১০১॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

কোনসময়ে উতঙ্ক [illegible] বলিল— আপনি আদেশ করুন, আপনার প্রিয় [illegible] দান করব' ॥৯৭॥

অধ্যাপক উতঙ্ককে বলিলেন—'বৎস ! উতঙ্ক ! 'গুরুদক্ষিণা দিব, গুরুদক্ষিণা দিব' বলিয়া বার বার তুমি আমার নিকট আগ্রহ জানাইতেছ, অতএব যাও, ভিতরে প্রবেশ করিয়া তোমার অধ্যাপকপত্নীর নিকট জিজ্ঞাসা কর যে, 'কি দিব'। ইনি যাহা বলেন, তাহাই দাও' ॥৯৮॥

অধ্যাপক এইরূপ বলিলে, উতঙ্ক ভিতরে যাইয়া অধ্যাপকপত্নীকে জিজ্ঞাসা করিল 'দেবি ! বাড়ী যাইবার জন্য অধ্যাপক মহাশয় আমাকে অনুমতি দিয়াছেন, অতএব আপনার অভীষ্ট গুরুদক্ষিণা দিয়া, অঋণী হইয়া আমি বাড়ী যাইতে ইচ্ছা করি', অতএব আপনি আদেশ করুন, কি গুরুদক্ষিণা দিব ॥৯৯॥

উতঙ্ক এই কথা বলিলে, অধ্যাপকের স্ত্রী উতঙ্ককে বলিলেন—'পৌষ্যরাজার ক্ষত্রিয়ভার্য্যা যে দুইটী কুণ্ডল ধারণ করিতেছেন, সেই কুণ্ডল দুইটী চাহিয়া আনিবার জন্য পৌষ্যরাজার নিকট যাও' ॥১০০॥

---

(১০১)• আনয়স্ব, চতুর্থেঽহনি পুণ্যকব্রতং।

স এবমুক্তস্তয়োপাধ্যায়ান্যা প্রাবিষ্টো [illegible]। স [illegible] [illegible]-
ভর্ত্তৃপ্রমাণস্, [illegible] পুরুষ[illegible]প্রমাণ[illegible] [illegible]॥

স পুরুষ উত্তঙ্ক[illegible] উত্তঙ্ক [illegible] এবং পুরীষমস্য ঋষভস্য ভক্ষয়স্ব
ইতি। স এবমুক্তো [illegible] [illegible]॥

[illegible] [illegible]

স এবমুক্তো [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সেই পুরুষ উত্তঙ্ক [illegible] উত্তঙ্ক [illegible]
বলিলেন, উত্তঙ্ক [illegible] [illegible]॥

সেই পুরুষ [illegible] উত্তঙ্ক [illegible] উত্তঙ্ক [illegible]
অধ্যাপকও পূর্ব্বে ইহা [illegible]॥

[illegible]

তমুপেত্যাসীনমপশ্যদুত্তঙ্কঃ। স উত্তঙ্কস্তমুপেত্যাশীর্ভিরভিনন্দ্যোবাচ, অর্থী ভবন্তমুপাগতোঽস্মি, ইতি ॥১০৬॥

স এনমভিবাদ্যোবাচ—ভগবন্! পৌষ্যঃ খল্বহং কিং করবাণি, ইতি ॥১০৭॥

স তমুবাচ গুর্বর্থে কুণ্ডলাভ্যামর্থেনাভ্যাগতোঽস্মি। যে বৈ তে ক্ষত্রিয়য়া পিনদ্ধে কুণ্ডলে, তে ভবান্ দাতুমর্হতি, ইতি ॥১০৮॥

তং প্রত্যুবাচ পৌষ্য, প্রবিশ্যান্তঃপুরং ক্ষত্রিয়া যাচ্যতাম্, ইতি। স তেনৈবমুক্তঃ প্রবিশ্যান্তঃপুরং ক্ষত্রিয়াং নাপশ্যৎ ॥১০৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সেই পুরুষ এইরূপ বলিলে, "আচ্ছা তাহাই করিব" এই কথা বলিয়া উতঙ্ক সেই বৃষের মূত্র ও বিষ্ঠা ভক্ষণ করিয়া, [illegible] দাঁড়াইয়া আচমন করিয়া পৌষ্য রাজার নিকটে প্রস্থান করিল ॥১০৫॥

উতঙ্ক যাইয়া রাজাকে সিংহাসনে উপবিষ্ট দেখিয়া তাঁহার নিকটে যাইয়া আশীর্বাদ করিয়া বলিল—'আমি প্রার্থী হইয়া আপনার নিকট আসিয়াছি' ॥১০৬॥

পৌষ্য রাজা উতঙ্ককে নমস্কার করিয়া বলিলেন—"ভগবন্! আমি পৌষ্য, আপনার কি করিব, (আদেশ করুন)" ॥১০৭॥

উতঙ্ক রাজাকে বলিল—'গুরুদক্ষিণার জন্য দুইটী কুণ্ডল নিতে আসিয়াছি। আপনার মহিষী যে কুণ্ডল দুইটী পরিধান করেন, আপনি তাহা দান করুন' ॥১০৮॥

[illegible]

তং পৌষ্যঃ প্রত্যুবাচ, 'এষ তে ব্যতিক্রমো নোত্থিতেনোপস্পৃষ্টং ভবতি শীঘ্রং গচ্ছতা চ' ইতি ॥১১৩॥

অথোতঙ্কস্তং তথেত্যুক্ত্বা প্রাঙ্মুখ উপবিশ্য সুপ্রক্ষালিত-পাণি-পাদ-বদনো নিঃশব্দাভিরফেনাভিরনুষ্ণাভির্হৃদ্গতাভিরদ্ভিস্ত্রিঃ পীত্বা দ্বিঃ পরিমৃজ্য-খান্যদ্ভিরুপস্পৃশ্য চান্তঃপুরং প্রবিবেশ, ততস্তাং ক্ষত্রিয়ামপশ্যৎ ॥১১৪॥

সা চ তং দৃষ্ট্বৈবোতঙ্কং প্রত্যুত্থায়াভিবাদ্যোবাচ, 'স্বাগতং তে, ভগবন্! আজ্ঞাপয়, কিং করবাণি' ইতি ॥১১৫॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। ব্যতিক্রমঃ অন্যথা। উত্থিতেন [illegible] গচ্ছতা চ [illegible], তদুপস্পৃষ্টং ন ভব তীত্যর্থঃ। [illegible] ॥১১৩॥

অথেতি। [illegible] স্বীকৃত্য। সুষ্ঠু [illegible] বদনঞ্চ [illegible] যেন সঃ। নিঃশব্দাভিঃ [illegible] [illegible], অনুষ্ণাভিঃ। [illegible] [illegible] [illegible] ছিদ্রাণি, অদ্ভিঃ [illegible] কৃত্বা। অত্র প্রমাণানি যথা। যাজ্ঞবল্ক্যঃ—"অন্তর্জানু শুচৌ দেশে উপবিষ্ট [illegible] [illegible] ব্রাহ্মণঃ [illegible] দ্বিজো [illegible]॥" দক্ষঃ—"[illegible] [illegible] বীক্ষিতম্। [illegible] মুখং দ্বিঃ [illegible]" [illegible]—"হৃদ্গাভিঃ [illegible] [illegible]। [illegible] [illegible]" মনুঃ—"[illegible]"ইত্যাদি ॥১১৪॥

সেতি। স্বাগতং [illegible] ॥১১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মধ্যমাং [illegible], [illegible] ॥১১৩—১১৫ [illegible] [illegible] প্রকৃতা

পৌষ্য উতঙ্ককে বলিলেন—'ইহাই আপনার ত্রুটি হইয়াছে। কারণ, গমন করিতে থাকিয়া কিংবা দাঁড়াইয়া দাঁড়াইয়া যে আচমন করা হয়, তাহা আচমনই নহে' ॥১১৩॥

'তাহাই বটে' এই কথা বলিয়া উতঙ্ক পূর্ব্বমুখ হইয়া, উপবেশন করিয়া হস্তযুগল ও মুখমণ্ডল প্রক্ষালন করিয়া শব্দহীন, ফেনরহিত, অনুষ্ণ এবং হৃদয়পর্য্যন্ত-গামী জল, তিন বার পান করিয়া, দুইবার ওষ্ঠ মার্জ্জন করিয়া, মুখপ্রভৃতি ছিদ্রস্থান স্পর্শ করিলেন, এইরূপে বিশুদ্ধ আচমন করিয়া অন্তঃপুরে প্রবেশপূর্ব্বক মহিষীকে দেখিতে পাইলেন ॥১১৪॥

মহিষী উতঙ্ককে দেখিয়াই উঠিয়া অভিবাদন করিয়া বলিলেন—'আপনার নির্বিঘ্নে আগমন হইয়াছে ত? ভগবন্! আদেশ করুন আমি কি করিব' ॥১১৫॥

স তামুবাচ, 'এতে কুণ্ডলে গুর্ব্বর্থং মে ভিক্ষিতে [illegible] দাতুমর্হসি' ইতি ॥১১১॥

সা প্রীত[illegible] তেন [illegible] সৎপাত্রমযমনতিক্রমণীয়শ্চাপি [illegible] তে কুণ্ডলে অবমুচ্যাস্মৈ প্রাযচ্ছৎ, আহ চৈনম্, 'এতে কুণ্ডলে তক্ষকো নাগরাজঃ সুভৃশং প্রার্থয়তে, অপ্রমত্তো [illegible] ইতি ॥১১২॥

স এবমুক্তস্তাং ক্ষত্রিয়াং প্রত্যুবাচ, 'ভবতি [illegible] তক্ষকো নাগরাজো ধর্ষয়িতুং [illegible] ॥১১৩॥

স এবমুক্ত্বা [illegible] ক্ষত্রিয়াম [illegible] পৌষ্যসকাশমাগচ্ছৎ, আহ [illegible] পৌষ্য। প্রীতোঽস্মি' ইতি ॥১১৪॥

[illegible] পৌষ্যঃ প্রত্যুবাচ, [illegible] ভবান্ [illegible]

[illegible]

[illegible]

উতঙ্ক রাজ্ঞী [illegible] কুণ্ডল দুইটি প্রার্থনা করিয়াছি, দান করুন' ॥১১৬॥

রাজ্ঞী উতঙ্কের সেই সাধুতা [illegible] কুণ্ডল দুইটী খুলিয়া [illegible] বলিলেন—[illegible] এই কুণ্ডল দুইটির এক জন [illegible] ॥১১৭॥

রাজ্ঞী [illegible] উতঙ্ক [illegible] বলিলেন '[illegible] হইল, নাগরাজ তক্ষক আমাকে [illegible] পারিবে না' ॥১১৮॥

উতঙ্ক [illegible] বলিয়া [illegible] নিকট বিদায় লইয়া, পৌষ্য রাজার নিকট গেল এবং বলিল 'মহারাজ! আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি' ॥১১৯॥

(১১৮) [illegible] জানন্তু [illegible]

উতঙ্কঃ প্রত্যুবাচ—'ক্ষণেনৈবাগমিষ্যামি, শীঘ্রমিচ্ছামি যথোপপন্নমুপস্কৃতমন্নং ভবতা' ॥১২১॥

স তথেত্যুক্ত্বা যথোপপন্নেনান্নেনৈনং ভোজয়ামাস ॥১২২॥

অথোত্তঙ্কঃ সকেশং শীতমন্নং দৃষ্ট্বা অশুচ্যেতদিতি মত্বা তং পৌষ্যমুবাচ, 'যস্মান্মে অশুচ্যন্নং দদাসি, তস্মাদন্ধো ভবিষ্যসি' ইতি ॥১২৩॥

তং পৌষ্যঃ প্রত্যুবাচ, 'যস্মাৎ ত্বমপ্যদুষ্টমন্নং দূষয়সি, তস্মাত্ত্বমনপত্যো ভবিষ্যসি' ইতি ॥১২৪॥

তমুত্তঙ্কঃ প্রত্যুবাচ, 'ন যুক্তং ভবতান্নমশুচি দত্ত্বা প্রতিশাপং দাতুম্, তস্মাদন্নমেব প্রত্যক্ষীকুরুষ্ব' ॥১২৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১২১॥

[illegible] ॥১২২॥

[illegible] ॥১২৩॥

[illegible] ॥১২৪॥

[illegible] ॥১২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১১৫— [illegible]

পৌষ্য রাজা উতঙ্ককে বলিলেন—'ভগবন্! [illegible] পাওয়া যায়, [illegible] আমি শ্রাদ্ধ করিতে ইচ্ছা করি, আপনি একটু বিলম্ব করুন' ॥১২০॥

উতঙ্ক পৌষ্য রাজাকে বলিলেন—'আমি বিলম্ব করিতে [illegible], ঘরে যেমন আছে, তেমন অন্নই আপনি শীঘ্র প্রস্তুত করুন, তাহাতে আমি [illegible]' ॥১২১॥

'তাহাই হইবে' এই কথা বলিয়া পৌষ্য রাজা, ঘরে যেমন অন্ন ছিল তেমন অন্নদ্বারাই উতঙ্ককে ভোজন করাইতে প্রবৃত্ত হইলেন ॥১২২॥

সেই অন্ন শীতল হইয়া গিয়াছিল এবং তাহাতে কেশ ছিল, ইহা দেখিয়া, 'এ অন্ন অপবিত্র' ইহা মনে করিয়া উতঙ্ক পৌষ্য রাজাকে বলিলেন—'তুমি যখন আমাকে অপবিত্র অন্ন দিয়াছ, তখন তুমি অন্ধ হইবে' ॥১২৩॥

পৌষ্যও আবার উতঙ্ককে বলিলেন—'তুমিও যখন নির্দোষ অন্নে দোষারোপ করিতেছ, তখন তুমিও নির্বংশ হইবে' ॥১২৪॥

নবনীতং হৃদয়ং ব্রাহ্মণস্য বাচি ক্ষুরো নিহিতস্তীক্ষ্ণধারঃ।
তদুভয়মেতদ্বিপরীতং ক্ষত্রিয়স্য বাঙ্‌নবনীতং হৃদয়ং তীক্ষ্ণধারম্, ইতি ॥১৩১॥

তদেবং গতে ন শক্তোঽহং তীক্ষ্ণহৃদয়ত্বাত্তং শাপমন্যথা কর্ত্তুম্, গম্যতাম্,' ইতি ॥১৩২॥

তমুত্তঙ্কঃ প্রত্যুবাচ, 'ভবতাহমন্নস্যাশুচিভাবমালক্ষ্য প্রত্যনুনীতঃ, প্রাক্ চ তেঽভিহিতম্, যস্মাদদুষ্টমন্নং দূষয়সি তস্মাদনপত্যো ভবিষ্যসীতি। দুষ্টে চান্নে নৈষ মম শাপো ভবিষ্যতি' ইতি। সাধয়ামস্তাবদিত্যুক্ত্বা প্রাতিষ্ঠতোত্তঙ্কস্তে কুণ্ডলে গৃহীত্বা ॥১৩৩॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। প্রত্যাদাতুং প্রত্যাহর্ত্তুম্। হি যস্মাৎ, মন্যুঃ ক্রোধঃ, অদ্যাপি ইদানীমপি ॥১৩০॥

নবেতি। ব্রাহ্মণস্য হৃদয়ম্ নবনীতং নবনীততুল্যম্, শীঘ্রমেব দ্রবীভবনীতি ভাবঃ; বাচি বাক্যে তীক্ষ্ণধারঃ ক্ষুরো নিহিতঃ বিধাত্রা স্থাপিতঃ, বাক্ তু ক্ষুরবৎ সহসৈব ছেদনশীলেত্যর্থঃ। ক্ষত্রিয়স্য তু তদেতদুভয়মেব বিপরীতম্, বাক্ নবনীতং নবনীতবদেব শীঘ্রং দ্রবীভবতি, হৃদয়ং তীক্ষ্ণধারং ক্ষুরবৎ হঠাৎ কোমলং ন ভবতীত্যভিপ্রায়ঃ ॥১৩১॥

তদিতি। এবং গতে ইত্থং নিয়মে স্থিতে ॥১৩২॥

তমিতি। হে নৃপ! শাপো ন ভবিষ্যতি ন ফলিষ্যতি, নির্দোষং প্রতি দোষারোপ সাক্ষাত শাপবিষয়তা, সদোষং প্রতি দোষকথনে তু নেত্যাশয়ঃ। সাধয়ামো গচ্ছামঃ "প্রায়েণ ধাতবঃ সাধির্গমঃ স্থানে প্রযুজ্যতে" ইতি সাহিত্যদর্পণাৎ ॥১৩৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তবং শীঘ্রদ্রাবি, বাক্ ক্ষুরবৎ সদ্যো বিচ্ছেদিকা, ক্ষত্রিয়স্য বিপরীতার্থঃ ॥১৩১॥ গম্যতাম্

পৌষ্য রাজা উত্তঙ্ককে বলিলেন—'আমি আমার শাপ প্রত্যাহার করিতে সমর্থ নহি। কারণ, এখনও আমার ক্রোধের শান্তি হয় নাই। আপনি কি ইহা জানেন না যে,—॥১৩০॥

ব্রাহ্মণের হৃদয় ননীর মত হঠাৎই গলিয়া যায়, আর বাক্য তীক্ষ্ণধার ক্ষুর স্থাপিত রহিয়াছে। কিন্তু ক্ষত্রিয়ের এ দুইটিই বিপরীত, বাক্য ননীর মত শীঘ্রই গলিয়া যায়, আর হৃদয় তীক্ষ্ণধার ক্ষুরের মত হঠাৎ কোমল হয় না ॥১৩১॥

সুতরাং এইরূপ নিয়ম আছে বলিয়া আমার হৃদয় তীক্ষ্ণ, তাই আমি আমার শাপের অন্যথা করিতে সমর্থ নহি। আপনি যান' ॥১৩২॥

উত্তঙ্ক পৌষ্য রাজাকে বলিল—'অন্নের অপবিত্রতা দেখিয়া আপনি আমার অনুনয় করিয়াছেন, আর পূর্বে আপনি বলিয়াছেন 'যখন নির্দোষ অন্নে

(১৩১) · নিশিতস্তীক্ষ্ণধারঃ।

[illegible] ... মানঞ্চ ॥১২৪॥

[illegible]

[illegible]

প্রাদুরাং ॥[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] হইল ॥১৩৭॥

তস্য ক্ষপণকো দৃষ্টমাসন্নং, স তং জগ্রাহ, গৃহীতমাত্রঃ স তদ্রূপং বিহায় তক্ষকস্বরূপং কৃত্বা সহসা ধরণ্যাং বিবৃতং মহাবিলং প্রবিবেশ। প্রবিশ্য চ নাগলোকং স্বভবনমগচ্ছৎ ॥১৩৮॥

অথোত্তঙ্কস্তস্যাঃ ক্ষত্রিয়ায়া বচঃ স্মৃত্বা তং তক্ষকমন্বগচ্ছৎ। স তদ্বিলং দণ্ডকাষ্ঠেন চিখান, ন চাশকৎ ॥১৩৯॥

তং ক্লিশ্যমানমিন্দ্রোঽপশ্যৎ, স বজ্রং প্রেষয়ামাস, গচ্ছাস্য ব্রাহ্মণস্য সাহায্যং কুরুষ, ইতি ॥১৪০॥

অথ বজ্রং দণ্ডকাষ্ঠমনুপ্রবিশ্য তদ্বিলমদারয়ৎ ॥১৪১॥

তমুত্তঙ্কোঽনুবিবেশ তেনৈব বিলেন, প্রবিশ্য চ তং নাগলোকমপর্যন্ত-

ভারতকৌমুদী

তস্যেতি। ক্ষপণকঃ [illegible] স উত্তঙ্কঃ তং ক্ষপণকং ॥১৩৮॥

অথেতি। তং বিলং, [illegible] খনিতুমিতি শেষঃ ॥১৩৯॥

তমিতি। [illegible] প্রথমান্তমিদম্ ॥১৪০॥

অথেতি। [illegible] ॥১৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৩৮—১৩৯॥ [illegible] ॥১৩৮॥ [illegible] ॥১৩৯ [illegible]

ক্ষপণকটি উত্তঙ্কের হাতের নিকটবর্তী হইল, উত্তঙ্ক তাহাকে ধরিয়া ফেলিল, ধরিবামাত্র সে, ক্ষপণকের রূপ পরিত্যাগ করিয়া, তক্ষকের রূপ ধারণ করিয়া, হঠাৎ ভূতলে পরিস্ফুট একটা গভীর গর্তের ভিতরে প্রবেশ করিল, প্রবেশ করিয়া, নাগলোকে যাইয়া নিজের বাড়ীতে উপস্থিত হইল ॥১৩৮॥

তাহার পর, উত্তঙ্ক সেই ক্ষত্রিয়রাণীর কথা স্মরণ করিয়া তাহাকে তক্ষক বলিয়াই বুঝিতে পারিল, তৎপরে সেই গর্তটিকে বড় করিবার জন্য লাঠী দিয়া খুঁড়িতে আরম্ভ করিল, কিন্তু পারিল না ॥১৩৯॥

উত্তঙ্ক কষ্ট পাইতেছেন, ইহা ইন্দ্র দেখিতে পাইলেন, তাই তিনি এই বলিয়া আপন বজ্রকে পাঠাইয়া দিলেন যে, 'বজ্র! যাও, যাইয়া এই ব্রাহ্মণের সাহায্য কর' ॥১৪০॥

তাহার পর, বজ্র যাইয়া সেই দণ্ডে অধিষ্ঠিত হইয়া, সেই গর্তটাকে বিস্তৃত ও বৃহৎ করিয়া দিল ॥১৪১॥

মনেকবিধ-প্রাসাদ [illegible] -ক্রীড়া [illegible] কাননমণ্ডিতং ॥১৪০॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... বিদ্যুৎপরিবেষ্টিত বৃষ্টিকারী মেঘের ন্যায় যাঁহারা বিরাজ করেন [illegible] সর্পের স্তব করি) ॥১৪৪॥

বহূনি নাগবেশ্মানি গঙ্গায়াস্তীর উত্তরে।
তত্রস্থানপি সংস্তৌমি মহতঃ পন্নগানহম্ ॥১৪৬॥
ইচ্ছেৎ কোঽর্কাংশুসেনায়াং চর্তুমৈরাবতং বিনা।
শতান্যশীতিরষ্টৌ চ সহস্রাণি চ বিংশতিঃ।
সর্পাণাং প্রগ্রহা যান্তি ধৃতরাষ্ট্রো যদেজতি ॥১৪৭॥
যে চৈনমুপসর্পন্তি যে চ দূরপথং গতাঃ।
অহমৈরাবতজ্যেষ্ঠ-ভ্রাতৃভ্যোঽকরবং নমঃ ॥১৪৮॥

ভারতকৌমুদী

বহূনীতি। [illegible] মহতঃ পন্নগান [illegible] ॥১৪৬॥

ইচ্ছেদিতি। [illegible] ধৃতরাষ্ট্রো নাম নাগরাজঃ, [illegible] শ্লোকঃ ॥১৪৭॥

যে ইতি। [illegible] ঐরাবতজ্যেষ্ঠ [illegible] ভ্রাতৃভ্যঃ, নমঃ অকরবম্ ॥১৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৪৫-১৪৮॥

যাঁহারা [illegible] যাঁহারা নানাবিধ রূপ ধারণ করিতে পারেন, যাঁহাদের কুণ্ডলগুলি [illegible] বিচিত্র এবং যাঁহারা ঐরাবতের বংশে জন্মগ্রহণ করিয়া স্বর্গলোকে দেবগণেরই তুল্য শোভা পাইয়া থাকেন (আমি সেই সকল সর্পের স্তব করি) ॥১৪৫॥

গঙ্গার উত্তরতীরে বহুতর নাগভবন রহিয়াছে, তাহাতে যে সকল মহানাগ বাস করেন, আমি সর্বদাই তাঁহাদের স্তব করি ॥১৪৬॥

নাগরাজ ঐরাবত ব্যতীত অন্য কোন নাগ সূর্য্যকিরণরূপ বিপক্ষসৈন্যমধ্যে বিচরণ করিতে ইচ্ছা করে? আর যুদ্ধে যাইবার সময়ে নাগরাজ ধৃতরাষ্ট্র যখন শোভা পাইতে থাকেন, তখন কুড়ি হাজার আট শত আশীটি সর্পরজ্জু তাঁহার রথঘোটকে সংলগ্ন হইয়া চলিতে থাকে ॥১৪৭॥

এবং স্তুত্বাপি নাগান্ যদা তে কুণ্ডলে নালভৎ, তদাপশ্যৎ স্ত্রিয়ৌ তন্ত্রে অধিরোপ্য সুবেমে পটং বয়ন্ত্যৌ ॥১৫৩

তস্মিংশ্চ তন্ত্রে কৃষ্ণাঃ [illegible] তন্তবঃ, চক্রঞ্চাপশ্যৎ দ্বাদশারং ষড়্‌ভিঃ কুমারৈঃ পরিবর্ত্ত্যমানং, পুরুষঞ্চাপশ্যদশ্বঞ্চ দর্শনীয়ম্ ॥১৫৪॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। স বিপ্রর্ষিঃ উতঙ্কঃ [illegible] কুণ্ডলে [illegible] ॥১৫২॥

এতামিতি। [illegible] ॥১৫৩॥

তস্মিন্নিতি। [illegible] ॥১৫৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সৌতি বলিলেন—'বিপ্রগণ! উতঙ্ক এইভাবে প্রধান প্রধান নাগগণের স্তব করিয়াও যখন সে কুণ্ডল দুইটী পাইলেন না, তখন তাঁহার উদ্বেগ জন্মিল' ॥১৫২॥

এই ভাবে নাগগণের স্তব করিয়াও যখন কুণ্ডল দুইটী পাইলেন না, তখন উতঙ্ক দেখিলেন—'দুইটী স্ত্রীলোক একখানা তাঁতের উপরে সুন্দর দুইখানি লাঠী রাখিয়া কাপড় বুনাইতেছে' ॥১৫৩॥

[illegible]

[illegible] বালক [illegible] চক্রটী [illegible] ঘুরাইতেছে [illegible]

তন্ত্রঞ্চেদং বিশ্বরূপে যুবত্যৌ বয়স্তন্তূন্ সততং বর্ত্তয়ন্ত্যৌ।
কৃষ্ণান্ সিতাংশ্চৈব বিবর্ত্তয়ন্ত্যৌ ভূতান্যজস্রং ভুবনানি চৈব ॥১৫৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৫৭॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়ন ইহারা সর্ব্বময় দুইটী যুবতী স্ত্রী, ইহারা সর্ব্বদাই বালকদিগকে যুবক করিতেছে, যুবকদিগকে বৃদ্ধ করিতেছে এবং সমস্ত জগৎকে নানা অবস্থায় পরিণত করিতেছে; আর ইহারা সংবৎসররূপ এই তাঁতখানিকে অনবরত চালাইতেছে এবং তাহাতে করিয়া কৃষ্ণপক্ষীয় তিথিস্বরূপ কৃষ্ণবর্ণসূত্র ও শুক্লপক্ষীয় তিথিস্বরূপ শুক্লবর্ণ সূত্রদ্বারা বৃহৎকালস্বরূপ বস্ত্র নির্ম্মাণ করিতেছে ॥১৫৭॥

বজ্রস্য ভর্ত্তা ভুবনস্য গোপ্তা বৃত্রস্য হন্তা নমুচেনিহন্তা।

[illegible] নিবিদ্ধি শ্লোক ১৫৮।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

যিনি [illegible] বজ্র ধারণ করেন [illegible] জগৎ পালন করেন [illegible] বৃত্রাসুর ও নমুচিদানবকে বধ করিয়াছেন, [illegible] যিনি কৃষ্ণবর্ণ বস্ত্রযুগল পরিধান করেন [illegible] বিচার করিয়া লোকসমাজে সত্য ও মিথ্যার ফল দিয়া থাকেন [illegible]

ততঃ স এনং পুরুষঃ প্রাহ—'প্রীতোঽস্মি তেঽহমনেন স্তোত্রেণ; কিং তে প্রিয়ং করবাণি' ইতি ॥১৬০॥

স তমুবাচ—'নাগা মে বশমীয়ুঃ' ইতি ॥১৬১॥

স চৈনং পুরুষঃ পুনরুবাচ—'এতমশ্বমপানে ধমস্ব' ইতি ॥১৬২॥

ভারতকৌমুদী

য ইতি। যশ্চ মহাত্মা, পুরাণং পুরাতনম্, অপাং জলানাম্, গর্ভং গর্ভরূপং পুত্রং জলাজ্জাতমিত্যর্থঃ, বৈশ্বানরমগ্নিং [illegible], সাক্ষাৎ ঘোটকম্, বাহনম্ অশ্বরূপেণ [illegible] বাহনতয়া অঙ্গীকৃতবান্, তস্মৈ জগদীশ্বরায় "ইন্দ্রো মায়াভিঃ পুরুরূপ ঈয়তে" ইতি শ্রুতেঃ পরমেশ্বরস্বরূপায়, লোকত্রয়েশায় ত্রিভুবননাথায় পুরন্দরায় ইন্দ্রায়, নমঃ, অস্তু। ইতি পুরুষস্য অশ্বস্য চ স্তবঃ ॥১৫৯॥

তত ইতি। এনমুতঙ্কম্। প্রীতঃ সন্তুষ্টঃ ॥১৬০॥

স ইতি। স পুরুষঃ, তমুতঙ্কম্। বশম্ আয়ত্ততাম্, ঈয়ুঃ প্রাপ্নুয়ুঃ ॥১৬১॥

স ইতি। এনমুতঙ্কম্। অপানে গুহ্যদেশে, ধমস্ব মুখবায়ুনা পরিপূরয়স্ব। মুখবায়ুনা পরিপূরণাৎ উত্তরণার্থী মম এবায়ং [illegible]ঃ ॥১৬২॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৫৮॥ [illegible] দর্শয়তি, য ইতি। য আত্মা পুরাণঃ [illegible] বাহনং [illegible] অভিত [illegible], উপাধ্যায়ং [illegible]। [illegible] পুরাণং [illegible]। [illegible] সপ্তসপ্ততি [illegible]। অত্র [illegible] নতু [illegible]। বাজিনম্ "[illegible] বৈ বীর্যং বাজিনম্" ইতি শ্রুতেঃ [illegible]। য [illegible] ত্রৈলোক্যমিদং [illegible], তস্মৈ নমোঽস্তু। জগদীশ্বরায় চতুর্দশভুবননিয়ন্ত্রে। লোকত্রয়ং জাগ্রৎ স্বপ্নসুষুপ্তানি তেষামীশায়। এবং [illegible], [illegible] পুরন্দরায়েতি। পুরাণি [illegible] শরীরাণি, দারয়তি [illegible]। [illegible]। পুরাণি দারয়তীতি [illegible] পুরন্দরো [illegible] ॥১৫৯—১৬১ এতমশ্বমপানে ধমস্বেতি।

যিনি পূর্বকালে জল হইতে উৎপন্ন অগ্নিস্বরূপ অশ্বকে বাহনরূপে স্বীকার করিয়াছেন, ত্রিজগতের অধীশ্বর পরমেশ্বরস্বরূপ সেই দেবরাজ ইন্দ্রকে নমস্কার করি ॥১৫৮—১৫৯॥

তাহার পর, সেই পুরুষ উতঙ্ককে বলিলেন—'তোমার এই স্তবে আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি, অতএব তোমার কি প্রিয় কার্য্য করিব, বল' ॥১৬০॥

উতঙ্ক সেই পুরুষকে বলিল—'সর্পগণ আমার বশবর্ত্তী হউক' ॥১৬১॥

ততোঽশ্বত্থাপানমধমঃ [illegible]॥

[illegible] ॥

তাভিনীগণের [illegible] কুণ্ডলে [illegible] — [illegible] কুণ্ডল [illegible] ভবান্, ইতি [illegible]॥

[illegible] ॥

[illegible] ইতি [illegible]

[illegible]

[illegible]

সেই [illegible] করে [illegible]॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] —এই কুণ্ডল দুইটী [illegible] দিন [illegible]॥

উভয় কুণ্ডল দুইটী গ্রহণ এবং কুণ্ডল দুইটী লইয়া [illegible] করিতে লাগিল [illegible]॥

'উপাধ্যায়মহাশয়ের স্ত্রী আজ সেই পুণ্যকব্রত, অর্থাৎ আপনার আসিয়া

(৬৪) নিপেতুঃ।

তত এবং চিন্তয়ানমেব স পুরুষ উবাচ—'উতঙ্ক! এনমশ্বমধিরোহ, এষ ত্বাং ক্ষণেনৈবোপাধ্যায়কুলং প্রাপয়িষ্যতি' ইতি ॥১৬৮॥

স তথেত্যুক্ত্বা তমশ্বমধিরুহ্য প্রত্যাজগামোপাধ্যায়কুলম্ ॥১৬৯॥

উপাধ্যায়ানী চ স্নাতা কেশানাবাপয়ন্তী উপবিষ্টা উতঙ্কো নাগচ্ছতীতি শাপায়াস্য মনো দধে ॥১৭০॥

অথোতঙ্কস্তস্মিন্নন্তরে স উতঙ্কঃ প্রবিশ্যোপাধ্যায়কুলমুপাধ্যায়ানীমভিবাদ্য তে চাস্যৈ কুণ্ডলে প্রাযচ্ছৎ ॥১৭১॥

সা চৈনং প্রত্যুবাচ 'দেশে কালে উতঙ্ক! অভ্যাগতোঽসি, স্বাগতং তে? ইদানীমনাগতো হ্যসি, কোপিতয়া ময়া শপ্তো ভবিষ্যসি। শ্রেয়স্তবোপস্থিতম্, সিদ্ধিমবাপ্নুহি' ইতি ॥১৭২॥

ভরতকৌমুদী

[illegible] । চ[illegible] । [illegible] । উপাধ্যায় [illegible] ॥১৭১॥

[illegible]

উপবিষ্টা । আবাপয়ন্তী [illegible] । [illegible] । উতঙ্কঃ [illegible] ১৭০

[illegible] । [illegible] । [illegible], অস্যৈ উপাধ্যায়ান্যৈ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

॥১৬৭॥ [illegible]

[illegible]

[illegible]

পড়িয়াছি, সুতরাং [illegible] তাঁহার সেই [illegible] পূর্ণ করিব' ॥১৬৭॥

উতঙ্ক এইরূপ [illegible] অবস্থায় সেই পুরুষ তাঁহাকে বলিল—'উতঙ্ক! [illegible], [illegible] তোমাকে ক্ষণকালের মধ্যেই অধ্যাপকের গৃহে লইয়া যাইবে' ॥১৬৮॥

'তাহাই হউক' এই কথা বলিয়া উতঙ্ক সেই অশ্বে আরোহণ করিয়া অধ্যাপকের গৃহে ফিরিয়া আসিল ॥১৬৯॥

এদিকে অধ্যাপকমহাশয়ের স্ত্রী স্নান করিয়া বসিয়া চুল বাঁধাইতেছিলেন এবং উতঙ্ক আসিতেছে না [illegible] উতঙ্ককে শাপ দিবার জন্য মনে ভাবিতেছিলেন ॥১৭০॥

এই সময়ে উতঙ্ক অধ্যাপকমহাশয়ের বাড়ীর ভিতরে প্রবেশ করিয়া তাঁহার স্ত্রীকে নমস্কার করিল এবং সেই কুণ্ডল দুইটী তাঁহাকে দিল ॥১৭১॥

(১৬৮) [illegible] । (১৭২) [illegible] । [illegible]

[illegible]

পুরুষশ্চাপি ময়া দৃষ্টঃ, স চাপি কঃ ? ॥১৭৮॥

অশ্বশ্চাতিপ্রমাণো দৃষ্টঃ স চাপি কঃ ? ॥১৭৯॥

পথি গচ্ছতা চ ময়া ঋষভো দৃষ্টঃ, তঞ্চ পুরুষোঽধিরূঢ়ঃ, তেনাস্মি সোপচারমুক্তঃ—'উতঙ্ক ! অস্য ঋষভস্য পুরীষং ভক্ষয়, উপাধ্যায়েনাপি তে ভক্ষিতম্' ইতি ॥১৮০॥

ততস্তস্য বচনান্ময়া তদৃষভস্য পুরীষমুপযুক্তম্। স চাপি কঃ ? তদেতদ্ভবতোপদিষ্টমিচ্ছেয়ং শ্রোতুং কিং তদিতি ॥১৮১॥

স তেনৈবমুক্ত উপাধ্যায়ঃ প্রত্যুবাচ—'যে তে স্ত্রিয়ৌ পটং বয়ন্ত্যৌ ধাতা বিধাতা চ। যে চ তে কৃষ্ণাঃ সিতাস্তন্তবঃ, তে রাত্র্যহনী। যদপি তচ্চক্রং দ্বাদশারং ষট্ চ কুমারাঃ পরিবর্তয়ন্তি, তেঽপি ষট্ ঋতবঃ;

ভারতকৌমুদী

পুরুষ ইতি। পুরুষঃ কশ্চাদ্ভুত পুরুষঃ ॥১৭৮

অশ্ব ইতি। অতিপ্রমাণো বৃহৎকায়ঃ ॥১৭৯

পথীতি। ঋষভঃ কশ্চিদ্বৃষঃ। উপচারেণ সদ্ব্যবহারেণ সহিতং সোপচারম্ ॥১৮০

তত ইতি। উপযুক্তং ভুক্তম্। ইচ্ছেয়ম্। ভবদুপদিষ্টাৎ শ্রোতুমিচ্ছামীতি ভাবঃ ॥১৮১

স ইতি। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

আমি একটী পুরুষকে দেখিলাম, সেই বা কে ? ॥১৭৮॥

আবার অতিবৃহৎ একটী ঘোড়া দেখিলাম, সেটাই বা কি ? ॥১৭৯॥

যাইবার সময়ে পথে একটী বৃষ দেখিয়াছিলাম, তাহাতে একজন পুরুষ আরোহণ করিয়াছিল, সে আমাকে সাদরে বলিয়াছিল যে, 'উতঙ্ক ! এই বৃষের গোময় ভক্ষণ কর, তোমার অধ্যাপকও ইহা ভক্ষণ করিয়াছেন' ॥১৮০॥

তাহার পরে, তাহার কথানুসারে আমি সেই বৃষের গোময় ভক্ষণ করিলাম। সে পুরুষই বা কে ? আপনি এই সকল বলুন, আমি তাহা শুনিতে ইচ্ছা করি। সেগুলি কি ?' ॥১৮১॥

(১৮১) .. উপভুক্তম্।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ভক্ষণ করিয়াছ, তাহা অমৃত ॥১৮৩

তৎ সৌম্য! গম্যতাম্, অনুজানে ভবন্তম্, শ্রেয়োঽবাপ্স্যসি' ইতি ॥১৮৫॥

স উপাধ্যায়েনানুজ্ঞাতো ভগবানুত্তঙ্কঃ ক্রুদ্ধস্তক্ষকং প্রতিচিকীর্ষমাণো হাস্তিনপুরং প্রতস্থে ॥১৮৬॥

স হাস্তিনপুরং প্রাপ্য নচিরাদ্বিপ্রসত্তমঃ।
সমাগচ্ছত রাজানমুত্তঙ্কো জনমেজয়ম্ ॥১৮৭॥
পুরা তক্ষশিলাসংস্থং নিবৃত্তমপরাজিতম্।
সম্যগ্বিজয়িনং দৃষ্ট্বা সমন্তান্মন্ত্রিভির্বৃতম্ ॥১৮৮॥

ভারতকৌমুদী

তেনেতি। তেন অমৃতাত্মকগোপুরীষভক্ষণেন। [illegible]। তস্মাদেব কারণাৎ, অন্যথা সর্পলোকে [illegible] ॥১৮৪॥

তদিতি। [illegible] ॥১৮৫॥

স ইতি। [illegible] ॥১৮৬॥

স ইতি। [illegible] হাস্তিনপুরং প্রাপ্য, জনমেজয়ং রাজানং, সমাগচ্ছত [illegible] ॥১৮৭॥

পুরেতি। [illegible]

[illegible]

তাৎপর্য্যম্। [illegible] প্রতিচিকীর্ষমাণ, [illegible]। হর্ষকালে রাজানমর্থয়তে স্ম [illegible] ॥১৮৫—১৮৭॥ [illegible]

সেই জন্যই তুমি সে নাগলোকে গিয়া মর নাই। কারণ, মহাত্মা সেই ইন্দ্র আমার সখা, সেই তিনি দয়াবশতঃ তোমার প্রতি এই অনুগ্রহ করিয়াছেন, সেই জন্যই তুমি কুণ্ডল দুইটী লইয়া পুনরায় আসিতে পারিয়াছ ॥১৮৪॥

অতএব সৌম্য! উত্তঙ্ক! আমি তোমাকে অনুমতি দিতেছি, তুমি যাইতে পার, তুমি মঙ্গল লাভ করিবে ॥১৮৫॥

অধ্যাপকমহাশয় অনুমতি করিলে, মহামাহাত্ম্যশালী উত্তঙ্ক ক্রুদ্ধ হইয়া তক্ষকের ব্যবহারের প্রতিশোধ লইবার ইচ্ছা করিয়া, হস্তিনাপুরের দিকে প্রস্থান করিল ॥১৮৬॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ উত্তঙ্ক শীঘ্রই হস্তিনাপুরে উপস্থিত হইয়া, রাজা জনমেজয়ের সঙ্গে মিলিত হইল ॥১৮৭॥

তস্মৈ জয়াশিষঃ পূর্ব্বং যথান্যায়ং প্রযুজ্য সঃ ।
উবাচৈনং বচঃ কালে শব্দসম্পন্নয়া গিরা ॥১৩৯॥

উতঙ্ক উবাচ ।

অন্যস্মিন্ করণীয়ে তু কার্য্যে পার্থিবসত্তম ।
বাল্যাদিবান্যদেব ত্বং কুরুষে নৃপসত্তম ॥১৪০॥

সৌতিরুবাচ ।

এবমুক্তস্তু বিপ্রেণ স রাজা জনমেজয়ঃ ।
অর্চ্চয়িত্বা যথান্যায়ং প্রত্যুবাচ দ্বিজোত্তমম্ ॥১৪১॥

জনমেজয় উবাচ ।

আসাং প্রজানাং পরিপালনেন স্বং ক্ষত্রধর্ম্মং পরিপালয়ামি ।
প্রব্রূহি মে কিং করণীয়মদ্য যেনাসি কার্য্যেণ সমাগতস্ত্বম্ ॥১৪২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

রাজা জনমেজয় [illegible] করিয়া রহিয়াছেন, [illegible] উতঙ্ক [illegible] যথানিয়মে জয়াশীর্ব্বাদ করিয়া, উপযুক্ত সময়ে বিশুদ্ধ স্বরযুক্ত বাক্য প্রয়োগ করিয়া, রাজাকে বলিল ॥১৩৮—১৩৯॥

উতঙ্ক বলিল—'মহারাজ! অন্য কার্য্য আপনার কর্ত্তব্য ছিল, কিন্তু বালকের ন্যায় আপনি অন্য কার্য্য করিতেছেন।' ॥১৪০॥

সৌতি বলিলেন—উতঙ্ক এইরূপ বলিলে, রাজা জনমেজয় যথানিয়মে পূজা করিয়া ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ উতঙ্ককে বলিলেন' ॥১৪১॥

সৌতিরুবাচ।

স এবমুক্তস্তু নৃপোত্তমেন দ্বিজোত্তমঃ পুণ্যকৃতাং বরিষ্ঠঃ।
উবাচ রাজানমদীনসত্ত্বং স্বমেব কার্য্যং নৃপতে! কুরুষ্ব ॥১৩॥

উতঙ্ক উবাচ।

তক্ষকেণ মহীন্দ্রেন্দ্র! যেন তে হিংসিতঃ পিতা।
তস্মৈ প্রতিকুরুষ্ব ত্বং পন্নগায় দুরাত্মনে ॥১৪॥
কার্য্যকালং হি মন্যেঽহং বিধিদৃষ্টস্য কর্ম্মণঃ।
তদ্গচ্ছাপচিতিং রাজন্! পিতুস্তস্য মহাত্মনঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

সৌতিরিতি। [illegible] ॥১৩॥

তক্ষকেণেতি। [illegible] ॥১৪॥

কার্য্যেতি। [illegible] ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

জনমেজয় কহিলেন—'আমি এই সমস্ত প্রজা পালন করিয়া নিজের ক্ষত্রিয়ধর্ম্মই পালন করিতেছি। অতএব আপনি এখন যে কার্য্যের জন্য আসিয়াছেন, আমার করণীয় সেই কার্য্যটা কি, তাহাই বলুন' ॥১২॥

সৌতি বলিলেন—'রাজা এইরূপ বলিলে, পুণ্যকারিশ্রেষ্ঠ উতঙ্ক মহাশক্তিশালী রাজাকে বলিল—'মহারাজ! আপনি আপনার করণীয় কার্য্যই করুন' ॥১৩॥

উতঙ্ক বলিল—'মহারাজ! যে তক্ষক আপনার পিতাকে বিনাশ করিয়াছে, আপনি সেই সর্পের প্রতিবিধান করুন' ॥১৪॥

'আমি মনে করি শাস্ত্রোক্ত কার্য্য করিবার পক্ষে ইহাই উপযুক্ত সময়।

[illegible]

আপনার পিতাকে যে দংশন করিয়াছিল, সেই [illegible] ॥১২৭॥

রাজর্ষিবংশের রক্ষক, [illegible] রাজা পরীক্ষিৎকে চিকিৎসা করিবার জন্য কাশ্যপ আসিতেছিলেন, কিন্তু পাপাত্মা তক্ষক তাঁহাকে ফিরাইয়া দিয়াছিল ॥১২৮॥

এবং পিতুশ্চাপচিতিং কৃতবাংস্ত্বং ভবিষ্যসি।
মম প্রিয়ঞ্চ সুমহৎ কৃতং রাজন্ ভবিষ্যতি ॥২০০॥
কর্ম্মণঃ পৃথিবীপাল! মম যেন দুরাত্মনা।
বিঘ্নঃ কৃতো মহারাজ! গুর্ব্বর্থং চরতোঽনঘ! ॥২০১॥
সৌতিরুবাচ।
এতচ্ছ্রুত্বা তু নৃপতিস্তক্ষকায় চুকোপ হ।
উতঙ্কবাক্যহবিষা দীপ্তোঽগ্নির্হবিষা যথা ॥২০২॥
অপৃচ্ছৎ স তদা রাজা মন্ত্রিণস্তান্ সুদুঃখিতঃ।
উতঙ্কস্যৈব সান্নিধ্যে পিতুঃ স্বর্গগতিং প্রতি ॥২০৩॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। এবম্ ইত্থং কৃতে সতি, ত্বং পিতুঃ অপচিতিং [illegible], কৃতবান্ ভবিষ্যসি, মম চ সুমহৎ প্রিয়ং কৃতং ভবিষ্যতি ॥২০০॥

কর্ম্মণ ইতি। [illegible] হে পৃথিবীপাল! মহারাজ! অনঘ! যেন দুরাত্মনা তক্ষকেণ, গুর্ব্বর্থং [illegible], [illegible] কর্ম্মণো মম বিঘ্নঃ কৃতঃ ॥২০১॥

এতদিতি। নৃপতির্জনমেজয়ঃ, এতৎ শ্রুত্বা তু, হবিষা ঘৃতেন যথা অগ্নিঃ, তথা উতঙ্কবাক্যমেব হবিঃ [illegible] দীপ্ত উত্তেজিতঃ সন্, তক্ষকায় চুকোপ। হেতি পাদপূরণে ॥২০২॥

অপৃচ্ছদিতি। তদা স রাজা সুদুঃখিতঃ সন্, উতঙ্কস্য সান্নিধ্যে সমীপ এব, পিতুঃ স্বর্গগতিং প্রতি মৃত্যুবিষয়ে [illegible], তান্ [illegible] বৃদ্ধান্ মন্ত্রিণঃ অপৃচ্ছৎ ॥২০৩॥

অতএব আপনি সর্পসত্রে প্রজ্বালিত অগ্নিতে সেই পাপাত্মা তক্ষককে দগ্ধ করিতে পারিবেন, অতএব সত্বর সেই সর্পসত্রের অনুষ্ঠান করুন ॥ ১৯৯॥

এইরূপ করিলে আপনার পিতৃবৈরীর প্রতি শোধ দেওয়া হইবে এবং আমারও বিশেষ প্রিয় কার্য্য করা হইবে ॥২০০॥

মহারাজ! গুরুদক্ষিণার জন্য আমি কুণ্ডল আনিতেছিলাম, কিন্তু দুরাত্মা তক্ষক আমার সেই কার্য্যের বিঘ্ন করিয়াছিল ॥২০১॥

সৌতি বলিলেন—মহারাজ জনমেজয় এইরূপ শুনিয়াই, অগ্নি যেমন ঘৃতদ্বারা প্রজ্বলিত হয়, তেমন উতঙ্কের বাক্যদ্বারা উত্তেজিত হইয়া, তক্ষকের প্রতি ক্রুদ্ধ হইলেন ॥২০২॥

তখন রাজা জনমেজয় উতঙ্কের সমীপেই পিতার মৃত্যু-বৃত্তান্ত বৃদ্ধ মন্ত্রিগণের নিকট জিজ্ঞাসা করিলেন ॥২০৩॥

[illegible] ভবৎ।
[illegible] ॥৩০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible]
পৌষ্যাখ্যানং নাম তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥৩॥

—:০:—

[illegible]

চতুর্থোঽধ্যায়ঃ

— * —

[illegible]

[illegible]

—:০:—

[illegible] রাজা জনমেজয় যখনই [illegible] [illegible] শোকে আকুল হইয়া পড়িলেন ।২০॥

—:০:—

লোমহর্ষণের পুত্র [illegible] নৈমিষারণ্যে কুলপতি শৌনকের দ্বাদশবর্ষব্যাপী যজ্ঞে পুরাণের উপাখ্যান বলিয়া, [illegible] করিয়াছিলেন ॥১॥

স কৃতাঞ্জলিস্তানুবাচ 'ময়োত্তঙ্কস্য চরিতমশেষমুক্তং জনমেজয়স্য সর্পসত্রে নিমিত্তান্তরমিদমপি। কিং ভবন্তঃ শ্রোতুমিচ্ছন্তি, কিমহং ব্রবাণি' ইতি ॥২॥

তমৃষয় ঊচুঃ—'পরং লৌমহর্ষণে! বক্ষ্যামস্ত্বাং, নঃ প্রতি বক্ষ্যসি বচঃ, শুশ্রূষতাং কথাযোগং নঃ কথাযোগে ।৩॥

ভারতকৌমুদী

পর্যাদেতৎকথায়াঃ পর মাপাদেয়তা সূচিতা। অভ্যাগতান উপবিষ্টান। উপবিষ্টে অ'মুবাধ পুরাণোপাখ্যানক নৈঃ সাক্ষাৎ [illegible] ।১॥

স ইতি। স সৌতিঃ, তান ঋষীন। ইদম, উত্তঙ্কচরিতমপি, নিমিত্তান্তরম এক কারণম্।২॥

ভারতভাবদীপঃ

ব্রবাণি" ইতি পাঠে [illegible]

[illegible] সামান্যাৎ। [illegible]

তিনি কৃতাঞ্জলি হইয়া মুনিগণকে বলিলেন—'আমি উত্তঙ্কের সমস্ত চরিত্র বলিলাম; এই উত্তঙ্কচরিত্রও জনমেজয়ের সর্পসত্রের একটি কারণ বলিয়া জানিবেন। এখন আপনারা কি শুনিতে ইচ্ছা করেন? আমি কি বলব?।২॥

(২) পৌরাণিকঃ পুরাণে কৃতশ্রমঃ স কৃতাঞ্জলিঃ ইত্যাদিকপুস্তক পাঠঃ। কিন্তু পূর্বং হস্তলিখিতপুস্তকে পৌরাণিক ইত্যস্য ব্যাখ্যাভাবেন পৌরাণিকে. পুরাণে কৃতশ্রমঃ' ইত্যাদির কেনচিল্লিখিতমাসীৎ, তদেব পরং কেনচিন্মূল [illegible] জাতমিতি প্রতীয়তে।

(৩) ...পরমং লৌমহর্ষণে ।।

তত্র ভগবান্ [illegible] ॥৪॥

[illegible] ॥৫॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৭॥

[illegible] ॥৮॥

[illegible] গন্ধর্ব্বগণের সমস্ত উপাখ্যান অবগত আছেন।৯

সত্যবাদী শমপরস্তপস্বী নিয়তব্রতঃ ।
সর্বেষামেব নো মান্যঃ স তাবৎ প্রতিপাল্যতাম্ ॥৮॥
তস্মিন্নধ্যাসতি গুরাবাসনং পরমার্চ্চিতম্ ।
ততো বক্ষ্যসি যত্ত্বাং স প্রক্ষ্যতি দ্বিজসত্তমঃ ॥৯॥

সৌতিরুবাচ ।

এবমস্তু গুরৌ তস্মিন্নুপবিষ্টে মহাত্মনি ।
তেন পৃষ্টঃ কথাঃ পুণ্যা বক্ষ্যামি বিবিধাশ্রয়াঃ ॥১০॥
সোঽথ বিপ্রর্ষভঃ সর্বং কৃত্বা কার্য্যং যথাবিধি ।
দেবান্ বাগ্ভিঃ পিতৄনদ্ভিস্তর্পয়িত্বাজগাম হ ॥ ১১॥

ভারতকৌমুদী

বৃহদারণ্যকাদিজ্ঞানপ্রধানে শাস্ত্রে গুরুঃ উপদেষ্টা চ, স দ্বিজঃ শৌনকোঽপি চ, অস্মিন্ মখে যজ্ঞে ধৃতব্রতো গৃহীতাচার্য্যাসনো বর্ত্ততে ॥৭॥

কিঞ্চ সত্যেতি । সত্যবাদী, শমপরঃ শমগুণাশ্রিতঃ, তপস্বী নিয়তব্রতঃ অস্খলিতব্রহ্মচর্য্যশ্চ সঃ, অতএব সর্বেষামেব, নঃ অস্মাকম্, মান্যঃ, স চ শৌনকঃ, তাবৎ প্রতিপাল্যতাং প্রতীক্ষ্যতাম্ ॥৮॥

তস্মিন্নিতি । তস্মিন্ গুরৌ শৌনকে পরমার্চ্চিতম্ আসনম্ অধ্যাসতি অধিতিষ্ঠতি সতি, ততঃ পরম্, স দ্বিজসত্তমঃ, ত্বাং যৎ প্রক্ষ্যতি, তৎ বক্ষ্যসি ॥৯॥

এবমিতি । এবমস্তু তথাস্তু । তস্মিন্ মহাত্মনি গুরৌ শৌনকে, উপবিষ্টে সতি, তেন শৌনকেন পৃষ্টঃ সন্, বিবিধাশ্রয়াঃ নানাবিষয়াঃ, পুণ্যাঃ কথাঃ, বক্ষ্যামি ॥১০॥

স ইতি । অথ সৌত্যুপস্থিতিপ্রস্তাবানন্তরম্, স বিপ্রর্ষভো ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠঃ শৌনকঃ, যথা-

ভারতভাবদীপঃ

বেদ ভাবং বোদ্ধুমিতি শেষঃ ॥৫—৬॥ শাস্ত্রে বিধিনিষেধপ্রধানে কর্মকাণ্ডে । আরণ্যকে উপনিষদাদিজ্ঞানকাণ্ডে ॥৭॥ প্রতিপাল্যতাং প্রতীক্ষ্যতাম্ ॥৮॥ ততঃ পরং, পরমার্চ্চিতং পূজিতম্ ॥৯ ১০॥

সৌতে ! তিনিও এই যজ্ঞে ব্রতী আছেন ; বিশেষতঃ তিনি বিদ্বান্, বহু ছাত্রের অধ্যাপক, কর্মনিপুণ, বুদ্ধিমান এবং বেদাদিশাস্ত্রের উপদেষ্টা ॥৭॥

আর, তিনি সত্যবাদী, শান্তিপরায়ণ, তপস্বী এবং দৃঢ় ব্রহ্মচারী ; অতএব সেই মহর্ষি শৌনক আমাদের সকলেরই মাননীয় ; সুতরাং আপনি তাঁহার জন্য প্রতীক্ষা করুন ॥৮॥

সেই গুরুদেব উচ্চ আসনে উপবিষ্ট হইয়া, আপনাকে যাহা জিজ্ঞাসা করিবেন, আপনি তাহাই বলিবেন' ॥৯॥

সৌতি বলিলেন—'এইরূপই হউক ; সেই মহাত্মা উপবেশন করিয়া প্রশ্ন করিলে, আমি নানা বিষয়ের পবিত্র উপাখ্যান বলিব ॥১০॥

মহাভারতম

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম

আদিপর্ব্ব

তৃতীয়খণ্ডম্

[illegible]-

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতাচার্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যপ্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া সংবলিত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা [illegible] সিদ্ধান্তবিদ্যালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতঞ্চ

(কোন নং [illegible])

গ্রাহকপক্ষে মূল্যম্ ২ — সাধারণপক্ষে মূল্যম্ [illegible]

কলিকাতা [illegible] সিদ্ধান্তপ্রেসে

শ্রীহেমচন্দ্রভট্টাচার্য্যকর্ত্তৃক মুদ্রিত

[illegible]

[illegible] ব্রাহ্মণাঃ ॥ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] করিয়া আবার তাঁহারই [illegible] করিলে, আত্মস্বামী [illegible]

[illegible]

পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ

—০*০—

শৌনক উবাচ।

পুরাণমখিলং তাত পিতা তেঽধীতবান্ পুরা।
ভারতাধ্যয়নং সর্ব্বং কৃষ্ণদ্বৈপায়নাত্তদা।
কচ্চিত্ত্বমপি তৎ সর্ব্বমধীষে লৌমহর্ষণে ॥১॥
পুরাণে হি কথা দিব্যা আদিবংশাশ্চ ধীমতাম্।
কথ্যন্তে যে পুরাস্মাভিঃ শ্রুতপূর্ব্বাঃ পিতুস্তব ॥২॥
তত্র বংশমহং পূর্ব্বং শ্রোতুমিচ্ছামি ভার্গবম্।
কথয়স্ব কথামেতাং কল্যাঃ স্ম শ্রবণে তব ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

পুরাণমিতি। হে তাত! [illegible] পুরা তে তব পিতা লোমহর্ষণঃ অখিলং পুরাণম্ অধীতবান্, তথা কৃষ্ণদ্বৈপায়নাৎ সর্ব্বং ভারতাধ্যয়নং কৃতবানিতি শেষঃ। কিন্তু হে লৌমহর্ষণে! ত্বমপি তৎ সর্ব্বম্ [illegible]। অধীষ ইত্যাত্মনেপদম্ [illegible]। "[illegible]" ইতি [illegible]। "কচ্চিৎ কাম-প্রবেদনে" ইত্যমরঃ। [illegible]॥১॥

পুরাণ ইতি। পুরাণে দিব্যা [illegible] কথা, ধীমতাম্ আদিবংশাশ্চ কথ্যন্তে, যে পুরা অস্মাভিঃ তব পিতুঃ সকাশাৎ শ্রুতপূর্ব্বাঃ॥২॥

তত্রেতি। তত্র তেষু আদিবংশেষু মধ্যে, অহং পূর্ব্বং প্রথমম্, ভৃগোরয়ং ভার্গবস্তং বংশম্, শ্রোতুমিচ্ছামি। এতাং কথাং কথয়স্ব, [illegible] শ্রবণে [illegible] সজ্জাঃ স্মঃ। "কল্যঃ [illegible]" ইতি হেমচন্দ্রঃ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরাণমিতি। পুরাণং [illegible]। [illegible] শ্রোতুমিতি

শৌনক বলিলেন—"বৎস! তোমার পিতা পূর্ব্বে সমস্ত পুরাণ অধ্যয়ন করিয়াছিলেন এবং মহর্ষি বেদব্যাসের নিকট হইতে সমগ্র মহাভারতও অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। কিন্তু সৌতি! তুমিও কি সে সমস্ত অধ্যয়ন করিয়াছ? ইহা জানিতে ইচ্ছা করি॥১॥

পুরাণে অলৌকিক উপাখ্যান এবং মনস্বিদিগের আদিবংশ কথিত আছে, যাহা আমরা পূর্ব্বে তোমার পিতার নিকট শুনিয়াছি॥২॥

সেই আদিবংশের মধ্যে আমি প্রথমে ভৃগুর বংশ শুনিতে ইচ্ছা করি।

ভৃগোঃ সুদয়িতঃ পুত্রশ্চ্যবনো নাম ভার্গবঃ।
চ্যবনস্য চ দায়াদঃ প্রমতির্নাম ধার্ম্মিকঃ॥৮॥
প্রমতেরপ্যভূৎ পুত্রো ঘৃতাচ্যাং রুরুরিত্যুত।
রুরোরপি সুতো জজ্ঞে শুনকো বেদপারগঃ।
প্রমদ্বরায়াং ধর্ম্মাত্মা তব পূর্ব্বপিতামহঃ॥৯॥
তপস্বী চ যশস্বী চ শ্রুতবান্ ব্রহ্মবিত্তমঃ।
ধার্ম্মিকঃ সত্যবাদী চ নিয়তো নিয়তাশনঃ॥১০॥

শৌনক উবাচ।

সূতপুত্র! যথা তস্য ভার্গবস্য মহাত্মনঃ।
চ্যবনত্বং পরিখ্যাতং তন্মমাচক্ষ্ব পৃচ্ছতঃ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

ভৃগোরিতি। চ্যবনো নাম, ভৃগোঃ, সুদয়িতঃ অতীবপ্রিয়ঃ, প্রথমো ভার্গবঃ পুত্রোঽভূৎ। প্রমতির্নাম চ্যবনস্য চ ধার্ম্মিকো দায়াদ উত্তরাধিকারী পুত্র ইত্যর্থঃ অভূৎ॥৮॥

প্রমতেরিতি। উতেতি সমুচ্চয়ে। রুরুরিতি নাম প্রমতেরপি ঘৃতাচ্যাং তন্নাম্ন্যাং ভার্য্যায়াং পুত্রোঽভূৎ। শুনকো নাম রুরোরপি প্রমদ্বরায়াং তন্নাম্ন্যাং ভার্য্যায়াম্, ধর্ম্মাত্মা বেদপারগশ্চ সুতো জজ্ঞে জাতঃ, স চ তব পিতামহস্য পূর্ব্বঃ পুরুষ ইতি পূর্ব্বপিতামহঃ প্রপিতামহ ইত্যর্থঃ। ইদমপি ষট্পদং পদ্যম্॥৯॥

তপস্বীতি। শ্রুতবান্ শাস্ত্রজ্ঞানবান্, ব্রহ্মবিত্তমো ব্রহ্মজ্ঞানিশ্রেষ্ঠঃ। নিয়তঃ সদাচারনিষ্ঠঃ, নিয়তাশনো হিতমিতাহারী চ আসীৎ॥১০॥

সূতেতি। হে সূতপুত্র! সৌতে! তস্য মহাত্মনো ভার্গবস্য ভৃগুপুত্রস্য, চ্যবনত্বং চ্যবনেতি নাম্নো যৌগিকত্বং যথা পরিখ্যাতং বিখ্যাতমভূৎ, তৎ পৃচ্ছতো মম সমীপে ত্বং আচক্ষ্ব ব্রূহি॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

বর্ত্তনীয়ম্॥৫॥ পুরাণস্য আশ্রয় উপোদ্ঘাতসংগ্রহম্॥৬—৭॥ পূর্ব্বপিতামহঃ কুলপ্রধান-পুরুষঃ॥৯॥ নিয়তঃ শমাদিমান্। নিয়তাশনঃ হিতং মিতং মেধ্যং বা অশ্নাতি ন

চ্যবননামে ভৃগুর একটী পুত্র জন্মে, সে পুত্রটী ভৃগুর অতিশয় প্রিয় ছিল, চ্যবনের আবার প্রমতিনামে একটী ধার্ম্মিক পুত্র জন্মগ্রহণ করে॥৮॥

ঘৃতাচীর গর্ভে রুরুনামে প্রমতির একটী পুত্র জন্মগ্রহণ করে, আবার প্রমদ্বরার গর্ভে শুনকনামে রুরুর পুত্র জন্মে, তিনি পরে বেদশাস্ত্রে পারদর্শী ও ধার্ম্মিক হইয়াছিলেন এবং তিনিই আপনার প্রপিতামহ ছিলেন॥৯॥

সেই শুনক তপস্বী, যশস্বী, শাস্ত্রজ্ঞ, প্রধান ব্রহ্মজ্ঞানী, ধার্ম্মিক, সত্যবাদী, আচারনিষ্ঠ এবং হিতভোজী ও মিতভোজী ছিলেন'॥১০॥

শৌনক কহিলেন—'সৌতি! যে কারণে সেই মহাত্মা ভৃগুপুত্রের চ্যবন

[illegible]

পুলোমা রাক্ষস সেই আশ্রমে প্রবেশ করিল, [illegible] দেখিয়া, কামাবেশে অত্যন্ত মুগ্ধ হইয়া পড়িল।১।

তাং তু রক্ষস্তদা ব্রহ্মন্! হৃচ্ছয়েনাভিপীড়িতম্।
দৃষ্ট্বা হৃষ্টমভূদ্রাজন্! জিহীর্ষু স্তামনিন্দিতাম্॥১৭॥
জাতমিত্যব্রবীৎ কার্য্যং জিহীর্ষুর্মুদিতঃ শুভাম্।
সা হি পূর্ব্বং বৃতা তেন পুলোম্না তু শুচিস্মিতা॥১৮॥
তাং তু প্রাদাৎ পিতা পশ্চাদ্ভৃগবে শাস্ত্রবত্তদা।
তস্য তৎ কিল্বিষং নিত্যং হৃদি বর্ত্ততি ভার্গব!॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

তামিতি। [illegible] ব্রাহ্মণ! [illegible] রক্ষঃ পুলোমা রাক্ষসঃ [illegible] তাং পুলোমাম্, জিহীর্ষু হর্তুমিচ্ছু [illegible]।

জাতমিতি। [illegible] মিতাক্ষরঃ, [illegible] সা পুলোমা, তেন পুলোম্না তু পূর্ব্বং [illegible] মনোনীতা [illegible]।

তামিতি। তু কিন্তু [illegible] পুলোমাম্, [illegible] তস্য পুলোম্নঃ [illegible] পরস্ত্রৈদপ্রয়োগঃ [illegible]।

ভারতভাবদীপ

[illegible]

এদিকে সর্ব্বাঙ্গসুন্দরী পুলোমাদেবী [illegible] মূলাদি ভোজন করাইবার জন্য নিযুক্ত করিলেন ॥১৬॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! কামপীড়িত সেই রাক্ষস পুলোমাদেবীকে দেখিয়া আনন্দিত হইল এবং তাঁহাকে অপহরণ করিবার ইচ্ছা করিল ॥১৭॥

পুলোমা রাক্ষস শুভলক্ষণা পুলোমাদেবীকে হরণ করিবার ইচ্ছা করিয়া আনন্দিত হইয়া, মনে মনে বলিল—'আমার কার্য্য সম্পন্ন হইয়াছে'। কারণ, পুলোমা রাক্ষস পূর্ব্বে সেই পুলোমাদেবীকে বিবাহ করিবার জন্য মনোনীত করিয়াছিল ॥১৮॥

কিন্তু পুলোমার পিতা শেষে সেই পুলোমাকে শাস্ত্রানুসারে ভৃগুর হস্তে সমর্পণ করিয়াছিলেন। তদবধি সেই দুঃখ পুলোমা রাক্ষসের মনে সর্ব্বদাই জাগিত ॥১৯॥

(১৭) জিহীর্ষুস্তামনিন্দিতাম্।

তথা সত্যং সমাখ্যাহি জিহীর্ষাম্যাশ্রমাদিমাম্।
স মন্যুস্তত্র হৃদয়ং প্রদহন্নিব তিষ্ঠতি ॥২৪॥
মৎপূর্ব্বভার্য্যাং যদিমাং ভৃগুরাপ সুমধ্যমাম্।
অসম্মতমিদং মেহদ্য হরিষ্যাম্যাশ্রমাদিমাম্ ॥২৫॥

সৌতিরুবাচ।

এবং রক্ষস্তমামন্ত্র্য জ্বলিতং জাতবেদসম্।
শঙ্কমানং ভৃগোর্ভার্য্যাং পুনঃ পুনরপৃচ্ছত ॥২৬॥
ত্বমগ্নে সর্ব্বভূতানামন্তশ্চরসি নিত্যদা।
সাক্ষিবৎ পুণ্যপাপেষু সত্যং ব্রূহি কবে বচঃ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

তথেতি। তথা তথাপি, সত্যং সমাখ্যাহি কথয়, অন্যোক্তি যথার্থং ব্রূহি, ত্বদুক্তে যদি জ্ঞায়তে মম ভার্য্যা ফলদা ইমাম্ আশ্রমাৎ জিহীর্ষামি হর্তুমিচ্ছামি। যেন হি যত্র বিষয়ে স মন্যুঃ ক্রোধঃ মম হৃদয়ং প্রদহন্নিব তিষ্ঠতি ॥২৪॥

মদিতি। ভৃগুঃ, সুমধ্যমাং শোভনকটিদেশাম্, মৎপূর্ব্ব পূর্ব্বং ভার্য্যা মৎপূর্ব্বভার্য্যা তাম্, ময়ূরব্যংসকাদিত্বাৎ সমাসঃ, ইমাং যৎ আপ। তৎ, ইদং মে অসম্মতম্। অতএব অদ্য ইমাম্ আশ্রমাৎ হরিষ্যামি ॥২৫॥

এবমিতি। রক্ষঃ পুলোমা রাক্ষসঃ, এবমনেন প্রকারেণ, জ্বলিতং তং জাতবেদসম্ অগ্নিম্ আমন্ত্র্য সম্বোধ্য, ভৃগোর্ভার্য্যাং শঙ্কমানং পূর্ব্ববরণান্মম ভার্য্যা, যথাবিধিগ্রহণাদ্ভৃগো-র্ভার্য্যা বা ইতি সন্দিহানং সৎ পুনঃ পুনঃ অপৃচ্ছৎ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] শ্রেষ্ঠা [illegible] ২২—২৭, শঙ্কমানং [illegible] মম বা ইয়ং ভৃগোর্বেতি [illegible]

তাহার পর, ইহার পিতা নিজের আশ্রয় লইয়া, ইহাকে ভৃগুর হস্তে সমর্পণ করিয়াছেন। তাহাতে ইনি যদি গোপনে ভৃগুর ভার্য্যা হইয়াও থাকেন ॥২৩॥

তথাপি তুমি সত্য বল যে, ইনি ন্যায়তঃ আমারই ভার্য্যা হন কিনা, যদি তাহাই হন, তবে আমি ইহাকে এই আশ্রম হইতে হরণ করিতে ইচ্ছা করি। কেননা, সেই ক্রোধ আমার হৃদয় দগ্ধ করতই যেন রহিয়াছে ॥২৪॥

এই সুন্দরী পূর্ব্বে আমারই ভার্য্যা হইবেন বলিয়া স্থির ছিল, তাহাতে ভৃগু যে ইহাকে গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা তিনি আমার অসম্মত কার্য্য করিয়াছেন, সুতরাং আজ আমি ইহাকে এই আশ্রম হইতে হরণ করিব ॥২৫॥

পুলোমাদেবী ন্যায়তঃ ভৃগুর ভার্য্যাই হন কিনা' এই সন্দেহ করিয়া পুলোমা রাক্ষস এইভাবে সেই প্রজ্বলিত অগ্নিকে সম্বোধন করিয়া, বার বার জিজ্ঞাসা করিতে লাগিল ॥২৬॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ইনি [illegible]

আমি [illegible] দুইবর [illegible]

[illegible]

অগ্নিরুবাচ।

ত্বয়া বৃতা পুলোমেয়ং পূর্ব্বং দানবনন্দন।
কিং ত্বিয়ং বিধিনা পূর্ব্বং মন্ত্রবন্ন বৃতা ত্বয়া ॥৩১॥
পিত্রা তু ভৃগবে দত্তা পুলোমেয়ং যশস্বিনী।
দদাতি ন পিতা তুভ্যং বরলোভান্মহাযশাঃ ॥৩২॥
অথেমাং বেদদৃষ্টেন বিধিনা ক্রমপূর্ব্বকম্।
ভার্য্যামৃষির্ভৃগুঃ প্রাপ মাং পুরস্কৃত্য দানব ॥৩৩॥
সেয়মিত্যবগচ্ছামি নানৃতং বক্তুমুৎসহে।
নানৃতং হি সদা লোকে পূজ্যতে দানবোত্তম ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
পৌলোমে পুলোমাগ্নিসংবাদো নাম পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

তস্যেতি। সপ্তার্চ্চিঃ অগ্নিঃ তস্য পুলোম্নো রাক্ষসস্য, এতৎ বচনং শ্রুত্বা, ভৃশমত্যন্তম, দুঃখিতঃ অভবদিতি শেষঃ। কুতঃ ইত্যাহ—অনৃতাৎ ভৃগোরেব ভার্য্যা ইত্যুক্তো মিথ্যাবাদাৎ, তবৈব ভার্য্যা ইত্যুক্তে চ ভৃগোঃ শাপাৎ, ভীতঃ সন্‌, শনৈর্মন্দং মন্দম্, ইতি অব্রবীৎ ॥৩০॥

ত্বয়েতি। হে দানবনন্দন! ত্বয়া ইয়ং পুলোমা পূর্ব্বং বৃতা পিতুরঙ্গীকারসমকালং-দাম্পত্যাঙ্গীকারাৎ পরিণেতুং মনোনীতা। মনসৈবেয়ং ভার্য্যেতি ভাবঃ। কিন্তু ত্বয়া ইয়ং বিধিনা মন্ত্রবৎ পূর্ব্বং ন বৃতা ন গৃহীতা ॥৩১॥

পিত্রেতি। পিত্রা তু ইয়ং যশস্বিনী পুলোমা ভৃগবে দত্তা। কিন্তু মহাযশা অসৌ পিতা ভৃগুত এব বরলাভাৎ, তুভ্যং ন দদাতি স্ম ॥৩২॥

অথেতি। হে দানব! অথ তদানন্তরম্, ভৃগুঃ ঋষিঃ, বেদদৃষ্টেন বিধিনা বিধানেন, মাম্ অগ্নিং পুরস্কৃত্য, ক্রমপূর্ব্বকং শাস্ত্রোক্তক্রমপ্রযুক্তম্, এনাং পুলোমাং ভার্য্যাং প্রাপ ॥৩৩॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর অগ্নি পুলোমা রাক্ষসের এই কথা শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং মিথ্যা কথার ভয় ও ভৃগুর শাপের ভয়ে ভীত হইয়া, আস্তে আস্তে এইরূপ বলিতে লাগিলেন ॥৩০॥

অগ্নি বলিলেন—হে দানবনন্দন! তুমিই পূর্ব্বে এই পুলোমাকে বরণ করিয়াছিলে, কিন্তু তুমি যথাবিধানে মন্ত্রপাঠপূর্ব্বক বরণ কর নাই ॥৩১॥

কিন্তু পুলোমার পিতা এই পুলোমাকে ভৃগুর হস্তেই সমর্পণ করিয়াছেন, তিনি ভৃগুর নিকট বর লাভ করিবার আশায় তোমার হস্তে সমর্পণ করেন নাই ॥৩২॥

হে দানব! তাহার পর মহর্ষি ভৃগু বেদদৃষ্ট বিধান অনুসারে যথানিয়মে আমাকে (অগ্নিকে) সম্মুখে রাখিয়া, ইঁহাকে ভার্য্যারূপে গ্রহণ করিয়াছেন ॥৩৩॥

ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সৌতি বলিলেন— [illegible]
শুনিয়া, মন ও বায়ু [illegible]

তং দৃষ্ট্বা মাতুরুদরাচ্চ্যুতমাদিত্যবর্চ্চসম্।
তদ্রক্ষো ভস্মসাদ্ভূতং পপাত পরিমুচ্য তাম্ ॥৩॥
সা তমাদায় সুশ্রোণী সসার ভৃগুনন্দন।
চ্যবনং ভার্গবং পুত্রং পুলোমা দুঃখমূর্চ্ছিতা ॥৪॥
তাং দদর্শ ততো ব্রহ্মা সর্ব্বলোকপিতামহঃ।
রুদতীং বাষ্পপূর্ণাক্ষীং ভৃগোর্ভার্য্যামনিন্দিতাম্ ॥৫॥
সান্ত্বয়ামাস ভগবান্ বধূং ব্রহ্মা পিতামহঃ।
অশ্রুবিন্দূদ্ভবা তস্যাঃ প্রাবর্তত মহানদী ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। হে ভৃগুনন্দন! শৌনক! ততঃ কুক্ষৌ মাতুরুদরে নিবসন্ স গর্ভঃ, রোষাৎ মাতুঃ কুক্ষেঃ [illegible] চ্যুতঃ [illegible]। তেন হেতুনা, স বালকঃ, চ্যবতে ইতি যোগাৎ চ্যবনো নামাভবৎ ॥২॥

তমিতি। তৎ রক্ষঃ পুলোমা রাক্ষসঃ, মাতুঃ উদরাৎ চ্যুতম্ আদিত্যস্য সূর্য্যস্যেব বর্চ্চস্তেজো যস্য তম্, তং বালকং দৃষ্ট্বা, ভস্মীভূতং সৎ, তাং পুলোমাম্, পরিমুচ্য বিহায় ভূমৌ পপাত ॥৩॥

সেতি। হে ভৃগুনন্দন! [illegible] সুশ্রোণী সুন্দরনিতম্বা দুঃখমূর্চ্ছিতা দুঃখবিহ্বলা, সা পুলোমা, ভৃগোঃ [illegible] পুত্রং তং চ্যবনম্, আদায় স্বাশ্রমং প্রতি চচার ॥৪॥

তামিতি। [illegible] মাননীয়ো ব্রহ্মা, রুদতীম্ অতএব [illegible] বাষ্পপূর্ণাক্ষীং [illegible] ভৃগোর্ভার্য্যাং তাং দদর্শ ॥৫॥

সান্ত্বয়ামাসেতি। [illegible] ব্রহ্মা [illegible] তাং পুলোমাং, সান্ত্বয়ামাস। তস্যাঃ পুলোমায়া [illegible] মহানদী প্রাবর্ত্তত ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ইত্যপ্রযুক্তিঃ ॥১॥ যেন

হে ভৃগুনন্দন! তাহার পর, মাতার উদরচ্যুত সেই গর্ভটি ক্রোধে সেখান হইতে নির্গত হইয়া, এই জন্যই সেই বালক 'চ্যবন' নামে প্রসিদ্ধ হইল ॥২॥

মাতার উদর হইতে নির্গত, সূর্য্যতুল্য তেজোময় সেই বালকটিকে দেখিয়া পুলোমা রাক্ষস ভস্মীভূত হইয়া পুলোমাদেবীকে পরিত্যাগ করিয়া ভূতলে পড়িয়া গেল ॥৩॥

হে ভৃগুনন্দন! শৌনক! তাহার পর, সুন্দরনিতম্বা, দুঃখবিহ্বলা পুলোমাদেবী ভৃগুর পুত্র সেই চ্যবনকে লইয়া আশ্রমের দিকে চলিলেন ॥৪॥

তাহার পর, সমস্ত জগতের পিতামহতুল্য মাননীয় ব্রহ্মা দেখিলেন— অনিন্দ্যসুন্দরী পুলোমাদেবী রোদন করিতেছেন, তাহাতে তাঁহার অশ্রুজলে নয়নযুগল প্লাবিত হইতেছে ॥৫॥

[illegible]

তন্মমাখ্যাহি তং হ্যদ্য শপ্তুমিচ্ছাম্যহং রুষা।
বিভেতি কো ন শাপান্মে কস্য চায়ং ব্যতিক্রমঃ ॥১১॥

পুলোমোবাচ।

অগ্নিনা ভগবংস্তস্মৈ রক্ষসেহহং নিবেদিতা।
ততো মামনয়দ্রক্ষঃ ক্রোশন্তীং কুররীমিব ॥১২॥
সাহং তব সুতস্যাস্য তেজসা পরিমোক্ষিতা।
ভস্মীভূতঞ্চ তদ্রক্ষো মামুৎসৃজ্য পপাত বৈ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

কেনেতি। হে পুলোমে! [illegible] রাক্ষসায় ত্বং কেন কথিতাসি। তৎ রক্ষঃ কর্তৃ, চারুহাসিনীং ত্বাং [illegible] ভার্য্যা ইত্যবধারণাম্, নাহ বেদ জানাতি স্ম ॥১০॥

তদিতি। হে পুলোমে! [illegible] অহং রুষা ক্রোধেন তং শপ্তুম্ ইচ্ছামি। কো জনঃ মম শাপাৎ ন বিভেতি, কস্য চ [illegible] ব্যতিক্রমঃ ভয়লঙ্ঘনম্ ॥১১॥

অগ্নিনেতি। হে ভগবন্! অগ্নিনা তস্মৈ রক্ষসে [illegible] অহং নিবেদিতা [illegible] ততঃ [illegible] রক্ষঃ কুররীং পক্ষিণীমিব, ক্রোশন্তীং রক্ষকমন্বেষয়ন্তীং মাম্ অনয়ৎ অহরৎ ॥১২॥

সেতি। অস্য তব সুতস্য তেজসা প্রভাবেণ, সা অহম্, পরিমোক্ষিতা [illegible] মুক্তিং প্রাপিতা। তৎ রক্ষঃ [illegible] মাম্ উৎসৃজ্য [illegible] পপাত ॥১৩॥

ভৃগু বলিলেন—'পুলোমে! রাক্ষস তোমাকে হরণ করিবারই ইচ্ছা করিয়াছিল, এই অবস্থায় তাহার নিকট কে তোমার পরিচয় দিল? সে রাক্ষস ত নিজের ভার্য্যা বলিয়া তোমাকে জানিত না ॥১০॥

পুলোমে! তুমি তাহা বল, কেন না, আমি ক্রোধে এখনই সেই ব্যক্তিকে শাপ দিতে ইচ্ছা করি; কোন্ ব্যক্তি আমার শাপের ভয় করে না? কোন্ ব্যক্তিই বা সেই ভয় লঙ্ঘন করিল?' ॥১১॥

পুলোমা বলিলেন—'ভগবন্! অগ্নিদেব সেই রাক্ষসের নিকট আমাকে জানাইয়া দিয়াছেন। তাহার পর, আমি কুররী (বাজকুরল) পক্ষিণীর ন্যায় চীৎকার করিতে থাকিলাম, এই অবস্থায় সে রাক্ষস আমাকে হরণ করিল ॥১২॥

তাহার পর, আপনার এই পুত্রের তেজেই আমি মুক্তিলাভ করিলাম। সে রাক্ষস আমাকে ছাড়িয়া দিয়া ভস্ম হইয়া পড়িয়া গেল' ॥১৩॥

পৃষ্টো হি সাক্ষী যঃ সাক্ষ্যং জানানোঽপ্যন্যথা বদেৎ।
স পূর্ব্বানাত্মনঃ সপ্ত কুলে হন্যাত্তথা পরান্ ॥১৭॥
যশ্চ কার্য্যার্থতত্ত্বজ্ঞো জানানোঽপি ন ভাষতে।
সোঽপি তেনৈব পাপেন লিপ্যতে নাত্র সংশয়ঃ ॥১৮॥
শক্তোঽহমপি শপ্তুং ত্বাং মান্যাস্তু ব্রাহ্মণা মম।
জানতোঽপি চ তে ব্রহ্মন্! কথয়িষ্যে নিবোধ তৎ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]ঃ সত্যঞ্চ বদতঃ, তেন পুলোম্না রাক্ষসেন পৃষ্টঃ সন্, অহং যৎ সত্যমেব অব্রবম্ উক্তবান্, তত্র হেতৌ মম কো নাম ব্যতিক্রমো দোষ ইতি যাবৎ, অপি তু কোঽপি নেত্যর্থঃ। [illegible] ॥১৬॥

অথ [illegible] নারকীত্বমাহ পৃষ্ট ইতি। যঃ সাক্ষী পৃষ্টঃ সন্, জানানোঽপি প্রকৃতং [illegible], [illegible] পূর্ব্বান্ সপ্ত পুরুষান্, তথা পরান্ সপ্ত পুরুষান্, [illegible] ॥১৭॥

[illegible] যশ্চ সাক্ষী, প্রকৃতং জানানোঽপি, [illegible], সোঽপি সাক্ষী, তেন পূর্ব্বোক্তেনৈব পাপেন লিপ্যতে, অত্র সংশয়ো নাস্তি ॥১৮॥

শক্ত ইতি। অহমপি ত্বাং শপ্তুং শক্তঃ [illegible] ব্রাহ্মণা মম মান্যাঃ। [illegible] ভাবঃ। হে ব্রহ্মন্! [illegible] তৎ নিবোধ শৃণু ॥১৯॥

ভারতভাবদীপঃ

সত্যঞ্চ বদতঃ [illegible] ॥১৫—১৯॥

আমি সর্ব্বদাই সত্যকথার জন্য যত্ন করিয়া থাকি এবং বিনা সংশয়েতে সত্যই বলিয়া থাকি, সুতরাং পুলোমা রাক্ষস জিজ্ঞাসা করায় আমি যে সত্য কথা বলিয়াছি, তাহাতে আমার কি অপরাধ হইয়াছিল? ॥১৬॥

জিজ্ঞাসা করার পরে যে সাক্ষী জানিয়াও মিথ্যা সাক্ষ্য দেয়, সে নিজের বংশের পূর্ব্ববর্ত্তী সাত পুরুষ এবং পরবর্ত্তী সাত পুরুষকে নরকে নিপাতিত করে ॥১৭॥

পাপ ও পুণ্যের কারণাভিজ্ঞ যে সাক্ষী, জানিয়াও প্রকৃত বিষয় না বলে, সেও সেই পাপেই লিপ্ত হয়, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই ॥১৮॥

ব্রাহ্মণ! আমিও তোমাকে অভিসম্পাত করিতে পারিতাম, কিন্তু ব্রাহ্মণেরা আমার মাননীয় বলিয়া আমি তোমাকে অভিসম্পাত করি নাই। তোমার জানা থাকিলেও তোমাকে বলিতেছি শোন ॥১৯॥

(১৯) শক্তোঽহমপি তে শপ্তুম।

যোগেন বহুধাত্মানং কৃত্বা তিষ্ঠামি মূর্তিষু।
অগ্নিহোত্রেষু সত্রেষু ক্রিয়াসু চ মখেষু চ ॥২০॥
বেদোক্তেন বিধানেন ময়ি যজ্ঞাদ্ধুতে হবিঃ।
দেবতাঃ পিতরশ্চৈব তেন তৃপ্তা ভবন্তি বৈ ॥২১॥
আপো দেবগণাঃ সর্বে আপঃ পিতৃগণাস্তথা।
দর্শশ্চ পৌর্ণমাসশ্চ দেবানাং [illegible] ॥২২॥
দেবতাঃ পিতরস্তস্মাৎ পিতরশ্চাপি দেবতাঃ।
একীভূতাশ্চ পূজ্যন্তে পৃথক্ত্বেন চ [illegible] ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] মূর্তিষু তিষ্ঠামি। [illegible] —অগ্নিহোত্রেষু, [illegible] ক্রিয়াসু [illegible] ॥২০॥

[illegible] বেদোক্তেন [illegible] তৃপ্তা ভবন্তি ॥২১॥

[illegible] দর্শপৌর্ণমাসাখ্যে যজ্ঞে চ [illegible] তথা সর্বে [illegible] দেবানাং [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

আমি যোগবলে নিজেকে বহু অংশে বিভক্ত করিয়া, অগ্নিহোত্র, সত্রযাগ, [illegible] বহু মূর্তিতে অবস্থান করিয়া [illegible] ॥২০॥

ব্রাহ্মণ [illegible] বেদবিধানে [illegible] আহুতি দেন, তাহা দ্বারাই দেবগণ ও পিতৃগণ তৃপ্তি লাভ করেন ॥২১॥

সমস্ত দেবগণই জল, আবার সমস্ত পিতৃগণও জল এবং দেবগণ পিতৃগণের সঙ্গে মিলিত হইলেই তাঁহাদের জন্য দর্শযাগ ও পৌর্ণমাসযাগ হইয়া থাকে ॥২২॥

দেবাশ্চ পিতরশ্চৈব ভুঞ্জতে ময়ি যদ্ধুতম্ ।
দেবতানাং পিতৃণাঞ্চ মুখমেতদহং স্মৃতঃ ॥২৪॥
অমাবস্যাং হি পিতরঃ পৌর্ণমাস্যাং হি দেবতাঃ ।
মন্মুখেনৈব হূয়ন্তে ভুঞ্জতে চ হুতং হবিঃ ।
সর্বভক্ষঃ কথং তেষাং ভবিষ্যামি মুখং ত্বহম্ ॥২৫॥

সৌতিরুবাচ ।

চিন্তয়িত্বা ততো বহ্নিশ্চক্রে সংহারমাত্মনঃ ।
দ্বিজানামগ্নিহোত্রেষু যজ্ঞ-সত্র-ক্রিয়াদিষু ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

দেবতা ইতি। তস্মাৎ তুল্যভাবাৎ দর্শপৌর্ণমাসয়োর্যেনাচ্চ, দেবতাঃ পিতরঃ, পিতরশ্চাপি দেবতাঃ। তে চ পর্ব্বসু দর্শাদিষু, একীভূতাশ্চ পূজ্যন্তে, পৃথক্ত্বেন চ পূজ্যন্তে ॥২৩॥

দেবা ইতি। যদ্‌যস্মাৎ, দেবাশ্চ পিতরশ্চৈব ময়ি অগ্নৌ হুতং হবিঃ ভুঞ্জতে, এতদেব কারণং প্রাপ্য অহং দেবতানাং পিতৃণাঞ্চ মুখং স্মৃতঃ ॥২৪॥

নত্ত পৃথক্ত্বেনেতি যদুক্তং তৎ স্ফুটয়ন্নাহ—অমাবস্যামিতি। ব্রাহ্মণাদিভিঃ অমাবস্যাং প্রাপ্যৈব হি পিতরঃ, পৌর্ণমাস্যামেব হি দেবতাশ্চ, অহমেব মুখং মন্মুখং তেনৈব হূয়ন্তে, ময়ি হুতং হবিশ্চ ভুঞ্জতে। অতঃ অহং তেষাং দেবানাং পিতৃণাঞ্চ মুখং সন্ কথং সর্ব্বভক্ষো ভবিষ্যামি, অপি তু কথমপি নেত্যর্থঃ, তথাত্বে তেষামপি সর্ব্বভক্ষত্বাবশ্যম্ভাবাদিতি ভাবঃ। অয়ং ষট্চরণঃ শ্লোকঃ ॥২৫॥

চিন্তয়িত্বেতি। ততো বহ্নিঃ, চিন্তয়িত্বা শাপপ্রতিকারোপায়ং বিভাব্য, দ্বিজানাং ব্রাহ্মণাদীনাম্, অগ্নিহোত্রেষু, যজ্ঞাঃ সোমাদয়ঃ সত্রাণি বহুজননিষ্পাদ্যা যাগবিশেষাঃ, ক্রিয়া

ভারতভাবদীপঃ

কথমপ্রাপ্যত্বাদ্দেবানাং পিতৃণাঞ্চ মিথো ভেদো নাস্ত্যেব, তুল্যহেতুকত্বাদিত্যাহ দেবতা ইতি ॥২৩—২৪॥ অমাবস্যাম্ অমাবস্যায়াম্। হূয়ন্ত ইজ্যন্তে ॥২৫॥ সংহারং তিরোভাবম্

অতএব দেবগণই পিতৃগণ এবং পিতৃগণই দেবগণ। পর্ব্বকালে সেই উভয়ের সম্মিলিত অবস্থায়ও পূজা হইয়া থাকে, আবার পৃথক্ ভাবেও পূজা হইয়া থাকে ॥২৩॥

দেবগণ ও পিতৃগণ যখন আমাতে প্রদত্ত বস্তু ভোজন করেন, তখন আমিই দেবগণ ও পিতৃগণের মুখ ॥২৪॥

আমি তাঁহাদের মুখ বলিয়াই অমাবস্যার দিন পিতৃগণকে এবং পূর্ণিমার দিন দেবগণকে উদ্দেশ্য করিয়া, আমাতে হোম করা হইয়া থাকে; তাঁহারাও সেই হবি ভোজন করিয়া থাকেন, সুতরাং আমি তাঁহাদের মুখ হইয়া কি প্রকারে 'সর্ব্বভুক্' হইব? ॥২৫॥

নিবোস্থাববদ্‌ বাব স্বধাস্বাহাবিবর্জ্জিতাঃ।
[illegible] আসন [illegible] ॥২৭॥
[illegible] বচঃ।
[illegible] ॥২৮॥
[illegible]
[illegible] ॥২৯॥
[illegible]
[illegible]

ভাবকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

কথাদি কার্য্য [illegible]

তাহাতে [illegible], স্বধা ও স্বাহা প্রভৃতি কিছুই থাকিল না [illegible] অত্যন্ত বিপদে পড়িল ॥২৭॥

তাহার পর, ঋষিরা অত্যন্ত চিন্তিত হইয়া যাইয়া [illegible] পাইয়াছে, সেই জন্য ত্রিজগতের সমস্ত লোক [illegible] হইয়া পড়িয়াছে। সুতরাং যাহাতে কালবিলম্ব না হয়, সেইভাবে এ বিষয়ের প্রতীকার করুন।

কথং দেবমুখো ভূত্বা যজ্ঞভাগাগ্রভুক্ তথা।
হুতভুক্ সর্ব্বলোকেষু সর্বভক্ষত্বমেষ্যতি ॥৩১॥
শ্রুত্বা তু তদ্বচস্তেষামগ্নিমাহূয় বিশ্বকৃৎ। *
উবাচ বচনং শ্লক্ষ্ণং ভূতভাবনমব্যযম্ ॥৩২॥
লোকানামিহ সর্বেষাং ত্বং কর্ত্তা চান্ত এব চ।
ত্বং ধারয়সি লোকাংস্ত্রীন্ ক্রিয়াণাঞ্চ প্রবর্ত্তকঃ ॥৩৩॥
স তথা কুরু লোকেশ! নোচ্ছিদ্যেরন্ যথা ক্রিয়াঃ।
কস্মাদেবং বিমূঢস্ত্বমীশ্বরঃ সন্ হুতাশন! ॥৩৪॥

ভারতকৌমুদী

কথমিতি। হুতভুক্ অগ্নিঃ, দেবানাং মুখো বদনং তথা যজ্ঞভাগানাম্ অগ্রভুক্ চ ভূত্বা, সর্ব্বলোকেষু ত্রিভুবনেষু কথং সর্ব্বভক্ষত্বম্, এষ্যতি প্রাপ্স্যতি। দেবমুখ ইতি পুংস্ত্বমার্ষম্ ॥৩১॥

শ্রুত্বেতি। বিশ্বকৃৎ ব্রহ্মা, তেষাম্ ঋষীণাং দেবানাঞ্চ, তৎ বচঃ শ্রুত্বা তু অগ্নিম্ আহূয় ভূতভাবনং প্রাণিনাং হিতকারিণম্, অব্যয়ম্ অবিনশ্বরঞ্চ, তম্ অগ্নিম্, শ্লক্ষ্ণং কোমলম্, বচনম্ উবাচ ॥৩২॥

লোকানামিতি। হে অগ্নে! ইহ জগতি ত্বং সর্ব্বেষাং লোকানাম্, কর্ত্তা স্রষ্টা চ, অন্তঃ সংহর্ত্তা চ, তথা ত্বমেব ত্রীন্ লোকান্ ভুবনানি, ধারয়সি রক্ষসি, অগ্নিহোত্রাদীনাং ক্রিয়াণাঞ্চ প্রবর্ত্তকোঽসি ॥৩৩॥

স ইতি। হে লোকেশ! স তাদৃশস্ত্বং তথা কুরু, যথা ক্রিয়া অগ্নিহোত্রাদিকার্য্যঃ ন উচ্ছিদ্যেরন্। হে হুতাশন! ত্বম্ ঈশ্বরঃ সন্ কস্মাদ্ধেতোঃ, এবং বিমূঢ় ঈদৃশং কর্ত্তব্যজ্ঞানহীনোঽসি ॥৩৪॥

তৎপরে ঋষিগণ ও দেবগণ ব্রহ্মার নিকটে যাইয়া, অগ্নির শাপের কথা এবং জগতে ক্রিয়া লোপের কথা জানাইয়া বলিলেন—'মহাশয়! মহর্ষি ভৃগু কোন কারণবশতঃ অগ্নিকে অভিসম্পাত করিয়াছেন ॥২৮—৩০॥

অগ্নি, দেবগণের মুখ হইয়া এবং যজ্ঞের অগ্রভাগভোক্তা হইয়া কি প্রকারে জগতে সর্বভুক্ হইবেন?' ॥৩১॥

ব্রহ্মা তাঁহাদের সেই কথা শুনিয়া, অগ্নিকে ডাকিয়া, প্রাণিগণের হিতকারী ও অবিনশ্বর সেই অগ্নিকে কোমল বাক্যে বলিতে লাগিলেন—॥৩২॥

'অগ্নি! এই জগতে তুমিই সমস্ত লোকের সৃষ্টিকর্ত্তা ও সংহারকর্ত্তা এবং তুমিই ত্রিভুবন রক্ষা করিতেছ, আর তুমিই অগ্নিহোত্রপ্রভৃতি বৈদিক ক্রিয়ার প্রবর্ত্তক ॥৩৩॥

অতএব হে লোকেশ্বর! তুমি সেইরূপ কর, যাহাতে ক্রিয়াকলাপ লোপ না পায়। হুতাশন! তুমি ঈশ্বর হইয়া এরূপ কর্ত্তব্যজ্ঞানহীন হইলে কেন?' ॥৩৪॥

* ইতঃ পূর্ব্বং 'সৌতিরুবাচ' ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ।

[illegible]

সৌতিরুবাচ।

এবমস্ত্বিতি তং বহ্নিঃ প্রত্যুবাচ পিতামহম্।
জগাম শাসনং কর্ত্তুং দেবস্য পরমেষ্ঠিনঃ ॥৩৯॥
দেবর্ষয়শ্চ মুদিতাঃ প্রতিজগ্মুর্যথাগতম্।
ঋষয়শ্চ যথাপূর্ব্বং ক্রিয়াঃ সর্ব্বাঃ প্রচক্রিরে ॥৪০॥
দিবি দেবা মুমুদিরে ভূতসঙ্ঘাশ্চ লৌকিকাঃ।
অগ্নিশ্চ পরমাং প্রীতিমবাপ হতকল্মষঃ ॥৪১॥

ভারতকৌমুদী

স্বম্। অতএব স্বতেজসৈব ত্বম্ ঋষেঃ শাপঃ সত্যং কুরু। উক্তব্যবস্থানুসারেণ শাপস্য সত্যীকরণে তব কাচিদপি হানির্ন ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। তথা স্বং মুখে স্বমুখে হুতং দেবানাম্ আত্মনশ্চ ভাগং গৃহাণ। ষট্‌পদমিদং পদ্যম্ ॥৩৮॥

এবমিতি। বহ্নিঃ 'এবম্ অস্তু' ইতি তং পিতামহং ব্রহ্মাণম্, প্রত্যুবাচ। ততশ্চ দেবস্য পরমেষ্ঠিনো ব্রহ্মণঃ, শাসনম্ আদেশং তদনুরূপং কার্য্যমিত্যর্থঃ কর্ত্তুং জগাম ॥৩৯॥

দেবেতি। কিঞ্চেতি চার্থঃ। দেবাশ্চ ঋষয়শ্চেতি দেবর্ষয়ঃ মুদিতা আনন্দিতাঃ সন্তঃ, যথাগতং প্রতিজগ্মুঃ। ঋষয়শ্চ যথাপূর্ব্বং সর্ব্বাঃ ক্রিয়া অগ্নিহোত্রাদিকর্ম্মাণি প্রচক্রিরে ॥৪০॥

দিবীতি। দিবি স্বর্গে, দেবাঃ, মুমুদিরে আনন্দিতা বভূবুঃ লৌকিকাস্তু লোকবর্ত্তিনঃ, ভূতানাং মনুষ্যাদিপ্রাণিনাং সঙ্ঘাঃ সমূহাশ্চ মুমুদিরে। হতকল্মষঃ, ব্রহ্মণো ব্যবস্থয়া নাশিত-ঘৃণ্যভাবঃ অগ্নিশ্চ, পরমাং প্রীতিম্, অবাপ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপ,

ভাবঃ। যথোক্তং শিক্ষায়াম্—"আত্মা বুদ্ধ্যা সমেত্যার্থান্ মনো যুঙ্‌ক্তে বিবক্ষয়া। মনঃ কায়াগ্নিমাহন্তি স প্রেরয়তি মারুতম্। মারুতস্তূরসি চরন্ মন্দ্রং জনয়তি স্বরম্ ॥" ইত্যা-

স্বরূপ, অতএব নিজের তেজেই মহর্ষির অভিশাপটাকে সত্য কর এবং তোমার মুখে আহুতিভাবে যাহা পড়িবে, তুমি দেবতাদের ও নিজের সেই ভাগ গ্রহণ কর' ॥৩৮॥

সৌতি বলিলেন—'এইরূপই হউক' এই কথা বলিয়া অগ্নি ব্রহ্মার কথার প্রত্যুত্তর দিলেন এবং তাঁহার আদেশের অনুরূপ কার্য্য করিবার জন্য চলিয়া গেলেন ॥৩৯॥

দেবগণ ও মুনিগণ আনন্দিত হইয়া যথাস্থানে চলিয়া গেলেন এবং ঋষিরাও পূর্ব্বের ন্যায়ই যাগযজ্ঞাদিকার্য্য করিতে লাগিলেন ॥৪০॥

স্বর্গে দেবগণ আনন্দিত হইলেন, মর্ত্ত্যে মনুষ্যপ্রভৃতি প্রাণিগণ সন্তুষ্ট হইল এবং ব্রহ্মার ব্যবস্থা অনুসারে ঘৃণিতভাব দূরীভূত হওয়ায় অগ্নিও পরম প্রীতি লাভ করিলেন ॥৪১॥

(৪০) ··ততো জগ্মুর্যথাগতম্।

এবং স ভগবান্ শাপং লেভেঽগ্নির্ভৃগুতঃ পুরা।
এবমেষ পুরা বৃত্ত ইতিহাসোঽগ্নিশাপজঃ।
পুলোমশ্চ বিনাশোঽয়ং চ্যবনস্য চ সম্ভবঃ ॥৪২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি পৌলোমে অগ্নিশাপো নাম ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ॥৬॥

—

সপ্তমোঽধ্যায়ঃ

— —

সৌতিরুবাচ।

[illegible]
[illegible] ॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভগবান অগ্নিদেব [illegible]

—

সৌতি কহিলেন—[illegible]

[illegible] সপ্তমোঽধ্যায়ঃ। [illegible]

প্রমতিস্তু রুরুং নাম ঘৃতাচ্যাং সমজীজনৎ।
রুরুঃ প্রমদ্বরায়াস্তু শুনকং সমজীজনৎ ॥২॥
তস্য ব্রহ্মন্! রুরোঃ সর্বং চরিতং ভূরিতেজসঃ।
বিস্তরেণ প্রবক্ষ্যামি তচ্ছৃণু ত্বমশেষতঃ ॥৩॥
ঋষিরাসীন্মহান্ পূর্বং তপোবিদ্যাসমন্বিতঃ।
স্থূলকেশ ইতি খ্যাতঃ সর্বভূতহিতে রতঃ ॥৪॥
এতস্মিন্নেব কালে তু মেনকায়াং প্রজাজ্ঞিবান্।
গন্ধর্বরাজো বিপ্রর্ষে! বিশ্বাবসুরিতি স্মৃতঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

প্রমতিরিতি। প্রমতিস্তু, ঘৃতাচ্যাং তদাখ্যায়াং স্ত্রিয়াম্, রুরুং নাম সুতম্, সমজীজনৎ জনয়ামাস। রুরুস্তু প্রমদ্বরায়াং তন্নামিকায়াং ভার্য্যায়াম্, শুনকং নাম পুত্রম্, সমজীজনৎ ॥২॥

তস্যেতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! ভূরিতেজসঃ তস্য রুরোঃ সর্বং চরিতং বিস্তরেণ প্রবক্ষ্যামি, ত্বং তৎ চরিতম্ অশেষতঃ শৃণু ॥৩॥

ঋষিরিতি। পূর্বম্, সর্বভূতেষু সকলানাং প্রাণিনাং হিতে রতঃ তপোবিদ্যাসমন্বিতঃ স্থূলকেশ ইতি নাম্না খ্যাতঃ ঋষিঃ মহান্ মুনিঃ আসীৎ ॥৪॥

এতস্মিন্নিতি। হে বিপ্রর্ষে! এতস্মিন্নেব কালে তু স্থূলকেশমুনিস্থিতিসময় এব, বিশ্বাবসুঃ ইতি নাম্না স্মৃতঃ গন্ধর্বরাজঃ, মেনকায়াং তদাখ্যায়াং স্বর্গবেশ্যায়াম্ প্রজাজিঘৃক্ষুঃ মৈথুন-প্রবৃত্তো জাতঃ ॥৫॥

ভার্য্যার গর্ভে প্রমতি নামে একটি পুত্র উৎপাদন করেন; তাঁহার সেই প্রমতি উদারহৃদয় ও মহাতেজস্বী হইয়াছিলেন ॥১॥

প্রমতি আবার অপ্সরা ঘৃতাচীর গর্ভে রুরুনামে পুত্র উৎপাদন করেন, সেই রুরু আবার আপন ভার্য্যা প্রমদ্বরার গর্ভে শুনকনামক পুত্রের জন্ম দান করেন ॥২॥

মহর্ষি শৌনক! মহাপ্রভাবশালী সেই রুরুর সমস্ত চরিত্রই আমি বিস্তর-ক্রমে বলিব, আপনি তাহা সমস্তই শ্রবণ করুন ॥৩॥

পুরাকালে সমস্ত প্রাণীরই হিতকার্য্যে নিরত এবং তপস্যা ও বিদ্যাশালী 'স্থূলকেশ' নামে বিখ্যাত একজন মহর্ষি ছিলেন ॥৪॥

ব্রহ্মন্ শৌনক! তাঁহার সময়েই গন্ধর্বরাজ বিশ্বাবসু অপ্সরা মেনকার সহিত মৈথুনপ্রবৃত্ত হন ॥৫॥

---

(৩) শুনকস্তু মহাসত্ত্বঃ সর্বভার্গবনন্দনঃ। জাতস্তপসি তীব্রে চ স্থিতঃ স্থিরমনাস্ততঃ॥ ইতি (২—৩) শ্লোকয়োর্মধ্যে ক্বচিৎ পাঠঃ।

অপ্সরা মেনকা [illegible] ভৃগুনন্দন।

[illegible] প্রতি ॥ ৬॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

জাতকাদ্যাঃ ক্রিয়াশ্চাস্যা বিধিপূর্ব্বং যথাক্রমম্ ।
স্থূলকেশো মহাভাগশ্চকার সুমহামতিঃ ॥১১॥
প্রমদাভ্যো বরা সা তু সত্ত্বরূপগুণান্বিতা ।
ততঃ প্রমদ্বরেত্যস্যা নাম চক্রে মহানৃষিঃ ॥১২॥
তামাশ্রমপদে তস্য রুরুদৃষ্ট্বা প্রমদ্বরাম্ ।
বভূব কিল ধর্ম্মাত্মা মদনোপহতস্তদা ॥১৩॥
পিতরং সখিভিঃ সোঽথ শ্রাবয়ামাস ভার্গবম্ ।
প্রমতিশ্চাভ্যযাচত্তাং স্থূলকেশং যশস্বিনম্ ॥১৪॥
ততঃ প্রাদাৎ পিতা কন্যাং রুরবে তাং প্রমদ্বরাম্ ।
বিবাহং স্থাপয়িত্বাগ্রে নক্ষত্রে ভগদৈবতে ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

জাতকেতি। মহাভাগঃ সুমহামতিঃ স্থূলকেশো মুনিঃ, বিধিপূর্ব্বং যথাক্রমঞ্চ, অস্যাঃ কন্যায়াঃ, জাতকাদ্যাঃ জাতকর্ম্মপ্রভৃতীঃ, ক্রিয়াঃ সংস্কারকর্ম্মাণি, চকার ॥১১॥

প্রমদাভ্য ইতি। সত্ত্বং স্বভাবঃ রূপং সৌন্দর্য্যং গুণাঃ [illegible], সা কন্যা, যতঃ, প্রমদাভ্যঃ অন্যস্ত্রীভ্যঃ, বরা শ্রেষ্ঠা, ততঃ [illegible], মহান্ ঋষিঃ স্থূলকেশঃ, অস্যাঃ কন্যায়াঃ প্রমদ্বরা ইতি নাম চক্রে ॥১২॥

তামিতি। রুরুঃ তস্য স্থূলকেশস্য আশ্রমপদে, তাং প্রমদ্বরাং দৃষ্ট্বা, ধর্ম্মাত্মাপি সন্, [illegible] মদনোপহতঃ [illegible], বভূব ॥১৩॥

পিতরমিতি। অথ [illegible] প্রমতিম্, [illegible] কন্যাম্, [illegible] ॥১৪॥

লাগিলেন। সেই কন্যাটিও মহর্ষির আশ্রমে থাকিয়া বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ॥৮—১০॥

মহামতি মহর্ষি স্থূলকেশ যথাবিধানে এবং যথাক্রমে সেই কন্যাটির জাতকর্ম্মপ্রভৃতি সংস্কার কার্য্যগুলি করিলেন ॥১১॥

সেই কন্যাটি রূপে, গুণে ও স্বভাবে অন্যান্য সকল স্ত্রীলোক অপেক্ষা উৎকৃষ্ট বলিয়া, মহর্ষি স্থূলকেশ তাহার নাম করিলেন—প্রমদ্বরা ॥১২॥

কোন সময়ে রুরু, স্থূলকেশমুনির আশ্রমে সেই প্রমদ্বরাকে দেখিয়া, ধার্ম্মিক হইয়াও তৎক্ষণাৎ কামে অভিভূত হইলেন ॥১৩॥

তাহার পর রুরু, বয়স্যগণদ্বারা নিজের সেই অভিলাষ নিজের পিতৃদেবকে শুনাইলেন। পিতা প্রমতিও পুত্রের জন্য স্থূলকেশ-মুনির নিকট সেই কন্যাটিকে প্রার্থনা করিলেন ॥১৪॥

[illegible]

সা দষ্টা তেন সর্পেণ পপাত সহসা ভুবি।
বিবর্ণা বিগতশ্রীকা ভ্রষ্টাভরণচেতনা ॥১৯॥
নিরানন্দকরী তেষাং বন্ধুনাং মুক্তমূর্দ্ধজা।
ব্যসুরপ্রেক্ষণীয়া সা প্রেক্ষণীয়তমাভবৎ ॥২০॥
প্রসুপ্তেবাভবদ্বালা ভুবি সর্পবিষার্দ্দিতা।
ভূয়ো মনোহরতরা বভূব তনুমধ্যমা ॥২১॥
দদর্শ তাং পিতা চৈব যে চৈবান্যে তপস্বিনঃ।
বিচেষ্টমানাং পতিতাং ভূতলে পদ্মবর্চ্চসম্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

প্রবৃত্তস্যাং অসাবধানায়াঃ, তস্যাঃ প্রমদ্বরায়াঃ অঙ্গে চরণে, বিষোপলিপ্তান্ দশনান্ দন্তান্, ভৃশং তীব্রম্, প্রাপাতয়ৎ প্রবেশয়ৎ ॥১৮॥

সেতি। তেন সর্পেণ দষ্টা সা প্রমদ্বরা সহসা তৎক্ষণাদেব, বিবর্ণা অতএব বিগতা নষ্টা শ্রীঃ শোভা যস্যাঃ সা, ভ্রষ্টে স্খলিতে আভরণচেতনে অলঙ্কারচৈতন্যে যস্যাঃ সা তাদৃশী চ সতী, ভুবি পপাত ॥১৯॥

নিরিতি। সা প্রমদ্বরা, তেষাং বন্ধুনামাত্মীয়ানাম্, নিরানন্দম্ আনন্দবিরোধিনং বিষাদং করোতীতি সা, মুক্তাঃ শ্লথাঃ মূর্দ্ধজাঃ কেশা যস্যাঃ সা, বিগতা অসবঃ প্রাণা যস্যাঃ সা তাদৃশী জাতা, অতএব প্রেক্ষণীয়তমাপি সৌন্দর্য্যাৎ পূর্ব্বম্ অতিশয়েন দৃশ্যাপি, তদানীম্ অপ্রেক্ষণীয়া অভবৎ ॥২০॥

প্রসুপ্তেতি। বালা প্রমদ্বরা সর্পবিষার্দ্দিতা সতী, ভুবি প্রসুপ্তা ইব অভবৎ। তথাপি চ তনুমধ্যমা কৃশকটিদেশা সা, ভূয়ঃ মনোহরতরা পূর্ব্বাপেক্ষয়াপি অধিকসুন্দরী বভূব ॥২১॥

দদর্শেতি। পিতা স্থূলকেশঃ, পদ্মবর্চ্চসং পদ্মকোরকসদৃশশোভাম্, তাং প্রমদ্বরাম্, ভূতলে পতিতাং বিচেষ্টমানাং স্পন্দনহীনাঞ্চ, দদর্শ, অন্যে যে চ তপস্বিনঃ আসন্, তেঽপি তথৈব দদৃশুরিত্যর্থঃ ॥২২॥

প্রমদ্বরা খেলা করিতেছিল বলিয়া অসাবধান ছিল, সুতরাং মৃত্যুপ্রেরিত সেই সর্প তাহার চরণে বিষপূর্ণ দন্তসমূহ তীব্রভাবে প্রবেশ করাইয়া দিল ॥১৮॥

সেই সর্প দংশন করিলে, প্রমদ্বরা তৎক্ষণাৎ ভূতলে পড়িয়া গেল, তাহার শরীরের বর্ণ মলিন হইয়া গেল, উজ্জ্বল কান্তি তিরোহিত হইল, অলঙ্কারগুলি পড়িয়া গেল এবং চৈতন্য লোপ পাইল ॥১৯॥

তাহার চুলগুলি খুলিয়া পড়িল এবং প্রাণ চলিয়া গেল, সুতরাং সে বন্ধুগণের বিষাদ জন্মাইতে লাগিল, অতএব তাহার আকৃতি অতি সুদৃশ্য হইলেও তৎকালে তাহা দর্শনের অযোগ্যই হইয়া পড়িল ॥২০॥

বালিকা প্রমদ্বরা সর্পবিষের জ্বালায় ভূতলে শয়ন করিয়া রহিল, কৃশাঙ্গীকে সেই অবস্থায় আরও সুন্দর বলিয়া বোধ হইতে লাগিল ॥২১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

অষ্টমোঽধ্যায়ঃ

—:•:—

সৌতিরুবাচ।

তেষু তত্রোপবিষ্টেষু ব্রাহ্মণেষু মহাত্মসু।
রুরুশ্চুক্রোশ গহনং বনং গত্বা সুদুঃখিতঃ ॥১॥
শোকেনাভিহতঃ সোঽথ বিলপন্ করুণং বহু।
অব্রবীদ্বচনং শোচন্ প্রিয়াং স্মৃত্বা প্রমদ্বরাম্ ॥২॥
শেতে সা ভুবি তন্বঙ্গী মম শোকবিবর্দ্ধিনী।
প্রাণানপহরন্তীব পূর্ণচন্দ্রনিভাননা ॥৩॥

ভাবকৌমুদী

তেষ্বিতি। [illegible] ॥১॥

শোকেনেতি। [illegible] ॥২॥

শেতে ইতি। তন্বঙ্গী, [illegible]

—

লাগিলেন, কিন্তু রুরু অত্যন্ত কাতর হইয়া আশ্রমের বাহিরে গেলেন। আর সেই সকল ব্রাহ্মণগণ তখন সেইখানেই বসিয়া রহিলেন ॥২৫—২৬॥

—:•:—

সৌতি বলিলেন—সেই মহাত্মা ব্রাহ্মণেরা সেখানে উপবিষ্ট ছিলেন, এমন সময়ে অত্যন্ত দুঃখিত রুরু গভীর বনে যাইয়া, উচ্চ স্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ॥১॥

তাহার পর, শোকসন্তপ্ত রুরু নানা প্রকার করুণ বিলাপ করিলেন এবং প্রিয়তমা প্রমদ্বরাকে স্মরণ করিয়া, নানা প্রকার শোক প্রকাশ করিলেন, তাহার পর এইরূপ বলিতে লাগিলেন—॥২॥

(১) 'শেতে সা' ইত্যাদ্যর্দ্ধাৎ পরমেব 'বান্ধবানাঞ্চ সর্ব্বেষাং' ইত্যাদ্যর্দ্ধং কেষুচিৎ পুস্তকেষু দৃশ্যতে।

যদি পীনায়তশ্রোণী পদ্মপত্রনিভেক্ষণা।
মুমূর্ষতি মে প্রাণানাদায়াশু [illegible] ॥১॥
পিতৃমাতৃসখীনাঞ্চ [illegible] মে।
বান্ধবানাঞ্চ [illegible] ॥২॥
যদি দত্তং [illegible] যদি।
[illegible] মম প্রিয়া ॥৩॥
যথা চ জন্মপ্রভৃতি [illegible]।
প্রমদ্বরা [illegible] ॥৪॥

ভাবকৌমুদী

যদীতি। [illegible] পদ্মপত্রনিভেক্ষণা [illegible] প্রমদ্বরা [illegible] আশু শীঘ্রম্, [illegible] ॥১॥

[illegible] পিতৃমাতৃ [illegible] মাতুলাদীনাং বান্ধবানাং, বৃথা [illegible] প্রিয়ায়া [illegible] ॥২॥

যদীতি। যদি [illegible] অস্মাকং [illegible] প্রমদ্বরা [illegible] ॥৩॥

যথেতি। [illegible] প্রমদ্বরা [illegible] ॥৪॥

[illegible]

[illegible] ॥১—৪॥

'আমার প্রিয়তমার [illegible] মুখখানি পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় ছিল, এখন তিনি [illegible] আমার প্রাণ আকর্ষণ করতই যেন ভূতলে শয়ন করিয়া রহিয়াছেন ॥১॥

সুন্দরনিতম্বা ও পদ্মনয়না প্রিয়তমা যদি [illegible] হন, তাহা হইলে তিনি আমারও প্রাণ নিয়াই যাইবেন ॥২॥

আমার আর [illegible] সুতরাং আমার, [illegible] বয়স্যগণের এবং অন্যান্য সমস্ত বন্ধুগণের ইহা অপেক্ষা অধিক [illegible] হইতে পারে? ॥৩॥

আমি যদি দান করিয়া থাকি, তপস্যা করিয়া থাকি এবং গুরুজনের সেবা করিয়া থাকি, তবে সেই পুণ্যে আমার প্রিয়তমা জীবন লাভ করুন ॥৪॥

কৃষ্ণে বিষ্ণৌ হৃষীকেশে লোকেশেঽসুরবিদ্বিষি।
যদি মে নিশ্চলা ভক্তির্মম জীবতু সা প্রিয়া ॥৮॥
বিলপ্যমানে তু রুরৌ সর্বে দেবাঃ কৃপান্বিতাঃ।
দূতং প্রস্থাপয়ামাসুঃ সন্দিশ্যাস্য হিতং বচঃ ॥৯॥
স দূতস্ত্বাগতোঽভ্যেত্য দেবানাং প্রিয়কৃচ্ছুচিঃ।
উবাচ দেববচনং রুরুমাভাষ্য দুঃখিতম্ ॥১০॥
দেবৈঃ সন্দেশবন্তং ব্রহ্মন্! প্রেষিতোঽস্মি ভবান্তিকম্।
হিতঞ্চ শ্রদ্ধিতকরং শৃণু বাক্যং দ্বিজোত্তম ! ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

কৃষ্ণ ইতি। কৃষ্ণাদয় যাগাদ্যসাধ্য ভগবতো মহিমপ্রকাশনার্থং কৃষ্ণ ইত্যাদিনামপঞ্চকমুক্তম্। তদা সা মম প্রিয়া জীবতু ॥৮॥

বিলপ্যমান ইতি। রুরৌ এবং বিলপ্যমানে বিলপতি সতি। ভৈবাদিকাত্মনেপদিত্বং মানচ্। সর্বে দেবাঃ কৃপান্বিতাঃ সন্তঃ, অস্য রুরোঃ, হিতং বচঃ, সন্দিশ্য, দূতং প্রস্থাপয়ামাসুঃ ॥৯॥

স ইতি। দেবানাং প্রিয়কৃৎ শুচিঃ পবিত্রশ্চ স দূতঃ, হৃষ্টং মন, অভ্যেত্য আগত্য, দুঃখিতং রুরুম্, আভাষ্য সম্ভাষ্য, দেববচনং দেবগণসন্দিষ্টবাক্যম্, উবাচ ॥১০॥

দেবৈরিতি। হে ব্রহ্মন্! ব্রাহ্মণ! [illegible] সন্দেশবদ্ভিঃ, [illegible] প্রেষিতোঽস্মি। কিমর্থমিত্যাহ — হে দ্বিজোত্তম! তব হিতং হিতকরং, উক্তং তব হিতং শ্রদ্ধাকরং বাক্যম্, শৃণু ॥১১॥

আমি যদি তপস্যা দান সম্যক্ চিত্ত হইয়া থাকি এবং ব্রহ্মচর্য্যপ্রভৃতি নিয়ম পালন করিয়া থাকি, তাহা হইলে, এই প্রমদ্বরা এখনই গাত্রোত্থান করুন ॥৭॥

কৃষ্ণ, বিষ্ণু, হৃষীকেশ, জগদীশ্বর এবং অসুরহন্তা নারায়ণের প্রতি যদি আমার অচলা ভক্তি থাকে, তাহা হইলে আমার প্রিয়তমা জীবন লাভ করুন ॥৮॥

রুরু এইরূপ বিলাপ করিতে লাগিলে, সমস্ত দেবগণ কৃপান্বিত হইয়া, রুরুর হিতকর বাক্য বলিয়া দিয়া, একটী দূত পাঠাইয়া দিলেন ॥৯॥

দেবগণের প্রিয়কারী ও পবিত্রহৃদয় সেই দূত সত্বর উপস্থিত হইয়া, শোকার্ত্ত রুরুকে সম্বোধন করিয়া, দেবগণের কথা বলিতে লাগিল ॥১০॥

(৮) কৃষ্ণ ইত্যাদিশ্লোকঃ কচিন্ন দৃশ্যতে।

(৯ এবং লালপ্যমানস্য ভার্য্যার্থে দুঃখিতস্য চ। দেবদূতস্তদাভ্যেত্য বাক্যমাহ রুরুং বনে ॥ দেবদূত উবাচ। অভিধৎসে [illegible]। ইতি কেষুচিৎ পুস্তকেষু পাঠঃ।

অভিধৎসে চ যদ্বাক্যং রুরো! দুঃখেন তন্মৃষা।
ন তু মর্ত্ত্যস্য ধর্ম্মাত্মন্! আয়ুরস্তি গতায়ুষঃ ॥১২॥
গতায়ুরেষা কৃপণা গন্ধর্ব্বাপ্সরসোঃ সুতা।
তস্মাচ্ছোকে মনস্তাত! মা কৃথাস্ত্বং কথঞ্চন ॥১৩॥
উপায়শ্চাত্র বিহিতঃ পূর্ব্বং দেবৈর্মহাত্মভিঃ।
তং যদীচ্ছসি কর্ত্তুং ত্বং প্রাপ্স্যসীহ প্রমদ্বরাম্ ॥১৪॥

রুরুরুবাচ।

ক উপায়ঃ কৃতো দেবৈর্ব্রূহি তত্ত্বেন খেচর!।
করিষ্যেঽহং তথা শ্রুত্বা ত্রাতুমর্হতি মাং ভবান্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

অভীতি। হে রুরো! দুঃখেন যৎ বাক্যম্ অভিধৎসে বদসি, তৎ বাক্যং মৃষা মিথ্যৈব। যেন হি হে ধর্ম্মাত্মন্! গতায়ুষো মৃতস্য তু, মর্ত্ত্যস্য মরণধর্ম্মণো জনস্য, আয়ুঃ আয়ুর্ভাগঃ নাস্তি পুনর্ন সম্ভবতি ॥১২॥

গতেতি। কৃপণা ক্ষুদ্রা এষা গন্ধর্ব্বাপ্সরসোঃ বিশ্বাবসুমেনকয়োঃ সুতা, গতায়ুর্জাতা, তস্মাৎ, হে তাত! বৎস! ত্বং কথঞ্চনাপি শোকে মনঃ মা কৃথাঃ ন কুরুষ্ব, পুনরায়ুর্লাভাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥১৩॥

উপায ইতি। কিঞ্চ অত্র অস্মিন্ বিষয়ে জীবনলাভবিষয়ে, মহাত্মভির্দেবৈঃ উপায়ো বিহিতঃ, যদি ত্বং তমুপায়ং কর্ত্তুমিচ্ছসি, তদা ইহ ইদানীমেব প্রমদ্বরাং প্রাপ্স্যসি ॥১৪॥

ক ইতি। হে খেচর! আকাশচর! দেবৈঃ কঃ উপায়ঃ কৃতঃ, তং ত্বং তত্ত্বেন যাথার্থ্যেন ব্রূহি। অহং শ্রুত্বা তথা করিষ্যে, তৎ তস্মাৎ ভবান্ মাং ত্রাতুং রক্ষিতুমর্হতি ॥১৫॥

'ব্রাহ্মণ! সমস্ত দেবতা মিলিয়া আমাকে আপনার নিকট পাঠাইয়া দিয়াছেন, তাঁহারা আপনার হিতৈষী, এই তাঁহারা আপনার হিতের কথা বলিয়াছেন, আপনি তাহা শুনুন ॥১১॥

রুরু! শোকে অধীর হইয়া আপনি যাহা বলিতেছেন, তাহা মিথ্যা। কারণ, যাহার আয়ু চলিয়া যায়, তাহার পুনরায় আয়ুর্লাভ ঘটে না ॥১২॥

গন্ধর্ব্ব ও অপ্সরার এই বালিকা কন্যাটির আয়ু গিয়াছে, অতএব বৎস! তুমি কোন প্রকারেই শোকে মন দিও না ॥১৩॥

তবে, এবিষয়ে মহাত্মা দেবতারা পূর্ব্বে এক উপায় করিয়া রাখিয়াছেন, তুমি যদি তাহা করিতে ইচ্ছা কর, তবে এখনই প্রমদ্বরাকে জীবিত পাইবে' ॥১৪॥

(১২) যত্তো মর্ত্ত্যস্য।

দেবদূত উবাচ।

আয়ুষোঽর্দ্ধং প্রযচ্ছ ত্বং কন্যায়ৈ ভৃগুনন্দন!।
এবমুত্থাস্যতি রুরো! তব ভার্য্যা প্রমদ্বরা॥১৬॥

রুরুরুবাচ।

আয়ুষোঽর্দ্ধং প্রযচ্ছামি কন্যায়ৈ খেচরোত্তম!।
শৃঙ্গাররূপাভরণা সমুত্তিষ্ঠতু মে প্রিয়া॥১৭॥

সৌতিরুবাচ।

ততো গন্ধর্ব্বরাজশ্চ দেবদূতশ্চ সত্তমৌ।
ধর্ম্মরাজমুপেত্যেদং বচনং প্রত্যভাষতাম্॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

আয়ুষ ইতি। হে ভৃগুনন্দন! ত্বম্ অস্যৈ কন্যায়ৈ, আয়ুষ [illegible] অর্দ্ধং প্রযচ্ছ দেহি। হে রুরো! এবং কৃতে, তব ভার্য্যা প্রমদ্বরা উত্থাস্যতি॥১৬॥

আয়ুষ ইতি। হে খেচরোত্তম! অস্যৈ কন্যায়ৈ মম আয়ুষঃ অর্দ্ধং প্রযচ্ছামি দদামি। অতএব মে মম প্রিয়া প্রমদ্বরা, শৃঙ্গারায় [illegible] যানি, [illegible] সা তাদৃশী সতী সমুত্তিষ্ঠতু॥১৭॥

তত ইতি। ততঃ [illegible], গন্ধর্ব্বরাজো বিশ্বাবসুঃ [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] প্রতি, ইদং বচনম্, অভাষেতাম্ [illegible]॥১৮॥

রুরু বলিলেন—'হে আকাশচর! দেবগণ কি উপায় করিয়া রাখিয়াছেন, তাহা আপনি যথার্থ বলুন, আমি শুনিয়া তাহাই করিব, আপনি আমাকে রক্ষা করুন'॥১৫॥

দেবদূত কহিল—'হে ভৃগুনন্দন! এই কন্যাটিকে তুমি তোমার আয়ুর অর্দ্ধ দান কর, রুরু! এইরূপ করিলে, তোমার ভার্য্যা প্রমদ্বরা গাত্রোত্থান করিবে'॥১৬॥

রুরু বলিলেন—'হে খেচরশ্রেষ্ঠ! এই কন্যাটিকে আমি আমার আয়ুর অর্দ্ধ দান করিলাম, আমার প্রিয়তমা শৃঙ্গারের উপযোগী রূপ ও বেশভূষা লইয়া গাত্রোত্থান করুন'॥১৭॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর, গন্ধর্ব্বরাজ বিশ্বাবসু (প্রমদ্বরার পিতা) এবং উত্তমস্বভাব সেই দেবদূত এই দুই ব্যক্তি, যমরাজের নিকট যাইয়া তাঁহাকে এই কথা বলিলেন—॥১৮॥

ধর্ম্মরাজায়ুষোঽর্দ্ধেন রুরোর্ভার্য্যা প্রমদ্বরা।
সমুত্তিষ্ঠতু কল্যাণী মৃতৈবং যদি মন্যসে ॥১৯॥

ধর্ম্মরাজ উবাচ।

প্রমদ্বরাং রুরোর্ভার্য্যাং দেবদূত যদীচ্ছসি।
উত্তিষ্ঠত্বায়ুষোঽর্দ্ধেন রুরোরেব সমন্বিতা ॥২০॥

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তে ততঃ কন্যা সোদতিষ্ঠৎ প্রমদ্বরা।
রুরোস্তস্যায়ুষোঽর্দ্ধেন সুপ্তেব বরবর্ণিনী ॥২১॥
এতদ্দৃষ্টং ভবিষ্যে হি রুরোরুত্তমতেজসঃ।
আয়ুষোঽতিপ্রবৃদ্ধস্য ভার্য্যার্থেঽর্দ্ধমনুপ্রযাচ্ছ্ম ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

'ধর্ম্মরাজ! রুরুর ভার্য্যা কল্যাণী প্রমদ্বরা মরিয়া গিয়াছে, এখন যদি আপনি অনুমতি করেন, তবে সে রুরুরই আয়ুর অর্দ্ধ লাভ করিয়া জীবিত হইয়া উঠুক' ॥১৯॥

যমরাজ বলিলেন—'দেবদূত! তুমি যদি রুরুর ভার্য্যা প্রমদ্বরার জীবন ইচ্ছা কর, তবে সে রুরুরই আয়ুর অর্দ্ধ পাইয়া জীবিত হইয়া উঠুক' ॥২০॥

সৌতি বলিলেন—যমরাজ এইরূপ বলিলে, তাহার পর সেই বরবর্ণিনী কন্যা প্রমদ্বরা সেই রুরুরই আয়ুর অর্দ্ধ পাইয়া নিদ্রা হইতেই যেন গাত্রোত্থান করিল ॥২১॥

ততইষ্টেঽহনি তযোঃ পিতরৌ চক্রতুর্মুদা।
বিবাহং তৌ চ রেমাতে পরস্পরহিতৈষিণৌ ॥২৩॥
স লব্ধ্বা দুর্লভাং ভার্য্যাং পদ্মকিঞ্জল্কসুপ্রভাম্।
ব্রতং চক্রে বিনাশায জিহ্মগানাং ধৃতব্রতঃ ॥২৪॥
স দৃষ্ট্বা জিহ্মগান্ সর্বান্ তীব্রকোপসমন্বিতঃ।
অভিহন্তি যথাসত্ত্বং গৃহ্য প্রহরণং সদা ॥২৫॥
স কদাচিদ্বনং বিপ্রো রুরুরভ্যাগমন্মহৎ।
শযানং তত্র চাপশ্যৎ ডুণ্ডুভং বয়সান্বিতম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

অলুপ্যত নষ্টমভূৎ, এবমিত্থম্ভূতস্য অস্যা রুরোর্ভাবিনি জীবনে, দৃষ্টং যোগিভি-র্জ্যোতিষিকৈশ্চেতি শেষঃ। অতো নাস্তৈক্যং ভাব্যমিতি ভাবঃ ॥২২॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, পিতরৌ প্রমতিস্থূলকেশৌ, ইষ্টে অহনি অভীষ্টদিবসে মুদা আনন্দেন, তয়োঃ রুরুপ্রমদ্বরয়োঃ, বিবাহং চক্রতুঃ সম্পাদয়ামাসতুঃ। তৌ চ দম্পতী, পরস্পরহিতৈষিণৌ সন্তৌ, রেমাতে আনন্দতুঃ ॥২৩॥

স ইতি। স রুরুঃ, দুর্লভাং দুষ্প্রাপ্যাং, পদ্মকিঞ্জল্কবৎ সুপ্রভাং গৌরকান্তিম্, ভার্য্যাং লব্ধ্বা, ধৃতব্রতঃ চিরগৃহীতাহিংসানিয়মোঽপি সন্, জিহ্মগানাং সর্পাণাম্, বিনাশায ব্রতং নিয়মং চক্রে, প্রমদ্বরাদংশনাদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

তস্য কীদৃশং তদ্ব্রতমিত্যাহ স ইতি। স রুরুঃ, সর্বান্ সর্বপ্রকারানেব, জিহ্মগান্ সর্পান্ দৃষ্ট্বা, তীব্রকোপসমন্বিতঃ সন্, সদা প্রহরণম্ অস্ত্রং, গৃহ্য গৃহীত্বা, যথাসত্ত্বং যথাবলম্, অভিহন্তি স্ম ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ইদং দৃষ্টম্, নাস্ত্যেকত্রার্থঃ ॥২২—২৩॥ এবং কামপরীপাকে ক্রোধাবেশাদবিবেকেনাধর্মমপি মহান্তোঽপ্যঙ্গীকুর্বন্তীত্যাহ—ব্রতমিতি। ব্রতং নিয়মম্। জিহ্মগানাং সর্পাণাম্ ॥২৪॥ গৃহ্য গৃহীত্বা

মহাপ্রতাপশালী রুরুর অতি দীর্ঘ আয়ু ছিল, কিন্তু তাহার অর্দ্ধ ভাগার জন্য নষ্ট হইয়া গেল, ইহা রুরুরই ভবিষ্যৎ জীবনে যোগীরা এবং জ্যোতিষিকেরা দেখিয়াছিলেন ॥২২॥

তাহার পর বরের পিতা প্রমতি এবং কন্যার পিতা স্থূলকেশ ইহারা অভীষ্ট দিবসে মহানন্দে সেই বর-কন্যার বিবাহ সম্পাদন করিলেন, সে বরকন্যাও পরস্পর হিতসাধনে প্রবৃত্ত থাকিয়া, আনন্দ লাভ করিতে লাগিলেন ॥২৩॥

রুরু পদ্মকেশরের ন্যায় গৌরবর্ণা দুর্লভা প্রিয়তমাকে লাভ করিয়া, অহিংসাব্রত হইয়াও সর্পকুল বিনাশের ব্রত অবলম্বন করিলেন ॥২৪॥

রুরু সকল রকম সাপ দেখিয়াই গুরুতর ক্রোধান্বিত হইয়া, অস্ত্র ধারণ করিয়া, আপন শক্তি অনুসারে সর্বদাই সে সাপকে মারিয়া ফেলিতেন ॥২৫॥

ততঃ উদ্যম্য দণ্ডং স কালদণ্ডোপমং তদা।
জিঘাংসুঃ কুপিতো বিপ্রস্তমভ্যধাবদ্ ডুণ্ডুভম্ ॥২৭॥
নাপরাধ্যামি তে কিঞ্চিদহমদ্য তপোধন।
সংরম্ভাচ্চ কিমর্থং মামভিধাবসি কোপিতঃ ॥২৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি পৌলোমে প্রমদ্বরাজীবনো নাম অষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥৮॥

—:০:—

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স বিপ্রো রুরুঃ [illegible] ডুণ্ডুভং শয়ানং [illegible] ॥২৬॥

তত ইতি। [illegible] উদ্যম্য, তদৈব জিঘাংসুঃ [illegible] ॥২৭॥

নেতি। [illegible] কথমপি [illegible] ॥২৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-[illegible]-বিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি [illegible] অষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥

—:*:—

ভাবপ্রদীপ

॥২৬॥ ডুণ্ডুভং নির্ব্বিষং [illegible] ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি অষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥

—:*:—

কোন সময়ে রুরু গভীর বনে গমন করিয়া সেখানে দেখিলেন—একটা বুড়ো ঢোড়া (ঢোঁড়া) সাপ শুইয়া আছে ॥২৬॥

তাহার পর, তখনই তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া কালদণ্ডের তুল্য দণ্ড উত্তোলন করিয়া সে সাপটাকে মারিতে গেলেন। তাহার পর সেই ঢোড়া সাপ তাঁহাকে বলিল—॥২৭॥

"হে তপোধন! আমি এখন আপনার নিকট কোন অপরাধ করি নাই, তথাপি আপনি ক্রুদ্ধ হইয়া, বেগে আমাকে মারিতে আসিতেছেন কেন?" ॥২৮॥

—:*:—

* নবমোঽধ্যায়ঃ।

নবমোঽধ্যায়ঃ

—°॥°—

কঙ্কুবাচ ।

মম প্রাণসমা ভার্য্যা দষ্টাসীদ্ভুজগেন চ ।

[illegible] আত্মনোশন [illegible] ॥১॥

ভুজঙ্গ [illegible] ।

[illegible] জিঘাংসামি [illegible] ॥২॥

ভুজঙ্গ উবাচ ।

[illegible] ভুজগা [illegible] ।

ভুজঙ্গান্ [illegible] ॥৩॥

ভাবকৌমুদী

মমেতি । [illegible]

[illegible]

[illegible] ॥১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৩॥

বক বলিলেন—'[illegible] দংশন

করিয়াছিল, তাহাতে আমার মন [illegible] হইয়াছে ॥১॥

আমি [illegible] সাপ দেখিব, সেই সাপই মারিব। এই আমার প্রতিজ্ঞা।

তাই আমি তোমাকে মারিতে ইচ্ছা করিয়াছি, আজ তুমি প্রাণ ত্যাগ

করিবে' ॥২॥

ঢোঁড়া সাপ বলিল—'হে ব্রাহ্মণ। যাহারা মানুষকে দংশন করে, তাহারা

অন্য প্রকার সাপ, [illegible] গন্ধ আছে বলিয়াই [illegible] ঢোঁড়াসাপ-

গুলিকে মারিতে পারেন না ॥৩॥

একানর্থান্ পৃথগ্‌ধর্ম্মান একদুঃখান পৃথকুসুখান।
দুঃখিনান্ ধর্ম্মাবদ্ধা ন ত্বং কিং নানুগচ্ছসি ॥৪॥

সৌগতিরুবাচ।

ইতি শ্রুত্বা বচস্তস্য ভুজঙ্গস্য ককুদ্মিনঃ।
[illegible] ॥৫॥
উবাচ চৈনং ভগবান্ [illegible]।
কেন ত্বং ভুজগ। [illegible] ॥৬॥

ভাবপ্রকাশনী

[illegible]

[illegible]

ভাষানুবাদ।

[illegible]

বিনাশ [illegible], অথচ [illegible] সহিত। [illegible] যাইতে পারেন না? ॥৪॥

সৌগতি বলিলেন—তখন [illegible] তাহা শুনিয়া তাঁহাকে [illegible] ॥৫॥

মহাত্মা [illegible] বলিলেন—হে সর্প। আপনি কে? [illegible] বিকৃতি প্রাপ্ত হইয়াছেন? ॥৬॥

(৬) কামং মাং ভুজগ। ক্রীং।

ডুণ্ডুভ উবাচ।

অহং পুরা রুরো! নাম্না ঋষিরাসং সহস্রপাৎ।
সোঽহং শাপেন বিপ্রস্য ভুজগত্বমুপাগতঃ ॥৭॥

রুরুরুবাচ।

কিমর্থং শপ্তবান্ ক্রুদ্ধো দ্বিজস্ত্বাং ভুজগোত্তম!।
কিয়ন্তঞ্চৈব কালং তে বপুরেতদ্ভবিষ্যতি? ॥৮॥

ডুণ্ডুভ উবাচ।

সখা বভূব মে পূর্ব্বং খগমো নাম বৈ দ্বিজঃ।
ভৃশং সংশিতবাক্ তাত! তপোবলসমন্বিতঃ ॥৯॥
স ময়া ক্রীড়তা বাল্যে কৃত্বা তার্ণং ভুজঙ্গমম্।
অগ্নিহোত্রে প্রসক্তস্তু ভীষিতঃ প্রমুমোহ বৈ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অহমিতি। [illegible] রুরো! পুরা অহং নাম্না সহস্রপাৎ ঋষিঃ আসম্। সঃ অহং কস্যচিৎ বিপ্রস্য শাপেন [illegible] উপাগতঃ [illegible] ॥৭॥

কিমর্থমিতি। [illegible] ভুজগোত্তম! [illegible] কিমর্থং ক্রুদ্ধঃ সন্ ত্বাং শপ্তবান্? [illegible] কিয়ন্তং কালং [illegible] এতৎ বপুঃ [illegible] ভবিষ্যতি ॥৮॥

সখেতি। [illegible] খগমো নাম দ্বিজঃ [illegible] মম সখা বভূব। [illegible] তপোবলসমন্বিতশ্চাসীৎ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] সংশিতবাক্ [illegible] ॥১০॥

ডুণ্ডুভ বলিল—"রুরু! আমি পূর্ব্বে ঋষি ছিলাম, আমার নাম ছিল সহস্রপাৎ। সেই আমি ব্রাহ্মণের শাপে সাপ হইয়াছি" ॥৭॥

রুরু বলিলেন—"ভুজগশ্রেষ্ঠ! কি জন্য ব্রাহ্মণ ক্রুদ্ধ হইয়া আপনাকে শাপ দিয়াছিলেন? কত কালই বা আপনার এই শরীর থাকিবে?" ॥৮॥

ডুণ্ডুভ বলিল—"খগম নামে একটি ব্রাহ্মণপুত্র আমার সখা ছিলেন, বৎস! তাঁহার বাক্য অব্যর্থ ছিল এবং তিনি অত্যন্ত তপোবলশালী ছিলেন ॥৯॥

(৭) সপ্তমশ্লোকাৎ পরম্ [illegible] শ্লোকঃ দৃষ্টঃ—'ব্রাহ্মণস্য তু শাপেন প্রাপ্তোঽহং বিক্রিয়ামিমাম্। [illegible] শুচিঃ ॥'

(৮) অষ্টমশ্লোকাৎ পরমেকো বর্দ্ধমান পুস্তকেষু 'ইত্যাদিপর্ব্বণি পৌলোমে দশমোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠো দৃশ্যতে। (১০) অগ্নিহোত্রে প্রসক্তস্তু।

লব্ধ্বা স চ পুনঃ সংজ্ঞাং মামুবাচ তপোধনঃ।
নির্দ্দহন্নিব কোপেন সত্যবাক্ সংশিতব্রতঃ॥১১॥
যথাবীর্য্যস্ত্বয়া সর্পঃ কৃতোঽয়ং মদ্বিভীষয়া।
তথাবীর্য্যো ভুজঙ্গস্ত্বং মম শাপাদ্ভবিষ্যসি॥১২॥
তস্যাহং তপসো বীর্য্যং জানমানস্তপোধন!।
ভৃশমুদ্বিগ্নহৃদয়স্তমবোচমহং তদা।
প্রণতঃ সম্ভ্রমাচ্চৈব প্রাঞ্জলিঃ পুরতঃ স্থিতঃ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

সখেতি। বাল্যে ক্রীড়নকেন খেলায় কৃশিকা [illegible], তৃণানিম্মিতম্, কাষ্ঠং [illegible] সর্পং কৃত্বা, অগ্নিহোত্রে [illegible], ভীষিতঃ ভয়ং প্রাপিতঃ সন্, প্রমুমোহ [illegible] মূর্চ্ছিতো বভূব ॥১০॥

লব্ধ্বেতি। সত্যবাক্ সংশিতব্রতঃ [illegible], পুনঃ সংজ্ঞাং চৈতন্যং লব্ধ্বা, [illegible] নির্দ্দহন্নিব, মাম্ উবাচ ॥১১॥

কিমুবাচেত্যাহ যথেতি। ত্বয়া, মদ্বিভীষয়া মাং প্রতি ভয়প্রদর্শনেচ্ছয়া, যথা অয়ম্ [illegible] নির্বিষঃ সর্পঃ কৃতঃ, [illegible] অবীর্য্যো নির্বিষত্বাদ্বলহীনঃ, [illegible] ভবিষ্যসি ॥১২॥

তস্যেতি। হে তপোধন! [illegible] তস্য তপসো বীর্য্যং জানন আসম্। [illegible], ভৃশম্ উদ্বিগ্নহৃদয়ঃ সম্ভ্রমাদ্ধেতোঃ, [illegible] প্রাঞ্জলিঃ পুরতঃ স্থিতশ্চ সন্ তদা [illegible] ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] তাবন্মাত্রবীর্য্যঃ [illegible] ॥১২॥ — ॥১৩॥ সম্ভ্রমাৎ ভয়াৎ পুরঃ [illegible]

একদা তিনি অগ্নিহোত্রযাগ করিতেছিলেন, আমিও শৈশবের খেলায় প্রবৃত্ত হইয়া, তৃণদ্বারা একটী সর্প নির্ম্মাণ করিয়া, তাহাদ্বারা তাঁহাকে ভয় প্রদর্শন করিলাম; তাহাতেই তিনি মূর্চ্ছিত হইয়া পড়িলেন॥১০॥

সত্যবাদী, দৃঢ়ব্রত, সেই তপস্বী সেই সময় পুনরায় চৈতন্য লাভ করিয়া, আমাকে কোপে দগ্ধ করতঃই যেন বলিলেন—॥১১॥

'আমাকে ভয় দেখাইবার জন্য তুমি যেমন এই বিষহীন সর্প নির্ম্মাণ করিয়াছ, তেমন তুমিও আমার শাপে বিষহীন সর্প হইবে'॥১২॥

হে তপোধন! রুরু! আমি তাঁহার তপস্যার ক্ষমতা জানিতাম। তাই

(১৩) জানানঃ সন্ তপোধন! ।

সখেতি হসতেদং তে নর্ম্মার্থং বৈ কৃতং ময়া।
ক্ষন্তুমর্হসি মে ব্রহ্মন্! শাপোঽয়ং বিনিবর্ত্ত্যতাম্ ॥১৪॥
সোঽথ মামব্রবীদ্দৃষ্ট্বা ভৃশমুদ্বিগ্নচেতসম্।
মুহুরুষ্ণং বিনিঃশ্বস্য সুসম্ভ্রান্তস্তপোধনঃ ॥১৫॥
নানৃতং হি ময়া প্রোক্তং ভবিতেদং কথঞ্চন।
যত্তু বক্ষ্যামি তে বাক্যং শৃণু তন্মে তপোধন! ॥১৬॥
শ্রুত্বা চ হৃদি তে বাক্যমিদমস্তু সদানঘ!।
উৎপৎস্যতি রুরুর্নাম প্রমতেরাত্মজঃ শুচিঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

সখেতি। হে খগম! ত্বং মম সখা ইতি মত্বা, হসতা পরিহাসং কুর্ব্বতা ময়া, তে তব নর্ম্মার্থং কৌতুকার্থম্ ইদং কৃতম্। অতএব হে ব্রহ্মন্! মম ক্ষন্তুমর্হসি, অয়ং শাপো বিনিবর্ত্ত্যতাং প্রতিসংহ্রিয়তাম্ ॥১৪॥

স ইতি। অথ অনন্তরম্, স তপোধনঃ খগমঃ, সুসম্ভ্রান্তঃ [illegible] ব্যস্তচিত্তঃ সন্, মাং ভৃশম্ উদ্বিগ্নচেতসং দৃষ্ট্বা, মুহুঃ [illegible] উষ্ণং বিনিঃশ্বস্য অব্রবীৎ ॥১৫॥

নেতি। ময়া অনৃতং মিথ্যা নহি প্রোক্তম্, [illegible]। ইদং তব সর্পীভবনম্, কথঞ্চন যেন কেনাপি প্রকারেণ ভবিতৈব। কিন্তু হে তপোধন! যৎ বাক্যং তে তবাশ্বাসকং বক্ষ্যামি, মে মম তৎ বাক্যং শৃণু ॥১৬॥

শ্রুত্বেতি। হে অনঘ! [illegible] বাক্যং শ্রুত্বা, তে হৃদি ইদং সদা অস্তু তিষ্ঠতু। রুরুর্নাম শুচিঃ পবিত্রঃ প্রমতেঃ আত্মজঃ, [illegible] উৎপৎস্যতি। [illegible] ॥১৭॥

আমার মন অত্যন্ত উদ্বিগ্ন হইল, সুতরাং আমি ভয়বশতঃ তখনই তাঁহার সম্মুখে অবনত এবং কৃতাঞ্জলি হইয়া তাঁহাকে বলিলাম—॥১৩॥

'তুমি আমার সখা ইহা মনে করিয়া, পরিহাস ও কৌতুক করিবার জন্য, আমি এই কার্য্য করিয়া বসিয়াছি; অতএব ব্রাহ্মণ! তুমি আমাকে ক্ষমা কর, এই শাপ প্রত্যাহার কর' ॥১৪॥

তাহার পর, তপস্বী খগম আমাকে অত্যন্ত উদ্বিগ্নচিত্ত দেখিয়া, নিজেও অত্যন্ত ব্যস্ত হইয়া, বার বার উষ্ণ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিয়া বলিলেন—॥১৫॥

'আমি মিথ্যাকথা বলি নাই, যে কোন প্রকারে ইহা হইবেই। তবে তোমাকে যাহা বলিব, তাহা তুমি শোন ॥১৬॥

হে নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ! আমার কথা শুনিয়া তোমার মনে যেন ইহা সর্ব্বদাই থাকে যে, প্রমতির 'রুরু' নামে একটি পবিত্র পুত্র জন্মিবে ॥১৭॥

তং দৃষ্ট্বা শাপমোক্ষস্তে ভবিতা নচিরাদিব।
এবমুক্তস্তু তেনাহমুরগত্বমবাপ্তবান ॥১৮॥
স ত্বং রুরুরিতি খ্যাতঃ প্রমতেরাত্মজোঽপি চ।
স্বরূপং প্রতিপদ্যাহমদ্য বক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥১৯॥

সৌতিরুবাচ।

স ডৌণ্ডুভং পরিত্যজ্য রূপং বিপ্রর্ষভস্তদা।
স্বরূপং ভাস্বরং ভূয়ঃ প্রতিপেদে মহাযশাঃ ॥২০॥
ইদঞ্চোবাচ বচনং রুরুমপ্রতিমৌজসম্।
অহিংসা পরমো ধর্ম্মঃ সর্ব্বপ্রাণভৃতাং স্মৃতঃ ॥২১॥
তস্মাৎ প্রাণভৃতঃ সর্ব্বান্ ন হিংস্যাদ্ ব্রাহ্মণঃ ক্বচিৎ।
ব্রাহ্মণঃ সৌম্য এবেহ ভবতীতি পরা শ্রুতিঃ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। [illegible] দৃষ্ট্বা [illegible] অহম্ [illegible] এবমুক্তঃ [illegible] ॥১৮॥

স ইতি। [illegible] আত্মজঃ। [illegible] স্বরূপং [illegible] ॥১৯॥

স ইতি। [illegible] ॥২০॥

অহিংসেতি। [illegible] ॥২১॥

তস্মাদিতি। [illegible]

তাহাকে দেখিলে অচিরকাল মধ্যেই তোমার শাপমুক্তি হইবে।' তিনি এইরূপ বলিবামাত্রই আমি সাপ হইয়া পড়িলাম ॥১৮॥

তুমিই সেই রুরু এবং প্রমতির পুত্র হও, সুতরাং আমি আজ নিজের রূপ লাভ করিয়া, তোমার হিতের কথা বলিব' ॥১৯॥

সৌতি বলিলেন— মহাযশস্বী ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ সেই সহস্রপাৎ তখনই ঢোঁড়া সাপের রূপ পরিত্যাগ করিয়া, পুনরায় নিজের সেই উজ্জ্বল রূপ লাভ করিলেন ॥২০॥

এবং মহাপ্রতাপশালী রুরুকে এই কথা বলিলেন যে, 'সর্ব্বপ্রকার প্রাণীর হিংসা না করাই সর্ব্বোৎকৃষ্ট ধর্ম্ম ॥২১॥

(১৮) দ্বিতীয়াৰ্দ্ধং কুত্রচিন্ন দৃশ্যতে। (২১) সর্ব্বপ্রাণভৃতাং বর।

বেদবেদাঙ্গবিত্তাত! সর্ব্বভূতাভয়প্রদঃ।
অহিংসা সত্যবচনং ক্ষমা চেতি বিনিশ্চিতম্ ॥২৩॥
ব্রাহ্মণস্য পরো ধর্ম্মো বেদানাং ধারণাপি চ।
ক্ষত্রিয়স্য হি যো ধর্ম্মঃ স হি নেষ্যেত বৈ তব ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
দণ্ডধারণমুগ্রত্বং প্রজানাং পরিপালনম্।
তদিদং ক্ষত্রিয়স্যাসীৎ কর্ম্ম বৈ শৃণু মে রুরো! ॥২৫॥
জনমেজয়স্য যজ্ঞেঽস্মিন্ সর্পাণাং হিংসনং পুরা।
পরিত্রাণঞ্চ ভীতানাং সর্পাণাং ব্রাহ্মণাদপি ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

হিংস্যাৎ। ব্রাহ্মণঃ, ইহ সৌম্যঃ শান্তস্বভাব এব ভবতি, ইতি পরা শ্রুতিযুক্তত্বাদুৎকৃষ্টা শ্রুতিঃ ॥২২॥

বেদেতি। হে তাত! বৎস! বেদবেদাঙ্গবিৎ সর্ব্বেষাং ভূতানাং প্রাণিনাম্ অভয়প্রদশ্চ ব্রাহ্মণো ভবতীতি পূর্ব্বান্বয়ঃ। তথা অহিংসা সত্যবচনং ক্ষমা চ বেদানাং ধারণা আবৃত্তিঃ অবলম্বনমপি চ ব্রাহ্মণস্য পরঃ উৎকৃষ্টঃ ধর্ম্ম ইতি মহর্ষিভির্বিনিশ্চিতম্। কিন্তু ক্ষত্রিয়স্য যো ধর্ম্মঃ, স ব্রাহ্মণস্য তব, নেষ্যেত ॥২৩—২৪॥

নন্তু ক্ষত্রিয়স্য কো ধর্ম্ম ইত্যাহ দণ্ডেতি। দণ্ডধারণং দণ্ড্যস্য দণ্ডদানম্, উগ্রত্বং তীক্ষ্ণস্বভাবত্বম্, প্রজানাং পরিপালনঞ্চ, তদিদং ক্ষত্রিয়স্য কর্ম্ম ধর্ম্ম আসীৎ। হে রুরো! তৎ মে মম সকাশাৎ শৃণু ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরুষ ইত্যাদিম্ ॥২১—২২॥ সৌম্যঃ অহিংস্রস্বভাবঃ ॥২২॥ [illegible] ॥২৩—২৪॥ পরিত্রাণং দৃষ্টমিতি শেষঃ। সর্পহিংসকস্য জনমেজয়স্য ব্রাহ্মণেন ত্রাণং দৃষ্টম্, ন তু

অতএব ব্রাহ্মণ কোন সময়েই সকল প্রাণীর হিংসা করিবেন না। আর, ব্রাহ্মণ সর্ব্বদা শান্তস্বভাব হইবেন, ইহা উত্তম বেদবাক্য ॥২২॥

বৎস! ব্রাহ্মণ বেদ ও বেদাঙ্গ জানিবেন এবং সকল প্রাণীকে অভয় দান করিবেন। অহিংসা, সত্যবাদিতা, ক্ষমা এবং চিত্তে বেদের ধারণা করা—এইগুলিই ব্রাহ্মণের প্রধান ধর্ম্ম; কিন্তু ক্ষত্রিয়ের যে ধর্ম্ম, ব্রাহ্মণের সে ধর্ম্ম নহে ॥২৩—২৪॥

দুষ্টকে দণ্ড দান করা, তীক্ষ্ণস্বভাবতা এবং প্রজা পালন করা—ইহাই ক্ষত্রিয়ের ধর্ম্ম। রুরু! তাহার উপাখ্যান শোন ॥২৫॥

(২৪) স নেষ্যেত বৈ তব।

তপোবীর্য্যবলোপেতাদ্বেদবেদাঙ্গপারগাৎ।
আস্তীকাদ্দ্বিজমুখ্যাদ্বৈ সর্পসত্রে দ্বিজোত্তম ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)

রুরুরুবাচ।

কথং হিংসিতবান্ সর্পান্ স রাজা জনমেজয়ঃ।
সর্পা বা হিংসিতাস্তত্র কিমর্থং দ্বিজসত্তম ॥২৮॥
কিমর্থং মোক্ষিতাশ্চৈব পন্নগাস্তেন ধীমতা।
আস্তীকেন দ্বিজশ্রেষ্ঠ শ্রোতুমিচ্ছাম্যশেষতঃ ॥২৯॥

ঋষিরুবাচ।

শ্রোষ্যসি ত্বং রুরো! সর্বমাস্তীকচরিতং মহৎ।
ব্রাহ্মণানাং কথয়তাং ত্বরাবান্ গমনে হ্যহম্ ॥৩০॥

ভাবকৌমুদী

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠাৎ [illegible]
[illegible] ॥২৬—২৭॥

কথমিতি। [illegible]

কিমর্থমিতি। [illegible]

শ্রোষ্যসীতি। [illegible] ॥৩০॥

পূর্ব্বকালে সর্পসত্রে রাজা জনমেজয় সর্পসমূহের ধ্বংস করিয়াছিলেন, আবার তপোবল ও মানসিকবলসম্পন্ন এবং বেদবেদাঙ্গপারদর্শী ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আস্তীক হইতে সেই সর্পসমূহের পরিত্রাণ হইয়াছিল ॥২৬—২৭॥

রুরু বলিলেন—'হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! সেই জনমেজয় রাজা কি ভাবে সর্প-সমূহ বিনাশ করিয়াছিলেন? এবং সেই সর্পসত্রে কি জন্যই বা সর্পসমূহ বিনাশ করিয়া করিয়াছিলেন? ॥২৮॥

সেই বিচক্ষণ আস্তীকই বা কি জন্য সর্পসমূহকে রক্ষা করিয়াছিলেন, তাহা আমি সমস্তই শুনিতে ইচ্ছা করি' ॥২৯॥

---

(২৭) শ্লোকাৎ পরমেব 'ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি পৌলোমপর্ব্বণি একাদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ।

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্ত্বান্তর্হিতে যোগাৎ তস্মিন্নৃষিবরে প্রভৌ।
সম্ভ্রমাবিষ্টহৃদয়ো রুরুর্মেনে তদদ্ভুতম্ ॥৩১॥
বলং পরমমাস্থায় পর্য্যধাবৎ সমন্ততঃ।
তমৃষিং নষ্টমন্বিচ্ছন্ সংশ্রান্তো ন্যপতদ্ভুবি ॥৩২॥
স মোহং পরমং গত্বা নষ্টসংজ্ঞ ইবাভবৎ।
তদৃষের্বচনং তথ্যং চিন্তয়ানঃ পুনঃ পুনঃ ॥৩৩॥

ভারতকৌমুদী

ইত্যেতি। প্রভৌ মহাযোগশক্তিশালিনি তস্মিন্ ঋষিবরে, ইতি পূর্ব্বোক্তরূপমুক্ত্বা যোগাৎ অন্তর্হিতে সতি, সম্ভ্রমেণ ব্যস্ততয়া আবিষ্টমাক্রান্তং হৃদয়ং যস্য স তাদৃশো রুরুঃ, তৎ তস্যান্তর্ধানম্ অদ্ভুতং মেনে ॥৩১॥

বলমিতি। রুরুঃ পরমং বিশেষম্, বলং শারীরিকসামর্থ্যম্, আস্থায় অবলম্ব্য, নষ্টম্ অন্তর্হিতং তম্ ঋষিম্, অন্বিচ্ছন্ মার্গয়ন্, সমন্ততঃ সর্ব্বাসু দিক্ষু পর্য্যধাবৎ, তেন চ পরিশ্রমেণ সংশ্রান্তঃ সন্ ভুবি ন্যপতৎ ॥৩২॥

স ইতি। স রুরুঃ, পরমং মোহং বিস্ময়াতিশয়পূর্ব্বকং চিত্তবৈকল্যং গত্বা, ঋষেঃ সহস্রপাদস্য, তৎ তথ্যং সত্যং বচনম্ উপদেশবাক্যম্, পুনঃ পুনঃ চিন্তয়ানঃ সন্ বিস্ময়েন [illegible] নষ্টসংজ্ঞ ইব অভবৎ ॥৩৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥২৬—৩০॥ নষ্টম্ অন্তর্হিতম্ ॥৩১—৩৩॥ [illegible]

সহস্রপাদ মুনি বলিলেন—'রুরু! আমি এখন চলিয়া যাইবার জন্য বড় ব্যস্ত হইয়াছি, অতএব ব্রাহ্মণেরা বলিবেন, তুমি তাঁহাদের মুখেই বিশাল আস্তীকচরিত্র সমস্ত শুনিতে পাইবে' ॥৩০॥

সৌতি কহিলেন—মহাযোগশক্তিশালী মহাত্মা সহস্রপাদ এই কথা বলিয়া যোগবলে অন্তর্হিত হইলে, রুরু মনে ব্যস্ত হইয়া পড়িলেন এবং তিনি সেই ঘটনাটাকে আশ্চর্য্য বলিয়া মনে করিতে লাগিলেন ॥৩১॥

তাহার পর রুরু সেই অন্তর্হিত মহর্ষির অন্বেষণ করিবার জন্য বিশেষ শারীরিক বল অবলম্বন করিয়া চারিদিকে ছুটাছুটি করিতে লাগিলেন, তাহাতে পরিশ্রান্ত হইয়া তিনি ভূতলে পড়িয়া গেলেন ॥৩২॥

তিনি বিশেষ মুগ্ধ হইয়া, মহর্ষির সেই সত্য উপদেশগুলি বার বার চিন্তা করিয়া বিস্ময়বশতঃ যেন সংজ্ঞাশূন্য হইয়া পড়িলেন ॥৩৩॥

(৩১) ঋষিবরে প্রভৌ।

লব্ধসংজ্ঞো রুরুশ্চাপি তদাচখ্যৌ পিতুস্তদা।
পিতা চাস্য তদাখ্যানং পৃষ্টঃ সর্বং ন্যবেদয়ৎ ॥৩৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি পৌলোমে সর্পসত্রপ্রস্তাবনং নাম নবমোঽধ্যায়ঃ ॥৯॥ *

—:*:—

ভারতকৌমুদী

লব্ধেতি। লব্ধসংজ্ঞো রুরুশ্চ, ততঃ নিজম্ আশ্রমম্ আগচ্ছৎ। তদা চ পিতুঃ সমীপে, তৎ ডুণ্ডুভোপাখ্যানম্, আচখ্যৌ উক্তবান্। পিতা চ জনমেজয়স্য সর্পসত্রবৃত্তান্তং পৃষ্টঃ সন্, অস্য রুরোঃ সমীপে, সর্বং তৎ আখ্যানং জনমেজয়স্য সর্পসত্রবৃত্তান্তম্, ন্যবেদয়ৎ উক্তবান্ বিজ্ঞাপিতবান্ ॥৩৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায় ভারতাচার্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি পৌলোমে নবমোঽধ্যায়ঃ ॥৯॥

—:*:—

ভারতভাবদীপঃ

লব্ধেতি। সর্পসত্রস্য প্রস্তাবঃ [illegible] ইতি [illegible] ৩৮

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি নবমোঽধ্যায়ঃ ॥৯॥

—:*:—

রুরু সংজ্ঞা লাভ করিয়া আশ্রমে ফিরিয়া আসিলেন, আশ্রমে আসিয়া তিনি পিতার নিকট সেই ডুণ্ডুভের বৃত্তান্ত বলিলেন এবং তাঁহার নিকট জনমেজয়ের সর্পসত্রের কথা জিজ্ঞাসা করিলেন, তিনিও রুরুর নিকট জনমেজয়ের সেই সর্পসত্রের সমস্ত বৃত্তান্ত বলিলেন ॥৩৮॥

—:*:—

(৩৭) শ্লোকস্য প্রথমার্দ্ধং 'পরমং পিতুস্তু সমীপমাগম্য ডুণ্ডুভস্য বচোঽব্রবীৎ। অপৃচ্ছৎ পিতরং ভূয়ঃ সোঽস্তীকস্য বচস্তদা॥ তস্মৈ পিতাখ্যানং ডুণ্ডুভস্য কীর্ত্তিতম্। তৎ কীর্ত্তিমান্ ভগবান্ প্রাতুর্নিবোধ সুতঃ॥' ইতি শ্লোকদ্বয়মধিকং দাক্ষিণাত্যপুস্তকে দৃশ্যতে।

* বঙ্গীয় কুত্রচিৎ পুস্তকে দাক্ষিণাত্যপুস্তকে চ 'দশমোঽধ্যায়ঃ'। বঙ্গীয়ে অন্যপুস্তকে চ 'একাদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পরিচ্ছেদঃ।

(৫। আস্তীকপর্ব্ব)

দশমোঽধ্যায়ঃ।

—ঃ*ঃ—

শৌনক উবাচ।

কিমর্থং রাজশার্দ্দূলঃ স রাজা জনমেজয়ঃ
সর্পসত্রেণ সর্পাণাং গতোঽন্তং তদ্বদস্ব মে ॥১॥(১)
আস্তীকশ্চ দ্বিজশ্রেষ্ঠঃ কিমর্থং জপতাং বরঃ।(২)
মোক্ষয়ামাস ভুজগান্ প্রদীপ্তাদ্বসুরেতসঃ ॥২॥
কস্য পুত্রঃ স রাজাসীৎ সর্পসত্রং য আহরৎ।
স চ দ্বিজাতিপ্রবরঃ কস্য পুত্রোঽভিধৎস্ব মে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

কিমর্থমিতি। রাজশার্দ্দূলঃ স জনমেজয়ো রাজা কিমর্থম্, সর্পসত্রেণ সর্পাণাম্ অন্তম্ অন্তকরণম্ গতঃ প্রাপ্তঃ, তৎ মে মম বদ। [illegible] ॥১॥

আস্তীক ইতি। [illegible] বরঃ শ্রেষ্ঠঃ, [illegible] দ্বিজশ্রেষ্ঠঃ, আস্তীকশ্চ, কিমর্থং প্রদীপ্তাৎ [illegible], [illegible] ভুজগান্ স [illegible], মোক্ষয়ামাস ॥২॥

কস্যেতি। [illegible] কস্য পুত্র আসীৎ। দ্বিজাতিপ্রবরঃ স আস্তীকশ্চ কস্য পুত্র আসীৎ [illegible], অভিধৎস্ব ব্রূহি ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সৌতেঃ [illegible] মহাভারত [illegible] সম্যক্ [illegible] স আস্তীকঃ, ন তু [illegible], কিমর্থমিতি। [illegible] অন্তকরম্ ॥১॥ জপতাং [illegible]। [illegible] ব্রাহ্মণাঃ [illegible] ॥২॥

শৌনক বলিলেন—সূতি! সাধুশ্রেষ্ঠ সেই জনমেজয় রাজা কি জন্য সর্পসত্র করিয়া, সর্পকুলের ধ্বংস করিয়াছিলেন, তাহা আপনি আমার নিকট বলুন ॥১॥

তপস্বিপ্রধান ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আস্তীকই বা কি জন্য প্রজ্বলিত যজ্ঞাগ্নি হইতে সর্পসমূহকে মুক্ত করিয়াছিলেন ? ॥২॥

যিনি সর্পসত্র করিয়াছিলেন, সেই জনমেজয় রাজা কাহার পুত্র ছিলেন;

(১) শ্লোকাৎ পরম্ 'নিখিলেন যথাতত্ত্বং সৌতে। সর্বমশেষতঃ' 'নিখিলেন যথাতত্ত্বং সৌতে। কথয় মে স্ফুটম্' ইতি দ্বিবিধ একাধিকঃ পাঠঃ পুস্তকান্তরেষু। (২) জপতাং বরঃ।

সৌতিরুবাচ।

মহদাখ্যানমাস্তীকং যথৈতৎ প্রোচ্যতে দ্বিজ!।
সর্ব্বমেতদশেষেণ শৃণু মে বদতাংবর!॥৪॥

শৌনক উবাচ।

শ্রোতুমিচ্ছাম্যশেষেণ কথামেতাং মনোরমাম্।
আস্তীকস্য পুরাণর্ষের্ব্রাহ্মণস্য যশস্বিনঃ॥৫॥

সৌতিরুবাচ।

ইতিহাসমিমং বিপ্রাঃ। পুরাণং পরিচক্ষতে।
কৃষ্ণদ্বৈপায়নপ্রোক্তং নৈমিষারণ্যবাসিষু॥৬॥
পূর্ব্বং প্রচোদিতঃ সূতঃ পিতা মে লোমহর্ষণঃ।
শিষ্যো ব্যাসস্য মেধাবী ব্রাহ্মণেষ্বিদমুক্তবান্॥৭॥

ভারতকৌমুদী

মহদিতি। হে দ্বিজ! শৌনক! মহৎ এতৎ আস্তীকমেব আস্তীকম্ আখ্যানম্, যথা যথা প্রোচ্যতে, হে বদতাংবর! অশেষেণ এতৎ সর্ব্বং মে মম মুখাৎ তথা শৃণু॥৪॥

শ্রোতুমিতি। যশস্বিনঃ ব্রাহ্মণস্য পুরাণর্ষেঃ আস্তীকস্য এতাং মনোরমাং কথাম্ উপাখ্যানম্, অশেষেণ সাকল্যেন, শ্রোতুম্ ইচ্ছামি॥৫॥

ইতিহাসমিতি। হে বিপ্রাঃ! ইমং পুরাণম্ ইতিহাসম্, নৈমিষারণ্যবাসিষু ঋষিষু কৃষ্ণদ্বৈপায়নেন ব্যাসেন প্রোক্তম্, পরিচক্ষতে বিদ্বাংসো বদন্তি॥৬॥

পূর্ব্বমিতি। ব্যাসস্য শিষ্যঃ, মেধাবী, সূতঃ সূতজাতীয়ঃ, মে মম পিতা লোমহর্ষণঃ, পূর্ব্বং প্রচোদিতঃ ঋষিভিরেব ব্রাহ্মণৈঃ প্রণোদিতঃ সন্, ব্রাহ্মণেষু ইদম্ উপাখ্যানম্ উক্তবান্॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

আহেদং কৃতবান্॥৩—৪॥ পরিচক্ষতে যাদৃশা ইতি শেষঃ॥৬॥ বদেবাহ—পূর্ব্বমিতি॥৭॥ তস্যা-

এবং ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ সেই আস্তীকই বা যাহার পুত্র ছিলেন? তাহাও আপনি আমার নিকট বলুন॥৩॥

সৌতি বলিলেন—হে বাগ্মিশ্রেষ্ঠ! শৌনক! আমি এই বৃহৎ আস্তীক-বৃত্তান্ত যাহা বলিতেছি, তাহা আপনি সমস্তই শ্রবণ করুন॥৪॥

শৌনক বলিলেন—'যশস্বী এবং পুরাণব্রহ্মা্য আস্তীকের এই মনোহর উপাখ্যানটী সমস্তই আমি শুনিতে ইচ্ছা করি'॥৫॥

সৌতি বলিলেন—হে ব্রাহ্মণগণ! মুনিরা বলিয়া থাকেন যে, মহর্ষি বেদব্যাস পূর্ব্বে নৈমিষারণ্যবাসীদের নিকট এই ইতিহাস বলিয়াছিলেন॥৬॥

তস্মাদহমুপশ্রুত্য প্রবক্ষ্যামি যথাতথম্।
ইদমাস্তীকমাখ্যানং তুভ্যং শৌনক ! পৃচ্ছতে ॥৮॥
কথয়িষ্যাম্যশেষেণ সর্ব্বপাপপ্রণাশনম্।
আস্তীকস্য পিতা হ্যাসীৎ প্রজাপতিসমঃ প্রভুঃ ॥৯॥
ব্রহ্মচারী যতাহারস্তপস্যুগ্রে রতঃ সদা।
জরৎকারুরিতি খ্যাত ঊর্দ্ধরেতা মহাতপাঃ ॥১০॥ (যুগ্মকম্)
যাযাবরাণাং প্রবরো ধর্ম্মজ্ঞঃ সংশিতব্রতঃ।
স কদাচিন্মহাভাগস্তপোবলসমন্বিতঃ ॥১১॥
চচার পৃথিবীং সর্ব্বাং যত্রসায়ংগৃহো মুনিঃ।
তীর্থেষু চ সমাপ্লাবং কুর্ব্বন্নটতি সর্ব্বশঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি। হে শৌনক ! তস্মাৎ পিতুঃ সকাশাৎ উপশ্রুত্য অহম্, পৃচ্ছতে তুভ্যম্, ইদম্ আস্তীকম্ আখ্যানং যথাতথং প্রবক্ষ্যামি ॥৮॥

আখ্যানং পাপনাশায় চেৎ কথমিত্যাহ—কথয়িষ্যামীতি। অশেষেণ সাকল্যেনৈব, সর্ব্বপাপপ্রণাশনং তদাখ্যানং কথয়িষ্যামি। প্রজাপতিসমঃ, প্রভুঃ মহাযোগশক্তিশালী, ব্রহ্মচারী, যতাহারঃ, নিয়মিতভোজনঃ, সদৈব উগ্রে দারুণে তপসি রতঃ, ঊর্দ্ধরেতাঃ, মহাতপাশ্চ, জরৎকারুঃ ইতি নাম্না খ্যাতঃ, আস্তীকস্য পিতা আসীৎ ॥৯—১০॥

যাযেতি। পুনঃ যাযাবরাণাং [illegible] "[illegible]" ইতি [illegible]। যত্র স্থানে সায়ং সন্ধ্যা [illegible] তত্রৈব গৃহং [illegible] যস্য স যত্র-

ভারতভাবদীপ

দিত্যনেন যুগ্ম সম্প্রদায়বিৎ স্ফুটীকৃতম্ ॥৮—৯॥ ব্রহ্মচারী ঋতুদারগামী [illegible]পরঃ ॥১০॥ যাযাবরাণাং [illegible] গৃহস্থানাম্, যেষাং [illegible] পঞ্চহোমসম্প্রদায়ঃ প্রবৃত্তঃ। তথা চ ভগবান্—"যাযাবরা নাম [illegible] ক্রিয়াসায়াঃ [illegible]"

তাহার পর, সেই ব্যাসদেবের শিষ্য মেধাবী আমার পিতা লোমহর্ষণও জিজ্ঞাসিত হইয়া, পূর্ব্বে ব্রাহ্মণগণের নিকট এই ইতিহাস বলিয়াছিলেন ॥৭॥

মহর্ষি শৌনক ! আমি আমার পিতৃদেবের নিকট এই উপাখ্যান শুনিয়াছি, আপনিও এখন জিজ্ঞাসা করিতেছেন, তাই যথার্থভাবে এই আস্তীক উপাখ্যান বলিব ॥৮॥

এই ইতিহাস সমস্ত পাপ নষ্ট করে বলিয়াই ইহা সমস্তই বলিব। আস্তীকের পিতার নাম ছিল জরৎকারু, তিনি প্রজাপতির তুল্য প্রভাবশালী, অত্যন্ত যোগশক্তিসম্পন্ন, ব্রহ্মচারী, নিয়মিতাহারী, ঊর্দ্ধরেতা এবং সর্ব্বদাই ভয়ঙ্কর তপস্যায় নিরত ছিলেন ॥৯—১০॥

চরন্ দীক্ষাং মহাতেজা দুশ্চরামকৃতাত্মভিঃ।
বায়ুভক্ষো নিরাহারঃ শুষ্যন্নবিমিষো মুনিঃ ॥১৩॥
ইতস্ততঃ পরিচরন্ দীপ্তপাবকসপ্রভঃ।
অটমানঃ কদাচিৎ স্বান্ স দদর্শ পিতামহান্ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)
লম্বমানান্ মহাগর্ত্তে পাদৈকর্দ্ধৈরবাঙ্মুখান্।
তানব্রবীৎ স দৃষ্ট্বৈব জরৎকারুঃ পিতামহান্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]গৃহঃ, পচত ভক্ষতেত্যাদিবৎ সমাসঃ। [illegible] সায়ং [illegible], সম্বিবঃ সধান্ [illegible], অভিতিষ্ঠ [illegible] ॥১১—১২॥

চরন্নিতি। অকৃতাত্মভিঃ [illegible], দুশ্চরাং দুঃসাধ্যাং, দীক্ষাং [illegible]ব্রতম্, চরন্, অতএব মহাতেজাঃ, বায়ুভক্ষঃ। [illegible] বায়ুভক্ষো ভবতী-[illegible]—নিরাহারঃ [illegible], [illegible], [illegible], দীপ্ত-পাবকস্য প্রজ্বলিতবহ্নেঃ সমানা প্রভা যস্য [illegible], কদাচিৎ ইতস্ততঃ পরিচরন্, স্বান্ পিতামহান্ পূর্ব্বপুরুষান্, দদর্শ ॥১৩—১৪॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥১১—১২॥

দীক্ষাং ব্রতনিয়মম্, [illegible] নিরাহারঃ। [illegible] দীপ্ত[illegible]পরিচ[illegible] চরন্নন। [illegible] ॥১৩—১৪॥ অত্র প্রাচীনসম্মতম্ [illegible] [illegible] মৌলিকমিতি দ্রষ্টব্যম্।

সেই জরৎকারুমুনি পরিব্রাজকদিগের মধ্যে প্রধান ছিলেন, ধর্ম্মশাস্ত্র জানিতেন, যথানিয়মে ব্রত আচরণ করিতেন এবং তপোবলে বলীয়ান ও ভাগ্যবান্ ছিলেন; আর তিনি সমগ্র পৃথিবী পর্য্যটন করিতেন, যেখানে সন্ধ্যা হইত, সেইখানেই রাত্রি যাপন করিতেন এবং তীর্থস্নান করিয়া দেশে দেশে পর্য্যটন করিতেন ॥১১—১২॥

অত্যের দুষ্কর ব্রতনিয়ম করিয়া তিনি মহাতেজস্বী হইয়াছিলেন, কেবল বায়ু ভক্ষণ করিতেন, অন্নাদি ভক্ষণ পরিত্যাগ করিয়াছিলেন এবং নিদ্রা যাইতেন না; এই সকল কারণে তাঁহার শরীর শুকাইয়া গিয়াছিল, আর প্রজ্বলিত অগ্নির ন্যায় তাঁহার শরীরের কান্তি ছিল। এহেন জরৎকারু কোন সময়ে নানা স্থানে পর্য্যটন করিতে করিতে, আপন পূর্ব্বপুরুষদিগকে দেখিতে পাইলেন ॥১৩—১৪॥

কে ভবন্তোঽবলম্বন্তে গর্ত্তে হ্যস্মিন্নধোমুখাঃ।
বীরণস্তম্বকে লগ্নাঃ সর্ব্বতঃ পরিভক্ষিতে।
মূষিকেণ নিগূঢ়েন গর্ত্তেঽস্মিন্নিত্যবাসিনা ॥১৬॥

পিতর ঊচুঃ।

যাযাবরা নাম বয়মৃষয়ঃ সংশিতব্রতাঃ।
সন্তানপ্রক্ষয়াদ্ব্রহ্মন্! অধো গচ্ছাম মেদিনীম্ ॥১৭॥
অস্মাকং সন্ততিস্ত্বেকো জরৎকারুরিতি স্মৃতঃ।
মন্দভাগ্যোঽল্পভাগ্যানাং তপ একং সমাস্থিতঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

লম্বেতি। স জরৎকারুঃ, মহাগর্ত্তে ঊর্দ্ধৈঃ পাদৈর্লম্বমানান্, অতএব অবাঙ্মুখান্ অধোমুখান্, পিতামহান্ পূর্ব্বপুরুষান্, দৃষ্ট্বৈব, তান্, অব্রবীৎ ॥১৫॥

কে ইতি। অধোমুখাঃ, তথা অস্মিন্ গর্ত্তে এব নিত্যবাসিনা, নিগূঢ়েন গুপ্তেন মূষিকেণ, সর্ব্বতঃ পরিভক্ষিতে, অতএব স্বল্পমাত্রাবশিষ্টে ইতি ভাবঃ, বীরণস্তম্বকে, লগ্নাঃ সংসক্তচরণাশ্চ সন্তঃ, ভবন্তঃ কে, অস্মিন্ গর্ত্তে অবলম্বধ্বে। ষট্পদমিদং পদ্যম্ ॥১৬॥

যাযেতি। হে ব্রহ্মন্! ব্রাহ্মণ! সংশিতব্রতা যাযাবরা নাম ঋষয়ো বয়ম্, সন্তানপ্রক্ষয়াৎ বংশলোপসম্ভাবনাবশাৎ, অধো মেদিনীং ভূমিম্, গচ্ছাম। অত্রেদমবধেয়ম্—গর্ত্তো মর্ত্ত্যলোকঃ, বীরণস্তম্বো জরৎকারুবংশঃ, মূষিকঃ কালঃ, তেন স্বল্পকালং কালেন তদ্বংশস্থ সন্তানান্তরকরণম্, অবশিষ্টঃ স্তম্বো জরৎকারুঃ, তমাশ্রিত্য চ স্থিতাঃ, পিতরস্তৎক্ষয়ে পতনায় অধোলম্বন্ত ইতি ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অত্র গর্ত্তো ভূর্লোকঃ। ঊর্দ্ধপাদত্বমধোমুখত্বঞ্চ স্বর্গভ্রংশঃ। পাতভয়েন ব্যাকুলত্বমুক্তম্। বীরণস্তম্বো বংশস্থানঃ। মূষিকঃ কালঃ ॥১৫—১৭॥ নং বিত্তাৎস্মাকং স্বামী বেতি শেষঃ

পা উপরের দিকে রহিয়াছে, মুখ নীচের দিকে গিয়াছে—এই ভাবে পূর্ব্বপুরুষেরা একটা গভীর গর্ত্তের ভিতরে ঝুলিতেছেন, ইহা দেখিয়াই জরৎকারু তাঁহাদিগকে বলিলেন—॥১৫॥

‘এই গর্ত্তবাসী ইঁদুর এই বিণার মূলটার চারিদিকই খাইয়াছে, অথচ উহাতেই আপনাদের পা লাগান আছে, মুখ নীচের দিকে গিয়াছে, এই অবস্থায় আপনারা কাঁহারা এই গর্ত্তের ভিতরে ঝুলিতেছেন ?’ ॥১৬॥

পিতৃগণ বলিলেন—‘ব্রাহ্মণ! আমরা যাযাবর নামে ঋষি ছিলাম, সুনিয়মে সমস্ত ব্রতও করিয়াছিলাম, কিন্তু বংশলোপের আশঙ্কায় নীচের দিকে চলিয়াছি ॥১৭॥

---

(১৭) ...গচ্ছেম মেদিনীম্। (১৮)...একং সমাশ্রিতঃ।

ন স পুত্রান্ জনয়িতুং দারান্ মূঢশ্চিকীর্ষতি।
তেন লম্বামহে গর্ত্তে সন্তানস্য ক্ষয়াদিহ ॥১৯॥
অনাথাস্তেন নাথেন যথা দুষ্কৃতিনস্তথা।
যেষাস্তু সন্ততির্নাস্তি মর্ত্ত্যলোকে সুখাবহা ॥২০॥
ন তে লভন্তে বসতিং স্বর্গে পুণ্যকৃতোঽপি হি।
কস্ত্বং বন্ধুরিবাস্মাকম্ অনুশোচসি সত্তম। ॥২১॥ (বিশেষকম্)

জরৎকারুরুবাচ।

মম পূর্ব্বে ভবন্তো বৈ পিতরঃ সপিতামহাঃ।
ব্রূত কিং করবাণ্যত্র জরৎকারুরহং স্বয়ম্ ॥২২॥

ভাবদ্যোতিমুদী

অস্মাকমিতি। তু কিন্তু, অস্মাকমপি নাম স্মৃতঃ অস্মাকম্ একঃ সন্ততিসম্ভবঃ অস্তি। স কিল অল্পভাগ্যানামপি মধ্যে মন্দভাগ্যঃ, যেন হি স একং কেবলং তপ এব সমাশ্রিতঃ অবলম্বিতবান্। এক ইতি পুংস্ত্বমার্ষম্ ॥১৮॥

নেতি। স মূঢ়ো জরৎকারুঃ, পুত্রান্ জনয়িতুং দারান্ ভার্য্যাম্, ন চিকীর্ষতি কর্ত্তু-মিচ্ছতি। তেন হেতুনা, সন্তানস্য বংশস্য ক্ষয়াৎ ক্ষয়সম্ভাবনাৎ, যথা দুষ্কৃতিনঃ পাপিনঃ, তথৈব বয়ম্, তেন নাথেন রক্ষকেণ জরৎকারুণা, অনাথা অনাথীকৃতাঃ সন্তঃ, ইহ গর্ত্তে লম্বামহে। মর্ত্ত্যলোকে যেষাং সুখাবহা সুখজনিকা সন্ততির্নাস্তি, তে স্বয়ং পুণ্যকৃতঃ পুণ্যবন্তঃ অপি, স্বর্গে বসতিং বাসং ন লভন্তে। হে সত্তম। সাধুশ্রেষ্ঠ! কঃ ত্বম্, অস্মাকং বন্ধুরিব অনুশোচসি, দুঃখমাবিষ্করোষি ইতি [illegible] ॥১৯—২১॥

মমেতি। ভবন্তো মম সপিতামহাঃ পিতরঃ পিতৃপিতামহাঃ পূর্ব্বপুরুষা ইত্যর্থঃ, অত্র অহং কিং করবাণি, তদ্ ব্রূত, অহং স্বয়ং স জরৎকারুরেব ॥২২॥

জরৎকারুনামে আমাদের একটি সন্তান আছে, সে মন্দভাগ্যের মধ্যেও মন্দভাগ্য, কেন না, সে একমাত্র তপস্যাই অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ॥১৮॥

কিন্তু সে মূর্খ, পুত্র উৎপাদন করিবার জন্য বিবাহ করিতেই ইচ্ছা করিতেছে না, সুতরাং আমাদের অবলম্বন থাকিতেও আমরা নিরবলম্বন হইয়া পড়িয়াছি, তাহাতে বংশলোপের আশঙ্কায় আমরা পাপীদের মতই এই গর্ত্তের ভিতরে ঝুলিতেছি। কারণ, মর্ত্ত্যলোকে যাঁহাদের সুখজনক সন্তান না থাকে, তাঁহারা নিজেরা পুণ্যবান্ হইয়াও স্বর্গে বাস করিতে পারেন না। হে সাধুশ্রেষ্ঠ! আমাদের কোন বন্ধুরই মত আপনি কে এই দুঃখ প্রকাশ করিতেছেন?' ॥১৯—২১॥

(২০) 'যেষাস্তু' ইত্যারভ্য পাদচতুষ্টয়ং কুত্রচিৎ পুস্তকে ন দৃশ্যতে।

পিতর ঊচুঃ।

যতস্ব যত্নবাংস্তাত! সন্তানায় কুলস্য নঃ।
আত্মনোঽর্থেঽস্মদর্থে চ ধর্ম্ম ইত্যেব বা বিভো! ॥২৩॥

নহি ধর্ম্মফলৈস্তাত! ন তপোভিঃ সুসঞ্চিতৈঃ।
তাং গতিং প্রাপ্নুবন্তীহ পুত্রিণো যাং ব্রজন্তি বৈ ॥২৪॥

তদ্দারগ্রহণে যত্নং সন্তত্যাঞ্চ মনঃ কুরু।
পুত্রকাস্মন্নিয়োগাত্ত্বমেতন্নঃ পরমং হিতম্ ॥২৫॥

জরৎকারুরুবাচ।

ন দারান্ বৈ করিষ্যেঽহং ন ধনং জীবিতার্থতঃ।
ভবতাং তু হিতার্থায় করিষ্যে দারসংগ্রহম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

যতস্বেতি। হে তাত! [illegible] হে বিভো! [illegible] ত্বম্, আত্মনোঽর্থে স্বস্য [illegible], অস্মদর্থে [illegible], সন্তানোৎপাদনং ধর্ম্ম ইতি হেতোর্ব্বা [illegible], নঃ [illegible], সন্তানায় সন্তানোৎপাদনায় যতস্ব ॥২৩॥

নহীতি। হে তাত! [illegible] যাং গতিং [illegible] প্রাপ্নুবন্তি, ধর্ম্ম এব ফলং [illegible] তাং গতিং ন প্রাপ্নুবন্তি, সুসঞ্চিতৈঃ তপোভির্ব্বা তাং গতিং ন প্রাপ্নুবন্তি ॥২৪॥

তদিতি। হে পুত্রক! [illegible] বিবাহে যত্নং কুরু, [illegible] মনঃ কুরু। [illegible] হিতম্ ॥২৫॥

জরৎকারু বলিলেন—'আপনারা আমার পিতৃপিতামহপ্রভৃতি পূর্ব্বপুরুষ। অতএব বলুন, আমি আজ কি করিব, আমিই সেই জরৎকারু' ॥২২॥

পিতৃগণ কহিলেন—'বৎস! তুমি কেবল তপস্যাতেই যত্নবান হইয়াছ। অতএব নিজের মঙ্গলের জন্য, আমাদের মঙ্গলের জন্য, অথবা উহাই ধর্ম্ম এই কারণে, তুমি আমাদের বংশধর সন্তানের জন্য এখন যত্ন কর ॥২৩॥

বৎস! এই জগতে পুত্রবান লোকেরা যে স্থান লাভ করেন, যাগযজ্ঞাদি কার্য্যদ্বারা সে স্থান লাভ করা যায় না কিংবা সুসঞ্চিত তপস্যাদ্বারাও সে স্থান লাভ করা যায় না ॥২৪॥

অতএব হে পুত্র! তুমি আমাদের আদেশ অনুসারে বিবাহের জন্য যত্ন কর এবং সন্তান উৎপাদনের দিকে মন দাও, ইহাতে আমাদের পরম মঙ্গল হইবে ॥২৫॥

সময়েন চ কর্ত্তাহমনেন বিধিপূর্ব্বকম্।
তথা যদ্যুপলপ্স্যামি করিষ্যে নান্যথা হ্যহম্ ॥২৭॥
সনাম্নী যা ভবিত্রী মে দিৎসিতা চৈব বন্ধুভিঃ।
ভৈক্ষ্যবত্তামহং কন্যামুপযংস্যে বিধানতঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। অহম্, জীবিতার্থং আত্মনো নিমিত্তং ইত্যর্থঃ, দারান্ ন করিষ্যে, ধনঞ্চ ন করিষ্যে। তু কিন্তু, ভবতাং হিতার্থং কেবলং দারসংগ্রহং করিষ্যে। ধনসংগ্রহস্তু কথমপি নেতি ভাবঃ ॥২৬॥

সময়েনেতি। অহম্ অনেন সময়েন নিয়মেন, বিধিপূর্ব্বকং ব্রাহ্মবিবাহবিধিযুক্তং বিবাহম্, কর্ত্তা করিষ্যামি। তথা তেন নিয়মেন যদি কন্যাম্, উপলপ্স্যামি প্রাপ্স্যামি, তদৈবাহং বিবাহং করিষ্যে, অন্যথা ন ॥২৭॥

কোঽসৌ নিয়ম ইত্যাহ সনাম্নীতি। যা কন্যা, মে মম, সনাম্নী সমানং নাম যস্যাঃ সা তাদৃশী জরৎকারুনাম্নীত্যর্থঃ, ভবিত্রী ভবেৎ, বন্ধুভিঃ পিত্রাদিভিঃ, দিৎসিতা নিঃস্বার্থং দাতুমিষ্টা চ ভবিত্রী, অহং তাং কন্যাম্, ভৈক্ষ্যবৎ ভিক্ষাপ্রাপ্তবস্তুবৎ, বিধানতো যথা-বিধানম্, উপযংস্যে পরিণেষ্যে প্রতিগ্রহীষ্যামি চ। [illegible]—কারুরিতি [illegible] শরীরম্ [illegible] নাম [illegible] শরীরতয়া [illegible] জরৎকারুরিতি [illegible] ইত্যত্র "[illegible]" ইতি বিধিঃ [illegible] [illegible]" ইতি [illegible]

ভারতভাবদীপ

২৭—২৮॥ ন দারানিত্যাদি [illegible] কিন্তু [illegible] ইতি [illegible]—[illegible] যথাবিধানম্ [illegible] [illegible] ভার্য্যাং স্বীকার [illegible]। বন্ধুভির্দিৎসিতামিতি। [illegible] প্রতিগ্রহীষ্যামি

জরৎকারু বলিলেন—'আমি আমার নিজের জন্য বিবাহও করিব না, ধন উপার্জ্জনও করিব না, কিন্তু কেবল আপনাদের মঙ্গলের জন্যই বিবাহ করিব ॥২৬॥

এই নিয়মে আমি যথাবিধানে বিবাহ করিব, সেই ভাবে যদি কন্যা পাই, তবেই বিবাহ করিব, না হইলে বিবাহ করিব না ॥২৭॥

যে কন্যার নাম আমারই নামের অনুরূপ হইবে এবং বন্ধুগণ যাহাকে নিঃস্বার্থ ভাবে দান করিবেন; সেই কন্যাকেই আমি ভিক্ষার মত যথাবিধানে গ্রহণ করিব ॥২৮॥

দরিদ্রায় হি মে ভার্য্যাং কো দাস্যতি বিশেষতঃ।
প্রতিগ্রহীষ্যে ভিক্ষাং তু যদি কশ্চিৎ প্রদাস্যতি ॥২৯॥
এবং দারক্রিয়াহেতোঃ প্রযতিষ্যে পিতামহাঃ।
অনেন বিধিনা শশ্বন্ন করিষ্যেঽহমন্যথা ॥৩০॥
তত্র চোৎপৎস্যতে জন্তুর্ভবতাং তারণায় বৈ।
শাশ্বতং স্থানমাসাদ্য মোদন্তাং পিতরো মম ॥৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে জরৎকারুপিতৃসংবাদো নাম দশমোঽধ্যায়ঃ ॥১০॥ *

ভারতকৌমুদী

দরিদ্রায়েতি। কো হি জনঃ, বিশেষতো দরিদ্রায়, মে মহ্যম্, ভার্য্যাং ভার্য্যাভাবেন কন্যাম্, দাস্যতি। যদি কশ্চিৎ প্রদাস্যতি, তদা তু ভিক্ষামেব তাম্, প্রতিগ্রহীষ্যে ॥২৯॥

এবমিতি। হে পিতামহাঃ! অহম্, অনেন বিধিনা প্রকারেণ, এবং দারক্রিয়াহেতোঃ ইত্থং বিবাহার্থম্, প্রযতিষ্যে, অন্যথা তু শশ্বৎ কদাচিদেব বিবাহং ন করিষ্যে ॥৩০॥

তত্রেতি। তত্র চ ভার্য্যায়াম্, ভবতাং তারণায় জন্তুঃ প্রাণী পুত্র ইত্যর্থঃ, উৎপৎস্যতে। তেন চ পুত্রেণ মম পিতরো ভবন্তঃ, শাশ্বতং নিত্যং স্থানং ব্রহ্মলোকম্ আসাদ্য প্রাপ্য মোদন্তাম্ ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে দশমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ন ত্বহং তান্ প্রার্থয়েয়মিত্যর্থঃ। "ঋত্বিজে বিততে কর্ম্মণি দদ্যাদলঙ্কৃত্য স দৈবঃ, গোমিথুনং দত্ত্বোপযচ্ছেত স আর্ষঃ" ইত্যাদ্যক্তগোমিথুনদানপূর্ব্বয়োর্দৈবার্ষয়োর্বিবাহয়োর্ব্যাবৃত্তির্দর্শিতা। ভৈক্ষ্যবদিতি তস্যা ব্রাহ্মপ্রাজাপত্যবিধিনা অলঙ্কৃতায়া অনলঙ্কৃতায়া বা লাভেঽপ্যম্বরাদিনা ভরণেঽপি মম ধনাদিকঞ্চ নাস্তীতি দর্শিতম্। উপসংহারে পরিশেষ্যে ॥২৮—৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি দশমোঽধ্যায়ঃ ॥১০॥

আমি অত্যন্ত দরিদ্র; সুতরাং কে আমাকে কন্যা দান করিবে, যদি কেহ দান করে, তবে আমি তাহাকে ভিক্ষারই মত গ্রহণ করিব ॥২৯॥

হে পিতৃগণ! এই নিয়মে এইরূপ বিবাহের জন্যই আমি চেষ্টা করিব, না হইলে চিরজীবনেই আমি বিবাহ করিব না ॥৩০॥

আপনাদের উদ্ধারের জন্য সেই ভার্য্যার গর্ভে পুত্র জন্মিবে, তাহাদ্বারা আপনারা ব্রহ্মলোকে যাইয়া আনন্দ অনুভব করিবেন ॥৩১॥

---

* কুত্রচিৎ "ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ" ইতি, কুত্রচিচ্চ অধ্যায়শেষ এব নাস্তি।

একাদশোঽধ্যায়ঃ।

—ঃ*ঃ—

সৌতিরুবাচ।

ততো নিদেশাৎ তদা স বিপ্রঃ সংশিতব্রতঃ।
মহীং চচার দারার্থী ন চ দারানবিন্দত ॥১॥
স কদাচিদ্বনং গত্বা বিপ্রঃ পিতৃবচঃ স্মরন্।
চুক্রোশ কন্যাভিক্ষার্থী তিস্রো বাচঃ শনৈরিব ॥২॥
তং বাসুকিঃ প্রত্যগৃহ্ণাদুদ্যম্য ভগিনীং তদা।
ন স তাং প্রতিজগ্রাহ ন সনাম্নীতি চিন্তয়ন্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ সংশিতব্রতঃ [illegible] নিদেশাৎ [illegible] দারার্থী সন্, মহীং [illegible] 'নিদেশো ভাষিতাজ্ঞয়োঃ' ইত্যমরঃ ॥১॥

স ইতি। স বিপ্রঃ [illegible] কদাচিৎ বনং গত্বা, কন্যা-[illegible] সন্, [illegible] কোঽপি কিং কন্যাং দাস্যতীতি [illegible] ॥২॥

তমিতি। [illegible] বাসুকিঃ [illegible] জরৎকারুম্, [illegible] 'মম' কন্যা সনাম্নী ন ভবেৎ' ইতি [illegible] তাং কন্যাং ন প্রতিজগ্রাহ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তত ইতি। নিদেশাৎ [illegible] ॥১॥ তিস্রো বাচঃ কন্যা [illegible]

[illegible] মোক্তি করিলেন—তাহার পর, ব্রতচারী ব্রাহ্মণ জরৎকারু ভার্য্যার জন্য পাণিগ্রহণের আশায় পৃথিবীর সর্ব্বত্র বিচরণ করিলেন, কিন্তু কোথাও ভার্য্যা লাভ করিতে পারিলেন না ॥১॥

তাহার পর, তিনি কোন সময়ে পিতৃপুরুষগণের সেই কথাগুলি স্মরণ করিয়া বনে যাইয়া, কন্যাগ্রহণের আশায় ধীরে ধীরে উচ্চ স্বরে, 'কেহ কন্যা দান করিবেন কি?' এই কথাগুলি তিন বার উচ্চারণ করিলেন ॥২॥

তখন অনন্তনাগ আপন ভগিনীকে উপস্থিত করিয়া, তাহাকে গ্রহণ করিবার

(১) ততো নিদেশাৎ তদা।

সনাম্নীং চোদ্যতাং ভার্য্যাং গৃহ্ণীয়ামিতি তস্য হি।
মনো নিবিষ্টমভবজ্জরৎকারোর্মহাত্মনঃ ॥৪॥
তমুবাচ মহাপ্রাজ্ঞো জরৎকারুর্মহাতপাঃ।
কিংনাম্নী ভগিনীয়ং তে ব্রূহি সত্যং ভুজঙ্গম ॥৫॥

বাসুকিরুবাচ।

জরৎকারো! জরৎকারুঃ স্বসেয়মনুজা মম।
প্রতিগৃহ্ণীষ ভার্য্যার্থে ময়া দত্তাং সুমধ্যমাম্।
ত্বদর্থং রক্ষিতা পূর্ব্বং প্রতীচ্ছেমাং দ্বিজোত্তম! ॥৬॥
এবমুক্ত্বা ততঃ প্রাদাদ্ভার্য্যার্থে বরবর্ণিনীম্।
স চ তাং প্রতিজগ্রাহ বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা ॥৭॥ *

ভারতকৌমুদী

সনাম্নীমিতি। হি যস্মাৎ, মহাত্মনস্তস্য জরৎকারোর্মনঃ, সনাম্নীমেব উদ্যতাং দানায় উপস্থাপিতাং ভার্য্যাং গৃহ্ণীয়াম্, ইত্যেবং সঙ্কল্পেন, নিবিষ্টম্ অভিনিবিষ্টম্ অভবৎ ॥৪॥

তমিতি। মহাপ্রাজ্ঞো মহাতপাশ্চ জরৎকারুঃ, তং বাসুকিম্ উবাচ। কিমুবাচেত্যাহ—হে ভুজঙ্গম! ইয়ং তে ভগিনী কিংনাম্নী, ইতি সত্যং ব্রূহি ॥৫॥

জরদিতি। হে জরৎকারো! মুনে! ইয়ং মম অনুজা স্বসা ভগিনী জরৎকারুঃ। জরৎকারুনামদ্বয়োচ্চারণেন উভয়োরেব নাম্নোঃ সৌসাদৃশ্যং দর্শিতম্। ময়া দত্তাং সুমধ্যমা-মিমাং ভার্য্যার্থং ত্বং প্রতিগৃহাণ। এতেন কন্যাদাতৃ দানমপি সূচিতম্। হে দ্বিজোত্তম! ইয়ং ত্বদর্থমেব পূর্ব্বং রক্ষিতা, অতএবেনাং আমাং প্রতীচ্ছ প্রতিগৃহাণ। ষট্পদমিদং পদ্যম্ ॥৬॥

জন্য সেই জরৎকারুকে অনুরোধ করিলেন, কিন্তু সে কন্যাটীর নাম নিজ-নামের অনুরূপ হইবে না ইহা মনে করিয়া, জরৎকারু তাহাকে গ্রহণ করিলেন না ॥৩॥

কারণ, 'যে কন্যার নাম নিজের নামেরই অনুরূপ হইবে, সেই কন্যাকেই গ্রহণ করিব' ইহাই মহাত্মা জরৎকারুর মনের ভাব ছিল ॥৪॥

সুতরাং মহাবিচক্ষণ ও মহাতপস্বী জরৎকারু অনন্তনাগকে বলিলেন—'হে নাগরাজ! আপনার এই ভগিনীটির নাম কি ইহা সত্য বলুন' ॥৫॥

বাসুকি বলিলেন—'হে জরৎকারু! এটী আমারই কনিষ্ঠা ভগিনী, ইহার নামও 'জরৎকারু'। আমি ইহাকে দান করিলাম, আপনি ভার্য্যা করিবার জন্য এই সুন্দরীকে গ্রহণ করুন। হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! আপনার জন্যই ইহাকে পূর্ব্ব হইতে আমি রক্ষা করিয়া আসিতেছি' ॥৬॥

* ৭ শ্লোকাৎ পূর্ব্বং 'সৌতিরুবাচ' ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ। তচ্ছ্লোকাৎ পরঞ্চ 'ইতি চতুর্দ্দশো-ঽধ্যায়ঃ' ইতি চ কুত্রচিৎ পাঠঃ।

মাত্রা হি ভুজগাঃ শপ্তাঃ পূর্ব্বং ব্রহ্মবিদাংবর।
জনমেজয়স্য বো যজ্ঞে ধক্ষ্যত্যনিলসারথিঃ ॥৮॥
তস্য শাপস্য শান্ত্যর্থং প্রদদৌ পন্নগোত্তমঃ।
স্বসারমৃষয়ে তস্মৈ সুব্রতায় মহাত্মনে ॥৯॥
স চ তাং প্রতিজগ্রাহ বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা।
আস্তীকো নাম পুত্রশ্চ তস্যাং জজ্ঞে মহামনাঃ ॥১০॥
তপস্বী চ মহাত্মা চ বেদবেদাঙ্গপারগঃ।
সমঃ সর্ব্বস্য লোকস্য পিতৃমাতৃভয়াপহঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। বাসুকিঃ এবম্ উক্ত্বা [illegible] তাং [illegible] দদৌ। স [illegible] প্রতিজ্ঞাতকন্যালাভাৎ [illegible] কন্যাম্, তাং কন্যাং প্রতিজগ্রাহ ॥৭॥

অথ [illegible] জরৎকারবে [illegible] ভগিনীদানে [illegible] মাত্রেতি। হে ব্রহ্মবিদাংবর [illegible] মাত্রা [illegible] ভুজগাঃ সর্পাঃ শপ্তাঃ। [illegible] যজ্ঞে [illegible] অগ্নিঃ [illegible] দহিষ্যতি [illegible] ॥৮॥

তস্যেতি। পন্নগোত্তমঃ বাসুকিঃ, তস্য শাপস্য শান্ত্যর্থম্, সুব্রতায় মহাত্মনে চ তস্মৈ [illegible] জরৎকারবে, স্বসারং ভগিনীম্, প্রদদৌ ॥৯॥

স ইতি। স জরৎকারুঃ বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা তাং বাসুকিভগিনীং প্রতিজগ্রাহ। তস্যাং [illegible] নাম মহামনাঃ পুত্রো জজ্ঞে জাতঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥২—৪॥ প্রাহাচ্ছ [illegible] ॥৬—৭॥ [illegible] কারণান্তর [illegible] সর্পাণাং [illegible] মাত্রা [illegible] ॥৮—৯॥ [illegible]

এই কথা বলিয়া অনন্তনাগ জরৎকারুর ভার্য্যার জন্য সেই কন্যাটিকে দান করিলেন। জরৎকারুও যথাবিধানে তাহাকে গ্রহণ করিলেন ॥৭॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! সর্পগণের মাতা সর্পগণকে পূর্ব্বে অভিসম্পাত করিয়াছিলেন যে, জনমেজয়ের যজ্ঞে অগ্নি তোমাদিগকে দগ্ধ করিবেন ॥৮॥

সেই শাপের শান্তির জন্যই নাগরাজ অনন্ত, সচ্চারী মহাত্মা জরৎকারুকে আপন ভগিনী দান করিয়াছিলেন ॥৯॥

জরৎকারুও যথাবিধানে তাহাকে গ্রহণ করিয়াছিলেন, যথাকালে সেই কন্যাটীর গর্ভেও আস্তীকনামে মহামনস্বী একটী পুত্র জন্মগ্রহণ করিয়াছিল ॥১০॥

অথ দীর্ঘস্য কালস্য পাণ্ডবেয়ো নরাধিপঃ।
আজহার মহাযজ্ঞং সর্পসত্রমিতি শ্রুতিঃ ॥১২॥
তস্মিন্ প্রবৃত্তে সত্রে তু সর্পাণামন্তকায় বৈ।
মোচয়ামাস তান্নাগান্ আস্তীকঃ সুমহাতপাঃ ॥১৩॥
ভ্রাতৃংশ্চ মাতুলাংশ্চৈব তথৈবান্যান্ স পন্নগান্।
পিতৃংশ্চ তারয়ামাস সন্তত্যা তপসা তথা ॥১৪॥
ব্রতৈশ্চ বিবিধৈর্ব্রহ্মন্! স্বাধ্যায়ৈশ্চানৃণোঽভবৎ।
দেবাংশ্চ তর্পয়ামাস যজ্ঞৈর্বিবিধদক্ষিণৈঃ।
ঋষীংশ্চ ব্রহ্মচর্য্যেণ সন্তত্যা চ পিতামহান্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

আস্তীকং বিশিনষ্টি তপস্বীতি। সর্বস্য লোকস্য মিত্রস্য শত্রোশ্চ, সমং সমানঃ, পিতৃণাং পিতৃপক্ষাণাং মাতৃণাং মাতৃপক্ষাণাঞ্চ ভয়াপহঃ যথাক্রমং সন্তানোৎপাদনেন সর্পসত্রে আ[illegible] দাতাত্মক্কারেণ চেতি ভাবঃ ॥১১॥

অথেতি। অথ অনন্তরম্, দীর্ঘস্য কালস্য অতিক্রমে [illegible] পাণ্ডবেয়ো জনমেজয়ো নাম নরাধিপঃ, [illegible] মহাযজ্ঞং, আজহার অনুষ্ঠিতবান্, ইতি শ্রুতিঃ গুরুপরম্পরাগত শ্রবণমাত্রম্ ॥১২॥

তস্মিন্নিতি। সর্পাণাম অন্তকায় বিনাশায়, [illegible] সত্রে, প্রবৃত্তে আরব্ধে সতি, সুমহাতপা আস্তীকঃ, তান্ নাগান্ [illegible] মোচয়ামাস [illegible] ॥১৩॥

ভ্রাতৃনিতি। স আস্তীকঃ, [illegible] ভ্রাতৄন্ মাতুলান্, [illegible] পন্নগান্, তথৈব অন্যান্ পন্নগাংশ্চ, তদ্‌যজ্ঞাগ্নিপ্রাণনাশাৎ তারয়ামাস, [illegible] সন্তত্যা [illegible] তপসা চ পিতৄংশ্চ তারয়ামাস ॥১৪॥

আস্তীক তপস্বী, উদারচেতা এবং [illegible] ছিলেন, মিত্র ও শত্রুপ্রভৃতি সমস্ত লোকের নিকটই সমান ছিলেন এবং পিতৃকুল ও মাতৃকুলের ভয় নিবারণ করিয়াছিলেন ॥১১॥

তাহার পর দীর্ঘকাল অতীত হইলে, পাণ্ডবের বংশধর মহারাজ জনমেজয় সর্পসত্র নামে মহাযজ্ঞ করেন, ইহা আমাদের শুনা আছে ॥১২॥

সর্পকুলের ধ্বংসের জন্য সেই সর্পসত্র চলিতে থাকিলে, মহাতপস্বী আস্তীক সেই সর্পগণকে উদ্ধার করেন ॥১৩॥

তিনি সর্পজাতীয় মাতুল ও মাতুলপুত্রদিগকে এবং অন্যান্য সর্পগণকে মুক্ত করেন এবং সন্তান-উৎপাদন ও তপস্যাদ্বারা পিতৃলোকদিগকেও উদ্ধার করেন ॥১৪॥

(১৩) মোচয়ামাস তান্ শাপাৎ।

অপহৃত্য গুরুং ভারং পিতৄণাং সংশিতব্রতঃ।
জরৎকারুর্গতঃ স্বর্গং সহিতঃ স্বৈঃ পিতামহৈঃ ॥১৬॥
আস্তীকঞ্চ সুতং প্রাপ্য ধর্ম্মঞ্চানুত্তমং মুনিঃ।
জরৎকারুঃ সুমহতা কালেন স্বর্গমীয়িবান্ ॥১৭॥
এতদাখ্যানমাস্তীকং যথাবৎ কথিতং ময়া।
প্রব্রূহি ভৃগুশার্দ্দূল! কিমন্যৎ কথয়ামি তে ॥১৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সর্পমাতৃশাপপ্রস্তাবো নাম একাদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

ব্রতৈরিতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! বিবিধৈশ্চান্দ্রায়ণাদিভির্ব্রতৈশ্চ, স্বাধ্যায়[illegible] পাঠৈশ্চ পিত্রাদীনাম্ অনৃণঃ অভবৎ, [illegible] দেবান্, ব্রহ্মচর্য্যেণ ঋষীন্, সন্তত্যা সন্তানোৎপাদনেন [illegible] ॥১৫॥

অপহৃত্যেতি। সংশিতব্রতঃ [illegible] জরৎকারুঃ [illegible] স্বৈঃ পিতামহৈঃ [illegible] সহ, স্বর্গং গতঃ ॥১৬॥

আস্তীকস্যাস্য [illegible] জরৎকারুঃ স্বর্গং [illegible]। জরৎকারুঃ মুনিঃ, আস্তীকং সুতং, অনুত্তমম্ [illegible] ধর্ম্মং, প্রাপ্য [illegible] স্বর্গম্ ঈয়িবান্ গতবান্ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপ

মাতৃশাপ ইতি [illegible] ॥১—১৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি একাদশোঽধ্যায়ঃ ॥১১॥

হে মহর্ষি শৌনক! মহাত্মা আস্তীক নানাবিধ ব্রত ও বেদপাঠদ্বারা পিতৃলোকপ্রভৃতির নিকট অঋণী হন এবং নানাবিধ দক্ষিণাযুক্ত যজ্ঞদ্বারা দেবগণকে, ব্রহ্মচর্য্যদ্বারা ঋষিগণকে এবং সন্তান উৎপাদনদ্বারা পিতৃগণকে সন্তুষ্ট করেন ॥১৫॥

ব্রহ্মচারী জরৎকারু পিতৃলোকের গুরুতর ভার অপহরণ করিয়া, আপন পিতৃ-পিতামহগণের সহিত স্বর্গে চলিয়া গেলেন ॥১৬॥

জরৎকারুমুনি আস্তীককে পুত্র পাইয়া এবং উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম উপার্জ্জন করিয়া তাহার বহু দীর্ঘকালের পর স্বর্গে গিয়াছিলেন ॥১৭॥

মহর্ষি শৌনক! আমি যথানিয়মে এই আস্তীকের উপাখ্যান বলিলাম, আর আপনার নিকট কি বলিব, তাহা বলুন ॥১৮॥

* 'দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরম্। 'পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরম্।

দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ

—:০:—

শৌনক উবাচ।

সৌতে! ত্বং কথয়স্বেমাং বিস্তরেণ কথাং পুনঃ।
আস্তীকস্য কবেঃ সাধোঃ শুশ্রূষা পরমা হি নঃ॥১॥
মধুরং কথ্যতে সৌম্য! শ্লক্ষ্ণাক্ষরপদং ত্বয়া।
প্রীয়ামহে ভৃশং তাত! পিতেবেদং প্রভাষসে॥২॥
অস্মচ্ছুশ্রূষণে নিত্যং পিতা হি নিরতস্তব।
আচষ্টৈতদ্‌যথাখ্যানং পিতা তে ত্বং তথা বদ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি। হে ভুজগাধিপ! [illegible] শৌনক! ময়া এতৎ আস্তীকম্ আখ্যানম্, যথাবৎ কথিতম্, অতঃপরং [illegible] কিং [illegible] বদামি, তৎ [illegible]॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ-ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে একাদশোঽধ্যায়ঃ॥

—:*:—

সৌত ইতি। হে সৌতে! ত্বং [illegible], [illegible], ইমাং কথাম্, বিস্তরেণ পুনঃ কথয়স্ব, হি যস্মাৎ, নঃ [illegible], [illegible], তস্যা [illegible] শ্রোতুমিচ্ছা বর্ত্ততে॥১॥

মধুরমিতি। হে সৌম্য! ত্বয়া [illegible] যস্মিন্ তৎ তাদৃশং মধুরং কথ্যতে। হে তাত! [illegible] ইদং প্রভাষসে, তেন চ বয়ং ভৃশং প্রীয়ামহে সন্তুষ্যামঃ॥২॥

অস্মদিতি। তব পিতা, অস্মাকং শুশ্রূষণে [illegible] পরিচর্য্যায়াম্, নিত্যং হি সর্ব্বদৈব, নিরত আসীৎ। [illegible] এতৎ আখ্যানম্ [illegible] উক্তবান্, ত্বমপি তথৈব বদ॥৩॥

শৌনক বলিলেন—'সৌতি! জ্ঞানী ও সাধু আস্তীকের এই উপাখ্যানটী তুমি পুনরায় বিস্তার করিয়া বল। কেন না, ইহা শুনিবার জন্য আমাদের প্রবল ইচ্ছা জন্মিয়াছে॥১॥

হে সৌম্য! তুমি বড়ই মধুর বলিতেছ, অক্ষর ও পদসকল বেশ কোমল হইতেছে, বৎস! তুমি তোমার পিতার মতই বলিতেছ, তাহাতে আমরা বড়ই সন্তুষ্ট হইতেছি॥২॥

সৌতিরুবাচ।

আয়ুষ্মন্নিদমাখ্যানমাস্তীকং কথয়ামি তে।
যথা শ্রুতং কথয়তঃ সকাশাদ্বৈ পিতুর্ময়া॥৪॥
পুরা দেবযুগে ব্রহ্মন্‌! প্রজাপতিসুতে শুভে।
আস্তাং ভগিন্যৌ রূপেণ সমুপেতেঽদ্ভুতেঽনঘ!॥৫॥
তে ভার্য্যে কশ্যপস্যাস্তাং কদ্রূশ্চ বিনতা চ হ।
প্রাদাত্তাভ্যাং বরং প্রীতঃ প্রজাপতিসমঃ পতিঃ॥৬॥
কশ্যপো ধর্ম্মপত্নীভ্যাং মুদা পরময়া যুতঃ।
বরাতিসর্গং শ্রুত্বৈবং কশ্যপাদুত্তমঞ্চ তে॥৭॥
হর্ষাদপ্রতিমাং প্রীতিং প্রাপতুঃ স্ম বরস্ত্রিয়ৌ।
বব্রে কদ্রূঃ সুতান্নাগান্ সহস্রং তুল্যবর্চসঃ॥৮॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

আয়ুষ্মন্নিতি। [illegible] পিতুঃ সকাশাৎ [illegible]

পুরেতি। [illegible] সত্যযুগে, প্রজাপতের্দক্ষস্য [illegible] অদ্ভুতে [illegible]

তে ইতি। [illegible] প্রজাপতি-সমঃ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] "[illegible]" ইতি

তোমার পিতা [illegible] উপাখ্যান শুনাইব। আমাদের সন্তোষবিধানে সর্ব্বদাই প্রবৃত্ত ছিলেন, [illegible] পিতা যে ভাবে এই উপাখ্যান বলিয়াছেন, তুমিও সেই ভাবেই বল॥৩॥

সৌতি বলিলেন—'হে আয়ুষ্মন্‌ শৌনক! আমার পিতৃদেব বলিতেছিলেন, তখন আমি তাঁহার নিকট যেমন শুনিয়াছিলাম, তেমনই এই আস্তীকোপা-খ্যান আপনার নিকট বলিব॥৪॥

হে নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ! পূর্ব্বকালে সত্যযুগে দক্ষপ্রজাপতির দুইটী কন্যা জন্মিয়াছিল, তাঁহাদের সমস্ত শুভ লক্ষণ ছিল, আর তাঁহারা রূপে আশ্চর্য্যই ছিলেন॥৫॥

দ্বৌ পুত্রৌ বিনতা বব্রে কদ্রুপুত্রাধিকৌ বলে।
তেজসা বপুষা চৈব বিক্রমেণাধিকৌ চ তৌ ॥৯॥
তস্যৈ ভর্ত্তা বরং প্রাদাদীদৃশৌ তে ভবিষ্যতঃ।
এবমস্ত্বিতি তঞ্চাহ কশ্যপং বিনতা তদা ॥১০॥
যথাবৎ প্রার্থিতং লব্ধ্বা বরং তুষ্টাভবত্তদা।
কৃতকৃত্যা তু বিনতা লব্ধ্বা বীর্য্যাধিকৌ সুতৌ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

তাভ্যাং দক্ষপুত্রীভ্যাম্, বরং প্রদাতুং দাতুমভাষিতবান্। তে বরস্ত্রিয়ৌ চ কশ্যপাৎ এবম্ উত্তমং বরাঙ্গিসর্গং বরলাভাখ্যং হর্ষং, শ্রদ্ধা, হর্ষাৎ, অপ্রতিমাং নিরুপমাম্, প্রীতিম্, প্রাপতুঃ। শ্রেতি পাদপূরণে। তত্রঃ কদ্রূঃ, তুল্যং তুল্যতেজসো যশাং তান, সহস্রম্, নাগান্ সর্পান্, সুতান্ বব্রে ॥৬—৮॥

দ্বাবিতি। বিনতা তু, বলে কদ্রুপুত্রেভ্যঃ অধিকৌ, বিশেষ তেজসা মনোবলেন, বপুষা শরীরেণ, বিক্রমেণ চ সাহসেন এব অধিকৌ, তৌ দ্বিতীয়ৌ দ্বৌ পুত্রৌ বব্রে ॥৯॥

তস্যা ইতি। তে তব বিনতায়াঃ, ঈদৃশৌ পুত্রৌ ভবিষ্যতঃ, ইতি বরম্, ভর্ত্তা কশ্যপঃ তস্যৈ বিনতায়ৈ প্রদদৌ। বিনতা চ তদা 'এবমস্ত্ব' ইতি তং কশ্যপম্, আহ স্ম ॥১০॥

যথাবদিতি। বিনতা তদা প্রার্থিতং বরম্, যথাবৎ লব্ধ্বা তুষ্টা অভবৎ, বিশেষ বীর্য্যেণ অধিকৌ সুতৌ, লব্ধ্বা [illegible] কৃতকৃত্যা অভবৎ ॥১১॥

ভারতভাবদীপ

মেদিনী। অধ্যক্ষ ইত্যাদেঃ [illegible] ৬—৮। [illegible] বরলাভম্ ॥৮—৮। তেজসা দীপ্ত্যা। বিক্রমেণ [illegible]

তাঁহাদের নাম ছিল কদ্রু ও বিনতা, তাঁহারা দক্ষ ভগিনীই কশ্যপের ভার্য্যা ছিলেন। কোন সময়ে কশ্যপ কোন কারণে তাঁহাদের প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া, বরদান করিতে চাহিলেন, তাঁহারা কশ্যপের নিকট বরদানের অঙ্গীকার শুনিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন। তাহার পর, কদ্রু সমান বলবান সহস্র-সংখ্যক সর্প পুত্র হইবে বলিয়া বর চাহিলেন ॥৬—৮॥

বিনতা বর চাহিলেন যে, আমার দুইটী পুত্র হইবে, তাহারা কদ্রুর পুত্র অপেক্ষা বলবান হইবে, এমন কি সকলের অপেক্ষাই তেজে, আকৃতিতে এবং বিক্রমে প্রধান হইবে ॥৯॥

তখন ভর্ত্তা কশ্যপ বর দিলেন যে, 'তোমার এইরূপই দুইটী পুত্র হইবে।' তখন বিনতাও স্বামীকে বলিলেন যে, 'তাহাই হউক' ॥১০॥

তখন বিনতা প্রার্থিত বরলাভ করিয়া এবং বলবান্ দুইটী পুত্র হইবেই ইহা নিশ্চয় করিয়া সন্তুষ্ট ও কৃতার্থ হইলেন ॥১১॥

কদ্রূশ্চ লব্ধ্বা পুত্রাণাং সহস্রং তুল্যবর্চ্চসাম্।
ধার্য্যৌ প্রযত্নতো গর্ভাবিত্যুক্ত্বা চ মহাতপাঃ ॥১২॥
তে ভার্য্যে বরসংহৃষ্টে কশ্যপো বনমাবিশৎ। *
কালেন মহতা কদ্রূরণ্ডানাং দশতীর্দশ ॥১৩॥
জনয়ামাস বিপ্রেন্দ্র! দ্বে চাণ্ডে বিনতা তথা।
তয়োরণ্ডানি নিদধুঃ প্রহৃষ্টাঃ পরিচারিকাঃ ॥১৪॥
সোপস্বেদেষু ভাণ্ডেষু পঞ্চ বর্ষশতানি চ।
ততঃ পঞ্চশতে কালে কদ্রূপুত্রা বিনিঃসৃতাঃ ॥১৫॥ [illegible]
অণ্ডাভ্যাং বিনতায়াস্তু মিথুনং ন ব্যদৃশ্যত।
ততঃ পুত্রার্থিনী দেবী ব্রীড়িতা চ তপস্বিনী ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সমান তেজস্বী সহস্র পুত্র লাভ করিবেন বলিয়া কদ্রূও আনন্দিত এবং কৃতার্থ হইলেন। তাহার পর, 'তোমরা অতি আদরে চেষ্টার সহিত গর্ভ ধারণ করিবে' এই কথা বরপ্রাপ্তা ভার্য্যাদ্বয়কে বলিয়া, মহাতপস্বী কশ্যপ বনে চলিয়া গেলেন। ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! বহু কালের পর কদ্রূ এক হাজার ডিম এবং বিনতা দুইটী ডিম প্রসব করিলেন; তখন দাসীরা আনন্দিত হইয়া, পাঁচ শত বৎসর পর্য্যন্ত তাঁহাদের সেই ডিমগুলি উষ্ণতাযুক্ত পাত্রে রাখিয়া দিল। তাহার পর পাঁচ শত বৎসর অতীত হইলে, সেই ডিম হইতে কদ্রূর পুত্রগুলি নির্গত হইল ॥১২—১৫॥

* 'বনমাবিশৎ' ইত্যতঃ পরম্ 'সৌতিরুবাচ' ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ।

অণ্ডং বিভেদ বিনতা তত্র পুত্রং দদর্শ চ।
পূর্বার্দ্ধকায়সম্পন্নমিতরেণাপ্রকাশতা ॥১৭॥ (সপ্তকম্)
স পুত্রঃ ক্রোধসংরব্ধঃ শশাপৈনামিতি শ্রুতিঃ।
যোঽহমেবং কৃতো মাতস্ত্বয়া লোভপরীতয়া ॥১৮॥
শরীরেণাসমগ্রোঽদ্য তস্মাদ্দাসী ভবিষ্যসি।
পঞ্চ বর্ষশতান্যস্যা যয়া বিস্পর্দ্ধসে সহ ॥১৯॥ (সপ্তকম্)
এষ চ ত্বাং সুতো মাতর্দাসীত্বান্মোচয়িষ্যতি।
যদ্যেনমপি মাতস্ত্বং মামিবাণ্ডবিভেদনাৎ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

অপত্যার্থিনী [illegible] —১৭

স পুত্র ইতি। [illegible] —২০

ভারতভাবদীপঃ।

পঞ্চশতানি [illegible]

বিনতা [illegible] দেখা গেল না। তাহাতে পুত্রশালিনী [illegible] হইয়া, একটি ডিম ভাঙ্গিয়াছিলেন, তাহাতে একটি পুত্র [illegible]. তাহার শরীরের উপরের ভাগ জন্মিয়াছিল, নীচের ভাগ জন্মে নাই ॥১৬—১৭॥

আমরা শুনিয়াছি, সেই বিনতার পুত্র ক্রোধে উত্তেজিত হইয়া বিনতাকে অভিসম্পাত করিয়াছিল যে, 'মা! তুমি লোভপরবশ হইয়া যে হেতু আমাকে এইরূপ অসম্পূর্ণদেহ করিয়াছ, সেই হেতু তুমি যাঁহার সহিত স্পর্দ্ধা করিয়া থাক, পাঁচ শত বৎসর পর্য্যন্ত সেই কদ্রুদেবীর দাসী হইয়া থাকিবে ॥১৮—১৯॥

ন করিষ্যস্যনঙ্গং বা ব্যঙ্গং বাপি [illegible]।
প্রতিপালয়িতব্যস্তে [illegible] ॥২০॥
[illegible] ॥২১॥
অরুণোঽস্যশ্চ ব্রহ্মন্ [illegible]।
[illegible]
[illegible]।
[illegible] ॥২৩ ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] ... করিয়াছিলেন ॥২০—২৩॥

(২৩) অরুণো দৃশ্যতে ব্রহ্মন্ [illegible] গরুড়োঽপি যথাকালং [illegible]।

সোঽপি তং রথমারুহ্য ভানোরমিততেজসঃ।
সর্ব্বলোকপ্রদীপস্য হ্যমরোঽপ্যরুণোঽভবৎ ॥২৫॥
গরুড়োঽপি যথাকালং জজ্ঞে পন্নগভোজনঃ।
স জাতমাত্রো বিনতাং পরিত্যজ্য খমাবিশৎ ॥২৬॥
আদাস্যন্নাত্মনো ভোজ্যমন্নং বিহিতমস্য যৎ।
বিধাত্রা ভৃগুশার্দ্দূল ! ক্ষুধিতঃ পতগেশ্বরঃ ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সর্পাদ্যুৎপত্তির্নাম দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স বিনতাপুত্রোঽরুণঃ, অমিততেজসঃ সর্ব্বলোকপ্রদীপস্য, ভানোঃ সূর্য্যস্য, তং রথম্, আরুহ্য, অমরঃ মৃত্যুহীনঃ, অভবৎ। অরুণনামা খ্যাতিমান্, অভবৎ ॥২৫॥

গরুড় ইতি। গরুড়োঽপি, যথাকালম্ যথাসময়ম্, পন্নগভোজনঃ সর্পভোজী সন্, জজ্ঞে জাতঃ। হে ভৃগুশার্দ্দূল ! ভৃগুবংশশ্রেষ্ঠ ! শৌনক ! জাতমাত্রঃ, পন্নগভোজনঃ সর্পভোজী, পতগেশ্বরঃ পক্ষিরাজঃ, স গরুড়ঃ, ক্ষুধিতঃ সন্, বিধাত্রা, অস্য গরুড়স্য, যৎ ভোজ্যম্ অন্নং বিহিতম্, তৎ আত্মনঃ অন্নম্ আদাস্যন্, আদানং গ্রহীষ্যন্, বিনতাং মাতরম্ পরিত্যজ্য, খম্ আকাশম্, আবিশৎ উৎপপাত ॥২৬—২৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপ

অনঙ্গং মামিব বা [illegible]। [illegible] ॥২৫—২৬॥ [illegible]
নারীণাং মনোহারিণীভিঃ [illegible] ॥২৬—২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ ॥১২॥

সেই বিনতার পুত্রও, সমস্ত জগতের প্রদীপস্বরূপ অমিততেজা সূর্য্যদেবের সেই রথে আরোহণ করিয়াই অমর হইলেন এবং অরুণনামে প্রসিদ্ধি লাভ করিলেন ॥২৫॥

হে ভৃগুবংশশ্রেষ্ঠ ! শৌনক ! গরুড়ও যথাকালে জন্মগ্রহণ করিলেন, তিনি জন্মগ্রহণ করিয়াই মাতা বিনতাকে পরিত্যাগ করিয়া আকাশে উঠিয়া গেলেন। তাহার কারণ এই যে, বিধাতা সর্পকেই যে খাদ্য নির্দ্দিষ্ট করিয়াছিলেন, পক্ষিরাজ গরুড় ক্ষুধার্ত্ত হইয়া নিজের সেই খাদ্য গ্রহণ করিবেন বলিয়াই তাঁহার সঙ্কল্প ছিল ॥২৬—২৭॥

* 'ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরম্। 'ষোড়শোঽধ্যায়ঃ' ইতি চ পাঠভেদঃ।

ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ

—:*:—

সৌতিরুবাচ।

এতস্মিন্নেব কালে তু ভগিন্যৌ তে তপোধন!।
অপশ্যতাং সমায়ান্তমুচ্চৈঃশ্রবসমন্তিকাৎ ॥১॥
যং তু দেবগণাঃ সর্ব্বে হৃষ্টরূপমপূজয়ন্।
মথ্যমানেঽমৃতে জাতমশ্বরত্নমনুত্তমম্ ॥২॥
অমোঘবলমশ্বানামুত্তমং জবতাং বরম্।
শ্রীমন্তমজরং দিব্যং সর্ব্বলক্ষণপূজিতম্ ॥৩॥ (কলাপকম্)

শৌনক উবাচ।

কথং তদমৃতং দেবৈর্মথিতং ক্ব চ শংস মে।
যত্র জজ্ঞে মহাবীর্য্যঃ সোঽশ্বরাজো মহাদ্যুতিঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

এতস্মিন্নিতি। হে তপোধন! [illegible]

[illegible] ॥১॥

[illegible] ॥২—৩॥

সৌতি বলিলেন—'মহর্ষি শৌনক! এই সময়ে [illegible] তাঁহাদের নিকট দিয়া উচ্চৈঃশ্রবা অশ্ব যাইতেছে ॥১॥

অমৃতমন্থনের সময়ে উৎপন্ন [illegible] দেবতারা সকলেই [illegible] করিতেন। কেননা, তাহার আকৃতি সর্ব্বদাই [illegible] থাকিত, শক্তি [illegible] ব্যর্থ হইত না, কান্তি মনোহর ছিল, সমস্ত সুলক্ষণ ছিল, আর সে [illegible] মধ্যে একটী শ্রেষ্ঠ পদার্থ এবং অশ্বের মধ্যে বলবত্তর ছিল' ॥২—৩॥

(৪) অত্র প্রথমাঙ্কাৎ পরম্ 'জাতসঙ্ঘাত্র মথনে [illegible]' ইত্যধিকঃ দাক্ষিণাত্যপুস্তকে দৃশ্যতে।

সৌতিরুবাচ।

জ্বলন্তমচলং মেরুং তেজোরাশিমনুত্তমম্।
আক্ষিপন্তং প্রভাং ভানোঃ স্বশৃঙ্গৈঃ কাঞ্চনোজ্জ্বলৈঃ ॥
কনকাভরণং চিত্রং দেবগন্ধর্ব্বসেবিতম্।
অপ্রমেয়মনাধৃষ্যমধর্ম্মবহুলৈর্জনৈঃ ॥
ব্যালৈরাচরিতং ঘোরৈর্দিব্যৌষধিবিদীপিতম্।
নাকমাবৃত্য তিষ্ঠন্তমুচ্ছ্রয়েণ মহাগিরিম্ ॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ।

[illegible]

[illegible] মহাবলশালী ও [illegible] দেখিতে [illegible]।

সৌতি বলিলেন—মেরুনামে একটি পর্ব্বত আছে; সেই পর্ব্বতের প্রভাব অতি অসাধারণ দীপ্তি পাইতেছে, তাহাতে তাহাকে একটি উৎকৃষ্ট তেজোরাশির ন্যায় দেখা যায়; সেই পর্ব্বত স্বকীয় স্বর্ণময় শৃঙ্গদ্বারা সূর্য্যের প্রভাকে প্রতিহত করে, অথচ তাহার মনোহর, তাহাতে তাহাকে আশ্চর্য্য বলিয়াই বোধ হয়, তাহার উপরে দেবগণ ও গন্ধর্ব্বগণ বিচরণ করিয়া থাকেন, জগতে তাহার তুলনা নাই, অধার্ম্মিক লোকেরা তাহাতে আরোহণ করিতে পারে না,

(৬) কাঞ্চনোজ্জ্বলম্। (৭) ব্যালৈরাবারিতম্।

অগম্যং মনসাপ্যন্যৈর্নদীবৃক্ষসমন্বিতম্ ।
নানাপতগসঙ্ঘৈশ্চ নাদিতং সুমনোহরৈঃ [illegible] ।
[illegible] শৃঙ্গমুপাকম্য বহুরত্নাচিতং শুভম্ ।
[illegible] ॥ [illegible] ॥
[illegible] ।
[illegible]
[illegible] ।
[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] তুলিবার জন্য মন্ত্রণা আরম্ভ করি[illegible] ॥

সেই দেবসভায় বসিয়া দেবতারা [illegible] চিন্তা করিতে লাগিলে[illegible]

(২) [illegible]

দেবৈরসুরসঙ্ঘৈশ্চ মথ্যতাং কলশোদধিঃ।
ভবিষ্যত্যমৃতং তত্র মথ্যমানে মহোদধৌ ॥১২॥
সর্ব্বৌষধীঃ সমাবাপ্য সর্ব্বরত্নানি চৈব হ।
মন্থধ্বমুদধিং দেবাঃ! লপ্স্যধ্বমমৃতং ততঃ ॥১৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে অমৃতমন্থনপ্রস্তাবো নাম ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

দেবৈরিতি। দেবৈঃ অসুরসঙ্ঘৈশ্চ, কলশ ইব উদধিঃ সমুদ্র ইতি কলশোদধিঃ [illegible] [illegible] মথ্যতাম্। তত্র মহোদধৌ, মথ্যমানে সতি অমৃতং প্রাপ্তং [illegible] ॥১২॥

সর্ব্বেতি। [illegible] সর্ব্বরত্নানি চ, সমাবাপ্য সমুদ্রমথনেন লব্ধ্বাপি, [illegible] উদধিম্ [illegible] ততঃ [illegible]মথনাদেব, অমৃতং লপ্স্যধ্বে ॥১৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] কলশোদধিঃ ক্ষীরসমুদ্র ইত্যেকে [illegible] কলশঃ সমুদ্রঃ, মহোদধিঃ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] সর্ব্বরত্নানি [illegible] [illegible] লপ্স্যধ্বম্ ॥১৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ ॥১৩॥

পরে কিরূপে মন্থন করা যাইতে পারে, সে বিষয়ে পরামর্শ করিতে থাকিলে, ভগবান নারায়ণ ব্রহ্মাকে এই কথা বলিলেন—॥১১॥

'দেবগণ ও অসুরগণ মিলিয়া কলশেরই ন্যায় সমুদ্রটাকে মন্থন করুন, সেই সমুদ্র মন্থন করিতে থাকিলে, অমৃত পাওয়া যাইবে ॥১২॥

দেবগণ! আপনারা সর্ব্বপ্রকার ঔষধি (লতা) এবং সর্ব্বপ্রকার রত্ন লাভ করিয়াও সমুদ্রমন্থনই করিতে থাকিবেন, তাহা হইলেই অমৃত পাইবেন' ॥১৩॥

(১৩) [illegible]স্যধ্বমমৃতং ততঃ। * 'চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরম্। 'সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি চ পাঠভেদঃ।

চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ

[illegible] উবাচ।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(১) [illegible]।

ভবন্তাবত্র কুরুতাং বুদ্ধিং নৈঃশ্রেয়সীং পরাম্।
মন্দরোদ্ধরণে যত্নঃ ক্রিয়তাঞ্চ হিতায় নঃ ॥৫॥

সৌতিরুবাচ।

তথেতি চাব্রবীদ্বিষ্ণুর্ব্রহ্মণা সহ ভার্গব!।
অচোদয়দমেয়াত্মা ফণীন্দ্রং পদ্মলোচনঃ ॥৬॥

ততোঽনন্তঃ সমুত্থায় ব্রহ্মণা পরিচোদিতঃ।
নারায়ণেন চাপ্যত্র তস্মিন্ কর্ম্মণি বীর্য্যবান্ ॥৭॥

অথ পর্ব্বতরাজানং তমনন্তো মহাবলঃ।
উজ্জহার বলাদ্ব্রহ্মন্! সবনং সবনৌকসম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

ভবন্তাবিতি। হে বিষ্ণুব্রহ্মাণৌ! ভবন্তৌ, অত্র মন্দরোদ্ধরণে, পরাম্ অত্যন্তাম্, নৈঃশ্রেয়সীং মঙ্গলকরীম্, বুদ্ধিং কুরুতাম্; তথা ভবন্তৌ, নঃ অস্মাকম্, হিতায় যত্নশ্চ ক্রিয়তাম্ ॥৫॥

তথেতি। হে ভার্গব! শৌনক! ব্রহ্মণা সহ বিষ্ণুশ্চ, 'তথা' ইতি দেবান্ অব্রবীৎ। ততঃ পরম্ অমেয়াত্মা অজ্ঞেয়স্বরূপঃ, পদ্মলোচনো বিষ্ণুঃ, ফণীন্দ্রম্ অনন্তনাগম্, অচোদয়ৎ মন্দরোত্তোলনে প্রেরিতবান্ ॥৬॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, বীর্য্যবান্ অনন্তঃ সমুত্থায় স্থিত এব, তস্মিন্ কর্ম্মণি মন্দরোত্তোলন-কার্য্যে, ব্রহ্মণা পরিচোদিতঃ প্রেরিতঃ, নারায়ণেন চাপি। উক্ত আদিষ্টোঽভূৎ ॥৭॥

অথেতি। অথ। অনন্তরম্, হে ব্রহ্মন্! শৌনক! মহাবলঃ অনন্তঃ, বলাৎ, বনৈঃ সহিতং সবনম্, বনৌকোভিঃ বনবাসিভিঃ জন্তুভিঃ সহিতং সবনৌকসম্, তং পর্ব্বতরাজানং মন্দরম্ উজ্জহার উদ্ধৃতবান্। ... গিরিরাজ ইতি পাঠে ... ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

অনন্তঃ শেষঃ ॥৭॥—পর্ব্বতানাম্ ... সমাসান্তাভাবপ্রসিদ্ধো নটচ্। সবনং স্বক্তে

'আপনারা এই মন্দরপর্ব্বত উৎপাটনের বিষয়ে মঙ্গলকর একটা বুদ্ধি দিন এবং আমাদের হিতের জন্য চেষ্টা করুন' ॥৫॥

সৌতি বলিলেন—হে ভার্গব! তখন ব্রহ্মার সহিত বিষ্ণু বলিলেন—'তাহাই হইবে'। তাহার পর, অজ্ঞেয়স্বরূপ পদ্মলোচন বিষ্ণু নাগরাজ অনন্তকে নিযুক্ত করিলেন ॥৬॥

তাহার পর মহাবলশালী অনন্ত উঠিয়া দাঁড়াইলেন, অমনি মন্দরপর্ব্বত তুলিবার জন্য ব্রহ্মাও তাঁহাকে আদেশ করিলেন, বিষ্ণুও অনুমতি করিলেন ॥৭॥

মহর্ষি শৌনক! তৎপরে অদ্বিতীয় বলবান্ অনন্তদেব বলপূর্ব্বক বন ও বনবাসী জন্তুগণের সহিত পর্ব্বতরাজ মন্দরকে তুলিয়া লইলেন ॥৮॥

ততস্তেন সুরাঃ সার্দ্ধং সমুদ্রমুপতস্থিরে।
তমূচুরমৃতস্যার্থে নির্ম্মথিষ্যামহে বয়ম্ ॥৯॥
অপাম্পতিরথোবাচ মমাপ্যংশো ভবেত্ততঃ।
সোঢাস্মি বিপুলং মর্দ্দং মন্দরভ্রমণাদিতি ॥১০॥
ঊচুশ্চ কূর্ম্মরাজানমকূপারে সুরাসুরাঃ।
অধিষ্ঠানং গিরেরস্য ভবান্ ভবিতুমর্হতি ॥১১॥
কূর্ম্মেণ তু তথেত্যুক্ত্বা পৃষ্ঠমস্য সমর্পিতম্।
তং শৈলং তস্য পৃষ্ঠস্থং বজ্রেণেন্দ্রোঽভ্যপীড়য়ৎ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ সুরা দেবাঃ, তেন মন্দর [illegible] সার্দ্ধং, সমুদ্রম্ উপতস্থিরে [illegible] ॥৯॥

অপামিতি। [illegible] ॥১০॥

ঊচুরিতি। [illegible] ॥১১॥

কূর্ম্মেণেতি। [illegible] ॥১২॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥৯—১২॥

তাহার পর, দেবতারা সেই পর্ব্বতটাকে অনন্তনাগের সহিত সমুদ্রতীরে যাইয়া উপস্থিত হইলেন এবং সমুদ্রকে বলিলেন—'অমৃতের জন্য আমরা আপনাকে মন্থন করিব' ॥৯॥

তৎপরে সমুদ্র বলিলেন—'তাহা হইলে, আমিও সে অমৃতের ভাগ পাইব [illegible] কেন না, মন্দরের ঘূর্ণনে আমাকে গুরুতর মর্দ্দন সহ্য করিতে হইবে' ॥১০॥

দেবগণ ও অসুরগণ সমুদ্রস্থ কূর্ম্মরাজকে বলিলেন—'আপনি এই পর্ব্বতের আশ্রয় হইবেন' ॥১১॥

(১২) বজ্রেণেন্দ্রঃ।

মন্থনং মন্দরং কৃত্বা তথা যোক্ত্রঞ্চ বাসুকিম্।
দেবা মথিতুমারব্ধাঃ সমুদ্রং নিধিমম্ভসাম্ ॥১৩॥
অমৃতার্থে পরা ব্রহ্মন্! তথৈবাসুরদানবাঃ।
একমন্তমুপাশ্লিষ্টা নাগরাজ্ঞো মহাসুরাঃ ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)
বিবুধাঃ সহিতাঃ সর্বে যতঃ পুচ্ছং ততঃ স্থিতাঃ।
অনন্তো ভগবান্ দেবো যতো নারায়ণঃ স্থিতঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

মন্থনমিতি। হে ব্রহ্মন্! [illegible] ॥১৩—১৪॥

বিবুধা ইতি। [illegible] ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্থানং মন্থনদণ্ডম্, [illegible]

'তাহাই হউক' এই কথা বলিয়া, কচ্ছপরাজ মন্দরপর্বতের নিম্নে আপন পৃষ্ঠ সমর্পণ করিলেন; তখন ইন্দ্র যন্ত্রদ্বারা আঘাত করিয়া কচ্ছপপৃষ্ঠে মন্দর-পর্বতের নিম্নদেশ স্থাপন করিয়া দিলেন ॥১২॥

[illegible] দেবগণ ও অসুরগণ মন্দরপর্বতকে মন্থনদণ্ড করিয়া এবং নাগরাজ বাসুকিকে মন্থনরজ্জু করিয়া, জলের আধার জলনিধি সমুদ্রকে মন্থন করিতে আরম্ভ করিলেন। তখন অসুরগণ নাগরাজ বাসুকির সম্মুখ ভাগ ধরিয়াছিল ॥১৩—১৪॥

আর, সমস্ত দেবগণ সম্মিলিত হইয়া, যে দিকে নাগরাজের পুচ্ছ ছিল, সেই দিকে ছিলেন। অনন্তনাগ সাক্ষাৎ নারায়ণ ছিলেন বলিয়া উভয় দলের সেই আকর্ষণ সহ্য করিতে পারিয়াছিলেন ॥১৫॥

(১৩) "তথা মেত্রঞ্চ" । (১৫) "অমৃতার্থে ততো ব্রহ্মন্!" ।

বাসুকেরগ্রমাশ্লিষ্টা নাগরাজো মহাসুরাঃ।
শির উৎক্ষিপ্য নাগস্য পুনঃ পুনরবাক্ষিপন্ ॥১৬॥
বাসুকেরথ নাগস্য সহসাক্ষিপ্যতোঽসুরৈঃ।
সধূমাঃ সার্চ্চিষো বাতা নিষ্পেতুরসকৃন্মুখাৎ ॥১৭॥
তে ধূমসঙ্ঘাঃ সম্ভূতা মেঘসঙ্ঘাঃ সবিদ্যুতঃ।
অভ্যবর্ষন্ সুরগণান্ শ্রমসন্তাপকর্শিতান্ ॥১৮॥
তস্মাচ্চ গিরিকূটাগ্রাৎ প্রচ্যুতাঃ পুষ্পবৃষ্টয়ঃ।
সুরাসুরগণান্ সর্ব্বান্ সমন্তাৎ সমবাকিরন্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

বাসুকেরিতি। মহাসুরাঃ, নাগরাজো, [illegible] পুনঃ পুনঃ [illegible] শিরঃ উৎক্ষিপ্য [illegible] ॥১৬॥

বাসুকেরিতি। [illegible] নাগস্য মুখাৎ সহসা [illegible] নিষ্পেতুরিত্যর্থঃ ॥১৭॥

তে ইতি। তে ধূমসঙ্ঘাঃ, [illegible] শ্রমসন্তাপকর্শিতান্ [illegible] ॥১৮॥

তস্মাদিতি। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

অসুরগণ নাগরাজের সম্মুখ ভাগ ধরিয়া বার বার তাহার মস্তক উত্তোলন করিতে লাগিল ॥১৬॥

অসুরগণের আকর্ষণে নাগরাজের মুখ হইতে বার বার ধূম ও অগ্নির সহিত নিশ্বাসবায়ু বহির্গত হইতে লাগিল ॥১৭॥

সেই ধূমসমূহ বিদ্যুদ্যুক্ত মেঘসমূহে পরিণত হইয়া, পরিশ্রম ও তাপে সন্তপ্ত দেবগণ ও অসুরগণের উপরে জল বর্ষণ করিতে লাগিল ॥১৮॥

সেই মন্দরপর্ব্বতের শৃঙ্গ হইতে নির্গত পুষ্পবৃষ্টি, সকল দিকে ছড়াইয়া পড়িয়া দেবগণ ও অসুরগণের উপরে পড়িতে লাগিল ॥১৯॥

* ১৭—১৮ শ্লোকয়োরন্তরে 'বাসুকেশ্চাপ্যনন্তস্য' ইত্যাদিঃ একঃ শ্লোকঃ বর্দ্ধমানপুস্তকে অধিকো দৃশ্যতে।

বভূবাত্র মহানাদো মহামেঘরবোপমঃ।
উদধের্মথ্যমানস্য মন্দরেণ সুরাসুরৈঃ ॥২০॥
তত্র নানা জলচরা বিনিষ্পিষ্টা মহাদ্রিণা।
বিলয়ং সমুপাজগ্মুঃ শতশো লবণাম্ভসি ॥২১॥
বারুণানি চ ভূতানি বিবিধানি মহীধরঃ।
পাতালতলবাসীনি বিলয়ং সমুপানয়ৎ ॥২২॥
তস্মিংশ্চ ভ্রাম্যমাণেঽদ্রৌ সংঘৃষ্যন্তঃ পরস্পরম্।
ন্যপতন্ পতগোপেতাঃ পর্ব্বতাগ্রান্মহাদ্রুমাঃ ॥২৩॥
তেষাং সংঘর্ষজশ্চাগ্নিরর্চির্ভিঃ প্রজ্বলন্মুহুঃ।
বিদ্যুদ্ভিরিব নীলাভ্রমাবৃণোন্মন্দরং গিরিম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

বভূবেতি। সুরাসুরৈঃ মন্দরেণ [illegible] মথ্যমানস্য উদধেঃ সমুদ্রস্য, মহামেঘরবোপমঃ মহান্ নাদঃ, অত্র বভূব ॥২০॥

তত্রেতি। তত্র [illegible] নানা জলচরাঃ [illegible], মহাদ্রিণা মন্দরেণ, [illegible] বিনিষ্পিষ্টাঃ সন্তঃ, লবণাম্ভসি, বিলয়ং নাশম্, সমুপাজগ্মুঃ, প্রাপুঃ ॥২১॥

বারুণানীতি। মহীধরঃ মন্দরঃ [illegible] বিবিধানি, বারুণানি জলসম্বন্ধীনি [illegible] পাতালতলবাসীনি, ভূতানি চ, বিলয়ং [illegible] ॥২২॥

তস্মিন্নিতি। [illegible] তস্মিন্ অদ্রৌ ভ্রাম্যমাণে [illegible] পরস্পরং সংঘৃষ্যন্তঃ [illegible] পর্ব্বতাগ্রাৎ ন্যপতন্ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৯—২০॥ [illegible]

দেবগণ ও অসুরগণ মন্দরপর্ব্বত দ্বারা মন্থন করিতে লাগিলে, সমুদ্র হইতে গম্ভীর মেঘগর্জ্জনের ন্যায় গম্ভীর ও বিশাল শব্দ উঠিতে থাকিল ॥২০॥

তখন নানাবিধ জলজন্তু মন্দরপর্ব্বতের ঘর্ষণে নিষ্পেষিত হইয়া, সেই সমুদ্রমধ্যেই লয় পাইতে লাগিল ॥২১॥

মন্দরপর্ব্বত ঘুরিতে থাকিয়া, পাতালবাসী বরুণরাজ্যগত নানাবিধ প্রাণীকে বিনষ্ট করিল ॥২২॥

মন্দরপর্ব্বত ঘুরিতে লাগিলে, তাহার উপরের বড় বড় গাছগুলি পরস্পর সংঘর্ষ পাইয়া পক্ষিগণের সহিত পড়িয়া যাইতে লাগিল ॥২৩॥

দদাহ বৃক্ষবাংস্তত্র সিংহাংশ্চৈব বিনির্গতান্ ।
বিগতাসূনি সর্বাণি সত্ত্বানি বিবিধানি চ ॥২৫॥
তমগ্নিমমরশ্রেষ্ঠঃ প্রদহন্তমিতস্ততঃ ।
বারিণা মেঘজেনেন্দ্রঃ শময়ামাস সর্বশঃ ॥২৬॥
ততো নানাবিধাস্তত্র সুস্রুবুঃ সাগরাম্ভসি ।
মহাদ্রুমাণাং নির্যাসা বহবশ্চৌষধীরসাঃ ॥২৭॥
তেষামমৃতবীর্য্যাণাং রসানাং পয়সৈব চ ।
অমরত্বং সুরা জগ্মুঃ কাঞ্চনস্য চ [illegible] ॥

ভারতকৌমুদী

তেষামিতি । তেষাং [illegible]

দদাহেতি । [illegible]
দদাহ ॥২৫॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
করিয়া ফেলিল ॥২৪॥

সেই অগ্নি, মহাপ্রচণ্ড হইয়া [illegible]
দগ্ধ করিতে লাগিল ॥২৫॥

তখন দেবরাজ ইন্দ্র মেঘ-বারি [illegible] সেই
অগ্নিকে সম্পূর্ণরূপে নির্বাপিত করিলেন ॥২৬॥

তাহার পর, উৎকৃষ্ট বৃক্ষসমূহের নানাবিধ নির্য্যাস এবং [illegible]
সমুদ্রের সেই লবণজলে পড়িতে লাগিল ॥২৭॥

ততস্তস্য সমুদ্রস্য তজ্জাতমুদকং পয়ঃ।
রসোত্তমৈর্বিমিশ্রঞ্চ ততঃ ক্ষীরাদভূদ্ঘৃতম্ ॥২৯॥
ততো ব্রহ্মাণমাসীনং দেবা বরদমব্রুবন্।
শ্রান্তাঃ স্ম সুভৃশং ব্রহ্মন্! নোদ্ভবত্যমৃতঞ্চ তৎ ॥৩০॥
ঋতে নারায়ণং দেবং সর্ব্বেঽন্যে দেবদানবাঃ।
চিরারব্ধমিদং চাপি সাগরস্যাপি মন্থনম্ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)
ততো নারায়ণং দেবং ব্রহ্মা বচনমব্রবীৎ।
বিধৎস্বৈষাং বলং বিষ্ণো! ভবানত্র পরায়ণম্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২৮॥

তত ইতি। [illegible] রসোত্তমৈর্বিমিশ্রং সৎ, [illegible] ॥২৯॥

তত ইতি। [illegible] ॥৩০—৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] রসোত্তমৈর্বিমিশ্রমপি। ততো দেবাঃ [illegible]

অমৃতের ন্যায় শক্তিশালী সেই রস সকল এবং গলিত সুবর্ণের সার-ভাগের সংস্পর্শে দেবতারা অমরত্ব লাভ করিলেন ॥২৮॥

তাহার পর, সমুদ্রের সেই জলরাশি, সেই তরু-লতার রসের সহিত মিলিত হইয়া দুগ্ধে পরিণত হইল এবং সেই দুগ্ধ হইতেই ঘৃতসাগরের ঘৃত জন্মিল ॥২৯॥

ব্রহ্মা সমাসীন ছিলেন, তাঁহার বরদান করিবারও যোগ্যতা ছিল, তাই দেবতারা তাঁহাকে বলিলেন—'পিতামহ! এক বিষ্ণু ব্যতীত আমরা অন্য সকল দেবগণ ও দানবগণই অত্যন্ত পরিশ্রান্ত এবং দুর্বল হইয়া পড়িয়াছি, সমুদ্রমন্থনও বহুকাল আরম্ভ করিয়াছি, কিন্তু এখনও সে অমৃত উঠিতেছে না' ॥৩০—৩১॥

বিষ্ণুরুবাচ।

বলং দদামি সর্ব্বেষাং কর্ম্মৈতদ্যে সমাশ্রিতাঃ।
ক্ষোভ্যতাং কলশঃ সর্ব্বৈর্মন্দরঃ পরিবর্ত্ত্যতাম্ ॥১৩॥

সৌতিরুবাচ।

নারায়ণবচঃ শ্রুত্বা বলিনস্তে মহোদধেঃ।
তৎ পয়ঃ সহিতা ভূয়শ্চক্রিরে ভৃশমাকুলম্ ॥১৪॥
ততঃ শতসহস্রাংশুর্মথ্যমানাত্তু সাগরাৎ।
প্রসন্নাত্মা সমুৎপন্নঃ সোমঃ শীতাংশুরুজ্জ্বলঃ ॥১৫॥

ভাবকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর, ব্রহ্মা নারায়ণকে বলিলেন—"দেব! আপনি ইহাদের বল দান করুন; কারণ, আপনিই এ বিষয়ে আশ্রয়" ॥১২॥

বিষ্ণু বলিলেন—যাহারা এই কার্য্য আরম্ভ করিয়াছেন, আমি তাহাদের সকলেরই বল দান করিলাম; তাহারা সকলে এই আবার সমুদ্রে মন্থন করিতে আরম্ভ করুন এবং মন্দরপর্ব্বতকে ঘুরাইতে থাকুন ॥১৩॥

সৌতি বলিলেন—দেবগণ ও দানবগণ নারায়ণের সেই কথা শুনিয়া বলবান্ হইলেন এবং সম্মিলিত হইয়া পুনরায় মহাসমুদ্রের জল [illegible] মন্থন করিতে লাগিলেন ॥১৪॥

শ্রীরনন্তরমুৎপন্না ঘৃতাৎ পাণ্ডুরবাসিনী।
সুরাদেবী সমুৎপন্না তুরগঃ পাণ্ডরস্তথা ॥৩৬॥
কৌস্তুভস্তু মণির্দিব্য উৎপন্নো ঘৃতসম্ভবঃ।
মরীচিবিকচঃ শ্রীমান্ নারায়ণ উরোগতঃ ॥৩৭॥
পারিজাতস্তু তত্রৈব সুরভিস্তু মহামুনে।।
অজায়ত তদা ব্রহ্মন্। সর্বকামফলপ্রদে ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

সঃ, প্রসন্নো নির্ম্মল আত্মা মূর্ত্তির্যস্য সঃ, শীতাঃ শীতলা অংশবো যস্য সঃ, উজ্জ্বলশ্চ, সোমশ্চন্দ্রঃ, সমুৎপন্নঃ ॥৩৫॥

শ্রীরিতি। অনন্তরম্, ঘৃতাৎ, পাণ্ডুরবাসিনী শ্বেতপদ্মবাসিনী, শ্রীর্লক্ষ্মীদেবী, সমুৎপন্না। তথা ঘৃতাদেব, সুরাদেবী সমুৎপন্না, পাণ্ডরঃ শ্বেতবর্ণঃ, তুরগ উচ্চৈঃশ্রবা অশ্বশ্চ, সমুৎপন্নঃ ॥৩৬॥

কৌস্তুভ ইতি। ঘৃতসম্ভবঃ, মরীচিবিকচঃ কিরণৈঃ প্রফুল্লঃ, অতএব শ্রীমান্ কান্তিমান্, দিব্যঃ অলৌকিকঃ, কৌস্তুভো নাম মণিঃ, সমুৎপন্নঃ, স চ পরম্, নারায়ণ, উরোগতঃ তদ্বক্ষসি স্থিতঃ ॥৩৭॥

পারীতি। হে মহামুনে! ব্রহ্মন্! শৌনক! তদা তত্রৈব সাগরে, পারিজাতো নাম বৃক্ষঃ, সুরভির্নাম গৌশ্চ, অজায়ত। তৌ পারিজাতসুরভী চ সর্ব্বকামফলপ্রদে বভূবতুঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপ-

ঘৃতেন স্থাবাগৃধিনী বর্কোবি পার্ব্বতে দধ্যাদ্যুপলক্ষিত ক্ষীরসমুদ্র ফলম, তস্মাৎ শিরুৎপন্না। ক্রমৌষধিরসাজ্জনস্য ক্ষীরত্বম্, ততো ঘৃতমিতি প্রতিস্পষ্টমাত্র বিবক্ষিতম্ ॥৩৬॥ মরীচি-

তাহার পর, অনন্তরশ্মি, নির্ম্মলমূর্ত্তি, শীতলকিরণ ও উজ্জ্বল চন্দ্র মথ্যমান সমুদ্র হইতে উৎপন্ন হইলেন ॥৩৫॥

তৎপরে ঘৃত হইতে শ্বেতপদ্মবাসিনী লক্ষ্মীদেবী উৎপন্ন হইলেন এবং সুরাদেবী ও শুভ্রবর্ণ উচ্চৈঃশ্রবা অশ্ব উৎপন্ন হইল ॥৩৬॥

তাহার পরে, চারিদিকে কিরণ ছড়াইয়া যাওয়ায় যেন ফাটিয়া রহিয়াছে, এহেন মনোহর অলৌকিক কৌস্তুভমণিও ঘৃত হইতে উৎপন্ন হইয়া, নারায়ণের বক্ষঃস্থলে যাইয়া বিরাজ করিতে লাগিল ॥৩৭॥

মহাত্মা শৌনক! তখন সেই সমুদ্র হইতেই পারিজাত বৃক্ষ ও সুরভি গাভী জন্মগ্রহণ করিল, তাহারা লোকের সমস্ত কামনা পূরণ করিত ॥৩৮॥

(৩৮) অজায়েতে তৌ তদা ব্রহ্মন্। সর্ব্বকামফলপ্রদৌ। ততো জজ্ঞে মহাকায়শ্চতুর্দ্দন্তো মহাগজঃ। কপিলা কামবৃক্ষশ্চ কৌস্তুভশ্চাপ্সরোগণঃ॥ ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ।

শ্রীঃ সুরা চৈব সোমশ্চ তুরগশ্চ মনোজবঃ।
যতো দেবাস্ততো জগ্মুরাদিত্যপথমাশ্রিতাঃ ॥৩৯॥
ধন্বন্তরিস্ততো দেবো বপুষ্মানুদতিষ্ঠত।
শ্বেতং কমণ্ডলুং বিভ্রদমৃতং যত্র তিষ্ঠতি ॥৪০॥
এতদত্যদ্ভুতং দৃষ্ট্বা দানবানাং সমুত্থিতঃ।
অমৃতার্থে মহান্নাদো মমেদমিতি জল্পতাম্ ॥৪১॥
শ্বেতৈর্দন্তৈশ্চতুর্ভিস্তু মহাকায়স্ততঃ পরম্।
ঐরাবতো মহানাগোঽভবদ্বজ্রভৃতা ধৃতঃ ॥৪২॥
অতিনির্ম্মথনাদেব কালকূটস্ততঃ পরঃ।
জগদাবৃত্য সহসা সধূমোঽগ্নিরিব জ্বলন্ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

শ্রীরিতি। [illegible] ... উচ্চৈঃশ্রবা [illegible] ... আশ্রিতাঃ [illegible]।

ধন্বন্তরিরিতি। [illegible] ... কমণ্ডলুং ... [illegible]।

এতদিতি। [illegible]।

শ্বেতৈরিতি। [illegible] ... ঐরাবতো নাম, মহানাগো মহাহস্তী, [illegible] ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৩৯—৪৩॥ [illegible]

লক্ষ্মীদেবী, সুরাদেবী, চন্দ্র ও মনের তুল্য বেগশালী উচ্চৈঃশ্রবা অশ্ব, ইঁহারা আকাশপথ দিয়া যাইয়া, যেখানে দেবতারা ছিলেন, সেইখানে উপস্থিত হইলেন ॥৩৯॥

তাহার পর, মূর্ত্তিমান ধন্বন্তরিদেব অমৃতপূর্ণ শ্বেত কমণ্ডলু ধারণ করিয়া উৎপন্ন হইলেন ॥৪০॥

এই আশ্চর্য্য ঘটনা দেখিয়া দানবগণ 'ইহা আমার' 'ইহা আমার' এইরূপ বলিয়া উঠিল, তাহাতে অমৃতের জন্য তুমুল একটা কোলাহল হইল ॥৪১॥

তাহার পর, শ্বেতবর্ণ চতুর্দন্তযুক্ত বিশাল শরীর ঐরাবত হস্তী উৎপন্ন হইল, ইন্দ্র যাইয়া সেই হস্তীকে ধরিলেন ॥৪২॥

ত্রৈলোক্যং মোহিতং যস্য গন্ধমাঘ্রায় তদ্বিষম্ ।
প্রাগ্রসল্লোকরক্ষার্থং ব্রহ্মণো বচনাচ্ছিবঃ ॥৪৬॥
দধার ভগবান্ কণ্ঠে মন্ত্রমূর্ত্তির্মহেশ্বরঃ ।
তদাপ্রভৃতি দেবস্তু নীলকণ্ঠ ইতি শ্রুতিঃ ॥৪৭॥
এতত্তদদ্ভুতং দৃষ্ট্বা নিরাশা দানবাঃ স্থিতাঃ ।
অমৃতার্থে চ লক্ষ্ম্যার্থে মহান্তং বৈরমাশ্রিতাঃ ॥৪৮॥

ভারতকৌমুদী

অগ্নীতি। [illegible] নাম [illegible], [illegible] ॥৪৫॥

ত্রৈলোক্যমিতি। [illegible] ব্রহ্মণো বচনাৎ [illegible] ভুক্তবান্ ॥৪৬॥

দধারেতি। [illegible] ॥৪৭॥

এতদিতি। দানবাঃ [illegible] স্থিতাঃ সন্তঃ, [illegible] আশ্রিতাঃ ॥৪৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সমুদ্রকে অত্যন্ত মন্থন করায় তৎপরে কালকূট বিষ উৎপন্ন হইল, সে বিষ ধূমযুক্ত অগ্নির ন্যায় জ্বলিতে থাকিয়া তৎক্ষণাৎ জগৎ ব্যাপ্ত করিল ॥৪৫॥

যাহার গন্ধ আঘ্রাণ করিয়াই ত্রিভুবনের লোক মূর্চ্ছিত হইয়াছিল, ব্রহ্মার সান্ত্বনা বাক্যে মহাদেব ত্রিভুবন রক্ষা করিবার জন্য, সেই কালকূট বিষ গ্রাস করিয়া ফেলিলেন ॥৪৬॥

মন্ত্রমূর্ত্তি মহাদেব সেই কালকূট বিষ কণ্ঠে ধারণ করিলেন, তদবধি তিনি 'নীলকণ্ঠ' নামে প্রসিদ্ধ হইলেন ॥৪৭॥

দানবগণ এই অদ্ভুত কালকূট বিষপান দর্শন করিয়া, (সমুদ্রমথনজাত বস্তুলাভে) নিরাশ হইয়া, অমৃতের জন্য ও লক্ষ্মীদেবীর জন্য অত্যন্ত বিবাদ আরম্ভ করিল ॥৪৮॥

(১৬) বৈরমাস্থিতাঃ।

ততো নারায়ণো মায়াং মোহিনীং সমুপাশ্রিতঃ।
স্ত্রীরূপমদ্ভুতং কৃত্বা দানবানভিসংশ্রিতঃ॥৪৪॥
ততস্তদমৃতং তস্যৈ দদুস্তে মূঢ়চেতসঃ।
স্ত্রিয়ৈ দানবদৈতেয়াঃ সর্ব্বে [illegible]মানসাঃ॥৪৫॥
সা তু নারায়ণী মায়া ধারয়ন্তী কমণ্ডলুম্।
[illegible] চ প্রতি দানবৈঃ।
দেবান[illegible]॥৪[illegible]॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible]
আস্তীকে [illegible] নাম [illegible]॥০॥

[illegible]

[illegible] আস্যানেষু [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] শোভিতাম্।

[illegible]

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible]

তাহার পর, নারায়ণ মোহিনী [illegible] আশ্রয় করিয়া অদ্ভুত [illegible] ধারণ করিয়া, দানবগণের নিকট উপস্থিত হইলেন [illegible]।

তৎপরে, মূঢ়মতি সেই দানবগণ ও দৈত্যগণ [illegible] আসক্তচিত্ত হইয়া, সেই অমৃত সেই স্ত্রীলোকটীর নিকটে সমর্পণ করিল॥৪৫॥

(১৯) এতৎ শ্লোকদ্বয়ং [illegible] নাস্তি। [illegible] অধ্যায়ঃ
কচিচ্চ 'অষ্টাদশোঽধ্যায়' ইতি পাঠোঽপি।

পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ

—ঃ০ঃ—

সৌতিরুবাচ।

অথাবরণমুখ্যানি নানাপ্রহরণানি চ।
প্রগৃহ্যাভ্যদ্রবন্ দেবান্ সহিতা দৈত্যদানবাঃ ॥১॥
ততস্তদমৃতং দেবো বিষ্ণুরাদায় বীর্য্যবান্।
জহার দানবেন্দ্রেভ্যো নরেণ সহিতো বিভুঃ ॥২॥
ততো দেবগণাঃ সর্ব্বে পপুস্তদমৃতং তদা।
বিষ্ণোঃ সকাশাৎ সংপ্রাপ্য সম্ভ্রমে তুমুলে সতি ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

অথেতি। অথ অনন্তরম্, দৈত্যদানবাঃ, সহিতাঃ [illegible] আবরণমুখ্যানি উৎকৃষ্টকবচানি, নানা প্রহরণানি অনেকাস্ত্রাণি চ, প্রগৃহ্য, দেবান্, অভ্যদ্রবন্ [illegible]।

তত ইতি। ততঃ পরম্, বীর্য্যবান্, বিষ্ণুঃ [illegible] কেনচিদ্দেবেন, সহিতো মিলিতঃ সন্, দানবেন্দ্রেভ্যঃ [illegible]।

তত ইতি। ততশ্চ, সর্ব্বে দেবগণাঃ, [illegible] তদৈব বিষ্ণোঃ সকাশাৎ, সংপ্রাপ্য আদায়, তৎ অমৃতম্ [illegible]।

ভারতভাবদীপ

অথেতি। আবরণমুখ্যানি বরচাগ্র্যাণি, [illegible]।

তখন নারায়ণের মায়ামূর্ত্তি সেই রমণী অমৃতের কলস [illegible] ধারণ [illegible] দেবগণের সম্মুখে দৈত্যগণকে শ্রেণীক্রমে বসাইয়া দিয়া, [illegible] অমৃত পান করাইলেন, কিন্তু দৈত্যগণকে পান করাইলেন না; [illegible] দৈত্যগণ আক্রোশে কোলাহল করিয়া উঠিল ॥৩২॥

—:*:—

সৌতি বলিতে লাগিলেন—"তদনন্তর দৈত্য ও দানবগণ মিলিত হইয়া, উৎকৃষ্ট উৎকৃষ্ট কবচ ধারণ করিয়া, নানাবিধ অস্ত্র গ্রহণপূর্ব্বক দেবগণের প্রতি ধাবিত হইল ॥১॥

তৎপরে বলবান্ ও সর্ব্বশক্তিমান্ বিষ্ণু নরদেবের সহিত মিলিত হইয়া, দানবগণের নিকট হইতে বলপূর্ব্বক সেই অমৃত হরণ করিলেন ॥২॥

(৩) শ্লোকাৎ পরম্ 'পায়য়ত্যমৃতং দেবান্ হরৌ নারীস্বরূপিণি। [illegible] দূরীকৃত্য ধনুর্দ্ধরান্॥ যে যেঽমৃতং পিবন্তি স্ম তে তে তুষ্টাঃ [illegible]।' [illegible] দাক্ষিণাত্য-পুস্তকে অধিকঃ পাঠঃ।

ততঃ পিবৎসু তৎকালং দেবেষ্বমৃতমীপ্সিতম্ ।
রাহুর্বিবুধরূপেণ দানবঃ প্রাপিবত্তদা ॥৪॥
তস্য কণ্ঠমনুপ্রাপ্তে দানবস্যামৃতে তদা ।
আখ্যাতং চন্দ্রসূর্যাভ্যাং সুরাণাং হিতকাম্যয়া ॥৫॥
ততো ভগবতা তস্য শিরশ্ছিন্নমলঙ্কৃতম্ ।
চক্রায়ুধেন চক্রেণ পিবতোঽমৃতমোজসা ॥৬॥
তচ্ছৈলশৃঙ্গপ্রতিমং দানবস্য শিরো মহৎ ।
চক্রচ্ছিন্নং খমুৎপত্য ননাদাতিভয়ঙ্করম্ ॥৭॥
তৎ কবন্ধং পপাতাস্য বিস্ফুরদ্ধরণীতলে ।
সপর্বতবনদ্বীপাং দৈত্যস্যাকম্পয়ন্মহীম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ঈপ্সিতম্ অমৃতম্, পিবৎসু সৎসু, তদৈব দানবো [illegible] ॥৪॥

[illegible] কণ্ঠপ্রাপ্তে সতি, [illegible] উক্তম্ ॥৫॥

[illegible] চক্রেণ স্বকীয়- [illegible] শিরঃ ছিন্নম্ ॥৬॥

[illegible] দানবস্য রাহোঃ, [illegible] ননাদ ॥৭॥

তাহার পর, [illegible] দেবতারা সকলেই বিষ্ণুর নিকট হইতে সেই [illegible] পান করিতে লাগিলেন ॥৪॥

সেই সময়ে [illegible] পান করিতে থাকিলে, রাহুনামে [illegible] (দেবগণের মধ্যে যাইয়া) অমৃত পান করিল ॥৫॥

তখন সে [illegible] যাইতেই, উভয়পার্শ্ববর্তী চন্দ্র ও সূর্য [illegible] নিকট বলিয়া দিলেন ॥৫॥

তাহার পর [illegible] চক্রধারী [illegible] প্রবৃত্ত সেই রাহুর [illegible] মস্তক ছেদন করিলেন ॥৬॥

চক্রদ্বারা ছিন্ন, [illegible] বিশাল, রাহুর সেই মস্তক আকাশে উঠিয়া অতিভয়ঙ্কর শব্দ [illegible] ॥৭॥

(৭) প্রথমাঙ্কাৎ পরম্ [illegible] ইতি ক্বচিদধিকঃ পাঠঃ।

(৮) প্রথমাঙ্কাৎ পরম্ 'ত্রয়োদশ সহস্রাণি চতুরস্রাঃ সমন্ততঃ' ইতি চ ক্বচিৎ পাঠঃ।

ততো বৈরবিনির্বন্ধঃ কৃতো রাহুমুখেন বৈ।
শাশ্বতশ্চন্দ্রসূর্যাভ্যাং গ্রসত্যদ্যাপি চৈব তৌ ॥৯॥
বিহায় ভগবাংশ্চাপি স্ত্রীরূপমতুলং হরিঃ।
নানাপ্রহরণৈর্ভীমৈর্দানবান্ সমকম্পয়ৎ ॥১০॥
ততঃ প্রবৃত্তঃ সংগ্রামঃ সমীপে লবণাম্ভসঃ।
সুরাণামসুরাণাঞ্চ সর্বঘোরতরো মহান্ ॥১১॥
প্রাসাশ্চ বিপুলাস্তীক্ষ্ণাঃ ন্যপতন্ত সহস্রশঃ।
তোমরাশ্চ সুতীক্ষ্ণাগ্রাঃ শস্ত্রাণি বিবিধানি চ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর [illegible] চন্দ্র ও সূর্যের সহিত [illegible] এই জন্যই সে অদ্যাপি চন্দ্র ও সূর্যকে গ্রাস করিয়া থাকে ॥৯॥

এদিকে ভগবান নারায়ণও [illegible] দারুণ অস্ত্রধারণ করিয়া, নানাবিধ ভয়ঙ্কর অস্ত্রদ্বারা দানবগণকে কম্পিত করিতে লাগিলেন ॥১০॥

তাহার পর, লবণসমুদ্রের নিকটে দেবগণ ও দানবগণের অতিভয়ঙ্কর মহাযুদ্ধ আরম্ভ হইল ॥১১॥

ততোঽসুরাশ্চক্রভিন্না বমন্তো রুধিরং বহু।
অসি-শক্তি-গদা-ভগ্না নিপেতুর্ধরণীতলে ॥১৩॥
ছিন্নানি পট্টিশৈশ্চাপি শিরাংসি যুধি দারুণৈঃ।
তপ্তকাঞ্চনচিত্রাণি নিপেতুরনিশং তদা ॥১৪॥
রুধিরেণাবলিপ্তাঙ্গা নিহতাশ্চ মহাসুরাঃ।
অদ্রীণামিব কূটানি ধাতুরক্তানি শেরতে ॥১৫॥
হাহাকারঃ সমভবত্তত্র তত্র সহস্রশঃ।
অন্যোন্যং ছিন্দতাং শস্ত্রৈরাদিত্যে লোহিতায়তি ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] চক্রভিন্নাঃ [illegible] অতএব বহু রুধিরং বমন্তঃ, কেচিচ্চ অসি-শক্তি-গদা[illegible] ধরণীতলে নিপেতুঃ ॥১৩॥

[illegible] তপ্তকাঞ্চনৈরপি [illegible] শিরাংসি, অনিশং নিপেতুঃ। পট্টিশা- [illegible] ॥১৪॥

[illegible] মহাসুরাশ্চ, ধাতুভির্গৈরিকাদিভিঃ [illegible] ॥১৫॥

[illegible] অন্যোন্যং [illegible] সহস্রশঃ হাহাকারঃ সমভবৎ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] অসিঃ [illegible]। শক্তিস্তুক্ষেপ্যা লোহময়ঃ [illegible] পট্টিশঃ [illegible] উভয়তো ধারঃ তীক্ষ্ণাগ্রঃ পট্টা

[illegible] বিশাল [illegible] সুতীক্ষ্ণ তোমর ও নানাবিধ অস্ত্র পড়িতে লাগিল ॥১২॥

তাহার পর, কতকগুলি অসুর চক্রদ্বারা বিদীর্ণ হইয়া, বহু পরিমাণে রক্ত বমন করিতে করিতে ভূতলে পতিত হইল, আবার অন্য কতকগুলি তরবারি, শক্তি ও গদাদ্বারা আহত হইয়া, ভূমিতে শয়ন করিল ॥১৩॥

অসুরগণের স্বর্ণালঙ্কার-ভূষিত মস্তকগুলি ভয়ঙ্কর পট্টিশদ্বারা ছিন্ন হইয়া অনবরত যুদ্ধস্থলে পতিত হইতে লাগিল ॥১৪॥

নিহত অসুরগণের সমস্ত অঙ্গ রুধিরে লিপ্ত হইয়াছিল, তাই তাহারা ধাতুরাগরঞ্জিত পর্ব্বতশৃঙ্গের ন্যায় ভূতলে শয়ন করিয়াছিল ॥১৫॥

পরিঘৈরায়সৈস্তীক্ষ্ণৈঃ সন্নিকর্ষে চ মুষ্টিভিঃ।
নিঘ্নতাং সমরেঽন্যোন্যং শব্দো দিবমিবাস্পৃশৎ ॥১৭॥
ছিন্ধি ভিন্ধি প্রধাব ত্বং পাতয়াভিসরেতি চ।
ব্যশ্রূয়ন্ত মহাঘোরাঃ শব্দাস্তত্র সমন্ততঃ ॥১৮॥
এবং সুতুমুলে যুদ্ধে বর্ত্তমানে মহাভয়ে।
নরনারায়ণৌ দেবৌ সমাজগ্মতুরাহবম্ ॥১৯॥
তত্র দিব্যং ধনুর্দৃষ্ট্বা নরস্য ভগবানপি।
চিন্তয়ামাস তচ্চক্রং বিষ্ণুর্দানবসূদনম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

পরিঘৈরিতি। আয়সৈর্লৌহময়ৈঃ, তীক্ষ্ণৈঃ পরিঘৈরস্ত্রবিশেষৈঃ, সন্নিকর্ষে নিকটে চ, মুষ্টিভিঃ, সমরে অন্যোন্যং নিঘ্নতাং বিনাশয়তাং বীরাণাম্, শব্দঃ কোলাহলঃ, দিবং স্বর্গম্, অস্পৃশদিব ॥১৭॥

ছিন্ধীতি। অভিসর আক্রাম। তত্র সমরে, সমন্ততঃ সর্ব্বাসু দিক্ষু, ইতি মহাঘোরাঃ শব্দাশ্চ, লোকৈর্ব্যশ্রূয়ন্ত ॥১৮॥

এবমিতি। সুতুমুলে, অতএব মহাভয়ে মহাভয়ঙ্করে এবং যুদ্ধে বর্ত্তমানে সতি, নরনারায়ণৌ দেবৌ, আহবং তদ্যুদ্ধম্, সমাজগ্মতুঃ ॥১৯॥

তত্রেতি। তত্র নরস্য দেবস্য দিব্যং ধনুর্দৃষ্ট্বা, ভগবান্ বিষ্ণুরপি, দানবানাং সূদনং দমনকরম্, তৎ সুদর্শনং নাম চক্রম্, চিন্তয়ামাস ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

ইতি প্রসিদ্ধঃ ॥১৭—১৮॥ নরস্য পার্থস্য দৃষ্ট্বেতি তৎ সহিতং কর্ত্তুমিতি শেষঃ। এবমগ্রেঽপি লোকশিক্ষাক্রমানুরোধেন [illegible] বোধ্যঃ ॥১৯—২০॥

সূর্য্য অস্তোন্মুখ হইলে, দেবগণ ও অসুরগণ পরস্পর পরস্পরকে আঘাত করিতে লাগিলেন, তাহাতে সেই সেই স্থানে হাহাকার হইতে লাগিল ॥১৬॥

দূরে লৌহময় তীক্ষ্ণ পরিঘ নিক্ষেপ করিয়া এবং নিকটে মুষ্টিপ্রহারদ্বারা পরস্পর আঘাত করিতে লাগিলেন, তখন তাঁহাদের কোলাহল যেন স্বর্গে যাইয়া উপস্থিত হইতে থাকিল ॥১৭॥

তুমি ছেদন কর, তুমি বিদারণ কর, তুমি ধাবিত হও, তুমি নিপাত কর এবং তুমি আক্রমণ কর এইরূপ ভয়ঙ্কর শব্দ যুদ্ধের সকল দিকেই শুনা যাইতে লাগিল ॥১৮॥

এইরূপ ভয়ঙ্কর তুমুল যুদ্ধ হইতে থাকিলে, নর ও নারায়ণ সেই যুদ্ধে উপস্থিত হইলেন ॥১৯॥

ততোঽম্বরাচ্চিন্তিতমাত্রমাগতং মহাপ্রভং চক্রমমিত্রতাপনম্।
বিভাবসোস্তুল্যমকুণ্ঠমণ্ডলং সুদর্শনং সংযতি ভীমদর্শনম্ ॥২১॥
তদাগতং জ্বলিতহুতাশনপ্রভং ভয়ঙ্করং করিকরবাহুরচ্যুতঃ।
মুমোচ বৈ প্রবলবদুগ্রবেগবান্ মহাপ্রভং পরনগরাবদারণম্ ॥২২॥
তদন্তকজ্বলনসমানবর্চ্চসং পুনঃ পুনর্ন্যপতত বেগবত্তদা।
বিদারয়দ্দিতিদনুজান্ সহস্রশঃ করেরিতং পুরুষবরেণ সংযুগে ॥২৩॥
দহৎ ক্বচিজ্জ্বলন ইবাবলেলিহৎ প্রসহ্য তানসুরগণান্ ন্যকৃন্তত।
প্রবেরিতং বিয়তি মুহুঃ ক্ষিতৌ তথা পপৌ রণে রুধিরমথো পিশাচবৎ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

ততইতি। ততঃ, চিন্তিতমাত্রম্, বিভাবসোস্তুল্যম্, অকুণ্ঠম্ [illegible] ... সুদর্শনং নাম চক্রম্ [illegible] ॥২১॥

তদিতি। করিকরো [illegible] ... ॥২২॥

তদিতি। [illegible] ... ॥২৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

তখন নারদের দিব্য ধনু দর্শন করিয়া, ভগবান নারায়ণও দানবদলন-কারী সেই সুদর্শন চক্র স্মরণ করিলেন ॥২০॥

তাহার পর, চিন্তা করিবামাত্রই সেই ভয়ঙ্কর সুদর্শনচক্র আকাশ হইতে আগমন করিল; সে চক্র অগ্নির ন্যায় উজ্জ্বল ছিল এবং শত্রুপক্ষের ভয় জন্মাইত, তাহার কিরণজাল ছড়াইয়া পড়িতেছিল এবং গোল আকৃতি কোন স্থানেই বিকৃত ছিল না ॥২১॥

হস্তিশুণ্ডের ন্যায় দীর্ঘবাহু নারায়ণ, শত্রুপুরীর সকলের মহাশক্তিশালী এবং অগ্নিতুল্য সমুজ্জ্বল সেই ভীষণ সুদর্শনচক্র মহাবেগে অসুরগণের উপরে নিক্ষেপ করিলেন ॥২২॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ নারায়ণের হস্তনিক্ষিপ্ত বেগবান সেই সুদর্শনচক্র অগ্নির ন্যায় জ্বলিতে থাকিয়া, সহস্র সহস্র দৈত্য-দানবকে বিনষ্ট করিয়া, বার বার পতিত হইতে লাগিল ॥২৩॥

ততোঽসুরা গিরিভিরদীনচেতসো মুহুর্মুহুঃ সুরগণমার্দ্দয়ংস্তদা।
মহাবলা বিগলিতমেঘবর্চ্চসঃ সহস্রশো গগনমভিপ্রপদ্য হ ॥২৫॥
অথাম্বরাদ্ভয়জননাঃ প্রপেদিরে সপাদপা বহুবিধমেঘরূপিণঃ।
মহাদ্রয়ঃ প্রবিগলিতাগ্রসানবঃ পরস্পরং দ্রুতমভিহত্য সস্বনাঃ ॥২৬॥
ততো মহী প্রবিচলিতা সকাননা মহাদ্রিপাতাভিহতা সমন্ততঃ।
পরস্পরং ভৃশমভিগর্জ্জতাং মুহূ রণাজিরে ভৃশমভিসম্প্রবর্ত্তিতে ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

মহমিতি। প্রবেরিতং নারায়ণেন নিক্ষিপ্তং সুদর্শনচক্রং কর্ত্তৃ, মুহুঃ [illegible] আকাশে, [illegible] মুহুঃ ক্ষিতৌ ভূতলে পরিভ্রমদিতি শেষঃ, কুত্রচিৎ [illegible] [illegible] দানবগণান, দহৎ, [illegible] [illegible], [illegible] অচ্ছিনৎ, [illegible] [illegible], [illegible] পিশাচবৎ, তেষাং রুধিরং পপৌ চ। প্রবেরিতামিতি প্রাপ্তপুস্তকে [illegible] [illegible] বহ্নি-ভাগুরিরল্লো [illegible] ॥ [illegible] ॥২৪॥

তথেতি। [illegible] মহাবলাঃ, [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] গলিতপ্রায়া [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], সহস্রশঃ অসুরাঃ গগনম, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], মুহুর্মুহুঃ, সুরগণম, আর্দ্দয়ন [illegible] ॥২৫॥

অথেতি। অথ, ভয়জননা ভয়ঙ্করাঃ, [illegible] [illegible] [illegible], বহুবিধমেঘরূপিণঃ, পরিগলিতা [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] শব্দশালিনঃ, মহাদ্রয়ঃ অসুরনিক্ষিপ্তা [illegible] [illegible] [illegible], আকাশাৎ, দ্রুতং প্রপেদিরে [illegible] প্রাপ্তাঃ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপ

॥২৪॥ বিগলিতা রিক্তা মেঘাস্তদ্রূপাণি [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

বিষ্ণুনিক্ষিপ্ত সেই সুদর্শনচক্র বার বার আকাশে এবং বার বার ভূতলে বিচরণ করিতে থাকিয়া, অগ্নির ন্যায় বলপূর্ব্বক কোথাও দানবগণকে ভস্মীভূত করিল, কোথাও দগ্ধ করিল এবং কোথাও ছেদন করিয়া ফেলিল, তাহার পর, পিশাচের ন্যায় সেই অসুরগণের রক্ত পান করিল ॥২৪॥

মেঘের ন্যায় শ্যামবর্ণ মহাবলবান সহস্র সহস্র অসুরও অকাতরচিত্তে আকাশে উঠিয়া, বার বার পর্ব্বত নিক্ষেপ করিয়া, তখন দেবগণকে দলিত করিতে থাকিল ॥২৫॥

তাহার পর, নানাবর্ণের মেঘের ন্যায় ভয়ঙ্কর পর্ব্বত সকল, পরস্পর পরস্পরকে আঘাত করিয়া, আকাশ হইতে সশব্দে ভূতলে পড়িতে লাগিল, তাহাতে সে পর্ব্বতগুলির উপরের সংযুক্ত স্থানগুলি বিশ্লিষ্ট হইয়া গিয়াছিল ॥২৬॥

নরস্ততো বরকনকাগ্রভূষণৈর্মহেষুভির্গগনপথং সমাবৃণোৎ।
বিদারয়ন্ গিরিশিখরাণি পত্রিভির্মহাভয়েঽসুরগণবিগ্রহে তদা ॥২৮॥
ততো মহীং লবণজলঞ্চ সাগরং মহাসুরাঃ প্রবিবিশুরর্দ্দিতাঃ সুরৈঃ।
বিয়দ্গতং জ্বলিতহুতাশনপ্রভং সুদর্শনং পরিকুপিতং নিশাম্য তে ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, মুহুঃ পরস্পরং ভৃশম্, অভিগর্জতাং দেবাসুরাণাম্, ভৃশম্ অভিসম্প্রবর্ত্তিতে ভৈরবে সম্পরায়ে, [illegible] পাতেন [illegible], সকাননা বনান্বিতা, মহী ভূমিঃ, [illegible] কম্পিতা বভূব। দ্বিতীয়পাদে [illegible] উপজাতির্নাম বৃত্তম্—"ইত্থং কিলান্যাস্বপি মিশ্রিতাসু বদন্তি জাতিষ্বিদমেব নাম" ইত্যাদ্যুক্তেঃ ॥২৭॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, নরো নাম দেবঃ, [illegible] বিগ্রহে যুদ্ধে, পত্রিভিঃ [illegible], গিরিশিখরাণি [illegible] বিদারয়ন্ [illegible], বরকনকানি [illegible] মহেষুভিঃ [illegible] গগনপথম্ [illegible] ॥২৮॥

তত ইতি। [illegible] মহাসুরাঃ, বিয়দ্গতম্ আকাশস্থম্, [illegible] সুদর্শনং [illegible], নিশাম্য [illegible], মহীং ভূতলম্ লবণানি [illegible] সাগরম্, প্রবিবিশুঃ [illegible] ॥২৯॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ২৭—২৯ [illegible]। "[illegible]" ইতি [illegible]

তাহার পর, দেবগণ ও অসুরগণ পরস্পর পরস্পরের প্রতি বার বার অত্যন্ত গর্জন করিতে লাগিলেন, তাঁহাদের সেই যুদ্ধস্থানে আকাশ হইতে অসুরনিক্ষিপ্ত বৃহৎ বৃহৎ পর্ব্বত পতিত হওয়ায়, সকল দিকের বন ও ভূমি কম্পিত হইতে লাগিল ॥২৭॥

তদনন্তর, নরদেব সেই ভয়ঙ্কর অসুরযুদ্ধে বাণদ্বারা অসুরনিক্ষিপ্ত পর্ব্বত-শৃঙ্গগুলিকে খণ্ড খণ্ড করিয়া ফেলিয়া, আবার স্বর্ণপুঙ্খ বাণদ্বারা আকাশমণ্ডল আবৃত করিয়া ফেলিলেন ॥২৮॥

তৎপরে, সেই মহাসুরগণ দেবগণের নিকট পরাজিত হইয়া এবং আকাশে

---

(২৯) নিশম্য তে।

ততঃ সুরৈর্বিক্রমমবাপ্য মন্দরঃ স্বমেব দেশং গমিতঃ সুপূজিতঃ।
বিনাদ্য খং দিবমপি চৈব সর্বশঃ ততো গতাঃ সলিলধরা যথাগতম্ ॥৩০॥
ততোঽমৃতং সুনিহিতমেব চক্রিরে সুরাঃ পরাং মুদমভিগম্য পুষ্কলাম্।
দদৌ চ তং নিধিমমৃতস্য রক্ষিতুং কিরীটিনে বলভিদথামরৈঃ সহ ॥৩১॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে অমৃতমথনসমাপ্তির্নাম পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততশ্চ, সুরৈর্দেবৈঃ, বিক্রমম্, অবাপ্য লব্ধা, সুপূজিতঃ সৎকৃতঃ, মন্দরঃ পর্ব্বতঃ, স্বমেব দেশং স্থানম্, গমিতঃ প্রাপিতঃ। সলিলধরা মেঘাঃ, সর্ব্বশঃ খম্ আকাশম্, দিবং স্বর্গম্, বিনাদ্য শব্দিতং কৃত্বা, ততো যথাগতং গতাঃ। রুচিরা। [illegible] ॥৩০॥

তত ইতি। ততশ্চ সুরাঃ, পরাম্ উত্তমাম্, মুদম্ হর্ষম্, মুদম্ [illegible] অভিগম্য প্রাপ্য, অমৃতম্, সুনিহিতমেব [illegible] সুরক্ষিতমেব চক্রিরে। কিং ইত্যাহ—অথ অমরৈঃ অন্যাস্যদেবৈঃ সহ, [illegible] ইন্দ্রঃ, তম্ অমৃতস্য নিধিং ভাণ্ডং কমণ্ডলুম্, কিরীটিনে নারায়ণায়, রক্ষিতুম্, দদৌ সমর্পয়ামাস ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৮॥ নিশম্য বিজ্ঞায় [illegible] ॥৩০॥ কিরীটিনে নরায়। "তুল্যাবেশাবয়বাবিমৌ [illegible] চ্যুতে॥" ইতি রত্নগর্ভঃ ॥৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে [illegible] দশোঽধ্যায়ঃ ॥১৫॥

প্রজ্বলিত অগ্নির ন্যায় সুদর্শনচক্রকে [illegible] দেখিয়া, ভূগর্ভে এবং সমুদ্রের ভিতরে প্রবেশ করিয়া পলাইয়া গেল ॥২৯॥

তাহার পর, দেবগণ জয় লাভ করিয়া, সৎকারপূর্ব্বক মন্দরপর্ব্বতকে তাহার স্থানে নিয়া রাখিয়া দিলেন এবং মেঘসমূহও আপন গর্জনে আকাশমণ্ডল ও স্বর্গলোককে শব্দিত করিয়া, যেমন আসিয়াছিল, তেমনই চলিয়া গেল ॥৩০॥

তদনন্তর, দেবগণ অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিয়া অমৃতকে সুরক্ষিতই করিলেন। কেন না, দেবরাজ অন্যান্য দেবগণের সহিত মিলিয়া, সেই অমৃতের কমণ্ডলুটাকে রাখিবার জন্য নারায়ণের নিকট দিয়াছিলেন ॥৩১॥

---

* কচিৎ '[illegible] ষোড়শোঽধ্যায়ঃ', কচিৎ '[illegible] একবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদঃ।

ষোড়শোঽধ্যায়ঃ।

—※—

সৌতিরুবাচ।

এতত্তে কথিতং সর্ব্বমমৃতং মথিতং যথা।
যত্র সোঽশ্বঃ সমুৎপন্নঃ শ্রীমানতুলবিক্রমঃ ॥১॥
যং নিশাম্য তদা কদ্রূর্বিনতামিদমব্রবীৎ।
উচ্চৈঃশ্রবা হি কিংবর্ণো ভদ্রে! প্রব্রূহি মা চিরম্ ॥২॥

বিনতোবাচ।

শ্বেত এবাশ্বরাজোঽয়ং কিং বা ত্বং মন্যসে শুভে!।
ব্রূহি বর্ণং ত্বমপ্যস্য ততোঽত্র বিপণাবহে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

এতদিতি। হে শৌনক! যথা দেবাসুরৈরমৃতং মথিতম্, তদেতৎ সর্ব্বং তে তব সমীপে ময়া কথিতম্। যত্র অমৃতমন্থনসময়ে, শ্রীমান্ কান্তিমান্, অতুলবিক্রমশ্চ, স উচ্চৈঃশ্রবা অশ্বঃ সমুৎপন্নঃ ॥১॥

যমিতি। তদা তস্মিন্, সময়ে উচ্চৈঃশ্রবসং, নিশাম্য দৃষ্ট্বা, বিনতামিদম্ অব্রবীৎ। হে ভদ্রে! বিনতে! উচ্চৈঃশ্রবাঃ কিংবর্ণঃ, তৎ প্রব্রূহি, চিরং বিলম্বং মা কুরু ॥২॥

শ্বেত ইতি। অয়ম্ অশ্বরাজ উচ্চৈঃশ্রবাঃ, শ্বেত এব, হে শুভে! কদ্রু! ত্বং বা কিং মন্যসে। ত্বম্ অপি অস্য উচ্চৈঃশ্রবসঃ, বর্ণং ব্রূহি, ততঃ পরম্, অত্র বিষয়ে বিপণাবহে বিপণেন পণং কুর্ব্বাবহে ॥৩॥

সৌতি বলিলেন—"মহর্ষি শৌনক! দেবগণ ও অসুরগণ মিলিত হইয়া যে ভাবে অমৃতমন্থন করিয়াছিলেন, আমি এই তাহা আপনার নিকট সমস্ত বলিলাম। যে সময়ে সেই পরমসুন্দর ও মহাপরাক্রমী উচ্চৈঃশ্রবা অশ্ব জন্মিয়াছিল ॥১॥

সেই সময়ে কদ্রু তাহাকে দেখিয়া বিনতাকে এই কথা বলিয়াছিলেন যে, 'ভদ্রে! উচ্চৈঃশ্রবার বর্ণ কিরূপ, তাহা তুমি বল, বিলম্ব করিও না' ॥২॥

বিনতা বলিলেন—'এই অশ্বরাজ উচ্চৈঃশ্রবার শ্বেতবর্ণ, হে শুভে! তুমিই বা কি মনে কর, তুমিও ইহার কি বর্ণ, তাহা বল, তাহার পরে আমরা এবিষয়ে পণ করিব' ॥৩॥

(২) যং নিশম্য।

কদ্রুরুবাচ।

কৃষ্ণবালমহং মন্যে হয়মেনং শুচিস্মিতে!।
এহি সার্দ্ধং ময়া দীব্য দাসীভাবায় ভাবিনি ॥৪॥

সৌতিরুবাচ।

এবং তে সময়ং কৃত্বা দাসীভাবায় বৈ মিথঃ।
জগ্মতু স্বগৃহানেব শ্বো দ্রক্ষ্যাব ইতি স্ম হ ॥৫॥

ততঃ পুত্রসহস্রন্তু কদ্রুর্জিহ্মং চিকীর্ষতী।
আজ্ঞাপয়ামাস তদা বালা ভূত্বাঞ্জনপ্রভাঃ ॥৬॥

আবিশধ্বং হয়ং ক্ষিপ্রং দাসী ন স্যামহং যথা।
নাবপদ্যন্ত যে বাক্যং তান্ শশাপ ভুজঙ্গমান ॥৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

কৃষ্ণেতি। হে শুচিস্মিতে! বিনতে! অহম্ এনং হয়ম্ উচ্চৈঃশ্রবসমশ্বম্, কৃষ্ণা বালা লোমানি যস্য তম্, মন্যে। হে ভাবিনি! এহি, ময়া সার্দ্ধং দাসীভাবায় দীব্য শপথং কুরু ॥৪॥

এবমিতি। তে কদ্রুবিনতে দাসীভাবায়, এবমিত্থম্, মিথঃ পরস্পরম্, সময়ং শপথং কৃত্বা, শ্বঃ পরদিনে, উচ্চৈঃশ্রবসং দ্রক্ষ্যাব ইতি উক্ত্বা, স্বগৃহানেব জগ্মতুঃ। স্ম হ ইতি অব্যয়ম্। পাদপূরণে ॥৫॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, জিহ্মং কপটং চিকীর্ষতী কর্তুমিচ্ছন্তী সতী, তদা পুত্রসহস্রম্, আজ্ঞাপয়ামাস। কিমিত্যাহ—হে পুত্রাঃ! যূয়ম্ অঞ্জনপ্রভাঃ

ভারতভাবদীপঃ

এহীতি। বিপণায় পণং কুর্বিত্যর্থঃ ॥৪—৫॥ [illegible] দাসীভাবায় দাসী বা দাসী কর্ত্তুং বা দাসীভবিতুং ক্রীড়ার্থঃ ॥৬—৭॥ [illegible] কোটিনাম্ [illegible] নাগ-

---

কদ্রু বলিলেন—হে শুভহাসিনি! আমি এই ঘোড়াটার লোমগুলিকে কৃষ্ণবর্ণ বলিয়া মনে করি, সুন্দরি! আইস, দাসীবৃত্তি নিয়া আমার সহিত শপথ কর। অর্থাৎ শ্বেতবর্ণ হইলে আমি তোমার দাসী হইব, আর, কৃষ্ণবর্ণ হইলে তুমি আমার দাসী হইবে—এইরূপ প্রতিজ্ঞা কর (১) ॥৪॥

কদ্রু ও বিনতা দাসীবৃত্তির বিষয়ে এইরূপ পরস্পর শপথ করিয়া, 'আগামী কল্য দেখিব' এই কথা বলিয়া আপন আপন গৃহে চলিয়া গেলেন ॥৫॥

তাহার পর, কদ্রু শঠতা করিবার ইচ্ছা করিয়া, আপন পুত্রদিগকে আদেশ করিলেন যে, 'পুত্রগণ! তোমরা শীঘ্র কাজলের মত কৃষ্ণবর্ণ লোম হইয়া,

(১) ভামিনি!।

সর্পসত্রে বর্ত্তমানে পাবকো বঃ প্রধক্ষ্যতি।
জনমেজয়স্য রাজর্ষেঃ পাণ্ডবেয়স্য ধীমতঃ ॥৮॥
শাপমেনন্তু শুশ্রাব স্বয়মেব পিতামহঃ।
অতিক্রূরং সমুৎসৃষ্টং কদ্র্বা দৈবাদতীব হি ॥৯॥
সার্দ্ধং দেবগণৈঃ সর্ব্বৈর্বাচং তামন্বমোদত।
বহুত্বং প্রেক্ষ্য সর্পাণাং প্রজানাং হিতকাম্যয়া ॥১০॥
তিগ্মবীর্য্যবিষা হ্যেতে দন্দশূকা মহাবলাঃ।
তেষাং তীক্ষ্ণবিষত্বাদ্ধি প্রজানাঞ্চ হিতায় চ।
যুক্তং মাত্রা কৃতং তেষাং পরপীড়োপসর্পিণাম্ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] তাহারা এই আদেশ [illegible] না, [illegible] সর্পগণকে অভিসম্পাত করিয়াছিল—[illegible]

পাণ্ডুনন্দন ধীমান্ রাজর্ষি জনমেজয়ের সর্পসত্র আরম্ভ হইলে, সেই যজ্ঞের অগ্নি তোমাদিগকে দগ্ধ করিবে ॥৮॥

তাহার দৈববশতই কদ্রু অতি নিষ্ঠুর অভিসম্পাত করিলেন, ব্রহ্মাও নিজেই এই অভিসম্পাত শুনিলেন ॥৯॥

তাহার পর, ব্রহ্মা সর্পগণের প্রাচুর্য্য দেখিয়া, লোকের মঙ্গল কামনায় সমস্ত দেবগণের সহিত কদ্রুর সেই অভিসম্পাতের অনুমোদন করিলেন ॥১০॥

অন্যেষামপি সত্ত্বানাং নিত্যং দোষপরাস্তু যে।
তেষাং প্রাণান্তিকো দণ্ডো দৈবেন বিনিপাত্যতে ॥১২॥
এবং সম্ভাষ্য দেবস্তু পূজ্য কদ্রুঞ্চ তাং তদা।
আহূয় কশ্যপং দেবম্ ইদং বচনমব্রবীৎ ॥১৩॥
যদেতে দন্দশূকাশ্চ সর্পা জাতাস্ত্বয়ানঘ।
বিষোল্বণা মহাভোগা মাত্রা শপ্তাঃ পরন্তপ ॥১৪॥
তত্র মন্যুস্ত্বয়া তাত ন কর্ত্তব্যঃ কথঞ্চন।
দৃষ্টং পুরাতনং হ্যেতদ্‌যজ্ঞে সর্পবিনাশনম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

লোকানাং হিতায় [illegible] তেষাম্, তেষাং [illegible] সম্বন্ধে, মাত্রা কদ্রবা, সুকৃতং [illegible] কৃতম্। [illegible] ইদং পদম্ ॥১১॥

অন্যেষামিতি। যে প্রাণিনঃ, অন্যেষাং সত্ত্বানাং প্রাণিনাম্, নিত্যং সর্বদা, দোষপরা অনর্থজননপরায়ণাঃ, দৈবেনৈব তেষাং প্রাণান্তিকো দণ্ডঃ, বিনিপাত্যতে বিধীয়তে ॥১২॥

এবমিতি। দেবো ব্রহ্মা, তদা তত্র [illegible], পূজ্য সমাদৃত্য চ, কশ্যপং দেবম্ আহূয় ইদং বক্ষ্যমাণং বচনম্ অব্রবীৎ ॥১৩॥

যদিতি। হে অনঘ! নিষ্পাপ! [illegible] দন্দশূকাঃ, বিষোল্বণাঃ, মহাভোগা বিশালদেহাঃ [illegible] মাত্রা শপ্তাঃ ॥১৪॥

তত্রেতি। হে তাত! [illegible] মন্যুঃ ক্রোধঃ, ন কর্ত্তব্যঃ। হি যস্মাৎ, এতদ্‌যজ্ঞে [illegible], পুরাতনং [illegible] সর্পবিনাশনম্ [illegible] প্রাণনাশনম্। "[illegible]" [illegible]। পুরা ভবম্ ইতি পুরাতনম্, "সায়ং চিরম্" ইত্যাদিনা তনট্ ॥১৫॥

এই সাপগুলির বিষের তেজ অত্যন্ত তীক্ষ্ণ, আর ইহারা নিয়তই দংশন করে এবং দংশন করিবার জন্য গোপনে অন্যের নিকট যায় ও অত্যন্ত বলবান, সুতরাং ইহাদের মাতা ইহাদিগকে অভিসম্পাত করিয়া সঙ্গত ব্যাপারই করিয়াছেন ॥১১॥

যে সকল প্রাণী, সর্ব্বদাই অন্য প্রাণীর অনিষ্টের চেষ্টা করে, স্বয়ং দৈবই তাহাদের প্রাণান্তিক দণ্ড বিধান করেন ॥১২॥

ব্রহ্মা এইভাবে কদ্রুর সম্ভাষণ ও সমাদর করিয়া, তখন কশ্যপকে আহ্বান করিয়া এই কথা বলিলেন—॥১৩॥

'কশ্যপ! এই বিশাল সর্পগণ তোমারই পুত্র, ইহারা নিয়তই দংশন করে এবং বিষের প্রভাবে উগ্রপ্রায় হইয়া থাকে, এই কারণে ইহাদের মাতা ইহাদিগকে অভিসম্পাত করিয়াছেন ॥১৪॥

ইত্যুক্ত্বা সৃষ্টিকৃদ্দেবস্তং প্রসাদ্য প্রজাপতিম্।
প্রাদাদ্বিষহরীং বিদ্যাং কশ্যপায় মহাত্মনে ॥১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সৌপর্ণে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:*:—

সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

ততো রজন্যাং ব্যুষ্টায়াং প্রভাতেঽভ্যুদিতে রবৌ।
কদ্রূশ্চ বিনতা চৈব ভগিন্যৌ তে তপোধন ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ইত্যুক্ত্বেতি। সৃষ্টিকৃদ্দেবো ব্রহ্মা, ইতি এবম্ উক্ত্বা, প্রজাপতিং কশ্যপং প্রসাদ্য, তস্মৈ মহাত্মনে কশ্যপায় বিষহরীং বিদ্যাং প্রাদাৎ ॥১২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

তত ইতি। হে তপোধন! শৌনক! [illegible] রজন্যাং [illegible] প্রভাতে কালে রবৌ অভ্যুদিতে সতি কদ্রূশ্চ [illegible] তে ভগিন্যৌ,

ভারতভাবদীপ

মোদিতবান্ ॥৭—[illegible]॥ [illegible] মহাপ্রবীরাঃ ॥১৬।
বিষহরীং বিদ্যাম্। [illegible] ॥১২—১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে [illegible] ঽধ্যায়ঃ ॥১৬॥

অতএব বৎস! এ বিষয়ে তুমি [illegible] করিও না। কারণ, ভাবিকালে জনমেজয়ের যজ্ঞে ইহাদের যে বিনাশ হইবে, তাহা আমি যোগবলে পূর্ব্বেই জানিয়াছি' ॥১৫॥

এই কথা বলিয়া ব্রহ্মা কশ্যপকে আশ্বস্ত করিয়া, তাঁহাকে বিষহরী বিদ্যা দান করিলেন ॥১৬॥

—:০:—

সৌতি বলিলেন—'মহর্ষি শৌনক! তাহার পর রাত্রি [illegible] হইলে, প্রভাতকালে সূর্য্য উদিত হইলে, কদ্রূ ও বিনতা দুই ভগিনী পরস্পরই দাসীবৃত্তি

(১৬) শ্লোকাৎ পরম্ 'এবং শপ্তেষু নাগেষু' ইত্যাদিশ্লোকঃ প্রাচ্য দাক্ষিণাত্যপুস্তকে অধিকো দৃশ্যতে। * কচিৎ 'বিংশোঽধ্যায়ঃ', কচিচ্চ 'সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদঃ।

অমর্ষিতে সুসংরব্ধে দাস্যে কৃতপণে তদা।
জগ্মতুঃ স্বগৃহং দ্রষ্টুমুচ্চৈঃশ্রবসমন্তিকাৎ ॥২॥ (যুগ্মকম্)
দদৃশাতেঽথ তে তত্র সমুদ্রং নিধিমম্ভসাম্।
মহান্তমুদকাগাধং ক্ষোভ্যমাণং মহাস্বনম্ ॥৩॥
তিমিঙ্গিলঝষাকীর্ণং মকরৈরাবৃতং তথা।
সত্ত্বৈশ্চ বহুসাহস্রৈর্নানারূপৈঃ সমাবৃতম্ ॥৪॥
ভীষণৈর্বিকৃতৈরন্যৈর্ঘোরৈর্জলচরৈস্তথা।
উগ্রৈর্নিত্যমনাধৃষ্যং কূর্মগ্রাহসমাকুলম্ ॥৫॥
আকরং সর্বরত্নানামালয়ং বরুণস্য চ।
নাগানামালয়ং রম্যমুত্তমং সরিতাং পতিম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

অমর্ষিতে ক্রুদ্ধে, [illegible] [illegible] [illegible]

দদৃশাতে ইতি। [illegible] [illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible] [illegible] নিকটবর্ত্তী উচ্চৈঃশ্রবা অশ্বকে দেখিবার জন্য গমন করিলেন ॥১—২॥

তাঁহারা কিছু দূর গিয়াই দেখিলেন—বিশাল ও অগাধজলপূর্ণ সমুদ্র, সে বায়ুবেগে নাচিতেছে এবং গম্ভীর গর্জন করিতেছে, তাহাতে তিমিঙ্গিল, মৎস্য, মকর এবং নানাবিধ অসংখ্য জন্তু বিচরণ করিতেছে, ভীষণ ও বিকৃতাকার জলজন্তু এবং অন্যান্য ভয়ঙ্কর জলচর প্রাণী বিচরণ করিতে থাকায় তাহার সংস্পর্শ করাও দুষ্কর। এই সমুদ্র রত্নের আকর, বরুণের বাসস্থান, সর্প-গণের আশ্রয়, নদীগণের মনোহর ও উত্তম পতি, বাড়বানলের আবাসভূমি,

পাতালজ্বলনাবাসমসুরাণাঞ্চ বান্ধবম্।
ভয়ঙ্করঞ্চ সত্ত্বানাং পয়সাং নিধিমর্ণবম্ ॥৭॥
শুভং দিব্যমমর্ত্ত্যানামমৃতস্যাকরং পরম্।
অপ্রমেয়মচিন্ত্যং চ সুপুণ্যজলমদ্ভুতম্ ॥৮॥
ঘোরং জলচরারাব-রৌদ্রং ভৈরবনিস্বনম্।
গম্ভীরাবর্ত্তকলিলং সর্ব্বভূতভয়ঙ্করম্ ॥৯॥
বেলাদোলানিলচলং ক্ষোভোদ্বেগসমুচ্ছ্রিতম্।
বীচীহস্তৈঃ প্রচলিতৈর্নৃত্যন্তমিব সর্ব্বতঃ ॥১০॥
চন্দ্রবৃদ্ধিক্ষয়বশাদুদ্বৃত্তোর্ম্মিসমাকুলম্।
পাঞ্চজন্যস্য জননং রত্নাকরমনুত্তমম্ ॥১১॥
গাং বিন্দতা ভগবতা গোবিন্দেনামিতৌজসা।
বরাহরূপিণা চান্তর্বিক্ষোভিতজলাবিলম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

আবাসম্, অসুরাণাঞ্চ আশ্রয়দানাদ্বান্ধবম্, সত্ত্বানাং নানাবিধজন্তূনাং পয়সাং জলানাঞ্চ নিধিম্, অর্ণবং তদাখ্যম্, স্বভাবত এব ভয়ঙ্করঞ্চ, শুভং দর্শনাদেব শুভকরম্, দিব্যম্ অলৌকিক-জলাধারম্, অমর্ত্ত্যানাং দেবানাং সম্বন্ধিনঃ অমৃতস্য পরম্ আকরম্, অপ্রমেয়ং পরিমাতুমশক্যম্, অচিন্ত্যম্ ইদন্তয়া চিন্তয়িতুমশক্যঞ্চ, সুপুণ্যানি অতীবপবিত্রাণি জলানি যস্য তম্, অদ্ভুতঞ্চ, ঘোরম্, জলচরাণাম্ আরাবেণ শব্দেনাপি রৌদ্রং ভয়ঙ্করম্, ভৈরবা নিস্বনাঃ শব্দা যস্য তম্, গম্ভীরেণ গভীরেণ আবর্ত্তেন জলভ্রমেণ কলিলং ব্যাপ্তম্, অত এব সর্ব্বেষাং ভূতানাং প্রাণিনাং ভয়ঙ্করম্, বেলা তীরভূমিরেব দোলা দোলনযন্ত্রং তত্র অনিলেন বায়ুনা চলং চলন-নিরতম্, ক্ষোভেণ বায়ুচালনেন য উদ্বেগ ঊর্দ্ধদিশি বেগস্তেন সমুচ্ছ্রিতম্ উচ্চীভূতম্, প্রচলিতৈঃ বীচ্যস্তরঙ্গা এব হস্তাস্তৈঃ, সর্ব্বতঃ সমন্তাৎ নৃত্যন্তমিব স্থিতম্, চন্দ্রস্য বৃদ্ধিক্ষয়বশাৎ উদ্বৃত্তাভিঃ অতিরিক্তাভিঃ বৃদ্ধিক্ষয়প্রাপ্তাভিরিত্যর্থঃ, ঊর্ম্মিভস্তরঙ্গৈঃ সমাকুলং ব্যাপ্তম্, পাঞ্চজন্যস্য শঙ্খস্য জননম্ অনুত্তমং রত্নাকরঞ্চ। গাং পৃথিবীম্, বিন্দতা লভমানেন গচ্ছতেতি যাবৎ,

ভারতভাবদীপঃ

শরণম্। বন্ধনমিতি পাঠে কারাগারঃ ॥৭—৯॥ বেলায়া দোল আন্দোলনং তজ্জেনানিলেন চলম্ ॥১০—১১॥ গাং পৃথিবীম্। বিন্দতা লভমানেন। হেতৌ শতৃপ্রত্যয়ঃ। তেন হেতুনা

অসুরদিগের বন্ধু, মঙ্গলকর, অলৌকিক, দেবতাদের অমৃতের একমাত্র আকর, অসীম, অচিন্তনীয়, পবিত্র, আশ্চর্য্য, জলজন্তুগণের শব্দে ভয়ঙ্কর, নিজেও ভয়ঙ্করশব্দকারী, গভীর জলভ্রমিতে (ঘোলায়) পরিপূর্ণ, সমস্ত প্রাণীরই ভয়জনক, তীররূপ দোলায় বায়ুকর্ত্তৃক আন্দোলিত, বায়ুবেগে ঊর্দ্ধগামী, প্রচলিত তরঙ্গ-রূপ হস্তদ্বারা সকল দিকেই যেন নৃত্যকারী, চন্দ্রের বৃদ্ধি ও হ্রাস অনুসারে

ব্রহ্মণা ব্রতবতা বর্ষাণাং শতমত্রিণা।
অনাসাদিতগাধঞ্চ পাতালতলমব্যয়ম্॥১৩॥
অধ্যাত্মযোগনিদ্রাঞ্চ পদ্মনাভস্য সেবতঃ।
যুগাদিকালশয়নং বিষ্ণোরমিততেজসঃ॥১৪॥
বজ্রপাতনসন্ত্রস্ত-মৈনাকস্যাভয়প্রদম্।
ডিম্বাহবার্দ্দিতানাঞ্চ অসুরাণাং পরায়ণম্॥১৫॥
বড়বামুখদীপ্তাগ্নেস্তোয়হব্যপ্রদং শিবম্।
অগাধপারং বিস্তীর্ণমপ্রমেয়ং সরিৎপতিম্॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

বৃদ্ধি ও হ্রাসপ্রাপ্ত, পবিত্র শঙ্খের উৎপাদক এবং রত্নসমূহের উত্তম আশ্রয়। মহাপ্রভাবশালী ভগবান নারায়ণ পৃথিবীতে আসিয়া বরাহরূপ ধারণ করিয়া এই সমুদ্রের জলই আলোড়িত করিয়াছিলেন, ব্রতচারী ব্রহ্মর্ষি অত্রি শত বৎসর পর্য্যন্ত নামিতে থাকিয়াও এই সমুদ্রের তলদেশ পান নাই, ভগবান নারায়ণ যোগনিদ্রা অবলম্বন করিয়া প্রলয়কালে এই সমুদ্রেই শয়ন করিয়া থাকেন এবং এই সমুদ্রই বজ্রাঘাতের ভয়ে আকুল মৈনাকপর্ব্বতকে অভয় দান করিয়াছিল, আবার এই সমুদ্রই মহাযুদ্ধে পরাজিত অসুরদিগের আশ্রয় হইয়াছিল, এই সমুদ্রই বাড়বানলের মুখে আপন জলরূপ হবি প্রদান করিয়া

মহানদীভির্বহ্বীভিঃ স্পর্দ্ধয়েব সহস্রশঃ।
অভিসার্য্যমাণমনিশং দদৃশাতে মহার্ণবম্।
আপূর্য্যমাণমত্যর্থং নৃত্যমানমিবোর্ম্মিভিঃ॥১৭॥
গম্ভীরং তিমিমকরোগ্রসঙ্কুলং তং গর্জ্জন্তং জলচররাবরৌদ্রনাদৈঃ।
বিস্তীর্ণং দদৃশতুরম্বরপ্রকাশং তেঽগাধং নিধিমুরুমম্ভসামনন্তম্॥১৮॥ (কুলকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

বহ্বীভির্মহানদীভিঃ স্পর্দ্ধয়া ইব অনিশং সহস্রশঃ অভিসার্য্যমাণং [illegible] মহার্ণবং দদৃশাতে [illegible] ইতি সম্বন্ধঃ। [illegible] নৃত্যমানমিব [illegible] গম্ভীরং [illegible] [illegible] সপ্তদশ-শ্লোকং [illegible] ॥১৫—১৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ-ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি আস্তীকে সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে আদিপর্ব্বণি সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

থাকে; ইহার অপর তীরে যাওয়া দুষ্কর। বড় বড় নদী এই সমুদ্রে আসিয়া সর্ব্বদাই পড়িতেছে এবং ইহাকে পরিপূর্ণ করিতেছে। আর এই সমুদ্র অতি গভীর, তিমি ও মকরপ্রভৃতি জলজন্তুগণে ব্যাপ্ত হইয়া ভীষণ হইয়াছে, জলজন্তুগণের ভীষণ [illegible] [illegible] করিতেছে, আকাশের ন্যায় বিরাজ করিতেছে এবং এই সমুদ্র অত্যন্ত বিশাল, [illegible] অসীম ॥১৫—১৮॥

* '[illegible] একবিংশোঽধ্যায়ঃ', 'একবিংশতিতমোঽধ্যায়ঃ', '[illegible]অধ্যায়', ইতি পাঠভেদাঃ।

অষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

নাগাশ্চ সংবিদং কৃত্বা কর্তব্যমিতি তদ্বচঃ।
নিঃস্নেহা বৈ দহেন্মাতা অসম্প্রাপ্তমনোরথা ॥১॥
প্রসন্না মোক্ষয়েদস্মান্ [illegible] ভামিনী।
তস্যাঃ প্রিয়ং করিষ্যামঃ [illegible] ন সংশয়ঃ ॥২॥ (যুগ্মকম্)
ইতি [illegible] বালা ইব স্থিতাঃ।
এতস্মিন্নন্তরে তে তু সপত্ন্যৌ পণিতে তদা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] —॥

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

[illegible] সময়ে বলিলেন [illegible] পর্যালোচনা করিল যে, মাতার আদেশই পালন করিতে হইবে। [illegible] তিনি [illegible] এবং আমাদের প্রতি স্নেহশূন্যা, [illegible] পূর্ণ না হইলে, তিনি শাপ দিয়া আমাদিগকে [illegible] কিন্তু তিনি প্রসন্ন হইলে, হয় ত [illegible] পারেন, অতএব আমরা উচ্চৈঃশ্রবার লাঙ্গুলটিকে কৃষ্ণবর্ণই করিব, ইহাতে সন্দেহ নাই। —২॥

[illegible] উচ্চৈঃশ্রবার লাঙ্গুলে কৃষ্ণবর্ণ লোম হইয়া থাকিল। এই সময়ে কদ্রূ ও বিনতা দৃঢ়তার জন্য আবারও সেই শপথ করিলেন ॥৩॥

ততস্তে পণিতং কৃত্বা ভগিন্যৌ দ্বিজসত্তম ! ।
জগ্মতুঃ পরয়া প্রীত্যা পরং পারং মহোদধেঃ ॥৪॥
কদ্রুশ্চ বিনতা চৈব দাক্ষায়ণ্যৌ বিহায়সা।
আলোকয়ন্ত্যাবক্ষোভ্যং সমুদ্রং নিধিমম্ভসাম্ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)
বায়ুনাতীব সহসা ক্ষোভ্যমাণং মহাস্বনম্।
তিমিঙ্গিলসমাকীর্ণং মকরৈরাবৃতং তথা ॥৬॥
সংযুক্তং বহুসাহস্রৈঃ সত্ত্বৈর্নানাবিধৈরপি।
ঘোরৈর্ঘোরমনাধৃষ্যং গম্ভীরমতিভৈরবম্ ॥ ॥
আকরং সর্বরত্নানামালয়ং বরুণস্য চ।
নাগানামালয়ঞ্চাপি সুরম্যং সরিতাং পতিম্ ॥৮॥
পাতালজ্বলনাবাসমসুরাণাং তথালয়ম্।
ভয়ঙ্করাণাং সত্ত্বানাং পয়সো নিধিমব্যয়ম্ ॥৯॥
শুভং দিব্যমমর্ত্যানামমৃতস্যাকরং পরম্।
অপ্রমেয়মচিন্ত্যঞ্চ সুপুণ্যজলসম্মিতম্ ॥১০॥
মহানদীভির্বহ্বীভিস্তত্র তত্র সহস্রশঃ।
আপূর্য্যমাণমত্যর্থং নৃত্যন্তমিব চোর্ম্মিভিঃ ॥১১॥ (কুলকম্)

ভাবার্থকৌমুদী

ততস্তে [illegible] দ্বিজসত্তম [illegible] কদ্রুশ্চ বিনতা চৈব দাক্ষায়ণ্যৌ [illegible] [illegible] অক্ষোভ্যম্, অক্ষোভ্যং [illegible] আলোকয়ন্ত্যৌ [illegible] সমুদ্রম্, পরং পারং [illegible] ॥৪—৫॥

[illegible] সমুদ্রং বায়ুনাতি বায়ুনেতি। [illegible] ॥৬—১১॥

[illegible]

[illegible] আলোড়নম্ ॥১—২॥ [illegible] ॥৩—৪॥ উক্তাতিরিক্তবিশেষণৈঃ পুনঃ

মহাত্মা শৌনক! তাহার পর, দক্ষকন্যা কদ্রু ও বিনতা দুই ভগিনী, আপন আপন বাক্যই সত্য হইবে এই ভরসায় বিশেষ আনন্দের সহিত আকাশপথে সমুদ্র দেখিতে দেখিতে যাইয়া, তাহার পরপারে উপস্থিত হইলেন ॥৪—৫॥

॥৬—১১॥

ইত্যেবং ঝষমকরোর্ম্মিসঙ্কুলং তং গম্ভীরং বিকসিতমম্বরপ্রকাশম্।
পাতালজ্বলনশিখাবিদীপিতাঙ্গং গর্জ্জন্তং দ্রুতমভিজগ্মতুস্ততস্তে ॥১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে অষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:*:—

উনবিংশোঽধ্যায়ঃ

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

তং সমুদ্রমতিক্রম্য কদ্রূর্বিনতয়া সহ।
ন্যপতৎ তুরগাভ্যাশে নচিরাদিব শীঘ্রগা ॥১॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি। ততঃ পরম্, তে ... ঝষমকরোর্ম্মিসঙ্কুলম্, ... ঊর্ম্মিভিঃ তরঙ্গৈঃ সঙ্কুলং ব্যাপ্তম্, গম্ভীরম্ অগাধম্, বিকসিতম্ ...। ... অম্বর-প্রকাশম্ আকাশমিব বিরাজমানম্, পাতালজ্বলনস্য ... শিখাভিঃ বিদীপিতানি প্রকাশিতানি অঙ্গানি যস্য তম্, গর্জ্জন্তম্, তং সমুদ্রম্, অভিজগ্মতুঃ অতিক্রম্য গতবত্যৌ ॥১২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি অষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:*:—

তমিতি। শীঘ্রগা আশুগামিনী কদ্রূঃ, বিনতয়া সহ, তং সমুদ্রম্ অতিক্রম্য, তুরগস্য উচ্চৈঃশ্রবসঃ অভ্যাশে সমীপে নচিরাদিব অল্পকালেনৈব আকাশাৎ ন্যপতৎ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

সমুদ্রং স্তৌতি। অ ... ॥১—১২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥১৮॥

—:*:—

তমিতি ॥১॥ ... তাদৃশমপি বালবালং কৃষ্ণকেশম্ ॥২॥

চঞ্চল তরঙ্গে পরিপূর্ণ, সুগভীর, সুপ্রকাশিত, আকাশের ন্যায় বিরাজমান, বাড়বানলের শিখায় আলোকিত এবং গর্জ্জনকারী সেই সমুদ্রকে অতিক্রম করিয়া, কদ্রু ও বিনতা চলিয়া গেলেন ॥১২॥

—.*.—

* '...বিংশোঽধ্যায়ঃ', 'উনবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

ততস্তে তং হয়শ্রেষ্ঠং দদৃশাতে মহাজবম্।
শশাঙ্ককিরণপ্রখ্যং কালবালমুভে তদা ॥২॥
নিশাম্য চ বহূন বালান কৃষ্ণান পুচ্ছসমাশ্রিতান্।
বিষণ্ণরূপাং বিনতাং কদ্রুর্দাস্যে ন্যযোজয়ৎ ॥৩॥
ততঃ সা বিনতা তস্মিন্ পণিতেন পরাজিতা।
অভবদ্দুঃখসন্তপ্তা দাসীভাবং সমাস্থিতা ॥৪॥
এতস্মিন্নন্তরে চাপি গরুড়ঃ কাল আগতে।
বিনা মাত্রা মহাতেজা বিদার্য্যাণ্ডমজায়ত ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

ততঃ ইতি। [illegible] শশাঙ্ককিরণ [illegible] পুচ্ছে [illegible] তম্, [illegible]।

নিশাম্যেতি। [illegible]

ততঃ ইতি। [illegible] সমাস্থিতা, [illegible]।

এতস্মিন্নিতি। [illegible]

[illegible] সমুদ্র [illegible] করিয়া, [illegible] ॥২॥

তাহার পর, [illegible] উচ্চৈঃশ্রবার শরীর চন্দ্রকিরণের ন্যায় শুভ্রবর্ণ [illegible] কৃষ্ণবর্ণ ॥২॥

উচ্চৈঃশ্রবার লাঙ্গুলে [illegible] দেখিয়া, বিনতা বিষাদে মলিনবর্ণ হইয়া পড়িলেন, তখন [illegible] আপন দাসীবৃত্তিতে নিযুক্ত করিলেন ॥৩॥

তাহার পর, বিনতা সেই বিষয়ে প্রতিজ্ঞায় পরাজিত হইয়া, কদ্রুর দাসীবৃত্তি অবলম্বন করিয়া, দুঃখে ম্রিয়মাণ হইলেন ॥৪॥

এই সময়ে বাহির হইবার কাল আসিয়া [illegible], মহাবলবান গরুড় জননী ব্যতীত নিজেই ডিম্ব ভাঙ্গিয়া বাহির হইলেন ॥৫॥

(৩) নিশম্য চ।

মহাসত্ত্ববলোপেতঃ সর্ব্বা বিদ্যোতয়ন্ দিশঃ।
কামরূপঃ কামগমঃ কামবীর্য্যো বিহঙ্গমঃ ॥৬॥
অগ্নিরাশিরিবোদ্ভাসন্ সমিদ্ধোঽতিভয়ঙ্করঃ।
বিদ্যুদ্বিস্পষ্টপিঙ্গাক্ষো যুগান্তাগ্নিসমপ্রভঃ ॥৭॥
প্রবৃদ্ধঃ সহসা পক্ষী মহাকায়ো নভোগতঃ।
ঘোরো ঘোরস্বনো রৌদ্রো বহ্নিরৌর্ব্ব ইবাপরঃ ॥৮॥ (বিশেষকম্)
তং দৃষ্ট্বা শরণং জগ্মুঃ সর্ব্বে দেবা বিভাবসুম্।
প্রণিপত্যাব্রুবংশ্চৈনমাসীনং বিশ্বরূপিণম্ ॥৯॥
অগ্নে ! মা ত্বং প্রবর্দ্ধিষ্ঠাঃ কচ্চিন্নো ন দিধক্ষসি ?।
অসৌ হি রাশিঃ সুমহান্ সমিদ্ধস্তব সর্পতি ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

অথ ত্রিভিঃ [illegible] [illegible] [illegible] মহতি। মহতা সত্ত্বেন [illegible] [illegible] উপেতঃ, সর্ব্বা দিশঃ বিদ্যোতয়ন্ উদ্ভাসয়ন্, কামরূপঃ ইচ্ছানুসারেণ রূপধারী, কামগমঃ ইচ্ছাবশাদেব সর্ব্বত্র গমনকারী, কামবীর্য্যঃ ইচ্ছানুরূপবলশালী, বিহায়সা আকাশেন গচ্ছতীতি বিহঙ্গমঃ, সমিদ্ধঃ [illegible] [illegible] [illegible] উদ্ভাসন প্রকাশমান, বিদ্যুদিব বিস্পষ্টে প্রকাশমানে পিঙ্গে [illegible] [illegible] [illegible] যস্য সঃ, যুগান্তাগ্নিসমপ্রভঃ, সহসা তৎক্ষণাদেব প্রবৃদ্ধঃ [illegible] [illegible], মহাকায়ঃ পক্ষী, নভসি আকাশে [illegible] [illegible], ঘোরঃ, ঘোরস্বনশ্চ, [illegible] [illegible] [illegible] বহ্নিঃ [illegible] [illegible] ॥৬—৮॥

তমিতি। তং দৃষ্ট্বা সর্ব্বে দেবাঃ, [illegible] [illegible] শরণং জগ্মুঃ, [illegible] আসীনমুপবিষ্টং বিশ্বরূপিণম্ এনম্ অগ্নিম্, প্রা[illegible] [illegible] [illegible] ॥৯॥

ভারতভাবদীপ

নিশম্য দৃষ্ট্বা ॥৩—৫॥ কামরূপ ইচ্ছা[illegible] [illegible] [illegible] ॥৬॥ উদ্ভাসন [illegible] ভাসমানঃ ॥৭॥ ঔর্ব্বো [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] দেবানাং

তিনি অত্যন্ত বলবান ও উৎসাহী হইয়াছিলেন, সকল দিক্ আলোকময় করিয়াছিলেন, কামরূপী, কামচারী ও কামবলী হইয়াছিলেন, প্রজ্জ্বলিত ভয়ঙ্কর অগ্নিরাশির ন্যায় প্রকাশ পাইতেছিলেন, তাঁহার পিঙ্গলবর্ণ চোখ দুইটী বিদ্যুতের ন্যায় জ্বলিতেছিল এবং প্রলয়কালের অগ্নির তুল্য তাঁহার তেজ হইয়াছিল, আর তিনি জন্মমাত্র তৎক্ষণাৎ বৃদ্ধি পাইয়া ভয়ানক ও বিশাল শরীর ধারণ করিয়া, আকাশে উঠিয়া ভয়ঙ্কর রব করিতে থাকিয়া, অপর ভীষণ বাড়বানলের ন্যায় দীপ্তি পাইতেছিলেন ॥৬—৮॥

তাঁহাকে দেখিয়া সকল দেবতারা যাইয়া অগ্নির শরণাপন্ন হইলেন এবং উপবিষ্ট বিশ্বরূপী অগ্নিকে নমস্কার করিয়া বলিলেন—॥৯॥

অগ্নিরুবাচ।

নৈষ দেবো যথা যূয়ং মন্যধ্বমসুরার্দ্দনাঃ।
গরুড়ো বলবানেষ মম তুল্যশ্চ তেজসা ॥১১॥
জাতঃ পরমতেজস্বী বিনতানন্দবর্দ্ধনঃ।
তেজোরাশিমিমং দৃষ্ট্বা যুষ্মান্ মোহঃ সমাবিশৎ ॥১২॥
নাগক্ষয়করশ্চৈব কাশ্যপেয়ো মহাবলঃ।
দেবানাঞ্চ হিতে যুক্তস্ত্বহিতো দৈত্যরক্ষসাম্ ॥১৩॥
ন ভীঃ কার্য্যা কথঞ্চাত্র পশ্যধ্বং সহিতা ময়া। *
এবমুক্তাস্তদা গত্বা গরুড়ং বাগ্ভিরস্তুবন্।
তে দূরাদভ্যুপেত্যৈনং দেবাঃ সর্ষিগণাস্তদা ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

অগ্নি বলিলেন—দেবগণ! আপনারা যাহা মনে করিতেছেন, ইহা তাহা নহে। ইনি মহাবলবান্ গরুড়, ইনি তেজে আমার তুল্য ॥১১॥

বিনতাদেবীর আনন্দবর্দ্ধক এই গরুড় অত্যন্ত তেজস্বী হইয়াই জন্মিয়াছেন। আপনারা ইঁহাকে তেজঃপুঞ্জস্বরূপ দেখিয়া [illegible] আপনাদের ভ্রম উপস্থিত হইয়াছিল ॥১২॥

কশ্যপের পুত্র মহাবলবান্ এই গরুড় সর্পকুল ধ্বংস করিবেন, দেবগণের হিতসাধনে নিরত থাকিবেন এবং দৈত্য ও রাক্ষসগণের শত্রু হইবেন ॥১৩॥

* 'সহিতা ময়া' 'সৌতিরুবাচ' ইতি কচিৎ পাঠঃ।

দেবা উচুঃ।

ত্বমৃষিস্ত্বং মহাভাগস্ত্বং দেবঃ পতগেশ্বরঃ।
ত্বং প্রভুস্তপনঃ সূর্য্যঃ পরমেষ্ঠী প্রজাপতিঃ ॥১৫॥
ত্বমিন্দ্রস্ত্বং হয়মুখস্ত্বং শরস্ত্বং জগৎপতিঃ।
ত্বং মুখং পদ্মজো বিপ্রস্ত্বমগ্নিঃ পবনস্তথা ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

দেবগণ! আপনারা এই গরুড় হইতে কোনপ্রকারের ভয় করিবেন না, আপনারা আমার সহিত আসিয়া দেখুন।' অগ্নি এইরূপ বলিলে, দেবতারা ঋষিদের সহিত তখনই যাইয়া, দূর হইতে নিকটে উপস্থিত হইয়া, বাক্যদ্বারা গরুড়ের স্তব করিতে লাগিলেন ॥১৪॥

দেবগণ বলিলেন—'আপনি ঋষি, আপনি মহাভাগ্যবান, আপনি দেবতা, আপনি পক্ষিরাজ, আপনি সর্বশক্তিমান, আপনি তাপদেবতা সূর্য্য এবং আপনিই উত্তমস্থানস্থ দক্ষ ॥১৫॥

ত্বং হি ধাতা বিধাতা চ ত্বং বিষ্ণুঃ সুরসত্তমঃ।
ত্বং মহানভিভূঃ শশ্বৎ অমৃতং ত্বং মহদ্যশঃ ॥১৭॥
ত্বং প্রভাত্বমভিপ্রেতং ত্বং নস্ত্রাণমনুত্তমম্।
ত্বং গতিঃ সতত্বং দেব কথং নঃ স্যাদ্ভয়াদ্ভয়ম্ ॥১৮॥
বলোন্মিমান সাধুবদীনসত্ত্বঃ সর্ব্বান্মান [illegible]।
ত্বত্তঃ স্বস্তি সর্ব্বমহানিকাৎ [illegible] ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

আপনি ইন্দ্র, আপনি বিষ্ণু, আপনি মহাদেব, আপনি [illegible], আপনি পক্ষিগণের অগ্রগণ্য, আপনি ব্রহ্মা, আপনি বামন এবং আপনিই অগ্নি ও বায়ু ॥১৬॥

আপনি ধাতা ও বিধাতা, আপনি দেবশ্রেষ্ঠ বিষ্ণু, আপনি [illegible] এবং সর্ব্বশ্রেষ্ঠ, আপনি নিত্য মুক্তি ও পরব্রহ্ম ॥১৭॥

আপনি তেজ, আপনি সুখ, আপনিই আমাদের সর্ব্বশ্রেষ্ঠ রক্ষক এবং সর্বদা আপনিই আমাদের উপায়, সুতরাং আপনা হইতে আমাদের ভয় আসিবে কেন ॥১৮॥

ত্বমুত্তমঃ সর্ব্বমিদং চরাচরং গভস্তিভির্ভানুরিবাবভাসসে।
সমাক্ষিপন্ ভানুমতঃ প্রভাং মুহুস্ত্বমন্তকঃ সর্ব্বমিদং ধ্রুবাধ্রুবম্ ॥২০॥
দিবাকরঃ পরিকুপিতো যথা দহেৎ প্রজাস্তথা দহসি হুতাশনপ্রভ।
ভয়ঙ্করঃ প্রলয় ইবাগ্নিরুত্থিতো বিনাশয়ন্ যুগপরিবর্ত্তনান্তকৃৎ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

তথা [illegible], [illegible], [illegible], [illegible] এবং [illegible] ॥১৯॥

ত্বমিতি। [illegible] চরাচরমিদং [illegible] ॥২০॥

দিবাকর ইতি। [illegible] ॥২১॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥২১॥ [illegible]

হে পক্ষিশ্রেষ্ঠ! আপনি বলের সাগর, সৎস্বভাব, দৃঢ়তর অধ্যবসায়ী, সমৃদ্ধিশালী এবং [illegible], আর আপনা হইতেই ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্ত্তমান সমস্ত বস্তু হইয়া থাকে ॥১৯॥

আপনি সর্ব্বশ্রেষ্ঠ, আপনি এই চরাচর সমস্ত জগৎ, আপনি কিরণদ্বারা সূর্য্যের ন্যায় প্রকাশ পাইতেছেন, আপনি আপন তেজে সূর্য্যের তেজ অভিভূত করিতেছেন, আপনিই কৃতান্তদেবতা এবং আপনিই নিত্য ও অনিত্য সমস্ত ॥২০॥

হে অগ্নিতুল্য! সূর্য্য যেমন ক্রুদ্ধ হইয়া সকল লোক দগ্ধ করেন, আপনিও তেমনই দগ্ধ করিতেছেন, আর আপনিই যুগের পরিবর্ত্তন ও পর্য্যবসান করিয়া থাকেন এবং এখন আপনি প্রলয়কালের অগ্নির ন্যায় জগৎ বিনাশের জন্য ভয়ঙ্কর হইয়া উঠিয়াছেন ॥২১॥

খগেশ্বরং শরণমুপাগতা বয়ং মহৌজসং জ্বলনসমানবর্চ্চসম্।
তড়িৎপ্রভং বিতিমিরমভ্রগোচরং মহাবলং গরুড়মুপেত্য খেচরম্ ॥২১॥
পরাবরং বরদমজয্যবিক্রমং তবৌজসা সর্ব্বমিদং প্রতাপিতম্।
জগৎপ্রভো! তপ্তসুবর্ণবর্চ্চসা ত্বং পাহি সর্ব্বাংশ্চ সুরান্ মহাত্মনঃ ॥২২॥ (যুগ্মকম্)
ভয়ান্বিতা নভসি বিমানগামিনো বিমানিতা বিপথগতিং প্রয়ান্তি তে।
ঋষেঃ সুতস্ত্বমসি দয়াবতঃ [illegible] কশ্যপস্য চ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

খগেশ্বরমিতি। [illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

হে জগদীশ্বর! আপনি [illegible], আপনার [illegible] ও শক্তি অসাধারণ এবং তেজ অগ্নি ও বিদ্যুতের তুল্য, আপনার অন্ধকার নাই, আপনি মেঘের সন্নিহিত আকাশচারী এবং [illegible], [illegible], আপনি বর দান করিতে সমর্থ, [illegible] আপনার [illegible] করিতে পারে না, এই সকল কারণে আমরা নিকটে আসিয়া আপনার শরণাপন্ন হইয়াছি। তপ্ত সুবর্ণের তুল্য আপনার এই তেজে সমস্ত জগৎ সন্তপ্ত হইয়াছে, অতএব আপনি সমস্ত দেবগণকে রক্ষা করুন ॥২১—২৩॥

স মা ক্রুধঃ কুরু জগতো দয়াং পরাং ত্বমীশ্বরঃ প্রশমমুপৈহি পাহি নঃ।
মহাশনিস্ফুরিতসমস্বনেন তে দিশোঽম্বরং ত্রিদিবমিয়ঞ্চ মেদিনী।
চলন্তি নঃ খগ হৃদয়ানি চানিশং নিগৃহ্যতাং বপুরিদমগ্নিসন্নিভম্ ॥২৫॥
তব দ্যুতিং কুপিতযমান্তসন্নিভাং নিশাম্য নশ্চলতি মনোঽব্যবস্থিতম্।
প্রসীদ নঃ পতগপতে প্রযাচতাং শিবশ্চ নো ভব ভগবন্ সুখাবহঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। হে খগ! স ত্বম্, মা ক্রুধঃ অস্মাস্ক্রোধং মা কার্ষীঃ। জগতঃ সম্বন্ধে, পরামত্যন্তাং দয়াং কুরু, ত্বং স্বামীশ্বরঃ, অতএব প্রশমং সমাত্মপ্রকৃত্যাং শান্তিম্, উপৈহি প্রাপ্নুহি, নঃ অস্মান্, পাহি রক্ষ। হে খগ, মহদশনিস্ফুরিত বজ্রনির্ঘোষসমস্বনেন তব গর্জনেন, দিশঃ, অম্বরম্ আকাশম্, ত্রিদিবং স্বর্গঃ, ইয়ঞ্চ মেদিনী পৃথিবী চ, নঃ অস্মাকং হৃদয়ানি চ, অনিশং নিরন্তরম্, চলন্তি কম্পন্তে, অতএব ইদম্ অগ্নিসন্নিভং বপুঃ অত্যুজ্জ্বলশরীরম্, নিগৃহ্যতাং সংহ্রিয়তাম্। তেন চাস্য ভীষণশব্দোঽপি বিরংস্যতি ইতি ভাবঃ। ইদমেব পদ্যং ষট্পদবন্ধ প্রমাণম্ ॥২৫॥

তবেতি। হে পতগপতে পক্ষিরাজ! কুপিত-যমান্তসন্নিভাং প্রকুপিত-যমসদৃশাং তব দ্যুতিং তেজঃ, নিশাম্য দৃষ্ট্বা, নঃ অস্মাকম্, অব্যবস্থিতম্ অস্থিরং মনঃ, চলতি কম্পতে। অতএব প্রযাচতাং তব প্রসাদম্ [illegible] নঃ অস্মাকং [illegible], হে ভগবন্ নঃ অস্মাকং শিবঃ মঙ্গলকরঃ সুখাবহঃ সুখজনকশ্চ ভব ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

স্থিতিম্ ॥২৪॥ স ত্বং মা ক্রুধঃ [illegible] ॥ মহাশনেঃ স্ফুরিতং [illegible] সমস্বনাঃ স্বনঃ

হে পক্ষিরাজ! সেই দেবগণ আপনার তেজে পরাজিত ও অপমানিত হইয়া ভয়ে ফিরিয়া যাইতেছেন। আপনিও প্রভাবশালী দয়ালু মহাত্মা কশ্যপমুনির পুত্র ॥২৪॥

আপনি ক্রোধ করিবেন না, জগতের উপরে দয়া করুন, আপনি ঈশ্বর, শান্ত হউন, আমাদিগকে রক্ষা করুন, বজ্রনির্ঘোষের তুল্য আপনার ভীষণ শব্দে সমস্ত দিক্, আকাশ, স্বর্গলোক, এই পৃথিবী এবং আমাদের হৃদয় নিরন্তর কম্পিত হইতেছে, অতএব পক্ষিরাজ! আপনার এই অগ্নিতুল্য মূর্ত্তির উপসংহার করুন ॥২৫॥

পক্ষিরাজ! ক্রুদ্ধ যমের তুল্য আপনার তেজ দেখিয়া, আমাদের অস্থির মন কম্পিত হইতেছে, অতএব আমরা আপনার অনুগ্রহ প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমাদের উপরে অনুগ্রহ করুন; হে মাহাত্ম্যশালিন! আপনি আমাদের মঙ্গল করুন এবং সুখ সম্পাদন করুন ॥২৬॥

(২৬) নিশম্য ০।

সৌতিরুবাচ।

এবং স্তুতঃ সুপর্ণস্তু দেবৈঃ সর্ষিগণৈস্তদা।
তেজসঃ প্রতিসংহারমাত্মনঃ স চকার হ ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে ঊনবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:*:—

বিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

স শ্রুত্বাথাত্মনো দেহং সুপর্ণঃ প্রেক্ষ্য চ [illegible]।
শরীরপ্রতিসংহারমাত্মনঃ সম্প্রচক্রমে ॥১॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। [illegible] আত্মন-স্তেজসঃ প্রতিসংহারমুপসংহারং চকার। [illegible]
[illegible] মহাভারত[illegible] টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং [illegible] বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:*:—

স ইতি। [illegible] শরীর[illegible] [illegible] -মান্ ॥০॥

ভারতভাবদীপ

শব্দেন [illegible] [illegible] -মিতি চ্ছেদঃ [illegible]—২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible] ভারতভাবদীপে [illegible] বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২॥

—:*:—

স ইতি। [illegible]

সৌতি বলিলেন—এইরূপে দেবগণ ও ঋষিগণ এইরূপ স্তব করিলে, গরুড় আপন তেজের উপসংহার করিলেন ॥২৭॥

—:*:—

সৌতি বলিলেন—তাহার পর, গরুড় দেবগণের মুখে আপন শরীরের ভীষণতা শুনিয়া এবং নিজেও প্রত্যক্ষ করিয়া, সেই শরীরের সঙ্কোচ করিতে লাগিলেন ॥১॥

* ক্বচিৎ '…ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ', ক্বচিচ্চ '…বিংশোঽধ্যায়ঃ'।

সুপর্ণ উবাচ।

নৈব সর্ব্বাণি ভূতানি বিভিয়ুর্দেহদর্শনাৎ।
ভীমরূপাৎ সমুদ্বিগ্নাস্তস্মাত্তেজস্তু সংহরে ॥২॥

সৌতিরুবাচ।

ততঃ কামগমঃ পক্ষী কামবীর্য্যো বিহঙ্গমঃ।
অরুণঞ্চাত্মনঃ পৃষ্ঠমারোপ্য স পিতৃগৃহাৎ ॥৩॥
মাতুরন্তিকমাগচ্ছৎ পরং তীরং মহোদধেঃ।
তত্রারুণশ্চ নিক্ষিপ্তো দিশং পূর্ব্বাং মহাদ্যুতিঃ ॥৪॥
সূর্য্যস্তেজোভিরত্যুগ্রৈর্লোকান্ দগ্ধুমনা যদা।

শৌনক উবাচ।

কিমর্থং ভগবান্ সূর্য্যো লোকান্ দগ্ধুমনাস্তদা ॥৫॥ (বিশেষকম্)

ভারতকৌমুদী

নৈবেতি। [illegible] ভূতানি [illegible] মম দেহদর্শনাৎ ন বিভিয়ুঃ [illegible] ভয়ং [illegible], তেজঃ, সংহরে [illegible]।

তত ইতি। [illegible] কামগমঃ, কামবীর্য্যঃ পক্ষী প্রবলপক্ষশালী, বিহঙ্গমঃ [illegible] আত্মনঃ পৃষ্ঠম্ [illegible] আরোপ্য [illegible] আগচ্ছৎ। [illegible] মহাদ্যুতিঃ [illegible] পূর্ব্বাং দিশং [illegible] নিক্ষিপ্তঃ স্থাপিতঃ। [illegible] ভগবান্ সূর্য্যঃ, কিমর্থং [illegible] লোকান্ দগ্ধুমনাঃ [illegible]।

[illegible] সম্বন্ধ [illegible] সূর্য্যস্যোগ্র বিবরণ [illegible] ॥

ভারতভাবদীপ

প্রেক্ষ্যা [illegible] ॥২॥
[illegible] পূর্ব্বাং দিশং গত্বা

গরুড় বলিলেন—'দেবগণ! সমস্ত প্রাণী আমার শরীর দেখিয়া ভীত না হয় এবং আপনারাও উদ্বিগ্ন না হন, এই জন্য তেজের উপসংহার করিলাম' ॥২॥

সৌতি বলিলেন—কামগামী, কামবীর্য্য, প্রবলপক্ষশালী ও আকাশচারী গরুড় আপন ভ্রাতা অরুণকে পিঠে তুলিয়া লইয়া, পিতৃগৃহ হইতে সমুদ্রের

(৪) পূর্ব্বোদ্দেশে মহাদ্যুতেঃ।

কিমস্যাপকৃতং দেবৈর্যেনেমং মন্যুরাবিশৎ।

প্রমতিরুবাচ।

চন্দ্রার্কাভ্যাং যদা রাহুরাখ্যাতো হ্যমৃতং পিবন্ ॥৬॥

বৈরানুবন্ধং কৃতবাংশ্চন্দ্রাদিত্যৌ তদানঘ।

বাধ্যমানং গ্রহেণাথ হ্যাদিত্যং মন্যুরাবিশৎ ॥৭॥ (যুগ্মকম্)

সুরার্থায় সমুৎপন্নো রোষো রাহোস্তু মাং প্রতি।

বহ্বনর্থকরং পাপমেকোঽহং সমবাপ্নুয়াম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি। দেবৈঃ, অস্য সূর্য্যস্য, কিম্ অপকৃতম্, যেন মন্যুঃ [illegible], ইমং সূর্য্যম্, আবিশৎ অধিষ্ঠিতবান্। যদা হি অমৃতং পিবন্ রাহুঃ চন্দ্রার্কাভ্যাং [illegible] আখ্যাতঃ কথিতঃ, [illegible] তদা [illegible], রাহুঃ চন্দ্রাদিত্যৌ প্রতি, [illegible] কৃতবান্। অথ অনন্তরম্, গ্রহেণ রাহুণা, বাধ্যমানং গ্রাসেন [illegible], আদিত্যং সূর্য্যম্, মন্যুঃ [illegible] আবিশৎ ॥৬—৭॥

[illegible] সুরার্থায় দেবনিমিত্তমেব, রাহোঃ রোষঃ সমুৎপন্নঃ, [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৬—৭॥ [illegible] চন্দ্রাদিত্যো [illegible]

পরপারবর্তী মাতার নিকট উপস্থিত হইলেন, পরে মহাতেজস্বী সূর্য্য যখন ক্রুদ্ধ হইয়া তেজদ্বারা সমস্ত লোক দগ্ধ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন, তখন গরুড় অরুণকে পূর্ব্বদিকে স্থাপন করেন। ইহা শুনিয়া রুরু বলিলেন—'ভগবান্ সূর্য্যদেব তখন কি জন্য সমস্ত লোক দগ্ধ করিতে ইচ্ছা করিয়াছিলেন ॥৩—৫॥

দেবতারাই বা সূর্য্যের কি অপকার করিয়াছিলেন যে, দেবতাদের প্রতি সূর্য্যের ক্রোধ জন্মিয়াছিল।' প্রমতি বলিলেন—'রাহু যখন অমৃত পান করে, তখন চন্দ্র ও সূর্য্য তাহা নারায়ণের নিকট বলিয়া দিয়াছিলেন। সেই, রাহু চন্দ্র ও সূর্য্যের প্রতি চিরকালই শত্রুতা করিয়া আসিতেছিল এবং সেই জন্যই রাহু সূর্য্যকে গ্রাস করিয়া কষ্ট দিত, তাহাতেই দেবগণের প্রতি সূর্য্যের ক্রোধ জন্মিয়াছিল ॥৬—৭॥

---

(৬) চন্দ্রাদিত্যৌ যদা। (৭) চন্দ্রাদিত্যো তদানঘ।

সহায় এব কার্য্যেষু ন চ কৃচ্ছ্রেষু দৃশ্যতে।
পশ্যন্তি গ্রস্যমানং মাং সহন্তে বৈ দিবৌকসঃ ॥৯॥
তস্মাল্লোকবিনাশার্থং হ্যবতিষ্ঠে ন সংশয়ঃ।
এবং কৃতমতিঃ সূর্য্যো হ্যস্তমভ্যাগমদ্গিরিম্ ॥১০॥
তস্মাল্লোকবিনাশায় সন্তাপয়ত ভাস্করঃ।
ততো দেবানুপাগম্য প্রোবাচেদং মহর্ষয়ঃ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

ভাবঃ। অথ চ অহম্ এক এব, বহুনাং কষ্টম্ [illegible] পাপং পাপনিবন্ধনরাহুগ্রাসম্, সমবাপ্নুয়াম্ ॥৮॥

সহায ইতি। কার্য্যেষু সমুদ্রমন্থনাদিষু [illegible] দেবগণো মম সহায এব, অথ চ কৃচ্ছ্রেষু মম কষ্টেষু, স দেবগণঃ সহায়ো ন দৃশ্যতে। [illegible] রাহুণা গ্রস্যমানং মাং পশ্যন্তি, সহন্তে চ। [illegible] ইতি ভাবঃ ॥৯॥

তস্মাদিতি। তস্মাল্লোকানাং [illegible] বিনাশায়, অবতিষ্ঠে, অত্র সংশয়ো নাস্তি। [illegible] ॥১০॥

তস্মাদিতি। তস্মাল্লোক [illegible] বিনাশায়, [illegible] অভ্যাগমাভাবঃ আর্ষঃ। ততঃ পরম্, মহর্ষয়ো দেবান্ উপাগম্য এবং প্রোচুঃ ॥১১॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] মরীচ্যাদয়ঃ [illegible] ॥১১॥

কেন না, সূর্য্য মনে মনে সমালোচনা করিয়াছিলেন যে, আমি দেবগণের মঙ্গলের জন্যই রাহুর অমৃতপানের কথা বলিয়া দিয়াছিলাম, তাহাতেই আমার প্রতি রাহুর ক্রোধ জন্মিয়াছে, অথচ আমি একাকীই সেই কষ্ট ভোগ করি ॥৮॥

অন্য কার্য্যের সময় দেবতারা আমার সহায় হন, কিন্তু কষ্টের সময় কাহাকেও সহায় দেখা যায় না। রাহু আমাকে গ্রাস করে, দেবতারা তাহা চাহিয়া দেখেন ও সহ্য করেন, কিন্তু প্রতীকারের কোন চেষ্টা করেন না ॥৯॥

অতএব আমি নিশ্চয়ই দেবতাদের এই জগৎ বিনষ্ট করিবার জন্য প্রস্তুত হইলাম। সূর্য্য মনে মনে এইরূপ স্থির করিয়া অস্তাচলে গমন করিলেন ॥১০॥

তাহার পরেই তিনি জগৎ বিনষ্ট করিবার জন্য সন্তাপ বিস্তার করিতে লাগিলেন। তাহার পর মহর্ষিরা যাইয়া দেবগণের নিকট এইরূপ বলিতে লাগিলেন—॥১১॥

অদ্যার্দ্ধরাত্রসময়ে সর্বলোকভয়াবহঃ।
উৎপৎস্যতে মহান দাহস্ত্রৈলোক্যস্য বিনাশনঃ ॥১২॥
ততো দেবাঃ সর্ষিগণা উপগম্য পিতামহম্।
অব্রুবন কিমিদেতদ্ধি মহদ্দাহকৃতং ভয়ম্ ॥১৩॥
ন তাবদ্দৃশ্যতে সূর্য্যঃ ক্ষয়োঽয়ং প্রতিভাতি চ।
উদিতে ভগবন্ ভানৌ কথমেতদ্ভবিষ্যতি ॥১৪॥
পিতামহ উবাচ।
এষ লোকবিনাশায় রবিরুদ্যন্তুমুদ্যতঃ।
দৃশ্যন্নেব হি লোকান্ স ভস্মরাশীকরিষ্যতি ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

অদ্যেতি। [illegible] বিনাশন মহান্ দাহঃ সন্তাপঃ, উৎপৎস্যতে ॥১২॥

তত ইতি। তত [illegible] ব্রহ্মাণম্ উপগম্য অব্রুবন্ [illegible] ॥১৩॥

নেতি। [illegible] ক্ষয়োঽয়ং প্রতিভাতি উপস্থিতঃ। [illegible] কীদৃশং ভবিষ্যতি, তন্ন বিদ্মঃ [illegible]

এষ ইতি। [illegible] দৃশ্যমান [illegible] প্রত্যয় আর্ষত্বাৎ ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

নিত্যাহ, তক ইত্যাদিনা [illegible]—[illegible]

'আজ অর্দ্ধরাত্রসময়ে সমস্ত লোকের ভয়জনক ত্রিভুবনেরই বিনাশকারী গুরুতর সন্তাপ উপস্থিত হইবে' ॥১২॥

তাহার পর দেবগণ ঋষিগণের সহিত ব্রহ্মার নিকট যাইয়া বলিলেন—'আজ গুরুতর তাপভয় হইল কেন? ॥১৩॥

ভগবন্! সূর্য্যকে দেখা যাইতেছে না, ইহাতেই সম্প্রতি এই প্রলয়কাণ্ড উপস্থিত হইয়াছে, সূর্য্য উদয় হইলে যে কিরূপ হইবে, তাহা জানি না' ॥১৪॥

ব্রহ্মা বলিলেন—'জগৎ বিনষ্ট করিবার জন্য সূর্য্য এই উদিত হইবার উদ্যোগ করিতেছেন; তিনি দৃষ্টিগোচর হইয়াই ত্রিভুবনকে ভস্ম করিয়া ফেলিবেন ॥১৫॥

তস্য প্রতিবিধানঞ্চ বিহিতং পূর্ব্বমেব হি।
কশ্যপস্য সুতো ধীমানরুণেত্যভিবিশ্রুতঃ ॥১৬॥
মহাকায়ো মহাতেজাঃ স স্থাস্যতি পুরো রবেঃ।
করিষ্যতি চ সারথ্যং তেজশ্চাস্য হরিষ্যতি ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)
লোকানাং স্বস্তি চৈবং স্যাদৃষীণাঞ্চ দিবৌকসাম্।

প্রমতিরুবাচ।

ততঃ পিতামহাজ্ঞাতঃ সর্ব্বং চক্রে তদারুণঃ ॥১৮॥
উদিতশ্চৈব সবিতা হ্যরুণেন সমাবৃতঃ।
এতত্তে সর্ব্বমাখ্যাতং যৎ সূর্য্যং মন্যুরাবিশৎ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

তস্যেতি। তস্য সূর্য্যস্য, প্রতিবিধানঞ্চ ময়া পূর্ব্বমেব বিহিতম্। কিম্বিত্যাহ—ধীমান্ মহাকায়ঃ মহাতেজাশ্চ যো [illegible] নাম্না [illegible] প্রসিদ্ধঃ [illegible], কশ্যপস্য [illegible] সুতোঽস্তি। স [illegible], পুরঃ সম্মুখে স্থাস্যতি [illegible] রবেঃ, সারথ্যং করিষ্যতি চ, আত্মনঃ তেজো হরিষ্যতি চ। এবমেব প্রতিবিধানমিতি ভাবঃ ॥১৬—১৭॥

লোকানামিতি। এবং প্রতিবিধানে সতি, লোকানাম্ ঋষীণাং দিবৌকসাং দেবানাঞ্চ, স্বস্তি মঙ্গলং স্যাৎ। ততঃ পরম্ অরুণঃ, তদা পিতামহস্য ব্রহ্মণ আজ্ঞাতঃ সর্ব্বং, সমস্তং [illegible] পূর্ব্বোক্তং [illegible], চক্রে ॥১৮॥

উদিত ইতি। সবিতা সূর্য্যঃ, উদিত এব, অরুণেন [illegible] স্থিত্বা সমাবৃতঃ। হে রুরো! হে [illegible], এতৎ সর্ব্বমেব [illegible] আখ্যাতম্ উক্তম্, যদযস্মাৎ, মন্যুঃ ক্রোধঃ সূর্য্যম্ আবিশৎ ॥১৯॥

আমি পূর্ব্বেই তাহার প্রতিবিধান করিয়া রাখিয়াছি। বিশাল শরীর ও মহাতেজস্বী অরুণনামে কশ্যপের একটি বিচক্ষণ পুত্র আছে, সেই অরুণই সূর্য্যের সম্মুখে থাকিবে, তাঁহার সারথির কার্য্য করিবে এবং সম্মুখে থাকাবশতঃ তাঁহার তেজের হ্রাস করিয়া দিবে ॥১৬—১৭॥

এইরূপ প্রতিবিধান করায় জনসাধারণের, ঋষিগণের ও দেবগণের মঙ্গল হইবে।' প্রমতি বলিলেন—তাহার পর, অরুণ ব্রহ্মার আদেশে তখন সেই সমস্তই করিলেন ॥১৮॥

সূর্য্য উদিত হইবামাত্রই অরুণ তাঁহাকে আবরণ করিলেন। রুরু! যে কারণে সূর্য্যের ক্রোধ হইয়াছিল, এই তাহা সমস্তই তোমার নিকট বলিলাম ॥১৯॥

অরুণশ্চ তথৈবাস্য সারথ্যমকরোৎ প্রভুঃ।
ভূয় এবাপরং প্রশ্নং শৃণু পূর্ব্বমুদাহৃতম্ ॥২০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—০—

একবিংশোঽধ্যায়ঃ

—০—

সৌতিরুবাচ।

ততঃ কামগমঃ পক্ষী মহাবীর্য্যো মহাবলঃ।
মাতুরন্তিকমাগচ্ছৎ পরং পারং মহোদধেঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

—০—

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

—০—

এবং অরুণও সেইরূপ সূর্য্যের সারথির কার্য্য করিয়াছিলেন, তাহাও বলিলাম, এখন তুমি পূর্ব্বে যে প্রশ্ন করিয়াছিলে, আবার তাহার উত্তর শোন’ ॥২০॥

—০—

সৌতি বলিলেন—‘তাহার পর, কামচারী, মহাপ্রভাবশালী ও মহাবলবান গরুড় সমুদ্রের অপর পারে মাতা বিনতাদেবীর নিকট গমন করিলেন ॥১॥

* ‘চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ’ ‘একবিংশোঽধ্যায়ঃ’ ইতি পাঠান্তরে।

যত্র সা বিনতা তস্মিন্ পণিতেন পরাজিতা ।
অতীব দুঃখসন্তপ্তা দাসীভাবমুপাগতা ॥২॥
ততঃ কদাচিদ্বিনতাং প্রণতাং পুত্রসন্নিধৌ ।
কালে চাহূয় বচনং কদ্রুরিদমভাষত ॥৩॥
নাগানামালয়ং ভদ্রে ! সুরম্যং চারুদর্শনম্ ।
সমুদ্রকুক্ষাবেকান্তে তত্র মাং বিনতে ! নয় ॥৪॥
ততঃ সুপর্ণমাতা তামবহৎ সর্পমাতরম্ ।
পন্নগান্ গরুড়শ্চাপি মাতুর্বচনচোদিতঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

যত্রেতি। যত্র স্থানে, তস্মিন্ উচ্চৈঃশ্রবসো [illegible] পণিতেন পণেন পরাজিতা সা বিনতা, কদ্রোর্দাসীভাবম্, উপাগতা প্রাপ্তা সতী, অতীব দুঃখসন্তপ্তা অতিষ্ঠৎ, তত্রাস্মিন্-নাগচ্ছদিতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ ।২।

তত ইতি। ততঃ পরম্, কদাচিৎ কালে কদ্রুঃ, সংজ্ঞয়াপি আহ্বানাৎ, আহূয়, পুত্রস্য গরুড়স্য সন্নিধৌ, প্রণতাং দাসীভাবেনাবনতাং বিনতাম্, ইদং বক্ষ্যমাণং বচনম্, অভাষত ।৩।

নাগানামিতি। হে ভদ্রে ! বিনতে ! সমুদ্রস্য কুক্ষৌ মধ্যে, একান্তে একদেশে [illegible] তত্র প্রসিদ্ধে কস্মিংশ্চিৎ দ্বীপে, রম্যম্, রমণীয়ম্, চারুদর্শনম্, নাগানাং সর্পাণাম্, আলয়ম্, নয় ।৪।

তত ইতি। ততঃ পরম্, সুপর্ণমাতা বিনতা তাং সর্পমাতরং কদ্রুম্, অবহৎ, গরুড়শ্চাপি, মাতুর্বিনতায়া বচনেন [illegible] পন্নগান্ সর্পান্, অবহৎ ।৫।

যেখানে বিনতাদেবী পণে পরাজিত হইয়া, কদ্রুর দাসীভাবে অত্যন্ত দুঃখে কাল কাটাইতেছিলেন ॥২॥

তাহার পর, কোন সময়ে কদ্রুদেবী বিনতাকে ডাকিলেন, বিনতা আসিয়া আপন পুত্র গরুড়ের নিকটেই অবনতভাবে দাঁড়াইলেন, তখন কদ্রু তাঁহাকে এই কথা বলিলেন— ॥৩॥

'ভদ্রে ! বিনতে ! সমুদ্রের মধ্যে একপ্রান্তে মনোহর একটী প্রসিদ্ধ দ্বীপ আছে, সেইটীই নাগগণের উপযুক্ত বাসস্থান, তুমি আমাকে সেইখানে নিয়া চল ॥৪॥

তাহার পর, বিনতা কদ্রুকে ঘাড়ে নিয়া চলিলেন, গরুড়ও মাতার আদেশে সাপগুলিকে ঘাড়ে লইয়া চলিলেন ॥৫॥

স সূর্য্যমভিতো যাতি বৈনতেয়ো বিহঙ্গমঃ।
সূর্য্যরশ্মিপ্রতপ্তাশ্চ মূর্চ্ছিতাঃ পন্নগাঽভবন্।
তদবস্থান্ সুতান্ দৃষ্ট্বা কদ্রুঃ শক্রমথাস্তুবৎ ॥৬॥
নমস্তে সর্ব্বদেবেশ! নমস্তে বলসূদন!।
নমুচিঘ্ন! নমস্তেঽস্তু সহস্রাক্ষ! শচীপতে! ॥৭॥
সর্পাণাং সূর্য্যতপ্তানাং বারিণা ত্বং প্লবো ভব।
ত্বমেব পরমং ত্রাণমস্মাকমমরোত্তম! ॥৮॥
ঈশো হ্যসি পয়ঃ স্রষ্টুং ত্বমনল্পং পুরন্দর!।
ত্বমেব বায়ুস্ত্বং মেঘস্ত্বমগ্নির্বৈদ্যুতোঽম্বরে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স বৈনতেয়ো [illegible] "সূর্য্যোদয়াদি-[illegible]" [illegible] মূর্চ্ছিতা অভবন্। সার্দ্ধশ্লোকঃ। অথ কদ্রু [illegible] তদবস্থান্ মূর্চ্ছিতান্ দৃষ্ট্বা শক্রম্ ইন্দ্রম্ অস্তুবৎ। [illegible] ॥৬॥

নমস্তে ইতি। [illegible] ॥৭॥

সর্পাণামিতি। [illegible] উদ্ধারকর্ত্তা [illegible] ॥৮॥

ঈশ ইতি। হে পুরন্দর! ত্বম্, অনল্পং প্রচুরং, পয়ঃ জলং, স্রষ্টুম্, ঈশঃ সমর্থোঽসি। [illegible] বিদ্যুতঃ [illegible] ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

তত ইতি। [illegible] ব্রহ্ম

বিনতানন্দন পক্ষিরাজ গরুড় সূর্য্যের অভিমুখে যাইতেছিলেন, তাহাতে তাঁহার পৃষ্ঠবর্ত্তী সর্পগণ সূর্য্যকিরণের তাপে মূর্চ্ছিত হইয়া পড়িল। তৎপরে কদ্রু পুত্রগণকে মূর্চ্ছিত দেখিয়া ইন্দ্রের স্তব করিতে লাগিলেন—॥৬॥

"দেবরাজ! আপনাকে নমস্কার করি, হে বলাসুরনাশক! আপনাকে নমস্কার করি, হে নমুচিহন্তা! হে সহস্রলোচন! হে শচীপতি! আপনাকে নমস্কার করি ॥৭॥

হে দেবশ্রেষ্ঠ! আপনি জলবর্ষণ করিয়া সূর্য্যসন্তপ্ত সর্পগণের উদ্ধার করুন, আপনিই আমাদের রক্ষার প্রধান কারণ হউন ॥৮॥

হে দেবরাজ! একমাত্র আপনিই প্রচুর জলবর্ষণ করিতে সমর্থ, আপনিই বায়ু, আপনিই মেঘ এবং আপনিই আকাশে বিদ্যুতের অগ্নি ॥৯॥

(৬—৭) শ্লোকয়োর্মধ্যে 'কদ্রুরুবাচ' ইতি কচিৎ পাঠঃ।

ত্বমভ্রগণবিক্ষেপ্তা ত্বামেবাহুর্ম্মহাঘনম্ ।
ত্বং বজ্রমতুলং ঘোরং ঘোষবাংস্ত্বং বলাহকঃ ॥১০॥
স্রষ্টা ত্বমেব লোকানাং সংহর্ত্তা চাপরাজিতঃ ।
ত্বং জ্যোতিঃ সর্ব্বভূতানাং ত্বমাদিত্যো বিভাবসুঃ ॥১১॥
ত্বং মহদ্ভুতমাশ্চর্য্যং ত্বং রাজা ত্বং সুরোত্তমঃ ।
ত্বং বিষ্ণুস্ত্বং সহস্রাক্ষস্ত্বং দেবস্ত্বং পরায়ণম্ ॥১২॥
ত্বং সর্ব্বমমৃতং দেব ! ত্বং সোমঃ পরমার্চ্চিতঃ ।
ত্বং মুহূর্ত্তস্তিথিশ্চ ত্বং লবশ্চ ত্বং পুনঃ ক্ষণঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

ত্বমিতি । অভ্রগণবিক্ষেপ্তা [illegible] । [illegible], [illegible] মেঘঃ ॥১০॥

স্রষ্টেতি । [illegible] । [illegible] । [illegible] ॥১১॥

ত্বমিতি । ত্বম্, মহৎ [illegible] । [illegible] পরায়ণং পরমাশ্রয়ঃ ॥১২॥

ত্বমিতি । [illegible] ॥১৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

আপনি মেঘসমূহকে চালাইয়া থাকেন, সকলে আপনাকেই মহামেঘ বলেন, আপনিই ভয়ঙ্কর বজ্র এবং আপনিই গর্জ্জনশীল মেঘ ॥১০॥

আপনিই জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা, আপনিই সংহারকর্ত্তা, আপনি কোথাও পরাজিত নহেন, আপনিই সমস্ত প্রাণীর জীবাত্মা, আপনিই সূর্য্য এবং আপনিই অগ্নি ॥১১॥

আপনি বিশাল ও আশ্চর্য্য কোন প্রাণী, আপনি রাজা, আপনি দেবশ্রেষ্ঠ, আপনি বিষ্ণু, আপনি সহস্রাক্ষ, আপনি দেবতা এবং আপনিই পরম আশ্রয় ॥১২॥

হে দেব ! আপনি সর্ব্বপ্রকার মুক্তি, আপনি পরম আদৃত সোমরস, আপনি মুহূর্ত্ত, আপনি তিথি, আপনি লব এবং আপনিই ক্ষণ ॥১৩॥

শুক্লস্ত্বং বহুলশ্চৈব কলা কাষ্ঠা ত্রুটিস্তথা।
সংবৎসরর্ত্তবো মাসা রজন্যশ্চ দিনানি চ॥১৪॥

ত্বমুর্ব্বী সগিরিবনা বসুন্ধরা সভাস্বরং বিতিমিরমম্বরং তথা।
মহোদধিঃ সতিমি-তিমিঙ্গিলস্তথা মহোর্ম্মিমান্ বহুমকরো ঝষাকুলঃ॥১৫॥
মহাযশাস্ত্বমিতি সদাভিপূজ্যসে মনীষিভির্মুদিতমনো মহর্ষিভিঃ।
অভিষ্টুতঃ পিবসি চ সোমমধ্বরে বষট্কৃতান্যপি চ হবীংষি ভূতয়ে॥১৬॥
ত্বং বিপ্রৈঃ সততমিহেজ্যসে ফলার্থং [illegible] চ।
ত্বদ্ধেতোর্যজনপরায়ণা দ্বিজেন্দ্রা বেদাঙ্গান্যভিগম[illegible]॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

শুক্ল ইতি। শুক্লঃ পক্ষঃ, বহুলঃ কৃষ্ণঃ পক্ষঃ, [illegible]

অষ্টাদশনিমেষাত্মকঃ কালঃ, [illegible]

ত্বমিতি। [illegible]

জ্যোতিষ্কমণ্ডলসহিতম্, বিতিমিরম্, [illegible]

[illegible]

[illegible]

মহেতি। [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

আপনি শুক্লপক্ষ, আপনি কৃষ্ণপক্ষ, আপনি কলা, কাষ্ঠা ও ত্রুটিস্বরূপ এবং আপনিই বৎসর, ঋতু, মাস, দিন ও রাত্রিস্বরূপ ॥১৪॥

আপনি পর্ব্বত ও বনের সহিত [illegible] পৃথিবী, আপনি অন্ধকারশূন্য জ্যোতিষ্কমণ্ডলীপূর্ণ আকাশ এবং আপনিই তিমি, তিমিঙ্গিল, মহাতরঙ্গ, বহুতর মকর ও মৎস্যে পরিপূর্ণ মহাসমুদ্র ॥১৫॥

আপনি 'পরব্রহ্ম' বলিয়া জ্ঞানী মহর্ষিরা আনন্দিত মনে সর্ব্বদা আপনারই পূজা করিয়া থাকেন এবং যজ্ঞে ঋত্বিকেরা আপনার স্তব করেন, আপনিই সেখানে সোমরস পান করেন এবং প্রাণিগণের মঙ্গলের জন্য প্রদত্ত হবি গ্রহণ করিয়া থাকেন ॥১৬॥

* (১৭) শ্লোকাৎ পরমেব [illegible] 'পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ', [illegible] 'দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদো।

সৌতিরুবাচ।

এবং স্তুতস্তদা কদ্রা ভগবান্ হরিবাহনঃ।
নীলজীমূতসংঘাতৈঃ সর্ব্বমম্বরমাবৃণোৎ॥১৮॥
মেঘানাজ্ঞাপয়ামাস বর্ষধ্বমমৃতং শুভম্।
তে মেঘা মুমুচুস্তোয়ং প্রভূতং বিদ্যুদুজ্জ্বলাঃ॥১৯॥
পরস্পরমিবাত্যর্থং গর্জ্জন্তঃ সততং দিবি।
সংবর্ত্তিতমিবাকাশং জলদৈঃ সুমহাদ্ভুতৈঃ॥২০॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ত্বমিতি। অতুলো নিরুপমো বিক্রমঃ পরাক্রমো যস্য সঃ, তৎসম্বোধনম্। ইহ জগতি, বিপ্রাঃ, লোকাঃ স্বর্গাদিফলনিমিত্তম্, সততম্, ত্বম্, ইজ্যসে [illegible], বেদাঃ সামাদি-শব্দবাচ্যানি বেদাঙ্গানি শিক্ষাদীনি ষট্ চ, ত্বাম্, [illegible] "ইন্দ্রো মায়াভিঃ পুরুরূপ ঈয়তে" ইত্যাদিনা কীর্ত্তয়ন্তি চ। [illegible] যজ্ঞ[illegible] ব্রাহ্মণাঃ, ত্বত্তোহস্য প্রাপ্ত্যর্থম্, সর্ব্বযত্নৈঃ বেদাঙ্গানি [illegible] আলোচয়ন্তি। বেদাঙ্গানি চ—"শিক্ষা কল্পো ব্যাকরণং নিরুক্তং ছন্দসাং চিতিঃ। জ্যোতিষাময়নঞ্চৈব বেদাঙ্গানি বদন্তি ষট্"॥১৭॥

এবমিতি। ভগবান্, হরয়ো ঘোটকাঃ বাহনানি যস্য সঃ হরিবাহনঃ, কদ্রা এবং স্তুতঃ সন্, তদা নীলজীমূতসংঘাতৈঃ [illegible], সর্ব্বম্, অম্বরম্ আকাশম্, [illegible] আচ্ছাদিতবান্॥১৮॥

মেঘানিতি। [illegible] আজ্ঞাপয়ামাস, হরিবাহন ইতি সম্বন্ধঃ। [illegible] সংবর্ত্তিতং [illegible]॥

ভারতভাবদীপ

ত্বমেবেত্যাহ, ত্বং বিপ্রৈরিতি। ত্বত্তোহস্য [illegible]। "[illegible]" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। বেদাঙ্গানি ষট্ যজ্ঞাদ্যনুষ্ঠানার্থম্। তত্র শিক্ষা [illegible]। কল্পঃ [illegible]। ব্যাকরণং শুদ্ধ্যাদিসিদ্ধ্যর্থম্। ছন্দো গায়ত্র্যাদি [illegible] জ্ঞানার্থম্। নিরুক্তং বেদার্থজ্ঞানার্থম্। জ্যোতিষং [illegible]। এতান্যেব বেদাঙ্গানি॥১৭॥ হরয়োঽশ্বা বাহনং যস্য স হরিবাহনঃ॥১৮—১৯॥ সংবর্ত্তিতং সংবৃতঃ

হে অতুলবিক্রম! দেবরাজ! এই জগতে ব্রাহ্মণগণ স্বর্গাদি ফল লাভের জন্য সর্ব্বদাই আপনার পূজা করিয়া থাকেন, বেদ ও বেদাঙ্গ আপনারই মহিমা কীর্ত্তন করিয়া থাকে এবং ব্রাহ্মণেরা আপনাকে লাভ করিবার জন্যই যজ্ঞানুষ্ঠানে ব্যাপৃত থাকিয়া সর্ব্বপ্রযত্নে বেদ ও বেদাঙ্গের আলোচনা করেন'॥১৭॥

সৌতি বলিলেন—কদ্রু এইরূপ স্তব করিলে, ভগবান্ ইন্দ্র নীলবর্ণ মেঘসমূহদ্বারা সমস্ত আকাশ আবৃত করিয়া ফেলিলেন॥১৮॥

সৃজদ্ভিরতুলং তোয়মজস্রং সুমহারবৈঃ।
সম্প্রবৃত্তমিবাকাশং ধারোর্ম্মিভিরনেকশঃ ॥২১॥
মেঘস্তনিতনির্ঘোষৈর্বিদ্যুৎপবনকম্পিতৈঃ।
তৈর্মেঘৈঃ সততাসারং বর্ষদ্ভিরনিশং তদা ॥২২॥
নষ্টচন্দ্রার্ককিরণমম্বরং সমপদ্যত।
নাগানাং প্রমুদো ভূয়ো [illegible] বর্ষতি বাসবে ॥২৩॥ [illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৮—২০॥

[illegible] ॥২১॥

[illegible] ॥২২—২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

এবং তিনি মেঘসমূহকে আদেশ করিলেন যে, তোমরা মঙ্গলজনক জল বর্ষণ কর। তাহার পর, [illegible] আকাশের [illegible] যেন সর্ব্বদা [illegible] পতন করিতে লাগিল [illegible] আলোকিত হইয়া, প্রচুর পরিমাণে [illegible] আর [illegible] মেঘ দ্বারা আকাশটা যেন প্রলয়কালের [illegible] মত হইয়া পড়িল ॥১৮—২০॥

মেঘসকল অনবরত বিশাল গর্জ্জন করিতে থাকিয়া প্রচুর বারিবর্ষণ করিতে লাগিল, সেই ধারাতে তরঙ্গ দেখা দিল, তাহাতে একটা আকাশই যেন অনেক আকাশ হইয়া পড়িল ॥২১॥

বহু বহু মেঘের গর্জ্জন হইতে থাকিল, বিদ্যুৎ হইতে লাগিল, তখন বায়ুচালিত মেঘসকল অনবরত ধারাবর্ষণ করিতে থাকিল। এইভাবে ইন্দ্র বর্ষণ করিতে লাগিলে, আকাশে চন্দ্র বা সূর্য্যের কিরণ দেখা গেল না, তখন সর্পগণের অত্যন্ত আনন্দ জন্মিল ॥২২—২৩॥

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

আদিপর্ব্ব

চতুর্থখণ্ডম্

দর্শনাচার্য্য-

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-ভারতাচার্য্য-

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যপ্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া তৎকৃত-

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক-দেবলেনাখ্যবর্ত্মস্থ-সিদ্ধান্তবিদ্যালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব প্রকাশিতঞ্চ

(ফোন নং ৪৪—২৪৬৯)

গ্রাহকপক্ষে মূল্যম্ ২ | সাধারণপক্ষে মূল্যম্ ২।০

কলিকাতা ৪১নং দেব লেনস্থ সিদ্ধান্তপ্রেসে

শ্রীহেমচন্দ্রভট্টাচার্য্যকর্ত্তৃক মুদ্রিত

দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ।

— :০: —

সৌতিরুবাচ।

সংপ্রহৃষ্টাস্ততো নাগা জলধারাপ্লুতাস্তদা।
সুপর্ণেনোহ্যমানাস্তে জগ্মুস্তং দ্বীপমাশু বৈ॥১॥
তং দ্বীপং মকরাবাসং বিহিতং বিশ্বকর্ম্মণা।
তত্র তে লবণং ঘোরং দদৃশুঃ পূর্ব্বমাগতাঃ॥২॥
সুপর্ণসহিতাঃ সর্পাঃ কাননঞ্চ মনোরমম্।
সাগরাম্বুপরিক্ষিপ্তং পক্ষিসঙ্ঘনিনাদিতম্॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সম্প্রহৃষ্টা ইতি। ততঃ [illegible] জলধারাপ্লুতাঃ অতএব সম্প্রহৃষ্টাঃ তে নাগাঃ তদা সুপর্ণেন [illegible] উহ্যমানাঃ সন্তঃ, আশু [illegible], তং [illegible] জগ্মুঃ গরুড়-পৃষ্ঠারোহণেনেত্যর্থঃ॥১॥

তমিতি। বিশ্বকর্ম্মণা, তং [illegible] মকরাবাসং [illegible] জলজন্তুবিশেষাণাম্ আবাসম্, বিহিতং কৃতম্। [illegible] ইতি কর্ম্মণি [illegible] প্রত্যয়েন [illegible] তত্র পূর্ব্বমাগতাঃ তে নাগাঃ তত্র [illegible] লবণাসুরম্, দদৃশুঃ [illegible] দদৃশুরিত্যর্থঃ॥২॥

[illegible] সুপর্ণসহিতাস্তে সর্পাঃ, সাগরাম্বুপরিক্ষিপ্তং সমুদ্রজলপরিবেষ্টিতম্, পক্ষিসঙ্ঘনিনাদিতম্, অতএব মনোরমং কাননঞ্চ, দদৃশুরিতি পূর্ব্বক্রিয়ান্বয়ঃ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তং দ্বীপং রামণীয়কমেব ॥১॥ লবণং লবণাসুরং পূর্ব্বং দদৃশুঃ। পুনর্গমনে সংপ্রীতি

তাহার পর, জলধারায় প্লাবিত সেই সর্পগণ গরুড়ের পিঠে উঠিয়া আনন্দিত হইয়া, সত্বরই সেই রমণীয়ক দ্বীপে আসিয়া নামিল ॥১॥

বিশ্বকর্ম্মা সেই দ্বীপটিকে মকরের বাসস্থান করিয়াছিলেন এবং সেই সর্পগণ পূর্ব্বে যখন আসিয়াছিল, তখন তাহারা সেখানে ভয়ঙ্কর লবণাসুরকে দেখিয়াছিল ॥২॥

সেই সর্পগণ গরুড়ের সহিত যাইয়া একটি মনোহর বন দর্শন করিল, তাহা সমুদ্রের জলে পরিবেষ্টিত ছিল এবং নানাবিধ পক্ষীর রবে মুখরিত ছিল ॥৩॥

বিচিত্রফলপুষ্পাভির্বনরাজিভিরাবৃতম্।
ভবনৈরাবৃতং রম্যৈস্তথা পদ্মাকরৈরপি ॥৪॥
প্রসন্নসলিলৈশ্চাপি হ্রদৈর্দিব্যৈর্বিভূষিতম্।
দিব্যগন্ধবহৈঃ পুণ্যৈর্মারুতৈরুপবীজিতম্ ॥৫॥
উৎপতদ্ভিরিবাকাশং বৃক্ষৈর্মলয়জৈরপি।
শোভিতং পুষ্পবর্ষাণি মুঞ্চদ্ভির্মারুতেরিতৈঃ ॥৬॥
বায়ুবিক্ষিপ্তকুসুমৈস্তথান্যৈরপি পাদপৈঃ।
কিরদ্ভিরিব তত্রস্থান্ নাগান্ পুষ্পাম্বুবৃষ্টিভিঃ ॥৭॥
মনঃসংহর্ষজং দিব্যং গন্ধর্বাপ্সরসাং প্রিয়ম্।
মত্তভ্রমরসংঘুষ্টং মনোজ্ঞাকৃতিদর্শনম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

অথ ষড্‌ভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকম্ [illegible] এব বনম্ আহ বিচিত্রেতি। [illegible] চিত্রাণি ফলপুষ্পাণি যাসু তাভিঃ, বনরাজিভিঃ, অবান্তরবন শ্রেণীভিঃ আবৃতম্ [illegible] রম্যৈঃ, ভবনৈঃ গৃহৈঃ, তথা [illegible], পদ্মাকরৈঃ সরোভিশ্চ আবৃতম্। [illegible] দিব্যান্ গন্ধান্ বহন্তীতি তৈঃ, পুণ্যৈঃ পবিত্রৈঃ, মারুতৈঃ [illegible] বীজিতং সঞ্চালিতম্। উচ্চত্বাৎ আকাশম্ উৎপতদ্ভিরিব স্থিতৈঃ, মারুতেরিতৈঃ বায়ুকম্পিতৈঃ, অতএব পুষ্পবর্ষাণি মুঞ্চদ্ভিঃ, মলয়জৈশ্চন্দনবৃক্ষৈঃ, শোভিতম্ [illegible] তথা অন্যৈঃ, কুসুমরহিতৈরপি, পাদপৈঃ বৃক্ষৈঃ, কর্ত্তৃভিঃ, [illegible] বর্ষণৈঃ কর্ত্তৃভিঃ তত্রস্থান্ নাগান্, কিরদ্ভিরিব [illegible]। মনসঃ সংহর্ষায় জাতমিতি মনঃসংহর্ষজম্ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

ভবনৈঃ—৪। পদ্মাকরৈঃ সরোভিঃ [illegible] ৫—৭। মনঃসংহর্ষাৎ জাতং মনঃসংহর্ষজম্। [illegible]

চারি দিকে ছোট ছোট বন ছিল, তাহাতে নানাবর্ণের ফুল ও ফল ছিল এবং সুন্দর সুন্দর বাড়ী ও সরোবর ছিল, বহুতর মনোহর হ্রদ ছিল তাহার জলও নির্ম্মল ছিল, মনোহরগন্ধবাহী বায়ু সে বনটিকে সঞ্চালিত করিতেছিল, চন্দনবৃক্ষ সকল বায়ুভরে কম্পিত হইয়া, পুষ্পবৃষ্টি করিতে থাকিয়া আকাশেই যেন উঠিতেছিল, কতকগুলি বৃক্ষ বায়ুবেগে সঞ্চালিত হইয়া তত্রত্য সর্পগণের উপরে পুষ্প বর্ষণ করিতেছিল এবং পুষ্পহীন অন্যান্য বৃক্ষ সেই ভাবে শিশিরজল বর্ষণ করিতেছিল। সেই বনগুলি মনের আনন্দ

(১) মারুতোদ্ধতৈঃ।

রমণীয়ং শিবং পুণ্যং সর্বৈর্জ্জনমনোহরৈঃ ।
নানাপক্ষিরুতং রম্যং কদ্রুপুত্রপ্রহর্ষণম্ ॥৯॥ (কুলকম্)

ততস্তে তদ্বনং প্রাপ্য বিজহুঃ পন্নগাস্তদা ।
অব্রুবংশ্চ মহাবীর্য্যং সুপর্ণং পতগেশ্বরম্ ॥১০॥

নয়াস্মানপরং দ্বীপং সুরম্যং বিমলোদকম্ ।
ত্বং হি দেশান্ বহূন্ রম্যান্ ব্রজন্ পশ্যসি খেচর ! ॥১১॥

স বিচিন্ত্যাব্রবীৎ পক্ষী মাতরং বিনতাং তদা ।
কিং কারণং ময়া মাতঃ ! কর্ত্তব্যং সর্পভাষিতম্ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

জন্মাইতেছিল, গন্ধর্ব ও অপ্সরাদের প্রীতি সম্পাদন করিতেছিল, মত্ত ভ্রমরগণ রব করিয়া বেড়াইতেছিল এবং সে বনস্থানের আকার স্বভাবতই মনোহর ছিল। সুন্দর সুন্দর লতা-গুল্ম প্রভৃতি থাকায় সে বনটা সুন্দর মঙ্গলময় ও পবিত্র ছিল, সর্পগণের আনন্দ জন্মাইতেছিল এবং সে বনশ্রেণীর ভিতরে পক্ষিগণও নানাবিধ রব করিতেছিল ॥৪—৯॥

তখন সর্পগণ সেই বনে উপস্থিত হইয়া বিহার করিতে লাগিল এবং মহাবলবান পক্ষিরাজ গরুড়কে বলিল— ॥১০॥

'গরুড় ! যেখানে নির্ম্মল জল থাকে, এমন অন্য একটী মনোহর দ্বীপে তুমি আমাদিগকে নিয়া চল, যাইবার সময়ে তুমিও মনোহর বহুতর দেশ দেখিতে পাইবে' ॥১১॥

তখন গরুড় চিন্তা করিয়া তাঁহার মাতা বিনতাকে বলিলেন —'মা ! কি জন্য আমাকে সাপগুলির আদেশ পালন করিতে হইবে ?' ॥১২॥

বিনতোবাচ।

দাসীভূতাস্মি দৌর্ভাগ্যাৎ সপত্ন্যাঃ পতগোত্তম।

পণং বিতথমাস্থায় সর্পৈরুপধিনা কৃতম্॥১৩॥

তস্মিংস্তু কথিতে মাত্রা কারণে গগনেচরঃ।

উবাচ বচনং সর্পাংস্তেন দুঃখেন দুঃখিতঃ॥১৪॥

কিমাহৃত্য বিদিত্বা বা কিং বা কৃত্বেহ পৌরুষম্।

দাস্যাদ্বো বিপ্রমুচ্যেয়ং তথ্যং বদত লেলিহাঃ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

দাসীতি। হে পতগোত্তম! পক্ষিশ্রেষ্ঠ! গরুড়! সপত্ন্যাঃ, কদ্র্বাঃ দৌর্ভাগ্যাৎ কপটব্যবহারাৎ, তস্যা এব দাসীভূতা অস্মি। [illegible] সর্পৈঃ [illegible] উপধিনা ছলেন [illegible] আত্মীয় [illegible], এতদ্দাস্যং কৃতম্॥১৩॥

তস্মিন্নিতি। মাত্রা বিনতয়া, তস্মিন্ দাস্যস্য কারণে কথিতে সতি, গগনেচরঃ পক্ষী গরুড়ঃ, তেন মাতৃদাস্যনিবন্ধনেন দুঃখেন, দুঃখিতঃ সন্, সর্পান্ ইদং বচনম্ উবাচ॥১৪॥

কিমিতি। হে লেলিহাঃ! সর্পাঃ! কিং বস্তু, আহৃত্য আনীয়, কিং বা বিদিত্বা, কিং পৌরুষং বা কৃত্বা, ইহ ইদানীম্ [illegible] দাস্যাৎ, বিপ্রমুচ্যেয়ং [illegible] ভবেয়ম্, তৎ তথ্যং সত্যং বদত। মাতৃদাস্যেন পুত্রস্যাপি দাস্যাপত্তেঃ [illegible]॥১৫॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

বিনতা বলিলেন—'গরুড়! সপত্নীর কপটব্যবহারেই আমি তাহার দাসী হইয়াছি, সর্পেরা ছল করিয়া আমার পণটাকে মিথ্যা করিয়া দিয়া, আমার এই দাস্যবৃত্তি করিয়া দিয়াছে'॥১৩॥

বিনতা সেই দাস্যবৃত্তির কারণ বলিলে, গরুড় সেই দুঃখে দুঃখিত হইয়া সর্পগণকে বলিলেন—॥১৪॥

'সর্পগণ! কি বস্তু আনয়ন করিয়া, বা কি জানিয়া, অথবা কোন পুরুষকার করিয়া, আমরা তোমাদের দাসত্ব হইতে মুক্তি লাভ করিতে পারি, তাহা সত্য বল'॥১৫॥

১৩ শ্লোকাৎ পরম্ 'এবমুক্তা তদা তেন বিনতা প্রাহ দুঃখিতম্। পুত্রং সর্ব্বগুণোপেতং মহাবীর্য্যং মহাবলম্॥' ইতি কচিদধিকঃ পাঠঃ। ১৩ শ্লোকাৎ পরম্ 'সৌতিরুবাচ' ইতি কচিৎ। ১৪ শ্লোকাৎ পরম্, 'গরুড় উবাচ' ইতি চ কচিৎ পাঠঃ।

সৌতিরুবাচ।

শ্রুত্বা তমব্রুবন্ সর্পা আহরামৃতমোজসা।
ততো দাস্যাদ্বিপ্রমোক্ষো ভবিতা তব খেচর ॥১৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সৌপর্ণে দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্তো গরুড়ঃ সর্পৈস্ততো মাতরমব্রবীৎ।
গচ্ছাম্যমৃতমাহর্তুং ভক্ষ্যমিচ্ছামি বেদিতুম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

শ্রুত্বেতি। সর্পাঃ [illegible] অমৃতম্ আহর। [illegible] বিপ্রমোক্ষঃ বিমুক্তি-র্ভবিতা [illegible]

ইতি [illegible] মহা-ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি [illegible] ॥০॥

ইত্যুক্ত ইতি। সর্পৈঃ ইতি [illegible] অমৃতম্ আহর্তুম্ আনেতুম্, [illegible] বেদিতুং জ্ঞাতুম্ ইচ্ছামি

ভারতভাবদীপ

[illegible] সর্পাঃ ॥১৫—১৬॥

ইতি আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে [illegible] ॥২২॥

সৌতি বলিলেন—'সর্পগণ গরুড়ের সেই কথা শুনিয়া তাঁহাকে বলিল—'গরুড়! তুমি বলপূর্ব্বক অমৃত আনয়ন কর, তাহা হইলেই তোমরা আমাদের দাসত্ব হইতে মুক্তি লাভ করিতে পারিবে' ॥১৬॥

সৌতি বলিলেন—সর্পগণ এই কথা বলিলে, গরুড় তাঁহার মাতার নিকট যাইয়া বলিলেন—'মা! আমি অমৃত আনিতে যাইতেছি, পথে খাইব কি, তাহা জানিতে ইচ্ছা করি' ॥১॥

* 'সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ,' 'চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরম্।

বিনতোবাচ।

সমুদ্রকুক্ষাবেকান্তে নিষাদালয়মুত্তমম্।
স্থানানি নিষাদানাং তত্র সন্তি বিহঙ্গম ॥২॥ *
পাপিনো নির্দয়াশ্চৈব নিঘ্নন্তো জনাঞ্জনান্।
নিষাদানাং সহস্রাণি তান্ ভুক্ত্বামৃতমানয় ॥৩॥
ন চ তে ব্রাহ্মণং হন্তুং কার্য্যা বুদ্ধিঃ কথঞ্চন।
অবধ্যঃ সর্ব্বভূতানাং ব্রাহ্মণো হ্যনলোপমঃ ॥৪॥
অগ্নিরর্কো বিষং শস্ত্রং বিপ্রো ভবতি কোপিতঃ।
গুরুর্হি সর্ব্বভূতানাং ব্রাহ্মণঃ পরিকীর্ত্তিতঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

বিনতা বলিলেন—'পক্ষিশ্রেষ্ঠ! সমুদ্রের মধ্যে এক প্রান্তে একটি ব্যাধের বসতি আছে; সেখানে ব্যাধগণের অনেক ঘর বাড়ী আছে।২।

সে গুলিতে মনুষ্য হত্যাকারী, নির্দয়, নিষ্ঠুর ও পাপিষ্ঠ সহস্র সহস্র ব্যাধ বাস করে; তুমি তাহাদিগকে ভক্ষণ করিয়া অমৃত আনয়ন কর।৩।

কিন্তু তুমি ব্রাহ্মণ বধ করিবার জন্য কোন প্রকারেই বুদ্ধি করিও না। কারণ, অগ্নিতুল্য ব্রাহ্মণ সমস্ত প্রাণীরই অবধ্য।৪।

বিশেষতঃ, ব্রাহ্মণের ক্রোধ জন্মাইলে, তিনি অগ্নি, সূর্য্য, বিষ বা শস্ত্র হইয়া থাকেন এবং ব্রাহ্মণ সকল প্রাণীরই গুরু।৫।

* 'স্থানানি' ইত্যাদিপাদচতুষ্কং পুস্তকান্তরে নাস্তি।

এবমাদিস্বরূপেষু সত্যং সে ব্রাহ্মণো মতঃ।
স তে তাত! ন হন্তব্যঃ সংক্রুদ্ধেনাপি সর্বথা ॥৭॥
ব্রাহ্মণানামভিদ্রোহো ন কর্তব্যঃ কদাচন।
ন [illegible] ॥৮॥
যথা ক্রুদ্ধো [illegible] ব্রাহ্মণঃ [illegible]।
[illegible] ॥৯॥
[illegible]।

গরুড় উবাচ।

কিংরূপো ব্রাহ্মণো মাতঃ! [illegible] ॥ [illegible]॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥৭—৮॥

[illegible]

এই সকল গুণে অভিজ্ঞ লোকেরা [illegible] ব্রাহ্মণ বলিয়া মনে করেন। বৎস! তুমি ক্রুদ্ধ হইয়াও সে ব্রাহ্মণকে কখনও বধ করিও না ॥৭॥

কোন প্রকারেই তুমি ব্রাহ্মণের হিংসা করিও না। কেন না, নিষ্ঠাবান্ ব্রাহ্মণ ক্রুদ্ধ হইয়া যেমন অনিষ্ট করিতে পারেন, তেমন অনিষ্ট [illegible] সূর্য্যও করিতে পারেন না, সুতরাং এইরূপ নানাবিধ চিহ্নদ্বারা তুমি সেই ব্রাহ্মণকে চিনিয়া লইবে ॥৭—৮॥

ব্রাহ্মণ সমস্ত প্রাণীরই অগ্রগণ্য, বর্ণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, পিতৃতুল্য এবং গুরু বলিয়া জানিবে।' গরুড় বলিলেন—'মা! ব্রাহ্মণের আকৃতি কি রকম? স্বভাবই বা কেমন? শক্তিই বা কতদূর? ॥৯॥

(১) এবমাদিভীরূপেষু [illegible]।

কিংস্বিদগ্নিনিভো ভাতি কিংস্বিৎ সৌম্যপ্রদর্শনঃ।
যথাহমভিজানীয়াং ব্রাহ্মণং লক্ষণৈঃ শুভৈঃ ॥১০॥
তন্মে কারণতো মাতঃ! পৃচ্ছতো বক্তুমর্হসি।

বিনতোবাচ।

যস্তে কণ্ঠমনুপ্রাপ্তো নিগীর্ণং বড়িশং যথা ॥১১॥
দহেদঙ্গারবৎ পুত্র! তং বিদ্যা ব্রাহ্মণর্ষভম্।
বিপ্রস্ত্বয়া ন হন্তব্যঃ সংক্রুদ্ধেনাপি সর্বদা ॥১২॥ (বিশেষকম্)
প্রোবাচ চৈনং বিনতা পুত্রহার্দাদিদং বচঃ।
জঠরে ন চ জীর্য্যেদ্ যস্তং জানীহি দ্বিজোত্তমম্ ॥১৩॥
পুনঃ প্রোবাচ বিনতা পুত্রহার্দাদিদং বচঃ।
জানন্ত্যপ্যতুলং বীর্য্যমাশীর্ব্বাদপরায়ণা ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি। কিংস্বিৎ উগ্রস্বভাবঃ প্রশ্নে। সৌম্যং শান্ততয়া সুন্দরং প্রদর্শনং যস্য সঃ। অহং শুভৈর্লক্ষণৈঃ যথা ব্রাহ্মণম্ অভিজানীয়াং পরিচিনুয়াম্, হে মাতঃ! পৃচ্ছতো মে মম সমীপে, তৎ কারণতঃ পরিচয়কারণং লক্ষণম্, বক্তুমর্হসি। হে পুত্র! যো জনঃ, তে তব, গ্রাসকালে কণ্ঠম্ অনুপ্রাপ্তঃ সন্, যথা নিগীর্ণং বড়িশং তথা, অঙ্গারবৎ অগ্নিযুক্তকাষ্ঠবচ্চ তং কণ্ঠং দহেৎ, তং ব্রাহ্মণর্ষভং বিপ্রশ্রেষ্ঠম্, বিদ্যা জানীয়াঃ। ত্বয়া সংক্রুদ্ধেনাপি সতা সর্বদা স বিপ্রো ন হন্তব্যঃ ॥১০—১২॥

প্রোবাচেতি। বিনতা, পুত্রস্য হার্দাৎ স্নেহাৎ, ইদং বচঃ, এনং গরুড়ম্, প্রোবাচ। যো জনঃ, জঠরে উদরে, ন চ জীর্য্যেৎ, তং দ্বিজোত্তমং ব্রাহ্মণং জানীহি ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যাদি। বড়িশং মৎস্যাদিধরণার্থো গলগ্রহঃ ॥১০-১১॥ হার্দাৎ স্নেহাৎ ॥১২—১৩॥ বিপ্রবক্তা

ব্রাহ্মণ কি অগ্নির মত উগ্র? না শান্তপ্রকৃতি? লক্ষণ দেখিয়া আমি যাহাতে ব্রাহ্মণ চিনিতে পারি, আপনি সেই লক্ষণগুলি বলুন'। বিনতা বলিলেন—'বৎস! যিনি তোমার কণ্ঠের ভিতরে যাইয়া গলা বড়িশের ন্যায় কিংবা অগ্নিযুক্ত কাষ্ঠের ন্যায় কণ্ঠ দগ্ধ করিবেন, তাঁহাকেই তুমি শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণ বলিয়া জানিবে। তুমি বিশেষ ক্রুদ্ধ হইয়াও সে ব্রাহ্মণকে কখনও বধ করিও না' ॥১০—১১॥

বিনতা পুত্রস্নেহবশতঃ একথাও গরুড়কে বলিয়া দিলেন যে, যিনি জঠরানলে জীর্ণ হইবেন না, তাঁহাকেও তুমি ব্রাহ্মণ বলিয়া জানিবে' ॥১৩॥

(১২) বিদ্যাদব্রাহ্মণর্ষভম্...।

প্রীতা পরমদুঃখার্ত্তা নাগৈর্বিপ্রকৃতা সতী।

বিনতোবাচ।

পক্ষৌ তে মারুতঃ পাতু চন্দ্রসূর্য্যৌ তু পৃষ্ঠতঃ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)

শিরশ্চ পাতু বহ্নিস্তে বসবঃ সর্ব্বতস্তনুম্।

অহঞ্চ তে সদা পুত্র! শান্তিস্বস্তিপরায়ণা ॥১৬॥

ইহাসীনা ভবিষ্যামি স্বস্তিকারে রতা সদা।

অবিঘ্নং ব্রজ পন্থানং পুত্র! কার্য্যার্থসিদ্ধয়ে ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

পুনরিতি। বিনতা, গরুড়স্য বীর্য্যং বলম্, অতুলম্, জানন্তী অপি, আসন্নতামকারণালোপাভাবঃ, আশীর্ব্বাদপরায়ণা নাগৈঃ সর্পৈঃ, বিপ্রকৃতা উচ্চৈঃশ্রবসো লোমকৃষ্ণপ্রতারণেন প্রতারিতা, অতএব পরমদুঃখার্ত্তা, প্রীতা স্বদুঃখমোচনায় গরুড়স্যোদ্যমদর্শনাৎ আনন্দিতা চ সতী, পুত্রস্য হার্দ্দাৎ স্নেহাৎ ইদং বচঃ, পুনঃ প্রোবাচ। কিং তদ্বচ ইত্যাহ—মারুতো বায়ুঃ, তে তব, পক্ষৌ পতত্রদ্বয়ম্, পাতু রক্ষতু। পৃষ্ঠতঃ পৃষ্ঠম্ ॥১৪—১৫॥

শির ইতি। বহ্নিঃ, তে তব, শিরঃ, পাতু, অষ্টৌ বসবঃ সর্ব্বতঃ, সর্ব্বাম্, তনুং শরীরম্, পান্তু। হে পুত্র! অহঞ্চ সদা তে তব, শান্তির্নির্বিঘ্নতা স্বস্তি মঙ্গলঞ্চ তয়োঃ পরায়ণা মনসা আসক্তা, তথা সদৈব স্বস্তিকারে 'স্বস্ত্যস্তু' ইত্যুচ্চারণে রতা সতী, ইহ অত্রৈব স্থানে, আসীনা উপবিষ্টা, ভবিষ্যামি স্থাস্যামি। হে পুত্র! ত্বম্, কার্য্যাম্ অবশ্যকর্ত্তব্যম্ অমৃতাহরণমেব অর্থো বিষয়স্তস্য সিদ্ধয়ে, ন বিদ্যতে বিঘ্নং বিঘ্নো যত্র তদ্যথা তথা, পন্থানম্, ব্রজ গচ্ছ ॥১৬—১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

রক্ষিতা ॥১৭—১৬॥ ইহ আসীতেতি পাঠে আসীনৈবেত্যর্থঃ। চক্ষিঙো ঙিৎকরণাজ্-জ্ঞাপকাদনুদাত্তেত্ত্বলক্ষণস্যাত্মনেপদস্যানিত্যত্বাদাসঃ শতৃপ্রত্যয়ঃ। স্বস্তিকারে কল্যাণকরণে।

সর্পগণ বিনতাকে প্রতারণা করিয়াছিল, তাহাতে তিনি অত্যন্ত দুঃখিত ছিলেন; তথাপি গরুড় সেই দুঃখ মোচনের জন্য প্রবৃত্ত হইয়াছেন দেখিয়া আনন্দিতও হইয়াছিলেন এবং গরুড়ের মঙ্গল কামনা করিতেছিলেন। আর তিনি গরুড়ের বলবিক্রম জানিতেন, তথাপি পুত্রস্নেহে পুনরায় এই কথা বলিলেন। বিনতা কহিলেন—'বায়ু তোমার পাখা দুইখানি রক্ষা করুন, চন্দ্র ও সূর্য্য পৃষ্ঠ রক্ষা করুন ॥১৪—১৫॥

অগ্নি তোমার মস্তক রক্ষা করুন এবং অষ্টবসু তোমার সমস্ত শরীর রক্ষা করুন; আর আমি মনে মনে সর্ব্বদাই তোমার শান্তি ও মঙ্গল কামনা করিতে থাকিয়া এবং 'সর্ব্বদাই তোমার মঙ্গল হউক,' এই কথা উচ্চারণ করতঃ এই-

ততঃ স মাতৃবচনং নিশম্য বিতত্য পক্ষৌ নভ উৎপপাত।
ততো নিষাদান্ বলবানুপাগতো বুভুক্ষিতঃ কাল ইবান্তকোঽপরঃ ॥১৮॥
স তান্নিষাদানুপসংহরংস্তদা রজঃ সমুদ্ধৃত্য নভঃস্পৃশং মহৎ।
সমুদ্রকুক্ষৌ চ বিশোষয়ন্ পয়ঃ সমীপজান্ ভূধরজান্ বিচালয়ন্ ॥১৯॥
তত স চক্রে মহদাননং তদা নিষাদমার্গং প্রতিরুধ্য পক্ষিরাট্।
ততো নিষাদাস্ত্বরিতাঃ প্রবব্রজুর্যতো মুখং তস্য ভুজঙ্গভোজিনঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, স গরুড়ঃ, মাতুর্বচনং নিশম্য শ্রুত্বা, পক্ষৌ বিতত্য বিস্তার্য্য, নভ আকাশম্, উৎপপাত উজ্জগাম। ততঃ পরঞ্চ, অপরঃ অন্যঃ সংহারকঃ, কালো যম ইব, বুভুক্ষিতঃ ক্ষুধিতঃ, বলবান গরুড়ঃ, নিষাদান পল্লীগতান্ ব্যাধান, উপাগতঃ প্রাপ্তঃ। উপপ্লববজ্রাবংশস্থবিলয়োরুপজাতির্বৃত্তম্ ॥১৮॥

স ইতি। স গরুড়ঃ, তদা তান্ নিষাদান্ উপসংহরন্ বিনাশয়িষ্যন সন্ নভঃস্পৃশং গগনস্পর্শি, বায়ুপক্ষাৎ কঃ মহৎ [illegible] ধূলিম সমুদ্ধৃত্য নিষাদানামন্ধতাসম্পাদনার্থং পক্ষবাতেনোৎপাত্য, সমুদ্রকুক্ষৌ [illegible] যা জলম্, বিশোষণ [illegible] শুষ্কীকুর্ব্বন, সমীপজান্ ভূধরজান্ পর্ব্বতজাতান্ বৃক্ষাদীন, বিচালয়ন পক্ষবাতেনৈব কম্পয়ন বিচচারেতি শেষঃ ॥১৯॥

তত ইতি। ততশ্চ স পক্ষিরাট্, নিষাদানাং মার্গং গমনাগমনপথম্, প্রতিরুধ্য, তদা আননং মহৎ ব্যাদানেন বিশালম্, চক্রে কৃতবান্। ততঃ পরঞ্চ, নিষাদাস্ত্বরিতাঃ সন্তঃ, প্রবব্রজুর্জগ্মুঃ, যতো যস্মিন স্থানে, তস্য ভুজঙ্গভোজিনো গরুড়স্য, ব্যাদত্তং মুখম স্থিতম্ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

অবিঘ্নং নির্ব্বিঘ্নং যথা স্যাত্তথা ॥১৭॥ কালো যমঃ ॥১৮॥ ভূধরজান পর্ব্বতজান বৃক্ষান ॥১৯॥

খানেই বসিয়া থাকিব। পুত্র! তুমি কার্য্যসিদ্ধির জন্য নির্বিঘ্নে পথে গমন কর' ॥১২—১৭॥

তাহার পর, গরুড় মাতার বাক্য শুনিয়া, পক্ষযুগল বিস্তৃত করিয়া, আকাশে উঠিলেন; তদনন্তর সংহারকারী অপর যমের ন্যায় মহাবলবান্ ক্ষুধার্ত্ত গরুড় সেই ব্যাধপল্লীতে যাইয়া উপস্থিত হইলেন। ১৮॥

তখনই সেই ব্যাধগণকে সংহার করিবেন বলিয়া গরুড় পক্ষবায়ুদ্বারা আকাশস্পর্শী বিশাল ধূলিরাশি উত্থাপন করিয়া, তাহা দ্বারাই সমুদ্রের জল শুকাইয়া, নিকটবর্ত্তী পার্বত্য বৃক্ষ সকল সঞ্চালিত করিয়া, বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥১৯॥

তাহার পর, পক্ষিরাজ গরুড় ব্যাধগণের গমনাগমনের পথ রুদ্ধ করিয়া মুখ ব্যাদান করিলেন, তৎপরে তাঁহার মুখ যেখানে থাকিল, ব্যাধগণ তাড়াতাড়ি সেখানে যাইতে লাগিল ॥২০॥

তদাননং বিবৃতমতিপ্রমাণবৎ সমভ্যযুর্গগনমিবার্দ্দিতাঃ খগাঃ।
সহস্রশঃ পবনরজোবিমোহিতা যথানিলপ্রচলিতপাদপে বনে ॥২১॥
ততঃ খগো বদনমমিত্রতাপনঃ সমাহরৎ পরিচপলো মহাবলঃ।
নিষূদয়ন্ বহুবিধমৎস্যজীবিনো বুভুক্ষিতো গগনচরেশ্বরস্তদা ॥২২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

———:০:———

ভারতকৌমুদী

তদিতি। সহস্রশঃ পবনরজোভির্বাতাহতধূলিভিঃ বিমোহিতাঃ দৃষ্টিহীনাঃ নিষাদাঃ, অর্দ্দিতা বাত্যাতাড়িতাঃ খগাঃ পক্ষিণঃ, গগনমিব, অনিলেন বায়ুনা প্রচলিতাঃ পাদপা বৃক্ষা যস্মিন্ তাদৃশে বনে চ যথা খগাঃ, গগনং যথা তথা, বিবৃতং ব্যাদত্তম্, অতিপ্রমাণবৎ সুবিশালম্, তস্য গরুড়স্য আননম্ সমভ্যযুঃ প্রবিষ্টাঃ ॥২১॥

তত ইতি। ততঃ পরক্ষণে এব, অমিত্রতাপনঃ শত্রুহন্তা, মহাবলঃ, গগনচরেশ্বরঃ পক্ষিরাট্ বুভুক্ষিতঃ, খগো গরুড়ঃ, পরিচপলঃ সাকাঙ্ক্ষান গ্রসনায় সর্ব্বথা চঞ্চলঃ সন্, বহুবিধমৎস্যজীবিনো নিষাদান্, নিষূদয়ন্ বিনাশয়ন্ সন্, বদনং ব্যাদত্তমুখম্, সমাহরৎ সঙ্কোচিতবান্ ॥২২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

———:০:———

ভারতভাবদীপ.

ভুজঙ্গভোজিনো গরুড়স্য ॥২০॥ পরিচপলঃ গ্রাসে গ্রহণায় সর্ব্বতো ভ্রমন্ ॥২১—২২॥

ইতি আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৩॥

———:০:———

তদনন্তর বাত্যাতাড়িত পক্ষিগণ যেমন আকাশে উঠিয়া যায় কিংবা বায়ুবেগে বন কম্পিত হইতে থাকিলে সেই পক্ষিগণই যেমন সেই আকাশেই পলায়ন করে, তেমন ধূলিপ্রবেশে লুপ্তদৃষ্টি ব্যাধগণ অতিবিশাল গরুড়ের মুখ-মধ্যে প্রবেশ করিল ॥২১॥

তাহার পর, শত্রুহন্তা মহাবলবান ক্ষুধার্ত্ত পক্ষিরাজ গরুড়, তখনই ব্যাধ-গণকে ভক্ষণ করিবেন বলিয়া চঞ্চল চিত্তে মুখ সঙ্কুচিত করিলেন ॥২২॥

———০———

* '…পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ', '…অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদো।

চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

তস্য কণ্ঠমনুপ্রাপ্তো ব্রাহ্মণঃ সহ ভার্য্যয়া।
দহন্ দীপ্ত ইবাঙ্গারস্তমুবাচান্তরিক্ষগঃ ॥১॥
দ্বিজোত্তম। বিনির্গচ্ছ তূর্ণমাস্যাদপাবৃতাৎ।
নহি মে ব্রাহ্মণো বধ্যঃ পাপেষ্বপি রতঃ সদা ॥২॥
ব্রুবাণমেবং গরুড়ং ব্রাহ্মণঃ প্রত্যভাষত।
নিষাদী মম ভার্য্যেয়ং নির্গচ্ছতু ময়া সহ ॥৩॥

গরুড় উবাচ।

এতামপি নিষাদীং ত্বং পরিগৃহ্যাশু নিষ্পত।
তূর্ণং সম্ভাবয়াত্মানম্ অজীর্ণং মম তেজসা ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

তস্যেতি। কশ্চিদ্‌ব্রাহ্মণঃ, ভার্য্যয়া সহ, দীপ্তঃ প্রজ্বলিতঃ অঙ্গার ইব, তস্য কণ্ঠমেব দহন্, তস্য গরুড়স্য কণ্ঠম্ অনুপ্রাপ্তঃ প্রবিষ্টঃ। তদনন্তরঞ্চ অন্তরিক্ষগো গরুড়ঃ, তং ব্রাহ্মণমুবাচ ॥১॥

দ্বিজোত্তমেতি। হে দ্বিজোত্তম। অপাবৃতাৎ পুনর্ব্যাদত্তাৎ, আস্যাৎ মম মুখাৎ, তূর্ণং শীঘ্রম্, বিনির্গচ্ছ। সদা পাপেষু রতোঽপি ব্রাহ্মণঃ, মে মম, নহি বধ্যঃ ॥২॥

ব্রুবাণমিতি। এবং ব্রুবাণং কথয়ন্তং গরুড়ম্, স ব্রাহ্মণঃ প্রত্যভাষত। ইয়ং মম নিষাদী ব্যাধজাতীয়া ভার্য্যা, ময়া সহ নির্গচ্ছতু ইতি প্রার্থয়ামীতি ভাবঃ ॥৩॥

এতামিতি। হে ব্রাহ্মণ। ত্বম্, এতাং নিষাদীং ভার্য্যামপি, পরিগৃহ্য আদায়, আশু শীঘ্রম্ নিষ্পত নির্গচ্ছ। মম তেজসা জঠরানলেন, অজীর্ণম্ আত্মানম্ তূর্ণম্, সম্ভাবয় রক্ষ ॥৪॥

সৌতি বলিলেন—কোন ব্রাহ্মণ আপন ভার্য্যার সহিত, গরুড়ের কণ্ঠবিবরে প্রবেশ করিয়া, প্রজ্বলিত কাষ্ঠের ন্যায় সে স্থান দগ্ধ করিতে লাগিলেন, তখন গরুড় তাঁহাকে বলিলেন—॥১॥

'ব্রাহ্মণ! আমি পুনরায় মুখ ব্যাদান করিলাম, আপনি শীঘ্র নির্গত হউন। সর্ব্বদা পাপাসক্ত ব্রাহ্মণও আমার বধ্য নহে' ॥২॥

গরুড় এইরূপ বলিলে, ব্রাহ্মণ তাঁহাকে বলিলেন—'তাহা হইলে আমার ভার্য্যা এই নিষাদীও আমার সহিত নির্গত হউক' ॥৩॥

গরুড় বলিলেন—'আপনি এই নিষাদীকেও নিয়া শীঘ্র নির্গত হউন, আমার জঠরানলে আপনি এখনও জীর্ণ হন নাই; সুতরাং শীঘ্র আত্মরক্ষা করুন' ॥৪॥

সৌতিরুবাচ।

ততঃ স বিপ্রো নিষ্ক্রান্তো নিষাদীসহিতস্তদা।
বদ্ধয়িত্বা চ গরুড়মিষ্টং দেশং জগাম হ ॥৫॥
সহভার্য্যে বিনিষ্ক্রান্তে তস্মিন্ বিপ্রে চ পক্ষিরাট্।
বিতত্য পক্ষাবাকাশমুৎপপাত মনোজবঃ ॥৬॥
ততোঽপশ্যৎ স পিতরং পৃষ্টশ্চাখ্যাতবান্ পিতুঃ।
যথান্যায়মমেয়াত্মা তঞ্চোবাচ মহানৃষিঃ ॥৭॥

কশ্যপ উবাচ।

কচ্চিদ্বঃ কুশলং নিত্যং ভোজনে বহুলং সুত।
কচ্চিচ্চ মানুষে লোকে তবান্নং বিদ্যতে বহু ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, নিষাদীসহিতঃ স বিপ্রো নিষ্ক্রান্তঃ সন্ গরুড়ম্ আশীর্ভিঃ বর্দ্ধয়িত্বা, হৃদৈব ইষ্টং দেশং জগাম ॥৫॥

সহেতি। ভার্য্যয়া সহেতি সহভার্য্যস্তস্মিন্, তস্মিন্ বিপ্রে নিষ্ক্রান্তে সতি চ, মনস ইব জবো বেগো যস্য স তাদৃশঃ, পক্ষিরাট্ গরুড়ঃ, পক্ষৌ বিতত্য বিস্তার্য, আকাশম্ উৎপপাত ॥৬॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, স গরুড়ঃ, পিতরং কশ্যপম্ অপশ্যৎ [illegible] যৎ পৃষ্টঃ পিতুঃ সমীপে তচ্চ আখ্যাতবান্। [illegible] অমেয়াত্মা অজ্ঞেয়স্বরূপঃ, মহান্ ঋষিঃ কশ্যপঃ, যথান্যায়ং তং গরুড়ম্, উবাচ চ ॥৭॥

কচ্চিদিতি। হে সুত! গরুড়! [illegible] নিত্যং কুশলম্, কচ্চিৎ কিম্? [illegible] লোকে তব ভোজনে চ বহুলং বস্তু সম্পদ্যতে কচ্চিৎ? মানুষে লোকে চ, তব বহু প্রচুরম্ অন্নং বিদ্যতে কচ্চিৎ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

ততঃ ইতি। সম্ভাবয় সম্প্রীয় [illegible]

সৌতি বলিলেন—তাহার পর সেই ব্রাহ্মণ নিষাদী ভার্য্যার সহিত নির্গত হইয়া, আশীর্ব্বাদদ্বারা গরুড়ের সংবর্দ্ধনা করিয়া, অভীষ্ট দেশে চলিয়া গেলেন ॥৫॥

ভার্য্যার সহিত সেই ব্রাহ্মণ নির্গত হইলে, মনের ন্যায় বেগগামী গরুড় পক্ষদ্বয় বিস্তার করিয়া আকাশে উঠিলেন। ৬।

তাহার পর, গরুড় পিতা কশ্যপকে দেখিলেন, কশ্যপ যাহা জিজ্ঞাসা করিলেন, গরুড় তাহার উত্তর দিলেন। তৎপরে অজ্ঞেয়মহিমা মহর্ষি কশ্যপ যথানিয়মে গরুড়কে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥৭॥

গরুড় উবাচ।

মাতা মে কুশলা শশ্বত্তথা ভ্রাতা তথা হ্যহম্।
ন হি মে কুশলং তাত! ভোজনে বহুলে সদা ॥৯॥
অহং হি সর্পৈঃ প্রহিতঃ সোমমাহর্ত্তুমুত্তমম্।
মাতুর্দাস্যবিমোক্ষার্থমাহরিষ্যে তমদ্য বৈ ॥১০॥
মাত্রা চাত্র সমাদিষ্টো নিষাদান্ ভক্ষয়েতি হ।
ন চ মে তৃপ্তিরভবদ্ভক্ষয়িত্বা সহস্রশঃ ॥১১॥
তস্মাদ্ভক্ষ্যং ত্বমপরং ভগবন্! প্রদিশস্ব মে।
যদ্ভুক্ত্বাহমমৃতমাহর্ত্তুং সমর্থঃ স্যামহং প্রভো! ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

মাতেতি। হে তাত! পিতঃ! মে মম মাতা বিনতা, শশ্বৎ সর্ব্বদেব, কুশলা মঙ্গলবতী, ভ্রাতা অরুণঃ, তথা কুশলঃ, অহমপি তথা হি কুশল এব। কিন্তু সদা বহুলে ভোজনে, মে মম, কুশলং নহি বিদ্যতে অপ্রাপ্যত্বাৎ ॥৯॥

অহমিতি। অহম্, উত্তমং সোমম্ অমৃতম্, আহর্ত্তুম্, সর্পৈঃ, প্রহিতঃ প্রেরিতঃ। মাতুর্বিনতায়া দাস্যবিমোক্ষার্থম্, অদ্য তং সোমম্, আহরিষ্যে ॥১০॥

মাত্রেতি। অত্র সংপ্রাপ্তিবিষয়ে, নিষাদান্ ভক্ষয় ইত্যহং মাত্রা সমাদিষ্টঃ। কিন্তু সহস্রশো নিষাদান্ ভক্ষয়িত্বাপি মে মম তৃপ্তির্ন অভবৎ ॥১১॥

তস্মাদিতি। তস্মাৎ কারণাৎ, হে ভগবন্! ত্বমপি মে মম অপরং ভক্ষ্যম্, প্রদিশস্ব নির্দ্দিশ। হে প্রভো! যৎ ভুক্ত্বা অহম্, অমৃতম্, আহর্ত্তুম্, সমর্থঃ স্যাম্ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

মাতৃভ্রাত্রপেক্ষয়া বহুত্বম্ ॥৮॥ ভোজনে বহুলে বিষয়ে মম কুশলং নহি, পূর্ণাহারস্যাভাবাৎ ॥৯॥

কশ্যপ বলিলেন—'পুত্র! সর্ব্বদা তোমাদের মঙ্গল ত? স্বর্গে তোমার প্রচুর খাদ্য জোটে ত? এবং মর্ত্ত্যলোকে তোমার যথেষ্ট অন্ন লাভ হয় ত?' ॥৮॥

গরুড় বলিলেন—'আমার মাতা, ভ্রাতা এবং আমি, আমরা সর্ব্বদাই মঙ্গলে আছি, কিন্তু পিতঃ! আমার প্রচুর ভোজনে সর্ব্বদা মঙ্গল নাই ॥৯॥

উত্তম অমৃত আনয়ন করিবার জন্য সর্পগণ আমাকে প্রেরণ করিয়াছে, মাতার দাসামুক্তির জন্য অদ্যই আমি তাহা আনয়ন করিব ॥১০॥

এ বিষয়ে মা আমাকে আদেশ করিয়াছিলেন যে, 'তুমি ব্যাধগণকে ভক্ষণ কর।' কিন্তু সহস্র সহস্র ব্যাধ ভক্ষণ করিয়াও আমার তৃপ্তি হয় নাই ॥১১॥

অতএব ভগবন্! আপনিও আমার অন্য কোন খাদ্য নির্দ্দেশ করুন, প্রভো! যাহা খাইয়া আমি অমৃত আনিতে সমর্থ হই ॥১২॥

ক্ষুৎপিপাসাবিঘাতার্থং ভক্ষ্যমাখ্যাতু মে ভবান্।

কশ্যপ উবাচ।

ইদং সরো মহাপুণ্যং দেবলোকেঽপি বিশ্রুতম্ ॥১৩॥

যত্র কূর্ম্মাগ্রজং হস্তী সদা কর্ষত্যবাঙ্মুখঃ।

তয়োর্জ্জন্মান্তরে বৈরং সম্প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥১৪॥

তয়োস্তত্ত্বং নিবোধস্ব যৎপ্রমাণৌ চ তাবুভৌ।

শৃণু ত্বং বৎস! ভদ্রং তে কথাং বৈরাগ্যবর্দ্ধিনীম্ ॥১৫॥

পিত্রোরর্থবিভাগে যে সম্পন্নাং পরন্তপ।

আসীদ্বিভাবসুর্নাম মহর্ষিঃ কোপনো ভৃশম্ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ক্ষুদিতি। ভবান্, মে মম ক্ষুৎপিপাসয়োর্বিঘাতার্থম্, ভক্ষ্যম্, আখ্যাতু বদতু। ইদং মহাপুণ্যম্, সরো দীর্ঘিকা, দেবলোকেঽপি বিশ্রুতং বিখ্যাতম্ ॥১৩॥

যত্রেতি। যত্র সরসি, হস্তী অবাঙ্মুখঃ সন্, সদা, কূর্ম্ম এব অগ্রজঃ পূর্ব্বজাতো ভ্রাতা তং কর্ষতি। তয়োঃ কূর্ম্মহস্তিনোঃ, জন্মান্তরে জাতং বৈরং শত্রুতাম্, অশেষতঃ সাকল্যেন, সম্প্রবক্ষ্যামি ॥১৪॥

তয়োরিতি। হে বৎস! তৌ উভৌ কূর্ম্মহস্তিনৌ, যৎপ্রমাণৌ যৎপরিমাণৌ তৎ তত্ত্বম্, মে মম সকাশাৎ, নিবোধস্ব। হে পরন্তপ! পক্ষিন্! পিত্রোঃ জনকজনন্যোঃ অর্থবিভাগে মরণানন্তরং ধনবিভাগবিষয়ে, সম্পন্নাং বৈরাগ্যবর্দ্ধিনীং তয়োঃ কথাম্ উপাখ্যানং শৃণু তেন চ তে তব ভদ্রং মঙ্গলং ভবেৎ। পূর্ব্বং কোপনঃ স্বভাবক্রোধশীলঃ, বিভাবসুর্নাম কশ্চিন্মহর্ষিরাসীৎ ॥১৫—১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

সোমমমৃতম্ ॥১০—১৩॥ কূর্ম্মাগ্রজং কূর্ম্মভূতং জ্যেষ্ঠভ্রাতরম্ ॥১৪—১৬॥ বিভাগং কর্ত্তুমারেভিরে

আমার ক্ষুধা ও পিপাসা নিবৃত্তির জন্য আপনি কোন খাদ্যের কথা বলুন।' কশ্যপ বলিলেন—'এই মহাপবিত্র সরোবরটী দেবলোকেও বিখ্যাত রহিয়াছে ॥১৩॥

যে সরোবরে একটা হাতী অধোমুখ হইয়া কূর্ম্মরূপী জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাকে সর্ব্বদাই আকর্ষণ করিতেছে। পূর্ব্বজন্মে তাহাদের পরস্পর শত্রুতা জন্মিয়াছিল; সে কথা সম্পূর্ণই তোমার নিকট বলিতেছি ॥১৪॥

বৎস! তাহাদের দুই জনেরই যাহা পরিমাণ, তাহা আমার নিকট শোন। পক্ষিরাজ! পিতা ও মাতার মৃত্যু হইলে, তাঁহাদের ধন বিভাগ নিয়া দুই ভ্রাতার এই ঘটনাটী ঘটিয়াছিল, তাহার এই উপাখ্যান বৈরাগ্য বৃদ্ধি করে। তুমি ইহা আমার নিকট শোন, তোমার মঙ্গল হইবে। পূর্ব্বকালে কোপন-স্বভাব বিভাবসু নামে এক মহর্ষি ছিলেন ॥১৫—১৬॥

ভ্রাতা তস্যানুজশ্চাসীৎ সুপ্রতীকো মহাতপাঃ।
স নেচ্ছতি ধনং ভ্রাত্রা সহৈকস্থং মহামুনিঃ ॥১৭॥
বিভাগং কীর্ত্তয়ত্যেব সুপ্রতীকো হি নিত্যশঃ।
অথাব্রবীচ্চ তং ভ্রাতা সুপ্রতীকং বিভাবসুঃ ॥১৮॥
বিভাগং বহবো মোহাৎ কর্ত্তুমিচ্ছন্তি নিত্যশঃ।
ততো বিভক্তাস্ত্বন্যোন্যং বিরুধ্যন্তেঽর্থমোহিতাঃ ॥১৯॥
ততঃ স্বার্থপরান্ মূঢ়ান্ পৃথগ্ভূতান্ স্বকৈর্ধনৈঃ।
বিদিত্বা ভেদয়ন্ত্যেতানমিত্রা মিত্ররূপিণঃ ॥২০॥
বিদিত্বা চাপরে ভিন্নানন্তরেষু পতন্ত্যথ।
ভিন্নানামতুলো নাশঃ ক্ষিপ্রমেব প্রবর্ত্ততে ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রাতেতি। তস্য চ বিভাবসোঃ সুপ্রতীকো নাম মহাতপা অনুজো ভ্রাতা আসীৎ। স চ মহামুনিঃ সুপ্রতীকঃ, ভ্রাত্রা বিভাবসুনা সহ, একস্থম্ অবিভক্তং ধনং ন ইচ্ছতি স্ম ।১৭॥

বিভাগমিতি। সুপ্রতীকঃ, নিত্যশো হি সর্ব্বদৈব, বিভাগমেব, কীর্ত্তয়তি স্ম। ভ্রাতুঃ পৈতৃকং ধনং তাবদ্বিভক্তুমুক্তবান। অথ অনন্তরম্, কদাচিদ্ভ্রাতা বিভাবসুশ্চ, তং সুপ্রতীকম্ অব্রবীৎ ॥১৮॥

কিমব্রবীদিত্যাহ বিভাগমিতি। বহব এব জনাঃ, মোহাৎ, নিত্যশঃ সর্ব্বদা, বিভাগং কর্ত্তুমিচ্ছন্তি। ততঃ অর্থমোহিতাস্তে বিভক্তাঃ সন্তঃ, অন্যোন্যং বিরুধ্যন্তে বিবদন্তে। কর্ত্তরি যণ প্রত্যয় আর্ষঃ ॥১৯॥

তত ইতি। ততঃ মিত্ররূপিণঃ অমিত্রাঃ শত্রবঃ, স্বকৈঃ স্বৈঃ স্বৈর্ধনৈঃ, পৃথগ্ভূতান্ বিভক্তান্ বিদিত্বা, স্বার্থপরান্ মূঢ়ান্ এতান ভ্রাতৄন, ভেদয়ন্তি পরস্পরশত্রুতাপ্রবৃত্তান্ কুর্ব্বন্তি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

কীর্ত্তয়ত্যেব ন তু কৃতবান্ ॥১৭—১৯॥ অমিত্রাঃ শত্রবঃ ॥২০॥ অন্তরেষু ছিদ্রেষু পতন্তি,

সেই বিভাবসুর সুপ্রতীক নামে মহাতপস্বী এক কনিষ্ঠ ভাই ছিলেন। সেই সুপ্রতীক জ্যেষ্ঠ ভাইর সহিত একত্র ধন রাখিবার ইচ্ছা করিতেন না ॥১৭॥

সুপ্রতীক সর্ব্বদাই বিভাগের কথা বলিতেন। তাহার পর, কোন সময়ে বিভাবসু ভ্রাতা সুপ্রতীককে বলিলেন—॥১৮।

'অনেক লোকই মোহবশতঃ বিভাগ করিতে ইচ্ছা করে; তাহার পর, বিভক্ত হইয়া তাহারা ধনের মোহে পরস্পর বিবাদ করিতে আরম্ভ করে ॥১৯॥

তাহার পর, বন্ধুরূপী শত্রুগণ উহাদিগকে বিভক্ত জানিয়া পরস্পর শত্রুতায় প্রবৃত্ত করাইয়া দেয়, কেন না, তখন তাহারা স্বার্থপর ও কর্ত্তব্যজ্ঞানশূন্য হইয়া থাকে ॥২০॥

তস্মাদ্বিভাগং ভ্রাতৃণাং ন প্রশংসন্তি সাধবঃ।
গুরুশাস্ত্রেঽনিবদ্ধানামন্যোন্যেনাভিশঙ্কিনাম্ ॥২২॥
নিয়ন্তুং নহি শক্যস্ত্বং ভেদতো ধনমিচ্ছসি।
যস্মাত্তস্মাৎ সুপ্রতীক! হস্তিত্বং সমবাপ্স্যসি ॥২৩॥
শপ্তস্ত্বেবং সুপ্রতীকো বিভাবসুমথাব্রবীৎ।
ত্বমপ্যন্তর্জলচরঃ কচ্ছপঃ সম্ভবিষ্যসি ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

বিদিত্বেতি। অপরে চ মিত্ররূপিণঃ অমিত্রাঃ তান্ ভিন্নান্ পরস্পরশত্রুতাপ্রবৃত্তান্ বিদিত্বা, অন্তরেষু ছিদ্রেষু, গচ্ছন্তি প্রবিশন্তি। অথানন্তরঞ্চ ভিন্নানাং তেষাম্, অতুলো নাশঃ, ক্ষিপ্রং শীঘ্রমেব প্রবর্ত্ততে ॥২১॥

তস্মাদিতি। তস্মাদ্ধেতোঃ, সাধবো জনাঃ, গুরুশাস্ত্রে গুরুজনবাক্যে শাস্ত্রবাক্যে চ, অনিবদ্ধানাম্ অনিয়মিতানাং তদনধীনানামিত্যর্থঃ, অতএব অন্যোন্যেন অভিশঙ্কিনাম্, ভ্রাতৃণাম্, বিভাগং ন প্রশংসন্তি ॥২২॥

নিয়ন্তুমিতি। হে সুপ্রতীক! যস্মাদ্ধেতোস্ত্বম্, নিয়ন্তুং বিভাগনির্ব্বন্ধান্নিবারয়িতুম্, নহি শক্যঃ, অথ চ ভেদতো বিভাগাদেব ধনং বর্দ্ধয়িতুমিচ্ছসি, তস্মাদ্ধেতোস্ত্বং হস্তিত্বং সমবাপ্স্যসি, হস্তিবদেব ব্যবহারাৎ ॥২৩॥

শপ্ত ইতি। অথ এবং শপ্তঃ সুপ্রতীকঃ, বিভাবসুম্ অব্রবীৎ। ত্বমপি, অন্তর্জলচরঃ কচ্ছপঃ সম্ভবিষ্যসি, কচ্ছপবদেব বস্তান্তর্গোপনাদিতি ভাবঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

অন্তরাণ্যন্তু ছিদ্রাণি বহনীকৃত্য নাশকাঃ বৈরমুদ্দীপয়ন্তীত্যর্থঃ ॥২১॥ "কনিষ্ঠান্ পুত্রবৎ পশ্যেৎ জ্যেষ্ঠো ভ্রাতা পিতুঃ সমঃ" ইতি গুরুশাস্ত্র অলঙ্ঘনীয়ে শাসনে অনিবদ্ধানামভিশঙ্কিনাং

এই সময়ে অন্য কতকগুলি লোক তাহাদিগকে পরস্পর শত্রুতায় প্রবৃত্ত জানিয়া ফাক পাইয়া উপস্থিত হয়। তাহাতে তাহাদের শীঘ্রই অনিবার্য্য ধ্বংস আসিয়া পড়ে ॥২১॥

অতএব যাহারা গুরুর উপদেশ ও শাস্ত্রবাক্যের অধীন নহে এবং পরস্পর পরস্পরকে শত্রু বলিয়া মনে করে, সেই সকল ভ্রাতাদের পরস্পর বিভক্ত হওয়াকে সজ্জনেরা প্রশংসা করেন না ॥২২॥

সুপ্রতীক! তোমাকে যখন কিছুতেই বারণ করিতে পারিলাম না, তুমি বিভাগ করিয়াই ধন বাড়াইবার ইচ্ছা করিতেছ; তখন তুমি হাতী হইবে ॥২৩॥

---

২৩ শ্লোকাৎ পরম্ 'কশ্যপ উবাচ' ইতি কচিৎ পাঠঃ।

এবমন্যোন্যশাপাত্তৌ সুপ্রতীকবিভাবসূ।
গজকচ্ছপতাং প্রাপ্তাবর্থার্থং মূঢ়চেতসৌ ॥২৫॥

রোষদোষানুষঙ্গেণ তির্য্যগ্যোনিগতাবপি।
পরস্পরদ্বেষরতৌ প্রমাণবলদর্পিতৌ ॥২৬॥

সরস্যস্মিন্ মহাকায়ৌ পূর্ব্ববৈরানুসারিণৌ।
তয়োরন্যতরঃ শ্রীমান্ সমুপৈতি মহাগজঃ ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)

তস্য বৃংহিতশব্দেন কূর্ম্মোঽপ্যভ্যন্তরেশয়ঃ।
উত্থিতোঽসৌ মহাকায়ঃ কৃৎস্নং সংক্ষোভয়ন্ সরঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। অর্থার্থং [illegible] সুপ্রতীকবিভাবসূ, এবম্ অন্যোন্যশাপাৎ, যথাসংখ্যং গজকচ্ছপতাং প্রাপ্তৌ ॥২৫॥

রোষেতি। প্রমাণং [illegible] অতএব মহাকায়ৌ তৌ, [illegible] অতএব পূর্ব্বস্থ রোষদোষস্য অনুষঙ্গেণ [illegible] অস্মিন্ সরসি তিষ্ঠতঃ। শ্রীমান্ কান্তিমান্, [illegible] মহাগজঃ, [illegible] ॥২৬—২৭॥

তস্যেতি। তস্য মহাগজস্য, বৃংহিতশব্দেন [illegible] শেতে তিষ্ঠতীতি [illegible] মহাকায়ঃ [illegible] আলোড়য়ন্, অসৌ উত্থিতঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মর্য্যাদাভঙ্গভয়েন ॥২২—২৪॥ [illegible]

সুপ্রতীক এইরূপ অভিশপ্ত হইয়া, বিভাবসুকে বলিলেন—'তুমিও জলচারী কচ্ছপ হইবে' ॥১৪॥

ধনের জন্য তাঁহাদের চিত্ত কর্ত্তব্যজ্ঞানশূন্য হইয়া গিয়াছিল, তাই সুপ্রতীক ও বিভাবসু এইরূপ পরস্পর অভিসম্পাতে যথাক্রমে গজ ও কচ্ছপ হইয়া গেলেন ॥১৫॥

শরীরের পরিমাণ ও শক্তিবশতঃ দর্পিত হৃদয় এবং বিশাল শরীর সুপ্রতীক ও বিভাবসু যথাক্রমে গজ ও কচ্ছপ হইয়াও পূর্ব্ব শত্রুতার অনুসরণ করিয়া এবং পূর্ব্ব ক্রোধের বশবর্ত্তী হইয়া, পরস্পর বিদ্বেষে প্রবৃত্ত থাকিয়া এই সরোবরে বাস করিতেছে। তাহাদের মধ্যে অত্যন্ত হৃষ্টপুষ্ট মহাগজ, কচ্ছপকে আক্রমণ করিবার জন্য ঐ আসিতেছে ॥১৬—১৭।

---

(২৬) গতাবুভৌ··।

তং দৃষ্ট্বা [illegible] জলম্ ।
দন্তহস্তাগ্রলাঙ্গুলপাদবেগেন বারণঃ ॥২৯॥
বিক্ষোভয়ন্ মহাবেগঃ সরো ঝষকুলাকুলম্ ।
কূর্ম্মোঽপ্যভ্যুদ্যতশিরা যুদ্ধায়াভ্যেতি বারণম্ ॥৩০॥
ষড়ুচ্ছ্রিতো যোজনানি গজস্তদ্দ্বিগুণায়তঃ ।
কূর্ম্মস্ত্রিযোজনোৎসেধো দশযোজনমণ্ডলঃ ॥৩১॥
তাবুভৌ যুদ্ধসম্মত্তৌ পরস্পরজিগীষয়া ।
উপযুজ্যাশু কর্ম্মেদং সাধয়েপ্সিতমাত্মনঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] কূর্ম্মোঽপি [illegible] সম, [illegible] ॥২৯॥

বিক্ষোভয়ন্নিতি । [illegible] আকুলং ব্যাপ্তং বিক্ষোভয়ন [illegible] অভ্যুদ্যতশিরা উচ্চৈঃ [illegible] ॥৩০॥

ষড়িতি । [illegible] যোজনানি চ আয়াম বিস্তৃতঃ । [illegible] যোজনানি [illegible] পূর্ব্ব- [illegible] ॥

তাবিতি । [illegible] পরস্পর- [illegible] আত্মন ইপ্সিতম্ [illegible] ॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] উপযুজ্য

ঐ গজের কথিত স্থান শুনিয়া জলচারী বিশাল শরীর কচ্ছপও সমস্ত সরোবরটাকে আলোড়িত করিয়া উঠিতেছে ॥২৮॥

বলবান এই হস্তী সেই কচ্ছপকে দেখিয়া শুঁড়টাকে বাঁকা করিয়া দাঁত, শুঁড়, লাঙ্গুল ও চরণের বেগে জলে প্রবেশ করিতেছে ॥২৯॥

তাহার পর, হাতী বহু মৎস্যপূর্ণ সরোবরটাকে আলোড়িত করিয়া যুদ্ধের জন্য ধাবিত হইতেছে এবং বলবান কচ্ছপও মস্তক উত্তোলন করিয়া যুদ্ধ করিবার জন্য যাইতেছে ॥৩০॥

হাতীটা ছয় যোজন উঁচু এবং বার যোজন দীর্ঘ, আর কচ্ছপটা তিন যোজন উঁচু এবং দশ যোজন গোল ॥৩১॥

মহাভ্রবনসঙ্কাশং তং ভুক্ত্বামৃতমানয়।
মহাগিরিসমপ্রখ্যং ঘোররূপঞ্চ হস্তিনম্ ॥৩৩॥

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্ত্বা গরুড়ং সোহথ মাঙ্গল্যমকরোত্তদা।
যুধ্যতঃ সহ দেবৈস্তে যুদ্ধে ভবতু মঙ্গলম্ ॥৩৪॥
পূর্ণকুম্ভা দ্বিজা গাবো যচ্চান্যৎ কিঞ্চিদুত্তমম্।
শুভং স্বস্ত্যয়নঞ্চাপি ভবিষ্যতি তবাণ্ডজ। ॥৩৫॥
যুধ্যমানস্য সংগ্রামে দেবৈঃ সার্দ্ধং মহাবল!।
ঋচো যজূংষি সামানি পবিত্রাণি হবীংষি চ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

মহতীতি। মহদ্‌যৎ অভ্রং মেঘঃ বনঞ্চ তয়োঃ সঙ্কাশং তুল্যম্ তং কচ্ছপম্, মহাগিরিঃ সমা তুল্যা প্রখ্যা পরিমাণং যস্য তম্, অতএব ঘোররূপম্ তং হস্তিনঞ্চ, ভুক্ত্বা অমৃতম্ আনয় ॥৩৩॥

ইতীতি। স কশ্যপঃ, গরুড়ম্ ইতি উক্ত্বা, অথ তদৈব গরুড়স্য মাঙ্গল্যং মঙ্গলাশীর্বাদম্, অকরোৎ। দেবৈঃ সহ, যুধ্যতো যুধ্যমানস্য, তে তব, যুদ্ধে মঙ্গলং ভবতু ॥৩৪॥

পূর্ণেতি। পূর্ণকুম্ভাঃ, দ্বিজা ব্রাহ্মণাঃ, গাবশ্চ, অন্যৎ যচ্চ কিঞ্চিৎ উত্তমং শুভকরং দধিদূর্বাদিকং বস্তু অস্তি, হে অণ্ডজ! পক্ষিন্! তৎ সর্বং তব শুভং যুদ্ধে শুভকরং স্বস্ত্যয়নং পুণ্যকারণঞ্চাপি ভবিষ্যতি ॥৩৫॥

যুধ্যেতি। হে মহাবল! খগোত্তম! গরুড়! ঋচ ঋগ্বেদাঃ, যজূংষি যজুর্বেদাঃ,

ইহারা দুইটাই যুদ্ধের জন্য মত্ত হইয়াছে এবং পরস্পর পরস্পরের বধ কামনা করিতেছে; গরুড়! এই সময়ে তুমি উহাদিগকে ভক্ষণ করিয়া নিজের অভীষ্ট অমৃত আনয়ন কর ॥৩১॥

গরুড়! বিশাল মেঘ ও বনের তুল্য কচ্ছপটাকে এবং বিশাল পর্ব্বতের তুল্য ভয়ঙ্কর হাতীটাকে ভক্ষণ করিয়া অমৃত আনয়ন কর ॥৩৩॥

সৌতি বলিলেন—কশ্যপ গরুড়কে এই কথা বলিয়া, তখনই আশীর্ব্বাদ করিলেন যে, 'গরুড়! দেবগণের সঙ্গে যুদ্ধ করিবার সময়ে তোমার মঙ্গল হইবে ॥৩৪॥

পূর্ণকুম্ভ, ব্রাহ্মণ এবং গাভী, আর অন্য যে কোন মঙ্গলকর বস্তু আছে; সে সমস্তই যুদ্ধের সময় তোমার মঙ্গল জন্মাইবে এবং পুণ্যের কারণ হইবে ॥৩৫॥

হে মহাবল পক্ষিরাজ! ভিন্ন ভিন্ন ভাবে ঋগ্বেদ, যজুর্ব্বেদ ও সামবেদ এবং

(৩৫) পূর্ণকুম্ভঃ .. ।

বহস্যানি চ সর্ব্বাণি সর্ব্বে বেদাশ্চ তে বলম্ ।
বৰ্দ্ধয়িষ্যন্তি সমরে [illegible] ॥৩৭॥ (যুগ্মকম্)

ইত্যুক্তো গরুড় পিত্রা গতস্তং হ্রদমন্তিকাৎ ।
অপশ্যন্নির্ম্মলজলং নানাপক্ষিসমাকুলম্ ॥৩৮॥

স তৎ স্মৃত্বা পিতুর্বাক্যং ভীমবেগোঽন্তরিক্ষগঃ ।
নখেন গজমেকেন কূর্ম্মমেকেন চাক্ষিপৎ ॥৩৯॥

সমুৎপপাত চাকাশং তত উচ্চৈর্বিহঙ্গমঃ ।
সোঽলম্বং তীর্থমাসাদ্য দেববৃক্ষানুপাগমৎ ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

সামানি সামবেদাশ্চ পৃথক্ পৃথক্, পবিত্রাণি হবীংষি [illegible] চ, সর্ব্বাণি রহস্যানি স্মৃতি-পুরাণাদিমন্ত্রাশ্চ, [illegible] বলং বৰ্দ্ধয়িষ্যন্তি, সমরে [illegible] ॥৩৬—৩৭॥

ইত্যেতি। পিত্রা কশ্যপেন ইত্যুক্তঃ [illegible] গতঃ সন্, তস্য নানাপক্ষিসমাকুলং নির্ম্মলজলম্ অপশ্যৎ ॥৩৮॥

স ইতি। ভীমবেগঃ স অন্তরিক্ষগঃ [illegible] গজকচ্ছপ[illegible], পিতুঃ কশ্যপস্য বাক্যম্ স্মৃত্বা, একেন নখেন গজম্ একেন নখেন চ কূর্ম্মম্, [illegible] আকাশে উত্তোলিতবান্ ॥৩৯॥

সমুৎপপাতেতি। ততঃ পরম্ স বিহঙ্গমঃ গরুড়ঃ উচ্চৈঃ আকাশং সমুৎপপাত। ততঃ পরঞ্চ অলম্বং নাম তীর্থম্ আসাদ্য [illegible] দেববৃক্ষান্ [illegible] ॥৪০॥

ভারতভাবদীপঃ

ভুক্ত্বা। [illegible] ॥৩২—৩৩॥ [illegible] ॥৩৪—৩৯॥ সোঽলম্বং সঃ অলম্বং নিরালম্বং যথা স্যাত্তথা [illegible] ॥৪০॥

ঘৃতপ্রভৃতি পবিত্র হবি, সমস্ত মন্ত্র, আর সম্মিলিত সমস্ত বেদ—এই সমস্তই দেবগণের সঙ্গে যুদ্ধ করিবার সময় তোমার বল বৃদ্ধি করিবে এবং সে বল তোমারও অনুভূত হইবে'। ৩৬—৩৭।

পিতা কশ্যপ এই কথা বলিলে গরুড় তাঁহার নিকট হইতে সেই সরোবরে উপস্থিত হইয়া তাহার নির্ম্মল জল দেখিতে পাইলেন, সেই জলের নিকটে নানাবিধ পক্ষী বিচরণ করিতেছিল ॥৩৮॥

অত্যন্ত বেগবান্ গরুড় পিতার সেই উপদেশ স্মরণ করিয়া, এক নখে হাতীটাকে এবং অপর নখে কচ্ছপটাকে ধরিয়া তুলিয়া নিলেন। ৩৯॥

তাহার পর, তিনি ঊর্দ্ধে আকাশে উঠিলেন, পরে অলম্বনামক তীর্থে উপস্থিত হইয়া, বসিবার জন্য দেববৃক্ষের নিকট গেলেন ॥৪০॥

তে ভীতাঃ সমকম্পন্ত তস্য পক্ষানিলাহতাঃ ।
ন নো ভঞ্জ্যাদিতি তদা দিব্যাঃ কনকশাখিনঃ ॥৪১॥
প্রচলাঙ্গান স তান্ দৃষ্ট্বা মনোরথফলদ্রুমান ।
অন্যানতুলরূপাঙ্গানুপচক্রাম খেচরঃ ॥৪২॥
কাঞ্চনৈ রাজতৈশ্চৈব ফলৈর্বৈদূর্য্যশাখিনঃ ।
সাগরাম্বুপরিক্ষিপ্তান ভ্রাজমানান্ মহাদ্রুমান ॥৪৩॥ যুগ্মকম্।
তেষাং মধ্যে মহানাসীৎ পাদপঃ সুমনোহরঃ ।
সহস্রযোজনোৎসেধো বহুশাখাসমন্বিতঃ ॥৪৪॥
শাখামালয়া দিব্যো নাম্না রৌহিণপাদপঃ ।
[illegible] ॥৪৫॥ যুগ্মকম্।

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সুবর্ণময়-শাখা-শোভিত স্বর্গীয় সেই সকল বৃক্ষ গরুড়ের পক্ষবায়ুতে তাড়িত হইয়া, 'আমাদিগকে ভাঙ্গিয়া না ফেলে' এই ভয়েই যেন তখন কাঁপিতে লাগিল ।৪১।

প্রার্থনানুসারে ফলদাতা সেই সকল বৃক্ষকে কম্পিত দেখিয়া, গরুড় অন্য বৃক্ষে যাইবার উপক্রম করিলেন। সেই বৃক্ষগুলির ফল ছিল স্বর্ণময় ও রৌপ্যময়, শাখা ছিল বৈদূর্য্যমণিময়, মূল সকল সমুদ্রজলে সিক্ত হইত এবং সে বৃক্ষগুলির সমস্ত অঙ্গই অতুলনীয় সুন্দর ছিল, তাহাতেই সেই বৃক্ষগুলি বড়ই শোভা পাইতেছিল।৪২—৪৩॥

সেই বৃক্ষসমূহের মধ্যে অতি সুন্দর ও অতি বৃহৎ একটা স্বর্গীয় বৃক্ষ ছিল,

৪৪—৪৫ শ্লোকৌ পুস্তকান্তরে ন দৃশ্যেতে।

তমুবাচ খগশ্রেষ্ঠং তত্র রৌহিণপাদপঃ।
অতিপ্রবৃদ্ধঃ সুমহানাপতন্তং মনোজবম্ ॥৮৩॥

রৌহিণ উবাচ। *

যৈষা মম মহাশাখা শতযোজনমায়তা।
এতামাস্থায় শাখাং ত্বং খাদেমৌ গজকচ্ছপৌ ॥৮৭॥

সৌতিরুবাচ। †

ততো দ্রুমং পতগসহস্রসেবিতং মহীধরপ্রতিমবপুঃ প্রকম্পয়ন্।
খগোত্তমো দ্রুতমভিপত্য বেগবান্ [illegible] ॥৮৮॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং [illegible]
[illegible] চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৪॥ ‡

ভারতকৌমুদী

[illegible]

তমিতি। [illegible]

য ইতি। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

বৃক্ষ[illegible] [illegible] পুরান" ইতি মদিনী ৪৬—৮৭।

ইতি আদিপর্ব্বণি [illegible]

তাহার উচ্চতা ছিল সহস্র যোজন এবং শাখা ছিল বহুতর, তাহাতে নানাবিধ পক্ষী বাস করিত, আর তাহার ছায়া আশ্রয় করিয়া লোক সকল তখনই সুস্থ হইত। ৪৪—৪৫॥

গরুড় মনের মত বেগে আসিতেছিলেন, তখন অতিবিস্তৃত ও অতি উচ্চ সেই বটবৃক্ষ গরুড়কে বলিল ॥৪৬॥

* এষ পাঠঃ কুত্রচিন্নাস্তি। † অয়ং পাঠোঽপি কাচিন্ন দৃশ্যতে। ‡ '[illegible]শো-ঽধ্যায়ঃ', '...চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদা।

পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

স্পৃষ্টমাত্রা তু পদ্ভ্যাং সা গরুড়েন বলীয়সা।
অভজ্যত তরোঃ শাখা ভগ্নাঞ্চৈনামধারয়ৎ ॥১॥
তাং ভঙ্ক্ত্বা স মহাশাখাং স্ময়মানো বিলোকয়ন্।
অথাত্র লম্বতোঽপশ্যদ্বালখিল্যানধোমুখান্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, মহীধরপ্রতিমবপুঃ পর্ব্বততুল্যবিশালশরীরঃ, বেগবান্ খগাত্মা গরুড়ঃ, শতশানাং পক্ষিণাং সহস্রেণ সেবিতম্, দ্রুমং তং রৌহিণপাদপম্, পক্ষবাতেন প্রকম্পয়ন্ সন্, দ্রুতম্, অভিপত্য অধিষ্ঠায়, অবিরলো ঘনঃ পত্রসঙ্ঘো যস্যাস্তাম্, তাং রৌহিণেনৈব নির্দ্দিষ্টাং শাখাম্, বভঞ্জ নিজভারেণ ভগ্নবান্ ॥৪৮॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি আস্তীকচতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

স্পৃষ্টেতি। বলীয়সা গরুড়েন, পদ্ভ্যাং চরণাভ্যাম্, স্পৃষ্টমাত্রৈব সা তরোর্বটস্য শাখা তদীয়ভারেণ অভজ্যত, ভগ্নাঞ্চ এনাং শাখাম্, অধারয়দ্ গরুড় এব, ভূমৌ পতিত্বা মাভূদিতি শঙ্কাবশাদিতি ভাবঃ ॥১॥

তামিতি। স গরুড়ঃ তাং মহাশাখাং ভঙ্ক্ত্বা, তামেব বিলোকয়ন্, স্ময়মানো বিস্ময়াবিষ্টঃ সন্, অত্র শাখায়াম্, লম্বতো লম্বমানান্, অধোমুখান্ বালখিল্যান্ তদাখ্যান্ ঋষীন্ অপশ্যৎ ॥২॥

বটবৃক্ষ বলিল—'পক্ষিরাজ! আমার এই যে বিশাল শাখা শতযোজন বিস্তৃত হইয়া রহিয়াছে, আপনি ইহার উপরে বসিয়া এই গজ-কচ্ছপ দুইটাকে ভক্ষণ করুন' ॥৪৭॥

তাহার পর, পর্ব্বততুল্য বিশাল শরীর ও মহাবেগবান্ গরুড় অসংখ্য পক্ষি সমাকীর্ণ সেই বটবৃক্ষকে কম্পিত করিয়া, সত্বর তাহার শাখার উপরে পড়িয়া, ঘন-পত্র-সমন্বিত সে শাখাটাকে ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন ॥৪৮॥

—:০:—

সৌতি বলিলেন—মহাবলবান্ গরুড় চরণযুগলদ্বারা স্পর্শ করিবামাত্রই সে বটবৃক্ষের শাখাটা ভাঙ্গিয়া গেল; ভাঙ্গিবামাত্রই তিনি সে শাখাটা ধরিয়া ফেলিলেন ॥১॥

ঋষয়ো হ্যত্র লম্বন্তে ন হন্যামিতি তানৃষীন্।
তপোরতান্ লম্বমানান্ ব্রহ্মর্ষীনভিবীক্ষ্য সঃ ॥৩॥
হন্যাদেতান্ সম্পতন্তী শাখেত্যথ বিচিন্ত্য সঃ।
নখৈর্দৃঢতরং বীরঃ সংগৃহ্য গজকচ্ছপৌ ॥৪॥
স তদ্বিনাশসন্ত্রাসাদভিপত্য খগাধিপঃ।
শাখামাস্যেন জগ্রাহ তেষামেবান্ববেক্ষয়া ॥৫॥ (যুগ্মকম্)
অতিদৈবন্তু তৎ তস্য কর্ম দৃষ্ট্বা মহর্ষয়ঃ।
বিস্ময়োৎকম্পহৃদয়া নাম চক্রুর্মহাখগে ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

ঋষয় ইতি। স গরুড়ঃ, তপোরতান্ লম্বমানান্ ব্রহ্মর্ষীন্ বালখিল্যান্ অভিবীক্ষ্য দৃষ্ট্বা, অত্র হি শাখায়াম্ ঋষয়ো লম্বন্তে, তানেতান্ ঋষীন্ ন হন্যাম্, ইতি মনসা অব্রবীদিতি শেষঃ ॥৩॥

হন্যাদিতি। ইয়ং শাখা ভূতলে সম্পতন্তী সতী, নিজভারেণ এতান্ ঋষীন্ হন্যাৎ, ইতি বিচিন্ত্য স বীরো গরুড়ঃ গজকচ্ছপৌ নখৈর্দৃঢতরং সংগৃহ্য ধৃত্বা, অথ অনন্তরম্, স এব খগাধিপো গরুড়ঃ, তেষাং বালখিল্যানাং বিনাশসন্ত্রাসাৎ শাখাপাতেন মৃত্যুভয়াৎ, অভিপত্য অধোমুখং গত্বা, তেষামেব বালখিল্যানাম্ অন্ববেক্ষয়া রক্ষাপেক্ষয়া আস্যেন চঞ্চুদ্বয়েন, পতন্তীমেব তাং শাখাং জগ্রাহ ॥৪—৫॥

অতীতি। মহর্ষয়ো বালখিল্যাঃ, তস্য বৈনতেয়স্য, দেবানামিদং দৈবং দৈবমতিক্রান্তম্ অতিদৈবং দেবৈরপি কর্তুমশক্যম্ তৎ মহাভারবহনরূপং কর্ম দৃষ্ট্বা, বিস্ময়েন উৎকম্পং চঞ্চলং হৃদয়ং যেষাং তে তথাভূতাঃ সন্তঃ মহাখগে সপ্তম্যা ষষ্ঠ্যর্থত্বাৎ তস্য পক্ষিরাজস্য নাম চক্রুঃ ॥৬॥

গরুড় সেই শাখাটাকে ভাঙ্গিয়া, তাহার দিকে চাহিয়াই বিস্ময়াপন্ন হইয়া দেখিলেন—বালখিল্যমুনিরা অধোমুখ হইয়া সেই শাখায় ঝুলিতেছেন ॥২॥

ব্রহ্মর্ষি বালখিল্যেরা সেই শাখায় ঝুলিতে থাকিয়া তপস্যা করিতেছেন ইহা দেখিয়া গরুড় মনে মনে বলিলেন—'এই শাখায় এই ঋষিরা ঝুলিতেছেন, ইঁহাদিগকে বিনষ্ট না করি' ॥৩॥

'এই শাখাটা যদি নীচে পড়ে, তবে নিজের চাপেই এই ঋষিগুলিকে মারিয়া ফেলিবে' এইরূপ চিন্তা করিয়া গরুড় নখদ্বারা দৃঢভাবে গজ ও কচ্ছপটাকে ধরিলেন। তাহার পর, সেই ঋষিগণের মৃত্যুর ভয়ে হঠাৎ নীচের দিকে যাইয়া, তাঁহাদিগকে রক্ষা করিবার জন্য চঞ্চুদ্বারা সেই শাখাটা ধরিয়া ফেলিলেন ॥৪—৫॥

গুরুং ভারং সমাসাদ্যোড্ডীন এষ বিহঙ্গমঃ।
গরুড়স্তু খগশ্রেষ্ঠস্তস্মাৎ পন্নগভোজনঃ ॥৭॥
ততঃ শনৈঃ পর্য্যপতৎ পক্ষৈঃ শৈলান্ প্রকম্পয়ন্।
এবং সোঽভ্যপতদ্দেশান্ বহূন্ সগজকচ্ছপঃ ॥৮॥
দয়ার্থং বালখিল্যানাং ন চ স্থানমবিন্দত।
স গত্বা পর্ব্বতশ্রেষ্ঠং গন্ধমাদনমঞ্জসা ॥৯॥
দদর্শ কশ্যপং তত্র পিতরং তপসি স্থিতম্।
দদর্শ তং পিতা চাপি দিব্যরূপং বিহঙ্গমম্ ॥১০॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

কিং তস্মান্নমতাহ গুরুমিতি। যস্মাৎ পন্নগভোজনঃ অসৌ বিহঙ্গমঃ, গুরুং মহান্তং ভারম্, সমাসাদ্য আদায়, উড্ডীন এব, তস্মাদসৌ খগশ্রেষ্ঠঃ গরুড়ো নাম। তথা চ গুরুং ভারমাদায় উড্ডীন ইতি গরুড়ঃ, [illegible] "ডীঙ্ বিহায়সা গতৌ" ইতি ধাতোঃ "অন্যেভ্যোঽপি" চ ইতি ডঃ, [illegible] ॥৭॥

তত ইতি। ততঃ পরং গরুড়ঃ পক্ষৈঃ পক্ষবাতৈঃ শৈলান্ প্রকম্পয়ন্ সন্, শনৈঃ মন্দম্, পর্য্যপতৎ পরিতো বিচরিতবান্। স গরুড়ঃ, গজকচ্ছপাভ্যাং সহিতঃ সগজকচ্ছপ এব সন্, এবমিত্থম্, বহূন্ দেশান্ অভ্যপতৎ গতবান্ ॥৮॥

দয়েতি। স গরুড়ঃ, বালখিল্যানাং দয়ার্থং [illegible] স্থানম্ উপবেশনদেশম্, ন অবিন্দত ন অলভত। পরঞ্চ অঞ্জসা দ্রুতম্, গত্বা [illegible] তপসি স্থিতং পিতরং কশ্যপং দদর্শ। পিতা কশ্যপোঽপি চ তং দিব্যরূপং বিহঙ্গমং [illegible] দদর্শ ॥৯-১০॥

ভারতভাবদীপঃ

স্পৃষ্টমাত্রেতি ॥১—৬॥ [illegible] ॥৭॥ [illegible] "ডীঙ্ বিহায়সা গতৌ" ইত্যস্মাৎ ডঃ, [illegible]

দেবতারাও যে কার্য্য করিতে পারেন না, পক্ষিরাজের সেইরূপ কার্য্য দেখিয়া, মহর্ষি বালখিল্যগণের হৃদয় বিস্ময়ে চঞ্চল হইয়া পড়িল, তাই তাঁহারা পক্ষিরাজের নাম করিলেন 'গরুড়' ॥৬॥

যে হেতু সর্পভোজী পক্ষিরাজ গুরুতর ভার লইয়াই উড়িতেছিলেন, সে জন্যই তাঁহার নাম হইয়াছিল 'গরুড়' ॥৭॥

তাহার পর, তিনি পক্ষবায়ুদ্বারা পর্ব্বতসমূহকে কম্পিত করিয়া, ধীরে ধীরে বিচরণ করিতে লাগিলেন। এইভাবে তিনি গজ ও কচ্ছপকে নিয়াই বহু দেশে বিচরণ করিয়াছিলেন ॥৮॥

দয়া করিয়া বালখিল্যমুনিগণকে রক্ষা করিবার জন্য তিনি উপযুক্ত বসিবার স্থান পাইলেন না; পরে অত্যন্ত বেগে পর্ব্বতশ্রেষ্ঠ গন্ধমাদনে যাইয়া

তেজোবীর্য্যবলোপেতং মনোমারুতরংহসম্ ।
শৈলশৃঙ্গপ্রতীকাশং ব্রহ্মদণ্ডমিবোদ্যতম্ ॥১১॥
অচিন্ত্যমনভিধ্যেয়ং সর্ব্বভূতভয়ঙ্করম্ ।
মহাবীর্য্যধরং রৌদ্রং সাক্ষাদগ্নিমিবোদ্যতম্ ॥১২॥
অপ্রধৃষ্যমজেয়ঞ্চ দেবদানবরাক্ষসৈঃ ।
ভেত্তারং গিরিশৃঙ্গাণাং সমুদ্রজলশোষণম্ ॥১৩॥
লোকসংলোড়নং ঘোরং কৃতান্তসমদর্শনম্ ।
তমাগতমভিপ্রেক্ষ্য ভগবান্ কশ্যপস্তদা ।
বিদিত্বা চাস্য সঙ্কল্পমিদং বচনমব্রবীৎ ॥১৪॥ (কলাপকম্)

ভারতকৌমুদী

অথ চতুর্ভিঃ [illegible] গরুড়স্য বর্ণয়তি [illegible] ইতি। তেজসা সাহসেন, [illegible] গচ্ছতি [illegible] বেগো যস্য তম্ [illegible] শৃঙ্গপ্রতীকাশম্ [illegible] অমোঘাক্রমণমিতি ভাবঃ। [illegible] সর্ব্বভূত-ভয়ঙ্করম্ [illegible] উগ্রম্। দেবদানবরাক্ষসৈঃ, অপ্রধৃষ্যম্ [illegible] অজেয়ম্ [illegible]। গিরিশৃঙ্গাণাং ভেত্তারং বজ্রাঘাতেন বিদারণক্ষমম্, [illegible] সমুদ্রজলস্য [illegible] শোষণসমর্থম্। লোকানাং সংলোড়নং [illegible], অতএব পুনর্ঘোরম্। তং গরুড়ম্ আগতম্, [illegible] সঙ্কল্পং [illegible] বিদিত্বা সম্ভাব্য [illegible] ॥১১—১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ইত্যর্থঃ ॥৭—১৪॥ [illegible] সর্ব্বেতি

সেখানে পিতা কশ্যপকে তপস্যা করিতে দেখিলেন। পিতা কশ্যপও, অলৌকিক মূর্ত্তি পুত্র পক্ষিরাজকে দেখিলেন। ৯—১০।

গরুড়ের তেজ, বীর্য্য, বল, মন ও বায়ুর তুল্য বেগ এবং পর্ব্বতশৃঙ্গের ন্যায় বিশাল আকৃতি ছিল, তাহাতে তাঁহাকে উত্তোলিত ব্রহ্মদণ্ডের ন্যায় দেখা যাইতেছিল। তাঁহার আকৃতি সমস্ত প্রাণীরই ভয় জন্মাইতেছিল, তাহাতে চিন্তা করা বা ধ্যান করা অসাধ্য ছিল। তৎকালে মহাপ্রভাবশালী গরুড়কে দাহ করিতে উদ্যত সাক্ষাৎ অগ্নিরাশির ন্যায় ভয়ঙ্কর দেখা যাইতেছিল; দেবতা, দানব ও রাক্ষসগণ তাঁহাকে আক্রমণ বা জয় করিতে সমর্থ হইতেন না, গরুড় পর্ব্বতশৃঙ্গ বিদারণ বা সমুদ্রের জল শোষণ করিতে পারিতেন, তাঁহাকে যমের মত দেখিয়া, লোকের চিত্ত ভয়ে অস্থির হইতেছিল। এহেন গরুড়কে

কশ্যপ উবাচ।

পুত্র! মা সাহসং কার্ষীর্মা সদ্যো লপ্স্যসে ব্যথাম্।
মা ত্বাং দহেয়ুঃ সংক্রুদ্ধা বালখিল্যা মরীচিপাঃ ॥১৫॥

সৌতিরুবাচ।

ততঃ প্রসাদয়ামাস কশ্যপঃ পুত্রকারণাৎ।
বালখিল্যান্ মহাভাগাংস্তপসা হতকল্মষান্ ॥১৬॥

কশ্যপ উবাচ।

প্রজাহিতার্থমারম্ভো গরুড়স্য তপোধনাঃ!।
চিকীর্ষতি মহৎ কর্ম্ম তদনুজ্ঞাতুমর্হথ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

পুত্রেতি। হে পুত্র! বালখিল্যগণভক্ষণোদ্যমরূপং সাহসং মা কার্ষীঃ, সদ্য এব ব্যথাং মৃত্যুপীড়াং মা লপ্স্যসে। মরীচিপাঃ সূর্য্যরশ্মিমাত্রপানকারিণঃ, বালখিল্যা মুনয়ঃ, সংক্রুদ্ধাঃ সন্তঃ, ত্বাং মা দহেয়ুঃ ॥১৫॥

তত ইতি। ততঃ কশ্যপঃ পুত্রকারণাৎ, তপসা হতকল্মষান্, নাশিতপাপান, অতএব মহাভাগান্, বালখিল্যান্ প্রসাদয়ামাস ॥১৬॥

প্রজেতি। হে তপোধনাঃ! প্রজানাং হিতার্থং শাখাপাতেন যথা লোকা ন ম্রিয়েরন্ তদর্থমেবেত্যর্থঃ, গরুড়স্য অয়ম্ আরম্ভঃ শাখাগ্রহণকার্য্যম্। অমৃতাহরণরূপং মহৎ কর্ম্ম চ চিকীর্ষতি কর্ত্তুমিচ্ছতি, যূয়ং তৎ অনুজ্ঞাতুমর্হথ ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১২॥—১৪॥ বালখিল্যা নামতঃ। মরীচিপাঃ সূর্য্যমরীচিপাঃ সূর্য্যা[illegible]নব পীত্বা তৃপ্যন্তি। "অসৌ বা আদিত্যো দেবমধু" ইত্যাদিনা ছান্দোগ্যোপনিষৎপ্রসিদ্ধমধুবিদ্যাবিদ ইত্যর্থঃ ॥১৫—১৭॥

উপস্থিত দেখিয়া এবং তাঁহার অভিপ্রায় বুঝিয়া, ভগবান্ কশ্যপ তখন এই কথা বলিলেন ॥১১—১৪॥

কশ্যপ বলিলেন—'পুত্র! গরুড়! সাহস করিও না এবং তাহা করিয়া সদ্যই মৃত্যুযন্ত্রণা ভোগ করিও না। কেবল সূর্য্যকিরণপায়ী বালখিল্যগণ ক্রুদ্ধ হইয়া তোমাকে যেন দগ্ধ করেন না' ॥১৫॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর, কশ্যপ পুত্র গরুড়কে রক্ষা করিবার জন্য পাপহীন, মহাতপস্বী এবং মহাপ্রভাবশালী বালখিল্যমুনিগণকে প্রসন্ন করিলেন ॥১৬॥

কশ্যপ বলিলেন—'তপস্বিগণ! লোকের মঙ্গলের জন্যই গরুড় এই কার্য্য করিয়াছে এবং অন্যও একটা গুরুতর কার্য্য করিবার ইচ্ছা করিতেছে; আপনারা তাহার অনুমতি করুন' ॥১৭॥

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তা ভগবতা মুনয়স্তে সমভ্যয়ুঃ।
মুক্ত্বা শাখাং গিরিং পুণ্যং হিমবন্তং তপোঽর্থিনঃ ॥১৮॥
ততস্তেষ্বপযাতেষু পিতরং বিনতাত্মজঃ।
শাখাব্যাক্ষিপ্তবদনঃ পর্য্যপৃচ্ছত কশ্যপম্ ॥১৯॥
ভগবন্! ক বিমুঞ্চামি তরোঃ শাখামিমামহম্।
বর্জ্জিতং মানুষৈর্দ্দেশমাখ্যাতু ভগবান্ মম ॥২০॥
ততো নিষ্পুরুষং শৈলং হিমসংরুদ্ধকন্দরম্।
অগম্যং মনসাপ্যন্যৈস্তস্যাচখ্যৌ স কশ্যপঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। ভগবতা কশ্যপেন, এবম্ উক্তাঃ তে বালখিল্যা মুনয়ঃ, তাং শাখাম্, মুক্ত্বা পরিত্যজ্য, তপোঽর্থিনঃ সন্তঃ পুণ্যং হিমবন্তং গিরিম্, সমভ্যয়ুঃ বদরিকাশ্রমগমনপথেন গন্ধমাদনপথেন বা জগ্মুঃ ॥১৮॥

তত ইতি। ততঃ পরম্ তেষু বালখিল্যেষু, অপযাতেষু, গতেষু সৎসু, মুখাবস্থিতয়ৈব শাখয়া ব্যাক্ষিপ্তং বিকৃতীকৃতং বদনম্ উচ্চারণং যস্য স তাদৃশঃ, বিনতাত্মজঃ গরুড়ঃ, পিতরং কশ্যপম্, পর্য্যপৃচ্ছত পরিপৃষ্টবান্ ॥১৯॥

ভগবন্নিতি। হে ভগবন্! অহম্ ক কস্মিন্ স্থানে, ইমাং তরোঃ শাখাম্, বিমুঞ্চামি পরিত্যজামি। ভগবান্ ভবান্, মম সমীপে, মানুষৈর্বর্জ্জিতং কঞ্চিদ্দেশম্ আখ্যাতু ব্রবীতু। যৎপতনাদ্যেন মানুষা ন ম্রিয়েরন্নিতি ভাবঃ ॥২০॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, স কশ্যপঃ, তস্য গরুড়স্য সমীপে, নিষ্পুরুষং মানুষশূন্যম্, হিমৈঃ সংরুদ্ধং কন্দরং গুহা যস্য তম্, অন্যৈর্জনৈঃ মনসাপি অগম্যম্ অজ্ঞাতত্বাৎ, কঞ্চিৎ শৈলং পর্ব্বতম্, আচখ্যৌ উক্তবান্ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

শাখাং মুক্ত্বা গিরিং সমভ্যয়ুরিতি সম্বন্ধঃ ॥১৮॥ শাখয়া মুখস্থয়া ব্যাক্ষিপ্তং বিকলং বদনং

সৌতি বলিলেন—কশ্যপ এইরূপ বলিলে, বালখিল্যমুনিরা সেই শাখাটা পরিত্যাগ করিয়া, তপস্যা করিবার জন্য পবিত্র হিমালয়পর্ব্বতে চলিয়া গেলেন ॥১৮॥

বালখিল্যমুনিরা চলিয়া গেলে, তাহার পর গরুড় পিতা কশ্যপকে জিজ্ঞাসা করিলেন ; সেই শাখাটা মুখে থাকায় গরুড়ের উচ্চারণটা বিকৃত হইতেছিল ॥১৯॥

'ভগবন্! আমি এই বটগাছের ডালটা কোথায় ছাড়িয়া দিব?' মানুষ না থাকে, এমন একটি জায়গার কথা আপনি আমার নিকট বলুন' ॥২০॥

তং পর্ব্বতং মহাকুক্ষিমুদ্দিশ্য স মহাখগঃ।
জবেনাভ্যপতত্তার্ক্ষ্যঃ সশাখাগজকচ্ছপঃ ॥২২॥
ন তাং বধ্রী পরিণহেচ্ছতচর্ম্মা মহাতনুঃ।
শাখিনো মহতীং শাখাং যাং প্রগৃহ্য যযৌ খগঃ ॥২৩॥
স ততঃ শতসাহস্রং যোজনান্তরমাগতঃ।
কালেন নাতিমহতা গরুড়ঃ পতগেশ্বরঃ ॥২৪॥
স তং গত্বা ক্ষণেনৈব পর্ব্বতং বচনাৎ পিতুঃ।
অমুঞ্চন্মহতীং শাখাং সস্বনং তত্র খেচরঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। শাখয়া গজেন কচ্ছপেন চ সহিতঃ সশাখাগজকচ্ছপঃ মহাখগঃ স [illegible] গরুড়ঃ, মহাকুক্ষিং বিশালকন্দরং তং পর্ব্বতম্, উদ্দিশ্য, জবেন [illegible], অভ্যপতৎ প্রাপ্তবান ॥২২॥

নেতি। খগঃ গরুড়ঃ, যাং [illegible] প্রগৃহ্য মুখে [illegible], তাং শাখিনো বটবৃক্ষস্য মহতীং শাখাম্, মহাতনুঃ অতিদীর্ঘা, শতং চর্ম্মাণি যস্যাং সা [illegible], বধ্রী [illegible], ন পরিণহেৎ অতিস্থূলত্বাৎ ন পরিবেষ্টয়িতুং শক্নুয়াৎ। [illegible] ক্রিয়া [illegible], অত উক্তং [illegible]। "[illegible] বধ্রা বরত্রা স্যাৎ" ইত্যমরঃ ॥২৩॥

স ইতি। ততঃ পরম্ স [illegible] পক্ষিরাজো গরুড়ঃ, নাতিমহতা কালেন, শতসাহস্রং লক্ষম্, যোজনান্তরম্, লক্ষযোজনান্তরিতদূরপথমিত্যর্থঃ, আগতঃ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] বচনক্রিয়া [illegible]। অবাক্ [illegible] স্যাৎ [illegible] ॥২২-২৪॥ [illegible] পরিমাণমুক্তং শাখায়াস্তদাহ—ন তামিতি। [illegible] বধ্রী একতন্তুকা চর্ম্মরজ্জুঃ। শতচর্ম্মা [illegible] আক্রম্য [illegible], [illegible]

তাহার পর কশ্যপ গরুড়কে বলিলেন—'একটি পর্ব্বত আছে, তাহাতে মানুষ নাই, তাহার গুহা হিমে অবরুদ্ধ আছে এবং সে পর্ব্বতের কথা অন্যে মনেও ভাবিতে পারে না' ॥২১॥

পক্ষিরাজ গরুড় শাখা, গজ ও কচ্ছপের সহিতই সেই বিশাল গুহাযুক্ত পর্ব্বতকে লক্ষ্য করিয়া বেগে গমন করিলেন ॥২২॥

গরুড় যে ডালটাকে মুখে করিয়া নিয়া গিয়াছিলেন, বটগাছের সেই মোটা ডালটাকে একশ' চামড়ার দোয়ালও বেষ্টন করিতে পারে না ॥২৩॥

তাহার পর পক্ষিরাজ গরুড় অল্প কালের মধ্যেই লক্ষ যোজন দূরে চলিয়া আসিলেন ॥২৪॥

(২৩)···মহাতনুম্ ।

পক্ষানিলহতশ্চাস্য প্রাকম্পত স শৈলরাট্।
মুমোচ পুষ্পবর্ষঞ্চ সমাগলিতপাদপঃ ॥২৬॥
শৃঙ্গাণি চ ব্যশীর্য্যন্ত গিরেস্তস্য সমন্ততঃ।
মণিকাঞ্চনচিত্রাণি শোভয়ন্তি মহাগিরিম ॥২৭॥
শাখিনো বহবশ্চাপি শাখয়াভিহতাস্তয়া।
কাঞ্চনৈঃ কুসুমৈর্ভান্তি বিদ্যুত্বন্ত ইবাম্বুদাঃ ॥২৮॥
তে হেমবিকচা ভূয়ো যুক্তাঃ পর্ব্বতধাতুভিঃ।
ব্যরাজন্ শাখিনস্তত্র সূর্য্যাংশুপ্রতিরঞ্জিতাঃ ॥২৯॥

ভাবকৌমুদী

স ইতি। স খেচরো গরুড়ঃ পিতুঃ কশ্যপস্য বচনাৎ, ক্ষণেনৈব তৎপর্ব্বতং তং পর্ব্বতং গত্বা, তত্র পর্ব্বতে, মহতীং শাখাম, সশব্দং সশব্দম, [illegible] পরিত্যক্তবান ॥২৫॥

পক্ষেতি। স শৈলরাট্ গিরিশ্রেষ্ঠঃ, অস্য গরুড়স্য পক্ষানিলেন হতস্তাড়িতঃ সন, প্রাকম্পত চ সমাগলিতাঃ কম্পনবশাৎ [illegible] বৃক্ষাঃ, পুষ্পবর্ষং মুমোচ তত্যাজ চ ॥২৬॥

শৃঙ্গাণীতি। মণিকাঞ্চনৈঃ চিত্রাণি আশ্চর্য্যাণি, অতএব তং মহাগিরিং শোভয়ন্তি অলঙ্কুর্ব্বন্তি, তস্য গিরেঃ শৃঙ্গাণি, সমন্ততঃ, ব্যশীর্য্যন্ত [illegible] ॥২৭॥

শাখিন ইতি। তয়া বটবৃক্ষস্য শাখয়া, অভিহতাঃ পতনেন তাড়িতাঃ, অপি বহবঃ শাখিনস্তরবো বৃক্ষাঃ অপি চ, কাঞ্চনৈঃ স্বর্ণময়ৈঃ তৎকুসুমৈঃ, বিদ্যুত্বন্তঃ অম্বুদা মেঘা ইব, ভান্তি স্ম ॥২৮॥

তে ইতি। হেমবিকচাঃ স্বর্ণময়পুষ্পযুক্তাঃ [illegible], পর্ব্বতধাতুভিঃ কম্পনেন পতিতৈঃ গৈরিকাদিভিঃ যুক্তা মিলিতাঃ, সূর্য্যাংশুভিঃ সূর্য্যকিরণৈঃ প্রতিরঞ্জিতাঃ, তে শাখিনো বৃক্ষাঃ, তত্র ভূয়ো, ব্যরাজন্ত ॥২৯॥

গরুড় পিতার কথা অনুসারে ক্ষণকালের মধ্যেই সেই পর্ব্বতে যাইয়া, সেইখানেই ভীষণ শব্দের সহিত সেই বৃহৎ শাখাটাকে ছাড়িয়া দিলেন ॥২৫॥

তখন গরুড়ের পাখার বায়ুতে সেই বড় পাহাড়টা কাঁপিয়া উঠিল, তাহাতে স্থানচ্যুত বৃক্ষ সকল পুষ্প বর্ষণ করিল ॥২৬॥

মণি ও স্বর্ণ থাকায় মনোহর শৃঙ্গ সকল এ যাবৎ সে পর্ব্বতটাকে পরিশোভিত করিয়াছিল, কিন্তু তৎকালে গরুড়ের পক্ষবায়ুতে সে পর্ব্বত কম্পিত হওয়ায় সে শৃঙ্গগুলি বিশ্লিষ্ট হইয়া চারিদিকে পড়িয়া গেল ॥২৭॥

বহুতর বৃক্ষ সেই বটশাখায় আবৃত হইল এবং বিদ্যুৎ প্রকাশ পাইলে মেঘ যেমন শোভা পায়, তেমন সেই বটশাখার স্বর্ণময় কুসুমদ্বারা সেই বৃক্ষ সকল শোভা পাইতে লাগিল ॥২৮॥

সেই স্থানের সেই বৃক্ষগুলি বটশাখার স্বর্ণময় কুসুমে উজ্জ্বল হইয়া উঠিল,

ততস্তস্য গিরেঃ শৃঙ্গমাস্থায় স খগোত্তমঃ।
ভক্ষয়ামাস গরুড়স্তাবুভৌ গজকচ্ছপৌ ॥৩০॥
তাবুভৌ ভক্ষয়িত্বা তু স তার্ক্ষ্যঃ কূর্ম্মকুঞ্জরৌ।
ততঃ পর্ব্বতকূটাগ্রাদুৎপপাত মহাজবঃ ॥৩১॥

প্রাবর্ত্তন্তাথ দেবানামুৎপাতা ভয়শংসিনঃ ॥
ইন্দ্রস্য বজ্রং দয়িতং প্রজজ্বাল ভয়াত্ততঃ ॥৩২॥
সধূমা ন্যপতৎ সার্চ্চির্দিবোল্কা নভসশ্চ্যুতা।
তথা বসূনাং রুদ্রাণামাদিত্যানাঞ্চ সর্বশঃ ॥৩৩॥
সাধ্যানাং মরুতাঞ্চৈব যে চান্যে দেবতাগণাঃ।
স্বং স্বং প্রহরণং তেষাং পরস্পরমুপাদ্রবৎ ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, স খগোত্তমো গরুড়ঃ, তস্য গিরেঃ শৃঙ্গম্, আস্থায় অধিষ্ঠায়, তৌ উভৌ গজকচ্ছপৌ, ভক্ষয়ামাস ॥৩০॥

তাবিতি। স তার্ক্ষ্যো গরুড়ঃ, তৌ উভৌ কূর্ম্মকুঞ্জরৌ কচ্ছপহস্তিনৌ, ভক্ষয়িত্বা তু, মহান্ জবো বেগো যস্য স তাদৃশঃ সন্, ততস্তস্মাৎ, পর্ব্বতস্য কূটাগ্রাৎ শৃঙ্গাগ্রদেশাৎ, উৎপপাত উড্ডীনবান ॥৩১॥

প্রেতি। অথ অনন্তরম্, দেবানাং ভয়শংসিনো ভয়সূচকাঃ, উৎপাতা অনিষ্টলক্ষণানি প্রাবর্ত্তন্ত। ইন্দ্রস্য দয়িতং প্রিয়ং বজ্রম্, ততস্তস্মাদ্ভয়াৎ, প্রজজ্বাল তেজ উদ্গীর্ণবৎ ॥৩২॥

সধূমেতি। সধূমা, সার্চ্চিঃ সশিখা চ উল্কা, নভস আকাশাৎ চ্যুতা সতী, দিবা দিবস এব ন্যপতৎ। তথা অষ্টানাং বসূনাম্, একাদশানাং রুদ্রাণাম্, দ্বাদশানাম্ আদিত্যানাম্, সর্ব্বশঃ

ভারতভাবদীপঃ

শতপোচপ্রগল্ভাপানাক্রমণীয়েত্যপি পুষ্টকমুক্তং শাখায়াঃ ॥২৩—২৮॥ হেমবিকচাঃ হেমবদুজ্জ্বলাঃ

পর্ব্বত হইতে নির্গত গৈরিক ধাতুতে লিপ্ত হইল এবং সূর্য্যের কিরণে রঞ্জিত হইয়া শোভা পাইতে লাগিল ॥২৯॥

তাহার পর, পক্ষিরাজ গরুড় সেই পর্ব্বতের শৃঙ্গে অবস্থান করিয়া, সেই গজ-কচ্ছপ দুইটাকে ভক্ষণ করিলেন ॥৩০॥

গরুড় সেই গজ-কচ্ছপ দুইটাকে ভক্ষণ করিয়া, মহাবেগে সেই পর্ব্বতের শৃঙ্গ হইতে উড়িয়া চলিলেন ॥৩১॥

তাহার পর, দেবগণের ভয়সূচক নানাবিধ উৎপাত আরম্ভ হইল। ইন্দ্রের প্রিয়তম বজ্র ভয়ে তেজ উদ্গীরণ করিতে লাগিল ॥৩২॥

দিনের বেলায়ই ধূম ও শিখার সহিত বহুতর উল্কা আকাশ হইতে বিচ্যুত হইয়া পড়িতে লাগিল। বসুগণ, রুদ্রগণ, আদিত্যগণ, সাধ্যগণ, মরুদ্গণ

অভূতপূর্ব্বং সংগ্রামে তদা দেবাসুরেঽপি চ।
ববুর্ব্বাতাঃ সনির্ঘাতাঃ পেতুরুল্কাঃ সহস্রশঃ ॥৩৫॥
নিরভ্রমেব চাকাশং প্রজগর্জ্জ মহাস্বনম্।
দেবানামপি যো দেবঃ সোঽপ্যবর্ষত শোণিতম্ ॥৩৬॥
মম্লুর্মাল্যানি দেবানাং নেশুস্তেজাংসি চৈব হি।
উৎপাতমেঘা রৌদ্রাশ্চ ববৃষুঃ শোণিতং বহু।
রজাংসি মুকুটান্যেষামুত্থিতানি ব্যধর্ষয়ন্ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

সর্ব্বেষাং সাধ্যানাম্, মরুতাং বাসবাদীনাং অন্যেষাঞ্চ দেবতাগণানাং সন্তি, তেষাঞ্চ, স্বং স্বং প্রহরণম্ অস্ত্রম্, পরস্পরং সমক্ষতো, উপাদ্রবৎ হস্তাৎ স্খলিতম্ ॥৩৩—৩৪॥

অভূতেতি। নির্ঘাতেন বজ্রপাতশব্দেন সহ বর্ত্তন্ত ইতি সনির্ঘাতাঃ, বাতা বায়বঃ, সহস্রশ উল্কাশ্চ, তদা দেবাসুরে তৎসম্বন্ধিন্যপি সংগ্রামে, অভূতপূর্ব্বং যথা স্যাত্তথা, ববুঃ পেতুশ্চ ॥৩৫॥

নিরভ্রমিতি। নিরভ্রং মেঘশূন্যমেব চ আকাশং কর্তৃ, মহান্ স্বনঃ শব্দো যস্মিন্ কর্ম্মণি তদ্যথা তথা, প্রজগর্জ্জ। দেবানামপি যো দেবো ভগবানীশ্বরঃ, সোঽপি শোণিতম্ অবর্ষত ॥৩৬॥

মম্লুরিতি। দেবানাং মাল্যানি মম্লুঃ মলিনানি বভূবুঃ, তেজাংসি চ নেশুর্বিনষ্টানি। রৌদ্রা ভয়ঙ্করা উৎপাতমেঘাশ্চ বহু শোণিতং ববৃষুঃ। রজাংসি ধূলয়ঃ, উত্থিতানি সন্তি, এষাং দেবানাং মুকুটানি, ব্যধর্ষয়ন আচ্ছাদয়ন। [illegible] ॥৩৭॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৯—৩০॥ সপ্তমেতি। দিবা অহনি ॥৩৩॥ অভূতপূর্ব্বং যথা স্যাত্তথা উপাদ্রবৎ প্রহরণমায়ুধম্, ঘাতাভিপ্রায়েণাকর্ষণম্ ॥৩৪॥ সনির্ঘাতা অশনিনির্ঘাতসহিতাঃ। উল্কাঃ বহ্নিবিস্ফুলিঙ্গসঙ্ঘাঃ

এবং অন্যান্য যত দেবতা আছেন, তাঁহাদের সকলেরই আপন আপন অস্ত্র পরস্পরের সমক্ষে পড়িয়া যাইতে লাগিল ॥৩৩—৩৪॥

পূর্ব্বে দেবাসুরের যুদ্ধে যে রূপ না হইয়াছিল, সেইরূপে নির্ঘাতের সহিত বায়ু বহিতে লাগিল এবং সহস্র সহস্র উল্কা পড়িতে থাকিল ॥৩৫॥

মেঘবিহীন আকাশ গম্ভীর শব্দে গর্জ্জন করিতে লাগিল, দেবগণেরও যিনি দেবতা, সেই পরমেশ্বরও রক্তবৃষ্টি করিলেন ॥৩৬॥

দেবগণের মালা মলিন হইয়া গেল, তাঁহাদের তেজ নষ্ট হইল, ভয়ঙ্কর ঔৎপাতিক মেঘ সকল বহুতর রক্তবৃষ্টি করিল এবং ধূলি উঠিয়া দেবগণের মুকুট আবৃত করিল ॥৩৭॥

ততস্ত্রাসসমুদ্বিগ্নঃ সহ দেবৈঃ শতক্রতুঃ।
উৎপাতান্ দারুণান্ পশ্যন্নিত্যুবাচ বৃহস্পতিম্ ॥৩৮॥

ইন্দ্র উবাচ।

কিমর্থং ভগবন্! ঘোরা উৎপাতাঃ সহসোত্থিতাঃ।
ন চ শত্রুং প্রপশ্যামি যুধি যো নঃ প্রধর্ষয়েৎ ॥৩৯॥

বৃহস্পতিরুবাচ।

তবাপরাধাদ্দেবেন্দ্র! প্রমাদাচ্চ শতক্রতো!।
তপসা বালখিল্যানাং মহর্ষীণাং মহাত্মনাম্ ॥৪০॥
কশ্যপস্য মুনেঃ পুত্রো বিনতায়াশ্চ খেচরঃ।
হর্তুং সোমমভিপ্রাপ্তো বলবান্ কামরূপধৃক্ ॥৪১॥ (যুগ্মকম্)
সমর্থো বলিনাং শ্রেষ্ঠো হর্তুং সোমং বিহঙ্গমঃ।
সর্বং সম্ভাবয়াম্যস্মিন্ অসাধ্যমপি সাধয়েৎ ॥৪২॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ শতক্রতুরিন্দ্রঃ, দারুণান্ উৎপাতান্ পশ্যন, ত্রাসেন সমুদ্বিগ্নঃ অস্থির-চিত্তঃ সন্, দেবৈঃ সহ গত্বা, বৃহস্পতিম্ ইতি উবাচ ॥৩৮॥

কিমিতি। হে ভগবন! ঘোরা উৎপাতাঃ, কিমর্থং সহসা উত্থিতাঃ, শত্রুঞ্চ ন প্রপশ্যামি যঃ, নঃ অস্মান্, প্রধর্ষয়েৎ বিজিত্য ক্লিশ্নীয়াৎ ॥৩৯॥

তবেতি। হে দেবেন্দ্র! তব অপরাধাৎ বালখিল্যাপমানজনিতাপরাধাৎ, হে শতক্রতো! তব প্রমাদাদ্বলদর্পেণ অনবধানাচ্চ, মহাত্মনাং মহর্ষীণাং বালখিল্যানাং তপসা জাতঃ, বলবান্, বিনতায়া গর্ভে কশ্যপস্য চ মুনেঃ পুত্রঃ, কামরূপধৃক্ খেচরঃ পক্ষী গরুড়ঃ, সোমম্ অমৃতম্, হর্তুম্, অভিপ্রাপ্ত আগতঃ ॥৪০—৪১॥

সমর্থ ইতি। বলিনাং শ্রেষ্ঠো বিহঙ্গমো গরুড়ঃ সোমং হর্তুং সমর্থঃ। অস্মিন্ বিহঙ্গমে সর্বং সম্ভাবয়ামি, অতএব অন্যৈরসাধ্যমপি কার্য্যং স সাধয়েৎ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

॥৩৪॥ দেবানাং দেবঃ পর্জন্যঃ ॥৩৬—৩৯॥ অপরাধাৎ বালখিল্যাবমানাৎ। প্রমাদাৎ

তাহার পর, ইন্দ্র সেই ভয়ঙ্কর উৎপাত দেখিয়া, ভয়ে অস্থির হইয়া, দেবগণের সহিত যাইয়া, বৃহস্পতির নিকট এই কথা বলিলেন।৩৮।

ইন্দ্র কহিলেন—'ভগবন্! হঠাৎ ভয়ঙ্কর উৎপাত দেখা দিল কেন? শত্রুও ত দেখিতেছি না, যে আমাদিগকে জয় করিয়া কষ্ট দিবে' ॥৩৯॥

বৃহস্পতি বলিলেন—'দেবরাজ! তোমারই অপরাধে এবং অনবধানতায় মহাত্মা মহর্ষি বালখিল্যগণের তপোবলে বিনতার গর্ভজাত কশ্যপপুত্র কামরূপী পক্ষিরাজ গরুড় অমৃত হরণ করিবার জন্য আসিয়াছে ॥৪০—৪১॥

সৌতিরুবাচ।

শ্রুত্বৈতদ্বচনং শক্রঃ প্রোবাচামৃতরক্ষিণঃ।
মহাবীর্য্যবলঃ পক্ষী হর্ত্তুং সোমমিহোদ্যতঃ ॥৪৩॥
যুষ্মান্ সম্বোধয়াম্যেষ যথা ন স হরেদ্বলাৎ।
অতুলং হি বলং তস্য বৃহস্পতিরুবাচ মে ॥৪৪॥
তচ্ছ্রুত্বা বিবুধা বাক্যং বিস্মিতা যত্নমাস্থিতাঃ।
পরিবার্য্যামৃতং তস্থুর্বজ্রী চেন্দ্রঃ প্রতাপবান্ ॥৪৫॥
ধারয়ন্তো বিচিত্রাণি কাঞ্চনানি মনস্বিনঃ।
কবচানি মহার্হাণি বৈদূর্য্যবিকৃতানি চ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

শ্রুত্বেতি। শক্র ইন্দ্র, এতৎ বৃহস্পতেঃ বচনং শ্রুত্বা অমৃতরক্ষিণঃ দেবান্, প্রোবাচ। মহাবীর্য্যবলঃ পক্ষী গরুড়ঃ ইহ ইদানীম্ সোমং হর্ত্তুম্ উদ্যতঃ ॥৪৩॥

যুষ্মানিতি। এষঃ অহং যুষ্মান্ সম্বোধয়ামি সম্বোধ্য ব্রবীমি; যথা স গরুড়ঃ বলাৎ সোমং ন হরেৎ তথা কুরুতেতি শেষঃ। হি যস্মাৎ, বৃহস্পতিঃ মে মম সমীপে, তস্য গরুড়স্য, অতুলং বলম্ উবাচ ॥৪৪॥

তদিতি। বিবুধা দেবাঃ, তৎ ইন্দ্রস্য বাক্যং শ্রুত্বা, গরুড়স্য তাদৃশবলশ্রবণেন বিস্মিতাঃ, অতএব চ যত্নম্ আস্থিতা অবলম্বিতবন্তঃ সন্তঃ, অমৃতং পরিবার্য্য পরিবেষ্ট্য তস্থুঃ। প্রতাপবান্ ইন্দ্রশ্চ বজ্রী সন্ তস্থৌ ॥৪৫॥

ভারতভাবদীপঃ

স্ববলদর্পোপাদানবর্ণনাৎ ॥৪০—৪২॥ [illegible] ॥৪৩—৪৫॥ কবচানি ধাতুময়ানি

বলবানের মধ্যে শ্রেষ্ঠ গরুড় অমৃত হরণ করিতে সমর্থ। কেন না, আমি উঁহাদ্বারা সমস্তই সম্ভাবনা করি; এমন কি, গরুড় অসাধ্যও সাধন করিতে পারে' ॥৪২॥

সৌতি বলিলেন—ইন্দ্র বৃহস্পতির এই কথা শুনিয়া অমৃতরক্ষকদিগকে বলিলেন'—অত্যন্ত বলবান গরুড় আমাদের অমৃত হরণ করিতে উদ্যত হইয়াছে ॥৪৩।

আমি তোমাদিগকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছি, যাহাতে গরুড় অমৃত হরণ করিতে না পারে, তোমরা সেইরূপ ব্যবস্থা কর। বৃহস্পতি আমার নিকট বলিয়াছেন যে, গরুড়ের বল অতুলনীয়' ॥৪৪॥

দেবগণ সেই কথা শুনিয়া বিস্ময়াপন্ন হইলেন এবং অমৃত রক্ষার জন্য বিশেষ যত্ন অবলম্বন করিয়া, অমৃতভাণ্ডকে পরিবেষ্টন করিয়া রহিলেন, প্রতাপশালী ইন্দ্রও বজ্র ধারণ করিয়া সেখানে অবস্থান করিলেন ॥৪৫॥

বর্ম্মাণ্যপি চ গাত্রেষু ভানুমন্তি দৃঢানি চ।
বিবিধানি চ শস্ত্রাণি ঘোররূপাণ্যনেকশঃ ॥৪৭॥
শিততীক্ষ্ণাগ্রধারাণি সমুদ্যম্য সুরোত্তমাঃ।
সবিস্ফুলিঙ্গজ্বালানি সধূমানি চ সর্ব্বশঃ ॥৪৮॥
চক্রাণি পরিঘাংশ্চৈব ত্রিশূলানি পরশ্বধান।
শক্তীশ্চ বিবিধাস্তীক্ষ্ণাঃ করবালাংশ্চ নির্ম্মলান।
স্বদেহরূপাণ্যাদায় গদাশ্চোগ্রপ্রদর্শনাঃ ॥৪৯॥
তৈঃ শস্ত্রৈর্ভানুমদ্ভিস্তে দিব্যাভরণভূষিতাঃ।
ভানুমন্তং সুরগণাস্তস্থুর্বিগতকল্মষাঃ ॥৫০॥ (কুলকম্)

ভারতকৌমুদী

ইদানীং পঞ্চভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকেন যুদ্ধোদ্যতান্ দেবান্ বর্ণয়তি শানয়স্তু ইতি। মনস্বিনঃ প্রশস্তমনসঃ, বিগতকল্মষা নিষ্পাপাঃ, দিব্যাভরণভূষিতাশ্চ, সুরেষু উত্তমাঃ সুরগণাঃ গাত্রেষু কাঞ্চনানি স্বর্ণময়ানি, বৈদূর্য্যমণিভিঃ বিকৃতানি স্বর্ণখচিততয়া বিশিষ্টাকারীকৃতানি, অতএব বিচিত্রাণি মহার্হাণি মহামূল্যানি চ কবচানি, ভানুমন্তি রত্নখচিততয়া দীপ্তিমন্তি, দৃঢানি চ, বর্ম্মাণি চর্ম্মময়ানি কবচানি চ ধারয়ন্তঃ, ঘোররূপাণি, বিবিধানি, শিতাঃ শিলা-ঘর্ষিতা অতএব তীক্ষ্ণা অগ্রধারা যেষাং তানি তাদৃশানি অনেকশঃ অনেকানেকানি, শস্ত্রাণি, সমুদ্যম্য, তথা বিস্ফুলিঙ্গৈঃ সহ বিদ্যমানা জ্বালাঃ শিখা যেষাং তানি তথাভূতানি, সর্ব্বশঃ সধূমানি চ, চক্রাণি, পরিঘান্ ত্রিশূলানি, পরশ্বধান্, তথা বিবিধাঃ শক্তীশ্চ, নির্ম্মলান করবালান্ কৃপাণাংশ্চ, উগ্রপ্রদর্শনাঃ ভয়ঙ্করাকৃতীঃ গদাশ্চ, এতানি স্বদেহরূপাণি স্বস্বশরীর-যোগ্যানি, শস্ত্রাণি, আদায়, ভানুমদ্ভিদীপ্তিশালিভিঃ, তৈঃ শস্ত্রৈঃ ভানুমন্তো দীপ্তিমন্তঃ সন্তঃ, যুদ্ধায় তস্থুঃ। ঊনপঞ্চাশৎপদ্যং ষট্চরণম্ ॥৪৬—৫০॥

ভারতভাবদীপঃ

কণ্ঠাদিনাভিত্রাণানি ॥৪৬॥ বর্ম্মাণি চর্ম্মময়ানি হস্তত্রাণাঙ্গুলিত্রাণপ্রভৃতীনি। ভানুমন্তি দীপ্তিমন্তি

বুদ্ধিমান ও পাপশূন্য প্রধান প্রধান দেবগণ দিব্য অলঙ্কারে অলঙ্কৃত হইয়া বৈদূর্য্যমণিখচিত মহামূল্য আশ্চর্য্য স্বর্ণময় কবচ এবং উজ্জ্বল ও সুদৃঢ় চর্ম্মময় কবচ গাত্রে ধারণ করিয়া এবং ভয়ঙ্কর নানাবিধ সুধার অস্ত্র উত্তোলন করিয়া, অবস্থান করিতে লাগিলেন। আবার কোন কোন দেবতা চক্র ধারণ করিয়া রহিলেন, সে চক্র হইতে অগ্নিস্ফুলিঙ্গ, অগ্নিশিখা ও ধূম নির্গত হইতে থাকিল কেহ পরিঘ, কেহ ত্রিশূল, কেহ পরশু, কেহ কেহ নানাবিধ শক্তি, কেহ কেহ নির্ম্মল তরবারি এবং কেহ কেহ ভয়ঙ্কর গদা আপন আপন পরিমাণ অনুসারে ধারণ করিয়া যুদ্ধের জন্য অবস্থান করিতে লাগিলেন, সেই সকল অস্ত্রের দীপ্তিতে তাঁহারাও দীপ্তিমান্ হইলেন ॥৪৬—৫০॥

অনুপমবলবীর্য্যতেজসো ধৃতমনসঃ পরিরক্ষণেঽমৃতস্য।
অসুরপুরবিদারণাঃ সুরা জ্বলনসমিদ্ধবপুঃপ্রকাশিনঃ ॥৫১॥
ইতি সমরবরং সুরাঃ স্থিতাস্তে পরিঘসহস্রশতৈঃ সমাকুলম্।
বিগলিতমিব চাম্বরান্তরং তপনমরীচিবিকাসিতং বভাসে ॥৫২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সৌপর্ণে পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

———:◦:———

ভারতকৌমুদী

পুনরপি দেবান্ বিশিনষ্টি অনুপমেতি। অনুপমানি বলবীর্য্যতেজাংসি যেষাং তে, অমৃতস্য পরিরক্ষণে ধৃতমনসঃ কৃতমনোযোগাঃ, অসুরপুরাণাং বিদারণা বিনাশকাঃ, সুরা দেবাঃ জ্বলনবৎ অগ্নিবৎ সমিদ্ধৈর্দীপ্যমানৈঃ বপুর্ভিঃ প্রকাশন্ত ইতি তে তাদৃশা বভূবুরিতি শেষঃ ॥৫১॥

ইতীতি। তে সুরা দেবাঃ, ইতি অনেন প্রকারেণ, পরিঘসহস্রশতৈঃ সমাকুলং ব্যাপ্তম্, সমরবরম্ অভিপ্রাপ্য স্থিতাঃ। অতএব তপনমরীচিভিঃ সূর্য্যকিরণৈঃ বিকাসিতম্, অন চ বিগলিতম্ অন্ধকারবর্জ্জিতম্ অম্বরান্তরম্ আকাশমধ্যদেশ ইব, তৎ সমরস্থলম্ বভাসে শুশুভে ॥৫২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

———

ভারতভাবদীপঃ

॥৪৭ - ৪৮॥ স্বন্দহস্তাণি স্বন্দহোস্তগণি ॥৪৯ - ৫০॥ জ্বলনবৎ সমিদ্ধৈর্দীপ্তৈর্বপুর্ভিঃ প্রকাশিনঃ ॥৫১॥ বিগলিতমিব অকস্মাদাগতমিব ॥৫২॥

ইতি আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৫॥

———:*:———

সেই দেবগণের বল, বীর্য্য ও তেজের উপমা ছিল না, তাঁহারা সকলেই অমৃতরক্ষার জন্য বিশেষ আগ্রহান্বিত ছিলেন এবং অসুরপুরবিনাশী সেই দেবতারা অগ্নির ন্যায় উজ্জ্বল মূর্ত্তিতে শোভা পাইতে লাগিলেন ॥৫১॥

এইভাবে শতসহস্র পরিঘ অস্ত্রে পরিপূর্ণ সেই যুদ্ধস্থান আশ্রয় করিয়া দেবতারা অবস্থান করিতে লাগিলেন। তখন সূর্য্যকিরণে প্রকাশিত অন্ধকারশূন্য আকাশের ন্যায় সেই যুদ্ধস্থান শোভা পাইতে লাগিল। ৫২॥

———:*:———

* '..ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', '..সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

ষড়্বিংশোঽধ্যায়ঃ।

———:০:———

সৌনক উবাচ।

কোঽপরাধো মহেন্দ্রস্য কঃ প্রমাদশ্চ সূতজ।

তপসা বালখিল্যানাং সম্ভূতো গরুড়ঃ কথম্ ॥১॥

কশ্যপস্য দ্বিজাতেশ্চ কথং বৈ পক্ষিরাট্ সুতঃ।

অধৃষ্যঃ সর্বভূতানামবধ্যশ্চাভবৎ কথম্ ॥২॥

কথঞ্চ কামচারী স কামবীর্যশ্চ খেচরঃ।

এতদিচ্ছাম্যহং শ্রোতুং পুরাণে যদি পঠ্যতে ॥৩॥

সৌতিরুবাচ।

বিষয়োঽয়ং পুরাণস্য যন্মাং ত্বং পরিপৃচ্ছসি।

শৃণু মে বদতঃ সর্বমেতৎ সংক্ষেপতো দ্বিজ ॥৪॥

ভাবতকৌমুদী

শৌনক বলিলেন—'সৌতি! ইন্দ্রের কি অপরাধ ছিল এবং অনবধানতাই বা তাঁহার কি হইয়াছিল? বালখিল্যমুনিগণের তপস্যাতেই বা গরুড় কি করিয়া জন্মিয়াছিলেন? ॥১॥

কশ্যপ ছিলেন ব্রাহ্মণ, সুতরাং তাঁহার পুত্র পক্ষিরাজ হইল কি প্রকারে? এবং সে পক্ষিরাজ সকল প্রাণীর অজেয় এবং অবধ্য হইল কেন? ॥২॥

আর, সে পক্ষী কামচারী ও কামবলী হইয়াছিল কেন? এই সকল যদি পুরাণে উল্লিখিত থাকে, তবে আমি শুনিতে ইচ্ছা করি' ॥৩॥

সৌতি বলিলেন—'মহর্ষি শৌনক! আপনি যাহা আমাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তাহা পুরাণে আছে। এ সমস্তই আমি সংক্ষেপে বলিতেছি, আপনি শুনুন ॥৪॥

যজতঃ পুত্রকামস্য কশ্যপস্য প্রজাপতেঃ।
সাহায্যমৃষয়ো দেবা গন্ধর্ব্বাশ্চ দদুঃ কিল ॥৫॥
তত্রেধ্মানয়নে শক্রো নিযুক্তঃ কশ্যপেন হ।
মুনয়ো বালখিল্যাশ্চ যে চান্যে দেবতাগণাঃ ॥৬॥
শক্রস্তু বীর্য্যসদৃশমিধ্মভারং গিরিপ্রভম্।
সমুদ্যম্যানয়ামাস নাতিকৃচ্ছ্রাদিব প্রভুঃ ॥৭॥
অথাপশ্যদৃষীন্ হ্রস্বানঙ্গুষ্ঠোদরবর্ষ্মণঃ।
পলাশবর্ত্তিকামেকাং বহতঃ সংহতান্ পথি ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

যজত ইতি। পুত্রকামস্য যজতঃ, পুত্রেষ্টিং কুর্ব্বতঃ কশ্যপস্য প্রজাপতেঃ ঋষয়ো দেবা গন্ধর্ব্বাশ্চ সাহায্যং দদুঃ কিল ॥৫॥

তত্রেতি। তত্র সাহায্যদানে [illegible] শক্র ইন্দ্রো নিযুক্তঃ, বালখিল্যা মুনয়শ্চ, অন্যে যে চ দেবতাগণা আসন্, তে চ নিযুক্তা ইত্যর্থঃ ॥৬॥

শক্র ইতি। প্রভুঃ প্রধানঃ শক্র ইন্দ্রস্তু, বীর্য্যসদৃশং নিজবলানুরূপম্, গিরিপ্রভং পর্ব্বতপ্রমাণম্ ইধ্মভারং কাষ্ঠরাশিম্ সমুদ্যম্য মস্তকে উত্তোল্য, নাতিকৃচ্ছ্রাদিব, আনয়ামাস আনিনায়। [illegible] ॥৭॥

অথেতি। অথানন্তরম্, [illegible] একাং পলাশবর্ত্তিকাং ক্ষুদ্রপত্রবৃন্তম্ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ইতি ॥১—৪॥ [illegible] ॥৫॥ [illegible] ॥৬—৭॥ [illegible] অঙ্গুষ্ঠপ্রমাণং [illegible]

কশ্যপ প্রজাপতি পুত্র কামনা করিয়া পুত্রযাগ করিয়াছিলেন, সেই যজ্ঞে ঋষিরা, দেবতারা ও গন্ধর্ব্বেরা সাহায্য করেন ॥৫॥

তাহাতে মহর্ষি কশ্যপ ইন্দ্রকে কাষ্ঠ আনিবার জন্য নিযুক্ত করেন এবং বালখিল্যমুনিদিগকে ও অন্যান্য দেবগণকেও কাষ্ঠ আনিতেই আদেশ করেন ॥৬॥

শক্তিশালী ইন্দ্র আপন শক্তির অনুরূপ পর্ব্বতপ্রমাণ কাষ্ঠরাশি মস্তকে তুলিয়া লইয়া অনতিকষ্টে আনিতেছিলেন ॥৭॥

তখন তিনি দেখিলেন—অঙ্গুষ্ঠপ্রমাণ খর্ব্ব কতকগুলি মুনি সম্মিলিত হইয়া, ক্ষুদ্র একটি পাতার বোঁটাকে বহন করিয়া পথে রহিয়াছেন তাঁহারা নিজের

(৮) পলাশবর্ত্তিকামেকাম্ ..।

প্রলীনান্ স্বেদবিন্দুষু নিরাহারাংস্তপোধনান্ ।
ক্লিশ্যমানান্ মন্দবলান্ গোষ্পদে সংপ্লুতোদকে ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

তান্ সর্ব্বান্ বিস্ময়াবিষ্টো বীর্য্যোন্মত্তঃ পুরন্দরঃ ।
অবহস্যাভ্যগাচ্ছীঘ্রং লঙ্ঘয়িত্বাবমন্য চ ॥১০॥

তেঽথ রোষসমাবিষ্টাঃ সুভৃশং জাতমন্যবঃ ।
আরেভিরে মহৎ কর্ম্ম তদা শক্রভয়ঙ্করম্ ॥১১॥

জুহুবুস্তে সুতপসো বিধিবজ্জাতবেদসম্ ।
মন্ত্রৈরুচ্চাবচৈর্বিপ্রা যেন কামেন তচ্ছৃণু ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

মন্দবলান্ অল্পশক্তীন্, তস্মাৎ চ নিরাহারান্, অতএব সংপ্লুতং সংস্থিতম্ উদকং জলং যত্র তাদৃশে, গোষ্পদে গোচরণস্থানগর্ত্তে, মজ্জনেন ক্লিশ্যমানান, তপোধনান্ ঋষীন্, অপশ্যৎ শক্র এব। ৮—৯।

তানিতি। তদ্দর্শনেন বিস্ময়াবিষ্টো বীর্য্যোন্মত্তঃ পুরন্দর ইন্দ্রঃ, তান্ সর্ব্বানেব ঋষীন, অবহস্য উপহস্য, লঙ্ঘয়িত্বা অবমন্য চ লঙ্ঘনরূপাপমানং কৃত্বা চ, শীঘ্রম্, অভ্যগাৎ কশ্যপাশ্রমমগমৎ ॥১০॥

ত ইতি। অথ লঙ্ঘনাবমাননানন্তরম্, সুভৃশং রোষসমাবিষ্টাঃ, জাতমন্যবো জাতদৈন্যাশ্চ, তে বালখিল্যাঃ, তদৈব, শক্রস্য ইন্দ্রস্য ভয়ঙ্করং ভয়জনকম্, মহৎ কর্ম্ম কর্ত্তুমারেভিরে ॥১১॥

জুহুবুরিতি। সুতপসস্তে বিপ্রা বালখিল্যাঃ, যেন কামেন, বিধিবৎ, উচ্চাবচৈর্নানাবিধৈর্মন্ত্রৈঃ, জাতবেদসম্ অগ্নিম্, প্রাপ্য, জুহুবুঃ হোমং চক্রুঃ, তৎ শৃণু ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

শরাবং যেষাং তান্। বল্লিকাং দীর্ঘযষ্টিম্। সংহতান একীভূতান্ ॥৮॥ স্বেদজেষু প্রলীনানিবাতিকৃশানিত্যর্থঃ। ক্লিশ্যমানানিতি গোষ্পদমাত্রেঽপি জলে মজ্জনেনেত্যর্থঃ ॥৯—১০॥ আত-

অঙ্গেই যেন নিজেরা লীন ছিলেন এবং অনাহারী ছিলেন, তাই তাঁহাদের বলও অতি অল্প ছিল; এই সকল কারণে তাঁহারা একটি জলপূর্ণ গোষ্পদে পড়িয়া কষ্টভোগ করিতেছিলেন ॥৮—৯॥

ইহা দেখিয়া বলমদে মত্ত ইন্দ্রের বিস্ময় জন্মিল, তিনি তাঁহাদের সকলকেই উপহাস করিলেন এবং লঙ্ঘনপূর্ব্বক অপমান করিয়া তাড়াতাড়ি চলিয়া গেলেন ॥১০॥

ইহাতে সেই বালখিল্যমুনিগণের অত্যন্ত ক্রোধ ও দৈন্য জন্মিল; তাই তাঁহারা তখনই ইন্দ্রের ভয়জনক একটি বৃহৎ যজ্ঞ আরম্ভ করিলেন ॥১১॥

মহাতপস্বী সেই বালখিল্য ব্রাহ্মণেরা যে কামনা করিয়া, নানাবিধ মন্ত্র উচ্চারণপূর্ব্বক যথাবিধানে অগ্নিতে হোম করিয়াছিলেন; তাহা শ্রবণ করুন ॥১২॥

কামবীর্য্যা কামগমো দেবরাজভয়প্রদঃ।
ইন্দ্রোঽন্যঃ সর্ব্বদেবানাং ভবেদিতি যতব্রতাঃ ॥১৩॥
ইন্দ্রাচ্ছতগুণঃ শৌর্য্যে বীর্য্যে চৈব মনোজবঃ।
তপসো নঃ ফলেনাদ্য দারুণঃ সম্ভবত্বিতি ॥১৪॥
তদ্বুদ্ধ্বা ভৃশসংতপ্তো দেবরাজঃ শতক্রতুঃ।
জগাম শরণং তত্র কশ্যপং সংশিতব্রতম্ ॥১৫॥
তচ্ছ্রুত্বা দেবরাজস্য কশ্যপোঽথ প্রজাপতিঃ।
বালখিল্যানুপাগম্য কর্ম্মসিদ্ধিমপৃচ্ছত ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

কামেতি। [illegible] যস্য সঃ, [illegible] গমনং যস্য সঃ, দেবরাজস্য [illegible] যতব্রতাঃ [illegible] ॥১৩॥

ইন্দ্রাদিতি। [illegible] মনস ইব [illegible] যস্য সঃ, [illegible] অস্মাকং তপসাং ফলেন, অদ্য সম্ভবতু [illegible] ॥১৪॥

তদিতি। [illegible] বুদ্ধা, [illegible] কশ্যপম্ [illegible] জগাম ॥১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১১—১২॥ [illegible] ॥১৪—১৫॥ কর্ম্মসিদ্ধি

ইচ্ছানুসারে বলবান্‌ ইচ্ছানুসারে গমনসমর্থ এবং বর্ত্তমান ইন্দ্রের ভয় জন্মাইতে সক্ষম—এমন সমস্ত দেবগণের আর একজন ইন্দ্র হউক, এই কামনা করিয়াই বালখিল্যেরা যজ্ঞ আরম্ভ করিয়াছিলেন ॥১৩॥

আমাদের তপস্যার ফলে অদ্যই শৌর্য্যবীর্য্যে ইন্দ্র অপেক্ষা শত গুণ প্রবল এবং মনের ন্যায় বেগবান ভয়ঙ্কর আর একটা ইন্দ্র হউক; এ কামনাও তাঁহাদের ছিল ॥১৪॥

দেবরাজ ইন্দ্র তাহা বুঝিতে পারিয়া, অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া, ব্রতনিষ্ঠ কশ্যপের শরণাপন্ন হইলেন ॥১৫॥

(১৬) শ্লোকাৎ পরম্ 'কশ্যপ উবাচ। কেন কামেন চাবকম্ ইত্যাদি সার্দ্ধশ্লোকদ্বয়ং কুত্রচিদধিকম্।

এবমস্ত্বিতি তঞ্চাপি প্রত্যূচুঃ সত্যবাদিনঃ ।
তান্ কশ্যপ উবাচেদং সান্ত্বপূর্ব্বং প্রজাপতিঃ ॥১৭॥
অয়মিন্দ্রস্ত্রিভুবনে নিয়োগাদ্‌ব্রহ্মণঃ কৃতঃ ।
ইন্দ্রার্থে চ ভবন্তোঽপি যত্নবন্তস্তপোধনাঃ ॥১৮॥
ন মিথ্যা ব্রহ্মণো বাক্যং কর্ত্তুমর্হথ সত্তমাঃ ।
ভবতাং হি ন মিথ্যায়ং সঙ্কল্পো মে চিকীর্ষিতঃ ॥১৯॥
ভবত্বেষ পতত্রীণামিন্দ্রোঽতিবলসত্ত্ববান্ ।
প্রসাদঃ ক্রিয়তামস্য দেবরাজস্য যাচতঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তদিতি। অথ কশ্যপঃ প্রজাপতিঃ, দেবরাজস্য মুখাৎ, তং [illegible] মহৎ শ্রুত্বা বালখিল্যান্ মুনীন্ [illegible], কার্য্যসিদ্ধিম্ [illegible] পৃষ্টবান্। কশ্য [illegible] বালখিল [illegible] ॥১৬॥

এবমিতি। [illegible] প্রত্যূচুঃ। এবঞ্চ কশ্যপস্তু [illegible] প্রজাপতিঃ, সান্ত্বপূর্ব্বং [illegible] বালখিল্যান্ ইদম্ উবাচ ॥১৭॥

অয়মিতি। হে তপোধনাঃ! [illegible] এব ত্রিভুবনে ইন্দ্রত্বমাপাদিতঃ কৃতঃ। [illegible] ইদমযুক্তমিতি ভাবঃ ॥১৮॥

নেতি। হে সত্তমাঃ! সাধুশ্রেষ্ঠাঃ! [illegible] গৌরবলোপাপত্তেঃ। [illegible] মিথ্যা ন চিকীর্ষিতঃ কর্ত্তুমিষ্টঃ [illegible] ॥১৯॥

ভারতভাবদীপ

অপৃচ্ছত—সিদ্ধিং বঃ [illegible] ॥১৬॥ [illegible] ॥১৭ [illegible] পতত্রীণাং [illegible]

তাহার পর, কশ্যপপ্রজাপতি দেবরাজের মুখে সেই বৃত্তান্ত শুনিয়া, বালখিল্যমুনিগণের নিকট যাইয়া কার্য্যসিদ্ধির বিষয় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥১৬॥

সত্যবাদী বালখিল্যমুনিরা কশ্যপপ্রজাপতিকে বলিলেন—'কার্য্যসিদ্ধি হউক'। তখন কশ্যপ শান্তবাক্যে বালখিল্যমুনিদিগকে এই কথা বলিলেন— ॥১৭॥

'হে তপস্বিগণ! ব্রহ্মার আদেশে ইনি ত্রিভুবনের ইন্দ্র হইয়াছেন, আপনারাও আর একজন ইন্দ্রের জন্য চেষ্টা করিতেছেন ॥১৮॥

হে সাধুশ্রেষ্ঠগণ! আপনারা ব্রহ্মার বাক্য মিথ্যা করিতে পারেন না, আমিও আপনাদের এই সঙ্কল্প মিথ্যা করিতে ইচ্ছা করি না ॥১৯॥

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তাঃ কশ্যপেন বালখিল্যাস্তপোধনাঃ।

প্রত্যূচুরভিসম্পূজ্য মুনিশ্রেষ্ঠং প্রজাপতিম্ ॥২১॥

বালখিল্যা ঊচুঃ।

ইন্দ্রার্থোঽয়ং সমারম্ভঃ সর্ব্বেষাং নঃ প্রজাপতে।

অপত্যার্থং সমারম্ভো ভবতশ্চায়মীপ্সিতঃ ॥২২॥

তদিদং সফলং কর্ম্ম ত্বয়া বৈ প্রতিগৃহ্যতাম্।

তথা চৈব বিধৎস্বাত্র যথা শ্রেয়োঽনুপশ্যসি ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২১॥

[illegible] কশ্যপেন [illegible] মুনিশ্রেষ্ঠং প্রজাপতিং [illegible] ॥২১॥

[illegible] ইন্দ্রার্থঃ অয়ং সমারম্ভঃ, [illegible] ॥২২॥

[illegible]

অতএব আপনাদের সঙ্কল্পিত ইন্দ্র [illegible] ও অতিশয়োৎসাহী পর্ব্বান্ন্ত্র হউন। আর এই দেবরাজ আপনাদের অনুগ্রহ প্রার্থনা করিতেছে, ইহার প্রতি অনুগ্রহ করুন ॥২০॥

সৌতি বলিলেন—কশ্যপ এইরূপ বলিলে, মহর্ষি বালখিল্যগণ কশ্যপ প্রজাপতির পূজা করিয়া তাঁহার বলিলেন ॥২১॥

বালখিল্যগণ বলিলেন—"প্রজাপতি! আর একজন ইন্দ্র উৎপাদন করিবার জন্যই আমাদের সকলের এই চেষ্টা; আপনারও সন্তানের জন্যই ঐ যজ্ঞ অভীষ্ট হইয়াছিল ॥২২॥

সুতরাং আমাদের এই কার্য্য এখন প্রায় সফল হইয়া উঠিয়াছে, আপনি ইহা গ্রহণ করুন। পরে, যাহা হইলে মঙ্গলের সম্ভাবনা করেন, তাহাই করুন ॥২৩॥

সৌতিরুবাচ।

এতস্মিন্নেব কালে তু দেবী দাক্ষায়ণী শুভা।
বিনতা নাম কল্যাণী পুত্রকামা যশস্বিনী ॥২৪॥
তপস্তপ্ত্বা ব্রতপরা স্নাতা পুংসবনে শুচিঃ।
উপচক্রাম ভর্ত্তারং তামুবাচাথ কশ্যপঃ ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)
আরম্ভঃ সফলো দেবি! ভবিতা যস্ত্বয়েপ্সিতঃ।
জনয়িষ্যসি পুত্রৌ দ্বৌ বীরৌ ত্রিভুবনেশ্বরৌ ॥২৬॥
তপসা বালখিল্যানাং মম সঙ্কল্পজৌ তথা।
ভবিষ্যতো মহাভাগৌ পুত্রৌ ত্রৈলোক্যপূজিতৌ ॥২৭॥
উবাচ চৈনাং ভগবান্ কশ্যপঃ পুনরেব হ।
ধার্য্যতামপ্রমাদেন গর্ভোঽয়ং সুমহোদয়ঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

এতস্মিন্নিতি। দাক্ষায়ণী দক্ষকন্যা, [illegible] কল্যাণী মঙ্গলবতী [illegible] সংস্কারে প্রাপ্তব্যে শুচিঃ পবিত্রা। উপচক্রাম [illegible] ॥২৪-২৫॥

আরম্ভ ইতি। [illegible] সন্তান ঈপ্সিতঃ সম্ভবিতা। [illegible]

তপসেতি। বালখিল্যানাং মুনীনাং [illegible] মহাভাগৌ অতীব ভাগ্যবন্তৌ ॥২৭॥

উবাচেতি। ভগবান্ কশ্যপঃ [illegible] সুমহান উদয় উন্নতির্যস্য [illegible] রক্ষ্যতাম্ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

এই সময়ে দক্ষকন্যা, শুভলক্ষণা, মঙ্গলময়ী, যশস্বিনী, ব্রতপরায়ণা এবং তপস্বিনী বিনতাদেবী ঋতুস্নান করিয়া, পুত্রার্থিনী হইয়া, পুংসবনের জন্য পবিত্রভাবে ভর্ত্তা কশ্যপের নিকট উপস্থিত হইলেন; তাহার পর কশ্যপ তাঁহাকে বলিলেন—॥২৪-২৫॥

'বিনতে! তোমার তপস্যা ও ব্রতাচরণ সফল হইয়াছে, তুমি যাহা ইচ্ছা করিয়াছিলে, তাহা হইবে। তুমি ত্রিভুবনের পূজনীয় মহাবীর দুইটী পুত্র প্রসব করিবে ॥২৬॥

বালখিল্যমুনিগণের তপস্যার ফলে, আমারও সঙ্কল্পের বলে, ত্রিভুবনের সম্মাননীয় এবং অত্যন্ত ভাগ্যবান্ তোমার দুইটী পুত্র হইবে ॥২৭॥

এতৌ সর্বপতত্রীণামিন্দ্রত্বং কারয়িষ্যতঃ।
লোকসম্ভাবিতৌ বীরৌ কামরূপৌ বিহঙ্গমৌ ॥২৯॥

শতক্রতুমথোবাচ প্রীয়মাণঃ প্রজাপতিঃ।
ত্বৎসহায়ৌ মহাবীর্যৌ ভ্রাতরৌ তে ভবিষ্যতঃ ॥৩০॥

নৈতাভ্যাং ভবিতা দোষঃ সকাশাত্তে পুরন্দর।
ব্যেতু তে শক্র সন্তাপস্ত্বমেবেন্দ্রো ভবিষ্যসি ॥৩১॥

ন চাপ্যেবং ত্বয়া ভূয়ঃ ক্ষেপ্তব্যা ব্রহ্মবাদিনঃ।
ন চাবমান্যা দর্পাত্তে বাগ্বজ্রা ভৃশকোপনাঃ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

এতাবিতি। [illegible] ॥২৯॥

শতেতি। [illegible] শতক্রতুম্, ইন্দ্রম্, উবাচ। [illegible] ॥৩০॥

নৈতেতি। [illegible] ॥৩১॥

[illegible] চ অবমান্যাঃ ॥৩২॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৩—৩৪॥ [illegible]

ভগবান কশ্যপ পুনরায় বিনতাকে বলিলেন— তুমি সাবধানে এই গর্ভ রক্ষা কর, ইহার অত্যন্ত উন্নতি হইবে ॥২৮॥

মহাবীর, কামরূপী ও লোকসম্মানিত এই পক্ষী দুইটী সমস্ত পক্ষীর রাজত্ব করিবে ॥২৯॥

তাহার পর, কশ্যপ সন্তুষ্ট হইয়া ইন্দ্রকে বলিলেন—'ইন্দ্র! তোমার এই মহাবীর ভাই দুইটী তোমার সহায়ই হইবে ॥৩০॥

দেবরাজ! ইহাদের নিকট হইতে তোমার কোন ক্ষতি হইবে না, সুতরাং তোমার মনের দুঃখ দূর হউক, তুমিই ইন্দ্র থাকিবে ॥৩১॥

কিন্তু ইন্দ্র! তুমি পুনরায় এইরূপ অহঙ্কারের বশীভূত হইয়া, বেদবক্তা

এবমুক্তো জগামেন্দ্রো নির্বিশঙ্কস্ত্রিপিষ্টপম্ ।
বিনতা চাপি সিদ্ধার্থা বভূব মুদিতা তথা ॥৩৩॥
জনয়ামাস পুত্রৌ দ্বাবরুণং গরুড়ং তথা ।
বিকলাঙ্গোঽরুণস্তত্র ভাস্করস্য পুরঃসরঃ ॥৩৪॥
পতত্রীণাঞ্চ গরুড় ইন্দ্রত্বেনাভ্যষিচ্যত ।
তস্যৈতৎ কর্ম্ম সুমহৎ শ্রূয়তাং ভৃগুনন্দন ! ॥৩৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে ষড়বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৬॥ *

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। কশ্যপেন এবমুক্ত ইন্দ্রঃ, নির্বিশঙ্কঃ [illegible] ত্রিপিষ্টপং স্বর্গং, জগাম। [illegible] বিনতা চাপি, সিদ্ধার্থা [illegible] মুদিতা বভূব ॥৩৩॥

জনয়ামাসেতি। [illegible] বিকলাঙ্গঃ অরুণঃ [illegible] ভাস্করস্য সূর্য্যস্য, পুরঃসরঃ অভবৎ ॥৩৪॥

পতত্রীণামিতি। গরুড়শ্চ পতত্রীণাং পক্ষিণাম্ ইন্দ্রত্বেন [illegible] অভ্যষিচ্যত অভিষিক্তোঽভবৎ। [illegible] হে ভৃগুনন্দন ! শৌনক ! তস্য গরুড়স্য এতৎ সুমহৎ কর্ম্ম শ্রূয়তাম্ ॥৩৫॥

ইতি [illegible] আদিপর্ব্বণি [illegible] ষড়বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৩৩—৩৫॥ [illegible] অভ্যষিচ্যত। [illegible] ॥৩৫॥

ইতি আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষড়বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৬॥

মহর্ষিদিগের তিরস্কার বা অপমান করিও না। কেন না তাঁহারা অত্যন্ত কোপনস্বভাব এবং তাঁহাদের বাক্যই বজ্রস্বরূপ ॥৩২॥

মহর্ষি কশ্যপ এইরূপ বলিলে ইন্দ্র নিঃশঙ্কচিত্তে স্বর্গে চলিয়া গেলেন, বিনতাও পূর্ণকামা হইয়া অত্যন্ত আনন্দিতা হইলেন ॥৩৩॥

বিনতা যথাকালে অরুণ ও গরুড় নামে দুইটী পুত্র লাভ করিলেন। তাঁহাদের মধ্যে বিকলাঙ্গ অরুণ সূর্য্যের সারথি হইয়া তাঁহার সম্মুখে রহিলেন ॥৩৪॥

* 'একত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', 'অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

ততস্তস্মিন্ দ্বিজশ্রেষ্ঠ! সমুদীর্ণে তথাবিধে।
গরুড়ঃ পক্ষিরাট্ তূর্ণং সম্প্রাপ্তো বিবুধান্ প্রতি ॥১॥
তং দৃষ্ট্বাতিবলঞ্চৈব প্রাকম্পন্ত সুরাস্ততঃ।
পরস্পরঞ্চ প্রত্যঘ্নন্ সর্বপ্রহরণোদ্যতাঃ ॥২॥
তত্র চাসীদমেয়াত্মা বিদ্যুদগ্নিসমপ্রভঃ।
ভৌমনঃ সুমহাবীর্য্যঃ সোমস্য পরিরক্ষিতা ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। হে দ্বিজশ্রেষ্ঠ! শৌনক! ততঃ পরম্ তথাবিধে অস্ত্রশস্ত্রাদিনা সজ্জীভূতে, তস্মিন্ দেবসৈন্যে, সমুদীর্ণে যুদ্ধায় উদ্যতে সতি পক্ষিরাট্ গরুড়ঃ বিবুধান্ দেবান্ প্রতি, তূর্ণং সম্প্রাপ্তঃ উপস্থিতঃ ॥১॥

তমিতি। ততঃ পরম্, সুরাঃ দেবাঃ, অতিবলং তং গরুড়ং দৃষ্ট্বৈব, প্রাকম্পন্ত। উত অথ, সর্বপ্রহরণানি সর্বপ্রকারাণি অস্ত্রাণি, প্রযুজ্য পরস্পরং প্রতি চ অঘ্নন্ আঘাতং কৃতবন্তঃ। গরুড়স্তু স্বং নখাদি ॥২॥

ততেতি। তত্র চ অমেয়াত্মা অগাধবুদ্ধিঃ, বিদ্যুদগ্নিসমপ্রভঃ, সুমহাবীর্য্যঃ, ভৌমনা বিশ্বকর্ম্মা, সোমস্য অমৃতস্য পরিরক্ষিতা আসীৎ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

তত ইতি। তস্মিন্ দেবলোকে তথাবিধে নানায়ুধাস্ত্রোপেতে, সমুদীর্ণে সংগ্রামায়োদ্যতে

আর গরুড়কে ব্রহ্মা পক্ষীর রাজত্বে অভিষিক্ত করিলেন। মহর্ষি শৌনক! সেই গরুড়ের এই গুরুতর কার্য্যের কথা শ্রবণ করুন ॥৩৫॥

—:*:—

সৌতি বলিলেন—ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! শৌনক! তাহার পর, অস্ত্রশস্ত্রে সজ্জীভূত দেবগণ যুদ্ধের জন্য প্রস্তুত হইয়া থাকিলে, পক্ষিরাজ গরুড় সেই দেবগণের নিকট সত্বর উপস্থিত হইলেন ॥১॥

তাহার পর, দেবগণ মহাবলবান্ গরুড়কে দেখিয়াই ভয়ে কাঁপিতে লাগিলেন। তৎপরে গরুড় ও দেবগণ পরস্পর সমস্ত অস্ত্র প্রয়োগ করিয়া পরস্পরকে আঘাত করিতে লাগিলেন ॥২॥

অসাধারণ বুদ্ধিমান্ অগ্নি ও বিদ্যুতের ন্যায় উজ্জ্বল দেহ এবং মহাবলবান্ বিশ্বকর্ম্মা সেখানে অমৃতের রক্ষক ছিলেন ॥৩॥

স তেন পতগেন্দ্রেণ পক্ষতুণ্ডনখক্ষতঃ।
মুহূর্ত্তমতুলং যুদ্ধং কৃত্বা বিনিহতো যুধি ॥৪॥

রজশ্চোদ্ধূয় সুমহৎ পক্ষবাতেন খেচরঃ।
কৃত্বা লোকান্ নিরালোকাংস্তেন দেবানবাকিরৎ ॥৫॥

তেনাবকীর্ণা রজসা দেবা মোহমুপাগমন্।
ন চৈনং দদৃশুশ্ছন্না রজসামৃতরক্ষিণঃ ॥৬॥

এবং সংলোড়য়ামাস গরুড়স্ত্রিদিবালয়ম্।
পক্ষতুণ্ডপ্রহারৈস্তু দেবান্ স বিদদার হ ॥৭॥

ততো দেবঃ সহস্রাক্ষস্তূর্ণং বায়ুমচোদয়ৎ।
বিক্ষিপেমাং রজোবৃষ্টিং তবেদং কর্ম মারুত ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স [illegible] বিশ্বকর্ম্মা মুহূর্ত্তং কিঞ্চিৎকালম, অতুলং যুদ্ধং কৃত্বা, তেন পতগেন্দ্রেণ গরুড়েন, পক্ষতুণ্ডনখৈঃ ক্ষতঃ সন্ যুধি [illegible] বিনিহতো [illegible] পতিতঃ ॥৪॥

রজ ইতি। [illegible] পক্ষবাতেন সুমহৎ রজো ধূলিম, উদ্ধূয় উত্তোল্য, লোকান্ স্বর্গলোকান্ নিরালোকান্ [illegible] কৃত্বা, তেন রজসা দেবান্, অবাকিরৎ [illegible] ॥৫॥

তেনেতি। [illegible] কর্ত্তব্যজ্ঞানহীনতাম্, উপাগমন প্রাপ্তাঃ। [illegible] অমৃতরক্ষিণো দেবাঃ এনং গরুড়ম্ ন দদৃশুঃ ॥৬॥

এবমিতি। স গরুড়ঃ [illegible] ত্রিদিবালয়ং স্বর্গলোকম সংলোড়য়ামাস আকুলীকৃতবান্, তথা পক্ষতুণ্ডয়োঃ প্রহারৈঃ দেবান্ বিদদার বিদারয়ামাস ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

সতি ॥১॥ [illegible] ॥২॥ [illegible] বিশ্বকর্ম্মা ॥৩॥ বিনিহতো মৃতকল্পঃ

তিনি কিছুকাল তুমুল যুদ্ধ করিয়া পরে গরুড়ের পক্ষ, চঞ্চু ও নখদ্বারা ক্ষতবিক্ষত হইয়া সমরাঙ্গনে নিহতের ন্যায় পতিত হইলেন ॥৪॥

তখন গরুড় পক্ষদ্বয়ের বায়ুদ্বারা বিশাল ধূলিরাশি উত্তোলন পূর্ব্বক তাহা দ্বারা স্বর্গলোকটাকে আলোকশূন্য করিয়া, দেবগণকে অন্ধপ্রায় করিয়া ফেলিলেন ॥৫॥

দেবগণ সেই ধূলিরাশিতে আচ্ছন্ন হইয়া কর্ত্তব্যজ্ঞানহীন হইয়া পড়িলেন এবং ধূলিতে দৃষ্টি রুদ্ধ করায় অমৃতরক্ষকেরা গরুড়কে দেখিতে পাইলেন না ॥৬॥

এই সময়ে গরুড় স্বর্গলোকটাকেই আকুল করিয়া তুলিলেন এবং পক্ষ ও চঞ্চুদ্বারা প্রহার করিয়া দেবগণকে বিদীর্ণ করিতে লাগিলেন ॥৭॥

অথ বায়ুরপোবাহ তদ্রজস্তরসা বলী।
ততো বিতিমিরে জাতে দেবাঃ শকুনিমার্দ্দয়ন্ ॥৯॥
ননাদ চোচ্চৈঃ স বলবান্ মহামেঘ ইবাম্বরে।
বধ্যমানঃ সুরগণৈঃ সর্বভূতানি ভীষয়ন্ ॥১০॥
উৎপপাত মহাবীর্য্যঃ পক্ষিরাট্ পরবীরহা।
সমুৎপত্যান্তরিক্ষস্থং দেবানামুপরি স্থিতম্ ॥১১॥
বর্ম্মিণো বিবুধাঃ সর্বে নানাশস্ত্রৈরবাকিরন্।
পট্টিশৈঃ পরিঘৈঃ শূলৈর্গদাভিশ্চ সবাসবাঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, সহস্রাক্ষ ইন্দ্রো দেবঃ, তুর্ণং বায়ুম্, অচোদয়ৎ ধূলিদূরীকরণায় প্রৈরয়ৎ। হে মারুত! ত্বং বেগে ইমাং রজোবৃষ্টিম্, বিক্ষিপ্য অপসারয়, ইদন্তু তবৈব কর্ম্ম, অন্যেনাসম্ভবাৎ ॥৮॥

অথেতি। অথ অনন্তরম্ বলী বায়ুঃ, তরসা বেগেন, তৎ রজো ধূলিজালম্, অপোবাহ অপসারয়ামাস। ততঃ পরম্ বিতিমিরে অন্ধকারাপগমে সতি, দেবাঃ, শকুনিং পক্ষিণং গরুড়ম্, আর্দ্দয়ন্ অপীড়য়ন্ ॥৯॥

ননাদেতি। সুরগণৈঃ বধ্যমান আহন্যমানঃ, বলবান্ স গরুড়ঃ, সর্ব্বভূতানি ভীষয়ন্ ত্রাসয়ন্, মহামেঘ ইব, অম্বরে আকাশে, উচ্চৈর্ননাদ জগর্জ্জ ॥১০॥

উৎপপাতেতি। মহাবীর্য্যঃ, পরবীরহা শত্রুবীরহন্তা, পক্ষিরাট্ গরুড়ঃ, উৎপপাত অধিকমূর্দ্ধমুড্ডীনবান্। উৎপত্য উড্ডীয়, অন্তরিক্ষস্থং দেবানামুপরি স্থিতং গরুড়ম্, বাসবেন ইন্দ্রেণ সহেতি সবাসবাঃ, বর্ম্মিণঃ কবচধারিণঃ সর্ব্বে বিবুধা দেবাঃ, পট্টিশৈঃ, পরিঘৈঃ, শূলৈঃ, গদাভিশ্চ, ইত্যাদিভির্নানাশস্ত্রৈঃ, অবাকিরন বিক্ষিপ্তবন্তঃ ॥১১—১২॥

ভারতভাবদীপঃ

কৃতঃ ॥৪—৬॥ সংলোড়য়ামাস আকুলীচকার ॥৭—৮॥ অপোবাহ অপসারিতবান্ ॥৯—১০॥

তাহার পর দেবরাজ সহস্র বায়ুকে বলিলেন—'বায়ু! তুমি শীঘ্র এই ধূলিরাশিকে অপসৃত কর, ইহা তোমারই কার্য্য' ॥৮॥

তৎপরে মহাবলবান্ বায়ু আপন বেগে সেই ধূলিরাশিকে অপসৃত করিলেন; তদনন্তর অন্ধকার দূর হইলে, দেবগণ গরুড়কে প্রহার করিতে লাগিলেন ॥৯॥

বলবান্ গরুড় দেবগণের প্রহারে ক্রুদ্ধ হইয়া, সমস্ত প্রাণীকে ভীত করিয়া, আকাশে থাকিয়াই মহামেঘের ন্যায় উচ্চস্বরে গর্জন করিলেন ॥১০॥

মহাবলবান্ শত্রুহন্তা গরুড় আকাশে উঠিলেন, সেখানে উঠিয়া দেবগণের উপরেই থাকিলেন, তখন ইন্দ্রের সহিত সমস্ত দেবতা মিলিত হইয়া পট্টিশ,

ক্ষুরপ্রৈর্জ্বলিতৈশ্চাপি চক্রৈরাদিত্যরূপিভিঃ।
নানাশস্ত্রবিসর্গৈস্তৈর্বধ্যমানঃ সমন্ততঃ।
কুর্বন্ সুতুমুলং যুদ্ধং পক্ষিরাড়্ ন ব্যকম্পত ॥১৩॥
নির্দহন্নিব চাকাশে বৈনতেয়ঃ প্রতাপবান্।
পক্ষাভ্যামুরসা চৈব সমন্তাদ্ব্যাক্ষিপৎ সুরান্ ॥১৪॥
তে বিক্ষিপ্তাস্ততো দেবা দুদ্রুবুর্গরুড়ার্দ্দিতাঃ।
নখতুণ্ডক্ষতাশ্চৈব সুস্রুবুঃ শোণিতং বহু ॥১৫॥
সাধ্যাঃ প্রাচীং সগন্ধর্বা বসবো দক্ষিণাং দিশম্।
প্রজগ্মুঃ সহিতা রুদ্রৈঃ পতগেন্দ্রপ্রধর্ষিতাঃ ॥১৬॥

ভাবকৌমুদী

ক্ষুরপ্রৈরিতি। হে দেবৈঃ, সমন্ততঃ সর্বাভ্যো দিগ্ভ্যঃ, ক্ষুরপ্রৈঃ, আদিত্যরূপিভিঃ, জ্বলিতৈঃ চক্রৈঃ, নানাশস্ত্রাণাং বিসর্গৈর্নিক্ষেপৈশ্চাপি, বধ্যমান আক্রম্যমানঃ, পক্ষিরাড়্ গরুড়ঃ, সুতুমুলং যুদ্ধং কুর্বন্, ন ব্যকম্পত। [illegible] ১৩॥

নির্দহন্নিতি। প্রতাপবান্ বৈনতেয়ো গরুড়ঃ, আকাশে স্থিত্বা চ নির্দহন্নিব, পক্ষাভ্যাং পক্ষয়োরাঘাতেন, উরসা বক্ষস আঘাতেন চ সুরান্ দেবান্ সমন্তাৎ সর্বাসু দিক্ষু, ব্যাক্ষিপৎ বিক্ষিপ্তবান্ ॥১৪॥

ত ইতি। ততো দেবাঃ, নখতুণ্ডাভ্যাং ক্ষতাঃ, ততঃ সমরাঙ্গনাদ্বিক্ষিপ্তাঃ, ইত্থং গরুড়েন অর্দ্দিতা নিপীড়িতাঃ সন্তঃ, বহু শোণিতম্, সুস্রুবুঃ [illegible] ॥১৫॥

সাধ্যা ইতি। পতগেন্দ্রেণ গরুড়েন প্রধর্ষিতাঃ [illegible], সগন্ধর্বাঃ সাধ্যাঃ, প্রাচীং দিশং প্রজগ্মুঃ, রুদ্রৈঃ সহিতা বসবশ্চ, দক্ষিণাং দিশং, প্রজগ্মুঃ ॥১৬॥

পরিঘ, শূল ও গদাপ্রভৃতি নানা অস্ত্রদ্বারা গরুড়কে প্রহার করিতে লাগিলেন ॥১১—১২॥

ক্ষুরপ্র, সূর্য্যের ন্যায় উজ্জ্বল চক্র এবং নানাবিধ অন্যান্য অস্ত্র নিক্ষেপ করিয়া, দেবতারা সকল দিক হইতে গরুড়কে প্রহার করিতে থাকিলেন, তথাপি গরুড় তুমুল যুদ্ধই করিতে লাগিলেন, কিন্তু কম্পিত হইলেন না ॥১৩॥

তৎপরে বলবান্ গরুড় আকাশে থাকিয়া, দেবগণকে দগ্ধ করতই যেন, নখ ও বক্ষের আঘাতে তাঁহাদিগকে সকল দিকে বিক্ষিপ্ত করিতে লাগিলেন ॥১৪॥

দেবগণের মধ্যে অনেকে গরুড়ের নখ ও চঞ্চুর আঘাতে ক্ষতবিক্ষত হইলেন এবং অনেকে সমরস্থান হইতে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত হইলেন; এইভাবে তাঁহারা গরুড়ের প্রহারে পীড়িত হইয়া প্রচুর পরিমাণে রক্ত বমন করিতে লাগিলেন ॥১৫॥

দিশং প্রতীচীমাদিত্যা নাসত্যাবুত্তরাং দিশম্।
মুহুর্মুহুঃ প্রেক্ষমাণা যুধ্যমানা মহৌজসঃ ॥১৭॥
অশ্বক্রন্দেন বীরেণ রেণুকেন চ পক্ষিরাট্।
ক্রথনেন চ শূরেণ তপনেন চ খেচরঃ ॥১৮॥
উলূকশ্বসনাভ্যাঞ্চ নিমিষেণ চ পক্ষিরাট্।
প্রকজেন চ সংগ্রামং চকার পুলিনেন চ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)
তান্ পক্ষনখতুণ্ডাগ্রৈরভিনদ্বিনতাসুতঃ।
যুগান্তকালে সংক্রুদ্ধঃ পিনাকীব পরন্তপঃ ॥২০॥
মহাবলা মহোৎসাহাস্তেন তে বহুধা ক্ষতাঃ।
রেজুরভ্রঘনপ্রখ্যা রুধিরৌঘপ্রবর্ষিণঃ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

দিশমিতি। মহৌজসো মহাবলাঃ, যুধ্যমানাঃ, আদিত্যাঃ, গরুড়েন পরাজিতাঃ, অতএব মুহুর্মুহুস্তং সভয়ং প্রেক্ষমাণাঃ সন্তঃ, প্রতীচীং দিশং প্রয়যুঃ; নাসত্যৌ অশ্বিনীকুমারৌ চ উত্তরাং দিশং প্রজগ্মতুঃ ॥১৭॥

অশ্বক্রন্দেতি। অশ্বক্রন্দেন তদাখ্যেন যক্ষেণ সহেত্যর্থঃ। এবং সর্বত্র। পক্ষিরাড় গরুড়ঃ, খেচরো গগনবর্তী সন্, সংগ্রামং চকার। একং পক্ষিরাডিত্যধিকম্ ॥১৮—১৯॥

তানিতি। যুগান্তকালে প্রলয়সময়ে, সংক্রুদ্ধঃ পিনাকী মহাদেব ইব, পরান্ তাপয়তীতি পরন্তপঃ, বিনতাসুতো গরুড়ঃ, পক্ষনখতুণ্ডাগ্রৈঃ, তান্ অশ্বক্রন্দাদীন্ যক্ষান্, অভিনৎ বিদারিতবান্ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

তস্থুর্দিক্ষস্থং গরুড়মিতি শেষঃ ॥১৬—১৭॥ পক্ষিণঃ [illegible] ॥১৪—১৭॥

গরুড়ের আঘাতে পীড়িত হইয়া গন্ধর্ব্বদিগের সহিত সাধ্যগণ পূর্ব্বদিকে পলায়ন করিলেন, আর রুদ্রদিগের সহিত বসুগণ দক্ষিণদিকে পলাইয়া গেলেন ॥১৬॥

মহাবলবান্ আদিত্যগণ গরুড়ের সহিত যুদ্ধ করিতে করিতে পশ্চিমদিকে পলায়ন করিলেন এবং সেই অবস্থায় তাঁহারা বার বার গরুড়ের প্রতি দৃষ্টিপাত করিতে লাগিলেন; আর অশ্বিনীকুমারদ্বয় উত্তরদিকে চম্পট দিলেন ॥১৭॥

তাহার পর পক্ষিরাজ গরুড় মহাবীর অশ্বক্রন্দ, রেণুক, ক্রথন, তপন, উলূক, শ্বসন, নিমিষ, প্রকজ ও পুলিননামক নয়জন যক্ষের সহিত যুদ্ধ করিলেন ॥১৮—১৯॥

তৎপরে প্রলয়কালে ক্রুদ্ধ মহাদেবের ন্যায় শত্রুহন্তা গরুড় পক্ষ, নখ ও চঞ্চুর আঘাতে সেই যক্ষগণকে ক্ষতবিক্ষত করিলেন ॥২০॥

তান্ কৃত্বা পতগশ্রেষ্ঠঃ সর্বানুৎক্রান্তজীবিতান্।
অতিক্রান্তোঽমৃতস্যার্থে সর্বতোঽগ্নিমপশ্যত ॥২২॥
আবৃণ্বানং মহাজ্বালমর্চ্চিভিঃ সর্বতোঽম্বরম্ ।
দহন্তমিব তীক্ষ্ণাংশুং চণ্ডবায়ুসমীরিতম্ ॥২৩॥ (যুগ্মকম্)
ততো নবত্যা নবতীর্মুখানাং কৃত্বা মহাত্মা গরুড়স্তরস্বী।
নদীঃ সমাপীয় মুখৈস্ততস্তৈঃ সুশীঘ্রমাগম্য পুনর্জবেন ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

মহেতি। মহাবলা মহোৎসাহাঃ, তে অশ্বক্রন্দাদয়ো যক্ষাঃ, তেন গরুড়েন, বহুধা ক্ষতা বিদারিতাঃ, অতএব রুধিরৌঘপ্রবর্ষিণঃ সন্তঃ, অভ্রঘনপ্রখ্যা আকাশস্থমেঘতুল্যা রেজুঃ ॥২১॥

তানিতি। পতগশ্রেষ্ঠো গরুড়ঃ তান্ সর্ব্বানেব যক্ষান্ উৎক্রান্তজীবিতান্ বহির্গত-প্রাণান্ কৃত্বা, অমৃতস্যার্থে অতিক্রান্তঃ অমৃতোদ্দেশেন গতঃ সন্ অর্চ্চির্ভিঃ শিখাভিঃ, অম্বরম্ আকাশম্, সর্ব্বত আবৃণ্বানম্, অতএব মহাজ্বালম্, চণ্ডেন তীব্রেণ বায়ুনা সমীরিতং পরিচালিতম্, অত এব চ তীক্ষ্ণাংশুং সূর্য্যম্, দহন্তমিব স্থিতম্ সর্ব্বতঃ অমৃতভাণ্ডস্য সর্ব্বাসু দিক্ষু, অগ্নিম্, অপশ্যত অবলোকিতবান্ ॥২২—২৩॥

তত ইতি। ততঃ পরম্, অমিত্রতাপনঃ শত্রুদুঃখজনকঃ, মহাত্মা গরুড়ঃ খেচরঃ পক্ষী, মুখানাং নিজবদনানাম্, নবত্যাঃ সংখ্যায়া নবতীঃ বহুনবতিসংখ্যাঃ কৃত্বা অসংখ্যানি মুখানি কৃত্বেত্যর্থঃ তরস্বী বেগবান্ সন্ মহাবেগেন গত্বেতি তাৎপর্য্যম্ তৈর্মুখৈঃ বহুতরা নদীঃ, সমাপীয়, ততঃ পরম্, পুনরপি জবেন বেগেন, সুশীঘ্রম্ আগম্য, তাভির্মুখনিঃসারিতাভি-

ভারতভাবদীপঃ

অশ্বক্রন্দাদয়ো নব যক্ষাঃ ॥১৮—২১॥ অতএব উৎক্রান্তজীবিতান্ কাণ্ড্রব্যাহ ॥২২—২৩॥ নবত্যাঃ নবতীঃ শতাধিকাষ্টসাহস্রং, নবতীরিতি বহুবচনাৎ সাপাদনবকগুণং তদ্যানৈস্তুর্মুখৈ-রিত্যর্থঃ। 'নবত্যা নবতীঃ' ইতি পাঠে নিত্যানাং পর আর্ষঃ ॥২৪॥ ফলান্তরবৎ আচ্ছা-

---

মহাবলবান্ ও অত্যন্ত উৎসাহী সেই যক্ষেরা গরুড়ের প্রহারে ক্ষতবিক্ষত হইয়া, রুধিরধারা বর্ষণ করিতে থাকিয়া, আকাশস্থ মেঘের ন্যায় অবস্থান করিতে লাগিল ॥২১॥

গরুড় সেই যক্ষগণকে বিনষ্ট করিয়া অমৃতের নিকট গেলেন, যাইয়া দেখিলেন—অমৃতের সকল দিকেই অগ্নি জ্বলিতেছে, তাহার বিশাল শিখা আকাশ পর্য্যন্ত উঠিয়াছে, বায়ু তাহাকে আরও বাড়াইতেছে, তাহাতে সে অগ্নি যেন সূর্য্যকে দগ্ধ করিতেছে ॥২২—২৩॥

তাহার পর, শত্রুহন্তা মহাত্মা পক্ষিরাজ গরুড় নিজের বহুতর মুখ করিয়া বেগে যাইয়া, সেই মুখগুলিদ্বারা বহুতর নদী পান করিয়া, আবার বেগে অত্যন্ত শীঘ্র আসিয়া, সেই নদীজলদ্বারা সেই জ্বলন্ত অগ্নিকে নির্ব্বাপিত

জ্বলন্তমগ্নিং তমমিত্রতাপনঃ সমাস্তৃণৎ পত্ররথো নদীভিঃ।
ততঃ প্রচক্রে বপুরন্যদল্পং প্রবেষ্টুকামোঽগ্নিমভিপ্রশাম্য ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সৌপর্ণে সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

——:*:——

অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ।

——:*:——

সৌতিরুবাচ।

জাম্বূনদময়ো ভূত্বা মরীচিনিকরোজ্জ্বলঃ।
প্রবিবেশ বলাৎ পক্ষী বারিবেগ ইবার্ণবম্ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

নদীভিঃ, জ্বলন্তং তম অমৃতপরিবেষ্টনকরম অগ্নিম, সমাস্তৃণৎ আচ্ছাদিতবান আচ্ছাদ্য নির্ব্বাপিতবানিত্যর্থঃ অগ্নিম অভিপ্রশাম্য সর্ব্বতোভাবেন নির্ব্বাপ্য, ততঃ পরঞ্চ, তস্মিন্ অমৃতমন্দিরে প্রবেষ্টুকামঃ সন অন্যৎ অল্পং ক্ষুদ্রম বপুঃ শরীরম, প্রচক্রে কৃতবান ॥২৪—২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

——:*:——

জাম্বূনদেতি। পক্ষী গরুড়ঃ, মরীচিনিকরেণ দেহকিরণসমূহেন উজ্জ্বলঃ জাম্বূনদময়ঃ স্বর্ণময়ো ভূত্বা, বারিবেগো নদীজলস্রোতঃ, অর্ণবমিব, বলাৎ, অমৃতমন্দিরাভ্যন্তরে প্রবিবেশ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

দিতবান্ শামিতবান্। অগ্নিমভিপ্রশাম্য প্রবেষ্টুকামঃ সানসমীপমিতি শেষঃ ॥ ৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে সপ্তবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৭॥

——:*:——

করিলেন। অগ্নি নির্ব্বাপিত করিয়া, তাহার পর অমৃতমন্দিরে প্রবেশ করিবার জন্য আর একটী ক্ষুদ্র শরীর ধারণ করিলেন' ॥১৪—২৫॥

——:*:——

সৌতি বলিলেন—'গরুড় স্বর্ণময় আকৃতি ধারণ করিলেন। তাহার কিরণসমূহ ছড়াইয়া পড়িল, তাহার পর নদীর স্রোত যেমন সমুদ্রে প্রবেশ করে, তেমনই তিনি বলপূর্ব্বক অমৃতমন্দিরের ভিতরে প্রবেশ করিলেন ॥১॥

* '..ঊনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', '. দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

স চক্রং ক্ষুরপর্য্যন্তমপশ্যদমৃতান্তিকে।
পরিভ্রমন্তমনিশং তীক্ষ্ণধারময়স্ময়ম্ ॥২॥

জ্বলনার্কপ্রভং ঘোরং ছেদনং সোমহারিণাম্।
ঘোররূপং তদত্যর্থং যন্ত্রং দেবৈঃ সুনির্ম্মিতম্ ॥৩॥

তস্যান্তরং স দৃষ্ট্বৈব পর্য্যবর্ত্তত খেচরঃ।
অরান্তরেণাভ্যপতৎ সংক্ষিপ্যাঙ্গং ক্ষণেন হ ॥৪॥

অধশ্চক্রস্য চৈবাত্র দীপ্তানলসমদ্যুতী।
বিদ্যুজ্জিহ্বৌ মহাকায়ৌ দীপ্তাস্যৌ দীপ্তলোচনৌ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স গরুড়ঃ, অমৃতান্তিকে, ক্ষুরস্য পর্য্যন্তঃ প্রান্তভাগা যস্য তম্, অতএব তীক্ষ্ণধারম্, অয়স্ময়ং লৌহময়ম্, অনিশং পরিভ্রমন্তং ঘূর্ণমানম্, চক্রং চক্রাকারং যন্ত্রম্, অপশ্যৎ। যন্ত্রমিতি পুংস্ত্বমার্ষম্ ॥২॥

জ্বলনেতি। দেবৈঃ, জ্বলনার্কপ্রভম্ অগ্নিসূর্য্যবদুজ্জ্বলম্, ঘোরং কার্য্যতোঽপি ভয়ঙ্করম্ সোমহারিণাং তদমৃতহরণায়োদ্যতানাং জনানাম্, ছেদনং ছেদকম্ আকৃত্যাপি অত্যর্থং ঘোররূপম্ তদ্যন্ত্রম্ সুনির্ম্মিতম্। ইদং তাবদযন্ত্রং বৈদ্যুতিকং মহাশিল্পকৌশলং বেতি প্রতীয়তে ॥৩॥

তস্যেতি। স খেচরঃ পক্ষী গরুড়ঃ, তস্য চক্রস্য, অন্তরং রন্ধ্রভাগং দৃষ্ট্বৈব, পর্য্যবর্ত্তত পরিবর্ত্তিতাকারঃ অভবৎ। কীদৃশ ইত্যাহ—অঙ্গং সংক্ষিপ্য সূক্ষ্মীকৃত্য, ক্ষণেন, অরান্তরেণ সংযোজকাষ্ঠচ্ছিদ্রেণ, অভ্যপতৎ চক্রাভ্যন্তরং অমৃতস্থিতং গতবান্ ॥৪॥

ভারতভাবদীপঃ

অপশ্যদমৃত ইতি। প্রবিশ্য চক্রমিত্যাদি বক্ষ্যমাণঃ ॥২॥ চক্রং যন্ত্রম্। ক্ষুরপর্য্যন্তং সমন্ততঃ কদম্বকুসুমবৎ ক্ষুরসহস্রযুক্তম্ চক্রবন্ধ্রমণেন বক্রমাণম্ যত্র প্রবিষ্টা মশকাদ্যা সহস্রধা ছিদ্যন্তে। পরিভ্রমন্তমিতি পুংস্ত্বমার্ষম্। অয়স্ময়ং লোহময়ম্। অয়স্ময়াদীনি চ্ছন্দসীতি ভত্বমার্ষম্ ॥২-৩॥ অরাঃ চক্রস্য নাভিনেম্যোঃ সন্ধানকাষ্ঠানি, তেষামন্তরেণ

প্রবেশ করিয়া তিনি দেখিলেন—অমৃতভাণ্ডের নিকটে অনবরত একটা লৌহময় চক্র ঘুরিতেছে, তাহার ধার ক্ষুরের ন্যায় তীক্ষ্ণ ॥২॥

দেবতারা অমৃতরক্ষার জন্য মহাকৌশলে সেই যন্ত্রটাকে নির্ম্মাণ করিয়া রাখিয়া দিয়াছেন, তাহা অগ্নি ও সূর্য্যের ন্যায় উজ্জ্বল, অমৃতহরণে উদ্যত লোককে কাটিয়া ফেলে এবং তাহা কার্য্যেও ভয়ঙ্কর, দেখিতেও ভয়ঙ্কর ॥৩॥

গরুড় সেই চক্রটার ফাঁক দেখিয়াই আকৃতির পরিবর্ত্তন করিলেন, নিজের শরীরকে অতি ক্ষুদ্র করিয়া, ক্ষণকালমধ্যেই সেই চক্রের কাঠের ভিতর দিয়া ভিতরে প্রবেশ করিলেন ॥৪॥

চক্ষুর্বিষৌ মহাঘোরৌ নিত্যং ক্রুদ্ধৌ তরস্বিনৌ।
অমৃতস্যৈব রক্ষার্থং দদর্শ ভুজগোত্তমৌ ॥৬॥ (যুগ্মকম্)
সদা সংরব্ধনয়নৌ সদা চানিমিষেক্ষণৌ।
তয়োরেকোঽপি যং পশ্যেৎ স তূর্ণং ভস্মসাদ্ভবেৎ ॥৭॥
তয়োশ্চক্ষূংষি রজসা সুপর্ণঃ সহসাবৃণোৎ।
তাভ্যামদৃষ্টরূপোঽসৌ সর্বতঃ সমতাড়য়ৎ ॥৮॥
তয়োরঙ্গে সমাক্রম্য বৈনতেয়োঽন্তরিক্ষগঃ।
আচ্ছিনত্তরসা মধ্যে সোমমভ্যদ্রবত্ততঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অধ ইতি। অত্র অমৃতসমীপে, তস্য চক্রস্য অধঃ, দীপ্তস্য অনলস্য সমা দ্যুতির্যয়োস্তৌ, বিদ্যুদিব জিহ্বা যয়োস্তৌ, মহাকায়ৌ দীর্ঘদেহৌ দীপ্তাস্যৌ উজ্জ্বলমুখৌ, দীপ্তলোচনৌ, চক্ষুষ্যেব বিষং যয়োস্তৌ দৃষ্টিমাত্রেণৈব বিষসঞ্চারকাবিত্যর্থঃ, মহাঘোরৌ, নিত্যং ক্রুদ্ধৌ, তরস্বিনৌ বেগবন্তৌ, অমৃতস্যৈব রক্ষার্থং স্থিতাবিতি শেষঃ, ভুজগোত্তমৌ সর্পশ্রেষ্ঠৌ, দদর্শ গরুড় ইতি শেষঃ ॥৫—৬॥

সদেতি। সদা, সংরব্ধে সংরব্ধভাবব্যঞ্জকে ক্রোধসূচকে ইতি যাবৎ নয়নে যয়োস্তৌ, অনিমিষেক্ষণৌ নির্নিমেষচক্ষুষৌ স্থিতৌ। তয়োঃ সর্পয়োর্মধ্যে একোঽপি সর্পঃ যং পশ্যেৎ, স এব তূর্ণং ভস্মসাদ্ভবেৎ, দৃষ্টিবিষত্বাৎ ॥৭॥

তয়োরিতি। সুপর্ণো গরুড়ঃ, সহসা তৎক্ষণাদেব, তয়োঃ সর্পয়োশ্চক্ষূংষি, রজসা ধূল্যা, আবৃণোৎ, অত এবাসৌ গরুড়ঃ, তাভ্যাং সর্পাভ্যাম্, অদৃষ্টং রূপং যস্য স তাদৃশঃ সন্ সর্বতঃ এব তৌ সমতাড়য়ৎ ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মধ্যতঃ। অরং সংক্ষিপ্যাণুতরং কৃত্বা ॥৪—৮॥ তয়োঃ অঙ্গে দেহৌ আচ্ছিনৎ খণ্ডশঃ কৃতবান্ ॥৯॥

প্রবেশ করিয়া তিনি দেখিলেন—অমৃত রক্ষা করিবার জন্য সেখানে চক্রের নীচে দুইটা সাপ রহিয়াছে; তাহাদের চোখ প্রজ্বলিত অগ্নির মত, জিহ্বা বিদ্যুতের মত, শরীর সুদীর্ঘ, মুখ ও চোখ চক্‌মক্ করিতেছে, তাহাদের চোখেই বিষ এবং তাহারা সর্ব্বদাই ক্রুদ্ধ, ভয়ঙ্কর ও বেগবান্ ॥৫—৬॥

আর, তাহাদের নয়ন ক্রোধসূচক এবং তাহাতে নিমেষ নাই। তাহাদের মধ্যে একটা সাপও যাহাকে দেখে, সে তৎক্ষণাৎ ভস্ম হইয়া যায় ॥৭॥

গরুড় তৎক্ষণাৎ ধূলিরাশি নিক্ষেপ করিয়া তাহাদের চোখ আবৃত করিলেন, সুতরাং তাহারা গরুড়কে দেখিতে পাইল না; তাই গরুড় সে সাপ দুইটাকে অত্যন্ত প্রহার করিলেন ॥৮॥

সমুৎপাট্যামৃতং তত্র বৈনতেয়স্ততো বলী।
উৎপপাত জবেনৈব যন্ত্রমুন্মথ্য বীর্য্যবান্ ॥১০॥
অপীত্বৈবামৃতং পক্ষী পরিগৃহ্যাশু নিঃসৃতঃ।
আগচ্ছদপরিশ্রান্ত আবার্য্যার্কপ্রভাং ততঃ ॥১১॥
বিষ্ণুনা চ তদাকাশে বৈনতেয়ঃ সমেয়িবান্।
তস্য নারায়ণস্তুষ্টস্তেনালৌল্যেন কর্ম্মণা ॥১২॥
তমুবাচাব্যয়ো দেবো বরদোঽস্মীতি খেচরম্।
স বব্রে তব তিষ্ঠেয়মুপরীত্যন্তরিক্ষগঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

তয়োরিতি। বৈনতেয়ো গরুড়ঃ, অন্তরিক্ষগ আকাশগতঃ সন্, তয়োঃ সর্পয়োঃ, অঙ্গ শরীরদ্বয়ম্, সমাক্রম্য, তরসা বেগেন, মধ্যে নখেন অচ্ছিনৎ, ততঃ পরম্, সোমমমৃতম্, অভি লক্ষ্যীকৃত্য, অদ্রবৎ গতবান্ ॥৯॥

সমিতি। বলী বলবান্, বীর্য্যবান্ উৎসাহী চ, বৈনতেয়ঃ তত্র তদানীমেব, অমৃতম্ অমৃতভাণ্ডম্, উৎপাট্য যন্ত্রং তৎ চক্রম্, উন্মথ্য ভঙ্ক্‌ত্বা জবেন বেগেনৈব, তত উৎপপাত উড্ডীনো বভূব ॥১০॥

অপীত্বেতি। পক্ষী গরুড়ঃ আশু শীঘ্রম্, অমৃতং পরিগৃহ্য, কিন্তু তৎ অপীত্বৈব, ততঃ অমৃতমন্দিরাৎ অপরিশ্রান্ত এব নিঃসৃতঃ সন্, অর্কপ্রভাং সূর্য্যকিরণান্, আবার্য্য অমৃতে যথা ন পততি তথা পক্ষেণ অবরুধ্য, আগচ্ছৎ ॥১১॥

বিষ্ণুনেতি। তদা চ বৈনতেয়ঃ, আকাশে, বিষ্ণুনা সহ, সমেয়িবান সম্মিলিতো বভূব। আঙ্‌পূর্ব্বস্য ইণ্‌ধাতোঃ প্রয়োগঃ। অলোল্যেন অমৃতপানে লোভশূন্যেন, তেন অমৃতহরণেন কর্ম্মণা, তস্য গরুড়স্যোপরি, নারায়ণস্তুষ্টোঽভূৎ ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

যন্ত্রমুন্মথ্য অমৃতম্ অমৃতকুম্ভং সমুৎপাট্য উৎপপাতেত্যন্বয়ঃ ॥১০॥ আবার্য্য বারয়িত্বা তিরস্কৃত্যেত্যর্থঃ ॥১১॥ সমেয়িবান্ সঙ্গতঃ। অলোল্যেনামৃতপানলোভরাহিত্যেন ॥১২॥

এবং তিনি আকাশে উঠিয়া সেই সাপ দুইটাকে ধরিয়া, তৎক্ষণাৎ তাহাদের মধ্যখানে কাটিয়া ফেলিলেন, তাহার পরে অমৃতের নিকট গেলেন ॥৯॥

বলবান্ ও উৎসাহশীল গরুড় তখনই অমৃতের ভাণ্ড তুলিয়া লইলেন এবং সে যন্ত্রটাকে ভাঙ্গিয়া ফেলিয়া সেখান হইতে বেগে উড্ডীন হইলেন ॥১০॥

গরুড় তাড়াতাড়ি অমৃতের ভাণ্ড লইয়া, সে অমৃত পান না করিয়াই সেই মন্দির হইতে অপরিশ্রান্তভাবে নির্গত হইলেন এবং পাখা দিয়া সূর্য্যের কিরণ আবৃত করিয়া আসিতে লাগিলেন ॥১১॥

তখন গরুড় আকাশে বিষ্ণুর সহিত মিলিত হইলেন; বিষ্ণু গরুড়ের সে লোভ সংবরণ দেখিয়া তাঁহার উপরে বিশেষ সন্তুষ্ট হইলেন ॥১২॥

উবাচ চৈনং ভূয়োঽপি নারায়ণমিদং বচঃ।
অজরশ্চামরশ্চ স্যামমৃতেন বিনাপ্যহম্ ॥১৪॥
এবমস্ত্বিতি তং বিষ্ণুরুবাচ বিনতাসুতম্।
প্রতিগৃহ্য বরৌ তৌ চ গরুড়ো বিষ্ণুমব্রবীৎ ॥১৫॥
ভবতেঽপি বরং দদ্যাং বৃণোতু ভগবানপি।
তং বব্রে বাহনং বিষ্ণুর্গরুত্মন্তং মহাবলম্ ॥১৬॥
ধ্বজঞ্চ চক্রে ভগবানুপরি স্থাস্যসীতি তম্।
এবমস্ত্বিতি তং দেবমুক্ত্বা নারায়ণং খগঃ ॥১৭॥

ভাবভাবকৌমুদী

তমিতি। 'অহং তে বরদঃ সখা [illegible] অস্মি' ইতি অব্যয়ঃ অবিনশ্বরঃ, দেবো নারায়ণঃ, তং খগং গরুড়ম্ উবাচ। স চ অন্তরিক্ষগামী গরুড়োঽপি, 'তব উপরি তিষ্ঠেয়ম্' ইতি বব্রে ॥১৩॥

উবাচেতি। স গরুড়ঃ, ভূয়ঃ পুনরপি, এনং নারায়ণম্, ইদং বচশ্চ উবাচ। অমৃতেন অমৃতপানেন বিনাপি অহম্, অজরশ্চ অমরশ্চ স্যাং ভবেয়ম্ ॥১৪॥

এবমিতি। 'এবম্ অস্তু' ইতি বিষ্ণুঃ তং বিনতাসুতং গরুড়ম্, উবাচ। গরুড়শ্চ তৌ বরৌ প্রতিগৃহ্য, বিষ্ণুম্, ইদম্ অব্রবীৎ ॥১৫॥

ভবত ইতি। অহমপি ভবতে তুভ্যং বরং দদ্যাম্ অতএব ভগবান্ মাহাত্ম্যবান্ ভবানপি বরং বৃণোতু। বিষ্ণুঃ, মহাবলং তং গরুত্মন্তং গরুড়ম্, আত্মনো বাহনং বব্রে ॥১৬॥

ধ্বজমিতি। 'ত্বং মম উপরি স্থাস্যসি' ইতি বচনাৎ, ভগবান্ বিষ্ণুরপি, তং গরুড়ম্, ধ্বজম্ আত্মনঃ [illegible] চক্রে অকরোৎ। 'এবম্ অস্তু' ইতি তং নারায়ণং বচনম্

অবিনাশী নারায়ণ গরুড়কে বলিলেন—গরুড়! আমি তোমাকে বরও দান করিব'। তখন গরুড় এই বর চাহিলেন যে, 'আমি আপনার উপরে থাকিতে ইচ্ছা করি' ॥১৩॥

গরুড় পুনরায় নারায়ণকে এই কথা বলিলেন যে, 'আমি অমৃত পান না করিয়াও অজর ও অমর হইতে চাহি' ॥১৪॥

'এইরূপই হউক' এই কথা নারায়ণ গরুড়কে বলিলেন। গরুড় সেই দুইটি বর গ্রহণ করিয়া বিষ্ণুকে বলিলেন—॥১৫॥

'আমিও আপনাকে বর দিতে ইচ্ছা করি, আপনিও বর গ্রহণ করুন'। তখন বিষ্ণু গরুড়ের নিকট এই বর চাহিলেন যে, 'তুমি আমার বাহন হও' ॥১৬॥

'এইরূপই হউক' এই কথা নারায়ণকে বলিয়া মহাবেগশালী গরুড়

বব্রাজ তরসা বেগাদ্বায়ুং স্পর্দ্ধন্ মহাজবঃ।
তং ব্রজন্তং খগশ্রেষ্ঠং বজ্রেণেন্দ্রোঽভ্যতাড়য়ৎ ॥১৮॥
হরন্তমমৃতং রোষাদ্গরুড়ং পক্ষিণাং বরম্।
তমুবাচেন্দ্রমাক্রন্দে গরুড়ঃ পততাং বরঃ ॥১৯॥
প্রহসন্ শ্লক্ষ্ণয়া বাচা তথা বজ্রসমাহতঃ।
ঋষের্মানং করিষ্যামি বজ্রং যস্যাস্থিসম্ভবম্ ॥২০॥
বজ্রস্য চ করিষ্যামি তবৈব চ শতক্রতো।
এতৎ পত্রং ত্যজাম্যেকং যস্যান্তং নোপলপ্স্যসে ॥২১॥ (বৃলবম্)
ন চ বজ্রনিপাতেন রুজা মেঽস্তীহ কাচন।
এবমুক্ত্বা ততঃ পত্রমুৎসসর্জ স পক্ষিরাট্ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

উক্ত্বা মহাজবো মহাবেগঃ, খগো গরুড়ঃ, তরসা বলেন, বেগাৎ বায়ুং স্পর্দ্ধন্ জিগীষন্, বব্রাজ জগাম। তদা ইন্দ্রো রোষাদ্ধেতোঃ, অমৃতং হরন্তং পক্ষিণাং বরম্, খগেষু গগনচারিষু সাধ্যাদিষু মধ্যে মহাবলত্বাদেব শ্রেষ্ঠম্, ব্রজন্তং তং গরুড়ম্ অভ্যতাড়য়ৎ। ততশ্চ পততাং পক্ষিণাং বরো গরুড়ঃ, তথা বজ্রসমাহতোঽপি প্রহসন্ সন্ আক্রন্দে বজ্রাঘাতকালে দেবগণকৃত-কোলাহলমধ্যে, শ্লক্ষ্ণয়া কোমলয়া বাচা, তম্ ইন্দ্রম্ উবাচ। ইদং বজ্রং যস্য অস্থিসম্ভবম্, তস্য দধীচিমুনেঃ মানং করিষ্যামি একমাত্রং পক্ষাগ্রেণ রক্ষিষ্যামি। হে শতক্রতো! ইন্দ্র! তব চ বজ্রস্য চ তেনৈব মানং করিষ্যামি। এতদেকং পত্রং পক্ষম্, ত্যজামি বজ্রায় উৎসৃজামি। যস্য পক্ষস্য, অন্তং শেষম্, ন উপলপ্স্যসে প্রাপ্স্যসি ॥১৭—২১॥

ন চেতি। ইহ ইদানীম্, বজ্রস্য নিপাতেন আঘাতেন, মে মম কাচন কাচিদপি, রুজা পীড়া, নাস্তি। এবমুক্ত্বা ততঃ পরম্, স পক্ষিরাট্ গরুড়ঃ, পত্রম্ একং পক্ষম্, উৎসসর্জ ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

উপরি ধ্বজে ইত্যর্থঃ ॥১৩—১৭॥ স্পর্দ্ধাবানিবাচরতীতি স্পর্দ্ধন্, বায়ুং জেতুমিচ্ছন্নিত্যর্থঃ ॥১৮॥

আপন বলবেগে বায়ুর সহিত স্পর্দ্ধা করতঃ, গমন করিতে লাগিলেন; এই সময়ে ইন্দ্র ক্রোধবশতঃ বজ্রদ্বারা, অমৃতহারী পক্ষিবর গরুড়কে আঘাত করিলেন। তখন দেবতারা কোলাহল করিয়া উঠিলেন; এই সময়ে পক্ষিরাজ গরুড় বজ্রদ্বারা সেইরূপ আহত হইয়াও হাসিতে হাসিতেই কোমল বাক্যে দেব-রাজকে বলিলেন—'দেবরাজ! এই বজ্রটা যাঁহার অস্থিদ্বারা নির্ম্মিত হইয়াছে, আমি সেই দধীচিমুনির সম্মান, তোমার সম্মান এবং এই বজ্রেরও সম্মান রাখিব, সেই জন্যই এই একখানি পাখার একটা পালক ত্যাগ করিতেছি; এই পালকের শেষ তোমরা দেখিতে পাইবে না' ॥১৭—২১॥

তত্তৎ সর্বমভিপ্রেক্ষ্য তস্য পর্ণমনুত্তমম্ ।
হৃষ্টানি সর্বভূতানি নাম চক্রুর্গরুত্মতঃ ॥২৩॥
সুরূপং পত্রমালক্ষ্য সুপর্ণোঽয়ং ভবত্বিতি ।
তদ্দৃষ্ট্বা মহদাশ্চর্য্যং সহস্রাক্ষঃ পুরন্দরঃ ।
খগো মহদিদং ভূতমিতি মত্বাভ্যভাষত ॥২৪॥

শক্র উবাচ । *

বলং বিজ্ঞাতুমিচ্ছামি যত্তে পরমনুত্তমম্ ।
সখ্যঞ্চানন্তমিচ্ছামি ত্বয়া সহ খগোত্তম ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সৌপর্ণে অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ †

ভারতকৌমুদী

তদিতি। উৎকৃষ্টং [illegible] তৎ তস্য অনুত্তমম্ উৎকৃষ্টম্, পর্ণং পক্ষম্, অভিপ্রেক্ষ্য দৃষ্ট্বা, সর্বভূতানি [illegible] প্রাণিনঃ, হৃষ্টানি [illegible] আনন্দিতানি সন্তি গরুত্মতো গরুড়স্য, নাম চক্রুঃ ॥২৩॥

নাম কীদৃশং নাম চক্রুরিত্যাহ সুরূপমিতি। সুরূপং সুন্দরম্, পত্রং পক্ষম্, আলক্ষ্য দৃষ্ট্বা, অয়ং গরুড়ঃ, অদ্যাবধি সুপর্ণো নাম ভবতু, ইতি নাম চক্রুরিত্যর্থঃ, শোভনং পর্ণং যস্যেতি [illegible]। সহস্রাক্ষঃ পুরন্দরঃ তৎ মহদাশ্চর্য্যং দৃষ্ট্বা অয়ং খগঃ, ইদং মহৎ ভূতং প্রাণী, ইতি মত্বা, অভ্যভাষত [illegible] ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

আনন্দ [illegible] ॥২৩॥ [illegible] ॥২০॥ পত্রং পক্ষম্ ॥২১—২৩॥ সুপর্ণশব্দং নির্ব্বক্তি সুরূপমিতি ॥২৪-২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৮॥

'তোমার এই বজ্রাঘাতে আমার কোন বেদনাই হইতেছে না' এই কথা বলিয়া, তাহার পর পক্ষিরাজ গরুড় একখানি পালক ত্যাগ করিলেন ॥২২॥

গরুড়ের পরিত্যক্ত সেই উৎকৃষ্ট পালকখানি দেখিয়া সমস্ত প্রাণী আনন্দিত হইয়া, গরুড়ের নূতন নাম করিল ॥২৩॥

সুন্দর পর্ণ অর্থাৎ পক্ষ দেখিয়া 'অদ্য হইতে ইনি সুপর্ণ হইলেন' এই কথা সকলে বলিল। দেবরাজ সেই গুরুতর আশ্চর্য্য বিষয় দেখিয়া এবং এই পক্ষী একটা মহাপ্রাণী ইহা মনে করিয়া বলিলেন ॥২৪॥

---

* কচিৎ অয়ং পাঠো ন দৃশ্যতে। † 'ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ,' 'ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

ঊনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

——:০:——

গরুড় উবাচ।

সখ্যং মেঽস্তু ত্বয়া দেব! যথেচ্ছসি পুরন্দর! ।
বলন্তু মম জানীহি মহচ্চাসহ্যমেব চ ॥১॥
কামং নৈতৎ প্রশংসন্তি সন্তঃ স্ববলসংস্তবম্ ।
অনিমিত্তং সুরশ্রেষ্ঠ! সদ্যঃ প্রাপ্নোতি গর্হণাম্ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

বলমিতি। হে খগোত্তম! পক্ষিরাজ! তে তব, মহৎ, পরম্ অধিকম্, অনুত্তমম্ উৎকৃষ্টঞ্চ বলম্, তৎ বিজ্ঞাতুমিচ্ছামি। ত্বয়া সহ, অনন্তং চিরস্থায়ি, সখ্যং মিত্রতাঞ্চ ইচ্ছামি ॥২৫॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ-ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীক অষ্টাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥

——:০:——

সখ্যমিতি। হে দেব! পুরন্দর! ত্বং যথা যেন প্রকারেণ ইচ্ছসি অতস্ত্বয়া সহ মম সখ্যমস্তু। মম বলন্তু মহচ্চ অন্যৈরসহ্যমেব চ জানীহি ॥১॥

কামমিতি। হে সুরশ্রেষ্ঠ! সন্তঃ সজ্জনাঃ জনাঃ, অনিমিত্তং নিষ্কারণম্, স্ববলস্য সংস্তবং প্রশংসাম ন প্রশংসন্তি, প্রত্যুত এতৎ স্ববলসংস্তবনং কুর্ব্বন্ জনঃ সদ্য এব কামং পর্য্যাপ্তং যথা স্যাত্তথা, গর্হণাং নিন্দাং প্রাপ্নোতি ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

সখ্যমিতি ॥১॥ কামং স্বেচ্ছয়া। বলং শরীরসামর্থ্যম। গুণং বুদ্ধিসামর্থ্যং জ্ঞানোদার্য্যাদি।

ইন্দ্র বলিলেন—'পক্ষিরাজ! তোমার যত বড় উৎকৃষ্ট বল আছে, তাহা আমি জানিতে ইচ্ছা করি এবং তোমার সহিত চিরস্থায়ী বন্ধুতা করিতে ইচ্ছা করি' ॥২৫॥

———*———

গরুড় বলিলেন—'ইন্দ্র! তুমি যখন ইচ্ছা করিতেছ, তখন তোমার সহিত আমার সখিত্ব হউক, কিন্তু আমার বল অতি মহৎ, সুতরাং তাহা অন্যের অসহ্য ॥১॥

দেবরাজ! বিনা কারণে নিজেই নিজ বলের প্রশংসা করাটাকে সজ্জনেরা ভাল বলেন না; প্রত্যুত ইহা যে করে, সে সত্বই অত্যন্ত নিন্দাভাজন হয় ॥২॥

* 'সৌতিরুবাচ। ইত্যেবমুক্তো গরুড়ঃ প্রত্যুবাচ শচীপতিম্। গরুড় উবাচ।' ইতি পাঠান্তরম্।

গুণসঙ্কীর্ত্তনঞ্চাপি পৃষ্টেনান্যেন গোপতে।

বক্তব্যং ন তু বক্তব্যং স্বয়মেব শতক্রতো॥৩॥

সখেতি কৃত্বা তু সখে! পৃষ্টো বক্ষ্যাম্যহং ত্বয়া।

নহ্যাত্মস্তবসংযুক্তং বক্তব্যমনিমিত্ততঃ॥৪॥

সপর্ব্বতবনামুর্ব্বীং সসাগরজলামিমাম্।

বহে পক্ষেণ বৈ শক্র! ত্বামপ্যত্রাবলম্বিনম্॥৫॥

সর্ব্বান্ সম্পিণ্ডিতান্ বাপি লোকান্ সস্থাণুজঙ্গমান্।

বহেয়মপরিশ্রান্তো বিদ্ধীদং মে মহদ্বলম্॥৬॥

ভারতকৌমুদী

গুণেতি। হে গোপতে! পৃথিবীপতে! ইন্দ্র! পৃষ্টেন অন্যেন জনেন দ্বারা, আত্মনো গুণসঙ্কীর্ত্তনং বক্তব্যং প্রকাশয়িতব্যম্, কিন্তু হে শতক্রতো! স্বয়মেব স্বগুণসঙ্কীর্ত্তনং ন বক্তব্যং ন কর্ত্তব্যম্॥৩॥

সখেতি। হে সখে! ত্বং মম সখা ইতি মনসি কৃত্বা ত্বয়া পৃষ্টঃ অহম্, স্বগুণং বক্ষ্যামি। অনিমিত্ততঃ কারণং বিনা তু আত্মস্তবসংযুক্তং নিজপ্রশংসাযুক্তং বাক্যম্ নহি বক্তব্যম্॥৪॥

সেতি। হে শক্র! অহং পক্ষেণ, [illegible] সহিতাম্, তথা সসাগরজলাম্, ইমাম্ উর্ব্বীং পৃথিবীম্, অত্রাবলম্বিনং স্থিতং ত্বাম্ অপি চ, বহে বহামি॥৫॥

সর্ব্বানিতি। কিঞ্চ, অপরিশ্রান্তঃ এবাহম্, স্থাণুভিঃ স্থাবরৈঃ জঙ্গমৈশ্চ সহিতান্ তান্, সম্পিণ্ডিতান্ একীকৃতান্, সর্ব্বান্ লোকান্ [illegible] বহেয়ম্। ইদম্ এতদ্ মে মম মহৎ বলম্, বিদ্ধি জানীহি॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] সম্পিণ্ডিতান্ একীকৃতান্। সম্পীড়িতান্ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]॥ সর্ব্ব-

হে পৃথিবীর অধীশ্বর! কেহ জিজ্ঞাসা করিলে, অন্য দ্বারা নিজ গুণের প্রশংসা করান যাইতে পারে, কিন্তু ইন্দ্র! নিজেই নিজের গুণ বলিবে না॥৩॥

কিন্তু সখে! তুমি আমার সখা ইহা মনে করিয়া এবং জিজ্ঞাসা করিয়াছ বলিয়া, আমিই আমার গুণ বলিব, কিন্তু বিনা কারণে বলিব না॥৪॥

ইন্দ্র! আমি পক্ষদ্বারা পর্ব্বত, বন এবং সমুদ্রের জল ইত্যাদি সমস্তের সহিতই এই পৃথিবীটাকে বহন করিতে পারি, এমন কি, ইহার উপরে তুমি থাকিলেও পারি॥৫॥

অথবা সমস্ত স্থাবর-জঙ্গমের সহিত একত্র করিয়া সমস্ত ত্রিভুবনকেই আমি বিনা পরিশ্রমে বহন করিতে পারি। এইরূপ 'আমার গুরুতর বল আছে জানিবে'॥৬॥

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্তবচনং বীরং কিরীটী শ্রীমতাং বরঃ।
আহ শৌনক! দেবেন্দ্রঃ সর্ব্বলোকহিতঃ প্রভুঃ ॥৭॥
এবমেব যথাত্থ ত্বং সর্বং সম্ভাব্যতে ত্বয়ি।
সংগৃহ্যতামিদানীং মে সখ্যমত্যন্তমুত্তমম্ ॥৮॥
ন কার্য্যং যদি সোমেন মম সোমঃ প্রদীয়তাম্।
অস্মাংস্তে হি প্রবাধেয়ুর্যেভ্যো দদ্যাদ্ভবানিমম্ ॥৯॥

গরুড় উবাচ।

কিঞ্চিৎ কারণমুদ্দিশ্য সোমোঽয়ং নীয়তে ময়া।
ন দাস্যামি সমাদাতুং সোমং কস্মৈচিদপ্যহম্ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ইত্যাদি। হে শৌনক! কিরীটী মুকুটধারী শ্রীমতাং কান্তিশালিনাম্, বরঃ শ্রেষ্ঠঃ সর্ব্বলোকহিতঃ, প্রভুঃ সর্ব্বাধিপতিঃ দেবেন্দ্রঃ ইতি উক্তং বচনং যেন তম্, বীরং গরুড়ম্, আহ ব্রবীতি স্ম ॥৭॥

এবমিতি। হে পক্ষিরাজ! ত্বং যথা আত্থ ব্রবীষি, তৎ এবমেব সত্যমেব, যেন হি ত্বয়ি সর্ব্বং সম্ভাব্যতে। ইদানীং মে মম, অত্যন্তং চিরস্থায়ি উত্তমম্ অকৃত্রিমঞ্চ সখ্যম্ সংগৃহ্যতাম্ ॥৮॥

নেতি। সোমেন অমৃতেন, যদি তব কার্য্যং প্রয়োজনং ন স্যাৎ, তদা সোমঃ মম প্রদীয়তাম্। অন্যথা ভবান্ ইমং সোমং যেভ্যো দদ্যাৎ তে, হি নিশ্চিতমেব, অস্মান্, প্রবাধেয়ুঃ পীড়য়েয়ুঃ, সমানাসমত্বলাভাৎ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

লোকহিতঃ সর্পেভ্যোঽমৃতং দাতুমনিচ্ছত্বাৎ ॥৭—৮॥ ন কার্য্যমিতি। বিপ্লুতা অমৃতং পিবন্তো দত্তত্বাৎ ॥৯॥ কিঞ্চিৎ কারণং মাতুর্দাস্যবিমোক্ষরূপমিতি ভাবঃ। সমাদাতুং পাতুম্। ন

সৌতি বলিলেন—'মহর্ষি শৌনক! গরুড় এই কথা বলিলে, মুকুটধারী পরমসুন্দর, সর্ব্বলোকহিতৈষী দেবরাজ গরুড়কে বলিলেন—॥৭॥

'পক্ষিরাজ! তুমি যাহা বলিলে, তাহা সত্য, তোমাতে সমস্তই সম্ভব বলিয়া মনে করি। এখন তুমিও আমার সখিত্ব গ্রহণ কর, ইহা চিরস্থায়ী হইবে এবং ইহাকে অকৃত্রিম বলিয়া মনে করিবে ॥৮॥

যদি অমৃতদ্বারা তোমার কোন প্রয়োজন না থাকে, তাহা হইলে তুমি ইহা আমাকে প্রদান কর। কেন না, তুমি ইহা যাহাদিগকে দিবে, তাহারাই আমাদিগকে উৎপীড়িত করিবে' ॥৯॥

(১০)। ন দাস্যামি সমাপাতুম্...।

যত্রেমন্তু সহস্রাক্ষ! নিক্ষিপেয়মহং স্বয়ম্।
ত্বমাদায় ততস্তূর্ণং হরেথাস্ত্রিদিবেশ্বর! ॥১১॥

শক্র উবাচ।

বাক্যেনানেন তুষ্টোঽহং যত্ত্বয়োক্তমিহাণ্ডজ!।
যমিচ্ছসি বরং মত্তস্তং গৃহাণ খগোত্তম! ॥১২॥

সৌতিরুবাচ।

ইত্যুক্তঃ প্রত্যুবাচেদং কদ্রুপুত্রাননুস্মরন্।
স্মৃত্বা চৈবোপধিকৃতং মাতুর্দাস্যনিমিত্ততঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

কিঞ্চিদিতি। ময়া কিঞ্চিৎ কারণমুদ্দিশ্য অয়ং সোমো নীয়তে। অহং কস্মৈচিদপি অপনায় ইমং সোমম্, সমাদাতুং গ্রহীতুম্, ন দাস্যামি ॥১০॥

যত্রেতি। হে সহস্রাক্ষ! ইন্দ্র! অহং যত্র স্থানে, ইমং সোমং নিক্ষিপেয়ং স্থাপয়েয়ম্ হে ত্রিদিবেশ্বর! স্বর্গরাজ! ত্বং স্বয়মেব, ততঃ স্থানাৎ আদায় তূর্ণং হরেথাঃ ॥১১॥

বাক্যেনেতি। হে অণ্ডজ! পক্ষিন্! ত্বয়া যদুক্তম্, অনেন এতেন বাক্যেন, অহং তুষ্টোঽস্মি। অতএব হে খগোত্তম! মত্তো মম সকাশাৎ, যং বরম্, ইচ্ছসি, তং বরম্, গৃহাণ ॥১২॥

ইত্যুক্ত ইতি। ইন্দ্রেণ ইত্যেবমুক্তঃ গরুড়ঃ, কদ্রুপুত্রান্ সর্পান্ তচ্ছবিরোধিত্বাৎ অনুস্মরন্, মাতুর্বিনতায়াঃ, দাস্যস্য নিমিত্ততো নিমিত্তভূতম্, উপধিকৃতং ছলেন বিহিতম্, উচ্চৈঃশ্রবসো লোমাঞ্জনম্, স্মৃত্বা চ, ইদং প্রত্যুবাচ ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

হি মম কশ্চিদ্দেবেভ্য আপোহস্তীতি ভাবঃ ॥১০—১২॥ উপধিকৃতং ছলকৃতম্। দাস্যনিমিত্ততঃ নিমিত্তমিন্দ্রাশ্বস্য কৃষ্ণকরণম্। দাস্যমিতি পাঠে নিমিত্ত তাৎপর্যম্ ॥১৩॥ ঈশঃ সমর্থঃ।

গরুড় বলিলেন—'কোন কারণবশতঃ আমি এই অমৃত নিয়া যাইতেছি, আমি কাহাকেও এই অমৃত নিতে দিব না ॥১০॥

দেবরাজ! আমি এই অমৃত যেখানে রাখিব, তুমি সেখান হইতেই ইহা তাড়াতাড়ি নিয়া যাইবে' ॥১১॥

ইন্দ্র বলিলেন—'পক্ষিরাজ! তুমি যাহা বলিলে, তাহাতে আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি; অতএব তুমি আমার নিকট হইতে যে বর নিতে ইচ্ছা কর, তাহাই নিতে পার' ॥১২॥

সৌতি বলিলেন—ইন্দ্র এই কথা বলিলে, নিজের প্রতি সর্পগণের ব্যবহার এবং মাতা বিনতাদেবীর দাস্যবৃত্তির একমাত্র কারণ সর্পগণের সেই কপট ব্যবহার স্মরণ করিয়া গরুড় বলিলেন ॥১৩।

গরুড় উবাচ।

ঈশোঽহমপি সর্ব্বস্য করিষ্যামি তু তেঽর্থিতাম্।
ভবেয়ুর্ভুজগাঃ শক্র। মম ভক্ষ্যা মহাবলাঃ ॥১৪॥

সৌতিরুবাচ।

তথেত্যুক্ত্বান্বগচ্ছত্তং ততো দানবসূদনঃ।
দেবদেবং মহাত্মানং যোগিনামীশ্বরং হরিম্ ॥১৫॥
স চান্বমোদত্তৎ সর্ব্বং যথোক্তং গরুড়েন বৈ।
ইদং ভূয়ো বচঃ প্রাহ ভগবাংস্ত্রিদশেশ্বরঃ ॥১৬॥
হরিষ্যামি বিনিক্ষিপ্তং সোমমিত্যনুভাষ্য তম্।
আজগাম ততস্তূর্ণং সুপর্ণো মাতুরন্তিকম্ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

ঈশ ইতি। অহম্, সর্ব্বস্য মৎপ্রার্থনীয়বিষয়স্য সম্পাদনে ইতি শেষঃ, ঈশঃ সমর্থঃ সন্নপি তে তবান্তিকে, অর্থিতং যাচকত্বম্, করিষ্যামি। অতএব হে শক্র! মহাবলা ভুজগাঃ সর্পাঃ, মম ভক্ষ্যা ভবন্তু ॥১৪॥

তথেতি। তথা ভবিষ্যতি ইতি উক্ত্বা ততো দানবসূদন ইন্দ্রঃ, তং প্রসিদ্ধম্, দেবদেবং মহাত্মানং যোগিনামীশ্বরম্ আরাধ্যং হরিম্ অন্বগচ্ছৎ গরুড়প্রার্থিতবিষয়ং প্রষ্টুমিতি শেষঃ ॥১৫

স ইতি। গরুড়েন যথা উক্তম্ উক্ত্বা প্রার্থিতম্ তৎ সর্ব্বমেব, স হরির্নারায়ণঃ, অন্বমোদৎ অনুমোদিতবান্। ততশ্চ ভগবান্ ত্রিদশেশ্বর ইন্দ্রঃ, আগম্য ভূয়ঃ পুনঃ, ইদং বচঃ প্রাহ ব্রবীতি স্ম ॥১৬॥

হরিষ্যামীতি। ত্বয়া বিনিক্ষিপ্তং স্থাপিতম্, সোমম্ অমৃতম্ হরিষ্যামি, ইতি তং গরুড়ম্, অনুভাষ্য উক্ত্বা, ত্রিদশেশ্বরঃ প্রতস্থে ইতি শেষঃ। ততঃ সুপর্ণো গরুড়ঃ, তূর্ণং মাতুরন্তিকম্, আজগাম ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অর্থিতাম্ অস্তৈ্ব্য অমৃতং নাদদমিত্যর্থস্তাম্ ॥১৪॥ তং গরুড়ং তথেত্যুক্ত্বা হরিমন্বগচ্ছদনু-সৃতবান্। সৌক্তিনির্দ্ধারণার্থমিতি ভাবঃ ॥১৫—১৬॥ বিনিক্ষিপ্তং ত্বয়েতি শেষঃ। অনুভাষ্য

গরুড় কহিলেন—'ইন্দ্র! আমি নিজে সমস্ত সম্পাদন করিতে পারিয়াও আজ তোমার নিকট এই প্রার্থনা করি যে, 'মহাবলবান্ সর্পগণ আমার খাদ্য হউক' ॥১৪॥

সৌতি বলিলেন—'তাহা হওয়ার সম্ভব' এই কথা বলিয়া তাহার পর ইন্দ্র দেবদেব মহাত্মা যোগীশ্বর নারায়ণের নিকট গেলেন।১৫।

গরুড় যাহা প্রার্থনা করিয়াছিলেন, নারায়ণ তাহার অনুমোদন করিলেন। তাহার পর ইন্দ্র আসিয়া পুনরায় এই কথা বলিলেন—॥১৬॥

বিনয়াবনতো ভূত্বা বচনঞ্চেদমব্রবীৎ । *
ইদমানীতমমৃতং দেবানাং ভবনান্ময়া ।
প্রশাধি কিমিতো মাতঃ ! করিষ্যামি শুভব্রতে ! ॥১৮॥

বিনতোবাচ ।

পরিতুষ্টাঽস্ম্যনেন কর্ম্মণা তব পুত্রক ! ।
অজরশ্চামরশ্চৈব দেবানাং সুপ্রিয়ো ভব ॥১৯॥

সৌতিরুবাচ ।

অথ সর্পানুবাচেদং সর্বান পরমহৃষ্টবৎ ।
ইদমানীতমমৃতং নিক্ষেপ্স্যামি কুশেষু বঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

বিনয়েতি । সুপর্ণো বিনয়াবনতো ভূত্বা ইদং বচনঞ্চ অব্রবীৎ । হে মাতঃ ! ময়া দেবানাং ভবনাৎ ইদম্ অমৃতম্ আনীতম্ । হে শুভব্রতে ! ইতঃ পরং কিং করিষ্যামি, তৎ প্রশাধি উপদিশ । [illegible] ॥১৮॥

পরীতি । হে পুত্রক ! এতেন তব কর্ম্মণা, অহং পরিতুষ্টা অস্মি । মম বরাৎ ত্বম্ অজরশ্চ অমরশ্চ দেবানাং সুপ্রিয়শ্চ ভব ॥১৯॥

অথেতি । অথ [illegible] পরমহৃষ্টবৎ অত্যন্তানন্দিত ইব ভূত্বা, সর্ব্বান্ সর্পান ইদম্ উবাচ । হে সর্পাঃ ! যুষ্মাকং নিমিত্তং ইদম্ অমৃতম্ আনীতম্ , এতচ্চ কুশেষু, নিক্ষেপ্স্যামি স্থাপয়িষ্যামি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

হে গরুড়েতি সার্দ্ধঃ ॥১৭-১৯॥ ইদং [illegible] যুষ্মাকমমৃতং ন তু মম । কুশেষু নিক্ষেপ্স্যামি

গরুড় ! তুমি অমৃত রাখিলেই আমি তাহা হরণ করিব,' এই কথা গরুড়কে বলিয়া দেবরাজ প্রস্থান করিলেন । তাহার পর, গরুড়ও সত্বর মাতার নিকট আসিলেন ॥১৭॥

গরুড় আসিয়া বিনয়ে অবনত হইয়া এই কথা বলিলেন—'মা ! আমি দেবলোক হইতে এই অমৃত আনিয়াছি ; ইহার পর কি করিতে হইবে, উপদেশ দিন' ॥১৮॥

বিনতা বলিলেন—'পুত্র ! তোমার এই কার্য্যে আমি বিশেষ সন্তুষ্ট হইয়াছি ; অতএব তুমি অজর, অমর এবং দেবগণের বিশেষ প্রিয় হও' ॥১৯॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর গরুড় অত্যন্ত আনন্দিতের ন্যায় হইয়া সর্পগণকে এই কথা বলিলেন—'সর্পগণ ! তোমাদের জন্য এই অমৃত আনিয়াছি, ইহা এখন কুশের উপর রাখিব ॥২০॥

* 'বিনয়াবনতো ভূত্বা' ইত্যাবভ্য 'সৌতিরুবাচ' ইত্যন্তঃ পাঠঃ কচিন্নাস্তি ।

স্নাতা মঙ্গলসংযুক্তাস্ততঃ প্রাশ্নীত পন্নগাঃ ।
ভবদ্ভিরিদমাসীনৈর্যদুক্তং তদ্বচস্তদা ॥২১॥
অদাসী চৈব মাতেয়মদ্যপ্রভৃতি চাস্তু মে ।
যথোক্তং ভবতামেতদ্বচো মে প্রতিপাদিতম্ ॥২২॥
ততঃ স্নাতুং গতাঃ সর্পাঃ প্রত্যুক্ত্বা তং তথেত্যুত ।
শক্রোঽপ্যমৃতমাক্ষিপ্য জগাম ত্রিদিবং পুনঃ ॥২৩॥
অথাগতাস্তমুদ্দেশং সর্পাঃ সোমার্থিনস্তদা ।
স্নাতাশ্চ কৃতজপ্যাশ্চ প্রহৃষ্টাঃ কৃতমঙ্গলাঃ ॥২৪॥
পরস্পরকৃতদ্বেষাঃ সোমপ্রাশনকর্ম্মণি ।
অহং পূর্বমহং পূর্বমিত্যুক্ত্বা তে সমাদ্রবন্ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

স্নাতা ইতি। হে পন্নগাঃ। সর্পাঃ। যূয়ং স্নাতাঃ, মঙ্গলসংযুক্তা মাঙ্গলিকচন্দনাদিলিপ্তাঙ্গাঃ সন্তঃ, ততঃ পরম্, প্রাশ্নীত ইদং ভক্ষয়ত। তদা আসীনৈঃ উপবিষ্টৈর্ভবদ্ভিঃ, যৎ ইদং বচ উক্তম্, তৎ অস্ত্বিতি শেষঃ ॥২১॥

কিং তদিত্যাহ **অদাসীতি**। ইয়ং মে মাতা বিনতা, অদ্যপ্রভৃতি অদাসী অস্তু কদ্রুদাস্যবিমুক্তা ভবতু। ভবতাং ভবদ্ভিঃ, যথা অমৃতমানয়েতি বচ উক্তম্, মে ময়া, এতৎ তৎপ্রতিপাদিতম্, অমৃতানয়নাৎ ॥২২॥

তত ইতি। ততঃ পরং সর্পাঃ, তং গরুড়ং প্রতি 'তথা' ইতি উক্ত্বা, স্নাতুং গতাঃ। শক্র ইন্দ্রোঽপি, অমৃতম্, আক্ষিপ্য গৃহীত্বা, পুনস্ত্রিদিবং স্বর্গং জগাম ॥২৩॥

অথেতি। অথ অনন্তরম্, স্নাতাঃ, কৃতজপ্যাঃ কৃতমন্ত্রজপাঃ, কৃতমঙ্গলা ধৃতাঙ্গরাগাঃ, প্রহৃষ্টাশ্চ সর্পাঃ, তদা সোমার্থিনঃ অমৃতাভিলাষিণঃ সন্তঃ, তম্ উদ্দেশং স্থানম্, আগতাঃ ॥২৪॥

সর্পগণ। তোমরা স্নান ও মাঙ্গলিক চন্দনাদি ধারণ করিয়া, পরে ইহা পান কর। আর, সে সময়ে তোমরা বসিয়া যে কথা বলিয়াছিলে, তাহা এখন হউক ॥২১॥

তোমরা যাহা বলিয়াছিলে, আমি তাহা করিয়াছি, অতএব আমার মাতা আজ হইতে তোমাদের মাতার দাস্য হইতে মুক্ত হউন' ॥২২॥

'তাহাই হউক' এই কথা গরুড়কে বলিয়া, সর্পগণ স্নান করিতে গেল। এদিকে ইন্দ্রও আসিয়া অমৃত লইয়া পুনরায় স্বর্গে চলিয়া গেলেন ॥২৩॥

তাহার পর সর্পগণ স্নান, জপ ও মঙ্গলাচরণ করিয়া, অমৃত পান করিবার জন্য আনন্দিত চিত্তে সে স্থানে উপস্থিত হইল ॥২৪॥

২৫ শ্লোকঃ কুত্রচিন্নাস্তি।

যত্র তদমৃতঞ্চাপি স্থাপিতং কুশসংস্তরে।
তদ্বিজ্ঞায় হৃতং সর্পাঃ প্রতিমায়াকৃতঞ্চ তৎ।
সোমস্থানমিদঞ্চাপি দর্ভাংস্তে লিলিহুস্তদা ॥২৬॥
ততো দ্বিধা কৃতা জিহ্বাঃ সর্পাণাং তেন কর্ম্মণা।
অভবংশ্চামৃতস্পর্শাদ্দর্ভাস্তেঽথ পবিত্রিণঃ ॥২৭॥
এবং তদমৃতং তেন হৃতমাহৃতমেব চ।
দ্বিজিহ্বাশ্চ কৃতাঃ সর্পা গরুড়েন মহাত্মনা ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

পরস্পরেতি। সোমপ্রাশনকর্ম্মণি অমৃতপানকার্য্যে পরস্পরকৃতস্পর্দ্ধাঃ, তে সর্পাঃ, অহং পূর্বং পিবামি, অহং পূর্বং পিবামি, ইতি উক্ত্বা, সমাগমন তং দেশমাগতাঃ ॥২৫॥

যত্রেতি। যত্র কুশানাং সংস্তরে আস্তীর্ণকুশসমূহে, গরুড়েন তদমৃতং স্থাপিতম্, তস্মাৎ কুশসংস্তরাৎ তৎ অমৃতং হৃতং বিজ্ঞায়, তৎ হরণঞ্চ, প্রতিমায়য়া উচ্চৈঃশ্রবসো লোমীভাব-ছলপ্রতিজ্ঞারূপেণ ছলেন কৃতং বিজ্ঞায়, তে সর্পাস্তদা, ইদং সোমস্থানম্ ইতি বিভাব্য, দর্ভান্ তান্ আস্তীর্ণকুশান লিলিহুঃ। অয়ং শ্লোকঃ ষট্চরণঃ ॥২৬॥

তত ইতি। ততঃ, কুশলেহনরূপেণ কর্ম্মণা, সর্পাণাং জিহ্বাঃ কুশধারয়া দ্বিধা কৃতাঃ। অথ তে দর্ভাঃ কুশাশ্চ, অমৃতস্পর্শাৎ, পবিত্রং নাম এষামস্তীতি পবিত্রিণঃ, অভবন্, অমৃতস্য মহাপবিত্রত্বাৎ ॥২৭॥

এবমিতি। তেন মহাত্মনা গরুড়েন, এবম্ অনেন প্রকারেণ, তৎ অমৃতম্ আহৃতং স্বর্লোকাৎ আনীতম্, হৃতম্ ইন্দ্রদ্বারা অপসারিতঞ্চ, সর্পাশ্চ, যে দ্বিখণ্ডিতে জিহ্বে যেষাং তে তাদৃশাশ্চ কৃতাঃ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

গৃহীত্বেতি তাবঃ ॥২০—২১॥ ভবতাং ভবদ্ভিঃ, মম ময়া ॥২২—২৫॥ প্রতিমায়াকৃতং মায়াকৃতং যথা দাস্যং তথা অমৃতহরণমপি তেন কৃতমিত্যর্থঃ ॥২৬॥ পবিত্রমমৃতং বিদ্যতে যেষু তে পবিত্রিণঃ ॥২৭॥

অমৃত পান করিবার বিষয়ে তাহারা পরস্পর পরস্পরের প্রতি বিদ্বেষ করিতে লাগিল, তাই 'আমি আগে' 'আমি আগে' এই কথা বলিয়া অমৃতের নিকট গেল ॥২৫॥

গরুড় যে কুশসমূহের উপরে অমৃত রাখিয়াছিলেন, তথা হইতে সে অমৃত কেহ নিয়া গিয়াছে এবং এ ঘটনা ছল করিয়াই করা হইয়াছে ইহা বুঝিয়া এবং ইহার উপরেই অমৃত ছিল ইহা ভাবিয়া, সর্পগণ সেই কুশগুলি চাটিতে লাগিল ॥২৬॥

কুশ লেহন করায় তাহার ধারে সর্পগণের জিহ্বাগুলি দুই দুই ভাগে বিভক্ত হইয়া গেল এবং মহাপবিত্র অমৃতের স্পর্শ লাভ করায় কুশগুলির নাম হইল 'পবিত্র' ॥২৭॥

ততঃ সুপর্ণঃ পরমপ্রহর্ষবান্ বিহৃত্য মাত্রা সহ তত্র কাননে।
ভুজঙ্গভক্ষঃ পরমার্চ্চিতঃ খগৈরহীনকীর্ত্তির্বিনতামনন্দয়ৎ ॥২৯॥
ইমাং কথাং যঃ শৃণুয়ান্নরঃ সদা পঠেত বা দ্বিজগণমুখ্যসংসদি।
অসংশয়ং ত্রিদিবমিয়াৎ স পুণ্যভাঙ্‌মহাত্মনঃ পতগপতেঃ প্রকীর্ত্তনাৎ ॥৩০॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সৌপর্ণে ঊনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্, সুপর্ণো গরুড়ঃ, পরমপ্রহর্ষবান্ মাতৃদাস্যমোচনাৎ বলেনাক্ষি অত্যন্তানন্দিতঃ সন্, মাত্রা বিনতয়া সহ, তত্র কাননে বনে, বিহৃত্য স্বচ্ছন্দাবস্থায়, ভুজগান্ ভক্ষয়তীতি ভুজঙ্গভক্ষঃ, খগৈর্বিহগৈঃ পক্ষিভিঃ পরমার্চ্চিতঃ, স হানা দেববিজয়াৎ অতিনিন্দিতা কীর্ত্তির্যস্য স তাদৃশশ্চ সন্, বিনতাং মাতরম্, অনন্দয়ৎ আহ্লাদয়ৎ [illegible]।

ইমামিতি। যো নরঃ, সদা ইমাং কথাং শৃণুয়াৎ, দ্বিজগণমুখ্যসংসদি ব্রাহ্মণসভায়াম্, পঠেত বা, স নরঃ, মহাত্মনঃ পতগপতেঃ পক্ষিরাজস্য গরুড়স্য প্রকীর্ত্তনাৎ কীর্ত্তনাৎ, পুণ্যভাক্ সন্, অসংশয়ং নিশ্চিতমেব, ত্রিদিবং স্বর্গম্, ইয়াৎ প্রাপ্নুয়াৎ। বংশস্থবিলম্বিতয়োঃ প্রণাকল-জাতির্বৃত্তম্ ॥৩০॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ-ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহা-ভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে ঊনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৭॥ ততঃ দেবলোকাৎ। আজহ্রে সর্পসমীপে ॥২৮ - ॥ ... মহৎ প্রাপ্য মিষ্টভক্ষ্যা নীচত্বং ব্রজেৎ। অমৃতপ্রাপণার্থাং যাতা ভুজঙ্গাদিকা [illegible] তদুক্তম্—"বিপ্রস্য স্ত্রিয়া শক্ত্যা মাতুঃ সর্পা বিপন্নগতাঃ। সুপর্ণস্যাদঃ [illegible]।" [illegible]

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ঊনত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥২৯॥

মহাত্মা গরুড় এই প্রকারে স্বর্গ হইতে অমৃত আনিয়াছিলেন, আবার ইন্দ্রদ্বারা তাহা অপসারিত করাইয়াছিলেন এবং সর্পগণের জিহ্বাগুলি দুইখণ্ড হইবার কারণ হইয়াছিলেন। ২৮॥

তাহার পর, গরুড় অত্যন্ত আনন্দিত চিত্তে মাতা বিনতাদেবীর সহিত সেই বনে অবস্থান করিয়া তাঁহাকে আনন্দিত করিয়াছিলেন, তৎকালে তিনি সর্প ভক্ষণ করিতেন অন্যান্য পক্ষীরা তাঁহার বিশেষ সম্মান করিত এবং দেবগণকে জয় করায় তাঁহার কীর্ত্তিও বিস্তৃত হইয়া পড়িয়াছিল ॥২৯॥

যে লোক এই উপাখ্যান শ্রবণ করে কিংবা ব্রাহ্মণসভায় পাঠ করে, মহাত্মা গরুড়ের কীর্ত্তি গ্রথিত থাকায় সে লোক পুণ্যবান্ হইয়া নিশ্চয়ই স্বর্গ লাভ করিতে পারে ॥৩০॥

---

* '... চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', '... দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদঃ।

ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

---:○:---

শৌনক উবাচ।

ভুজঙ্গমানাং শাপস্য মাত্রা চৈব সুতেন চ।
বিনতায়াস্ত্বয়া প্রোক্তং কারণং সূতনন্দন ! ॥১॥
বরপ্রদানং ভর্ত্রা চ কদ্রূবিনতয়োস্তথা।
নামনী চৈব তে প্রোক্তে পক্ষিণোর্বৈনতেয়য়োঃ ॥২॥
পন্নগানান্তু নামানি ন কীর্ত্তয়সি সূতজ ! ।
প্রাধান্যেনাপি নামানি শ্রোতুমিচ্ছামহে বয়ম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

ভুজঙ্গমানামিতি। হে সূতনন্দন! সৌতে ! মাত্রা কদ্র্বা দত্তস্য ভুজঙ্গমানাং শাপস্য 'জনমেজয়স্য যজ্ঞে দগ্ধা ভবিষ্যথ' ইত্যেবংরূপস্য অভিসম্পাতস্য, কারণম্ স্বাজ্ঞয়া তদাজ্ঞাপালনম্, সুতেন অরুণেন দত্তস্য বিনতায়াঃ শাপস্য 'দাসী ভবিষ্যসি' ইত্যেবংরূপস্য অভিসম্পাতস্য কারণম্ অকালে অণ্ডভেদন ব্যক্তীকরণম্, তদ্দ্বয়মপি ত্বয়া প্রোক্তম্ ॥১॥

বরেতি। ভর্ত্রা কশ্যপেন কদ্রূবিনতয়োর্বরপ্রদানম্, বৈনতেয়য়োর্বিনতাপুত্রয়োঃ পক্ষিণোররুণগরুড়য়োঃ নামনী অরুণগরুড়েতি নামদ্বয়ঞ্চ, তে ত্বয়া প্রোক্তে ॥২॥

পন্নগানামিতি। কিন্তু হে সূতজ ! সৌতে ! ইদানীমপি পন্নগানাং নামানি ন কীর্ত্তয়সি। অতএব প্রাধান্যেন। পন্নগানাং নামানি বয়ং শ্রোতুমিচ্ছাম ইত্যর্থঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

ভুজঙ্গমানামিতি। ভুজঙ্গমানাং মাত্রা শাপদত্তস্য কারণম্ অনাজ্ঞয়া মাতুরাজ্ঞাকারিত্বম্। বিনতায়াঃ সুতেন শাপদত্তস্য কারণং সাপত্ন্যম্ ॥১—২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩০॥

---:*:---

শৌনক বলিলেন—'সৌতি ! সর্পগণের প্রতি কদ্রু যে শাপ দিয়াছিলেন, তাহার কারণ তুমি বলিয়াছ এবং বিনতার প্রতি অরুণ যে অভিসম্পাত করিয়াছিলেন, তাহার কারণও তুমি বলিয়াছ ॥১॥

এবং মহর্ষি কশ্যপ কদ্রু ও বিনতাকে যে বর দিয়াছিলেন, তাহা তুমি বলিয়াছ, আবার বিনতার পুত্র পক্ষিদ্বয়ের নাম দুইটীও তুমি কহিয়াছ ॥২॥

কিন্তু সৌতি ! তুমি সর্পগণের নাম বলিতেছ না, অতএব আমরা প্রধান প্রধান সর্পদিগের নাম শুনিতে ইচ্ছা করি' ॥৩॥

সৌতিরুবাচ।

বহুত্বান্নামধেয়ানি পন্নগানাং তপোধন ।
ন কীর্ত্তয়িষ্যে সর্বেষাং প্রাধান্যেন তু মে শৃণু ॥৪॥
শেষঃ প্রথমতো জাতো বাসুকিস্তদনন্তরম্ ।
ঐরাবতস্তক্ষকশ্চ কর্কোটকধনঞ্জয়ৌ ॥৫॥
কালিয়ো মণিনাগশ্চ নাগশ্চাপূরণস্তথা ।
নাগস্তথা পিঞ্জরক এলাপত্রোঽথ বামনঃ ॥৬॥
নীলানীলৌ তথা নাগৌ কল্মাষশবলৌ তথা ।
আর্য্যকশ্চোগ্রকশ্চৈব নাগঃ কলশপোতকঃ ॥৭॥
সুমনাখ্যো দধিমুখস্তথা বিমলপিণ্ডকঃ ।
আপ্তঃ কর্কোটকশ্চৈব শঙ্খো বালিশিখস্তথা ॥৮॥
নিষ্ঠানকো হেমগুহো নহুষঃ পিঙ্গলস্তথা ।
বাহ্যকর্ণো হস্তিপদস্তথা মুদ্গরপিণ্ডকঃ ॥৯॥
কম্বলাশ্বতরৌ চাপি নাগঃ কালীয়কস্তথা ।
বৃত্তসম্বর্ত্তকৌ নাগৌ দ্বৌ চ পদ্মাবিতি শ্রুতৌ ॥১০॥
নাগঃ শঙ্খমুখশ্চৈব তথা কুষ্মাণ্ডকোঽপরঃ ।
ক্ষেমকশ্চ তথা নাগো নাগঃ পিণ্ডারকস্তথা ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

বহুত্বাদিতি। হে তপোধন! পন্নগানাং বহুত্বাৎ সর্বেষাং নামধেয়ানি ন কীর্ত্তয়িষ্যে। কিন্তু প্রাধান্যেন পন্নগানাং নামধেয়ানি, মে মম মুখাৎ শৃণু।

সৌতি কহিলেন—'মহর্ষি শৌনক! সর্পের সংখ্যা বহুতর, অতএব আমি সকলের নাম বলিতে পারিব না, যাহারা প্রধান, তাহাদের নাম আমার নিকট শুনুন—॥৪॥

প্রথমে শেষ জন্ম গ্রহণ করেন, তাহার পর বাসুকি, তৎপরে ঐরাবত, তক্ষক, কর্কোটক, ধনঞ্জয়, কালিয়, মণিনাগ, আপূরণ, পিঞ্জরক, এলাপত্র, বামন, নীল, অনীল, কল্মাষ, শবল, আর্য্যক উগ্রক, কলশপোতক, সুমনা, দধিমুখ, বিমলপিণ্ডক, আপ্ত, কর্কোটক, শঙ্খ, বালিশিখ, নিষ্ঠানক, হেমগুহ, নহুষ, পিঙ্গল, বাহ্যকর্ণ, হস্তিপদ, মুদ্গরপিণ্ডক, কম্বল, অশ্বতর, কালীয়ক, বৃত্ত, সম্বর্ত্তক, পদ্মনামে বিখ্যাত দুই জন, শঙ্খমুখ, কুষ্মাণ্ডক, ক্ষেমক, পিণ্ডারক, করবীর,

(৮) আপ্তঃ কোটরকশ্চৈব···।

কররীরঃ পুষ্পদংষ্ট্রো বিল্বকো বিল্বপাণ্ডুরঃ।
মূষকাদঃ শঙ্খশিরাঃ পূর্ণভদ্রো হরিদ্রকঃ ॥১২॥
অপরাজিতো জ্যোতিকশ্চ পন্নগঃ শ্রীবহস্তথা।
কৌরব্যো ধৃতরাষ্ট্রশ্চ শঙ্খপিণ্ডশ্চ বীর্য্যবান্ ॥১৩॥
বিজাবশ্চ সুবাহুশ্চ শালিপিণ্ডশ্চ বীর্য্যবান্।
হস্তিপিণ্ডঃ পিঠরকঃ সুমুখঃ কৌণপাশনঃ ॥১৪॥
কুঠরঃ কুঞ্জরশ্চৈব তথা নাগঃ প্রভাকরঃ।
কুমুদঃ কুমুদাক্ষশ্চ তিত্তিরির্হলিকস্তথা ॥১৫॥
কর্দ্দমশ্চ মহানাগো নাগশ্চ বহুমূলকঃ।
কর্করাকর্করৌ নাগৌ কুণ্ডোদরমহোদরৌ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)
এতে প্রাধান্যতো নাগাঃ কীর্ত্তিতা দ্বিজসত্তম।
বহুত্বান্নামধেয়ানামিতরে নানুকীর্ত্তিতাঃ ॥১৭॥
এতেষাং প্রসবো যশ্চ প্রসবস্য চ সন্ততিঃ।
অসংখ্যেয়েতি মত্বা তান্ ন ব্রবীমি তপোধন। ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

শেষ ইতি। জ্যাতঃ কর্কটঃ। অষ্টং সুগমম ॥৫—১৬॥

এত ইতি। হে দ্বিজসত্তম! শৌনক! প্রাধান্যত এতে নাগাঃ, ময়া নাম্না কীর্ত্তিতাঃ। কিন্তু নামধেয়ানাং বহুত্বাৎ, ইতরে নাগাঃ, নাম্নাপি ন অনুকীর্ত্তিতাঃ ॥১৭॥

এতেষামিতি। হে তপোধন! শৌনক! এতেষাং নাগানাং যশ্চ প্রসবঃ সন্তানঃ, প্রসবস্য তৎসন্তানস্য চ, যা সন্ততিঃ, সা অসংখ্যেয়া, ইতি মত্বা, তান্ প্রসবাদীন্ ন ব্রবীমি ॥১৮॥

পুষ্পদংষ্ট্র, বিল্বক, বিল্বপাণ্ডুর, মূষকাদ, শঙ্খশিরা, পূর্ণভদ্র, হরিদ্রক, অপরাজিত, জ্যোতিক, শ্রীবহ, কৌরব্য, ধৃতরাষ্ট্র, শঙ্খপিণ্ড, বিজাব, সুবাহু, শালিপিণ্ড, হস্তিপিণ্ড, পিঠরক, সুমুখ, কৌণপাশন, কুঠর, কুঞ্জর, প্রভাকর, কুমুদ, কুমুদাক্ষ, তিত্তিরি, হলিক, কর্দ্দম, বহুমূলক, কর্কর, অকর্কর, কুণ্ডোদর এবং মহোদর ॥৫—১৬॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! এই প্রধান প্রধান সর্পগণের নাম কীর্ত্তন করিলাম, কিন্তু বহুতর বলিয়া অন্যান্য সর্পের নাম করিলাম না ॥১৭॥

ইহাদের যাহারা সন্তান এবং সেই সন্তানদের আবার যাহারা সন্তান, তাহাদের গণনা করাই অসম্ভব বলিয়া আর তাহাদের উল্লেখ করিলাম না। ১৮॥

---

(১৪) বিবজাশ্চ সুবাহুশ্চ…।

বহূনীহ সহস্রাণি প্রযুতান্যর্ব্বুদানি চ।
অশক্যান্যেব সংখ্যাতুং পন্নগানাং তপোধন। ॥১৯॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সর্পনামকথনং নাম ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩০॥ *

———:০:———

একত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

——:০:——

শৌনক উবাচ।

আখ্যাতা ভুজগাস্তাত। বীর্য্যবন্তো দুরাসদাঃ।
শাপং তং তেঽভিবিজ্ঞায় কৃতবন্তঃ কিমুত্তরম্ ॥১॥

সৌতিরুবাচ।

তেষাস্তু ভগবাঞ্ছেষঃ কদ্রূং ত্যক্ত্বা মহাযশাঃ।
উগ্রং তপঃ সমাতস্থে বায়ুভক্ষো যতব্রতঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

বহূনীতি। হে তপোধন। শৌনক। ইহ জগতি, পন্নগানাং বহূনি সহস্রাণি অর্ব্বুদানি চ সন্তি, তানি চ সংখ্যাতুম্ অশক্যান্যেব ॥১৯॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩০॥

———•———

আখ্যাতা ইতি। হে তাত। বৎস! সৌতে। ত্বয়া বীর্য্যবন্তঃ, দুরাসদা দুর্দ্ধর্ষাশ্চ ভুজগাঃ সর্পাঃ, আখ্যাতা নাম্না কথিতাঃ। কিন্তু তে ভুজগাঃ তং মাতৃদত্তং শাপম্, অভিবিজ্ঞায়, উত্তরং পরম্, কিং কৃতবন্তঃ? ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

পিত্রাচার্য্যাদিভ্যঃ পূজ্যতমাপি মাতা অন্যায়াভিসন্ধিনী চেৎ, ত্যাজ্যৈবেতি দর্শয়িতুং

মহর্ষি শৌনক। সহস্র সহস্র, অযুত অযুত এবং অর্ব্বুদ অর্ব্বুদ সর্প রহিয়াছে ; তাহাদের সংখ্যা করা শক্তিসাধ্য নহে ॥১৯॥

———*———

শৌনক বলিলেন—'বৎস! সৌতি। তুমি বলবান্ ও দুর্দ্ধর্ষ প্রধান প্রধান সর্পগণের নাম বলিলে ; কিন্তু তাহারা মাতৃদত্ত শাপ শুনিয়া পরে কি করিয়াছিল, এখন তাহাই বল ॥১॥

---

*'…পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', '…দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

গন্ধমাদনমাসাদ্য বদর্য্যাঞ্চ তপোরতঃ।
গোকর্ণে পুষ্করারণ্যে তথা হিমবতস্তটে ॥৩॥
তেষু তেষু চ পুণ্যেষু তীর্থেষ্বায়তনেষু চ।
একান্তশীলো নিয়তঃ সততং বিজিতেন্দ্রিয়ঃ ॥৪॥
তপ্যমানং তপো ঘোরং তং দদর্শ পিতামহঃ।
সংশুষ্কমাংসত্বক্‌স্নায়ুং জটাচীরধরং মুনিম্ ॥৫॥
তমব্রবীৎ সত্যধৃতিং তপ্যমানং পিতামহঃ।
কিমিদং কুরুষে শেষ। প্রজানাং স্বস্তি বৈ কুরু ॥৬॥

ভাবতকৌমুদী

তেষামিতি। তেষাং সর্পাণাং মধ্যে, ভগবান্ মাহাত্ম্যবান্ মহাযশাশ্চ শেষঃ, কদ্রূং মাতরং ত্যক্ত্বা, দারুণশাপদানেন স্নেহশূন্যত্বজ্ঞানাদিতি ভাবঃ, বায়ুভক্ষো যতব্রতঃ অবলম্বিতনিয়মশ্চ সন্, উগ্রং তপঃ, সমাতস্থে অনুষ্ঠিতবান্ ॥২॥

গন্ধেতি। স চ শেষঃ, গন্ধমাদনং পর্ব্বতমাসাদ্য, বদর্য্যাং বদরিকাশ্রমে, গোকর্ণে তীর্থে, পুষ্করারণ্যে, তথা হিমবতঃ পর্ব্বতস্য তটে চ স্থিতঃ সন্, তপোরতো বভূব ॥৩॥

তেম্বিতি। কিঞ্চ তেষু তেষু প্রাসঙ্গিকেষু পুণ্যেষু তীর্থেষু গঙ্গাদিষু, আয়তনেষু কুরুক্ষেত্রাদিষু চ একান্তশীল একাগ্রমনাঃ, নিয়তো যৎকিঞ্চিন্নিয়মবান্, সততং বিজিতেন্দ্রিয়শ্চ বভূব ॥৪॥

তপ্যমানমিতি। পিতামহো ব্রহ্মা, তং শেষম্, ঘোরং তপঃ, তপ্যমানং কুর্ব্বন্তম্, অতএব সংশুষ্কা মাংসত্বক্‌স্নায়বো যস্য তম্, জটাং চীরং কৌপীনঞ্চ ধরতীতি তম্, মুনিং দদর্শ। এতেন তে মানুষাকৃতয় এবাসন্নিতি প্রতীয়তে ॥৫॥

তমিতি। পিতামহো ব্রহ্মা সত্যধৃতিং তপসি নিশ্চলধৈর্য্যম্, তপ্যমানঞ্চ, তং শেষম্ অব্রবীৎ। হে শেষ। ইদং কিং কুরুষে, প্রজানাং জনানাম্, স্বস্তি মঙ্গলম্, কুরু। তব তপসা সর্ব্বা এব প্রজা অস্বস্তিমত্যো জাতা ইতি ভাবঃ ॥৬॥

সৌতি বলিলেন—'নাগগণের মধ্যে প্রভাবশালী ও যশস্বী শেষনাগ, মাতা কদ্রুকে পরিত্যাগ করিয়া বায়ুভোজী ও ব্রতাবলম্বী হইয়া ঘোরতর তপস্যা করিতে লাগিলেন ॥২॥

গন্ধমাদনপর্ব্বত, বদরিকাশ্রম, গোকর্ণতীর্থ, পুষ্করবন এবং হিমালয়পর্ব্বতে থাকিয়া তিনি তপস্যা করিলেন ॥৩॥

সেই সেই পবিত্র তীর্থে এবং ক্ষেত্রে তপস্যা করিবার সময়ে তিনি একাগ্রচিত্ত, ব্রতপরায়ণ এবং সর্ব্বদা জিতেন্দ্রিয় থাকিতেন ॥৪॥

তখন ব্রহ্মা যাইয়া দেখিলেন—শেষনাগ ঘোরতর তপস্যা করিতেছেন; তাঁহার শরীরের মাংস, চর্ম্ম ও শিরা শুকাইয়া গিয়াছে, মাথায় জটা, পরিধানে কৌপীন; সুতরাং তিনি তখন খাঁটি মুনি হইয়াছেন ॥৫॥

ত্বং হি তীব্রেণ তপসা প্রজাস্তাপয়সেহনঘ ।
ব্রূহি কামঞ্চ মে শেষ ! যস্তে হৃদি ব্যবস্থিতঃ ॥৭॥

শেষ উবাচ ।

সোদর্য্যা মম সর্বে হি ভ্রাতরো মন্দচেতসঃ ।
সহ তৈর্নোৎসহে বস্তুং তদ্ভবাননুমন্যতাম্ ॥৮॥
অভ্যসূয়ন্তি সততং পরস্পরমমিত্রবৎ ।
ততোঽহং তপ আতিষ্ঠং নৈতান পশ্যেয়মিত্যুত ॥৯॥
ন মর্ষয়ন্তি সসুতাং সততং বিনতাঞ্চ তে ।
অস্মাকঞ্চাপরো ভ্রাতা বৈনতেয়োঽন্তরীক্ষগঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

ত্বমিতি । হে অনঘ ! নিষ্পাপ ! শেষ ! ত্বং হি তীব্রেণ তপসা, প্রজা জনান্, তাপয়সে । তে তব হৃদি যো ব্যবস্থিতঃ, তং কং মম অভিলাষম্, মে মহ্যম্, ব্রূহি ॥৭॥

সোদর্য্যা ইতি । সর্বে হি মম সোদর্য্যাঃ সহোদরাঃ ভ্রাতরঃ, মন্দচেতসঃ দুরাশয়াঃ । অতএব তৈঃ সহ একত্র বস্তুং স্থাতুং ন উৎসহে ইচ্ছামি, তৎ, অনুমন্যতাম্ । সোদর্য্যপদং বৈমাত্রেয়গরুড়ব্যাবৃত্ত্যর্থম্ ॥৮॥

অভীতি । তে চ সোদর্য্যা ভ্রাতরঃ, অমিত্রবৎ শত্রব ইব, পরস্পরং সততম্ অভ্যসূয়ন্তি । ততঃ কারণাৎ, এতান্ সোদর্য্যান্ ভ্রাতৄন্ ন পশ্যেয়ম্ ইতি বিভাব্য, অহং তপ আতিষ্ঠম্ অবলম্বিতবানস্মি ॥৯॥

নেতি । তে মম সোদর্য্যা ভ্রাতরঃ, সুতেন পক্ষিণা সহিতাং সসুতাং বিনতাম্, সততম্, ন মর্ষয়ন্তি ন সহন্তে । অস্মাকঞ্চ, বিনতায়া আত্মজঃ বৈনতেয়ো নাম, অন্তরীক্ষগঃ পক্ষী, অপরো ভ্রাতা অস্তি ॥১০॥

তখন অচল ধৈর্য্য ও তপস্যাপরায়ণ শেষনাগকে ব্রহ্মা বলিলেন—'শেষনাগ ! তুমি এ কি করিতেছ, লোকের মঙ্গল সাধন কর ॥৬॥

হে নিষ্পাপ ! শেষনাগ ! তুমি তীব্র তপস্যাদ্বারা সমস্ত লোককেই সন্তপ্ত করিতেছ, অতএব তোমার মনে যে অভিলাষ আছে, তাহা আমার নিকট বল' ॥৭॥

শেষনাগ বলিলেন—'আমার সহোদর ভ্রাতাদের সকলেরই মনের ভাব অতিদূষিত ; সুতরাং আমি তাহাদের সঙ্গে একত্র বাস করিতে ইচ্ছা করি না ; আপনি সে বিষয় অনুমতি করুন ॥৮॥

তাহারা শত্রুর ন্যায় পরস্পর পরস্পরের প্রতি সর্ব্বদা বিদ্বেষ করে ; সেই জন্যই আমি তাহাদের মুখ দেখিব না ভাবিয়া এই তপস্যা অবলম্বন করিয়াছি ॥৯॥

তঞ্চ দ্বিষন্তি সততং স চাপি বলবত্তরঃ।
বরপ্রদানাৎ স পিতুঃ কশ্যপস্য মহাত্মনঃ ॥১১॥
সোঽহং তপঃ সমাস্থায় মোক্ষ্যামীদং কলেবরম্।
কথং মে প্রেত্যভাবেঽপি ন তৈঃ স্যাৎ সহ সঙ্গমঃ ॥১২॥
তমেবংবাদিনং শেষং পিতামহ উবাচ হ।
জানামি শেষ! সর্বেষাং ভ্রাতৄণাং তে বিচেষ্টিতম্ ॥১৩॥
মাতুশ্চাপ্যপরাধাদ্বৈ ভ্রাতৄণাং তে মহদ্ভয়ম্।
কৃতোঽত্র পরিহারশ্চ পূর্বমেব ভুজঙ্গম! ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তঞ্চেতি। তং বৈনতেয়ঞ্চ, সততং দ্বিষন্তি মে মম সোদর্যা ইতি সম্বন্ধঃ। কিঞ্চ স বৈনতেয়ঃ, বলবত্তরো তেভ্যঃ। কুত ইত্যাহ—মহাত্মনঃ পিতুঃ কশ্যপস্য বরপ্রদানাদেব, স বলবত্তরো ভূতঃ ॥১১॥

স ইতি। প্রেত্যভাবেঽপি পরলোকেঽপি, তৈর্ভ্রাতৃভিঃ সহ মে মম সঙ্গমঃ কথং ন স্যাদিতি বিচিন্ত্য স প্রকৃতিবিধিঃ অহম্ তপঃ সমাস্থায় অনুষ্ঠায়, ইদং কলেবরং মোক্ষ্যামি ॥১২॥

তমিতি। পিতামহ ব্রহ্মা, এবংবাদিনং তং শেষম্, উবাচ। কিমুবাচেত্যাহ—হে শেষ! অহং তে তব, সর্বেষাং ভ্রাতৄণাং বিচেষ্টিতং ব্যবহারম্, জানামি ॥১৩॥

মাতুরিতি। অপরাধাৎ অবজ্ঞানাদিরূপাৎ দোষাৎ, তে তব ভ্রাতৄণাম্, মাতুঃ সকাশাদেব, মহৎ, ভয়ং জাতম্। হে ভুজঙ্গম! অত্র বিষয়ে, ময়া চ পূর্বমেব, পরিহারঃ প্রতীকারস্তত্রোপায় ইত্যর্থঃ কৃতঃ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

কোপাঃ ... আপ্যাত্তা ইত্যাদিনা। ... প্রায়ুঃ শিরা ॥৫—১১॥

বিশেষতঃ তাহারা বিমাতা বিনতাদেবীর এবং তাঁহার পুত্রের সংস্রব সহ্য করিতে পারে না। বৈনতেয় নামে আমাদের আর একটী পক্ষিভ্রাতা আছে ॥১০॥

আমার সহোদর ভ্রাতারা সেই বৈনতেয় ভ্রাতাকেও সর্ব্বদা বিদ্বেষ করে; কিন্তু সেই বৈমাত্রেয় ভ্রাতাটী, পিতা মহাত্মা কশ্যপপ্রজাপতির বরে আমাদের অপেক্ষা অধিক বলবান্ হইয়াছে ॥১১॥

সেই সহোদর ভাইদের সঙ্গে পরলোকেও আমার সম্মেলন না ঘটে, ইহা ভাবিয়া আমি এই তপস্যা অবলম্বন করিয়াছি এবং ইহা করিয়াই আমি দেহত্যাগ করিব' ॥১২॥

অনন্তনাগ এইরূপ বলিতে লাগিলে, ব্রহ্মা তাঁহাকে বলিলেন—'অনন্ত! আমি তোমার সকল ভাইরই ব্যবহার জানি ॥১৩॥

ভ্রাতৄণাং তব সর্বেষাং ন শোকং কর্ত্তুমর্হসি।
বৃণীষ চ বরং মত্তঃ শেষ! যত্তেঽভিকাঙ্ক্ষিতম্ ॥১৫॥
দাস্যামি হি বরং তেঽদ্য প্রীতির্মে পরমা ত্বয়ি।
দিষ্ট্যা বুদ্ধিশ্চ তে ধর্ম্মে নিবিষ্টা পন্নগোত্তম!।
ভূয়ো ভূয়শ্চ তে বুদ্ধির্ধর্ম্মে ভবতু সুস্থিরা ॥১৬॥

শেষ উবাচ।

এষ এব বরো দেব! কাঙ্ক্ষিতো মে পিতামহ!।
ধর্ম্মে মে রমতাং বুদ্ধিঃ শমে তপসি চেশ্বর! ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

ভ্রাতৄণামিতি। তেন চ তব সর্বেষাং ভ্রাতৄণাং সম্বন্ধে, শোকং ন কর্ত্তুমর্হসি। হে শেষ! তে ত্বয়া যৎ অভিকাঙ্ক্ষিতম্, তদ্বিষয়কং বরম্, মত্তো মম সকাশাৎ, বৃণীষ ॥১৫॥

দাস্যামীতি। অদ্য তে তুভ্যং বরং দাস্যামি হি যস্মাৎ, ত্বয়ি মে মম পরমা প্রীতির্জ্জাতা, তপশ্চরণাদিতি ভাবঃ। হে পন্নগোত্তম! দিষ্ট্যা ভাগ্যেন তে তব বুদ্ধিঃ, ধর্ম্মে নিবিষ্টা। অতএব তে তব বুদ্ধিঃ ভূয়ো ভূয়শ্চ পুনঃ পুনরেব, ধর্ম্মে সুস্থিরা ভবতু। সটিপদমিদং পদ্যম্ ॥১৬॥

এষ ইতি। হে দেব! পিতামহ! এষ এব ধর্ম্মে স্থিরবুদ্ধিভাব এব, মে ময়া কাঙ্ক্ষিত আসীৎ। অতএব হে ঈশ্বর! তব বরাৎ মে মম বুদ্ধিঃ, ধর্ম্মে, শমে শমগুণে, তপসি চ রমতাং খেলতু ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রহ্লাদাদয়োঽপি দেহান্তরেঽপি ॥ ২—১৬॥ ধর্ম্মে বেদবিহিতার্থে। শমে মনোজয়ে।

অপরাধ করিয়াছিল বলিয়া তোমার ভাইদের মাতা হইতেই গুরুতর ভয় হইবে, ইহাও জানি। অতএব অনন্তনাগ! এ বিষয়ে আমি পূর্ব্বেই প্রতীকারের উপায় করিয়া রাখিয়াছি ॥১৪॥

অতএব তোমার ভাইদের জন্য তুমি শোক করিতে পার না। অনন্তনাগ! তোমার যাহা অভিলাষ, তুমি সেই মত বর আমার নিকট গ্রহণ কর ॥১৫॥

আমি আজ তোমাকে বর দান করিব, কারণ, তোমার প্রতি আমার বিশেষ সন্তোষ জন্মিয়াছে। হে নাগশ্রেষ্ঠ! ভাগ্যবশতঃ তোমার বুদ্ধি ধর্ম্মের দিকে নিবিষ্ট হইয়াছে; তোমার বুদ্ধি এইরূপই চিরকাল ধর্ম্মের দিকে নিশ্চল হইয়া থা'ক'।১৬।

অনন্তনাগ বলিলেন—'হে দেব! পিতামহ! এই বরই আমি প্রার্থনা করিয়াছিলাম। হে ঈশ্বর! আমার বুদ্ধি যেন চিরদিন ধর্ম্মে, শম গুণে এবং তপস্যায় নিরত থাকে' ॥১৭॥

ব্রহ্মোবাচ।

প্রীতোঽস্ম্যনেন তে শেষ! দমেন চ শমেন চ।
ত্বয়া ত্বিদং বচঃ কার্য্যং মন্নিয়োগাৎ প্রজাহিতম্ ॥১৮॥

ইমাং মহীং শৈলবনোপপন্নাং সসাগরগ্রামবিহারপত্তনাম্।
ত্বং শেষ! সম্যক্ চলিতাং যথাবৎ সংগৃহ্য তিষ্ঠস্ব যথাঽচলা স্যাৎ ॥১৯॥

শেষ উবাচ।

যথাহ দেবো বরদঃ প্রজাপতির্মহীপতির্ভূতপতির্জগৎপতিঃ।
তথা মহীং ধারয়িতাস্মি নিশ্চলাং প্রযচ্ছতাং মে বিবরং প্রজাপতে! ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

প্রীত ইতি। হে শেষ! অনেন তে তব দমেন বহিরিন্দ্রিয়নিগ্রহেণ, শমেন অন্তরিন্দ্রিয়নিগ্রহেণ চ, অহং ত্বয়ি প্রীতোঽস্মি। ত্বয়া তু মন্নিয়োগাৎ, প্রজানাং হিতং হিতকরম্, ইদং বচঃ বাক্যানুরূপং কর্ম্ম, কার্য্যং কর্ত্তব্যম্ ॥১৮॥

কিং তৎ কার্য্যমিত্যাহ ইমামিতি। হে শেষ! ত্বম্ শৈলৈঃ পর্ব্বতৈর্বনৈশ্চ উপপন্নাং বিশিষ্টাম্ সাগরৈর্গ্রামৈঃ বিহারৈর্বৌদ্ধমঠৈঃ পত্তনৈর্নগরৈশ্চ সহিতাম্ [illegible] সম্যক্ চলিতাং কেবলবায়ুভরেণাবস্থানাৎ সর্ব্বথা কম্পমানাম্ ইমাং মহীং পৃথিবীম্ যথাবৎ সংগৃহ্য ধারয়িত্বা তিষ্ঠস্ব, যথা ইয়ম্ অচলা চিরস্থিরা স্যাৎ। [illegible] বিনিময় এব বৃত্তান্ত ॥১৯॥

যথেতি। দেব ইত্যাদিভিঃ বিশেষণৈর্ব্রহ্মণো গৌরবাতিশয়প্রকাশনেন স্বস্মিন্ তদাজ্ঞানু-কর্ত্তব্যতা খ্যাপিতা। যথা আহ ব্রবীতি [illegible] নিশ্চলাং [illegible] ধারয়িতাস্মি। হে প্রজাপতে! মে বিবরম্ অধোগমনায় রন্ধ্রম্ প্রযচ্ছতাং দেহি ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

তপসি তত্ত্বালোচনে ॥১৭॥ দমেন বাহ্যেন্দ্রিয়দমনেন। 'প্রশমেন চ' ইতি পাঠে প্রশমো

ব্রহ্মা বলিলেন—'অনন্ত! তোমার এই বহিরিন্দ্রিয় জয় ও অন্তরিন্দ্রিয় জয়ে আমি সন্তুষ্ট হইয়াছি, অতএব তুমি আমার আদেশ অনুসারে জনসাধারণের মঙ্গলের জন্য আমার বাক্যানুরূপ এই কার্য্য কর ॥১৮॥

পর্ব্বত, বন, সমুদ্র, গ্রাম, নগর ও বৌদ্ধমন্দিরপ্রভৃতিযুক্ত এই পৃথিবী এখন বায়ুভরে রহিয়াছে বলিয়া টলমল করে, অনন্ত! তুমি ইহাকে যথানিয়মে ধারণ করিয়া থাক, যাহাতে ইহা না টলে' ॥১৯॥

অনন্তনাগ বলিলেন—'আপনি দেবতা, আপনি বরদাতা, আপনি প্রজাপতি, আপনি পৃথিবীর পতি, এমন কি আপনি জগতেরই পতি, সুতরাং আপনি যাহা বলিতেছেন, আমি তদনুসারে পৃথিবীকে নিশ্চল করিয়া ধারণ করিব; কিন্তু প্রজাপতি! পৃথিবীর নীচে যাইবার জন্য আমাকে রন্ধ্রপথ দিন' ॥২০॥

ব্রহ্মোবাচ।

অধো মহীং গচ্ছ ভুজঙ্গমোত্তম। স্বয়ং তবৈষা বিবরং প্রদাস্যতি।
ইমাং ধরাং ধারয়তা ত্বয়া হি মে মহৎ প্রিয়ং শেষ। কৃতং ভবিষ্যতি ॥২১॥

সৌতিরুবাচ।

তথৈব কৃত্বা বিবরং প্রবিশ্য স প্রভুর্ভুবো ভুজগবরাগ্রজঃ স্থিতঃ।
বিভর্ত্তি দেবীং শিরসা মহীমিমাং সমুদ্রনেমিং পরিগৃহ্য সর্বতঃ ॥২২॥

ব্রহ্মোবাচ।

শেষোঽসি নাগোত্তম। ধর্ম্মদেবো মহীমিমাং ধারয়সে যদেকঃ।
অনন্তভোগৈঃ পরিগৃহ্য সর্বাং যথাহমেবং বলভিদ্যথা বা ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

অধ ইতি। হে ভুজঙ্গমোত্তম। ত্বম্ অধঃ পথা, মহীং গচ্ছ গমনায় উদ্যতো ভব। এষা মহী স্বয়মেব তব বিবরং প্রদাস্যতি। হে শেষ। ত্বয়া ইমাং ধরাং ধারয়তা সতা মে মম মহৎ প্রিয়ং কৃতং ভবিষ্যতি ॥২১॥

তথেতি। প্রভুঃ শক্তিশালী, ভুজগবরাণাং সর্পশ্রেষ্ঠানাম্ অগ্রজঃ জ্যেষ্ঠঃ, স শেষঃ, তথৈব ব্রহ্মণো বাক্যানুসারেণৈব ভুবো বিবরং কৃত্বা, তত্র প্রবিশ্য, স্থিতঃ সন্ সর্বতঃ পরিগৃহ্য ধৃত্বা সমুদ্রা এব নেমিঃ প্রান্তো যস্যাস্তাম্ ইমাং মহীং দেবীং, শিরসা বিভর্ত্তি মস্তকে ধারয়তি। বংশস্থবিলরুচিরাক্ষরপঙ্ক্তিষু বৃত্তমিদম্ ॥২২॥

শেষ ইতি। হে নাগোত্তম। যথা অহম্, যথা বা বলভিৎ ইন্দ্রঃ এবং তথা ত্বম্, এক এব, অনন্তভোগৈঃ অসংখ্যাভিঃ ফণাভিঃ, সর্বাং মহীং অধোভাগে পরিগৃহ্য ধৃত্বা যৎ যস্মাৎ, ইমাং মহীং ধারয়সে, তস্মাৎ ত্বম্ ধর্ম্মদেবঃ অসি, [illegible] ভাবঃ। "ভোগঃ সুখে স্ত্র্যাদিভৃতাবহেশ্চ ফণকায়য়োঃ" ইত্যমরঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বিনয়ঃ ॥১৮॥ কিঞ্চিৎ, প্রকাশ[illegible] ॥১৯॥ প্রযচ্ছন্[illegible]

ব্রহ্মা বলিলেন—'নাগশ্রেষ্ঠ! তুমি পৃথিবীর নীচে যাইবার জন্য প্রস্তুত হও, পৃথিবী নিজেই তোমাকে রন্ধ্রপথ দিবেন। অনন্ত! তুমি পৃথিবী ধারণ করিয়া থাকিলে, সেটা আমার গুরুতর প্রিয়কার্য্য করা হইবে' ॥২১॥

সৌতি বলিলেন—'সমস্ত নাগগণের জ্যেষ্ঠ মহাশক্তিশালী অনন্তনাগ ব্রহ্মার আদেশ অনুসারে পৃথিবীর রন্ধ্রপথ করিয়া, সেই পথে প্রবেশপূর্ব্বক পাতালে থাকিয়া, ফণাদ্বারা নীচের সমস্ত অংশ অবলম্বনপূর্ব্বক সমুদ্রবেষ্টিত এই পৃথিবী ধারণ করিতে লাগিলেন' ॥২২॥

ব্রহ্মা তখন বলিলেন—'নাগশ্রেষ্ঠ! যেমন আমি কিংবা যেমন ইন্দ্র, তেমন তুমিও অসংখ্য ফণাদ্বারা নীচের সমস্ত অংশ অবলম্বন করিয়া যখন একাকীই এই পৃথিবী ধারণ করিতে লাগিলে; তখন তুমি ধর্ম্মদেবই হইলে' ॥২৩॥

সৌতিরুবাচ।

অধোভূমৌ বসত্যেবং নাগোঽনন্তঃ প্রতাপবান্।
ধারয়ন্ বসুধামেকঃ শাসনাদ্ব্রহ্মণো বিভুঃ ॥২৪॥
সুপর্ণঞ্চ সহায়ং বৈ ভগবানমরোত্তমঃ।
প্রাদাদনন্তায় তদা বৈনতেয়ং পিতামহঃ ॥২৫॥
অনন্তেঽভিপ্রযাতে তু বাসুকিঃ স মহাবলঃ।
অভ্যষিচ্যত নাগৈস্তু দৈবতৈরিব বাসবঃ ॥২৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে শেষবৃত্তান্তকথনং নাম একত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩১॥ *

ভারতকৌমুদী

অধ ইতি। বিভুর্মহাশক্তিশালী, প্রতাপবান্ উৎসাহী চ, অনন্তো নাগঃ, এক এব ব্রহ্মণঃ শাসনাৎ আদেশাৎ, বসুধাং পৃথিবীং ধারয়ন্ এবমনেন প্রকারেণ, অধোভূমৌ পাতালে বসতি স্মেতি ॥২৪॥

সুপর্ণমিতি। অথ অমরোত্তমো ভগবান্ পিতামহো ব্রহ্মা, তদা অনন্তায়, বৈনতেয়ং বিনতাপুত্রম্, সুপর্ণং গরুড়ঞ্চ, সহায়ং প্রাদাৎ ॥২৫॥

অনন্ত ইতি। অনন্তে অভিপ্রযাতে পৃথিবীধারণায় পাতালং গতে সতি, সর্ব্বৈর্দৈবৈঃ, দেবরাজে বাসব ইন্দ্র ইব, স মহাবলো বাসুকিঃ নাগৈঃ রাজ্যে তু অভিষিক্তঃ ॥২৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে একত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২০—২২॥ অনন্তশরীরৈঃ ফণাভিঃ ॥২৩—২৪॥ সহায়ং মিত্রম্ ॥২৫—২৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে একত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩১॥

সৌতি বলিলেন—'মহাশক্তিশালী ও উৎসাহশীল অনন্তনাগ একাকীই ব্রহ্মার আদেশ অনুসারে এইভাবে পৃথিবী ধারণপূর্ব্বক পাতালে অবস্থান করিতে লাগিলেন ॥২৪॥

তখন দেবশ্রেষ্ঠ ভগবান্ ব্রহ্মা বিনতানন্দন গরুড়কে অনন্তনাগের সহায় করিয়া দিলেন ॥২৫॥

অনন্তনাগ পাতালে চলিয়া গেলে, দেবতারা যেমন পূর্ব্বকালে ইন্দ্রকে দেবরাজ্যে অভিষিক্ত করিয়াছিলেন, তেমন নাগগণ মহাবলবান্ বাসুকিকে নাগরাজ্যে অভিষিক্ত করিল' ॥২৬॥

২৬ শ্লোকঃ কাশ্মীরপুস্তকে নাস্তি।

* '... ষট্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', '... ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

মাতুঃ সকাশাত্তং শাপং শ্রুত্বা বৈ পন্নগোত্তমঃ।
বাসুকিশ্চিন্তয়ামাস শাপোঽয়ং ন ভবেৎ কথম্ ॥১॥
ততঃ স মন্ত্রয়ামাস ভ্রাতৃভিঃ সহ সর্বশঃ।
ঐরাবতপ্রভৃতিভিঃ সর্বৈর্ধর্মপরায়ণৈঃ ॥২॥

বাসুকিরুবাচ।

অয়ং শাপো যথোদ্দিষ্টো বিদিতং বস্তথানঘাঃ!।
তস্য শাপস্য মোক্ষার্থং মন্ত্রয়িত্বা যতামহে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

মাতুরিতি। ব্যাপাদবিশেষাদ্দুর্বস্থং পন্নগোত্তমো বাসুকিবাগত্য মাতুঃ সকাশাত্তং শাপং শ্রুত্বা, অয়ং শাপঃ, কথং কেন প্রকারেণ, সফলো ন ভবেৎ, ইতি বিষয়ে চিন্তয়ামাস ॥১॥

তত ইতি। ততঃ পরম্ স বাসুকিঃ, ঐরাবতপ্রভৃতিভিঃ ধর্মপরায়ণৈঃ সর্বৈঃ ভ্রাতৃভিঃ সহ, সর্বশঃ সর্বৈঃ প্রকারৈর্মন্ত্রয়ামাস ॥২॥

অয়মিতি। হে অনঘা নিষ্পাপা ভ্রাতরঃ! অয়ং শাপঃ, যথা উদ্দিষ্টো মাত্রা উক্তঃ, বো যুষ্মাকম্, তথা বিদিতমস্তি। ইদানীং মন্ত্রয়িত্বা তস্য শাপস্য মোক্ষার্থং বয়ং যতামহে ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

মাতুরিতি। পত্যতে বশীক্রিয়তে নগোত্তমো যেন স পন্নগোত্তমঃ অমৃতমন্থনকালে মন্দরং পরিবর্তয়ন্ বাসুকিঃ পূর্বোক্তরূপং মাতুঃ শাপং শ্রুত্বা ॥১। ততো যোগবলেন শরীরান্তরমাদায় স মন্ত্রয়ামাস। অয়ং ভাবঃ—মন্থনব্যাপৃত নাগরাজে প্রথমোৎপন্নমশ্বং নিমিত্তীকৃত্য কদ্রুঃ পুত্রান্ শশাপ, তঞ্চ শাপং নিবর্তয়িতুং মন্ত্রয়ৎসু সর্পেষ্বেলাপত্রেণ তৎপ্রতীকারোপায়ে উক্তেঽপি, কার্যগৌরবাদপ্রত্যয়াচ্চামৃতমন্থনান্তে বাসুকিব্রহ্মাণং গতবান্, তেন চ এলাপত্রোক্তমেব বচনমুক্ত্বা সান্ত্বিতঃ। অতএব "অথ দেবাসুরাঃ সর্বে" ইত্যাদিরগ্রিমাধ্যায়স্য

সৌতি বলিলেন—'মাতা কদ্রু হইতেই সেই শাপ হইয়াছে ইহা শুনিয়া নাগশ্রেষ্ঠ বাসুকি চিন্তা করিলেন যে, এই শাপ কি প্রকারে সফল না হয় ॥১॥

তাহার পর তিনি, ঐরাবত প্রভৃতি সমস্ত ধার্মিক ভ্রাতৃগণের সহিত মিলিত হইয়া পরামর্শ করিতে লাগিলেন ॥২॥

বাসুকি বলিলেন—'হে ধার্মিক ভ্রাতৃগণ! মাতা যে এইরূপ শাপ দিয়াছেন, তাহা তোমাদের জানা আছে; সুতরাং আমরা এখন পরামর্শ করিয়া সেই শাপ হইতে মুক্তি লাভের জন্য চেষ্টা করিব ॥৩॥

সর্ব্বেষামেব শাপানাং প্রতিঘাতো হি বিদ্যতে।
ন তু মাত্রাভিশপ্তানাং মোক্ষঃ ক্বচন বিদ্যতে ॥৪॥
অব্যয়স্যাপ্রমেয়স্য সত্যস্য চ তথা প্রভোঃ।
শপ্তা ইত্যেব মে শ্রুত্বা জায়তে হৃদি বেপথুঃ ॥৫॥
নূনং সর্ব্বনাশোঽস্মাকং সমুপস্থিতঃ।
ন [illegible] প্রত্যষেধৎ ॥৬॥
তস্মাৎ [illegible]
যথা [illegible] ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

সর্ব্বেতি। [illegible] নিবৃত্তিঃ, বিদ্যতে। কিন্তু মাত্রা [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] মা নঃ [illegible]

সকল শাপেরই নিবৃত্তির উপায় আছে, কিন্তু মাতৃশাপের নিবৃত্তির উপায় কোন সময়েই নাই ॥৪॥

যিনি অবিনশ্বর, যাঁহার পরিমাণ করা যায় না এবং যিনি সত্যস্বরূপ, সেই ব্রহ্মার সম্মুখেই মা আমাদের উপরে অভিসম্পাত করিয়াছেন, ইহা শুনিয়া আমার হৃৎকম্প উপস্থিত হইয়াছে ॥৫॥

নিশ্চয়ই আমাদের এই সর্ব্বনাশ উপস্থিত হইয়াছে। কেন না, মাতা যখন আমাদের উপরে অভিসম্পাত করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন, তখন ত ব্রহ্মাও তাঁহাকে নিষেধ করেন নাই ॥৬॥

সর্ব এব হি নস্তাবদ্বুদ্ধিমন্তো বিচক্ষণাঃ।
অপি মন্ত্রয়মাণা হি হেতুং পশ্যাম মোক্ষণে।
যথা নষ্টং পুরা দেবা গূঢ়মগ্নিং গুহাগতম্ ॥৮॥
যথা স যজ্ঞো ন ভবেদ্যথা বাপি পরাভবঃ।
জনমেজয়স্য সর্পাণাং বিনাশকরণায় বৈ ॥৯॥

সৌতিরুবাচ।

তথেত্যুক্ত্বা ততঃ সর্বে কাদ্রবেয়াঃ সমাগতাঃ।
সময়ং চক্রিরে তত্র মন্ত্রবুদ্ধিবিশারদাঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

সর্ব্ব ইতি। নঃ অস্মাকং মধ্যে, সর্ব্ব এব নাগাঃ, বুদ্ধিমন্তো বিচক্ষণাশ্চ। হি তস্মাদেব, যথা পুরা দেবা, গুহাগতং বায়ৌ লীনম্, অতএব গূঢ়ং গুপ্তং স্থিতম্ অতএব চ নষ্টম্ অদর্শনং গতম্, অগ্নিম্, মন্ত্রণয়া অপশ্যন্, তথা বয়মপি মন্ত্রয়মাণাঃ সন্তঃ মোক্ষণে অস্মাকং শাপোদ্ধারে, হেতুম্ উপায়ম্, পশ্যাম। [illegible] ॥৮॥

নন্বু কীদৃশী মন্ত্রণা ভবেদিত্যাহ যথেতি। সর্পাণাং বিনাশকরণায় জনমেজয়স্য স যজ্ঞো যথা ন ভবেৎ, যথা বাপি পরাভবো হানিরপি তেন যজ্ঞেন অস্মাকং ন ভবেৎ, তথা সংমন্ত্রয়াম ইতি পূর্ব্বান্বয়ঃ ॥৯॥

তথেতি। তথা ইত্যুক্ত্বা, ততঃ পরম্, সমাগতা মন্ত্রবুদ্ধিবিশারদাঃ সর্ব্বে কাদ্রবেয়া নাগাঃ, তত্র যজ্ঞাসম্ভববিষয়ে, সময়ং শপথম্ চক্রিরে কৃতবন্তঃ ॥১০॥

ভারতভাবদীপঃ

—ত্যাগাৎ, প্রাক্ সত্রারম্ভাৎ প্রতীকারঃ কর্তব্য ইত্যর্থঃ ॥৭॥ অপীতি। যথা গূঢ়মগ্নিং মন্ত্রেণ দেবা অপশ্যন্নেবং মোক্ষণে হেতুং পশ্যাম মন্ত্রার্থঃ। গুহাগতং স্বকারণে বায়ৌ লীনম্। অতএব নষ্টমদর্শনং গতম্ ॥৮॥ জনমেজয়স্য স যজ্ঞো যথা ন ভবেৎ, যদ্বা যজ্ঞস্য পরাভবঃ স্যাৎ, তথা পশ্যামেত্যনুষজ্যতে। বিনাশকরণায় প্রবৃত্ত ইতি শেষঃ ॥৯॥ সময়ম্ ঐকমত্যম্

অতএব যাহাতে সর্পগণের বিপদ না হয়, আমরা আজই সেইভাবে পরামর্শ করিব, আমাদের পরামর্শ করিবার এই সময়টা যেন চলিয়া যায় না ॥৭॥

আমাদের মধ্যে সকলেই বুদ্ধিমান্ ও বিচক্ষণ, সুতরাং পূর্ব্বকালে অগ্নি অন্তর্দ্ধান পাইলে, দেবতারা মন্ত্রণা করিয়া যেমন তাঁহাকে দেখিতে পাইয়াছিলেন, আমরাও মন্ত্রণা করিয়া তেমনই এই শাপোদ্ধারের উপায় দেখিতে পাইব ॥৮॥

সর্পগণকে বিনাশ করিবার জন্য যাহাতে জনমেজয়ের সেই যজ্ঞ না হয়, কিংবা সে যজ্ঞ হইলেও আমাদের কোন বিপদ না হয়, আমরা সেইভাবে মন্ত্রণা করিব' ॥৯॥

একে তত্রাব্রুবন্নাগা বয়ং ভূত্বা দ্বিজর্ষভাঃ।
জনমেজয়ন্তং ভিক্ষামো যজ্ঞস্তে ন ভবেদিতি ॥১১॥
অপরে ত্বব্রুবন্নাগাস্তত্র পণ্ডিতমানিনঃ।
মন্ত্রিণোঽস্য বয়ং সর্বে ভবিষ্যামঃ সুসম্মতাঃ ॥১২॥
স নঃ প্রক্ষ্যতি সর্বেষু কার্য্যেষ্বর্থবিনিশ্চয়ম্।
তত্র বুদ্ধিং প্রদাস্যামো যথা যজ্ঞো নিবর্ৎস্যতি ॥১৩॥
স নো বহুমতান্ রাজা বুদ্ধ্বা বুদ্ধিমতাং বরঃ।
যজ্ঞার্থং প্রক্ষ্যতি ব্যক্তং নেতি বক্ষ্যামহে বয়ম্ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

এক ইতি। তত্র তেষু নাগেষু মধ্যে একে নাগা ইদমব্রুবন্, বয়ং দ্বিজর্ষভা ব্রাহ্মণা ভূত্বা, তে তব যজ্ঞো ন ভবেৎ ইতি জনমেজয়ং ভিক্ষামঃ প্রার্থয়িষ্যামঃ। তথাত্বে ব্রাহ্মণভিক্ষায়া অবশ্যদেয়ত্বাৎ যজ্ঞনিবৃত্তিরিতি ভাবঃ ॥১১॥

অপর ইতি। তত্র অপরে পণ্ডিতমানিনো নাগা অব্রুবন্, সর্বে বয়ম্, অস্য জনমেজয়স্য সুসম্মতা অত্যাদৃতাঃ মন্ত্রিণো ভবিষ্যামঃ ॥১২॥

তথাত্বে কিং ভবিষ্যতি স ইতি। স জনমেজয়ঃ, সর্বেষু কার্য্যেষু নঃ অস্মান্, অর্থ [illegible] বিনিশ্চয়ং প্রক্ষ্যতি। তত্র তদানীং যথা যজ্ঞো নিবর্ৎস্যতি নিবৃত্তিং প্রাপ্স্যতি, তথা বুদ্ধিং প্রদাস্যামঃ ॥১৩॥

স ইতি। বুদ্ধিমতাং বরঃ স রাজা জনমেজয়ঃ, বহুমতান্ প্রিয়ত্বেনাত্যাদৃতান্, নঃ অস্মান্, বুদ্ধ্বা [illegible], যজ্ঞার্থং প্রক্ষ্যতি [illegible] যজ্ঞো ন কর্ত্তব্য ইতি বক্ষ্যামহে ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

মন্ত্রবিদ্বাংসঃ [illegible] ॥১০॥ ভিক্ষামো যাচামহে ॥১১-১২॥ নিবর্ৎস্যতি

সৌতি বলিলেন—'তাহাই হউক' এই কথা বলিয়া, উপস্থিত মন্ত্রণাকুশল বুদ্ধিমান সর্পগণ সে বিষয়ে শপথ করিতে লাগিল ॥১০॥

সেই নাগগণের মধ্যে একদল বলিল—'আমরা ব্রাহ্মণ হইয়া যাইয়া, রাজা জনমেজয়ের নিকট প্রার্থনা করিব যে, এ যজ্ঞ যেন হয় না' ॥১১॥

পণ্ডিতাভিমানী অপর দল বলিল যে, 'আমরা সকলে জনমেজয়ের অভিমত মন্ত্রী হইব' ॥১২॥

তখন সন্দেহ হইলেই রাজা সমস্ত কার্য্যেই আমাদের নিকট কর্ত্তব্য বিষয় জিজ্ঞাসা করিবেন, তখন আমরা এমন পরামর্শ দিব, যাহাতে সে যজ্ঞ না হয় ॥১৩॥

আমরা জনমেজয়ের প্রিয়তম হইয়া বিশেষ আদর পাইব, তাহাতেই বিশেষ বুদ্ধিমান্ জনমেজয় অবশ্যই আমাদের নিকট যজ্ঞের বিষয় জিজ্ঞাসা করিবেন, তখন আমরা বলিব, 'যজ্ঞ করিবেন না' ॥১৪॥

দর্শয়ন্তো বহূন্ দোষান্ প্রেত্য চেহ চ দারুণান্।
হেতুভিঃ কারণৈশ্চৈব যথা যজ্ঞো ভবেন্ন সঃ ॥১৫॥

অথবা য উপাধ্যায়ঃ ক্রতোস্তস্য ভবিষ্যতি।
সর্পসত্রবিধানজ্ঞো রাজকার্য্যহিতে রতঃ ॥১৬॥

তং গত্বা দশতাং কশ্চিদ্ভুজঙ্গঃ স মরিষ্যতি।
তস্মিন্ মৃতে যজ্ঞকারে ক্রতুঃ স ন ভবিষ্যতি ॥১৭॥ ।যুগ্মকম্।

যে চান্যে সর্পসত্রজ্ঞা ভবিষ্যন্ত্যস্য চর্ত্বিজঃ।
তাংশ্চ সর্বান্ দংশিষ্যামঃ কৃতমেবং ভবিষ্যতি ॥১৮॥

অপরে ত্বব্রুবংস্তত্র ধর্ম্মাত্মানো দয়ালবঃ।
অবুদ্ধিরেষা ভবতাং ব্রহ্মহত্যা ন শোভনম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

যাহাতে সে যজ্ঞ না হয়, সেই জন্য আমরা যুক্তি ও উদাহরণদ্বারা পরলোকে ও ইহলোকে সে যজ্ঞের বহুতর দারুণ দোষ দেখাইয়া দিব ।১৫॥

অথবা সে রাজার হিতৈষী ও সর্পযজ্ঞাভিজ্ঞ যে ব্যক্তি সেই যজ্ঞের আচার্য্য হইবেন, কোন নাগ যাইয়া তাঁহাকে দংশন করিবে, তাহাতেই তিনি মরিবেন, তিনি মরিয়া গেলেই আর সে যজ্ঞ হইবে না ।১৬—১৭॥

সর্পসত্রাভিজ্ঞ অন্য যাঁহারা জনমেজয়ের পুরোহিত হইবেন, তাঁহাদিগকেও আমরা দংশন করিয়া মারিব; এইরূপ হইলেই আমাদের কার্য্য সিদ্ধ হইবে' ॥১৮॥

সমাগতে সঙ্কটে হি দৈবে শান্তিরুত্তমা।
অধর্ম্মোত্তরতা নাম কৃৎস্নং ব্যাপাদয়েজ্জগৎ ॥২০॥
অপরে সমূচুস্তত্র সমিদ্ধং জাতবেদসম্।
বর্ষৈর্নির্বাপয়িষ্যামো মেঘা ভূত্বা সবিদ্যুতঃ ॥২১॥
স্রুগ্ভাণ্ডং নিশি গত্বা চ অপরে ভুজগোত্তমাঃ।
প্রমত্তানাং হরন্ত্বাশু বিঘ্ন এবং ভবিষ্যতি ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২০॥

[illegible] ॥২১॥

[illegible] ॥২২॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥২০—২১॥

ইহা শুনিয়া ধার্ম্মিক ও দয়ালু নাগেরা বলিল 'তোমাদের এ বুদ্ধি অত্যন্ত খারাপ। কেন না, ব্রহ্মহত্যা করা ভাল না ॥১৯॥

বিপদ উপস্থিত হইলে, ধর্ম্ম অনুসারে তাহার নিবৃত্তি করাই ভাল। কিন্তু, অধর্ম্ম অনুসারে নিবৃত্তি করিলে, সমগ্র জগৎটাই একেবারে উৎসন্ন যাইবে' ॥২০॥

আর একদল নাগ বলিল 'আমরা বিদ্যুদযুক্ত মেঘ হইয়া বৃষ্টিদ্বারা সেই যজ্ঞের প্রজ্বলিত অগ্নিকে নির্ব্বাপিত করিব ॥২১॥

যজ্ঞের পূর্ব্বদিন রাত্রিতে পুরোহিতেরা নানা কার্য্যে ব্যস্ত থাকিবেন; এই সময়ে প্রধান প্রধান নাগ সেখানে যাইয়া তাড়াতাড়ি উপকরণের পাত্রগুলিকে চুরি করিয়া আনিবে, এইরূপ হইলেই সে যজ্ঞের বিঘ্ন হইবে ॥২২॥

যজ্ঞে বা ভুজগাস্তস্মিন্ শতশোঽথ সহস্রশঃ।
জনান্ দশন্তু বৈ সর্বে নৈবং ত্রাসো ভবিষ্যতি ? ॥২৩॥

অথবা সংস্কৃতং ভোজ্যং দূষয়ন্তু ভুজঙ্গমাঃ।
স্বেন মূত্রপুরীষেণ সর্বভোজ্যবিনাশিনা ॥২৪॥

অপরে ত্বব্রুবংস্তত্র ঋত্বিজোঽস্য ভবামহে।
যজ্ঞবিঘ্নং করিষ্যামো দক্ষিণা দীয়তামিতি।
বশ্যতাঞ্চ গতোঽসৌ নঃ করিষ্যতি যথেপ্সিতম্ ॥২৫॥

অপরে ত্বব্রুবংস্তত্র জলে প্রক্রীড়িতং নৃপম্।
গৃহমানীয় বধ্নীমঃ ক্রতুরেবং ভবেন্ন সঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

যজ্ঞ ইতি। [illegible] ॥২৩॥

অথবেতি। অথবা ভুজঙ্গমাঃ, [illegible] ॥২৪॥

অপর ইতি। [illegible] ॥২৫॥

অপর ইতি। [illegible] ॥২৬॥

কিংবা নাগগণ সেই যজ্ঞে যাইয়া শত শত এবং সহস্র সহস্র লোককে দংশন করিবে, ইহাতেও কি জনমেজয়ের ভয় হইবে না ? ॥২৩॥

অথবা, সর্পগণ যাইয়া আপন আপন মূত্র ও বিষ্ঠাদ্বারা, খাদ্যবস্তুগুলিকে দূষিত করিবে' ॥২৪॥

অন্য নাগগণ বলিল—'আমরা যাইয়া জনমেজয়ের সেই যজ্ঞে পুরোহিত হইব ; তাহার পর, 'আগেই দক্ষিণা দিন' এই কথা বলিয়া যজ্ঞের বিঘ্ন জন্মাইব, তাহা হইলেই রাজা আমাদের অধীন হইয়া, আমাদের ইচ্ছামতই কার্য্য করিবেন' ॥২৫॥

অপর সর্পগণ বলিল 'জনমেজয় যখন জলক্রীড়া করিবেন, তখন তাঁহাকে ধরিয়া বাড়ী আনিয়া বধ করিব। ইহা হইলে আর সে যজ্ঞ হইবে না' ॥২৬॥

অপরে ত্বব্রুবংস্তত্র নাগাঃ পণ্ডিতমানিনঃ।
দশামস্তং প্রগৃহ্যাশু কৃতমেবং ভবিষ্যতি।
ছিন্নং মূলমনর্থানাং মৃতে তস্মিন্ ভবিষ্যতি॥২৭॥
এষা নো নৈষ্ঠিকী বুদ্ধিঃ সর্ব্বেষামীক্ষণশ্রবঃ।
অথ যন্মন্যসে রাজন্! ক্ষিপ্রং তৎ সংবিধীয়তাম্॥২৮॥
ইত্যুক্ত্বা সমুদৈক্ষন্ত বাসুকিং পন্নগোত্তমম্।
বাসুকিশ্চাপি সঞ্চিন্ত্য তানুবাচ ভুজঙ্গমান্॥২৯॥
নৈষা বো নৈষ্ঠিকী বুদ্ধির্মতা কর্ত্তুং ভুজঙ্গমাঃ।
সর্ব্বেষামেব মে বুদ্ধিঃ পন্নগানাং ন রোচতে॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

অপরে ইতি। [illegible] জনমেজয়ম্, আশু প্রগৃহ্য [illegible] দশামঃ [illegible] সম্পাদিতং ভবিষ্যতি। যেন হি তস্মিন্ মৃতে সতি, অস্মাকম্ [illegible] ॥২৭॥

এষেতি। [illegible] "চক্ষুঃশ্রবাঃ কাকোদরঃ ফণী" ইত্যমরঃ। [illegible] অস্মাকম্ এষা নৈষ্ঠিকী চরমা বুদ্ধিঃ। "নিষ্ঠা নিষ্পত্তিনাশান্তাঃ" ইত্যমরঃ। [illegible] সংবিধীয়তাম্ [illegible] ॥২৮॥

ইত্যুক্ত্বেতি। নাগা ইতি [illegible] বাসুকিম্ [illegible] দৃষ্টিপাত-মকুর্বন্। বাসুকিশ্চাপি সঞ্চিন্ত্য [illegible] ভুজঙ্গমান্ উবাচ ॥২৯॥

নৈষেতি। হে ভুজঙ্গমাঃ! [illegible] বুদ্ধিঃ [illegible] কর্ত্তুং মতা। [illegible] বুদ্ধিঃ [illegible] ॥৩০॥

ভারতভাবদীপঃ

অপরে [illegible] ॥২২—২৭॥ [illegible] নৈষ্ঠিকী [illegible] ॥২৮—২৯॥ [illegible] মতা

সেখানে পণ্ডিতাভিমানী অন্য নাগগণ বলিল—'হঠাৎ জনমেজয়কে ধরিয়া দংশন করিব, এইরূপ করিলেই আমাদের কার্য্য সম্পাদিত হইবে। কেন না, সেই জনমেজয় মরিয়া গেলেই আমাদের বিপদের মূল ছিন্ন হইয়া যাইবে ॥২৭॥

নাগরাজ! আমাদের সকলেরই এই শেষ পরামর্শ। এখন আপনি নিজে যাহা ভাল মনে করেন, শীঘ্র তাহা করুন' ॥২৮॥

এই কথা বলিয়া নাগগণ নাগরাজ বাসুকির মুখের দিকে দৃষ্টিপাত করিল; বাসুকিও বিশেষ বিবেচনা করিয়া সেই নাগগণকে বলিলেন—॥২৯॥

কিং তত্র সংবিধাতব্যং ভবতাং যদ্ধিতং তু যৎ ।
শ্রেয়ঃ প্রসাদনং মন্যে কশ্যপস্য মহাত্মনঃ ॥৩১॥
জ্ঞাতিবর্গস্য সৌহার্দ্দাদাত্মনশ্চ ভুজঙ্গমাঃ ।
ন চ জানাতি মে বুদ্ধিঃ কিঞ্চিৎ কর্ত্তুং বচো হি বঃ ॥৩২॥
ময়া হীদং বিধাতব্যং ভবতাং যদ্ধিতং ভবেৎ ।
অনেনাহং ভৃশং তপ্যে গুণদোষৌ মদাশ্রয়ৌ ॥৩৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে নাগমন্ত্রণং নাম দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩২॥ *

ভারতকৌমুদী

কিমিতি। তত্র সর্পধ্বংসাৎ প্রাক্ ভবতাং যৎ হিতং স্যাৎ, তাদৃশং কিং সংবিধাতব্যম্ ইতি প্রশ্নে মহাত্মনঃ কশ্যপস্য, প্রসাদনং প্রসন্নীকরণমেব শ্রেয়স্করং মন্যে ॥৩১॥

জ্ঞাতীতি। হে ভুজঙ্গমাঃ! জ্ঞাতিবর্গস্য আত্মনশ্চ সৌহার্দ্দাৎ স্নেহাৎ, মে মম বুদ্ধিঃ, বো যুষ্মাকম্, কিঞ্চিদপি বচনানুসারেণ কার্য্যম্, কর্ত্তুং ন চ জানাতি নৈব শক্নোতি ॥৩২॥

ময়েতি। ভবতাং যৎ হিতং ভবেৎ, ময়া হীদং হি তদেব বিধাতব্যম্। গুণদোষৌ যুষ্মাকং মঙ্গলামঙ্গলে, মদাশ্রয়ৌ মদধীনৌ মৎপ্রযুক্তৌ, অনেন হেতুনা, অহং ভৃশং তপ্যে সন্তপ্তো ভবামি ॥৩৩॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ-ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি আস্তীকে দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

ন সম্মতা মম মতিঃ ॥৩০॥ কিং তত্রেতি। [illegible] ॥৩১—৩২॥ ময়েতি। জ্ঞাতি[illegible] ॥৩৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে দ্বাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩২॥

"নাগগণ! এইগুলি তোমাদের শেষ পরামর্শ হইলেও, এই অনুসারে কার্য্য করিতে আমার প্রবৃত্তি হয় না। কেন না, তোমাদের সকলেরই এই সকল পরামর্শ আমার ভাল বলিয়া বোধ হয় না। ৩০॥

তোমাদের যাহাতে মঙ্গল হয়, সে বিষয়ে কি করা কর্ত্তব্য, ইহা জিজ্ঞাসা করিলে, মহাত্মা কশ্যপকে প্রসন্ন করাই ভাল মনে করি ॥৩১॥

নাগগণ! জ্ঞাতিগণের প্রতি এবং নিজের প্রতি স্নেহবশতঃ আমার বুদ্ধি তোমাদের কথানুসারে কার্য্য করিতে পারিবে না ॥৩২।

তোমাদের যাহাতে মঙ্গল হয়, আমার তাহাই করিতে হইবে। তোমাদের মঙ্গল ও অমঙ্গল আমার উপর নির্ভর করে বলিয়া, আমি অত্যন্ত দুঃখিত হইতেছি, ॥৩৩॥

* 'সপ্তত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', 'চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

সর্পাণান্তু বচঃ শ্রুত্বা সর্বেষামিতি চেতি চ।
বাসুকেশ্চ বচঃ শ্রুত্বা এলাপত্রোঽব্রবীদিদম্॥১॥
প্রাগেব দর্শিতা বুদ্ধিরস্মাভির্ভুজগোত্তমাঃ।
হেয়েতি যদি বো বুদ্ধির্যদ্বাপি চ তথা প্রভো॥২॥
অস্তু কামং মমাপীহ বুদ্ধিঃ স্মরণমাগতা।
তাং শৃণুধ্বং প্রবক্ষ্যামি যথা তথ্যেন পন্নগাঃ॥৩॥ যুগ্মকম্
ন স যজ্ঞো ন ভবিতা ন স রাজা তথাবিধঃ।
জনমেজয়ঃ পাণ্ডবেয়ো যতোঽস্মাকং মহদ্ভয়ম্॥৪॥

ভারতকৌমুদী

সর্পাণামিতি। এলাপত্রো নাম কশ্চিৎ [illegible] ইতি চ ইতি চ ইদম্ [illegible] বচঃ শ্রুত্বা, বাসুকেশ্চ বচঃ শ্রুত্বা, ইদম্ [illegible]॥১॥

প্রাগিতি। [illegible] প্রাক্ পূর্ব্বং [illegible] বুদ্ধিঃ [illegible] নির্দ্দিষ্টা [illegible] তথাপি [illegible] হেয় স্যাৎ, [illegible] অস্তু [illegible] পন্নগাঃ! [illegible] প্রবক্ষ্যামি [illegible]॥২—৩

ভারতভাবদীপঃ

সর্পাণামিতি। [illegible] ইতি [illegible] ভবিতা [illegible] ন ভবতি।

সৌতি বলিলেন—সকল সর্পের সেই সেই কথা ও বাসুকির কথা শুনিয়া, এলাপত্রনামে কোন সর্প এইরূপ বলিতে লাগিল—॥১॥

হে নাগশ্রেষ্ঠগণ! আমি পূর্ব্বেই এই বুদ্ধি দেখাইয়াছিলাম, যদি তাহা তোমাদের মতে হেয় বলিয়া স্থির হয়, মহারাজ! যদি আপনার মতেও তাহা হেয় বলিয়াই নির্দ্দিষ্ট হয়; তবে হউক, কিন্তু এখন আমার স্মরণ হইয়াছে, হে সর্পগণ! আমি তাহা যথার্থভাবেই বলিতেছি, তোমরা শোন॥১—৩।

২—৩ শ্লোকৌ পুস্তকবিশেষে ন দৃশ্যেতে।

দৈবেনোপহতো রাজন্ যো ভবেদিহ পূরুষঃ।
স দৈবমেবাশ্রয়তে নান্যত্তত্র পরায়ণম্ ॥৫॥
তদিদং দৈবমস্মাকং ভয়ং পন্নগসত্তমাঃ।
দৈবমেবাশ্রয়ামোঽত্র শৃণুধ্বঞ্চ বচো মম ॥৬॥
অহং শাপে সমুৎসৃষ্টে সমশ্রৌষং বচস্তদা।
মাতুরুৎসঙ্গমারূঢো ভয়াৎ পন্নগসত্তমাঃ। ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। স যজ্ঞঃ [illegible] ভবিষ্যতি [illegible] নিবিৰ্বোধঃ [illegible] যথা স প্রত্যাখ্যেয়ঃ স্যাৎ ॥৪॥

দৈবেনেতি। হে রাজন! [illegible] পুরুষঃ [illegible] বিপদি [illegible] প্রতীকারোপায়ো নাস্তি [illegible] দৈবস্য পুরুষকারাপেক্ষয়া প্রবলত্বাৎ ॥৫॥

তদিতি। হে পন্নগসত্তমাঃ! [illegible] বচঃ শৃণুধ্বম্ ॥৬॥

অহমিতি। হে পন্নগসত্তমাঃ! হে প্রধানাঃ! [illegible] মাতুঃ [illegible] উৎসঙ্গম্ [illegible] বচঃ,

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

৫—৬। অহমিতি [illegible] বচঃ

সে সর্পসত্র যে হইবে না এমন নহে, এবং যাঁহা হইতে আমাদের গুরুতর ভয়ের সম্ভাবনা আছে, পাণ্ডববংশধর সে জনমেজয় রাজাও তেমন নির্বোধ হইবেন না ॥৪॥

মহারাজ! এই জগতে যে লোক দৈববশতঃ বিপদে পড়ে, সে দৈবকেই আশ্রয় করে। কেন না, সে দৈবকৃত বিপদে প্রতীকারের অন্য কোন উপায় নাই ॥৫॥

হে নাগশ্রেষ্ঠগণ! আমাদের এই মৃত্যুভয়টা দৈববশতই হইয়াছে, সুতরাং আমরা ইহাতে দৈবকেই আশ্রয় করিব। তোমরা আমার কথা শোন ॥৬॥

হে নাগশ্রেষ্ঠগণ! হে নাগরাজ! মা যখন সেই অভিসম্পাত করিলেন, আমি তখন তাঁহার কোলে উঠিয়া ভয়ে ভয়ে দেবগণের এই কথা শুনিয়াছিলাম।

(৫) স দৈবমেবাশ্রয়তে।

দেবানাং পন্নগশ্রেষ্ঠাস্তীক্ষ্ণাস্তীক্ষ্ণা ইতি প্রভো ।
শাপন্তু শাপিতপ্রাণাং পন্নগানামনাময়ম্ ॥৮॥
কৃপয়া পরয়াবিষ্টাঃ প্রার্থয়ন্তো দিবৌকসঃ ।
পিতামহমুপাগম্য দেবা বচনমব্রুবন্ ॥৯॥ বিশেষকম্

দেবা ঊচুঃ ।

কা হি লব্ধ্বা প্রিয়ান্ পুত্রান্ শপেদেবং পিতামহ ।
ঋতে কদ্রূং তীক্ষ্ণরূপাং দেবদেব তবাগ্রতঃ ॥১০॥
তথেতি চ বচস্তস্যাস্ত্বয়াপ্যুক্তং পিতামহ ।
ইচ্ছাম এতদ্বিজ্ঞাতুং কারণং যন্ন বারিতা ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

প্রধান নাগগণ অত্যন্ত উগ্র স্বভাব বলিয়া মাতৃদেবীকে প্রসন্ন করিল না, ইহাতে দেবগণ অত্যন্ত দয়ালু হইয়া, শাপত্যাগে ভুখিত সর্পগণের বিপদ না হয় ইহা মনে মনে প্রার্থনা করিয়া, ব্রহ্মার নিকটে যাইয়া এই কথা বলিলেন ॥৭—৯॥

দেবগণ কহিলেন—'দেবদেব পিতামহ ! কোপনস্বভাবা কদ্রু ব্যতীত অন্য কোন্ স্ত্রীলোক প্রিয়তম পুত্র লাভ করিয়া, তাহাদিগকে আপনারই সম্মুখে এইরূপ অভিসম্পাত করে ? ॥১০॥

(৮) 'দেবানাম্ ইত্যাদ্যর্দ্ধাৎ পরম্ 'পিতামহমুপাগম্য দুঃখার্ত্তানাং মহাত্মাত' ইত্যধিকঃ পাঠঃ ক্বচিৎ ।

ব্রহ্মোবাচ।

বহব পন্নগাস্তীক্ষ্ণা ঘোররূপা বিষোল্বণাঃ ।
প্রজানাং হিতকামোঽহং ন চ বারিতবাংস্তদা ॥১২॥
যে দন্দশূকাঃ ক্ষুদ্রাশ্চ পাপাচারা বিষোল্বণাঃ ।
তেষাং বিনাশো ভবিতা ন তু যে ধর্ম্মচারিণঃ ॥১৩॥
যন্নিমিত্তঞ্চ ভবিতা মোক্ষস্তেষাং মহাভয়াৎ ।
পন্নগানাং নিবোধধ্বং তস্মিন্ কালে সমাগতে ॥১৪॥
যাযাবরকুলে ধীমান্ ভবিষ্যতি মহানৃষিঃ ।
জরৎকারুরিতি খ্যাতস্তপস্বী নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

বহব ইতি। [illegible] পন্নগাঃ, [illegible] বিষোল্বণাঃ, অতএব ঘোররূপাঃ। [illegible] অতএব প্রজানাং লোকানাং হিতকাম [illegible] ন চ বারিতবান্ ॥১২॥

য ইতি। যে [illegible] পন্নগাঃ, দন্দশূকাঃ পুনঃ পুনর্দংশন [illegible], অতএব ক্ষুদ্রা [illegible], পাপাচারা বিষোল্বণাশ্চ [illegible] তেষাং বিনাশো ভবিতা [illegible] ন ভবিতা ॥১৩॥

যদিতি। [illegible]

ভারতভাবদীপ

নাম ॥৮—১০ [illegible]
বহব ইতি ॥১২॥ দন্দশূকা, দংশনশীলাঃ। ক্ষুদ্রা [illegible] ॥ [illegible]

পিতামহ! আপনিও 'তাহাই হউক' এই কথা বলিয়া কদ্রূর সেই অভিসম্পাতেরই অনুমোদন করিয়াছেন, কিন্তু তাঁহাকে বারণ করেন নাই; ইহার কারণ কি তাহা জানিতে ইচ্ছা করি ॥১১॥

ব্রহ্মা বলিলেন—'বহুতর সর্পই বিষ অত্যুগ্র তীক্ষ্ণ এবং সেই বিষে তাহারা সর্ব্বদাই উন্মত্ত থাকে; সুতরাং আমি লোকের মঙ্গলের জন্যই তখন কদ্রুকে বারণ করি নাই ॥১২॥

বিষোন্মত্ত নীচাশয় যে সকল সর্প সর্ব্বদা দংশন করিয়া পাপ অনুষ্ঠান করে, তাহাদেরই ধ্বংস হইবে; কিন্তু যাহারা ধার্ম্মিক, তাহাদের ধ্বংস হইবে না ॥১৩॥

দেবগণ! সেই সর্পসত্রের সময় উপস্থিত হইলে, সেই গুরুতর ভয় হইতে ধার্ম্মিক সর্পগণের যে কারণে মুক্তি হইবে, তাহা তোমরা শোন ॥১৪॥

তস্য পুত্রো জরৎকারোর্ভবিষ্যতি তপোধনঃ।
আস্তীকো নাম যজ্ঞং স প্রতিষেৎস্যতি তং তদা।
তত্র মোক্ষ্যন্তি ভুজগা যে ভবিষ্যন্তি ধার্ম্মিকাঃ॥১৬॥

দেবা ঊচুঃ।

স মুনিপ্রবরো ব্রহ্মন্! জরৎকারুর্মহাতপাঃ।
কস্যাং পুত্রং মহাত্মানং জনয়িষ্যতি বীর্য্যবান্॥১৭॥

ব্রহ্মোবাচ।

সনামায়াং সনামা স কন্যায়াং দ্বিজসত্তমঃ।
অপত্যং বীর্য্যসম্পন্নং বীর্য্যবান্ জনয়িষ্যতি॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] পরিব্রাজকানাং কুলে, [illegible] জিতেন্দ্রিয়ঃ, জরৎকারু[illegible] কশ্চিৎ মহামুনিঃ ভবিষ্যতি [illegible]

তস্যেতি। [illegible] জরৎকারোঃ, আস্তীক [illegible] পুত্রঃ [illegible] আস্তীক এব [illegible] যজ্ঞং প্রতিষেৎস্যতি [illegible] ভুজগা ধার্ম্মিকা ভবিষ্যন্তি, ত এব তত্র তদানীং মোক্ষ্যন্তি মুক্তা ভবিষ্যন্তি। [illegible]

স ইতি। হে ব্রহ্মন্! বীর্য্যবান্ মহাতপা মুনিপ্রবরঃ স জরৎকারুঃ কস্যাং স্ত্রিয়াং, মহাত্মানং তং পুত্রং জনয়িষ্যতি [illegible]

[illegible] বীর্য্যবান্ স দ্বিজসত্তমো জরৎকারুঃ [illegible] সনামিকায়াং কন্যায়াং বীর্য্যসম্পন্নম্ [illegible] পুত্রং জনয়িষ্যতি। [illegible] ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১৫-১৮॥ [illegible]

যাযাবরবংশে বিদ্বান, তপস্বী ও জিতেন্দ্রিয় জরৎকারুনামে এক মহর্ষি জন্মগ্রহণ করিবেন॥১৫॥

সেই জরৎকারুর আস্তীকনামে এক তপস্বী পুত্র জন্মিবে, তিনিই তখন সেই সর্পসত্র নিষেধ করিবেন; যে সকল সর্প ধার্ম্মিক হইবে, তাহারাই মুক্তি লাভ করিবে॥১৬॥

দেবগণ বলিলেন—'পিতামহ! বীর্য্যশালী মহাতপস্বী মুনিশ্রেষ্ঠ সেই জরৎকারু কাহার গর্ভে সেই মহাত্মা পুত্রকে উৎপাদন করিবেন?'॥১৭॥

।১৮। ব্রহ্মোবাচ। বাসুকের্ভগিনী কন্যা সমুৎপন্না সুরোত্তমাঃ। তস্মৈ দাস্যতি তাং কন্যাং বাসুকির্ভুজগোত্তমঃ॥ তস্যাং জনয়িতা পুত্রং [illegible]। সনামায়াং সনামা স কন্যায়াং দ্বিজসত্তমঃ। এলাপত্র উবাচ। ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ।

বাসুকেঃ সর্পরাজস্য জরৎকারুঃ স্বসা কিল।
স তস্যাং ভবিতা পুত্রঃ পন্নগান্ যশ্চ মোক্ষ্যতি ॥১১॥

এলাপত্র উবাচ।

এবমস্ত্বিতি তং দেবাঃ পিতামহমথাব্রুবন্।
উক্ত্বৈবং বচনং দেবান্ বিরিঞ্চিস্ত্রিদিবং গতো ॥১২॥
সোঽহমেবং প্রপশ্যামি বাসুকে! ভগিনীং তব।
জরৎকারুরিতি খ্যাতাং তাং তস্মৈ প্রতিপাদয় ॥১৩॥
ভৈক্ষবদ্ভিক্ষমাণায় নাগানাং ভয়শান্তয়ে।
ঋষয়ে সুব্রতায়ৈনামেষ মোক্ষঃ শ্রুতো ময়া ॥১৪॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে এলাপত্রবাক্যে নাম ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩৩॥ *

ভারতকৌমুদী

বাসুকেরিতি। [illegible]

এবমিতি। [illegible]

সোঽহমিতি। [illegible]

ভারতভাবদীপ

ভগিনীম্। [illegible] মোক্ষয়িষ্যতি ।১৪–১৫।

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে [illegible] ॥৩৮॥

ব্রহ্মা বলিলেন—'প্রভাববান জরৎকারু নিজের সমাননাম্নী ভার্য্যার গর্ভে বীর্য্যবান্ পুত্র উৎপাদন করিবেন।৮।

নাগরাজ বাসুকির জরৎকারু নামে একটি ভগিনী আছে; তাহার গর্ভে সেই পুত্র জন্মিবে এবং সেই নাগগণকে মাতৃশাপ হইতে মুক্ত করিবে'।৯।

এলাপত্র বলিল—'তাহার পর, "এইরূপই হউক" এই কথা দেবগণ ব্রহ্মাকে বলিলেন; ব্রহ্মাও দেবগণকে এই সকল বলিয়া ব্রহ্মলোকে চলিয়া গেলেন।১০।

নাগরাজ! আমি মনে করি, জরৎকারুনামে আপনার ভগিনী ত আছেই; মহর্ষি জরৎকারুও ভিক্ষার দ্রব্যের ন্যায় কন্যা ভিক্ষা করিবেন; তখন নাগগণের

* 'পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ', 'অষ্টত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:০:—

সৌতিরুবাচ।

এলাপত্রবচঃ শ্রুত্বা তে নাগা দ্বিজসত্তম!।
সর্ব্বে প্রহৃষ্টমনসঃ সাধু সাধ্বিত্যথাব্রুবন্ ॥১॥
ততঃ প্রভৃতি তাং কন্যাং বাসুকিঃ পর্য্যরক্ষত।
জরৎকারুং স্বসারং বৈ পরং হর্ষমবাপ চ ॥২॥
ততো নাতিমহান্ কালঃ সমতীত ইবাভবৎ।
অথ দেবাসুরাঃ সর্ব্বে মমন্থুর্বরুণালয়ম্ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] জরৎকারবে [illegible] প্রতি [illegible] নাগানাং [illegible] ॥ [illegible]

ইতি মহা[illegible] [illegible] শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-[illegible] [illegible] ত্রয়স্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০

—:০:—

এলা[illegible] দ্বিজসত্তম! [illegible] নাগাঃ [illegible] দৃষ্ট [illegible] সাধু সাধু ইতি বদ্ধা, [illegible] সম্মানিতবন্তঃ।

[illegible] জরৎকারবে [illegible] দান [illegible] এব [illegible]

ভারতভাবদীপ

এলা[illegible] অ[illegible] প্রাগ্ [illegible]

ভয় নিবারণের জন্য আপনি ঐ ভগিনীটী জরৎকারুকে দান করিবেন, আমি শুনিয়াছিলাম, ইহাই নাগগণের মুক্তির উপায় হইবে' ॥১১—১২॥

—*—

সৌতি বলিলেন—'ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! সেই সমস্ত নাগই এলাপত্রনাগের কথা শুনিয়া আনন্দিত চিত্ত হইয়া, সাধু সাধু বলিয়া, এলাপত্রকে সম্মানিত করিল ॥১॥

তদবধি বাসুকি আপন ভগিনী সেই কুমারী জরৎকারুকে সাবধানে রক্ষণাবেক্ষণ করিতে লাগিলেন এবং মনে মনে পরম আনন্দ অনুভব করিতে থাকিলেন ॥২॥

তাহার পর কিয়ৎ দীর্ঘকাল অতীত হইল। পরে দেবগণ ও অসুরগণ মিলিত হইয়া সমুদ্র মন্থন করিলেন ॥৩॥

তত্র নেত্রমভূন্নাগো বাসুকির্বলিনাং বরঃ।
সমাপ্যৈব চ তৎকর্ম্ম পিতামহমুপাগমৎ ॥৪॥
দেবা বাসুকিনা সার্দ্ধং পিতামহমথাব্রুবন্।
ভগবন্! শাপভীতোঽয়ং বাসুকিস্তপ্যতে ভৃশম্ ॥৫॥
অস্যৈতন্মানসং শল্যং সমুদ্ধর্ত্তুং ত্বমর্হসি।
জনন্যাঃ শাপজং দেব! জ্ঞাতীনাং হিতমিচ্ছতঃ ॥৬॥
হিতো হ্যয়ং সদাস্মাকং প্রিয়কারী চ নাগরাট্।
প্রসাদং কুরু দেবেশ! শময়াস্য মনোজ্বরম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ইতি। ততঃ [illegible] নাতিমহান্ অনন্তকাশিবিবাহকালে [illegible] দীর্ঘঃ কালঃ অতীতঃ [illegible]। ইব সম্ভাবনায়াম্। অথানন্তরম্, সর্ব্বে দেবাসুরাঃ, বক [illegible] সমুদ্রম্, মমন্থুঃ ॥৩॥

তত্রেতি। তত্র সমুদ্রমন্থনে, বলিনাং বরো বাসুকিনাগঃ, নেত্রং বন্ধনরজ্জুঃ। [illegible] মন্থনকর্ম্ম সমাপ্যৈব, পিতামহং ব্রহ্মাণম্, উপাগমদ্বাসুকিরিতি সম্বন্ধঃ ॥৪॥

দেবা ইতি। অথ তৎপরম্, দেবা বাসুকিনা সার্দ্ধম্, পিতামহম্ অব্রুবন্। হে ভগবন্! শাপভীতঃ অয়ং বাসুকিঃ ভৃশম্ অত্যন্তম্, [illegible] দুঃখমনুভবতি ॥৫॥

অস্যেতি। হে দেব! ব্রহ্মন্! ত্বম্, জ্ঞাতীনাং নাগানাং হিতম্ ইচ্ছতঃ, অস্য বাসুকেঃ জনন্যাঃ শাপজং মানসং মনোবর্ত্তি এতৎ শল্যং শল্যমিব [illegible] জনকং দুঃখম্ সমুদ্ধর্ত্তুম্ অর্হসি ॥৬॥

[illegible] এতন্নিমিত্তং যুষ্মাকং কথমত্যাবশ্যকতা [illegible] ইত্যাহ হিত ইতি। [illegible] অয়ং নাগরাড্‌বাসুকিঃ সদৈব অস্মাকং হিতঃ প্রিয়কারী চ, সমুদ্রমথনে [illegible] ভবনাদিতি ভাবঃ। অতএব হে দেবেশ! প্রসাদম্ অনুগ্রহং কুরু অস্য বাসুকেঃ মনসো জ্বরং [illegible] শময় ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাক্ প্রবৃত্তং মন্থনমনুবদতি শাপমোক্ষোপায়ং প্রদর্শয়িতুম্ অথেত্যাদিনা ॥৩॥ নেত্রং রজ্জুঃ

তাহাতে মহাবলবান্ বাসুকিনাগ রজ্জু হইয়াছিলেন। তাহার পর বাসুকি সমুদ্রমন্থন সমাপ্ত করিয়াই ব্রহ্মার নিকট গেলেন ॥৪॥

তদনন্তর দেবগণ বাসুকির সহিত যাইয়া ব্রহ্মাকে বলিলেন—“ভগবন্! এই নাগরাজ বাসুকি মাতৃশাপে ভীত হইয়া অত্যন্ত দুঃখ অনুভব করিতেছেন ॥৫॥

দেব! বাসুকি আপন জ্ঞাতিবর্গের মঙ্গল কামনা করেন, অতএব ইঁহার মাতৃশাপজনিত মনের শল্যকে আপনি উদ্ধার করুন ॥৬॥

এই নাগরাজ সর্ব্বদাই আমাদের হিতৈষী এবং প্রিয়কার্য্যকারী; অতএব হে দেবদেব! আপনি অনুগ্রহ করুন, ইঁহার মনের দুঃখ দূর করুন ॥৭॥

ব্রহ্মোবাচ।

মযৈব তদ্বিতীর্ণং বৈ বচনং মনসাঽমরাঃ।
এলাপত্রেণ নাগেন যদস্যাভিহিতং পুরা ॥৮॥
তৎ করোত্বেষ নাগেন্দ্রঃ প্রাপ্তকালং বচঃ স্বয়ম্।
বিনঙ্ক্ষ্যন্তি যে পাপা ন তু যে ধর্ম্মচারিণঃ ॥৯॥
উৎপন্নঃ স জরৎকারুস্তপস্যুগ্রে রতো দ্বিজঃ।
তস্যৈষ ভগিনীং কালে জরৎকারুং প্রযচ্ছতু ॥১০॥
এলাপত্রেণ যৎ প্রোক্তং বচনং ভুজগেন হ।
পন্নগানাং হিতং দেবাস্তত্তথা ন তদন্যথা ॥১১॥

ভাবকৌমুদী

মযৈবেতি। হে অমরাঃ! দেবাঃ! এলাপত্রেণ নাগেন, অস্য বাসুকেঃ সমীপে, পুরা যৎ অভিহিতম্ উক্তম্, তৎ পুরা[illegible] বচনম্ [illegible], মযা এব [illegible], বিতীর্ণং দত্তম্। অতঃ পুনঃ মম প্রসাদঃ [illegible] ইতি ভাবঃ ॥৮॥

তদিতি। তস্মাৎ এষ নাগেন্দ্রঃ বাসুকিঃ স্বয়ম্ এব, প্রাপ্তকালম্ উপস্থিতাবসরং বচঃ [illegible] তদনুসারি কার্য্যমিত্যর্থঃ করোতু। [illegible] সর্পসত্রে [illegible] পাপাঃ পাপি[illegible] এব বিনঙ্ক্ষ্যন্তি [illegible] কিন্তু যে নাগা ধর্ম্মচারিণস্তে ন বিনঙ্ক্ষ্যন্তি ॥৯॥

উৎপন্ন ইতি। স দ্বিজঃ জরৎকারুঃ উৎপন্নঃ, ইদানীম্ উগ্রে তপসি রতঃ। এষ বাসুকিঃ, [illegible] তস্য [illegible], জরৎকারোঃ [illegible] সম্প্রদানে [illegible], প্রযচ্ছতু দদাতু ॥১০॥

এলেতি। হে দেবাঃ! এলাপত্রেণ ভুজগেন, পন্নগানাং হিতং যৎ বচনং প্রোক্তম্ [illegible] বচনম্ তথা সত্যমেব, কিন্তু তদন্যথা মিথ্যা ন ॥১১॥

ব্রহ্মা বলিলেন—'দেবগণ! এলাপত্রনাগ ইহার নিকটে পূর্ব্বে যাহা বলিয়াছিল, সে সকল কথা আমিই তাহার মনে জাগাইয়া দিয়াছিলাম ॥৮॥

এখন তাহার সময় উপস্থিত হইয়াছে, অতএব নাগরাজ নিজেই সেই কথানুসারে কার্য্য করুন। যে সকল নাগ পাপিষ্ঠ, তাহারাই সর্পসত্রে বিনষ্ট হইবে, কিন্তু যাহারা ধার্ম্মিক তাহারা বিনষ্ট হইবে না ॥৯॥

সে জরৎকারু জন্মিয়াছেন এবং এখন তিনি ভয়ঙ্কর তপস্যায় প্রবৃত্ত আছেন, অতএব এই সময়ে নাগরাজ আপন ভগিনী জরৎকারুকে সেই জরৎকারুমুনির হস্তে সমর্পণ করুন ॥১০॥

(৮) ময়ৈবৈতদ্বিতীর্ণং বৈ।

সৌতিরুবাচ।

এতচ্ছ্রুত্বা তু নাগেন্দ্রঃ পিতামহবচস্তদা।
সন্দিশ্য পন্নগান সর্বান্ বাসুকিঃ শাপমোহিতঃ ॥১২॥
স্বসারমুদ্যম্য তদা জরৎকারুমৃষিং প্রতি।
সর্পান বহুন জরৎকারৌ নিত্যযুক্তান্ সমাদিশৎ ॥১৩॥ যদা কদা
জরৎকারুর্যদা ভার্যামিচ্ছেদ্বরয়িতুং প্রভুঃ।
শীঘ্রমেত্য তদাখ্যেয়ং তন্নঃ শ্রেয়ো ভবিষ্যতি ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে জরৎকারুসমন্বেষণং নাম চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

এতদিতি। শাপেন মোহিত উদ্বিগ্নবুদ্ধিঃ নাগেন্দ্রঃ বাসুকিঃ, তদা এতৎ পিতামহস্য ব্রহ্মণঃ বচঃ শ্রুত্বা, সর্বান পন্নগান, সন্দিশ্য তদ্বিজ্ঞাপ্য, ঋষিং জরৎকারুং প্রতি তদ্দিমিত্তমিত্যর্থঃ, স্বসারং জরৎকারুনাম্নীং ভগিনীম উদ্যম্য প্রদানায় সজ্জীকৃত্য, তদ তদবধি, নিত্যযুক্তান্ সর্বদাবহিতান বহুন সর্পান, জরৎকারৌ ... তদন্বেষণার্থং তাৎপর্য্যাম্, সমাদিশৎ নিযোজিতবান ॥১২—১৩॥

ননু কিমভিধায় সমাদিশদিত্যাহ জরদিতি। যদা প্রভুঃ শক্তিশালী জরৎকারুঃ ভার্য্যাং বরয়িতুং গ্রহীতুম্ ইচ্ছেৎ, তদা যূয়ং শীঘ্রমেত্য, তৎ আখ্যেয়ং মহ্যং কথনীয়ম্, তৎ নঃ অস্মাকম, শ্রেয়ো মঙ্গলং ভবিষ্যতি ॥১৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশ ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০

ভারতভাবদীপ

॥৪—৬॥ শলং শাপজম ॥৬॥ প্রিয়কারী প্রতিকর্ত্ত নেত্রৈ ভূয় মহ্যনা ... ॥৮—১২ জরৎকারৌ জরৎকারুনিমিত্তম, তদন্বেষণার্থমিত্যর্থঃ। সমাদিশৎ সম্যক নিযোজিতবান ॥১৩ অন্বেষণফলমাহ—জরৎকারুরিতি ॥১৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুস্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩৪॥

এলাপত্রনাগ সমস্ত নাগদিগের মঙ্গলের জন্য যে কথা বলিয়াছিল, তাহা সত্য, মিথ্যা নহে' ॥১১॥

সৌতি বলিলেন—'মাতৃশাপে গুরুতর উদ্বিগ্ন নাগরাজ বাসুকি ব্রহ্মার এই কথা শুনিয়া, সকল সর্পকেই তাহা জানাইয়া, তদবধি জরৎকারুমুনির জন্য আপন ভগিনীকে সজ্জিত রাখিয়া, তাঁহার অন্বেষণের নিমিত্ত সর্ব্বদা মনোযোগী বহুতর সর্পকে নিযুক্ত করিলেন ॥১২—১৩।

---

* 'একোনচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' 'ষট্ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

—::*::——

শৌনক উবাচ।

জরৎকারুরিতি খ্যাতো যস্ত্বয়া সূতনন্দন।
ইচ্ছামি তদহং শ্রোতুম্ ঋষেস্তস্য মহাত্মনঃ ॥১॥
কিং কারণং জরৎকারোর্নামৈতৎ প্রথিতং ভুবি।
জরৎকারুনিরুক্তিং ত্বং যথাবদ্বক্তুমর্হসি ॥২॥

সৌতিরুবাচ।

জরেতি ক্ষয়মাহুর্বৈ দারুণং কারুসংজ্ঞিতম্।
শরীরং কারু তস্যাসীৎ তৎ স ধীমান্ শনৈঃ শনৈঃ ॥৩॥

ভাবকৌমুদী

জরদিতি। হে সূতনন্দন। ত্বয়া জরৎকারুরিতি প্রসিদ্ধো যো মুনিঃ, খ্যাত উক্তঃ, অহং তস্য মহাত্মন ঋষেঃ তন্নামনিরুক্তিবিষয়ম্ শ্রোতুমিচ্ছামি ॥১॥

কিমিতি। জরৎকারোর্মুনেঃ এতৎ জরৎকারু ইতি নাম, ভুবি কিং কারণং প্রথিতম্। ত্বং জরৎকারোঃ শব্দস্য নিরুক্তিং ইতি নিরুক্তং যোগার্থম্, যথাবৎ বক্তুমর্হসি ॥২॥

জরেতি, জরেতি পদং ক্ষয়মাহুঃ তথা "জৄ বয়োহানৌ" ইতি [illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] তথা, "[illegible]" ইতি [illegible] [illegible] ইত্যাদি রূপম্। এবং জরচ্ছব্দার্থনিরুক্তা জরা-[illegible] [illegible] [illegible]। [illegible] জনয়তীতি কারু, "কৃ বা পা—"

ভাবভাবদীপঃ

জরৎকারুরিতি।—জরৎকারুনাম নিরুক্তিমাহ জরেতি জরচ্ছব্দঃ ক্ষয়বাচী, কারু-শব্দো দারুণবাচী। তস্যাস্তু ঋষেঃ শরীরম কারু কামাত্মান্তবন্ধরং দারুণমাসীৎ, তত্তু

তাহাদিগকে বলিয়া দিলেন যে, 'প্রভাবশালী জরৎকারুমুনি যখন ভার্য্যা গ্রহণ করিবার জন্য ইচ্ছা প্রকাশ করিবেন, তখনই সত্বর আসিয়া তোমরা আমার নিকট বলিবে, তাহা হইলেই আমাদের মঙ্গল হইবে' ॥১৪।

——:*:——

শৌনক বলিলেন—'সৌতি! তুমি যে জরৎকারুমুনির কথা বলিলে, মহর্ষির সেই নামের যোগার্থ আমি শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

জরৎকারুমুনির 'জরৎকারু' এই নামটি জগতে কি কারণে প্রসিদ্ধ হইয়াছিল এবং জরৎকারুশব্দের অর্থ কি, তাহা তুমি যথানিয়মে বল ॥২॥

২। ..জরৎকারুনিরুক্তিং ত্বম্।

ক্ষপয়ামাস তীব্রেণ তপসেত্যত উচ্যতে।
জরৎকারুরিতি ব্রহ্মন্! বাসুকেভগিনী তথা ॥৪॥ (যুগ্মকম্)
এবমুক্তস্তু ধর্ম্মাত্মা শৌনকঃ প্রাহসত্তদা।
উগ্রশ্রবসমামন্ত্র্য উপপন্নমিতি ব্রুবন্ ॥৫॥

শৌনক উবাচ।

উক্তং নাম যথাবচ্চ সর্বং যৎ প্রোক্তবানসি।
যথা তু জাতো হ্যাস্তীক এতদিচ্ছামি বেদিতুম্।
তচ্ছ্রুত্বা বচনং তস্য সৌতিঃ প্রোবাচ শাস্ত্রতঃ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

ইত্যাদিনা [illegible] । [illegible] কায়মাংসাদিরূপাণাং [illegible] আসীৎ, [illegible] । [illegible] স ধীমান আস্তীকপিতা, [illegible] তপসা, [illegible] ক্ষপয়ামাস [illegible] কারণাৎ হে ব্রহ্মন্ শৌনক! স জরৎকারুরিতি উচ্যতে। বাসুকিভগিনী, তথা [illegible] জরৎকারুরিত্যুচ্যত ইত্যন্বয়ঃ। [illegible] জরৎ [illegible] ক্ষয়করং [illegible] । [illegible] কায়াস্থ্যাদিরূপং দারুণং [illegible] জরৎকারুরিতি [illegible] । অথবা কারু [illegible] জরৎকারুঃ [illegible] পূর্ব্বনিপাত [illegible] বাসুকিভগিন্যাপ্যেতু [illegible] ৩—৪॥

এবমিতি। [illegible] উগ্রশ্রবসং [illegible] উপপন্নং [illegible] জরৎকারুশব্দ [illegible] প্রাহসৎ ॥৫॥

উক্তমিতি। হে সৌতে! [illegible] নাম জরৎকারু [illegible] সর্ব্বম্, যথাবদেব [illegible] উক্তম্। ইদানীং স আস্তীকঃ যথা [illegible] জাতঃ, এতৎ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] তপসা ক্ষপণং [illegible] জরৎকারুরিত্যর্থঃ [illegible] বাসুকিভগিনী [illegible] । [illegible] যুবত্যাঃ [illegible] ॥৪ প্রাহসৎ [illegible] ব্রহ্মচর্য্যাদিনা [illegible] ভাবঃ। [illegible] উগ্রশ্রবঃ।

সৌতি বলিলেন—'জরৎ' শব্দের অর্থ—ক্ষয়, আর 'কারু' শব্দের অর্থ—দারুণ। তাঁহার শরীরটি যৌবনবয়সে দারুণ হইয়া উঠিয়াছিল, হে মহর্ষি শৌনক! জ্ঞানী সেই মহর্ষি তখন তীব্র তপস্যাদ্বারা ধীরে ধীরে সেই শরীরকে ক্ষয় করিয়াছিলেন, সেই জন্যই তাঁহার নাম হইয়াছিল—'জরৎকারু' এবং বাসুকির ভগিনীরও সেই জন্যই 'জরৎকারু' নাম হইয়াছিল' ॥৩—৪॥

সৌতি এইরূপে বলিলে, ধর্ম্মাত্মা শৌনক সৌতিকে সম্বোধন করিয়া, 'এই যোগার্থ সঙ্গতই হইয়াছে' এই কথা বলিয়া তখন হাস্য করিলেন ॥৫॥

(৬) উক্তং নাম যথা পূর্ব্বং সর্ব্বং তচ্ছ্রুতবানহম্।

সৌতিরুবাচ।

সন্দিশ্য পন্নগান্ সর্ব্বান্ বাসুকিঃ সুসমাহিতঃ।
স্বসারমুদ্যম্য তদা জরৎকারুমৃষিং প্রতি ॥৭॥
অথ কালস্য মহতঃ স মুনিঃ সংশিতব্রতঃ।
তপস্যভিরতো ধীমান্ স দারান্নাভ্যকাঙ্ক্ষত ॥৮॥
স তূর্দ্ধরেতাস্তপসি প্রসক্তঃ স্বাধ্যায়বান্ বীতভয়ঃ কৃতাত্মা।
চচার সর্ব্বাং পৃথিবীং মহাত্মা ন চাপি দারান্ মনসাপ্যকাঙ্ক্ষৎ ॥৯॥

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

শৌনক বলিলেন 'সৌতে! আমি তোমার নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম জরৎকারু নামের অর্থপ্রবৃত্তি সে সমস্তই তুমি বলিয়াছ; এখন যেভাবে আস্তীক জন্মিয়াছিলেন, তাহা জানিতে ইচ্ছা করি।' সৌতি শৌনকের এই কথা শুনিয়া পুরাণশাস্ত্র অনুসারে বলিতে লাগিলেন ॥৬॥

সৌতি বলিলেন—'বাসুকি পন্নগগণকে সমস্ত সর্পকে আদেশ করিয়া, জরৎকারুমুনির উদ্দেশ্যে আপন ভগিনীকে সজ্জিত রাখিয়া, তদবধি সতর্ক হইয়া রহিলেন ॥৭॥

তাহার পর, অতি দীর্ঘকাল অতীত হইল, তথাপি ব্রতনিষ্ঠ, তপস্যায় প্রবৃত্ত, জ্ঞানী ও জগৎপ্রসিদ্ধ জরৎকারুমুনি দারপরিগ্রহের ইচ্ছাই করিলেন না ॥৮॥

তিনি ঊর্দ্ধরেতা, তপস্যায় প্রবৃত্ত, বেদপাঠে নিরত, নির্ভয়চিত্ত এবং ধর্ম্মে নিবিষ্টবুদ্ধি হইয়া, সমস্ত পৃথিবী বিচরণ করিতে লাগিলেন; কিন্তু মনে মনেও স্ত্রীকামনা করিলেন না ॥৯॥

ততোঽপরস্মিন্ সংপ্রাপ্তে কালে কস্মিংশ্চিদেব তু।
পরীক্ষিন্নাম রাজাসীদ্ ব্রহ্মন্! কৌরববংশজঃ ॥১০॥
যথা পাণ্ডুর্মহাবাহুর্ধনুর্ধরবরো যুধি।
বভূব মৃগয়াশীলঃ পুরাস্য প্রপিতামহঃ ॥১১॥
মৃগান্ বিধ্যন্ বরাহাংশ্চ তরক্ষূন্ মহিষাংস্তথা।
অন্যাংশ্চ বিবিধান্ বন্যাংশ্চচার পৃথিবীপতিঃ ॥১২॥ (যুগ্মকম্)
স কদাচিন্মৃগং বিদ্ধা বাণেনানতপর্বণা।
পৃষ্ঠতো ধনুরাদায় সসার গহনে বনে ॥১৩॥
যথৈব ভগবান্ রুদ্রো বিদ্ধা যজ্ঞমৃগং দিবি।
অন্বগচ্ছদ্ধনুষ্পাণিঃ পর্যন্বেষংস্ততস্ততঃ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

ততঃ ইতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! ততঃ পরস্মিন্ অপরস্মিন্ কস্মিংশ্চিৎ কালে, সংপ্রাপ্তে [illegible] পরীক্ষিন্নাম কৌরববংশজঃ [illegible] রাজা আসীৎ ॥১০॥

যথেতি। [illegible] যথা যুধি যুদ্ধে ধনুর্ধরবরঃ মহাবাহুঃ অস্য পরীক্ষিতঃ প্রপিতামহঃ [illegible] মৃগয়াশীলঃ বভূব, তথা [illegible] পরীক্ষিৎ [illegible], মৃগান্, বরাহান্ তরক্ষূন্ ব্যাঘ্র-[illegible], মহিষান্, অন্যান্ বিবিধান্ বন্যান্ [illegible] বিধ্যন্ সন্ বনে চচার ॥ ১১—১২॥

স ইতি। স [illegible] পরীক্ষিৎ, কদাচিৎ, আনতপর্বণা [illegible] বাণেন [illegible] মৃগং বিদ্ধা পৃষ্ঠতঃ ধনুঃ আদায়, গহনে নিবিড়ে বনে, সসার [illegible] ॥১৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

মহর্ষি শৌনক! তাহার পর অন্য কোন সময় উপস্থিত হইলে, কৌরববংশীয় পরীক্ষিৎ পৃথিবীর রাজা হইলেন ॥১০॥

যুদ্ধে ধনুর্দ্ধরশ্রেষ্ঠ মহাবাহু পরীক্ষিতেরই প্রপিতামহ পাণ্ডু যেমন পূর্ব্বে মৃগয়াশীল ছিলেন, তেমনই পরীক্ষিৎও হরিণ, শূকর, ব্যাঘ্র, মহিষ এবং অন্যান্য নানাপ্রকার পশু বিদ্ধ করতঃ বনে বিচরণ করিতেন ॥১১—১২॥

তিনি কোন সময়ে নতপর্ব বাণদ্বারা বহুতর হরিণ বিদ্ধ করিয়া, পৃষ্ঠে ধনু ঝুলাইয়া, নিবিড় বনের ভিতরে প্রবেশ করিয়াছিলেন ॥১৩॥

(১০) পরিক্ষিন্নাম।

১১—১২ শ্লোকয়োর্মধ্যে ইদং শ্লোকার্দ্ধং দাক্ষিণাত্যপুস্তকে অধিকং দৃশ্যতে। যথা—
'তস্য বিখ্যাতবানেক পরীক্ষিদভিমন্যুজঃ।'

নহি তেন মৃগো বিদ্ধো জীবন্ গচ্ছতি বৈ বনে।
পূর্ব্বরূপন্তু তত্তূর্ণং সোঽগাৎ স্বর্গগতিং প্রতি ॥১৫॥
পরীক্ষিতো নরেন্দ্রস্য বিদ্ধো নষ্টশ্চ বৈ মৃগঃ।
দূরঞ্চাপহৃতস্তেন মৃগেণ স মহীপতিঃ ॥১৬॥
পরিশ্রান্তঃ পিপাসার্ত্ত আসসাদ মুনিং বনে।
গবাং প্রচারেষ্বাসীনং বৎসানাং মুখনিঃসৃতম্।
ভূয়িষ্ঠমুপযুঞ্জানং ফেনমাপিবতাং পয়ঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

যথা কালেন ... সমা বভ্যাহ। যদি। [illegible] ... নিবিষ্ট ... [illegible] ... বিদ্ধো [illegible] ... সমাব [illegible] ... উক্তবন্ত কালে ... [illegible] ... মৃগকম্ ॥১৪॥

নহীতি। তেন পরীক্ষিতা, বিদ্ধো মৃগঃ, জীবন্ বনে নহি গচ্ছতি [illegible] কিন্তু স পরীক্ষিৎ, তূর্ণমেব আশুঃ স্বর্গগতিং প্রতি [illegible] পূর্ব্বসূচনারূপম্ [illegible] অথ অনুভূতবান্ [illegible] ... ছিল ... ॥১৫॥

পরীক্ষিত ইতি। [illegible] নরেন্দ্রস্য পরীক্ষিতঃ সম্বন্ধী স বিদ্ধো মৃগঃ নষ্টো [illegible] প্রাপ্তবান্ [illegible] তেন মৃগেণ স মহীপতিঃ পরীক্ষিৎ, দূরম্ অপহৃতঃ নীতঃ ॥১৬॥

পরীতি। পরিশ্রান্তঃ [illegible] বনে, গবাং প্রচারে [illegible] বৎসানাম্, মুখনিঃসৃতম্ ভূয়িষ্ঠং প্রচুরম্ ফেনম্, উপযুঞ্জানং [illegible] আসসাদ প্রাপ। [illegible] ॥১৭

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ... পূর্ব্বরূপ ... [illegible] ... প্রাপ ... [illegible] ... ॥১৫—১৭॥ [illegible]

পূর্ব্বকালে যেমন ভগবান্ মহাদেব স্বর্গে হরিণরূপধারী যজ্ঞকে বিদ্ধ করিয়া, তাহাকেই অন্বেষণ করিবার জন্য ধনুর্হস্তে ইতস্ততঃ গমন করিয়াছিলেন ॥১৪॥

তিনি যে হরিণকে বিদ্ধ করিতেন, সে হরিণ জীবিত অবস্থায় বনে ফিরিয়া যাইতে পারিত না; কিন্তু তাঁহার শীঘ্রই স্বর্গে যাইবার পূর্ব্বসূচনাস্বরূপ একটা ঘটনা তখন ঘটিয়া পড়িল ॥১৫॥

কারণ, রাজা পরীক্ষিতেরই বিদ্ধ একটা হরিণ তখন অদৃশ্য হইয়া গেল এবং সেই হরিণই তাঁহাকে দূরে আকর্ষণ করিয়া নিল ॥১৬॥

তমভিদ্রুত্য বেগেন স রাজা সংশিতব্রতম্ ।
অপৃচ্ছদ্ধনুরুদ্যম্য তং মুনিং ক্ষুচ্ছ্রমান্বিতঃ ॥১৮॥
ভো ভো ব্রহ্মন্নহং রাজা পরীক্ষিদভিমন্যুজঃ ।
ময়া বিদ্ধো মৃগো নষ্টঃ কচ্চিত্তং দৃষ্টবানসি ॥১৯॥
স মুনিস্তং তু নোবাচ কিঞ্চিন্মৌনব্রতে স্থিতঃ ।
তস্য স্কন্ধে মৃতং সর্পং ক্রুদ্ধো রাজা সমাসজৎ ॥২০॥
সমুৎক্ষিপ্য ধনুষ্কোট্যা স চৈনং সমবৈক্ষত ।
ন স কিঞ্চিদুবাচৈনং শুভং বা যদি বাঽশুভম্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি । ক্ষুৎশ্রমেণ অন্বিতঃ স রাজা পরীক্ষিৎ তং প্রসিদ্ধম্, সংশিতব্রতঞ্চ, তং মুনিম্, বেগেন, অভিদ্রুত্য অভিগম্য, ধনুঃ, উদ্যম্য [illegible] প্রকৃত [illegible] জ্ঞাপয়িতুম্ উক্তবান্, অপৃচ্ছৎ ॥১৮॥

ভো ইতি । ভো ভো ব্রহ্মন্ ! ব্রাহ্মণ ! অহম্ অভিমন্যুজঃ পরীক্ষিন্নাম রাজা । ময়া বিদ্ধঃ [illegible] কশ্চিৎ মৃগঃ নষ্টঃ [illegible] পলায়িত ইত্যর্থঃ, তং ত্বং দৃষ্টবান্ অসি কিমিতি কাকুঃ ॥১৯॥

স ইতি । মৌনব্রতে স্থিতঃ স মুনিঃ, তং পরীক্ষিতম্, কিঞ্চিদপি ন উবাচ, [illegible] বিরুদ্ধ [illegible] ভাবঃ । অতএব রাজা [illegible], ক্রুদ্ধঃ সন্ কঞ্চিৎ মৃতং সর্পম্, তস্য মুনেঃ স্কন্ধে, সমাসজৎ অর্পিতবান্ ॥২০॥

সমুৎক্ষিপ্যেতি । স পরীক্ষিৎ, ধনুঃ কোট্যা [illegible] এনং মৃতং সর্পম্, সমুৎক্ষিপ্য মুনেঃ স্কন্ধে [illegible] সমবৈক্ষত [illegible] । কিন্তু স রাজা, শুভং [illegible], যদি বা অথবা, অশুভং কটু কিঞ্চিদপি বাক্যম্, এনং মুনিম্, ন উবাচ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রচারেষু গোষ্ঠেষু ॥১৭॥ উদ্যম্য [illegible] ॥১৮—১৯॥ সমাসজৎ আরোপিতবান্ ॥

পরিশ্রান্ত এবং পিপাসার্ত রাজা পরীক্ষিৎ সেই বনের ভিতরে কোন মুনিকে দেখিতে পাইলেন। সে মুনি গোষ্ঠে বসিয়া রহিয়াছিলেন, গোবৎসগণ দুগ্ধ পান করিবার সময়ে তাহাদের মুখ হইতে যে প্রচুর ফেন নির্গত হইত, সেই মুনি তাহাই ভক্ষণ করিতেন ।১৭॥

ক্ষুধার্ত ও পরিশ্রান্ত রাজা পরীক্ষিৎ সেই ব্রতচারী মুনির নিকট তাড়াতাড়ি উপস্থিত হইয়া, ধনু তুলিয়া, তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন—॥১৮॥

'মহর্ষি ! আমি অভিমন্যুর পুত্র রাজা পরীক্ষিৎ ; আমি একটা হরিণকে বিদ্ধ করিয়াছিলাম, সে পলাইয়া গিয়াছে, আপনি তাহাকে দেখিয়াছেন কি ?' ॥১৯॥

সেই মুনি মৌনব্রতী ছিলেন বলিয়া কোন কথাই রাজাকে বলিলেন না, তাহাতে রাজা ক্রুদ্ধ হইয়া একটা মরা সাপ তাঁহার গলায় ঝুলাইয়া দিলেন ॥২০॥

স রাজা ক্রোধমুৎসৃজ্য ব্যথিতস্তং তথাগতম্।
দৃষ্ট্বা জগাম নগরমৃষিস্ত্বাসীত্তথৈব সঃ ॥২২॥
নহি তং রাজশার্দ্দূলং ক্ষমাশীলো মহামুনিঃ।
স্বধর্ম্মনিরতং ভূপং সমাক্ষিপ্তোঽপ্যধর্ষয়ৎ ॥২৩॥
নহি তং রাজশার্দ্দূলস্তথা ধর্ম্মপরায়ণম্।
জানাতি ভরতশ্রেষ্ঠস্তত এনমধর্ষয়ৎ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স রাজা পরীক্ষিৎ, ক্রোধম্, উৎসৃজ্য মৌনব্রতস্থিতত্বাবধারণেন পরিত্যজ্য, তং মুনিম্, তথাগতং সর্পসক্তস্কন্ধম্ দৃষ্ট্বা, ময়া কিমিদং কৃতমিতি ব্যথিতঃ সন্, নগরং জগাম। কিন্তু স ঋষিঃ, তথৈব সর্পসক্তস্কন্ধ এব আসীৎ ॥২২॥

নহীতি। ক্ষমাশীলঃ স মহামুনিঃ, সমাক্ষিপ্তোঽপি রাজ্ঞা অপমানিতোঽপি সন্, প্রজাপালনাদিস্বধর্ম্মনিরতং রাজশার্দ্দূলং রাজশ্রেষ্ঠং তং ভূপং পরীক্ষিতম্, নহি অধর্ষয়ৎ শাপেন নাভিভূতবান্, আত্মনঃ ক্ষমাশীলত্বাৎ পরীক্ষিতশ্চ স্বধর্ম্মনিরতত্বাদিতি ভাবঃ ॥২৩॥

নহীতি। ভরতশ্রেষ্ঠঃ রাজশার্দ্দূলঃ পরীক্ষিদপি, তং মুনিম্, তথা তাদৃশং ধর্ম্মপরায়ণম্, নহি জানাতি স্ম, অত এব সঃ, এনং মুনিম্, অধর্ষয়ৎ স্কন্ধে সর্পশবারোপণেন অপমানিতবান্ ॥২৪॥

ভারতভাবদীপঃ

ধনুষ্কোটৌ ধনুঃপ্রান্তেন ॥২১॥ স রাজেতি। তং তথাগতং দৃঢ়সমাধিং দৃষ্ট্বা ক্রোধমুৎসৃজ্য ব্যথিতঃ সন্ জগাম নগরম্। রাজ্ঞি তেনাপি সর্পাপসারণং ন কৃতম্, দীর্ঘদর্শিত্বাৎ ক্ষত্রস্য কিঞ্চিৎ ক্রোধাদেরুদ্বরতঃ এবেতি জ্ঞেয়ম্। যদাহুঃ পৌরাণাঃ—"ক্ষত্রিয়স্য বাক্ নবনীতং হৃদয়ং তীক্ষ্ণধারম্" ইতি ॥২২॥ তদিদমুক্তং স্বধর্ম্মনিরতমিতি। স্বধর্ম্মস্তীক্ষ্ণহৃদয়ত্বং তন্নিরতম্,

রাজা ধনুর এক দিক দিয়া সেই সাপটা জড়াইয়া দিয়াই মুনিকে ত্যাগ করিলেন, কিন্তু ভাল বা মন্দ কোন কথাই মুনিকে বলিলেন না ॥২১॥

তাহার পর, রাজা ক্রোধ পরিত্যাগ করিয়া, সেই অবস্থায় মুনিকে দেখিয়া দুঃখিত হইলেন এবং রাজধানীতে চলিয়া গেলেন, আর মুনি সেইভাবেই থাকিলেন ॥২২॥

সেই মহর্ষি অত্যন্ত ক্ষমাশীল ছিলেন এবং পরীক্ষিৎকে রাজশ্রেষ্ঠ ও স্বধর্ম্মনিরত বলিয়া জানিতেন, সুতরাং পরীক্ষিৎ তাঁহাকে অপমানিত করিয়া থাকিলেও তিনি পরীক্ষিৎকে অভিসম্পাত করিয়াছিলেন না ॥২৩॥

আবার রাজশ্রেষ্ঠ ভরতকুলপ্রদীপ পরীক্ষিৎও সেই মহর্ষিকে সেইরূপ ধার্ম্মিক বলিয়া জানিতেন না; সেই জন্যই তিনি মহর্ষিকে অপমানিত করিয়াছিলেন ॥২৪॥

তরুণস্তস্য পুত্রোঽভূত্তিগ্মতেজা মহাতপাঃ।
শৃঙ্গী নাম মহাক্রোধো দুষ্প্রসাদো মহাব্রতঃ ॥২৫॥
স দেবং পরমাসীনং সর্বভূতহিতে রতম্।
ব্রহ্মাণমুপতস্থে বৈ কালে কালে সুসংযতঃ ॥২৬॥
স তেন সমনুজ্ঞাতো ব্রহ্মণা গৃহমেয়িবান্।
সখ্যোক্তঃ ক্রীড়মানেন স তত্র হসতা কিল।
ঋষিপুত্রেণ নর্মার্থে কৃশেন দ্বিজসত্তম ॥২৭॥
সংরম্ভাৎ কোপনোঽতীব বিষকল্পো মুনেঃ সুতঃ।
উদ্দিশ্য পিতরং তস্য যচ্ছ্রুত্বা রোষমাহরৎ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

তরুণ ইতি। মহাতপা মহাব্রতশ্চ, অতএব তিগ্মতেজা অতিশয়ব্রাহ্মণপ্রভাবঃ, মহাক্রোধঃ, অথ চ দুঃখেন প্রসাদ্যতে ক্রোধত্যাগঃ ক্রিয়তে ইতি দুষ্প্রসাদঃ শৃঙ্গী নাম, তস্য, মুনেঃ, তরুণো নবীনবয়াঃ পুত্রঃ, অভূৎ আসীৎ ॥২৫॥

স ইতি। স শৃঙ্গী, সুসংযতঃ সন্ সর্বভূতহিতে রতম্ আসীনং পদ্মাসনোপবিষ্টং পরং শ্রেষ্ঠং দেবং ব্রহ্মাণম্ কালে কালে সর্বস্মিন্নেব সময়ে, উপতস্থে আরাধয় ॥২৬॥

স ইতি। হে দ্বিজসত্তম। শৌনক। তেন ব্রহ্মণা সমনুজ্ঞাতঃ স শৃঙ্গী গৃহম্ এয়িবান্ আগতঃ। তত্র চ গৃহে, ক্রীড়মানেন খেলাপ্রবৃত্তেন, অতএব হসতা ঋষিপুত্রেণ কৃশেন কৃশনাম্না সখ্যা, স শৃঙ্গী নর্মার্থং পরিহাসার্থং উক্তঃ। বক্ষ্যমাণমিদং পদ্যম ॥২৭॥

সংরম্ভাদিতি। অতীবকোপনঃ কোপশীলঃ, অতএব বিষকল্পঃ, মুনেঃ সুতঃ শৃঙ্গী, তস্য পিতরম্ উদ্দিশ্য কৃশেনোক্তং যদ্বাক্যং শ্রুত্বা, সংরম্ভাৎ আবেগাৎ, রোষম্, আহরৎ অবহৎ ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

তরুণস্তস্যেতি। মুনিঃ সমাক্ষিপ্তস্তদীক্ষিতং নাধর্ষয়ৎ ধৃষ্টত্বম, কোপস্য নিগ্রহে ধৈর্যমকরোৎ

এদিকে সেই মহর্ষির শৃঙ্গী নামে একটী অল্পবয়স্ক পুত্র ছিলেন, তিনি মহা-তপস্বী, মহাব্রতচারী ও অত্যন্ত তেজীয়ান্ ছিলেন, তাঁহার ক্রোধও গুরুতরই ছিল এবং তিনি ক্রুদ্ধ হইলে, তাঁহাকে প্রসন্ন করাও দুষ্কর হইত ॥২৫॥

সেই শৃঙ্গী অত্যন্ত সংযত থাকিয়া সকল সময়েই, পদ্মাসনোপবিষ্ট সকল প্রাণীর হিতৈষী ও দেবপ্রধান ব্রহ্মার উপাসনা করিতেন ॥২৬॥

ব্রহ্মা শৃঙ্গীকে বাড়ী যাইবার জন্য অনুমতি করিলে, শৃঙ্গী বাড়ী আসিলেন; সেই বাড়ীতে কৃশ নামে একটী ঋষিকুমার তাঁহার সখা ছিলেন; ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! সেই কৃশ খেলা করিবার সময়ে হাসিতে হাসিতে শৃঙ্গীর পিতাকে লক্ষ্য করিয়া, কৌতুকের জন্য কোন কথা বলিলেন ॥২৭॥

কৃশ উবাচ।

তেজস্বিনস্তব পিতা তথৈব চ তপস্বিনঃ।
শবং স্কন্ধেন বহতি মা শৃঙ্গিন্ গর্ব্বিতো ভব ॥২৯॥
ব্যাহরৎস্বৃষিপুত্রেষু মাস্ম কিঞ্চিদ্বচো বদ।
অস্মদ্বিধেষু সিদ্ধেষু ব্রহ্মবিৎসু তপস্বিষু ॥৩০॥
ক তে পুরুষমানিত্বং ক তে বাচস্তথাবিধাঃ।
দর্পজাঃ পিতরং দ্রষ্টা যস্ত্বং শবধরং তথা ॥৩১॥
পিত্রা চ তব তৎ কর্ম্ম নানুরূপমিবাত্মনঃ।
কৃতং মুনিজনশ্রেষ্ঠ যেনাহং ভৃশদুঃখিতঃ ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাম্ আদিপর্ব্বণি
আস্তীকে পরীক্ষিদুপাখ্যানং নাম পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩৫॥ *

ভারতকৌমুদী

তেজস্বিন ইতি। হে শৃঙ্গিন্! তেজস্বিনস্তপস্বিনশ্চ তব, [illegible] পিতা [illegible] স্কন্ধেন শবং বহতি। অতএব ত্বম্, গর্ব্বিতো মা ভব [illegible] ভাবঃ ॥২৯॥

ব্যাহরৎস্বিতি। সিদ্ধেষু ব্রহ্মবিৎসু তপস্বিষু চ অস্মদ্বিধেষু ঋষিপুত্রেষু, ব্যাহরৎসু [illegible] যৎকিঞ্চিদ্বদৎসু সৎসু, ত্বং কিঞ্চিদপি বচো বাক্যম্, মাস্ম বদ [illegible] দর্পজয়া নীচত্বাদিতি ভাবঃ ॥৩০॥

ক্বেতি। হে শৃঙ্গিন্! তে তব পুরুষমানিত্বং ক তিষ্ঠতি, ক বা তে তব তথাবিধা উদ্ধতা দর্পজা বাচো বর্ত্তন্তে যস্ত্বম্, তথা [illegible] ॥৩১॥

ভারতভাবদীপঃ

॥২৩—২৭॥ [illegible] ॥২৮—[illegible]॥ [illegible]

অত্যন্ত ক্রুদ্ধস্বভাব বিষতুল্য মুনিপুত্র শৃঙ্গী, যে কথা শুনিয়া আবেগে ভয়ঙ্কর ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন ॥২৮॥

কৃশ বলিলেন—'শৃঙ্গী! তুমি তেজস্বী ও তপস্বী, আবার তোমার পিতাও তেজস্বী এবং তপস্বী, এই অবস্থায় তোমার পিতা স্কন্ধে একটা শব বহন করিতেছেন, অতএব তুমি আর গর্ব্ব করিও না ॥২৯॥

সিদ্ধ, ব্রহ্মজ্ঞ ও তপস্বী আমাদের তুল্য ঋষিকুমারেরা কথা বলিতে লাগিলে, তুমি আর তখন কোন কথা বলিও না ॥৩০॥

তোমার সেই পুরুষাভিমান আর কোথায় থাকিতেছে এবং তোমার সেই দর্পোদ্ধত বাক্যই বা আর কোথায় রহিতেছে, যে তুমি ক্ষণকাল পরেই সেইরূপ শবধারী পিতাকে দর্শন করিবে ॥৩১॥

* ...'চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ', ...'সপ্তত্রিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

ষট্‌ত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তঃ স তেজস্বী শৃঙ্গী কোপসমন্বিতঃ।
মৃতধারং গুরুং শ্রুত্বা পর্য্যতপ্যত মন্যুনা ॥১॥
স তং কৃশমভিপ্রেক্ষ্য সূনৃতাং বাচমুৎসৃজন্।
অপৃচ্ছত্তং কথং তাতঃ স মেঽদ্য মৃতধারকঃ ॥২॥

ভারতকৌমুদী

পিত্রেতি। হে মুনিজনশ্রেষ্ঠ! তব পিত্রা চ আত্মনঃ অনুরূপং যোগ্যমিব, তৎ স্কন্ধে সর্পশবধারণরূপং কর্ম্ম, ন কৃতম্। যেন শবধারণাত্মককর্ম্মণা, অহমপ্যত্যন্তম্, ভৃশদুঃখিতঃ সঞ্জাতঃ ॥৩২॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীক পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

এবমিতি। কৃশেন এবম্ উক্তঃ তেজস্বী স শৃঙ্গী, গুরুং পিতরম্, মৃতং শবং ধারয়তীতি তং তাদৃশং শ্রুত্বা, কোপসমন্বিতঃ সন্, মন্যুনা তেনৈব কোপেন, পর্য্যতপ্যত ॥১॥

স ইতি। স শৃঙ্গী, তং কৃশং সখায়ম্, অভিপ্রেক্ষ্য অবলোক্য, সূনৃতাং সত্যপ্রিয়াং বাচম্, উৎসৃজন্ উচ্চারয়ন্ সন্, মে মম স তাতঃ অদ্য কথং কেন হেতুনা, মৃতধারকঃ সংবৃত্ত ইতি তং কৃশম্ অপৃচ্ছৎ ॥২॥

ভারতভাবদীপঃ

ইদানীং বিপ্রস্য অনুরূপং কর্ম্ম অপবাদাখ্যকং তব পিত্রা ন কৃতম্। যেন তব পিতুর্ধর্ষণেনাহং ভৃশং দুঃখিতোঽস্মি আত্মন ইব দৃষ্টান্তঃ। বিনাপরাধং তব পিতুর্ধর্ষণং দৃষ্ট্বা মৎপিতুর্ধর্ষণমিবাহং ভৃশং দুঃখিতোঽস্মীত্যর্থঃ ॥৩২॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৩৫॥

হে মুনিশ্রেষ্ঠ শৃঙ্গী! তোমার পিতাও, সেই শব ধারণ করিয়া নিজের যোগ্য কার্য্য করেন নাই, যাহাতে আমিও অত্যন্ত দুঃখিত হইয়াছি' ॥৩২॥

সৌতি বলিলেন—কৃশ এইরূপ বলিলে শৃঙ্গী ক্রুদ্ধ হইলেন, এমন কি পিতা একটা শব ধারণ করিতেছেন—ইহা শুনিয়া ক্রোধে জ্বলিয়া উঠিলেন ॥১॥

তাহার পর তিনি কৃশের দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া শান্ত বাক্যে জিজ্ঞাসা করিলেন—'আমার পিতা আজ শব ধারণ করিতেছেন কেন?' ॥২॥

কৃশ উবাচ।

রাজ্ঞা পরীক্ষিতা তাত! মৃগয়াং পরিধাবতা।
অবসক্তঃ পিতুস্তেঽয়ং মৃতঃ স্কন্ধে ভুজঙ্গমঃ ॥৩॥

শৃঙ্গ্যুবাচ।

কিং মে পিত্রা কৃতং তস্য রাজ্ঞোঽনিষ্টং দুরাত্মনঃ।
ব্রূহি তৎ কৃশ! তত্ত্বেন পশ্য মে তপসো বলম্ ॥৪॥

কৃশ উবাচ।

স রাজা মৃগয়াং যাতঃ পরীক্ষিদভিমন্যুজঃ।
সসার মৃগমেকাকী বিদ্ধ্বা বাণেন শীঘ্রগম্ ॥৫॥
ন চাপশ্যন্মৃগং রাজা চরংস্তস্মিন্ মহাবনে।
পিতরং তে স দৃষ্ট্বৈব পপ্রচ্ছানভিভাষিণম্ ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

রাজ্ঞেতি। [illegible] ইদানীং দুঃস্থত [illegible] ইতি বিশ্বঃ। [illegible] পিতুঃ স্কন্ধে [illegible] ভুজঙ্গমঃ, অবসক্তঃ অর্পিতঃ ॥৩॥

কিমিতি। [illegible] তস্য দুরাত্মনো রাজ্ঞঃ [illegible] অনিষ্টং কৃতম্ [illegible] কৃশ! [illegible] তত্ত্বেন যথার্থভাবেন, তৎ, ব্রূহি। [illegible] ॥৪॥

স ইতি। অভিমন্যুজঃ পরীক্ষিন্নাম স রাজা মৃগয়াং যাতঃ আগতঃ। [illegible] শীঘ্রগং [illegible] মৃগং বিদ্ধ্বা, একাকী এব [illegible] অনুসারিতবান্ ॥৫॥

নেতি। স রাজা পরীক্ষিৎ, তস্মিন্ মহাবনে [illegible] মৃগং ন অপশ্যৎ। [illegible] অনভিভাষিণং [illegible] পিতরং দৃষ্ট্বৈব, [illegible] পপ্রচ্ছ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমুক্ত ইতি। [illegible] অনভিভাষিণং মৌনশীলম্ ॥ [illegible] নষ্টঃ পলায়ন-

---

কৃশ বলিলেন—'ভাই! রাজা পরীক্ষিৎ আজ মৃগয়ায় আসিয়াছিলেন, তিনিই তোমার পিতার গলদেশে একটা মৃত সর্প ঝুলাইয়া দিয়া গিয়াছেন' ॥৩॥

শৃঙ্গী বলিলেন—'আমার পিতা সেই দুরাত্মা রাজার কি অনিষ্ট করিয়াছিলেন, কৃশ! তাহা তুমি যথার্থ ভাবে বল, তাহার পর আমার তপস্যার শক্তি দেখ' ॥৪॥

কৃশ বলিলেন—'অভিমন্যুর পুত্র পরীক্ষিৎ নামে সেই রাজা মৃগয়ায় আসিয়াছিলেন; তিনি বাণদ্বারা শীঘ্রগামী একটা হরিণকে বিদ্ধ করিয়া, একাকীই তাহার অনুসরণ করিয়াছিলেন ॥৫॥

তং স্থাণুভূতং তিষ্ঠন্তং ক্ষুৎপিপাসাশ্রমাতুরঃ।
পুনঃ পুনর্মৃগং নষ্টং পপ্রচ্ছ পিতরং তব ॥৭॥
স চ মৌনব্রতোপেতো নৈব তং প্রত্যভাষত।
তস্য রাজা ধনুষ্কোট্যা সর্পং স্কন্ধে সমাসজৎ ॥৮॥
শৃঙ্গিংস্তব পিতা সোঽপি তথৈবাস্তে যতব্রতঃ।
সোঽপি রাজা স্বনগরং প্রস্থিতো গজসাহ্বয়ম্ ॥৯॥

সৌতিরুবাচ।

শ্রুত্বৈবমৃষিপুত্রস্তু শবং স্কন্ধে প্রতিষ্ঠিতম্।
কোপসংরক্তনয়নঃ প্রজ্বলন্নিব মন্যুনা ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। ক্ষুৎপিপাসাশ্রমাতুরো রাজা, স্থাণুভূতং স্থাণুবদচলং তিষ্ঠন্তং তং তব পিতরম্, নষ্টম্ অদর্শনং গতং মৃগম্, পুনঃ পুনঃ পপ্রচ্ছ ॥৭॥

স ইতি। কিন্তু মৌনমেব ব্রতং তেন উপেতঃ স তব পিতা, তং রাজানম্, নৈব প্রত্যভাষত। অতএব অবজ্ঞাবশাদিদং নিষ্ঠুরত্বমিতি রাজ্ঞঃ সম্ভাবনেতি ভাবঃ। অতএব চ রাজা ধনুষ্কোট্যা তস্য স্কন্ধে সর্পং সমাসজৎ ॥৮॥

শৃঙ্গিন্নিতি। হে শৃঙ্গিন্। যতব্রতঃ কৃতমৌনাদিনিয়মঃ স তব পিতাপি, তথৈব মৃতসর্পযুক্তস্কন্ধ এব আস্তে উপবিষ্টস্তিষ্ঠতি। স রাজাপি, গজসাহ্বয়ং হস্তিনাখ্যং স্বনগরম্, প্রস্থিতো গতঃ ॥৯॥

শ্রুত্বেতি। ঋষিপুত্রঃ শৃঙ্গী তু, এবমনেন বন্ধুনা, পিতুঃ স্কন্ধে শবং পরিক্ষিতা পরীক্ষিতা আরোপিতং শ্রুত্বা, কোপেন সংরক্তনয়নঃ, মন্যুনা কোপেন প্রজ্বলন্নিব চ ভূত্বা ॥১০॥

পরীক্ষিৎ সেই বনের ভিতরে ইতস্ততঃ বিচরণ করিয়াও সেই হরিণটাকে দেখিতে পাইলেন না; পরে তিনি তোমার মৌনী পিতাকে দেখিয়াই সেই হরিণের বিষয় জিজ্ঞাসা করিলেন ॥৬॥

রাজা ক্ষুধা, পিপাসা ও পরিশ্রমে অত্যন্ত কাতর ছিলেন, তোমার পিতাও একটা স্থাণুর ন্যায় (মুড়া গাছের মত) নিশ্চল ও নীরব হইয়া বসিয়াছিলেন; তথাপি রাজা তোমার পিতাকে সেই পলায়িত হরিণের কথা বার বার জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ॥৭॥

কিন্তু তোমার পিতা মৌনব্রতী ছিলেন বলিয়া রাজার কথার কোনই প্রত্যুত্তর দিলেন না, তখন রাজা ধনুর এক দিক দিয়া একটা মৃত সর্প তাঁহার স্কন্ধে ঝুলাইয়া দিলেন ॥৮॥

শৃঙ্গী! তোমার মৌনী পিতা এখনও সেইভাবেই বসিয়াছেন, কিন্তু রাজা নিজের হস্তিনানগরে চলিয়া গিয়াছেন' ॥৯॥

আবিষ্টঃ স হি কোপেন শশাপ নৃপতিং তদা।
বার্য্যুপস্পৃশ্য তেজস্বী ক্রোধবেগবলাৎকৃতঃ ॥১১॥

শৃঙ্গ্যুবাচ।

যোঽসৌ বৃদ্ধস্য তাতস্য তথা কৃচ্ছ্রগতস্য চ।
স্কন্ধে মৃতং সমাস্রাক্ষীৎ পন্নগং রাজকিল্বিষী ॥১২॥
তং পাপমতিসংক্রুদ্ধস্তক্ষকঃ পন্নগেশ্বরঃ।
আশীবিষস্তিগ্মতেজা মদ্বাক্যবলচোদিতঃ ॥১৩॥
সপ্তরাত্রাদিতো নেতা যমস্য সদনং প্রতি।
দ্বিজানামবমন্তারং কুরূণামযশস্করম্ ॥১৪॥ বিশেষকম্।

ভারতকৌমুদী

আবিষ্ট ইতি। কোপেন আবিষ্টঃ, তেজস্বী চ স শৃঙ্গী, ক্রোধবেগেন বলাৎকৃতো বলেন প্রবর্ত্তিতঃ সন্, তদৈব বারি জলম্ উপস্পৃশ্য আচম্য নৃপতিং পরীক্ষিতম্ শশাপ ॥১১॥

য ইতি। অসৌ প্রসিদ্ধঃ যঃ কিল্বিষী পাপী চাসৌ রাজা চেতি রাজকিল্বিষী 'অগ্নিষ্টোম'— ইত্যাদিবদ্বিশেষণস্য পরনিপাতঃ, বৃদ্ধস্য, তথা কৃচ্ছ্রগতস্য তাদৃশব্রতকষ্টশালিনঃ, তাতস্য মম পিতুঃ স্কন্ধে মৃতং পন্নগং সর্পম্, সমাস্রাক্ষীৎ প্রদত্তবান্, তম্ দ্বিজানাং ব্রাহ্মণানাম্ অবমন্তারম্ অবমাননাকর্ত্তারম্, অতএব কুরূণাম্ অযশস্করম্, পাপং পাপিষ্ঠং রাজানম্, আশীবিষো দংষ্ট্রাবিষঃ, তিগ্মতেজাঃ প্রখরদর্পঃ অতিসংক্রুদ্ধঃ পন্নগেশ্বরস্তক্ষকঃ, মদ্বাক্যবলেন চোদিতঃ প্রেরিতঃ সন্, ইতোঽদ্যাবধি সপ্তরাত্রাৎ পরম্ যমস্য সদনম্ আলয়ং প্রতি নেতা নেষ্যতি ॥১২—১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

নাদর্শিতং গতম্ ॥৭—৮॥ গজসাহ্বয়ং হস্তিনাপুরম্ ॥৯—১০॥ ক্রোধবেগবলাৎকৃতঃ ক্রোধাবেশপরবশঃ ॥১১॥ কৃচ্ছ্রগতস্য মৌনব্রতধরস্য। রাজা চাসৌ কিল্বিষী চ রাজকিল্বিষী ॥১২

সৌতি বলিলেন—পিতার গলায় রাজা মরা সাপ ঝুলাইয়া দিয়া গিয়াছেন শুনিয়া শৃঙ্গী ক্রোধে জ্বলিয়া উঠিলেন এবং তাঁহার নয়নযুগল ক্রোধে আরক্তবর্ণ হইল ॥১০॥

ক্রুদ্ধ ও তেজস্বী শৃঙ্গী ক্রোধের আবেগে তখনই আচমন করিয়া রাজাকে অভিসম্পাত করিলেন ॥১১॥

শৃঙ্গী বলিলেন—'আমার পিতা বৃদ্ধ, তাহাতে আবার তিনি অত্যন্ত কষ্টকর ব্রত অবলম্বন করিয়া রহিয়াছেন, এই অবস্থায় যে পাপিষ্ঠ রাজা তাঁহার স্কন্ধে মৃত সর্প সমর্পণ করিয়াছে, অদ্য হইতে সপ্তম দিনের পর, তীক্ষ্ণবিষ, মহাতেজীয়ান্ ও অত্যন্ত ক্রোধী নাগরাজ তক্ষক আমার বাক্যপ্রণোদিত হইয়া, ব্রাহ্মণের অপমানকারী কুরুকুলের গ্লানি সেই পাপিষ্ঠ রাজাকে যমালয়ে প্রেরণ করিবে' ॥১২—১৪॥

সৌতিরুবাচ।

ইতি শপ্ত্বাতিসংক্রুদ্ধঃ শৃঙ্গী পিতরমভ্যগাৎ।
আসীনং গোব্রজে তস্মিন্ বহন্তং শবপন্নগম্ ॥১৫॥
স তমালক্ষ্য পিতরং শৃঙ্গী স্কন্ধগতেন বৈ।
শবেন ভুজগেনাসীদ্ভূয়ঃ ক্রোধসমাকুলঃ ॥১৬॥
দুঃখাচ্চাশ্রূণি মুমুচে পিতরঞ্চেদমব্রবীৎ।
শ্রুত্বেমাং ধর্ষণাং তাত! তব তেন দুরাত্মনা।
রাজ্ঞা পরীক্ষিতা কোপাদশপং তমহং নৃপম্ ॥১৭॥
যথার্হতি স এবোগ্রং শাপং কুরুকুলাধমঃ।
সপ্তমেঽহনি তং পাপং তক্ষকঃ পন্নগোত্তমঃ ॥১৮॥
বৈবস্বতস্য সদনং নেতা পরমদারুণম্।
তমব্রবীৎ পিতা ব্রহ্মংস্তথা কোপসমন্বিতম্ ॥১৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ইতীতি। অতিসংক্রুদ্ধঃ শৃঙ্গী ইতি ইত্থং শপ্ত্বা, তস্মিন্ গোব্রজে গোষ্ঠে আসীনম্ উপবিষ্টম্, শবপন্নগং শবীভূতং সর্পম্, বহন্তম্, পিতরম্, অভ্যগাৎ লক্ষ্যীকৃত্য গতবান্ ॥১৫॥

স ইতি। স শৃঙ্গী, স্কন্ধগতেন শবেন ভুজগেন বিশিষ্টং তং পিতরম্, আলক্ষ্য দৃষ্ট্বা, ভূয়ঃ পুনরপি, ক্রোধেন সমাকুলো বিহ্বল আসীৎ ॥১৬॥

দুঃখাদিতি। স শৃঙ্গী দুঃখাৎ অশ্রূণি মুমুচে পিতরম্ ইদম্ অব্রবীচ্চ। হে তাত! তেন দুরাত্মনা রাজ্ঞা পরীক্ষিতা কৃতাম্ ইমাং তব ধর্ষণাম্ অবমাননাং শ্রুত্বা অহং কোপাৎ তং নৃপম্ অশপম্। ষট্পদমিদং পদ্যম্ ॥১৭॥

যথেতি। যথা যতঃ, স কুরুকুলাধমঃ পরীক্ষিদেব উগ্রং ভয়ঙ্করং শাপম্, প্রাপ্তুমর্হতি। অতোঽহং শপমিতি ভাবঃ। তস্মাৎ পন্নগোত্তমস্তক্ষকঃ, সপ্তমে অহনি দিবসে, তং পাপং

সৌতি বলিলেন—অত্যন্ত ক্রুদ্ধ শৃঙ্গী এইরূপ অভিসম্পাত করিয়া পিতার নিকট গেলেন; তাঁহার পিতা তখনও কণ্ঠে মৃত সর্প ধারণ করিয়া সেই গোষ্ঠেই উপবেশন করিয়া রহিয়াছিলেন ॥১৫॥

শৃঙ্গী যাইয়া দেখিলেন—পিতার গলদেশে মরা সাপ ঝুলিতেছে, ইহাতে তিনি ক্রোধে অধীর হইয়া পড়িলেন ॥১৬॥

এবং দুঃখে অশ্রুমোচন করিতে লাগিলেন; পরে পিতাকে এই কথা বলিলেন—'পিতঃ! সেই দুরাত্মা রাজা পরীক্ষিৎ আপনার এইরূপ অপমান করিয়াছে শুনিয়া, ক্রোধবশতঃ আমি তাহাকে অভিসম্পাত করিয়াছি ॥১৭॥

কারণ, সেই কুরুকুলাধম রাজাই ভয়ঙ্কর অভিসম্পাত পাইবার যোগ্য।

(১৯) প্রথমার্দ্ধাৎ পরম্ 'সৌতিরুবাচ' ইতি কচিৎ পাঠঃ।

শমীক উবাচ ।

ন মে প্রিয়ং কৃতং তাত ! নৈষ ধর্মস্তপস্বিনাম্ ।
বয়ং তস্য নরেন্দ্রস্য বিষয়ে নিবসামহে ॥২০॥
ন্যায়তো রক্ষ্যমাণেন তস্য পাপং ন রোচয়ে ।
সর্বথা বর্তমানস্য রাজ্ঞো হ্যস্মদ্বিধৈঃ সদা ॥২১॥
ক্ষন্তব্যং পুত্র ! ধর্মো হি হতো হন্তি ন সংশয়ঃ ।
যদি রাজা ন সংরক্ষেৎ পীড়া নঃ পরমা ভবেৎ ॥২২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

অতএব অদ্য হইতে সপ্তম দিনে নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক সেই পাপাত্মাকে মহাভয়ঙ্কর যমালয়ে প্রেরণ করিবে।' মহর্ষি শৌনক ! তখন তাদৃশ ক্রুদ্ধ শৃঙ্গীকে তাঁহার পিতা বলিলেন ॥১৮—১৯॥

শমীক বলিলেন—'বৎস ! তুমি আমার প্রীতিকর কার্য্য কর নাই, তপস্বীদিগের এইরূপ ক্রোধও ধর্ম্মসঙ্গত নহে, বিশেষতঃ আমরা সেই রাজার রাজ্যে বাস করি ॥২০॥

তিনি আমাদিগকে ন্যায় অনুসারে রক্ষা করিতেছেন এবং সর্ব্বদাই তিনি আমাদের মত তপস্বীদিগের সহিত অবস্থান করেন, সুতরাং তাঁহার বিপদ কোন প্রকারেই আমার মনোনীত নহে ॥২১॥

ন শক্নুযাম চরিতুং ধর্ম্মং পুত্র! যথাসুখম্।
রক্ষ্যমাণা বয়ং তাত! রাজভির্ধর্ম্মদৃষ্টিভিঃ ॥২৩॥
চরামো বিপুলং ধর্ম্মং তেষাং ভাগোঽস্তি ধর্ম্মতঃ।
সর্ব্বথা বর্ত্তমানস্য রাজ্ঞঃ ক্ষন্তব্যমেব হি ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
পরীক্ষিত্তু বিশেষেণ যথাস্য প্রপিতামহঃ।
রক্ষত্যস্মাংস্তথা রাজ্ঞা রক্ষিতব্যাঃ প্রজা বিভো! ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষন্তব্যমিতি। হে পুত্র! ক্ষন্তব্যং সর্ব্বত্রৈব ক্ষমা কর্ত্তব্যা। হি যস্মাৎ, অক্ষময়া হতো ধর্ম্মঃ রক্ষিণং পুরুষং হন্তি। অত্র সংশয়ো নাস্তি। রাজা যদি অস্মান্ ন সংরক্ষেৎ, তদা নঃ অস্মাকম্, হিংস্রাদিভ্যঃ পরমা পীড়া ভবেৎ ॥২২॥

নেতি। যদি রাজা ন সংরক্ষেৎ, তদা হে পুত্র! বয়ং যথাসুখং ধর্ম্মং চরিতুং ন শক্নুয়াম: শক্নুমঃ। শক্নুয়াম ইত্যার্ষ প্রয়োগঃ। হে তাত! বৎস! ধর্ম্মদৃষ্টিভি রাজভিঃ রক্ষ্যমাণা বয়ম্, বিপুলং ধর্ম্মং চরাম। অতএবাস্মদর্জ্জিতধর্ম্মে তেষাং রাজ্ঞাং ভাগোঽস্তি, তৎকালীনা শাস্ত্রাদাবিতি ভাবঃ। সতত ধর্ম্মতো ধর্ম্মানুসারেণ, বর্ত্তমানস্য স্থিতস্য রাজ্ঞঃ, সর্ব্বথা সর্ব্বপ্রকারেণ ক্ষন্তব্যমেব ॥২৩—২৪॥

পরীক্ষিদিতি। হে বিভো! তপঃপ্রভাবশালিন্! রাজ্ঞা প্রজা রক্ষিতব্যা ইতি নিয়মাৎ, অস্য পরীক্ষিতঃ প্রপিতামহঃ পাণ্ডুর্যথা, তথা স্বয়ং পরীক্ষিদপি বিশেষেণ অস্মান্ রক্ষতি। অতস্তং প্রতি শাপো ন সর্ব্বথৈবানুচিত ইতি ভাবঃ ॥২৫॥

ভারতভাবদীপঃ

ধর্ম্মনাশমবাহ—যদীত্যাদিনা ॥২২—২৪॥ রাজ্ঞা পরীক্ষিতা রক্ষিতাঃ। অস্য নাশ

বৎস! সর্ব্বত্রই ক্ষমা করা উচিত, ধর্ম্মকে নষ্ট করিলে, সে নিজেই নষ্ট হয়, এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। রাজা যদি আমাদিগকে রক্ষা না করেন, তাহা হইলে আমাদের গুরুতর উৎপাত উপস্থিত হয় ॥২২॥

আর শৃঙ্গী! রাজা যদি আমাদিগকে রক্ষা না করিতেন, তবে আমরা যথাসুখে ধর্ম্মকার্য্য করিতে পারিতাম না। বৎস! ধর্ম্মানুযায়ী রাজারা আমাদিগকে রক্ষা করেন বলিয়াই আমরা প্রচুর ধর্ম্ম উপার্জ্জন করিতে পারি, অতএব আমাদের উপার্জ্জিত ধর্ম্মে রাজাদেরও ভাগ আছে, সুতরাং যে রাজা ধর্ম্ম অনুসারে চলেন, তাঁহার উপরে সর্ব্বপ্রকারেই ক্ষমা করা উচিত ॥২৩—২৪॥

প্রভাবশালী শৃঙ্গী! 'রাজা প্রজাবর্গকে রক্ষা করিবেন' এইরূপ নিয়ম আছে বলিয়া, পরীক্ষিতের প্রপিতামহ পাণ্ডু যেমন আমাদিগকে বিশেষভাবে রক্ষা করিতেন, এই পরীক্ষিৎও তেমনই আমাদিগকে বিশেষভাবে রক্ষা করিতেছেন ॥২৫॥

তেনেহ ক্ষুধিতেনাদ্য শ্রান্তেন চ তপস্বিনা।
অজানতা কৃতং মন্যে ব্রতমেতদিদং মম ॥২৬॥
অরাজকে জনপদে দোষা জায়ন্তি বৈ সদা।
উদ্বৃত্তং সততং লোকং রাজা দণ্ডেন শাস্তি বৈ ॥২৭॥
দণ্ডাৎ প্রতিভয়ং ভূয়ঃ শান্তিরুৎপদ্যতে তদা।
নোদ্বিগ্নশ্চরতে ধর্ম্মং নোদ্বিগ্নশ্চরতে ক্রিয়াম্ ॥২৮॥
রাজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতো ধর্ম্মো ধর্ম্মাৎ স্বর্গঃ প্রতিষ্ঠিতঃ।
রাজ্ঞো যজ্ঞক্রিয়াঃ সর্ব্বা যজ্ঞাদ্দেবাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

তেনেতি। ইহ আশ্রমে অদ্য, ক্ষুধিতেন শ্রান্তেন চ, তপস্বিনা [illegible] পরীক্ষিতা, মম ইদং মৌনব্রতম্ [illegible] অজানতা [illegible] মম [illegible] ইতি মন্যে। [illegible] ॥২৬॥

নন্বেবং [illegible]। [illegible], অরাজকে সতি, সর্ব্বদা দোষাঃ দস্যুতস্করাদ্যুৎপাতাঃ [illegible] সম্ভবন্তি। কিন্তু বিদ্যমানো রাজা দণ্ডেন উদ্বৃত্তং [illegible] লোকং সততং শাস্তি ॥২৭॥

অথ [illegible] কিং [illegible] ইত্যাহ দণ্ডাদিতি। [illegible], ভূয়ঃ বহুলম্, [illegible], প্রতিভয়ং [illegible]। [illegible] শান্তিরুৎপদ্যতে। কিন্তু দস্যুতস্করাদিভ্যঃ [illegible] উদ্বিগ্নঃ [illegible] ক্রিয়ামপি [illegible]। [illegible] ॥২৮॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

ক্ষুধার্ত্ত ও পরিশ্রান্ত সেই হতভাগ্য পরীক্ষিৎ আজ এই আশ্রমে আসিয়া, আমার এই মৌনব্রতের বিষয় না জানাইয়াই এই কুকার্য্য করিয়াছেন, ইহা আমি মনে করি ॥১৬॥

রাজ্যে রাজা না থাকিলে সর্ব্বদাই দস্যুতস্করপ্রভৃতির উৎপাত উপস্থিত হয়। আর, রাজা থাকিলে তিনি দণ্ডবিধান করিয়া সেই উচ্ছৃঙ্খল লোকদিগকে সর্ব্বদা শাসন করেন ॥১৭॥

উচ্ছৃঙ্খল লোকের মনে রাজদণ্ডের ভয় থাকে, তাহাতেই রাজ্যে শান্তি বজায় থাকে, কিন্তু দস্যুতস্করাদির ভয়ে উদ্বিগ্ন লোক ধর্ম্মকার্য্য কিংবা কোন কার্য্যই করিতে পারে না ॥১৮॥

(২৯) অয়ং শ্লোকঃ কস্মিংশ্চিৎ পুস্তকে ন দৃশ্যতে।

দেবাদ্বৃষ্টিঃ প্রবর্ত্তেত বৃষ্টেরোষধয়ঃ স্মৃতাঃ ।
ওষধিভ্যো মনুষ্যাণাং ধারয়ন সততং হিতম্ ॥৩০॥
মনুষ্যাণাঞ্চ যো ধাতা রাজা রাজ্যকরঃ পুনঃ ।
দশশ্রোত্রিয়সমো রাজা ইত্যেবং মনুরব্রবীৎ ॥৩১॥
তেনেহ ক্ষুধিতেনৈত্য শ্রান্তেন মৃগলিপ্সুনা ।
অজানতা কৃতং মন্যে ব্রতমেতদিদং মম ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

কিঞ্চ রাজ্ঞেতি । রাজ্ঞা ধর্ম্মঃ প্রতিষ্ঠিত [illegible] সর্ব্বঃ পরিত্রিতঃ [illegible] সকাশাদেব সর্ব্বা যজ্ঞক্রিয়া ভবতি, [illegible] প্রতিষ্ঠিতাঃ [illegible] কা [illegible] প্রায়ঃ ॥

দেবাদিতি । [illegible] দেবেভ্যঃ বৃষ্টিঃ প্রবর্ত্তেত [illegible] বৃষ্টেঃ [illegible] ওষধয়ঃ [illegible] মনুষ্যাণাং [illegible] হিতম্ [illegible] রাজ্যকরঃ [illegible] দশশ্রোত্রিয়সমো [illegible] ব্রাহ্মণতুল্য, ইত্যেবং [illegible] মনুরব্রবীৎ [illegible] ॥৩০—৩১॥

উক্তমর্থং শাস্ত্রং [illegible] পুনঃ [illegible] ॥৩২॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

রাজা ধর্ম্ম রক্ষা করেন, সেই ধর্ম্ম হইতেই মানুষের স্বর্গলাভ হয়। আবার, রাজা হইতেই সমস্ত যজ্ঞকার্য্য সম্পন্ন হইয়া থাকে এবং যজ্ঞ হইতেই দেবতারা স্বর্গে প্রতিষ্ঠা লাভ করেন ॥২৯॥

দেবতা হইতে বৃষ্টি হয় এবং বৃষ্টি হইতেই শস্য জন্মে। রাজ্যপরিচালক যে রাজা সেই শস্যদ্বারা সর্ব্বদা মানুষের মঙ্গল সম্পাদন করিয়া মানুষের প্রতিপালন করেন সে রাজা দশ জন বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণের তুল্য, একথা মনুই বলিয়াছেন ॥৩০—৩১॥

রাজা পরীক্ষিৎ মৃগের অনুসরণ করত ক্ষুধার্ত্ত ও পরিশ্রান্ত হইয়া এই আশ্রমে আসিয়াছিলেন, কিন্তু তিনি আমার এই মৌনব্রতের বিষয় না জানিয়াই এই দুষ্কার্য্য করিয়া গিয়াছেন, ইহা আমি মনে করি ॥৩২॥

---

(৩২) কৃতমিদং [illegible] শ্লোকঃ পরীক্ষিতে এব পঠিতঃ, কুত্রাপি নাস্তি

নৈবান্যথেদং ভবিতা পিতরেষ ব্রবীমি তে।
নাহং মৃষা ব্রবীম্যেবং স্বৈরেষ্বপি কুতঃ শপন্ ॥২॥

শমীক উবাচ।

জানাম্যুগ্রপ্রভাবং ত্বাং তাত! সত্যগিরং তথা।
নানৃতঞ্চোক্তপূর্ব্বং তে নৈতন্মিথ্যা ভবিষ্যতি ॥৩॥
পিত্রা পুত্রো বয়স্থোঽপি সততং বাচ্য এব তু।
যথা স্যাদ্‌গুণসংযুক্তঃ প্রাপ্নুয়াচ্চ মহদ্যশঃ ॥৪॥
কিং পুনর্বাল এব ত্বং তপসা ভাবিতঃ সদা।
বর্দ্ধতে চ প্রভবতাং কোপোঽতীব মহাত্মনাম ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। হে পিতঃ! এষোঽহম্, তে তব সমীপে ব্রবীমি ইদং মম বাক্যম্, অন্যথা মিথ্যা নৈব ভবিতা। যতো হি অহম্, স্বৈরেষ্বপি পরিহাসাদৌ স্বচ্ছন্দালাপেষ্বপি, মৃষা মিথ্যা ন ব্রবীমি শপন্ অভিসম্পাতং কুর্ব্বন্, কুতো মৃষা ব্রবীমি, অবধানপূর্ব্বকত্বাৎ কুতোঽপি নেত্যর্থঃ। এতেন চিরসত্যবাদিনামেব বাক্‌সিদ্ধিরিতি দর্শিতম্ ॥২॥

জানামীতি। হে তাত! বৎস! ত্বাম্ উগ্রপ্রভাবং ভয়ঙ্করতপঃশক্তিশালিনম্, তথা সত্যগীর্বাক্যং যস্য তং তাদৃশঞ্চ জানামি। তথা তে ত্বয়া, অনৃতং মিথ্যা, ন উক্তপূর্ব্বঞ্চ অতএব এতৎ শাপবাক্যম্, মিথ্যা ন ভবিষ্যতি, ইত্যপি জানামীত্যর্থঃ ॥৩॥

তর্হি কিমর্থং ক্রোশসীত্যাহ পিত্রেতি। পিত্রা বয়স্থোঽপি পুত্রঃ, সততং বাচ্যো বক্তব্যঃ শাসনীয় এব। যথা বাচা পুত্রো গুণসংযুক্তঃ স্যাৎ গুণসংযোগেন মহদ্যশঃ প্রাপ্নুয়াচ্চ ॥৪॥

কিমিতি। ত্বং পুনর্বাল এব, সদা তপসা ভাবিতঃ প্রভাবশালীকৃতশ্চ। প্রভবতাং তপঃপ্রভাবশালিনাং মহাত্মনাঞ্চ কোপঃ অতীব বর্দ্ধতে। অতঃ কিং ন বাচ্য ইত্যর্থঃ ॥৫॥

ভারতভাবদীপঃ

যস্তবদিতি ॥১॥ স্বৈরেষ্বপি পরিহাসাদিষ্বপি ॥২—৩॥ বয়স্থোঽপি প্রৌঢোঽপি। বাচ্যঃ

পিতঃ! এই আমি আপনার নিকট বলিতেছি যে, কখনও এই অভিসম্পাত মিথ্যা হইবে না। কারণ, আমি ইচ্ছানুসারে পরিহাসের আলাপেও মিথ্যা কথা বলি না, সুতরাং অভিসম্পাতের সময় মিথ্যা কথা বলিব কেন' ॥২॥

শমীক বলিলেন—'বৎস! তোমার তপস্যার প্রভাব অতি ভয়ঙ্কর এবং তুমি সত্যবাদী, আর পূর্ব্বে কখনও মিথ্যা কথা বল নাই, সুতরাং তোমার এই অভিসম্পাত মিথ্যা হইবে না, এ সমস্তই আমি জানি ॥৩॥

তথাপি পুত্র গুণবান্ হইবে, তাহাতে সে বিশেষ যশ লাভ করিবে, এই জন্যই সে পুত্র বয়স্থ হইলেও পিতা তাহাকে শাসন করিবেন ॥৪॥

তুমি ত বালকই, তাহাতে আবার তপোবলে প্রভাবশালী হইয়া উঠিয়াছ,

নাহং পশ্যামি বক্তব্যং ত্বয় ধর্মভৃতাং বর।
পুত্রত্বং বালভাবৈশ্চ ভবানেক্ষ্য চ সাহসম্ ॥৬॥
স ত্বং শমপরো ভূত্বা বন্যমাহারমাচরন্।
চর ক্রোধমিমং হত্বা নৈবং ধর্মং প্রহাস্যসি ॥৭॥
ক্রোধো হি ধর্মং হরতি যতীনাং দুঃখসঞ্চিতম্।
ততো ধর্মবিহীনানাং গতিরিষ্টা ন বিদ্যতে ॥৮॥
শম এব যতীনাং হি ক্ষমিণাং সিদ্ধিকারকঃ।
ক্ষমাবতাময়ং লোকঃ পরশ্চৈব ক্ষমাবতাম্ ॥[illegible]॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সুতরাং তোমাকে কি শাসন করা উচিত নহে? [illegible] সকল মহাত্মা তাপস্যাদ্ প্রভাবশালী হন, তাঁহাদের ক্রোধ অত্যন্ত বৃদ্ধি পায়।

হে ধার্ম্মিকশ্রেষ্ঠ! তোমার উপরে পুত্রত্ব, বালচাপল্য এবং হঠকারিতা রহিয়াছে ইহা দেখিয়া তোমাকে উপদেশ দেওয়া উচিত ইহা আমি মনে করি ॥৬॥

সেই তুমি শান্ত হইয়া বন্য ফল-মূল আহার করতঃ এই ক্রোধকে সমূলে বিনষ্ট করিয়া বিচরণ কর, তাহা হইলে আর তোমার ধর্ম্মহানি হইবে না ॥৭॥

স্বর্গলিপ্সু লোকেরা দুঃখে যে ধর্ম্ম সঞ্চয় করেন, তাহা ক্রোধেই নষ্ট করে। তাহার পরে সেই ধর্ম্মবিহীন লোকদিগের অভীষ্ট স্বর্গ লাভ হয় না ॥৮॥

৬—৮ [illegible] 'উৎসর্গ [illegible] লোকাঃ ক্ষমা [illegible] প্রতিষ্ঠিতা' ইত্যাদ্যধিকং কচিদৃশ্যতে।

তস্মাচ্চরেথাঃ সততং ক্ষমাশীলো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।
ক্ষময়া প্রাপ্স্যসে লোকান্ ব্রহ্মণঃ সমনন্তরান্ ॥১০॥
ময়া তু শমমাস্থায় যচ্ছক্যং কর্তুমদ্য বৈ ।
তৎ করিষ্যাম্যহং তাত প্রেষয়িষ্যে নৃপায় বৈ ॥১১॥
মম পুত্রেণ শপ্তোঽসি বালেন কৃতবুদ্ধিনা ।
মমেমাং ধর্ষণাং ত্বত্তঃ প্রেক্ষ্য রাজন্নমর্ষিণা ॥১২॥

সৌতিরুবাচ ।

এবমাদিশ্য শিষ্যং স প্রেষয়ামাস সুব্রতঃ ।
পরীক্ষিতে নৃপতয়ে দয়াপন্নো মহাতপাঃ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

শম ইতি । যতানাম, [illegible] ক্ষমা[illegible] [illegible], শমঃ ক্রো[illegible] অভীষ্ট সিদ্ধিকারকঃ । কিঞ্চ, ক্ষমা[illegible] জনানাম্ [illegible] সুখকর [illegible] । লোকশ্চ সুখকরো ভবতি ॥৯॥

তস্মাদিতি । তস্মাত্ত্বম, [illegible] জিতেন্দ্রিয়শ্চ সন্ সততং [illegible] । [illegible] ক্ষময়া, ব্রহ্মণঃ সমনন্তরান্ সান্নিধ্যান্ লোকান্ প্রাপ্স্যসি ॥১০॥

ময়েতি । [illegible] তাত ! বৎস ! [illegible] শম[illegible], আস্থায় অবলম্ব্য, অদ্য যৎ কর্ত্তুং শক্যম্, অহং তৎ করিষ্যামি । কিং [illegible]—[illegible] পরীক্ষিতে [illegible] ইমাং শাপবার্ত্তাং প্রেষয়িষ্যামি ॥১১॥

মমেতি । [illegible] রাজন্ ! [illegible], ইমাং [illegible], অমর্ষিণা ক্রুদ্ধেন, অকৃতবুদ্ধিনা অশিক্ষিতমতিনা, বালেন [illegible] মম পুত্রেণ, ত্বং শপ্তোঽসি ॥১২॥

এবমিতি । সুব্রতঃ শুভ[illegible], [illegible], এবম্

শমগুণই জিতেন্দ্রিয় ও ক্ষমাশীল লোকদিগের অভীষ্টসিদ্ধি সম্পাদন করিয়া থাকে । আর, ক্ষমাশীল লোকদিগেরই ইহলোক ও পরলোক সুখকর হয় ।৯॥

অতএব তুমি ক্ষমাশীল ও জিতেন্দ্রিয় হইয়া সর্ব্বদা বিচরণ কর । তাহা হইলেই সেই ক্ষমাদ্বারা ব্রহ্মার নিকটবর্ত্তী লোক লাভ করিতে পারিবে ॥১০॥

বৎস ! আমি কিন্তু আজ শমগুণ অবলম্বন করিয়া, যাহা করিতে পারি, তাহা করিব, আমি সেই রাজা পরীক্ষিতের নিকট এই অভিশাপের সংবাদ পাঠাইব ॥১১॥

'মহারাজ ! আপনি আমার এই অপমান করিয়াছেন ইহা জানিয়া, কোপন-স্বভাব অশিক্ষিতবুদ্ধি আমার বালকপুত্র আপনাকে অভিসম্পাত করিয়াছে' ॥১২॥

সৌতি বলিলেন—মহাব্রত ও মহাতপস্বী শমীক দয়াবশতঃ শিষ্যকে

সন্দিশ্য কুশলপ্রশ্নং কার্য্যবৃত্তান্তমেব চ।
শিষ্যং গৌরমুখং নাম শীলবন্তং সমাহিতম্ ॥১৪॥ [illegible]
সোঽভিগম্য ততঃ শীঘ্রং নরেন্দ্রং কুরুবর্দ্ধনম্।
বিবেশ ভবনং রাজ্ঞঃ পূর্ব্বং দ্বাঃস্থৈর্নিবেদিতঃ ॥১৫॥
[illegible] নরেন্দ্রেণ দ্বিজো গৌরমুখস্তদা।
[illegible] রাজ্ঞঃ সর্ব্বমশেষতঃ।
[illegible] মন্ত্রিসন্নিধৌ ॥১৬॥
[illegible] উবাচ।
শমীকো নাম রাজেন্দ্র বর্ত্ততে বিষয়ে তব।
ঋষিঃ পরমধর্ম্মাত্মা [illegible] মহাতপাঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

এইরূপ উপদেশ [illegible] রাজার মঙ্গল ও [illegible] বিষয় প্রথমে জিজ্ঞাসা করিবার উপদেশ দিয়া, [illegible] ও তপস্বী গৌরমুখনামে সেই শিষ্যকে রাজা পরীক্ষিতের নিকট পাঠাইয়া দিলেন ॥১৩—১৪॥

তাহার পর, গৌরমুখ শীঘ্র পরীক্ষিতের রাজধানীতে উপস্থিত হইলেন, পরে দ্বারপালেরা তাঁহার আগমনের বিষয় রাজাকে জানাইলে, রাজার অনুমতিক্রমে তিনি রাজভবনে প্রবেশ করিলেন ॥১৫॥

তখন রাজা পাদ্য-অর্ঘ্যাদি দ্বারা পরিশ্রান্ত গৌরমুখের সম্মান করিলে, তিনি মন্ত্রিগণের সন্নিধানে রাজার সমক্ষে শমীকমুনির সেই দারুণ কথাগুলি আনুপূর্ব্বিক সমস্ত বিবৃত করিলেন ॥১৬॥

তস্য ত্বয়া নরব্যাঘ্র ! সর্পঃ প্রাণৈর্বিযোজিতঃ।
অবসক্তো ধনুষ্কোট্যা স্কন্ধে মৌনান্বিতস্য চ ॥১৮॥
ক্ষান্তবাংস্তব তৎ কর্ম্ম পুত্রস্তস্য ন চক্ষমে।
তেন শপ্তোঽসি রাজেন্দ্র ! পিতুরজ্ঞাতমদ্য বৈ ॥১৯॥
তক্ষকঃ সপ্তরাত্রেণ মৃত্যুস্তব ভবিষ্যতি।
তত্র রক্ষাং কুরুষ্বেতি পুনঃ পুনরথাব্রবীৎ ॥২০॥
তদন্যথা ন শক্যঞ্চ কর্ত্তুং কেনচিদপ্যুত।
নহি শক্নোতি তং যন্তুং পুত্রং কোপসমন্বিতম্।
ততোঽহং প্রেষিতস্তেন তব রাজন্ ! হিতার্থিনা ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

শমীক ইতি। হে রাজেন্দ্র ! তব বিষয়ে দেশে, পরমধর্ম্মাত্মা, দান্তো বহিরিন্দ্রিয়জয়ী, শান্তঃ অন্তরিন্দ্রিয়জয়ী, মহাতপাশ্চ, শমীকো নাম ঋষির্বর্ত্তত ॥১৭॥

তস্যেতি। হে নরব্যাঘ্র ! পুরুষশ্রেষ্ঠ ! ত্বয়া, মৌনান্বিতস্য তস্য শমীকস্য স্কন্ধে, ধনুষঃ কোট্যা একপ্রান্তভাগেন, প্রাণৈর্বিযোজিতো মৃতঃ কশ্চিৎ সর্পঃ, অবসক্তঃ সংলগ্নীকৃতঃ ॥১৮॥

ক্ষান্তবানিতি। স চ মুনিঃ স্বয়ম্, তব তৎ সর্পার্পণরূপং কর্ম্ম, ক্ষান্তবান্ সোঢ়বান্, কিন্তু তস্য পুত্রঃ, ন চক্ষমে ন ক্ষান্তবান্। হে রাজেন্দ্র ! তেন তৎপুত্রেণ, অদ্য ত্বম, পিতুরজ্ঞাতং যথা স্যাত্তথা শপ্তোঽসি ॥১৯॥

নম্নু কোঽসৌ শাপ ইত্যাহ তক্ষক ইতি। তক্ষকো নাগঃ, সপ্তরাত্রেণ, তব মৃত্যুর্দংশনেন মৃত্যুকারণং ভবিষ্যতি। অথ ইতি শাপাৎ পরম্, তৎপিতা তত্র তক্ষকদংশনবিষয়ে আত্মনো রক্ষাং কুরুষ্ব ইতি পুনঃ পুনরব্রবীৎ ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১১—১৫॥ পরিশ্রান্তঃ পরিবর্জ্জনে, শ্রমহীনঃ ॥১৬—১৮॥ ন চক্ষমে ন ক্ষান্তবান্ ॥১৯॥ তেন

গৌরমুখ বলিলেন—'মহারাজ ! আপনার রাজ্যে পরমধার্ম্মিক, জিতেন্দ্রিয় ও মহাতপস্বী শমীকনামে এক মহর্ষি আছেন ॥১৭॥

মহারাজ ! তিনি মৌন অবলম্বন করিয়া রহিয়াছিলেন, এই সময়ে আপনি ধনুর এক দিক্ দিয়া তাঁহার গলায় একটা মরা সাপ ঝুলাইয়া দিয়াছিলেন ॥১৮॥

আপনার সে কার্য্য তিনি সহ্য করিয়াছেন বটে; কিন্তু তাঁহার পুত্র সহ্য করেন নাই; সেই পুত্র আজ পিতার অজ্ঞাতভাবে আপনার প্রতি অভিসম্পাত করিয়াছেন ॥১৯॥

সেই অভিসম্পাত এই—'আজ হইতে সপ্তম দিনে তক্ষকনাগ তোমার মৃত্যুর কারণ হইবে।' তাহার পর, মহর্ষি বারবার বলিয়া দিয়াছেন যে, 'রাজা যেন বিশেষভাবে আত্মরক্ষা করেন' ॥২০॥

সৌতিরুবাচ।

ইতি শ্রুত্বা বচো ঘোরং স রাজা কুরুনন্দনঃ।
পর্য্যতপ্যত তৎ পাপং কৃত্বা রাজা মহাতপাঃ ॥২২॥
তঞ্চ মৌনব্রতং শ্রুত্বা বনে মুনিবরং তদা।
ভূয় এবাভবদ্রাজা শোকসন্তপ্তমানসঃ ॥২৩॥
অনুক্রোশাত্মতাং তস্য শমীকস্যাবধার্য্য চ।
পর্য্যতপ্যত ভূয়োঽপি কৃত্বা তৎ কিল্বিষং মুনেঃ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] কণ্ঠাপবাহনায় [illegible] ইত্যাহ [illegible] ॥২১॥

ইতীতি। কুরুনন্দনঃ [illegible] পরীক্ষিৎ, [illegible] পর্য্যতপ্যত, [illegible] মহাতপাঃ [illegible] ॥২২॥

তঞ্চেতি। [illegible] শোকসন্তপ্তমানসঃ, [illegible] ॥২৩॥

অনুক্রোশেতি। [illegible] শমীকস্য, [illegible] পর্য্যতপ্যত [illegible] ॥২৪॥

ভাবদীপঃ

[illegible] ॥২২॥ [illegible]

কোন ব্যক্তিই ঋষিকুমারের সেই অভিসম্পাতের অন্যথা করিতে সমর্থ হয় নাই। এমন কি, স্বয়ং মহর্ষিও ক্রুদ্ধ পুত্রকে নিবারণ করিতে পারেন নাই। মহারাজ! তাহার পর তিনি আপনার হিতার্থী হইয়া আমাকে আপনার নিকট পাঠাইয়া দিয়াছেন' ॥২১॥

সৌতি বলিলেন—কুরুকুলের আনন্দবর্দ্ধক রাজা পরীক্ষিৎ সেই পাপের কার্য্য করিয়া প্রথমেই অনুতপ্ত হইয়াছিলেন, এখন এই দারুণ অভিসম্পাতের কথা শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন ॥২২॥

তখন মৌনিভাবে থাকাই 'মহর্ষি শমীকের ব্রত ছিল' এই কথা শুনিয়া, রাজা আরও অত্যন্ত অনুতপ্ত হইলেন ॥২৩॥

নহি মৃত্যুং তথা রাজা শ্রুত্বা বৈ সোঽন্বতপ্যত।
অশোচদমরপ্রখ্যো যথা কৃত্বেহ কর্ম্ম তৎ ॥২৫॥
ততস্তং প্রেষয়ামাস রাজা গৌরমুখং তদা।
ভূয়ঃ প্রসাদং ভগবান্ করোত্বিহ মমেতি বৈ ॥২৬॥
শ্রুত্বা তু বচনং রাজ্ঞো মুনির্গৌরমুখস্তদা।
সমনুজ্ঞাপ্য বেগেন প্রজগামাশ্রমং গুরোঃ ॥২৭॥
তস্মিংশ্চ গতমাত্রেঽথ রাজা গৌরমুখে তদা।
মন্ত্রিভির্মন্ত্রয়ামাস সহ সংবিগ্নমানসঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

নহীতি। অমরপ্রখ্যো দেবতুল্যঃ স রাজা, আত্মনো মৃত্যুং শ্রুত্বাপি তথা ন অন্বতপ্যত যথা ইহ ইদানীম্, তৎ অনুগ্রাহকং প্রত্যেব অপমাননাত্মকং কর্ম্ম কৃত্বা অন্বতাপ্যত আত্মনঃ কৃতঘ্নতাবধারণাৎ ॥২৫॥

তত ইতি। ভগবান্ শমীকঃ, মম সম্বন্ধে ইহ ইদানীং ভূয়োঽপি প্রসাদম্ করোতু, এবং প্রসাদস্তু শাপবার্ত্তাপ্রেরণেনৈব দত্তবানিতি ভাবঃ। ইতি সন্দিশ্য রাজা, তং গৌরমুখম্, তদৈব প্রেষয়ামাস ॥২৬॥

শ্রুত্বেতি। তদা গৌরমুখো মুনিঃ রাজ্ঞঃ পরীক্ষিতঃ, তদ্বচনং শ্রুত্বা, সমনুজ্ঞাপ্য আত্মরক্ষাবিষয়ে রাজ্ঞ অনুজ্ঞাং কৃত্বা, বেগেন গুরোঃ শমীকস্য আশ্রমং প্রজগাম ॥২৭॥

তস্মিন্নিতি। কিঞ্চ অথানন্তরম্ তস্মিন্, গৌরমুখে গতমাত্রে সতি, তদৈব রাজা সংবিগ্নমানস উদ্বিগ্নচিত্তঃ সন্, মন্ত্রিভিঃ সহ কর্ত্তব্যং মন্ত্রয়ামাস ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

তস্য বধম্ ইত্যাহ—তক্ষকস্যাদিনা ॥২৫॥ অনুক্রোশ [illegible] ॥২৮—৩৮॥ "সর্পাত্

মহর্ষি শমীকের প্রতি নিজে অন্যায় ব্যবহার করিয়া আসিয়াছেন, কিন্তু তিনি নিজের প্রতি দয়াই করিলেন, ইহা ভাবিয়া রাজা আরও অনুতপ্ত হইলেন ॥১৪॥

দেবতুল্য রাজা পরীক্ষিৎ মুনির অপমান করিয়াছেন বলিয়া যাদৃশ অনুতপ্ত হইলেন, নিজের মৃত্যু শুনিয়া তাদৃশ অনুতপ্ত হইলেন না ॥১৫॥

'ভগবান শমীক আমার প্রতি পুনরায় অনুগ্রহ করুন' এই কথা বলিয়া দিয়া রাজা তখনই গৌরমুখকে শমীকের আশ্রমে প্রেরণ করিলেন ॥১৬॥

গৌরমুখও তখন রাজার কথা শুনিয়া, আত্মরক্ষা করিবার জন্য রাজাকে আদেশ করিয়া, বেগে গুরুর আশ্রমে চলিয়া গেলেন ॥১৭॥

সেই গৌরমুখ চলিয়া গেলে পর, তখনই রাজা উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়া মন্ত্রিগণের সহিত পরামর্শ করিতে লাগিলেন ॥১৮॥

২৭ শ্লোকঃ কুত্রচিৎ পুস্তকে ন দৃশ্যতে।

স মন্ত্রী স [illegible]

[illegible] ॥১৬॥

[illegible]

[illegible] ॥১৭॥

[illegible]

[illegible] ॥১৮॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মন্ত্রিগণ [illegible] প্রাসাদ নির্মাণ করাইলেন। ২৯।

[illegible] সর্ব্বদিকে [illegible] নিযুক্ত করিলেন। ৩০।

পরীক্ষিৎ [illegible] তাবৎ [illegible] সুরক্ষিত হইয়া, মানুষগণের সহিত মিলিয়া, সকল রাজকার্য্য করিতে লাগিলেন। ৩০।

পরীক্ষিৎ সেই রাজভবনে আরোহণ করিয়া যদবধি অবস্থান করিতে লাগিলেন, তদবধি কেহই যাইয়া তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিতে পারিত না। কারণ, সর্ব্বত্রগামী বায়ুও সেখানে প্রবেশ করিতে লাগিলে, রক্ষিপুরুষেরা বাধা দিত। ৩১।

প্রাপ্তে চ দিবসে তস্মিন্ সপ্তমে দ্বিজসত্তমঃ।
কাশ্যপোঽভ্যাগমদ্বিদ্বাংস্তং রাজানং চিকিৎসিতুম্ ॥৩৩॥
শ্রুতং হি তেন তদভূদ্যথা তং রাজসত্তমম্।
তক্ষকঃ পন্নগশ্রেষ্ঠো নেষ্যতে যমসাদনম্ ॥৩৪॥
তং দষ্টং পন্নগেন্দ্রেণ করিষ্যেঽহমপজ্বরম্।
তত্র মেঽর্থশ্চ ধর্ম্মশ্চ ভবিতেতি বিচিন্তয়ন্ ॥৩৫॥
তং দদর্শ স নাগেন্দ্রস্তক্ষকঃ কাশ্যপং পথি।
গচ্ছন্তমেকমনসং দ্বিজো ভূত্বা বয়োঽতিগঃ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

প্রাপ্ত ইতি। কিঞ্চ তস্মিন সপ্তমে দিবসে, প্রাপ্তে উপস্থিতে সতি বিদ্বান্ চিকিৎসা-জ্ঞানবান্, দ্বিজসত্তমঃ কাশ্যপঃ, তং রাজানং চিকিৎসিতুম, পথি অভ্যাগমৎ ॥৩৩॥

শ্রুতমিতি। হি যস্মাৎ তেন দ্বিজসত্তমেন তৎ শ্রুতমভূৎ, যথা পন্নগশ্রেষ্ঠস্তক্ষকঃ, তং রাজসত্তমং পরীক্ষিতম, ব্রহ্মশাপাৎ যমস্য সাদনং ভবনম নেষ্যতে ॥৩৪॥

নম্ন কথমসৌ কাশ্যপঃ পরীক্ষিতং চিকিৎসিতুমভ্যাগমদিত্যাহ—তমিতি। পন্নগেন্দ্রেণ তক্ষকেণ দষ্টম তং পরীক্ষিতম, অহম, অপজ্বরং নীরোগং সুস্থমিত্যর্থঃ, করিষ্যে। তত্র কার্য্যে কৃতে তু সতি, মে মম, অর্থস্তেন রাজ্ঞা দানাদ্ধনঞ্চ, তদ্রক্ষণাদ্ধর্ম্মশ্চ ভবিতা, ইতি বিচিন্তয়ন্নভ্যাগমদিতি পূর্ব্বান্বয়ঃ ॥৩৫॥

তমিতি। নাগেন্দ্রঃ স তক্ষকোঽপি, বয়সাঽতিগো বৃদ্ধঃ দ্বিজো ব্রাহ্মণো ভূত্বা আগচ্ছন্নিতি শেষঃ, পথি গচ্ছন্তম একমনসং করিষ্যমাণবিষচিকিৎসায়ামেকাগ্রচিত্তম তং কাশ্যপং দদর্শ ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাসাদমিতি দ্রষ্টব্যম্। রাজসত্তমং রাজ্ঞঃ সমীচীনতমম্ ॥৩৪॥ চিকিৎসিতুং নির্বিষং কর্ত্তুম্ ॥৩৩—৩৫॥ অর্থঃ স্পষ্ট এব ভবিতা, ধর্ম্মোঽপি সর্ব্বলোকোপকারকস্য রাজ্ঞো জীবনেন।

সপ্তম দিন উপস্থিত হইলে, চিকিৎসাভিজ্ঞ কাশ্যপনামে এক ব্রাহ্মণ সেই রাজাকে চিকিৎসা করিবার জন্য আসিতে লাগিলেন। ৩৩॥

কেন না, তিনি শুনিয়াছিলেন যে, নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক সেই রাজশ্রেষ্ঠ পরীক্ষিৎকে দংশন করিয়া যমালয়ে প্রেরণ করিবে ॥৩৪॥

নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক পরীক্ষিৎকে দংশন করিবে, আমি অমনি তাঁহাকে সুস্থ করিয়াই দিব। তাহা হইলে, আমার ধনও হইবে, ধর্ম্মও হইবে, ইহা মনে করিয়াই কাশ্যপ আসিতেছিলেন ॥৩৫॥

এদিকে নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষকও বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ হইয়া আসিতেছিল; সে দেখিল, কাশ্যপ একাগ্রচিত্তে পথে চলিতেছেন ॥৩৬॥

তমব্রবীৎ পন্নগেন্দ্রঃ কাশ্যপং মুনিপুঙ্গবম্।
ক্ব ভবাংস্ত্বরিতো যাতি কিঞ্চ কার্য্যং চিকীর্ষতি ॥৩৭॥

কাশ্যপ উবাচ।

নৃপং কুরুকুলোৎপন্নং পরীক্ষিতমরিন্দমম্।
তক্ষকঃ পন্নগশ্রেষ্ঠস্তেজসাদ্য প্রধক্ষ্যতি ॥৩৮॥

তং দষ্টং পন্নগেন্দ্রেণ তেনাগ্নিসমতেজসা।
পাণ্ডবানাং কুলকরং রাজানমমিততেজসম্।
গচ্ছামি ত্বরিতং সৌম্য সদ্যঃ কর্তুমপজ্বরম্ ॥৩৯॥

বিদ্যাত্তদ্বিষবিদ্যোহহং ব্রাহ্মণো লোকপূজিতঃ
অস্মদ্গুরুকটাক্ষেণ কুশলোঽহং বিষনাশনে ॥৪০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তখন তক্ষক, মুনিশ্রেষ্ঠ সেই কাশ্যপকে বলিল—'মহাশয়! আপনি এত তাড়াতাড়ি কোথায় যাইতেছেন? কি কার্য্যই বা করিবার ইচ্ছা করিতেছেন?' ॥৩৭॥

কাশ্যপ বলিলেন—'আজ নাগরাজ তক্ষক আপন বিষের তেজে শত্রুহন্তা কুরুবংশীয় রাজা পরীক্ষিৎকে দগ্ধ করিবে। ॥৩৮॥

হে শান্তমূর্ত্তি ব্রাহ্মণ! অগ্নির তুল্য তেজস্বী নাগরাজ তক্ষক সেই রাজাকে দংশন করিলে, আমি সেই পাণ্ডবদিগের বংশরক্ষক মহাপরাক্রমী রাজাকে সদ্যই সুস্থ করিয়া দিবার জন্য এত তাড়াতাড়ি সেখানে যাইতেছি ॥৩৯॥

আমি ব্রাহ্মণ, আমি বিষবিদ্যা জানি বলিয়া লোকে আমার সম্মান করে, আমি আমাদের গুরুর কৃপাদৃষ্টিবশতঃ বিষের চিকিৎসা করিতে নিপুণ' ॥৪০॥

(৩৯) অমিতৌজসম্। ৪০ শ্লোকঃ কেষুচিৎ পুস্তকেষু নাস্তি।

[illegible]

[illegible]

তক্ষক বলিল ব্রাহ্মণ! আমিই সেই তক্ষক, আমি [illegible] সেই বৃক্ষ [illegible] দগ্ধ করিব। [illegible] আপনি তাঁহার চিকিৎসা করিতে সমর্থ হইবেন না।

কাশ্যপ বলিলেন [illegible] দংশন কর, আমি যাইয়া [illegible] করিতে পারিব, বিদ্যার প্রভাবে আমার এ ধারণা আছে।

[illegible]

মহাভারতম্

—:০:—

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

আদিপর্ব্ব

পঞ্চমখণ্ডম্

:০:

দর্শনাচার্য

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

সমাখ্যয়া টীকয়া

মহামহোপাধ্যায়-মহাকবি-দর্শনাচার্য

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যপ্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া সহিতম্

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৭২ সংখ্যক ... ভবনাধিবাসস্থ-সিদ্ধান্তবিদ্যালয়াৎ

সিদ্ধান্তবাগীশেন প্রকাশিতম্

([illegible])

গ্রাহকপক্ষে মূল্যম্ ২।০ সাধারণপক্ষে মূল্যম্ ২॥

কলিকাতা ১-ক দেবেন্দ্র ... 'সিদ্ধান্তপ্রেসে'

শ্রীহেমচন্দ্রভট্টাচার্য্যকর্তৃক মুদ্রিত

অষ্টাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ।

—•—

তক্ষক উবাচ।

যদি দষ্টং ময়েহ ত্বং শক্তঃ কিঞ্চিচ্চিকিৎসিতুম্।
ততো বৃক্ষং ময়া দষ্টমিমং জীবয় কাশ্যপ ! ॥১॥

পরং মন্ত্রবলং যত্তে তদ্দর্শয় যতস্ব চ।
ন্যগ্রোধমেনং ধক্ষ্যামি পশ্যতস্তে দ্বিজোত্তম ! ॥২॥

কাশ্যপ উবাচ।

দশ নাগেন্দ্র ! বৃক্ষং ত্বং যদ্যেতদভিমন্যসে।
অহমেনং ত্বয়া দষ্টং জীবয়িষ্যে ভুজঙ্গম ! ॥৩॥

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তঃ স নাগেন্দ্রঃ কাশ্যপেন মহাত্মনা।
অদশদ্বৃক্ষমভ্যেত্য ন্যগ্রোধং পন্নগোত্তমঃ ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

যদীতি। হে কাশ্যপ ! ময়া [illegible] দষ্টং যদি ত্বমিহ কিঞ্চিচ্চিকিৎসিতুং শক্তঃ, তত্তস্মাৎ, ময়া দষ্টং দষ্টমিমং বৃক্ষং জীবয় ॥১॥

পরমিতি। হে দ্বিজোত্তম ! [illegible] উৎকৃষ্টং মন্ত্রবলম্ অস্তি, তৎ দর্শয়, তদর্থং যতস্ব চ। পশ্যতঃ তে তব সমীপ এব [illegible] ন্যগ্রোধং বটবৃক্ষম্, ধক্ষ্যামি দংশনেন দগ্ধং করিষ্যামি ॥২॥

দশেতি। হে নাগেন্দ্র ! যদি ত্বম্ এতৎ অভিমন্যসে, [illegible] তদা এনং বৃক্ষম্ দশ দষ্টং কুরু। হে ভুজঙ্গম ! অহং ত্বয়া দষ্টম্ এনং বৃক্ষম্, জীবয়িষ্যে ॥৩॥

এবমিতি। মহাত্মনা কাশ্যপেন, এবমুক্তঃ স নাগেন্দ্রঃ [illegible], পন্নগোত্তমঃ, স তক্ষকঃ অভ্যেত্য [illegible], ন্যগ্রোধং বৃক্ষম্ অদশৎ [illegible] ॥৪॥

তক্ষক বলিল—'কাশ্যপ ! আমি যাহা কিছু দংশন করিব, আপনি যদি তাহারই চিকিৎসা করিতে পারেন, তবে আমি এই বৃক্ষটাকে দংশন করিতেছি, আপনি বাঁচাইয়া দিন দেখি ॥১॥

ব্রাহ্মণ ! আপনার যে উৎকৃষ্ট মন্ত্রশক্তি আছে, তাহা দেখান, এ বিষয়ে চেষ্টা করুন, আপনার সাক্ষাতেই আমি এই বটবৃক্ষটাকে দগ্ধ করিব' ॥২॥

কাশ্যপ বলিলেন—'নাগরাজ ! তুমি যদি ইহাই ইচ্ছা কর, তবে বৃক্ষটাকে দংশন কর, তুমি দংশন করিলে, আমি উহাকে বাঁচাইয়া দিব' ॥৩॥

৩ শ্লোক এব 'পশ্য মন্ত্রবলং মেঽদ্য ন্যগ্রোধং দশ পন্নগ।' ইত্যর্দ্ধমধিকং কতিপয়পুস্তকে।

স বৃক্ষস্তেন দষ্টস্তু পন্নগেন মহাত্মনা।
আশীবিষবিষোপেতঃ প্রজজ্বাল সমন্ততঃ ॥৫॥
তং দগ্ধ্বা স নগং নাগঃ কাশ্যপং পুনরব্রবীৎ।
কুরু যত্নং দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! জীবয়ৈনং বনস্পতিম্ ॥৬॥

সৌতিরুবাচ।

ভস্মীভূতং ততো বৃক্ষং পন্নগেন্দ্রস্য তেজসা।
ভস্ম সর্বং সমাহৃত্য কাশ্যপো বাক্যমব্রবীৎ ॥৭॥
বিদ্যাবলং পন্নগেন্দ্র ! পশ্য মেঽস্মিন্ বনস্পতৌ।
অহং সঞ্জীবয়াম্যেনং পশ্যতস্তে ভুজঙ্গম ! ॥৮॥
ততঃ স ভগবান্ বিদ্বান্ কাশ্যপো দ্বিজসত্তমঃ।
ভস্মরাশীকৃতং বৃক্ষং বিদ্যয়া সমজীবয়ৎ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। মহাত্মনা তেন পন্নগেন তক্ষকেণ, দষ্টস্তু স বৃক্ষঃ, আশীবিষস্য অতিতীক্ষ্ণবিষস্য তস্য বিষেণ উপেতঃ সন্ সমন্ততঃ সর্বেষ্বংশেষু প্রজজ্বাল ॥৫॥

তমিতি। স তক্ষকো নাগঃ, তং নগং বটবৃক্ষম্, দগ্ধ্বা, পুনঃ কাশ্যপম্ অব্রবীৎ। হে দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! যত্নং কুরু, এনং বনস্পতিং বটবৃক্ষম্, জীবয়। "[illegible]" ইত্যমরঃ ॥৬॥

ভস্মীতি। ততঃ পরম্ কাশ্যপঃ, পন্নগেন্দ্রস্য তক্ষকস্য, তেজসা বিষপ্রভাবেণ, তং বৃক্ষং ভস্মীভূতং দৃষ্ট্বেতি শেষঃ, তৎ সর্বং ভস্ম, সমাহৃত্য একীকৃত্য, বাক্যমব্রবীৎ ॥৭॥

বিদ্যেতি। হে পন্নগেন্দ্র ! অত্র বনস্পতৌ অস্মিন্ দগ্ধীকৃতে বটবৃক্ষে, মে মম, বিদ্যাবলং পশ্য। হে ভুজঙ্গম ! পশ্যতঃ এব তে তব সমক্ষম্ অহমেনং বৃক্ষং সঞ্জীবয়ামি ॥৮॥

সৌতি বলিলেন—মহাত্মা কাশ্যপ এই কথা বলিলে, নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক নিকটে যাইয়া সেই বটবৃক্ষটাকে দংশন করিল ॥৪॥

মহাশক্তিশালী তক্ষক দংশন করিবামাত্র সেই বটবৃক্ষ তীক্ষ্ণ বিষের তেজে সমস্ত অংশেই জ্বলিয়া উঠিল ॥৫॥

তক্ষকনাগ সেই বৃক্ষটাকে দগ্ধ করিয়া পুনরায় কাশ্যপকে বলিল—'ব্রাহ্মণ ! আপনি চেষ্টা করুন, বৃক্ষটাকে বাঁচাইয়া দিন' ॥৬॥

সৌতি বলিলেন—নাগরাজ তক্ষকের বিষের প্রভাবে সেই বৃক্ষটাকে ভস্মীভূত দেখিয়া, কাশ্যপ সেই সমস্ত ভস্মগুলিকে একত্র করিয়া, এই কথা বলিলেন— ॥৭॥

'নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক ! আজ এই বৃক্ষেই আমার মন্ত্রের শক্তি দেখ, তোমার সাক্ষাতেই আমি ইহাকে বাঁচাইয়া দিতেছি ॥৮॥

অঙ্কুরং কৃতবাংস্তত্র ততঃ পর্ণদ্বয়ান্বিতম্।
পলাশিনং শাখিনঞ্চ ততো বিটপিনং পুনঃ ॥১০॥
তং দৃষ্ট্বা জীবিতং বৃক্ষং কাশ্যপেন মহাত্মনা।
উবাচ তক্ষকো ব্রহ্মন্! নৈতদত্যদ্ভুতং ত্বয়ি ॥১১॥
দ্বিজেন্দ্র! তদ্বিষং হন্যা মম বা মদ্বিধস্য বা।
কং ত্বমর্থমভিপ্রেপ্সুর্যাসি তত্র তপোধন! ॥১২॥

[illegible]

তত ইতি। [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহার পর [illegible] সেই ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ কাশ্যপ ভস্মরাশীকৃত সেই বৃক্ষটাকে আপন মন্ত্রপ্রভাবে বাঁচাইয়া দিলেন ॥৯॥

তখনই প্রথমে অঙ্কুর করিলেন, তাহার পর দুইটী পত্রযুক্ত করিলেন, তৎপরে বহুতর পত্রশালী করিলেন, তদনন্তর ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র শাখাযুক্ত করিলেন, তাহার পরে আবার বৃহৎ বৃহৎ শাখাযুক্ত করিয়া ফেলিলেন ॥১০॥

মহাত্মা কাশ্যপ সেই বৃক্ষটাকে বাঁচাইয়া উঠাইয়াছেন দেখিয়া তক্ষক বলিল—'ব্রাহ্মণ! আপনি সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মারই তুল্য, সুতরাং আপনাতে এই ব্যাপারটা অধিক আশ্চর্য্য নহে ॥১১॥

ব্রাহ্মণ! আপনি যে আমার বিষ, বা আমার মত অন্য সাপের বিষ নষ্ট করিবেন, ইহা আপনার পক্ষে অধিক আশ্চর্য্য নহে। হে তপোধন! আপনি কি লাভ করিবার ইচ্ছায় সেখানে যাইতেছেন? ॥১২॥

যত্তেঽভিলষিতং প্রাপ্তুং ফলং তস্মান্নৃপোত্তমাৎ।
অহমেব প্রদাস্যামি তত্তে যদ্যপি দুর্লভম্ ॥১৩॥
বিপ্রশাপাভিভূতে চ ক্ষীণায়ুষি নরাধিপে।
ঘটমানস্য তে বিপ্র! সিদ্ধিঃ সংশয়িতা ভবেৎ ॥১৪॥
ততো যশঃ প্রদীপ্তং তে ত্রিষু লোকেষু বিশ্রুতম্।
নিরংশুরিব ঘর্ম্মাংশুরন্তর্দ্ধানমিতো ব্রজেৎ ॥১৫॥

কাশ্যপ উবাচ।

ধনার্থী যাম্যহং তত্র তন্মে দেহি ভুজঙ্গম!।
ততোঽহং বিনিবর্ত্তিষ্যে স্বাপতেয়ং প্রগৃহ্য বৈ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

যদিতি। হে তপোধন! ত্বং ত্বয়া, তস্মান্নৃপোত্তমাৎ পরীক্ষিতঃ সকাশাৎ, যৎ ফলং প্রাপ্তুম্ অভিলষিতম্, যদ্যপি দুর্লভং স্যাত্তথাপি, তৎ ফলম্, তে তুভ্যম্, অহমেব প্রদাস্যামি ॥১৩॥

বিপ্রেতি। হে বিপ্র! বিপ্রস্য শৃঙ্গিণঃ শাপেন অভিভূতে অতএব ক্ষীণায়ুষি, নরাধিপে পরীক্ষিতি, ঘটমানস্য কিঞ্চিৎসামর্থ্যমেব সংযুঞ্জানস্য, তে তব, সিদ্ধিঃ তৎসঞ্জীবননিষ্পত্তিঃ, সংশয়িতা ভবেৎ ॥১৪॥

তত ইতি। ততঃ পক্ষান্তরে তৎসঞ্জীবনানিষ্পত্তিহেতোঃ, প্রদীপ্তম্ উজ্জ্বলম্, ত্রিষু লোকেষু বিশ্রুতং বিখ্যাতম্, তে তব যশঃ, নিরংশুঃ অস্তগমনবেলায়াং কিরণহীনঃ, ঘর্ম্মাংশুঃ সূর্য্য ইব, ইতো লোকাৎ, অন্তর্দ্ধানং ব্রজেৎ ॥১৫॥

ধনেতি। হে ভুজঙ্গম! অহং তত্র পরীক্ষিৎসন্নিধানে, ধনার্থী সন্ যামি। যে মহ্যম্, তৎ ধনং দেহি। ততঃ পরম্, অহম্, স্বাপতেয়ং ধনম্, প্রগৃহ্য বিনিবর্ত্তিষ্যে। "দ্রব্যং বিত্তং স্বাপতেয়ং রিক্থমৃক্থং ধনং বসু" ইত্যমরঃ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাপ্তুমভিলষিতং ফলমিত্যন্বয়ঃ ॥১৩॥ ঘটমানস্য সজ্জমানস্য ॥১৪॥ নিরংশুঃ রাহ্বাদিনা হতরশ্মিঃ ॥১৫॥ স্বাপতেয়ং হিরণ্যম্, স্বং ধনং তস্য পতিঃ "অগ্নিত্বষ্টৃবরুণাদিপতীবরীণাম" ইতি নিপাতঃ স্বপতিরিতি ধননাম, স্বপতেরিদং স্বাপতেয়ম্। "আগ্নেয়ং বৈ হিরণ্যম্" ইতি শ্রুতেশ্চ।

আপনি সে রাজার নিকট হইতে যাহা লাভ করিবার ইচ্ছা করিয়াছেন, তাহা যদি দুষ্প্রাপ্যও হয়, তথাপি আমিই আপনাকে তাহা দিব ॥১৩॥

ব্রাহ্মণের অভিসম্পাতে পরীক্ষিতের আয়ু ক্ষয় পাইয়া গিয়াছে, সুতরাং আপনি সেখানে গেলে আপনার উদ্দেশ্য সিদ্ধি হইবে কি না সন্দেহ ॥১৪॥

তাহাতে, আপনার ত্রিভুবনবিখ্যাত উজ্জ্বল যশ অস্ত যাইবার কালে কিরণহীন সূর্য্যের ন্যায় এ জগৎ হইতে লোপ পাইয়া যাইবে ॥১৫॥

কাশ্যপ বলিলেন—'নাগরাজ! আমি ধনের জন্যই সেখানে যাইতেছি;

তক্ষক উবাচ।

যাবদ্ধনং প্রার্থয়সে তস্মাদ্রাজ্ঞস্ততোঽধিকম্।
অহমেব প্রদাস্যামি নিবর্ত্তস্ব দ্বিজোত্তম। ॥১৭॥

সৌতিরুবাচ।

তক্ষকস্য বচঃ শ্রুত্বা কাশ্যপো দ্বিজসত্তমঃ।
প্রদধ্যৌ সুমহাতেজা রাজানং প্রতি বুদ্ধিমান্ ॥১৮॥
[illegible]
[illegible]
[illegible] ॥১৯॥
[illegible]
[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] তক্ষক বললেন। [illegible]

[illegible]

"তুমি [illegible] প্রতি [illegible] তুমি আমাকে [illegible] আমি সেই ধন লইয়া ফিরিয়া যাইব" ॥১৬

তক্ষক বলিল—"আপনি [illegible] আমিই তাহা হইতে অধিক ধন আপনাকে দিব, অতএব ব্রাহ্মণ! আপনি ফিরিয়া যান" ॥১৭

সৌতি বলিলেন—মহাতেজস্বী ও বুদ্ধিমান ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ কাশ্যপ তক্ষকের কথা শুনিয়া, পরীক্ষিতের আয়ু আছে কি না, ইহা বুঝিবার জন্য ধ্যানস্থ হইলেন ॥১৮॥

দিব্যজ্ঞানী ও তেজস্বী মুনিশ্রেষ্ঠ কাশ্যপ তখন পাণ্ডববংশধর রাজা পরীক্ষিতের আয়ুঃ শেষ হইয়াছে ইহা ধ্যানে জানিতে পারিয়া, তক্ষকের নিকট হইতে ইচ্ছানুরূপ ধন লাভ করিয়া, সে স্থান হইতে ফিরিয়া গেলেন ॥১৯॥

অথ শুশ্রাব গচ্ছন্ স তক্ষকো জগতীপতিম্ ।
মন্ত্রৈর্বিষহরৈর্দিব্যৈ রক্ষ্যমাণং প্রযত্নতঃ ॥২১॥

সৌতিরুবাচ ।

স চিন্তয়ামাস তদা মায়াযোগেন পার্থিবঃ ।
ময়া বঞ্চয়িতব্যোঽসৌ ক উপায়ো ভবেদিতি ॥২২॥
ততস্তাপসরূপেণ প্রাহিণোৎ স ভুজঙ্গমান্ ।
ফলদর্ভোদকং গৃহ্য রাজ্ঞে নাগোঽথ তক্ষকঃ ॥২৩॥

তক্ষক উবাচ ।

গচ্ছধ্বং যূয়মব্যগ্রা রাজানং কার্য্যবত্তয়া ।
ফলপুষ্পোদকং নাম প্রতিগ্রাহয়িতুং নৃপম্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

নিবৃত্ত ইতি। তস্মিন্ মহাত্মনি কাশ্যপে, সময়েন পরীক্ষিতঃ ক্ষীণায়ুঃসিদ্ধান্তেন হেতুনা, নিবৃত্তে সতি, তক্ষকঃ তূর্ণং [illegible] হস্তিনা[illegible] [illegible]। "[illegible] শপথাচারকাল-সিদ্ধান্তসংবিদঃ" ইত্যমরঃ ॥২০॥

অথেতি। অনন্তরম্, গচ্ছন্ স তক্ষকঃ জগতীপতিং ভূপতিং পরীক্ষিতম্ দিব্যৈঃ বিষহরৈর্মন্ত্রৈঃ, প্রযত্নতঃ রক্ষ্যমাণম্ [illegible] শুশ্রাব ॥২১॥

স ইতি। স তক্ষকঃ, তদা [illegible] চিন্তয়ামাস। [illegible] পার্থিবো রাজা পরীক্ষিৎ মায়াযোগেন [illegible], বঞ্চয়িতব্যঃ [illegible] উপায়ো ভবেৎ ॥২২॥

তত ইতি। অনন্তরং [illegible]। ততঃ [illegible] তাপসরূপেণ, ফলঞ্চ দর্ভঃ কুশশ্চ উদকং জলঞ্চেতি [illegible] গৃহীত্বা স্থিতান্, ভুজঙ্গমান্ [illegible] অপরসর্পান্, রাজ্ঞে পরীক্ষিতে, প্রাহিণোৎ প্রেরিতবান্ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বা ॥২০-২১॥ [illegible] মন্ত্রৈ[illegible] ॥২২—২৪॥ আপঃ

পরীক্ষিতের আয়ুঃ শেষ হইয়াছে ইহা ধ্যানদ্বারা সিদ্ধান্ত করিয়া, মহাত্মা কাশ্যপ ফিরিয়া গেলে তক্ষক সত্বর হস্তিনানগরের দিকে চলিল ।২০॥

তাহার পর, তক্ষক যাইতে যাইতে লোকমুখে শুনিল যে, অনেক লোক বিষনাশক দিব্য মন্ত্রদ্বারা রাজা পরীক্ষিৎকে সাবধানে রক্ষা করিতেছে' ॥২১॥

সৌতি বলিলেন—তখন তক্ষকনাগ এইরূপ চিন্তা করিল যে, ছল করিয়াই আমার রাজা পরীক্ষিৎকে বঞ্চিত করিতে হইবে ; সুতরাং এখন কি উপায় করা যায় ? ॥২২॥

তাহার পর, তক্ষকনাগ ফল, কুশ ও জল দিয়া, কতকগুলি নাগকে তপস্বী সাজাইয়া তাহাদিগকে রাজা পরীক্ষিতের নিকট পাঠাইয়া দিল ॥২৩॥

[illegible]রুবাচ।

[illegible] তক্ষকসমাদিষ্টা [illegible] চক্রু[illegible]।

উপনিন্যুস্তথা রাজ্ঞে দর্ভান্[illegible] চ ॥২৫॥

তচ্চ সর্ব্বং [illegible] ॥

কৃত্বা [illegible] ॥২৬॥

[illegible] ॥

[illegible] ॥২৭॥

[illegible] ॥

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible] পরীক্ষিত্‌কে, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] আপনি [illegible]

তক্ষক বলিল—[illegible] সাধন করিবার জন্য, রাজা পরীক্ষিতের [illegible] ও জল [illegible] স্থিরভাবে সেই রাজার নিকট যাও' [illegible]।

সৌতি বলিলেন—[illegible] আদেশ অনুসারে [illegible] তাহাই করিল, তাহারা তপস্বী [illegible] নিকট উপস্থিত করিল ॥২৫॥

বলবান্ রাজা সে সমস্তই গ্রহণ করিলেন এবং তাহাদের [illegible] সম্পাদন করিয়া তাহাদিগকে বলিলেন—'আপনারা যাইতে পারেন' ॥২৬॥

ছলপূর্ব্বক তাপসরূপধারী নাগগণ চলিয়া গেলে, রাজা মন্ত্রিবর্গ ও বন্ধুবর্গকে বলিলেন—॥২৭॥

(২৫) • [illegible] ফলানি চ।

ততো রাজা সসচিবঃ ফলান্যাদাতুমৈচ্ছত।
বিধিনা সম্প্রযুক্তো বৈ ঋষিবাক্যেন তেন তু ॥২৯॥

যস্মিন্নেব ফলে নাগস্তমেবাভক্ষয়ৎ স্বয়ম্।
ততো ভক্ষয়তস্তস্য ফলাৎ কৃমিরভূদণুঃ ॥৩০॥

হ্রস্বকঃ কৃষ্ণনয়নস্তাম্রবর্ণোঽথ শৌনক।
স তং গৃহ্য নৃপশ্রেষ্ঠঃ সচিবানিদমব্রবীৎ ॥৩১॥ (যুগ্মকম্)

অস্তমভ্যেতি সবিতা বিষাদশ্চ ন মে ভয়ম্।
সত্যবাগস্তু স মুনিঃ কৃমির্মাং দশতামযম্ ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্ সসচিবো রাজা পরীক্ষিৎ, বিধিনা দৈবেন, সম্প্রযুক্তঃ প্রেরিতঃ সন্, তেন ঋষিবাক্যেন তদ্বাক্যানাম্ ঋষিবাক্যত্ববিশ্বাসেনেত্যর্থঃ, তানি ফলানি আদাতুং গ্রহীতুম্, ঐচ্ছত ॥২৯॥

যস্মিন্নিতি। হে শৌনক। যস্মিন্নেব ফলে যস্য ফলস্য ছিদ্রে ইত্যর্থঃ, তক্ষকো নাগঃ, সূক্ষ্মরূপেণাবসদিতি শেষঃ, স্বয়ং রাজা, তমেব তাদৃশং ফলম্, পুনস্তদানীম্, অভক্ষয়ৎ ভক্ষয়িতুমুদ্যতবান্। ততঃ পরম্, ভক্ষয়তস্তস্য রাজ্ঞঃ ফলাৎ ফলচ্ছিদ্রাৎ অণুঃ কৃশঃ, হ্রস্বকঃ কুৎসিতঃ ক্ষুদ্রঃ, কৃষ্ণনয়নঃ, তাম্রবর্ণশ্চ, কশ্চিৎ কৃমিঃ, অভূৎ আবির্বভূব। স নৃপশ্রেষ্ঠঃ পরীক্ষিৎ, তং কৃমিম্, গৃহ্য হস্তে গৃহীত্বা, সচিবান্ ইদম্ অব্রবীৎ ॥৩০-৩১॥

অস্তমিতি। সবিতা সূর্য্যঃ অস্তম্ অভ্যেতি গচ্ছতি, মে মম ন বিষাদঃ, ন বা ভয়ঞ্চ বর্ত্ততে। স মুনিঃ শৃঙ্গী, সত্যবাক্ অস্তু [illegible], অয়ং কৃমিঃ, তক্ষকো ভূত্বা মাম্, দশতাং

ভারতভাবদীপঃ

অপঃ ॥২৮॥ তেষাং কার্য্যাণি [illegible] আদাতুং ভক্ষয়িতুম্ ॥২৯॥

'আমার সহিত আপনারা তপস্বীদের আনীত এই সকল সুস্বাদু ফল ভক্ষণ করুন' ॥২৮॥

তাহার পর রাজা দৈবপ্রেরিত হইয়া, নাগদিগের বাক্যকেই ঋষিবাক্য মনে করিয়া মন্ত্রী ও বন্ধুদিগের সহিত সেই সকল ফল গ্রহণ করিবার ইচ্ছা করিলেন ॥২৯॥

যে ফলের ছিদ্রের ভিতরে তক্ষকনাগ সূক্ষ্মরূপে অবস্থান করিতেছিল, রাজা নিজে সেই ফলটাকেই ভক্ষণ করিতে উদ্যত হইলেন। মহর্ষি শৌনক! তাহার পর, রাজার সেই ফলের ছিদ্র হইতে কৃশ, ক্ষুদ্র, কৃষ্ণবর্ণনয়ন এবং তাম্রবর্ণ শরীর একটা কৃমি আবির্ভূত হইল; রাজা ফলের সহিত সেই কৃমিটাকে হাতে ধরিয়া মন্ত্রিগণকে এই কথা বলিলেন—॥৩০—৩১॥

'সূর্য্য অস্ত যাইতেছেন; মৃত্যুতে আমার দুঃখও নাই, ভয়ও নাই; শৃঙ্গী-

তক্ষকো নাম ভূত্বা বৈ তথা পরিহৃতং ভবেৎ।
তে চৈনমভ্যবর্ত্তন্ত মন্ত্রিণঃ কালচোদিতাঃ ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)

এবমুক্ত্বা স রাজেন্দ্রো গ্রীবায়াং সন্নিবেশ্য হ।
কৃমিকং প্রাহসৎ তূর্ণং মুমূর্ষুর্নষ্টচেতনঃ ॥৩৪॥

প্রহসন্নেব ভোগেন তক্ষকেণ ত্ববেষ্ট্যত
তস্মাৎ ফলাদ্বিনিষ্ক্রম্য যত্তদ্রাজ্ঞে নিবেদিতম্ ॥৩৫॥

বেষ্টয়িত্বা চ বেগেন বিনদ্য চ মহাস্বনম্।
অদশৎ পৃথিবীপালং তক্ষকঃ পন্নগেশ্বরঃ ॥৩৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং [illegible] আদিপর্ব্বণি [illegible] অষ্টাত্রিংশোঽধ্যায়ঃ [illegible] ॥ *

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

মুনির বাক্য সত্য হউক, এই কীটটাই তক্ষকনাগ হইয়া আমাকে দংশন করুক, তাহা হইলে আমি যে শমীকমুনির অপমান করিয়াছি সে অপরাধের পরিহার হইবে; সেই মন্ত্রীরাও কালপ্রেরিত হইয়া রাজার ঐ কথারই অনুমোদন করিলেন ॥৩০—৩৩॥

মরণোন্মুখ কর্ত্তব্যজ্ঞানশূন্য রাজা পরীক্ষিৎ পূর্ব্বোক্ত কথা বলিয়া ফলের সহিত সেই কীটটাকে আপন কণ্ঠদেশে স্থাপন করিয়া হাসিতে লাগিলেন ॥৩৪॥

কীটরূপধারী তক্ষক সেই ফল হইতে নির্গত হইয়া, আপন মূর্ত্তি ধারণ করিয়া, গৌরমুখনিবেদিত বিষয় রাজাকে শুনাইয়া, হাসিবার সময়েই আপন শরীরদ্বারা বেগে রাজাকে বেষ্টন করিল ॥৩৫॥

*...'চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ..'ত্রিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠবিশেষৌ।

ঊনচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

—o—

সৌতিরুবাচ। *

তং তথা মন্ত্রিণো দৃষ্ট্বা ভোগেন পরিবেষ্টিতম্।
বিষণ্ণবদনাঃ সর্ব্বে রুরুদুর্ভৃশদুঃখিতাঃ ॥১॥
তং তু নাদং ততঃ শ্রুত্বা মন্ত্রিণস্তে প্রদুদ্রুবুঃ।
অপশ্যন্ত তথা যান্তমাকাশে নাগমদ্ভুতম্ ॥২॥
সীমন্তমিব কুর্ব্বাণং নভসঃ পদ্মবর্চ্চসম্।
তক্ষকং পন্নগশ্রেষ্ঠং ভৃশং শোকপরায়ণাঃ ॥৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বেষ্টয়িত্বেতি। পন্নগেশ্বরস্তক্ষকঃ বেগেন বেষ্টয়িত্বা, মহান্ স্বনঃ শব্দো যস্মিন্ কর্ম্মণি তদ্যথা তথা, বিনদ্য গর্জ্জনং কৃত্বা চ পৃথিবীপালং পরীক্ষিতম্ অদশৎ। ৩৬॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াম্ আদিপর্ব্বণি আস্তীকে অষ্টত্রিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:o—

তমিতি। সর্ব্বে মন্ত্রিণঃ, তং পরীক্ষিতম্, ভোগেন তক্ষকশরীরেণ, তথা পরিবেষ্টিতং দৃষ্ট্বা বিষণ্ণবদনা ভৃশদুঃখিতাশ্চ সন্তঃ, রুরুদুঃ ॥১॥

তমিতি। ততঃ পরম্ তে মন্ত্রিণঃ, তং নাদং তক্ষকস্য গর্জ্জনং শ্রুত্বা, প্রদুদ্রুবুঃ ইতস্ততঃ পলায়াঞ্চক্রিরে। পরঞ্চ তথা ভৃশং শোকপরায়ণা দুঃখিতাঃ, পদ্মস্যেব বর্চ্চো রক্তকান্তির্যস্য তম্, আকাশে যান্তং আত্মানং বিদর্শ্য গচ্ছন্তম্, অতএব নভসঃ আকাশস্য সীমন্তং সীমন্তগতসিন্দূররেখাম্, কুর্ব্বাণমিব স্থিতম্, আকাশস্য কৃষ্ণবর্ণতয়া কেশসাম্যাৎ তক্ষকস্য চ পদ্মতুল্যরক্তবর্ণতয়া তৎসিন্দূররেখাসাদৃশ্যাদিতি ভাবঃ, অদ্ভুতং পন্নগশ্রেষ্ঠং তক্ষকং নাগম্, অপশ্যন্ ॥২—৩॥

নাগরাজ তক্ষক বেগে বেষ্টনপূর্ব্বক ভয়ঙ্কর গর্জ্জন করিয়া পরীক্ষিৎকে দংশন করিল' ॥৩৬॥

—:o:—

সৌতি বলিলেন—রাজা পরীক্ষিৎ তক্ষকের শরীরদ্বারা সেইরূপ পরিবেষ্টিত হইয়াছেন, ইহা দেখিয়া মন্ত্রীরা সকলেই বিষণ্ণবদনে এবং অত্যন্ত দুঃখিত চিত্তে রোদন করিয়া উঠিলেন ॥১॥

তাহার পর, সেই মন্ত্রীরা তক্ষকের সেই গর্জ্জন শুনিয়া চারিদিকে পলায়ন করিলেন; পরে অত্যন্ত শোকার্ত্ত হইয়া তাঁহারা আকাশের দিকে দৃষ্টিপাত

* সূত উবাচ। (২) তং তু নাগং ততো দৃষ্ট্বা··

ততস্তু তে তদ্গৃহমগ্নিনা বৃতং প্রদীপ্যমানং বিষজেন ভোগিনঃ ।
ভয়াৎ পরিত্যজ্য দিশঃ প্রপেদিরে পপাত রাজাশনিতাড়িতো যথা ॥৪॥
ততো নৃপে তক্ষকতেজসা হতে প্রযুজ্য সর্ব্বাঃ পরলোকসংক্রিয়াঃ ।
শুচির্দ্বিজো রাজপুরোহিতস্তদা তথৈব তে তস্য নৃপস্য মন্ত্রিণঃ ॥৫॥
নৃপং শিশুং তস্য সুতং প্রচক্রিরে সমেত্য সর্ব্বে পুরবাসিনো জনাঃ ।
নৃপং যমাহুস্তমমিত্রঘাতিনং কুরুপ্রবীরং জনমেজয়ং জনাঃ ॥৬॥ (যুগ্মকম্)
স বাল এবার্য্যমতির্নৃপোত্তমঃ সহৈব তৈর্মন্ত্রিপুরোহিতৈস্তদা ।
শশাস রাজ্যং কুরুপুঙ্গবাগ্রজো যথাস্য বীরঃ প্রপিতামহস্তথা ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥৪॥

[illegible] ॥৫—৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] প্রপিতামহো

[illegible] করিয়া দেখিলেন — [illegible] তক্ষক নাগ আপন শরীর-দ্বারা আকাশে [illegible] করিতেছে যেন গমন করিতেছে ॥১—৩॥

তাহার পর তক্ষকের বিষবহ্নির আলোকে সেই ঘরখানা আলোকিত হইয়াছে ইহা দেখিয়া মন্ত্রীরা ভয়ে সে ঘর পরিত্যাগ করিয়া চারিদিকে পলায়ন করিলেন, আর, রাজা বজ্রাহতের ন্যায় পড়িয়া গেলেন ॥৪॥

তদনন্তর রাজা পরীক্ষিৎ তক্ষকের বিষের প্রভাবে মৃত্যুমুখে পতিত হইলে, তখন পবিত্র ব্রাহ্মণগণ, রাজপুরোহিত, পরীক্ষিতের সেই মন্ত্রিগণ এবং সমস্ত পুরবাসিগণ ইঁহারা সম্মিলিত হইয়া, পরীক্ষিতের সমস্ত পারলৌকিক কার্য্য করিয়া, পরীক্ষিতেরই শিশুপুত্রকে রাজা করিলেন, শত্রুহন্তা ও কুরুবংশ-প্রধান যে রাজাকে সকলে 'জনমেজয়' বলিয়া থাকে ॥৫—৬॥

ততস্তু রাজানমমিত্রতাপনং সমীক্ষ্য তে তস্য নৃপস্য মন্ত্রিণঃ।
সুবর্ণবর্ম্মাণমুপেত্য কাশিপং বপুষ্টমার্থং ববযাং প্রচক্রমুঃ ॥৮॥
ততঃ স বাজা প্রদদৌ বপুষ্টমাং কুরুপ্রবীরায় পরীক্ষ্য ধর্ম্মতঃ।
স চাপি তাং প্রাপ্য মুদাযুতোঽভবন্ন চান্যনারীষু মনো দধে ক্বচিৎ ॥৯॥
সরঃসু ফুল্লেষু বনেষু চৈব প্রসন্নচেতা বিজহার বীর্য্যবান্।
তথা স রাজন্যবরো বিজহ্রিবান্ যথোর্বশীং প্রাপ্য পুরা পুরূরবাঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। বাল এব আর্য্যমতিঃ সদ্বুদ্ধিঃ স নৃপোত্তমো জনমেজয়ঃ, তদা তৈর্মন্ত্রি-পুরোহিতৈঃ সহৈব কুরুপুঙ্গবানাং ভীষ্মাদীনাম্ অগ্রজো জ্যেষ্ঠো বীরঃ, অস্য জনমেজয়স্যৈব প্রপিতামহো যুধিষ্ঠিরো যথা, তথা রাজ্যং শশাস ॥৭॥

তত ইতি। ততঃ পরম্ তস্য নৃপস্য পরীক্ষিতঃ, তে প্রাচীনা মন্ত্রিণঃ রাজানং জনমেজয়ম্, অমিত্রতাপনং শত্রুবিক্রমিণম্, সমীক্ষ্য দৃষ্ট্বা, কাশিপং কাশিরাজম্ [illegible] কাশিশব্দঃ "কিমর্থং কাশিবিগ্রহঃ" ইত্যাদৌ [illegible] দর্শনাৎ, সুবর্ণবর্ম্মাণম্, উপেত্য গত্বা, বপুষ্টমা তন্নাম্নী কাশীরাজস্যৈব কন্যা তদর্থম্ [illegible] প্রার্থনা [illegible] রূপম্, প্রচক্রমুঃ কৃতবন্তঃ ॥৮॥

তত ইতি। ততঃ স রাজা সুবর্ণবর্ম্মা, [illegible] জনমেজয়ং পর্য্যালোচ্য, ধর্ম্মতো ধর্ম্মানুসারেণ, কুরুপ্রবীরায় জনমেজয়ায়, [illegible] বপুষ্টমাং প্রদদৌ স জনমেজয়োঽপি চ তাং বপুষ্টমাং প্রাপ্য, মুদা আনন্দেন যুতঃ অভবৎ [illegible] কদাপি অন্যনারীষু মনো ন দধে অর্পয়ামাস ॥৯॥

সর ইতি। বীর্য্যবান্, প্রসন্নচেতাঃ নির্ম্মলমনাশ্চ জনমেজয়ঃ সরঃসু দীর্ঘিকাসু, ফুল্লেষু প্রফুল্লিতপুষ্পেষু বনেষু উদ্যানেষু চ পত্ন্যা বপুষ্টমযা সহ বিজহার। পুরা পুরূরবাঃ উর্ব্বশীং প্রাপ্য যথা, তথৈব স রাজন্যবরো জনমেজয়ঃ, বিজহ্রিবান্ বিহারং কৃতবান্ ॥১০॥

বাল্যকালেই জনমেজয়ের বুদ্ধি সৎপথে চলিয়াছিল, তাই তিনি তৎকালেই রাজগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলিয়া গণ্য হইয়াছিলেন, এই অবস্থায় তিনি আপন প্রপিতামহ ভীমপ্রভৃতির অগ্রজ মহাবীর যুধিষ্ঠিরের ন্যায় পুরোহিত ও মন্ত্রি-গণের সহিত পরামর্শ করিয়া রাজ্য শাসন করিতে লাগিলেন ॥৭॥

তাহার পর, সেই প্রাচীন মন্ত্রিগণ জনমেজয়কে শত্রুবিজয়ী দেখিয়া, কাশীরাজ সুবর্ণবর্ম্মার নিকট যাইয়া, তাঁহার কন্যা বপুষ্টমাকে জনমেজয়ের জন্য প্রার্থনা করেন ॥৮॥

তৎপরে কাশীরাজ জনমেজয়কে পরীক্ষা করিয়া, তাঁহার হস্তে আপন কন্যা বপুষ্টমাকে ধর্ম্মানুসারে দান করেন। জনমেজয়ও পত্নীরূপে সেই বপুষ্টমাকে লাভ করিয়া আনন্দিত হন। তাই তিনি অন্য রমণীর প্রতি কোন সময়েই মন দেন নাই ॥৯॥

বপুষ্টমা চাপি বরং পতিব্রতা প্রতীতরূপা সমবাপ্য ভূপতিম্।
ভাবেন রামা রময়াম্বভূব তং বিহারকালেম্ববরোধসুন্দরী ॥১১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে জনমেজয়রাজ্যাভিষেকো নামোনচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

:*:

চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ

এতস্মিন্নেব কালে তু জরৎকারুর্মহাতপাঃ।
চচার পৃথিবীং সর্ব্বাং যত্রসায়ংগৃহো মুনিঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১১॥

[illegible] ॥১॥

বলবান ও নির্ম্মলহৃদয় জনমেজয় বপুষ্টমার সহিত কখনও সরোবরে, কখনও বা পুষ্পশোভিত উদ্যানে বিহার করিতেন। পূর্ব্বকালে পুরূরবা যেমন উর্ব্বশীকে পাইয়া বিহার করিয়াছিলেন, তেমন ক্ষত্রিয়প্রধান জনমেজয়ও বপুষ্টমাকে পাইয়া বিহার করিয়াছিলেন ॥১০॥

সর্ব্বাঙ্গসুন্দরী, বিখ্যাতরূপা এবং সকল রাজান্তঃপুরের মধ্যে মনোহরা পতিব্রতা বপুষ্টমাও পতিরূপে রাজা জনমেজয়কে লাভ করিয়া, বিহারের সময় প্রেম দেখাইয়া পতিকে পরম আনন্দিত করিতেন ॥১১॥

* 'একচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' 'চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ', ইতি পাঠভেদৌ।

চরন্ দীক্ষাং মহাতেজা দুশ্চরামকৃতাত্মভিঃ।
তীর্থেষ্বাপ্লবনং কৃত্বা পুণ্যেষু বিচচার হ ॥২॥
বায়ুভক্ষো নিরাহারঃ শুষ্যন্নহরহর্মুনিঃ।
স দদর্শ পিতৄন্ গর্ত্তে লম্বমানানধোমুখান্ ॥৩॥
একতন্ত্ববশিষ্টং বৈ বীরণস্তম্বমাশ্রিতান্।
তং তন্তুঞ্চ শনৈরাখুমাদদানং বিলেশয়ম্ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)
নিরাহারান্ কৃশান্ দীনান্ গর্ত্তে স্বত্রাণমিচ্ছতঃ।
উপসৃত্য স তান্ দীনান্ দীনরূপোঽভ্যভাষত ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

এতস্মিন্নিতি। এতস্মিন্নেব কালে জনমেজয়রাজত্বসময় এব, যত্র স্থানে সায়ং সন্ধ্যাকাল উপস্থিতঃ তদেব গৃহম্ অবস্থিতিস্থানং যস্য স যত্রসায়ংগৃহঃ, মহাতপা জরৎকারুর্মুনিঃ, পরিব্রাজকভাবেন কৃৎস্নাং সর্ব্বাং পৃথিবীং চচার ॥১॥

চরন্নিতি। মহাতেজা জরৎকারুঃ, অকৃতাত্মভিঃ তপঃক্লেশে অশিক্ষিতশরীরৈর্জনৈঃ, দুশ্চরাং দীক্ষাং তপস্যাম্, চরন্ সন্, পুণ্যেষু তীর্থেষু, আপ্লবনং স্নানং কৃত্বা বিচচার ॥২॥

বায়ীতি। নিরাহারঃ অন্নাদিভোজনরহিতঃ কেবলবায়ুভক্ষঃ অতএব অহরহঃ শুষ্যন্, স জরৎকারুর্মুনিঃ, কস্মিংশ্চিদ্ গর্ত্তে, একতন্তুঃ শিখাগ্রমেব অবশিষ্টো যস্য তৎ তাদৃশম্, বীরণস্তম্বম্, আশ্রিতান্ ধৃতৈঃ নরলম্বিতহস্তৈঃ, অতএব অধোমুখান লম্বমানান্ পিতৄন্, তম্ অবশিষ্ট তন্তুঞ্চ, শনৈর্মন্দং মন্দম্ আদদানং মুখেন গৃহ্ণন্তং ছিন্দন্তমিত্যর্থঃ, তস্মিন্নেব বিলে গর্ত্তে শেতে তিষ্ঠতীতি তং তাদৃশম্, আখুং কঞ্চিন্মূষিকঞ্চ দদর্শ ॥৩—৪॥

ভারতভাবদীপঃ

এতস্মিন্নিতি ॥১—৪॥ স্বত্রাণং স্বরক্ষাম্। দীনরূপঃ করুণাপীড়িতত্বাৎ। ৫—৭॥ পতিতারঃ

সৌতি বলিলেন - এই সময়েই মহাতপস্বী জরৎকারুমুনি পরিব্রাজকভাবে পৃথিবীর সর্ব্বত্র পর্য্যটন করিতেছিলেন, যেখানে সন্ধ্যা হইত, তিনি সেইখানেই রাত্রি যাপন করিতেন ॥১॥

মহাতেজস্বী জরৎকারু অন্যের দুষ্কর তপস্যা করিতে থাকিয়া এবং পবিত্র তীর্থে স্নান করিয়া বিচরণ করিতেন ॥২॥

তিনি অন্য কিছু আহার করিতেন না, কেবল বায়ুমাত্র আহার করিতেন, তাহাতে দিন দিন তাঁহার শরীর শুকাইয়া যাইতেছিল, এই অবস্থায় একদা তিনি দেখিলেন—একটা গর্ত্তের ভিতরে একটা বিন্নার গোছা ঝুলিতেছে, তাহার একটা মাত্র শিকড় আছে, তাহাও সেই গর্ত্তবাসী একটা ইঁদুর আস্তে আস্তে কাটিতেছে; আর কতকগুলি লোক সেই বিন্নার গোছাটাকেই ধরিয়া অধোমুখ হইয়া ঝুলিতেছে ॥৩—৪॥

কে ভবন্তোঽবলম্বন্তে বীরণস্তম্বমাশ্রিতাঃ।
দুর্বলাঃ খাদিতৈর্মূলৈর্বাতাশনা বিলবাসিনঃ ॥৬॥
বীরণস্তম্বকে মূলং যদপ্যেকমিহ স্থিতম্।
তদপ্যয়ং শনৈরাখুরাদত্তে দশনৈঃ সিতৈঃ ॥৭॥
ছেৎস্যতেঽল্পাবশিষ্টত্বাদেতদপ্যচিরাদিব।
ততস্তু পতিতারোঽত্র গর্ত্তে ব্যক্তমধোমুখাঃ ॥৮॥
ততস্তে দুঃখমুৎপন্নং দৃষ্ট্বা যুষ্মানধোমুখান্।
কৃচ্ছ্রমাপদমাপন্নান্ প্রিয়ং কিং করবাণি বঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

নিরাহারানিতি। [illegible] ॥৫॥

ক ইতি। [illegible] ॥৬॥

বীরণেতি। [illegible] ॥৭॥

ছেৎস্যত ইতি। [illegible] ॥৮॥

ততস্ত ইতি। [illegible] প্রিয়ং করবাণি ? ॥৯॥

সেই লোকগুলি কিছু আহার পাইত না বলিয়া কৃশ ও কাতর হইয়া গিয়াছিল এবং গর্ত্তের ভিতরে পড়িয়া যাইবার ভয়ে আত্মরক্ষার কামনা করিতেছিল; এই অবস্থায় জরৎকারু সেই গর্ত্তের নিকটে যাইয়া কাতর হইয়া, সেই লোকগুলিকে বলিলেন,—॥৫॥

'আপনারা কে এই বিণার গোছাটা ধরিয়া ঝুলিতেছেন? এই গর্ত্তবাসী ইঁদুর ইহার মূল খাইয়া দেওয়ায় ইহাও যে দুর্ব্বল হইয়া গিয়াছে ॥৬॥

এই বিণার গোছাটায় একটীমাত্রও যে শিকড় আছে, তাহাও এই ইঁদুরটা সাদা দাঁত দিয়া আস্তে আস্তে কাটিয়া নিতেছে ॥৭॥

অল্পমাত্র অবশিষ্ট রহিয়াছে বলিয়া এই শিকড়টাকেও অচিরকালমধ্যেই এই ইঁদুর কাটিয়া ফেলিবে, তাহার পরে নিশ্চয়ই আপনারা অধোমুখ হইয়া এই গর্ত্তের ভিতরে পড়িয়া যাইবেন ॥৮॥

তপসোঽস্য চতুর্থেন তৃতীয়েনাথবা পুনঃ।
অর্দ্ধেন বাপি নিস্তর্ত্তুমাপদং ব্রজত মা চিরম্ ॥১০॥
অথবাপি সমগ্রেণ তরন্তু তপসা মম।
ভবন্তঃ সর্ব এবেহ কামমেবং বিধীয়তাম্ ॥১১॥
পিতর ঊচুঃ।
বৃদ্ধো ভবান্ ব্রহ্মচারী যো নস্ত্রাতুমিহেচ্ছসি।
ন তু বিপ্রাগ্র্য! তপসা শক্যতে তদ্ব্যপোহিতুম্ ॥১২॥
অস্তি নস্তাত! তপসঃ ফলং প্রবদতাং বর!।
সন্তানপ্রক্ষয়াদ্ব্রহ্মন্! পতামো নিরয়েঽশুচৌ ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

তপস ইতি। অস্ত মম তপসঃ অস্মৎকর্ত্তৃকতপস্যায়াঃ চতুর্থেন ভাগেন, অথবা তৃতীয়েন ভাগেন, পুনর্ব্বাপি অর্দ্ধেন ভাগেন ভবদ্গ্রহণেনেত্যর্থঃ, ইমামাপদম্ নিস্তর্ত্তুম্ উত্তরীতুম্, ব্রজত, চিরং বিলম্বং মা কুরুত ॥১০॥

অথবেতি। অথবা, মম সমগ্রেণৈব তপসা সর্ব্ব এব ভবন্তঃ, ইহ ইদানীমেব, ইমামাপদং তরন্তু। কামং যথেষ্টমেব, ভবদ্ভিরেবং বিধীয়তাম্ ॥১১॥

বৃদ্ধ ইতি। হে বিপ্রাগ্র্য! ব্রাহ্মণপ্রধান! যস্ত্বং ইহ ইদানীম্, নঃ অস্মান্ ত্রাতুমিচ্ছসি, স ভবান্ বৃদ্ধঃ ব্রহ্মচারী চ, অতএবাস্মাকমেতৎকষ্টনিবারণে অস্মৈব সন্তানোৎপত্তিঃ ভবেৎ। বিশেষতস্তু তপসা তৎ কষ্টম্, ব্যপোহিতুং নিবারয়িতুম্, ভবতা ন শক্যতে ॥১২॥

ভারতভাবদীপঃ

পতিষ্যথ ॥৮॥ কৃচ্ছ্রং দুঃখং যথা স্যাত্তথা। আপদামাপদ্ন প্রাপ্স্যথ ॥৯–১০॥ তৎ ব্যপোহিতুম্

আপনারা অধোমুখে থাকায় এই কষ্ট পাইতেছেন, পরে ইহা অপেক্ষাও গুরুতর বিপদে পড়িবেন ইহা দেখিয়া আমার বড়ই দুঃখ উপস্থিত হইয়াছে, অতএব বলুন—আমি আপনাদের কি প্রীতিকর কার্য্য করিব ॥৯।

আমার এই তপস্যার চতুর্থভাগ, কিংবা তৃতীয়ভাগ অথবা অর্দ্ধভাগ গ্রহণ করিয়া আপনারা এই বিপদ হইতে উদ্ধার পাইতে পারেন, কি করিবেন বলুন, বিলম্ব করিবেন না ॥১০॥

অথবা আমার সমগ্র তপস্যাই গ্রহণ করিয়া আপনারা সকলেই বিপদ ইহাতে উদ্ধার লাভ করুন ; ইচ্ছানুসারে ইহাই করুন' ॥১১॥

পিতৃলোকেরা বলিলেন—'হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! যে আপনি আমাদিগকে রক্ষা করিবার ইচ্ছা করিতেছেন, সে আপনি ত বৃদ্ধ হইয়াছেন, বিশেষতঃ আপনি ব্রহ্মচারী ; আর তপস্যা দ্বারা আপনি আমাদের এ কষ্ট দূর করিতে পারিবেন না ॥১২॥

সন্তানং হি পরো ধর্ম্ম এবমাহ পিতামহঃ।
লম্বতামিহ নস্তাত! ন জ্ঞানং প্রতিভাতি বৈ ॥১৪॥
যেন ত্বা নাভিজানীমো লোকে বিখ্যাতপৌরুষম্।
বৃদ্ধো ভবান মহাভাগো যো নঃ শোচ্যান্ সুদুঃখিতান্ ॥১৫॥
শোচ্যত্বে চৈব কারুণ্যাচ্ছৃণু যে বৈ বয়ং দ্বিজ!।
যাযাবরা নাম বয়ম্ ঋষয়ঃ সংশিতব্রতাঃ ॥১৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

[illegible] সর্ব্বমেব [illegible] বক্তৃশ্রেষ্ঠ [illegible] কিন্তু [illegible] সন্তানপ্রক্ষয়াৎ বংশলোপ-সম্ভবাৎ [illegible]

[illegible]

[illegible] অভিজানীমঃ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

বক্তৃশ্রেষ্ঠ! বৎস! আমাদের তপস্যার ফল আছে, কিন্তু ব্রাহ্মণ! আমাদের [illegible] বংশলোপ হওয়ার সম্ভব হওয়ায় আমরা অপবিত্র নরকে পড়িয়া যাইতেছি ॥১৩॥

কারণ, 'বংশরক্ষা করাই উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম' ইহা স্বয়ং ব্রহ্মা বলিয়াছেন। বৎস! আমরা এইভাবে ঝুলিতেছি বলিয়া আমাদের সম্যক্ জ্ঞান প্রকাশ পাইতেছে না ॥১৪॥

যে হেতু, তোমার পুরুষকার জগতে বিখ্যাত হইলেও তোমাকে আমরা চিনিতে পারিতেছি না। আমরা বড়ই দুঃখ ভোগ করিতেছি, তাই শোচনীয় হইয়া পড়িয়াছি, এই অবস্থায় যে তুমি বৃদ্ধ হইয়াও দয়াবশতঃ

লোকাৎ পুণ্যাদিহ ভ্রষ্টাঃ সন্তানপ্রক্ষয়ান্মুনে ।।
প্রনষ্টং নস্তপস্তীব্রং ন হি নস্তন্তুরস্তি বৈ ॥১৭॥
অস্তি ত্বেকোঽদ্য নস্তন্তুঃ সোঽপি নাস্তি যথা তথা ।
মন্দভাগ্যোঽল্পভাগ্যানাং তপ একং সমাস্থিতঃ ॥১৮॥
জরৎকারুরিতি খ্যাতো বেদবেদাঙ্গপারগঃ ।
নিয়তাত্মা মহাত্মা চ সুব্রতঃ সুমহাতপাঃ ॥১৯॥
তেন স্ম তপসো লোভাৎ কৃচ্ছ্রমাপাদিতা বয়ম্ ।
ন তস্য ভার্য্যা পুত্রো বা বান্ধবো বাস্তি কশ্চন ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

লোকাদিতি [illegible] পুণ্যাৎ লোকাৎ লোকাখ্যস্বর্গ [illegible] অস্মাকং তীব্রমপি [illegible] হি যস্মাৎ, নঃ অস্মাকম্, তন্তুঃ [illegible]

অস্তীতি। [illegible] সোঽপি যথা নাস্তি তথা অস্তি। [illegible] একং [illegible] এব, সমাস্থিত আশ্রিতঃ [illegible]

জরৎকারু [illegible] নিয়তাত্মা [illegible]

তেনেতি। [illegible] আপাদিতাঃ প্রাপিতাঃ [illegible] বান্ধব [illegible] ॥২০॥

ভারতভাবদীপঃ

সংজ্ঞা। [illegible] ।

মহাত্মা আমাদের জন্য শোক করিতেছ, সেই জন্য মহাত্মাই বট। ব্রাহ্মণ! আমরা যাহারা, তাহা শ্রবণ কর। আমরা যথানিয়মে ব্রতচারী যাযাবর নামক ঋষি ॥১৫—১৬।

মুনি! বংশলোপ হওয়ার সম্ভাবনায় আমরা পবিত্র 'লোক' নামক স্বর্গ হইতে বিচ্যুত হইতে বসিয়াছি। আমাদের তীব্র তপস্যাও যেন লুপ্ত হওয়ার মতই হইয়াছে। কারণ, আমাদের সে রকম সন্তান নাই ॥১৭॥

কিন্তু অদ্যাপি আমাদের একটা সন্তান আছে বটে, সেও না থাকার মতই আছে। কেননা, সে অতিমন্দভাগ্য বলিয়াই একমাত্র তপস্যাই অবলম্বন করিয়া রহিয়াছে ॥১৮॥

সে জরৎকারুনামে প্রসিদ্ধ, বেদ ও বেদাঙ্গশাস্ত্রে পারদর্শী, সংযতচিত্ত, উদারহৃদয়, যথানিয়মে ব্রতচারী এবং মহাতপস্বী ॥১৯॥

তস্মাল্লম্বামহে [illegible] নষ্টসংজ্ঞা [illegible] ।

[illegible] ॥২১॥

[illegible]

[illegible] ॥২২॥

[illegible]

[illegible] ॥২৩॥

[illegible]

[illegible] ॥২৪॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] বলাইতেছি।
[illegible]

সেই জন্যই আমরা [illegible] এই গর্ত্তের ভিতরে [illegible], আপনার [illegible]

[illegible] গর্ত্তের ভিতরে [illegible] উৎপাদন কর ॥২১॥

হে তপোধন! এখনমাত্র সেই [illegible] আমাদের বংশ [illegible] অবশিষ্ট আছে। ব্রাহ্মণ! আমাদের [illegible], ইহাই আমাদের কুল[illegible] বৃদ্ধি হইবার সম্ভব আছে। আর, এই [illegible] যে সকল মূল [illegible] দেখিতেছেন, এইগুলিই আমাদের বংশের

২৩। [illegible]

এতে নস্তন্তবস্তাত। কালেন পরিভক্ষিতাঃ।
যত্ত্বেতৎ পশ্যসি ব্রহ্মন্। মূলমস্যার্দ্ধভক্ষিতম্ ॥২৫॥
যত্র লম্বামহে গর্ত্তে সোঽপ্যেকস্তপ আস্থিতঃ।
যমাখুং পশ্যসি ব্রহ্মন্। কাল এষ মহাবলঃ ॥২৬॥ (কলাপকম্)
স তং তপোরতং মন্দং শনৈঃ ক্ষপয়তে তুদন্।
জরৎকারুং তপোলুব্ধং মন্দাত্মানমচেতসম্ ॥২৭॥
নহি নস্তত্তপস্তস্য তারয়িষ্যতি সত্তম।।
ছিন্নমূলান্ পরিভ্রষ্টান্ কালোপহতচেতসঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

অস্মাকম্, এতে তন্তবো বংশসূত্রাণি বংশরক্ষকাঃ পুরুষা অসম্মিতার্থাঃ, কিন্ত্বিদানীং কালেন পরিভক্ষিতাঃ। হে ব্রহ্মন্! কালেন অর্দ্ধভক্ষিতং যদেতৎ অস্য বীরণস্তম্বস্য মূলং পশ্যসি, যত্র চ বয়ং গর্ত্তে লম্বামহে, সোঽপ্যস্মাকমেকঃ কুলতন্তুঃ, কেবলং তপ আস্থিত আশ্রিতঃ। হে ব্রহ্মন্! যম্ আখুং মূষিকং পশ্যসি সোঽপ্যেষ মহাবলঃ কালঃ ॥২৩—২৬॥

স ইতি। স চ কালাত্মক আখুঃ, মন্দং শরীরব্যাপারে জড়ম্, মন্দাত্মানং মানসব্যাপারেঽপি জড়ম্, অতএব অচেতসং চিত্তশূন্যমিব স্থিতম্, তপোলুব্ধম্ অতএব চ তপোরতম্, তং জরৎকারুম্, শনৈস্তুদন্ সন্তুদন্ ক্ষপয়তে ॥২৭॥

নহীতি। হে সত্তম! মহাসাধো! তস্য জরৎকারোঃ তৎ তপঃ কর্ত্তৃ, ছিন্নমূলান্ ক্রমেণ নির্বংশান্, অতএব পরিভ্রষ্টান্ পরিভ্রংশমানান্ কালেন উপহতচেতসো নাশিতচৈতন্যান্, নঃ অস্মান্, নহি তারয়িষ্যতি ॥২৮॥

ভারতভাবদীপঃ

মহামতিঃ ॥১৯॥ কৃচ্ছ্রং সঙ্কটম্, আপাদিতাঃ প্রাপিতাঃ ॥২০॥ নাথবত্তয়া দয়য়া পরবশতয়া

তন্তু (রক্ষকপুরুষ) ছিল ; কিন্তু কাল এখন তাহাদিগকে ভক্ষণ করিয়া ফেলিয়াছে। ব্রাহ্মণ! এই বীরণস্তম্বের অর্দ্ধভক্ষিত এই যে মূলটা দেখিতেছেন যাহা ধরিয়া আমরা গর্ত্তের ভিতরে ঝুলিতেছি, সে একটীমাত্রই তন্তু আছে, সেও কেবল তপস্যা অবলম্বন করিয়াই রহিয়াছে। ব্রাহ্মণ! আপনি যে ইঁদুরটাকে দেখিতেছেন, এ-ই মহাবলশালী কাল ॥২৩—২৬॥

জরৎকারু শারীরিক কার্য্যেও কুণ্ঠিত, মানসিক কার্য্যেও কুণ্ঠিত, সুতরাং তাহার হৃদয় নাই, তাই সে তপস্যাতে লুব্ধ হইয়া তপস্যাই করিতেছে ; এদিকে কিন্তু কাল তাহাকে আস্তে আস্তে কাটিয়া ক্ষীণ করিতেছে ॥২৭॥

হে সাধুশ্রেষ্ঠ! কাল আমাদের বুদ্ধি নষ্ট করিয়া দিয়াছে এবং বংশও প্রায় লুপ্ত করিয়া তুলিয়াছে ; তাই আমরা পতনোন্মুখ হইয়াছি ; এ অবস্থায় জরৎকারুর সে তপস্যা আমাদিগকে রক্ষা করিতে পারিবে না ॥২৮॥

অথ [illegible] প্রবিষ্টান্ পশ্যাম্যাম [illegible] [illegible]।
অস্মাস্ত [illegible] সহ [illegible] [illegible] ॥২৯॥
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ॥৩০॥
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] প্রকৃ[illegible] [illegible] ॥৩১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

পাপী লোকদের মতই আম[illegible] [illegible] [illegible] বান্ধব ও পূর্ব্বপুরুষদিগের সহিত [illegible] [illegible] না থাকায় [illegible] প্রভাবে [illegible] [illegible] হউক, কিংবা [illegible] হউক, অথবা [illegible] অন্য [illegible] মহৎ কার্য্য হউক সে সমস্তই এক [illegible] [illegible] সাধুদিগের মত। অতএব বৎস। আপনি, তপোধন সেই [illegible] বলিবেন ৷২৯—৩১॥

আপনি এখানে আমাদের এই দুঃখ যে ভাবে দেখিলেন, সেই ভাবেই সে সমস্ত তাহার নিকট বলিবেন। সে যাহাতে বিবাহ করে এবং পুত্র

(৩১) তৎ [illegible] [illegible] সমং [illegible] [illegible] তপোধন [illegible]

তথা ব্রহ্মংস্ত্বয়া বাচ্যঃ সোঽস্মাকং নাথবত্তয়া।
বান্ধবানাং হি তস্যেহ যথা চাত্মকুলং তথা ॥৩৩॥ (যুগ্মকম্)
কস্ত্বং বন্ধুরিবাস্মাকমনুশোচসি সত্তম!।
শ্রোতুমিচ্ছাম সর্ব্বেষাং কো ভবানিহ তিষ্ঠতি ॥৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে জরৎকারুপিতৃদর্শনং নাম চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:০:—

ভারতকৌমুদী

উৎপাদয়েৎ, হে ব্রহ্মন্! ত্বয়া, তস্য জরৎকারোঃ, বান্ধবানাম্ অস্মাকং নাথবত্তয়া ইহ ইদানীং বক্তব্য[illegible] প্রভুত্বলাভয়া হেতুনা, স জরৎকারুঃ তথৈব বাচ্যো বক্তব্যঃ। যথা চ লোকৈরাত্মকুলং নিজবংশীয়ং প্রতি উচ্যতে তথৈব ত্বয়া স বাচ্য ইত্যর্থঃ ॥৩২—৩৩॥

ক ইতি। হে সত্তম! সাধুশ্রেষ্ঠ! সর্ব্বেষামস্মাকং বন্ধুরিব কস্ত্বম্, ইদৃশং অনুশোচসি। ইহ গর্ত্ততীরে, কো ভবান্ তিষ্ঠতি [illegible] ॥৩৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায় ভারতাচার্য্য শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

—:০:—

ভারতভাবদীপঃ

যেবেত্তি ভাবঃ ॥৩১—৩২॥ বান্ধবানামিত্যাদি স[illegible] শ্লোকঃ। তস্য বান্ধবানামস্মাকম্, সর্ব্বেষাং মধ্যে কস্ত্বং যথা আত্মকুলং তথা বন্ধুরিব বা অস্মান্ অনুশোচসি, তৎ শ্রোতুং, ইচ্ছামঃ, কো ভবানিহ তিষ্ঠতীতি যোজনা ॥৩৩—৩৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪০॥

:০:—

উৎপাদন করে, ব্রহ্মা! আপনি সেইভাবে তাহাকে বলিবেন। কেন না, আমরা তাহার বন্ধু (পিতৃপুরুষ), আর, বর্ত্তমানে সেই আমাদের একমাত্র অবলম্বন, অতএব লোক যেমন নিজবংশীয় লোকের নিকট বলে, আপনিও তেমনই তাহার নিকট বলিবেন ॥৩২—৩৩।

সাধুশ্রেষ্ঠ! আমাদের সকলেরই বন্ধুর ন্যায় আপনি কে এইরূপ শোক করিতেছেন? এই গর্ত্তের তীরে আপনি কে দাঁড়াইয়া আছেন? আমরা তাহা শুনিতে ইচ্ছা করি' ॥৩৪॥

—:০:—

* '...পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ,'...ত্রিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি চ ক্বচিৎ পাঠঃ।

একচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ।

—•—

সৌতিরুবাচ ।

এতচ্ছ্রুত্বা জরৎকারুর্ভৃশং শোকপরায়ণঃ ।
উবাচ তান্ [illegible] বাষ্পসন্দিগ্ধয়া গিরা ॥১॥

জরৎকারুরুবাচ ।

মম [illegible] ভবন্তঃ [illegible] সপিতামহাঃ
তদ্ব্রূত [illegible] ॥২॥
অহমেব জরৎকারুঃ [illegible] সুতঃ
[illegible] ॥৩॥

পিতর ঊচুঃ ।

[illegible] যদৃচ্ছয়া ।
[illegible] ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible] জরৎকারুঃ, [illegible]

[illegible]

সৌতি বলিলেন—জরৎকারু [illegible] এই কথা শুনিয়া, অত্যন্ত শোকার্ত্ত হইয়া, দুঃখবশতঃ অশ্রুসিক্ত [illegible] সেই পিতৃগণকে বলিলেন ॥১॥

জরৎকারু বলিলেন—'আপনারা আমারই পূর্ব্বপুরুষ পিতৃ-পিতামহগণ, অতএব আপনাদের প্রীতির জন্য আমার যাহা করিতে হইবে, তাহা বলুন ॥২॥

আমিই আপনাদের সন্তান সেই পাপিষ্ঠ জরৎকারু, আমি অশিক্ষিত, সুতরাং আমার পাপের দণ্ড আপনারাই বিধান করুন' ॥৩॥

পিতৃগণ বলিলেন—'পুত্র। আমাদের ভাগ্যবশতই তুমি ঈশ্বরেচ্ছাক্রমে এই

জরৎকারুরুবাচ।

মমায়ং পিতরো নিত্যং হৃদ্যর্থঃ পরিবর্ত্ততে।
ঊর্দ্ধরেতাঃ শরীরং বৈ প্রাপয়েয়মমুত্র বৈ ॥৫॥
ন দারান্ বৈ করিষ্যেঽহমিতি মে ভাবিতং মনঃ।
এবং দৃষ্ট্বা তু ভবতঃ শকুন্তানিব লম্বতঃ।
ময়া নিবর্ত্তিতা বুদ্ধির্ব্রহ্মচর্য্যাৎ পিতামহাঃ। ॥৬॥
করিষ্যে বঃ প্রিয়ং কামং নিবেক্ষ্যেঽহমসংশয়ম্।
সনাম্নীং যদ্যহং কন্যামুপলপ্স্যে কদাচন ॥৭॥
ভবিষ্যতি চ যা কাচিদ্ভৈক্ষ্যবৎ স্বয়মুদ্যতা।
প্রতিগ্রহীতা তামস্মি ন ভরেয়ঞ্চ যামহম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

মমেতি। হে পিতরঃ! অয়ম্ অর্থঃ বিষয়ঃ, মম হৃদি, নিত্যং চিরম্ পরিবর্ত্ততে সবর্ত্ততা [illegible] যৎ, ঊর্দ্ধরেতাঃ স্ত্রীসংসর্গশূন্যঃ সন্ এব, শরীরং শরীরস্থজীবম্ অমুত্র পরলোকে প্রাপয়েয়ং নয়েয়ম্ ॥৫॥

নেতি। হে পিতামহাঃ! অহং দারান্ন করিষ্যামি ইতি মে মনঃ ভাবঃ অভিপ্রায়োঽস্য সঞ্জাত ইতি ভাবিতম্ [illegible] তু ভবতঃ, শকুন্তান্ পক্ষিণ ইব এবং লম্বতো লম্বমানান্ দৃষ্ট্বা, ময়া ব্রহ্মচর্য্যাৎ বুদ্ধির্নিবর্ত্তিতা [illegible] ॥৬॥

করিষ্য ইতি। অহম্ [illegible] যুষ্মাকম্ [illegible] প্রিয়ং করিষ্যামি অসংশয়মেব, নিবেক্ষ্যে পরিণেষ্যামি যদি কদাচন অহম্ সমানং নাম যস্যাস্তাং সনাম্নীং কন্যাম্ উপলপ্স্যে প্রাপ্স্যামি ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

এতদিতি ॥১—২॥ দুষ্টা কৃতিঃ [illegible] ॥৩॥ দিষ্ট্যা ভাগ্যেন ॥৪—৫॥ ভাবিতং

স্থানে উপস্থিত হইয়াছ, তোমাকে জিজ্ঞাসা করিতেছি—তুমি কি জন্য দার-পরিগ্রহ কর নাই?' ॥৪॥

জরৎকারু বলিলেন—'পিতৃগণ! আমার মনে এই বিষয়টা চিরদিনই রহিয়াছে যে, আমি ঊর্দ্ধরেতা থাকিয়াই এই শরীরকে পরলোকে পাঠাইব ॥৫॥

হে পিতৃগণ! 'আমি বিবাহ করিব না' এইরূপই আমার মন প্রথমে ভাবিয়াছিল, কিন্তু এখন আপনাদিগকে এইরূপ পক্ষীর ন্যায় ঝুলিতে দেখিয়া আমি সে মনকে ব্রহ্মচর্য্য হইতে ফিরাইলাম ॥৬॥

আমি আপনাদের ইচ্ছানুরূপ প্রীতিকর কার্য্য করিব; যদি কখনও আমারই নামের অনুরূপ-নামযুক্ত কন্যা পাই, তবে আমি নিশ্চয়ই বিবাহ করিব ॥৭॥

[illegible] ॥৯॥

[illegible] ॥১০॥

[illegible]

[illegible] ॥১১॥

[illegible]

[illegible] আমার [illegible] আমি সেই কন্যাকেই বিবাহ করিব ॥৮॥

[illegible] এইরূপ [illegible] না [illegible] বিবাহ করিব না। পিতৃগণ! এ কথা আমি সত্য বলিতেছি ॥৯॥

আপনাদের উদ্ধারের জন্য সেই [illegible] পুত্র জন্মিবে, তাহার পর আপনারা নিত্যধামে যাইয়া থাকিবেন, কিন্তু তথা হইতে আর পতিত হইবেন না ॥১০॥

সৌতি বলিলেন—জরৎকারুমুনি পিতৃগণকে এইরূপ বলিয়া পৃথিবী বিচরণ করিতে লাগিলেন, কিন্তু মহর্ষি শৌনক! তিনি বৃদ্ধ বলিয়া কোথাও কন্যা পাইলেন না ॥১১॥

স ত্বরণ্যগতঃ প্রাজ্ঞঃ পিতৃণাং হিতকাম্যয়া।
উবাচ কন্যাং যাচামি তিস্রো বাচঃ শনৈরিমাঃ ॥১৩॥
যানি ভূতানি সন্তীহ স্থাবরাণি চরাণি চ।
অন্তর্হিতানি বা যানি তানি শৃণ্বন্তু মে বচঃ ॥১৪॥
উগ্রে তপসি বর্ত্তন্তং পিতরশ্চোদয়ন্তি মাম্।
নিবিশস্বেতি দুঃখার্ত্তাঃ সন্তানস্য চিকীর্ষয়া ॥১৫॥
নিবেশায়াখিলাং ভূমিং কন্যাভৈক্ষ্যং চরামি ভোঃ।
দরিদ্রো দুঃখশীলশ্চ পিতৃভিঃ সন্নিযোজিতঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

কষ্টহেতুত্বাৎ নির্বেদম্ আত্মাবমাননাম্, আপন্নঃ প্রাপ্তঃ তদা স জরৎকারুঃ, দুঃখদুঃখিতঃ সন্, অরণ্যং গত্বা, উচ্চৈঃ, চুক্রোশ শব্দিতবান্ ॥১২॥

স ইতি। প্রাজ্ঞঃ স জরৎকারুঃ অরণ্যগতঃ সন্, পিতৃণাং হিতকাম্যয়া, 'কন্যাং যাচামি' ইমাস্তিস্রো বাচঃ, শনৈঃ উবাচ ॥১৩॥

যানীতি। ইহ অরণ্যে, স্থাবরাণি স্থিতিশীলানি বৃক্ষগুল্মাদীনি, চরাণি হরিণাদীনি জঙ্গমানি যানি ভূতানি প্রাণিনঃ সন্তি, যানি বা ভূতানি বনদেবতাদীনি অন্তর্হিতানি সন্তি তানি ভূতানি, মে বচঃ শৃণ্বন্তু ॥১৪॥

উগ্র ইতি। দুঃখার্ত্তাঃ পিতরঃ, সন্তানস্য চিকীর্ষয়া কর্ত্তুমিচ্ছয়া, উগ্রে তপসি বর্ত্তন্তং বর্ত্তমানমপি মাম্, নিবেশং পরিণয়ং ইতি চোদয়ন্তি প্রেরয়ন্তি ॥১৫॥

নিবেশায়েতি। ভোঃ প্রাণিনঃ! দরিদ্রো দুঃখশীলশ্চাহম্ পিতৃভিঃ সন্নিযোজিতঃ সন্, নিবেশায় বিবাহায়, কন্যারূপং ভৈক্ষ্যং ভিক্ষাদ্রব্যং কন্যাগ্রহণমিতি যাবৎ অখিলাং ভূমিং পৃথিবীম্, চরামি ॥১৬॥

পিতৃলোকের প্রেরণায় জরৎকারুর যখন অত্যন্ত নির্বেদ উপস্থিত হইল, তখন তিনি অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া বনে যাইয়া উচ্চস্বরে বলিতে লাগিলেন ॥ ১২॥

জ্ঞানবান্ জরৎকারু বনে যাইয়া পিতৃলোকের হিতকামনায় এই কথা তিন বার ধীরে ধীরে বলিলেন—'আমি কন্যা প্রার্থনা করি', 'আমি কন্যা প্রার্থনা করি', 'আমি কন্যা প্রার্থনা করি' ॥১৩॥

স্থাবর ও জঙ্গম যত প্রাণী এই বনের ভিতরে আছে, অথবা যে সকল প্রাণী অন্তর্হিত হইয়া রহিয়াছে, তাহারা সকলেই আমার কথা শ্রবণ করুক ॥১৪॥

আমি ভয়ঙ্কর তপস্যায় প্রবৃত্ত রহিয়াছি, তথাপি আমার পিতৃগণ দুঃখার্ত্ত হইয়া, আমার সন্তান কামনায় 'বিবাহ কর' বলিয়া আমাকে প্রণোদিত করিতেছেন ॥১৫॥

যস্য কন্যাস্তি ভুজগা যে ময়োক্ত প্রকীর্তিতাঃ।
তে মে কন্যাং প্রযচ্ছন্তু চরতঃ সর্বতো দিশম্॥১৭॥
মম কন্যা সনাম্নী যা ভিক্ষাবচ্চোদিতা ভবেৎ।
ভরেয়ঞ্চৈব যাং নাহং তাং মে কন্যাং প্রযচ্ছত॥১৮॥
ততস্তে পন্নগা যে বৈ জরৎকারৌ সমাহিতাঃ।
তামাদায় প্রবৃত্তিং তু বাসুকেঃ প্রত্যবেদয়ন্॥১৯॥
তেষাং শ্রুত্বা স নাগেন্দ্রস্তাং কন্যাং সমলঙ্কৃতাম্।
প্রগৃহ্যারণ্যমগমৎ সমীপং তস্য পন্নগ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

হে প্রাণিগণ! আমি দরিদ্র ও দুঃখী হইয়াও পিতৃলোকের প্রেরণায় বিবাহোপযোগী কন্যা ভিক্ষা চাহিবার জন্য সমস্ত পৃথিবী পর্যটন করিতেছি ॥১৬॥

আমি যাহাদের নাম করিলাম তাহাদের মধ্যে যাহার কন্যা আছে, সে আমাকে কন্যা দান করুক; কেন না আমি কন্যালাভের জন্যই সকল দিকে বিচরণ করিতেছি ॥১৭॥

যে কন্যার নাম আমার নামেরই অনুরূপ হইবে, যে কন্যা ভিক্ষাদ্রব্যের ন্যায় নিজেই উপস্থিত হইবে এবং যে কন্যাকে আমার ভরণপোষণ করিতে হইবে না, সেই কন্যাই আমাকে দান কর ॥১৮॥

তাহার পর যে সকল নাগ জরৎকারুর অন্বেষণের জন্য যত্নবান্ ছিল, তাহারা জরৎকারুর সেই কন্যা প্রার্থনার বৃত্তান্ত নিয়া বাসুকিকে জানাইল ॥১৯॥

তত্র তাং ভৈক্ষ্যবৎ কন্যাং প্রাদাত্তস্মৈ মহাত্মনে।
নাগেন্দ্রো বাসুকির্ব্রহ্মন্! ন স তাং প্রত্যগৃহ্নত ॥২১॥
অসনামেতি বৈ মত্বা ভরণে চাবিচারিতে।
মোক্ষভাবে স্থিতশ্চাপি মন্দীভূতঃ পরিগ্রহে ॥২২॥ (যুগ্মকম্)
ততো নাম স কন্যায়াঃ পপ্রচ্ছ ভৃগুনন্দন!।
বাসুকিং ভরণঞ্চাস্যা ন কুর্য্যামিত্যুবাচ হ ॥২৩॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে বাসুকিজরৎকারুসমাগমো নামৈকচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪১॥ *

ভারতকৌমুদী

তত্রেতি। [illegible] ব্রহ্মন্! [illegible] নাগেন্দ্রঃ স বাসুকিঃ তত্র অরণ্যে ভৈক্ষ্যবৎ ভিক্ষা- [illegible] তাং কন্যাং তস্মৈ মহাত্মনে জরৎকারবে প্রাদাৎ [illegible] মুক্তিকামী [illegible] [illegible] কন্যা অসনামা [illegible] ইতি মত্বা [illegible] ভরণে চ অবিচারিতে [illegible] মন্দীভূতঃ [illegible] সন্, তাং কন্যাং ন প্রত্যগৃহ্নত [illegible] ॥২১-২২॥

তত ইতি। [illegible] ভৃগুনন্দন! [illegible] বাসুকিং পপ্রচ্ছ, [illegible] ॥২৩॥

ইতি [illegible] ভারতকৌমুদী [illegible] টীকায়াং ভারতকৌমুদী সমাখ্যায়াম্ [illegible] অধ্যায়ঃ ॥৪১॥

ভারতভাবদীপঃ

জরৎকারু [illegible] [illegible]
[illegible]

ইতি শ্রীমহাভারতে নৈলকণ্ঠীয়ে [illegible] ভারতভাবদীপে [illegible] অধ্যায়ঃ ॥৪১॥

নাগরাজ বাসুকি তাহাদের মুখে সেই বৃত্তান্ত শুনিয়া, কন্যাটিকে অলঙ্কারে সজ্জিত করিয়া, তাহাকে নিয়া, বনের ভিতরে জরৎকারুর নিকট গেলেন ॥২০॥

মহর্ষি শৌনক! নাগরাজ বাসুকি বনে যাইয়া সেই কন্যাটী মহাত্মা জরৎকারুকে দান করিবার ইচ্ছা জানাইলেন, তাহাতে এক জরৎকারু মুক্তিকামী ছিলেন, দ্বিতীয়তঃ কন্যার নাম নিজের নামের অনুরূপ হইবে না বলিয়া মনে করিলেন, তৃতীয়তঃ কন্যাটীর ভরণপোষণ কে করিবে, তাহার কোন নিশ্চয় হইয়াছিল না, এই সকল কারণে জরৎকারু প্রথমে কন্যাটীকে গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করিলেন না ॥২১-২২॥

(২২) মন্দীভূতঃ পরিগ্রহে। * [illegible] চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদো।

দ্বিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

— ০

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মহর্ষি [illegible] তাহার পর ভুজগরাজ বাসুকির নিকট কন্যাটির নাম জিজ্ঞাসা করিলেন এবং আমি ইহার ভরণপোষণ [illegible] করিব না — এ কথাও বাসুকিকে বলিলেন ॥৩॥

— ০

সৌতি কহিলেন — তখন বাসুকি জরৎকারুমুনিকে এই কথা বলিলেন — 'এই কন্যাটির নাম আপনার নামেরই অনুরূপ এবং আমার ভগিনী তপস্যাও করিতেছে ॥৪॥'

আমি আপনার ভার্য্যার ভরণপোষণ করিব, অতএব ব্রাহ্মণ! আপনি ইহাকে গ্রহণ করুন। হে তপোধন! আমি সমস্ত শক্তি প্রয়োগ করিয়া ইহার রক্ষণাবেক্ষণ করিব, বিশেষতঃ মুনিশ্রেষ্ঠ! আমি ইহাকে আপনার জন্যই এতকাল রক্ষা করিয়া আসিতেছি ॥৫॥

সৌতিরুবাচ।

প্রাতশ্রুতে তু নাগেন ভরিষ্যে ভগিনীমিতি।
জরৎকারুস্তদা বেশ্ম ভুজগস্য জগাম হ ॥৪॥
তত্রমন্ত্রবিদাং শ্রেষ্ঠস্তপোবৃদ্ধো মহাব্রতঃ।
জগ্রাহ পাণিং ধর্ম্মাত্মা বিধিমন্ত্রপুরস্কৃতম্ ॥৫॥
ততো বাসগৃহং রম্যং পন্নগেন্দ্রস্য সম্মতম্।
জগাম ভার্য্যামাদায় স্তূয়মানো মহর্ষিভিঃ ॥৬॥
শয়নং তত্র সংকপ্তং স্পর্দ্ধ্যাস্তরণসংবৃতম্।
তত্র ভার্য্যাসহায়ো বৈ জরৎকারুরুবাস হ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

অনয়া চ মম অপ্রিয়ং কার্য্যং ন কর্ত্তব্যম্, অপ্রিয়ে কৃতে চ অহম্ এনাং ত্যক্ষ্যামি। এতাদৃশ ম সময় ইত্যাশয়ঃ ॥৩॥

প্রতীতি। নাগেন বাসুকিনা, 'ভগিনীং ভরিষ্যে' ইত্যাদিনা প্রতিশ্রুতে সতি, তদা জরৎকারুঃ, ভুজগস্য বাসুকিনাগস্য বেশ্ম ভবনম্, জগাম ॥৪॥

তত্রেতি। মন্ত্রবিদাং শ্রেষ্ঠঃ, তপসাপি বৃদ্ধঃ, মহাব্রতঃ, ধর্ম্মাত্মা চ জরৎকারুঃ, তত্র বাসুকিভবনে, বিধিমন্ত্রৌ পুরস্কৃতৌ প্রথমবিহিতৌ যস্মিন্ কর্ম্মণি তদ্‌যথা তথা বাসুকিভগিন্যাঃ পাণিং জগ্রাহ ॥৫॥

তত ইতি। ততঃ পাণিগ্রহণাৎ পরং, মহর্ষিভিঃ স্তূয়মানো জরৎকারুঃ, ভার্য্যাম্ আদায় রম্যম্, অতএব পন্নগেন্দ্রস্য সম্মতং প্রিয়ং বাসগৃহম্, জগাম ॥৬॥

শয়নমিতি। তত্র বাসগৃহে চ, দুগ্ধফেনং স্পৰ্দ্ধত ইতি স্পর্দ্ধি বহুমূল্যং বা যৎ আস্তরণং তেন সংবৃতম্ আবৃতম্, শয়নং শয্যা সংকপ্তং রচিতমাসীৎ জরৎকারুঃ, ভার্য্যাসহায়ঃ সন্, তত্র উবাস ॥৭॥

জরৎকারু বলিলেন—'আমি নিয়ম করিয়াছি যে, আমি আমার ভার্য্যার ভরণপোষণ করিব না, আমার ভার্য্যা কখনও আমার অপ্রিয় কার্য্য করিতে পারিবে না, তাহা করিলে, আমি তাহাকে ত্যাগ করিব' ॥৩॥

সৌতি বলিলেন—'আমি আমার ভগিনীর ভরণপোষণ করিব' এই কথা বলিয়া বাসুকি শপথ করিলে, জরৎকারুমুনি বাসুকির বাড়ী গেলেন ॥৪॥

মন্ত্রজ্ঞশ্রেষ্ঠ তপোবৃদ্ধ মহাব্রতশালী ধর্ম্মাত্মা জরৎকারু বাসুকির বাড়ী যাইয়া, মন্ত্রপাঠপূর্ব্বক যথাবিধানে বাসুকিভগিনীর পাণিগ্রহণ করিলেন ॥৫॥

তাহার পর, জরৎকারু ভার্য্যাকে নিয়া, নাগরাজ বাসুকির অতিপ্রিয় ও পরম সুন্দর বাসগৃহে গেলেন, তৎকালে অন্যান্য মহর্ষিরা জরৎকারুর স্তব করিতে লাগিলেন ॥৬॥

স তত্র সময়ং চক্রে ভার্য্যয়া সহ সত্তমঃ।
বিপ্রিয়ং মে ন কর্ত্তব্যং ন চ বাচ্যং কদাচন ॥৮॥
ত্যজেয়ং বিপ্রিয়ে চ ত্বাং কৃতে বাসঞ্চ তে গৃহে।
এতদ্‌গৃহাণ বচনং ময়া যৎ সমুদীরিতম্ ॥৯॥
ততঃ পরমসংবিগ্না স্বসা নাগপতেস্তদা।
অতিদুঃখান্বিতা বাক্যং তমুবাচৈবমস্ত্বিতি ॥১০॥
তথৈব সা চ ভর্ত্তারং দুরাধর্ষং [illegible]।
উপায়ৈঃ শ্বেতকাকীয়ৈঃ প্রিয়কামা যশস্বিনী ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। সত্তমঃ সাধুশ্রেষ্ঠঃ, স জরৎকারুঃ তত্র [illegible] সময়ং নিয়মং চক্রে। কিং নিয়মমিত্যাহ— [illegible] বাচ্যং বা বক্তব্যম্ ॥৮॥

ত্যজেয়মিতি। [illegible] সমুদীরিতম্ উক্তম্ [illegible]।

তত ইতি। [illegible]

[illegible] শ্বেতকাকীয়ৈঃ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সেই বাসগৃহে দুগ্ধফেননিভা আস্তরণে আবৃত [illegible] শয্যা নির্ম্মিত ছিল, জরৎকারু ভার্য্যার সহিত সেই শয্যায় অবস্থান করিলেন ॥৭॥

সাধুশ্রেষ্ঠ জরৎকারু সেই ঘরে থাকিয়া ভার্য্যার সহিত এই নিয়ম করিলেন যে, তুমি কখনও আমার অপ্রিয় কার্য্য করিতে পারিবে না ॥৮॥

তুমি আমার অপ্রিয় কার্য্য করিলে কিংবা অপ্রিয় কথা বলিলে, আমি তোমাকে এবং তোমার এই বাসগৃহকে পরিত্যাগ করিব। আমার এ কথাই স্বীকার কর' ॥৯॥

তাহার পর, বাসুকির ভগিনী অতি ভীত ও দুঃখিত হইয়া জরৎকারুকে বলিলেন—'ইহাই হইবে' ॥১০॥

বর্ষাকালে বকপক্ষিণী যেমন বকপক্ষীর পরিচর্য্যা করে, তেমন ভাবেই

ঋতুকালে ততঃ স্নাতা কদাচিদ্বাসুকেঃ স্বসা।
ভর্ত্তারং বৈ যথান্যায়মুপতস্থে মহামুনিম্ ॥১২॥
তত্র তস্যাঃ সমভবদ্গর্ভো জ্বলনসন্নিভঃ।
অতীবতেজসা যুক্তো বৈশ্বানরসমদ্যুতিঃ ॥১৩॥
শুক্লপক্ষে যথা সোমো ব্যবর্দ্ধত তথৈব সঃ।
ততঃ কতিপয়াহস্য জরৎকারুর্মহাযশাঃ ॥১৪॥
উৎসঙ্গেঽস্যাঃ শিরঃ কৃত্বা সুষ্বাপ পরিখিন্নবৎ।
তস্মিংস্তু সুপ্তে বিপ্রেন্দ্রে সবিতাস্তমিয়াদ্গিরিম্ ॥১৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

ঋত্বিতি। ততঃ কদাচিৎ, সা বাসুকেঃ স্বসা ভগিনী ঋতুকালে তচ্চতুর্থদিনে স্নাতা সতী, যথান্যায়ং মহামুনিং ভর্ত্তারম্, উপতস্থে উপাসাঞ্চক্রে ॥১২॥

তত্রেতি। তত্র ঋতুকালে, তস্যা বাসুকিভগিন্যাঃ, অতীবতেজসা যুক্তঃ, অতএব জ্বলনসন্নিভো ব্রাহ্মণতেজসি অগ্নিতুল্যঃ, তথা [illegible] শরীরে [illegible] অগ্নিকান্তিঃ, গর্ভঃ সমভবৎ ॥১৩॥

শুক্লেতি। শুক্লপক্ষে সোমশ্চন্দ্রো [illegible] বিবর্দ্ধতে, তথৈব স গর্ভো ববর্দ্ধে। ততঃ [illegible] কতিপয়াহঃস্য [illegible] মহাযশা জরৎকারুঃ অস্যা বাসুকিভগিন্যাঃ, উৎসঙ্গে ক্রোড়ে, শিরঃ কৃত্বা [illegible] সুষ্বাপ [illegible] পরিখিন্নবৎ, [illegible] তস্মিন্ বিপ্রেন্দ্রে সুপ্তে সতি সবিতা [illegible], অস্তং গিরিম্, ইয়াৎ [illegible] ॥১৪—১৫॥

ভারতভাবদীপঃ

সংবৃতম্ ॥৭—৮॥ [illegible] ॥৯—১০॥ [illegible] প্রদত্তাভাবম্। [illegible] "[illegible]" ইতি [illegible]। [illegible]

সেই নাগভগিনী ভর্ত্তা জরৎকারুর প্রীতিকামনায় পরিচর্য্যা করিতে থাকিয়া যশস্বিনী হইলেন ॥১১॥

তাহার পর কোন সময়ে বাসুকির ভগিনী ঋতুস্নান করিয়া যথানিয়মে ভর্ত্তার উপাসনা করিলেন ॥১২॥

তাহাতেই তাঁহার গর্ভ হইল, সে গর্ভ ব্রাহ্মণ্যতেজেও অগ্নির তুল্যই হইয়াছিল, আবার শরীরকান্তিতেও অগ্নির তুল্যই হইয়াছিল ॥১৩॥

শুক্লপক্ষে চন্দ্র যেমন বৃদ্ধি পায়, সে গর্ভও তেমনই বৃদ্ধি পাইতে লাগিল। তাহার পর, কয়েক দিন অতীত হইলে, মহাযশস্বী জরৎকারু বাসুকিভগিনীর

(১৪)...ততঃ কতিপয়াহস্য...।

অহঃ পরিক্ষয়ং প্রাপ্তে [illegible] ততঃ সা চিন্তয়াকুলা।
বাসুকেৰ্ভগিনী ভীতা ধর্ম্মলোপান্মনস্বিনী ॥১৬॥
কিন্নু মে সুকৃতং ভূয়াদ্ভর্তুরুত্থাপনং ন বা।
দুঃখশীলো হি ধর্ম্মাত্মা কথং নাস্যাপরাধ্নুয়াম্ ॥১৭॥
কোপো বা ধর্ম্মশীলস্য ধর্ম্মলোপোঽথবা পুনঃ।
ধর্ম্মলোপো গরীয়ান্ বৈ স্যাদিত্যত্রাকরোন্মতিম্ ॥১৮॥
উত্থাপয়িষ্যে যদ্যেনং ধ্রুবং কোপং করিষ্যতি।
ধর্ম্মলোপো ভবেদস্য সন্ধ্যাতিক্রমণে ধ্রুবম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৬॥

[illegible] ॥১৭॥

[illegible] ধর্ম্মশীলস্য [illegible] ধর্ম্মলোপঃ [illegible] ধর্ম্মলোপাসহমান [illegible] ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] ক্রোড়ে মস্তক স্থাপন করিয়া পরিশ্রান্তের ন্যায় গাঢ়ভাবে নিদ্রিত হইলেন; সেই ব্রাহ্মণ নিদ্রিত হইলে, সূর্য্য অস্তাচলে যাইবার উপক্রম করিলেন ॥১৪—১৫॥

মহর্ষি শৌনক! তাহার পর দিবসের অবসান হইয়া আসিলে, তখন সেই বুদ্ধিমতী বাসুকির ভগিনী [illegible] সন্ধ্যার সময় অতীত হইবার সম্ভাবনায় ধর্ম্মলোপের ভয়ে ভীত হইয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥১৬॥

স্বামীকে নিদ্রা হইতে জাগান আমার উচিত হইবে কি না? উনি পরিশ্রান্ত হইয়া নিদ্রা যাইতেছেন, এ অবস্থায় জাগাইলে আমার অপরাধ না হইবে কেন? ॥১৭॥

একদিকে মুনির ক্রোধ, অন্য দিকে ধার্ম্মিকের ধর্ম্মলোপ, এই দুইয়ের মধ্যে ধার্ম্মিকের ধর্ম্মলোপই গুরুতর দোষ হইবে, এই জন্যই তিনি ধর্ম্মলোপের নিবৃত্তির দিকেই মতি স্থির করিলেন ॥১৮॥

ইতি নিশ্চিত্য মনসা জরৎকারুর্ভুজঙ্গমা।
তমৃষিং দীপ্ততপসং শয়ানমনলোপমম্ ॥২০॥
উবাচেদং বচঃ শ্লক্ষ্ণং ততো মধুরভাষিণী।
উত্তিষ্ঠ ত্বং মহাভাগ! সূর্য্যোঽস্তমুপগচ্ছতি ॥২১॥ (যুগ্মকম্)
সন্ধ্যামুপাস্স্ব ভগবন্! অপঃ স্পৃষ্ট্বা যতব্রতঃ।
প্রাদুষ্কৃতাগ্নিহোত্রোঽয়ং মুহূর্ত্তো রম্যদারুণঃ ॥২২॥
সন্ধ্যা প্রবর্ত্ততে চেয়ং পশ্চিমায়াং দিশি প্রভো!।
এবমুক্তঃ স ভগবান্ জরৎকারুর্মহাতপাঃ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

ননু [illegible] কথং ধর্ম্মলোপো না ভবিষ্যতি [illegible]। যদি এবং মুনিং নিদ্রাত উত্থাপয়িষ্যামি [illegible] কোপং করিষ্যতি। সন্ধ্যায় অতিক্রমণে [illegible] ধ্রুবং ধর্ম্মলোপো [illegible] ॥১৯॥

ইতীতি। মধুরভাষিণী, ভুজঙ্গমা নাগকন্যা, জরৎকারুনাম্নী [illegible], মনসা, ইতি ধর্ম্মলোপ এব গরীয়ান্ দোষ ইতি, [illegible] দীপ্ততপসম্, তেজসা [illegible] অনলোপমম্ শয়ানং নিদ্রিতম্, তম্ ঋষিং জরৎকারুম্, ইদং শ্লক্ষ্ণং কোমলং বচঃ উবাচ [illegible] মহাভাগ! ত্বং নিদ্রাত উত্তিষ্ঠ [illegible] হি সূর্য্যঃ অস্তম্ উপগচ্ছতি ॥২০—২১॥

সন্ধ্যামিতি। হে ভগবন্! ত্বম্, [illegible] স্পৃষ্ট্বা, [illegible] নিশ্চলাগ্রঃ সন্, সন্ধ্যাম্ উপাসস্ব [illegible] প্রাদুষ্কৃতঃ আরব্ধম্ অগ্নিহোত্রং [illegible] যস্মিন্ স [illegible] মুহূর্ত্তঃ [illegible] সন্ধ্যা [illegible] ॥২২॥

সন্ধ্যেতি। হে প্রভো! পশ্চিমায়াং দিশি চ ইয়ং সন্ধ্যা [illegible] প্রবর্ত্ততে। এবমুক্তঃ

ভারতভাবদীপঃ

জরৎকারোরিতি, [illegible] ॥১৮—২১॥ প্রাদুষ্কৃতং [illegible] প্রাদুষ্কৃতাগ্নি

যদি ইঁহাকে উঠাই, তবে নিশ্চয়ই ইনি ক্রোধ করিবেন, আবার যদি সন্ধ্যার সময় অতীত হইয়া যায়, তাহা হইলে ইঁহার ধর্ম্ম নষ্ট হইবে ॥১৯॥

মধুরভাষিণী নাগকন্যা জরৎকারু মনে মনে এইরূপ স্থির করিয়া, তাহার পর মহাতপস্বী, অগ্নিতুল্য তেজীয়ান্, নিদ্রিত মহর্ষি জরৎকারুকে এইরূপ কোমল বাক্য বলিলেন—'মহাশয়! আপনি উঠুন, সূর্য্য অস্ত যাইতেছেন ॥২০—২১॥

ভগবন্! আপনি হস্ত-পদাদি প্রক্ষালন করিয়া সংযতচিত্তে সন্ধ্যার উপাসনা করুন। ঋষিরা অগ্নিহোত্র আরম্ভ করিয়াছেন, এই মুহূর্ত্তটি সুন্দরও বটে, ভয়ঙ্করও বটে ॥২২॥

প্রভু! পশ্চিমদিকে সন্ধ্যার রক্তিমা প্রকাশ পাইতেছে।' এইরূপ বলিলে

তাভ্যাং প্রস্ফুরমাণোষ্ঠ ইদং বচনমব্রবীৎ।
অবমানং প্রযুক্তোঽহং ত্বয়া মম ভুজঙ্গম। ॥২৪॥ [illegible]
[illegible] ন [illegible] পাপাত্মি [illegible]।
[illegible] ॥২৫॥
[illegible]।
[illegible] ॥২৬॥ [illegible]
[illegible] মম [illegible]।
এবমুক্তা [illegible] ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] ও মহাত্মাশালী [illegible] উঠিল, তিনি তাঁহাকে এই কথা [illegible] ভাবিয়া আমার প্রতি অবজ্ঞা করিয়াছ ॥২৩—২৪॥

অতএব সুন্দরি! [illegible] আর তোমার নিকটে থাকিব না, আমি যেমন আসিয়াছিলাম, তেমনই [illegible] আমি নিদ্রিত থাকায়, যথাসময়ে সূর্য্যের অস্ত [illegible] নাই, এই বিশ্বাসই আমার মনে রহিয়াছে। অবজ্ঞার পাত্র হইয়া [illegible] এইখানে বাস করিবার ইচ্ছা থাকিতে পারে না ॥২৫—২৬

তাহাতে আমি ত ধার্ম্মিক, সুতরাং আমার বা আমার মত অন্য ধার্ম্মিক লোকের বাস করিবার ইচ্ছা ত কোন প্রকারেই থাকিতে পারে না।” স্বামী এই কথা বলিলে, বাসুকিভগিনী জরৎকারুর হৃদয় কাঁপিয়া উঠিল, তখন

অব্রবীদ্ভগিনী তত্র বাসুকেঃ সন্নিবেশনে।
নাবজ্ঞানাৎ কৃতবতী তবাহং বিপ্র। বোধনম্ ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)
ধর্ম্মলোপো ন তে বিপ্র। স্যাদিত্যেতন্ময়া কৃতম্।
উবাচ ভার্য্যামিত্যুক্তো জরৎকারুর্মহাতপাঃ ॥২৯॥
ঋষিঃ কোপসমাবিষ্টস্ত্যক্তুকামো ভুজঙ্গমাম্।
ন মে বাগনৃতং প্রাহ গমিষ্যেঽহং ভুজঙ্গমে। ॥৩০॥ (যুগ্মকম্)
সময়ো হ্যেষ মে পূর্ব্বং ত্বয়া সহ মিথঃ কৃতঃ।
সুখমস্ম্যুষিতো ভদ্রে। ব্রূয়াস্ত্বং ভ্রাতরং শুভে। ॥৩১॥
ইতো ময়ি গতে ভীরু। গতঃ স ভগবানিতি।
ত্বঞ্চাপি ময়ি নিষ্ক্রান্তে ন শোকং কর্ত্তুমর্হসি ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

তত্র সন্নিবেশনে গৃহে, হৃদয়স্থ কম্পনঃ যস্মিন কর্ম্মণি তদযথা তথা, অব্রবীৎ। কিং তদিত্যাহ হে বিপ্র। অহম্, অবমানাৎ অবজ্ঞানাৎ, তব বোধনং জাগরণং ন কৃতবতী ॥২৭—২৮॥

তর্হি কথং মম বোধনং কৃতবতীত্যাহ ধর্ম্মেতি। হে বিপ্র। সন্ধ্যাতিক্রমেণ। তে তব ধর্ম্মলোপো ন স্যাৎ, ইতি হেতোঃ, ময়া এতত্তব বোধনং কৃতম্। ভার্য্যয়া ইত্যুক্ত এব কোপসমাবিষ্টো মহাতপা জরৎকারুঃ ঋষিঃ, ভার্য্যাং ভুজঙ্গমাং নাগকন্যাম্, ত্যক্তুকামঃ সন্, ইদমুবাচ। হে ভুজঙ্গমে। নাগজাতীয়ে। মে মম বাক্ অনৃতং মিথ্যা ন প্রাহ ন ব্রবীতি। অতএব গমিষ্যামীতি প্রাগুক্তবাদের অহং গমিষ্যে ॥২৯—৩০॥

সময় ইতি। হে ভদ্রে। মে ময়া পূর্ব্বং ত্বয়া সহ মিথঃ পরস্পরম্, এষ হি উক্তরূপঃ, সময়ো নিয়মঃ কৃতঃ। অতএব হে শুভে। অহং ত্বয়া সহ সুখম্, উষিতঃ কৃতবাসঃ অস্মি ময়ি ইতো গতে সতি হে ভীরু। ভয়শীলে। স ভগবান্ জরৎকারুর্গত ইতি ত্বং ভ্রাতরং বাসুকিং ব্রূয়াঃ। ময়ি নিষ্ক্রান্তে সতি, ত্বমপি চ শোকং ন কর্ত্তুমর্হসি পূর্ব্বনিয়মাদেবেতি ভাবঃ ॥৩১—৩২॥

তিনি সেই ঘরে থাকিয়া বলিলেন—'ব্রাহ্মণ! আমি অবজ্ঞা করিয়া আপনার নিদ্রা ভঙ্গ করি নাই ॥১৭—১৮॥

কিন্তু ব্রাহ্মণ! আপনার ধর্ম্ম নষ্ট না হয়, এই জন্যই আমি আপনার নিদ্রাভঙ্গ করিয়াছি'। এই কথা বলিবামাত্রই জরৎকারুমুনির ক্রোধ হইল, তখন তিনি সেই নাগজাতীয়া ভার্য্যাকে পরিত্যাগ করিবার ইচ্ছায় বলিলেন—'নাগকন্যে! আমার বাক্য কখনও মিথ্যা বলে না, অতএব আমি নিশ্চয়ই চলিয়া যাইব ॥২৯—৩০॥

ভদ্রে! পূর্ব্বে আমি তোমার সহিত পরস্পর এইরূপ নিয়মই করিয়াছিলাম। অতএব কল্যাণি! আমি এত কাল যাবৎ তোমার সহিত সুখেই বাস করিয়াছি,

ইত্যুক্তা সা হ্যনবদ্যাঙ্গী প্রত্যুবাচ মুনিং তদা।
জরৎকারুং জরৎকারুশ্চিন্তাশোকপরায়ণা ॥৩৩॥
বাষ্পগদ্গদয়া বাচা মুখেন পরিশুষ্যতা।
কৃতাঞ্জলির্বরারোহা পর্য্যশ্রুনয়না ততঃ ॥৩৪॥
ধৈর্য্যমালম্ব্য বামোরুর্হৃদয়েন প্রবেপতা।
ন মামর্হসি ধর্ম্মজ্ঞ! পরিত্যক্তুমনাগসম্ ॥৩৫॥
ধর্ম্মে স্থিতাং স্থিতো ধর্ম্মে সদা প্রিয়হিতে রতাম্।
প্রদানে কারণং যচ্চ মম তুভ্যং দ্বিজোত্তম! ॥৩৬॥
তদলব্ধবতীং মন্দাং কিং মাং বক্ষ্যতি বাসুকিঃ।
মাতৃশাপাভিভূতানাং জ্ঞাতীনাং মম সত্তম! ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] চিন্তা প্রাপ্তকারী এখন আমি এখান হইতে চলিয়া গেলাম, আমি তোমার ভ্রাতা বাসুকিকে বলিবে যে, সে মহর্ষি চলিয়া গিয়াছেন [illegible] চলিয়া গেলেন, তুমিও শোক করিও না ॥৩১—৩২॥

মহর্ষি জরৎকারু এইরূপ বলিলে অনিন্দ্যাঙ্গী জরৎকারুর (মনসাদেবীর) চিন্তা ও শোক উপস্থিত হইল, নয়নে অশ্রুজল আসিল, মুখ শুকাইয়া গেল এবং বুক কাঁপিতে লাগিল; তখন তিনি ধৈর্য্য অবলম্বন করিয়া কৃতাঞ্জলি হইয়া বাষ্পগদগদ বাক্যে মহর্ষি জরৎকারুকে বলিলেন—'হে ধর্ম্মজ্ঞ! আপনি ধর্ম্মে রহিয়াছেন, আমিও ধর্ম্মেই আছি, আর সর্ব্বদাই আপনার প্রিয়কার্য্যেরই অনুষ্ঠান করিতেছি এবং হিতসাধনে ব্যাপৃত আছি; বিশেষতঃ আমার কোনই অপরাধ নাই, এ অবস্থায় আপনি আমাকে ত্যাগ করিতে পারেন না। হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! আপনাকে আমার দান করিবার যে প্রয়োজন ছিল, তাহা

অপত্যমীপ্সিতং ত্বত্তস্তচ্চ তাবন্ন দৃশ্যতে।
ত্বত্তো হ্যপত্যলাভেন জ্ঞাতীনাং মে শিবং ভবেৎ ॥৩৮॥ (কুলকম্)

সম্প্রযোগো ভবেন্নায়ং মম মোঘস্ত্বয়া দ্বিজ।
জ্ঞাতীনাং হিতমিচ্ছন্তী ভগবংস্ত্বাং প্রসাদয়ে ॥৩৯॥

ইমমব্যক্তরূপং মে গর্ভমাধায় সত্তম।
কথং ত্যক্ত্বা মহাত্মা সন্ গন্তুমিচ্ছস্যনাগসম্ ॥৪০॥

এবমুক্তস্তু স মুনির্ভার্য্যাং বচনমব্রবীৎ।
যদ্যুক্তমনুরূপঞ্চ জরৎকারুং তপোধনঃ ॥ ১॥

ভারতকৌমুদী

মিত্যাহ [illegible] মাতৃশাপেন অভিভূতানাং মম জ্ঞাতীনাং জ্ঞাতিভিঃ [illegible] ত্বত্তস্তব সকাশাৎ মম অপত্যং পুত্রঃ ঈপ্সিতং প্রাপ্তুমিষ্টম্ কিন্তু তৎ অপত্যম্ ইদানীমপি তাবন্ন দৃশ্যতে। হি যস্মাৎ ত্বত্তস্তব সকাশাৎ, [illegible] মম জ্ঞাতীনাং সর্পাণাম্ [illegible] ভবেৎ। সড্‌ভিঃ শ্লোকৈঃ কুলকমিদম্ ।৩৩—৩৮॥

[illegible] ম মম সংসর্গঃ [illegible] নিষ্ফলঃ [illegible] ব্রাহ্মণাৎ [illegible] হে দ্বিজ! ত্বয়া সহ [illegible] সম্প্রযোগঃ [illegible] সংসর্গঃ [illegible] এব [illegible] ভাবঃ। হে ভগবন্! [illegible] জ্ঞাতীনাং সর্পাণাং [illegible] ইচ্ছন্তী [illegible] ত্বাং প্রসাদয়ে প্রসাদার্থম্ অভ্যর্থয়ে ॥৩৯॥

ইমমিতি। হে সত্তম! সাধুশ্রেষ্ঠ! [illegible] ইমম্, [illegible] [illegible] ইদানীম্ অস্পষ্ট [illegible] দৃশ্যম্, গর্ভম্, আধায় [illegible] [illegible] অনাগসং নিরপরাধাং মাম্, ত্যক্ত্বা, কথং গন্তুমিচ্ছসি [illegible] [illegible] মিচ্ছাব [illegible] ॥৪০॥

আমি অদ্যাপি লাভ করিতে পারি নাই, সুতরাং আমি দুর্ভগা, এ অবস্থায় বাসুকি আমাকে কি বলিবেন। মাতৃশাপে অভিভূত জ্ঞাতিবর্গ আপনা হইতে আমার পুত্র কামনা করিয়াছিলেন, কিন্তু সে পুত্র অদ্যাপি দেখা যাইতেছে না। আপনা হইতে আমার পুত্র হইলে, তাহা দ্বারা আমার জ্ঞাতিবর্গের মঙ্গল হইত ॥৩৩—৩৮॥

ব্রাহ্মণ! আপনার সহিত আমার এই সংসর্গ নিষ্ফল হইবে না, ইহা আমি স্বীকার করি, কিন্তু তথাপি ভগবন্! আমি জ্ঞাতিদিগের হিত কামনা করিয়াই আপনার অনুগ্রহ প্রার্থনা করি ॥৩৯॥

হে সাধুশ্রেষ্ঠ! আপনি মহাত্মা, আমিও আপনার নিরপরাধা ধর্ম্মপত্নী; এ অবস্থায় আপনি আমার এই অস্পষ্টলক্ষণ গর্ভ উৎপাদন করিয়া, কি প্রকারে আমাকে পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া যাইবার ইচ্ছা করিতেছেন?' ॥৪০॥

অস্থ্যং সুভগে। গভস্তব বেশ্বানরোপমঃ।
ঋষিঃ পরমধর্ম্মাত্মা বেদবেদাঙ্গপারগঃ ॥১২॥
এবমুক্ত্বা স ধর্ম্মাত্মা জরৎকারুর্মহামুনিঃ।
উগ্রায় তপসে ভূয়ো জগাম কৃতনিশ্চয়ঃ ॥১৩॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং [illegible] আস্তীকপর্ব্বণি
[illegible] জরৎকারুনির্গমো নাম দ্বিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪২॥ *

—

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

—

ভারতকৌমুদী

[illegible]

—

মনসাদেবী এইরূপ বলিলে, ধর্ম্মাত্মা জরৎকারুমুনি তাঁহাকে ন্যায্য ও উপযুক্ত কথা বলিলেন ॥১১॥

"ভাগ্যবতি! মহাধার্ম্মিক, বেদ ও বেদাঙ্গপারদর্শী এবং অগ্নিতুল্য তেজীয়ান কোন ঋষি, তোমার এই গর্ভে রহিয়াছেন ॥১২॥

এই কথা বলিয়া ধর্ম্মাত্মা মহর্ষি জরৎকারু পুনরায় ভয়ঙ্কর তপস্যার জন্য কৃতনিশ্চয় হইয়া, সে স্থান হইতে চলিয়া গেলেন ॥১৩॥

— —:০:— —

* সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ, চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ইতি পাঠভেদঃ।

ত্রিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:*:—

সৌতিরুবাচ।

গতমাত্রন্তু ভর্ত্তারং জরৎকারুরবেদয়ৎ।
ভ্রাতুঃ সকাশমাগত্য যাথাতথ্যং তপোধন। ॥১॥
ততঃ স ভুজগশ্রেষ্ঠঃ শ্রুত্বা সুমহদপ্রিয়ম্।
উবাচ ভগিনীং দীনাং তদা দীনতরঃ স্বয়ম ॥২॥

বাসুকিরুবাচ।

জানাসি ভদ্রে। যৎ কার্য্যং প্রদানে কারণঞ্চ যৎ।
পন্নগানাং হিতার্থায় পুত্রস্তে স্যাত্ততো যদি ॥৩॥
স সর্পসত্রাৎ কিল নো মোক্ষয়িষ্যতি বীর্য্যবান্।
এবং পিতামহঃ পূর্ব্বমুক্তবাংস্তু সুরৈঃ সহ ॥৪॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

গতেতি। হে তপোধন। শৌনক। জরৎকারুর্বাসুকিভগিনী, ভ্রাতুর্বাসুকেঃ সকাশম আগত্য, যাথাতথ্যং যথাযথং যথা স্যাত্তথা, স্বার্থে যণ্প্রত্যয়ঃ, গতমাত্রমেব ভর্ত্তারং জরৎকারুমুনিম্, অবেদয়ৎ জ্ঞাপিতবতী ॥১॥

তত ইতি। ততঃ পরম, স ভুজগশ্রেষ্ঠো বাসুকিঃ তৎ সুমহৎ অপ্রিয়ং শ্রুত্বা, তদৈব স্বয়ং দীনতরঃ সর্পকুলনাশশঙ্কাবশাৎ অতীবকাতরঃ সন দীনাং ভর্তৃশোকেন কাতরাম ভগিনীম্ উবাচ ॥২॥

জানাসীতি। হে ভদ্রে। যৎ কার্য্যম্ অস্মাকং যৎ উদ্দেশ্যমাসীৎ যচ্চ জরৎকারুমুনয়ে তব প্রদানে কারণম অস্মাকং প্রয়োজনমাসীৎ, তৎ সর্ব্বমেব ত্বং জানাসি। তথা চ পন্নগানাং হিতার্থায়, তে তব, ততো জরৎকারুমুনিতঃ, যদি পুত্রঃ স্যাৎ, তদা স বীর্য্যবান্ তেজস্বী পুত্রঃ নঃ অস্মান্, সর্পসত্রাৎ, মোক্ষয়িষ্যতি। এবং কিল সুরৈর্দেবৈঃ সহ পিতামহো ব্রহ্মা, পূর্ব্বম উক্তবান্ ॥৩—৪॥

সৌতি বলিলেন—মহর্ষি শৌনক। ভর্ত্তা চলিয়া যাওয়ামাত্রই মনসাদেবী বাসুকির নিকট যাইয়া যথাযথভাবে সে সংবাদ জানাইলেন ॥১॥

তাহার পর, নাগরাজ বাসুকি সেই গুরুতর অপ্রিয় সংবাদ শুনিয়া, তখন নিজে অত্যন্ত কাতর হইয়া, পতিবিরহকাতরা ভগিনীকে বলিলেন ॥২॥

বাসুকি বলিলেন—"ভদ্রে। আমাদের যে উদ্দেশ্য ছিল এবং জরৎকারু-মুনির হস্তে তোমাকে দান করিবার যে প্রয়োজন ছিল, সে সমস্তই তুমি জান। সর্পকুলের মঙ্গলের জন্য সেই জরৎকারুমুনি হইতে তোমার যদি পুত্র হয়, তবে

অপ্যস্তি গর্ভঃ শুভগে! তস্মাত্তে মুনিসত্তমাৎ।
ন চেচ্ছাম্যফলং তস্য দারকর্ম্ম মনীষিণঃ ॥৫॥
কামঞ্চ মম ন ন্যায্যং প্রষ্টুং ত্বাং কার্য্যমীদৃশম্।
কিন্তু কার্য্যগরীয়স্ত্বাত্ততস্ত্বাহমচূচুদম্ ॥৬॥
[illegible] বিদিত্বা চ ভর্ত্তুস্তেঽতিতপস্বিনঃ।
নৈনমন্বাগমিষ্যামি কদাচিদ্ধি শপেৎ স মাম্ ॥৭॥
আচক্ষ্ব ভদ্রে! ভর্ত্তুস্ত্বং সর্ব্বমেব বিচেষ্টিতম্।
উদ্ধরস্ব চ শল্যং মে ঘোরং হৃদি চিরস্থিতম্ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] সেই তেজস্বী পুত্র আমাদের সপত্ন হইতে রক্ষা করিবে, এই কথা স্বয়ং ব্রহ্মা দেবগণের সঙ্গে পূর্ব্বে বলিয়াছিলেন ॥৩-৪॥

অতএব জিজ্ঞাসা করি, ভগবতি! মুনিশ্রেষ্ঠ সেই জরৎকারু হইতে তোমার গর্ভ হইয়াছে কি না? তাঁহার মত জ্ঞানী লোকের বিবাহ ব্যাপার যে নিষ্ফল হইবে, তাহা আমি মনে করি না ॥৫॥

তোমার নিকট এইরূপ বিষয় জিজ্ঞাসা করা আমার পক্ষে অত্যন্ত অসঙ্গত। তথাপি কার্য্যের গুরুত্ববশতঃ তোমাকে আমার জিজ্ঞাসা করিতে হইল ॥৬॥

তোমার ভর্ত্তা তপস্যার অত্যন্ত অনুরাগী বলিয়া তাঁহাকে ফিরান যাইবে না, ইহা বুঝিয়া আমি তাঁহার পিছনে যাইব না। কেন না, তাহা হইলে হয় ত কখনও তিনি আমাকে অভিসম্পাত করিবেন ॥৭॥

অতএব ভদ্রে! তুমি তোমার ভর্ত্তার সমস্ত ব্যবহারগুলিই আমার নিকট বল, আমার হৃদয়ে চিরকাল যে ভয়ঙ্কর শল্য রহিয়াছে, তাহার উদ্ধার কর ॥৮॥

জরৎকারুস্ততো বাক্যমিত্যুক্ত্বা প্রত্যভাষত।
আশ্বাসয়ন্তী সন্তপ্তং বাসুকিং পন্নগেশ্বরম্ ॥৯॥

জরৎকারুরুবাচ।

পৃষ্টো ময়াপত্যহেতোঃ স মহাত্মা মহাতপাঃ।
অস্তীত্যুত্তরমুদ্দিশ্য মমেদং গতবাংশ্চ সঃ ॥১০॥
স্বৈরেষ্বপি ন তেনাহং স্মরামি বিতথং বচঃ।
উক্তপূর্ব্বং কুতো রাজন্! সাম্পরায়ে স বক্ষ্যতি ॥১১॥
ন সন্তাপস্ত্বয়া কার্য্যঃ কার্য্যং প্রতি ভুজঙ্গমে!।
উৎপৎস্যতি চ তে পুত্রো জ্বলনার্কসমপ্রভঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

জরদিতি। ততঃ পরম, বাসুকিনা ইত্যুক্ত্বা জরৎকারুস্তদ্ভগিনী, সন্তপ্তম্ উদ্বেগেন দুঃখিতং পন্নগেশ্বরং বাসুকিম, বক্ষ্যমাণং বাক্যং প্রত্যভাষত ॥৯॥

পৃষ্ট ইতি। ময়া অপত্যহেতোঃ পুত্ররূপং প্রয়োজনমুদ্দিশ্য, মহাত্মা মহাতপাশ্চ স ভর্ত্তা পৃষ্টঃ। তদানীঞ্চ স ভর্ত্তা, অস্তি তব পুত্রো বর্ত্ততে, ইত্যুত্তরং মম সমীপে উদ্দিশ্য অভিধায়, গতবান্ ॥১০॥

নমু তদ্বচনস্য সত্যত্বে কিং মানমিত্যাহ স্বৈরেষ্বিতি। তেন মুনিনা, স্বৈরেষ্বপি ময়া সহ স্বচ্ছন্দালাপেষ্বপি, বিতথং মিথ্যা বচঃ উক্তপূর্ব্বম্ ইত্যহং ন স্মরামি, অতএব হে রাজন্! সাম্পরায়ে বিপদি, কুতঃ স বিতথং বচো বক্ষ্যতি ॥১১॥

নেতি। হে ভুজঙ্গমে! নাগকন্যে! কার্য্যং প্রতি নাগানামুদ্ধারবিষয়ে, ত্বয়া সন্তাপো

ভারতভাবদীপঃ

গতমাত্রমিতি ॥১—৫॥ অচূচুদং কার্য্যসিদ্ধিং বক্তুং প্রার্থিতবান্ ॥৬—৮॥ জরৎকারুস্ততো বাক্যমিত্যুক্ত্বা প্রত্যভাষতেতি বাক্যং বচনাৎয়ম, মমোদ্যত ইতি শেষঃ। ইত্যুক্ত্বা প্রত্যভাষত শুশ্রূবচনাবস্থে এবং বক্তা ভবতি পশ্চাৎ সন্দেশং বদতি। যথোক্তং ব্রহ্মবৈবর্ত্তে— "ইদং বচনমুক্ত্বাগ্রে বাক্যং বাক্যবিশারদঃ। চকারাবশ্যকং বর্ম্ম নম্রদা ভাবমাশ্রিতঃ ॥" ইতি ॥৯॥ মমেদং কার্য্যমুদ্দিশ্য অস্তীত্যুত্তরং দত্তবানিতি শেষঃ ॥১০॥ বিতথং তেন উক্তপূর্ব্বং ন

বাসুকি এই কথা বলিলে, মনসাদেবী দুঃখিত নাগরাজ বাসুকিকে আশ্বস্ত করতঃ এই কথা বলিলেন ॥৯॥

মনসাদেবী বলিলেন—'আমি আমার পুত্রের বিষয় সেই মহাত্মা মহর্ষির নিকট জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম, তাহাতে তিনি 'তোমার গর্ভে পুত্র আছে' এই কথা আমার নিকট বলিয়া চলিয়া গেলেন ॥১০॥

তিনি ইচ্ছানুসারে আলাপের সময়েও যে পূর্ব্বে মিথ্যা কথা বলিয়াছেন, ইহা আমার মনে পড়ে না, সুতরাং নাগরাজ! বিপদের বিষয়ে তিনি মিথ্যা কথা বলিবেন কেন ॥১১॥

ইত্যুক্ত্বা স হি মাং ভ্রাতঃ! গতো ভর্ত্তা তপোধনঃ।
তস্মাদ্ব্যেতু পরং দুঃখং তবেদং মনসি স্থিতম্ ॥১৩॥

সৌতিরুবাচ।

এতচ্ছ্রুত্বা স নাগেন্দ্রো বাসুকিঃ পরয়া মুদা।
এবমস্ত্বিতি তদ্বাক্যং ভগিন্যাঃ প্রত্যগৃহ্ণত ॥১৪॥
সান্ত্বমানার্থদানৈশ্চ পূজয়া চানুরূপয়া।
সোদর্য্যাং পূজয়ামাস স্বসারং পন্নগোত্তমঃ ॥১৫॥
ততঃ প্রববৃধে গর্ভো মহাতেজা মহাপ্রভঃ।
যথা সোমো দ্বিজশ্রেষ্ঠ! শুক্লপক্ষোদিতো দিবি ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

ন কার্য্যঃ কর্ত্তব্যঃ। [illegible] তেজস্বী পুত্রঃ উৎপৎস্যতি [illegible] ॥ ১২॥

ইত্যুক্ত্বেতি। [illegible] উক্ত্বা গতঃ। তস্মাদ্ধেতোঃ, তব মনসি স্থিতম্, ইদং [illegible] ব্যেতু অপগচ্ছতু ॥১৩॥

এতদিতি। [illegible] পরয়া অত্যন্তয়া, মুদা আনন্দেন, 'এবমস্তু' ইতি [illegible] অঙ্গীকৃতবান্ ॥১৪॥

সান্ত্বেতি। [illegible] বাসুকিঃ সান্ত্ব মধুর[illegible] অর্থ-দানৈশ্চ [illegible] স্বসারং ভগিনীং পূজয়ামাস ॥ ১৫॥

তত ইতি। হে দ্বিজশ্রেষ্ঠ! [illegible] দিবি আকাশে শুক্লপক্ষোদিতঃ সোমশ্চন্দ্রো যথা [illegible] মহাপ্রভঃ [illegible] প্রববৃধে বৃদ্ধিং প্রাপ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১২—১৬॥ [illegible]

নাগকন্যে! তুমি নাগদিগের উদ্দেশ্যসাধন বিষয়ে দুঃখ করিও না। কেন না, তোমার গর্ভে অগ্নি ও সূর্য্যতুল্য তেজস্বী পুত্র জন্মিবে ॥১২

ভ্রাতঃ! আমার সেই তপস্বী স্বামী আমাকে এই কথা বলিয়াই চলিয়া গেলেন, অতএব আপনার মনে যে গুরুতর দুঃখ আছে তাহা দূর হউক' ॥১৩॥

সৌতি বলিলেন—নাগরাজ বাসুকি এই কথা শুনিয়া, অত্যন্ত আনন্দে 'ইহাই হউক' এই কথা বলিয়া, ভগিনীর সেই কথাই স্বীকার করিলেন ॥১৪॥

তাহার পর বাসুকি মধুর বাক্য, সম্মান প্রদর্শন ও ধনদান দ্বারা যথাযোগ্য-ভাবে সেই সহোদর ভগিনীকে সন্তুষ্ট করিলেন ॥১৫॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ শৌনক! তাহার পর, শুক্লপক্ষে আকাশে চন্দ্র যেমন বৃদ্ধি পায়, তেমনই সেই মহাতেজস্বী ও মহোজ্জ্বল গর্ভ বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ॥১৬

অথ কালে তু সা ব্রহ্মন্! প্রজজ্ঞে ভুজগস্বসা।
কুমারং দেবগর্ভাভং পিতৃমাতৃভয়াপহম্ ॥১৭॥
ববৃধে স তু তত্রৈব নাগরাজনিবেশনে।
বেদাংশ্চাধিজগে সাঙ্গান্ ভার্গবচ্যবনাত্মজাৎ ॥১৮॥
চীর্ণব্রতো বাল এব বুদ্ধিসত্ত্বগুণান্বিতঃ।
নাম চাস্যাভবৎ খ্যাতং লোকেষ্বাস্তীক ইত্যুত ॥১৯॥
অস্তীত্যুক্ত্বা গতো যস্মাৎ পিতা গর্ভস্থমেব তম্।
বনং তস্মাদিদং তস্য নামাস্তীকেতি বিশ্রুতম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

অথেতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! অথ অনন্তরম্, সা ভুজগস্বসা বাসুকিভগিনী, কালে যথাসময়ম্ বংশরক্ষয়া পিতৄণাং পিতৃকুলস্য সর্পসত্রনিবারণেন মাতৄণাং মাতৃকুলস্য চ ভয়ম্ অপহন্তীতি তম্, দেবগর্ভাভং দেবকুমারসদৃশম্, কঞ্চিৎ কুমারং পুত্রম্, প্রজজ্ঞে প্রসুষুবে। জনেঃ সকর্ম্মকত্বমার্ষম্ ॥১৭॥

ববৃধ ইতি। স তু কুমারঃ, তত্রৈব নাগরাজনিবেশনে বাসুকিভবনে, স্থিত্বা ববৃধে। তথা ভার্গবো যশ্চ্যবনস্তস্য আত্মজাৎ পুত্রাৎ প্রমতেঃ সকাশাৎ, সাঙ্গান্ বেদাংশ্চ, অধিজগে অধীতবান্ ॥১৮॥

চীর্ণেতি। বালঃ শিশুরেব সঃ, চীর্ণম্ আচরিতং ব্রতং শাস্ত্রবিহিতো নিয়মো যেন সঃ, বুদ্ধির্জ্ঞানং সত্ত্বম্ অধ্যবসায়শ্চ তাভ্যাং গুণাভ্যামন্বিতশ্চাভবৎ। তথা অস্য বালকস্য আস্তীক ইতি নাম চ লোকেষু খ্যাতমভবৎ ॥১৯॥

নামাস্তীক ইতি নামকরণে কো হেতুরিত্যাহ অস্তীতি। যস্মাৎ, পিতা জরৎকারুমুনিঃ, গর্ভস্থমেব তং লক্ষীকৃত্য 'অস্তি' ইতি উক্ত্বা বনং গতঃ; তস্মাদ্ হেতোঃ তস্য বালকস্য আস্তীকেতি ইদং নাম বিশ্রুতং প্রথিতমভূৎ ॥২০॥

মহর্ষি শৌনক! তদনন্তর যথাকালে সেই নাগভগিনী দেবকুমারতুল্য একটী পুত্র প্রসব করিলেন, সেই পুত্রই পিতৃকুল ও মাতৃকুলের ভয় দূর করিয়াছিলেন ॥১৭॥

সেই বালকটী নাগরাজ বাসুকির ভবনে থাকিয়াই বৃদ্ধি পাইতে লাগিলেন এবং ভৃগুবংশীয় চ্যবনের পুত্র প্রমতির নিকট অঙ্গশাস্ত্রের সহিত সমস্ত বেদশাস্ত্র অধ্যয়ন করিলেন ॥১৮॥

জরৎকারুর সেই পুত্রটী বাল্যকালেই সমস্ত ব্রত আরম্ভ করিয়াছিলেন এবং বুদ্ধি ও অধ্যবসায়শালী হইয়াছিলেন। জগতে তাঁহার 'আস্তীক' নাম বিখ্যাত হইয়াছিল ॥১৯॥

---

(১৮)···ভার্গবচ্যবনাত্মনে।

স বাল এব তত্রাস্থশ্চরমমিতবুদ্ধিমান্‌।
গৃহে পন্নগরাজস্য প্রযত্নাৎ পরিরক্ষিতঃ ॥২১॥
ভগবানিব দেবেশঃ শূলপাণিহিরণ্ময়ঃ।
বিবর্দ্ধমানঃ সর্ব্বাংস্তান্ পন্নগানভ্যহর্ষয়ৎ ॥২২॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে আস্তীকোৎপত্তির্নাম ত্রিচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ [illegible] ॥ *

—:০:—

ভারতকৌমুদী

স [illegible] এব অমিতবুদ্ধিমান স আস্তীকঃ [illegible] [illegible] প্রযত্নাৎ সর্ব্বৈঃ [illegible] [illegible]।

[illegible] ভগবান [illegible] শূল[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]।

[illegible]

[illegible] [illegible]

:০:—

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] [illegible]

ইতি শ্রী[illegible] [illegible]

—০:—

যে হেতু পিতা জরৎকারু সেই গর্ভস্থ বালকটিকে লক্ষ্য করিয়া 'অস্তি' এই কথা বলিয়া বনে গিয়াছিলেন; সেই হেতু বালকটীর 'আস্তীক' এই নাম বিখ্যাত হইয়াছিল ॥২০॥

আস্তীক বাল্য অবস্থাতেই অসাধারণ বুদ্ধিমান হইয়াছিলেন এবং নাগরাজ বাসুকির ভবনেই থাকিতেন, সেই অবস্থায় সকলেই যত্নপূর্ব্বক তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ করিত ॥২১॥

দেবদেব ভগবান্ মহাদেবের ন্যায় তেজস্বী আস্তীক ক্রমে বৃদ্ধি পাইতে থাকিয়া সেই সমস্ত নাগগণকে আনন্দিত করিয়াছিলেন ॥২২॥

—:০:—

* [illegible] অষ্টচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ইতি কচিৎ পাঠঃ। পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ইতি চ কুত্রচিৎ পাঠঃ।

চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:●:—

শৌনক উবাচ।

যদপৃচ্ছত্তদা রাজা মন্ত্রিণো জনমেজয়ঃ।
পিতুঃ স্বর্গগতিং তন্মে বিস্তরেণ পুনর্বদ ॥১॥

সৌতিরুবাচ।

শৃণু ব্রহ্মন্! যথাপৃচ্ছন্মন্ত্রিণো নৃপতিস্তদা।
যথা চাখ্যাতবন্তস্তে নিধনং তৎ পরীক্ষিতঃ ॥২॥

জনমেজয় উবাচ।

জানন্তি স্ম ভবন্তস্তদ্যথা বৃত্তং পিতুর্মম।
আসীদ্যথা স নিধনং গতঃ কালে মহাযশাঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সর্পসত্রং প্রস্তাবয়তি যদিতি। রাজা জনমেজয়ঃ, তদা উতঙ্কমুখাচ্ছ্রবণসময়ে, মন্ত্রিণো যৎ, পিতুঃ পরীক্ষিতঃ স্বর্গগতিং মৃত্যুবিষয়ম্, অপৃচ্ছৎ তৎ ত্বং মম সমীপে বিস্তরেণ পুনর্বদ ॥১॥

শৃণ্বিতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! তদা নৃপতির্জনমেজয়ঃ, মন্ত্রিণো যথা অপৃচ্ছৎ তে মন্ত্রিণশ্চ যথা আখ্যাতবন্ত উক্তবন্তঃ, তৎ, পরীক্ষিতো নিধনং মৃত্যুম শৃণু ॥২॥

জানন্তীতি। হে মন্ত্রিণঃ! মম পিতুঃ পরীক্ষিতঃ, যথা বৃত্তং জাতম্, যথা চ মহাযশাঃ স, মম পিতা, তস্মিন্ কালে নিধনং গত আসীৎ ভবন্তঃ তৎ সর্বং জানন্তি স্ম ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

সর্পসত্রং প্রস্তাবয়ন্ শৌনক উবাচ, যদপৃচ্ছদিতি ॥১॥ নিধনং মরণম্ ॥২—৩॥ কল্যাণং সর্ব-

শৌনক বলিলেন—রাজা জনমেজয় মন্ত্রীদের নিকট পিতার মৃত্যুসম্বন্ধে তখন যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, তাহা আমার নিকট বিস্তারক্রমে পুনরায় বলুন ॥১॥

সৌতি কহিলেন—মহর্ষি শৌনক! রাজা জনমেজয় তখন মন্ত্রীদের নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন এবং মন্ত্রীরাও যাহা বলিয়াছিলেন, পরীক্ষিতের সেই মৃত্যুবৃত্তান্ত শ্রবণ করুন ॥২॥

জনমেজয় বলিলেন—'মন্ত্রিগণ! আমার পিতার যাহা ঘটিয়াছিল এবং মহাযশস্বী আমার পিতৃদেব তৎকালে যেভাবে মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছিলেন, সে সমস্তই আপনারা জানিতেন ॥৩॥

শ্রুত্বা ভবৎসকাশাদ্ধি পিতুর্বৃত্তমশেষতঃ ।
কল্যাণং প্রতিপৎস্যামি বিপরীতং ন জাতুচিৎ ॥৪॥

সৌতিরুবাচ ।

মন্ত্রিণোঽথাব্রুবন্ বাক্যং পৃষ্টাস্তেন মহাত্মনা ।
তদা ধর্ম্মবিদঃ প্রাজ্ঞা রাজানং জনমেজয়ম্ ॥৫॥

মন্ত্রিণ ঊচুঃ ।

শৃণু পার্থিব যদ্ব্রূষে পিতুস্তব মহাত্মনঃ ।
চরিতং পার্থিবেন্দ্রস্য যথা নিষ্ঠাং গতশ্চ সঃ ॥৬॥

ধর্ম্মাত্মা চ মহাত্মা চ প্রজাপালঃ পিতা তব ।
আসীদিহ যথা বৃত্তঃ স মহাত্মা শৃণুষ্ব তৎ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

শ্রুত্বেতি । [illegible] বুদ্ধ্যা [illegible] জাতুচিৎ, [illegible] ॥৪॥

মন্ত্রিণ ইতি । [illegible] জনমেজয়েন পৃষ্টাঃ ধর্ম্মবিদঃ প্রাজ্ঞা বুদ্ধিমন্তশ্চ মন্ত্রিণঃ জনমেজয়ং [illegible] অব্রুবন্ ॥৫॥

শৃণ্বিতি । [illegible] পৃচ্ছসি, [illegible] রাজশ্রেষ্ঠ মহাত্মনঃ [illegible] চরিতং শৃণু ॥৬॥

ধর্ম্মেতি । [illegible] প্রজাপালকশ্চ আসীৎ । স মহাত্মা, যথা [illegible] শৃণু ॥৭॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৪—৫॥ [illegible] পৃচ্ছসি, [illegible] ॥৬॥ [illegible] মহাত্মা [illegible], কালনিয়ামকত্বাৎ ॥৭॥

অতএব আপনাদের নিকট পিতৃদেবের সমস্ত বৃত্তান্ত জানিয়া যাহাতে মঙ্গল হয়, সেইরূপ প্রতিবিধানই গ্রহণ করিব, কখনও তাহার বিপরীত করিব না' ॥৪॥

সৌতি বলিলেন—মহাত্মা জনমেজয় এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে, ধর্ম্মজ্ঞ ও বুদ্ধিমান্ মন্ত্রিগণ রাজা জনমেজয়কে এই কথা বলিলেন ॥৫॥

মন্ত্রিগণ বলিলেন—'মহারাজ ! আপনার পিতা রাজাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ও মহাত্মা ছিলেন, তাঁহার চরিত্রের বিষয়ে আপনি যাহা জিজ্ঞাসা করিতেছেন এবং তিনি যেভাবে মৃত্যুমুখে পতিত হইয়াছিলেন, আপনি তাহা শ্রবণ করুন ॥৬॥

আপনার পিতা এই জগতে ধার্ম্মিক, উদারচেতা ও প্রজাপালক ছিলেন ; সেই মহাত্মা যেভাবে মরিয়াছেন, তাহা শুনুন ॥৭॥

চাতুর্বর্ণ্যং স্বধর্ম্মস্থং স কৃত্বা পর্য্যরক্ষত।
ধর্ম্মতো ধর্ম্মবিদ্রাজা ধর্ম্মো বিগ্রহবানিব ॥৮॥
ররক্ষ পৃথিবীং দেবীং শ্রীমানতুলবিক্রমঃ।
দ্বেষ্টারস্তস্য নৈবাসন্ স চ দ্বেষ্টি ন কঞ্চন ॥৯॥
সমঃ সর্বেষু ভূতেষু প্রজাপতিরিবাভবৎ।
ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাঃ শূদ্রাশ্চৈব স্বকর্ম্মসু ॥১০॥
স্থিতাঃ সুমনসো রাজন্! তেন রাজ্ঞা স্বধিষ্ঠিতাঃ।
বিধবানাথবিকলান্ কৃপণাংশ্চ বভার সঃ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)
সুদর্শঃ সর্বভূতানামাসীৎ সোম ইবাপরঃ।
তুষ্টপুষ্টজনঃ শ্রীমান্ সত্যবাগ্ দৃঢবিক্রমঃ ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

চাতুর্বর্ণ্যমিতি। ধর্ম্মবিৎ স রাজা পরীক্ষিৎ, বিগ্রহবান্ মূর্ত্তিমান্ ধর্ম্ম ইব, চাতুর্বর্ণ্যং ব্রাহ্মণাদিকং বর্ণচতুষ্টয়ম্, স্বধর্ম্মস্থং স্বস্বধর্ম্মনিষ্ঠং কৃত্বা, ধর্ম্মতো ধর্ম্মানুসারেণ, পর্য্যরক্ষত ॥৮॥

ররক্ষেতি। শ্রীমান্ রাজলক্ষ্মীবান্ অতুলবিক্রমশ্চ স রাজা, দেবীং নিজমহিষীমিব পৃথিবীং ররক্ষ। তস্য পরীক্ষিতঃ, দ্বেষ্টারো দ্বেষকারিণঃ, নৈব আসন্, স পরীক্ষিচ্চ, কঞ্চন কঞ্চিদপি জনং ন দ্বেষ্টি স্ম ॥৯॥

সম ইতি। স রাজা প্রজাপতির্ব্রহ্মা ইব, সর্ব্বেষু ভূতেষু প্রাণিষু, সমঃ সমানদর্শী অভবৎ। হে রাজন্! জনমেজয়! তেন রাজ্ঞা পরীক্ষিতা, স্বকর্ম্মসু স্থিতাঃ, সুমনস উদারহৃদয়াঃ, ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়া বৈশ্যাঃ শূদ্রাশ্চ, স্বধিষ্ঠিতাঃ পরিপালনায় সুষ্ঠু অবলম্বিতাঃ। তথা স রাজা বিধবাঃ স্ত্রিয়শ্চ অনাথা রক্ষকহীনা জনাশ্চ বিকলাঃ কাণখঞ্জাদয়ো জনাশ্চ তান্ কৃপণান্ দীনান্ জনাংশ্চ, বভার পরিপালয়ামাস ॥১০—১১॥

ভারতভাবদীপঃ

চাতুর্বর্ণ্যং চতুরো বর্ণান্ ॥৮—১০॥ স্বধিষ্ঠিতাঃ সুষ্ঠু পালিতাঃ। বভার পোষিতবান্ ॥১১—১১॥

ধর্ম্মজ্ঞ রাজা পরীক্ষিৎ মূর্ত্তিমান্ ধর্ম্মের ন্যায় থাকিয়া, ব্রাহ্মণপ্রভৃতি চারিটী বর্ণকে আপন আপন ধর্ম্মে স্থাপিত রাখিয়া, ধর্ম্মানুসারে তাঁহাদিগকে পরিপালন করিতেন ॥৮॥

তাঁহার রাজলক্ষ্মী ছিল, বিক্রমও অতুলনীয় ছিল; তাহাতে তিনি আপন মহিষীর ন্যায় পৃথিবীকে রক্ষা করিতেন। তাঁহার বিদ্বেষী লোক ছিল না, তিনিও কোন ব্যক্তির প্রতি বিদ্বেষ করিতেন না ॥৯॥

তিনি ব্রহ্মার ন্যায় সর্বভূতে সমদর্শী ছিলেন। মহারাজ! সেই রাজা পরীক্ষিৎ স্বধর্ম্মস্থিত এবং উদারচেতা ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রগণকে যথানিয়মে পরিপালন করিতেন; আর বিধবা, অনাথ, বিকলাঙ্গ ও দরিদ্রদিগের ভরণপোষণ করিতেন ॥১০—১১॥

ধনুর্ব্বেদে তু শিষ্যোঽভূন্নৃপঃ শারদ্বতস্য সঃ।
গোবিন্দস্য প্রিয়শ্চাসীৎ পিতা তে জনমেজয়॥১৩॥
লোকস্য চৈব সর্ব্বস্য প্রিয় আসীন্মহাযশাঃ।
পরিক্ষীণেষু কুরুষু সোত্তরায়ামজীজনৎ॥১৪॥
পরীক্ষিদভবত্তেন সৌভদ্রস্যাত্মজো বলী।
রাজধর্ম্মার্থকুশলো যুক্তঃ সর্ব্বগুণৈর্বৃতঃ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible] প্রিয়দর্শনঃ [illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] সৌভদ্রস্যাত্মজঃ [illegible]

আপনার পিতা পরীক্ষিৎ সর্ব্বদাই প্রিয়দর্শন ছিলেন, সমস্ত লোকই তাঁহার ব্যবহারে সন্তুষ্ট হইত এবং তাঁহার সাহায্যে উন্নতি লাভ করিত, আর, তিনি বাহুবলশালী, সত্যবাদী ও মহাবিক্রমী ছিলেন ॥১২॥

মহাবাহু! আপনার পিতা ধনুর্ব্বেদে কৃপাচার্য্যের শিষ্য ছিলেন এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিভাজন হইয়াছিলেন ॥১৩॥

সেই যশস্বী রাজা সমস্ত লোকেরই প্রিয় ছিলেন, আর তিনি কুরুবংশ ক্ষয় পাইয়া গেলে পর উত্তরার গর্ভে জন্মিয়াছিলেন ॥১৪॥

সেই জন্যই বলবান সেই অভিমন্যুপুত্রের নাম হইয়াছিল—'পরীক্ষিৎ'। তিনি রাজধর্ম্ম ও অর্থনীতিতে নিপুণ ছিলেন, মনোযোগের সহিত রাজ্য পালন করিতেন এবং সমস্ত গুণে ভূষিত ছিলেন ॥১৫॥

জিতেন্দ্রিয়শ্চাত্মবাংশ্চ মেধাবী ধর্ম্মসেবিতা।
ষড়্‌বর্গজিন্মহাবুদ্ধির্নীতিশাস্ত্রবিদুত্তমঃ ॥১৬॥
প্রজা ইমাস্তব পিতা ষষ্টিবর্ষাণ্যপালয়ৎ।
ততো দিষ্টান্তমাপন্নঃ সর্ব্বেষাং দুঃখমাবহন ॥১৭॥
ততস্ত্বং পুরুষশ্রেষ্ঠ। ধর্ম্মেণ প্রতিপেদিবান্।
ইদং বর্ষসহস্রাণি রাজ্যং কুরুকুলাগতম্।
বাল এবাভিষিক্তস্ত্বং সর্ব্বভূতানুপালকঃ ॥১৮॥

জনমেজয় উবাচ।

নাস্মিন্ কুলে জাতু বভূব রাজা যো ন প্রজানাং প্রিয়কৃৎ প্রিয়শ্চ।
বিশেষতঃ প্রেক্ষ্য পিতামহানাং বৃত্তং মহদ্বৃত্তপরায়ণানাম্ ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

জিতেতি। জিতেন্দ্রিয়ঃ আত্মবান্ মনস্বী, মেধাবী [illegible], ষণ্ণাং কামক্রোধলোভমোহমদমাৎসর্য্যাণাং বর্গঃ জয়তীতি সঃ, মহাবুদ্ধিঃ [illegible] ॥১৬॥

প্রজা ইতি। তব পিতা পরীক্ষিৎ, ইমাঃ প্রজাঃ, ষষ্টিবর্ষাণি জন্মতঃ ষষ্টিবৎসরপর্য্যন্তম্, অপালয়ৎ। ষট্‌ত্রিংশদ্বৎসরবয়ঃসময়ে রাজ্যলাভঃ [illegible] বৎসরান্ যাবত্তৎপালনমিত্যাশয়ঃ। ততঃ পরম, সর্ব্বেষাং জনানাং দুঃখম আবহন জনয়ন, দিষ্টেন ভাগ্যেন অন্তং নাশম্ আপন্নঃ প্রাপ্তঃ। "[illegible]" ॥১৭॥

তত ইতি। হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! ততঃ [illegible], ধর্ম্মেণ, কুরুকুলাগতম্ ইদং রাজ্যম্, একবর্ষসহস্রাণি যাবৎ, প্রতিপালনেন প্রাপ্তবান্। সর্ব্বেষাং ভূতানাং প্রাণিনাম্ অনুপালকস্ত্বম্, বাল এব [illegible]। [illegible] ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

কুশলো দক্ষঃ ॥১৫॥ আত্মবান্ বুদ্ধিমান্। [illegible] সমর্থঃ। ষড়্‌বর্গঃ কামাদিস্তস্য জেতা ষড়্‌বর্গজিৎ। নীতিশাস্ত্রং [illegible] ॥১৬॥ ষষ্টিবর্ষাণি জন্মতঃ ষষ্টিবর্ষপর্য্যন্তম্, ন তু রাজ্যলাভাৎ [illegible]। [illegible] ষষ্টিবর্ষপর্য্যন্তং তৎপালনস্য [illegible]। [illegible]

আর, তিনি জিতেন্দ্রিয়, মনস্বী, মেধাবী ধর্ম্মের সেবক, কামক্রোধাদিজয়ী, মহাবুদ্ধিমান্ এবং উৎকৃষ্ট নীতিশাস্ত্রজ্ঞ ছিলেন ॥১৬॥

আপনার পিতা জন্ম হইতে ষাট বৎসর পর্য্যন্ত এই সকল প্রজা পালন করিয়া গিয়াছেন, তাহার পর সকলের দুঃখ জন্মাইয়া, নিয়তিবশতঃ মৃত্যুমুখে পতিত হন ॥১৭॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! তাহার পর আপনি কুলক্রমাগত এই কুরুরাজ্যকে এই সহস্র বৎসর যাবৎ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। আপনি সমস্ত লোকের প্রতিপালকভাবে বাল্যকালেই এই রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়াছিলেন ॥১৮॥

কথং নিধনমাপন্নঃ পিতা মম তথাবিধঃ।
আচক্ষধ্বং যথাবন্মে শ্রোতুমিচ্ছামি তত্ত্বতঃ ॥২০॥

সৌতিরুবাচ।

এবং সঞ্চোদিতা রাজ্ঞা মন্ত্রিণস্তে নরাধিপম্।
ঊচুঃ সর্ব্বে যথাবৃত্তং রাজ্ঞঃ প্রিয়হিতৈষিণঃ ॥২১॥

মন্ত্রিণ ঊচুঃ।

স রাজা পৃথিবীপালঃ সর্ব্বশস্ত্রভৃতাং বরঃ।
বভূব দুঃপ্রসহো [illegible] পিতা সদা ॥২২॥

[illegible]

[illegible] বভূব [illegible] প্রজানাং প্রিয়হিতঃ [illegible] আদি কালের [illegible]

কথং [illegible] প্রকারেণ নিধনং [illegible] তত্ত্বতঃ [illegible]

[illegible] এবং সঞ্চোদিতা [illegible]

[illegible] তাদৃশো পরীক্ষিৎ, [illegible]

[illegible]

মি ৩,৫. [illegible] প্রকৃতিগণস্ক জপা।

জনমেজয় [illegible] কোন রাজা বহনও জন্মগ্রহণ করেন নাই, [illegible] নাই বা প্রীতিভাজন ছিলেন না। [illegible] সর্ব্বগুণশালী নিজ পিতামহ পাণ্ডবগণের [illegible] প্রজাবর্গের সন্তোষের কার্য্য করিতেন এবং প্রী[illegible] ॥১৯॥

আমার তেমন পিতা [illegible] প্রকারে মৃত্যুমুখে পতিত হইলেন, তাহা আপনারা আমার নিকট যথাযথ[illegible] বলুন; আমিও যথার্থরূপে তাহা শুনিতে ইচ্ছা করি' ॥২০॥

সৌতি বলিলেন—রাজা এইরূপ আদেশ করিলে, রাজার প্রীতিভাজন ও হিতৈষী সেই সকল মন্ত্রী রাজার নিকট যথাযথভাবে বলিতে লাগিলেন ॥২১॥

যথা পাণ্ডুর্মহাবাহুর্ধনুর্দ্ধরবরো যুধি ।
অস্মাস্বাসজ্য সর্বাণি রাজকার্য্যাণ্যশেষতঃ ॥২৩॥
স কদাচিদ্বনগতো মৃগং বিব্যাধ পত্রিণা ।
বিদ্ধা চান্বসরত্তূর্ণং তং মৃগং গহনে বনে ॥২৪॥ (যুগ্মকম্)
পদাতির্বদ্ধনিস্ত্রিংশস্ততায়ুধকলাপবান্ ।
ন চাসসাদ গহনে মৃগং নষ্টং পিতা তব ॥২৫॥
পরিশ্রান্তো বয়স্থশ্চ ষষ্টিবর্ষো জরান্বিতঃ ।
ক্ষুধিতঃ স মহারণ্যে দদর্শ মুনিসত্তমম্ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

যথেতি । যুধি যুদ্ধে, ধনুর্দ্ধরবরঃ মহাবাহুঃ পাণ্ডুর্যথা [illegible] তব পিতা, কদাচিৎ, অস্মাসু মন্ত্রিষু, সর্বাণি রাজকার্য্যাণি, অশেষতঃ সর্বপ্রকারেণ [illegible] আসজ্য সংন্যস্য বনগতঃ সন্, পত্রিণা বাণেন, কঞ্চিন্মৃগং বিব্যাধ । বিদ্ধা চ [illegible] নিবিড়ে বনে [illegible] তং মৃগম্ অন্বসরৎ অনুধাবিতবান্ ॥২৩—২৪।

পদাতিরিতি । পদাতিঃ পাদচারী বদ্ধনিস্ত্রিংশঃ [illegible] ততানি বিস্তৃতভাবেন স্থাপিতানি আয়ুধানি বাণাদ্যস্ত্রাণি যস্মিন্ স তাদৃশঃ কলাপঃ [illegible] অস্যাস্তীতি স [illegible], তব পিতা গহনে নিবিড়ারণ্যে, নষ্টম্ অদর্শনং গতম্ [illegible] মৃগম্ ন চ আসসাদ [illegible] প্রাপ । "কলাপো ভূষণে বর্হে তূণীরে সংহতাবপি" ইত্যমরঃ ।২৫

পরীতি । ষষ্টিবর্ষঃ অতএব বয়স্থো যুবা "যে যুবানমাসপ্ততেঃ" ইতি [illegible] পরিশ্রান্তঃ, তত এব চ জরান্বিতো বৃদ্ধবৎ কর্ম্মাক্ষমঃ ক্ষুধিতঃ, স তব পিতা, মহারণ্যে, কঞ্চিৎ মুনিসত্তমং দদর্শ ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

লুক্ ন ॥২০—২৩॥ গহনে দুর্গমে ॥২৪॥ নিস্ত্রিংশঃ [illegible] [illegible] শস্ত্রায়ুধকলাপবান্ [illegible]

মহারাজ ! সকল অস্ত্রধারীদিগের মধ্যে প্রধান এবং পৃথিবীপালক আপনার পিতা রাজা পরীক্ষিৎ সর্বদাই মৃগয়াপরায়ণ ছিলেন ॥২[illegible]॥

মহাবাহু পাণ্ডু যেমন যুদ্ধে ধনুর্দ্ধরশ্রেষ্ঠ ছিলেন, আপনার পিতাও তেমনই ছিলেন। তিনি কোন সময়ে আমাদের উপরে সর্বপ্রকারে সমস্ত রাজকার্য্য বিন্যস্ত করিয়া, বনে যাইয়া, বাণদ্বারা একটা হরিণকে বিদ্ধ করেন বিদ্ধ করিয়া, নিবিড় বনমধ্যে সেই হরিণের পিছনে পিছনে ধাবিত হন ।২৩—২৪॥

তখন তিনি পাদচারী ছিলেন, তরওয়াল সঙ্গে ছিল এবং তূণীরের ভিতরে বাণপ্রভৃতি নানা অস্ত্র ছিল, ওদিকে হরিণটা নিবিড় বনমধ্যে অদৃশ্য হইয়া গিয়াছিল, তাই আপনার পিতা সে হরিণটাকে পাইয়াছিলেন না ॥২৫॥

তখন তাঁহার বয়স ছিল ষাট বৎসর, সুতরাং তিনি যুবাই ছিলেন, তথাপি তিনি ক্ষুধার্ত্ত ও পরিশ্রান্ত হইয়া পড়িয়াছিলেন বলিয়া বৃদ্ধের ন্যায় অক্ষম

তং পপ্রচ্ছ স রাজেন্দ্রো মুনিং মৌনব্রতে স্থিতম্ ।
ন চ কিঞ্চিদ্‌বাচৈনং পৃষ্টোঽপি স মুনিস্তদা ॥২৭॥
ততো রাজা ক্ষুচ্ছ্রমার্তস্তং মুনিং স্থাণুবৎ স্থিতম্ ।
মৌনব্রতধরং শান্তং সদ্যো মন্যুবশং গতঃ ॥২৮॥
ন বুবোধ চ তং রাজা মৌনব্রতধরং মুনিম্ ।
স তং ক্রোধসমাবিষ্টো ধর্ষয়ামাস তে পিতা ॥২৯॥
মৃতং সর্পং ধনুষ্কোট্যা সমুৎক্ষিপ্য ধরাতলাৎ ।
তস্য শুদ্ধাত্মনঃ প্রাদাৎ স্কন্ধে ভরতসত্তম ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

তমিতি। [illegible] ॥২৭॥

তত ইতি। ততঃ [illegible] মুনিম্, [illegible] ক্রোধাধীনতাম্, [illegible] ॥২৮॥

[illegible] ॥২৯॥

[illegible] ॥৩০॥

হইয়াছিলেন। এই অবস্থায় তিনি সেই বনমধ্যে কোন প্রধান মুনিকে দর্শন করেন ॥২৬॥

মহারাজ পরীক্ষিৎ সেই মুনির নিকট হরিণের বৃত্তান্ত জিজ্ঞাসা করেন, কিন্তু জিজ্ঞাসা করিলেও সে মুনি তখন মৌনব্রতাবলম্বী ছিলেন বলিয়া, রাজার নিকট কোন কথাই বলিলেন না ॥২৭॥

তাহার পর ক্ষুধার্ত্ত ও পরিশ্রান্ত রাজা শান্তপ্রকৃতি সেই মুনিকে স্থাণুর ন্যায় (মুড়া গাছের মত) নিশ্চলভাবে অবস্থিত ও মৌনী দেখিয়া, তৎক্ষণাৎ ক্রোধের বশবর্ত্তী হইলেন ॥২৮॥

কিন্তু আপনার পিতা সেই রাজা ইহা বুঝিলেন না যে, সেই মুনি ব্রতরূপেই সেই মৌন অবলম্বন করিয়া রহিয়াছেন, তাহাতেই তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া মুনির অপমান করিলেন ॥২৯॥

(২৭) উবাচৈনম্ ।

ন চোবাচ স মেধাবী তমথো সাধ্বসাধু বা।
তস্থৌ তথৈব চাক্রুদ্ধঃ সর্পং স্কন্ধেন ধারয়ন্ ॥৩১॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে পারীক্ষিতীয়ং নাম চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

—:•:—

পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

—:•:—

মন্ত্রিণ ঊচুঃ।

ততঃ স রাজা রাজেন্দ্র! স্কন্ধে তস্য ভুজঙ্গমম্।
মুনেঃ ক্ষুৎক্ষাম আসজ্য স্বপুরং প্রযযৌ পুনঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। অথ অনন্তরম্ মেধাবী স [illegible] স মুনিঃ তং রাজানম্, সাধু অসাধু বা কিঞ্চিদপি ন চোবাচ, [illegible] স্কন্ধেন সর্পং ধারয়ন্, অক্রুদ্ধ এব চ তথৈব স্থাণুবদেব, তস্থৌ ॥৩১॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়াং আদিপর্ব্বণি আস্তীকে চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

-:০:-

ততইতি। হে রাজেন্দ্র! [illegible] ক্ষুৎক্ষামঃ স রাজা

ভারতভাবদীপঃ

বিস্তীর্ণৈঃ আয়ুধানাং [illegible] "[illegible]" ইতি মেদিনী ॥২৫॥ [illegible] ॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুশ্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪৪॥

—:•:—

হে ভরতবংশশ্রেষ্ঠ! আপনার পিতা ধনুর অগ্রদেশদ্বারা ভূতল হইতে একটা মৃত সর্প উত্তোলন করিয়া তাহা সেই নির্ম্মলচিত্ত মুনির স্কন্ধে ঝুলাইয়া দিলেন ॥৩০॥

কিন্তু, মেধাবী মুনি তাহাতে ভাল বা মন্দ কোন কথাই রাজাকে বলিলেন না, সর্পটাকে স্কন্ধে ধারণ করতঃ ক্রুদ্ধ না হইয়া সেই স্থাণুর মতই অবস্থান করিতে লাগিলেন ॥৩১॥

—:•:—

* 'একোনপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ', 'ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পুস্তকভেদে পাঠভেদৌ।

আশ্রমস্থস্য তু পুত্রোঽভূদ্ বি জাতো মহাযশাঃ।
শৃঙ্গী নাম মহাতেজাস্তিগ্মতেজা [illegible] ॥২॥

ব্রহ্মচর্য্য [illegible] চরতি স্ম হ।
[illegible] শৃঙ্গী শুশ্রূষু [illegible] ॥৩॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সন্ন্যাসগণ বলিলেন- মহারাজ! [illegible] সেই শমীকমুনির গলদেশে একটা মরা সাপ বুলাইয়া, পুনরায় নিজ রাজধানীতে চলিয়া গেলেন ॥১॥

সেই শমীকমুনির শৃঙ্গী নামে একটী পুত্র ছিলেন; তাঁহার যশ জগতে বিখ্যাত হইয়া পড়িয়াছিল, কেননা, তিনি মহাতেজস্বী, তীক্ষ্ণ তপোবলসম্পন্ন এবং অতিশয় কোপনস্বভাব ছিলেন ॥২॥

শৃঙ্গীমুনি আচার্য্যের গৃহে যাইয়া তাঁহার সেবা করিয়াছিলেন, তাহার পর আচার্য্য তাঁহাকে বাড়ী যাইবার জন্য অনুমতি দিলে, তিনি বাড়ী আসিবার

শুভাচারং শুভকথং সুস্থিতং তমলোলুপম্ ।
অক্ষুদ্রমনসূয়ঞ্চ বৃদ্ধং মৌনব্রতে স্থিতম্ ।
শরণং সর্বভূতানাং পিত্রা বিনিকৃতং তব ॥৭॥ (কুলকম্)
শশাপাথ মহাতেজাঃ পিতরং তে রুষান্বিতঃ ।
ঋষেঃ পুত্রো মহাতেজা বালোঽপি স্থবিরদ্যুতিঃ ॥৮॥
স ক্ষিপ্রমুদকং স্পৃষ্ট্বা রোষাদিদমুবাচ হ ।
পিতরং তেঽভিসন্ধায় তেজসা প্রজ্বলন্নিব ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

বিশুদ্ধং নির্দোষহৃদয়ম্, কর্ম্মণি ধ্যানকার্য্যে স্থিতম্, অথ চ তপসা দ্যোতিতাত্মানম্, অতএব অদ্ভুতম্, স্বেষু অঙ্গেষু নয়নাদিষু, যদ্বা যতং নিয়তং সর্ব্বাঙ্গেষু নিশ্চলমিত্যর্থঃ, শুভাচারম্ শুভা কথা উক্তির্যস্য তম্, সুস্থিতং নিত্যাস্থানিশ্চলম্, অলোলুপম্ অলোভনম্, অক্ষুদ্রম্ মহাহৃদয়ম্, অনসূয়ং পরদোষাবিষ্কারবর্জিতম্, বৃদ্ধং মৌনব্রতে স্থিতম্, সর্ব্বভূতানাং শরণং রক্ষকম্, হে নৃপ! জনমেজয়! তব পিত্রা পরীক্ষিতা, বিনিকৃতম্, অবজ্ঞাতম্, মুনিপ্রবরং তং শমীকং শুশ্রাব। সপ্তমপদ্যং ষট্চরণম্ ॥৩—৭॥

শশাপেতি। অথ তদ্বৃত্তান্তশ্রবণানন্তরম্, মহাতেজাঃ অতীবোৎসাহী, পুনর্মহাতেজাঃ অতীবতপোবলশালী, বয়সা বালোঽপি, স্থবিরস্যেব দ্যুতির্জ্ঞানদীপ্তির্যস্য সঃ, ঋষেঃ পুত্রঃ শৃঙ্গী, ক্রুধান্বিতঃ সন্, তে তব পিতরং পরীক্ষিতম্, শশাপ ॥৮॥

স ইতি। স ঋষেঃ পুত্রঃ, ক্ষিপ্রং শীঘ্রম্, উদকং স্পৃষ্ট্বা আচম্যেত্যর্থঃ, তেজসা প্রজ্বলন্নিব সন্, তে তব, পিতরং পরীক্ষিতম্, অভিসন্ধায় উদ্দিশ্য, ইদম্, উবাচ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

যতং নিয়তং শমদমবন্তমিত্যর্থঃ ॥৬॥ অক্ষুদ্রং গম্ভীরম্ অনসূয়ং পরগুণেষু দোষাবিষ্করণ-

সময়ে কোন বন্ধুর নিকট শুনিলেন যে, তাঁহার পিতা মুনিশ্রেষ্ঠ শমীক স্থাণুর ন্যায় নিশ্চলভাবে ভয়ঙ্কর তপস্যায় প্রবৃত্ত আছেন এবং তিনি জিতেন্দ্রিয়, নির্ম্মল চিত্ত, ধ্যানে নিমগ্ন, তপস্যার তেজে আলোকিত দেহ, আশ্চর্য্য মূর্ত্তি, নিশ্চলেন্দ্রিয়, শুভাচারী, শুভভাষী, অলোভী, উদারচেতা, অসূয়াশূন্য, বৃদ্ধ, মৌনব্রতী এবং সমস্ত প্রাণীরই হিতৈষী, তিনি কোন অপকার করিয়াছিলেন না, তথাপি রাজা পরীক্ষিৎ তাঁহার গলদেশে একটা মড়া সাপ ঝুলাইয়া দিয়াছেন, কিন্তু তিনি সেইভাবেই তাহা বহন করিতেছেন ॥৩—৭॥

তাহার পর, অত্যন্ত উৎসাহী মহাতেজস্বী এবং বালক হইলেও বৃদ্ধের ন্যায় জ্ঞানালোকশালী ঋষিকুমার শৃঙ্গী ক্রুদ্ধ হইয়া আপনার পিতাকে অভিসম্পাত করিলেন ॥৮॥

---

(৭)...শরণ্যং সর্ব্বভূতানাম্...।

অনাগ[illegible] [illegible] ম মত্তং সর্পমবাসৃজৎ।
[illegible] ক্রুদ্ধেক্ষণ প্রদাহস্যতি ॥১০॥
[illegible] মহাবলচোদিতঃ।
স [illegible] কশ্যো বলম্ ॥১১॥ (যুগ্মকম্)
[illegible] নক্তান্থ [illegible]।
[illegible] প্রত্যবেদয়ৎ ॥১২॥
[illegible] ত্ত।
[illegible] শিষ্যং গুণান্বিতম্ ।১৩॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] সেই অভিসম্পাতের বিষয় [illegible] ॥১২॥

মুনিশ্রেষ্ঠ শমীকও আপনার পিতার (পরীক্ষিতের) নিকটে সচ্চরিত্র ও গুণবান গৌরমুখনামে কোন শিষ্যকে পাঠাইয়া দিলেন ॥১৩॥

আচখ্যৌ স চ বিশ্রান্তো রাজ্ঞঃ সর্ব্বমশেষতঃ ।
শপ্তোঽসি মম পুত্রেণ যত্তো ভব মহীপতে ॥১৪॥
তক্ষকস্ত্বাং মহারাজ ! তেজসাসৌ দহিষ্যতি ।
শ্রুত্বা চ তদ্বচো ঘোরং পিতা তে জনমেজয় ! ॥১৫॥
যত্তোঽভবৎ পরিত্রস্তস্তক্ষকাৎ পন্নগোত্তমাৎ ।
ততস্তস্মিংস্তু দিবসে সপ্তমে সমুপস্থিতে ॥১৬॥
রাজ্ঞঃ সমীপং ব্রহ্মর্ষিঃ কাশ্যপো গন্তুমৈহত ।
তং দদর্শাথ নাগেন্দ্রস্তক্ষকঃ কাশ্যপং তদা ॥১৭॥ (বিশেষকম্)
তমব্রবীৎ পন্নগেন্দ্রঃ কাশ্যপং ত্বরিতং দ্বিজম্ ।
ক্ব ভবাংস্ত্বরিতো যাতি কিঞ্চ কার্য্যং চিকীর্ষতি ॥১৮॥

ভাবকৌমুদী

আচখ্যাবিতি। স গৌরমুখঃ বিশ্রান্তঃ সন্ রাজ্ঞঃ [illegible] অশেষতঃ [illegible] অবাক্ষয়, সর্ব্বং বৃত্তান্তম্ আচখ্যৌ উক্তবান্। [illegible] মম পুত্রেণ শৃঙ্গিণা, ত্বং শপ্তঃ অসি [illegible] অতএব আত্মরক্ষায়াং যত্নবান্ ভব ॥১৪॥

তক্ষক ইতি। [illegible] মহারাজ ! [illegible] তক্ষকঃ তেজসা [illegible] দহিষ্যতি। হে জনমেজয় ! [illegible] পন্নগোত্তমাৎ নাগশ্রেষ্ঠাৎ তক্ষকাৎ [illegible] ততঃ তস্মিন্ সপ্তমে দিবসে [illegible] ব্রহ্মর্ষিঃ [illegible] গন্তুম ঐহত [illegible] অথ তদা নাগেন্দ্রঃ [illegible] ॥১৫—১৭॥

তমিতি। [illegible] পন্নগেন্দ্রঃ [illegible] দ্বিজং [illegible] ভবান্ ত্বরিতঃ সন্ ক কুত্র যাতি [illegible] ॥১৮॥

গৌরমুখ বিশ্রাম করিয়া রাজা পরীক্ষিতের নিকট সমস্ত বৃত্তান্ত বলিলেন—আমার গুরু বলিয়া দিয়াছেন যে, মহারাজ ! আমার পুত্র শৃঙ্গী আপনাকে অভিসম্পাত করিয়াছে; অতএব আপনি আত্মরক্ষায় যত্নবান হউন ॥১৪॥

মহারাজ ! তক্ষকনাগ আপন বিষবহ্নিদ্বারা আপনাকে দগ্ধ করিবে। মহারাজ জনমেজয় ! আপনার পিতা সেই ভয়ঙ্কর কথা শুনিয়া, নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক হইতে অত্যন্ত ভীত হইয়া, আত্মরক্ষায় যত্নবান্ হইলেন। তাহার পর, সেই সপ্তম দিন উপস্থিত হইলে, কাশ্যপ নামে কোন ব্রহ্মর্ষি, রাজা পরীক্ষিতের নিকট যাইবার চেষ্টা করিলেন, তখন নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক তাঁহাকে দর্শন করিল ॥ ১৫—১৭॥

তখন তক্ষক, দ্রুতগামী সেই ব্রাহ্মণ কাশ্যপকে বলিল—'মহাশয় ! আপনি এত তাড়াতাড়ি কোথায় যাইতেছেন ? এবং কি কার্য্যই বা করিবার ইচ্ছা করিতেছেন ? ॥১৮॥

[illegible]

[illegible]

কাশ্যপ বলিলেন—'ব্রাহ্মণ! কুরুকুলশ্রেষ্ঠ রাজা পরীক্ষিৎ যেখানে আছেন, আমি সেইখানে যাইতেছি। আজ তক্ষকনাগ [illegible] তাঁহাকে দগ্ধ করিবে॥ [illegible]

আমি যাইয়া পূর্বে [illegible] তক্ষক পরীক্ষিৎকে দংশন করিলে, পরে আমি যাইয়া তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে সম্পূর্ণ সুস্থ করিয়া দিব, এই জন্য সত্বর যাইতেছি। আর, আমি উপস্থিত হইলে, তক্ষক তাঁহাকে দংশনই করিতে পারিবে না॥১৩॥

তক্ষক বলিল—'আমি দংশন করিলে, আপনি যে জন্য তাঁহাকে বাঁচাইতে ইচ্ছা করিতেছেন? ব্রাহ্মণ! আমিই সেই তক্ষক, আমার অদ্ভুত ক্ষমতা দেখুন॥১৪॥

স দষ্টমাত্রো নাগেন ভস্মীভূতোঽভবন্নগঃ।
কাশ্যপশ্চ ততো রাজন্! অজীবয়ত তং নগম্ ॥২৩॥
ততস্তং লোভয়ামাস কামং ব্রূহীতি তক্ষকঃ।
স এবমুক্তস্তং প্রাহ কাশ্যপস্তক্ষকং পুনঃ ॥২৪॥
ধনলিপ্সুরহং তত্র যামীত্যুক্তশ্চ তেন সঃ।
তমুবাচ মহাত্মানং তক্ষকঃ শ্লক্ষ্ণয়া গিরা ॥২৫॥
যাবদ্ধনং প্রার্থয়সে রাজ্ঞস্তস্মাত্ততোঽধিকম্।
গৃহাণ মত্ত এব ত্বং সন্নিবর্তস্ব চানঘ! ॥২৬॥
স এবমুক্তো নাগেন কাশ্যপো দ্বিপদাং বরঃ।
লব্ধ্বা বিত্তং নিববৃতে তক্ষকাদ্যাবদীপ্সিতম্ ॥২৭॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। নাগেন তক্ষকেণ দষ্টমাত্রঃ স নগো বৃক্ষঃ ভস্মীভূতঃ অভবৎ। হে রাজন্! জনমেজয়! ততঃ পরং কাশ্যপঃ তং নগং বৃক্ষম্ অজীবয়ত ॥২৩॥

তত ইতি। তক্ষকঃ কামং যথাভিলাষং ব্রূহি বদ ইতি কথয়ন্ তং কাশ্যপং লোভয়ামাস লুব্ধং চকার। এবমুক্তঃ স কাশ্যপঃ, পুনস্তং তক্ষকম্, প্রাহ উবাচ ॥২৪॥

ধনেতি। অহং ধনলিপ্সুঃ সন্ তত্র পরীক্ষিতঃ সমীপে যামি ইতি তেন কাশ্যপেন উক্তঃ স তক্ষকঃ, শ্লক্ষ্ণয়া কোমলয়া, গিরা বাচা মহাত্মানং তং কাশ্যপম্ উবাচ ॥২৫॥

যাবদিতি। হে অনঘ! নিষ্পাপ! ত্বং তস্মাৎ রাজ্ঞঃ পরীক্ষিতঃ সকাশাৎ, যাবৎ যৎপরিমাণং ধনং প্রার্থয়সে, ততঃ অধিকং ধনম্, মত্তঃ মম সকাশাৎ এব গৃহাণ, তদনন্তরং সন্নিবর্তস্ব তত্র গমনান্নিবৃত্তো ভব ॥২৬॥

ভারতভাবদীপঃ

অজীবয়ত্ ॥২০-২৩॥ কামং কামমানমর্থম্ ॥২৪-২৬॥ দ্বিপদাং পুরুষাণাম্, নিববৃতে [illegible]

আমি দংশন করিলে, আপনি সে রাজাকে বাঁচাইতে পারিবেন না।' এই কথা বলিয়া তক্ষক তখনই একটা বটবৃক্ষকে দংশন করিল ॥২২॥

তক্ষক দংশন করিবামাত্রই সে বটবৃক্ষটা ভস্ম হইয়া গেল। মহারাজ! তাহার পর, কাশ্যপও তখনই সে বটবৃক্ষটাকে বাঁচাইয়া দিলেন ॥২৩॥

তাহার পর তক্ষক এই বলিয়া কাশ্যপকে লুব্ধ করিল যে, 'আপনি কি চান'? এই কথা বলিলে, কাশ্যপ পুনরায় তক্ষককে বলিলেন—॥২৪॥

'আমি ধন লাভ করিবার জন্য সেখানে যাইতেছি'। কাশ্যপ এই কথা বলিলে, তক্ষক কোমল বাক্যে সেই মহাত্মাকে বলিল— ॥২৫॥

'হে নিষ্পাপ ব্রাহ্মণ! আপনি রাজা পরীক্ষিতের নিকট হইতে যে পরিমাণে ধন প্রার্থনা করিবেন, তদপেক্ষা অধিক ধন আমার নিকট হইতেই গ্রহণ করুন, তাহার পর ফিরিয়া যান' ॥২৬॥

[illegible] প্রক্ষিপ্য [illegible] তক্ষক [illegible]।
[illegible] ধর্ম্মিষ্ঠ [illegible] ॥২৮॥
[illegible] বিষবহ্নিনা।
[illegible] বিজয়ায়া [illegible] ॥২৯॥ যুগ্মকম্।
[illegible]।
[illegible] ॥৩০॥
[illegible]।
[illegible] ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

তক্ষক [illegible] নিকট হইতে উচ্চাশ্বরূপ [illegible] দিয়া [illegible]।

সেই ব্রাহ্মণ [illegible] উপস্থিত হইল, এদিকে রাজশ্রেষ্ঠ ও ধার্ম্মিক আপনার [illegible] প্রাসাদে অবস্থান পূর্ব্বক আত্মরক্ষায় [illegible] ছিলেন, তথাপি [illegible] তাঁহাকে দগ্ধ [illegible]। [illegible] পুরুষশ্রেষ্ঠ! [illegible] জন্য আমরা মুনিগণদ্বারা আপনাকে রাজ্যে অভিষিক্ত করাইয়াছিলাম ॥২৮-২৯॥

মহারাজ! আমরা যে সকল ঘটনা প্রত্যক্ষ দেখিয়াছিলাম অথবা শুনিয়াছিলাম, সেই ভয়ঙ্কর ঘটনা সকল এই আপনার নিকট বলিলাম ॥৩০॥

নরশ্রেষ্ঠ! রাজা পরীক্ষিতের এই মৃত্যু এবং এই উতঙ্ক মুনির উক্তি শুনিয়া পরে যাহা কর্ত্তব্য বলিয়া বিবেচনা করেন, তাহা করুন ॥৩১॥

৩০। [illegible] চৈতম। [illegible]

সৌতিরুবাচ।

এতস্মিন্নেব কালে তু স রাজা জনমেজয়ঃ।
উবাচ মন্ত্রিণঃ সর্বানিদং বাক্যমরিন্দমঃ ॥৩২॥

জনমেজয় উবাচ।

অথ তৎ কথিতং কেন যদ্‌বৃত্তং তদ্বনস্পতৌ।
আশ্চর্যভূতং লোকস্য ভস্মরাশীকৃতং তদা ॥৩৩॥
যদ্‌বৃক্ষং জীবয়ামাস কাশ্যপস্তক্ষকেণ বৈ।
নূনং মন্ত্রৈর্হতবিষো ন প্রণশ্যেত কাশ্যপাৎ ॥৩৪॥ (যুগ্মকম্)
চিন্তয়ামাস পাপাত্মা মনসা পন্নগাধমঃ।
দষ্টং যদি ময়া বিপ্রঃ পার্থিবং জীবয়িষ্যতি ॥৩৫॥
তক্ষকঃ সংহতবিষো লোকে যাস্যতি হাস্যতাম্।
বিচিন্ত্যৈবং কৃতা তেন ধ্রুবং তুষ্টির্দ্বিজস্য বৈ ॥৩৬॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

এতস্মিন্নিতি। এতস্মিন্নেব কালে অরিন্দমঃ স রাজা জনমেজয়ঃ, সর্বান্ মন্ত্রিণঃ, ইদং বাক্যম্, উবাচ ॥৩২॥

অথেতি। অথ [illegible] আশ্চর্যভূতং যৎ [illegible] তৎ সর্বং যুষ্মাকমধ্যে [illegible] বটবৃক্ষঃ [illegible] নূনং সম্ভাবনায়াম্ [illegible] প্রণশ্যেৎ ইতি সম্ভাবনায়াং [illegible] ॥৩৩—৩৪॥

চিন্তয়ামাসেতি। পাপাত্মা পন্নগাধমস্তক্ষকঃ মনসা এবং চিন্তয়ামাস। ময়া দষ্টং পার্থিবং পরীক্ষিতম্, অয়ং বিপ্রো যদি জীবয়িষ্যতি [illegible] সংহত [illegible] বিষং যস্য স

ভারতভাবদীপঃ

নিবৃত্তঃ ॥২৭—৩০॥ এনং পার্থিবং [illegible] ॥৩১—৩৪॥ সংহতবিষঃ সম্যক

সৌতি বলিলেন—এই সময় শত্রুদমনকারী রাজা জনমেজয় সমস্ত মন্ত্রীকে এই কথা বলিলেন ॥৩২॥

জনমেজয় কহিলেন—"সেই বটবৃক্ষের উপরে লোকের বিস্ময়জনক যে ঘটনা ঘটিয়াছিল এবং তক্ষক সে বৃক্ষটাকে ভস্মরাশি করিল, কাশ্যপ আবার যে সে বৃক্ষটাকে বাঁচাইয়া দিলেন, এই সমস্ত বৃত্তান্ত আপনাদের নিকট কে বলিয়াছিল? আমি মনে করি, কাশ্যপের মন্ত্রেই বিষ নষ্ট করিয়া দিয়াছিল, তাই সে বৃক্ষটা নষ্ট হয় নাই ॥৩৩—৩৪॥

পাপাত্মা সর্পাধম তক্ষক মনে মনে চিন্তা করিয়াছিল যে, আমি রাজাকে

[illegible] ॥১৭॥

[illegible]

[illegible] ॥১৮॥

[illegible]

[illegible] ॥১॥

[illegible]

[illegible] এইরূপ [illegible] দিয়াছিল, ইহা [illegible]

[illegible] শুনিয়াছিল এবং তাঁহাদের [illegible] ঘটনাগুলি আপনাদের কানে আসিয়াছে [illegible] তক্ষকের অপরাধেই সমস্ত [illegible] ॥১৮

(১৮) [illegible]

তস্মিন্ বৃক্ষে নরঃ কশ্চিদিন্ধনার্থায় পার্থিব ।
বিচিন্বন্ পূর্বমারূঢ়ঃ শুষ্কশাখবনস্পতৌ ॥৪০॥
ন বুধ্যেতামুভৌ তৌ চ নগস্থং পন্নগদ্বিজৌ ।
সহ তেনৈব বৃক্ষেণ ভস্মীভূতোঽভবন্নৃপ ॥৪১॥
দ্বিজপ্রভাবাদ্রাজেন্দ্র ! রাজীবৎ স বনস্পতিঃ ।
তেনাগম্য দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! পুংসাস্মাসু নিবেদিতম্ ।
যথাবৃত্তং তু তৎ সর্বং তক্ষকস্য দ্বিজস্য চ ॥৪২॥

ভাবতকৌমুদী

শৃণ্বিতি। হে রাজন্! যেন জনেন অস্মাকং পার্শ্বে, দ্বিজেন্দ্রস্য কাশ্যপস্য পন্নগেন্দ্রস্য তক্ষকস্য চ, তৎ সমাগতং সম্মেলনম্, অস্মাকং সমীপে, পুরা যথা কথিতম্, তৎ শৃণু ॥৩৯॥

তস্মিন্নিতি। হে পার্থিব! রাজন্! শুষ্কাঃ শাখা যস্য স চাসৌ বনস্পতিশ্চেতি তস্মিন্, তস্মিন্ বৃক্ষে, কশ্চিন্নরঃ, ইন্ধনার্থায় কাষ্ঠাহরণায় কাষ্ঠানি বিচিন্বন্ সংগৃহ্ণন্, পূর্বং তয়োরাগমনাৎ আদিত এব আরূঢ় আসীৎ ॥৪০॥

নেতি। হে নৃপ! তৌ উভাবেব পন্নগদ্বিজৌ তক্ষককাশ্যপৌ, নগস্থং বৃক্ষারূঢ়ং তং নরম্, ন বুবুধাতে ন জ্ঞাতবন্তৌ। অতএব স নরঃ, তেন বৃক্ষেণ সহৈব তক্ষকদংশনাদ্ভস্মীভূতঃ অভবৎ ॥৪১॥

দ্বিজেতি। হে রাজেন্দ্র! অতএব দ্বিজশ্রেষ্ঠ! ক্ষত্রিয়প্রধান! দ্বিজস্য ব্রাহ্মণস্য কাশ্যপস্য প্রভাবাৎ, স নরঃ, বনস্পতির্বৃক্ষশ্চ [illegible] জীবিতবান্। তেন চ পুংসা নরেণ আগম্য তক্ষকস্য দ্বিজস্য কাশ্যপস্য চ তৎ সর্বং বৃত্তং বৃত্তান্তঃ অস্মাসু, যথাবদেব নিবেদিতম্। ইদমপি পদ্যং ষট্পদম্ ॥৪২॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রতিক্রিয়াম্ ॥৩৭—৩৮॥ সমাগতং সমাগমম্ [illegible] ৩৯—৪০॥ "পুরুষং দ্বিজৌ" ইতি পাঠে দ্বিজো অণ্ডজঃ সর্পো [illegible]। "দগ্ধবিপ্রাণজো দ্বিজঃ" [illegible] সর্পশব্দা-[illegible] ॥৪১॥ রাজীবৎ [illegible] জীবিতবান্ আগম্য আগত্য।

মন্ত্রিগণ বলিলেন—'মহারাজ! পথে কাশ্যপ ও তক্ষকের সম্মেলনপ্রভৃতি আমাদের নিকটে যে ব্যক্তি যে ভাবে বলিয়াছিল, তাহা আপনি শ্রবণ করুন ॥৩৯॥

মহারাজ! সেই বটগাছটার অনেক ডালই শুকাইয়া গিয়াছিল; তাই কাঠ কুড়াইবার জন্য কোন লোক পূর্বেই সেই গাছে উঠিয়া কাঠ কুড়াইতেছিল ॥৪০॥

কিন্তু কাশ্যপ ও তক্ষক ইঁহাদের কেহই সে ব্যক্তিকে দেখিয়াছিলেন না; সুতরাং তক্ষকের দংশনেই সেই বৃক্ষের সহিত সেই ব্যক্তি ভস্ম হইয়া গিয়াছিল ॥৪১॥

(৪০)···শুষ্কশাখবনস্পতৌ। (৪১) ন বুধ্যেতামুভৌ তৌ চ···।

এ[illegible] কথিত[illegible] বাক্যম্। [illegible] দৃষ্ট[illegible] [illegible]।
[illegible] চ [illegible] [illegible] ॥[illegible]॥

[illegible]

[illegible] স রাজা জনমেজয়[illegible]।
[illegible] ॥[illegible]॥
[illegible]
[illegible] ॥[illegible]॥
[illegible]
[illegible] ॥[illegible]॥

[illegible]কৌমুদী

[illegible]

[illegible]

মহারাজ! [illegible] বাঁচিল এবং সে লোকটাও বাঁচিল। [illegible] আমাদের নিকট [illegible] ও [illegible] করিয়া [illegible] ॥[illegible]॥

মহারাজ! আমরা [illegible], সে সমস্তই আপনার নিকট বলিলাম, শুনিয়া [illegible] হয়, তাহা [illegible] ॥[illegible]॥

সৌতি বলিলেন—রাজা জনমেজয় [illegible] কথা শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া অত্যন্ত [illegible] হইতে লাগিলেন এবং [illegible] উপর হাত [illegible] লাগিলেন ॥৪৪॥

পদ্মনয়ন রাজা তখন বার বার উষ্ণ ও দীর্ঘ নিশ্বাস ত্যাগ করিতে লাগিলেন এবং রোদন করিতে থাকিয়া নয়নযুগল হইতে অবিরত অশ্রু মোচন করিতে থাকিলেন ॥৪৫॥

মুহূর্তমিব চ ধ্যাত্বা নিশ্চিত্য মনসা নৃপঃ।
অমর্ষী মন্ত্রিণঃ সর্বানিদং বচনমব্রবীৎ ॥৪৭॥

জনমেজয় উবাচ।

শ্রুত্বৈতদ্ভবতাং বাক্যং পিতুর্মে স্বর্গতিং প্রতি।
নিশ্চিতেয়ং মম মতির্যা চ তাং মে নিবোধত ॥৪৮॥
অনন্তরঞ্চ মন্যেঽহং তক্ষকায় দুরাত্মনে।
প্রতিকর্ত্তব্যমিত্যেবং যেন মে হিংসিতঃ পিতা ॥৪৯॥
শৃঙ্গিণং হেতুমাত্রং যঃ কৃত্বা দগ্ধা চ পার্থিবম্।
ইযং দুরাত্মতা তস্য কাশ্যপং যো ন্যবর্ত্তযৎ ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

মুহূর্তমিতি। অমর্ষী ক্রুদ্ধো নৃপ, মুহূর্তমিব ধ্যাত্বা কর্তব্য[illegible] বিচিন্ত্য, মনসা কর্ত্তব্য নিশ্চিত্য চ সর্বান মন্ত্রিণঃ, ইদং বচনম, অব্রবীৎ ॥৪৭॥

শ্রুত্বেতি। [illegible] মন্ত্রিণঃ। [illegible] মম পিতুঃ স্বর্গতিং প্রতি [illegible] এতদ্ভবতাং বাক্যং শ্রুত্বা, মম [illegible] মতিঃ, নিশ্চিতা [illegible] মম [illegible] নিবোধত [illegible] ॥৪৮॥

অনন্তরমিতি। যেন তক্ষকেন, মে মম পিতা, হিংসিতঃ [illegible] বিনাশিতঃ [illegible] দুরাত্মনে তক্ষকায়, অনন্তরঞ্চ ইতঃ [illegible], প্রতিকর্তব্যম [illegible] ॥৪৯॥

শৃঙ্গিণমিতি [illegible] শৃঙ্গিণং তদাখ্যং মুনি[illegible] [illegible] প্রত্যাক্রমাত্রং [illegible] দগ্ধা কাশ্যপং ন্যবর্তয়ৎ [illegible] ॥৫০॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥৪৭—৫০॥ [illegible]

দুঃখ ও শোকযুক্ত রাজা অবিরত অশ্রু মোচন করিয়া এবং যথানিয়মে জল স্পর্শ করিয়া, বলিতে লাগিলেন ।৪৬।

ক্রুদ্ধ রাজা কিছুকাল চিন্তা করিয়া, পরে মনে মনে কর্তব্য স্থির করিয়া, সমস্ত মন্ত্রীদিগকে এই কথা বলিলেন ।৪৭।

জনমেজয় কহিলেন 'আমার পিতার মৃত্যুর বিষয় আপনাদের এই সকল কথা শুনিয়া, আমি যে বুদ্ধি স্থির করিয়াছি, আমার নিকট তাহা আপনারা শুনুন ।৪৮।

যে তক্ষক আমার পিতাকে নষ্ট করিয়াছে, এখনই সেই দুরাত্মা তক্ষকের প্রতিশোধ দিতে হইবে, ইহা আমি মনে করিয়াছি ।৪৯।

যে তক্ষক মুনিকুমার শৃঙ্গীকে কেবল হেতু করিয়া বিষবহ্নিদ্বারা পিতৃ-

[illegible] পিতা মম।
[illegible]
[illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] ফিরাইয়া লইয়াছিল, তাহার এ মহান্ দুর্বিসহ [illegible] ॥৫০॥

সেই [illegible] আসিতেছেন, [illegible] আমার [illegible] বাঁচিতেন, মন্ত্রিগণের [illegible] অনুগ্রহ দেখাইতেন, যদি আমার পিতা বাঁচিতেন, [illegible] হইত [illegible]

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ [illegible] বাঁচাইয়া দিবার জন্য আসিয়াছিলেন, [illegible] দুর্বুদ্ধিবশতই তাঁহাকে ফিরাইয়া দিয়াছিল ॥৫২॥

বাছাকে বাঁচাইয়া না দেন ইহা ভাবিয়াই [illegible] সেই ব্রাহ্মণকে ধন দান করিয়াছিল [illegible] তক্ষকের [illegible] সাধুনিয়ম লঙ্ঘন করা হইয়াছে ॥৫৩॥

উতঙ্কস্য প্রিয়ং কর্ত্তুম্ আত্মনশ্চ মহৎ প্রিয়ম্।
ভবতাঞ্চৈব সর্ব্বেষাং গচ্ছাম্যপচিতিং পিতুঃ ॥৫৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে পরীক্ষিন্মন্ত্রিসংবাদো নাম পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

——:*:——

ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

——:*:——

সৌতিরুবাচ।
এবমুক্ত্বা ততঃ শ্রীমান্ মন্ত্রিভিশ্চানুমোদিতঃ।
আরুরোহ প্রতিজ্ঞাং স সর্পসত্রায় পার্থিবঃ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

উতঙ্কস্যেতি। উতঙ্কস্য মুনেঃ প্রিয়ং কর্ত্তুম্, আত্মনশ্চ সর্ব্বেষাং ভবতাঞ্চ মহৎ প্রিয়ং কর্ত্তুম্, পিতুঃ পিতৃহত্যায়াঃ, অপচিতিং তক্ষকপ্রতীকারেণ নিষ্কৃতিম্ গচ্ছামি করোমি। "ভবেদপচিতিঃ পূজাব্যয়নিষ্কৃতিদানিষু" ইতি মেদিনী ॥৫৪॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

——:০:——

এবমিতি। শ্রীমান্ স পার্থিবো জনমেজয়ঃ, এবমুক্ত্বা ততঃ পরং মন্ত্রিভিশ্চ অনার্য্য অনুমোদিতঃ সন্, সর্পসত্রায় প্রতিজ্ঞাম্ আরুরোহ চকারেত্যর্থঃ, তক্ষকবধব্যাজেন সর্ব্বেষামেব সর্পাণাং বিনা কারণং লোকানিষ্টকারিত্বাদিতি ভাবঃ ॥১॥

ভারতভাবদীপঃ

যদ্বোঽস্মিস্তাত মহানিতি। মহদিতি ছান্দসঃ ক্লীবপ্রয়োগঃ। প্রিয়ং দত্ত্বাপি ... নাপ্যরাণাং যাবিত ইত্যর্থঃ ॥৫৩॥ অপচিতিং বৈরনির্যাতনম্ ॥৫৪॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে পঞ্চচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪৫॥

——:*:——

অতএব উতঙ্কের প্রীতির জন্য এবং আমার ও আপনাদের সকলের গুরুতর প্রীতির জন্য আমি নিশ্চয়ই পিতৃহত্যার বিষয়ে তক্ষকের প্রতিশোধ লইব ॥৫৪॥

——:০:——

সৌতি বলিলেন—ঐশ্বর্য্যশালী রাজা জনমেজয় এইরূপ বলিবামাত্র সমস্ত মন্ত্রীরাই সে বিষয়ে অনুমোদন করিলেন, তাহার পর তিনি সর্পযজ্ঞ করিবার জন্য প্রতিজ্ঞা করিলেন ॥১॥

* 'পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ', '...সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরদ্বয়ম্।

ব্রাহ্মণ [illegible] রাজা [illegible] পরীক্ষিতস্তদা।
[illegible] বসুধাধিপ ॥২॥

অত্রবীদ্‌ [illegible]
[illegible] ॥৩॥ [illegible]

প্রতিকর্ত্তা [illegible]
[illegible]
[illegible] ॥৪॥

[illegible]
[illegible] ॥৫॥

[illegible]

[illegible]
[illegible] ॥৬॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মহর্ষি [illegible] রাজা জনমেজয় কুল[illegible] সিদ্ধের কথা বলিলেন [illegible] নিশ্চয়ই তপস্বী সিদ্ধি ছিল ॥১-২॥

আমি [illegible] প্রকারে সেই তক্ষককে [illegible] আমার নিকট তাহা বলুন। [illegible] প্রজ্বলিত [illegible] অগ্নির সহিত তক্ষকনাগকে দগ্ধ করিতে [illegible] আপনাদের [illegible] জানা আছে [illegible] ॥

তক্ষক যেমন আমার পিতাকে বিষবহ্নিদ্বারা দগ্ধ করিয়াছে [illegible] তেমনই সেই পাপাত্মা তক্ষককে দগ্ধ করিতে ইচ্ছা করি ॥৫॥

আহর্ত্তা তস্য সত্রস্য ত্বন্নান্যোঽস্তি নরাধিপ ।
ইতি পৌরাণিকাঃ প্রাহুরস্মাকঞ্চাস্তি স ক্রতুঃ ॥৭॥
এবমুক্তঃ স রাজর্ষির্মেনে দগ্ধং হি তক্ষকম্ ।
হুতাশনমুখে দীপ্তে প্রবিষ্টমিতি সত্তম ! ॥৮॥
ততোঽব্রবীন্মন্ত্রবিদস্তান্ রাজা ব্রাহ্মণাংস্তদা ।
আহরিষ্যামি তৎ সত্রং সম্ভারাঃ সংভ্রিয়ন্তু মে ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

অস্তীতি । হে রাজন্ ! ত্বদর্থং দেবৈর্নির্ম্মিতং সর্পসত্রমিতি খ্যাতং মহৎ সত্রং যজ্ঞঃ অস্তি তচ্চ পুরাণশাস্ত্রে নির্দিষ্টম্ ॥৬॥

আহর্ত্তেতি । হে নরাধিপ ! ত্বং ত্বত্তঃ অন্যঃ জনঃ তস্য সত্রস্য আহর্ত্তা অনুষ্ঠাতা নাস্তি, বহু দেবতাযাগসমাবেশাদিতি ভাবঃ । ইতি পৌরাণিকাঃ প্রাহুঃ ; স ক্রতুর্যজ্ঞশ্চ অস্মাকমপি বিদিত ইতি শেষঃ ॥৭॥

এবমিতি । হে সত্তম ! সাধুশ্রেষ্ঠ শৌনক ! পুরোহিতৈঃ এবমুক্তঃ স রাজর্ষির্জনমেজয়ঃ তক্ষকম্ দীপ্তে প্রজ্বলিতে হুতাশনমুখে অগ্নিমধ্যে প্রবিষ্টম্ ইতি হেতোঃ দগ্ধমেব মেনে সম্ভাবিতবান্ ॥৮॥

তত ইতি । ততঃ পরম্ তদা রাজা মন্ত্রবিদস্তান্ ব্রাহ্মণান্ অব্রবীৎ । অহং তৎ সত্রং যজ্ঞম্ আহরিষ্যামি অনুষ্ঠাস্যামি । অতএব মে মম সম্ভারাঃ তদ্যজ্ঞোপকরণানি সংভ্রিয়ন্তু আয়োজ্যন্তাম্ । পরস্মৈপদমার্ষম্ ॥৯॥

ভারতভাবদীপঃ

এবমুক্ত ইতি ॥৮॥—৯। সত্রং যজ্ঞম্ । ... নামক যজ্ঞ আর্যঃ । যদ্বা ত্বং ... [illegible]

পুরোহিতগণ বলিলেন—'মহারাজ ! আপনার জন্যই দেবগণের উদ্ভাবিত 'সর্পসত্র' নামে বিখ্যাত প্রধান একটি যজ্ঞ আছে, পুরাণশাস্ত্রে তাহার উল্লেখ রহিয়াছে ।৬॥

মহারাজ ! আপনি ভিন্ন অপর কেহই সে যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতে সমর্থ নহে, এ কথা পৌরাণিকেরা বলিয়া থাকেন, কিন্তু সে যজ্ঞ আমাদের জানা আছে' ॥৭॥

হে সাধুশ্রেষ্ঠ শৌনক ! পুরোহিতগণ এই কথা বলিলে, রাজর্ষি জনমেজয় ইহাই মনে করিলেন যে, তক্ষক প্রজ্বলিত অগ্নিমধ্যে পতিত হইয়া দগ্ধই হইয়া গিয়াছে ॥৮॥

তাহার পর রাজা জনমেজয় তখন সেই সকল মন্ত্রজ্ঞ ব্রাহ্মণকে বলিলেন 'আমি সেই যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব, আপনারা তাহার উপকরণ সকল আয়োজন করুন' ॥৯॥

[illegible]

[illegible]

... বেদপারগ মহাবুদ্ধিমান্ ... শাস্ত্রানুসারে সেই স্থানটা মাপিলেন, ... ব্রাহ্মণগণকে তথায় আহ্বান করিতে লাগিলেন ... উপস্থিত ঋত্বিগণ এবং প্রচুর ধন ... সমানীত হইল। তাহার পর পুরোহিতেরা যথাবিধানে যজ্ঞবেদি নির্ম্মাণ করিয়া, সর্পসত্রের ফললাভ করিবার জন্য রাজা জনমেজয়কে দীক্ষিত করিবার উদ্যম করিলেন, কিন্তু সর্পসত্র হইবে, তাহার পূর্ব্বেই তখন যজ্ঞের বিঘ্নসূচক এই একটা গুরুতর লক্ষণ উৎপন্ন হইল, সেই যজ্ঞের জায়গা তৈয়ারী করা হইতেছিল, এমন সময় কেহ এই কথা বলিল ॥ ৭-১৪।

স্থপতির্বুদ্ধিসম্পন্নো বাস্তুবিদ্যাবিশারদঃ।
ইত্যব্রবীৎ সূত্রধারঃ সূতঃ পৌরাণিকস্তদা ॥১৫॥
যস্মিন্ দেশে চ কালে চ মাপনেয়ং প্রবর্ত্তিতা।
ব্রাহ্মণং কারণং কৃত্বা নায়ং সংস্থাস্যতে ক্রতুঃ ॥১৬॥
এতচ্ছ্রুত্বা তু রাজাসৌ প্রাগ্দীক্ষাকালমব্রবীৎ।
ক্ষত্তারং নহি মে কশ্চিদজ্ঞাতঃ প্রবিশেদিতি ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীকে সর্পসত্রোপক্রমো নাম ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

নন্বেকোঽব্রবীদিত্যাহ স্থপতিরিতি। তদা পৌরাণিকঃ পুরাণশাস্ত্রবেত্তা, সূতঃ সূতজাতীয়ঃ, বুদ্ধিসম্পন্নঃ, বাস্তুবিদ্যাবিশারদশ্চ, অতএবাস্য বাক্যে বিশ্বাস ইতি ভাবঃ, সূত্রধারঃ স্থপতিঃ শিল্পী ইত্যব্রবীৎ ॥১৫॥

অত্র ইতি কিং তচ্চ ইত্যাহ যস্মিন্নিতি। যস্মিন্ দেশে চ কালে চ ইয়ং মাপনা স্থানপরিমাণকরণম্, প্রবর্ত্তিতা আরব্ধা, এতেন কশ্চিৎ ব্রাহ্মণং কৃত্বা, অয়ং ক্রতুর্যজ্ঞঃ ন সংস্থাস্যতে সমাপ্তিং ন প্রাপ্স্যতি ॥১৬॥

এতদিতি। অসৌ রাজা জনমেজয়ঃ, এতৎ স্থপতিবচনং শ্রুত্বা তু, দীক্ষাকালাৎ প্রাগিতি প্রাগ্দীক্ষাকালম্, ক্ষত্তারং তত্রত্যং দ্বারপালম্, মে মম অজ্ঞাতঃ কশ্চিদপি অত্র নহি প্রবিশেৎ, ইত্যব্রবীৎ ॥১৭॥

ইতি মহামহোপাধ্যায়-ভারতাচার্য্য-শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত-
টীকায়াং ভারতকৌমুদীসমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

প্রাচিত্যাস্যঃ। সর্পসত্রাপ্ত্যয় সর্পসত্রফলাপ্ত্যৈ। ভবিষ্যতো ভাবিনঃ ॥১২—১৪॥ ইতি বক্ষ্যমাণং যস্মিন্ দেশে ইত্যাদি। সূতো জাত্যা। পৌরাণিকঃ শিল্পশাস্ত্রবক্তা ॥১৫॥ নায়ং সংস্থাস্যতে ন সমাপ্স্যতে ॥১৬॥ দীক্ষাকালস্য প্রাক্ ইতি প্রাগ্দীক্ষাকালম্। ক্ষত্তারং দ্বাস্থম্ ॥১৭॥
ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষট্চত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪৬॥

পুরাণশাস্ত্রবেত্তা, সূতজাতীয়, ভূতত্ত্ববিদ্যায় বিশারদ এবং বুদ্ধিমান্ শিল্পী এই কথা বলিল—॥১৫॥

'যে জায়গায় এবং যে সময়ে এই মাপা আরম্ভ করা হইয়াছে, ইহাতে কোন ব্রাহ্মণকে নিমিত্ত করিয়া এই যজ্ঞ সমাপ্ত করা হইবে না' ॥১৬॥

এই কথা শুনিয়া রাজা জনমেজয় দীক্ষিত হইবার পূর্ব্বে দ্বারপালকে বলিলেন যে, 'আমার অজ্ঞাতভাবে কোন লোক যেন এখানে প্রবেশ না করে' ॥১৭॥

---

* '..একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ', '..একপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদাঃ।

সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

[illegible] ॥১॥

[illegible] ॥২॥

[illegible] ॥৩॥

[illegible] ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৪॥

[illegible]

[illegible]

সৌতি বলিলেন—তাহার পর সর্পসত্রের বিধান অনুসারে কার্য্য আরম্ভ হইয়া গেল, [illegible] প্রবৃত্ত হইলেন ॥১॥

তাঁহারা কৃষ্ণবর্ণ বস্ত্র [illegible], ধূমে আরক্তনয়ন হইয়া, প্রজ্বলিত অগ্নিতে মন্ত্রপাঠপূর্ব্বক আহুতি [illegible] ॥২॥

আর সমস্ত সর্পের হৃদয় কাঁপাইয়া [illegible] সেই অগ্নির মধ্যে পড়িবার জন্য সমস্ত সর্পকে আহ্বান করিতে থাকিলেন ॥৩॥

তাহার পর, সর্পগণ কাতরভাবে পরস্পর পরস্পরকে আহ্বান করতঃ, কম্পিত কলেবরে আসিয়া সেই প্রজ্বলিত অগ্নির মধ্যে পড়িতে লাগিল ॥৪॥

বিস্ফুরন্তঃ শ্বসন্তশ্চ বেষ্টয়ন্তঃ পরস্পরম্।
পুচ্ছৈঃ শিরোভিশ্চ ভৃশং চিত্রভানুং প্রপেদিরে ॥৫॥
শ্বেতাঃ কৃষ্ণাশ্চ নীলাশ্চ স্থবিরাঃ শিশবস্তথা।
নদন্তো বিবিধান নাদান পেতুর্দীপ্তে বিভাবসৌ ॥৬॥
ক্রোশযোজনমাত্রা হি গোকর্ণস্য প্রমাণতঃ।
পতন্ত্যজস্রং বেগেন বহ্নাবগ্নিমতাং বর ॥৭॥
এবং শতসহস্রাণি প্রযুতান্যর্বুদানি চ।
অবশানি বিনষ্টানি পন্নগানান্তু তত্র বৈ ॥৮॥
তুরগা ইব তত্রান্যে হস্তিহস্তা ইবাপরে।
মত্তা ইব চ মাতঙ্গা মহাকায়া মহাবলাঃ ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

বিস্ফুরন্ত ইতি। অপরে সর্পাঃ, বিস্ফুরন্তঃ স্পন্দমানাঃ শ্বসন্তঃ শ্বাসং ত্যজন্তঃ, পুচ্ছৈঃ শিরোভিশ্চ পরস্পরং ভৃশমত্যন্তম্ বেষ্টয়ন্তশ্চ, চিত্রভানুম্ অগ্নিম্ প্রপেদিরে প্রাপুঃ ॥৫॥

শ্বেতা ইতি। শ্বেতাঃ কৃষ্ণাশ্চ নীলাশ্চ স্থবিরা বৃদ্ধাঃ, তথা যুবানঃ শিশবশ্চ সর্পাঃ, বিবিধান্ নাদান্, শব্দান্, নদন্তঃ কুর্বন্তঃ, দীপ্তে জ্বলিতে, বিভাবসৌ অগ্নৌ, পেতুঃ পতিতবন্তঃ ॥৬॥

ক্রোশেতি। হে অগ্নিমতাং বর! সাগ্নিকশ্রেষ্ঠ! শৌনক! ক্রোশযোজনমাত্রাঃ ক্রোশপরিমিতশরীরা যোজনপরিমিতশরীরাশ্চ গোকর্ণস্য প্রমাণতঃ গোকর্ণপরিমিতশরীরাশ্চ সর্পাঃ, বেগেন অজস্রং বহ্নৌ পতন্তি স্ম ॥৭॥

এবমিতি। এবম্ অনেন প্রকারেণ, তত্র সর্পসত্রে, পন্নগানাম্ অবশানি মন্ত্রবশাদাত্মরক্ষায়ামক্ষমাণি শতসহস্রাণি প্রযুতানি নিযুতানি অর্বুদানি চ, বিনষ্টানি ॥৮॥

ভারতভাবদীপঃ

আহুতবন্তঃ ॥৩—৪॥ চিত্রভানুমগ্নিম্ ॥৫—৬॥ প্রমাণতঃ প্রমাণপ্রায়াঃ ॥৭—৯॥ পরিঘো

অপর কতকগুলি সাপ ফোঁস ফোঁস করিতে থাকিয়া, লাঙ্গুল ও মাথা দিয়া পরস্পর পরস্পরকে বেষ্টন করিয়া, ছটফট করিতে করিতে আসিয়া সেই আগুনের ভিতরে পড়িতে থাকিল ॥৫॥

শ্বেতবর্ণ, কৃষ্ণবর্ণ ও নীলবর্ণ এবং বৃদ্ধ, যুবক ও বালক সর্পগণ নানাবিধ শব্দ করিতে থাকিয়া সেই প্রজ্বলিত অগ্নির ভিতরে আসিয়া প্রবেশ করিতে লাগিল ॥৬॥

হে সাগ্নিকশ্রেষ্ঠ! শৌনক! কতকগুলি ক্রোশপ্রমাণ শরীর, কতকগুলি যোজনপ্রমাণ শরীর, আবার কতকগুলি গরুর কর্ণের ন্যায় ক্ষুদ্র শরীর সর্প সকল বেগে আসিয়া অনবরত অগ্নিতে পতিত হইতে থাকিল ॥৭॥

এইভাবে সেই সর্পসত্রে শত শত, সহস্র সহস্র, নিযুত নিযুত এবং অর্বুদ অর্বুদ সর্প, আত্মরক্ষায় অক্ষম হইয়া বিনষ্ট হইতে লাগিল ॥৮॥

উক্ত [illegible] বহবো নানাবর্ণা বিষোল্বণাঃ।
[illegible] পর্ব্বতপ্রখ্যা দন্দশূকা মহাবলাঃ।
[illegible] মাতৃবাগ্দণ্ডপীড়িতাঃ ॥১০॥ [illegible]
ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible] বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আস্তীক [illegible] সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

অষ্টচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ।

[illegible] উবাচ।

[illegible]

[illegible] ॥১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

—:০:—

[illegible]

[illegible] ॥৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible] সপ্তচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥৪৭॥

—:০:—

কতকগুলি অশ্বাকার, কতকগুলি হস্তিশুণ্ডাকার, কতকগুলি মত্ত হস্তীর ন্যায় বিশাল দেহ ও মহাবল [illegible] নানাবিধাকৃতি, নানাবর্ণ, বিষের প্রভাবে উন্মত্ত, [illegible] ভয়ঙ্কর, অত্যন্ত দংশনকারী ও মহাবলবান্ সর্প, মাতা কদ্রুর অভিসম্পাতে পীড়িত হইয়া, অগ্নিতে পতিত হইতে লাগিল ॥৯—১০॥

* '[illegible]', '[illegible]', '[illegible]' ইতি পাঠান্তরাণি।

কে সদস্যা বভূবুশ্চ সর্পসত্রে সুদারুণে।
বিষাদজননেঽত্যর্থং পন্নগানাং মহাভয়ে ॥২॥
সর্বং বিস্তরশস্তাত। ভবান্ শংসিতুমর্হতি।
সর্পসত্রবিধানজ্ঞ-বিজ্ঞেয়াঃ কে চ সূতজ। ॥৩॥

সৌতিরুবাচ।

হন্ত তে কথয়িষ্যামি নামানীহ মনীষিণাম্।
যে ঋত্বিজঃ সদস্যাশ্চ তস্যাসন্ নৃপতেস্তদা ॥৪॥
তত্র হোতা বভূবাথ ব্রাহ্মণশ্চণ্ডভার্গবঃ।
চ্যবনস্যান্বয়ে খ্যাতো জাতো বেদবিদাং বরঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

সর্পেতি। তদা শৌনকঃ পাণ্ডুবংশস্য জনমেজয়স্য রাজ্ঞঃ সর্পসত্রে, কে মহর্ষয়ঃ, ঋত্বিজো যাজকা আসন্, তদ্ ব্রূহীতি শেষঃ ॥১॥

কে ইতি। পন্নগানাম্ অত্যর্থং বিষাদজননে মহাভয়ে নিমিত্তভূতেঽপি তথা মহাভয়ঙ্করে প্রত্যক্ষতোঽপি সুদারুণে, তস্মিন্ সর্পসত্রে, কে সদস্যা বভূবুঃ ॥২॥

সর্বমিতি। হে সৌতে। বৎস। সুতজ। কে চ সর্পসত্রবিধানজ্ঞাঃ তত্র বিজ্ঞেয়াঃ প্রধানত্বেন জ্ঞাতব্যাঃ, ভবান্ তৎ সর্বং বিস্তরশঃ শংসিতুং বক্তুমর্হতি ॥৩॥

হন্তেতি। হন্ত হর্ষে। তদা তস্য নৃপতের্জনমেজয়স্য যে ঋত্বিজঃ সদস্যাশ্চ আসন্, তেষাং মনীষিণাং নামানি, ইহ ইদানীম্, তে তব সমীপে কথয়িষ্যামি ॥৪॥

তত্রেতি। অথাদৌ হোতৃকথনমাহ। তত্র সর্পসত্রে, চ্যবনস্য অন্বয়ে বংশে জাতঃ, বেদবিদাং বরঃ খ্যাতঃ, চণ্ডভার্গবো নাম ব্রাহ্মণঃ হোতা ঋগ্বেদীয়কর্মকর্তা বভূব। "অধ্বর্যুদ্গাতৃহোতারো যজুঃসামর্গ্বিদঃ ক্রমাৎ" ইত্যমরঃ ॥৫॥

শৌনক বলিলেন—পাণ্ডুবংশধর বুদ্ধিমান রাজা জনমেজয়ের সর্পসত্রে তখন কোন্ কোন্ মহর্ষি পুরোহিত হইয়াছিলেন? ॥১॥

সর্পসত্র সর্পগণের অত্যন্ত বিষাদ জন্মাইয়াছিল, স্মরণ করাতেও তাহাদের ভয় জন্মাইতেছিল এবং প্রত্যক্ষে ত অত্যন্ত ভয় জন্মাইতেছিলই, তাহাতে কে কে সদস্য ছিলেন? ॥২॥

বৎস! সৌতে! যাঁহারা সর্পসত্রের বিধি বিধান জানিতেন, তাঁহাদের মধ্যে কে কে প্রধান ছিলেন? সেই সমস্ত তুমি আমাদের নিকট বিস্তরক্রমে বল ॥৩॥

সৌতি বলিলেন—মহারাজ জনমেজয়ের সর্পসত্রে যাঁহারা পুরোহিত ও সদস্য ছিলেন, আমি এখন সেই মুনিগণের নাম আপনার নিকট বলিব ॥৪॥

চ্যবনের বংশে উৎপন্ন বেদজ্ঞশ্রেষ্ঠ বলিয়া বিখ্যাত চণ্ডভার্গবনামে ব্রাহ্মণ সেই যজ্ঞে হোতা ছিলেন ॥৫॥

উদ্গাতা ব্রাহ্মণো বৃদ্ধো বিদ্বান্ কৌৎসার্যজৈমিনিঃ।
ব্রহ্মাভবচ্ছার্ঙ্গরবোঽথাধ্বর্য্যুশ্চাপি পিঙ্গলঃ ॥৬॥
সদস্যশ্চাভবদ্ব্যাসঃ পুত্রশিষ্যসহায়বান্।
উদ্দালকঃ প্রমতকঃ শ্বেতকেতুশ্চ পিঙ্গলঃ ॥৭॥
অসিতো দেবলশ্চৈব নারদঃ পর্ব্বতস্তথা।
আত্রেয়ঃ কুণ্ডজঠরো দ্বিজঃ কুটিঘটস্তথা ॥৮॥
বাৎস্যঃ শ্রুতশ্রবা বৃদ্ধো জপস্বাধ্যায়শীলবান্।
কোহলো দেবশর্ম্মা চ মৌদ্গল্যঃ সমসৌরভঃ ॥৯॥
এতে চান্যে চ বহবো ব্রাহ্মণাঃ [illegible]।
সদস্যাশ্চাভবংস্তত্র [illegible] বিরাজমকম্।
[illegible]
[illegible] ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] অথ জৈমিনিঃ [illegible] ব্রহ্মা [illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৮—৯॥

ভাবপ্রদীপঃ

[illegible]

আর, বৃদ্ধ ও বিদ্বান্ [illegible] উদ্গাতা [illegible] ছিলেন ব্রহ্মা এবং পিঙ্গল ছিলেন অধ্বর্য্যু ॥৬॥

পুত্র ও শিষ্যগণের সহিত বেদব্যাস, উদ্দালক, প্রমতক, শ্বেতকেতু এবং অন্য এক পিঙ্গল— ইঁহারা সদস্য হইয়াছিলেন ॥৭॥

অসিত, দেবল, নারদ, পর্ব্বত, আত্রেয়, কুণ্ডজঠর, ব্রাহ্মণ, কুটিঘট, বাৎস্য, জপ ও বেদপাঠশালী বৃদ্ধ শ্রুতশ্রবা, কোহল, দেবশর্ম্মা, মৌদ্গল্য, সমসৌরভ— ইঁহারা এবং অন্যান্য বহুতর বেদপারদর্শী ব্রাহ্মণেরা জনমেজয়ের সেই সর্পযজ্ঞে সদস্য হইয়াছিলেন ॥৮—১০॥

বসামেদোবহাঃ কল্যা নাগানাং সম্প্রবর্ত্তিতাঃ।
ববৌ গন্ধশ্চ তুমুলো দহ্যতামনিশং তদা ॥১২॥
পততাঞ্চৈব নাগানাং ধিষ্ঠিতানাং তথাম্বরে।
অশ্রূয়তানিশং শব্দঃ পচ্যতাঞ্চাগ্নিনা ভৃশম্ ॥১৩॥
তক্ষকস্তু স নাগেন্দ্রঃ পুরন্দরনিবেশনম্।
গতঃ শ্রুত্বৈব রাজানং দীক্ষিতং জনমেজয়ম্ ॥১৪॥
ততঃ সর্ব্বং যথাবৃত্তমাখ্যায় ভুজগোত্তমঃ।
অগচ্ছচ্ছরণং ভীত আগস্কৃত্বা পুরন্দরম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

জুহ্বৎস্বিতি। অথানন্তরম্, [illegible] মহাক্রোশে [illegible] সর্পসত্রে, ঋত্বিক্ষু যাজকেষু, জুহ্বৎসু হোমং কুর্ব্বৎসু সৎসু, ঘোরাণি [illegible], [illegible] প্রাণিভয়াবহাঃ অহয়ঃ সর্পাঃ প্রাপতন্ ॥১১॥

বসেতি। তদা অনিশং দহ্যতাং [illegible], বসামেদোবহাঃ কুল্যাঃ কৃত্রিমাঃ সরিতঃ, সম্প্রবর্ত্তিতা মুনিভিরুৎপাদিতাঃ। তুমুলো [illegible]। [illegible] কৃত্রিমা সরিৎ" ইত্যমরঃ ॥১২॥

পততামিতি। [illegible] অনিশং [illegible] অগ্নিনা ভৃশং পচ্যতাং [illegible] শব্দঃ অশ্রূয়ত ॥১৩॥

তক্ষক ইতি। স নাগেন্দ্রস্তক্ষকস্তু [illegible] সর্পসত্রে প্রবৃত্তম্, শ্রুত্বৈব, পুরন্দরস্য দেবরাজস্য নিবেশনং [illegible] ॥১৪॥

তত ইতি। ততঃ [illegible] তক্ষকঃ [illegible] সর্পসত্রবৃত্তান্তম্ যথা [illegible],

তাহার পর, যাজকেরা আহুতি দিতে থাকিলে, ভয়ঙ্করাকৃতি ও [illegible] প্রাণিগণের ভয়জনক সর্প সকল আসিয়া, সেই মহাযজ্ঞ সর্পসত্রের আগুনে পড়িতে লাগিল ॥১১॥

তখন সর্পগণ অনবরত দগ্ধ হইতে থাকিলে, তাহাদের বসা ও মেদে (শরীরের ধাতুবিশেষে) ছোট ছোট বহুতর নদী প্রবাহিত হইতে থাকিল এবং তুমুল গন্ধ বাহির হইতে লাগিল ॥১২॥

কতকগুলি সাপ আসিয়া আকাশে উপস্থিত হইতে লাগিল, কতকগুলি আগুনে পড়িতে থাকিল, আর কতকগুলি দগ্ধ হইতে লাগিল, তাহাতে অনবরত তাহাদের শব্দ শুনা যাইতে লাগিল ॥১৩॥

কিন্তু নাগশ্রেষ্ঠ সেই তক্ষক, রাজা জনমেজয়কে সর্পসত্রে প্রবৃত্ত শুনিয়াই আত্মরক্ষার জন্য ইন্দ্রের ভবনে চলিয়া গিয়াছিল ॥১৪॥

(১৩,···বিষ্ঠিতানাম্ ··।

তমিন্দ্র প্র[illegible] [illegible]তো ন [illegible] তক্ষক। [illegible]

[illegible] কল্পয়েন ॥১৬॥

এবমিন্দ্রেণ [illegible] [illegible]তামহে।

[illegible] ॥১[illegible]॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] তক্ষক [illegible]

[illegible]

[illegible] আত্মরক্ষার্থ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] নদীবারা [illegible]

[illegible]

[illegible] বলিয়া [illegible]

ইন্দ্র সন্তুষ্ট হইয়া [illegible] বলিলেন— [illegible] তক্ষক! তুমি এই-[illegible] সর্পসত্র হইতে তোমার [illegible] ভয় নাই [illegible]

আমি [illegible] তোমার [illegible] প্রসন্ন হইয়াছিলাম, সুতরাং তোমার ভয় নাই, তোমার মনের [illegible] দূর হউক [illegible]

[illegible] বলিলেন—ইন্দ্র এইরূপ আশ্বাস দিলে, তাহার পর হইতে তক্ষক আনন্দিত এবং সুখী হইয়া সেই ইন্দ্রের ভবনেই বাস করিতে লাগিল ॥১৮॥

এদিকে সর্পগণ অনবরত অগ্নিতে [illegible] হইতে থাকলে, বাসুকির পরিজন-বর্গের মধ্যে অল্পই অবশিষ্ট রহিল, তাই তিনি অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া পরিতাপ করিতে লাগিলেন ॥১৯॥

দহ্যন্তেঽঙ্গানি মে ভদ্রে। ন দিশঃ প্রতিভান্তি চ।
সীদামীব চ সম্মোহাদ্ঘূর্ণতীব চ মে মনঃ ॥২১॥
দৃষ্টির্ভ্রাম্যতি মেঽতীব হৃদয়ং দীর্য্যতীব চ।
পতিষ্যাম্যবশোঽদ্যাহং তস্মিন্ দীপ্তে বিভাবসৌ ॥২২॥
পারীক্ষিতস্য যজ্ঞোঽসৌ বর্ত্ততেঽস্মজ্জিঘাংসয়া।
ব্যক্তং মযাপি গন্তব্যং প্রেতরাজনিবেশনম্ ॥২৩॥
অযং স কালঃ সম্প্রাপ্তো যদর্থমসি মে স্বসঃ।
জরৎকারো ময়া দত্তা ত্রায়স্বাস্মান্ সবান্ধবান্ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

কশ্মলমিতি। ঘোরং কশ্মলম্ অবসাদশ্চ, পন্নগোত্তমং বাসুকিম্ আবিশৎ। ততশ্চ ঘূর্ণমানং ভয়াৎ কম্পমানং হৃদয়ং যস্য স তাদৃশঃ, স বাসুকিঃ, ভগিনীং জরৎকারুম্, ইদমব্রবীৎ ॥২০॥

দহ্যন্ত ইতি। হে ভদ্রে। মে মম অঙ্গানি সন্তাপেন দহ্যন্ত ইব, দিশঃ, ন প্রতিভান্তি চ শোকেন নয়নে অন্ধকারোদয়াৎ ন প্রকাশন্তে চ, সীদামি অবসন্নো ভবামীব, মে মম মনঃ, সম্মোহাৎ মোহাগমাৎ ঘূর্ণতীব চ ॥২১॥

দৃষ্টিরিতি। মূর্চ্ছাগমাৎ মে মম দৃষ্টিঃ, অতীব ভ্রাম্যতি ঘূর্ণতে বন্ধুশোকাচ্চ হৃদয়ং দীর্য্যতি বিদীর্য্যত ইব। অদ্য অহম্ অবশঃ সন্ তস্মিন্ দীপ্তে প্রজ্বলিতে বিভাবসৌ অগ্নৌ, পতিষ্যামি ॥২২॥

পারেতি। পারীক্ষিতস্য জনমেজয়স্য অসৌ যজ্ঞঃ, অস্মাকং জিঘাংসয়া হন্তুমিচ্ছয়া বর্ত্ততে। অতএব ময়াপি প্রেতরাজস্য যমস্য নিবেশনং ভবনম্, গন্তব্যম্ ইতি ব্যক্তং স্পষ্টম্ ॥২৩॥

অয়মিতি। হে মম স্বসঃ। মদ্ভগিনি। ময়া যদর্থং ত্বং জরৎকারবে মুনৌ, দত্তা অসি, অয়ং স

নাগরাজ বাসুকির ভয়ঙ্কর অবসাদ আসিল এবং তাঁহার হৃদয় কাঁপিতে লাগিল, তাই তিনি ভগিনী মনসাদেবীকে বলিলেন—॥২০॥

'ভদ্রে! আমার অঙ্গ যেন দগ্ধ হইতেছে, দিক্ সকল দৃষ্টিগোচর হইতেছে না; আমি যেন অবসন্ন হইয়া পড়িতেছি, আর মূর্চ্ছা আসিতে থাকায় আমার মন যেন ঘুরিতেছে ॥২১॥

মূর্চ্ছা আসিতে থাকায় আমার নয়ন অত্যন্ত ঘুরিতেছে এবং বন্ধুশোকে হৃদয় যেন বিদীর্ণ হইয়া যাইতেছে। আর আমিও আজ অবশ হইয়া সেই প্রজ্বলিত অগ্নিতে পতিত হইব ॥২২॥

জনমেজয়ের ঐ যজ্ঞ আমাদের বিনাশের জন্যই চলিতেছে, অতএব আমারও নিশ্চয়ই যমের বাড়ী যাইতে হইবে ॥২৩॥

(২১)…দহ্যন্তাঙ্গানি মে ভদ্রে।…।

আস্তীকঃ [illegible] সর্পসত্রং [illegible] বক্তুং ভুজগোত্তমে।

প্রা[illegible] পন্নগ সমমাহ পিতামহঃ ॥২৫॥

তত্বং [illegible] ক্রি[illegible] কুমারং বৃদ্ধসম্মিতম্।

মমা[illegible] বাক্যাৎ [illegible] বক্তুমম্ ॥২৬॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible] বৈয়াসিক্যাম্ [illegible]

আস্তীক[illegible] অষ্টচত্বারিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ ॥ *

—:০:—

[illegible]

[illegible]

—:০:—

[illegible]

[illegible]

[illegible] আমি [illegible] জন্য জরৎকারুমুনির হস্তে দান করিয়াছিলাম, এই তাহার সময় উপস্থিত হইয়াছে, অতএব তুমি বন্ধুগণের সহিত আমাদিগকে রক্ষা কর ২৪॥

হে নাগশ্রেষ্ঠ! সেই যজ্ঞ চলিতে থাকিলে, আস্তীক তাহা থামাইয়া দিবে, এই কথা ব্রহ্মা পূর্ব্বেই আমাকে বলিয়াছিলেন ॥২৫॥

অতএব বৎস! আজ পরিজনগণের সহিত আমাকে রক্ষা করিবার জন্য তুমি তোমার পুত্রটিকে বল, কেন না, সে বালক হইলেও বেদজ্ঞশ্রেষ্ঠ বলিয়া বৃদ্ধেরই তুল্য ॥২৬॥

—:০:—

* [illegible] 'ত্রিপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ', [illegible] ইতি পাঠান্তরাঃ।

ঊনপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

——:০:——

সৌতিরুবাচ।

তত আহূয় পুত্রং স্বং জরৎকারুর্ভুজঙ্গমা।

বাসুকের্নাগরাজস্য বচনাদিদমব্রবীৎ ॥১॥

অহং তব পিতুঃ পুত্র! ভ্রাত্রা দত্তা নিমিত্ততঃ।

কালঃ স চায়ং সম্প্রাপ্তস্তৎ কুরুষ্ব যথাতথম্ ॥২॥

আস্তীক উবাচ।

কিং নিমিত্তং মম পিতুর্দত্তা ত্বং মাতুলেন মে।

তন্মমাচক্ষ্ব তত্ত্বেন শ্রুত্বা কর্ত্তাস্মি তত্তথা ॥৩॥

সৌতিরুবাচ।

তত আচষ্ট সা তস্মৈ বান্ধবানাং হিতৈষিণী।

ভগিনী নাগরাজস্য জরৎকারুরবিক্লবা ॥৪॥

ভাবকৌমুদী

তত ইতি। ততঃ পরম্ ভুজঙ্গমা নাগজাতিঃ জরৎকারুঃ, স্ব পুত্রম্ আস্তীকম্, আহূয় নাগরাজস্য বাসুকেঃ, বচনাৎ অনুরোধবশাৎ, ইদং বক্ষ্যমাণম্ অব্রবীৎ ॥১॥

অহমিতি। হে পুত্র! আস্তীক! ভ্রাত্রা বাসুকিনা, নিমিত্ততঃ কিঞ্চিৎ কারণমাশ্রিত্য, অহং তব পিতুর্জরৎকারবে দত্তা। [illegible] সম্প্রাপ্ত উপস্থিতঃ অতএব যথাতথং তৎ [illegible] কুরুষ্ব সম্পাদয় ॥২॥

কিমিতি। মে মম, মাতুলেন বাসুকিনা, কিং নিমিত্তমাশ্রিত্য ত্বং মম পিতুর্হস্তে দত্তা? তত্ত্বেন যাথার্থ্যেন, মম সমীপে, তৎ, আচক্ষ্ব ব্রূহি শ্রুত্বা চ, তথৈব তৎ কর্ত্তাস্মি করিষ্যামি ॥৩॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর নাগকন্যা মনসা, আপন পুত্র আস্তীককে ডাকিয়া, নাগরাজ বাসুকির অনুরোধে এই কথা বলিলেন—॥১॥

'আস্তীক! আমার ভ্রাতা বাসুকি কোন কারণবশতঃ আমাকে তোমার পিতার হস্তে সম্প্রদান করিয়াছিলেন, এই তাহার সময় উপস্থিত হইয়াছে; অতএব তুমি উপযুক্তভাবে সেই কার্য্য সম্পাদন কর' ॥২॥

আস্তীক বলিলেন—'মা! আমার মাতুল কি কারণে আপনাকে আমার পিতার হস্তে সম্প্রদান করিয়াছিলেন, তাহা আপনি আমার নিকট যথার্থ বলুন; আমি তাহা শুনিয়া পরে সেইরূপ করিব' ॥৩॥

জনং কাকরুব চ।

পন্নগানামশেষাণাং মাতা কদ্রূরিতি শ্রুতা।
তয়া শপ্তা রুষিতয়া সুতা যস্মান্নিবোধ তৎ ॥৫॥
উচ্চৈঃশ্রবাঃ সোঽশ্বরাজো যন্মিথ্যা ন কৃতো মম।
বিনতায়াং পণে দাসীভাবায় পুত্রকাঃ ॥৬॥
জনমেজয়স্য বো যজ্ঞে ধক্ষ্যত্যনিলসারথিঃ।
তত্র পঞ্চত্বমাপন্নাঃ প্রেতলোকং গমিষ্যথ ॥৭॥ [illegible]

ভারতকৌমুদী

[illegible] কাকরুব: [illegible] সর্বদা, তৃতীয় [illegible]
আত্মীকার, [illegible]

[illegible] মাতা [illegible] সুতাঃ সর্পাঃ [illegible]

উচ্চৈঃশ্রবা [illegible] বিনতায়াং [illegible] দাসীভাবায়, [illegible] অনিল-
[illegible] সারথিঃ [illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ।

[illegible] "অবিপ্লবা"

সৌতি বলিলেন [illegible] মনসাদেবী
[illegible] ॥৪॥

মনসাদেবী বলিলেন [illegible] সমস্ত সর্পের মাতা,
তিনি [illegible] ক্রুদ্ধ হইয়া পুত্রগণের [illegible] করিয়াছিলেন, তাহা
শোন ॥৫॥

হে পুত্রগণ! বিনতার দাসী [illegible] আমি যে পণ করিয়াছিলাম,
সে বিষয়ে তোমরা [illegible] উচ্চৈঃশ্রবার [illegible] হইয়া তাহার [illegible] মিথ্যা
করিয়া দাও নাই, সেই জন্য জনমেজয় রাজার যজ্ঞে অগ্নি তোমাদিগকে
দগ্ধ করিবেন, তখন তোমরা মরিয়া প্রেতলোকে যাইবে ॥৬—৭॥

(ক) বিনতায়াং পণিতম্ [illegible]।

তাঞ্চ শপ্তবতীং দেবঃ সাক্ষাল্লোকপিতামহঃ।
এবমস্ত্বিতি তদ্বাক্যং প্রোবাচানুমুমোদ চ ॥৮॥
বাসুকিশ্চাপি তচ্ছ্রুত্বা পিতামহবচস্তদা।
অমৃতে মথিতে তাত! দেবান্ শরণমীয়িবান্ ॥৯॥
সিদ্ধার্থাশ্চ সুরাঃ সর্ব্বে প্রাপ্যামৃতমনুত্তমম্।
ভ্রাতরং মে পুরস্কৃত্য পিতামহমুপাগমন্ ॥১০॥
তে তং প্রসাদয়ামাসুঃ সুরাঃ সর্ব্বেঽব্জসম্ভবম্।
রাজ্ঞা বাসুকিনা সার্দ্ধং শাপোঽসৌ ন ভবেদিতি ॥১১॥

দেবা উচুঃ।

বাসুকির্নাগরাজোঽয়ং দুঃখিতো জ্ঞাতিকারণাৎ।
অভিশাপঃ স মাতুস্তু ভগবন্! ন ভবেৎ কথম্ ॥১২॥

ভাবকৌমুদী

তামিতি। দেবো লোকপিতামহো ব্রহ্মা চ, সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষমেব, শপ্তবতীং তাং কদ্রুম্, এবমস্ত্বিতি তথাস্ত্বেবেত্যর্থঃ কদ্রোরেব বাক্যং প্রোবাচ, অনুমুমোদ চ ॥৮॥

বাসুকিরিতি। হে তাত! বৎস! আস্তীক! অমৃতে মথিতে সতি, তদা বাসুকিশ্চাপি তৎ পিতামহবচঃ শ্রুত্বা, দেবান্, শরণমীয়িবান্ রক্ষকত্বেন প্রাপ্তবান্ ॥৯॥

সিদ্ধার্থা ইতি। অনুত্তমং সর্ব্বোৎকৃষ্টমমৃতং প্রাপ্য, সিদ্ধার্থাঃ নিষ্পন্নপ্রয়োজনাঃ সর্ব্বে সুরা দেবাশ্চ মম ভ্রাতরং বাসুকিম্, পুরস্কৃত্য পিতামহং ব্রহ্মাণম্, উপাগমন্ ॥১০॥

ত ইতি। অসৌ কদ্রুদত্তঃ শাপঃ [illegible] ন ভবেৎ, ইতি হেতোঃ, রাজ্ঞা সর্পাধিপতিনা বাসুকিনা সার্দ্ধম্, তে সর্ব্বে সুরা দেবাঃ, তম্ অব্জসম্ভবং ব্রহ্মাণম্, প্রসাদয়ামাসুঃ ॥১১॥

বাসুকিরিতি। অয়ং নাগরাজো বাসুকিঃ [illegible] জ্ঞাতিকারণাৎ জ্ঞাতিসর্পসমূহ সর্পকুলধ্বংস-

---

ব্রহ্মার সমক্ষেই কদ্রু সেই অভিসম্পাত করিয়াছিলেন; 'এবমস্তু' এই কথা বলিয়া ব্রহ্মাও কদ্রুর কথা সমর্থন করিয়াছিলেন এবং অনুমোদন করিয়াছিলেন ॥৮॥

বৎস! অমৃত মন্থন হইয়া গেলে পর বাসুকি ব্রহ্মার সেই কথা শুনিয়া দেবগণের শরণাপন্ন হন ॥৯॥

দেবতারা (আমার ভ্রাতার সাহায্যে) সেই সর্ব্বোৎকৃষ্ট অমৃত লাভ করিয়া চরিতার্থ হইয়াছিলেন, তাই তাঁহারা আমার ভ্রাতা বাসুকিকে নিয়া ব্রহ্মার নিকট গমন করেন ॥১০॥

ঐ শাপ সফল না হয় এই জন্য দেবতারা নাগরাজ বাসুকির সহিত মিলিত হইয়া ব্রহ্মাকে প্রসন্ন করেন ॥১১॥

ব্রহ্মোবাচ।

জরৎকারুর্জরৎকারুং [illegible] ভার্য্যাং সমবাপ্স্যতি।
তত্র জাতো দ্বিজঃ [illegible] মোক্ষয়িষ্যতি পন্নগান ॥১৩॥
এতচ্ছ্রুত্বা তু বচনং [illegible]
প্রাদাদমরপ্রখ্য [illegible] মহাত্মনে ॥১৪॥
প্রাগেবানাগতে কালে [illegible]
[illegible]
ভ্রাতরঞ্চাপি [illegible] ॥১৫॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

দেবগণ বলিলেন— [illegible] সম্ভাবনাবশতঃ [illegible] হইয়াছেন, অতএব [illegible] সফল হইতে পারিবে না ? [illegible]

ব্রহ্মা বলিলেন—'জরৎকারু [illegible] ভার্য্যা লাভ করিবেন, তাঁহার [illegible] যে পুত্র জন্মিবে, সেই [illegible] মাতৃশাপ হইতে মুক্ত করিবে' ॥১৩॥

হে দেবতুল্য ! পুত্র ! [illegible] এই কথা শুনিয়া, তোমার পিতৃদেবের হস্তে আমাকে দান করিয়াছিলেন। ১৪

সে [illegible] সময় আসিবার পূর্ব্বেই [illegible] মহর্ষি জরৎকারু হইতে আমার গর্ভে জন্মিয়াছ, [illegible] সে সময়ও উপস্থিত হইয়াছে অতএব তুমি [illegible] ভয় হইতে আমাদিগকে এবং সেই অগ্নি হইতে আমার ভ্রাতা বাসুকিকে রক্ষা কর ॥১৫॥

ন মোঘং তু কৃতং তৎ স্যাদ্ যদহং তব ধীমতে।
পিত্রে দত্তা বিমোক্ষার্থং কথং বা পুত্র! মন্যসে ॥১৬॥

সৌতিরুবাচ।

এবমুক্তস্তথেত্যুক্ত্বা সাস্তীকো মাতরং তদা।
অব্রবীদ্ দুঃখসন্তপ্তং বাসুকিং জীবয়ন্নিব ॥১৭॥

অহং ত্বাং মোক্ষয়িষ্যামি বাসুকে! পন্নগোত্তম!।
তস্মাচ্ছাপান্মহাসত্ত্ব! সত্যমেতদ্ ব্রবীমি তে ॥১৮॥

ভব স্বস্থমনা নাগ! ন হি তে বিদ্যতে ভয়ম্।
প্রযতিষ্যে তথা রাজন্! যথা শ্রেয়ো ভবিষ্যতি ॥১৯॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। হে পুত্র! [illegible] সর্পাণাং [illegible] অহং যৎ ধীমতে তব পিত্রে দত্তা, কৃতং তদ্দানন্তু [illegible] স্যাৎ [illegible] কথং কিং বা মন্যসে ॥১৬॥

এবমিতি। স আস্তীক ইতি [illegible] বিসর্গ [illegible] পুনঃ [illegible] মাত্রা এবমুক্তঃ সন্, তথা [illegible] কারিষ্যামি ইতি [illegible] দুঃখসন্তপ্তং বাসুকিং জীবয়ন্নিব অব্রবীৎ ॥১৭॥

অহমিতি। হে মহাসত্ত্ব! [illegible] বাসুকে! অহং ত্বাং তস্মাৎ শাপাৎ মোক্ষয়িষ্যামি [illegible] ॥১৮॥

ভবেতি। হে নাগ! স্বস্থমনাঃ সুস্থচিত্ত ভব [illegible] তব ভয়ং ন বিদ্যতে। [illegible] রাজন্! অহং তথা [illegible] শ্রেয়ো মঙ্গলং ভবিষ্যতি ॥১৯॥

পুত্র! সর্পগণের রক্ষার জন্যই বাসুকি তোমার পিতার হস্তে আমাকে যে দান করিয়াছিলেন, তুমি চেষ্টা করিলে সে দান ব্যর্থ হইবে না, এ বিষয়ে তুমি কি মনে কর?' ॥১৬॥

সৌতি বলিলেন—মনসা এইরূপ বলিলে আস্তীক বলিলেন—'মা! তাহাই হইবে।' আস্তীক তখন মাতাকে ঐ কথা বলিয়া, যাইয়া, দুঃখসন্তপ্ত বাসুকিকে জীবিত করিতে থাকিয়াই যেন বলিতে লাগিলেন—।১৭।

'হে মহাবল! নাগরাজ বাসুকি! ইহা আমি আপনার নিকট সত্যই বলিতেছি যে, সেই মাতৃশাপ হইতে আমি আপনাকে মুক্ত করিব।১৮॥

নাগরাজ! আপনি সুস্থ হউন, আপনার ভয় নাই। আমি তেমন চেষ্টা করিব, যাহাতে আপনাদের মঙ্গল হইবে ॥১৯॥

[illegible] ।
[illegible] ॥২০॥
[illegible] ।
[illegible] ॥২১॥ [illegible]
[illegible] ।
[illegible] ॥২২॥

[illegible] ।

[illegible] ।
[illegible]

আস্তীক উবাচ।

ন সন্তাপস্ত্বয়া কার্য্যঃ কথঞ্চিৎ পন্নগোত্তম।
প্রদীপ্তাগ্নেঃ সমুৎপন্নং নাশয়িষ্যামি তে ভয়ম্ ॥২৪॥
ব্রহ্মদণ্ডং মহাঘোরং কালাগ্নিসমতেজসম্।
নাশয়িষ্যামি মাত্রত্র ত্বং ভয়ং কার্ষীঃ কথঞ্চন ॥২৫॥

সৌতিরুবাচ।

ততঃ স বাসুকের্ঘোরমপনীয় মনোজ্বরম্।
আধায় চাত্মনোঽঙ্গেষু জগাম ত্বরিতো ভৃশম্ ॥২৬॥
জনমেজয়স্য তং যজ্ঞং সর্ব্বৈঃ সমুদিতং গুণৈঃ।
মোক্ষায় ভুজগেন্দ্রাণামাস্তীকো দ্বিজসত্তমঃ ॥২৭॥ (যুগ্মকম্)
স গত্বাপশ্যদাস্তীকো যজ্ঞায়তনমুত্তমম্।
বৃতং সদস্যৈর্বহুভিঃ সূর্য্যবহ্নিসমপ্রভৈঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। হে পন্নগোত্তম! নাগরাজ! ত্বয়া কথঞ্চিদপি প্রকারেণ সন্তাপো ন কার্য্যঃ। যেন হি অহমেব প্রদীপ্তাগ্নেঃ সর্পসত্রে প্রজ্বলিতাদগ্নেঃ সমুৎপন্নম্, তে তব ভয়ম্, নাশয়িষ্যামি ॥২৪॥

ব্রহ্মেতি। কালাগ্নিসমতেজসম্ অত এব মহাঘোরং ব্রহ্মদণ্ডং মাতৃশাপম্, নাশয়িষ্যামি নিষ্ফলং করিষ্যামীত্যর্থঃ। অতশ্চ অত্র বিষয়ে, ত্বং কথঞ্চনাপি ভয়ং মা কার্ষীঃ ন কুরু ॥২৫॥

তত ইতি। ততঃ পরম্ স দ্বিজসত্তম আস্তীকঃ, বাসুকেঃ ঘোরং মনসো জ্বরং সন্তাপম্, অপনীয় আনীয়, আত্মন এব অঙ্গেষু হৃদয়াদিষু, আধায় চিন্তাজ্বররূপেণ সংস্থাপ্য, ভৃশং ত্বরিতঃ সন্, ভুজগেন্দ্রাণাং বাসুকিপ্রভৃতীনাং মোক্ষায়, সর্ব্বৈঃ গুণৈঃ দানভোজনাদিভিঃ সমুদিতং সম্পন্নম্, জনমেজয়স্য তং যজ্ঞম্ জগাম ॥২৬-২৭॥

স ইতি। স আস্তীকো গত্বা, সূর্য্যবহ্নিসমপ্রভৈঃ বহুভিঃ সদস্যৈর্ব্যাসাদিভিঃ, বৃতং পরিবেষ্টিতম, উত্তমম, যজ্ঞস্য আয়তনং স্থানম্ অপশ্যৎ ॥২৮॥

আস্তীক বলিলেন—'নাগরাজ! আপনি কোন প্রকারেই দুঃখ করিবেন না। সর্পসত্রে প্রজ্বলিত অগ্নি হইতে আপনার যে ভয় জন্মিয়াছে, আমি তাহা নষ্ট করিব ॥২৪॥

প্রলয়াগ্নির ন্যায় তেজস্বীয়ান্ ভয়ঙ্কর মাতৃশাপকে আমি নিষ্ফল করিয়া দিব, আপনি এ বিষয়ে কোন ভয় করিবেন না' ॥২৫॥

সৌতি বলিলেন—তাহার পর, ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আস্তীক বাসুকির মনের সন্তাপ আনিয়া, চিন্তাজ্বররূপে তাহা নিজের হৃদয়ে রাখিয়া, সর্পশ্রেষ্ঠগণের মুক্তির জন্য অত্যন্ত ত্বরান্বিত হইয়া, জনমেজয়ের সর্বগুণসম্পন্ন যজ্ঞে গমন করিলেন ॥২৬—২৭॥

স তত্র [illegible] প্রবিশন্ দ্বিজসত্তমঃ।
[illegible] ॥২৯॥

স প্রাপ্য [illegible]।
[illegible] ॥৩০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে [illegible]
[illegible] নাম ঊন[illegible]ধ্যায়ঃ ॥০॥ *

----:*:——

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] ॥১॥

--:০:--

আস্তীক [illegible] উপস্থিত হইয়া উৎকৃষ্ট যজ্ঞস্থান দর্শন করিলেন, তখন সূর্য্য ও অগ্নির তুল্য তেজস্বী [illegible] সদস্যগণ সে যজ্ঞস্থানটিকে বেষ্টন করিয়া বসিয়াছিলেন ॥২৮॥

ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আস্তীক সে স্থানে প্রবেশ করিবার উপক্রম করামাত্র দৌবারিকেরা নিষেধ করিল, তখন তিনি প্রবেশ করিবার জন্য সেই যজ্ঞের প্রশংসা করিতে লাগিলেন ॥২৯॥

ধার্ম্মিক ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ আস্তীক মনোহর যজ্ঞস্থানে প্রবেশ করিয়া অসীম কীর্ত্তি রাজার, পুরোহিত ও সদস্যগণের এবং অগ্নির স্তব করিতে লাগিলেন ॥৩০॥

——:০:——

* [illegible] 'চতুঃপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ,' [illegible] 'চতুঃপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ,' [illegible] 'একপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদাঃ।

পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

—:*:—

আস্তীক উবাচ।

সোমস্য যজ্ঞো বরুণস্য যজ্ঞঃ প্রজাপতের্যজ্ঞ আসীৎ প্রয়াগে।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য। পারীক্ষিত। স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥১॥
শক্রস্য যজ্ঞঃ শতসংখ্য উক্তস্তথাপরস্তুল্যসংখ্যঃ শতং বৈ।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য। পারীক্ষিত। স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥২॥
যমস্য যজ্ঞো হরিমেধসশ্চ তথা যজ্ঞো রন্তিদেবস্য রাজ্ঞঃ।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য। পারীক্ষিত। স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

সোমস্যেতি। হে ভারতাগ্র্য। ভরতবংশপ্রধান। পারীক্ষিত। পরীক্ষিতঃ পুত্র। প্রয়াগে, সোমস্য যজ্ঞঃ, বরুণস্য যজ্ঞঃ, প্রজাপতেশ্চ যজ্ঞ আসীৎ। তব অয়ং যজ্ঞঃ, তথা তাদৃশ এব সর্বাঙ্গসম্পন্নঃ অতএব নঃ অস্মাকম্, প্রিয়েভ্যঃ ভবদ্ভ্যঃ বাসুকিপ্রভৃতিভ্যঃ [illegible] স্বস্তি মঙ্গলম্, অস্তু। এবমগ্রেঽপি ব্যাখ্যেয়ম্ ॥১॥

শক্রস্যেতি। শক্রস্য ইন্দ্রস্য শতসংখ্যা যজ্ঞ উক্তঃ। তথা [illegible], অপরং যজ্ঞানাং শতম্, তুল্যা সংখ্যা যস্য তৎ শতসংখ্যা [illegible] ইন্দ্রযজ্ঞতুল্য [illegible] যদি ভবন্তি [illegible], তদাপি অয়ং তব যজ্ঞঃ, তথা তাদৃশ এব, [illegible] ॥২॥

যমস্যেতি। হরিমেধসো রন্তিদেবস্য চ [illegible] ॥৩॥

ভারতভাবদীপ

সোমস্যেতি। স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ, ন [illegible] যজমানানাম্ বাসুকিপ্রভৃতীনাঞ্চাস্মাকং [illegible] নাভিসন্ধায় [illegible] স্বস্তি কল্যাণমাস্তিকস্যাশাস্তু ॥১॥ শক্রস্যেতি। [illegible] শতং শতক্রতোর্যজ্ঞাঃ, যথা বা তত্তোঽপি [illegible] তুল্যসংখ্যাঃ [illegible] শতক্রতবো [illegible], তথায়ং তব যজ্ঞোঽমুতক্রতুতুল্য

আস্তীক বলিলেন—'হে ভরতবংশপ্রধান। মহারাজ জনমেজয়! প্রয়াগে চন্দ্র, বরুণ ও প্রজাপতির যে যে যজ্ঞ হইয়াছিল, আপনার এই যজ্ঞ সেই সকল যজ্ঞেরই তুল্য; অতএব আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক। ১॥

হে ভরতবংশপ্রধান। মহারাজ জনমেজয়। পুরাণশাস্ত্রে ইন্দ্রের এক শত যজ্ঞের কথা কথিত আছে, তাহার তুল্য দশ হাজার যজ্ঞ হইলেও, আপনার এই যজ্ঞ তাহারই তুল্য, অতএব আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ॥২॥

হে ভরতবংশপ্রধান। মহারাজ জনমেজয়! যম, হরিমেধ ও রন্তিদেবের

(১)···পারিক্ষিত।···।

গয়স্য যজ্ঞঃ শশবিন্দোশ্চ রাজ্ঞো যজ্ঞস্তথা বৈশ্রবণস্য রাজ্ঞঃ।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য! পারীক্ষিত! স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥৪॥
নৃগস্য যজ্ঞস্ত্বজমীঢস্য চাসীদ্ যজ্ঞো দাশরথেশ্চ রাজ্ঞঃ।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য! পারীক্ষিত! স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥৫॥
যজ্ঞঃ শ্রুতো দিবি দেবস্য সূনোর্যুধিষ্ঠিরস্যাজমীঢস্য রাজ্ঞঃ।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য! পারীক্ষিত! স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥৬॥
কৃষ্ণস্য যজ্ঞঃ সত্যবত্যাঃ সুতস্য স্বয়ং চ কর্ম্ম প্রচকার যত্র।
তথা যজ্ঞোঽয়ং তব ভারতাগ্র্য! পারীক্ষিত! স্বস্তি নোঽস্তু প্রিয়েভ্যঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

যে যে যজ্ঞ হইয়াছিল, আপনার এই যজ্ঞ সেই সকল যজ্ঞেরই তুল্য। অতএব আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ।৩।

হে ভরতবংশপ্রধান! মহারাজ জনমেজয়! গয়, শশবিন্দু ও কুবেরের যে যে যজ্ঞ হইয়াছিল, আপনার এই যজ্ঞ সেই সকলেরই তুল্য, সুতরাং আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ।৪।

হে ভরতবংশপ্রধান! মহারাজ জনমেজয়! নৃগ, অজমীঢ ও রামচন্দ্রের যে যে যজ্ঞ হইয়াছিল, আপনার এই যজ্ঞ সেই সকল যজ্ঞেরই তুল্য। অতএব আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ৫।

হে ভরতবংশপ্রধান! মহারাজ জনমেজয়! স্বর্গস্থ ধর্ম্মরাজের পুত্র যুধিষ্ঠিরের ও আজমীঢ রাজার যজ্ঞের কথা শুনিয়াছি, আপনার এই যজ্ঞ সেই সকলেরই তুল্য। অতএব আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ৬।

হে ভরতবংশপ্রধান! মহারাজ জনমেজয়! সত্যবতীর পুত্র বেদব্যাসের যে যজ্ঞ হইয়াছিল, যাহাতে তিনি নিজেই পুরোহিতের কার্য্য করিয়াছিলেন,

---

(৪) যমস্য যজ্ঞঃ ।

ইমে চ তে সূর্য্যসমানবর্চ্চসঃ সমাসতে বৃত্রহণঃ ক্রতুং যথা।
নৈষাং জ্ঞাতুং বিদ্যতে জ্ঞানমদ্য দত্তং যেভ্যো ন প্রণশ্যেৎ কদাচিৎ ॥৮॥
ঋত্বিক সমো নাস্তি লোকেষু চৈব দ্বৈপায়নেনেতি বিনিশ্চিতং মে।
এতস্য শিষ্যা হি ক্ষিতিং সঞ্চরন্তি সর্ব্বর্ত্বিজঃ কর্ম্মসু স্বেষু দক্ষাঃ ॥৯॥
বিভাবসুশ্চিত্রভানুর্ম্মহাত্মা হিরণ্যরেতা হুতভুক্ কৃষ্ণবর্ত্মা।
প্রদক্ষিণাবর্ত্তশিখঃ প্রদীপ্তো হব্যং তবেদং হুতভুগ্ বষ্টি দেবঃ ॥১০॥

ভাবতকৌমুদী

ইত্থং যজ্ঞস্তুতিচ্ছলেন রাজানং স্তুত্বা ইদানীম্ ঋত্বিজঃ স্তৌতি ইমে ইতি। যথা বৃত্রহণ ইন্দ্রস্য, অত্র কালোপাধিরার্ষঃ, ক্রতুম্ অশ্বমেধযজ্ঞম্, বৃহস্পত্যাদয়ঃ সমাসত [illegible] সূর্য্যেণ সমানং বর্চ্চস্তেজো যেষাং তে তাদৃশাঃ, ইমে ঋত্বিজঃ, তে তব ক্রতুং লক্ষীকৃত্য সমাসতে অবতিষ্ঠন্তে। এষাম্ ঋত্বিজাং জ্ঞানং জ্ঞাতুম্ ইয়ত্তা [illegible] অদ্য মে [illegible] বিদ্যতে। যেভ্যো দত্তং দানং কদাচিদপি ন প্রণশ্যেৎ অক্ষয়ং ভবেৎ ॥৮॥

ঋত্বিগিতি। দ্বৈপায়নেন ব্যাসেন সম ঋত্বিক্ লোকেষু ভুবনেষু নাস্তি ইতি মম বিনিশ্চিতম্। হি যস্মাৎ, স্বেষু স্বকর্ত্তব্যেষু কর্ম্মসু [illegible] দক্ষাঃ [illegible] দ্বৈপায়নস্য শিষ্যা বৈশম্পায়নাদয়ঃ, সর্ব্বাং [illegible] সর্ব্বঃ ক্ষিতিং সঞ্চরন্তি। [illegible] দ্বৈপায়নস্য সর্ব্বপ্রাধান্যং [illegible] ভাবঃ ॥৯॥

ইদানীমগ্নিং স্তৌতি বিভাবসুরিতি। [illegible]

ভাবতভাবদীপঃ

অদ্য সম্প্রতি জ্ঞাতুং [illegible] ন বিদ্যতে [illegible] ॥৮॥ লোকেষু পরলোকসাধনেষু। [illegible] ॥৯॥ বিভাবসুরিতি। বষ্টি কাময়তে। [illegible] ॥১০॥

আপনার এই যজ্ঞও সেই যজ্ঞেরই তুল্য, সুতরাং আমাদের প্রিয় লোকদিগের মঙ্গল হউক ॥৭॥

পূর্ব্বকালে ইন্দ্রের যজ্ঞে যেমন বৃহস্পতিপ্রভৃতি অবস্থান করিয়াছিলেন, আপনার এই যজ্ঞেও তেমনই সূর্য্যতুল্য তেজস্বী এই সকল পুরোহিত অবস্থান করিতেছেন। ইঁহাদের জ্ঞানের ইয়ত্তা বুঝিবার ক্ষমতা আমার নাই, যাঁহাদিগকে দান করিলে তাহা অক্ষয় হইয়া থাকে ॥৮॥

বেদব্যাসের তুল্য পুরোহিত ত্রিভুবনেই নাই, ইহাই আমার ধারণা। কেন না, ইঁহার কার্য্যদক্ষ শিষ্যগণ সমস্ত যজ্ঞের পুরোহিত হইয়া, পৃথিবীতে বিচরণ করিতেছেন ॥৯॥

---

(১) ⋯কর্ম্মসু স্বেষু দীক্ষাঃ।

নৈব ত্বত্তো বিদ্যতে জীবলোকে সমো নৃপঃ পালয়িতা প্রজানাম্।
ইতো চ তে প্রীতমনাঃ সদাহং ত্বং বা নিত্যং ধর্ম্মরাজো যমো বা ॥১১॥
শক্রো যথা রক্ষতি স্বর্গলোকং তথা লোকমিমং রক্ষসি প্রজানাম্।
মতস্ত্বং ন পুরুষেন্দ্রেহ লোকে ন চ ত্বত্তো ভবিতা ভবিতা জন্তুঃ ॥১২॥
[illegible]
[illegible] ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভাবপ্রদীপঃ

[illegible]

এই পৃথিবীর [illegible], বিবাদগুলি [illegible], বৃক্ষ, গুল্ম [illegible], বিচরণের পথ [illegible] এবং [illegible] অদক্ষিণ [illegible] আপনার হবি উৎকৃষ্ট ও প্রচুর [illegible] এই অগ্নিদেব কামনা করিতেছেন [illegible]।

এই জগতে আপনার সমান অন্য [illegible] রাজা নাই, আপনার প্রজা-পালনে আমার মন সর্ব্বদাই সন্তুষ্ট থাকে [illegible] সুতরাং [illegible] ও ধর্ম্মরাজের তুল্য ॥১১॥

ইন্দ্র যেমন স্বর্গলোকে [illegible] রক্ষাকর্ত্তা, আপনিও তেমনই এই মর্ত্ত্যলোকে [illegible] রক্ষাকর্ত্তা। আমরা আপনাকে এই [illegible] পুরুষশ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে করি, আপনার তুল্য অন্য রাজা বর্ত্তমানে নাই [illegible] পূর্ব্বেও জন্মেন নাই ॥১২॥

১২। ভূপতির্নাস্তি জ।

বাল্মীকিবত্তে নিভৃতং স্ববীর্য্যং বসিষ্ঠবত্তে নিযতশ্চ কোপঃ।
প্রভুত্বমিন্দ্রত্বসমং মতং মে দ্যুতিশ্চ নারায়ণবদ্বিভাতি ॥১৪॥
যমো যথা ধর্ম্মবিনিশ্চযজ্ঞঃ কৃষ্ণো যথা সর্বগুণোপপন্নঃ।
শ্রিয়াং নিবাসোঽসি যথা বসূনাং নিধানভূতোঽসি তথা ক্রতূনাম্ ॥১৫॥
দম্ভোদ্ভবেনাসি সমো বলেন রামো যথা শাস্ত্রবিদস্ত্রবিচ্চ।
ঔর্ব্বত্রিতাভ্যামসি তুল্যতেজা দুষ্প্রেক্ষণীযোঽসি ভগীরথেন ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

খট্বাঙ্গেতি। খট্বাঙ্গাদয়ো রাজানস্তত্তুল্যা যস্য চ সম্বোধনদ্বয়ম্। আদিত্যতেজসঃ প্রতি-মানং তুল্যং তেজো যস্য স তথাভূতোঽসি। ভীষ্মো যথা তথাহং, তথা সুব্রতঃ সুষ্ঠু পালিত-নিয়মস্ত্বং রাজসি ॥১৩॥

বাল্মীকিবদিতি। হে নৃপ তব, স্ববীর্য্যম্ আত্মশক্তিঃ, বাল্মীকিবদেব, নিভৃতম্ আত্মনি নিগূঢ়মাস্তে। তথা তব কোপশ্চ বসিষ্ঠবদেব, নিযতো দমশক্ত্যা নিরুদ্ধঃ। প্রভুত্বম্ ইন্দ্রত্ব-সমম্ ইন্দ্রপ্রভুত্বতুল্যম্, মে মম মতম্। তথা নারায়ণবদেব তব দ্যুতিঃ কান্তিশ্চ বিভাতি ॥১৪॥

যম ইতি। যমো ধর্ম্মরাজো যথা ধর্ম্মবিনিশ্চযজ্ঞঃ ধর্ম্মতত্ত্ববেত্তা, ত্বমপি তথা। কৃষ্ণো বাসুদেবো যথা সর্বগুণোপপন্নঃ, ত্বমপি তথা। যথা ত্বম, বসূনাং ধ্রুবপ্রভৃতীনাম্, শ্রিয়াং সম্পদাম্, নিবাস আধারোঽসি, তথৈব ক্রতূনাং যজ্ঞানাম্, নিধানভূতঃ কর্ত্তৃত্বেনা-ধারভূতঃ অসি ॥১৫॥

দম্ভোদ্ভবেনেতি। ত্বং বলেন, দম্ভোদ্ভবেন রাজ্ঞা সমঃ অসি, রামো জামদগ্ন্যো যথা তথৈব ত্বং শাস্ত্রবিৎ অস্ত্রবিচ্চ। ত্বম, ঔর্ব্বত্রিতাভ্যাং [illegible] মুনিভ্যাম, তুল্যতেজা অসি, তথা ভগীরথেন রাজ্ঞা সমঃ দুষ্প্রেক্ষণীয়ঃ [illegible] অসি ॥১৬॥

ভারতভাবদীপঃ

যোজ্যম্, [illegible] প্রকৃতাঽংসানিবৃত্তিঃ কর্ত্তব্যেতি বাক্যশেষ ॥১২—১৩॥ নিভৃতং গুপ্তম্। নিযতো নিগৃহীতঃ ॥১৪॥ বসূনাং শ্রিয়াং নিবাসোঽসি বসবোঽষ্টৌ তৎসম্বন্ধিনীনাং শ্রিয়াম

আপনার প্রভাব খট্বাঙ্গ, নাভাগ, দিলীপ, যযাতি এবং মান্ধাতার তুল্য এবং আপনার তেজ সূর্য্যের তেজের তুল্য, আর, আপনি ভীষ্মের ন্যায় ব্রত রক্ষা করেন ॥১৩।

আপনি বাল্মীকির ন্যায় আপন শক্তিকে প্রচ্ছন্ন রাখেন এবং বসিষ্ঠের ন্যায় ক্রোধকে নিরুদ্ধ করেন। আর আমি মনে করি—আপনার প্রভুত্ব ইন্দ্রের প্রভুত্বেরই তুল্য এবং আপনার শরীরের সৌন্দর্য্য নারায়ণের শরীরের সৌন্দর্য্যেরই সমান ॥১৪॥

আপনি ধর্ম্মরাজের ন্যায় ধর্ম্মতত্ত্বজ্ঞ, কৃষ্ণের ন্যায় সর্ব্বগুণসম্পন্ন, আর বসুগণের ন্যায় যেমন সর্বসম্পদের আশ্রয়, তেমনই যজ্ঞের অনুষ্ঠানকর্তা ॥১৫॥

সৌতিরুবাচ।

এবং স্তুতাঃ সর্ব এব প্রসন্না রাজা সদস্যা ঋত্বিজো হব্যবাহঃ।
তেষাং দৃষ্ট্বা ভাবিতানীঙ্গিতানি প্রোবাচ রাজা জনমেজয়োঽথ ॥১৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাম্ আদিপর্ব্বণি
আস্তীকে আস্তীকস্তবো নাম পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥৫০॥ *

একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

জনমেজয় উবাচ।

বালো বাক্যং স্থবির ইব প্রভাষতে নায়ং বালঃ স্থবিরোঽয়ং মতো মে।
ইচ্ছাম্যহং বরমস্মৈ প্রদাতুং তন্মে বিপ্রাঃ সংবিদধ্বং যথাবৎ ॥১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] অনন্তরম্, [illegible]

ইতি [illegible] একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

ইতি শ্রী [illegible] ॥০॥

আপনি বালক হইয়াও রাজার তুল্য, শাস্ত্রজ্ঞানে ও অস্ত্রজ্ঞানে পরশুরামের সমান, তেজে অগ্নি ও ত্রিতমুনির সদৃশ এবং যুদ্ধে ভগীরথেরই সমকক্ষ ॥১৬॥

সৌতি বলিলেন—আস্তীক এইরূপ স্তব করিলে, রাজা, সদস্যগণ, পুরোহিতগণ এবং অগ্নি—ইঁহারা সকলেই সন্তুষ্ট হইলেন। তাহার পর, রাজা জনমেজয় তাঁহাদের ইঙ্গিত পাইয়া বলিতে লাগিলেন ॥১৭॥

---

* পঞ্চপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ, [illegible] ইতি পাঠান্তরাণি।

(১) বালঃ [illegible] স্থবির ইবাবভাষতে [illegible] সংবদধ্বং যথাবৎ ইতি ক্বচিৎ পাঠঃ।

সদস্যা উচুঃ।

বালোঽপি বিপ্রো মান্য এবেহ রাজ্ঞা যশ্চাবিদ্বান্ যশ্চ বিদ্বান্ যথাবৎ।
সর্ব্বান্ কামাংস্ত্বত্ত এবাহতেঽদ্য যথা চ নস্তক্ষক এতি শীঘ্রম্ ॥২॥

সৌতিরুবাচ।

ব্যাহর্ত্তুকামে বরদে নৃপে দ্বিজং বরং বৃণীষ্বেতি ততোঽভ্যুবাচ।
হোতা বাক্যং নাতিহৃষ্টান্তরাত্মা কর্ম্মণ্যস্মিংস্তক্ষকো নৈতি তাবৎ ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

অস্মৈ বরং প্রদাতুমিচ্ছামি। তস্মাৎ, হে বিপ্রাঃ! যূয়ং যথাবৎ সংবিদধ্বম্ অনুজানীত। আর্ষোঽয়ং ক্রিয়াপ্রয়োগঃ ॥১॥

বাল ইতি। ইহ জগতি বিপ্রো বালোঽপি, যশ্চ বিপ্রঃ অবিদ্বান্, যশ্চ বিপ্রো বিদ্বান্, স সোঽপি চ, রাজ্ঞা মান্যঃ পূজ্য এব, বর্ণশ্রেষ্ঠত্বাদিত্যাশয়ঃ। অতএবায়মদ্য ত্বত্তস্তব সকাশাৎ সর্ব্বান্ কামানেব, অর্হতি লব্ধুমর্হতি। প্রত্যুত ক্রবস্তি যাবতি। যথা চ তক্ষকঃ শীঘ্রং নঃ অস্মাকমন্তিকে এতি তথা প্রাগ্ যত্নং করোতু শেষঃ ॥২॥

ব্যাহর্ত্তুকাম ইতি। বরদে তস্মিন্ নৃপে, বরং বৃণীষ ইতি, দ্বিজম্ আস্তীকম্ ব্যাহর্ত্তুকামে বক্তুমিচ্ছতি সতি, ততো হোতা চণ্ডভার্গবঃ উদ্বেগাৎ নাতিহৃষ্টান্তরাত্মা সন্, অস্মিন্ কর্ম্মণি তক্ষকস্তাবৎ ন এতি নাগচ্ছতি, ইতি বাক্যম্ অব্রবীৎ। তক্ষকাগমনাৎ পূর্ব্বং কার্য্যান্তরচিন্তা ন কর্ত্তব্যেতি ভাবঃ ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

বালোঽপীতি সংবিদধ্বমেকমতাং কুরুধ্বম্ ॥১॥ এতি শীঘ্রম্, প্রাগ্বরদানাদিতি, তথা কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ ॥২॥ তক্ষকস্যানাগমনাদীতি বাক্যং হোতা উবাচেতি সম্বন্ধঃ, তাবদ্বরের

জনমেজয় বলিলেন—'ইনি বালক হইয়াও বৃদ্ধের মতই কথা বলিতেছেন; সুতরাং আমার মতে ইঁনি বালক নহেন, ইনি বৃদ্ধ। তাই আমি ইঁহাকে বর দান করিতে ইচ্ছা করি, অতএব ব্রাহ্মণগণ! আপনারা অনুমতি করুন' ॥১॥

সদস্যগণ বলিলেন—'এই জগতে ব্রাহ্মণ বালকই হউন, মূর্খই হউন, অথবা বিদ্বান্ই হউন, তিনি রাজার নিকট মাননীয়। অতএব ইঁনি আপনার নিকট হইতে সমস্ত অভীষ্টই লাভ করিবার যোগ্য বটেন, কিন্তু তথাপি যাহাতে তক্ষক আমাদের নিকট শীঘ্র আসে, প্রথমে তাহারই চেষ্টা করুন' ॥২॥

সৌতি বলিলেন—'আপনি বর নিন' এই কথা রাজা বলিতে ইচ্ছা করিলে, হোতা চণ্ডভার্গব অনতিহৃষ্টচিত্ত হইয়া বলিলেন—'মহারাজ! এই কার্য্যে তক্ষক যে এখনও আসে নাই' ॥৩॥

(২) 'বিদ্বান্ যো বৈ স পুনর্ব্বৈ যথাবৎ'। ইত্যতঃ পরম্ 'প্রসাদয়ৈনং ত্বরিতো নরেন্দ্র! দ্বিজাতিবর্য্যং সকলার্থসিদ্ধয়ে' ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে অধিকপাদদ্বয়পাঠঃ।

জনমেজয় উবাচ।

যথা চেদং কর্ম্ম সমাপ্যেত মে যথা চ বৈ তক্ষক এতি শীঘ্রম্।
তথা ভবন্তঃ প্রযতন্তু সর্ব্বে পরং শক্ত্যা স হি মে বিদ্বিষাণঃ ॥৪॥

ঋত্বিজ ঊচুঃ।

যথা শাস্ত্রাণি নঃ প্রাহুর্যথা শংসতি পাবকঃ।
ইন্দ্রস্য ভবনে রাজন্ তক্ষকো ভয়পীড়িতঃ ॥৫॥

যথা সূতো লোহিতাক্ষো মহাত্মা পৌরাণিকো বেদিতবান্ পুরস্তাৎ।
স রাজানং প্রাহ পৃষ্টস্তদানীং যথাহুর্বিপ্রাস্তদ্বদেতন্নৃদেব ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] তক্ষকঃ [illegible] শত্রুঃ [illegible] বিদ্বি-
[illegible] ॥৪॥

[illegible] পৃচ্ছাৎ [illegible] ॥৫॥

[illegible] পৃষ্টঃ [illegible] ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] "বিদ্বিষাণঃ" [illegible]

জনমেজয় বলিলেন—যাহাতে আমার এই কার্য্য সমাপ্ত হয় এবং যাহাতে তক্ষক শীঘ্র আসে, আপনারা সকলেই শক্তি অনুসারে সেইরূপ বিশেষ চেষ্টা করুন। কেন না, তক্ষকই আমার শত্রু ॥৪॥

পুরোহিতগণ বলিলেন—'মহারাজ! শাস্ত্র আমাদিগকে যাহা বলিয়া দিতেছে এবং এই অগ্নি যাহা সূচনা করিতেছেন, তাহাতে আমরা জানিতে পারিয়াছি যে, তক্ষক ভীত হইয়া ইন্দ্রের ভবনে অবস্থান করিতেছে, ॥৫॥

পুরাণশাস্ত্রজ্ঞ আরক্তনয়ন মহাত্মা সূত পূর্ব্বেই যাহা জানিতেন, রাজা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি তাহা তখন রাজাকে বলিলেন—'মহারাজ! ব্রাহ্মণেরা যেমন বলিতেছেন, এ ঘটনা সেইরূপই বটে' ॥৬॥

(৪) যথা শাস্ত্রাণি নঃ।

পুরাণমাগম্য ততো ব্রবীম্যহং দত্তং তস্মৈ বরমিন্দ্রেণ রাজন্ ।
বসেহ ত্বং মৎসকাশে সুগুপ্তো ন পাবকস্ত্বাং প্রদহিষ্যতীতি ॥৭॥
এতচ্ছ্রুত্বা দীক্ষিতস্তপ্যমান আস্তে হোতারং চোদয়ন্ কর্ম্মকালে ।
হোতা চ যত্তোঽথাজুহাব মন্ত্রৈরথো মহেন্দ্রঃ স্বয়মাজগাম ॥৮॥
বিমানমারুহ্য মহানুভাবঃ সর্বৈর্দেবৈঃ পরিসংস্তূয়মানঃ ।
বলাহকৈশ্চাপ্যনুগম্যমানো বিদ্যাধরৈশ্চাপ্সরসাং গণৈশ্চ ॥৯॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

পুরাণমিতি। হে রাজন্! অহং সূতঃ, পুরাণম্ আগম্য অবগম্য তস্মাৎ ব্রবীমি, হে তক্ষক! ত্বম্ ইহ মৎসকাশে, সুগুপ্তো ময়ৈব সুরক্ষিতঃ সন্ বস, তেন চ পাবকঃ সর্পসত্রাগ্নিঃ, ত্বাং ন প্রদহিষ্যতি, ইতি ইন্দ্রেণ, তস্মৈ তক্ষকায় বরং দত্তম্ ॥৭॥

এতদিতি। দীক্ষিতো রাজা এতৎ শ্রুত্বা তপ্যমানঃ সন্, তস্মিন্ কর্ম্মকালে, হোতারম্, চোদয়ন্ তক্ষকমানেতুং ভৃশং প্রেরয়ন্ সন্ আস্তে। অথ হোতা চ অস্য রাজ্ঞশ্চোদনয়া যত্নবান্ সন্, মহেন্দ্রম্, আজুহাব। অথ মহানুভাবঃ মহাপ্রভাবশালী, স মহেন্দ্রঃ, সর্বৈর্দেবৈঃ পরিসংস্তূয়মানঃ, বলাহকৈর্মেঘৈশ্চ, বিদ্যাধরৈশ্চ অপ্সরসাং গণৈশ্চ, অনুগম্যমানঃ সন্, বিমানম্ আরুহ্য স্বয়ম্ এব আজগাম ॥৮—৯॥

ভারতভাবদীপঃ

পুরাকল্পরূপা অর্থবাদাঃ ।৫—৬। পুরাণং পাকিকল্পান্তরবাদম্ আগম্য জ্ঞাত্বা, তেনাস্মি-

আমি পুরাণশাস্ত্র পর্য্যালোচনা করিয়া তাহার পর বলিতেছি যে, মহারাজ ইন্দ্র তক্ষককে এই বর দিয়াছেন যে, 'তক্ষক! তুমি এখন সুরক্ষিতভাবে আমার নিকট থাক, সর্পসত্রের অগ্নি তোমাকে দগ্ধ করিতে পারিবে না' ॥৭॥

এই কথা শুনিয়া যজ্ঞপ্রবৃত্ত রাজা আহুতি দিবার সময়ে তক্ষককে আনিবার জন্য হোতাকে বিশেষ অনুরোধ করতঃ অবস্থান করিতে লাগিলেন। হোতাও রাজার অনুরোধে বিশেষ যত্নবান হইয়া, মন্ত্রদ্বারা ইন্দ্রকে আহ্বান করিতে লাগিলেন। তাহার পর, মহাপ্রভাবশালী ইন্দ্র বিমানে আরোহণ করিয়া নিজেই আগমন করিতে থাকিলেন, তখন সমস্ত দেবতারা তাঁহার স্তব করিতেছিলেন এবং মেঘগণ, বিদ্যাধরগণ ও অপ্সরাগণ তাঁহার পিছনে পিছনে আসিতেছিল ॥৮—৯॥

(৮) 'কর্ম্মকালে' ইত্যতঃ পরম্ "ইন্দ্রেণ সার্দ্ধং তক্ষকং পাতয়ধ্বম্' বিভাবসৌন বিমুচ্যেত নাগঃ" হোতা চ যত্তঃ ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে চিহ্নিতঃ পাঠঃ। ৮—৯ শ্লোকয়োর্মধ্যে 'আয়াতু চেন্দ্রোঽপি সতক্ষকঃ পততিত্বিভাবসৌ নাগরাজেন তূর্ণম্। জুহুধ্বং চন্দ্রেতি জুহাব হোতা তদাজগামাভিদত্তাভয়ঃ প্রভুঃ॥' ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকে পাঠঃ। তত্রৈব চ নবমশ্লোকান্তে ইদমর্দ্ধমধিকম্—'নাগস্ত নাশো মম চৈব নাশো ভবিষ্যতীত্যেব বিচিন্তয়ানঃ।'

তস্যোত্তরীয়ে নিহিতঃ স নাগো ভয়োদ্বিগ্নঃ শর্ম্ম নৈবাভ্যগচ্ছৎ।
ততো রাজা মন্ত্রবিদোঽব্রবীৎ পুনঃ ক্রুদ্ধো বাক্যং তক্ষকস্যান্তমিচ্ছন্ ॥১০॥

জনমেজয় উবাচ।

ইন্দ্রস্য ভবনে বিপ্রা যদি নাগঃ স তক্ষকঃ।
তমিন্দ্রেণৈব সহিতং পাতয়ধ্বং বিভাবসৌ ॥১১॥

সৌতিরুবাচ।

জনমেজয়েন রাজ্ঞা তু নোদিতস্তক্ষকং প্রতি।
হোতা জুহাব তত্রস্থং তক্ষকং পন্নগং তথা ॥১২॥
হূয়মানে তথা চৈব তক্ষকঃ সপুরন্দরঃ।
আকাশে দদৃশে তত্র ক্ষণেন ব্যথিতস্তদা ॥১৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ইন্দ্র নিজ উত্তরীয়ের মধ্যে তক্ষককে রাখিয়াছিলেন, কিন্তু তক্ষক সেখানে থাকিয়াও ভয়ে উদ্বিগ্ন হইয়া শান্তিলাভ করিতে পারিতেছিল না। তাহার পর রাজা ক্রুদ্ধ হইয়া তক্ষকের বিনাশ ইচ্ছা করিয়া মন্ত্রজ্ঞ ব্রাহ্মণদিগকে পুনরায় এই কথা বলিলেন ॥১০॥

জনমেজয় বলিলেন—'ব্রাহ্মণগণ! তক্ষকনাগ যদি ইন্দ্রের ভবনেই থাকে, তবে আপনারা ইন্দ্রের সহিতই তাহাকে অগ্নিতে নিক্ষেপ করুন' ॥১১॥

সৌতি বলিলেন—রাজা জনমেজয় তক্ষকনাগকে নিপাতিত করিবার জন্য তাঁহাকে অনুরোধ করিলে, হোতা ইন্দ্রভবনস্থ তক্ষকনাগকে উদ্দেশ করিয়াই হোম করিতে লাগিলেন ॥১২॥

সেইভাবে হোম করিতে লাগিলে, তখন ক্ষণকাল মধ্যেই ভয়পীড়িত তক্ষকনাগকে ইন্দ্রের সহিত আকাশে দেখা যাইতে লাগিল ॥১৩॥

পুরন্দরস্তু তং যজ্ঞং দৃষ্ট্বোরু ভয়মাবিশৎ।
হিত্বা তু তক্ষকং ত্রস্তঃ স্বমেব ভবনং যযৌ ॥১৪॥
ইন্দ্রে গতে তু রাজেন্দ্র! তক্ষকো ভয়মোহিতঃ।
মন্ত্রশক্ত্যা পাবকার্চ্চিঃসমীপমবশো গতঃ ॥১৫॥

ঋত্বিজ ঊচুঃ।

অয়মায়াতি তূর্ণং স তক্ষকস্তে বশং নৃপ!।
শ্রূয়তেঽস্য মহান্নাদো নদতো ভৈরবং রবম্ ॥১৬॥
নূনং মুক্তো বজ্রভৃতা স নাগো ভ্রষ্টো নাকান্মন্ত্রবিত্রস্তকায়ঃ।
ঘূর্ণন্নাকাশে নষ্টসংজ্ঞোঽভ্যুপৈতি তীব্রান্ নিশ্বাসান্ নিশ্বসন্ পন্নগেন্দ্রঃ ॥১৭॥

ভারতকৌমুদী

পুরন্দর ইতি। পুরন্দর ইন্দ্রস্তু তং যজ্ঞং দৃষ্ট্বা উরু মহৎ, ভয়ম্ আবিশৎ প্রাপ্নোৎ। পরন্তু ত্রস্তঃ সন্, তক্ষকম্ হিত্বা, ত্যক্ত্বা, স্বং ভবনমেব যযৌ। ইন্দ্রশক্তেরপি মন্ত্রশক্তির্গরীয়সী। কাপুরুষতা চেয়মিন্দ্রস্য ॥১৪॥

ইন্দ্র ইতি। তপোবলেন বাক্যস্য ইতি ব্যাখ্যানা মুন্যুক্তবাক্যমিদমিতি শৌনকসম্বোধনম্। ইন্দ্রে গতে সতি তু ভয়মোহিতস্তক্ষকঃ, মন্ত্রশক্ত্যা অবশঃ সন্ পাবকার্চ্চিষো যজ্ঞাগ্নিশিখায়াঃ সমীপং গতঃ ॥১৫॥

অয়মিতি। হে নৃপ। অয়ং স তক্ষকঃ, তূর্ণং শীঘ্রম্ তে তব বশম্ আয়াতি। ভৈরবং রবম্ নদতঃ কুর্ব্বতঃ, অস্য তক্ষকস্য মহান্ নাদঃ, শ্রূয়তে ॥১৬॥

নূনমিতি। নূনং নিশ্চিতমেব, বজ্রভৃতা ইন্দ্রেণ, মুক্তঃ পরিত্যক্তঃ অতএব নাকাৎ স্বর্গাৎ, ভ্রষ্টো বিচ্যুতঃ, মন্ত্রেণ মন্ত্রশক্ত্যা বিত্রস্তকায়ঃ বিশেষতঃ ভয়েন কম্পিতদেহঃ, নষ্টসংজ্ঞো লুপ্তচৈতন্যঃ, স পন্নগেন্দ্রস্তক্ষকো নাগঃ আকাশে ঘূর্ণন্ তীব্রান্ নিশ্বাসান্ নিশ্বসন্ বিমুঞ্চন্ অভ্যুপৈতি আগচ্ছতি ॥১৭॥

ভারতভাবদীপঃ

অপি কল্পে তথৈব ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ।৮—১০। বিভাবসৌ বহ্নৌ ॥১১—১৩॥ ভয়মাবিশৎ প্রাপ্তবান্ ॥১৪—১৫। ইন্দ্রাদপি ব্রাহ্মং সামর্থ্যমধিকম্ তথাপি ব্রাহ্মণৈশ্চন্দ্রবংশজলনং ন কর্ত্তব্য-

---

কিন্তু ইন্দ্র সেই যজ্ঞ দেখিয়া অত্যন্ত ভয় পাইলেন, পরে ভীত হইয়া তক্ষকনাগকে পরিত্যাগ করিয়া আপন ভবনে চলিয়া গেলেন ॥১৪॥

মহর্ষি শৌনক! ইন্দ্র চলিয়া গেলে, ভয়মোহিত তক্ষক মন্ত্রের প্রভাবে অবশ হইয়া, যজ্ঞীয় অগ্নির নিকটে আসিতে লাগিল ॥১৫॥

তখন পুরোহিতগণ বলিলেন—'মহারাজ! এই সেই তক্ষক শীঘ্রই আপনার আয়ত্ত হইতেছে; ঐ তক্ষক যে ভয়ঙ্কর শব্দ করিতেছে, তাহাই শুনা যাইতেছে ॥১৬॥

১৬—১৭ শ্লোকৌ কচিৎ ১৯ শ্লোকাৎ পরং বিন্যস্তৌ।

বর্ত্ততে তব রাজেন্দ্র ! [illegible] প্রভো ! ।
[illegible] ॥১[illegible]॥

জনমেজয় উবাচ ।

[illegible] ॥১৯॥

[illegible]

[illegible] ॥২০॥

[illegible]

[illegible] ।
[illegible] ॥২১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] হইতে বিচ্যুত হইয়াছে, [illegible] লোপ পাইয়াছে [illegible] ঘুরিতে আসিতেছে ॥১৭॥

অতএব মহারাজ ! আপনার এই [illegible] সম্পন্ন হইয়াছে, এখন আপনি এই ব্রাহ্মণটীকে বর দিতে পারেন ॥১৮॥

জনমেজয় বলিলেন—[illegible] আমাকে আমি উপযুক্ত বর দিতেছি, তুমি [illegible] যাহা অভিমত আছে, তাহা অদেয় হইলেও তোমাকে দান করিব ॥১৯॥

সৌতি বলিলেন—[illegible] পতিত হইতে থাকিলে, আস্তীক ভাবিলেন, ইহাই বর প্রার্থন করিবার অবসর, ইহা ভাবিয়া তখনই তিনি বর দিবার জন্য রাজাকে অনুরোধ করিলেন ॥২০॥

এবমুক্তস্তদা তেন ব্রহ্মন্। পারীক্ষিতস্তু সঃ।
নাতিহৃষ্টমনাশ্চেদমাস্তীকং বাক্যমব্রবীৎ ॥২২॥

সুবর্ণং রজতং গাশ্চ যচ্চান্যন্মন্যসে বিভো।।
তত্তে দদ্যাং বরং বিপ্র। ন নিবর্ত্তেৎ ক্রতুর্মম ॥২৩॥

আস্তীক উবাচ।

সুবর্ণং রজতং গাশ্চ ন ত্বাং রাজন্। বৃণোম্যহম্।
সত্রং তে বিরমত্বেতৎ স্বস্তি মাতৃকুলস্য নঃ ॥২৪॥

সৌতিরুবাচ।

আস্তীকেনৈবমুক্তস্তু রাজা পারীক্ষিতস্তদা।
পুনঃ পুনরুবাচেদমাস্তীকং বদতাং বরঃ ॥২৫॥

ভারতকৌমুদী

বরমিতি। হে জনমেজয়! মহ্যং চেৎ বরং দদাসি, তদা এতৎ বৃণোমি। এতৎ [illegible] তব সত্রং যজ্ঞো বিরমতু, ইহ অগ্নৌ, উরগাঃ সর্পা ন পতন্তু ॥২১॥

এবমিতি। হে ব্রহ্মন্! শৌনক! তদা তেন আস্তীকেন এবমুক্তঃ স পারীক্ষিতো জনমেজয়ঃ নাতিহৃষ্টমনাঃ অত্যন্তদুঃখিতচিত্তঃ সন্, আস্তীকম্ ইদং বাক্যম্ অব্রবীৎ ॥২২॥

সুবর্ণমিতি। হে বিভো! প্রভাবশালিন্! সুবর্ণং রজতং গাশ্চ অন্যদপি যচ্চ লব্ধুং মন্যসে, হে বিপ্র! তৎ বরং তে তুভ্যং দদ্যাম্ কিন্তু মম ক্রতুঃ অয়ং যজ্ঞো ন নিবর্ত্তেৎ ন বিরমেৎ ॥২৩॥

সুবর্ণমিতি। হে রাজন্! অহং ত্বাং সুবর্ণং রজতং গাশ্চ ন বৃণোমি। এতৎ তে সত্রং বিরমতু। তেন চ নঃ অস্মাকং মাতৃকুলস্য স্বস্তি মঙ্গলম্ অস্তু ইতি শেষঃ ॥২৪॥

আস্তীক বলিলেন—'মহারাজ! আপনি যদি আমাকে বর দেন, তবে আমি প্রার্থনা করি যে, আপনার এই যজ্ঞ এইখানেই বিরত হউক, এই অগ্নিতে যেন আর সর্প পতিত হয় না' ॥২১॥

মহর্ষি শৌনক! তখন আস্তীক এইরূপ বলিলে, জনমেজয় অত্যন্ত দুঃখিত হইয়া আস্তীককে এই কথা বলিলেন—॥২২॥

'ব্রাহ্মণ! সোণা, রূপা, গরু অথবা অন্য যাহা কিছু আপনি লাভ করিতে ইচ্ছা করেন, আমি তাহাই আপনাকে দিতে পারি, কিন্তু আমার যজ্ঞটা যেন এইখানে বিরত না হয়' ॥২৩॥

আস্তীক বলিলেন—'মহারাজ! আমি আপনার নিকট সোণা, রূপা, গরু প্রার্থনা করিতেছি না, আপনার এই যজ্ঞ এইখানেই বিরত হউক; আমারও মাতৃকুলের মঙ্গল হউক' ॥২৪॥

অন্যং বরয় ভদ্রং তে বরং দ্বিজবরোত্তম।

অয়ং চৈব ন চাপ্যেনং বরং স ভৃগুনন্দন ॥২৬॥

ততো বেদবিদস্তাত সদস্যাঃ সর্ব্ব এব তম্।

রাজানমূচুঃ সহিতা লভতাং ব্রাহ্মণো বরম্ ॥২৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকস্য আস্তীকবরপ্রার্থনা নাম একপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥৫১॥ *

—:o:—

ভারতকৌমুদী

[illegible]

—:o:—

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সৌতি বলিলেন—আস্তীক এইরূপ বলিলে, বাক্যশ্রেষ্ঠ রাজা জনমেজয় তখন বার বার আস্তীককে এই কথা বলিলেন— ২৫।

'হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! আপনার মঙ্গলজনক অন্য বর প্রার্থনা করুন', কিন্তু মহর্ষি শৌনক! আস্তীক অন্য বর প্রার্থনা করিলেন না ।২৬।

মাননীয় শৌনক! তাহার পর, বেদবিৎ সমস্ত সদস্যই মিলিত হইয়া, রাজাকে এই কথা বলিলেন—'এই ব্রাহ্মণ বর লাভ করুন' ।২৭।

—:o:—

* 'ষট্পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ', 'ষট্পঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' 'ত্রিপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদাঃ।

দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

—:•:—

শৌনক উবাচ।

যে সর্পাঃ সর্পসত্রেঽস্মিন্ পতিতা হব্যবাহনে।
তেষাং নামানি সর্ব্বেষাং শ্রোতুমিচ্ছামি সূতজ ॥১॥

সৌতিরুবাচ।

সহস্রাণি বহূন্যস্মিন্ প্রযুতান্যর্ব্বুদানি চ।
ন শক্যং পরিসংখ্যাতুং বহুত্বাদ্দ্বিজসত্তম ॥২॥
যথাস্মৃতি তু নামানি পন্নগানাং নিবোধ মে।
উচ্যমানানি মুখ্যানাং হুতানাং জাতবেদসি ॥৩॥
বাসুকেঃ কুলজাতাংস্তু প্রাধান্যেন নিবোধ মে।
নীলরক্তান্ সিতান্ ঘোরান্ মহাকায়ান্ বিষোল্বণান্ ॥৪॥
অবশান্ মাতৃবাগ্দণ্ডপীড়িতান্ কৃপণান্ হুতান্।
কোটিশো মানসঃ পূর্ণঃ শলঃ পালো হলীমকঃ ॥৫॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

য ইতি। হে সূতজ! সৌতে! যে সর্পাঃ, অস্মিন্ সর্পসত্রে, হব্যবাহনে অগ্নৌ, পতিতাঃ, তেষাং সর্ব্বেষাং নামানি শ্রোতুমিচ্ছামি ॥১॥

সহস্রাণীতি। হে দ্বিজসত্তম! অস্মিন্ সর্পসত্রাগ্নৌ, সর্পাণাং বহূনি সহস্রাণি বহূনি প্রযুতানি নিযুতানি বহূনি অর্ব্বুদানি চ পতিতানি। বহুত্বাৎ তেষাং নাম পরিসংখ্যাতুং ন শক্যম্ ॥২॥

যথেতি। তু কিন্তু, মে মম, যথাস্মৃতি স্মরণানুসারেণ উচ্যমানানি, জাতবেদসি সর্প-সত্রাগ্নৌ, হুতানাম্, মুখ্যানাং প্রধানানাম্, পন্নগানাম্, নামানি, নিবোধ শৃণু ॥৩॥

বাসুকেরিতি। মে মম সকাশাৎ, প্রাধান্যেন বাসুকেঃ কুলজাতান্, নীলাংশ্চ রক্তাংশ্চ

শৌনক বলিলেন—সৌতি! যে সকল সর্প এই সর্পসত্রের অগ্নিতে পতিত হইয়াছিল, তাহাদের সকলের নাম শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

সৌতি কহিলেন—হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! বহু সহস্র, বহু নিযুত এবং বহু অর্ব্বুদ সর্প এই সর্পসত্রের অগ্নিতে পতিত হইয়াছিল, অতি বহুতর বলিয়া তাহাদের সকলের সংখ্যা করা অসম্ভব ॥২॥

কিন্তু সেই আগুনে পড়িয়া যাহারা মরিয়াছিল, তাহাদের মধ্যে প্রধান প্রধান সর্পের নাম আমি স্মৃতি অনুসারে বলিতেছি, আপনি শুনুন ॥৩॥

প্রধানতঃ বাসুকির বংশজাত সর্পগণের নামই আমার নিকট প্রথমে শ্রবণ

[illegible] ॥৬॥

[illegible] ॥৭॥

[illegible] ॥৮॥

[illegible] ॥৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

করেন [illegible] কতকগুলি শুভ্রবর্ণ, কতকগুলি [illegible] এবং কতকগুলি বিষের প্রভাবে উদ্ধত ছিল [illegible] এবং ব্রাহ্মণগণের [illegible] প্রভাবে [illegible] আগুনে দগ্ধ হইয়াছিল। তাহাদের নাম—মানস, [illegible] ৫—৭

পিঞ্জল, [illegible], চক্র, [illegible], প্রকালন, হিরণ্যবাহু, শরণ, কক্ষক ও কালদন্তক ৬

এই সকল বাসুকিবংশজাত সর্প, সর্পসত্রের আগুনে প্রবিষ্ট হইয়াছিল মহর্ষি শৌনক! আরও বহুতর সর্প বাসুকির বংশে জন্মিয়াছিল।৭।

ভয়ঙ্কর ও মহাবলশালী সেই সকল সর্পও প্রজ্বলিত আগুনে দগ্ধ হইয়াছিল। এই ক্ষণ তক্ষকের বংশজাত সর্পগণের নাম বলিতেছি, শ্রবণ করুন ॥৮॥

পুচ্ছাণ্ডক মণ্ডলক পিণ্ডসেক্তা রভেণক উচ্ছিখ, শরভ, ভঙ্গ, বিল্বতেজা

শিলী শলী করো মূকঃ সুকুমারঃ প্রবেপনঃ।
মুদ্গরঃ শিশুরোমা চ সুরোমা চ মহাহনুঃ ॥১০॥
এতে তক্ষকজা নাগাঃ প্রবিষ্টা হব্যবাহনম্।
পারাবতঃ পারিজাতঃ পাণ্ডরো হরিণঃ কৃশঃ ॥১১॥
বিহঙ্গঃ শরভো মেদঃ প্রমোদঃ সংহতাপনঃ।
ঐরাবতকুলাদেতে প্রবিষ্টা হব্যবাহনম্ ॥১২॥
কৌরব্যকুলজান্ নাগান্ শৃণু মে ত্বং দ্বিজোত্তম ! ।
এরকঃ কুণ্ডলো বেণী বেণীস্কন্ধঃ কুমারকঃ ॥১৩॥
বাহুকঃ শৃঙ্গবেরশ্চ ধূর্ত্তকঃ প্রাতবাতকৌ।
কৌরব্যকুলজাস্ত্বেতে প্রবিষ্টা হব্যবাহনম্ ॥১৪॥
ধৃতরাষ্ট্রকুলে জাতান্ শৃণু নাগান্ যথাতথম্।
কীর্ত্ত্যমানান্ ময়া ব্রহ্মন্ ! বাতবেগান্ বিষোল্বণান্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

শিলীতি। অত্র কতিপয়শব্দা যাথাস্থ্যঃ ॥১০॥

এত ইতি। তক্ষকজাস্তক্ষকবংশোৎপন্নাঃ ॥১১॥

বিহঙ্গ ইতি। ঐরাবতস্য নাগস্য কুলাৎ, এতে পারাবতাদয়ঃ ॥১২॥

কৌরব্যেতি। কৌরব্যো নাম কশ্চিন্নাগস্তৎকুলজান্ ॥১৩॥

বাহুক ইতি। প্রাতো নাম বাতকশ্চ নাগৌ ॥১৪॥

ধৃতেতি। হে ব্রহ্মন্ ! ব্রাহ্মণ ! শৌনক ! ধৃতরাষ্ট্রো নাম নাগস্তস্য কুলে ॥১৫॥

বিরোহণ, শিলী, শলী, কর, মূক, সুকুমার, প্রবেপন, মুদগর, শিশুরোমা এবং মহাহনু ॥৯—১০॥

এই সকল তক্ষকবংশজাত নাগ সর্পসত্রের অগ্নিতে প্রবেশ করিয়াছিল। পারাবত, পারিজাত, পাণ্ডর, হরিণ, কৃশ, বিহঙ্গ, শরভ, মেদ, প্রমোদ এবং সংহতাপন—এই সকল নাগ ঐরাবতনাগের বংশ হইতে যাইয়া সর্পসত্রের অগ্নিতে দগ্ধ হইয়াছিল ॥১১—১২॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ ! শৌনক ! আপনি কৌরব্যনাগের বংশধর নাগগণের নাম আমার নিকট শুনুন। এরক, কুণ্ডল, বেণী, বেণীস্কন্ধ, কুমারক, বাহুক, শৃঙ্গবের, ধূর্ত্তক, প্রাত ও বাতক, কৌরব্যকুলজাত এই সকল নাগ সর্পসত্রের অগ্নিতে দগ্ধ হইয়াছিল ॥১৩—১৪॥

---

(১০) শিলী শলকরঃ। (১১) পারাবতঃ পারিযাত্রঃ। (১২) বিহঙ্গঃ শরভো মোদঃ।

শঙ্কুকর্ণ পিঠরক [illegible] মুখ [illegible]
[illegible] প্রহাস [illegible] ॥১১॥
অমাহঠ [illegible] কামঠক [illegible] ।
[illegible] মৌনবেপণ ॥১২॥
[illegible] ।
[illegible] মহাহনু ॥১৩॥
[illegible]
[illegible] ॥১৪॥
[illegible] ।
[illegible] ॥১৫॥
[illegible] ।
[illegible] ॥১৬॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] কাহারা [illegible] আমি তাহাদের নাম [illegible] আপনি শ্রবণ [illegible]।

শঙ্কুকর্ণ পিঠরক, কুঠারমুখ, [illegible] প্রহাস, শকুনি দরি, অমাহঠ, কামঠক [illegible] মানস, [illegible] মৌনবেপণ, [illegible] মহাহনু [illegible] সর্ব্বসারঙ্গ [illegible] সুচিত্র, চিত্রবেণিক, পরাশর [illegible] মণি, স্কন্ধ এবং [illegible]। আমি আপনার নিকট এই কীর্ত্তিশালী নাগগণের নাম কীর্ত্তন করিলাম। [illegible]

অত্যন্ত [illegible] বলিয়া প্রধান প্রধান সকল সর্পের নামও বলিতে পারিলাম না। উহাদের [illegible] সন্তান, আবার সেই সন্তানদের [illegible] সন্তান

[illegible]

ন শক্যাঃ পরিসংখ্যাতুং যে দীপ্তং পাবকং গতাঃ।
দ্বিশীর্ষাঃ পঞ্চশীর্ষাশ্চ সপ্তশীর্ষাস্তথাঽপরে ॥২২॥
দশশীর্ষাঃ শতশীর্ষাস্তথান্যে বহুশীর্ষকাঃ।
কালানলবিষা ঘোরা হতাঃ শতসহস্রশঃ ॥২৩॥ (বিশেষকম্)
মহাকায়া মহাবেগাঃ শৈলশৃঙ্গসমুচ্ছ্রয়াঃ।
যোজনায়ামবিস্তারা দ্বিযোজনসমায়তাঃ ॥২৪॥
কামরূপাঃ কামবলা দীপ্তানলবিষোল্বণাঃ।
দগ্ধাস্তত্র মহাসত্রে ব্রহ্মদণ্ডনিপীড়িতাঃ ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি আস্তীকে সর্পনামকথনং নাম দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥৫০॥ *

ভারতকৌমুদী

[illegible] পসরঃ সর্পানং প্রসঙ্গা [illegible] সর্পাঃ [illegible] পাবকঃ সর্পসত্রাগ্নিম্ গতাঃ [illegible] দ্বিশীর্ষাঃ [illegible] অপরে সপ্তশীর্ষাঃ দশশীর্ষ [illegible] প্রলয়বহ্নেরিব বিষং যেষাং [illegible] শতসহস্রসংখ্যা নাগাঃ সর্পসত্রাগ্নৌ হতাঃ ॥২১—২৩॥

মহেতি। মহাকায়াঃ [illegible] যোজন-পরিমাণবিস্তারা [illegible] কামরূপাঃ কামবলাঃ দীপ্তঃ প্রজ্বলিতঃ [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

যে সর্পা ইতি ॥১—২৩॥ [illegible] সমুদ্রবহ্নেঃ প্রবেশ [illegible] ॥২৪॥ [illegible] দগ্ধা ব্রহ্মদণ্ডেন নিপীড়িতাঃ ॥২৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি [illegible] দ্বিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥৫২॥

এবং যাহারা প্রজ্বলিত অগ্নিতে প্রবেশ করিয়াছিল, তাহাদের সকলের নাম গণনা করা যায় না। যাহারা দ্বিমস্তক, পঞ্চমস্তক, সপ্তমস্তক দশমস্তক, শত-মস্তক এবং বহুমস্তক, আবার যাহারা প্রলয়াগ্নিতুল্য তীক্ষ্ণ বিষধারী বলিয়া অতিভয়ঙ্কর ছিল, সেই সকল শত শত সহস্র সহস্র নাগ দগ্ধ হইয়া-ছিল ॥২১—২৩॥

আবার যাহারা বিশালদেহ, মহাবেগশালী, পর্ব্বতশৃঙ্গের ন্যায় উচ্চ, এক

(২২) 'ত্রিশীর্ষাঃ সপ্তশীর্ষাশ্চ দশশীর্ষাস্তথাঽপরে' ইতি কচিৎ পাঠঃ; (২৩) দশশীর্ষা ইত্যাদি পাদদ্বয়ং কচিন্নাস্তি। * '…সপ্তপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ' '…সপ্তপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ', '…চতুঃপঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরাণি।

ত্রিপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

সৌতিরুবাচ।

ইদমত্যদ্ভুতঞ্চান্যদাস্তীকস্যানুশুশ্রুম

[illegible] ॥১

[illegible] ॥২॥

[illegible] ॥৩॥

[illegible]কৌমুদী

[illegible]

[illegible]

সোক্ষন সৌতি, দুই যাজকগণ, [illegible] প্রজ্বলিত [illegible] উপযুক্ত [illegible] ছিল, তাহারা [illegible] সেই মহাযজ্ঞে দগ্ধ হইয়াছিল ॥১৯

সৌতি বলিলেন—আস্তীকের এই স্থানে একটি অত্যাশ্চর্য্য ঘটনা আমরা পরে শুনিয়াছিলাম যে, রাজা জনমেজয় [illegible] সেইরূপ অনুরোধ [illegible] আকাশেই থাকিয়া গিয়াছিল, তাহাতে রাজা জনমেজয় চিন্তান্বিত হইয়াছিলেন ॥১

শৌনক উবাচ।

কিং সূত! তেষাং বিপ্রাণাং মন্ত্রগ্রামো মনীষিণাম্।
ন প্রত্যভাত্তদাগ্নৌ যৎ স পপাত ন তক্ষকঃ ॥৪॥

সৌতিরুবাচ।

তমিন্দ্রহস্তাদ্বিস্রস্তং বিসংজ্ঞং পন্নগোত্তমম্।
আস্তীকস্তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি বাচস্তিস্রোঽভ্যুদৈরয়ৎ ॥৫॥
বিতস্থে সোঽন্তরীক্ষে চ হৃদয়েন বিদূয়তা।
যথা তিষ্ঠতি বৈ কশ্চিৎ খঞ্চ গাঞ্চান্তরা নরঃ ॥৬॥
ততো রাজাব্রবীদ্বাক্যং সদস্যৈশ্চোদিতো ভৃশম্।
কামমেতদ্ভবত্বেবং যথাস্তীকস্য ভাষিতম্ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

কিমিতি। হে সূত! তেষাং চণ্ডভার্গবাদীনাং মনীষিণাং বিপ্রাণাম্, মন্ত্রগ্রামো মন্ত্রসমূহঃ, কিং ন প্রকাশাৎ শক্তিমান্ অভবৎ, যৎ স তক্ষকো বহ্নৌ ন পপাত ॥৪॥

তমিতি। আস্তীকঃ, ইন্দ্রহস্তাৎ বিস্রস্তং বিচ্যুতম্ অতএব তদানীং বিসংজ্ঞং চৈতন্যহীনঞ্চ, তং পন্নগোত্তমং তক্ষকম্, অভি লক্ষীকৃত্য, তিষ্ঠ তিষ্ঠ ইতি তিস্রো বাচঃ, উদৈরয়ৎ উচ্চারিতবান্ ॥৫॥

বিতস্থ ইতি। যথা কশ্চিৎ নরস্ত্রিশঙ্কুঃ খঞ্চ গাঞ্চ অন্তরা দ্যাবাপৃথিব্যোর্মধ্যে তিষ্ঠতি স্ম, স তক্ষকশ্চ তথৈব বিদূয়তা মহাভয়সম্পাদনেন হৃদয়েন অন্তরীক্ষে, বিতস্থে স্থিতঃ। ইদমত্যাশ্চর্য্যমিতি ভাবঃ ॥৬॥

তত ইতি। ততঃ সদস্যৈর্ভৃশং চোদিতঃ প্রেরিতঃ সন্ রাজা ইদং বাক্যম্ অব্রবীৎ। আস্তীকস্য যথা ভাষিতম্ উক্তিরাসীৎ, তথৈব এতৎ কর্ম এবং বিরতম্, কামং যথেষ্টং ভবতু, আস্তীকস্যাভিলাষঃ সম্পাদিত ইতি ভাবঃ ॥৭॥

কারণ, প্রজ্বলিত অগ্নিতে যথাবিধানে বিশেষভাবে হোম করিতে থাকিলেও তথাপি সে তক্ষক অগ্নিতে পড়িয়াছিল না ॥৩॥

শৌনক বলিলেন—সৌতি! সেই জ্ঞানী ব্রাহ্মণগণের মন্ত্রসমূহ কি শক্তি প্রকাশ করিয়াছিল না যে, সে তক্ষক অগ্নিতে পড়িল না? ॥৪॥

সৌতি বলিলেন—নাগশ্রেষ্ঠ তক্ষক ইন্দ্রের হাত হইতে বিচ্যুত হইয়া চৈতন্যবিহীন হইয়াছিল; তখন তাহাকে লক্ষ্য করিয়া আস্তীক তিন বার এই কথা বলিয়াছিলেন যে, 'থাম থাম, থাম' ॥৫॥

ত্রিশঙ্কু রাজা যেমন স্বর্গ ও মর্ত্যের মধ্যস্থানে ছিলেন, তেমন সে তক্ষকও সন্তপ্ত চিত্তে আকাশেই থাকিয়া গেল ॥৬॥

(১) তমিন্দ্রহস্তাদ্বিস্রস্তম্।

সমাপ্যতামিদং কর্ম্ম পন্নগাঃ সন্ত্বনাময়াঃ।
প্রীয়তাময়মাস্তীকঃ সত্যং সূতবচোঽস্তু তৎ ॥৮॥
ততো হলহলাশব্দঃ প্রীতিজঃ সমজায়ত।
আস্তীকস্য বরে দত্তে তথৈবোপররাম চ ॥৯॥
স যজ্ঞঃ পাণ্ডবেয়স্য রাজ্ঞঃ পারীক্ষিতস্য হ।
প্রীতিমাংশ্চাভবদ্রাজা ভারতো জনমেজয়ঃ ॥১০॥ ঋত্বিগ্‌ভ্যঃ
সসদস্যেভ্যো যে তত্রাসন্ সমাগতাঃ।
তেভ্যশ্চ প্রদদৌ বিত্তং শতশোঽথ সহস্রশঃ ॥১১॥
লোহিতাক্ষায় সূতায় তথা স্থপতয়ে বিভুঃ।
যেনোক্তং তত্র সত্রাগ্রে সর্পসত্রনিবর্ত্তনে ॥১২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] সর্পাঃ [illegible] ॥৮

[illegible] হলহলাশব্দঃ কোলাহলঃ, সম- [illegible] আস্তীকস্য [illegible] জনমেজয়স্য [illegible] ॥৯ [illegible]

[illegible] সহস্রশঃ [illegible]

ভারতভাবদীপ.

[illegible] ॥৮—৯॥

তাহার পর সদস্যগণের [illegible] অনুসারে রাজা এই কথা বলিলেন— 'আস্তীকের কথানুসারে আপনাদের [illegible] মতানুসারে এই যজ্ঞ এইখানেই বিরত হউক ৭॥

আপনারা যজ্ঞ সমাপ্ত করুন, সর্পগণ নিরুপদ্রব হউক, এই আস্তীক সন্তুষ্ট হউন এবং সূতের সেই কথাও সত্য হউক' ॥৮॥

তাহার পর, আনন্দবশতঃ কোলাহল উঠিল এবং আস্তীককে সেই বর দান করা হইলে, জনমেজয় রাজার সে যজ্ঞও সমাপ্ত হইল, রাজাও আনন্দিত হইলেন ॥৯—১০॥

তদনন্তর রাজা, পুরোহিতদিগকে, সদস্যদিগকে এবং যে সকল ব্রাহ্মণ সেই যজ্ঞে আসিয়াছিলেন, তাঁহাদিগকে শত শত এবং সহস্র সহস্র ধন দান করিলেন ॥১১॥

নিমিত্তং ব্রাহ্মণ ইতি তস্মৈ বিত্তং দদৌ বহু।
দত্ত্বা দ্রব্যং যথান্যায়ং ভোজনাচ্ছাদনান্বিতম্ ॥১৩॥
প্রীতস্তস্মৈ নরপতিরপ্রমেয়পরাক্রমঃ।
ততশ্চকারাবভৃথং বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা ॥১৪॥ (বিশেষকম্)
আস্তীকং প্রেষয়ামাস গৃহানেব সুসংস্কৃতম্।
রাজা প্রীতিমনাঃ প্রীতং কৃতকৃত্যং মনীষিণম্ ॥১৫॥
পুনরাগমনং কার্য্যমিতি চৈনং বচোঽব্রবীৎ।
ভবিষ্যসি সদস্যো মে বাজিমেধে মহাক্রতৌ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

লোহিতেতি। অত্র মহাপরাক্রমঃ অতুলবিক্রমঃ বিভুঃ প্রভুঃ, নৃপঃ জনমেজয়ঃ প্রীতঃ সন্ লোমহর্ষণায় পদ্মপরায়, সুতায় লোমহর্ষণায় "পুরাণমাখ্যাতুমীহ দর্শীনাদেহম" ইত্যাদিক পঞ্চাশত্তমাধ্যায়ে স্থপতিনাদি পূর্ব্বসূচনানিত ভাবঃ তথা সেন স্থপতিনা, অত্র পূর্ব্বমেব, তস্য জন মেজয়স্য, এত্র সর্পসত্রস্য নিবর্ত্তনে নিমিত্তং, ব্রাহ্মণ এব নিমিত্তং কারণং ভবিষ্যতি, ইত্যুক্তম্, তস্মৈ প্রসিদ্ধায়, তস্মৈ স্থপতয়ে যজ্ঞস্থাননির্ম্মাণকারিণে শিল্পিনে, বহু প্রচুরম্ বিত্তং ধনম্, দদৌ। যথান্যায়ং ভোজনাচ্ছাদনান্বিতং দ্রব্যং ধনং দত্ত্বা চ, ততঃ পরম্, বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা প্রকারেণ, অবভৃথং যজ্ঞান্তস্নানম্ চকার ॥১২—১৪॥

আস্তীকমিতি। রাজা প্রীতমনাঃ সন্ দানমানাদিনা সুসংস্কৃতম্, প্রার্থনানুসারেণ যজ্ঞ নিবারণাচ্চ কৃতকৃত্যম্, অতএব চ প্রীতং মনীষিণম্ আস্তীকম্, গৃহানেব প্রতি প্রেষয়ামাস ॥১৫॥

পুনরিতি। হে আস্তীক! ভবতা পুনরপি অত্র আগমনং কার্য্যম্। কেন হি মে মম মহাক্রতৌ বাজিমেধে অশ্বমেধে, সদস্যো ভবিষ্যসি, ইতি বচশ্চ এনং আস্তীকম্, রাজা অব্রবীৎ ॥১৬॥

ভারতভাবদীপ

স যজ্ঞ উপরবানেত্যাদয় ॥১০—১১॥ স্থপতয়ে শিল্পিনে ॥ ১২—১৩। অবভৃথং যজ্ঞসমাপ্তিম

অতুলপরাক্রম রাজা জনমেজয় সন্তুষ্ট হইয়া, লোমহর্ষণকে ধন দান করিলেন এবং যে শিল্পী পূর্ব্বেই বলিয়াছিল যে, 'আপনার এই যজ্ঞের বিঘ্নের কারণ হইবেন একজন ব্রাহ্মণ' সেই শিল্পীকে প্রচুর ধন দান করিলেন, তৎপরে যথাবিধানে তিনি যজ্ঞান্তস্নান করিলেন ॥১২—১৪॥

আস্তীক কৃতকার্য্য হইয়া পূর্ব্বেই সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন, তার পর আবার রাজা দান ও সম্মানদ্বারা সৎকার করায় তিনি আরও আনন্দিত হইলেন; এ হেন জ্ঞানী আস্তীককে রাজা সন্তুষ্ট চিত্তে মাতুলালয়েই প্রেরণ করিলেন ॥১৫॥

প্রেরণ করিবার সময়ে রাজা আস্তীককে এই কথা বলিলেন যে, 'আপনি আবারও আসিবেন এবং আমার অশ্বমেধ মহাযজ্ঞে আপনি সদস্য হইবেন' ॥১৬।

অথাত্মজং প্রত্যুবাচ তদাস্তীকো মুদা যুতঃ।
কৃত্বা স্বকার্যমতুলং তোষয়িত্বা চ পার্থিবম্ ॥১৭॥
স গত্বা পরমপ্রীতো মাতুলং [illegible]
অভিগম্যোপসংগৃহ্য [illegible] ॥১৮॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তাহাই হইবে [illegible] সাধন করিয়া এবং রাজাকে সন্তুষ্ট করিয়া আস্তীক [illegible]

আস্তীক অত্যন্ত আনন্দিত হইয়া [illegible] মাতুল ও মাতার নিকট উপস্থিত হইয়া, তাঁহাদিগকে [illegible] সমস্ত ঘটনা [illegible]

সৌতি বলিলেন—তখন সে স্থানে [illegible] সকল [illegible] আসিয়া সমবেত ছিল, তাহারা সেই বৃত্তান্ত শুনিয়া [illegible] পরিত্যাগ করিয়া আস্তীকের প্রতি সন্তুষ্ট হইল এবং আস্তীককে বলিল [illegible] অভীষ্ট বর গ্রহণ কর ॥১৯॥

[illegible]

আস্তীক উবাচ।

সায়ং প্রাতর্যে প্রসন্নাত্মরূপা লোকে বিপ্রা মানবা যে পরেঽপি।
ধর্ম্মাখ্যানং যে পঠেয়ুর্ম্মমেদং তেষাং যুষ্মাভ্যো নৈব কিঞ্চিদ্ভয়ং স্যাৎ ॥২১॥
তৈশ্চাপ্যুক্তো ভাগিনেয়ঃ প্রসন্নৈরেতৎ সত্যং কামমেবং বরং তে।
প্রীত্যা যুক্তাঃ কাঙ্ক্ষিতং সর্ব্বশস্তে কর্ত্তারঃ স্ম প্রবণা ভাগিনেয় ॥২২॥
অসিতং চার্ত্তিমন্তঞ্চ সুনীথঞ্চাপি যঃ স্মরেৎ।
দিবা বা যদি বা রাত্রৌ নাস্য সর্পভয়ং ভবেৎ ॥২৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] কবরাম ॥২০॥

সায়মিতি। লোকে জগতি, প্রসন্নাত্মরূপা [illegible] বিপ্রাঃ, [illegible] যে মানবাঃ ক্ষত্রিয়াদয়ঃ, সায়ং [illegible], প্রাতঃ [illegible] সর্ব্বেষাম্, যুষ্মৎ ভবদ্ভ্যঃ, কিঞ্চিদপি ভয়ং নৈব স্যাৎ ॥২১॥

তৈরিতি। তৈঃ পন্নগৈঃ, প্রসন্নৈঃ সদ্ভিঃ, ভাগিনেয় আস্তীকঃ এবং উক্তঃ। কিং তদিত্যাহ—হে ভাগিনেয়! আস্তীক! সর্ব্বে [illegible] প্রীত্যা যুক্তাঃ, [illegible] বয়ম্, তে ত্বয়া, কাঙ্ক্ষিতম্ অভিলষিতম্, এবং [illegible] সত্যং [illegible] কর্ত্তারঃ করিষ্যামঃ। [illegible] ॥২২॥

অথ প্রসঙ্গাৎ প্রসক্তিঃ [illegible]—অসিতমিতি। অসিতাদয়স্ত্রয়ঃ সর্পবিষচিকিৎসকা মুনিবিশেষাঃ ॥২৩॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১৭—২১॥ প্রবণাঃ [illegible] প্রসন্ন [illegible]

তাহারা সকলেই আস্তীককে [illegible] বলিতে লাগিল যে, 'আস্তীক! আমরা আজ তোমার কি প্রিয় কার্য্য করিব (বল)। বৎস! তুমি আমাদের সকলকেই ভয় হইতে মুক্ত করিয়াছ, তাহাতে আমরাও আনন্দিত হইয়াছি; অতএব বল আমরা আজ তোমার কোন্ অভিলাষ পূর্ণ করিব' ॥২০॥

আস্তীক বলিলেন—'জগতে নির্ম্মল চিত্ত যে সকল ব্রাহ্মণ অথবা অন্যান্য যে যে মনুষ্য দিনে ও রাত্রিতে আমার এই ধর্ম্মোপাখ্যান পাঠ করিবে, তাহাদের তোমাদের নিকট হইতে কোন ভয় হইবে না' ॥২১॥

তখন সর্পগণও প্রসন্ন হইয়া ভাগিনেয় আস্তীককে এই কথা বলিল—'ভাগিনেয়! আমরা তোমার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়াছি, অতএব আমরা উৎসুক হইয়া চিরদিন তোমার এই কামনা পূর্ণ করিব ॥২২॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] ত্রিপুরী [illegible]

[illegible]

মহেশ্বরী [illegible] জাগিয়া-
ছিলেন [illegible] পাইয়াছিলেন, আমি সেই
[illegible] করিতে পারিলাম না।

[illegible] চলিয়া
যাও, [illegible] অপ্সরী [illegible]
[illegible]

[illegible] বিদ্যুল্লতার ন্যায় সে
[illegible] মাথা [illegible]

[illegible]

ইত্যুক্তো নাগরাজোঽথ নাগানাং মধ্যগস্তদা ।
উক্তঃ সহৈব তৈঃ সর্পৈঃ স্বমেব ভবনং যযৌ ॥২৮॥

মোক্ষয়িত্বা তু ভুজগান সর্পসত্রাদ্দ্বিজোত্তমঃ ।
জগাম কালে ধর্ম্মাত্মা দিষ্টান্তং পুত্রপৌত্রবান ॥২৯॥

ইত্যাখ্যানং ময়াস্তীকং যথাবত্তব কীর্ত্তিতম ।
যৎ কীর্ত্তয়িত্বা সর্পেভ্যো ন ভয়ং বিদ্যতে ক্বচিৎ ॥৩০॥

সৌতিরুবাচ ।

যথা কথিতবান ব্রহ্মন ! প্রমতিঃ পূর্ব্বজস্তব ।
পুত্রায় রুরবে প্রীতঃ পৃচ্ছতে ভার্গবোত্তম ! ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

পুর্ব্বং কাম [illegible] আস্তীকঃ [illegible] [illegible]

[illegible] ॥২৭॥

ইতীতি । [illegible] বাসুকিঃ, [illegible]

[illegible]

মোক্ষয়িত্বেতি । [illegible] আস্তীকঃ [illegible]

[illegible]

ইত্যাহ । [illegible] আস্তীক [illegible]

যথাবৎ [illegible] কীর্ত্তয়িত্বা [illegible]

যথেতি । [illegible] পূর্ব্বজঃ পূর্ব্বপুরুষ, প্রমতিঃ

সৌতি বলিলেন—সদস্য উপস্থিত সেই সকল সর্প এইরূপ বলিলে, মহাত্মা আস্তীক অত্যন্ত আনন্দ লাভ করিয়া নিজ গৃহে যাইবার ইচ্ছা করিলেন ॥২৭॥

তাহার পর, নাগগণের মধ্যবর্ত্তী নাগরাজ বাসুকিও এইরূপ বলিয়া সেই সর্পগণের সহিত সভা হইতে আপন ভবনে চলিয়া গেলেন ॥২৮॥

ধর্ম্মাত্মা আস্তীক সর্পসত্র হইতে সর্পগণকে মুক্ত করিয়া, যথাসময়ে পুত্র ও পৌত্র লাভ করিয়াছিলেন এবং তৎপরে তিনি ভাগ্যবশতঃ নির্ব্বাণ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥২৯॥

মহর্ষি শৌনক ! আপনার নিকট আমি এই আস্তীকের উপাখ্যান বলিলাম, যাহা কীর্ত্তন করিলে পর, মানুষের কখনও সর্পের ভয় থাকে না ॥৩০॥

সৌতি বলিলেন—হে ভৃগুবংশশ্রেষ্ঠ শৌনক ! আপনার পূর্ব্বপুরুষ প্রমতি

(২৮) অয়ং শ্লোকঃ কুত্রচিন্নাস্তি ।

[illegible] ভূপা চ কবিতা যথা ।
[illegible] শ্রীমদ্ভাগবতাদিভ ॥ [illegible]
[illegible] ব্রজন । [illegible]
[illegible] ॥
[illegible]
[illegible]

ইতি শ্রীমদ্ভাগবত [illegible]

[illegible]

[illegible]

সন্তুষ্ট হইবে, প্রশ্নকারী [illegible] যাহা শুনিয়াছিলাম [illegible] তেমন ভাবেই আমি বলিলাম । [illegible]

হে [illegible] মহারাজ [illegible] আমার নিকট যাহা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, [illegible] নিবৃত্ত হউক ॥৩১।

[illegible]

চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ।

—০—

শৌনক উবাচ।

ভৃগুবংশাৎ প্রভৃত্যেব ত্বয়া মে কথিতং মহৎ।
আখ্যানমখিলং তাত সৌতে প্রীতোঽস্মি তেন তে ॥১॥
প্রক্ষ্যামি চৈব ভূয়স্ত্বাং যথাবৎ সূতনন্দন।
যাঃ কথা ব্যাসসম্পন্নাস্তাশ্চ ভূয়ো বিচক্ষ্ব মে ॥২॥
তস্মিন্ পরমদুষ্প্রাপে সর্পসত্রে মহাত্মনাম্।
কর্ম্মান্তরেষু যজ্ঞস্য সদস্যানাং তথাধ্বরে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

ইতি শ্রীম[illegible] ॥৫৪॥

ধর্ম্মসম্বন্ধ এবং পুণ্যবর্দ্ধক আস্তীকের উপাখ্যান শুনিয়া, মানুষ সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হইয়া দীর্ঘ আয়ু লাভ করে ৩৪।

—০—

শৌনক বলিলেন—বৎস! সৌতি! তুমি আমার নিকট ভৃগুবংশ হইতে আরম্ভ করিয়া সমস্ত বড় উপাখ্যানগুলি বলিয়াছ, তাহাতে আমি তোমার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়াছি ॥১॥

সৌতি! পুনরায় তোমার নিকট জিজ্ঞাসা করিতেছি, মহর্ষি বেদব্যাস যে উপাখ্যানগুলি বলিয়াছিলেন, তুমি তাহা আমার নিকট বিস্তৃতক্রমে বল ॥২॥

সেই দুষ্কর সর্পসত্রে দৈনিক কার্য্য শেষ করিবার পরে ধারাবাহিকরূপে এবং খণ্ড খণ্ড ভাবে যে যে বিষয় মহাত্মা সদস্যগণের যে সকল আশ্চর্য্য কথা

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... বলিলেন— ... [illegible]

... মহারাজ ... জিজ্ঞাসা করিতেন আর ... [illegible] ... শুনাইতেন। ইহা আমি লোকপরম্পরায় শুনিয়াছি, অতএব নিশ্চিত ... [illegible]

মনঃসাগরসম্ভূতাং মহর্ষের্ভাবিতাত্মনঃ।
কথয়স্ব সতাং শ্রেষ্ঠ! নহি তৃপ্যামি সূতজ! ॥৮॥ (বিশেষকম্)

সৌতিরুবাচ।

হন্ত তে কথয়িষ্যামি মহদাখ্যানমুত্তমম্।
কৃষ্ণদ্বৈপায়নমতং মহাভারতমাদিতঃ ॥৯॥
শৃণু সর্ব্বমশেষেণ কথ্যমানং ময়া দ্বিজ! ।
শংসিতুং তন্মহান্ হর্ষো মমাপীহ প্রবর্ত্ততে ॥১০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আদিবংশাবতারণে কথানুবন্ধো নাম চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

অতএব হে সতাং শ্রেষ্ঠ! সূতজ! তাং কথয়স্ব হি যস্মাৎ প্রাগুক্তকথাজাতশ্রবণেনাপি ন তৃপ্যামি ॥৬—৮॥

হন্তেতি। [illegible] কৃষ্ণদ্বৈপায়নস্য ব্যাসস্য মতং প্রিয়ং [illegible] সম্মতম্, উত্তমং মহচ্চ মহাভারতং [illegible] আদিত এব, [illegible] কথয়িষ্যামি ॥৯॥

শৃণ্বিতি। হে দ্বিজ! [illegible] কথ্যমানং সর্ব্বং শৃণু; [illegible], তৎ [illegible], শংসিতুং বক্তুম্, [illegible] আনন্দঃ প্রবর্ত্তিতঃ ॥১০॥

ইতি [illegible] শ্রীহরিদাস সিদ্ধান্তবাগীশ ভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারত[illegible] [illegible] আদিবংশাবতারণে চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৬—৮॥ [illegible] ॥৮—০॥

ইতি শ্রীমহাভারতে আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে চতুঃপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ॥৫৪॥

ব্যাসের হৃদয়-সমুদ্র হইতে উৎপন্ন পবিত্র সেই মহাভারত উপাখ্যান আমিও যথাবিধানে শুনিতে ইচ্ছা করি। পণ্ডিতশ্রেষ্ঠ সৌতি! তুমি তাহা বল। কারণ, এ যাবৎ তুমি যাহা বলিয়াছ, তাহাতে আমার তৃপ্তি হয় নাই। ৬—৮॥

সৌতি বলিলেন—মহর্ষি বেদব্যাসের অভিমত উৎকৃষ্ট ও বৃহৎ সেই মহাভারত প্রথম হইতেই আমি আপনার নিকট বলিব ॥৯॥

মহর্ষি শৌনক! আমি আদ্যোপান্ত বলিতেছি, আপনি সমস্তই শ্রবণ করুন। কেন না, সেই মহাভারত বলিবার জন্য আমারও এখন গুরুতর আনন্দ উপস্থিত হইয়াছে ॥১০॥

(৮)...সতাং শ্রেষ্ঠ! সর্ব্বরত্নময়ীমিমাম্। নহি তৃপ্যামি কথ্যতি।

* '...একোনষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ', '...ষট্পঞ্চাশোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠভেদৌ।

পঞ্চপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ।

—:•:—

সৌতিরুবাচ ।

শ্রুত্বা তু সর্পসত্রায় দীক্ষিতং জনমেজয়ম্ ।
অভ্যগচ্ছদৃষির্বিদ্বান্ কৃষ্ণদ্বৈপায়নস্তদা ॥১॥
জনয়ামাস যং কালী শক্তেঃ পুত্রাৎ পরাশরাৎ ।
কন্যৈব যমুনাদ্বীপে পাণ্ডবানাং পিতামহম্ ॥২॥
জাতমাত্রশ্চ যঃ সদ্য ইষ্ট্যা দেহমবীবৃধৎ ।
বেদাংশ্চাধিজগে সাঙ্গান্ সেতিহাসান্ মহাযশাঃ ॥৩॥
যং নাতিতপসা কশ্চিন্ন বেদাধ্যয়নেন চ ।
ন ব্রতৈর্নোপবাসৈশ্চ ন প্রসূত্যা ন মন্যুনা ॥৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

সৌতি বলিলেন—মহর্ষি কৃষ্ণদ্বৈপায়ন জনমেজয় রাজার সর্পসত্রে দীক্ষিত হইবার বৃত্তান্ত শুনিয়া তখনই সেখানে উপস্থিত হইয়াছিলেন ॥১॥

সত্যবতী কন্যা অবস্থাতেই যমুনানদীর একটি দ্বীপে পাণ্ডবগণের পিতামহ যে কৃষ্ণদ্বৈপায়নকে শক্তির পুত্র পরাশর হইতে জন্মাইয়াছিলেন ॥২॥

যিনি জন্মিবামাত্র তৎক্ষণাৎ আপন ইচ্ছানুসারে আপন শরীরটিকে বর্দ্ধিত করিয়াছিলেন এবং অঙ্গ ও ইতিহাসের সহিত সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করিয়া মহাযশস্বী হইয়াছিলেন ॥৩॥

(১) … নাস্তি … ।

বিব্যাসৈকং চতুর্ধা যো বেদং বেদবিদাং বরঃ।
পরাবরজ্ঞো ব্রহ্মর্ষিঃ কবিঃ সত্যব্রতঃ শুচিঃ ॥৫॥
যঃ পাণ্ডুং ধৃতরাষ্ট্রঞ্চ বিদুরঞ্চাপ্যজীজনৎ।
শান্তনোঃ সন্ততিং তন্বন্ পুণ্যকীর্ত্তির্মহাযশাঃ ॥৬॥
জনমেজয়স্য রাজর্ষেঃ স মহাত্মা সদস্তদা।
বিবেশ সহিতঃ শিষ্যৈর্বেদবেদাঙ্গপারগৈঃ ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

যমিতি। কশ্চিদপি জনঃ, [illegible] তপসা [illegible] প্রসূত্যা সন্তানোৎপাদনেন চ [illegible] ইত্যমরঃ ॥৪॥

বিব্যাসেতি। [illegible] ব্রহ্মর্ষিঃ [illegible] কবির্বর্ণয়িতা [illegible] পবিত্রঃ, বেদবিদাং বরশ্চ, যঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নঃ [illegible]

য ইতি। [illegible] শন্তনো রাজ্ঞঃ, সন্ততিং [illegible] অজনয়ৎ ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

তীতি। [illegible] কশ্চিদিতি [illegible] প্রজয়া [illegible] আদিনাপি [illegible] বিভক্তবান্। [illegible] পরাবরে [illegible] চেত্যর্থঃ। কবিঃ ক্রান্তম অতীতাদি [illegible] পুণ্যকীর্ত্তিঃ [illegible] শ্রূয়মাণত্বাদৃশগুণাজ্জ [illegible] পুরুষং [illegible] অস্মাৎ সংজ্ঞায়াং কিচ্। [illegible] যথা। জ্যোৎস্না চন্দ্রস্য [illegible] রামস্য সেতু-

---

তপস্যা, বেদাধ্যয়ন, ব্রত, উপবাস, সন্তানোৎপাদন এবং যজ্ঞানুষ্ঠানদ্বারা যাঁহাকে কেহই অতিক্রম করিতে পারেন নাই ॥৪॥

আত্মজ্ঞ, ব্রহ্মর্ষি, কবি, সত্যব্রত, পবিত্র ও বেদজ্ঞশ্রেষ্ঠ যে কৃষ্ণদ্বৈপায়ন এক বেদকে চারিভাগে বিভক্ত করিয়াছেন ॥৫॥

পবিত্র কীর্ত্তি মহাযশস্বী যে কৃষ্ণদ্বৈপায়ন শান্তনু রাজার বংশ বৃদ্ধির জন্য ধৃতরাষ্ট্র, পাণ্ডু ও বিদুরকে উৎপাদন করিয়াছিলেন ॥৬॥

---

(৭)…স তনয়জ্ঞসদস্তদা, স মহাত্মা সদস্তথা।

[illegible] জনমেজয়ম্‌ ।

[illegible] ॥৮॥

[illegible] ॥৯॥ [illegible]

[illegible] ।

[illegible] ॥১০॥

[illegible] ।

[illegible] ॥১১॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] সহিত [illegible] ব্রাহ্মণ [illegible]

[illegible] উপবিষ্ট রহিয়াছেন [illegible] অবস্থান করেন, [illegible] নিপুণ [illegible] অবস্থান করিতেছেন। ৮—॥

[illegible] রাজা জনমেজয় [illegible] উপস্থিত দেখিয়া [illegible] অনুচর ও [illegible] সহিত সত্বর [illegible] করিলেন [illegible]

তত্রোপবিষ্টং বরদং দেবর্ষিগণপূজিতম্।
পূজয়ামাস রাজেন্দ্রঃ শাস্ত্রদৃষ্টেন কর্ম্মণা ॥১২॥
পাদ্যমাচমনীয়ঞ্চ অর্ঘ্যং গাঞ্চ বিধানতঃ।
পিতামহায় কৃষ্ণায় তদর্হায় ন্যবেদয়ৎ ॥১৩॥
প্রতিগৃহ্য তু তাং পূজাং পাণ্ডবাজ্জনমেজয়াৎ।
গাঞ্চৈব সমনুজ্ঞাপ্য ব্যাসঃ প্রীতোঽভবত্তদা ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

তত্রেতি। রাজেন্দ্রো জনমেজয়ঃ, তত্র আসনে উপবিষ্টম্, বরদম্ অভীষ্টদানযোগ্যম্, দেবর্ষিগণপূজিতং ব্যাসম্ শাস্ত্রদৃষ্টেন কর্ম্মণা অনুষ্ঠানেন পূজয়ামাস ॥ ১২॥

পাদ্যমিতি। পিতামহায় অতিবৃদ্ধপ্রপিতামহায় তদর্হায় পূজাযোগ্যায়, কৃষ্ণায় কৃষ্ণবর্ণায় ব্যাসায়, পাদ্যম্ আচমনীয়ঞ্চ অর্ঘ্যঞ্চ বিধানতঃ 'গৃহমেধিনঃ শ্রোত্রিয়ায়াভ্যাগতায় মহোক্ষং বা মহাজং বা নিবেদয়ন্তি' ইতি বশিষ্ঠস্মৃতেঃ গাং বৃষঞ্চ, ন্যবেদয়ৎ রাজ্ঞে নিবেদিতবান্ ॥১৩॥

প্রতীতি। ব্যাসঃ পাণ্ডবাজ্জনমেজয়াৎ, তাং পূজাং প্রতিগৃহ্য তদ্দত্তং গাং বৃষঞ্চ, সমনুজ্ঞাপ্য গচ্ছামীতি বিজ্ঞাপ্য, তদা প্রীতঃ অভবৎ ॥১৪॥

ভারতভাবদীপঃ

অভিষিক্তৈর্নৃপাভিষেকৈঃ, যজ্ঞসম্ভার যজ্ঞাদীনাং চেনাভৃথং ইত্যর্থঃ ॥৯—১২॥ পিতামহায় ব্রহ্মতুল্যায় কৃষ্ণায় ব্যাসায় ॥১৩॥ বিত্তাদিভিরিন্দ্রিয়ব্যাপারং নাশয়ন্, তত্র নিবৃত্তিধর্মং সমনুজ্ঞাপিতবান্ বা স "গাং ন মনসাপি হিংস্যাম্" ইতি শ্রুত্যা অনঘাত্মা সমুমান্য ইত্যেবং আদৌ মধুপর্কে আলম্ভনং তদ্ধনং যজ্ঞে বা অন্যত্র ইত্যর্থবাদস্ত । গবাং দ্রু বালস্বরূপো ন বিধায়কঃ মাধবনির্ণয়ে নিষিদ্ধানামপ্যাচারেণ নিবর্ত্তকত্বেন শাস্ত্রস্য প্রবলত্বাৎ। এবং বদ্ধাং গাং ক্ষমস্ব হিংসিষ্ম ॥১৪॥ উপেত্য সমীপে

তাহার পর ইন্দ্র যেমন বৃহস্পতির আসন কল্পনা করেন, তেমন সদস্যগণের অনুমতিক্রমে রাজা জনমেজয় বেদব্যাসের জন্য স্বর্ণময় একখানি পীঠকে আসন কল্পনা করিলেন ॥১১॥

দেবগণ ও ঋষিগণের সম্মানিত এবং বর দান করিতে সমর্থ বেদব্যাস সেই আসনে উপবেশন করিলেন, তখন রাজা শাস্ত্রানুসারে তাঁহার পূজা করিলেন ॥১২॥

রাজা, পূজার যোগ্য অতিবৃদ্ধ প্রপিতামহ বেদব্যাসকে পাদ্য, অর্ঘ্য, আচমনীয় এবং শাস্ত্র অনুসারে একটি বৃষ নিবেদন করিলেন ॥১৩॥

বেদব্যাস জনমেজয়ের নিকট হইতে সেই পূজা গ্রহণ করিয়া এবং গরুটী পাইয়াছি ইহা জানাইয়া, তখন আনন্দ প্রকাশ করিলেন ॥১৪॥

(১৪) গাঞ্চৈব সমাদৃতায় ।

[illegible] পক্ষযিত্বা তু প্রণম্য প্রতিপূজ্য মহৎ।

[illegible] প্রাবৃতৃ [illegible] নামযম ॥১১॥

ভগবন্ [illegible] কৃতং [illegible]

[illegible] ॥১২॥

[illegible]

[illegible] ॥১৩॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] ॥১৪॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

জনমেজয় [illegible] বিষয় জিজ্ঞাসা [illegible]।

[illegible] জানাইলেন। [illegible]

[illegible] এই বিষয় জিজ্ঞাসা [illegible]।

জনমেজয় বলিলেন— মহর্ষি! আপনি [illegible] ও [illegible] সমস্ত ঘটনাই [illegible] দেখিয়াছিলেন [illegible], আপনি তাঁহাদের সকল চরিত্র বলুন। [illegible]

কথং সমভবদ্ভেদস্তেষামক্লিষ্টকর্ম্মণাম্ ।
তচ্চ যুদ্ধং কথং বৃত্তং ভূতান্তকরণং মহৎ ॥১৯॥
পিতামহানাং সর্ব্বেষাং দৈবেনাবিষ্টচেতসাম্ ।
কাৎস্ন্যেনৈতন্মমাচক্ষ্ব যথাবৃত্তং দ্বিজোত্তম ! ॥২০॥

সৌতিরুবাচ ।

তস্য তদ্বচনং শ্রুত্বা কৃষ্ণদ্বৈপায়নস্তদা ।
শশাস শিষ্যমাসীনং বৈশম্পায়নমন্তিকে ॥২১॥

ব্যাস উবাচ ।

কুরূণাং পাণ্ডবানাঞ্চ যথা ভেদোঽভবৎ পুরা ।
তদস্মৈ সর্ব্বমাচক্ষ্ব যন্মত্তঃ শ্রুতবানসি ॥২২॥

ভাবকৌমুদী

কথমিতি । [illegible] ॥১৯॥

পিতেতি । [illegible] ॥২০॥

[illegible] ॥২১॥

কুরূণামিতি । [illegible] ॥২২॥

পাণ্ডবগণ ও কৌরবগণের সমস্ত কার্য্যই অনায়াসে সিদ্ধ হইতে পারিত; এ অবস্থায় তাঁহাদের কি করিয়া বিরোধ উপস্থিত এবং কি করিয়াই বা প্রাণিনাশক সেই গুরুতর যুদ্ধ ঘটিল? ॥১৯॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! আমার পূর্ব্বপুরুষগণ দৈবের প্রেরণায় যাহা কিছু করিয়াছিলেন, আপনি সেই সকল বৃত্তান্ত যথাযথভাবে আমার নিকট বলুন' ॥২০॥

সৌতি বলিলেন—তখন বেদব্যাস জনমেজয় রাজার সেই কথা শুনিয়া, নিকটে উপবিষ্ট বৈশম্পায়ন নামক শিষ্যকে সেই সমস্ত বলিবার জন্য আদেশ করিলেন ॥২১॥

বেদব্যাস বলিলেন—'বৈশম্পায়ন পূর্ব্বে কৌরবগণ ও পাণ্ডবগণের যে ভাবে

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ষট্পঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ ।

—:০:—

[illegible]

মহাভারতম্

মহর্ষি-শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নবেদব্যাস-প্রণীতম্

আদিপর্ব্ব

সপ্তখণ্ডম্

[illegible]

শ্রীমন্নীলকণ্ঠকৃতয়া ভারতভাবদীপ-

[illegible]

[illegible]

[illegible]

শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যেণ প্রণীতয়া

ভারতকৌমুদীসমাখ্যয়া টীকয়া [illegible]

বঙ্গানুবাদেন চ সহিতম্

কলিকাতা ৪১ সংখ্যক [illegible]

সিদ্ধান্তবাগীশেনৈব সম্পাদিতং প্রকাশিতঞ্চ

[illegible] [illegible]

শৃণু রাজন্! [illegible] কুরুপাণ্ডবয়োঃ [illegible]।
রাজ্যার্থে দ্যূতসম্ভূতো [illegible] চ যঃ॥
যথা চ যুদ্ধমভবৎ পৃথিবীক্ষয়কারকম্।
[illegible]॥৫॥ [illegible]
মৃতে পিতরি [illegible] বনাদেত্য স্বমন্দিরম্।
নচিরাদেব বিদ্বাংসো [illegible]॥৬॥
[illegible]
[illegible]॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মহাভারতে বর্ণিত [illegible] এই [illegible] আমার নিকট [illegible]।

মহারাজ! [illegible] বিরোধ ঘটিয়াছিল, [illegible] হইয়াছিল এবং [illegible] পৃথিবীর [illegible] দিয়াছিল, তাহা সমস্তই আপনার নিকট [illegible]।—৫॥

পাণ্ডুর মৃত্যু হইলে পর, [illegible] আসিয়া, অচিরকালমধ্যেই [illegible] হইয়াছিলেন।৬।

দুর্যোধনপ্রভৃতি [illegible] ধর্মপরায়ণ, বলবান্, তেজস্বী, পুরবাসিগণের প্রিয়, সুন্দর ও যশস্বী দেখিয়া, সহ্য করিতে পারিলেন না॥৭॥

ততো দুর্য্যোধনঃ ক্রূরঃ কর্ণশ্চ সহসৌবলঃ।
তেষাং নিগ্রহনিবাসান্ বিবিধাংস্তে সমারভন্ ॥৮॥
ততো দুর্য্যোধনঃ ক্রূরঃ কুলিঙ্গস্য মতে স্থিতঃ।
পাণ্ডবান্ বিবিধোপায়ৈ রাজ্যহেতোরপীড়য়ৎ ॥৯॥
দদাবথ বিষং পাপো ভীমায় ধৃতরাষ্ট্রজঃ।
জরয়ামাস তদ্বীরঃ সহান্নেন বৃকোদরঃ ॥১০॥
প্রমাণকোট্যাং সংসুপ্তং পুনর্বদ্ধা বৃকোদরম্।
তোয়েষু ভীমং গঙ্গায়াঃ প্রক্ষিপ্য পুরমাব্রজৎ ॥১১॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] সহসৌবলঃ [illegible] নির্ব্বাসনানি [illegible] ॥৮॥

[illegible] ক্রূরো [illegible]

[illegible] অন্নেন [illegible]

[illegible] বৃকোদরং ভীমং, বদ্ধা, [illegible] ॥১১॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] জিঘ্রবলম্ [illegible] প্রমাণকোট্যাং গঙ্গাতীর [illegible]

তাহার পর ক্রূরস্বভাব দুর্য্যোধন, কর্ণ ও শকুনি ইঁহারা পাণ্ডবগণের নানাপ্রকার উপদ্রব করিতে আরম্ভ করিলেন ॥৮॥

অনন্তর শকুনির মতে পরিচালিত খলপ্রকৃতি দুর্য্যোধন রাজ্য হস্তগত করিবার জন্য, নানাবিধ উপায়ে পাণ্ডবদিগকে যাতনা দিতে লাগিলেন ॥৯॥

প্রথমে পাপাত্মা দুর্য্যোধন ভীমকে অন্নের সহিত বিষ দান করিলেন, মহাবীর ভীমও অন্নের সহিত সে বিষকে জীর্ণ করিয়া ফেলিলেন ॥১০॥

আবার, ভীম প্রমাণকোটিনামক স্থানে নিদ্রা যাইতেছিলেন, তখন দুর্য্যোধন তাঁহাকে বাঁধিয়া, গঙ্গাজলে ফেলিয়া দিয়া, বাড়ী চলিয়া আসিলেন ॥১১॥

[illegible] বিমুক্ত [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] বিশ্ব [illegible]

[illegible]

যদা তু বিবিধোপায়ৈঃ সংবৃতৈর্বিবৃতৈরপি ।
নাশকদ্বিনিহন্তুং তান্ দৈবভাব্যর্থরক্ষিতান্ ॥১৬॥
ততঃ সংমন্ত্র্য সচিবৈর্ব্বৃষদুঃশাসনাদিভিঃ ।
ধৃতরাষ্ট্রমনুজ্ঞাপ্য জাতুষং গৃহমাদিশৎ ॥১৭॥ (যুগ্মকম্)
সুতপ্রিয়ৈষী তান্ রাজা পাণ্ডবানম্বিকাসুতঃ ।
ততো বিবাসয়ামাস রাজ্যভোগবুভুক্ষয়া ॥১৮॥
তে প্রাতিষ্ঠন্ত সহিতা নগরান্নাগসাহ্বয়াৎ ।
প্রস্থানে চাভবন্মন্ত্রী ক্ষত্তা তেষাং মহাত্মনাম্ ॥১৯॥
তেন মুক্তা জতুগৃহান্নিশীথে প্রাদ্রবন্ বনম্ ।
ততঃ সম্প্রাপ্য কৌন্তেয়া নগরং বারণাবতম্ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

যদেতি। [illegible] বিবিধোপায়ৈঃ, দৈবেন পাণ্ডবানামেব [illegible] পাণ্ডবান্, বিনিহন্তুং ন অশকৎ, [illegible] সংমন্ত্র্য, ধৃতরাষ্ট্রম্ অনুজ্ঞাপ্য [illegible] আদিশৎ ॥১৬—১৭॥

সুতেতি। [illegible] রাজ্যসুখ-ভোগেচ্ছয়া, [illegible] বিবাসয়ামাস [illegible] ॥১৮॥

ত ইতি। তে [illegible] নগরাৎ, প্রাতিষ্ঠন্ত। [illegible] মন্ত্রী অভবৎ ॥১৯॥

বঙ্গানুবাদঃ

[illegible] দুর্য্যোধন [illegible] পাণ্ডবরাজ্যাভিলাষী [illegible] ॥১৭—১৮॥

পাণ্ডবগণ ভবিষ্যতে [illegible] দৈবের শুভাদৃষ্টই তাঁহাদিগকে রক্ষা করিতেছিল, সুতরাং দুর্য্যোধন যখন গুপ্ত ও প্রকাশিত নানাবিধ উপায় দ্বারাও পাণ্ডবগণকে নষ্ট করিতে পারিলেন না, তখন কর্ণ ও দুঃশাসন-প্রভৃতি মন্ত্রিবর্গের সহিত পরামর্শ করিয়া, ধৃতরাষ্ট্রের অনুমতি লইয়া, জতুগৃহ নির্ম্মাণ করিবার জন্য ভৃত্যগণকে আদেশ করিলেন ॥১৬—১৭॥

তাহার পর, পুত্রহিতৈষী রাজা ধৃতরাষ্ট্র রাজ্যভোগ করিবার ইচ্ছায় প্রণোদিত হইয়া, পাণ্ডবগণকে সেই জতুগৃহে প্রেরণ করিলেন ॥১৮॥

পাণ্ডবগণ মিলিত হইয়া হস্তিনানগর হইতে প্রস্থান করিলেন, প্রস্থান করিবার সময়ে বিদুর তাঁহাদিগকে [illegible] পরামর্শ দিলেন ॥১৯॥

নিশি সম্প্রাদ্রবন্ পার্থা ধার্ত্তরাষ্ট্রভয়ার্দ্দিতাঃ।
প্রাপ্তা হিড়িম্বা ভীমেন যত্র জাতো ঘটোৎকচঃ ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)
একচক্রাং ততো গত্বা পাণ্ডবাঃ সংশিতব্রতাঃ।
বেদাধ্যয়নসম্পন্নাস্তেঽভবন্ ব্রহ্মচারিণঃ ॥২৬॥
তে তত্র নিয়তা কালং কঞ্চিদূষুর্নরর্ষভাঃ।
মাত্রা সহৈকচক্রায়াং ব্রাহ্মণস্য নিবেশনে ॥২৭॥
তত্রাসসাদ ক্ষুধিতং পুরুষাদং বৃকোদরঃ।
ভীমসেনো মহাবাহুর্বকং নাম মহাবলম্ ॥২৮॥
তঞ্চাপি পুরুষব্যাঘ্রো বাহুবীর্য্যেণ পাণ্ডবঃ।
নিহত্য তরসা বীরো নাগরান্ পর্য্যসান্ত্বয়ৎ ॥২৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] প্রাপ্তবন্ত। ভীমেন চ হিড়িম্বা নাম কাচিদ্ রাক্ষসী, [illegible] হিড়িম্বায়াং ঘটোৎকচো নাম রাক্ষসো জাতঃ ॥২৪—২৫॥

একেতি। [illegible] নাম পুরীং গত্বা, সংশিতব্রতাঃ [illegible] ব্রহ্মচর্য্যনিয়মাঃ, তে পাণ্ডবাঃ বেদাধ্যয়নসম্পন্না ব্রহ্মচারিণ [illegible] ॥২৬॥

ত ইতি। তে নরর্ষভাঃ [illegible] একচক্রায়াং পুর্য্যাং, [illegible] কঞ্চিৎ কালম্, উষুঃ অবস্থিতবন্তঃ ॥২৭॥

তত্রেতি। তত্র একচক্রায়াম্, [illegible] নাম মহাবলং কঞ্চিৎ ক্ষুধিতং পুরুষাদং [illegible] ॥২৮॥

তমিতি। পুরুষব্যাঘ্রঃ [illegible]

যাইয়া, কোন বন্য জলপ্রবাহের নিকটে হিড়িম্বনামক কোন ভয়ঙ্কর রাক্ষসকে দর্শন করেন, পরে তাহাকে বধ করিয়া, স্থানান্তরে চলিয়া যান। ঐ সময় ভীম হিড়িম্বা রাক্ষসীকে [illegible] পাইয়াছিলেন, তাহার গর্ভে ঘটোৎকচ জন্মিয়াছিল ॥২৪—২৫॥

তাহার পর পাণ্ডবগণ একচক্রাপুরীতে যাইয়া, সম্যগ্‌ভাবে ব্রহ্মচর্য্যের নিয়ম পালনপূর্ব্বক বেদাধ্যায়ী ব্রহ্মচারী হইলেন ॥২৬॥

পুরুষশ্রেষ্ঠ পাণ্ডবগণ সেই একচক্রাপুরীতে কোন ব্রাহ্মণের ভবনে নিয়মিতভাবে মাতা কুন্তীর সহিত কিছুকাল বাস করিলেন ॥২৭॥

মহাবাহু ভীম সেই একচক্রাপুরীতে মহাবলবান্ ক্ষুধার্ত্ত বকনামে কোন রাক্ষসকে পাইলেন ॥২৮॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] হইলেন, শুনিয়া [illegible]

[illegible] বাসে। বাস করিয়া, [illegible] আসিলেন [illegible]।

ভীষ্ম ও [illegible]

নগরং খাণ্ডবপ্রস্থং রত্নান্যাদায় সর্ব্বশঃ ।
তত্র তে ন্যবসন্ পার্থাঃ সংবৎসরগণান্ বহূন্ ॥৩৫॥
বশে শস্ত্রপ্রতাপেন কুর্ব্বন্তোঽন্যান্ মহীভৃতঃ ।
এবং ধর্ম্মপ্রধানাস্তে সত্যব্রতপরায়ণাঃ ॥৩৬॥
অপ্রমত্তোত্থিতাঃ ক্ষান্তাঃ প্রতপন্তোঽহিতান্ বহূন্ ।
অজয়দ্ভীমসেনস্তু দিশং প্রাচীং মহাযশাঃ ॥৩৭॥ (কুলকম্)
উদীচীমর্জ্জুনো বীরঃ প্রতীচীং নকুলস্তথা ।
দক্ষিণাং সহদেবস্তু বিজিগ্যে পরবীরহা ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] অস্যাচক্ষিত: [illegible] বাসম্, [illegible] নগরম্, [illegible] সহ, সর্ব্বশঃ [illegible] [illegible] ধর্ম্মপ্রধানাঃ, সত্য- [illegible] ক্ষান্তাঃ ক্ষমা [illegible] [illegible] ॥৩২—৩৭॥

উদীচীমিতি। [illegible]

বাসস্থান নির্দ্দেশ করিয়াছি। অতএব তোমরা বাস করিবার জন্য বিদ্বেষবিহীন হইয়া সেই খাণ্ডবপ্রস্থে চলিয়া যাও, সেখানে বহুলোকের বাস হইয়াছে এবং রাজপথগুলিও সুন্দরভাবে নির্ম্মিত আছে। পাণ্ডবগণ তাঁহাদের উপদেশ অনুসারে আপনাদের সমস্ত রত্নও লইয়া, সকল বন্ধুজনের সহিত খাণ্ডবপ্রস্থনগরে চলিয়া গেলেন। তাঁহারা সেখানে যাইয়া অস্ত্রের প্রভাবে অন্যান্য রাজগণকে বশে আনিলেন, প্রধানভাবে ধর্ম্ম পালন করিতেন, সর্ব্বদা সত্য ও নিয়মপরায়ণ থাকিতেন, সাবধানে থাকিয়া উন্নতির চেষ্টা করিতেন এবং ক্ষমাশীল থাকিয়া প্রবল প্রতাপে বহুতর শত্রুকে উদ্বিগ্ন রাখিতেন, এই অবস্থায় তাঁহারা খাণ্ডবপ্রস্থে অনেক বৎসর বাস করেন। তাহার পর মহাযশস্বী ভীমসেন পূর্ব্বদিক্ জয় করেন ॥৩২—৩৭॥

মহাবীর অর্জ্জুন উত্তরদিক্, নকুল পশ্চিমদিক্ এবং শত্রুহন্তা সহদেব দক্ষিণদিক্ জয় করিলেন ॥৩৮॥

লব্ধবাংস্তত্র বীভৎসুর্ভার্য্যাং রাজীবলোচনাম্।
অনুজাং বাসুদেবস্য সুভদ্রাং ভদ্রভাষিণীম্ ॥৪৩॥
সা শচীব মহেন্দ্রেণ শ্রীঃ কৃষ্ণেনেব সঙ্গতা।
সুভদ্রা যুযুজে প্রীত্যা পাণ্ডবেনার্জ্জুনেন হ ॥৪৪॥
অতর্পয়চ্চ কৌন্তেয়ঃ খাণ্ডবে হব্যবাহনম্।
বীভৎসুর্বাসুদেবেন সহিতো নৃপসত্তম ॥৪৫॥
নাতিভারো হি পার্থস্য কেশবেন সহাভবৎ।
ব্যবসায়সহায়স্য বিষ্ণোঃ শত্রুবধেষ্বিব ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

লব্ধবানিতি। বীভৎসুঃ [illegible], রাজীবলোচনাং [illegible], ভদ্রভাষিণীং মধুরবাদিনীম্, সুভদ্রাং নাম, বাসুদেবস্য [illegible] অনুজাম্, ভার্য্যাম্, লব্ধবান্ ॥৪৩॥

সেতি। মহেন্দ্রেণ সঙ্গতা শচী, [illegible] সঙ্গতা শ্রীরিব চ, সা সুভদ্রা, পাণ্ডবেন অর্জ্জুনেন সঙ্গতা [illegible], প্রীত্যা [illegible] ॥৪৪॥

অতর্পয়দিতি। [illegible] বাসুদেবেন সহিতঃ সম্মিলিতঃ সন্, [illegible] হব্যবাহনম্ অগ্নিম্, অতর্পয়ৎ সন্তোষিতবান্ ॥৪৫॥

নাতীতি। ব্যবসায়সহায়স্য [illegible] সহিতস্য পার্থস্য অর্জ্জুনস্য, খাণ্ডবদাহে, অতিভারঃ [illegible] ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপ

সৌবর্ণ্যাং [illegible] দ্বাদশসংখ্যা [illegible] লক্ষণং নগরস্থানি ॥৪২—৪৫॥ [illegible]

অর্জ্জুন পূর্ব্বোক্ত [illegible] বৎসর [illegible] ভাবে বনে বাস করিলেন, তাহার পরে দ্বারকানগরে শ্রীকৃষ্ণের নিকট গেলেন ॥৪২॥

অর্জ্জুন দ্বারকায় যাইয়া, শ্রীকৃষ্ণের কনিষ্ঠা ভগিনী, পদ্মনয়না ও মধুর-ভাষিণী সুভদ্রাকে ভার্য্যারূপে লাভ করিলেন ॥৪৩॥

ইন্দ্রের সহিত সম্মিলিত শচীদেবীর ন্যায় এবং নারায়ণের সহিত সম্মিলিত লক্ষ্মীদেবীর ন্যায়, সেই সুভদ্রা অর্জ্জুনের সহিত সম্মিলিত হইয়া বিশেষ আনন্দিত হইলেন ॥৪৪॥

রাজশ্রেষ্ঠ জনমেজয়! কুন্তীনন্দন অর্জ্জুন কৃষ্ণের সহিত মিলিত হইয়া, খাণ্ডববন দগ্ধ করাইয়া, অগ্নিদেবকে সন্তুষ্ট করেন ॥৪৫॥

[illegible]

[illegible]

নির্দ্দিষ্ট করিয়া [illegible]

ততস্তে ক্ষত্রমুৎসাদ্য হত্বা দুর্য্যোধনং নৃপম্ ।
রাজ্যং বিহতভূয়িষ্ঠং প্রত্যপদ্যন্ত পাণ্ডবাঃ ॥৫২॥
ধৃতরাষ্ট্রে গতে স্বর্গং বিদুরে পঞ্চতাং গতে ।
গময়িত্বা ক্রিয়াং স্বর্গ্যাং রাজ্ঞামমিততেজসাম্ ॥৫৩॥
স্বং ধাম যাতে বার্ষ্ণেয়ে কৃষ্ণদারান্ প্ররক্ষ্য চ ।
মহাপ্রস্থানিকং কৃত্বা গতাঃ স্বর্গমনুত্তমম্ ॥৫৪॥ (প্রক্ষিপ্ত)
এবমেতৎ পুরাবৃত্তং তেষামক্লিষ্টকর্ম্মণাম্ ।
ভেদো রাজ্যবিনাশশ্চ জয়শ্চ জয়তাং বর ॥৫৫॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
আদিবংশাবতারণে ভারতসূত্রং নাম ষট্পঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

ততইতি । ততঃ পাণ্ডবাঃ, চতুর্দ্দশে বর্ষে [illegible], স্বকম্ আয়ুত [illegible], রাজ্যাদি-ধনম্, যাচমানাঃ [illegible], ন অলভন্ত । [illegible] যুদ্ধম্ অবর্ত্তত ॥৫১॥

তত ইতি । ততঃ পাণ্ডবাঃ, যুদ্ধে [illegible], [illegible] বিনাশ্য, দুর্য্যোধনং নৃপং হত্বা চ, [illegible] রাজ্যম্, প্রত্যপদ্যন্ত প্রাপ্নুবন ॥৫২॥

ধৃতেতি । [illegible], অমিততেজসাং রাজ্ঞাং স্বর্গ্যাং [illegible], [illegible] প্রাপ্য, [illegible], স্বং বৈকুণ্ঠং ধাম [illegible], [illegible], অনুত্তমং সর্ব্বো-ত্তমম্, স্বর্গং গতাঃ । [illegible] ॥৫৩—৫॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

তাহার পর চতুর্দ্দশ বৎসরে যুধিষ্ঠিরপ্রভৃতি ফিরিয়া আসিয়া আপন সম্পত্তি প্রার্থনা করিয়াও তাহা পাইলেন না, তাহার পর যুদ্ধ হয় ॥৫১॥

তদনন্তর পাণ্ডবগণ যুদ্ধে ক্ষত্রিয়জাতিকে নিঃশেষ করিয়া এবং রাজা দুর্য্যোধনকে নিহত করিয়া রাজ্য লাভ করেন, কিন্তু তৎকালে রাজ্যের অধিক লোকই মরিয়া গিয়াছিল ॥৫২॥

ধৃতরাষ্ট্র স্বর্গে গেলেন, বিদুরেরও মৃত্যু হইল, অমিতপরাক্রম অন্যান্য রাজগণও যুদ্ধে মরিয়াছিলেন, তবে পাণ্ডবগণ তাহাদের ঔর্দ্ধদেহিক ক্রিয়া সম্পাদন করিলা এবং কৃষ্ণ বৈকুণ্ঠধামে চলিয়া গেলে, তাহার ভার্য্যাগুলিকে রক্ষা করিয়া, পরে মহাপ্রস্থানপূর্ব্বক সর্ব্বোৎকৃষ্ট স্বর্গ লাভ করেন ॥৫৩—৫৪॥

৫২—৫৪ শ্লোকো [illegible] পুস্তকে ন দৃশ্যতে ।

* '[illegible]' ইতি [illegible] ।

সপ্তপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ

স ভবান্ বিস্তরেণেমাং পুনরাখ্যাতুমর্হতি।
ন হি তৃপ্যামি পূর্ব্বেষাং শৃণ্বানশ্চরিতং মহৎ ॥৩॥
ন তৎ কারণমল্পং বৈ ধর্ম্মজ্ঞা যত্র পাণ্ডবাঃ।
অবধ্যান্ সর্ব্বশো জঘ্নুঃ প্রশস্যন্তে চ মানবৈঃ ॥৪॥
কিমর্থং তে নরব্যাঘ্রাঃ শক্তা সন্তো হ্যনাগসঃ।
প্রযুজ্যমানান্ সংক্লেশান্ ক্ষান্তবন্তো দুরাত্মনাম্ ॥৫॥
কথং নাগাযুতপ্রাণো বাহুশালী বৃকোদরঃ।
পরিক্লিশ্যন্নপি ক্রোধং ধৃতবান্ বৈ দ্বিজোত্তম ॥৬॥
কথং সা দ্রৌপদী কৃষ্ণা ক্লিশ্যমানা দুরাত্মভিঃ।
শক্তা সতী ধার্ত্তরাষ্ট্রান্ নাদহৎ ক্রোধচক্ষুষা ॥৭॥

ভারতকৌমুদী

স ইতি। স ভবান্ [illegible] কথনং, পুনঃ [illegible] যস্মাৎ, পূর্ব্বেষাং মৎপূর্ব্বপুরুষাণাং, মহৎ [illegible] ॥৩॥

নেতি। [illegible] কারণং অস্তি, [illegible] অবধ্যানপি ভীষ্মাদীন, জঘ্নুঃ, [illegible] ইতি ভাবঃ ॥৪॥

কিমর্থমিতি। নরব্যাঘ্রাঃ পুরুষশ্রেষ্ঠাঃ, [illegible] শত্রুঃ প্রতিবিধানে [illegible] প্রযুজ্যমানান্ সংক্লেশান্, কিমর্থং [illegible] ॥৫॥

কথমিতি। [illegible] বাহুশালী মহাবাহুঃ, বৃকোদরো ভীমঃ, পরিক্লিশ্যন্ [illegible] ॥৬॥

ভারতভাবদীপঃ

কথিতমিতি [illegible] বলবান্।

আপনি এই উপাখ্যানটী বিস্তৃতভাবে আবার বলুন। কারণ, পূর্ব্বপুরুষগণের বিশাল চরিত্র শুনিয়াও আমার তৃপ্তি হইতেছে না ॥৩॥

ধর্ম্মজ্ঞ পাণ্ডবগণ যে কারণে সর্ব্বপ্রকারে অবধ্য ভীষ্ম-দ্রোণপ্রভৃতিকেও বধ করিয়াছিলেন, তথাপি লোকে তাঁহাদিগের প্রশংসাই করে, সে কারণ অল্প হইতে পারে না ॥৪॥

পুরুষপ্রধান পাণ্ডবগণ নিরপরাধ ছিলেন এবং শত্রুগণের প্রতিশোধও দিতে পারিতেন, তথাপি তাঁহারা দুরাত্মাদের প্রযুক্ত ক্লেশ কেন সহ্য করিয়াছিলেন? ॥৫॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! দশ হাজার হস্তীর তুল্য বলবান্ মহাবাহু ভীমসেন ক্লেশ পাইতে থাকিয়াও ক্রোধ নিরুদ্ধ রাখিয়াছিলেন কেন? ॥৬॥

বৈশম্পায়ন উবাচ।

ক্ষণং কুরু মহারাজ! বিপুলোঽয়মনুক্রমঃ।
পুণ্যাখ্যানস্য বক্তব্যঃ কৃষ্ণদ্বৈপায়নোদিতঃ ॥১২॥
মহর্ষেঃ সর্বলোকেষু পূজিতস্য মহাত্মনঃ।
প্রবক্ষ্যামি মতং কৃৎস্নং ব্যাসস্যামিততেজসঃ ॥১৩॥
ইদং শতসহস্রং হি শ্লোকানাং পুণ্যকর্মণাম্।
সত্যবত্যাত্মজেনেহ ব্যাখ্যাতমমিতৌজসা ॥১৪॥ *
য ইদং শ্রাবয়েদ্বিদ্বান্ যে চেদং শৃণুয়ুর্নরাঃ।
তে ব্রহ্মণঃ স্থানমেত্য প্রাপ্নুয়ুর্দেবতুল্যতাম্ ॥১৫॥

ভারতকৌমুদী

ক্ষণমিতি। হে মহারাজ! [illegible] পুণ্যাখ্যানস্য অস্য [illegible] ॥১২॥

মহর্ষেরিতি। [illegible] প্রবক্ষ্যামি [illegible]।

ইদমিতি। [illegible] বিশেষ-ণোক্তম্ ॥১৪॥

য ইতি। [illegible] শৃণুয়ুঃ, তে সর্ব এব ব্রহ্মণঃ স্থানং [illegible] প্রাপ্নুয়ুঃ ॥১৫॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—মহারাজ! একটু অপেক্ষা করুন, শুকদেব যখন আদেশ করিয়াছেন, তখন অবশ্যই মহাভারতের এই বিশাল প্রস্তাব বলিতেই হইবে ॥১২॥

ত্রিভুবনে সম্মানিত, মহাত্মা ও অসাধারণ তেজস্বী মহর্ষি বেদব্যাসের অভিমত সমস্ত মহাভারত আমি বলিব ॥১৩॥

অসাধারণ তেজস্বী বেদব্যাস এই জগতে পুণ্যজনক-লক্ষ-শ্লোকাত্মক এই মহাভারত বলিয়াছেন ॥১৪॥

* ১৪ শ্লোকাৎ পরম্ [illegible] সংক্ষেপেণ তু বক্ষ্যামি সর্বমেতদ্যথাবিধি ॥ অধ্যায়ানাং সহস্রে দ্বে [illegible] শ্লোকানাঞ্চ সহস্রাণি নবতিশ্চ দশৈব চ ॥ [illegible] ইতি সার্দ্ধ শ্লোকদ্বয়ং দাক্ষিণাত্যপুস্তকে অধিকং দৃশ্যতে।

মহীং বিজয়তে রাজা শত্রূংশ্চাপি পরাজয়েৎ।
ইদং পুংসবনং শ্রেষ্ঠমিদং স্বস্ত্যয়নং মহৎ ॥২১॥
মহিষীযুবরাজাভ্যাং শ্রোতব্যং বহুশস্তথা।
বীরং জনয়তে পুত্রং কন্যাং বা রাজ্যভাগিনীম্ ॥২২॥
ধর্ম্মশাস্ত্রমিদং পুণ্যমর্থশাস্ত্রমিদং পরম্।
মোক্ষশাস্ত্রমিদং প্রোক্তং ব্যাসেনামিতবুদ্ধিনা ॥২৩॥
ধর্ম্মে চার্থে চ কামে চ মোক্ষে চ ভরতর্ষভ।
যদিহাস্তি তদন্যত্র যন্নেহাস্তি ন কুত্রচিৎ ॥২৪॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] যথা মুচান্ত [illegible] তথা অস্য শ্রোতা সর্ব্বপাপেভ্যঃ [illegible] শত্রুবিজয়েণ [illegible] [illegible]

[illegible] মহীং বিজয়তে, শত্রূংশ্চাপি [illegible] ইদং মহাভারতম্ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] অমিতবুদ্ধিনা ব্যাসেন [illegible] মোক্ষশাস্ত্রম্ [illegible]

চন্দ্র যেমন রাহুর গ্রাস হইতে মুক্ত হন, মহাভারতের শ্রোতাও তেমন সকল পাপ হইতে মুক্ত হন। জয়াভিলাষী লোক জয়নামক এই ইতিহাস অবশ্যই শুনিবেন ॥২০॥

রাজা এই মহাভারত শুনিয়া পৃথিবী জয় করিতে পারেন এবং শত্রুগণকেও পরাস্ত করিতে সমর্থ হন। আবার ইহা শ্রবণ করিলে পুত্র জন্মে এবং ইহা শ্রবণ করা একটি প্রধান স্বস্ত্যয়ন ॥২১॥

রাজমহিষী ও যুবরাজ এই মহাভারত বহুবার শ্রবণ করিবেন, তাহা হইলে তাঁহারা বীর পুত্র বা রাজ্যাধিকারিণী কন্যা উৎপাদন করিতে সমর্থ হইবেন ॥২২॥

অসাধারণ বুদ্ধিমান বেদব্যাস এই মহাভারতকে পবিত্র ধর্ম্মশাস্ত্রভাবে, প্রধান নীতিশাস্ত্ররূপে এবং মোক্ষশাস্ত্রভাবে রচনা করিয়াছেন ॥২৩॥

২১ শ্লোকঃ [illegible], [illegible] কচিৎ [illegible] বিভ্রান্তঃ।

কীর্ত্তিং প্রথয়তা লোকে পাণ্ডবানাং মহাত্মনাম্ ।
অন্যেষাং ক্ষত্রিয়াণাঞ্চ ভূরিদ্রবিণতেজসাম্ ।
সর্ববিদ্যাবদাতানাং লোকে প্রথিতকর্ম্মণাম্ ॥২৮॥ (ত্রিকলম্)
য ইদং মানবো লোকে পুণ্যার্থে ব্রাহ্মণান্ শুচীন্ ।
শ্রাবয়েত মহাপুণ্যং তস্য ধর্ম্মঃ সনাতন ॥২৯॥
কুরূণাং প্রথিতং বংশং কীর্ত্তয়ন্ সততং শুচিঃ ।
বংশমাপ্নোতি বিপুলং লোকে পূজ্যতমো ভবেৎ ॥৩০॥
যোহধীতে ভারতং পুণ্যং ব্রাহ্মণো নিয়তব্রতঃ ।
চতুরো বার্ষিকান্ মাসান্ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৩১॥
বিজ্ঞেয়ং স চ বেদানাং পারগো ভারতং পঠন্ ।
দেবা রাজর্ষয়ো হ্যত্র পুণ্যা ব্রহ্মর্ষয়স্তথা ॥৩২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

মহাত্মা পাণ্ডবগণের কীর্ত্তি [illegible] পুণ্য বিস্তারের জন্য [illegible] এই মহাভারত রচনা [illegible]। সুতরাং এই মহাভারত ধন, যশ, আয়ু, পুণ্য ও স্বর্গ জন্মাইয়া থাকে ॥২৮—২৯॥

যে ব্যক্তি পুণ্যের জন্য [illegible] এই মহাভারত শুনায়, তাহার মহাপুণ্য হয় এবং চিরস্থায়ী ধর্ম্ম হয় ॥২৯॥

[illegible] সর্ব্বদা প্রসিদ্ধ কুরু[illegible] বংশ কীর্ত্তন করিয়া [illegible] জগতে [illegible] সম্মানের পাত্র হয় ॥৩০॥

যে ব্রাহ্মণ বর্ষাকালের চারি মাস যথানিয়মে ব্রহ্মচারী থাকিয়া এই পবিত্র মহাভারত পাঠ করেন, তিনি সমস্ত পাপ হইতে মুক্তি লাভ করেন ॥৩১॥

শ্রাবয়েদ্ ব্রাহ্মণান্ শ্রাদ্ধে যশ্চেমং পাদমন্ততঃ ।
অক্ষয্যং তস্য তচ্ছ্রাদ্ধমুপাবর্ত্তেত পিতৄনিহ ॥৩৬॥
অহ্না যদেনঃ ক্রিয়তে ইন্দ্রিয়ৈর্মনসাপি বা ।
জ্ঞানাদজ্ঞানতো বাপি প্রকরোতি নরশ্চ যৎ ।
তন্মহাভারতাখ্যানং শ্রুত্বৈব প্রবিলীয়তে ॥৩৭॥
ভরতানাং মহজ্জন্ম মহাভারতমুচ্যতে ।
নিরুক্তমস্য যো বেদ সর্ব্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥৩৮॥
ভরতানাং যতশ্চায়মিতিহাসো মহাদ্ভুতঃ ।
মহতো হ্যেনসো মর্ত্ত্যান্ মোচয়েদনুকীর্ত্তিতঃ ॥৩৯॥

ভারতকৌমুদী

শ্রাবয়েদিতি । [illegible] জনঃ, শ্রাদ্ধে, ইমম্ অধ্যায়ম্, অন্ততো নিরন্তরোক্তিতঃ, [illegible] শ্লোকস্য একচরণম্, ব্রাহ্মণান্ [illegible] অক্ষয্যং সৎ [illegible] উপাবর্ত্তেত উপগচ্ছেৎ ॥৩৬॥

অহ্নেতি । [illegible] জ্ঞানাদজ্ঞানতো বা [illegible] শ্রুত্বৈব [illegible] ॥৩৭॥

পূর্ব্বোক্তার্থ [illegible] ভরতবংশীয়ানাম্, মহৎ [illegible] এষ গ্রন্থ [illegible] ॥৩৮॥

ভরতানামিতি । [illegible] ॥৩৯॥

আর, যে ব্যক্তি শ্রাদ্ধের সময় ব্রাহ্মণদিগকে এই মহাভারতের একটি শ্লোকের অন্ততঃ একটি চরণ শুনাইবেন, তাহার সেই শ্রাদ্ধ অক্ষয় হইয়া পিতৃলোকের নিকট উপস্থিত হইবে ॥৩৬॥

মানুষ মন বা অন্যান্য ইন্দ্রিয়দ্বারা যে পাপ করিবে অথবা জ্ঞানতঃ বা অজ্ঞানতঃ যে পাপ করিবে, কেবল মহাভারত শুনিলেই তাহার সে পাপ নষ্ট হইবে ॥৩৭॥

ভরতবংশীয়দিগের জন্মপ্রভৃতি উৎকৃষ্ট বৃত্তান্তের নামই মহাভারত। সুতরাং যে ব্যক্তি ইহার বিষয়গুলি জানে, সে সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয় ॥৩৮॥

যে হেতু ভরতবংশীয়গণের এই ইতিহাস অত্যন্ত আশ্চর্য্য, সেই হেতু ইহা পাঠ করিলেই মানুষ মহাপাপ হইতে মুক্ত হইতে পারে ॥৩৯॥

ন তাং স্বর্গগতিং প্রাপ্য তুষ্টিং প্রাপ্নোতি মানবঃ।
যাং শ্রুত্বৈব মহাপুণ্যমিতিহাসমুপাশ্নুতে ॥৪৪॥
শৃণ্বন্ শ্রাদ্ধঃ পুণ্যশীলঃ শ্রাবয়ংশ্চেদমদ্ভুতম্।
নরঃ ফলমবাপ্নোতি রাজসূয়াশ্বমেধয়োঃ ॥৪৫॥
যথা সমুদ্রো ভগবান্ যথা মেরুর্মহাগিরিঃ।
উভৌ খ্যাতৌ রত্ননিধী তথা ভারতমুচ্যতে ॥৪৬॥
ইদং হি বেদৈঃ সমিতং পবিত্রমপি চোত্তমম্।
শ্রাব্যং শ্রুতিসুখঞ্চৈব পাবনং শীলবর্দ্ধনম্ ॥৪৭॥

ভারতকৌমুদী

নেতি। [illegible] ॥৪৪॥

শৃণ্বন্নিতি। [illegible] ॥৪৫॥

যথেতি। [illegible] ॥৪৬॥

ইদমিতি। [illegible] ॥৪৭॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥৪৬॥

ধর্ম্মাভিলাষী সকল মনুষ্যই [illegible] এই ইতিহাস সমস্ত শ্রবণ করিয়া, [illegible] ॥৪৩॥

মানুষ স্বর্গ লাভ করিয়াও সেরূপ আনন্দ লাভ করেন না, এই মহাপুণ্য ইতিহাস শুনিয়াই যেমন আনন্দ লাভ করে ॥৪৪॥

ধর্ম্মবিশ্বাসী ধার্ম্মিক লোক এই আশ্চর্য্য ইতিহাস শুনিয়া বা শুনাইয়া রাজসূয় ও অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল লাভ করেন ॥৪৫॥

মাহাত্ম্যশালী মহাসমুদ্র এবং মহাপ্রাণশালী মহাপর্ব্বত সুমেরু, এই উভয় পদার্থই যেমন রত্ননিধি বলিয়া খ্যাত, এই মহাভারতও সেইরূপই রত্ননিধি বলা হয় ॥৪৬॥

এই মহাভারত বেদের তুল্য পবিত্র, উৎকৃষ্ট পুণ্যজনক, সৎস্বভাববৃদ্ধিকর এবং শ্রুতিসুখজনক; অতএব অবশ্যই ইহা শ্রবণ করা উচিত ॥৪৭॥

।৪৭। শ্রাব্যং [illegible] ।

অষ্টপঞ্চাশত্তমোঽধ্যায়ঃ

বৈশম্পায়ন উবাচ। *

রাজোপরিচরো নাম ধর্ম্মনিত্যো মহীপতিঃ।
বভূব মৃগয়াশীলঃ শশ্বৎ স্বাধ্যায়বান্ শুচিঃ ॥১॥
স চেদিবিষয়ং রম্যং বসুঃ পৌরবনন্দনঃ।
ইন্দ্রোপদেশাজ্জগ্রাহ রমণীয়ং মহীপতিঃ ॥২॥
তমাশ্রমে ন্যস্তশস্ত্রং নিবসন্তং তপোনিধিম্।
দেবাঃ শক্রপুরোগা বৈ রাজানমুপতস্থিরে ॥৩॥

ভারতকৌমুদী

অথ বৈশম্পায়নঃ [illegible] ॥১॥

স ইতি। [illegible] চেদিদেশং জগ্রাহ ॥২॥

তমিতি। [illegible] ॥৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] ॥১॥ [illegible] ॥২—৩॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন — সর্ব্বদা ধর্ম্মপরায়ণ, বেদপাঠে নিরত, পবিত্র, অথচ মৃগয়াশীল উপরিচরনামে পৃথিবীপালক এক রাজা ছিলেন ॥১॥

পুরুবংশীয় রাজা সেই উপরিচরবসু, ইন্দ্রের উপদেশে স্বভাবসুন্দর ও শস্যাদিসম্পন্ন চেদিরাজ্যে বাস করিতেন ॥২॥

* [illegible] "[illegible]" [illegible] বঙ্গদেশীয়-পুস্তক বিন্যাস এব সমীচীন।

(১) বভূব মৃগয়াং গন্তুং সদা কিল ধৃতব্রতঃ।

পশব্যশ্চৈব পুণ্যশ্চ প্রভূতধনধান্যবান্ ।
স্বারক্ষ্যশ্চৈব সৌম্যশ্চ ভোগ্যৈর্ভূমিগুণৈর্যুতঃ ॥৮॥ (যুগ্মকম্)
অর্থবানেষ দেশো হি ধনরত্নাদিভির্যুতঃ ।
বসুপূর্ণা চ বসুধা বস চেদিষু চেদিপ ॥৯॥
ধর্ম্মশীলা জনপদাঃ সুসন্তোষাশ্চ সাধবঃ ।
ন চ মিথ্যাপ্রলাপোঽত্র স্বৈরেষ্বপি কুতোঽন্যথা ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] স্বর্গস্থিতস্য মম [illegible] অতএব [illegible] প্রভূতধনধান্যবান্, [illegible] বক্ষ্যমাণ, [illegible] ॥৭—৮॥

[illegible] ॥৯॥

[illegible] ॥১০॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

বসুরাজ! আপনি ভূতলে আছেন, আর আমি স্বর্গে রহিয়াছি; তথাপি আপনি আমার প্রিয় সখা হইয়াছেন। সেই জন্যই আমি আপনাকে বলিতেছি যে, পৃথিবীর মধ্যে যে দেশ পশুর পক্ষে হিতকর, যে দেশে ধর্ম্মের অনুষ্ঠান আছে এবং প্রচুর ধন-ধান্য রহিয়াছে, আর যে দেশ স্বর্গের ন্যায় রক্ষণীয়, সুন্দর ও উর্ব্বরতাদিগুণযুক্ত, আপনি সেই দেশেই বাস করুন ॥৭—৮॥

হে চেদিরাজ! এই দেশে প্রয়োজনীয় সমস্ত বস্তু পাওয়া যায়, ধন ও রত্ন প্রভৃতিও রহিয়াছে, আর ভূমিগুলিতেও খনিজ পদার্থ আছে; অতএব আপনি এই চেদিদেশেই বাস করুন ॥৯॥

এই দেশের লোকগুলি ধার্ম্মিক, সাধু এবং সর্ব্বদা সানন্দিত। এ দেশে ইচ্ছানুযায়ী আলাপের সময়ে মিথ্যা কথা বলা হয় না, অন্য সময়ে ত হয়ই না ॥১০॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] তাহা [illegible]

দদামি তে বৈজয়ন্তীং মালামম্লানপঙ্কজাম্ ।
ধারয়িষ্যতি সংগ্রামে যা ত্বাং শস্ত্রৈরবিক্ষতম্ ॥১৫॥
লক্ষণঞ্চৈতদেবেহ ভবিতা তে নরাধিপ ।
ইন্দ্রমালেতি বিখ্যাতং ধন্যমপ্রতিমং মহৎ ॥১৬॥
যষ্টিঞ্চ বৈণবীং তস্মৈ দদৌ বৃত্রনিষূদনঃ ।
ইষ্টপ্রদানমুদ্দিশ্য শিষ্টানাং প্রতিপালিনীম্ ॥১৭॥
এবং সংসাস্থ্য নৃপতিং তপসঃ সন্ন্যবর্ত্তয়ৎ ।
প্রযযৌ দেববৎ সাক্ষাৎ কৃত্বা তাং দিব্যসায়ম্ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

দদামীতি । বৈজয়ন্তীং নাম, [illegible] ॥১৫॥

লক্ষণমিতি । [illegible] ॥১৬॥

যষ্টিমিতি । [illegible] ॥১৭॥

এবমিতি । [illegible] ॥১৮॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

আপনি মর্ত্তলোকের মধ্যে প্রধান, সুতরাং এখান হইতে সেই মহাবিমানে আরোহণ করিয়া, মূর্ত্তিমান্ দেবতার ন্যায় আকাশে বিচরণ করিবেন ॥১৪॥

আর, বৈজয়ন্তী নামে এক ছড়া পদ্মের মালা আপনাকে দান করিতেছি, ইহার পদ্মগুলি কখনও বিকৃত হইবে না এবং এই মালা যুদ্ধে আপনাকে অক্ষত অবস্থাতেই রক্ষা করিবে ॥১৫॥

মহারাজ! এই মালা জগতে ইন্দ্রমালা বলিয়া বিখ্যাত ও অতি উৎকৃষ্ট এবং ইহার তুলনা নাই, এই মহামালাই আপনার চিহ্ন হইবে ॥১৬॥

আর, ইন্দ্র উপরিচর রাজার প্রীতিদান উদ্দেশে শিষ্টলোকের প্রতিরক্ষক এক খানি বংশযষ্টি তাঁহাকে দান করিলেন ॥১৭॥

অলঙ্কৃতায়াঃ পিটকৈর্গন্ধমাল্যৈশ্চ ভূষণৈঃ।
মাল্যদামপরিক্ষিপ্তা বিধিবৎ ক্রিয়তেঽপি চ ॥২৩॥ (কলাপকম্)
উদ্ধৃত্য পিটকে চাপি দ্বাদশারত্নিকোচ্ছ্রয়ে।
মহারজনবাসাংসি পরিক্ষিপ্য ধ্বজোত্তমম্ ॥২৪॥
বাসোভিরন্নপানৈশ্চ পূজিতৈর্ব্রাহ্মণর্ষভৈঃ।
পুণ্যাহং বাচয়িত্বাথ ধ্বজ উচ্ছ্রীয়তে তদা ॥২৫॥ (যুগ্মকম্)
শঙ্খভেরীমৃদঙ্গৈশ্চ সনাদঃ ক্রিয়তে তদা।
ভগবান্ পূজ্যতে চাত্র যষ্টিরূপেণ বাসবঃ ॥২৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible], অলঙ্কৃতায়াঃ [illegible] ক্রিয়তে ॥২১—২৩॥

উদ্ধৃত্যেতি। [illegible] ॥২৪—২৫॥

শঙ্খেতি। [illegible] ভগবান্ বাসব ইন্দ্রঃ, পূজ্যতে [illegible] ॥২৬॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] উত্তোলন করেন, আর, মালা দিয়া তাহাকে যথাবিধানে পরিবেষ্টিত করিয়া থাকেন ॥২০—২৩॥

উপরিচর পরে, কুসুম্ভফলে রঞ্জিত বস্ত্রদ্বারা ধ্বজটিকে বেষ্টন করিয়া, দ্বাদশ অরত্নি (মুঠুন হাত) উচ্চ বেদির উপরে সেই ধ্বজটিকে তুলিয়া রাখিলেন, পরে বস্ত্র, পান ও অন্নদ্বারা ব্রাহ্মণদিগকে সন্তুষ্ট করিয়া তাঁহাদের দ্বারা পুণ্যাহবাচন করাইয়া, সেই ধ্বজটিকে দাঁড় করাইলেন ॥২৪—২৫॥

তখন শঙ্খ, ভেরী ও মৃদঙ্গ বাজাইতে থাকিল, এদিকে রাজা ধ্বজরূপে মাহাত্ম্যশালী যষ্টিরূপী ইন্দ্রের পূজা করিলেন ॥২৬॥

(২৩) মাল্যদামপরিক্ষিপ্তা দ্বারি [illegible]। ইতি দাক্ষিণাত্যপুস্তকপাঠঃ।
২৬—। শ্লোকাঃ কেষুচিৎ পুস্তকেষু ন সন্তি।

[illegible] মহাপ্রভু [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মহার্হবস্ত্রবাসাংসি বসিত্বা চেদিরাট্ তদা।
গোতিহিঙ্গুলকেনাক্তঃ সদারো মুমুদে তদা ॥৩২॥ (যুগ্মকম্)

এবং জানপদাঃ সর্বে চক্রুরিন্দ্রমহং তথা।
যথা চেদিপতিঃ প্রীতশ্চকারেন্দ্রমহং বসুঃ ॥৩৩॥

এতাং পূজাং মহেন্দ্রস্তু দৃষ্ট্বা বসুকৃতাং শুভাম্।
হবির্ভির্বাজিভির্যুক্তমন্তরিক্ষগতং রথম্ ॥৩৪॥

আস্থায় সহ শচ্যা চ [illegible] [illegible]।
বসুনা রাজমুখ্যেন সমাগম্যাব্রবীদ্বচঃ ॥৩৫॥ (যুগ্মকম্)

যে পূজয়িষ্যন্তি নরা রাজানশ্চ মহং মম।
কারয়িষ্যন্তি চ মুদা যথা চেদিপতির্নৃপঃ ॥৩৬॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥৩২—৩৩॥

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

তখন চেদিরাজ উপরিচর বসু [illegible] বস্ত্র পরিধান করিয়া, সমস্ত অলঙ্কারে অলঙ্কৃত হইয়া, [illegible] ভার্য্যাগণ [illegible] পুরের পরিজনগণ ও মাতৃগণের সহিত [illegible] করিয়াছিলেন ॥৩১—৩২॥

চেদিরাজ বসু যে ভাবে এই ইন্দ্রোৎসব করিয়াছিলেন, সকল দেশের রাজারাও সেই ভাবেই এই ইন্দ্রোৎসব করিয়াছিলেন ॥৩৩॥

দেবরাজ চেদিরাজকৃত এই মহোৎসব পূজা দেখিয়া, শচীদেবীর সহিত অপ্সরাগণে পরিবেষ্টিত হইয়া, [illegible] বিমানে আরোহণ করিয়া আসিয়া, রাজশ্রেষ্ঠ উপরিচর বসুর সহিত মিলিত হইয়া বলিলেন ॥৩৪—৩৫॥

চেদিরাজ যে ভাবে এই উৎসব করিলেন, এই ভাবে মনুষ্যলোকে যে

(৩৪) [illegible] রাজমুখ্যেন [illegible]। [illegible]

ভূমিবস্ত্রাদিভির্দানৈস্তথা পূজ্যা ভবন্তি তে।
বরদানমহাযজ্ঞৈস্তথা শক্রোৎসবেন চ ॥৪১॥
সম্পূজিতো মঘবতা বসুশ্চেদীশ্বরো নৃপঃ।
পালয়ামাস ধর্ম্মেণ চেদিস্থঃ পৃথিবীমিমাম্ ॥৪২॥ (বিশেষকম্)
ইন্দ্রপ্রীত্যা চেদিপতিশ্চকারেন্দ্রমহং বসুঃ।
পুত্রাশ্চাস্য মহাবীর্য্যাঃ পঞ্চাসন্নমিতৌজসঃ ॥৪৩॥
নানারাজ্যেষু চ সুতান্ স সম্রাডভ্যষেচয়ৎ।
মহারথো মাগধানাং বিশ্রুতো যো বৃহদ্রথঃ ॥৪৪॥
প্রত্যগ্রহঃ কুশাম্বশ্চ যমাহুর্মণিবাহনম্।
মাবেল্লশ্চ যদুশ্চৈব রাজন্যশ্চাপরাজিতঃ।
এতে তস্য সুতা রাজন্! রাজর্ষের্ভূরিতেজসঃ ॥৪৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible] আসীৎ ॥৪৪॥

লোক প্রত্যেক [illegible] উৎসব করিলে, ইন্দ্র তাহাদিগকে ভূমি ও বস্ত্র প্রভৃতি দান করিয়া সন্তুষ্ট করিবেন। উত্তম উপচার প্রদান, মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান এবং ইন্দ্রোৎসব করিয়া চেদিরাজ দেবরাজকে সন্তুষ্ট করিলে, তিনিও উক্তরূপে চেদিরাজকে সন্তুষ্ট করিয়াছিলেন। তাহার পর, চেদিরাজ চেদিদেশে থাকিয়া ধর্ম্মানুসারে এই পৃথিবী পালন করিতে লাগিলেন ॥৪০—৪২॥

ইন্দ্রের প্রতি ভক্তিবশতঃ চেদিরাজ বসু প্রথমে ইন্দ্রোৎসব করিয়াছিলেন। তাহার পাঁচটী পুত্র ছিল, তাহারা সকলেই মহাপ্রভাবশালী ছিলেন ॥৪৩॥

সম্রাট্ উপরিচর পুত্রগণকে ভিন্ন ভিন্ন রাজ্যে অভিষিক্ত করাইয়াছিলেন। সেই পুত্রগণের মধ্যে যিনি বৃহদ্রথ নামে প্রসিদ্ধ ছিলেন, তিনি মগধদেশীয় বীরগণের মধ্যে মহারথ বলিয়া বিখ্যাত হইয়াছিলেন ॥৪৪॥

[৪৫] [illegible]শ্চ যদুশ্চৈব।

[illegible]

[illegible]

সন্তুষ্ট করিত ।৯৭॥

তিন বিবাহে [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
হইয়াছিল—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 'রুক্মিণী'

অরৌৎসীচ্চেতনাযুক্তঃ কামাৎ কোলাহলঃ কিল।
গিরিং কোলাহলং তং তু পদা বসুরতাড়য়ৎ ॥৪৯॥ (যুগ্মকম্)
নিশ্চক্রাম ততস্তেন প্রহারবিবরেণ সা।
তস্যাং নদ্যামজনয়ন্মিথুনং পর্ব্বতঃ স্বয়ম্ ॥৫০॥
তস্মাদ্বিমোক্ষণাৎ প্রীতা নদী রাজ্ঞে ন্যবেদয়ৎ।
মহিষী ভবিতা কন্যা পুমান্ সেনাপতির্ভবেৎ ॥৫১॥
শুক্তিমত্যা বচঃ শ্রুত্বা দৃষ্ট্বা তৌ রাজসত্তমঃ।
যঃ পুমানভবত্তত্র তং স রাজর্ষিসত্তমঃ ॥৫২॥
বসুর্বসুপ্রদশ্চক্রে সেনাপতিমরিন্দমঃ।
চকার পত্নীং কন্যান্তু তথা তাং গিরিকাং নৃপঃ ॥৫৩॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

নদীম্, অরৌৎসীৎ আবৃতবান্ [illegible] কোলাহলং গিরিম্, অতাড়য়ৎ [illegible] ॥৪৮—৪৯॥

[illegible] নিশ্চক্রাম। [illegible] ॥৫০॥

[illegible] ॥৫১॥

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible] নামে একটী নদী প্রবাহিত হইত, [illegible] রাজার আদেশে সেই শুক্তিমতী [illegible], তাহা শুনিয়া [illegible] সেই কোলাহল পর্ব্বতকে পদাঘাত করেন ॥৪৮—৪৯॥

তাহার পর, সেই পাদপ্রহারের [illegible] শুক্তিমতী নদী নির্গত হইল। সেই নদীর গর্ভে কোলাহল পর্ব্বতের একটি পুত্র ও একটী কন্যা জন্মিয়াছিল ॥৫০॥

রাজা পর্ব্বত হইতে মুক্ত করিয়া দিয়াছিলেন বলিয়া শুক্তিমতী নদী সন্তুষ্ট হইয়া রাজাকে জানাইল যে, এই কন্যাটী আপনার মহিষী হইবে, আর পুত্রটী সেনাপতি হইবে ॥৫১॥

রাজা শুক্তিমতীর কথা শুনিয়া এবং সেই সন্তান দুইটীকে দেখিয়া আনন্দিত

[৫০] তস্যাং নদ্যাং স [illegible]। [৫১] [illegible] দৃশ্যতে।
[৫২] অরিন্দম ইতি সম্বোধনান্তঃ, [illegible]।

অশোকৈশ্চম্পকৈশ্চূতৈরনেকৈরতিমুক্তকৈঃ।
পুন্নাগৈঃ কর্ণিকারৈশ্চ বকুলৈর্দিব্যপাটলৈঃ ॥৫৭॥
পনসৈর্নারিকেলৈশ্চ চন্দনৈশ্চার্জ্জুনৈস্তথা।
এতৈ রম্যৈর্মহাবৃক্ষৈঃ পুণ্যৈঃ স্বাদুফলৈর্যুতম্ ॥৫৮॥
কোকিলাকুলসন্নাদং মত্তভ্রমরনাদিতম্।
বসন্তকালে তৎ পশ্যন্ বনং চৈত্ররথোপমম্ ॥৫৯॥
মন্মথাভিপরীতাত্মা নাপশ্যদ্গিরিকাং তদা।
অপশ্যন্ কামসন্তপ্তশ্চরমাণো যদৃচ্ছয়া ॥৬০॥
পুষ্পসংছন্নশাখাগ্রং পল্লবৈরুপশোভিতম্।
অশোকং স্তবকৈশ্ছন্নং রমণীয়মপশ্যত ॥৬১॥ (কুলকম্)
অধস্তাত্তস্য ছায়ায়াং সুখাসীনো নরাধিপঃ।
মধুগন্ধৈশ্চ সংযুক্তং পুষ্পগন্ধমনোহরম্ ॥৬২॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥৫৭—৬১॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] বিশিনষ্টি,

[illegible] তিনি মৃগয়া করিতে থাকিয়া কুবেরের উদ্যানের ন্যায় মনোহর একটি বন দেখিতে পাইলেন; সে বনে অশোক, চম্পক, আম্র, তিনিশ, পুন্নাগ, কর্ণিকার, বকুল, পারুল, কাঁঠাল, নারিকেল, চন্দন ও অর্জ্জুনপ্রভৃতি বহুতর মনোহর, পবিত্র ও সুস্বাদুফলযুক্ত বৃক্ষ ছিল। একে বসন্তকাল, তাহাতে আবার কোকিলগণ আকুল হইয়া রব করিতেছিল এবং মত্ত ভ্রমরগণ গুন্ গুন্ করিয়া বেড়াইতেছিল; তাহাতে রাজার মন কামে আকুল হইয়া উঠিল, অথচ তিনি তখন গিরিকাকে দেখিতে পাইলেন না; তাহাকে না দেখিয়া তিনি কামসন্তপ্তচিত্তে ইচ্ছানুসারে বিচরণ করিতে থাকিয়া, মনোহর একটী অশোকবৃক্ষ দেখিতে পাইলেন; তাহার শাখার আগাগুলি ফুলে ছাইয়া ফেলিয়াছিল, পল্লবে শোভা পাইতেছিল এবং বহুতর পুষ্পগুচ্ছে আবৃত ছিল ॥৫৭—৬১॥

[৫৯] বসন্তকালে উত্তপ্ত [illegible]।

[illegible]

সঞ্চিন্ত্যৈবং তদা রাজা বিচার্য্য চ পুনঃ পুনঃ ।
অমোঘত্বঞ্চ বিজ্ঞায় রেতসো রাজসত্তমঃ ॥৬৭॥
শুক্রপ্রস্থাপনে কালং মহিষ্যাঃ প্রসমীক্ষ্য বৈ ।
অভিমন্ত্র্যাথ তচ্ছুক্রমারাত্তিষ্ঠন্তমাশুগম্ ।
সূক্ষ্মধর্ম্মার্থতত্ত্বজ্ঞো গত্বা শ্যেনং ততোঽব্রবীৎ ॥৬৮॥ (বিশেষকম্)
মৎপ্রিয়ার্থমিদং সৌম্য ! শুক্রং মম গৃহং নয় ।
গিরিকায়াঃ প্রযচ্ছাশু তস্যা হ্যার্ত্তবমদ্য বৈ ॥৬৯॥ *

ভারতকৌমুদী

ধৃতবান্, রাজসত্তমো রাজা বসুঃ, পরিশ্রম্ পরিস্থিদং মে রেতঃ, বৃথা বিফলং ন ভবেৎ ইতি, তথা তস্যা মহিষ্যা ঋতুশ্চ মোঘো বৃথা ন ভবেৎ, ইত্যেবং সঞ্চিন্ত্য, পুনঃ পুনঃ কর্ত্তব্যং বিচার্য্য চ, আত্মনো রেতসঃ, অমোঘত্বমব্যর্থত্বঞ্চ, বিজ্ঞায় পূর্ব্বপূর্ব্বপরীক্ষণাদবগম্য, মহিষ্যাস্তস্যা গিরিকায়াঃ, কালং গর্ভধারণসময়ম, প্রসমীক্ষ্য পর্য্যালোচ্য চ, অথ তৎ শুক্রম্, অভিমন্ত্র্য মন্ত্রপাঠেন সংশোধ্য, তদৈব আরাৎ সমীপে, তিষ্ঠন্তম্, আশুগং শীঘ্র-গামিনম্, কঞ্চিৎ শ্যেনং পক্ষিণম্, গত্বা, শুক্রপ্রস্থাপনে বিষয়ে, তং শ্যেনমব্রবীৎ । অষ্টষষ্টিতমঃ শ্লোকঃ সপ্তমঃ ॥৬৭—৬৮॥

মদিতি । হে সৌম্য ! শ্যেন । মৎপ্রিয়ার্থম্ ইদং মম শুক্রম্, মম গৃহং নয় । আশু শীঘ্রম্, গিরিকায়াঃ প্রযচ্ছ । হি যস্মাৎ, অদ্য তস্যা আর্ত্তবম্ ঋতুস্নানং জাতম্ ॥৬৯॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] মনসা [illegible] প্রচস্কন্দ [illegible] প্রসমীক্ষ্য [illegible]

রাজা ধর্ম্মের সূক্ষ্মতত্ত্ব জানিতেন এবং নিজের বীর্য্য যে অব্যর্থ, তাহাও জানিতেন, তাই তিনি মনে মনে ভাবিলেন—'আমার এই শুক্র নিষ্ফল না হয় এবং মহিষীর ঋতুও ব্যর্থ না যায়'। ইহা ভাবিয়া রাজশ্রেষ্ঠ বসু বার বার কর্ত্তব্য বিষয়ের পর্য্যালোচনা করিয়া এবং মহিষীর গর্ভধারণের সময় এই ইহা ভাবিয়া, সেই শুক্রকে অভিমন্ত্রিত করিয়া, তাহা পাঠাইবার জন্য নিকটবর্ত্তী শীঘ্রগামী কোন শ্যেনপক্ষীর নিকট যাইয়া তাহাকে বলিলেন ॥৬৭—৬৮॥

হে সৌম্যমূর্ত্তি শ্যেন ! তুমি আমার সন্তোষের জন্য এই শুক্র আমার গৃহে নিয়া যাও, নিয়া যাইয়া শীঘ্রই গিরিকার নিকট দাও, কেন না, আজ তাহার ঋতুস্নান হইয়াছে ॥৬৯॥

---

* ৬৯ শ্লোকাৎ পরং 'বৈশম্পায়ন উবাচ' ইতি পাঠঃ ক্বচিৎ।

[illegible]

দেখিয়াইল [illegible]

তাহারা যত্ন করিতে লাগিল [illegible]

তখন অত্রিকা [illegible]

হইয়া যমুনার জলে বাস করিতে [illegible] ॥

কদাচিদথ মৎসীং তাং ববন্ধুর্মৎস্যজীবিনঃ।
মাসে চ দশমে প্রাপ্তে তদা ভরতসত্তম ॥৭৫॥
উজ্জহ্রুরুদরাত্তস্যাঃ স্ত্রীং পুমাংসঞ্চ মানুষৌ।
আশ্চর্য্যভূতং তদ্‌গত্বা রাজ্ঞেঽথ প্রাবেদয়ন্ ॥৭৬॥
কায়ে মৎস্যা ইমৌ রাজন্! সম্ভূতৌ মানুষাবিতি।
তয়োঃ পুমাংসং জগ্রাহ রাজোপরিচরস্তদা ॥৭৭॥
স মৎস্যো নাম রাজাসীদ্ধার্ম্মিকঃ সত্যসঙ্গরঃ।
সাপ্সরা মুক্তশাপা চ ক্ষণেন সমপদ্যত ॥৭৮॥

ভারতকৌমুদী

কদাচিদিতি। হে ভরতসত্তম! অথ কদাচিৎ, মৎস্যজীবিনো ধীবরাঃ, দশমে মাসে প্রাপ্তে সতি, তদা তাং মৎসীম্, জালেন ববন্ধুঃ। মৎস্যাৎ "[illegible]" ইতি [illegible] ॥৭৫॥

উজ্জহ্রুরিতি। তে চ মৎস্যজীবিনঃ, তস্যা মৎস্যা উদরাৎ, স্ত্রিয়ং স্ত্রী পুমাংসঞ্চ মানুষৌ উজ্জহ্রুঃ উদ্ধৃতবন্তঃ। অথ গত্বা আশ্চর্য্যভূতং তৎ রাজ্ঞে প্রাবেদয়ন ॥৭৬॥

কায় ইতি। হে রাজন্! মৎস্যাঃ কায়ে শরীরমধ্যে, ইমৌ মানুষৌ সম্ভূতৌ, ইতি প্রত্যাবেদয়ন্নিতি সম্বন্ধঃ। তদা উপরিচরো রাজা, তয়োর্মধ্যে পুমাংসং জগ্রাহ ॥৭৭॥

স ইতি। স পুমাংস্তু পরস্মিন্ কালে মৎস্যো নাম ধার্ম্মিকঃ, সত্যসঙ্গরঃ সত্যপ্রতিজ্ঞশ্চ রাজা আসীৎ। সা অপ্সরাশ্চ ক্ষণেন মুক্তশাপা, সমপদ্যত অভূৎ ॥৭৮॥

ভারতভাবদীপ

[illegible] ॥৭৪—৭৫॥ মাসে দশমে প্রাপ্তে বর্হিঃ প্রাপ্ত

মৎস্যরূপিণী সেই অপ্সরা বেগে আসিয়া, পূর্ব্বোক্ত পত্রখানার চঞ্চু হইতে পতিত বসুরাজার সেই শুক্র মুখদ্বারা গ্রহণ করিল ॥৭৪॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ! তাহার পর দশম মাস উপস্থিত হইলে, কোন দিন ধীবরগণ মৎস্যরূপিণী সেই অপ্সরাকে জালে বন্ধন করিল ॥৭৫॥

তাহারা তখন তাহার উদরের ভিতর হইতে একটী স্ত্রী ও একটী পুরুষ এই দুইটি মানুষ বাহির করিল, তাহার পর যাইয়া সেই আশ্চর্য্য বৃত্তান্ত রাজাকে জানাইল ॥৭৬॥

বলিল—মহারাজ! মৎস্যর পেটের ভিতরে এই মানুষ দুইটী জন্মিয়াছে। তখন উপরিচর রাজা সেই মানুষ দুইটীকে গ্রহণ করিলেন ॥৭৭॥

সেই পুরুষটীই পরে মৎস্যনামে ধার্ম্মিক ও সত্যপ্রতিজ্ঞ রাজা হইয়াছিলেন। আর, সেই অপ্সরাও তৎক্ষণাৎ শাপমুক্ত হইয়াছিল ॥৭৮॥

---

(৭৬) স্ত্রী পুমাংসঞ্চ মানুষম্ ।

[illegible]

বঙ্গানুবাদ [illegible]

[illegible]

[illegible] বলিয়াছিলেন [illegible]

[illegible] মুক্তি [illegible]

[illegible] সেই [illegible]

[illegible] করিয়া [illegible]

'এই কন্যাটি তোমার [illegible]

কন্যাটিকে ধার্ম্মিকের নিকট [illegible]

সেই কন্যাটির [illegible]

আসীৎ সা মৎস্যগন্ধৈব কঞ্চিৎ কালং শুচিস্মিতা।
শুশ্রূষার্থং পিতুর্নাবং বাহয়ন্তীং জলে চ তাম্ ॥৮৩॥
তীর্থযাত্রাং পরিক্রামন্নপশ্যদ্বৈ পরাশরঃ।
অতীবরূপসম্পন্নাং সিদ্ধানামপি কাঙ্ক্ষিতাম্ ॥৮৪॥ (বিশেষকম্)
দৃষ্ট্বৈব স চ তাং ধীমাংশ্চকমে চারুহাসিনীম্।
দিব্যাং তাং বাসবীং কন্যাং রম্ভোরুং মুনিপুঙ্গবঃ ॥৮৫॥
সম্ভবং চিন্তয়িত্বা তাং জ্ঞাত্বা প্রোবাচ শক্তিজঃ।
ক কর্ণধারো নৌর্যেন নীতা তে ব্রূহি ভামিনি ! ॥৮৬॥ *

মৎস্যগন্ধোবাচ।

অনপত্যস্য দাশস্য সুতা তৎপ্রিয়কাম্যয়া।
সহস্রজনসম্পন্না নৌর্ময়া বাহ্যতে দ্বিজ ! ॥৮৭॥

ভারতকৌমুদী

ধীবরাণাম্ আশ্রিতত্বাৎ সত্যবতী [illegible], কঞ্চিৎ কালম্, নাম্না মৎস্যগন্ধা আসীৎ। অথ [illegible] পরিক্রামন্, [illegible] মুনিঃ, কদাচিৎ পিতুঃ শুশ্রূষার্থম্ [illegible] জলে, পিতুরেব নাবং নৌকাম্, বাহয়ন্তীম্, অতীবরূপসম্পন্নাম্, অতএব সিদ্ধানাম্ [illegible] কাঙ্ক্ষিতাং তাং কন্যাম্, অপশ্যৎ ॥৮৩—৮৪॥

দৃষ্ট্বেতি। ধীমান্ স মুনিপুঙ্গবঃ [illegible], চারুহাসিনীম্, দিব্যাং স্বর্গীয়রূপাম্, রম্ভোরুম্, তাং [illegible], তাং বাসবীম্ [illegible] কন্যাম্, দৃষ্ট্বৈব, চকমে কাময়তে স্ম ॥৮৫॥

সম্ভবমিতি। শক্তিজঃ শক্তিপুত্রঃ পরাশরঃ, তস্যাঃ [illegible] সম্ভবং জন্ম চিন্তয়িত্বা ধ্যানেন স্মৃত্বা, তয়া চ চিন্তয়া তাং [illegible] জ্ঞাত্বা প্রোবাচ। হে ভামিনি ! কর্ণধারঃ ক, যেন নৌর্নৌকা তে নীতা ইতি ব্রূহি ॥৮৬॥

সত্যবতী', আর মৎস্যধারীদিগের আশ্রয়ে থাকায় অনেকে তাহাকে কিছু কাল 'মৎস্যগন্ধা' বলিয়াও ডাকিত, সে পরমা সুন্দরী ছিল, তাই সিদ্ধ-মুনিগণেরও লোভ জন্মাইত। কোন সময় সেই কন্যাটি তাহার পিতার অনুকূলতা করিবার জন্য যমুনার জলে পিতারই নৌকা বাহিতেছিল, এই সময়ে তীর্থ যাত্রায় বহির্গত পরাশরমুনি তাহাকে দেখিতে পাইলেন ॥৮৩—৮৪॥

দেখিবাই তিনি কামার্ত হইয়া পড়িলেন, কেন না, তখন সে সুন্দর হাসিতেছিল, তাহার স্বর্গীয় রূপ প্রকাশ পাইতেছিল এবং ঊরু দুইটী কদলীস্তম্ভের ন্যায় শোভা পাইতেছিল ॥৮৫॥

তখন পরাশর তাহার জন্ম স্মরণ করিয়া, তাহাকে চিনিতে পারিয়া বলিলেন 'সুন্দরি ! যে নৌকা বাহিয়া থাকে, সে নাবিক কোথায় গিয়াছে, বল ॥৮৬॥

* ৮৬ শ্লোকাদারভ্য ১১১ শ্লোকপূর্ব্বাৰ্দ্ধপৰ্য্যন্তভাগঃ কুত্রাপ্যস্তি।

মৎস্যগন্ধেতি মামাহুর্দাশরাজসুতাং জনাঃ।
জন্ম শোকাভিভূতপ্রায়াঃ কথং জ্ঞাস্যসি কথ্যতাম্ ॥৯০॥

পরাশর উবাচ।

দিব্যজ্ঞানেন দৃষ্টং হি দৃষ্টমাত্রেণ তে বপুঃ।
প্রণয়গ্রহণার্থায় বক্ষ্যে বাসবি। তচ্ছৃণু ॥৯১॥
বর্হিষদ ইতি খ্যাতাঃ পিতরঃ সোমপাস্তু তে।
তেষাং ত্বং মানসী কন্যা অচ্ছোদা নাম বিশ্রুতা ॥৯২॥
অচ্ছোদং নাম তদ্দিব্যং সরো যস্মাৎ সমুত্থিতম্।
ত্বয়া ন দৃষ্টপূর্ব্বাস্তু পিতরস্তে কদাচন ॥৯৩॥
সম্ভূতা মনসা তেষাং পিতৄন্ স্বাম্যভিজানতী।
সা ত্বন্যং পিতরং বব্রে স্বানতিক্রম্য তান্ পিতৄন্ ॥৯৪॥

ভারতকৌমুদী

মৎস্যেতি। জনাঃ, দাশরাজসুতাং মাং, মৎস্যগন্ধা ইতি নাম্না আহুঃ। মাতাপিত্রভাবাৎ শোকেন অভিভূতপ্রায়ায়াঃ মম, জন্ম কথং জ্ঞাস্যসি, তৎ বদেতি [illegible] সম্বোধনাম্ [illegible] ইতি ভাবঃ ॥৯০॥

দিব্যেতি। হে বাসবি! বসুকন্যে! দৃষ্টমাত্রেণৈব তে তব বপুঃ, ময়া দিব্যজ্ঞানেন দৃষ্টং জনকসম্বন্ধেন জ্ঞাতম্। অতএব তব প্রণয়গ্রহণার্থায় বক্ষ্যে, তচ্ছৃণু ॥৯১॥

বর্হিষদ ইতি। বর্হিষদ ইতি খ্যাতাঃ কেচিৎ পিতরঃ সন্তি, তে তু সর্ব্বে সোমপা বর্ত্তন্তে। ত্বম্ অচ্ছোদা নাম বিশ্রুতা তেষাং মানসী মনঃসঙ্কল্পজা কন্যা আসীঃ ॥৯২॥

অচ্ছোদমিতি। অচ্ছোদং নাম তৎ, দিব্যম্ অলৌকিকম্, সরো দীর্ঘিকা, যস্মাৎ ত্বজ্জননাৎ সমুত্থিতং সঞ্জাতম্। এতৎ সরস্তু বাদরায়ণাশ্রমবর্ত্তি [illegible]। ত্বয়া তু তে পিতরঃ কদাচনাপি ন দৃষ্টপূর্ব্বাঃ ॥৯৩॥

আমি ধীবররাজের কন্যা, লোকে আমাকে মৎস্যগন্ধা বলিয়া থাকে; আমার বাস্তবিক পিতা-মাতা নাই বলিয়া আমি শোকসন্তপ্ত, এ অবস্থায় আপনি আমার জন্মের বিষয় জানিলেন কি করিয়া, বলুন ॥৯০॥

পরাশর বলিলেন—আমি দেখিবামাত্রই দিব্য জ্ঞানে তোমাকে চিনিতে পারিয়াছি। বসুনন্দিনি! তোমার প্রণয় লাভ করিবার জন্য আমি যাহা বলিতেছি, তাহা শোন ॥৯১॥

বর্হিষদ নামে বিখ্যাত সোমপায়ী কতকগুলি পিতৃলোক আছেন, তুমি তাঁহাদের মানসী কন্যা ছিলে, তখন তোমার নাম ছিল 'অচ্ছোদা' ॥৯২॥

তোমা হইতেই সেই অলৌকিক অচ্ছোদ সরোবর জন্মিয়াছিল। তুমি কোন সময়েই সেই পিতৃগণকে দেখ নাই ॥৯৩॥

[illegible] [illegible] ক্ষিতি [illegible]।
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তুমি [illegible] দিন— [illegible]

তুমি [illegible]

তুমি [illegible] সময় [illegible]

[illegible]

তৈরুক্তা সা তু মা ভৈষীস্তেন সা সংস্থিতা দিবি।
ততঃ প্রসাদয়ামাস স্বান্ পিতৄন্ দীনয়া গিরা ॥৯৯॥
তামূচুঃ পিতরঃ কন্যাং ভ্রষ্টৈশ্বর্য্যাং ব্যতিক্রমাৎ।
ভ্রষ্টৈশ্বর্য্যা স্বদোষেণ পতসি ত্বং শুচিস্মিতে। ॥১০০॥
যৈরারভন্তে কর্ম্মাণি শরীরৈরিহ দেবতাঃ।
তৈরেব তৎকর্ম্মফলং প্রাপ্নুবন্তি স্ম দেবতাঃ ॥১০১॥
মনুষ্যাস্ত্বন্যদেহেন শুভাশুভমিতি স্থিতিঃ।
সদ্যঃ ফলন্তি কর্ম্মাণি দেবত্বে প্রেত্য মানুষে ॥১০২॥

ভাবকৌমুদী

তৈরিত্যাদি। তৈঃ পিতৃভিঃ, সা ভবতী, মা ভৈষীঃ, ইত্যুক্তা, তেন হেতুনা, সা ভবতী, দিবি আকাশ এব সংস্থিতা। ততো ভবতী দীনয়া কাতরয়া গিরা, স্বান্ পিতৄন্, প্রসাদয়ামাস ॥৯৯॥

তামিতি। পিতরঃ, ব্যতিক্রমাৎ মর্য্যাদালঙ্ঘনদোষাৎ, ভ্রষ্টৈশ্বর্য্যাং তাং কন্যাম্, ইত্যূচুঃ। হে শুচিস্মিতে। ত্বং স্বদোষেণ ভ্রষ্টৈশ্বর্য্যা সতী পতসি ॥১০০॥

যৈরিতি। ইহ জগতি, দেবতাঃ, যৈঃ শরীরৈঃ, কর্ম্মাণি ধর্ম্মাধর্ম্মৌ, আরভন্তে কুর্ব্বন্তি, তা দেবতাঃ, তৈরেব শরীরৈঃ, তৎকর্ম্মফলং প্রাপ্নুবন্তি। ভোগং কুর্ব্বন্তি ॥১০১॥

মনুষ্যা ইতি। মনুষ্যাস্তু অন্যদেহেন ধর্ম্মাধর্ম্মজনিতং শুভাশুভং, প্রাপ্নুবন্তি, ইত্যেবং বিধিবিধাতুর্নিয়মঃ। কিন্তু দেবত্বে কর্ম্মাণি সদ্যঃ ফলন্তি, মানুষে মনুষ্যত্বে তু প্রেত্য জন্মান্তরে ফলন্তি ॥১০২॥

এবং তাঁহারা এত ক্ষুদ্র ছিলেন যে, তাঁহাদিগকে দেখা যাইতেছিল না; এদিকে তুমি অধোমুখ হইয়া পড়িতে থাকিয়া 'হা পিতঃ!' বলিয়া তাঁহাদিগকে ডাকিয়াছিলে ॥৯৮॥

তখন তাঁহারা তোমাকে বলিয়াছিলেন যে, 'ভয় নাই', তাহাতেই তুমি আকাশে রহিয়া গিয়াছিলে। তাহার পর তুমি কাতর বাক্যে আপন পিতৃপুরুষগণকে প্রসন্ন করিয়াছিলে ॥৯৯॥

তখন পিতৃগণ তোমাকে বলিয়াছিলেন যে, 'শুভ্রহাসিনি! তুমি নিজের দোষে অণিমাদি-ঐশ্বর্য্যশূন্য হইয়া পড়িতেছ' ॥১০০॥

এই জগতে দেবতারা যে শরীরদ্বারা ধর্ম্ম বা অধর্ম্ম করেন, সেই শরীর দ্বারাই তাঁহারা ফল ভোগ করিয়া থাকেন ॥১০১॥

কিন্তু মনুষ্যেরা অন্য শরীর দ্বারা ধর্ম্মাধর্ম্মের ফল ভোগ করে ইহাই বিধাতার নিয়ম। আর, দেবতার কর্ম্মফল সদ্যই হয় এবং মনুষ্যের কর্ম্মফল জন্মান্তরে হইয়া থাকে ॥১০২॥

অষ্টৈব রাজ্ঞস্ত্বং কন্যা হ্যদ্রিকায়াং ভবিষ্যসি।
অষ্টাবিংশে ভবিত্রী ত্বং দ্বাপরে মৎস্যযোনিজা ॥১০৮॥

এবমুক্তা পুরা তৈস্ত্বং জাতা সত্যবতী শুভা।
অদ্রিকেত্যভিবিখ্যাতা ব্রহ্মশাপাদ্বরাপ্সরাঃ ॥১০৯॥

মীনভাবমনুপ্রাপ্তা ত্বাং জনিত্বা গতা দিবম্।
তস্যাং জাতাসি সা কন্যা রাজ্ঞো বীর্য্যেণ চৈব হি ॥১১০॥ (যুগ্মকম্)

তস্মাদ্বরাসবি! ভদ্রং তে যাচে বংশকরং সুতম্।
সঙ্গমং মম কল্যাণি! কুরুষ্বেত্যভ্যভাষত ॥১১১॥

ভারতকৌমুদী

গমিষ্যসি। পিতৃণাং ব্যতিক্রমাৎ বাস্তবজনকত্যাগেন বাস্তবগ্রহণাৎ, মৎস্যযোনৌ ভাবিত্বাৎ কুৎসিতং জন্ম প্রাপ্স্যসে প্রাপ্স্যসি ॥১০৭॥

অষ্টৈবেতি। ত্বম্, অস্যৈব উপরিচরবসো রাজ্ঞঃ কন্যা, অদ্রিকায়াং ব্রহ্মশাপাৎ মৎস্যরূপায়াম্, ভবিষ্যসি। তদা ভবিষ্যদ্বাচ্যম্—ইতঃ অষ্টাবিংশে দ্বাপরে যুগে, ত্বং মৎস্যযোনিজা ভবিত্রী ॥১০৮॥

ইত্থং পিতৃবাক্যমনুবদন্ পরাশরঃ স্বয়মাহ এবমিতি। পুরা তৈঃ পিতৃভিঃ, এবমুক্তা ত্বম্, ইদানীং শুভা সত্যবতী নাম জাতা। সত্যব্রতত্বাৎ সত্যবতী। অদ্রিকেত্যভিবিখ্যাতা বরা অপ্সরাঃ, ব্রহ্মশাপাৎ, মীনভাবং মৎস্যত্বম্, অনুপ্রাপ্য সতী, ত্বাং জনিত্বা জনয়িত্বা, দিবং স্বর্গম্, গতা। সা পিতৃণাং মানসী কন্যা ত্বম্, রাজ্ঞ উপরিচরবসো বীর্য্যেণ, তস্যাং মৎস্যরূপিণ্যাম্ অদ্রিকায়াং জাতাসি। [illegible] নিরুক্তানিরুক্তাদৃশং [illegible] ॥১০৯—১১০॥

তস্মাদিতি। হে বরাসবি! [illegible]। [illegible] মঙ্গলম্। তস্মাৎ পিতৃবাক্যস্য সত্যত্বাৎ [illegible] পুত্রোৎপাদনার্থমিত্যর্থঃ। [illegible] ॥১১১॥

তুমি এই তিনটী উৎকৃষ্ট পুত্র প্রসব করিয়া পুনরায় আপন পিতৃলোকে চলিয়া যাইবে। আপন পিতা পরিত্যাগ করিয়া অন্য পিতা গ্রহণ করাতেই তুমি কুৎসিত জন্ম গ্রহণ করিবে ॥১০৭॥

তুমি উপরিচর রাজার কন্যারূপে অদ্রিকার গর্ভে জন্মিবে, সে জন্মটা তত্ত্ব হইতে অষ্টাবিংশ দ্বাপরযুগে মৎস্য যোনিতে হইবে ॥১০৮॥

সেই পূর্ব্বকালে পিতৃলোকেরা তোমাকে এইরূপ বলিয়াছিলেন, তাই তুমি এখন সত্যবতী হইয়া জন্মিয়াছ। অদ্রিকা অপ্সরাও ব্রাহ্মণের অভিসম্পাতে মৎস্যী হইয়া, তোমাকে প্রসব করিয়া স্বর্গে চলিয়া গিয়াছে। সেই তুমি উপরিচর রাজার ঔরসে সেই মৎসীর গর্ভে জন্ম গ্রহণ করিয়াছ ॥১০৯—১১০॥

অতএব বরকন্যে! তোমার মঙ্গল হউক, আমি তোমার নিকট একটী

[illegible]

[illegible] স্থিরবুদ্ধীন। [illegible]

[illegible]

[illegible]

লাঞ্ছিত হইয়া পড়িল ॥ [illegible] ॥

[illegible]

সত্যবত্যুবাচ।

বিদ্ধি মাং ভগবন্! কন্যাং সদা পিতৃবশানুগাম্।
ত্বৎসংযোগাচ্চ দুষ্যেত কন্যাভাবো মমানঘ! ॥১১৫॥
কন্যাত্বে দূষিতে চাপি কথং শক্ষ্যে দ্বিজোত্তম!।
গৃহং গন্তুমৃষে! চাহং ধীমন্! ন স্থাতুমুৎসহে ॥১১৬॥
এতৎ সঞ্চিন্ত্য ভগবন্! বিধৎস্ব যদনন্তরম্।
এবমুক্তবতীং তান্তু প্রীতিমানৃষিসত্তমঃ ॥১১৭॥
উবাচ মৎপ্রিয়ং কৃত্বা কন্যৈব ত্বং ভবিষ্যসি।
বৃণীষ্ব চ বরং ভীরু! যং ত্বমিচ্ছসি ভাবিনি! ॥১১৮॥ (যুগ্মকম্)

ভারতকৌমুদী

বিদ্ধীতি। হে ভগবন্! মাং কন্যাম্ অজাতবিবাহাম্, সদা পিতৃবশানুগাং পিতুর্বশানুবর্ত্তিনীঞ্চ, বিদ্ধি জানীহি। হে অনঘ! ত্বৎসংযোগাৎ মম কন্যাভাবো দূষ্যেত নশ্যেৎ ॥১১৫॥

কন্যাত্ব ইতি। হে দ্বিজোত্তম! হে ঋষে! হে ধীমন্! কন্যাত্বে দূষিতে চ, অহং গৃহং গন্তুম্, কথং শক্ষ্যে, স্থাতুঞ্চ ন উৎসহে ন শক্নোমি, উভয়তো মম সঙ্কোচ-মিতি ভাবঃ ॥১১৬॥

এতদিতি। হে ভগবন্! এতৎসর্ব্বং সঞ্চিন্ত্য, অনন্তরং যৎ বিধেয়ং তদ্বিধৎস্ব কুরু, এবমুক্তবতীং তাং সত্যবতীং, প্রীতিমান্ ঋষিসত্তমঃ পরাশরঃ, এবমুবাচ, মৎপ্রিয়ং কৃত্বা ত্বং কন্যৈব ভবিষ্যসি। অথ চ হে ভীরু! ভাবিনি! যং বরম্ ইচ্ছসি, তং বৃণীষ্ব ॥১১৭—১১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

নীহারং ধূমিকাম্ ॥১১২—১১৪॥ ... ত্বৎসংযোগাৎ ... পিতৃবশানুগাম্ ॥১১৫॥

সত্যবতী বলিলেন—ভগবন্! আমি কুমারী, বিশেষতঃ সর্ব্বদাই পিতার অধীন হইয়া চলিয়া থাকি; আর, আপনার সংসর্গ করিলে, আমার কন্যাত্ব দূষিত হইবে ॥১১৫॥

হে ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠ! হে মহর্ষে! হে ধীমান্! আমার কুমারী-অবস্থা দূষিত হইলে, আমি কি করিয়া বাড়ী যাইব, বাঁচিয়েও থাকিতে পারিব না ॥১১৬॥

মহর্ষি! এই সমস্ত বিবেচনা করিয়া যে যাহা কর্ত্তব্য হয় করুন। মৎস্যগন্ধা এইরূপ বলিলে, পরাশর সন্তুষ্ট হইয়া তাহাকে বলিলেন—'তুমি আমার প্রিয় কার্য্য করিয়া কন্যাই থাকিবে। হে সুন্দরাঙ্গি! হে ভয়শীলে! তুমি যে বর ইচ্ছা কর, তাহাই গ্রহণ কর ॥১১৭—১১৮॥

(১১৮) যং ত্বমিচ্ছসি ভামিনি!।

ইতি সত্যবত্যা হৃষ্টা লব্ধ্বা বরমনুত্তমম্ ।
পরাশরেণ সংযুক্তা সদ্যো গর্ভং সুষাব সা ॥১২৩॥
জজ্ঞে চ যমুনাদ্বীপে পারাশর্য্যঃ স বীর্য্যবান্ ।
স মাতরমনুজ্ঞাপ্য তপস্যেব মনো দধে ॥১২৪॥
স্মৃতোঽহং দর্শয়িষ্যামি কৃত্যেষ্বিতি চ সোঽব্রবীৎ ।
এবং দ্বৈপায়নো জজ্ঞে সত্যবত্যাং পরাশরাৎ ॥১২৫॥
ন্যস্তো দ্বীপে স যদ্বালস্তস্মাদ্দ্বৈপায়নঃ স্মৃতঃ ।
পাদাপসারিণং ধর্ম্মং স তু বিদ্বান্ যুগে যুগে ॥১২৬॥

ভারতকৌমুদী

ইতীতি। অনুত্তমম্ অত্যুৎকৃষ্টম্ ইতি বরং গাত্রসৌগন্ধ্যং লব্ধ্বা, হৃষ্টা সা সত্যবতী, পরাশরেণ সংযুক্তা সতী, মুনিসঙ্কল্পাৎ সদ্য এব গর্ভং ধৃত্বা সুষাব ॥১২৩॥

জজ্ঞ ইতি। স চ পারাশর্য্যঃ, যমুনাদ্বীপে ক্রমেণ বীর্য্যবান বয়োবৃদ্ধ্যা শক্তিমান্ জজ্ঞে জাতঃ। পরঞ্চ স পারাশর্য্যঃ, মাতরং সত্যবতীম্, অনুজ্ঞাপ্য স্বং গমনানুজ্ঞাং কারয়িত্বা তপস্যেব মনো দধে ॥১২৪॥

স্মৃত ইতি। হে মাতঃ! কৃত্যেষু কার্য্যেষু উপস্থিতেষু সৎসু, ত্বয়া স্মৃত এবাহম্, আত্মানং দর্শয়িষ্যামি, ইতি চ স পারাশর্য্যঃ অব্রবীৎ। এবমিত্যাদি [illegible] ॥১২৫॥

ন্যস্ত ইতি। যৎ যস্মাৎ, স বালঃ, যমুনায়া দ্বীপে মাত্রা ন্যস্তঃ স্থাপিতঃ, তস্মাদেব স দ্বৈপায়নো নাম স্মৃতঃ। দ্বীপমেব অয়নং স্থানং যস্য স দ্বীপায়নঃ, দ্বীপায়ন এব দ্বৈপায়নঃ প্রজ্ঞাদিত্বাৎ স্বার্থে অণ্। স দ্বৈপায়নঃ [illegible] বিদ্বান্ সন, যুগে যুগে, ধর্ম্মং, পাদাপসর-

ভারতভাবদীপঃ

[illegible] সদ্যঃ পুষ্পবত্যাভূদিত্যর্থঃ ॥১২০—১২২॥ বরং বরপ্রাপ্তিম্, সৌগন্ধ্যঞ্চ লব্ধ্বা সদ্য গর্ভঞ্চ সুষাবেতি সম্বন্ধঃ ॥১২৩—১২৫॥ দ্বীপমেব অয়নং স্থানং যস্য স দ্বীপায়নঃ, স্বার্থে তদ্ধিতঃ, দ্বীপায়ন এব দ্বৈপায়ন ইতি নাম নিরুক্তি ন্যস্ত ইতি। পাদাপসারিণং যুগে যুগে পাদশঃ ক্ষীয়মাণম্, [illegible] ॥১২৬॥ এবমাদ্যুবাদিত্বাসক্তাবেক্ষ্য

এই ভাবে সত্যবতী উৎকৃষ্ট বর লাভ করিয়া আনন্দিত হইয়া, পরাশরের সংসর্গে সদ্যই গর্ভ ধারণ করিলেন এবং প্রসব করিলেন ॥১২৩॥

পরাশরের পুত্র যমুনাদ্বীপেই বয়োবৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে শক্তিশালী হইয়া উঠিলেন এবং মাতার অনুমতি লইয়া তপস্যাতেই মনোনিবেশ করিলেন ॥১২৪॥

তখন তিনি বলিলেন—'মা! কার্য্য উপস্থিত হইলে, আপনি আমাকে স্মরণ করিবামাত্রই আমি আপনাকে দর্শন দান করিব'। এই ভাবে পরাশর হইতে সত্যবতীর গর্ভে দ্বৈপায়ন জন্মিয়াছিলেন ॥১২৫॥

সেই বালকটীকে দ্বীপে স্থাপন করা হইয়াছিল বলিয়া তাহার নাম হইয়া-

তথা ভীষ্মঃ শান্তনবো গঙ্গায়ামমিতদ্যুতিঃ।
বসুবীর্য্যাৎ সমভবন্মহাবীর্য্যো মহাযশাঃ ॥১৩০॥
বেদার্থবিচ্চ ভগবানৃষির্বিপ্রো মহাযশাঃ।
শূলে প্রোতঃ পুরাণর্ষিরচৌরশ্চৌরশঙ্কয়া ॥১৩১॥
অণীমাণ্ডব্য ইত্যেবং বিখ্যাতঃ স মহাযশাঃ।
স ধর্ম্মমাহূয় পুরা মহর্ষিরিদমুক্তবান্ ॥১৩২॥
ইষীকয়া ময়া বাল্যাদিদ্ধা হ্যেকা শকুন্তিকা।
তৎ কিল্বিষং স্মরে ধর্ম্ম! নান্যৎ পাপমহং স্মরে ॥১৩৩॥

ভারতকৌমুদী

তথেতি। অমিতদ্যুতিঃ অতুলতেজাঃ, [illegible] মহাবলশ্চ, শান্তনবঃ শান্তনুপুত্রঃ ভীষ্মঃ, অষ্টানাং বসূনাং বীর্য্যাংশাৎ, গঙ্গায়াং সমভবৎ ॥১৩০॥

বিপ্রস্য [illegible] [illegible] [illegible] চৌরশঙ্কয়া [illegible], শূলে প্রোতঃ আরোপিতঃ ॥১৩১॥

অণীতি। স [illegible] [illegible] ॥১৩২॥

ইষীকয়েতি। [illegible] শকুন্তিকা ক্ষুদ্রপক্ষিণী, বিদ্ধা, [illegible] ॥১৩৩॥

ভারতভাবদীপ

[illegible]

অতুলপরাক্রম, মহাবলশালী ও মহাযশস্বী শান্তনুনন্দন ভীষ্ম অষ্টবসুর অংশে গঙ্গার গর্ভে জন্ম গ্রহণ করেন ॥১৩০॥

বেদবিৎ মাহাত্ম্যশালী ও মহাযশস্বী প্রাচীন অণীমাণ্ডব্যমুনি চোর না হইলেও রাজা তাঁহাকে চোর সন্দেহ করিয়া শূলে দেন ॥১৩১॥

তাহার পর, মহাযশস্বী সুপ্রসিদ্ধ সেই মহর্ষি অণীমাণ্ডব্য ধর্ম্মদেবকে ডাকিয়া এই কথা বলিয়াছিলেন ॥১৩২॥

'ধর্ম্মরাজ! আমি বাল্যকালের চঞ্চলতাবশতঃ শরদ্বারা (নল খাগড়া দিয়া) একটা ক্ষুদ্র পাখীকে বিদ্ধ করিয়াছিলাম, আমার জীবনে সেই একমাত্র পাপই আমার স্মরণ পড়ে, অন্য পাপ স্মরণ পড়ে না ॥১৩৩॥

১৩১] • অচোরশ্চোরশঙ্কয়া।

অনাদিনিধনো দেবঃ স কর্ত্তা জগতঃ প্রভুঃ।
অব্যক্তমক্ষরং ব্রহ্ম প্রধানং ত্রিগুণাত্মকম্ ॥১৩৯॥
আত্মানমব্যয়ঞ্চৈব প্রকৃতিং প্রভবং প্রভুম্।
পুরুষং বিশ্বকর্ম্মাণং সত্ত্বযোগং ধ্রুবাক্ষরম্ ॥১৪০॥

ভারতকৌমুদী

অনুগ্রহার্থমিতি। লোকানাং [illegible] অনুগ্রহার্থম্ [illegible]-করণার্থম্ ॥১৩৮॥

অথ [illegible] বিশিনষ্টি অনাদীতি। অনাদিনিধনো জন্মমৃত্যুরহিতঃ, নিত্য ইত্যর্থঃ। দেবো [illegible]। জগতঃ স [illegible] কর্ত্তা "[illegible]" ইত্যাদিশ্রুতেঃ, প্রভুর্নিয়ন্তা। [illegible], অথবম্ অচলং নিষ্ক্রিয়ম্, [illegible] "[illegible]" [illegible] ত্রিগুণাত্মকং প্রধানং [illegible] ॥১৩৯॥

আত্মানমিতি। আত্মানং জীবম্, [illegible], [illegible]। [illegible] নিমিত্তকারণম্, [illegible] বিশ্বকর্ম্মাণং সাক্ষিভাবেন [illegible]। [illegible] "[illegible]" [illegible] ॥১৪০॥

ভারতভাবদীপঃ।

[illegible]

ত্রিজগতের পূজনীয় মহাযশস্বী সেই নারায়ণ লোকের প্রতি অনুগ্রহ করিবার জন্য বসুদেবের ঔরসে দেবকীর গর্ভে আবির্ভূত হইয়াছিলেন ॥১৩৮॥

তাঁহার জন্ম ও মৃত্যু ছিল না, মনুষ্যরূপে জন্ম গ্রহণ তাঁহার পক্ষে খেলা ছিল, তিনি জগতের কর্ত্তা ও নিয়ন্তা, তিনি সূক্ষ্ম, নিষ্ক্রিয় এবং সর্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ, আবার তিনি ত্রিগুণাত্মক প্রকৃতিরূপে জগতের উপাদানও বটেন ॥১৩৯॥

মহর্ষিরা যাঁহাকে জীবাত্মা, অবিনশ্বর, অপরিণামী, নিমিত্ত কারণ, প্রভাবশালী, পুরুষ, সাক্ষিভাবে সকলের কর্ত্তা, সত্ত্বগুণের বলে জ্ঞানের সংযোগ-

কৈবল্যং নির্গুণং বিশ্বমনাদিমজমব্যয়ম্ ।
পুরুষঃ স বিভুঃ কর্ত্তা সর্ব্বভূতপিতামহঃ ॥১৪২॥
ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় প্রজজ্ঞেঽন্ধকবৃষ্ণিষু ।
অস্ত্রজ্ঞৌ তু মহাবীর্য্যৌ সর্ব্বশস্ত্রবিশারদৌ ॥১৪৩॥
সাত্যকিঃ কৃতবর্ম্মা চ নারায়ণমনুব্রতৌ ।
সত্যকাদ্ধৃদিকাচ্চৈব জজ্ঞাতেঽস্ত্রবিশারদৌ ॥১৪৪॥ (যুগ্মকম্)
ভরদ্বাজস্য চ স্কন্নং দ্রোণ্যাং শুক্রমবর্দ্ধত ।
মহর্ষেরুগ্রতপসস্তস্মাদ্ দ্রোণো ব্যজায়ত ॥১৪৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

[illegible] সুখ্য, সর্ব্বব্যাপক, জন্মহীন, বিনাশরহিত, নির্গুণ, সর্ব্বশক্তিমান, সর্ব্বকারণ এবং [illegible] বলিয়া থাকেন, সর্ব্বশক্তিমান সেই পুরুষ সমস্ত প্রাণীর জনকের জনক সেই পুরুষ ধর্ম্মরক্ষার জন্য বৃষ্ণিবংশে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। অস্ত্র-শস্ত্র-বিশারদ মহাবলবান সাত্যকি ও কৃতবর্ম্মা সত্যক ও হৃদিক হইতে জন্মগ্রহণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণেরই অনুসরণ করিয়াছেন ॥১৪১—১৪৪॥

মহাতপস্বী মহর্ষি ভরদ্বাজের শুক্র কোন দ্রোণে পড়িয়াছিল; তাহা হইতে দ্রোণ জন্মগ্রহণ করেন ॥১৪৫॥

[১৪৩] সর্ব্বশাস্ত্রবিশারদৌ।

গান্ধাররাজপুত্ত্রোঽভূচ্ছকুনিঃ সৌবলস্তথা ।
দুর্য্যোধনস্য জননী জজ্ঞাতেঽর্থবিশারদৌ ॥১৫১॥
কৃষ্ণদ্বৈপায়নাজ্জজ্ঞে ধৃতরাষ্ট্রো জনেশ্বরঃ ।
ক্ষেত্রে বিচিত্রবীর্য্যস্য পাণ্ডুশ্চৈব মহাবলঃ ॥১৫২॥
ধর্ম্মার্থকুশলো ধীমান্ মেধাবী ধূতকল্মষঃ ।
বিদুরঃ শূদ্রযোনৌ তু জজ্ঞে দ্বৈপায়নাদপি ॥১৫৩॥
পাণ্ডোস্তু জজ্ঞিরে পঞ্চ পুত্ত্রা দেবসমাঃ পৃথক্ ।
দ্বয়োঃ স্ত্রিয়োর্গুণজ্যেষ্ঠস্তেষামাসীদ্যুধিষ্ঠিরঃ ॥১৫৪॥
ধর্ম্মাদ্যুধিষ্ঠিরো জজ্ঞে মারুতাচ্চ বৃকোদরঃ ।
ইন্দ্রাদ্ধনঞ্জয়ঃ শ্রীমান্ সর্ব্বশস্ত্রভৃতাং বরঃ ॥১৫৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

তৎকালে নগ্নজিৎ ও সুবল প্রহ্লাদের শিষ্য ছিলেন, তাঁহাদের মধ্যে দেবতার কোপে সুবলের সন্তান ধর্ম্মের শত্রু হইয়া জন্ম গ্রহণ করেন ॥১৫০॥

গান্ধাররাজ সেই সুবলের সন্তানের নাম ছিল—'শকুনি', আর, সেই সুবলের কন্যা পরে দুর্য্যোধনের জননী হইয়াছিলেন, তাহারা দুই জনেই অর্থনীতিতে নিপুণ ছিলেন ॥১৫১॥

রাজা ধৃতরাষ্ট্র এবং মহাবলবান পাণ্ডু ইহারা দুই জন বিচিত্রবীর্য্যের পত্নীর গর্ভে বেদব্যাসের ঔরসে জন্ম গ্রহণ করেন ॥১৫২॥

ধর্ম্মনীতি ও অর্থনীতিতে নিপুণ, বুদ্ধিমান, মেধাবী ও নিষ্পাপ বিদুর বেদ-ব্যাসের ঔরসে দাসীর গর্ভে জন্মিয়াছিলেন ॥১৫৩॥

পাণ্ডুর দুইটী স্ত্রীর গর্ভে দেবতুল্য পাঁচটী পুত্র পৃথক্ পৃথক্ ভাবে জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহাদের মধ্যে যুধিষ্ঠির বয়োজ্যেষ্ঠ এবং গুণশ্রেষ্ঠ ছিলেন ॥১৫৪॥

উজ্জ্বলে রূপসম্পন্নাবশি [illegible] নরানপি।

[illegible] ॥

[illegible] ।

[illegible] ॥ ৭॥

[illegible] ।

[illegible] ॥

[illegible] ।

[illegible] ॥

[illegible] ।

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible] হয় [illegible]

[illegible]

[illegible] একটী [illegible]

[illegible]

[illegible] এবং [illegible]

[illegible]

পাণ্ডবেভ্যো হি পাঞ্চাল্যাং দ্রৌপদ্যাং পঞ্চ জজ্ঞিরে।
কুমারা রূপসম্পন্নাঃ সর্বশস্ত্রবিশারদাঃ ॥১৬১॥
প্রতিবিন্ধ্যো যুধিষ্ঠিরাৎ সুতসোমো বৃকোদরাৎ।
অর্জুনাচ্ছ্রুতকীর্তিস্তু শতানীকস্তু নাকুলিঃ ॥১৬২॥
তথৈব সহদেবাচ্চ শ্রুতসেনঃ প্রতাপবান্।
হিড়িম্বায়াঞ্চ ভীমেন বনে জজ্ঞে ঘটোৎকচঃ ॥১৬৩॥ [যুগ্মকম্]
শিখণ্ডী দ্রুপদাজ্জজ্ঞে কন্যা পশ্চাৎপুমানভূৎ।
তাং যক্ষঃ পুরুষং চক্রে স্থূণঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া ॥১৬৪॥
কুরূণাং বিগ্রহে তস্মিন্ সমাগচ্ছন্ বহূন্যথ।
রাজ্ঞাং শতসহস্রাণি যোৎস্যমানানি সংযুগে ॥১৬৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥১৬১॥

[illegible] —১৬৩

শিখণ্ডী [illegible]

[illegible]

পাণ্ডবগণের ঔরসে দ্রৌপদীর গর্ভে রূপবান্ এবং অস্ত্রবিদ্যায় নিপুণ পাঁচটি পুত্র জন্ম গ্রহণ করে ॥১৬১॥

যুধিষ্ঠির হইতে প্রতিবিন্ধ্য, ভীম হইতে সুতসোম, অর্জুন হইতে শ্রুতকীর্তি, নকুল হইতে শতানীক এবং সহদেব হইতে শ্রুতসেন জন্মিয়াছিল। আর, পূর্বেই বনে [illegible] ভীমের ঔরসে হিড়িম্বার গর্ভে ঘটোৎকচ জন্মিয়াছিল ॥১৬২—১৬৩॥

দ্রুপদরাজার শিখণ্ডী নামে একটি কন্যা জন্ম গ্রহণ করে, সেই পরে তাহার পুত্র হইয়াছিল। স্থূণ নামে কোন যক্ষ প্রীতি সম্পাদন করিবার ইচ্ছায় সে কন্যাটিকে পুরুষ করিয়াছিল ॥১৬৪॥

কুরুবংশীয়গণের সেই বিশাল যুদ্ধে যুদ্ধ করিবার জন্য বহু লক্ষ রাজা আসিয়াছিলেন ॥১৬৫॥

[illegible]

ঊনষষ্টিতমোঽধ্যায়।

[illegible]

যদর্থমিহ সম্ভূতা দেবকল্পা মহারথাঃ।
ভুবি তন্মে মহাভাগ! সম্যগাখ্যাতুমর্হসি ॥২॥

বৈশম্পায়ন উবাচ।

রহস্যং খল্বিদং রাজন্! দেবানামিতি নঃ শ্রুতম্।
তত্ত্ব তে কথয়িষ্যামি নমস্কৃত্বা স্বয়ম্ভুবে ॥৩॥
ত্রিঃসপ্তকৃত্বঃ পৃথিবীং কৃত্বা নিঃক্ষত্রিয়াং পুরা।
জামদগ্ন্যস্তপস্তেপে মহেন্দ্রে পর্বতোত্তমে ॥৪॥
তদা নিঃক্ষত্রিয়ে লোকে ভার্গবেণ কৃতে সতি।
ব্রাহ্মণান্ ক্ষত্রিয়া রাজন্! সুতার্থিন্যোঽভিচক্রমুঃ ॥৫॥

ভারতকৌমুদী

যদর্থমিতি। হে মহাভাগ! দেবকল্পা মহারথাঃ, ইহ ভুবি, যদর্থং সম্ভূতা জাতাঃ, তৎ, মে মম সমীপে, সম্যক্, আখ্যাতুং বক্তুম্ অর্হসি ॥২॥

রহস্যমিতি। হে রাজন্! ইদং তদ্রাজগণসম্ভবরহস্যম্, দেবানামপি, রহস্যং খলু গুপ্তম্ অবিদিতমেবেত্যর্থঃ, ইতি নঃ অস্মাকং শ্রুতমাসীৎ। তথাপি তু অহং স্বয়ম্ভুবে ব্রহ্মণে নমস্কৃত্য তত্তে কথয়িষ্যামি ॥৩॥

ত্রিরিতি। জামদগ্ন্যঃ পরশুরামঃ, পুরা ত্রিঃসপ্তকৃত্বঃ একবিংশতিবারান্, পৃথিবীং নিঃক্ষত্রিয়াং কৃত্বা পর্বতোত্তমে মহেন্দ্রে, তপস্তেপে চচার। ত্রিঃসপ্তকৃত্ব ইত্যত্র "বারস্য সংখ্যায়াঃ কৃত্বস" ইতি কৃত্বসপ্রত্যয়ঃ ॥৪॥

তদেতি। হে রাজন্! ভার্গবেণ রামেণ, লোকে জগতি, নিঃক্ষত্রিয়ে কৃতে সতি, সুতার্থিন্যঃ ক্ষত্রিয়াঃ ক্ষত্রিয়পত্ন্যঃ, ব্রাহ্মণান্, অভিচক্রমুঃ অভ্যাগতবত্যঃ ॥৫॥

যাঁহাদের কথা বলিলেন না, তাঁহাদের সকলেরই সম্পূর্ণ বৃত্তান্ত শুনিতে ইচ্ছা করি ॥১॥

মহাশয়! দেবতুল্য মহারথগণ এই পৃথিবীতে যে জন্য জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহা আপনি আমার নিকট যথাযথভাবে বলুন ॥২॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—মহারাজ! এই বৃত্তান্ত দেবগণেরও অবিদিত ছিল, ইহা আমাদের শুনা আছে। কিন্তু ব্রহ্মাকে নমস্কার করিয়া আমি তাহা আপনার নিকট বলিব ॥৩॥

পূর্ব্বকালে পরশুরাম এই পৃথিবীকে একুশবার ক্ষত্রিয়শূন্য করিয়া মহেন্দ্রপর্ব্বতে যাইয়া তপস্যা করেন ॥৪॥

মহারাজ! পরশুরাম পৃথিবীকে ক্ষত্রিয়শূন্য করিলে, ক্ষত্রিয়পত্নীরা সন্তানার্থিনী হইয়া ব্রাহ্মণদের নিকট যাইতে লাগিলেন ॥৫॥

[illegible] সহ [illegible] ন শিতব্রতা।
[illegible]
[illegible] সহস্রশঃ।
[illegible]
কুমা[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] নহে।৬।

[illegible] জীবী হইয়া বুদ্ধি পাইয়াছিল। [illegible] সম্পন্ন হইয়াছিল॥ ৭—৮॥

ঋতৌ দারাংশ্চ গচ্ছন্তি তত্তথা ভরতর্ষভ।
ততোঽবর্দ্ধন্ত ধর্ম্মেণ সহস্রশতজীবিনঃ ॥১১॥
তাঃ প্রজাঃ পৃথিবীপাল! ধর্ম্মব্রতপরায়ণাঃ।
আধিভির্ব্যাধিভিশ্চৈব বিমুক্তাঃ সর্ব্বশো নরাঃ ॥১২॥
অথেমাং সাগরাপাঙ্গাং গাং গজেন্দ্রগতাখিলাম্।
অধ্যতিষ্ঠৎ পুনঃ ক্ষত্রং সশৈলবনপত্তনাম্ ॥১৩॥
প্রশাসতি পুনঃ ক্ষত্রে ধর্ম্মেণেমাং বসুন্ধরাম্।
ব্রাহ্মণাদ্যাস্ততো বর্ণা লেভিরে মুদমুত্তমাম্ ॥১৪॥

ভারতকৌমুদী

প্রসঙ্গাত্তদানীন্তনধর্ম্মপ্রভাবমাহ অভ্যগচ্ছন্নিতি। ভূতানি গোমহিষাদয়ঃ, প্রাণিনঃ, ঋতাবেব নার্য্যং স্ত্রিয়ম্, অভ্যগচ্ছন্, কিন্তু কামান্ন তথা অনৃতৌ চ নাভ্যগচ্ছন্ ॥১০॥

ঋতাবিতি। হে ভরতর্ষভ! তথা মানবা অপি, [illegible], ঋতাবেব দারান্ গচ্ছন্তি স্ম। ততশ্চ তেভ্যো, ধর্ম্মেণ কারণেন, জাতাঃ সন্তানাঃ, সহস্রং বা শতং বা বৎসরান্ জীবন্তীতি যে তাদৃশাঃ সন্তঃ অবর্দ্ধন্ত ॥১১॥

তা ইতি। হে পৃথিবীপাল! তাশ্চ প্রজাঃ সন্তানাঃ, ধর্ম্মব্রতপরায়ণা বভূবুঃ। অতএব চ তদানীং সর্ব্বশঃ সর্ব্ব এব নরাঃ, আধিভিঃ শোকাদিমনঃপীড়াভিঃ, ব্যাধিভিশ্চ, বিমুক্তা আসন্ ॥১২॥

অথেতি। গজেন্দ্রস্যেব গতিঃ গমনং যস্য তৎসম্বোধনম্। অথানন্তরম্, ক্ষত্রং ক্ষত্রিয়জাতিঃ, সাগরা এব অপাঙ্গাঃ প্রান্তদেশা যস্যাস্তাম্, শৈলৈঃ [illegible] সহিতাম্, [illegible] ॥১৩॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

তৎকালে মনুষ্য ভিন্ন অন্যান্য প্রাণীরাও ধর্ম্মের প্রভাবে ঋতুকালেই কর্ত্তব্য-বোধে স্ত্রী গমন করিত, কিন্তু কামতঃও নহে এবং ঋতুভিন্ন কালেও নহে ॥১০॥

হে ভরতবংশশ্রেষ্ঠ! তৎকালে মনুষ্যেরাও ঋতুকালেই ভার্য্যা গমন করিত, তাহাতে সেই সন্তানগুলি ধর্ম্মের প্রভাবে শত বা সহস্র বৎসর জীবিত থাকিয়া বৃদ্ধি পাইয়াছিল ॥১১॥

মহারাজ! সেই সন্তানগুলি ধার্ম্মিক ও ব্রতপরায়ণ হইয়া উঠিত; ইহাতে তখন সকল মনুষ্যই রোগ-শোকাদিশূন্য হইয়াছিল ॥১২॥

হে গজেন্দ্রগামী মহারাজ! তাহার পর পর্ব্বত, বন ও নগরের সহিত সমুদ্র পর্য্যন্ত এই সম্পূর্ণ পৃথিবীটাকে আবার ক্ষত্রিয়েরা অধিকার করিলেন ॥১৩॥

(১৩) অথেমাং ম । সাগরোপাঙ্গা

এবমায়ুষ্মতীভিস্তু প্রজাভির্ভরতর্ষভ ।
ইয়ং সাগরপর্য্যন্তা সমাপূর্য্যত মেদিনী ॥১৮॥
ঈজিরে চ মহাযজ্ঞৈঃ ক্ষত্রিয়া বহুদক্ষিণৈঃ ।
সাঙ্গোপনিষদান্ বেদান্ বিপ্রাশ্চাধীয়তে তদা ॥১৯॥
ন চ বিক্রীণতে ব্রহ্ম ব্রাহ্মণাশ্চ তদা নৃপ ।
ন চ শূদ্রসমভ্যাসে বেদানুচ্চারয়ন্ত্যুত ॥২০॥
কারয়ন্তঃ কৃষিং গোভিস্তথা বৈশ্যাঃ ক্ষিতাবিহ ।
যুঞ্জতে ধুরি নো গাশ্চ কৃশাঙ্গাংশ্চাপ্যজীবয়ন্ ॥২১॥

ভারতকৌমুদী

এবমিতি। হে ভরতর্ষভ! এবম্ আয়ুষ্মতীভিঃ দীর্ঘায়ুষ্মতীভিঃ প্রজাভিঃ, সাগরপর্য্যন্তা ইয়ং মেদিনী সমাপূর্য্যত ॥১৮॥

ঈজিরে ইতি। ক্ষত্রিয়াঃ, বহুদক্ষিণৈর্মহাযজ্ঞৈঃ, ঈজিরে [illegible]। তদা ব্রাহ্মণাশ্চ অঙ্গৈর্ব্যাকরণাদিভিঃ উপনিষদ্ভিশ্চ সহিতান্ [illegible] বেদান্, অধীয়তে ॥১৯॥

নেতি। হে নৃপ! তদা ব্রাহ্মণাশ্চ, ব্রহ্ম বেদম্, ন চ বিক্রীণতে বেতনগ্রহণপূর্ব্বকং নাধ্যাপয়ন্তি স্মেত্যর্থঃ, "[illegible]" ইতি মনুনা নিষেধাৎ। তথা শূদ্রাণাং সমভ্যাসে সমীপে বেদান্ ন চ উচ্চারয়ন্তি স্ম, "[illegible]" ইতি শাস্ত্রাৎ ॥২০॥

কারয়ন্ত ইতি। তথা বৈশ্যাঃ, ইহ ক্ষিতৌ, গোভিঃ কৃষিং কারয়ন্তোঽপি গাশ্চ [illegible], ধুরি ভারবহনে, নো যুঞ্জতে স্ম, কৃশাঙ্গাংশ্চ গাঃ, [illegible] প্রচুরখাদ্যদানাদিনা অপুষন্ ॥২১॥

ভারতভাবদীপঃ

হে গজেন্দ্রগতে। ।১৫—১৭। [illegible] ॥১৮—১৯॥ [illegible] বেদং ন বিক্রীণতে, ভৃতকাধ্যাপনং ন কুর্ব্বত ইত্যর্থঃ ॥২০॥ বৈশ্যা [illegible] ধুরি গা [illegible] ন

হে ভরতকুলশ্রেষ্ঠ! তৎকালে এই সমুদ্রপর্য্যন্ত সমস্ত পৃথিবী এইরূপ দীর্ঘায়ু প্রজাদ্বারা পরিপূর্ণ হইয়াছিল ॥১৮॥

ক্ষত্রিয়গণ প্রচুর দক্ষিণা দিয়া বড় বড় যজ্ঞ করিতেন এবং ব্রাহ্মণগণও তখন ব্যাকরণপ্রভৃতি অঙ্গশাস্ত্র ও উপনিষদের সহিত সমস্ত বেদ অধ্যয়ন করিতেন ॥১৯॥

মহারাজ! তখন ব্রাহ্মণেরা বেদবিক্রয় (বেতনগ্রহণপূর্ব্বক বেদের অধ্যাপনা) করিতেন না, বা শূদ্রের নিকটে বেদ উচ্চারণ করিতেন না ॥২০॥

এবং বৈশ্যেরা এই পৃথিবীতে গরু দিয়া কৃষি করাইতে থাকিয়াও গাভী-গুলিকে ভার বহনে নিযুক্ত করিতেন না এবং ক্ষীণদেহ গরুকে প্রচুর খাদ্যাদি দিয়া পুষ্ট করিয়া তুলিতেন ॥২১॥

এবং সমুদিতে লোকে মানুষে ভরতর্ষভ!।
অসুরা জজ্ঞিরে ক্ষেত্রে রাজ্ঞাং তু মনুজেশ্বর। ॥২৭॥
আদিত্যৈর্হি তদা দৈত্যা বহুশো নির্জ্জিতা যুধি।
ঐশ্বর্য্যাদ্ভ্রংশিতাঃ স্বর্গাৎ সম্বভূবুঃ ক্ষিতাবিহ ॥২৮॥
ইহ দেবত্বমিচ্ছন্তো মানুষেষু মনস্বিনঃ।
জজ্ঞিরে ভুবি ভূতেষু তেষু তেষ্বসুরা বিভো। ॥২৯॥
গোষ্বশ্বেষু চ রাজেন্দ্র! খরোষ্ট্রমহিষেষু চ।
ক্রব্যাৎসু চৈব ভূতেষু গজেষু চ মৃগেষু চ ॥৩০॥

ভারতকৌমুদী

সত্যযুগভাবে, সময়ে বর্ত্তমানে সতি। এবঞ্চ "ব্রহ্মাদ্যা [illegible] গর্ভো বামঃ শশ্বদ্ভূতাং বরং। অনেনং [illegible] সহ ন [illegible] নিশ্চিতঃ॥" ইতি [illegible] (দ্বিতীয়াধ্যায়স্থতীয়শ্লোকেন) সহ ন বিরোধঃ। সর্ব্বা মহী তদিতি প্রাণিভিঃ পূর্ণম্ আসীৎ ॥২৬॥

এবমিতি। হে ভরতর্ষভ! মানুষে লোকে এবমেবং সমুদিতে অভ্যুদয়শালিনি সতি, হে মনুজেশ্বর! অসুরাঃ তু পুনঃ রাজ্ঞাং ক্ষেত্রে পত্নীগর্ভে জজ্ঞিরে ॥২৭॥

দেবৈরেব জিতত্বাৎ অসুরা জজ্ঞিরে ইত্যাহ আদিত্যৈরিতি। হি যস্মাৎ, আদিত্যৈঃ দেবৈঃ, তদা দৈত্যাঃ, যুধি যুদ্ধে, বহুশো বহুবারান্ নির্জ্জিতাঃ ঐশ্বর্য্যাৎ সম্পদঃ স্বর্গাচ্চ ভ্রংশিতাঃ, অতএব ইহ ক্ষিতৌ সম্বভূবুঃ ॥২৮॥

অথ ক্ষিতাবপি কথং সম্ভূতাস্তত্রাহ ইহেতি। হে বিভো! মনস্বিনো বুদ্ধিমন্তঃ অসুরাঃ, ইহ ভুবি মানুষেষু দেবত্বং দেবতাং প্রাপ্তুমিচ্ছন্তঃ সন্তঃ, তেষু তেষু ভূতেষু মনুষ্যাদিষু জজ্ঞিরে ॥২৯॥

ভূতানি নির্দ্দিশতি গোষ্বিতি। হে রাজেন্দ্র! গোষু, অশ্বেষু, খরোষ্ট্রমহিষেষু [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

ভূতাপহারিণিভিঃ ॥২২—২৫॥ ক্ষত্রেষু বংশ্যাদিষু সম্বন্ধেন ॥২৬—২৮॥ সমুদিতে মুদিতম্॥

মহারাজ! এই ভাবে সেই সময়ে সত্যযুগের অবস্থা পূর্ণমাত্রায় প্রকাশ পাইলে, সম্পূর্ণ পৃথিবীই নানাবিধ প্রাণীদ্বারা পরিপূর্ণ হইয়া পড়িল ॥২৬॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ! মনুষ্যলোক এই রূপে উন্নতি লাভ করিলে, অসুরগণ আসিয়া রাজগণের পত্নীদের গর্ভে জন্মিতে লাগিল ॥২৭॥

কারণ, দেবগণ তখন অসুরগণকে বহু বার যুদ্ধে পরাজিত করিয়া, তাহাদের সমস্ত সম্পত্তি গ্রহণপূর্ব্বক স্বর্গ হইতে তাহাদিগকে তাড়াইয়া দিয়াছিলেন। তাই তাহারা এই ভূতলে আসিয়া জন্মিয়াছিল ॥২৮॥

মহারাজ! বুদ্ধিমান্ অসুরেরা এই ভূমণ্ডলে মানুষের ভিতরে দেবতার ন্যায় থাকিবার ইচ্ছা করিয়াই, সেই সেই প্রাণীর মধ্যে জন্মিয়াছিল ॥২৯॥

ত্রাসয়ন্তোঽভিনিঘ্নন্তঃ সর্বভূতগণাংশ্চ তে ।
বিচেরুঃ সর্বশো রাজন্! মহীং শতসহস্রশঃ ॥৩৫॥
আশ্রমস্থান্ মহর্ষীংশ্চ ধর্ষয়ন্তস্ততস্ততঃ ।
অব্রহ্মণ্যা বীর্য্যমদা মত্তা মদবলেন চ ॥৩৬॥ (যুগ্মকম্)
এবং বীর্য্যবলোৎসিক্তৈর্ভূরিয়ং তৈর্মহাসুরৈঃ ।
পীড্যমানা মহী রাজন্! ব্রহ্মাণমুপচক্রমে ॥৩৭॥
নহ্যমী ভূতসঙ্ঘৌঘাং পন্নগাঃ সনগাং মহীম্ ।
তদা ধারয়িতুং শেকুরাক্রান্তাং দানবৈর্বলাৎ ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

ত্রাসয়ন্ত ইতি। হে রাজন্! ব্রহ্মণে [illegible] ব্রহ্মণ্যা, ন ব্রহ্মণ্যা অব্রহ্মণ্যা, বেদবিরোধিনঃ, [illegible] ॥৩৫—৩৬॥

এবমিতি। হে রাজন্! [illegible]

নহীতি। [illegible] অনন্ত-নাগাঃ, [illegible] ধারয়িতুং ন শেকুঃ ॥৩৮॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

বেদবিরোধী, বলমত্ত ও অহঙ্কারী সেই বলবান্ অসুর সকল প্রাণিগণের ভয় জন্মাইয়া, কোথাও তাহাদিগকে বিনষ্ট করিয়া, এমন কি তপোবনের মহর্ষিদের গায়েও উৎপাত করিতে থাকিয়া সমস্ত পৃথিবীতে বিচরণ করিতে লাগিল ॥৩৫—৩৬॥

মহারাজ! বলগর্বিত মহাসুরগণ বিশেষ যত্ন সহকারে এই ভাবে উৎপাত করিতে থাকিলে, পৃথিবী ব্রহ্মার নিকট যাইবার উপক্রম করিলেন ॥৩৭॥

কারণ, তৎকালে দানবগণ বলপূর্বক আক্রমণ করিয়া চলিয়াছিল বলিয়া, অনন্ত-নাগ, কূর্ম্ম ও দিগ্‌গজগণ পর্ব্বতাদিসমেত পৃথিবীকে ধরিয়া রাখিতে পারিতে-ছিলেন না ॥৩৮॥

(৩৭) ভূরিয়ং তৈর্মহাসুরৈঃ ।

তৎপ্রধানাত্মনস্তস্য ভূমেঃ কৃত্যং স্বয়ম্ভুবঃ।
পূর্ব্বমেবাভবদ্রাজন্! বিদিতং পরমেষ্ঠিনঃ ॥৪৩॥
স্রষ্টা হি জগতঃ কস্মান্ন সংবুধ্যেত ভারত!।
স সুরাসুরলোকানামশেষেণ মনোগতম্ ॥৪৪॥
তামুবাচ মহারাজ! ভূমিং ভূমিপতিঃ প্রভুঃ।
প্রভবঃ সর্বভূতানামীশঃ শম্ভুঃ প্রজাপতিঃ ॥৪৫॥

ব্রহ্মোবাচ।

যদর্থমসি সম্প্রাপ্তা মৎসকাশং বসুন্ধরে!।
তদর্থং সন্নিয়োক্ষ্যামি সর্বানেব দিবৌকসঃ ॥৪৬॥

ভারতকৌমুদী

তদিতি। হে রাজন্! প্রধানঃ সাতিশয়ৈশ্বর্য্যাৎ সর্বাধিকশক্তিশালী আত্মা মনো যস্য তস্য, প্রধানে পদে তিষ্ঠতীতি পরমেষ্ঠী তস্য, স্বয়ম্ভুবো ব্রহ্মণঃ, ভূমেস্তৎ কৃত্যং পূর্বমেব বিদিতম্ অভবৎ ॥৪৩॥

এবং হেতুগর্ভবিশেষণদর্শিতমপ্যর্থং হেতুনির্দ্দেশেন সঙ্গময়তি। হে ভারত! জগতঃ স্রষ্টা স ব্রহ্মা, অশেষেণ সুরাসুরলোকানাং মনোগতং ভাবম্, কস্মান্ন সংবুধ্যেত, অপি তু সর্ব্বমেব সংবুধ্যেতৈবেত্যর্থঃ ॥৪৪॥

তামিতি। হে মহারাজ! সর্বভূতানাং প্রভবঃ কারণং স্রষ্টা ব্রহ্মা, ঈশঃ পালয়িতা বিষ্ণুঃ, শম্ভুঃ সংহর্ত্তা রুদ্রঃ, প্রজাপতিশ্চ এতচ্চতুষ্টয়াত্মক ইত্যর্থঃ, অত এব প্রভুঃ সর্বশক্তিমান্, ভূমিপতির্জগদীশ্বরঃ, তাং ভূমিমুবাচ ॥৪৫॥

যদর্থমিতি। হে বসুন্ধরে! যদর্থং মৎসকাশং সম্প্রাপ্তা সমাগতাসি, তদর্থং ভারাবতারণার্থম্, সর্বানেব দিবৌকসো দেবান্ সন্নিয়োক্ষ্যামি ॥৪৬॥

ভারতভাবদীপ

প্রমাণম্। সা পৃথ্বী ॥৪২—৪২॥ তদ্ভূমেঃ কৃত্যম্। প্রধানাত্মনঃ প্রধানজ্ঞয়ী আত্মা মনো যস্য তস্য। সাংখ্যযোগানাং হি প্রধানজয়িনঃ সর্বজ্ঞত্বং সর্বশক্তিত্বঞ্চ ভবতীতি প্রসিদ্ধম্। সর্বজ্ঞস্য নাবিদিতং কিঞ্চিদস্তীত্যর্থঃ। প্রধানাত্মনঃ কারণাত্মনস্তদ্ভূমেঃ কৃত্যমিতি বার্থঃ ॥৪৩॥

মহারাজ! সর্ব্বাপেক্ষা অধিকশক্তিশালী উচ্চ পদে অধিষ্ঠিত ব্রহ্মা পৃথিবীর সেই কর্ত্তব্য বিষয় পূর্ব্বেই বুঝিতে পারিয়াছিলেন ॥৪৩॥

কারণ, তিনি জগতের সৃষ্টিকর্ত্তা, সুতরাং তিনি দেব, দানব ও মনুষ্যগণের সমস্ত মনোভাব কেন বুঝিতে পারিবেন না? ॥৪৪॥

মহারাজ! ব্রহ্মা, বিষ্ণু, মহেশ্বর ও প্রজাপতি এই চতুষ্টয়স্বরূপ সর্ব্বশক্তিমান্ জগদীশ্বর তখন সেই পৃথিবীকে বলিলেন ॥৪৫॥

[৪৬] শ্লোকাৎ পরম্ 'উত্তিষ্ঠ গচ্ছ বসুধে! স্বস্থানমিতি সাগরং' ইত্যেকমধিকং ক্বচিৎ।

অথ তে সর্বশোহংশৈঃ স্বৈর্গন্তুং ভূমিং কৃতক্ষণাঃ ।
নারায়ণমমিত্রঘ্নং বৈকুণ্ঠমুপচক্রমুঃ ॥৫১॥
যঃ স চক্রগদাপাণিঃ পীতবাসাঃ শিতিপ্রভঃ ।
পদ্মনাভঃ সুরারিঘ্নঃ পৃথুচার্বঞ্চিতেক্ষণঃ ॥৫২॥
প্রজাপতিপতির্দেবঃ সুরনাথো মহাবলঃ ।
শ্রীবৎসাঙ্কো হৃষীকেশঃ সর্বদৈবতপূজিতঃ ॥৫৩॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

ভারতভাবদীপ

[illegible]

ব্রহ্মা বলিলেন—[illegible] যাইয়া আপন [illegible] জন্মগ্রহণ কর। [illegible] দেবশ্রেষ্ঠ সকলেই ব্রহ্মার সেই সত্য, [illegible] বাক্য শুনিয়া তখনই তাহা স্বীকার করিলেন ॥৫০॥

তদনন্তর তাঁহারা সকলে আপন আপন অংশে [illegible] অবতীর্ণ হইবার [illegible] বলিয়া, শত্রুহন্তা বৈকুণ্ঠবাসী নারায়ণের নিকট যাইয়া বলিবার উপক্রম করিলেন ॥৫১॥

যিনি চক্র ও গদাধারী, পীতাম্বর, শ্যামবর্ণ, পদ্মনাভ এবং অসুরহন্তা, যাঁহার নয়নযুগল বিশাল, মনোহর ও বক্র, যিনি প্রজাপতিগণেরও পতি, দেবগণেরও অধীশ্বর এবং মহাবলশালী, যাঁহার হৃদয়ে শ্রীবৎসচিহ্ন রহিয়াছে, আর যিনি মায়ার নিয়ন্তা এবং সমস্ত দেবতারও পূজিত ॥৫২—৫৩॥

[৫২] [illegible]

[illegible]

ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ

[illegible]

আদিশ্য চ স্বয়ং শক্রঃ সর্বানেব দিবৌকসঃ।
নিজগাম পুনস্তস্মাৎ ক্ষয়ান্নারায়ণস্য হ ॥২॥
তেঽমরারিবিনাশায় সর্বলোকহিতায় চ।
অবতেরুঃ ক্রমেণৈব মহীং স্বর্গাদ্দিবৌকসঃ ॥৩॥
ততো ব্রহ্মর্ষিবংশেষু পার্থিবর্ষিকুলেষু চ।
জজ্ঞিরে রাজশার্দূল! যথাকামং দিবৌকসঃ ॥৪॥
দানবান্ রাক্ষসাংশ্চৈব গন্ধর্বান্ পন্নগাংস্তথা।
পুরুষাদানি চান্যানি জঘ্নুঃ সত্ত্বান্যনেকশঃ ॥৫॥
দানবা রাক্ষসাশ্চৈব গন্ধর্বাঃ পন্নগাস্তথা।
ন তান্ বলস্থান্ বাল্যেঽপি জঘ্নুর্ভরতসত্তম! ॥৬॥

ভারতকৌমুদী

আদিশ্যেতি। [illegible] ইন্দ্রশ্চ, সর্বান [illegible] আদিশ্য, [illegible] পুনর্নির্জগাম। [illegible] ॥২॥

তে ইতি। [illegible] চ, [illegible] অবতেরুঃ ॥৩॥

তত ইতি। [illegible] রাজর্ষিবংশেষু চ [illegible] ॥৪॥

দানবানিতি। [illegible] দিবৌকসঃ, দানবান্, রাক্ষসান্, [illegible] অন্যানি সত্ত্বানি [illegible] ॥৫॥

দানবা ইতি। [illegible] ॥৬॥

ভারতভাবদীপ

অথো [illegible] ॥১॥ ক্ষয়াৎ গৃহাৎ [illegible]

দেবরাজ সমস্ত দেবগণকে অবতীর্ণ হইবার জন্য আদেশ করিয়া, নিজে সেই নারায়ণের বাড়ী হইতে ফিরিয়া আসিলেন ॥২॥

সেই দেবগণ অসুরবিনাশের জন্য এবং সমস্ত লোকের মঙ্গলের জন্য স্বর্গ হইতে ক্রমশঃ মর্ত্ত্যলোকে অবতীর্ণ হইতে লাগিলেন ॥৩॥

মহারাজ! তাহার পর দেবতারা ইচ্ছানুসারে ব্রহ্মর্ষি ও রাজর্ষিবংশে জন্মিতে লাগিলেন ॥৪॥

তদনন্তর দেবতারা দানব, রাক্ষস, [illegible] গন্ধর্ব, নাগ এবং অন্যান্য অনেক নরমাংসভোজী জন্তুকে বিনষ্ট করিতে থাকিলেন ॥৫॥

অদিতির্দিতির্দনুঃ কালা দনায়ুঃ সিংহিকা তথা ।
ক্রোধা প্রাধা চ বিশ্বা চ বিনতা কপিলা মুনিঃ ॥১২॥
কদ্রুশ্চ মনুজব্যাঘ্র ! দক্ষকন্যৈব ভারত ! ।
এতাসাং বীর্য্যসম্পন্নং পুত্রপৌত্রমনন্তকম্ ॥১৩॥ (যুগ্মকম্)
অদিত্যাং দ্বাদশাদিত্যাঃ সম্ভূতা ভুবনেশ্বরাঃ ।
যে রাজন্ ! নামতস্তাংস্তে কীর্ত্তয়িষ্যামি ভারত ! ॥১৪॥
ধাতা মিত্রোঽর্য্যমা শক্রো বরুণস্ত্বংশ এব চ ।
ভগো বিবস্বান্ পূষা চ সবিতা দশমস্তথা ॥১৫॥
একাদশস্তথা ত্বষ্টা দ্বাদশো বিষ্ণুরুচ্যতে ।
জঘন্যজস্তু সর্ব্বেষামাদিত্যানাং গুণাধিকঃ ॥১৬॥

ভারতকৌমুদী

মরীচেরিতি। প্রজা [illegible] ॥১১॥

[illegible] ॥১২—১৩॥

অদিত্যামিতি। [illegible] দ্বাদশ আদিত্যাঃ [illegible]

দ্বাদশ আদিত্যান্ [illegible]

একাদশ [illegible] আদিত্যানাং [illegible] ॥১৬॥

মরীচির পুত্র কশ্যপ, এর কশ্যপ হইতেই এই (অধিকাংশ) লোক জন্মিয়াছে। এদিকে ব্রহ্মার অঙ্গুষ্ঠ হইতে দক্ষ জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহার তেরটী কন্যা জন্মিয়াছিল ॥১১॥

তাঁহাদের নাম—অদিতি, দিতি, দনু, কালা, দনায়ু, সিংহিকা, ক্রোধা, প্রাধা, বিশ্বা, বিনতা, কপিলা, মুনি এবং কদ্রু। ইঁহাদেরই অসংখ্য পুত্র পৌত্র হইয়াছিল ॥১২—১৩॥

মহারাজ! অদিতির গর্ভে মহাপ্রভাবশালী যে বার জন আদিত্য জন্মিয়াছিলেন, আমি তাঁহাদের নাম আপনার নিকট বলিতেছি ॥১৪॥

ধাতা, মিত্র, অর্য্যমা, শক্র, বরুণ, অংশ, ভগ, বিবস্বান্, পূষা, আর দশমের নাম সবিতা ॥১৫॥

একাদশের নাম ত্বষ্টা এবং দ্বাদশের নাম বিষ্ণু। এই কনিষ্ঠ বিষ্ণুই সকল আদিত্যের মধ্যে অধিক গুণবান্ ছিলেন ॥১৬॥

(১২) ক্রোধা প্রধা চ [illegible]

অসিলোমা চ কেশী চ দুর্জয়শ্চৈব দানবঃ।
অয়ঃশিরা অশ্বশিরা অশ্বশঙ্কুশ্চ বীর্য্যবান্ ॥২৩॥
তথা গগনমূর্দ্ধা চ বেগবান্ কেতুমাংশ্চ যঃ।
স্বর্ভানুরশ্বোঽশ্বপতির্বৃষপর্ব্বাঽজকস্তথা ॥২৪॥
অশ্বগ্রীবশ্চ সূক্ষ্মশ্চ তুহুণ্ডশ্চ মহাবলঃ।
একপাদেকচক্রশ্চ বিরূপাক্ষহরাহরাঃ ॥২৫॥
নিচন্দ্রশ্চ নিকুম্ভশ্চ কুপটঃ কপটস্তথা।
শরভঃ শলভশ্চৈব সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ তথা।
এতে খ্যাতা দনোর্বংশে দানবাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ॥২৬॥
অন্যৌ তু খলু দেবানাং সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ স্মৃতৌ।
অন্যৌ দানবমুখ্যানাং সূর্য্যাচন্দ্রমসৌ তথা ॥২৭॥
ইমে চ বংশাঃ প্রথিতাঃ সত্ত্ববন্তো মহাবলাঃ।
দনুপুত্রা মহারাজ! দশ দানববংশজাঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২২-২৬॥

[illegible] ॥২৭॥

[illegible] ॥২৮॥

তাঁহাদের মধ্যে প্রথমের নাম ছিল—বিপ্রচিত্তি, তিনি রাজা ছিলেন। তদ্ভিন্ন অন্যান্য দনুপুত্রের নাম—[illegible], শম্বর, নমুচি, পুলোমা, অসিলোমা, কেশী, দুর্জয়, অয়ঃশিরা, অশ্বশিরা, অশ্বশঙ্কু, গগনমূর্দ্ধা, বেগবান, কেতুমান, স্বর্ভানু, অশ্ব, অশ্বপতি, বৃষপর্ব্বা, অজক, অশ্বগ্রীব, সূক্ষ্ম, তুহুণ্ড, মহাবল, একপাদ, একচক্র, বিরূপাক্ষ, হর, অহর, নিচন্দ্র, নিকুম্ভ, কুপট, কপট, শরভ, শলভ, সূর্য্য ও চন্দ্রমা ॥২২-২৬॥

দেবগণের মধ্যে যে সূর্য্য ও চন্দ্রমা আছেন, তাঁহারা—দানবমধ্যে পরিগণিত সূর্য্য ও চন্দ্রমা হইতে ভিন্ন ॥২৭॥

এই বিপ্রচিত্তিপ্রভৃতির বংশ জগতে প্রসিদ্ধ। তদ্ভিন্ন দশ জন দনুর পুত্র

(ক) [illegible] বিরূপাক্ষহরাহরৌ।

কালায়াঃ প্রথিতাঃ পুত্রাঃ কালকল্পাঃ প্রহারিণঃ।
পরিখ্যাতা মহাবীর্য্যা দানবেষু পরন্তপাঃ ॥৩৪॥
বিনাশনশ্চ ক্রোধশ্চ ক্রোধহন্তা তথৈব চ।
ক্রোধশত্রুস্তথৈবান্যে কালকেয়া ইতি শ্রুতাঃ ॥৩৫॥
অসুরাণামুপাধ্যায়ঃ শুক্রস্ত্বৃষিসুতোঽভবৎ।
খ্যাতাশ্চোশনসঃ পুত্রাশ্চত্বারোঽসুরযাজকাঃ ॥৩৬॥
ত্বষ্টাধরস্তথাত্রিশ্চ দ্বাবন্যৌ রৌদ্রকর্ম্মিণৌ।
তেজসা সূর্য্যসঙ্কাশা ব্রহ্মলোকপরায়ণাঃ ॥৩৭॥
ইত্যেষ বংশপ্রভবঃ কথিতস্তে তরস্বিনাম্।
অসুরাণাং সুরাণাঞ্চ পুরাণে সংশ্রুতো ময়া ॥৩৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

দক্ষসুতা কালার পুত্রগণ অসুরগণের মধ্যে মহাবলবান, যমতুল্য এবং শত্রুহন্তা বলিয়া প্রসিদ্ধ ছিলেন ॥৩৪॥

কালার পুত্রগণই 'কালকেয়নামে' বিখ্যাত। তাঁহাদের মধ্যে—বিনাশন, ক্রোধ, ক্রোধহন্তা ও ক্রোধশত্রু এই চারি জন প্রধান ছিলেন, আরও কতকগুলি পুত্র ছিল ॥৩৫॥

ভৃগুর পুত্র শুক্র অসুরদিগের অধ্যাপক ছিলেন, তাঁহার চারি পুত্র অসুরগণের পুরোহিত হইয়াছিলেন ॥৩৬॥

তাঁহাদের নাম—ত্বষ্টাধর, অত্রি, রৌদ্র এবং কর্ম্মী। তাঁহারা সকলেই সূর্য্যের তুল্য তেজস্বী এবং বেদ ও [illegible] ছিলেন ॥৩৭॥

আমি পুরাণে যেমন শুনিয়াছিলাম, তেমন ভাবেই আপনার নিকট এই বলবান অসুর ও সুরগণের বংশোৎপত্তি বলিলাম ॥৩৮॥

[illegible] ।
[illegible] ॥৩৯॥
[illegible] ।
[illegible] প্রকীর্তিতা ॥৪০॥
[illegible] ।
[illegible] প্রকাশিতা ॥৪১॥
[illegible] ।
[illegible] ॥৪২॥
[illegible] ।
[illegible] ॥
[illegible] ।
[illegible] ।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

কলিঃ পঞ্চদশস্তেষাং নারদশ্চৈব ষোড়শঃ।
ইত্যেতে দেবগন্ধর্বা মৌনেয়াঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ ॥৪৫॥
অথ প্রভূতান্যন্যানি কীর্ত্তয়িষ্যামি ভারত !।
অনবদ্যাং মনুং বংশামসুরাং মার্গণপ্রিয়াম্ ॥৪৬॥
অনূপাং সুভগাং ভাসীমিতি প্রাধা ব্যজায়ত।
সিদ্ধঃ পূর্ণশ্চ বর্হিশ্চ পূর্ণায়ুশ্চ মহাযশাঃ ॥৪৭॥
ব্রহ্মচারী রতিগুণঃ সুপর্ণশ্চৈব সপ্তমঃ।
বিশ্বাবসুশ্চ ভানুশ্চ সুচন্দ্রো দশমস্তথা ॥৪৮॥
ইত্যেতে দেবগন্ধর্বাঃ প্রাধেয়াঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ।
ইমং ত্বপ্সরসাং বংশং বিদিতং পুণ্যলক্ষণম্ ॥৪৯॥
প্রাধাঽসূত মহাভাগা দেবী দেবর্ষিতঃ পুরা।
অলম্বুষা মিশ্রকেশী বিদ্যুৎপর্ণা তিলোত্তমা ॥৫০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] সিদ্ধ, [illegible] [illegible] দেবাঃ, অন্যে গন্ধর্বাঃ [illegible]

কলিরিতি। কলির্নারদশ্চ দেবৌ। [illegible] ইতি মৌনেয়াঃ। দেবগন্ধর্বাঃ [illegible] গন্ধর্বাঃ [illegible] ॥৪৫॥

অথেতি। অথ [illegible] প্রভূতানি [illegible] প্রাধা নাম [illegible] দেবতাঃ। [illegible] প্রাধায়াঃ [illegible] দেবর্ষিতঃ [illegible]

অকর্ণ, ভীম, [illegible] চিত্ররথ, শালিশিরা, পর্জ্জন্য, কলি এবং নারদ। (ইঁহাদের মধ্যে [illegible], পর্জ্জন্য কলি ও নারদ, এই চারি জন দেবতা, আর সকলে গন্ধর্ব) ॥৪২—৪৫॥

[illegible]। দক্ষতনয়াদের আর যে সন্তান হইয়াছিল, তাহাও বলিতেছি। দক্ষতনয়া প্রাধার আট কন্যা—অনবদ্যা, মনু, বংশা, অসুরা, মার্গণপ্রিয়া, অনূপা, সুভগা এবং ভাসী। সেই প্রাধার পুত্র দশটী—সিদ্ধ, পূর্ণ, বর্হি, (এই তিন জন দেবতা), পূর্ণায়ু, ব্রহ্মচারী, রতিগুণ, সুপর্ণ, বিশ্বাবসু, ভানু, এবং সুচন্দ্র (ইঁহারা গন্ধর্ব)। আবার ভাগ্যবতী সেই প্রাধা দেবর্ষি কশ্যপের

[illegible]

আয়ুষ্যশ্চৈব পুণ্যশ্চ ধন্যঃ শ্রুতিসুখাবহঃ।
শ্রোতব্যশ্চৈব সততং শ্রাব্যশ্চৈবানসূয়তা ॥৫৬॥ (যুগ্মকম্)
ইমন্তু বংশং নিয়মেন যঃ পঠেন্মহাত্মনাং ব্রাহ্মণদেবসন্নিধৌ।
অপত্যলাভং লভতে স পুষ্কলং শ্রিয়ং যশঃ প্রেত্য চ শোভনাং গতিম্ ॥৫৭॥
ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি
সম্ভবে আদিত্যাদিবংশকথনং নাম ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥৬০॥ *

———:*:———

ভারতকৌমুদী

বংশানাং ব্রাহ্মণানাঞ্চ, সম্ভব উৎপত্তিঃ, আয়ুষ্য আয়ুষ্করঃ, পুণ্যঃ পুণ্যজনকঃ, ধন্যঃ প্রশংসার্হঃ, শ্রুতিসুখাবহশ্চ, অতএব অনসূয়তা পরদোষাবিষ্কারণপ্রবৃত্তিশূন্যেন জনেন, সততং শ্রোতব্যশ্চ, শ্রাব্যঃ শ্রাবয়িতব্যশ্চ ॥৫৫—৫৬॥

ইমমিতি। যো জনঃ, নিয়মেন ব্রহ্মচর্য্যাবলম্বনেন, মহাত্মনাম্ আদিত্যাদীনাম, ইমং বংশম্, ব্রাহ্মণদেবসন্নিধৌ পঠেৎ, স জনঃ, পুষ্কলং প্রচুরম্ অপত্যলাভম্, শ্রিয়ং সম্পদম্, যশশ্চ, প্রেত্য পরলোকে চ শোভনাং গতিং ব্রহ্মলোকাদিস্থানম্, লভতে ॥৫৭॥

ইতি শ্রীহরিদাসসিদ্ধান্তবাগীশভট্টাচার্য্যবিরচিতায়াং মহাভারতটীকায়াং ভারতকৌমুদী সমাখ্যায়ামাদিপর্ব্বণি সম্ভবে ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥৬০॥

———:*:———

ভারতভাবদীপঃ

॥১৮—২১॥ [illegible] ॥২২—২৮॥ [illegible] ॥৪২—৫০॥ ব্রাহ্মণৈর্ব্বা সন্নিধাবিতি পাঠে ব্রাহ্মণেষু বৈ বা বিদ্যমান [illegible] ॥৫৭॥

ইতি আদিপর্ব্বণি নৈলকণ্ঠীয়ে ভারতভাবদীপে ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥৬০॥

———:০:———

শ্রুতিসুখ উৎপাদন করে এবং তাহা প্রশংসার যোগ্য। অতএব অসূয়াবিহীন লোক সর্ব্বদাই তাহা শুনিবেন এবং শুনাইবেন ॥৫৫—৫৬॥

যে লোক নিয়মপূর্ব্বক মহাত্মাদিগের এই জন্মবৃত্তান্ত ব্রাহ্মণ ও দেবগণের নিকটে পাঠ করিবে, সে লোক ইহলোকে প্রচুর সন্তান, সম্পদ ও যশ এবং পরলোকে উত্তম স্থান লাভ করিবে ॥৫৭॥

———:০:———

* 'সপ্তষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' 'পঞ্চষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' 'দ্বিষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরাণি।

একষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ

[illegible]

[illegible]

[illegible] মানসপুত্র [illegible] ... জগৎপ্রসিদ্ধ মহর্ষি ছিলেন। [illegible]

[illegible], ইঁহারাই [illegible]।

ব্রহ্মার মানসপুত্র ছয় জনের [illegible]—মরীচি, অত্রি, অঙ্গিরা, পুলস্ত্য, পুলহ এবং ক্রতু, ইঁহারা সকলেই [illegible] মহর্ষি ছিলেন [illegible]

ত্রয়স্ত্বঙ্গিরসঃ পুত্রা লোকে সর্বত্র বিশ্রুতাঃ।
বৃহস্পতিরুতথ্যশ্চ সংবর্ত্তশ্চ ধৃতব্রতাঃ ॥৫॥
অত্রেস্তু বহবঃ পুত্রাঃ শ্রূয়ন্তে মনুজাধিপ।
সর্বে বেদবিদঃ সিদ্ধাঃ শান্তাত্মানো মহর্ষয়ঃ ॥৬॥
রাক্ষসাশ্চ পুলস্ত্যস্য বানরাঃ কিন্নরাস্তথা।
যক্ষাশ্চ মনুজব্যাঘ্র। পুত্রাস্তস্য চ ধীমতঃ ॥৭॥
পুলহস্য সুতা রাজন্। শরভাশ্চ প্রকীর্ত্তিতাঃ।
সিংহাঃ কিম্পুরুষা ব্যাঘ্রা ঋক্ষা ঈহামৃগাস্তথা ॥৮॥
ক্রতোঃ ক্রতুসমাঃ পুত্রাঃ পতঙ্গসহচারিণঃ।
বিশ্রুতাস্ত্রিষু লোকেষু সত্যব্রতপরায়ণাঃ ॥৯॥
দক্ষস্ত্বজায়তাঙ্গুষ্ঠাদ্দক্ষিণাদ্ভগবানৃষিঃ।
ব্রহ্মণঃ পৃথিবীপাল। শান্তাত্মা সুমহাতপাঃ ॥১০॥

ভারতকৌমুদী

মরীচিপুত্রাণাং পৃথগভিধানাদিদানীং পরিশিষ্টানামঙ্গিরঃপ্রভৃতীনাং পুত্রানাহ ত্রয় ইতি ॥৫॥

অত্রেরিতি। সিদ্ধাঃ অণিমাদিসিদ্ধিযুক্তাঃ, শান্তাত্মানঃ শমগুণশালিনঃ ॥৬॥

পুলস্ত্যস্য সন্তানানাহ রাক্ষসা ইতি। ইতরে কিন্নরা ইতরে ॥৭॥

পুলহস্য পুত্রানির্দিশতি পুলহস্যেতি। কিম্পুরুষাঃ কিম্পুরুষা ইতরে তাদৃশাঃ পুলস্ত্যসৃষ্টা তাদৃশপুত্রা এব। শরভাঃ শরভা, ঋক্ষা ভল্লুকা, ঈহামৃগা বৃকাকারব্যাঘ্রাঃ ॥৮॥

ক্রতুপুত্রানাহ ক্রতোরিতি। ক্রতুসমাঃ যজ্ঞতুল্যপবিত্রাঃ, পতঙ্গসহচারিণঃ সূর্য্যসহচারাঃ বালখিল্যনামানঃ। ত্রিলোকী ক্রতুপুত্রা ইত্যর্থঃ ॥৯॥

অঙ্গিরার তিন পুত্র—বৃহস্পতি, উতথ্য এবং সংবর্ত্ত; ইঁহারাও জগৎপ্রসিদ্ধ তপস্বী ছিলেন ॥৫॥

মহারাজ! অত্রির বহুতর পুত্রের কথা শুনা যায়, তাহারাও সকলেই বেদবিৎ, অণিমাদিসিদ্ধ এবং শমগুণশালী মহর্ষি ছিলেন ॥৬॥

মহারাজ! যক্ষ, রাক্ষস, বানর ও অপর কতকগুলি কিন্নর সেই জ্ঞানী পুলস্ত্যের সন্তান ॥৭॥

শরভ, সিংহ, ব্যাঘ্র, ভল্লুক, কুকুরাকার ব্যাঘ্র এবং অপর কতকগুলি কিন্নর পুলহের সন্তান ॥৮॥

যজ্ঞের তুল্য পবিত্র, সূর্য্যের তুল্য তেজস্বী, সত্যবাদী, তপস্বী এবং ত্রিভুবন-বিখ্যাত বালখিল্যমুনিগণ ক্রতুর পুত্র ॥৯॥

[৮] শরভাঃ ব্যাঘ্রভক্ষাঃ।

সপ্তবিংশতিঃ সোমস্য পত্ন্যো লোকেষু বিশ্রুতাঃ।
কালস্য নয়নে যুক্তাঃ সোমপত্ন্যঃ শুচিব্রতাঃ ॥১৬॥
সর্বা নক্ষত্রযোগিন্যো লোকযাত্রাবিধানতঃ।
পৈতামহো মনুর্দেবস্তস্য পুত্রঃ প্রজাপতিঃ।
তস্যাষ্টৌ বসবঃ পুত্রাস্তেষাং বক্ষ্যামি বিস্তরম্ ॥১৭॥
ধরো ধ্রুবশ্চ সোমশ্চ অহশ্চৈবানিলোঽনলঃ।
প্রত্যূষশ্চ প্রভাসশ্চ বসবোঽষ্টৌ প্রকীর্তিতাঃ ॥১৮॥

ভারতকৌমুদী

বুদ্ধির্বৃত্তিঃ। মতিঃ [illegible]। এতানি বাক্যাদীনি, ধর্ম্মস্য দ্বারাণি [illegible]। তথা চ লোক যথা [illegible] দ্বারাকৃত্য [illegible], তথা কান্তিপ্রভৃতীন্ দ্বারীকৃত্য [illegible] ॥১৫॥

সপ্তবিংশতিঃ। [illegible] শুভাশুভাদিনিরূপণে, যুক্ত উপযোগিন্যঃ। শুচিব্রতাঃ [illegible] ॥১৬॥

[illegible] নক্ষত্র [illegible] উপযোগিন্যো [illegible]। সর্বা এব অশ্বিন্যাদয়ঃ [illegible], নক্ষত্রযোগিন্যো নক্ষত্রাত্মিকাঃ, অতএব লোকযাত্রাবিধান [illegible] শুভাশুভাদিনিরূপণে উপযোগিন্য ইতি ভাবঃ। [illegible] ব্রহ্মা [illegible] মনোঃ পুত্রঃ প্রজাপতির্নাম। তস্য প্রজাপতেঃ [illegible] বসবঃ পুত্রাঃ। [illegible] ॥১৭॥

[illegible] বসবঃ [illegible] ॥১৮॥

ভারতভাবদীপঃ

॥১৪—১৫॥ বুদ্ধির্নিশ্চয়ঃ। [illegible] ॥১৬॥ [illegible] নক্ষত্রযোগিন্যো [illegible] ॥১৭॥ পৈতামহো [illegible] ॥১৮॥

পুষ্টি, শ্রদ্ধা, ক্রিয়া, বুদ্ধি, লজ্জা এবং মতি, ইঁহারা দশ জন ধর্ম্মের পত্নী। ব্রহ্মা ইঁহাদিগকে ধর্ম্মলাভের উপায়রূপে সৃষ্টি করিয়াছেন ॥১৪—১৫॥

চন্দ্রের সাতাইশটী স্ত্রী জগদ্বিখ্যাত, তাঁহারা সময়ের শুভাশুভনিরূপণে উপযোগিনী ॥১৬॥

তাঁহারা সকলেই লোকের ব্যবহার সম্পাদনের জন্য নক্ষত্ররূপে অবস্থান করিতেছেন। ব্রহ্মার পুত্র মনু, মনুর পুত্র প্রজাপতি, প্রজাপতির পুত্র অষ্ট বসু; তাঁহাদের নাম বলিতেছি ॥১৭॥

ধর, ধ্রুব, চন্দ্র, দিন, বায়ু, অগ্নি, প্রত্যূষ ও প্রভাস এই আট জন বসু ॥১৮॥

[১৭] পৈতামহো মুনির্দেবঃ । [১৮] আপশ্চৈবানিলোঽনলঃ ।

অনিলস্য শিবা ভার্য্যা তস্যাঃ পুত্রো মনোজবঃ ।
অবিজ্ঞাতগতিশ্চৈব দ্বৌ পুত্রাবনিলস্য তু ॥২৫॥
প্রত্যূষস্য বিদুঃ পুত্রমৃষিং নাম্নাথ দেবলম্ ।
দ্বৌ পুত্রৌ দেবলস্যাপি ক্ষমাবন্তৌ মনীষিণৌ ॥২৬॥
বৃহস্পতেস্তু ভগিনী বরস্ত্রী ব্রহ্মবাদিনী ।
যোগসক্তা জগৎ কৃৎস্নমসক্তা বিচচার হ ॥২৭॥
মরীচেঃ কশ্যপঃ পুত্রঃ কশ্যপস্য সুরাসুরাঃ ।
প্রভাসস্য তু ভার্য্যা সা বসূনামষ্টমস্য চ ।
বিশ্বকর্ম্মা মহাভাগো জজ্ঞে শিল্পপ্রজাপতিঃ ॥২৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥২৪॥

অনিলস্যেতি । [illegible] ॥২৫॥

প্রত্যূষস্যেতি । [illegible] ॥২৬॥

বৃহস্পতেরিতি । [illegible] ॥২৭॥

প্রভাসস্যেতি । [illegible] ॥২৮॥

কুমারের কনিষ্ঠ ভ্রাতা তিন জন—শাখ, বিশাখ এবং নৈগমেয়। ছয় জন কৃত্তিকা কুমারের [illegible] বলিয়া, তাঁহার নাম হইয়াছিল 'কার্ত্তিকেয়' ॥২৪॥

বায়ুর স্ত্রীর নাম শিবা, তাঁহার গর্ভে বায়ুর ঔরসে দুইটী পুত্র জন্মে, তাহাদের নাম—মনোজব ও অবিজ্ঞাতগতি ॥২৫॥

প্রত্যূষের পুত্র—মহর্ষি দেবল, দেবলের দুইটী পুত্র জন্মিয়াছিল, তাহারা ক্ষমাশীল ও জ্ঞানী ছিলেন ॥২৬॥

বৃহস্পতির পরমসুন্দরী একটী ভগিনী ছিলেন, তিনি যোগে প্রবৃত্ত থাকিয়া [illegible] এবং সকল বিষয়ে নির্লিপ্ত থাকিয়া [illegible] সমস্ত জগতে বিচরণ করিতেন ॥২৭॥

বসুগণের মধ্যে অষ্টম প্রভাস বৃহস্পতির সেই ভগিনীকে বিবাহ করেন, তাহার গর্ভে প্রভাসের ঔরসে আদিশিল্পকর্ত্তা বিশ্বকর্ম্মা জন্মিয়াছিলেন ॥২৮॥

কামস্য তু রতির্ভার্য্যা শমস্য প্রাপ্তিরঙ্গনা।
নন্দা তু ভার্য্যা হর্ষস্য যাসু লোকাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥৩৩॥
মরীচেঃ কশ্যপঃ পুত্রঃ কশ্যপস্য সুরাসুরাঃ।
জজ্ঞিরে নৃপশার্দ্দূল! লোকানাং প্রভবস্তু সঃ ॥৩৪॥
ত্বাষ্ট্রী তু সবিতুর্ভার্য্যা বড়বারূপধারিণী।
অসূয়ত মহাভাগা সান্তরীক্ষেঽশ্বিনাবুভৌ ॥৩৫॥
দ্বাদশৈবাদিতেঃ পুত্রাঃ শক্রমুখ্যা নরাধিপ!।
তেষামবরজো বিষ্ণুর্যত্র লোকাঃ প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥৩৬॥
ত্রয়স্ত্রিংশত ইত্যেতে দেবাস্তেষামহং তব।
অন্বয়ং সম্প্রবক্ষ্যামি পক্ষৈশ্চ কুলতো গণান্ ॥৩৭॥

ভারতকৌমুদী

কামস্যেতি। [illegible] ॥৩৩॥

মরীচেরিতি। [illegible] ॥৩৪॥

ত্বাষ্ট্রীতি। [illegible] ॥৩৫॥

দ্বাদশেতি। [illegible] ॥৩৬॥

ভারতভাবদীপঃ।

[illegible]

কামের ভার্য্যা রতি, শমের ভার্য্যা প্রাপ্তি এবং হর্ষের ভার্য্যা নন্দা, যাঁহাদের উপরে নির্ভর করিয়া লোকে সকল জীবন ধারণ করিয়া থাকে ॥৩৩॥

মহারাজ! মরীচির পুত্র কশ্যপ, সেই কশ্যপের পুত্রই দেবগণ ও অসুরগণ প্রভৃতি। সুতরাং কশ্যপই প্রায় প্রাণিগণের পিতা ॥৩৪॥

সূর্য্যের স্ত্রী ত্বাষ্ট্রী ঘোটকীর রূপ ধারণ করিয়া আকাশে অশ্বিনীকুমার দ্বয়কে প্রসব করিয়াছিলেন ॥৩৫॥

মহারাজ! ইন্দ্রপ্রভৃতি বার জন অদিতির পুত্র, তাঁহাদের মধ্যে সর্ব্ব-কনিষ্ঠ বামনরূপী বিষ্ণু, যাঁহার উপরে ত্রিভুবন প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ॥৩৬॥

ভৃগোঃ পুত্রঃ কবির্বিদ্বান্ শুক্রঃ কবিসুতো গ্রহঃ।
ত্রৈলোক্যপ্রাণযাত্রার্থং বর্ষাবর্ষে ভয়াভয়ে।
স্বয়ম্ভুবা নিযুক্তঃ সন্ ভুবনং পরিধাবতি ॥৪২॥
যোগাচার্য্যো মহাবুদ্ধির্দৈত্যানামভবদ্গুরুঃ।
সুরাণাঞ্চাপি মেধাবী ব্রহ্মচারী যতব্রতঃ ॥৪৩॥
তস্মিন্ নিযুক্তে বিধিনা যোগক্ষেমায় ভার্গবে।
অন্যমুৎপাদয়ামাস পুত্রং ভৃগুরনিন্দিতম্ ॥৪৪॥

ভারতকৌমুদী

ভৃগোরিতি। কবিসুত ইত্যনেন ভৃগোরপি কবিত্বং সূচিতম্। স চ শুক্রো গ্রহঃ, ত্রৈলোক্যপ্রাণযাত্রার্থং [illegible] বর্ষাবর্ষে [illegible] ভয়াভয়ে চ [illegible], স্বয়ম্ভুবা নিযুক্তো [illegible] সন্, ভুবনং পরিধাবতি বিচরতি। [illegible] ॥৪২॥

যোগেতি। যোগাচার্য্যঃ [illegible]

[illegible]

তস্মিন্নিতি। [illegible]

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

মানুষ যাহা কীর্ত্তন করিয়া সমস্ত পাপ হইতে মুক্ত হয়। এদিকে ভগবান্ ভৃগু ব্রহ্মার হৃদয় ভেদ করিয়া নির্গত হইয়াছিলেন ॥৪১॥

সেই ভৃগুর পুত্র শুক্র, তিনি যথাকালে কবি ও জ্ঞানী হইয়া গ্রহগণের অন্তর্ভুক্ত হন, তাহার পর ব্রহ্মা তাঁহাকে ত্রিভুবনের জীবনযাত্রা নির্বাহের জন্য বৃষ্টি, অনাবৃষ্টি, ভয় ও নির্ভয়তা করিবার বিষয়ে নিযুক্ত করেন, সেই অবস্থায় তিনি জগৎ বিচরণ করিতেছেন ॥৪২॥

বুদ্ধিমান্, মেধাবী, ব্রহ্মচারী ও যোগশিক্ষক সেই ভৃগুর পুত্র, শুক্র ও বৃহস্পতিরূপে দৈত্যগণ ও দেবগণের গুরু হইয়াছিলেন ॥৪৩॥

শুক্র ও বৃহস্পতিরূপী ভৃগুপুত্রকে দৈত্যগণ ও দেবগণের মন্ত্রিত্ব করিবার জন্য বিধাতা নিযুক্ত করিলে, ভৃগু চ্যবননামে আর একটি পুত্র উৎপাদন করেন, সেই চ্যবন যথাকালে তপস্বী, ধার্ম্মিক ও যশস্বী হইয়াছিলেন, যে

দ্বৌ পুত্রৌ ব্রহ্মণস্ত্বন্যৌ যয়োস্তিষ্ঠতি লক্ষণম্ ।
লোকে ধাতা বিধাতা চ যৌ স্থিতৌ মনুনা সহ ॥৫০॥
তয়োরেব স্বসা দেবী লক্ষ্মীঃ পদ্মগৃহা শুভা ।
তস্যাস্তু মানসাঃ পুত্রাস্তুরগা ব্যোমচারিণঃ ॥৫১॥

ভারতকৌমুদী

পুত্রাণাং [illegible] তেষাং জমদগ্ন্যাদয়ঃ পৌত্রাণাম্ । [illegible] ॥৪৯॥

দ্বাবিতি । [illegible] দ্বৌ পুত্রৌ জাতৌ । লোকে [illegible] কিং নামানৌ [illegible] ধাতা বিধাতা চ, [illegible] মনুনা সহ [illegible] স্থিতৌ ॥৫০॥

তয়োরিতি । [illegible] পদ্মগৃহা, শুভা [illegible] ॥৫১॥

ভারতভাবদীপঃ

[illegible]

ঋচীকের জমদগ্নিপ্রভৃতি একশত পুত্র জন্মিয়াছিল, সেই পুত্রগণের আবার সহস্র পুত্র হইয়াছিল, তাহাতেই ভৃগুর বংশ বিস্তার লাভ করিয়াছিল ॥৪৯॥

ধাতা ও বিধাতা নামে ব্রহ্মার আর দুইটী পুত্র জন্মিয়াছিল, তাহারাই জগতে লোকের কর্ম্মফল দিয়া থাকেন এবং মনুর সঙ্গে সমানভাবে অবস্থান করেন ॥৫০॥

মঙ্গলকারিণী পদ্মবাসিনী লক্ষ্মীদেবী, ধাতা ও বিধাতারই ভগিনী (ব্রহ্মার কন্যা) ছিলেন, আকাশচারী অশ্বগণ তাহারই মানস পুত্র ॥৫১॥

বকণস্য [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ছিলেন, এখন তাহা [illegible]

[illegible]

তস্যাপি নির্ঋতির্ভার্য্যা নৈর্ঋতা যেন রাক্ষসাঃ।
ঘোরাস্তস্যাস্ত্রয়ঃ পুত্রাঃ পাপকর্ম্মরতাঃ সদা ॥৫৪॥
ভয়ো মহাভয়শ্চৈব মৃত্যুর্ভূতান্তকস্তথা।
ন তস্য পুত্রো ভার্য্যা বা কশ্চিদস্ত্যন্তকো হি সঃ ॥৫৫॥
কাকীং শ্যেনীং তথা ভাসীং ধৃতরাষ্ট্রীং তথা শুকীম্।
তাম্রা তু সুষুবে দেবী পঞ্চৈতা লোকবিশ্রুতাঃ ॥৫৬॥
উলূকান্ সুষুবে কাকী শ্যেনী শ্যেনান্ ব্যজায়ত।
ভাসী ভাসানজনয়দ্গৃধ্রাংশ্চৈব জনাধিপ ॥৫৭॥
ধৃতরাষ্ট্রী তু হংসাংশ্চ কলহংসাংশ্চ সর্ব্বশঃ।
চক্রবাকাংশ্চ ভদ্রা তু জনয়ামাস সৈব তু ॥৫৮॥

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সেই অধর্ম্মের ভার্য্যা ছিলেন—'নির্ঋতি', সেই নির্ঋতি হইতে নৈর্ঋত রাক্ষসগণ জন্মিয়াছিল এবং সর্ব্বদা পাপকর্ম্মাসক্ত ও ভয়ঙ্করস্বভাব আরও তিন পুত্র নির্ঋতির গর্ভে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিল ॥৫৪॥

তাহাদের নাম—ভয়, মহাভয় ও মৃত্যু। মৃত্যুর কোন পুত্র বা ভার্য্যা ছিল না। কারণ, মৃত্যু সকল প্রাণীরই সংহার করিয়া থাকেন ॥৫৫॥

কাকী, শ্যেনী, ভাসী, ধৃতরাষ্ট্রী ও শুকী বিশ্ববিখ্যাত এই পাঁচটী কন্যাকে তাম্রাদেবী প্রসব করিয়াছিলেন ॥৫৬॥

মহারাজ! কাকী হইতে কাক ও পেচক, শ্যেনী হইতে শ্যেন এবং ভাসী হইতে ভাস ও গৃধ্র (শকুন) জন্মিয়াছিল ॥৫৭॥

[illegible]

তাহার পর, [illegible]

[illegible] সেই সময়ে [illegible] করিয়া দিল [illegible]

[illegible]

হর্য্যাশ্চ হরয়োঽপত্যং বানরাশ্চ তরস্বিনঃ।
গোলাঙ্গূলাংশ্চ ভদ্রং তে হর্য্যাঃ পুত্রান্ প্রচক্ষতে ॥৬৪॥
প্রজজ্ঞে ত্বথ শার্দ্দূলী সিংহান্ ব্যাঘ্রাননেকশঃ।
দ্বীপিনশ্চ মহাসত্ত্বান্ সর্ব্বানেব ন সংশয়ঃ ॥৬৫॥
মাতঙ্গ্যপি চ মাতঙ্গানপত্যানি নরাধিপ!।
দিশাং গজং তু শ্বেতাখ্যং শ্বেতাজনয়দাশুগম্ ॥৬৬॥
তথা দুহিতরৌ রাজন্! সুরভির্ব্বৈ ব্যজায়ত।
রোহিণীঞ্চৈব ভদ্রং তে গন্ধর্ব্বীস্তু যশস্বিনাম্ ॥৬৭॥
বিমলামপি ভদ্রং তে অনলামপি ভারত!।
রোহিণ্যাং জজ্ঞিরে গাবো গন্ধর্ব্যাং বাজিনঃ সুতাঃ ॥৬৮॥

ভারতকৌমুদী

হর্য্যা ইতি। হরয়ো ভেকাঃ, তরস্বিনো বলবন্তো বানরাশ্চ হর্য্যা অপত্যম্। [illegible] প্রসিদ্ধা মহর্ষয়ঃ, গোলাঙ্গূলান্ বানরবিশেষাংশ্চ, হর্য্যা এব পুত্রান্ [illegible], প্রচক্ষতে ॥৬৪॥

প্রজজ্ঞ ইতি। অথ শার্দ্দূলী, অনেকশঃ সিংহান্ ব্যাঘ্রান্, মহাসত্ত্বান্ মহাবলান্ সর্ব্বানেব দ্বীপিনো বিচিত্রাঙ্গান্ ব্যাঘ্রবিশেষান্, প্রজজ্ঞে জনয়ামাস অত্র সংশয়ো নাস্তি ॥৬৫॥

মাতঙ্গীতি। হে নরাধিপ! মাতঙ্গ্যপি চ, মাতঙ্গান্ গজান্, অপত্যানি সন্তানান্, শ্বেতা চ, শ্বেতনামানম্ আশুগং শীঘ্রগামিনম্, দিশাং গজম্ অজনয়ৎ ॥৬৬॥

তথেতি। হে রাজন্! [illegible] মঙ্গলমস্তু [illegible] ভারত! [illegible] সুরভিঃ [illegible]। অথবা, রোহিণী [illegible] গন্ধর্ব্বী [illegible], [illegible] ॥৬৭॥

বিমলামিতি। হে ভারত! হে ভদ্রমস্তু, পূর্ব্ববৎ [illegible]। বিমলাম্। অনলাঞ্চ [illegible] ॥৬৮॥

ভেক, বানর ও গোলাঙ্গূলনামক বানরবিশেষ এই গুলি হরীর সন্তান ॥৬৪॥

তদনন্তর শার্দ্দূলী অনেক সিংহ, ব্যাঘ্র এবং সর্ব্বপ্রকার বিচিত্র ব্যাঘ্র প্রসব করেন ॥৬৫॥

মহারাজ! মাতঙ্গী হস্তিগণকে এবং শ্বেতা শীঘ্রগামী শ্বেতনামক দিগ্‌হস্তীকে উৎপাদন করেন ॥৬৬॥

মহারাজ! আপনার মঙ্গল হউক। সুরভি হইতে রোহিণী ও গন্ধর্ব্বী এই দুইটা কন্যা এবং বিমলা ও অনলা নামে অপর দুইটী কন্যা জন্ম গ্রহণ করে। তাহার মধ্যে রোহিণীর সন্তান গরু, আর গন্ধর্ব্বীর সন্তান ঘোড়া ॥৬৭—৬৮॥

(৬৭) রোহিণীঞ্চৈব ভদ্রং তে গন্ধর্ব্বীঞ্চ যশস্বিনী। (৬৮) অমলামপি ভারত।

অরুণস্য ভার্য্যা শ্যেনী তু বীর্য্যবন্তৌ মহাবলৌ ।
সম্পাতিং জনয়ামাস বীর্য্যবন্তং জটায়ুষম্ ॥৭৪॥
সুরসাজনয়ন্নাগান্ কদ্রুঃ পুত্রাংস্তু পন্নগান্ ।
দ্বৌ পুত্রৌ বিনতায়াস্তু বিখ্যাতৌ গরুড়ারুণৌ ॥৭৫॥
ইত্যেষ সর্ব্বভূতানাং মহতাং মনুজাধিপ ।
প্রভবঃ কীর্ত্তিতঃ সম্যঙ্ময়া মতিমতাং বর ॥৭৬॥
যং শ্রুত্বা পুরুষঃ সম্যঙ্মুক্তো ভবতি পাপ্মনঃ ।
সর্ব্বজ্ঞতাঞ্চ লভতে গতিমগ্র্যাঞ্চ বিন্দতি ॥৭৭॥

ইতি শ্রীমহাভারতে শতসাহস্র্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যামাদিপর্ব্বণি সম্ভবে প্রাণ্যুৎপত্তিনাম একষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ ॥০॥ *

ভারতকৌমুদী

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] হইতে সম্পাতি [illegible] পুত্র জন্মিয়াছিল [illegible]। [illegible] অনলার কন্যা এবং [illegible] সুরসার পুত্র ॥৭৩॥

অরুণের ভার্য্যা শ্যেনী, মহাবিক্রমী ও মহাসাহসী সম্পাতি ও জটায়ুকে জন্মাইয়াছিলেন ॥৭৪॥

সুরসা হইতে নাগগণ এবং কদ্রু হইতে সর্পগণ জন্মিয়াছিল। আর, বিনতার পুত্রগণের মধ্যে গরুড় ও অরুণ এই দুইটী পুত্রই বিখ্যাত হইয়াছিলেন ॥৭৫॥

মহারাজ! এই আমি আপনার নিকট প্রধান প্রধান প্রাণীদিগের উৎপত্তির বিষয় যথাযথভাবে বলিলাম ॥৭৬॥

(৭৭) বাহুল্যাৎ । * 'সপ্তষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' 'ষট্ষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' 'ত্রিষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ' ইতি পাঠান্তরাণি ।

দ্বিষষ্টিতমোঽধ্যায়ঃ

বৈশম্পায়ন উবাচ।

মানুষেষু মনুষ্যেন্দ্র! সম্ভূতা যে দিবৌকসঃ।
প্রথমং দানবাংশ্চৈব তাংস্তে বক্ষ্যামি সর্ব্বশঃ ॥৩॥
বিপ্রচিত্তিরিতি খ্যাতো য আসীদ্দানবর্ষভঃ।
জরাসন্ধ ইতি খ্যাতঃ স আসীন্মনুজর্ষভঃ ॥৪॥
দিতেঃ পুত্রস্তু যো রাজন্! হিরণ্যকশিপুঃ স্মৃতঃ।
স জজ্ঞে মানুষে লোকে শিশুপালো নরর্ষভঃ ॥৫॥
সংহ্লাদ ইতি বিখ্যাতঃ প্রহ্লাদস্যানুজস্তু যঃ।
স শল্য ইতি বিখ্যাতো জজ্ঞে বাহ্লীকপুঙ্গবঃ ॥৬॥
অনুহ্লাদস্তু তেজস্বী যোঽভূৎ খ্যাতো জঘন্যজঃ।
ধৃষ্টকেতুরিতি খ্যাতঃ স বভূব নরেশ্বরঃ ॥৭॥
যস্তু রাজন্! শিবির্নাম দৈতেয়ঃ পরিকীর্ত্তিতঃ।
দ্রুম ইত্যভিবিখ্যাতঃ স আসীদ্ভুবি পার্থিবঃ ॥৮॥

ভারতকৌমুদী

মানুষেষ্বিতি। [illegible] দানবাঃ মানুষেষু সম্ভূতাঃ, [illegible] প্রথমং [illegible] ॥৩॥

[illegible] দানবশ্রেষ্ঠঃ [illegible]

[illegible]

[illegible] ॥৬॥

[illegible] ॥৭॥

বৈশম্পায়ন বলিলেন—মহারাজ! যে সকল স্বর্গবাসী দানব আসিয়া মনুষ্যের ভিতরে জন্মিয়াছিলেন, আমি আপনার নিকট প্রথমে তাহাদের বৃত্তান্তই বলিব ॥৩॥

যিনি বিপ্রচিত্তি নামে দানবগণের রাজা ছিলেন, তিনিই আসিয়া জরাসন্ধ নামে মানুষের রাজা হইয়াছিলেন ॥৪॥

যিনি হিরণ্যকশিপু নামে দিতির পুত্র ছিলেন, তিনি আসিয়া মনুষ্যলোকে শিশুপাল হইয়া জন্মিয়াছিলেন ॥৫॥

যিনি প্রহ্লাদের কনিষ্ঠ ভ্রাতা সংহ্লাদ নামে বিখ্যাত ছিলেন, তিনি বাহ্লীকশ্রেষ্ঠ শল্য হইয়া জন্মিয়াছিলেন ॥৬॥

অনুহ্লাদ নামে যে অসুর প্রহ্লাদপ্রভৃতি ভ্রাতৃগণের মধ্যে কনিষ্ঠ এবং বলবান্ বলিয়া বিখ্যাত ছিলেন, তিনিই আসিয়া ধৃষ্টকেতুনামক রাজা হইয়াছিলেন ॥৭॥

তস্মাদবরজো যস্তু রাজন্নশ্বপতিঃ স্মৃতঃ।
দৈতেয়ঃ সোঽভবদ্রাজা হার্দ্দিক্যো মনুজর্ষভঃ ॥১৫॥
বৃষপর্বেতি বিখ্যাতঃ শ্রীমান্ যস্তু মহাসুরঃ।
দীর্ঘপ্রজ্ঞ ইতি খ্যাতঃ পৃথিব্যাং সোঽভবন্নৃপঃ ॥১৬॥
অজকস্ত্ববরো রাজন্! য আসীদ্বৃষপর্ব্বণঃ।
স শাল্ব ইতি বিখ্যাতঃ পৃথিব্যামভবন্নৃপঃ ॥১৭॥
অশ্বগ্রীব ইতি খ্যাতঃ সত্ত্ববান্ যো মহাসুরঃ।
রোচমান ইতি খ্যাতঃ পৃথিব্যাং সোঽভবন্নৃপঃ ॥১৮॥
সূক্ষ্মস্তু মতিমান্ রাজন্! কীর্ত্তিমান্ যঃ প্রকীর্ত্তিতঃ।
বৃহদ্রথ ইতি খ্যাতঃ ক্ষিতাবাসীৎ স পার্থিবঃ ॥১৯॥
তুহুণ্ড ইতি বিখ্যাতো য আসীদসুরোত্তমঃ।
সেনাবিন্দুরিতি খ্যাতঃ স বভূব নরাধিপঃ ॥২০॥

ভারতকৌমুদী

তস্মাদিতি। তস্মাৎ অশ্বাৎ, অবরজঃ [illegible] ॥১৫॥
বৃষেতি। শ্রীমান্ [illegible] ॥১৬॥
অজক ইতি। [illegible] ॥১৭॥
অশ্বেতি। সত্ত্ববান্ বলবান্ ॥১৮॥
সূক্ষ্ম ইতি। মতিমান্ [illegible] ॥১৯॥
তুহুণ্ড ইতি। [illegible] ॥২০॥

সমৃদ্ধিশালী অশ্বনামে যে মহাসুর ছিলেন, তিনিই মহাবলবান্ অশোক নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥১৪॥

মহারাজ! অশ্বের কনিষ্ঠ সহোদর অশ্বপতি নামে যে দৈত্য ছিলেন, তিনিই হার্দ্দিক্যনামে রাজা হইয়া জন্মিয়াছিলেন ॥১৫॥

সমৃদ্ধিশালী বৃষপর্ব্বা নামে যে মহাসুর ছিলেন, তিনিই পৃথিবীতে আসিয়া দীর্ঘপ্রজ্ঞনামক রাজা হইয়াছিলেন ॥১৬॥

মহারাজ! বৃষপর্ব্বার কনিষ্ঠ অজকনামে যে অসুর ছিলেন, তিনি ভূমণ্ডলে আসিয়া শাল্ব নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥১৭॥

অশ্বগ্রীবনামে যে মহাবলবান মহাসুর ছিলেন, তিনি পৃথিবীতে আসিয়া রোচমান নামে বিখ্যাত রাজা হইয়াছিলেন ॥১৮॥

বুদ্ধিমান ও যশস্বী সূক্ষ্ম নামে যে অসুর ছিলেন, তিনি ভূমণ্ডলে আসিয়া বৃহদ্রথ নামে রাজা হইয়া জন্মিয়াছিলেন ॥১৯॥

[illegible]

[illegible]

নিকুম্ভস্ত্বজিতঃ সংখ্যে মহামতিরজায়ত।
ভূমৌ ভূমিপতিশ্রেষ্ঠো দেবাধিপ ইতি স্মৃতঃ ॥২৭॥
শরভো নাম যস্তেষাং দৈতেয়ানাং মহাসুরঃ।
পৌরবো নাম রাজর্ষিঃ স বভূব নরোত্তমঃ ॥২৮॥
কুপটস্তু মহাবীর্য্যঃ শ্রীমান্ রাজন্! মহাসুরঃ।
সুপার্শ্ব ইতি বিখ্যাতঃ ক্ষিতৌ জজ্ঞে মহীপতিঃ ॥২৯॥
ক্রথস্তু রাজন্! রাজর্ষিঃ ক্ষিতৌ জজ্ঞে মহাসুরঃ।
পার্বতেয় ইতি খ্যাতঃ কাঞ্চনাচলসন্নিভঃ ॥৩০॥
দ্বিতীয়ঃ শলভস্তেষামসুরাণাং বভূব হ।
প্রহ্লাদো নাম বাহ্লীকঃ স বভূব নরাধিপঃ ॥৩১॥

ভারতকৌমুদী

নিচন্দ্র ইতি। চন্দ্রবক্... [illegible], নিচন্দ্র নাম ॥২৬॥

নিকুম্ভ ইতি। [illegible] দেবাধিপ নাম ॥২৭॥

শরভ ইতি। দৈতেয়ানাং মধ্যে মহাসুরঃ [illegible] ॥২৮॥

কুপট ইতি। [illegible] শ্রীমান্ সমৃদ্ধিমান্ [illegible] ॥২৯॥

ক্রথ ইতি। [illegible] ॥৩০॥

দ্বিতীয় ইতি। শলভঃ [illegible] ॥৩১॥

চন্দ্রবিনাশ নিচন্দ্রনামে যে মহাসুর ছিলেন, তিনি ভূমণ্ডলে আসিয়া মুঞ্জকেশ নামে সমৃদ্ধিশালী রাজা হইয়াছিলেন ॥২৬॥

মহাবুদ্ধিমান্ যুদ্ধে অজেয় নিকুম্ভ নামে অসুর ভূমণ্ডলে দেবাধিপ নামে প্রধান রাজা হইয়াছিলেন ॥২৭॥

দৈত্যগণের মধ্যে শরভনামে যে মহাসুর ছিলেন, তিনিই পৌরবনামে রাজর্ষি হইয়াছিলেন ॥২৮॥

মহারাজ! শ্রীমান্ ও সমৃদ্ধিমান্ কুপটনামক মহাসুর পৃথিবীতে আসিয়া সুপার্শ্ব নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥২৯॥

মহারাজ! ক্রথনামক দৈত্য ভূমণ্ডলে আসিয়া, সুমেরুতুল্য গৌরকান্তি পার্ব্বতেয়নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৩০॥

অসুরদিগের মধ্যে দ্বিতীয় শলভ, বাহ্লীকদেশে প্রহ্লাদনামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৩১॥

[২৭] ভূমিপতিঃ শ্রেষ্ঠঃ [illegible] [২৯] সুপার্শ্ব [illegible] [illegible]।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

চন্দ্রহন্তেতি যস্তেষাং কীর্তিতঃ প্রবরোঽসুরঃ।
শুনকো নাম রাজর্ষিঃ স বভূব নরাধিপঃ ॥৩৮॥
বিনাশনস্তু চন্দ্রস্য য আখ্যাতো মহাসুরঃ।
জানকির্নাম বিখ্যাতঃ সোঽভবন্মনুজাধিপঃ ॥৩৯॥
দীর্ঘজিহ্বস্তু কৌরব্য য উক্তো দানবর্ষভঃ।
কাশিরাজঃ স বিখ্যাতঃ পৃথিব্যাং পৃথিবীপতে ॥৪০॥
গ্রহং তু সুষুবে যং তু সিংহিকার্কেন্দুমর্দনম্।
স ক্রাথ ইতি বিখ্যাতো বভূব মনুজাধিপঃ ॥৪১॥
দনায়ুষস্তু পুত্রাণাং চতুর্ণাং প্রবরোঽসুরঃ।
বিক্ষরো নাম তেজস্বী বসুমিত্রো নৃপঃ স্মৃতঃ ॥৪২॥
দ্বিতীয়ো বিক্ষরাদ্যস্তু নরাধিপ মহাসুরঃ।
পাণ্ড্যরাষ্ট্রাধিপ ইতি বিখ্যাতঃ সোঽভবন্নৃপঃ ॥৪৩॥

ভারতকৌমুদী

চন্দ্রেতি। তেষামসুরাণাং মধ্যে, প্রবরঃ প্রধানঃ ॥৩৮॥
বিনাশন ইতি। দেবাসুরযুদ্ধে চন্দ্রস্য বিনাশনঃ [illegible] ॥৩৯॥
দীর্ঘেতি। [illegible] ॥৪০॥
গ্রহমিতি। [illegible] ॥৪১॥
দনেতি। [illegible] ॥৪২॥
দ্বিতীয় ইতি। [illegible] ॥৪৩॥

চন্দ্রহন্তা নামে অসুরদের মধ্যে যিনি প্রধান ছিলেন, তিনিই আসিয়া শুনক নামে রাজর্ষি হইয়াছিলেন ॥৩৮॥

চন্দ্রবিজয়ী বিনাশননামক মহাসুর আসিয়া জানকিনামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৩৯॥

মহারাজ! দীর্ঘজিহ্বনামক দানব আসিয়া পৃথিবীতে কাশিরাজ নামে বিখ্যাত রাজা হইয়াছিলেন ॥৪০॥

সিংহিকাদেবী চন্দ্র ও সূর্যের উৎপীড়ক যে গ্রহকে প্রসব করিয়াছিলেন, সেই রাহু আসিয়া ক্রাথ নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৪১॥

দনায়ুর চারিজন পুত্রের মধ্যে প্রধান বিক্ষরনামক তেজস্বী অসুর আসিয়া বসুমিত্র নামে রাজা হইয়া জন্মিয়াছিলেন ॥৪২॥

মহারাজ! যিনি বিক্ষরের কনিষ্ঠ সহোদর ছিলেন, তিনি পাণ্ড্যরাজ্যের রাজা হইয়াছিলেন ॥৪৩॥

[illegible]

দ্বিতীয়স্তু ততস্তেষাং শ্রীমান্ হরিহয়োপমঃ।
অপরাজিত ইত্যেবং স বভূব নরাধিপঃ ॥৫০॥
তৃতীয়স্তু মহাতেজা মহামায়ো মহাসুরঃ।
নিষাদাধিপতির্জজ্ঞে ভুবি ভীমপরাক্রমঃ ॥৫১॥
তেষামন্যতমো যস্তু চতুর্থঃ পরিকীর্তিতঃ।
শ্রেণিমানিতি বিখ্যাতঃ ক্ষিতৌ রাজর্ষিসত্তমঃ ॥৫২॥
পঞ্চমস্ত্বভবত্তেষাং প্রবরো যো মহাসুরঃ।
মহৌজা ইতি বিখ্যাতো বভূবেহ পরন্তপঃ ॥৫৩॥
ষষ্ঠস্তু মতিমান্ যো বৈ তেষামাসীন্মহাসুরঃ।
অভীরুরিতি বিখ্যাতঃ ক্ষিতৌ রাজর্ষিসত্তমঃ ॥৫৪॥
সমুদ্রসেনস্তু নৃপস্তেষামেবাভবদ্গণাৎ।
বিশ্রুতঃ সাগরান্তায়াং ক্ষিতৌ ধর্মার্থতত্ত্ববিৎ ॥৫৫॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] মধ্যে প্রবরো [illegible] মধ্যে, স প্রসিদ্ধ [illegible] ॥৪৯॥

দ্বিতীয় ইতি। [illegible] হরিহয়োপম ইন্দ্রতুল্যঃ ॥৫০॥

তৃতীয় ইতি। মহামায়ঃ [illegible] ॥৫১॥

[illegible] ক্ষিতৌ অপ্রতমো রাজর্ষিসত্তমো [illegible] ॥৫২॥

[illegible] ॥৫৩॥

ষষ্ঠ ইতি। [illegible]

সেই আট জন মহাসুরের মধ্যে প্রধান [illegible], সেই আট জন রাজার মধ্যে প্রধান [illegible]সেন নামে [illegible] রাজা হইয়াছিলেন ॥৪৯॥

তাহার পর, ইন্দ্রতুল্য সমৃদ্ধিশালী দ্বিতীয় কালকেয় আসিয়া অপরাজিত নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৫০॥

মহাতেজস্বী ও মহামায়াবী তৃতীয় কালকেয় ভূমণ্ডলে অবতীর্ণ হইয়া ভয়ঙ্কর-পরাক্রমশালী নিষাদরাজ রাজা হইয়াছিলেন ॥৫১॥

চতুর্থ কালকেয় পৃথিবীতে আসিয়া শ্রেণিমান্ নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৫২॥

পঞ্চম কালকেয় ভূতলে আসিয়া মহৌজাঃ নামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৫৩॥

বুদ্ধিমান্ ও মহাবলবান্ ষষ্ঠ কালকেয়, পৃথিবীতে আসিয়া অভীকনামে রাজা হইয়াছিলেন ॥৫৪॥

[৫২] [illegible] পাঠঃ।

ক্রাথো বিচিত্রঃ সুরথঃ শ্রীমান্ নীলশ্চ ভূমিপঃ ।
চীরবাসাশ্চ কৌরব্য ! ভূমিপালশ্চ নামতঃ ॥৬২॥
দন্তবক্ত্রশ্চ নামাসীদ্ দুর্জয়শ্চৈব নামতঃ ।
রুক্মী (?) চ নৃপশার্দ্দূলো রাজা চ জনমেজয়ঃ ॥৬৩॥
আষাঢ়ো বায়ুবেগশ্চ ভূরিতেজাস্তথৈব চ ।
একলব্যঃ সুমিত্রশ্চ বাটধানোঽথ গোমুখঃ ॥৬৪॥
কারূষকাশ্চ রাজানঃ ক্ষেমধূর্ত্তিস্তথৈব চ ।
শ্রুতায়ুরুদ্ধবশ্চৈব বৃহৎসেনস্তথৈব চ ॥৬৫॥
ক্ষেমোগ্রতীর্থঃ কুহরঃ কলিঙ্গেষু নরাধিপঃ ।
মতিমাংশ্চ মনুষ্যেন্দ্র ঈশ্বরশ্চেতি বিশ্রুতঃ ॥৬৬॥
গণাৎ ক্রোধবশাদেষ রাজপূগোঽভবৎ ক্ষিতৌ ।
জাতঃ পুরা মহাভাগো মহাকীর্ত্তির্মহাবলঃ ॥৬৭॥
কালনেমিরিতি খ্যাতো দানবানাং মহাবলঃ ।
স কংস ইতি বিখ্যাত উগ্রসেনসুতো বলী ॥৬৮॥
যস্ত্বাসীদ্দেবকো নাম দেবরাজসমদ্যুতিঃ ।
স গন্ধর্বপতির্মুখ্যঃ ক্ষিতৌ জজ্ঞে নরাধিপঃ ॥৬৯॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] ॥ মহাকাল [illegible] —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

মদ্রক, কর্ণবেষ্ট, সিদ্ধার্থ, কীটক, সুবীর, সুবাহু, মহাবীর, বাহ্লীক, ক্রাথ, বিচিত্র, সুরথ, নীল, চীরবাস, দন্তবক্ত্র, দুর্জয়, রুক্মী, জনমেজয়, আষাঢ়, বায়ুবেগ, ভূরিতেজা, একলব্য, সুমিত্র, বাটধান, গোমুখ, কারূষক, ক্ষেমধূর্ত্তি, শ্রুতায়ু, উদ্ধব, বৃহৎসেন, ক্ষেম, উগ্রতীর্থ, কুহর ও ঈশ্বর ॥৫১—৬৬॥

এই সমস্ত ভূপতিগণ ক্রোধবশনামক অসুরগণ হইতে জন্মিয়া, ভূমণ্ডলে অত্যন্ত ভাগ্যবান, বিশেষ কীর্ত্তিশালী ও মহাবলবান হইয়াছিলেন ॥৬৭॥

যিনি দানবগণের মধ্যে মহাবলবান্ কালনেমি বলিয়া বিখ্যাত ছিলেন, তিনিই আসিয়া উগ্রসেনের পুত্র কংস নামে বিখ্যাত হইয়াছিলেন ॥৬৮॥

[illegible] দন্তবক্ত্রশ্চ নামাসীৎ । [illegible] বাতরাশশ্চ ।

[illegible]ত্মানবরজো ভীষ্মঃ কুরূণামভয়ঙ্করঃ ।
মতিমান্ বেদবিদ্বাগ্মী শত্রুপক্ষক্ষয়ঙ্করঃ ॥৭৬॥
জামদগ্ন্যেন রামেণ সর্বাস্ত্রবিদুষাং বরঃ ।
যোঽযুধ্যত মহাতেজা ভার্গবেণ মহাত্মনা ॥৭৭॥
যস্তু রাজন্ ! কৃপো নাম ব্রহ্মর্ষিরভবৎ ক্ষিতৌ ।
রুদ্রাণান্তু গণাদ্বিদ্ধি সম্ভূতমতিপৌরুষম্ ॥৭৮॥
শকুনির্নাম যস্ত্বাসীদ্রাজা লোকে মহারথঃ ।
দ্বাপরং বিদ্ধি তং রাজন্ ! সম্ভূতমরিমর্দ্দনম্ ॥৭৯॥
সাত্যকিঃ সত্যসন্ধশ্চ যোঽসৌ বৃষ্ণিকুলোদ্বহঃ ।
পক্ষাৎ স জজ্ঞে মরুতাং দেবানামরিমর্দ্দনঃ ॥৮০॥

ভারতকৌমুদী

[illegible] বসিষ্ঠশাপেন চ, বাসবস্য ইন্দ্রস্য নিয়োগাদাদেশাচ্চ, [illegible] ॥৭৫॥

[illegible] অবরজঃ কনিষ্ঠঃ । [illegible] ॥৭৬॥

ভীষ্মং বিশিনষ্টি [illegible] সর্বপ্রধান- [illegible] ॥৭৭॥

[illegible] ॥৭৮॥

[illegible] ॥৭৯॥

বসিষ্ঠের শাপে এবং ইন্দ্রের আদেশে অষ্টম বসু আসিয়া গঙ্গার গর্ভে এবং শান্তনুর ঔরসে জন্মিয়াছিলেন ॥৭৫॥

ভীষ্ম সেই বসুগণের মধ্যে সর্বকনিষ্ঠ ছিলেন এবং তিনি বুদ্ধিমান, বেদজ্ঞ, বাগ্মী, কুরুবংশের অভয়দাতা ও শত্রুনাশী ছিলেন ॥৭৬॥

অস্ত্রজ্ঞপ্রধান ও মহাতেজস্বী যে ভীষ্ম মহাত্মা পরশুরামের সহিত যুদ্ধ করিয়াছিলেন ॥৭৭॥

মহারাজ ! কৃপনামে যে ব্রহ্মর্ষি পৃথিবীতে জন্ম গ্রহণ করেন, তাঁহাকে আপনি রুদ্রগণের অংশ এবং মহাবীর বলিয়া জানিবেন ॥৭৮॥

নরনাথ ! জগতে মহারথ বলিয়া বিখ্যাত শকুনিনামে যে রাজা ছিলেন, তাঁহাকে আপনি দ্বাপরের অংশ বলিয়া জানিবেন ॥৭৯॥

সত্যপ্রতিজ্ঞ, শত্রুহন্তা ও বৃষ্ণিবংশপ্রধান সাত্যকি ঊনপঞ্চাশৎ বায়ুর অংশে জন্মিয়াছিলেন ॥৮০॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

তস্যৈবাবরজো ভ্রাতা মহাসত্ত্বো মহাবলঃ।
স পাণ্ডুরিতি বিখ্যাতঃ সত্যধর্ম্মরতঃ শুচিঃ ॥৮৭॥
ধর্ম্মাত্তু মহাভাগং পুত্রং পুত্রবতাং বর
বিদুরং বিদ্ধি তং লোকে জাতং বুদ্ধিমতাং বরম্ ॥৮৮॥
কলেরংশস্তু সঞ্জজ্ঞে ভুবি দুর্য্যোধনো নৃপঃ।
দুর্ব্বুদ্ধির্দুর্ম্মতিশ্চৈব কুরূণাময়শস্করঃ ॥৮৯॥
জগতো যস্তু সর্ব্বস্য বিদ্বিষ্টঃ কলিপূরুষঃ।
স সর্ব্বাং ঘাতয়ামাস পৃথিবীং পৃথিবীপতে ॥৯০॥
উদ্দীপিতং যেন বৈরং ভূতান্তকরণং মহৎ।
পৌলস্ত্যা ভ্রাতরশ্চাস্য জজ্ঞিরে মনুজেষ্বিহ ॥৯১॥

ভারতকৌমুদী

অবরজঃ। [illegible] ॥৮৭॥

ধর্ম্মাদিতি। [illegible] ॥৮৮॥

কলেরিতি। [illegible] ॥৮৯॥

জগত ইতি। [illegible] পৃথিবীং সমস্তান্ জনান্ ঘাতয়ামাস ॥৯০॥

উদ্দীপিতমিতি। [illegible]

...মাতার দোষে [illegible] অন্ধ হইয়া, মরুদ্গণের অংশে [illegible] উদরে জন্মিয়াছিলেন ॥৮৫–৮৬॥

অতঃপর সত্যবাদী, মহাবলশালী, মহাবীর্য্যবান [illegible] পবিত্রস্বভাব পাণ্ডু সেই ধৃতরাষ্ট্রেরই কনিষ্ঠ ভ্রাতা হইয়া জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন ॥৮৭॥

ভাগ্যবান্ ও মহাবুদ্ধিমান বিদুর [illegible], ধর্ম্মের অংশে ভূমণ্ডলে জন্মিয়াছিলেন ॥৮৮॥

কুটবুদ্ধি, দুরাশয় ও কুরুকুলের কলঙ্কজনক রাজা দুর্য্যোধন কলির অংশে পৃথিবীতে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন ॥৮৯॥

মহারাজ! যে কলি জগতের সমস্ত লোকের বিদ্বেষভাজন, সেই কলির অংশে জন্মিয়া যে দুর্য্যোধন, পৃথিবীর সমস্ত লোকের বিনাশের কারণ হইয়াছিলেন ॥৯০॥

[৮৮] অত্রৈব [illegible]

দুষ্মর্ষণো দুর্মুখশ্চ দুষ্কর্ণঃ কর্ণ এব চ ।
চিত্রোপচিত্রৌ চিত্রাক্ষশ্চারুচিত্রাঙ্গদশ্চ হ ॥৯৭॥
দুর্মদো দুষ্প্রহর্ষশ্চ বিবিৎসুর্বিকটঃ সমঃ ।
ঊর্ণনাভঃ পদ্মনাভস্তথা নন্দোপনন্দকৌ ॥৯৮॥
সেনাপতিঃ সুষেণশ্চ কুণ্ডোদরমহোদরৌ ।
চিত্রবাহুশ্চিত্রবর্ম্মা সুবর্ম্মা দুর্বিরোচনঃ ॥৯৯॥
অয়োবাহুর্মহাবাহুশ্চিত্রচাপসুকুণ্ডলৌ ।
ভীমবেগো ভীমবলো বলাকী ভীমবিক্রমঃ ॥১০০॥
উগ্রায়ুধো ভীমশরঃ কনকায়ুর্দৃঢ়ায়ুধঃ ।
দৃঢ়বর্ম্মা দৃঢ়ক্ষত্রঃ সোমকীর্ত্তিরনূদরঃ ॥১০১॥
জরাসন্ধো দৃঢ়সন্ধঃ সত্যসন্ধঃ সহস্রবাক্ ।
উগ্রশ্রবা উগ্রসেনঃ ক্ষেমমূর্ত্তিস্তথৈব চ ॥১০২॥
অপরাজিতঃ পণ্ডিতকো বিশালাক্ষো দুরাধনঃ ।
দৃঢ়হস্তঃ সুহস্তশ্চ বাতবেগসুবর্চ্চসৌ ॥১০৩॥
আদিত্যকেতুর্বহ্বাশী নাগদত্তানুযায়িনৌ ।
নিষঙ্গী কবচী দণ্ডী দণ্ডধারো ধনুর্গ্রহঃ ॥১০৪॥

বিন্দ ১১। অনুবিন্দ ১২। দুর্দ্ধর্ষ ১৩। সুবাহু ১৪। দুষ্প্রধর্ষণ ১৫। দুর্ম্মর্ষণ ১৬। দুর্ম্মুখ ১৭। দুষ্কর্ণ ১৮। কর্ণ ১৯। চিত্র ২০। উপচিত্র ২১। চিত্রাক্ষ ২২। চারুচিত্র ২৩। অঙ্গদ ২৪। দুর্ম্মদ ২৫। দুষ্প্রহর্ষ ২৬। বিবিৎসু ২৭। বিকট ২৮। সম ২৯। ঊর্ণনাভ ৩০। পদ্মনাভ ৩১। নন্দ ৩২। উপনন্দ ৩৩। সেনাপতি ৩৪। সুষেণ ৩৫। কুণ্ডোদর ৩৬। মহোদর ৩৭। চিত্রবাহু ৩৮। চিত্রবর্ম্মা ৩৯। সুবর্ম্মা ৪০। দুর্বিরোচন ৪১। অয়োবাহু ৪২। মহাবাহু ৪৩। চিত্রচাপ ৪৪। সুকুণ্ডল ৪৫। ভীমবেগ ৪৬। ভীমবল ৪৭। বলাকী ৪৮। ভীমবিক্রম ৪৯। উগ্রায়ুধ ৫০। ভীমশর ৫১। কনকায়ু ৫২। দৃঢ়ায়ুধ ৫৩। দৃঢ়বর্ম্মা ৫৪। দৃঢ়ক্ষত্র ৫৫। সোমকীর্ত্তি ৫৬। অনূদর ৫৭। জরাসন্ধ ৫৮। দৃঢ়সন্ধ ৫৯। সত্যসন্ধ ৬০। সহস্রবাক্ ৬১। উগ্রশ্রবা ৬২। উগ্রসেন ৬৩। ক্ষেমমূর্ত্তি ৬৪। অপরাজিত ৬৫। পণ্ডিতক ৬৬। বিশালাক্ষ ৬৭। দুরাধন ৬৮। দৃঢ়হস্ত ৬৯। সুহস্ত ৭০। বাতবেগ ৭১। সুবর্চ্চা ৭২। আদিত্যকেতু ৭৩। বহ্বাশী ৭৪। নাগদত্ত ৭৫। অনুযায়ী ৭৬। নিষঙ্গী ৭৭। কবচী ৭৮। দণ্ডী ৭৯। দণ্ডধার ৮০। ধনুর্গ্রহ ৮১। উগ্র ৮২। ভীমরথ ৮৩।

[illegible] ।

RY